

PEDRO DE YRIZAR

MORFOLOGIA  
DEL VERBO AUXILIAR  
VIZCAINO  
(Estudio dialectológico)

Tomo I

Subdialecto oriental (Variedad de Marquina)  
Subdialecto occidental (Variedades de  
Guernica, Bermeo y Plencia)



**BBK**  
Bilbao Bizkaia Kutxa



**EUSKALTZAINDIA**  
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

Portada/Azala: Laura Esteve

Color/Kolorea: Color usado por L.L. Bonaparte en su mapa para el dialecto vizcaino / L.L. Bonapartek mapan bizkaierari emandakoa.

© Pedro de Irizar

© Euskaltzaindia / R.A.L.V.

ISBN: 84-85479-62-9

Depósito Legal: / L.G.: BI-467-92

Fotocomposición: DIDOT, S.A.  
Nervión, 3-6.º - Bilbao

Impresión: GRAFO, S.A.  
Avenida Cervantes, 59. DENAK - Basauri: Bizkaia

**Argitarapen hau  
Bilbao Bizkaia Kutxaren  
babespean argitarazia da**

**\* \* \***

**Esta publicación  
ha sido patrocinada por  
Bilbao Bizkaia Kutxa**

**Lan honetan agertzen diren herri-izenak egungo  
euskarazko era ofizialean**

Jose Luis Lizundia  
Onomastika batzorde-idazkaria

Abadiño	Abadiano	Barakaldo	Baracaldo
Abando	Abando	Baranbio	Barambio
Adaro	Adaro	Barajuen	Barajuen
Ajangiz	Ajáguiz	Barinaga	Barinaga
Ajuria	Ajurias	Barrika	Barrica
Akozta	Acosta	Basauri	Basauri
Akorda	Acorda	Bedaroa	Bedarona
Almika	Albóniga	Bedia	Vedia
Amoroto	Amoroto	Begoña	Begoña
Andikoa	Andicona	Bengoetxe	Bengoeche
Angiozar	Anguiozar	Bengoetxea	Bengoechea
Antzuola	Anzuola	Berango	Berango
Anuntzibai	Anuncibay	Bergara	Vergara
Apatamonasterio	Apatamonasterio	Bermeo	Bermeo
Arakaldo	Aracaldo	Bernagoiti	Bernagoiti
Aramaio	Aramayona	Berriatua	Berriatúa
Arantzazu	Aránzazu	Berrikao	Berricano
Araotz	Araoz	Berriz	Bérriz
Arbaitza	Arbaiza	Betolatza	Betolaza
Arbolantxa	Arbolancha	Bilerle/Legutiano	Villarreal
Areantza	Arenaza	Bolibar	Bolivar
Areatza	Villaro	Buia	Buya
Aretxabaleta	Arechavaleta	Buruaga	Buruaga
Arexola	Aréjola	Busturia	Busturia
Armintza	Arminza	Butroe	Butrón
Arrankudiaga	Arrancudiaga	Derio	Derio
Arrasate/Mondragoe	Mondragón	Deustu	Deusto
Arratia	Arratia	Dima	Dima
Arratzua	Arrazua	Durango	Durango
Arrazola	Arrázola	Eibar	Eibar
Arriaga	Arriaga	Elantxobe	Elanchove
Arrigorriaga	Arrigorriaga	Elorrio	Elorrio
Arrati-Arteaga	Arteaga de Arratia (C. Elejab.)	Elosu	Elosu
Gautegiz-Arteaga	Gauteguiz de Arteaga	Elgeta	Elgeta
Astepe	Astepe	Erandio	Erandio
Astobitza	Astobiza	Ereño	Ereño
Asua	Asúa	Eribe	Eribe
Aulesti	Murélaga	Ermua	Ermua
Axpe	Axpe	Errigoiti	Rigoitia
Azkoaga	Azcoaga	Etxaguen	Echagüen
Bakio	Baquio	Etxebarri	Echévarri

Eskoriatza	Escoriaza
Fika	Fica
Forua	Forua
Fruiz	Frúniz
Gabika	Gavica
Galdakao	Galdácano
Gallartu	Gallartu
Gamiz	Gámiz
Gantzaga	Ganzaga
Garai	Garay
Gatika	Gatica
Gatzaga	Salinas
Gazeta	Gáceta
Gernika	Guernica
Getxo	Guecho
Gizaburuaga	Guizaburuaga
Goiaín	Gojain
Gopegi	Gopegui
Gorliz	Gorliz
Goroeta	Goronaeta
Gorozika	Gorocica
Gumuzio	Gumucio
Ibarra	Ibarra
Ibarrangelu	Ibarrangelua
Ibarruri	Ibarruri
Igorre	Yurre
Ihurreta	Yurreta
Ipazter	Ispaster
Ipiñaburu	Ipiñaburu
Iturreta	Iturreta
Izurtza	Izurza
Kortezubi	Cortezubi
Larrabetzu	Larrabezua
Larruskain	Larruscáin
Laudio	Llodio
Laukiz	Lauquiniz
Leintz-Gatzaga	Salinas de Léniz
Leioa	Lejona
Lekeitio	Lequeitio
Lemoa	Lemona
Lemoiz	Lemoniz
Lezama	Lezama
Loiu	Lujua
Luiando	Luyaondo
Luku	Luco
Lumo	Luno
Mallabia	Mallavia
Maurga	Manurga
Manzarbeitia	Manzarbeitia
Mañaria	Mañaria
Marin	Marin
Markina	Marquina
Markin-Etxebarri	Echevarria
Maruri/Jatabe	Maruri

Mendata	Mendata
Mendexa	Mendeja
Meñaka	Meñaca
Morga	Morga
Mundaka	Mundaca
Mungia	Munguia
Munitibar	Arbácegui
Murua	Murua
Murueta	Murueta
Muxika	Múgica
Nabarriz	Navárniz
Nafarrate	Nafarrete
Natxitua	Nachitua
Olabarrieta	Olabarrieta
Olano	Olano
Olarte	Olarte
Oleta	Olaeta
Ondarroa	Ondarroa
Ondategi	Ondátegui
Oñati	Oñate
Orozko	Orozco
Otxandio	Ochandiano
Plaentzia/Soraluze	Placencia
Plentzia	Plencia
Albizuelexaga-San Martin	San Martín
Sondika	Sondica
Sopela	Sopelana
Sukarrieta	Pedernales
Torrezar	Torrezar
Totorika	Totorica
Ubidea	Ubidea
Udiaga	Udiaga
Ugao	Miravalles
Untzella	Uncella
Urbina	Urbina
Urduliz	Urduliz
Urgoiti	Urgoiti
Uribarri	Uribarri
Urigoiti	Urigoiti
Urrunaga	Urrúnaga
Usansolo	Usánsolo
Xemein	Jemein
Zaldibar	Zaldivar
Zalao	Zalao
Zamudio	Zamudio
Zaratamo	Zarátamo
Zeanuri	Céanuri
Zeberio	Ceberio
Zestafe	Cestafe
Ziriano	Ciriano
Zollo	Zollo
Zornotza	Amorebieta
Zubiaur	Zubiaur

## PRESENTACION

En esta obra se recogen las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en las 10 variedades establecidas por Bonaparte en el dialecto vizcaíno.

De acuerdo con las diferencias existentes entre las formas verbales utilizadas en los pueblos incluidos en cada una de estas variedades, hemos subdividido las citadas variedades en 31 subvariedades, distribuidas de la manera siguiente:

Variedad de Marquina, 5 subvariedades; variedad de Guernica, 3 subvariedades; variedad de Bermeo, 3 subvariedades; variedad de Plencia, 3 subvariedades; variedad de Arratia, 3 subvariedades; variedad de Orozco, 1 subvariedad; variedad de Arrigorriaga, 3 subvariedades; variedad de Ochandiano, 4 subvariedades; variedad de Vergara, 4 subvariedades, y variedad de Salinas, 2 subvariedades.

A los datos referentes a este tema que proceden de publicaciones, se han sumado, no sólo los obtenidos de manuscritos inéditos, sino los recogidos sobre el terreno con la ayuda de valiosísimos colaboradores, entre los que se encuentran académicos numerarios y correspondientes. Se han conseguido así las conjugaciones completas de las mencionadas subvariedades y se ha llegado al conocimiento de las diferencias que existen entre los pueblos —y en ocasiones, entre los barrios— de una misma subvariedad. Creo que estas aportaciones de los colaboradores constituyen la parte verdaderamente importante de la obra.

La exposición de los datos correspondientes a cada una de las subvariedades, se halla precedida de dos mapas: uno de ellos refleja la situación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a la que pertenece, como en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de los dialectos. En el otro mapa, se representan los pueblos incluidos en la subvariedad, así como los barrios más importantes lingüísticamente. El texto se inicia con una introducción, en la que se enumeran los pueblos incluidos en la subvariedad con indicación del número de sus vascófonos y se expone la información que se considera conveniente en cada caso. Sigue el capítulo dedicado a las fuentes, en el que se indican los autores y obras de los que se han tomado los datos. A continuación, los cuadros de las formas verbales, que constituyen el núcleo medular de esta obra. Completan esta exposición las observaciones referentes a dichos cuadros, que contienen las variantes de las formas verbales empleadas en los distintos pueblos y lugares incluidos en la subvariedad.

## SUMARIO

PROLOGO .....	1
VARIEDAD DE MARQUINA .....	9
Subvariedad propia .....	15
Subvariedad noroccidental .....	87
Subvariedad de Zaldibar .....	143
Subvariedad de Elorrio .....	161
Subvariedad de Ondárroa .....	213
VARIEDAD DE GUERNICA .....	233
Subvariedad propia .....	239
Subvariedad del Duranguesado .....	317
Subvariedad de Alava .....	401
VARIEDAD DE BERMEO .....	435
Subvariedad propia .....	441
Subvariedad occidental .....	457
Subvariedad oriental .....	505
VARIEDAD DE PLENCIA .....	541
Subvariedad propia .....	547
Subvariedad meridional .....	583
Subvariedad nororiental .....	627

## PROLOGO

En esta obra hemos tratado de reunir las variantes de las formas verbales de la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, utilizadas en todo el ámbito del dialecto vizcaíno. Se ha prescindido únicamente de las flexiones intransitivas bipersonales con sujetos de primeras y segundas personas, del tipo *natxako/nadxako/nayako*, *satxako/sadxako/sayako*, ..., cuyo restringido empleo (e incluso total desaparición) en el habla popular de la mayoría de los lugares, contrasta con el amplio uso de las flexiones similares, pero con sujetos de terceras personas, tanto del singular como del plural, del tipo *jako/dxako/yako*, *jakos/dxakos/yakos*, cuyas variantes hemos recogido en todo el territorio vizcaíno.

Hemos tomado como base la clasificación de Bonaparte, de la que sólo nos hemos apartado en contados casos, que vamos a exponer seguidamente, tanto en cuanto a los límites del dialecto vizcaíno, como en cuanto a los de sus variedades.

Respecto a los límites establecidos por el Príncipe para el dialecto, hemos modificado el oriental, con la exclusión de la población de Elgóibar, que del dialecto vizcaíno (variedad de Vergara) pasa a formar parte del guipuzcoano (variedad de Azpeitia). Los límites occidental y meridional del vizcaíno son los de la lengua y no han sufrido más modificación que el retroceso ocasionado por la desaparición de ella en pueblos de la zona alavesa.

La exclusión de Elgóibar del dialecto vizcaíno había sido ya considerada en nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* (t. I, pp. 215-217). Por otra parte, en esta misma obra (t. II, pp. 244-245) se han expuesto las características del verbo elgoibarrés y hemos examinado la naturaleza de los procesos verbales que tienen lugar en él, con especificación de cuáles son vizcaínos y cuáles guipuzcoanos.

Bonaparte que, según acabamos de señalar, incluía a Elgóibar en el dialecto vizcaíno, consideraba, sin embargo, guipuzcoano su barrio de Mendaro. Desde 30 de diciembre de 1983, Mendaro se ha segregado de Elgóibar y con Azpilgoeta, que pertenecía a Motrico, ha constituido un nuevo municipio. Sobre estos extremos, tanto desde el punto de vista lingüístico como en cuanto al número de sus vascófonos, puede verse la «Introducción» de la subvariedad de Elgóibar, en nuestra *Morfología del verbo auxiliar guipuzcoano*.

En cuanto a los límites establecidos por Bonaparte para las variedades, hemos introducido las modificaciones siguientes:

1. De la variedad de Plencia, hemos excluido el municipio de Baquio, que se ha integrado en la variedad de Bermeo.

2. Se ha incluido en la variedad de Plencia, los municipios completos de Munguía y Maruri. Debemos advertir que los barrios de Achuri, Laucáriz, pertenecientes a Munguía, habían sido ya incluidos por Bonaparte en la variedad de Plencia.

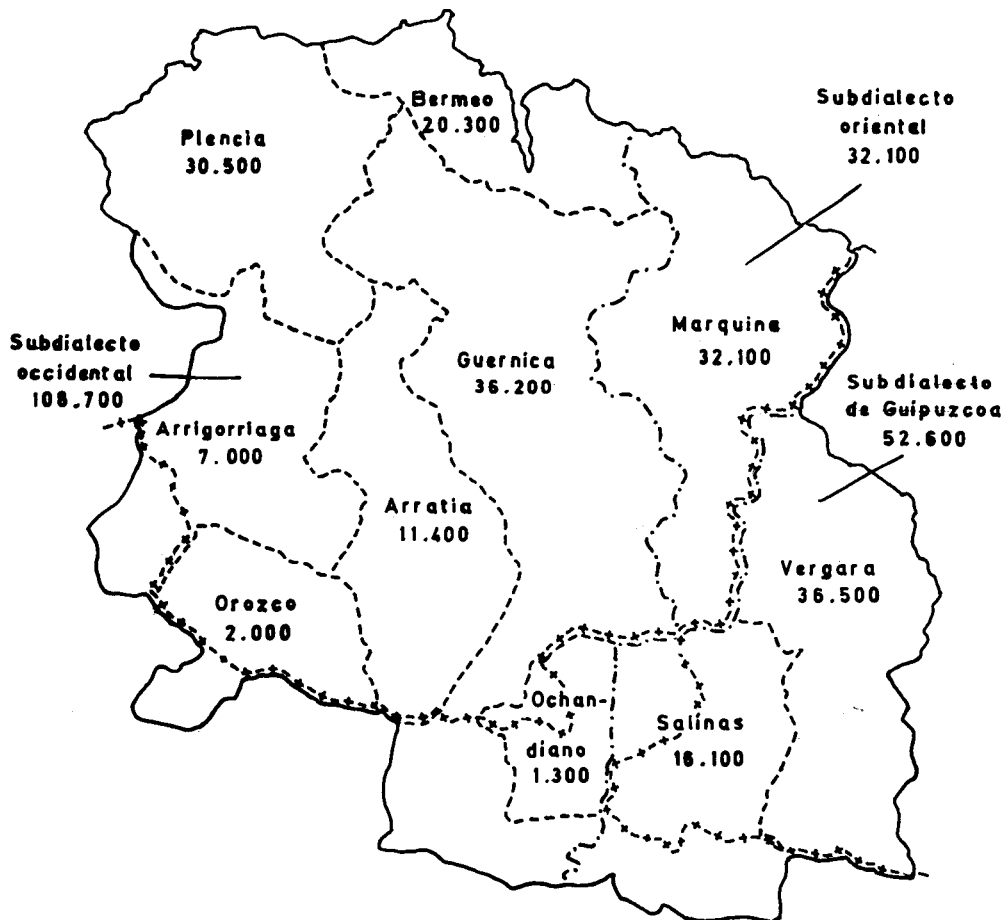
3. Cortezubi, actualmente agregado al municipio de Guernica, pasa de la variedad de este nombre a la de Bermeo.

\* \* \*

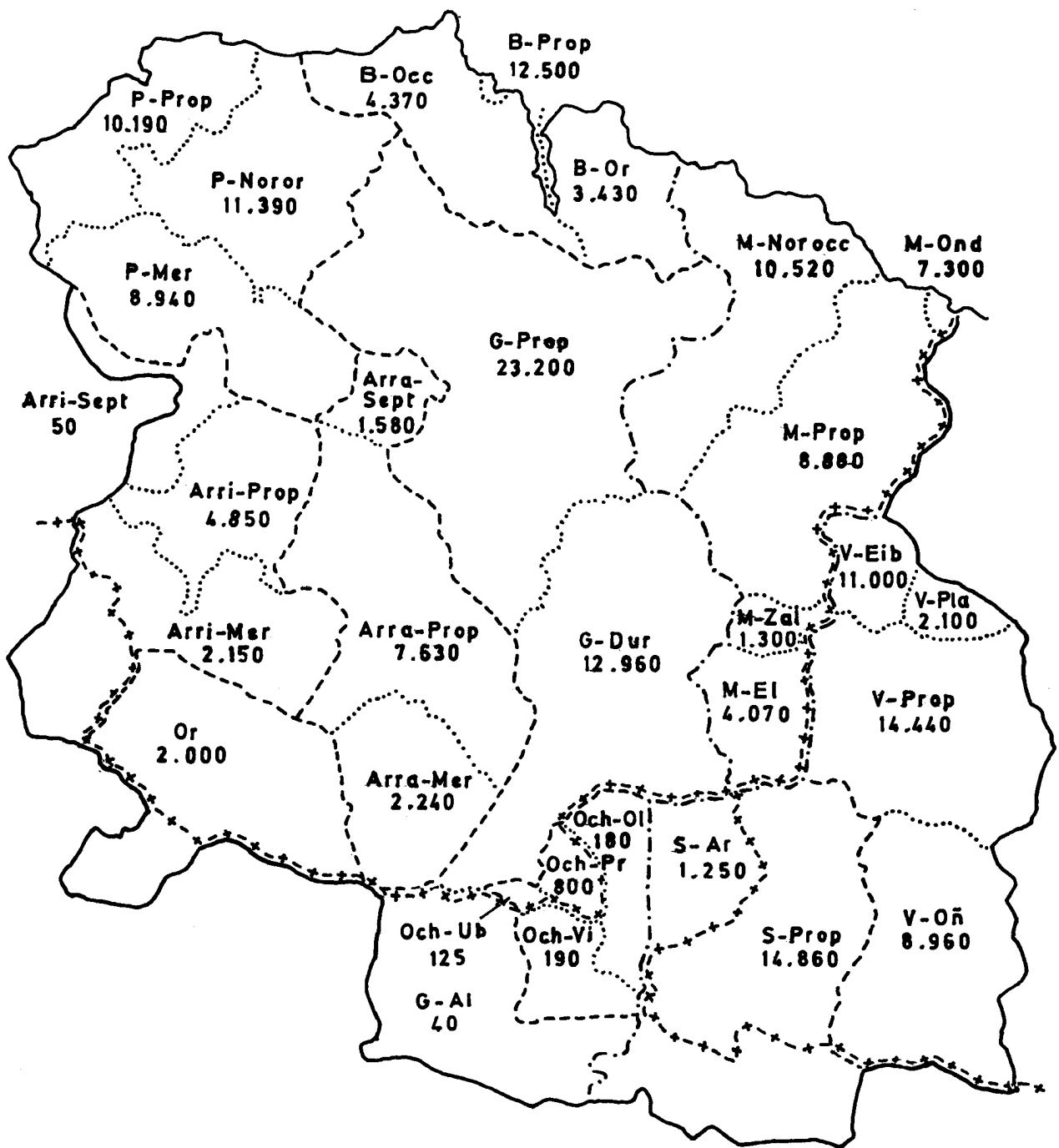




Dialectos de la lengua vasca, con indicación de su número de vascófonos en 1970.



Subdialectos y variedades del dialecto vizcaíno, con indicación de su número de vascófonos en 1970.



Subvariedades que, a nuestro juicio, integran el dialecto vizcaíno, con indicación de su número de vascófonos en 1970. En ellas se indica, en primer lugar, el nombre de la variedad; tras el guión, el de la subvariedad.

Murueta, perteneciente asimismo en la actualidad al municipio de Guernica, había sido ya incluido por Bonaparte en la variedad de Bermeo, acertadamente a nuestro entender. los lugares correspondientes, exponemos las razones que, a nuestro juicio, justifican las mencionadas rectificaciones.

El examen de las diferencias existentes entre las formas verbales utilizadas en pueblos de una misma variedad, nos ha mostrado la conveniencia de establecer subvariedades.

Las diez variedades bonapartianas de Marquina (que constituye por sí sola el subdialecto oriental), Guernica, Bermeo, Plencia, Arratia, Orozco, Arrigorriaga y Ochandiano (que integran el subdialecto occidental), y Vergara y Salinas (constituyentes del subdialecto de Guipúzcoa), han sido —con las modificaciones arriba expresadas— subdivididas por nosotros en treinta y una subvariedades, como puede verse en el cuadro adjunto.

Al comparar las cifras de vascófonos de este cuadro con las consignadas en nuestro resumen de la *Contribución a la Dialectología* (t. I, p. 214), se observa que, mientras en las correspondientes a los subdialectos oriental y occidental, no se ha experimentado variación, la del subdialecto vizcaíno de Guipúzcoa, como consecuencia de la exclusión de Elgóibar, ha sufrido una reducción de 7.000 vascófonos, que se refleja asimismo tanto en la variedad de Vergara, que incluía a aquella población, como en el dialecto vizcaíno, que cuenta así con 193.400 vascófonos.

Las variedades que han sufrido variación, aparte de la ya citada de Vergara, son la de Guernica, cuyo número de vascófonos se ha reducido, en números redondos, en 8.400, como consecuencia de la exclusión de Munguía, Maruri y Cortezubi; la de Bermeo, cuyo número de vascófonos ha aumentado en unos 1.300, por la inclusión de Baquio y Cortezubi, y la de Plencia, que ha aumentado en unos 7.100, a causa de la inclusión de Munguía y Maruri y la exclusión de Baquio.

**DIVISION DEL DIALECTO VIZCAINO EN SUBDIALECTOS, VARIEDADES Y  
SUBVARIEDADES CON ESPECIFICACION DEL NUMERO DE SUS VASCOFONOS**

Subdialectos	Vascófonos	Variedades	Vascófonos	Subvariedades	Vascófonos
Oriental	32.100	De Marquina	32.100	Propia	8.880
				Noroccidental	10.520
				De Zaldívar	1.300
				De Elorrio	4.070
				De Ondárroa	7.300
Occidental	108.700	De Guernica	36.200	Propia	23.200
				Del Duranguesado	12.960
				De Alava	40
		De Bermeo	20.300	Propia	12.500
				Occidental	4.370
				Oriental	3.430
		De Plencia	30.500	Propia	10.190
				Meridional	8.940
				Nororiental	11.390
		De Arratia	11.400	Propia	7.630
Meridional	2.240				
De Orozco	2.000	Propia	2.000		
		Septentrional	1.580		
De Arrigorriaga	7.000	Propia	4.850		
		Meridional	2.150		
		Septentrional	50		
De Ochandiano	1.300	Propia	800		
		De Olaeta	180		
		De Ubidea	125		
		De Villarreal	190		
De Vergara	36.500	Propia	14.440		
		De Eibar	11.000		
		De Placencia	2.100		
		De Oñate	8.960		
De Salinas	16.100	Propia	14.860		
		De Aramayona	1.250		
De Guipúzcoa	52.600				

Por otra parte, el aumento experimentado por la variedad de Arratia y la consiguiente disminución de la de Arrigorriaga, son debidos a la contabilización, en la primera, de los vascófonos de los barrios de Galdácano que hablan arratiano.

La disposición adoptada para cada una de las subvariedades es la siguiente:

**1. «Introducción»**

En ella se expresa el ámbito geográfico de la subvariedad, el número de vascófonos de los municipios y lugares que lo integran, así como la información que se ha considerado conveniente en cada caso.

## 2. «Fuentes»

Se indican los autores y obras —tanto manuscritos como publicaciones— de los que se han tomado formas verbales, así como los nombres de nuestros colaboradores directos que, con sus comunicaciones personales, han hecho posible las obtenciones de las conjugaciones completas de todas las subvariedades del dialecto vizcaíno. Se indican también los nombres de los informadores, así como las fuentes complementarias de carácter general.

## 3. «Cuadros»

Constituyen el núcleo medular de esta obra. En ellos se consignan las formas verbales utilizadas en el pueblo o barrio cuya conjugación se ha considerado representativa de la subvariedad.

La disposición adoptada para las flexiones obedece a razones de orden práctico más que a criterios puramente lingüísticos. En nuestro «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona» [*Anuario del Seminario «Julio de Urquijo»*, XIV (1980), pp. 27-85], hemos expuesto las razones que abonan esta disposición de las flexiones, que allí denominábamos «Disposición A»: Las formas verbales masculinas y femeninas debajo de la indefinida o de la respetuosa correspondientes.

En los cuadros, dentro de cada cuadrícula y en su ángulo inferior izquierdo, se ha escrito una referencia clasificatoria de las formas verbales contenidas en aquélla. Dicha referencia está constituida por un número romano, que indica el cuadro al que pertenece la flexión; un número arábigo, que expresa, dentro de cada cuadro, la cuadrícula en la que se encuentra la flexión, y un grupo de letras, que se refieren a cada una de las formas verbales contenidas en la cuadrícula. Estas letras han sido escritas en el mismo orden de las formas verbales a las que concretan dentro de la cuadrícula. Su significado es el siguiente:

- c*, forma verbal común;
- i*, forma verbal indefinida;
- m*, forma verbal masculina;
- f*, forma verbal femenina, y
- r*, forma verbal respetuosa.

El *Cuadro I* contiene las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar intransitivo. Las de números 1 a 12 corresponden a las flexiones unipersonales (1 a 6, las de presente; 7 a 12, las de pretérito). Los números 13 a 36 corresponden a las flexiones bipersonales (13 a 24, las de presente; 25 a 36, las de pretérito).

Los *Cuadros II* a *VII* contienen las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar transitivo. Existe correspondencia entre las flexiones referentes a un mismo número de cada cuadro, en cuanto a sujeto (en todos los cuadros) y al objeto directo (en los *Cuadros II* y *V*) o al objeto indirecto (en los *Cuadros III*, *IV*, *VI* y *VII*). Así, por ejemplo, el número 1 corresponde al sujeto de segunda persona del singular y al objeto directo de primera persona del singular (en los *Cuadros II*, «tú me has», y *V*, «tú me habías»); o bien, al mismo sujeto de segunda persona del singular y al objeto indirecto de primera persona del singular (en los *Cuadros III*, «tú me lo has»; *IV*, «tú me los has»; *VI*, «tú me lo habías», y *VII*, «tú me los habías»).

## 4. «Observaciones».

Completan y aclaran la información contenida en los «Cuadros», en los que, según hemos indicado, se consignan las formas verbales del pueblo o barrio que se ha considerado representativo de la subvariedad. En las «Observaciones» se han anotado las variantes de cada flexión utilizadas en los diferentes pueblos de la subvariedad, ordenadas las flexiones con arreglo a la referencia clasificatoria (número romano — número arábigo — letra), que permite identificar de manera unívoca a cada una de ellas.

Además de la mencionada misión de expresar las variantes de cada flexión, dentro del ámbito de la subvariedad, tienen las observaciones otros objetivos, tales como precisar la pronunciación de determinados sonidos peculiares de ciertas zonas y concretar el valor de los signos empleados; señalar las rectificaciones realizadas por los propios autores sobre algunas formas verbales anotadas en los manuscritos, que permiten conocer posibles indecisiones de los informadores, en formas dudosas o de imprecisa pronunciación; reproducir las advertencias de los colaboradores, e incluso de los propios informadores, que en muchos casos son de gran interés; exponer, por nuestra parte, algunas ideas que nos sugieren determinadas formas verbales de especial interés o de dudoso aspecto; etc., etc.

En general, los «Cuadros» contienen todas las variantes empleadas en el pueblo o barrio representativo de la subvariedad, debidas a los diferentes autores, pero en algunos casos, especialmente por motivos relacionados con la acumulación de datos, falta de espacio o posible pérdida de claridad, algunas de las formas del propio lugar representativo han sido anotadas en las «Observaciones».

Lógicamente, como las «Observaciones» tienen por objeto completar, ampliar y aclarar los datos contenidos en los «Cuadros», no existirán observaciones referentes a las flexiones cuya información completa se encuentre en tales «Cuadros».

## 5. «Mapas»

La representación gráfica de cada subvariedad se expone en dos mapas.

El primero de ellos es un mapa de situación, que permite apreciar la ubicación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a que pertenece, como en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de los dialectos. Al mismo tiempo proporciona una idea de su extensión territorial relativa, en comparación con la de la variedad, la del dialecto y la de toda la zona de habla vasca.

En el otro mapa se representan los municipios de que consta la subvariedad, con indicación de sus límites y número de vascófonos, en 1970, de cada uno de ellos. Se representan asimismo los barrios más importantes, especialmente aquellos cuyas formas verbales han sido recogidas en esta obra.

Delante de las páginas correspondientes a las subvariedades que integran una variedad, se encuentran lógicamente las descriptivas de dicha variedad en conjunto, que se reducen a la «Introducción» y los «Mapas».

En la «Introducción», aparte de las características generales de la variedad, se indican las subvariedades en que la hemos dividido, con expresión del número de vascófonos de cada una, en 1970.

En cuanto a los «Mapas», el de situación es semejante a los de las subvariedades y permite apreciar su ubicación y su extensión relativa.

En el otro mapa se representan los límites de las subvariedades, con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970, y se pueden apreciar los pueblos incluidos en cada una de ellas.

La grafía que hemos empleado se ajusta a la pronunciación real en los momentos actuales.

En relación con los sonidos representados tradicionalmente por *ts* y *tz*, los vizcaínos no hacen distinción alguna y su pronunciación, en todos los casos, es la que corresponde al signo *tz*. En cuanto a los sonidos representados por *s* y *z*, en los que tampoco hacen distinción, la pronunciación es la que corresponde al signo *s*. En nuestra *Contribución a la Dialectología* (t. II, pp. 338-342), nos hemos referido a estas pronunciaciones en diferentes épocas: hace un siglo; hace medio siglo, y en la actualidad. Se exponen allí los resultados de la investigación realizada por nuestros colaboradores, que confirman lo arriba expuesto. Por otro lado, en las formas verbales correspondientes a 216 flexiones, recogidas recientemente por Gaminde en 119 pueblos (incluido Elgóibar) extendidos por todo el territorio lingüísticamente vizcaíno, no se encuentra en ningún caso, ni *ts*, ni *z*. Evidentemente, estos sonidos que, netamente diferenciados de *tz* y *s*, respectivamente, se oyen en otros dialectos más orientales, incluso en algunos pueblos guipuzcoanos, no existen en el vizcaíno actual.

Azkue, en las formas verbales recogidas en el tomo vizcaíno de su *Flexionario*, empleó *ts* y *z*, es decir, escribió las flexiones de forma «gramaticalmente correcta», pero no con arreglo a la «pronunciación real». Únicamente en Placencia escribió las flexiones con objeto indirecto de tercera persona con *tx*, o sea conforme a la pronunciación real en cuanto a este sonido, pero no respecto a *z*: *dotxaraz*, «yo se los he (a él)».

Como lo que pretendemos es que quede constancia de cómo se habla realmente en los distintos lugares, nos hemos permitido —una vez comprobada la pronunciación real en los pueblos vizcaínos— sustituir, en las formas anotadas por Azkue (así como por otros autores, que también han escrito acomodándose a las flexiones gramaticales y no a las pronunciaciones reales), en todos los casos, *ts* por *tz* y *z* por *s*.

Sin embargo, conviene advertir que, en las flexiones recogidas por el «Erizkizundi Irukoitza», en las que en algunos casos se pronunciaba realmente, en aquella época, *ts*, se ha escrito la forma real con dicha africada.

Es evidente que, en una escritura «gramaticalmente correcta», tampoco se pueden emplear *tt*, *dd*, *y*, *dx*, etc. Con ello parecerían idénticas variantes utilizadas en distintos pueblos, cuyas patentes diferencias quedarían anuladas y este trabajo perdería prácticamente su valor.

Por otra parte, es muy fácil, con unos mínimos conocimientos gramaticales, restituir las formas originales de las flexiones corregidas por nosotros. Así, la *s* signo de plural y la inicial de las flexiones con sujetos de segunda persona y en su caso, de tercera eran originariamente *z*. En cambio, *s* de las flexiones con objeto indirecto de primera persona, singular o plural, —*st*— o —*sk*—, no procede de *z*, sino que es realmente *s*. Por otro lado, la *tz* en signo de dativo corresponde a la *ts* gramatical.

Por lo demás, la grafía empleada es la usual. La *d* y la *t* palatizadas se representan mediante la duplicación de las consonantes, lo que parece más claro y más fácil para la imprenta que la utilización de tildes. Se ha utilizado el signo ya tradicional *dx*, que para Bähr tiene el carácter de «grafía oficial», independientemente de su mayor o menor adecuación al sonido que representa.

Se incluyen en este «Prólogo» tres mapas:

En el primero se señalan los límites de los dialectos de la lengua; en el segundo, los de los subdialectos y variedades del vizcaíno, y en el tercero los de las subvariedades que hemos creído conveniente establecer en este dialecto. En los tres se indican los vascófonos de cada uno de los dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades que se representan en ellos.

Tanto en estos tres mapas como en los correspondientes a las variedades y subvariedades a que antes nos hemos referido, los datos territoriales (nombres de provincias y municipios y sus límites) están consignados en negro, mientras que los datos lingüísticos (dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades, así como los límites de los mismos y el número de sus vascófonos) están en rojo.

Los límites territoriales, en negro, de acuerdo con lo que acabamos de decir, se representan de la manera siguiente:

- los de Estado, con cruces;
- los de provincia, con cruz y raya, y
- los de municipio, con rayas.

Los límites lingüísticos, en rojo, se representan así:

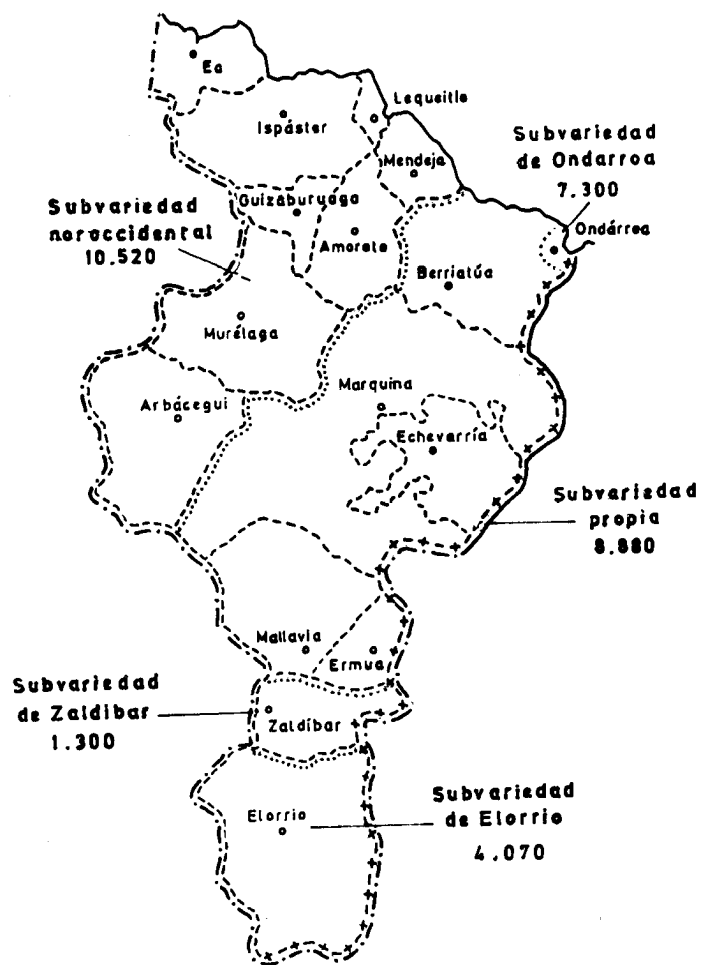
- los de dialecto, con trazo continuo;
- los de subdialecto, con punto y raya;
- los de variedad, con rayas, y
- los de subvariedad, con puntos.

SUBDIALECTO ORIENTAL  
VARIEDAD DE MARQUINA





Situación de la variedad de Marquina, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Marquina en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE MARQUINA

### Introducción

Consideramos en esta variedad, las subvariedades que expresamos seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, de acuerdo con nuestra evaluación de 1970:

Subvariedad propia	8.880 vascófonos
Subvariedad noroccidental	10.520 vascófonos
Subvariedad de Zaldívar	1.300 vascófonos
Subvariedad de Elorrio	4.070 vascófonos
Subvariedad de Ondárroa	7.300 vascófonos

Contaba, por tanto, la subvariedad, en 1970, con unos 32.100 vascófonos.

La división de la variedad bonapartiana de Marquina en cinco (o al menos en cuatro) subvariedades, ha sido ocasionada por nuestro deseo de respetar, en principio, la división de Bonaparte y, en consecuencia, no descabalar totalmente esta variedad, con la exclusión de ella de zonas muy importantes por su población y superficie, como veremos seguidamente.

La que hemos denominado subvariedad propia, comprende los pueblos que, aparte de otras características comunes de la conjugación, presentan la de emplear el sonido *j* (semejante al de la *j* española) en numerosas flexiones, tales como las intransitivas bipersonales (por ejemplo, la I-15-i, *jako*) y como muchas de las transitivas alocutivas (flexión II-9-m, *juat*), mientras que en el resto de la variedad (excepto en Ondárroa, que constituye un caso aparte) utilizan el sonido tradicionalmente representado por *dx* (semejante al de la *j* francesa), para estas mismas flexiones (*dxako*, *dxuat*). El examen del mapa de la variedad permite apreciar que, dados los límites señalados por Bonaparte para ella, los pueblos de pronunciación *dx* quedan agrupados en dos zonas aisladas: una, al noroeste de la correspondiente a la subvariedad propia; otra, al sur de ésta. La primera constituye la subvariedad noroccidental; la segunda está integrada por las subvariedades de Zaldívar y de Elorrio, en la primera de las cuales el sonido *dx* se atenúa hasta ser prácticamente imperceptible en muchas flexiones, aunque se conserva bien en otras, como las alocutivas de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> (objeto directo de 3.<sup>a</sup> persona del singular y del plural, respectivamente) de los *Cuadros II* y *V*. En un principio, pensé constituir con estas dos una sola subvariedad meridional (por este hemos dicho antes que podrían haber sido cuatro las subvariedades constitutivas de la variedad de Marquina), pero después hemos visto que existen diferencias sensibles entre las formas verbales de Zaldívar y de Elorrio, que justifican la consideración de dos subvariedades independientes, incluso desde el punto de vista de la claridad de la exposición. En los grupos formados por Gaminde sobre la base del comportamiento de los nombres al agregárseles el artículo, Zaldívar y Mallavia se agruparían con los pueblos de la zona de Marquina, mientras que Elorrio y Ermua lo harían con sus inmediatos pueblos territorialmente guipuzcoanos.

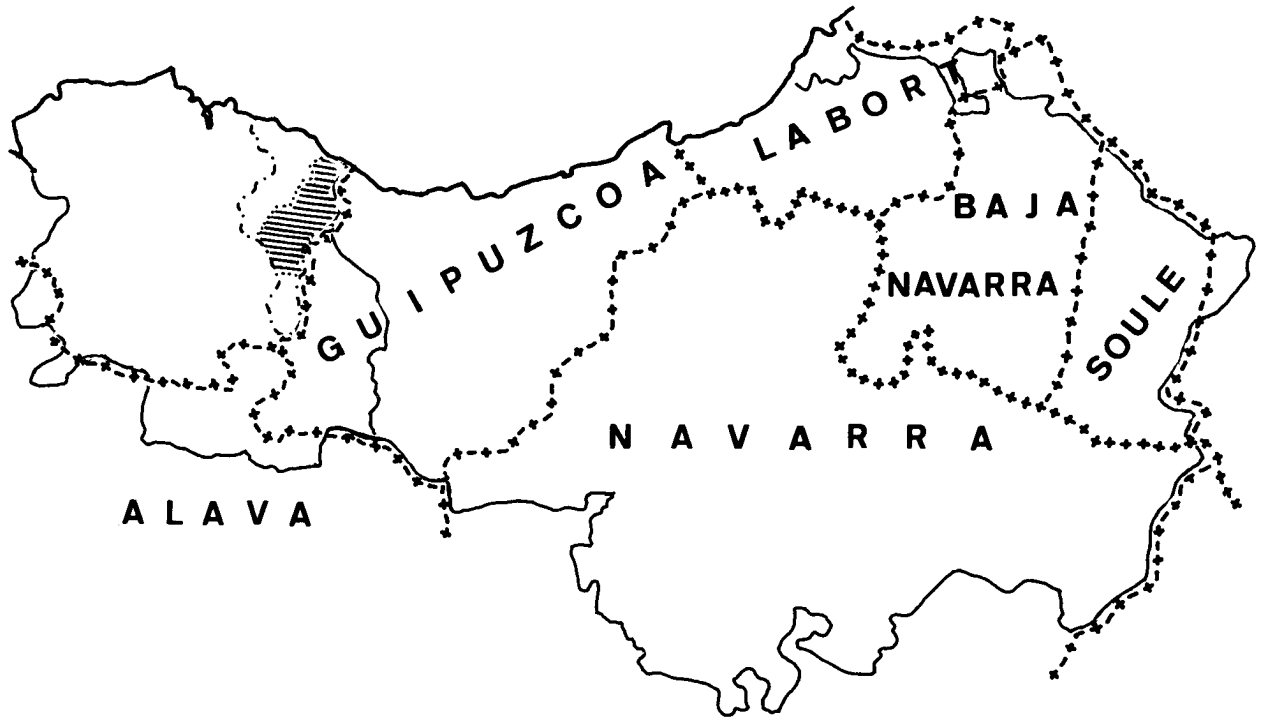
Nos hemos referido anteriormente al hecho de que estas dos subvariedades meridionales se encuentran aisladas territorialmente respecto a la subvariedad noroccidental, por la interposición de la subvariedad

propia, pero, en realidad, creemos que no es esta separación territorial la única causa que motiva la consideración de la subvariedad noroccidental como independiente de las citadas subvariedades meridionales. Basta comparar los *Cuadros* de sus formas verbales para observar diferencias entre ellas.

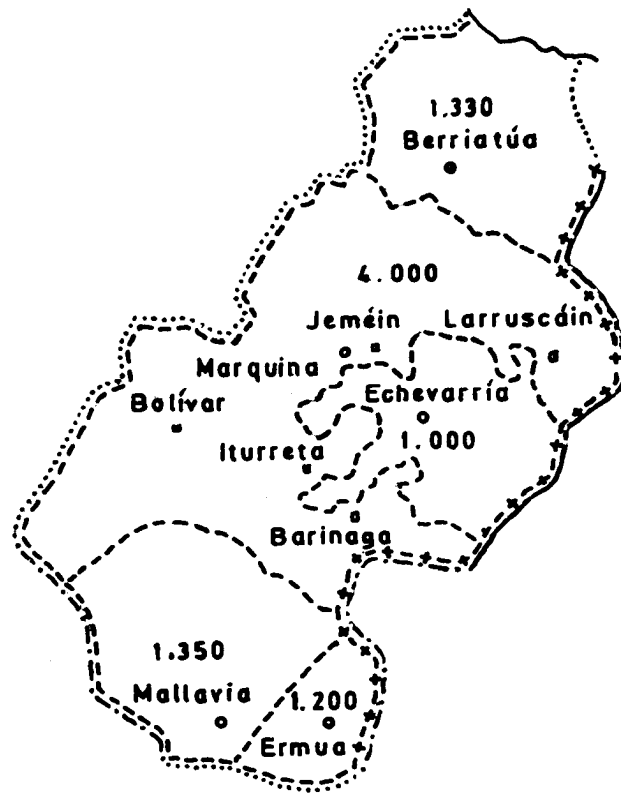
Más arriba, con motivo de nuestro examen, en las mencionadas subvariedades, de los sonidos *j* y *dx*, en muchas flexiones, tales como las intransitivas bipersonales (flexión I-15-i, *jako/dxako*) y las transitivas alocutivas (flexión II-9-m, *juat/dxuat*, advertíamos que Ondárroa constituía un caso aparte. En efecto: frente a dichos sonidos, en Ondárroa se emplea el sonido *g* en las flexiones intransitivas bipersonales (flexión I-15-i, *gako*), mientras que las flexiones alocutivas, tanto las transitivas como las intransitivas, son desconocidas. En la «Introducción» de la subvariedad de Ondárroa, nos referimos a la temprana desaparición del tratamiento familiar en esta población.

VARIEDAD DE MARQUINA

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Marquina, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Marquina, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE MARQUINA

### Introducción

Comprende esta subvariedad los pueblos que se indican seguidamente, con expresión del número de vascófonos que tenía cada uno de ellos en 1970:

Marquina	4.000 vascófonos
Berriatúa	1.130 vascófonos
Echevarría	1.000 vascófonos
Ermua	1.200 vascófonos
Mallavia	1.350 vascófonos
Ondárroa (barrios rurales)	200 vascófonos

lo que proporciona, para esta subvariedad propia, un total de 8.880 vascófonos.

Berriatúa ha sido agregado recientemente al municipio de Ondárroa, lo que naturalmente no afecta en absoluto a la clasificación lingüística, basta recordar el carácter peculiar del verbo del núcleo urbano de Ondárroa, que es el que constituye la subvariedad de este nombre.

El municipio de Marquina-Jeméin está formado por la fusión de la villa de Marquina y las anteiglesias de Jeméin (anexionada en 1952) y la Puebla Bolívar-Cenarruza (agregada en 1969).

De este municipio tenemos, entre los «Cuadros» y las «Observaciones», las conjugaciones completas de Marquina, según Rollo; Jeméin, según García Azurmendi; Bolívar, según Azkue y Gallastegui, y la del barrio de Iturreta, según Baraiazarra; conjuntamente con los datos de Gaminde que, recogidos en Marquina, Bolívar, Barinaga y Larruscáin, cubren prácticamente todo el municipio.

## FUENTES

- Marquina** (1925) - WILLIAM ROLLO (designado por R) - *The basque dialect of Marquina*. Amsterdam, 1925, pp. 46-53, 84-87 - El autor no sigue un criterio uniforme en la grafía de las formas verbales, ya que, por su lado, no utiliza la letra z, que sustituye siempre por s (en lo que sigue nuestro propio criterio, consistente en emplear las letras que más fielmente representen la pronunciación real), mientras que, por otro lado, escribe *ts*, cuando la pronunciación es siempre *tz*.
- Marquina** (1981) - RODRIGO GARCIA AZURMENDI (designado por GA) - «Hikako aditz-joko alokutiboa bizkaieraren ekialdeko subeuskalkian (Markina alde)», *Fontes linguae Vasconum*, XIII (1981), pp. 23-54 - Estas formas verbales fueron recogidas en el caserío Lopetxa, del barrio de Achondoa (Jeméin), lo que debe ser tenido en cuenta al considerar estas flexiones - Informadores: D. José María Azpiri Aldazabal, de 75 años, y sus hermanas D.<sup>a</sup> Juana y D.<sup>a</sup> Inés, de 73 y 67 años, respectivamente, del citado caserío - En este artículo se consignan también las formas verbales de Mallavia, recogidas por Kontxi Arregi Urizar, y las de Iturreta, debidas a Luis Baraiazarra Txertudi, según indicamos en estas mismas «Fuentes».
- Marquina** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, III, pp. 493-495 - De las 216 formas verbales recogidas en Marquina, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.
- Bolívar (Marquina)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informador: D. Juan José Maguregui.
- Bolívar (Marquina)** (1974, 1979, 1981) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall) - *Comunicaciones personales* - Cintas grabadas, en 1974, con las contestaciones correspondientes a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287], y en 1979, con las conjugaciones completas, así como contestaciones a consultas concretas - Informador: D. Tomás Guerricagoitia, de 70 años de edad, del caserío Bereziko-etxebarri.
- Bolívar (Marquina)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 503-505 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.
- Bolívar (Marquina)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Bolívar, que completan las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Barinaga (Marquina)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 513-515 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.
- Iturreta (Marquina)** (1981) - LUIS BARAIAZARRA TXERTUDI (designado por B) - «Hikako aditz-joko alokutiboa...» (véase más arriba, en R. García Azurmendi), pp. 56-65 - Informadora: D.<sup>a</sup> Felisa Gandiaga Arrillaga, de 44 años de edad, del barrio de San Martín de Iturreta, llamado Travesía del Infierno.

**Jeméin (Marquina)** (1981) - Tal como hemos indicado más arriba, las flexiones publicadas por G. Azurmendi son en realidad de Jeméin, que fue anteriormente anteiglesia de la merindad de Marquina, sin núcleo urbano significativo (su ayuntamiento se encontraba en Arrechínaga). Por esta razón y por haber considerado G. Azurmendi estas formas verbales representativas del habla de Marquina las hemos incluido en los «Cuadros».

**Larruscáin (Marquina)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 508-510 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.

**Berriatúa** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 518-520 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.

**Echevarría** (1974, 1979, 1981) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall, o bien por Gall-E, Gall-B, con indicación de la informadora por la inicial de su apellido) - *Comunicaciones personales* - Cintas magnetofónicas grabadas en 1974, correspondientes a mi antes citado «Cuestionario», y en 1979, con las conjugaciones completas, así como contestaciones a consultas concretas - Informadoras: D.<sup>a</sup> Micaela Elordi, de 74 años, y D.<sup>a</sup> Juanita Barruetabeña, de 54 años.

**Echevarría** (1974) - BERNARDINO BARRUTIA ERIZ (designado por Ba) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» - Informadoras: dos mujeres de unos treinta años de edad, naturales de Echevarría y residentes en este lugar.

**Echevarría** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 498-500 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.

**Ermua** (1975) - IMANOL DE OLAIZOLA (designado por O) - *Comunicaciones personales*, obtenidas por mediación de mi colaborador Valentín de Lasuen - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario».

**Ermua** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 533-535 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.

**Mallavia** (1974, 1980) - JULIAN CELAYETA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - En 1974, contestaciones a mi «Cuestionario», y en 1980, las conjugaciones completas, así como respuestas a consultas, especialmente referentes a frases negativas - Es natural de Mallavia.

**Mallavia** (1981) - KONTXI ARREGI URIZAR (designada por Arr) - «Hikako aditz-joko alokutiboa ...» (véase más arriba en R. García Azurmendi), pp. 23-54 - Informadores: D. Víctor Arregi Arriaga, de 60 años; D.<sup>a</sup> Juana Urizar San Martín, de 55 años; D. Eugenio Aranburu Garitaonandia, de 63 años, y D.<sup>a</sup> Isidora Astarloa Zubia, de 60 años.

**Mallavia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 528-530 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Marquina.

#### Fuentes complementarias:

L. L. BONAPARTE (designado por Bon) - *Manuscrito 72* [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 6 flexiones del citado presente correspondientes a **Marquina**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Bolívar y Berriatúa** - Encuestadores: de Bolívar, R. M. de Azkue; de Berriatúa, N. Ormaechea - Informadores: de Bolívar, D.<sup>a</sup> Pilar Aspiunza, de 52 años de edad; de Berriatúa, D. Francisco Lino Bustinduy, de 71 años - Del cuaderno de Bolívar, se han podido utilizar solamente 4 flexiones, pero son interesantes las anotaciones que hacen referencia a la distinción de *ts/tz*, en aquella época - Del cuaderno de Berriatúa, se han utilizado 9 flexiones, contenidas en las páginas 15, 18, 27, 28 y 29.

**Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa** (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Marquina** (1979) - Encuestador: Joxemari Etxebarria - Informador: D. Julián Etxaniz, de 79 años - Se utilizaron 15 flexiones, en algunas de las cuales había contracciones.



**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { nas (R,GA,G) { naz (Bon) nok (R,GA) non (R,GA) I-1-i,m,f	«yo era» { nintzan (R) { nintzen (GA,G) { nintzuan (R) { nitzúan (GA) { nintzonan (R) { nitzónan (GA) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» { sa(ra) (R), saa (G) { zara (Bon) as (R) nas [sic] (R) I-2-r,m,f	«tú eras» { siñan (R) { siñen (G) eintzan (R) eintzenan (R) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (Bon,R,GA,G) dok (R,GA) don (R,GA) I-3-i,m,f	«él era» san (R,GA,G,EAEL) súan (R,GA) sónan (R,GA) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» { ga(ra) (R), ga (EAEL) { ga(r)a (GA), gaa (G) gara (Bon) gaittúk (R,GA) gaittún (R,GA) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { giñian (R) { giñen (GA,G) { gintzuan (R) { gintzúasan (GA) { gintzonan (R) { gintzónasan (GA) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» { sare (R), sarie (G,EAEL) { zaree (Bon) I-5-c	«vosotros erais» siñen (R,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { die (R), die(s) (G) { di(r)es (GA) { dira (Bon) { dittúk (R,GA) { dittune (R) { dittún (GA) I-6-i,m,f	«ellos eran» { sien (R,G) { si(r)en (GA), siren (EAEL) { sittúan (R,GA) { sittonan (R) { sittúnan (GA) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { jata (R,G) { jat(e) (GA) { jatak (R) { jatek (GA) jaten (R,GA) I-13-i,m,f	«ellos me son» { jatas (R) { jates (GA,G) { jatasak (R) { jatesak (GA) jaténas (R,GA) I-19-i,m,f	«él me era» jatán (R,GA), jaten (G) jatan (R,GA) { jaten (R) { jatenan (GA) I-25-i,m,f	«ellos me eran» { jatesan (R) { jatesen (GA,G) { játasan (R,GA) { jatesan (R) { jaténasan (GA) I-31-i,m,f
TE	«él te es» jatzu (R,G) jak (R) jan (R) I-14-r,m,f	«ellos te son» jatzus (R,G) jasak (R) janas (R) I-20-r,m,f	«él te era» jatzun (R,G) jan (R) janan (R) I-26-r,m,f	«ellos te eran» { jatzusan (R) { jatzusen (G) jasan (R) janasan (R) I-32-r,m,f
LE	«él le es» { jako (R,GA,G) { dakixo (R) { jakók (R,GA) { jakixok (R) { jakon (R,GA) { jakixon (R) I-15-i,m,f	«ellos le son» { jakós (R,GA,G) { dakixue (R) { jakósak (R,GA) { jakixue (R) { jakónas (R,GA) { jakixone (R) I-21-i,m,f	«él le era» jakón (R,GA,G) jakúan (R,GA) jakónan (R,GA) I-27-i,m,f	«ellos le eran» jakósen (R,GA,G) jakúasan (R,GA) jakónasan (R,GA) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» jaku (R,GA,G) jakúk (R,GA) jakun (R,GA) I-16-i,m,f	«ellos nos son» jakús (R,GA,G) jakúsak (R,GA) jakúnas (R,GA) I-22-i,m,f	«él nos era» jakún (R,GA,G) jakúan (R,GA) jakúnan (R,GA) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» jakúsen (R,GA,G) jakúasan (R,GA) jakúnasan (R,GA) I-34-i,m,f
OS	«él os es» jatzue (R,G) I-17-c	«ellos os son» jatzues (R,G) I-23-c	«él os era» jatzuen (R,G) I-29-c	«ellos os eran» jatzuesan (R,G) I-35-c
LES	«él les es» jakúe (R,GA,G) jakúek (R,GA) { jakuen (R) { jakóne (GA) I-18-i,m,f	«ellos les son» jakúes (R,GA,G) jakúesak (R,GA) { jakuesan (R) { jakónes (GA) I-24-i,m,f	«él les era» jakúen (R,GA,G) jakúen (GA) jakónen (GA) I-30-i,m,f	«ellos les eran» jakúesen (R,GA,G) jakúasan (GA) jakónasan (GA) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te he»</b> saittut (R,G) aut (R) aunat (R) II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b> dot (R,GA,G) juat (R,GA) jonat (R,GA) II-9-i,m,f		<b>«yo os he»</b> saittuet (R,G) II-19-c	<b>«yo los he»</b> { dodas (R), dittudas (GA) { dittut (R,GA,G,EAEL) { jittúat (R,GA) { jittuasat (GA) { jittúnat (R,GA) { jittunan (GA) II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b> nosu (R,G) nok (R) non (R) II-1-r,m,f		<b>«tú lo has»</b> dosu (R,G,EAEL) (d)ok (R) (d)on (R) II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b> gaittusu(s) (R) gaittuk (R) gaittun (R) II-15-r,m,f		<b>«tú los has»</b> { dosus (R) { dittusu (G) (d)ittuk (R) (d)ittun(as) (R) II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b> nau (R,GA,G) najók (R,GA) najón (R,GA) II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b> saittu (R) au (R) aun (R) II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b> dau (R,GA,G,EAEL) jok (R,GA) jon (R,GA) II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b> { gaittu(s) (R) { gaittu (GA,G) gaittúk (R,GA) gaittún (R,GA) II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b> saittues (R) II-20-c	<b>«él los ha»</b> dittu (R,GA,G) { jittuk (R) { joittuk (GA) jittun (R,GA) II-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te hemos»</b> saittugu (R) (e)au (R) aunau (R) II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b> { dogu (R,GA) { dou (G,EAEL) juau (R,GA) jonau (R,GA) II-12-i,m,f		<b>«nosotros os hemos»</b> saittugus (R) II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b> { dogu(s) (R) { dittugu (GA), dittu (G) { jittuau (R) { joittúau (GA) { jittunau (R) { joittúnau (GA) II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b> nosue (R,G) II-3-c		<b>«vosotros lo habéis»</b> dosue (R,G,EAEL) II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b> gaittusue(s) (R) II-17-c		<b>«vosotros los habéis»</b> dosue(s) (R), dittusue (G) II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b> nabe (R,GA,G) { najue (R) { najúek (GA) najóne (R,GA) II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b> saittue (R) abe (R) aune (R) II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b> dabe (R,GA,G) juek (R,GA) jone (R,GA) II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b> { gaittu(b)e(s) (R) { gaittue (GA,G) gaittúek (R,GA) gaittúne (R,GA) II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b> saittues (R) II-22-c	<b>«ellos los han»</b> { dabe(s) (R) { dittue(s) (R), dittue (GA,G) { jittuek (R) { joittúek (GA) { jittune (R) { joittúne (GA) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <p>{ deutzut (R) otzut (G) (d)(e)uat (R) (d)onat (R)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>deutzet (R), dotzét (GA,G) jeutzat (R), jótzát (GA) jeutzenat (R), jotzénat (GA)</p> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo he»</p> <p>{ deutzuet (R) otzuet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>deutzèt (R), dótzet (GA,G) jeutzat (R), jótzét (GA) jautzénat (R), jotzénét (GA)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>{ deustesu (R) -stesu (G) (d)jeustek (R) (d)jeusten (R)</p> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ deutesu (R) dotzesu (G) (d)jeutzek (R) (d)jeutzen (R)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu (R) (d)jeuskuk (R) (d)jeuskun (R)</p> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutzésu (R) (d)jeutzèk (R) (d)jeutzèn (R)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>{ deuste (R), dosté (GA) -ste (G) jeustek (R), jóstek (GA) jeusten (R), jóstén (GA)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu (R) (d)jeuk (R) (d)(e)un (R)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>deutze (R), dotzé (GA,G) jeutzek (R), jótzék (GA) jeutzen (R), jotzén (GA)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deusku (R), dosku (GA,G) jeuskuk (R), jóskúk (GA) jeuskun (R), jóskún (GA)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue (R)</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>deutzê (R), dotze (GA,G) jeutzèk (R), jótzek (GA) jeutzèn (R), jotzene (GA)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzugu (R) (d)(e)uau (R) (d)eunau (R)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>deutzegu (R), dotzèu (GA,G) jeutzau (R), jótzèu (GA) jeutzenau (R), jotzénau (GA)</p> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegu (R)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>deutzègu (R), dotzèue (GA,G) jeutzau (R), jotzèue (GA) jeutzénau (R), jotzèune (GA)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>{ deustesue (R) -stesue (G)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ deutzesue (R) dotzesue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue (R)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutzèsue (R)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ deuste (R), doste (GA) -ste (G) jeustek (R), jóstek (GA) jeustene (R), jósténe (GA)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue (R) (d)(e)uek (R) (d)eune (R)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>deutze (R), dotze (GA,G) jeutzek (R), jótzek (GA) jeutzen (R), jotzene (GA)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskue (R), doskúe (GA,G) jeuskuek (R), jósquíe (GA) jeuskune (R), josquíne (GA)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue (R)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>deutzê (R), dotze (GA,G) jeutzèk (R), jótzek (GA) jeutzèn (R), jotzéné (GA)</p> <p>III-23-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { deutzudas (R) { tzuas (G) (d)euas(at) (R) (d)euanas (R) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> deutzadas (R), (do)tzas (GA) jeutzasat (R), jotzésat (GA) jeutenas (R), jotzénasat (GA) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { deutzuedas (R) { tzues (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> deutzédas (R), (do)tzes (GA) jeutzésat (R), jotzésat (GA) jeutzénas (R), jotzénasat (GA) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> { deustus (R) { -stesus (G) (d)eustesak (R) (d)eustesan (R) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> deustus (R) (d)eutzesak (R) (d)eutzenas (R) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> (d)euskusus (R) (d)euskusak (R) (d)euskunas (R) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> deutzésus (R) deutzésak (R) deutzénas (R) IV-14-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> { deustus (R), (d)ostes (GA) { -stes (G) jeustesak (R), jostésak (GA) jeustesan (R), josténas (GA) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> deutzus (R) (d)euas(ak) (R) (d)euanas (R) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> deutzés (R), (do)tzés (GA) jeutzesak (R), jotzésak (GA) jeutenas (R), jotzénas (GA) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> deuskus (R), (d)óskus (GA) jeuskusak (R), joskúsak (GA) jeuskunas (R), joskúnas (GA) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> deutzues (R) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> deutzés (R), dotzes (GA) jeutzésak (R), jotzésak (GA) jeutzénas (R), jotzénas (GA) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> deutzugus (R) (d)euauas (R) (d)euana(g)us (R) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> deutzegus (R), (do)tzegus (GA) jeutzésau (R), jotzésau (GA) jeutenasau (R), jotzénasau (GA) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> deutzuegus (R) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> deutzégus (R), (do)tzegus (GA) jeutzésau (R), jotzésau (GA) jeutenasau (R), jotzénasau (GA) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> { deustesues (R) { -stesues (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> deutzésues (R) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> deuskusues (R) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> deutzésues (R) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> { deustes (R), (do)stes (GA) { -stes (G) jeustesak (R), jostésak (GA) jeustesan (R), jostenas (GA) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> deutzues (R) (d)jeues (R) (d)jeunes (R) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> deutzés (R), (do)tzés (GA) jeutzés(ak) (R), jotzésak (GA) jeutenas (R), jotzénas (GA) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> (d)jeuskues (R), (d)juskues (GA) jeuskuesak (R), joskuesak (GA) jeuskunas (R), joskunes (GA) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> deutzues (R) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> deutzés (R), (do)tzés (GA) jeutzés(ak) (R), jotzésak (GA) jeutzénas (R), jotzénas (GA) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <p>{ sindduan (R) saittuan (R) nauan (R) nauanan (R)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>{ neban (R,EAEL) naben (GA,G) najúan (R,GA) najónan (R,GA)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <p>senduesan (R)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nittuen (R,GA,G) najittúan (R,GA) najittúnan (R,GA)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>nindusan (R) niñuan (R) niñuenan (R)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <p>{ sendun (R) senduen (G) (e)uan (R) onan (R)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>gaittusun (R) gaittuan (R) gaittunan (R)</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>{ sittusun (R) sendusen (G) ittuan (R) ittunan (R)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>{ nindu(b)an (R), niñuan (GA) niñun (G) najíñuan (R,GA) najíñuenan (R), najíñunan (GA)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>{ sinddun (R) saittun (R) auan (R) auanan (R)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>(e)ban (R,GA), ban (G) juan (R,GA) jonan (R,GA)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gaittu(b)an (R), giñusan (GA) giñusen (G) gaittun (R), giñúasan (GA) gaittunan (R), giñónazan (GA)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>senduesan (R)</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>{ sittun (R), sittuan (GA) sittuen (G) jittuan (R), joittuan (GA) jittunan (R), joittunan (GA)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>{ sinddugun (R) saittugun (R) gauan (R) gaunan (R)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gendun (R,GA,G) gendúan (R,GA) gendonan (R), gendúnan (GA)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>senduguesan (R)</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusan (R), gendusen (GA,G) genduasen (R), gendúasan (GA) gendúasan (R,GA)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>nindusu(b)en (R)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen (R,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>gaittusu(b)en (R)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>senduesan (R), senduesen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>nindu(b)en, niñuen (GA,G) najíñuen (R,GA) najíñuenen (R), najíñunen (GA)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>{ sindduen (R) saittuen (R) auen (R) auenan (R)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>(e)ben (R,GA), ben (G) júen (R,GA) jónen (R,GA)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>{ gaittu(b)en (R), giñusen (GA) giñuesan (G) gaittuen (R), giñúesan (GA) gaittunen (R), giñónesan (GA)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>sendue(se)n (R)</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>sittuen (R,GA,G) jittuen (R), joittúen (GA) jittunesan (R), joittúnen (GA)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b>  neutzun (R,G) n(e)uan (R) n(e)uenan (R)  VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b>  { neutzan (R), notzen (GA) neutzen (G) najótzan (R,GA) najótzenan (R,GA)  VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b>  neutzuen (R,G)  VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b>  neutzen (R,G), notzen (GA) najótzen (R,GA) najotzenan (R), najótzenan (GA)  VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b>  seustan (R) eustan (R) eustanan (R)  VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b>  seutzan (R), seutzen (G) eutzan (R) eutzenan (R)  VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b>  seuskun (R) euskuan (R) euskunan (R)  VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b>  seutzen (R) eutzen (R) eutzenan (R)  VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b>  { eustan (R), osten (GA) eusten (G,EAEL) jeustan (R), jostén (GA) jeustanan (R), josténan (GA)  VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b>  eutzun (R) (e)uan (R) (e)uenan (R)  VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b>  { eutzan (R), otzen (GA) eutzen (G) jeutzan (R), jótzán (GA) jeutzenan (R), jotzénan (GA)  VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b>  euskun (R,G), oskun (GA) jeuskuan (R), jóskúan (GA) jeuskunan (R), jóskúnan (GA)  VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b>  eutzuen (R)  VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b>  eutzen (R,G), otzen (GA) jeutzen (R), jotzén (GA) jeutzenan (R), jotzenan (GA)  VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b>  geuntzun (R) g(e)uan (R) g(e)uenan (R)  VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b>  geutzen (R), geutzen (GA,G) geunsen (R), geúntzan (GA) geunsenan (R), geuntzénan (GA)  VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b>  geutzuen (R)  VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b>  geutzen (R), geutzen (GA,G) geuntzen (R), geúntzan (GA) geuntzénan (R,GA)  VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b>  seusten (R)  VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b>  seutzen (R), seutzen (G)  VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b>  seuskuen (R)  VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b>  seutzesuen (R)  VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b>  eusten (R,G), osten (GA) jeusten (R), jostén (GA) jeustenan (R), josténan (GA)  VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b>  eutzuen (R) (e)uen (R) (e)uenan (R)  VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b>  eutzen (R,G), otzen (GA) jeutzen (R), jotzén (GA) jeutzenan (R), jotzenan (GA)  VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b>  euskuen (R,G), oskuen (GA) jeuskuen (R), jóskuén (GA) jeuskunen (R), jóskúnen (GA)  VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b>  eutzuen (R)  VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b>  { eutzén (R), otzen (GA) eutzen (G) jeutzén (R), jótzen (GA) jeutzénan (R), jotzenan (GA)  VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>{ neutzusan (R) neutzusen (G) n(e)uasan (R) n(e)uenasan (R)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>neutzesan (R,G), notzesan (GA) najetzasan (R), najótzasan (GA) najetzeseenan (R), najotzenasan (GA)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>neutzesan (R,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neutzésan (R), notzesan (GA) neutzesan (G) najótzesan (R,GA) najotzenasan (R), najotzenesen (GA)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>seustasan (R) eustasan (R) eustanasan (R)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seutzesan (R) eutzesan (R) eutzasenan (R)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusan (R) euskusan (R) euskunasan (R)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seutzesan (R) eutzesan (R) eutzenasan (R)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustasan (R), ostesan (GA) jeustasan (R), jostasan (GA) jeustanasan (R), josténasan (GA)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusan (R) (e)uasan (R) (e)uenasan (R)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzesan (R), otzesan (GA) jeutzesan (R), jótzésan (GA) jeutzasenan (R), jótzénasan (GA)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusan (R), oskusan (GA) jeuskusan (R), joskúasan (GA) jeuskunasan (R), joskúnasan (GA)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzesan (R)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutzésan (R), otzesan (GA) jeutzesan (R), jótzésan (GA) jeutzenasan (R), jótzénasan (GA)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geutzusan (R) g(e)uasan (R) g(e)uenasan (R)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geutzesan (R), geuntzesan (GA) geutzesan (R), geuntzasan (GA) geutzesenan (R), geuntzenasan (GA)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geutzesan (R)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geutzesan (R), geuntzesan (GA) geuntzesan (R), geuntzasan (GA) geuntzenasan (R,GA)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>seustesen (R)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seutzesen (R)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan (R)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seutzesuesan (R)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>eustesen (R), ostesen (GA) jeustesen (R), jóstésen (GA) jeustenesan (R), jósténesen (GA)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzusen (R) (e)uasan (R) (e)uenasan (R)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutzesen (R), otzesan (GA) jeutzesan (R), jótzésan (GA) jeutzásenan (R), jótzénasan (GA)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan (R), oskusan (GA) jeuskusen (R), joskúesan (GA) jeuskunesan (R), joskúnesen (GA)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzesan (R)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutzesan (R), otzesan (GA) jeutzesan (R), jótzésan (GA) jeutzenasan (R), jótzénesen (GA)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

I-1-i	<i>naz</i>	Marquina (Bon). En tiempo de Bonaparte se pronunciaba realmente z.
	<i>nas</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Barinaga (G), Larruscáin (G), Echevarría (A, Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
	<i>na</i>	Berriatua (G)
Contrariamente a su criterio general, Azkue anotó <i>nas</i> y <i>as</i> con <i>s</i> .		
I-1-m	<i>nok</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr, G)
I-1-f	<i>non</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall-B), Mallavia (C, Arr)
	<i>na(u)n</i>	Echevarría (Gall-E)
I-2-r	<i>zara</i>	Marquina (Bon). Véase la observación a la flexión I-1-i.
	<i>sa(ra)</i>	Marquina (R)
	<i>sara</i>	Ermua (G)
	<i>saa</i>	Marquina (G), Bolívar (A, G), Larruscáin (G), Echevarría (G), Berriatua (G), Mallavia (B)
	<i>sa:</i>	Echevarría (Gall)
	<i>sa</i>	Bolívar (Gall), Baringa (G), Mallavia (C)
	<i>sas</i>	Berriatúa (G)
I-2-m	<i>as</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C), Ermua (O)
I-2-f	<i>as</i>	Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C), Ermua (O)
	<i>nas</i> [sic]	Marquina (R)
I-3-i	<i>da</i>	Marquina (Bon, R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Baringa (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (G)
	<i>de</i>	Bolívar (G), Larruscáin (G)
Tras <i>i</i> de la última sílaba de la palabra anterior, <i>de</i> (Rollo).		
I-3-m	<i>dok</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
	<i>ok</i>	Echevarría (Gall)
I-3-f	<i>don</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
	<i>on</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C)
I-4-i	<i>gara</i>	Marquina (Bon), Echevarría (Ba), Ermua (O, G)
	<i>ga(r)a</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>ga(ra)</i>	Marquina (R)
	<i>gaa</i>	Marquina (G), Bolívar (A, G), Larruscáin (G), Echevarría (G), Berriatúa (G), Mallavia (G)
	<i>ga:</i>	Echevarría (Gall)
	<i>ga</i>	Marquina (EAEL), Bolívar (Gall), Barinaga (G), Mallavia (C)
	<i>gas</i>	Berriatúa (G)
I-4-m	<i>gaittuk</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)



I-4-f	<i>gaittun</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-5-c	<i>zaree</i> <i>sare</i> <i>sarie</i>	Marquina (Bon). Véase la observación a la flexión I-1-i. Marquina (R) Marquina (G, EAEL), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall-B, Ba, G), Berriatúa (G), Ermua (O)
	<i>sara</i> <i>saa</i> <i>sa</i>	Bolívar (A), Ermua (G) Bolívar (G), Mallavia (G) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall-E)
I-6-i	<i>di(r)es</i> <i>die(s)</i> <i>dire</i> <i>di(r)e</i> <i>die</i>	Marquina (GA), Mallavia (Arr) Marquina (G) Echevarría (G), Ermua (O) Iturreta (B) Bolívar (A, G), Larruscáin (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall-B, Gall-E, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G)
	<i>dira</i> <i>dii</i>	Marquina (Bon), Ermua (G) Echevarría (Gall-E)
En Marquina (EAEL): <i>zaartu eiñyie</i> , «han envejecido».		
I-6-m	<i>dittuk</i> <i>(d)ittuk</i> <i>ittuk</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall)
I-6-f	<i>dittun</i> <i>dittune</i> <i>ittun</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr) Marquina (R) Echevarría (Gal)
I-7-i	<i>nintzan</i> <i>nintzen</i> <i>nitzan</i> <i>nitzen</i>	Marquina (R), Ermua (G) Marquina (GA, G), Bolívar (A), Echevarría (G), Mallavia (C, Arr) Ermua (O) Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba), Berriatúa (G), Mallavia (C, G)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nitzuan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, G), Mallavia (C) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall-B, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>nittuan</i> <i>nindduan</i>	Bolívar (Gall) Echevarría (Gall-E)
I-7-f	<i>nintzonan</i> <i>nintzenan</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Marquina (R). «Instead of the first singular familiar (woman) <i>nintzenan</i> is also used» (Rollo).
	<i>nintzunán</i> <i>nitzonán</i> <i>nitzunán</i> <i>nittunán</i>	Mallavia (C), Bolívar (G) Marquina (GA), Echevarría (Gall-B) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr) Bolívar (Gall)
I-8-r	<i>siñan</i> <i>siñen</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Ermua (G) Marquina (G), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G)
I-8-m	<i>eintzan</i> <i>intzan</i> <i>itzan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (C)

Es interesante señalar que, según se aprecia en las cintas grabadas por Gallastegui, los informadores de Bolívar y Echevarría pronunciaron *intzan*, mientras que para la flexión I-7-i habían empleado la forma *nitzen*.

I-8-f	<i>eintzenan</i> <i>intzenan</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
I-9-i	<i>san</i>  <i>sen</i>	Marquina (R, GA, G, EAEL), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (G) Barinaga (G), Berriatúa (G)
I-9-m	<i>suán</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-9-f	<i>sonan</i> <i>sunan</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
I-10-i	<i>giñian</i> <i>giñan</i> <i>giñen</i>  <i>gintzan</i> <i>gintzesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A), Ermua (G) Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (G), Larruscáin (G), Ba- rinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G) Ermua (O) Echevarría (Gall)
I-10-m	<i>gintzuan</i> <i>gintzuasan</i> <i>gintzuasen</i> <i>giñuasen</i> <i>giñan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall-B) Echevarría (Gall-E, Ba), Mallavia (C, Arr) Ermua (O) Bolívar (G)
I-10-f	<i>gintzonan</i> <i>gintzonasan</i> <i>gintzonasen</i> <i>gintzunasan</i> <i>gintzunasen</i> <i>giñenan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Echevarría (Gall-B) Echevarría (Gall-E) Iturreta (B) Mallavia (C, Arr) Bolívar (G)
I-11-c	<i>siñen</i>  <i>siñien</i> <i>siñan</i> <i>siñesen</i>	Marquina (R, G), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, G) Larruscáin (G) Bolívar (A), Ermua (G) Mallavia (C), Ermua (O)
I-12-i	<i>sien</i>  <i>si(r)en</i> <i>siren</i> <i>sian</i> <i>sirian</i> <i>siran</i> <i>siin</i> <i>sin</i>	Marquina (R, G), Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Eche- varría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G) Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Marquina (EAEL) Bolívar (A) Ermua (O) Ermua (G) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall)
I-12-m	<i>sittuan</i>  <i>suasen</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Mallavia (C)
I-12-f	<i>sittonan</i>	Marquina (R, GA)

	<i>sittunan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>sunasen</i>	Mallavia (C)
I-13-i	<i>jata</i>	Marquina (R, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>jate</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (G), Berriatúa (G)
	<i>jat(e)</i>	Marquina (GA), Mallavia (Arr)
	<i>jat</i>	Bolívar (A, Gall), Larruscáin (G), Ermua (O)
I-13-m	<i>jatak</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>jatek</i>	Marquina (GA), Bolívar (G), Iturreta (B)
I-13-f	<i>jatan</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>jaten</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (G), Iturreta (B)
I-14-r	<i>jatzu</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
I-14-m	<i>jak</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C), Ermua (O)
I-14-f	<i>jan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C)
	<i>jataan</i>	Ermua (O)
I-15-i	<i>jako</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
	<i>dakixo</i>	Marquina (R)
<p>La forma <i>dakixo</i> pertenece al grupo a que se refiere Rollo, cuando dice: «Other forms also much used are: ...», juntamente con I-15-m, <i>jakixok</i>, y I-15-f, <i>jakixon</i>, así como <i>dakixue</i> (que considera equivalente a <i>jakos</i>, I-21-i) y sus alocutivas, <i>jakixue</i> y <i>jakixone</i></p>		
I-15-m	<i>jakok</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>jakixok</i>	Marquina (R)
I-15-f	<i>jakon</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>jakixon</i>	Marquina (R)
I-16-i	<i>jaku</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
I-16-m	<i>jakuk</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-16-f	<i>jakun</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-17-c	<i>jatzue</i>	Marquina (R, G), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (O, G)
	<i>jatzu</i>	Bolívar (A)

I-18-i	<i>jakue</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (G)
	<i>jakoe</i>	Ermua (O)
	<i>jake</i>	Bolívar (A)
I-18-m	<i>jakuek</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-18-f	<i>jakuen</i>	Marquina (R)
	<i>jakone</i>	Marquina (GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
	<i>jakune</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
I-19-i	<i>jatas</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
	<i>jates</i>	Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (G), Berriatúa (G)
I-19-m	<i>jatasak</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>jatesak</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Ba)
I-19-f	<i>jatenas</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B)
	<i>jatanas</i>	Mallavia (Arr)
	<i>jatesan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G). En Iturreta, más usada que <i>jatenas</i> .
	<i>jatasan</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
I-20-r	<i>jatzus</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
I-20-m	<i>jasak</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C)
	<i>jataas</i>	Ermua (O)
I-20-f	<i>janas</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Gall, Mallavia (C)
	<i>jasan</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (C)
I-21-i	<i>jakos</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
	<i>dakixue</i>	Marquina (R). Véase la observación a la flexión I-15-i.
I-21-m	<i>jakosak</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
	<i>jakusak</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jakixue</i>	Marquina (R)
I-21-f	<i>jakonas</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>jakosan</i>	Bolívar (Gall), Iturreta (B), Bolívar (G). Más frecuente en Iturreta que <i>jakonas</i> .
	<i>jakixone</i>	Marquina (R)
I-22-i	<i>jakus</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (G)
I-22-m	<i>jakusak</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)

	<i>jakusek</i>	Bolívar (Gall), Iturreta (B), Bolívar (G). Menos frecuente en Iturreta que <i>jakusak</i>
I-22-f	<i>jakunas</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>jakusan</i>	Mallavia (C)
	<i>jakusen</i>	Bolívar (G)
I-23-c	<i>jatzues</i>	Marquina (R, G), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>jatzuese</i>	Larruscáin (G)
	<i>jatzus</i>	Bolívar (A, Gall)
I-24-i	<i>jakues</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>jakuese</i>	Larruscáin (G)
	<i>jakoés</i>	Ermua (O)
	<i>jakes</i>	Bolívar (A), Mallavia (Arr)
I-24-m	<i>jakuesak</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr)
	<i>jakeesak</i>	Ermua (O)
I-24-f	<i>jakuesan</i>	Marquina (R), Bolívar (G), Mallavia (C)
	<i>jakuenas</i>	Mallavia (C)
	<i>jakuesanen</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jakones</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall)
	<i>jakunes</i>	Mallavia (Arr)
	<i>jakosene</i>	Echevarría (Ba)
	<i>jakeesan</i>	Ermua (O)
	<i>jauenés</i>	Iturreta (B). Más usado en Iturreta que <i>jakones</i> .
I-25-i	<i>jatan</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, G), Ermua (O, G)
	<i>jaten</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (G), Berriatúa (G), Mallavia (Arr)
I-25-m	<i>jatan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>jataan</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C), Ermua (O)
I-25-f	<i>jaten</i>	Marquina (R)
	<i>jatenan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G)
	<i>jatanan</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
I-26-r	<i>jatzun</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (G), Ermua (O, G)
I-26-m	<i>jan</i>	Marquina (R), Echevarría (Ba)
	<i>jaan</i>	Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall)
	<i>jataan</i>	Mallavia (C), Ermua (O)
I-26-f	<i>janan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall)
	<i>jaan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jatanan</i>	Mallavia (C)
I-27-i	<i>jakon</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)

I-27-m	<i>jakuan</i> <i>jakon</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C), Ermua (O) Mallavia (Arr)
I-27-f	<i>jakonan</i> <i>jakunan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall, G), Mallavia (C), Iturreta (B). Más frecuente en Iturreta que <i>jakonan</i>
I-28-i	<i>jakun</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (G)
I-28-m	<i>jakuan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-28-f	<i>jakunan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-29-c	<i>jatzuen</i> <i>jatzuben</i> <i>jatzun</i>	Marquina (R, G), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G) Ermua (O) Bolívar (A)
I-30-i	<i>jakuen</i> <i>jakeen</i> <i>jaken</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G) Ermua (O) Bolívar (A), Mallavia (Arr), Echevarría (Ba)
I-30-m	<i>jakuen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-30-f	<i>jakonen</i> <i>jakunen</i>	Marquina (GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
I-31-i	<i>jatesan</i> <i>jatasan</i> <i>jatesen</i> <i>jatasan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (G), Larruscáin (G), Echevarría (G), Berriatúa (G), Mallavia (C) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Marquina (GA, G), Barinaga (G) Mallavia (G), Ermua (G)
I-31-m	<i>jatasan</i> <i>jataasan</i> <i>jatesen</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C) Mallavia (Arr)
I-31-f	<i>jatesan</i> <i>jatasan</i> <i>jatenasan</i> <i>jatanasan</i> <i>jatanasen</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall, G) Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (Arr)
I-32-r	<i>jatzusan</i> <i>jatzusen</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Mallavia (C) Marquina (G), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (G), Ermua (G)
I-32-m	<i>jasan</i> <i>jaasan</i> <i>jataasan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Bolívar (A), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
I-32-f	<i>janasan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall)

	<i>jatanasan</i>	}	Mallavia (C)
	<i>jatasanan</i>		
I-33-i	<i>jakosen</i> <i>jakosan</i>		Marquina (R, GA, G), Barinaga (G), Ermua (G) Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O)
I-33-m	<i>jakuasan</i>		Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>jakuasen</i>		Mallavia (C)
	<i>jakosan</i>		Mallavia (Arr)
I-33-f	<i>jakonasan</i>		Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>jakunasan</i>		Mallavia (C), Bolívar (G)
	<i>jakunasen</i>		Mallavia (C)
I-34-i	<i>jakusen</i>		Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>jakusan</i>		Bolívar (A), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
I-34-m	<i>jakuasan</i>		Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>jakuasen</i>		Mallavia (C, Arr)
I-34-f	<i>jakunasan</i>		Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>jakunasen</i>		Mallavia (C, Arr)
I-35-c	<i>jatzuesan</i>		Marquina (R, G), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (G), Ma- llavia (C, G)
	<i>jatzuesen</i>		Bolívar (Gall), Larruscáin (G), Echevarría (Gall), Berriatúa (G), Mallavia (C), Ermua (G)
	<i>jatzusan</i>		Bolívar (A)
	<i>jatzusen</i>		Bolívar (G)
I-36-i	<i>jakuesen</i> <i>jakuesan</i>		Marquina (R, GA, G), Larruscáin (G), Mallavia (C), Ermua (G) Iturreta (B), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Be- rriatúa (G), Mallavia (C, G)
	<i>jakesan</i>		Bolívar (A), Mallavia (Arr)
	<i>jakusen</i>		Bolívar (Gall)
I-36-m	<i>jakuasan</i> <i>jakuesan</i> <i>jakeiasan</i>		Marquina (GA), Iturreta (B) Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr) Ermua (O)
I-36-f	<i>jakonasan</i> <i>jakonesan</i> <i>jakunesan</i> <i>jakunesen</i> <i>jakuesenan</i> <i>jakuenesan</i>		Marquina (GA) Bolívar (Gall), Echevarría (Ba) Bolívar (G), Mallavia (C) Mallavia (Arr) Mallavia (C) Iturreta (B)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

II-1-r	<i>nosu</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-1-f	<i>non</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-2-i	<i>nau</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
II-2-m	<i>najok</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
II-2-f	<i>najon</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
II-3-c	<i>nosue</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>nosu</i>	Bolívar (A). «Markiñeko urian <i>nozue</i> , <i>dozue</i> ; baserrian <i>nozu</i> , <i>dozu</i> » (Azkue)
II-4-i	<i>nabe</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G)
	<i>naue</i>	Berriatúa (G)
II-4-m	<i>najue</i>	Marquina (R)
	<i>najuek</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
II-4-f	<i>najone</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>najune</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)
II-5-r	<i>saittut</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, G)
	<i>saitxut</i>	Berriatúa (G), Ermua (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-5-f	<i>aunat</i>	Marquina (R), Mallavia (C)
	<i>aut</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
II-6-r	<i>saittu</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-6-m	<i>au</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C), Ermua (O)
	<i>áu</i>	Bolívar (Gall)
II-6-f	<i>aun</i>	Marquina (R)
	<i>aune</i>	Mallavia (C)
	<i>au</i>	Echevarría (Gall)
	<i>áu</i>	Bolívar (Gall)
II-7-r	<i>saittugu</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>saittuu</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
II-7-m	<i>(e)au</i>	Marquina (R)
	<i>augu</i>	Bolívar (A)



	<i>auu</i> <i>aú</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C) Bolívar (Gall). Obsérvese la diferente acentuación en relación con las flexiones II-6-m y II-6-f
II-7-f	<i>aunau</i> <i>auu</i> <i>aú</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall), Mallavia (C) Bolívar (Gall)
II-8-r	<i>saittue</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C)
II-8-m	<i>abe</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-8-f	<i>aune</i>  <i>abe</i>	Marquina (R), Mallavia (C). Nuestro colaborador Celayeta anotó esta forma seguida de un signo de interrogación Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
II-9-i	<i>dot</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G, Erizk), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G, Erizk)
En Marquina (EAEL): <i>nai dot</i> , «quiero»; pero <i>nai isot</i> [ <i>nai isen dot</i> ], «he querido».		
II-9-m	<i>juat</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
II-9-f	<i>jonat</i> <i>junat</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
II-10-r	<i>dosu</i>	Marquina (R, G, EAEL), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
II-10-m	<i>(d)ok</i> <i>dok</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-10-f	<i>(d)on</i> <i>don</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
«The <i>d</i> of the second singular of the familiar forms is nearly always pronounced to avoid confusion with <i>nok</i> when contracted e.g. <i>eruten dok</i> is pronounced <i>erutenok</i> » (Rollo)		
II-11-i	<i>dau</i>	Marquina (R, GA, G, EAEL), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G, Erizk), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G, Erizk)
II-11-m	<i>jok</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
II-11-f	<i>jon</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
II-12-i	<i>dogu</i>  <i>dou</i>  <i>(d)ou</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, G), Mallavia (Arr), Ermua (O) Marquina (G, EAEL), Bolívar (Gall), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, G), Ermua (G) Berriatúa (G)
II-12-m	<i>juau</i>  <i>juagu</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr) Ermua (O)
II-12-f	<i>jonau</i> <i>junau</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)

II-13-c	<i>dosue</i>	Marquina (R, GA, EAEL), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, G), Ermua (O, G)
	<i>dosu</i>	Bolívar (A). Véase la observación a la flexión II-3-c.
	<i>(d)osue</i>	Berriatúa (G)
	<i>osue</i>	Bolívar (G)
II-14-i	<i>dabe</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G, Erizk), Mallavia (C, Arr, G), Ermua (O, G, Erizk)
II-14-m	<i>juek</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
II-14-f	<i>jone</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O)
	<i>june</i>	Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
II-15-r	<i>gaittusu(s)</i>	Marquina (R)
	<i>gaittusu</i>	Bolívar (A), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>gaittesu</i>	Bolívar (Gall)
II-15-m	<i>gaittuk</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-15-f	<i>gaittun</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-16-i	<i>gaittu(s)</i>	Marquina (R)
	<i>gaittu</i>	Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr, G)
	<i>gaitxu</i>	Berriatúa (G), Ermua (G)
	<i>gaus</i>	Ermua (O)
II-16-m	<i>gaittuk</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Ba), Mallavia (C, Arr)
	<i>gaittusek</i>	Echevarría (Gall)
	<i>gajaitusak</i>	Ermua (O)
II-16-f	<i>gaittun</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
II-17-c	<i>gaittusue(s)</i>	Marquina (R)
	<i>gaittusue</i>	Bolívar (A), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>gaittusu</i>	Bolívar (A, Gall)
II-18-i	<i>gaittu(b)e(s)</i>	Marquina (R)
	<i>gaittue</i>	Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, Arr, G)
	<i>gaitxue</i>	Berriatúa (G), Ermua (G)
II-18-m	<i>gaittuek</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
II-18-f	<i>gaittune</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
II-19-c	<i>saittuet</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, G)
	<i>saittut</i>	Bolívar (A, Gall). Según mi colaborador Gallastegui, en Bolívar se usa más <i>saittut</i> que <i>saittuet</i> .
	<i>saitxuet</i>	Berriatúa (G), Ermua (G)

II-20-c	<i>saittues</i> <i>saittue</i> <i>saittu</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Bolívar (A, Gall)
II-21-c	<i>saittugus</i> <i>saittugu</i> <i>saittuu</i> <i>saittuegu</i>	Marquina (R) Bolívar (A), Mallavia (C) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Bolívar (A)
II-22-c	<i>saittues</i> <i>saittue</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C)
II-23-i	<i>dodas</i> <i>dittut</i>  <i>(d)ittut</i> <i>ittut</i> <i>(d)ittudas</i> <i>(dittudas)</i>  <i>dixut</i> <i>dixuas</i> <i>txuas</i>	Marquina (R), Ermua (O) Marquina (R, GA, G, EAEL), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr) Bolívar (G), Iturreta (B) Barinaga (G), Mallavia (G) Iturreta (B). Menos frecuente de <i>(d)ittut</i> . Marquina (GA), Mallavia (Arr). Con minúscula y entre paréntesis en ambos pueblos. Ermua (G) Larruscáin (G) Berriatúa (G)

Al referirse a las formas de esta columna, por él recogidas en Marquina, W. Rollo escribe: «The forms as given above are those most used in Marquina, but some peasant only use *dittut*, etc. and are not aware of the existence of *dodas*, etc. In the familiar formes there is absolute uniformity»

II-23-m	<i>jittuat</i>  <i>jittuasat</i> <i>(jittuasat)</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr) Iturreta (B). Menos frecuente que <i>jittuat</i> Marquina (GA), Mallavia (Arr). Se escribió en minúsculas y entre paréntesis en ambos pueblos
---------	--	---

En la transcripción fonética de G. Azurmendi, *joittuat*.

II-23-f	<i>jittunat</i>  <i>(jittunan)</i>  <i>jittunasat</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Marquina (GA), Mallavia (Arr). En minúsculas y entre paréntesis en ambos pueblos. Iturreta (B). Menos usado que <i>jittunat</i>
---------	---	---

En la transcripción fonética de G. Azurmendi, *joittunat*.

II-24-r	<i>dosus</i>  <i>(d)osus</i> <i>sus</i> <i>dittusu</i> <i>ittusu</i> <i>ittesu</i>	Marquina (R), Larruscáin (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C), Ermua (G) Bolívar (G) Berriatúa (G) Marquina (G), Bolívar (A, Gall) Barinaga (G) Mallavia (G)
II-24-m	<i>(d)ittuk</i> <i>dittuk</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-24-f	<i>(d)ittun</i> <i>dittun</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
II-25-i	<i>dittu</i>	Marquina (R, GA, G), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr)

	<i>(d)ittu</i>	Iturreta (B), Bolívar (G)
	<i>ittu</i>	Barinaga (G), Mallavia (G)
	<i>ditxus</i>	Larruscáin (G)
	<i>doitxu</i>	Ermua (G)
	<i>txu</i>	Berriatúa (G)
	<i>daus</i>	Ermua (O)
II-25-m	<i>jittuk</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittuk</i>	Marquina (GA)
	<i>jitusak</i>	Ermua (O). En el «Erizkizundi Irukoitza» hay ejemplos de <i>tt</i> palatalizada, en otras palabras
	<i>dosak</i>	Ermua (O)
II-25-f	<i>jittun</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
II-26-i	<i>dogu(s)</i>	Marquina (R)
	<i>dittugu</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (A), Mallavia (Arr)
	<i>dittuu</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)ittuu</i>	Bolívar (G)
	<i>ittuu</i>	Barinaga (G)
	<i>ittu</i>	Mallavia (G)
	<i>(d)ittu</i>	Mallavia (C). Con <i>esan, esaittu</i> .
	<i>dittu</i>	Marquina (G), Echevarría (G)
	<i>ditxugu</i>	Ermua (G)
	<i>ditxuu</i>	Larruscáin (G)
	<i>txu</i>	Berriatúa (G)
II-26-m	<i>jittuau</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittuau</i>	Marquina (GA)
II-26-f	<i>jittunau</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittunau</i>	Marquina (GA)
II-27-c	<i>dosue(s)</i>	Marquina (R)
	<i>dosues</i>	Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Ermua (O, G)
	<i>dosuese</i>	Larruscáin (G)
	<i>sues</i>	Berriatúa (G)
	<i>dittusue</i>	Marquina (G), Bolívar (A), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>ttusues</i>	Bolívar (G)
	<i>dittuesue</i>	Bolívar (Gall)
	<i>ittesue</i>	Mallavia (G)

Según mi colaborador Gallastegui, en Echevarría se usa más *dosues* que *dittusue*

II-28-i	<i>dabe(s)</i>	Marquina (R)
	<i>dabes</i>	Ermua (O)
	<i>dittue(s)</i>	Marquina (R)
	<i>dittue</i>	Marquina (GA, G), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr)
	<i>(d)ittue</i>	Iturreta (B)
	<i>(di)ttue</i>	Bolívar(G)
	<i>ittue</i>	Barinaga (G), Mallavia (G)
	<i>ditxue</i>	Larruscáin (G)
	<i>doitxue</i>	Ermua (G)

*txue*

Berriatúa (G)

En Marquina, en frase negativa (EAEL): *esteittue*

II-28-m

*jittuek*

Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall),  
Mallavia (C, Arr)

*joittuek*

Marquina (GA)

II-28-f

*jittune*

Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall),  
Mallavia (C, Arr)

*joittune*

Marquina (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

III-1-r	<i>deustesu</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Barinaga (G), Echevarría (G)
	<i>daustesu</i>	Bolívar (Gall). En muchas de las flexiones de esta columna grabadas en Bolívar por Gallastegui, la pronunciación del dip-tongo oscila entre <i>eu</i> y <i>ou</i> , e incluso <i>au</i> . Hemos anotado en cada caso, el sonido más próximo, a nuestro juicio
	<i>(d)ostesu</i>	Echevarría (Gall). En las formas recogidas en Echevarría, en 1979, gran predominio de <i>o</i>
	<i>ostesu</i>	Larruscáin (G)
	<i>dostasu</i> <i>(d)ustesu</i>	Ermua (G) Mallavia (C). Con el verbo <i>esan</i> , <i>esaustesu</i> . En frase negativa, con el verbo <i>ekarri</i> , <i>zuk estustesu ekarri</i> , «Vd. no me lo ha traído»
	<i>ustesu</i> <i>-stesu</i>	Mallavia (G) Marquina (G), Bolívar (G), Berriatúa (B)
III-1-m	<i>(d)eustek</i>	Marquina (R)
	<i>deustek</i>	Bolívar (A)
	<i>doustek</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)ostek</i> <i>(d)ustek</i>	Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-1-f	<i>(d)eusten</i>	Marquina (R)
	<i>deusten</i>	Bolívar (A)
	<i>dousten</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)osten</i> <i>(d)usten</i>	Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-2-i	<i>deuste</i>	Marquina (R), Echevarría (Ba, G)
	<i>(de)uste</i>	Echevarría (Gall)
	<i>euste</i>	Berriatúa (G)
	<i>doste</i>	Marquina (GA), Larruscáin (G)
	<i>(do)ste</i>	Iturreta (B)
	<i>duste</i>	Mallavia (Arr)
	<i>(d)uste</i>	Mallavia (C)
	<i>uste</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (G)
	<i>-ste</i>	Marquina (G), Bolívar (G)
	<i>deust</i>	Bolívar (A), Barinaga (G)
	<i>dosta</i> <i>dost</i>	Ermua (G) Ermua (O)
III-2-m	<i>jeustek</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba)
	<i>jeustak</i>	Bolívar (A), Ermua (O)
	<i>jostek</i>	Marquina (GA)
	<i>justek</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-2-f	<i>jeusten</i>	Marquina (R)
	<i>josten</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>(j)ousten</i>	Bolívar (Gall)
	<i>justen</i> <i>jeustan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr) Bolívar (A)
III-3-c	<i>deustesue</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G)
	<i>(de)ustesue</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)ustesue</i>	Mallavia (C)

	<i>ustesue</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (G)
	<i>deustesue</i>	Bolívar (A)
	<i>dostesue</i>	Ermua (O)
	<i>ostesue</i>	Larruscáin (G)
	<i>-stesue</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Berriatúa (G)
	<i>dostasue</i>	Ermua (G)
III-4-i	<i>deuste</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Barinaga (G), Echevarría (G)
	<i>(d)euste</i>	} Echevarría (Gall)
	<i>(de)uste</i>	
	<i>euste</i>	Berriatúa (G)
	<i>duste</i>	Mallavia (Arr)
	<i>(d)uste</i>	Mallavia (C)
	<i>uste</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (G)
	<i>doste</i>	Marquina (GA), Larruscáin (G), Echevarría (Ba), Ermua (O, G)
	<i>(d)oste</i>	Iturreta (B)
	<i>-ste</i>	Marquina (G), Bolívar (G)
III-4-m	<i>jeustek</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O)
	<i>justek</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
	<i>jostek</i>	Marquina (Gall)
III-4-f	<i>jeustene</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O)
	<i>justene</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)
	<i>justen</i>	Mallavia (C)
	<i>jostene</i>	Marquina (GA)
III-5-r	<i>deutzut</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Erizk), Echevarría (G), Berriatúa (Erizk)
	<i>deutsut</i>	Echevarría (Erizk). En este caso se pronunció <i>ts</i> . Véase la observación a la flexión VI-5-r
	<i>(de)utzut</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dautzut</i>	Mallavia (C). En frase negativa: <i>estotzut ekarri</i> , «yo no se lo he traído a Vd»
	<i>doutzut</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dotzut</i>	Ermua (G)
	<i>otzut</i>	Marquina (G)
	<i>tzut</i>	Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-5-m	<i>(d)(e)uat</i>	Marquina (R)
	<i>deuat</i>	Bolívar (A)
	<i>(de)uat</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)uat</i>	Mallavia (C). Con el verbo <i>esan</i> , <i>esauat</i> . En frase negativa, con el verbo <i>ekarri</i> : <i>nik estuat ekarri</i> , «yo no te lo he traído»
	<i>doat</i>	Bolívar (Gall)
III-5-f	<i>(d)onat</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>deunat</i>	Bolívar (A)
	<i>(de)unat</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)unat</i>	Mallavia (C)
	<i>unat</i>	Bolívar (Gall)
III-6-r	<i>deutzu</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>(de)utzu</i>	Echevarría (Gall)
	<i>doutzu</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dautzu</i>	Mallavia (C)
III-6-m	<i>(d)euk</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)

<i>(de)uk</i>	Echevarría (Gall)
<i>deuk</i>	Bolívar (A), Echevarría (Ba), Ermua (O)
<i>douk</i>	Bolívar (Gall)
<i>(d)ok</i>	Echevarría (Gall)
<i>due</i>	Mallavia (C)

«The omission of *d* in the familiar forms is quite general and very common, that of *e* and *a* in some forms rare. In the polite forms contractions are not nearly so common as one would expect» (W. Rollo)

III-6-f	<i>(d)(e)un</i> <i>(de)un</i> <i>deun</i> <i>doun</i> <i>(d)on</i> <i>(d)une</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-7-r	<i>deutzugu</i> <i>(de)utzu</i> <i>dautzu</i> <i>doutzuu</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Echevarría (Gall) Mallavia (C) Bolívar (Gall)
III-7-m	<i>(d)(e)uau</i> <i>(de)uau</i> <i>deagu</i> <i>(d)uau</i> <i>doau</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Mallavia (C) Bolívar (Gall)
III-7-f	<i>(d)unau</i> <i>(de)unau</i> <i>deunagu</i> <i>(d)unau</i> <i>donau</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Mallavia (C) Bolívar (Gall)
III-8-r	<i>deutzue</i> <i>(de)utzue</i> <i>(d)autzue</i> <i>doutzue</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Echevarría (Gall) Mallavia (C) Bolívar (Gall)
III-8-m	<i>(d)(e)uek</i> <i>dauek</i> <i>deue</i> <i>(de)ue</i> <i>(d)ue</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Bolívar (A) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-8-f	<i>(d)eune</i> <i>(de)une</i> <i>deune</i> <i>daune</i> <i>(d)une</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
III-9-i	<i>deutzet</i> <i>(de)utzet</i> <i>utzet</i> <i>deutzat</i> <i>dotzet</i> <i>(do)tzet</i> <i>dutzet</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (G) Echevarría (Gall). Con el verbo <i>esan</i> : <i>esautzet</i> Mallavia (G) Bolívar (A) Marquina (Ga, G), Larr (G) Iturreta (B) Mallavia (C, Arr). Con el verbo <i>esan</i> : <i>esautzet</i> . En frase negativa, con el verbo <i>ekarri</i> : <i>nik estutzet ekarri</i> , «yo no se lo he traído (a él)» (Celayeta)



	<i>tzet</i>	Bolívar (C), Barinaga (G)
	<i>dotzat</i>	Ermua (G)
	<i>tzat</i>	Berriatúa (G)
III-9-m	<i>jeutzat</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Ermua (O)
	<i>jotzat</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall, Ba)
	<i>jutzat</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-9-f	<i>jeutzenat</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzenat</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenat</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-10-r	<i>deutzesu</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Barinaga (G), Echevarría (G)
	<i>(de)utzesu</i>	Echevarría (Gall)
	<i>deutzasu</i>	Bolívar (A)
	<i>dutzesu</i>	Mallavia (C)
	<i>utzesu</i>	Mallavia (G)
	<i>tzesu</i>	Bolívar (G)
	<i>dotzesu</i>	Marquina (G), Larruscáin (G), Berriatúa (G)
	<i>dotzasu</i>	Ermua (G)
III-10-m	<i>(d)eutzek</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>(de)utzek</i>	Echevarría (Gall)
	<i>deutzak</i>	Bolívar (A)
	<i>dutzek</i>	Mallavia (C)
III-10-f	<i>(d)eutzen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>(de)utzen</i>	Echevarría (Gall)
	<i>deutzan</i>	Bolívar (A)
	<i>dutzen</i>	Mallavia (C)
III-11-i	<i>deutze</i>	Marquina (R), Echevarría (Ba, G)
	<i>(de)utze</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall). Véase más abajo.
	<i>dotze</i>	Marquina (GA, G)
	<i>(do)tze</i>	Iturreta (B)
	<i>deutza</i>	Bolívar (A)
	<i>(de)utzo</i>	Bolívar (Gall). Con <i>emon</i> : <i>emoutzo</i> y <i>emoutze</i> . Con <i>esan</i> : <i>esan deutzo</i>
	<i>dutze</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>deutzu</i>	Berriatúa (Erizk)
	<i>dotza</i>	Berriatúa (G), Ermua (G, Erizk)
	<i>deutzo</i>	Bolívar (G), Barinaga (G)
	<i>dotzo</i>	Larruscáin (G)
	<i>utze</i>	Echevarría (Erizk), Mallavia (G)
	<i>utzu</i>	Bolívar (Erizk)

Las formas obtenidas del «Erizkizundi Irukoitza», responden a la frase «si él se lo trajera ahora», para la que las contestaciones fueron, respectivamente: *badeutzu*, *badotza*, *beutze*, *beutzu*

III-11-m	<i>jeutzek</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzek</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jotzak</i>	Ermua (O)
	<i>jutzek</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Ba), Mallavia (C, Arr)
III-11-f	<i>jeutzen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzen</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzen</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-12-i	<i>deutzegu</i>	Marquina (R)
	<i>(de)utzeu</i>	Echevarría (Gall)

	<i>deutzau</i>	Echevarría (G)
	<i>dotzagu</i>	Ermua (G)
	<i>dotzeu</i>	Marquina (GA, G), Larruscáin (G)
	<i>(do)tzeu</i>	Iturreta (G)
	<i>tzeu</i>	Bolívar (G)
	<i>dutzeu</i>	Mallavia (C)
	<i>dutzau</i>	Mallavia (Arr)
	<i>utzau</i>	Mallavia (G)
	<i>tzau</i>	Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-12-m	<i>jeutzau</i>	Marquina (R)
	<i>jotzeu</i>	Marquina (GA)
	<i>jotzau</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jutzau</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-12-f	<i>jeutzenau</i>	Marquina (R)
	<i>jotzenau</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenau</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-13-c	<i>deutzesue</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Barinaga (G), Echevarría (G)
	<i>(de)utzesue</i>	Echevarría (Gall)
	<i>deutzasue</i>	Bolívar (A)
	<i>dutzesue</i>	Mallavia (C)
	<i>utzesue</i>	Mallavia (G)
	<i>tzesue</i>	Bolívar (G)
	<i>dotzesue</i>	Marquina (G), Larruscáin (G)
	<i>otzesue</i>	Berriatúa (G)
	<i>dotzasue</i>	Ermua (G)
	<i>deutzasu</i>	Bolívar (A)
III-14-i	<i>deutze</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Barinaga (G), Echevarría (G), Ermua (O)
	<i>deutzee</i>	Echevarría (Ba)
	<i>dotze</i>	Marquina (GA, G), Larruscáin (G), Ermua (G)
	<i>(d)otze</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(do)tze</i>	Iturreta (B)
	<i>dutze</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>utze</i>	Mallavia (G)
	<i>tze</i>	Bolívar (G), Berriatúa (G)

«Where the third singular and third plural are the same, this is due to the fact that no difference in pronunciation is made, as it is always quite clear from the context which is meant. However, if one asks what the third plural is, one will usually hear a slight difference in the length of the final *e*, which is here really the contraction of *e-e*» (W. Rollo)

III-14-m	<i>jeutzek</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzek</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzek</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-14-f	<i>jeutzen</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzene</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzene</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzen</i>	Mallavia (C)
	<i>jutzene</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)
III-15-r	<i>deuskusu</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>dauskusu</i>	} Mallavia (C). En frase negativa: <i>estoskosu</i>
	<i>doskusu</i>	

	<i>(d)oskusu</i> <i>douskusu</i>	Echevarría (Gall) Bolívar (Gall)
III-15-m	<i>(d)euskuk</i> <i>deuskuk</i> <i>dauskuk</i> <i>(d)oskuk</i> <i>douskuk</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Mallavia (C) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall)
III-15-f	<i>(d)euskun</i> <i>deuskun</i> <i>dauskun</i> <i>(d)oskun</i> <i>douskun</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Mallavia (C) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall)
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dausku</i> <i>dousku</i> <i>usku</i> <i>dosku</i> <i>(d)osku</i> <i>osku</i> <i>-sku</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (G) Mallavia (C) Bolívar (Gall) Mallavia (G) Marquina (GA, G), Larruscáin (G), Mallavia (Arr), Ermua (G) Iturreta (B), Echevarría (Gall) Berriatúa (G) Bolívar (G), Barinaga (G)
III-16-m	<i>jeuskuk</i> <i>(j)ouskuk</i> <i>joskuk</i> <i>juskuk</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr) Bolívar (G), Mallavia (C). En Iturreta (B) poco usado y dudoso
III-16-f	<i>jeuskun</i> <i>(j)ouskun</i> <i>joskun</i> <i>juskun</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr) Bolívar (G), Mallavia (C). En Iturreta (B) poco usado y dudoso
III-17-c	<i>deuskusue</i> <i>dauskusue</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (G, Ba), Ermua (O) Mallavia (C). Con el verbo <i>esan</i> : <i>esauskusue</i> . Con <i>ekarri</i> : <i>ekarriauskusue</i> . Con <i>emon</i> : <i>emouskusue</i> . Con <i>artu</i> : <i>artueuskusue</i>
	<i>(de)uskusue</i> <i>deuskusu</i>	Bolívar (Gall) Bolívar (A)
III-18-i	<i>deuskue</i>  <i>dauskue</i> <i>douskue</i> <i>uskue</i> <i>doskue</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Erizk), Barinaga (G), Echevarría (G), Berriatúa (Erizk) Mallavia (C) Bolívar (Gall) Echevarría (Ba), Mallavia (G) Marquina (GA, G), Larruscáin (G), Mallavia (Arr), Ermua (G, Erizk)
	<i>(d)oskue</i> <i>oskue</i> <i>-skue</i>	Iturreta (B), Echevarría (Gall) Berriatúa (G) Bolívar (G)
III-18-m	<i>jeuskuek</i> <i>(j)ouskuek</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall). Esta <i>j-</i> , que suena muy suave, se asemeja a <i>g-</i> . Otras <i>j-</i> suenan bastante claras
	<i>joskuek</i> <i>juskuek</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall) Bolívar (G), Mallavia (C)
III-18-f	<i>jeuskune</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr)

	<i>jouskune</i>	Bolívar (Gall)
	<i>joskune</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>juskune</i>	Bolívar (G), Mallavia (C)
III-19-c	<i>deutzuet</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (G)
	<i>(de)utzu</i>	Echevarría (Gall)
	<i>utzu</i>	Mallavia (G)
	<i>dautzuet</i>	Mallavia (C)
	<i>(do)utzu</i>	Bolívar (Gall)
	<i>deutzut</i>	Bolívar (A)
	<i>doutzut</i>	Bolívar (Gall). «Nekez», nos advierte Gallastegui
	<i>dotzuet</i>	Ermua (G)
	<i>(d)otzu</i>	Mallavia (C)
	<i>otzu</i>	Marquina (G)
	<i>tzu</i>	Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-20-c	<i>deutzue</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>(de)utzue</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dautzue</i>	Mallavia (C). En frase negativa, <i>arek estotzue ekarri</i> , «él no os lo ha traído», que corresponde a la forma afirmativa <i>dotzue</i>
	<i>doutzue</i>	Bolívar (Gall)
	<i>deutzu</i>	Bolívar (A)
III-21-c	<i>deutzuegu</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>deutzugu</i>	Bolívar (A)
	<i>(de)utzuu</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dautzuu</i>	Mallavia (C)
	<i>doutzuu</i>	Bolívar (Gall)
III-22-c	<i>deutzue</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>(de)utzue</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dautzue</i>	Mallavia (C)
	<i>doutzue</i>	Bolívar (Gall)
III-23-i	<i>deutzêt</i>	Marquina (R)
	<i>deutzet</i>	Bolívar (A, Gall), Echevarría (G)
	<i>(de)utzet</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dotzet</i>	Marquina (GA, G), Larruscáin (G), Ermua (G)
	<i>(do)tzet</i>	Iturreta (B)
	<i>dutzet</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>utzet</i>	Mallavia (G)
	<i>tzet</i>	Bolívar (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-23-m	<i>jeutzat</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzet</i>	Bolívar (Gall), Ermua (O)
	<i>jotzet</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzet</i>	Iturreta (B), Echevarría (Ba), Mallavia (C, Arr)
	<i>jutzat</i>	Bolívar (G)
III-23-f	<i>jeutzênat</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzenet</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzenet</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenat</i>	Bolívar (G), Mallavia (C)
	<i>jutzenet</i>	Iturreta (B), Mallavia (Arr)
III-24-r	<i>deutzêsu</i>	Marquina (R)
	<i>deutzesu</i>	Marquina (A)
	<i>(d)eutzesu</i>	Bolívar (Gall)

	<i>(de)utzesue</i> <i>dutzesu</i>	Echevarría (Gall). Véase la observación a la flexión IV-24-r. Mallavia (C)
III-24-m	<i>(d)eutzêk</i> <i>deutzek</i> <i>(d)eutzek</i> <i>(d)otzek</i> <i>dutzek</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-24-f	<i>(d)eutzên</i> <i>deutzen</i> <i>(d)eutzene</i>  <i>(d)otzen</i> <i>dutzen</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall). Con tendencias a <i>deutxene</i> , incluso en esta flexión que no es alocutiva Echevarría (Gall) Mallavia (C)
III-25-i	<i>deutzê</i> <i>deutzee</i> <i>deutze</i> <i>(de)utze</i> <i>dotze</i> <i>(do)tze</i> <i>dutze</i> <i>utze</i> <i>tze</i>	Marquina (R) Echevarría (Ba) Bolívar (A, Gall), Echevarría (G), Ermua (O) Echevarría (Gall) Marquina (GA, G), Larruscáin (G), Ermua (G) Iturreta (B) Mallavia (C, Arr) Mallavia (G) Bolívar (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-25-m	<i>jeutzék</i> <i>jeutzek</i> <i>jotzek</i> <i>jutzek</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-25-f	<i>jeutzên</i> <i>jeutzene</i> <i>jeutxene</i> <i>jotzene</i> <i>jutzen</i> <i>jutzene</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Echevarría (Gall) Mallavia (C) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)

Creo que, en las formas verbales recogidas en Bolívar por Gallastegui, la africada es más bien *tz* (incluso en las flexiones alocutivas) con tendencia a *tx* en algunas flexiones, sobre todo las femeninas

III-26-i	<i>deutzêgu</i> <i>deutzegu</i> <i>(d)eutzeue</i> <i>deutzau</i> <i>utzague</i> <i>tzeue</i> <i>deutzau</i> <i>dotzeue</i> <i>(do)tzeue</i> <i>(d)otzau</i> <i>dotzegu</i> <i>dotzeu</i> <i>dutzeu</i> <i>dutzau</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (G) Mallavia (G) Bolívar (G), Berriatúa (G) Barinaga (G) Marquina (GA, G) Iturreta (B) Echevarría (Gall) Ermua (G) Larruscáin (G) Mallavia (C) Mallavia (Arr)
III-26-m	<i>jeutzau</i> <i>jeutzeue ?</i> <i>jotzeue</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA)

	<i>jotzau</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jutzau</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>jutzeue</i>	Ibarreta (B)
	<i>jutzaue</i>	Bolívar (G)
III-26-f	<i>jeutzênau</i>	Marquina (R)
	<i>jeutxeneue</i>	Bolívar (Gall). En esta forma se pronunció <i>tx</i>
	<i>jotzeune</i>	Marquina (GA)
	<i>jotzenau</i>	Echevarría (Gall)
	<i>jutzeune</i>	Iturreta (B)
	<i>jutzaune</i>	Bolívar (G)
	<i>jutzenau</i>	Mallavia (C, Arr)
III-27-c	<i>deutzêsue</i>	Marquina (R)
	<i>deutzesue</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>(de)utzesue</i>	Echevarría (Gall)
	<i>dutzesue</i>	Mallavia (C)
	<i>deutzesu</i>	Bolívar (A)
III-28-i	<i>deutzê</i>	Marquina (R)
	<i>deutzee</i>	Bolívar (A) (ésta es la interpretación estricta de la anotación abreviada de Azkue, aunque también podría ser <i>deutze</i> ), Echevarría (Ba)
	<i>deutze</i>	Bolívar (A, Gall), Echevarría (G), Ermua (O)
	<i>dotze</i>	Marquina (GA, G), Ermua (G)
	<i>(do)tze</i>	Iturreta (B)
	<i>dutze</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>utze</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (G)
	<i>tze</i>	Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
III-28-m	<i>jeutzêk</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzeek</i>	Echevarría (Ba)
	<i>jeutzek</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jetzek</i>	Ermua (O)
	<i>jotzek</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzek</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
III-28-f	<i>jeutzên</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzeen</i>	Ermua (O)
	<i>jeutzenen</i>	Echevarría (Ba)
	<i>jeutxene</i>	} Bolívar (Gall)
	<i>jeutzene</i>	
	<i>jotzene</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall)
	<i>jutzen</i>	Mallavia (C)
	<i>jutzene</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

IV-1-r	<i>deustus</i> <i>(de)ustus</i> <i>ustus</i> <i>deustasus</i> <i>dostasus</i> <i>ostesus</i> <i>estesus</i> <i>-stesus</i>	Marquina (R), Barinaga (G), Echevarría (G) Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (G) Bolívar (A) Ermua (G) Larruscáin (G) Berriatúa (G) Marquina (G), Bolívar (G)
IV-1-m	<i>(d)eustesak</i> <i>deustesak</i> <i>(de)ustesak</i> <i>(d)ostesak</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Mallavia (C) Echevarría (Gall)
IV-1-f	<i>(d)eustesan</i> <i>(d)eustenas</i> <i>deustenas</i> <i>(de)ustesan</i> <i>(d)ostenas</i>	} Marquina (R) Bolívar (A) Mallavia (C) Echevarría (Gall)
«In the familiar forms for a woman the ending <i>-san</i> often appears as <i>-nas</i> and this holds good for all forms ending in <i>-san</i> . In Marquina the forms in <i>-nas</i> are more frequent» (W. Rollo)		
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>(de)ustes</i> <i>(d)ustes</i> <i>ustes</i> <i>deustas</i> <i>(d)ostes</i> <i>dostas</i> <i>estes</i> <i>-stes</i>	Marquina (R), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (Arr) Mallavia (G) Bolívar (A) Marquina (GA), Iturreta (B) Ermua (O, G) Larruscáin (G), Berriatúa (G) Marquina (G), Bolívar (G)
IV-2-m	<i>jeustesak</i> <i>jeustasak</i> <i>jostesak</i> <i>justesak</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Echevarría (Ba), Ermua (O) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
IV-2-f	<i>jeustesan</i> <i>jeustenas</i> <i>jostenas</i> <i>justesan</i> <i>justenas</i>	Marquina (R). Véase la observación a IV-1-f. Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Bolívar (G), Mallavia (C) Iturreta (B), Mallavia (Arr)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>(de)ustesues</i> <i>ustesues</i> <i>deustasues</i> <i>dostasues</i> <i>ostesues</i> <i>-stesues</i>	Marquina (R), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (G) Bolívar (A) Ermua (O, G) Larruscáin (G) Marquina (G), Bolívar (G), Berriatúa (G)
IV-4-i	<i>deustes</i> <i>(de)ustes</i> <i>ustes</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Barinaga (G), Echevarría (G) Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (G)

	<i>(do)stes</i>	Marquina (GA), Iturreta (B)
	<i>(du)stes</i>	Mallavia (Arr)
	<i>dostes</i>	Ermua (G)
	<i>estes</i>	Larruscáin (G)
	<i>-stes</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Berriatúa (G)
IV-4-m	<i>jeustesak</i>	Marquina (R)
	<i>joust(es)ak</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jostesak</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>justesak</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
IV-4-f	<i>jeustesan</i>	Marquina (R)
	<i>jeustenes</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jostenas</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>justenas</i>	Iturreta (B)
	<i>justenes</i>	Mallavia (Arr)
	<i>justesane</i>	Bolívar (G), Mallavia (C)
IV-5-r	<i>deutzudas</i>	Marquina (R)
	<i>deutzu(d)as</i>	Bolívar (A)
	<i>deutzuas</i>	Echevarría (G)
	<i>(de)utzuas</i>	Echevarría (Gall)
	<i>utzuas</i>	Mallavia (G)
	<i>dotzuras</i>	Ermua (G)
	<i>doutzuas</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dautzuas</i>	Mallavia (C)
	<i>tzuas</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G)
IV-5-m	<i>(d)euas(at)</i>	Marquina (R)
	<i>(de)uasat</i>	Echevarría (Gall)
	<i>deuadas</i>	Bolívar (A)
	<i>deuas</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)uasek</i>	Mallavia (C)
IV-5-f	<i>(d)eustesan</i>	Marquina (R). Téngase presente la observación a la flexión IV-1-f
	<i>(de)unasat</i>	Bolívar (A)
	<i>deunas</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)unates</i>	Mallavia (C)
IV-6-r	<i>deutzus</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Ba)
	<i>(de)utzus</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(do)utzus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dotzus</i>	Echevarría (Gall), Ermua (O)
	<i>dautzus</i>	Mallavia (C)
IV-6-m	<i>(d)euas(ak)</i>	Marquina (R)
	<i>deuas</i>	Bolívar (A)
	<i>uas</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)eutzek</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(e)utzek</i>	Echevarría (Ba). Con el verbo <i>emon</i> : <i>emousek</i>
	<i>usek</i>	Mallavia (C)
	<i>(d)ues</i>	Ermua (O)
	<i>dostas</i>	
IV-6-f	<i>(d)eunas</i>	Marquina (R)
	<i>deunas</i>	Bolívar (A, Gall)



	<i>unas</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
	<i>(d)unes</i>	Mallavia (C)
IV-7-r	<i>deutzugus</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>(de)utzus</i>	Echevarría (Gall)
	<i>utzus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dautzus</i>	Mallavia (C)
IV-7-m	<i>(d)euaus</i>	Marquina (R)
	<i>deuagus</i>	Bolívar (A)
	<i>uaus</i>	Echevarría (Gall)
	<i>doaus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)uaus</i>	Mallavia (C)
IV-7-f	<i>(d)euana(g)us</i>	Marquina (R)
	<i>deunagus</i>	Bolívar (A)
	<i>unaus</i>	Echevarría (Gall)
	<i>donaus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(d)unaus</i>	Mallavia (C)
IV-8-r	<i>deutzues</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>utzues</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(de)utzus</i>	} Echevarría (Gall)
	<i>(de)utzues</i>	
	<i>(d)utzues</i>	Mallavia (C)
En Echevarría, D. <sup>a</sup> Juanita Barruetabeña dijo <i>ezautzues</i> , en duda con <i>esautzus</i> ; según D. <sup>a</sup> Micaela Elordi, <i>esautzus</i>		
IV-8-m	<i>(d)eues</i>	Marquina (R)
	<i>deues</i>	Bolívar (A)
	<i>ues(ak)</i>	Bolívar (Gall). El informador primero dijo <i>esauesak</i> ; después, <i>esaues</i>
	<i>usak</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)ues</i>	Mallavia (C)
IV-8-f	<i>(d)eunes</i>	Marquina (R)
	<i>deunes</i>	Bolívar (A)
	<i>unes</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
	<i>(d)unes</i>	Mallavia (C)
IV-9-i	<i>deutzadas</i>	Marquina (R)
	<i>deutzedas</i>	Bolívar (A)
	<i>deutzas</i>	Bolívar (Gall)
	<i>(de)utzas</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(do)tzas</i>	Marquina (GA), Iturreta (B)
	<i>dutzas</i>	Mallavia (C)
	<i>(du)tzas</i>	Mallavia (Arr)
IV-9-m	<i>jeutzasat</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jeutzadas</i>	Ermua (O)
	<i>jotzesat</i>	Marquina (GA)
	<i>jotzasat</i>	Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzasat</i>	Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>jutzaset</i>	Mallavia (C)
IV-9-f	<i>jeutzenas</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzenasat</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenasat</i>	Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>jutzesenat</i>	Mallavia (C)

IV-10-r	<i>deutzesus</i> <i>(de)utzesus</i> <i>dutzesus</i> <i>deutzasus</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C) Bolívar (A). Creo que ésta es la interpretación correcta de la anotación abreviada de Azkue, pero podría ser asimismo <i>deutzesus</i>
IV-10-m	<i>(d)eutzesak</i> <i>deutzesak</i> <i>(de)utzesak</i> <i>dutzesak</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-10-f	<i>(d)eutzenas</i> <i>deutzenas</i> <i>(de)utzenas</i> <i>dutzesan</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>deutzas</i> <i>(do)tzes</i> <i>(de)utzos</i>  <i>dutzes</i> <i>(du)tzes</i> <i>utzes</i> <i>dotzus</i>	Marquina (R), Echevarría (Gall, Ba) Bolívar (A) Marquina (GA), Iturreta (B) Bolívar (Gall). Anteriormente, en 1974, el mismo informador, con <i>emon</i> , dijo <i>emoutzos</i> y <i>emoutzes</i> Mallavia (C) Mallavia (Arr) Echevarría (Gall) Ermua (O)
IV-11-m	<i>jeutzesak</i> <i>jotzesak</i> <i>jutzesak</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
IV-11-f	<i>jeutzenas</i> <i>jotzenas</i> <i>jutzenas</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
IV-12-i	<i>deutzegus</i> <i>deutzagus</i>	Marquina (R) Bolívar (A). Podría ser <i>deutzegus</i> . Véase la observación a la flexión IV-10-r
IV-12-m	<i>jeutzesau</i> <i>jeutzasau</i> <i>j(e)utzasau</i> <i>jeutzeusek</i> <i>jotzasau</i> <i>jutzausak</i>	Marquina (R) Iturreta (B) Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-12-f	<i>jeutzenaus</i> <i>j(e)utzenaus</i> <i>jeutzenasau</i> <i>jotzenasau</i> <i>jotzenaus</i> <i>jutzenaus</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Iturreta (B) Marquina (GA) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-13-c	<i>deutzesues</i> <i>(de)utzesues</i> <i>(de)utzesus</i> <i>deutzasues</i> <i>deutzasus</i>	Marquina (R) } Echevarría (Gall). Primero dijo <i>(esa)utzesus</i> ; después rectificó } Bolívar (A). Podrían ser <i>deutzesues</i> y <i>deutzasus</i> . No está claro

	<i>deutzues</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dutzesues</i>	Mallavia (C)
IV-14-i	<i>deutzes</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall)
	<i>(de)utzes</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(do)tzes</i>	Marquina (GA), Iturreta (B)
	<i>dutzes</i>	Mallavia (C)
	<i>(du)tzes</i>	Mallavia (Arr)
IV-14-m	<i>jeutzes(ak)</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzesak</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzesak</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzesak</i>	Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
IV-14-f	<i>jeutzenas</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzenes</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzenas</i>	Marquina (GA)
	<i>jotzenes</i>	Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenas</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>jutzenes</i>	Iturreta (B)
IV-15-r	<i>(d)euskusus</i>	Marquina (R)
	<i>deuskusus</i>	Bolívar (A)
	<i>douskusus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dauskusus</i>	Mallavia (C)
	<i>(d)oskusus</i>	Echevarría (Gall)
IV-15-m	<i>(d)euskusak</i>	Marquina (R)
	<i>deuskusek</i>	Bolívar (A). Corregido en el original de Azkue sobre <i>deuskusak</i>
	<i>douskusek</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dauskusak</i>	Mallavia (C)
	<i>(d)oskusak</i>	Echevarría (Gall)
IV-15-f	<i>(d)euskunas</i>	Marquina (R)
	<i>deuskunas</i>	Bolívar (A)
	<i>douskunas</i>	Bolívar (Gall). Primero (quizá por venir a continuación del masculino <i>douskusak</i> ), el informador dijo <i>douskusen</i> , pero inmediatamente rectificó con firmeza: <i>douskunas</i>
	<i>dauskunas</i>	Mallavia (C)
	<i>(d)oskusenas</i>	Echevarría (Gall). La informadora dudó: ¿Será <i>(d)oskunas</i> ?
IV-16-i	<i>deuskus</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>douskus</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dauskus</i>	Mallavia (C)
	<i>(d)oskus</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
IV-16-m	<i>jeuskusak</i>	Marquina (R)
	<i>jouskusek</i>	Bolívar (Gall)
	<i>joskusak</i>	Marquina (GA), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>joskusek</i>	Iturreta (B)
	<i>juskusak</i>	Mallavia (C)
IV-16-f	<i>jeuskunas</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>jouskunas</i>	Bolívar (Gall). El informador pronunciaba casi <i>gouskunas</i>
	<i>joskunas</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>juskunas</i>	Mallavia (C)
IV-17-c	<i>deuskusues</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Ba), Ermua (O)
	<i>(de)uskusues</i>	Bolívar (Gall)
	<i>dauskusues</i>	Mallavia (C)

	<i>deuskusus</i>	Bolívar (A)
IV-18-i	<i>(d)euskues</i> <i>deuskues</i> <i>douskues</i> <i>dauskues</i> <i>(d)oskues</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Mallavia (C) Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr)
IV-18-m	<i>jeuskuesak</i> <i>jouskuesak</i> <i>joskuesak</i> <i>joskuasak</i> <i>juskuesak</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-18-f	<i>jeuskunas</i> <i>jeuskunes</i> <i>jouskunes</i> <i>joskunes</i> <i>joskuanas</i> <i>juskuenas</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA) Iturreta (B) Mallavia (C)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>tzuedas</i> <i>tzuetes</i> <i>deutzudas</i> <i>(de)utzuesat</i> <i>tzuesat</i> <i>doutzuas</i> <i>utzuas</i> <i>dotzueras</i> <i>dautzuas</i> <i>deutzues</i> <i>utzues</i> <i>tzues</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Bolívar (C) Berriatúa (G) Bolívar (A) Echevarría (Gall) Larruscáin (G), Barinaga (G) } Bolívar (Gall) Ermua (G) Mallavia (C) Echevarría (G) Mallavia (G) Marquina (G)
IV-20-c	<i>deutzues</i> <i>deutzus</i> <i>(de)tzues</i> <i>doutzues</i> <i>dautzues</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Bolívar (A) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia
IV-21-c	<i>deutzuegus</i> <i>deutzugus</i> <i>(de)utzuus</i> <i>doutzuus</i> <i>dautzus</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Bolívar (A) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>(de)utzues</i> <i>(do)utzues</i> <i>dautzues</i> <i>dotzues</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Ba) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C) Ermua (O)
IV-23-i	<i>deutzêdas</i> <i>deutzedas</i>  <i>(de)utzesat</i> <i>(do)tzedas</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall). D. Tomás Guerricagoitia dijo primero <i>deutzues</i> ; luego <i>deutzedas</i> Echevarría (Gall) Iturreta (B)

	<i>(do)tzes</i> <i>(du)tzes</i>	Marquina (GA) Mallavia (Arr)
IV-23-m	<i>jeutzêsat</i> <i>jeutzedas</i> <i>jotzesat</i> <i>jutzesat</i> <i>jutzasat</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C) Mallavia (Arr)
IV-23-f	<i>jeutzênas</i> <i>jeutxenas</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall). En esta flexión, la pronunciación fue claramente <i>tx</i>
	<i>jotzenasat</i> <i>jutzenasat</i> <i>jutzesenat</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
IV-24-r	<i>deutzêsus</i> <i>deutzesus</i> <i>(de)utzesus</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall). Primero dijo <i>(de)utzesues</i> , pero luego, espon- táneamente dijo <i>(de)utzeus: esautzesus</i>
	<i>dutzesus</i>	Mallavia (C)
IV-24-m	<i>deutzêsak</i> <i>deutzesak</i> <i>(d)otzesak</i> <i>dutzesak</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
IV-24-f	<i>deutzênas</i> <i>deutzenas</i> <i>deutzenes</i> <i>(d)otzenas</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall)
IV-25-i	<i>deutzêsat</i> <i>deutzesat</i> <i>(de)utzesat</i> <i>(do)tzesat</i> <i>dutzesat</i> <i>(du)tzesat</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Mallavia (C) Mallavia (Arr)
IV-25-m	<i>jeutzêsak</i> <i>jeutzesak</i> <i>jotzesak</i> <i>jutzesak</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
IV-25-f	<i>jeutzênas</i> <i>jeutzenas</i> <i>jotzenas</i> <i>jotzenes</i> <i>jutzenas</i> <i>jutzenes</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Mallavia (C, Arr) Iturreta (B)
IV-26-i	<i>deutzêgus</i> <i>deutzegus</i> <i>deutzeues</i> <i>(de)utzeus</i> <i>dotzeues</i> <i>(do)tzeus</i> <i>dutzeus</i> <i>(du)tzaues</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Iturreta (B) Marquina (GA) Mallavia (C) Mallavia (Arr)

IV-26-m	<i>jeutzésau</i> <i>jeutzasau</i> <i>jeutzeues</i> <i>jotzasau</i> <i>jotzesau</i> <i>jotzeseu</i> <i>jutzaus</i>	Marquina (R) Iturreta (B) Bolívar (Gall) Marquina (GA) Iturreta (B) Echevarría (Gall) Mallavia (C, Arr)
IV-26-f	<i>jeutzênaus</i> <i>jeutzenasau</i> <i>jeutzeneues</i> <i>j(e)utzenaus</i> <i>joutzeneus</i> <i>jotzenasau</i> <i>jutzenaus</i>	Marquina (R) Iturreta (B) Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Echevarría (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Mallavia (C)
IV-27-c	<i>deutzésues</i> <i>deutzesues</i> <i>(de)utzesues</i> <i>deutzesus</i> <i>dutzesues</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Mallavia (C)
IV-28-i	<i>deutzês</i> <i>deutzees</i> <i>deutzes</i> <i>(de)utzes</i> <i>dotzes</i> <i>(do)tzes</i> <i>dutzes</i> <i>(du)tzes</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall), Echevarría (Ba) Echevarría (Gall) Ermua (O) Marquina (GA), Iturreta (B) Mallavia (C) Mallavia (Arr)
IV-28-m	<i>jeutzês(ak)</i> <i>jeutzesak</i> <i>jotzesak</i> <i>jutzesak</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall), Echevarría (Ba), Ermua (O) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
IV-28-f	<i>jeutzênas</i> <i>jeutzenes</i> <i>jeutzenesan</i> <i>jeutzesan</i> <i>jotzenes</i> <i>jutzenes</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Echevarría (Ba) Ermua (O) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina

V-1-r	<i>nindusan</i>	Marquina (R). Rollo no anotó <i>dd</i> (¿por olvido?) en las flexiones de esta columna (ME), aunque sí lo hizo en las de la siguiente (TE)
	<i>ninddusun</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>niñusun</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C). Respecto al empleo de esta forma en Mallavia, nuestro colaborador Celayeta anotó: «galtzen».
	<i>eustesun</i>	Marquina (C). «Askok esaten dabe <i>zuk eroan eustesun</i> » (Celayeta), lo que es aplicable, <i>mutatis mutandis</i> , a las restantes flexiones de la columna
V-1-m	<i>niñuan</i>	Marquina (R), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C). En Mallavia, «galtzen» (Celayeta)
	<i>nindduan</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>ninduan</i>	Ermua (O)
	<i>eustan</i>	Mallavia (C)
V-1-f	<i>niñuenan</i>	Marquina (R)
	<i>niñunan</i>	Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C)
	<i>ninddunan</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>nindunan</i>	Ermua (O)
V-2-i	<i>nindu(b)an</i>	Marquina (R). «The <i>b</i> in polite forms is almost always omitted in speaking and sometimes in writing» (W. Rollo)
	<i>nindduan</i>	Bolívar (A)
	<i>ninddu(a)an</i>	Bolívar (Gall)
	<i>ninduan</i>	Ermua (O, G)
	<i>nindxuen</i>	Barinaga (G)
	<i>niñuan</i>	Marquina (GA), Mallavia (Arr)
	<i>niñuen</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>niñun</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (G), Larruscáin (G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (G)
	<i>naitxun</i>	Berriatúa (G)
V-2-m	<i>najiñuan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Ba), Ermua (G)
	<i>najindduan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>niñuan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>nindduan</i>	Bolívar (Gall)
V-2-f	<i>najiñuenan</i>	Marquina (R)
	<i>najiñunan</i>	Marquina (GA)
	<i>n(aj)iñuan</i>	Iturreta (B). No hay distinción sexual. Podría ser error, pues véase la flexión V-4-f
	<i>n(aj)inddunan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>niñunan</i>	Bolívar (G)
V-3-c	<i>nindusu(b)en</i>	Marquina (R). Recuérdese la observación a la flexión V-2-i
	<i>ninddusun</i>	Bolívar (A)
	<i>niñusuen</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>eustesuen</i>	Mallavia (C)
V-4-i	<i>nindu(b)en</i>	Marquina (R)
	<i>ninduen</i>	Ermua (G)
	<i>nindduen</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>nindxuen</i>	Barinaga (G)
	<i>niñuen</i>	Marquina (GA, G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (Arr, G)

	<i>naitxuen</i>	Berriatúa (G)
V-4-m	<i>najiñuen</i> <i>najindduen</i> <i>niñuan</i> <i>niñuen</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Bolívar (G), Mallavia (Arr)
V-4-f	<i>najiñuenen</i> <i>najiñunen</i> <i>najinddunen</i> <i>niñunan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Iturreta (B) Bolívar (Gall) Bolívar (G), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
V-5-r	<i>sindduan</i> <i>sinddu(d)asan</i> <i>sindduasan</i> <i>sindudan</i> <i>siñuasan</i> <i>siñusan</i> <i>saittuan</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Ermua (O) Echevarría (Gall, Ba) Mallavia (C) Marquina (R)
V-5-m	<i>nauan</i> <i>inddu(d)an</i> <i>indduan</i> <i>indudan</i> <i>iñuan</i> <i>ñiñuan</i> [sic] <i>auaten</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Ermua (O) Echevarría (Gall) Echevarría (Ba) Mallavia (C)
V-5-f	<i>nauanan</i> <i>inddunan</i> <i>iñunan</i> <i>niñunan</i> [sic] <i>auatenan</i>	Marquina (R), Ermua (O) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Echevarría (Ba) Mallavia (C)
V-6-r	<i>sinddun</i> <i>sinddusan</i> <i>sinddusen</i> <i>siñusen</i> <i>saittun</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Marquina (R)
V-6-m	<i>auan</i> <i>euan</i> <i>indduan</i> <i>induan</i> <i>iñuan</i>	Marquina (R) Mallavia (C) Bolívar (A, Gall) Ermua (O) Echevarría (Gall, Ba)
V-6-f	<i>auanan</i> <i>eunan</i> <i>inddunan</i> <i>iñunan</i>	Marquina (R) Mallavia (C) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall)
V-7-r	<i>sinddugun</i> <i>sinddugusan</i> <i>sindduusen</i> <i>siñuusen</i> <i>saittugun</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Marquina (R)
V-7-m	<i>gauan</i> <i>euagun</i> <i>inddugun</i>	Marquina (R) Mallavia (C) Bolívar (A)



	<i>indduan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>iñuan</i>	Echevarría (Gall)
V-7-f	<i>gaunan</i>	Marquina (R)
	<i>euagunan</i>	Mallavia (C)
	<i>inddunan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>iñunan</i>	Echevarría (Gall)
V-8-r	<i>sindduen</i>	Marquina (R)
	<i>sindduesan</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>siñuesan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>siñuesen</i>	Mallavia (C)
	<i>saittuen</i>	Marquina (R)
V-8-m	<i>auen</i>	Marquina (R)
	<i>euen</i>	Mallavia (C)
	<i>indduen</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>iñuen</i>	Echevarría (Gall)
V-8-f	<i>auenan</i>	Marquina (R)
	<i>eunen</i>	Mallavia (C)
	<i>inddunen</i>	Bolívar (Gall)
	<i>iñunen</i>	Echevarría (Gall)
V-9-i	<i>neban</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, Erizk), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (Arr), Ermua (O, G, Erizk), Berriatúa (G, Erizk)
	<i>naben</i>	Marquina (GA, G)
	<i>naban</i>	Bolívar (G), Larruscáin (G), Echevarría (Ba), Mallavia (C, G)
V-9-m	<i>najuan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>najoan</i>	Bolívar (A). Azkue anotó <i>najoan</i> y escribió una <i>u</i> alzada sobre la <i>o</i>
V-9-f	<i>najonan</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Er- mua (O)
	<i>najunan</i>	Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
V-10-r	<i>sendun</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (G), Berriatúa (G)
	<i>senduan</i>	Bolívar (A), Ermua (G)
	<i>senduen</i>	Marquina (G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, G)
V-10-m	<i>(e)uan</i>	Marquina (R)
	<i>euan</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (C), Echevarría (Ba)
	<i>uan</i>	Mallavia (C)
	<i>eban</i>	Bolívar (A), Echevarría (Gall), Ermua (O)
	<i>ban</i>	Echevarría (Gall, Ba)
V-10-f	<i>onan</i>	Marquina (R)
	<i>eunan</i>	} Mallavia (C)
	<i>unan</i>	
	<i>ebanan</i>	Bolívar (Gall), Ermua (O)
	<i>ebenan</i>	Echevarría (Gall, Ba)
V-11-i	<i>(e)ban</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
	<i>eban</i>	Bolívar (A, Gall), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Ermua (O, G)
	<i>aban</i>	Bolívar (G)

	<i>ban</i>	Marquina (G), Larruscáin (G), Berriatúa (G), Mallavia (G)
V-11-m	<i>juan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr)
	<i>joan</i>	Ermua (O)
V-11-f	<i>jonan</i> <i>junan</i>	Marquina (R, GA), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O) Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (C, Arr)
V-12-i	<i>gendun</i>	Marquina (R, GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (Arr), Ermua (O)
	<i>genduan</i>	Bolívar (A), Ermua (G)
	<i>genduen</i>	Mallavia (C, G)
V-12-m	<i>genduan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
V-12-f	<i>gendonan</i> <i>gendunan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
V-13-c	<i>senduan</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (G)
	<i>senduan</i>	Bolívar (A)
V-14-i	<i>(e)ben</i> <i>eben</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (A, Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba), Berriatúa (G), Mallavia (C, G), Ermua (O, G)
	<i>ben</i>	Marquina (G), Larruscáin (G)
V-14-m	<i>juen</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
V-14-f	<i>jonen</i> <i>junen</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall) Marquina (GA), Mallavia (C, Arr)
V-15-r	<i>gaittusun</i> <i>gattusan</i> <i>gaittusen</i>	Marquina (R). «Some peasants say <i>gattusan</i> » (Rollo). Marquina (C). «Askok esaten dabe zuk eroan <i>gaittusen</i> » (Celayeta)
	<i>ginddususan</i>	Bolívar (A)
	<i>giñususan</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>giñusen</i>	Bolívar (Gall). Entre <i>giñusen</i> y <i>ginddusen</i> , pero más próximo al primero
V-15-m	<i>gaittuan</i> <i>gindduasan</i> <i>giñuasan</i> <i>giñuan</i> <i>euskuan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O) } Mallavia (C). «Askok esaten dabe <i>ik eroan euskuan</i> » (Celayeta).
V-15-f	<i>gaittunan</i> <i>ginddunasan</i> <i>giñunasan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall)
V-16-i	<i>gaittu(b)an</i> <i>gaitxun</i> <i>ginddusan</i> <i>ginddusen</i>	Marquina (R). Recuérdese la observación a V-2-i. Berriatúa (G) Bolívar (A) Bolívar (Gall)

	<i>ginyusen</i>	Mallavia (G)
	<i>gindusen</i>	Echevarría (G)
	<i>gendusan</i>	Ermua (O)
	<i>giñusan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
	<i>giñusen</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (G)
V-16-m	<i>gaittun</i>	Marquina (R)
	<i>gindduasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>giñuasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall)
	<i>giñuasen</i>	Mallavia (C, Arr), Echevarría (Ba)
	<i>giñusean</i>	Mallavia (C)
	<i>jiñusean</i>	Mallavia (C)
	<i>jiñuasen</i>	Ermua (O)
V-16-f	<i>gaittunan</i>	Marquina (R)
	<i>ginddunasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>giñonasan</i>	Marquina (GA)
	<i>giñunasan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall)
	<i>giñunasen</i>	Mallavia (C, Arr)
	<i>giñusen</i>	} Mallavia (C)
	<i>jiñusen</i>	
V-17-c	<i>gaittusu(b)en</i>	Marquina (R). Debe seguir recordándose la observación a la flexión V-2-i
	<i>ginddususan</i>	Bolívar (A)
	<i>ginddusun</i>	} Bolívar (Gall). «Biek», advierte nuestro colaborador Gallastegui
	<i>ginddusuen</i>	
	<i>giñuesan</i>	Echevarría (Gall)
V-18-i	<i>gaittu(b)en</i>	Marquina (R)
	<i>gaitxuen</i>	Berriatúa (G)
	<i>gindduesan</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>ginyuesan</i>	Mallavia (G)
	<i>ginduesan</i>	Echevarría (G)
	<i>giñusen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>giñuesan</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall)
	<i>giñuesen</i>	Larruscáin (G), Ermua (G)
V-18-m	<i>gaittuen</i>	Marquina (R)
	<i>gindduesan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>giñuesan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall)
	<i>giñuesen</i>	Mallavia (Arr)
V-18-f	<i>gaittuenen</i>	Marquina (R)
	<i>ginddunesan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>giñonesan</i>	Marquina (GA)
	<i>giñunesan</i>	Bolívar (G), Echevarría (Gall)
	<i>giñunesen</i>	Mallavia (Arr)
	<i>giñuenasan</i>	Iturreta (B)
V-19-c	<i>senduesan</i>	Marquina (R)
	<i>sinddu(d)asan</i>	Bolívar (A)
	<i>sindduasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>sinduedasan</i>	Ermua (O)
	<i>siñuasan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>siñuasen</i>	Echevarría (Ba)
	<i>siñusan</i>	Mallavia (C)

V-20-c	<i>senduesan</i> <i>sinddusan</i> <i>sinddusen</i> <i>siñusen</i> <i>siñuesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
V-21-c	<i>senduguesan</i> <i>sinddugusan</i> <i>sindduusen</i> <i>siñuuesan</i> <i>siñusun</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
V-22-c	<i>sendue(se)n</i> <i>sindduesan</i> <i>siñuesan</i> <i>siñuen</i>	Marquina (R). Pone <i>sendue(sen)</i> , creo que por error Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
V-23-i	<i>nittuen</i> <i>nittun</i>  <i>nitxun</i> <i>noitxuan</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A), Mallavia (C) Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (G) Larruscáin (G), Berriatúa (G) Ermua (G)

Al referirse a las formas por él anotadas, correspondientes a la columna 6.<sup>a</sup>, escribió Rollo: «The forms given above» —*nittuen*, *sittusun*, etc.— «are those most used in and about Marquina, but even some of the inhabitants and many of the surrounding peasantry use *nebasan*, *sendusan*, *ebasan* and third plural *ebesan*»

V-23-m	<i>najittuan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
V-23-f	<i>najittunan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
V-24-r	<i>sittusun</i> <i>sendusen</i>  <i>sendusan</i>	Marquina (R) Marquina (G), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (G), Ermua (G). Para Bolívar, Azkue anotó primero <i>zenduzan</i> ; después corrigió: <i>zenduzen</i> Mallavia (C)
V-24-m	<i>ittuan</i> <i>ittuen</i> <i>euasan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Bolívar (A) Mallavia (C)
V-24-f	<i>ittunan</i> <i>eunasan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (C)
V-25-i	<i>sittun</i>  <i>sitxun</i> <i>sittuan</i> <i>soitxuan</i> <i>sittuen</i> <i>ebasan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (G) Larruscáin (G), Berriatúa (G) Marquina (GA), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Ermua (G) Marquina (G), Bolívar (A), Mallavia (C), Echevarría (Ba) Ermua (O)
V-25-m	<i>jittuan</i>  <i>joittuan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Marquina (GA)

V-25-f	<i>jittunan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittunan</i>	Marquina (GA)
V-26-i	<i>gendusan</i>	Marquina (R), Mallavia (C), Ermua (O)
	<i>gendusen</i>	Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (Arr, G), Ermua (G). Azkue anotó, para Bolívar, primeramente <i>genduzan</i> , y después corrigió: <i>genduzen</i>
V-26-m	<i>genduasen</i>	Marquina (R), Mallavia (C, Arr)
	<i>genduasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
V-26-f	<i>gendunasan</i>	Marquina (R, GA), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
	<i>gendusenán</i>	Mallavia (C)
	<i>gendunaz</i> [sic]	Mallavia (Arr)
V-27-c	<i>senduesan</i>	Marquina (R), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Berriatúa (G), Mallavia (C)
	<i>senduesen</i>	Marquina (G), Bolívar (G)
	<i>sendusen</i>	Bolívar (Gall), Mallavia (C, G), Ermua (G)
V-28-i	<i>sittuen</i>	Marquina (R, GA, G), Barinaga (G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba, G), Mallavia (C, Arr, G)
	<i>sitxuen</i>	Larruscáin (G), Berriatúa (G)
	<i>soitxuen</i>	Ermua (G)
	<i>sittuesan</i>	Bolívar (G)
	<i>ebesan</i>	Ermua (O)
V-28-m	<i>jittuen</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittuen</i>	Marquina (GA)
V-28-f	<i>jittunen</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>joittunen</i>	Marquina (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

VI-1-r	<i>seustan</i>	Marquina (R), Bolívar (A). En la obra de Rollo pone <i>suestan</i> , por evidente error tipográfico
	<i>seusten</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall)
	<i>sostan</i>	Echevarría (Gall). Con el verbo <i>esan</i> , <i>esaseusten</i> ; con <i>emon</i> , <i>emosostan</i>
	<i>eustesun</i>	Mallavia (C)
VI-1-m	<i>eustan</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>oustan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>ostan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)ustan</i>	Mallavia (C). En frase negativa, con el verbo <i>ekarri</i> , <i>ik estustan ekarri</i> , «tú no me lo trajiste». La primera <i>t</i> parece delatar una <i>d</i> inicial en la forma afirmativa, que sería propia de las formas de presente; podría ser epentética, pero esto parece menos verosímil
VI-1-f	<i>eustanan</i>	Marquina (R)
	<i>oustenan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>ostenan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)ustenan</i>	Mallavia (C)
VI-2-i	<i>eustan</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Ermua (O)
	<i>eusten</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (G), Barinaga (G), Mallavia (C, Arr), Echevarría (Ba, G)
	<i>ousten</i>	Bolívar (Gall)
	<i>osten</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Larruscáin (G), Echevarría (Gall), Berriatúa (G)
	<i>usten</i>	Mallavia (C, G)
	<i>ostan</i>	Ermua (G)
VI-2-m	<i>jeustan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Ermua (O)
	<i>josten</i>	Marquina (GA)
	<i>jostan</i>	Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>justan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C), Echevarría (Ba)
	<i>justen</i>	Mallavia (Arr)
VI-2-f	<i>jeustanan</i>	Marquina (R)
	<i>jeustenan</i>	Iturreta (B)
	<i>j(e)ustenen</i>	Mallavia (Arr)
	<i>jostenan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (G)
	<i>justenan</i>	Iturreta (B), Bolívar (B), Mallavia (C)
VI-3-c	<i>seusten</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba)
	<i>eustesuen</i>	Mallavia (C)
	<i>destasuen</i>	Ermua (O)
VI-4-i	<i>eusten</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, G), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G), Mallavia (C, Arr), Ermua (O)
	<i>(e)usten</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall). En ambos lugares, con <i>emon</i> , <i>emousten</i>
	<i>usten</i>	Mallavia (G)
	<i>osten</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Larruscáin (G), Berriatúa (G), Ermua (G)
VI-4-m	<i>jeusten</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Echevarría (ba), Ermua (O)

	<i>josten</i> <i>justen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
VI-4-f	<i>jeustenan</i> <i>jeustenen</i> <i>jostenen</i> <i>justenen</i> <i>justene</i>	Marquina (R), Ermua (O) Bolívar (Gall), Echevarría (Ba) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr) Bolívar (G)
VI-5-r	<i>neutzun</i> <i>neutsun</i>	Marquina (R, G), Bolívar (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G) Bolívar (Erizk), Echevarría (Erizk). Excepcionalmente en nuestras anotaciones de formas vizcaínas, escribimos <i>ts</i> , porque efectivamente pronunciaban, al menos a veces, <i>ts</i> , en la época en que se recogieron estas formas, hacia 1920. Reproducimos las palabras del «Erizkizundi Irukoitza» [ <i>Euskera</i> , I, 4.º, p. 27]: «Markiñetxebarrin <i>diñotsut</i> , <i>dakatsut</i> , <i>deutsut</i> , <i>neutsun</i> . Beste errietan ez dute zuzen ebakitzen. Gollibarren <i>neutsun</i> , baño gañerakoak <i>tz'rekin</i> »
	<i>noutzun</i> <i>notzun</i>	Bolívar (Gall) Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G), Mallavia (C), Ermua (G)
	<i>nutzun</i>	Mallavia (G)
VI-5-m	<i>n(e)uan</i> <i>neuan</i> <i>nuan</i> <i>(d)uaten</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Ermua (O) Echevarría (Gall) Mallavia (C). En frase negativa, <i>nik estuaten ekarri</i> , «yo no te lo traje». Véase la observación a la flexión VI-1-m
VI-5-f	<i>n(e)uenan</i> <i>neunan</i> <i>(d)utenan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C). Véase la observación a la flexión VI-1-m.
VI-6-r	<i>eutzun</i> <i>(e)utzun</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Ba), Ermua (O) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
VI-6-m	<i>(e)uan</i> <i>euan</i> <i>uan</i>	Marquina (R), Mallavia (C) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Ba), Ermua (O) Echevarría (Gall)
VI-6-f	<i>(e)uenan</i> <i>eunan</i> <i>(e)unan</i>	Marquina (R) Bolívar (A), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O) Bolívar (Gall), Mallavia (C)
VI-7-r	<i>geuntzun</i> <i>geutzun</i> <i>guntzen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Bolívar (A), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VI-7-m	<i>g(e)uan</i> <i>geuan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
VI-7-f	<i>g(e)uenan</i> <i>geunan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (C)
VI-8-r	<i>eutzuen</i> <i>(e)utzuen</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall), Mallavia (C)
VI-8-m	<i>(e)uen</i> <i>euen</i>	Marquina (R), Echevarría (Gall) Bolívar (A, Gall), Mallavia (C)
VI-8-f	<i>(e)uenen</i>	Marquina (R)

	<i>eunen</i>	Bolívar (A, Gall), Mallavia (C)
	<i>(e)unen</i>	Echevarría (Gall)
VI-9-i	<i>neutzan</i>	Marquina (R), Bolívar (A). Azkue rectificó sobre, al parecer, <i>neutzen</i>
	<i>neutzen</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (G), Berriatúa (Erizk)
	<i>n(e)utzen</i>	Mallavia (Arr)
	<i>notzen</i>	Marquina (GA), Larruscáin (G), Echevarría (Gall)
	<i>notzan</i>	Berriatúa (G), Ermua (G, Erizk)
	<i>nutzen</i>	Mallavia (C, G)

En el «Erizkizundi Irukoitza» se anotaron *ñeutzen* (Berriatúa) y *ñotzan* (Ermua), con palatalización de la *n*- inicial, a causa de ir precedida por *egin* (*egiñ*).

VI-9-m	<i>najotzan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall, Ba)
	<i>najeutzan</i>	Bolívar (A)
	<i>najoutxan</i>	Bolívar (Gall). Esta forma fue recogida en la primera exploración (1974).
	<i>neutxan</i>	Bolívar (Gall). De la segunda exploración (1979).
	<i>najutzan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
	<i>naetzan</i>	Ermua (O)
VI-9-f	<i>najotzenan</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>najeutzanan</i>	Bolívar (A)
	<i>najutzenan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
	<i>neutxenan</i>	Bolívar (Gall)
VI-10-r	<i>seutzan</i>	Marquina (R)
	<i>seuntzan</i>	Bolívar (A), Berriatúa (G), Ermua (G)
	<i>seuntzen</i>	Marquina (G), Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G)
	<i>suntzen</i>	Mallavia (C, G)
VI-10-m	<i>eutzan</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>otzan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>untzan</i>	Mallavia (C). En frase negativa: <i>ik esuntzan ekarri</i> , «tú no se lo trajiste (a él)»
VI-10-f	<i>eutzenan</i>	Marquina (R)
	<i>(e)utzenan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>untzenan</i>	Mallavia (C)
VI-11-i	<i>eutzan</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>eutzen</i>	Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Ba, G)
	<i>(e)utzen</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>eutzon</i>	Ermua (O)
	<i>otzen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Larruscáin (G)
	<i>utzen</i>	Mallavia (C, G)
	<i>otzan</i>	Berriatúa (G), Ermua (G)
VI-11-m	<i>jeutzan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jetzan</i>	Ermua (O)
	<i>jotzan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr), Echevarría (Ba)
VI-11-f	<i>jeutzenan</i>	Marquina (R), Echevarría (Ba)



	<i>jeutzenan</i>	Bolívar (Gall). En las formas empleadas por nuestro informador, había mucha confusión entre <i>tz</i> y <i>tx</i> . La pronunciación <i>tx</i> , que esporádicamente aparecía incluso en formas no alocutivas, era más usual en estas últimas, especialmente en las femeninas
	<i>jetzanan</i>	Ermua (O)
	<i>jotzenan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenan</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
VI-12-i	<i>geutzen</i>	Marquina (R), Echevarría (Ba)
	<i>geuntzen</i>	Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (Arr)
	<i>geuntzan</i>	Bolívar (A), Ermua (G)
	<i>guntzen</i>	Mallavia (C, G)
	<i>geutzan</i>	Ermua (O)
	<i>gontzan</i>	Berriatúa (G)
VI-12-m	<i>geunsen</i>	Marquina (R)
	<i>geuntzan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall, Ba), Mallavia (Arr)
	<i>guntzan</i>	Mallavia (C)
	<i>jetzagun</i>	Ermua (O)
VI-12-f	<i>geunsenan</i>	Marquina (R)
	<i>geuntzenan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>guntzenan</i>	Mallavia (C)
VI-13-c	<i>seutzen</i>	Marquina (R), Ermua (O)
	<i>seuntzeen</i>	Bolívar (A)
	<i>seuntzen</i>	Marquina (G), Bolívar (Gall, G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, Ba, G), Ermua (G)
	<i>suntzen</i>	Mallavia (C, G)
	<i>tzesuen</i>	Berriatúa (G)
VI-14-i	<i>eutzen</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, G), Barinaga (G), Echevarría (Ba, G), Berriatúa (G), Mallavia (C), Ermua (O)
	<i>(e)utzen</i>	Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>utzen</i>	Mallavia (G)
	<i>otzen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Berriatúa (G), Ermua (G)
	<i>tzen</i>	Larruscáin (G)
VI-14-m	<i>jeutzen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Ermua (O)
	<i>jotzen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzen</i>	Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr), Echevarría (Ba)
VI-14-f	<i>jeutzenen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall)
	<i>jotzenen</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenen</i>	Iturreta (B), Mallavia (C, Arr)
	<i>jutzene</i>	Bolívar (G)
VI-15-r	<i>seuskun</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall)
	<i>(e)uskusun</i>	Mallavia (C)
VI-15-m	<i>euskuan</i>	Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>ouskuan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>oskuan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>(d)uskuan</i>	Mallavia (C). Véase la observación a la flexión VI-m-1.

VI-15-f	<i>euskunan</i> <i>ouskunan</i> <i>(d)uskunan</i>	Marquina (R) (pone <i>euskanun</i> por evidente error tipográfico), Bolívar (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>(e)uskun</i> <i>uskun</i> <i>oskun</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Echevarría (G), Mallavia (Arr) Mallavia (C) Mallavia (G) Marquina (GA), Iturreta (B), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G), Ermua (G)
VI-16-m	<i>jeuskuan</i> <i>(j)ouskuan</i>  <i>joskuan</i> <i>juskuan</i> <i>(j)uskuan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall). La <i>j-</i> suena aquí muy suave, se asemeja a una <i>g-</i> . En estos casos (en las formas de Bolívar) la escribimos entre paréntesis. En frase negativa: <i>arek etxoskuan ekarri</i> , «él no nos lo trajo» Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G) Mallavia (C). En estas formas de Mallavia, la <i>j-</i> en general es casi inaudible. En frase negativa: <i>arek etxoskuan ekarri</i> , «él no nos lo trajo».
VI-16-f	<i>jeuskunan</i> <i>(j)ouskunan</i> <i>joskunan</i> <i>juskunan</i> <i>(j)uskunan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G) Mallavia (C)
VI-17-c	<i>seuskuen</i> <i>seuskun</i> <i>ouskusun</i> <i>euskusuen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VI-18-i	<i>euskuen</i>  <i>ouskuen</i> <i>oskuen</i> <i>uskuen</i> <i>-skuen</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, G), Barinaga (G), Echevarría (G), Mallavia (C, Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Larruscáin (G), Ermua (G) Mallavia (G) Berriatúa (G)
VI-18-m	<i>jeuskuen</i> <i>(j)ouskuen</i> <i>joskuen</i> <i>juskuen</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (C) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C)
VI-18-f	<i>jeuskunen</i> <i>jouskunen</i>  <i>joskuen</i> <i>juskuen</i> <i>juskune</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall). Aquí la <i>j-</i> suena más fuerte que en la flexión VI-18-m Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr) Iturreta (B), Mallavia (C) Bolívar (G)
VI-19-c	<i>neutzuen</i> <i>neutzun</i> <i>notzuen</i>  <i>nutzun</i>	Marquina (R, G), Bolívar (A, G), Echevarría (Gall) Bolívar (A), Echevarría (G) Bolívar (Gall), Larruscáin (G), Barinaga (G), Berriatúa (G), Mallavia (C), Ermua (G) Mallavia (G)

VI-20-c	<i>eutzuen</i>  <i>(e)utzuen</i> <i>eutzun</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall), Mallavia (C). En Mallavia, en frase negativa: <i>arek estotzuen ekarri</i> , «él no os lo trajo». Véase la observación a la flexión VI-1-m Echevarría (Gall) Bolívar (A)
VI-21-c	<i>geutzuen</i> <i>geutzu(e)n</i> <i>geuntzu(e)n</i>  <i>otzun</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall). «Biek» (con terminaciones <i>-tzun</i> y <i>-tzuen</i> ), me advierte Gallastegui. También ambas formas en Echevarría (Gall): la informadora primero dijo <i>geuntzun</i> ; después pasó a <i>geuntzuen</i> y, finalmente, volvió a <i>geuntzun</i> , con firmeza Mallavia (C)
VI-22-c	<i>eutzuen</i> <i>(e)utzuen</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Mallavia (C) Echevarría (Gall)
VI-23-i	<i>neutzen</i>  <i>n(e)utzen</i> <i>notzen</i>  <i>nutzen</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (G). Nuestro informador de Bolívar, D. Tomás Guerricagoitia, pronunciaba casi <i>neutxen</i> Mallavia (Arr) Marquina (GA), Larruscáin (G), Echevarría (Gall), Berriatúa (G), Ermua (G) Mallavia (C, G)
VI-23-m	<i>najotzen</i> <i>najeutzen</i> <i>najutzen</i> <i>naetzen</i>	Marquina (R, GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), (C, Arr), Echevarría (Ba) Ermua (O)
VI-23-f	<i>najotzenan</i> <i>najotzenen</i> <i>najeutzenen</i> <i>najutzenen</i> <i>najutzenan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VI-24-r	<i>seutzen</i> <i>seuntzen</i> <i>suntzen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VI-24-m	<i>eutzen</i> <i>(e)utzen</i> <i>outzen</i> <i>untzan</i>	Marquina (R), Bolívar (A), Echevarría (Ba), Ermua (O) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VI-24-f	<i>eutzenan</i> <i>(e)utzenan</i> <i>outzenen</i> <i>untzenan</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VI-25-i	<i>eutzen</i>  <i>(e)utzen</i> <i>utzen</i> <i>outzen</i> <i>otzen</i> <i>tzen</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (A, G), Barinaga (G), Echevarría (G) Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Mallavia (G) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Berriatúa (G), Ermua (G) Larruscáin (G)
VI-25-m	<i>jeutzen</i>	Marquina (R)

	<i>joutzen</i>	}	Bolívar (Gall). Véase la observación a la flexión VI-11-f.
	<i>joutxen</i>		
	<i>jotzen</i>		
	<i>jutzen</i>		
VI-25-f	<i>jeutzenan</i>		Marquina (R)
	<i>joutzenen</i>	}	Bolívar (Gall)
	<i>joutxenen</i>		
	<i>jotzenen</i>		
	<i>jotzen</i>		
	<i>jutzenan</i>		
	<i>jutzenen</i>		Marquina (GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Mallavia (C) Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (Arr)
VI-26-i	<i>geutzen</i>		Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>geutzen</i>		Marquina (GA, G), Iturreta (B), Bolívar (G), Larruscáin (G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G), Mallavia (Arr), Ermua (G)
	<i>guntzen</i>		Mallavia (C, G)
	<i>gontzen</i>		Berriatúa (G)
VI-26-m	<i>geutzen</i>		Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (G), Echevarría (Gall)
	<i>geutzan</i>		Marquina (GA), Mallavia (Arr)
	<i>guntzan</i>		Mallavia (C)
VI—26-f	<i>geutzenan</i>		Marquina (R, GA), Bolívar (G), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>geutzenen</i>		Iturreta (B)
VI-27-c	<i>setzesuen</i>		Marquina (R)
	<i>seutzen</i>		Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall)
	<i>suntzen</i>		Mallavia (C)
VI-28-i	<i>eutzên</i>		Marquina (R), Bolívar (A)
	<i>eutzen</i>		Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (G)
	<i>(e)utzen</i>		Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>utzen</i>		Mallavia (G)
	<i>otzen</i>		Marquina (GA), Iturreta (B), Berriatúa (G), Ermua (G)
VI-28-m	<i>jeutzên</i>		Marquina (R)
	<i>jeutzen</i>		Bolívar (Gall)
	<i>jotzen</i>		Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzen</i>		Iturreta (B), Bolívar (G), Mallavia (C, Arr)
VI-28-f	<i>jeutzênan</i>		Marquina (R)
	<i>jeutxenen</i>		Bolívar (Gall). Véase la observación a la flexión VI-11-f. En la flexión que ahora consideramos, se oyó claramente <i>jeutxenen</i>
	<i>jotzenen</i>		Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzenen</i>		Iturreta (B), Mallavia (Arr)
	<i>jutzenan</i>		Mallavia (C)
	<i>jutzene</i>		Bolívar (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Marquina. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Marquina**

VII-1-r	<i>seustasan</i> <i>seustesasan</i> <i>sostesan</i> <i>eustesuesan</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-1-m	<i>eustasan</i> <i>(e)ustasen</i> <i>oustasan</i> <i>ostasan</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Mallavia (C) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall)
VII-1-f	<i>eustanasan</i> <i>eustenasan</i> <i>(e)ustenasen</i> <i>ostenasan</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Mallavia (C) Echevarría (Gall)
VII-2-i	<i>eustasan</i> <i>eustesasan</i> <i>(e)ustesan</i> <i>ostesan</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
VII-2-m	<i>jeustasan</i> <i>joustasan</i> <i>jostasan</i> <i>justasan</i> <i>justesan</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Mallavia (C) Iturreta (B), Mallavia (Arr)
VII-2-f	<i>jeustenasan</i> <i>jostenasan</i> <i>justenasan</i> <i>justasenan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-3-c	<i>seustesesen</i> <i>seustesasan</i> <i>sostesan</i> <i>eustesuesan</i> <i>destasuesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Ba) Echevarría (Gall) Mallavia (C) Ermua (O)
VII-4-i	<i>eustesesen</i> <i>(e)ustesesen</i> <i>eustesasan</i> <i>ostesen</i> <i>ostesan</i>	Marquina (R), Mallavia (Arr) Mallavia (C) Iturreta (B), Bolívar (A) Marquina (GA) Echevarría (Gall)
VII-4-m	<i>jeustesesen</i> <i>jeustesasan</i> <i>j(e)ustesasan</i> <i>jostesen</i> <i>jostesan</i> <i>justesen</i> <i>justesan</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Marquina (GA) Echevarría (Gall) Mallavia (C) Iturreta (B)
VII-4-f	<i>jeustenasan</i> <i>j(e)ustenesen</i> <i>jostenasan</i> <i>jostenesen</i> <i>justenasan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Echevarría (Gall) Marquina (GA) Iturreta (B)

	<i>justasenan</i>	Mallavia (C)
VII-5-r	<i>neutzusan</i> <i>neutzusen</i> <i>noutzusen</i> <i>notzusen</i> <i>notzusan</i> <i>nutzusen</i>	Marquina (R) Marquina (G), Bolívar (A, G), Barinaga (G), Echevarría (Gall, G) Bolívar (Gall) Larruscáin (G), Berriatúa (G), Ermua (G) Mallavia (C) Mallavia (G)
VII-5-m	<i>n(e)uasan</i> <i>neuasan</i>  <i>uatesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall). En estas formas Azkue señala el acento en la <i>e</i> Mallavia (C)
VII-5-f	<i>n(e)uenasan</i> <i>neunasan</i> <i>uatenasen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-6-r	<i>eutzusan</i> <i>eutzusen</i> <i>(e)utzusen</i> <i>utzusen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-6-m	<i>(e)uasan</i> <i>euasan</i> <i>uasen</i>	Marquina (R), Echevarría (Gall) Bolívar (A, Gall) Mallavia (C)
VII-6-f	<i>(e)uenasan</i> <i>(e)unasan</i> <i>eunasan</i> <i>unasen</i>	Marquina (R) Echevarría (Gall) Bolívar (A, Gall) Mallavia (C)
VII-7-r	<i>geutzusan</i> <i>geutzusen</i> <i>geuntzusen</i> <i>guntzesan</i>	Marquina (R), Ermua (O) Bolívar (A) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall, Ba) Mallavia (C)
VII-7-m	<i>g(e)uasan</i> <i>geuasan</i> <i>geuasen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall, Ba), Ermua (O) Mallavia (C)
VII-7-f	<i>g(e)uenasan</i> <i>geunasan</i> <i>geunasen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-8-i	<i>eutzusen</i> <i>eutzuesan</i> <i>(e)utzuesan</i> <i>utzuesan</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Bolívar (A) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-8-m	<i>(e)uasen</i> <i>euesan</i> <i>(e)uesan</i> <i>eusan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-9-i	<i>neutzesan</i>	Marquina (R, G), Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (G), Mallavia (C, Arr)

	<i>neutzasan</i> [?]	Bolívar (A). En el encabezamiento de la columna en la que se encuentran estas formas verbales, no se ha tachado, creemos que por olvido, la palabra «Zamudio» ni se ha escrito «Bolívar», como en las restantes columnas que contienen las formas de este pueblo. Por otra parte, estas flexiones no han sido escritas; en su lugar se han consignado los signos que indican que son idénticas a las de la primera columna, en la que se encuentran las que Azkue considera literarias o correctas
	<i>notzesan</i>	Iturreta (B), Larruscáin (G), Echevarría (Gall), Berriatúa (G)
	<i>nutzesan</i>	Mallavia (G)
	<i>notzasen</i>	Ermua (G)
VII-9-m	<i>najetzasan</i>	Marquina (R)
	<i>najotzasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>najutzasan</i>	Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (Arr)
	<i>najutzasen</i>	Mallavia (C)
VII-9-f	<i>najeutzesenan</i>	Marquina (R). Téngase en cuenta la observación a la flexión IV-1-f.
	<i>najotzenasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>najutzenasan</i>	Iturreta (B), Bolívar (Gall, G), Mallavia (Arr)
	<i>najutzenasen</i>	Mallavia (C)
VII-10-r	<i>seutzasan</i>	Marquina (R)
	<i>seuntzesan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>seutzasan</i>	Bolívar (A)
	<i>seuntzan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>suntzesan</i>	Mallavia (C)
VII-10-m	<i>eutzesan</i>	Marquina (R)
	<i>eutzasan</i>	Bolívar (A, Gall)
	<i>otzasan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>utzasen</i>	Mallavia (C)
VII-10-f	<i>eutzasenan</i>	Marquina (R). Téngase en cuenta la observación a la flexión IV-1-f.
	<i>eutzenasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>otzenasan</i>	Echevarría (Gall)
	<i>utzenasen</i>	Mallavia (C)
VII-11-i	<i>eutzesan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Echevarría (Ba), Ermua (O)
	<i>(e)utzesan</i>	Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr)
	<i>eutzasan</i>	Bolívar (A)
	<i>otzesan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B)
VII-11-m	<i>jeutzesen</i>	Marquina (R)
	<i>jeutzasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)
	<i>jutzasan</i>	Iturreta (B)
	<i>jutzasen</i>	Mallavia (C)
	<i>jutzasan</i>	Mallavia (Arr)
VII-11-f	<i>jeutzasenan</i>	Marquina (R). Téngase en cuenta la observación a la flexión IV-1-f
	<i>jeutzenasan</i>	Bolívar (Gall)
	<i>jotzenasan</i>	Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall)

	<i>jutzenasan</i> <i>jutzenasen</i>	Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-12-i	<i>geutzesen</i> <i>geutzasan</i> <i>geuntzesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>guntzesan</i>	Mallavia (C)
VII-12-m	<i>geutzesen</i> <i>geuntzasan</i>	Marquina (R) Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr)
	<i>guntzasan</i>	Mallavia (C)
VII-12-f	<i>geutzesanan</i> <i>geuntzenasan</i> <i>guntzenasen</i>	Marquina (R). Véase la observación a IV-1-f. Marquina (GA), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-13-c	<i>seutzesen</i> <i>seutzesan</i> <i>seuntzesan</i> <i>suntzesan</i> <i>suntzesen</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-14-i	<i>eutzesen</i> <i>eutzesan</i> <i>(e)utzesan</i> <i>otzesan</i> <i>utzesen</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall), Mallavia (C) Marquina (GA), Ibarreta (B) Mallavia (Arr)
VII-14-m	<i>jeutzesen</i> <i>jeutzesan</i> <i>jotzesan</i> <i>jotzasan</i> <i>jutzesan</i> <i>jutzesen</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Echevarría (Gall) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-14-f	<i>jeutzasenen</i>  <i>jeutzenesan</i> <i>jotzenasan</i> <i>jutzenasan</i> <i>jutzenasen</i>	Marquina (R). Téngase en cuenta la observación a la flexión IV- 1-f Bolívar (Gall). Casi <i>jeutxenesan</i> . Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Mallavia (C, Arr)
VII-15-r	<i>seuskusan</i> <i>seuskuesan</i> <i>euskusuesan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VII-15-m	<i>euskusan</i> <i>euskuasan</i> <i>ouskuasan</i> <i>uskuasen</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VII-15-f	<i>euskunasan</i> <i>ouskunasan</i> <i>uskunasen</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Bolívar (Gall) Mallavia (C)
VII-16-i	<i>euskusan</i> <i>(e)uskusan</i> <i>euskusen</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Mallavia (C) Iturreta (B), Mallavia (Arr)



	<i>ouskusen</i> <i>oskusan</i>	Bolívar (Gall) Marquina (GA)
VII-16-m	<i>jeuskusan</i> <i>jeuskuasan</i> <i>jouskuasan</i> <i>joskuasan</i> <i>(j)uskuasen</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Marquina (C). Parece que en estas formas la <i>j-</i> es prácticamente inaudible
VII-16-f	<i>jeuskunasan</i> <i>jouskunasan</i> <i>joskunasan</i> <i>(j)uskunasen</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Mallavia (C)
VII-17-c	<i>seuskuesan</i> <i>seuskusan</i> <i>(e)uskusuesan</i>	Mallavia (R), Bolívar (Gall) Bolívar (A, Gall) Mallavia (C)
VII-18-i	<i>euskuesan</i> <i>(e)uskuesan</i> <i>(e)uskuasan</i> <i>ouskuesan</i> <i>oskusan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (A) Mallavia (Arr) Mallavia (C) Bolívar (Gall) Marquina (GA)
VII-18-m	<i>jeuskusen</i> <i>jeuskuesan</i> <i>jouskuesan</i> <i>joskuesan</i> <i>joskuasan</i> <i>juskuesan</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-18-f	<i>jeuskunesan</i> <i>jeuskunesen</i> <i>jouskunasan</i> <i>joskunesen</i> <i>joskunasan</i> <i>juskuenas</i>	Marquina (R), Iturreta (B) Mallavia (Arr) Bolívar (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-19-c	<i>neutzuesan</i> <i>neutzusan</i> <i>neutzusen</i> <i>noutzusen</i> <i>nutzusen</i> <i>notzuesan</i> <i>notzuesen</i> <i>notzusan</i>	Marquina (R, G), Bolívar (G), Barinaga (G) Bolívar (A) Echevarría (G) Bolívar (Gall) Mallavia (G) Echevarría (Gall), Berriatúa (G), Larruscáin (G) Ermua (G) Mallavia (C)
VII-20-c	<i>eutzuesan</i> <i>(e)utzuesan</i> <i>eutzusan</i> <i>eutzusen</i>	Marquina (R), Mallavia (C) Echevarría (Gall) Bolívar (A) Bolívar (Gall)
VII-21-c	<i>geutzuesan</i> <i>geutzusan</i> <i>geuntzusen</i> <i>otzusan</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-22-c	<i>eutzuesan</i> <i>(e)utzuesan</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall), Mallavia (C) Echevarría (Gall)

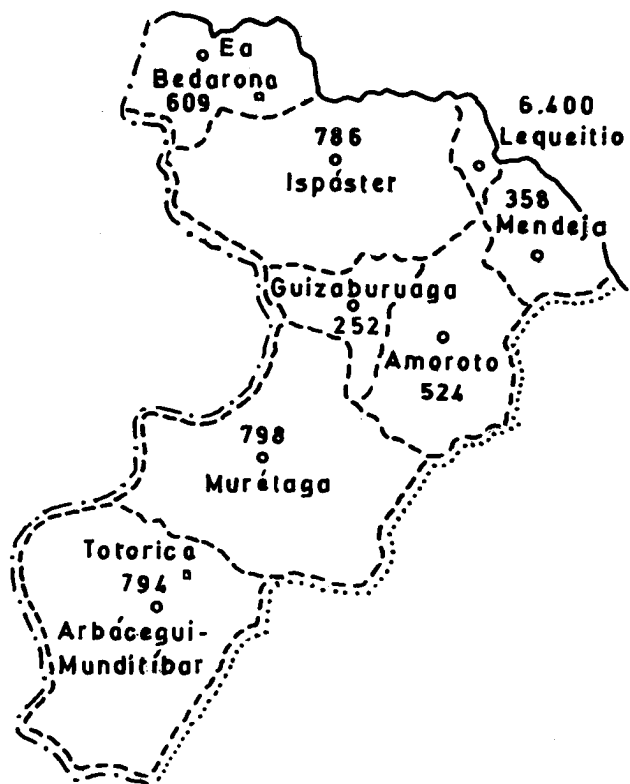
VII-23-i	<i>neutzêsan</i> <i>neutzesan</i>	Marquina (R) Marquina (G), Iturreta (B), Bolívar (A, Gall, G), Barinaga (G), Echevarría (G), Mallavia (Arr). En relación con las formas de Bolívar anotadas por Azkue, tiene también aquí aplicación la observación a la flexión VII-9-i
	<i>notzesan</i> <i>notzesen</i> <i>nutzesen</i> <i>nutzesan</i>	Larruscáin (G), Echevarría (Gall), Berriatúa (G) Marquina (GA), Ermua (G) Mallavia (C) Mallavia (G)
VII-23-m	<i>najotzesan</i> <i>najotzesen</i> <i>najeutzesan</i> <i>najutzesan</i> <i>najutzesen</i>	Marquina (R, GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Bolívar (Gall) Bolívar (G), Mallavia (C, Arr) Iturreta (B)
VII-23-f	<i>najotzenasan</i> <i>najotzenesen</i> <i>najeutzenasan</i> <i>najutzenasen</i> <i>najutzenasan</i>	Marquina (R), Echevarría (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Bolívar (Gall) Iturreta (B), Mallavia (C, Arr) Bolívar (G)
VII-24-r	<i>seutzesan</i> <i>seuntzesan</i> <i>suntzesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A, Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-24-m	<i>eutzesan</i> <i>(e)utzasan</i> <i>(e)utzasen</i>	Marquina (R), Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-24-f	<i>eutzenasan</i> <i>(e)utzenasan</i> <i>(e)utzanasen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-25-i	<i>eutzêsan</i> <i>eutzesan</i> <i>(e)utzesan</i> <i>otzesan</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Bolívar (A, Gall) Echevarría (Gall), Mallavia (C, Arr) Marquina (GA), Iturreta (B)
VII-25-m	<i>jeutzesan</i> <i>j(e)utzesan</i> <i>jotzesan</i> <i>jotzasan</i> <i>jutzesan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Marquina (GA), Iturreta (B) Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-25-f	<i>jeutzenasan</i> <i>jeutzenesan</i> <i>j(e)utzenasen</i> <i>jotzenasan</i> <i>jotzenesan</i> <i>jutzenasen</i>	Marquina (R) Iturreta (B), Bolívar (Gall) Mallavia (Arr) Marquina (GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Mallavia (C)
VII-26-i	<i>geutzesan</i> <i>geuntzesan</i> <i>guntzesan</i>	Marquina (R), Bolívar (A) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-26-m	<i>geuntzesan</i> <i>geuntzasan</i> <i>guntzasen</i>	Marquina (R), Mallavia (Arr) Marquina (GA), Iturreta (B), Echevarría (Gall) Mallavia (C)

VII-26-f	<i>geuntzenasan</i> <i>geuntzenesan</i> <i>geuntzenasen</i> <i>guntzenasen</i>	Marquina (R, GA), Echevarría (Gall) Iturreta (B) Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-27-c	<i>seutzesuesan</i> <i>seuntzêsan</i> <i>seuntzesan</i> <i>suntzesan</i>	Marquina (R) Bolívar (A) Bolívar (Gall), Echevarría (Gall) Mallavia (C)
VII-28-i	<i>eutzesan</i> <i>eutzêsan</i> <i>(e)utzesan</i> <i>otzesan</i>	Marquina (R), Iturreta (B), Bolívar (Gall), Mallavia (Arr) Bolívar (A) Echevarría (Gall), Mallavia (C) Mallavia (GA), Iturreta (B)
VII-28-m	<i>jeutzesan</i> <i>jotzesan</i> <i>jotzesen</i> <i>jutzesan</i> <i>jutzesen</i>	Marquina (R), Bolívar (Gall) Iturreta (B), Echevarría (Gall) Marquina (GA) Iturreta (B), Mallavia (Arr) Mallavia (C)
VII-28-f	<i>jeutzenasan</i> <i>jeutzenesan</i> <i>jotzenasan</i> <i>jotzenesen</i> <i>jutzenasen</i> <i>jutzenesen</i>	Marquina (R) Bolívar (Gall) Echevarría (Gall) Marquina (GA), Iturreta (B) Mallavia (C) Iturreta (B), Mallavia (Arr)

**VARIEDAD DE MARQUINA**  
**Subvariedad noroccidental**



Situación de la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina con indicación del número de vascófonos de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD NOROCCIDENTAL DE LA VARIEDAD DE MARQUINA

### Introducción

Está constituida la subvariedad noroccidental por los municipios que se indican seguidamente, con expresión del número de vascófonos que tenían en 1970:

Lequeitio	6.400 vascófonos
Amoroto	524 vascófonos
Arbácegui y Guerricaiz	794 vascófonos
Ea (con exclusión de Nachitua)	609 vascófonos
Guizaburuaga	252 vascófonos
Ispáster	786 vascófonos
Mendeja	358 vascófonos
Murélaga	798 vascófonos

Resulta un total de unos 10.250 vascófonos para esta subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina.

Son convenientes unas aclaraciones relativas a algunos de los lugares en los que se han recogido las formas verbales consignadas en las «Observaciones». Los citados lugares pertenecen lógicamente a los municipios de la relación anterior, como se especifica a continuación.

Munditibar, lugar de unos 100 vascófonos, prácticamente todos sus habitantes, fue la capital del municipio de Arbácegui y Guerricaiz. Actualmente la capital de dicho municipio es la anteiglesia de Arbácegui-Munditibar, con unos 250 habitantes vascófonos. Totorica es un barrio de este municipio, con unos 100 habitantes, todos vascófonos.

Bedarona es una anteiglesia de Ea, que tenía, en 1970, 171 habitantes, todos ellos vascófonos.

Aulestia es un lugar de Murélaga, de unos 290 vascófonos, prácticamente la totalidad de sus habitantes, que ostenta la capitalidad de este municipio.

El verbo de Guizaburuaga es, según nuestro colaborador Emilio de Cortabitarte, prácticamente igual al de Murélaga.

Los acentos señalados en las flexiones, salvo indicación en contrario, son de Erquiaga. En consecuencia, cuando alguna forma verbal acentuada procede, además de este colaborador, de otros, ha de entenderse que estos últimos, de no mediar ninguna advertencia, no han señalado el acento de estas flexiones. Azkue indicó los acentos de algunas formas verbales, lo que hemos advertido en cada caso.

En cuanto a los acentos señalados por Erquiaga, nos remitimos a sus palabras: «Bi dira azentuok: bata 'zolia eta bestea 'apala. Lehenbiziko azentudun hitzak 'silaba guztietan mintzura-doinu bardineko dira, adibidez *daukazú, daukazúz*».

«Beraz, MONOtono dira.»

«Bigarren azentudunak 'ordea, azken-silabako mintzura-doinu hori, jetxi egiten dabe; adibidez *daukazuè, daukazuèz = daukazu, daukazuèz*».

«Beraz, hauek POLItono ditugu».

De Ea, Gabriel Aresti me envió completa la conjugación *zuka* en transcripción fonética y me advertía que se empleaba poco el tratamiento familiar, con las siguientes palabras: «Hemengo jendea ez da hika mintzatzen. Behin bakarrean entzun dut hika Juanito Zaixieri eta Txirlorasi». Indudablemente se refiere al núcleo urbano, pues otro colaborador nuestro de este pueblo, Cecilio de Aguirre, recogió formas *hika* en el municipio de Ea, de donde, recientemente, nos ha enviado Gaminde formas alocutivas recogidas por él en dicho pueblo.

Aresti empleó los signos fonéticos que exponemos más abajo, universalmente utilizados y cuya transcripción a la ortografía ordinaria vasca, en este caso concreto, me indicaba con las siguientes palabras:

«Equivalencias entre sonidos y símbolos:

- $c'$  = *tz* vasca (muy lene)
- $z$  = *j* francesa (muy sonora)
- $c$  = *ch* castellana (muy palatalizada).»

Aresti pone de relieve el hecho de que en Ea se empleen impropiaemente las flexiones tripersonales (*nor-nori-nork*) —columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de los *Cuadros III* y *VI*— en sustitución de las bipersonales (*nor-nork*) —de las mismas columnas de los *Cuadros II* y *V*, respectivamente—.

Aresti llama a las flexiones propias bipersonales «correctoras» de las correspondientes tripersonales (en este caso impropiaemente empleadas), tal como indicamos en la observación a la flexión II-1-r.

La circunstancia de que estas flexiones «correctoras» anotadas por Aresti se aparten, en algunas ocasiones notablemente, de las formas teóricas bipersonales —por ejemplo, en el pretérito, muchas de ellas están deducidas de las de presente: flexión V-2-i, *nauen* (frente a *ninduan*); flexión V-5-r, *saitxuten* (frente a *sindudan*)— induce a suponer que dichas formas se usan también en Ea, aunque menos que las impropiaemente empleadas tripersonales.

En esta subvariedad noroccidental encontramos dos peculiaridades de gran interés.

Una de ellas consiste en el empleo, en la población de Lequeitio, del pronombre personal *i(r)ek*, plural del familiar *i*, y de algunas flexiones correspondiente al mismo.

Manifestaba el príncipe Bonaparte que, en Arratia, algunos ancianos empleaban estas formas. No hemos encontrado confirmación de la existencia actual de dichas formas en aquel valle.

Por el contrario, de su utilización en Lequeitio tenemos el testimonio fehaciente de Azkue y de Erquiaga, que las usaron constantemente cuando eran niños, hace poco más de un siglo y cincuenta años más tarde, respectivamente. En nuestro artículo «Sobre el pronombre personal *i(r)ek* y las flexiones verbales correspondientes» [*Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XII-XIII (1978-1979), pp. 5-18], hemos tratado de reunir la información existente sobre estas curiosas formas, así como las opiniones que han merecido a distintos autores.

La segunda peculiaridad a que nos hemos referido es la existencia de formas verbales con objeto indirecto de segunda persona que presentan estructura alocutiva, lo que es irregular, ya que dichas flexiones no son, por principio, alocutivas, a causa de lo cual las hemos denominado pseudo-alocutivas.

Nos han proporcionado estas interesantes formas verbales E. Erquiaga, las de Lequeitio, y E. Cortabitarte y J. M. Echevarría, las de Murélagu. Concretamente para recoger, en Murélagu, las formas verbales con objeto indirecto de segunda persona —entre las que se encuentran las curiosas formas pseudo-alocutivas— Cortabitarte quiso que le ayudara Echevarría.

Pueden verse las numerosas formas de este tipo pertenecientes a la subvariedad noroccidental, en la columna 2.<sup>a</sup> de cada uno de los *Cuadros III, IV, VI* y *VII*, así como en las observaciones correspondientes a las flexiones contenidas en las citadas columnas. Tomemos como ejemplo, la forma *dxeutzuk*, de la flexión III-6-m, utilizada actualmente en Lequeitio, a la que corresponde la forma *dxatzuk*, empleada en Murélagu, conjuntamente con la *(e)uak*, que es forma propia de esta flexión, como también lo es la *deusk*, recogida por Azkue, a principios de siglo, en Lequeitio.

El proceso de formación de las mencionadas flexiones pseudo-alocutivas, tal como hemos expuesto en nuestro artículo «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona» [*Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XIV (1980), pp. 73-76; en la separata, pp. 51-54] es exactamente

el mismo de las flexiones propiamente alocutivas, que pueden darse cuando el objeto indirecto es de primera o de tercera persona, pero nunca cuando dicho objeto indirecto es de segunda persona.

Comparamos la citada forma pseudo-alocutiva *dxeutzuk*, de objeto indirecto de segunda persona, con su correlativa *dxeutzak*, de objeto indirecto de tercera persona.

Para la mejor comprensión del proceso formativo, las hacemos preceder por las correspondientes a *zuka*:

Obj. indir.	Significado	<i>zuka</i>	<i>hika</i>
2. <sup>a</sup> p. sg.	«él te lo ha»	<i>deutzu</i>	<i>dxeutzak</i> (forma pseudo-alocutiva)
3. <sup>a</sup> p. sg.	«él te lo ha (a él)»	<i>deutza</i>	<i>dxeutzak</i> (forma alocutiva)

La correspondencia formal entre la forma pseudo-alocutiva *dxeutzuk* (que tiene de alocutiva sólo el aspecto, pero que intrínsecamente, por su naturaleza, es esencialmente indefinida) y la forma propiamente alocutiva *dxeutzak* es perfecta.

La flexión alocutiva **dxeutzak** «él se lo ha (a él)», a ti te lo digo, hombre», se ha formado, según la magistral interpretación de Schuchardt, por incorporación a la forma indefinida *deutza* «él se lo ha (a él)», del signo de alocución —i— y del signo de segunda persona (en este caso masculina) del singular —k(a)—, del modo siguiente:

$$\begin{array}{lclcl}
 \textit{deutza} & + & \text{-i-, -k} & = & \textit{d-i-eutza-k} = \textit{dxeutzak} \\
 \text{«él se lo ha (a él)»} & + & \text{«a ti te lo digo, h.»} & = & \text{«él se lo ha (a él), a ti te lo digo, h.»}
 \end{array}$$

Mientras que el empleo del pronombre *i(r)ek* y sus correspondientes formas verbales se limita —al menos en esta subvariedad— exclusivamente a Lequeitio, según creemos; el uso de las formas pseudo-alocutivas mencionadas se extiende desde dicha población hacia el sur, a Murélagá (en Munditíbar no se recogieron formas de este tipo); pero, así como en Lequeitio, donde a principios de siglo se empleaban exclusivamente las formas normales (del tipo III-5-m, *deuat*; IV-5-m, *deuadas*; VI-5-m, *neuan*; VII-5-m, *neuasan*), se utiliza ahora la serie completa de formas pseudo-alocutivas, en Murélagá, por el contrario, el uso de estas últimas es solamente parcial.

Las formas recogidas en Murélagá se encuentran consignadas en las observaciones correspondientes a las flexiones *hika* de las segundas columnas de los Cuadros III, IV, VI y VII. Su examen permite apreciar el grado de introducción de las formas pseudo-alocutivas en las distintas parcelas de la conjugación de Murélagá y, consecuentemente, conocer el proceso de penetración de estas nuevas formas.

Se aprecia, por ejemplo, que, en las flexiones con sujeto de primera persona del singular, solamente encontramos una forma pseudo-alocutiva, *nadxeutzusan*, correspondiente a la flexión VII-5-m, la cual además, en este único caso, se emplea en concurrencia con la forma normal *neuasan*.

Se observa asimismo que, en el pretérito, en las flexiones para las que se utilizan formas pseudo-alocutivas, se emplean también las formas normales, mientras que, en el presente, en la mayor parte de los casos en los que se usaron formas pseudo-alocutivas, los informadores no emplearon las normales correspondientes.

Las palabras anteriores expresan únicamente una primera impresión de carácter general, deducida de los interesantes datos recogidos por nuestros colaboradores.



## FUENTES

- Lequeitio** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informador: D. Victoriano Erquiaga - Téngase presente que el propio Azkue era lequeitiano.
- Lequeitio** (1974, 1978, 1980) - EUSEBIO ERQUIAGA (designado por E) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287]; en 1979, me envió las conjugaciones completas, con la acentuación de las formas verbales lequeitianas. Finalmente, en 1980, me suministró la información complementaria que me era necesaria para escribir mi artículo «Sobre el pronombre personal *i(r)ek* y las flexiones verbales correspondientes», al que nos referimos en el texto, por tratarse de un fenómeno típicamente lequeitiano.
- Lequeitio** (1974) - VICENTE DE URQUIZA (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó numerosas flexiones de Lequeitio.
- Lequeitio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 338-340 - De las 216 formas verbales recogidas en Lequeitio, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.
- Lequeitio** (1986) - GABRIEL PIEDRA / IÑAKI GAMINDE (designados por PG) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó estas formas allocutivas, que fueron recogidas por Gabriel Piedra en Lequeitio, su pueblo natal.
- Amoroto** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 348-350 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.
- Munditibar (Arbácegui y Guerricaiz)** (1974) - ERRAMUN GERRIKAGOITIA (designado por Ge) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi antes citado «Cuestionario».
- Totorica (Arbácegui y Guerricaiz)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 363-365 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio - Aunque, en *Aditza bizkaieraz* no se hace constar, fue en el barrio de Totorica donde Gaminde recogió las formas verbales, según me manifestó él mismo.
- Totorica (Arbácegui y Guerricaiz)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas allocutivas recogidas por él en Totorica, complementarias de las contenidas en *Aditza bizkaieraz*.
- Ea** (1974) - GABRIEL ARESTI (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Nos remitimos a nuestras palabras referentes a la colaboración de este extraordinario poeta [*Contribución a la Dialectología...*,

t. II, pp. 195-196], en las que exponíamos las conmovedoras circunstancias en las que atendió a mi solicitud de colaboración - Informadora: D.<sup>a</sup> Miren Tere Chacarrategui de Landa.

**Ea** (1974) - CECILIO DE AGUIRRE (designado por Ag) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó numerosas flexiones.

**Ea** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 323-325 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Ea** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde estas formas alocutivas recogidas por él en Ea.

**Bedarona (Ea)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, p. 328-330 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Guizaburuaga** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 353-357 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Ispáster** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 335-345 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Mendeja** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 343-345 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Murélaga** (1974, 1980) - EMILIO DE CORTABITARTE (designado por C) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario». Posteriormente, en 1980, me proporcionó las formas correspondientes a todas las flexiones con objeto indirecto de segunda persona que me eran muy necesarias, por la estructura peculiar de algunas de ellas, par mi artículo «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona». Estas últimas formas, típicas de la zona, las recogió en colaboración con don JESUS MARIA ECHEVARRIA (también colaborador nuestro para Larrabezúa).

**Aulestia (Murélaga)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 353-357 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Lequeitio.

**Aulestia (Murélaga)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas alocutivas recogidas por él en Aulestia.

#### Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos* de los pueblos que se citan seguidamente - **Lequeitio** (Encuestador: Nazario Sarasola - Informador: D. Gregorio Ajubita, de 64 años - 9 flexiones) - **Aulestia** (Encuestador: E. Cerricacelaya - Informador: D. J. M.<sup>a</sup> Goicoechea, de 63 años - 10 flexiones) - **Arbácegui** (Encuestador: N. Ormaechea - Informadora: D.<sup>a</sup> Marcelina Laspiur, de 75 años - 9 flexiones) - **Ea** (Encuestador: N. Ormaechea - Informadora: D.<sup>a</sup> María Madarieta, de 68 años - 9 flexiones) - **Guerricaiz** (Encuestador: Buenaventura Larrucea - Informador: D. José Miguel Amesti, de 66 años - 9 flexiones) - **Guizaburuaga** (Encuestador: Eustasio Arritola - Informador: D. J. Domingo Ocamica, de 79 años - 10 flexiones) - Estas flexiones se encuentran en las páginas 15, 18, 27, 28 y 29 de cada uno de los cuadernos - No se encontró el cuaderno de **Ispáster**, pero en *Euskera* [VII (1926), 1.º, p. 49] se encontró, para la flexión VI-9-i, la forma *nion*, que extrañamente tiene estructura guipuzcoana - De los datos recogidos para el «Erizkizundi Irukoitza», se dedujo que, de los pueblos vizcaínos, únicamente se mantenía con fijeza el sonido *ts* en 7. De ellos pertenecen a esta subvariedad Lequeitio, Arbácegui y Mendeja [*Contribución a la Dialectología*, t. II, p. 339].

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { naix (A,E) nax (G) nok (A,E,PG) noná (A,E) I-1-i,m,f	«yo era» nintzán (E,U), nitzán (A,E,G) { nintzuàn (A,E) nitzuàn (E,PG) nintzonàn (A,E) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sará (A,E,U,G) aix (A,E) aix (A,E) I-2-r,m,f	«tú eras» siñián (A,E,G) intzàn (E), itzan (A) intzanàn (E) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,E,G) dok (E,PG) doná (E) I-3-i,m,f	«él era» san (A,E,G) suàn (E,PG) sonán (E) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gará (A,E,U,G) { gosák (A,E), gaixak (PG) gaittúk (A,E) gaittuná (E) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñián (A,E,G) { gintzuasàn (E) gaidxusan (PG) gintzonasàn (E) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sariè (A,E,G) I-5-c	«vosotros erais» siñièn (A,E,U,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { dirás (A,E), dires (G) dira (A), dire (U), dix (G) dosák, dittúk (E) dosaná, dittuná (E) I-6-i,m,f	«ellos eran» sirián (A,E,U,G) { suasàn (E) susan (PG) sonasàn (E) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxat (A,E,G) dxaták (E,PG) dxataná (E) I-13-i,m,f	«ellos me son» { dxatás (dxarás) (E) dxatas (A,G) dxatasak (E,PG) dxatasaná (E) I-19-i,m,f	«él me era» { dxatan (A,E,U) dxaten (G) dxataèn (E) dxatanàn (E) I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxatasán (A,E,G) dxataasàn (E) dxatanasàn (E) I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzú (A,E,G) dxaná (A,E) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzús (A,E,G) { dxasak (A) dxataás (?) (E) { dxasana (A) dxataasán (?) (E) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzún (A,E,G) { dxaan (A) dxakaàn (E) { dxanan (A) dxakanàn (E) I-26-r,m,i	«ellos te eran» { dxatzusán (A,E) dxatzusen (G) { dxaasan (A) dxakaasàn (E) { dxanasan (A) dxakanasàn (E) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxakó (A,E,G) dxakok (E), dxeikok (PG) dxakoná (E) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakós (A,E,G) { dxakosák (E) dxeikosak (PG) dxakosaná (E) I-21-i,m,f	«él le era» dxakón (A,E,G) dxakuàn (E) dxakonàn (E) I-27-i,m,f	«ellos le eran» dxakosán (A,E,G) dxakuasàn (E) dxakonasàn (E) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxakú (A,E,G) dxakúk (E), dxeikuk (PG) dxakuná (E) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakús (A,E,G) { dxakusák (E) dxeikusak (PG) dxakusán (E) I-22-i,m,f	«él nos era» dxakún (A,E,G) dxakubàn (?) dxakunàn I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusán (A,E) dxakusen (G) dxakubasàn (E) dxakunasàn (E) I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue (A,E,U,G) I-17-c	«ellos os son» dxatzuès (A,E,G) I-23-c	«él os era» dxatzuèn (A,E,U,G) I-29-c	«ellos os eran» { dxatzuesàn (A,E) dxatzuesen (G) I-35-c
LES	«él les es» dxakè (A,E,G) dxakèk (E,PG) dxakená (E) I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakès (A,E,U,G) dxakesák (E) dxakasaná (E) I-24-i,m,f	«él les era» dxakèn (A,E,U,G) dxakièn (E) dxakienàn (E) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { dxakesàn (A,E) dxakesen (G) dxakiesàn (E) dxakienasàn (E) I-36-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he»  { saittu (A) saittú (saitxút) (E,G) aut (A,E) aunà (E) II-5-r,m,f	«yo lo he»  dot (A,E,U,G,Erizk) { dxuàt (A,E,PG) dxutak (PG) dxonat (A,E) II-9-i,m,f		«yo os he»  { saittuet (A) saittuèt (saitxuèt) (E,G) II-19-c	«yo los he»  { dodas (A), doras (G) dodás (dorás) (E) { dxuatàs (E) dxutasak (PG) dxonatàs (E) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has»  nasú (A,E,G), nosu (A) nok (A,E) noná (A,E) II-1-r,m,f		«tú lo has»  dosú (A,E,G) dok (A,E) doná (A,E) II-10-r,m,f	«tú nos has»  { gosus (A), gaitxu (G) gaittusú (E), gaittu (G) { gosák (A,E) gaittúk (A,E), (gaittusák...) (E) { gonas (A) gaittun (A), gaittuná (E) II-15-r,m,f		«tú los has»  dosús (A,E,G) dosák (A,E) { donas (A) dosán (E) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha»  nau (A,E,G) { nadxók (E) nadxok (PG) nadxoná (E) II-2-i,m,f	«él te ha»  { saittu (A) saittús (saitxús) (E) au (A,E) aunà (E) II-6-r,m,f	«él lo ha»  dau (A,E,U,G,Erizk) dxok (E,PG) dxoná (E) II-11-i,m,f	«él nos ha»  gaittús (A,E), gaittu (A) gadxsák (E) gadxsaná (E) II-16-i,m,f	«él os ha»  { saittue (A) saittuè(s) (E) II-20-c	«él los ha»  { dittu (A,G), ditxu (G) dittús, ditxus (-rittús) (E) dxosák (E,PG) dxosán (E) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos»  { saittugu (A) saittugú (saitxugú) (E) augù (A,E) aunagù (E) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos»  { dogu (A,U,G), dou (G) dogú (do-ù) (E) { dxuagú(k) (E) dxuèk, dxuk (PG) dxonagù (E) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos»  { saittuegu (A) saittuegu(s) (E) II-21-c	«nosotros los hemos»  dogús (A,E), dous (G) { dxuagùs (E) dxuusak (PG) dxonagùs (E) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis»  nasuè (A,E,G), nosue (A) II-3-c		«vosotros lo habéis»  dosuè (A,E,U,G) II-13-c	«vosotros nos habéis»  { gosues (A) gaittuès (gosuè?) (E) II-17-c		«vosotros los habéis»  dosuès (A,E,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han»  nabè (A,E,G) { nadxuèk (E) nadxuèk (PG) nadxuenà (E) II-4-i,m,f	«ellos te han»  { saittue (A) saittuè (saitxuè) (E) auè (E), abè (A,E) aunè (E) II-8-r,m,f	«ellos lo han»  { dabe (A,U,G,Erizk) dabè (-rabe) (E) dxuèk (E,PG) dxonè (E) II-14-i,m,f	«ellos nos han»  { gaittue (A,G), gaitxue (G) gaittuès (A) gaittuès, (gaittusè) (E) gaittusèk (E) gaittusenà (E) II-18-i,m,f	«ellos os han»  { saittue (A) saittuè(s) (E) II-22-c	«ellos los han»  dabès (A,E,G), dittuès (P) { dxuesàk (E) dxusek (PG) dxonès (E) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>deutzút (A,E), dotzut (G)</p> <p>{ deuat (A)</p> <p>{ dxeutzút (E)</p> <p>{ deunat (A)</p> <p>{ dxeutzunat (E)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>deutzát (A,E), dotzát (E,G)</p> <p>dxeutzát (E)</p> <p>dretzanát (E)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>deutzuet (A,E), dotzuet (E,G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>deutzèt (A,E), dotzàtè (E,G)</p> <p>dxeutzèt (E)</p> <p>dxeutzenàt (E)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>{ deustasú (A,E), dostasú (E,G)</p> <p>{ nau (G)</p> <p>deusták (A,E), dostak (E)</p> <p>deustaná (E)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ deutzasú (A,E), dotzasú (E)</p> <p>{ dotzesu (G)</p> <p>deutzak (A,E), dotzák (E)</p> <p>deutzan (A), deutzaná (E)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusú (A,E), doskusú (E)</p> <p>deuskúk (A,E)</p> <p>deuskún (A,E)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutzesú (A,E), dotzasuè (E)</p> <p>deutzèk (A,E)</p> <p>deutzená (A,E)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>{ deust (A,E), dost (E,G)</p> <p>{ nau (G)</p> <p>dxeusták (A,E)</p> <p>dxeustán (A), dxeustaná (E)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzú (A,E), dotzú (E)</p> <p>{ deusk (A)</p> <p>{ dxeutzúk (E)</p> <p>{ deuna (A)</p> <p>{ dxeutzuná (E)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>{ deuzto (A,Erizk)</p> <p>{ deutzá (E), dotzo (E,G)</p> <p>dxeutzák (E)</p> <p>dxeutzaná (E)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deuskú (A,E)</p> <p>dxeuskúk (E)</p> <p>dxeuskuná (E)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue (A,E), dotzue (E)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>deutzè (A,E), dotzè (E,G)</p> <p>dxeutzèk (E)</p> <p>dxeutzenà (E)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzugú (A,E)</p> <p>{ deuagu (A)</p> <p>{ dxeutzuagù(k) (E)</p> <p>{ deunagu (A)</p> <p>{ dxeutzunagù (E)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ deutzagú (A,E)</p> <p>{ dutza(g)u (G)</p> <p>dxeutzagù(k) (E)</p> <p>dxeutzanagu (E)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegù (A,E)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{ deutzegu (A), dotze(g)u (G)</p> <p>{ deutzegù (dotzaguè) (E)</p> <p>dxeutzegù(k) (E)</p> <p>dxeutzenagù (E)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>{ deustasue (A,E)</p> <p>{ dostasue (G), nasue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ deutzasue (A,E)</p> <p>{ dotzesue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue (A,E)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutzesue (A,E)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ deustè (A,E,G), dostè (E)</p> <p>{ nábe (G)</p> <p>dxeustèk (E)</p> <p>dxeustanè (E)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue (A,E)</p> <p>{ deue (A)</p> <p>{ dxeutzuek (E)</p> <p>{ deune (A)</p> <p>{ dxeutzuenà (E)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>deutzè (A,E), dotzè (E,G)</p> <p>dxeutzèk (E)</p> <p>dxeutzenè (E)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskuè (A,E)</p> <p>dxeuskuèk (E)</p> <p>dxeuskunè (E)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue (A,E)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>deutzè (A,E), dotzè (E,G)</p> <p>dxeutzèk (E)</p> <p>dxeutzenè (E)</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> deutzudás (A,E), dotzuras (G) { deudas (A) dxeutzutás, dxeutzudás (E) { deunadas (A) dxeutzunatás (E) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> deutzadás (A,E), dotzadás (E) dxeutzadás dxeutzanadás IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { deutzuedás (A,E), dotzuedás (E) dotzutes (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> deutzedás (A,E), dotzatés (E) dxeutzedás (E) dxeutzenadas (E) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> { deustasús (A,E), dostasús (E) nasus (G) deustasák (A,E) deustasaná (A,E) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> deutzasús (A,E), dotzasús (E) deutzasák (A,E), dotzasák (E) deutzasaná (A,E), deutzanas (A) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> deuskusús (A,E) deuskusák (A,E) { deuskusaná (A,E) deuskunas (A) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> deutzesús (A,E) deutzesák (A,E) deutzesana (A), deutzesàn (E) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> { deustás (A,E), dostás (E) nitrus (G), nittus (G) dxeustesák (E) dxeustesàn (E) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> deutzús (A,E), dotzús (E) { deusak (A) dxeutzusak (E) { deunas (A) dxeutzusaná (E) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> deutzás (A,E), dotzós (E) dxeutzasák (E) dxeutzasana (E) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> deuskús (A,E) dxeuskusak (E) dxeuskusaná (E) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> deutzues (A,E), dotzues (E) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> deutzès (A,E), dotzès (E) dxeutzesák (E) dxeutzesàn (E) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> deutzugus (A,E) { deuagus (A) dxeutzugus (E) { deunagus (A) dxeutzunagus (E) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> deutzagús (A,E) dxeutzagús (E) dxeutzanagús (E) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> deutzuegús (A,E) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> deutzegús (A,E) dxeutzegús (E) dxeutzenagús (E) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> { deustasuès (A,E) nasues (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> deutzasuès (A,E) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> deuskusuès (A,E) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> deutzesuès (A,E) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> { deustès (A,E,G) nabes (G) dxeustesák (E) dxeustesàn (E) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> deutzues (A,E) { deusak (A) dxeutzuesák (E) { deunes (A) dxeutzuesanà (E) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> deutzès (A,E), dotzès (E) dxeutzesák (E) dxeutzesàn (E) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> deuskuès (A,E) dxeuskuesák (E) dxeuskuesanà (E) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> deutzues (A,E) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> deutzès (A,E), dotzès (E) dxeutzesák (E) dxeutzesàn (E) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <p>sendudasán (A,E) endudàn (E), indudan (A) endunadàn (E)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>nebán (A,E,G,Erizk) nadxuàn (E), naidxuan (A) nadxonàn (E), naidxonan (A)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>senduedasàn (A,E)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nebasàn (A,E,G) nadxuasàn (E) nadxonasàn (E)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>{ nindusun (A) nendusún (E) ninduan (A) nenduàn (E) nindunan (A) nendunàn (E)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>senduán (A,E,G) euàn (A,E) euanàn (E)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>{ gendususan, gindususan (A) gendusún (gaittususan) (E) genduasàn (A,E) ginduasan (E) gendunasàn (A,E) gindunasàn (E)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusàn (A,E,G) euasàn (A,E) euanasan (E)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ ninduan (A), nenduán (E) naben (G) nadxuàn (E) nadxonàn (E)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sendusàn (A,E) enduan (E), induan (A) endunàn (E)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>ebán (A,E,G) dxuàn (E) dxonàn (E)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{ gendusàn, gindusàn (A) gendusàn (gaittusén) (E) gaittun (G) gadxuasàn (E) gadxonasàn (E)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>senduesàn (A,E)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>ebasàn (A,E,G) dxuasàn (E) dxuanasàn (E)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>sendugusàn (A,E) endugun (E), indugun (A) endunagun (E)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>genduán (A,E,G) dxuagùn (E) dxonagùn (E)</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>senduegusàn (A,E)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusàn (A,E,G) dxuagusàn (E) dxonagusàn (E)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>{ nindusuen (A) nendusuèn (E)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduèn (A,E,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>{ gendusuesan, gindusuesan (A) gendusuèn (E)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>{ sendusèn (A,G) senduesàn (E)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ ninduen (A), nenduèn (E) naben (G) nadxuèn (E) nadxonèn (E)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>senduesàn (A,E) endueèn (E), induen (A) endunèn (E)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>ebèn (A,E,G) dxuèn (E) dxonèn (E)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ gendusuan, gindusuan (A) genduesàn (gaittuesèn) (E) gaittuen (G) gadxuesàn (E) gadxonesàn (E)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>{ senduèsan (A) senduesèn (E)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>ebesàn (A,E,G) dxuesàn (E) dxonesàn (E)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> neutzún (A,E,G) { néuan (A) nadxeutzun (E) { néunan (A) nadxeutzunàn (E) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> neutzán (A,E,G,Erizk) { naidxeutzan (A) nadxeutzàn (E) { naidxeutzanan (A) nadxeutzanàn (E) VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> neutzuèn (A,E,G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> neutzèn (A,E,G) nadxeutzèn (E) nadxeutzènan (E) VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> seustán, eustasún (A,E) { éustan (A) eustaan (?) (E) eustanan (E) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> { seutzán (E), seutzan (A) eutzasún (A,E,G) { éutzan (A) eutzàn (E) eutzanàn (E) VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> seuskún, euskusún (A,E) { éuskun (A) euskuan (E) euskunàn (E) VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> { seuntzen (E), seutzen (A) eutzasuèn (E) { eutzen (A) eutzèn (E) eutzènan (E) VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> eustán (A,E,G) dxeustán (E) dxeustanàn (E) VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> eutzún (A,E) { éuan (A) dxeutzùn (E) { éunan (A) dxeutzunàn (E) VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> eutzán (A,E,G) dxeutzàn (E) dxeutzanàn (E) VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> euskún (A,E,G), gaitun (G) dxeuskù(à)n (E) dxeuskunàn (E) VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> eutzuèn (A,E) VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> eutzèn (A,E,G) dxeutzèn (E) dxeutzènan (E) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> { geuntzún (E), geutzun (A) eutzugún (A,E) { géuan (A) gadxeuntzùn (E) { géunan (A) gadxeuntzunàn (E) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> { geutzán (E), geutzan (A) eutzagún (A,E), eutzaun (G) gadxeutzàn (E) gadxeutzanàn (E) VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> { geuntzuèn (E), geutzuen (A) eutzegùn (A,E) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { geuntzen (E), geutzen (A) eutzagun (E), eutzegun (A) eutzeun (G) gadxeuntzèn (E) gadxeuntzenàn (E) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> seustèn, eustasuèn (A,E) VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> { seuntzèn (E), seutzeun (A) eutzasuèn (A,E,G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> seuskuèn (A,E), euskusuen (A) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> { seuntzèn (E), seutzeun (A) eutzesuèn (E) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> eustèn (A,E,G) dxeustèn (E) dxeustanèn (E) VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> eutzuèn (A,E) { euen (A) dxeutzèun (E) { éunen (A) dxeutzènan (E) VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> eutzèn (A,E,G) dxeutzèn (E) dxeutzènan (E) VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> euskuèn (A,E,G), gaituen (G) dxeuskuèn (E) dxeuskunèn (E) VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> eutzuèn (E), eutzeuen (A) VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> eutzèn (A,E,G) dxeutzèn (E) dxeutzènan (E) VI-28-i,m,f



**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>neutzasàn (A,E,G)                      { néuasan (A)                      nadxeutzasàn (E)                      néuasan (A)                      nadxeutzasanàn (E)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>neutzasàn (A,E,G)                      nadxeutzasàn (E)                      nadxeutzasanàsàn (E)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>neutzuesàn (A,E,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>neutzèsàn (A,E,G)                      nadxeutzèsàn (E)                      nadxeutzèzanàsàn (E)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>seustasàn, eustasusàn (A,E)                      { éustasan (A)                      eustasàn (E)                      eustanasàn (E)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>{ seuntzasàn (E), seutzasan (A)                      eutzasusàn (A,E)                      { éutzasan (A)                      euntzasàn (E)                      euntzanasàn (E)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusàn (A,E), euskususan (A)                      euskuasàn (E), éuskusan (A)                      euskunasàn (E)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>{ seuntzesàn, eutzasuèsàn (E)                      eutzesusàn (A)                      { éutzèsan (A)                      euntzesàn (E)                      euntzenasàn (E)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustasàn (A,E)                      dxèustasàn (E)                      dxèustanasàn (E)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusàn (A,E)                      { éuasan (A)                      dxèutzusàn (E)                      { éuasan (A)                      dxèutzusanàn (E)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzasàn (A,E)                      dxèutzasàn (E)                      dxèutzanasàn (E)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusàn (A,E)                      dxèuskuasàn (E)                      dxèuskunasàn (E)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesàn (A,E)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutzèsàn (A,E)                      dxèutzèsàn (E)                      dxèutzèzanàsàn (E)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>{ geuntzusàn (E), geutzusan (A)                      eutzugusàn (A,E)                      { géuasan (A)                      gadxeuntzusàn (E)                      { géuasan (A)                      gadxeuntzusanàn (E)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>{ geuntzasàn (E), geutzasan (A)                      eutzagusàn (A,E)                      gadxeutzasàn (E)                      gadxeutzèzanàsàn (E)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>{ geuntzuesàn (E), geutzuesan (A)                      eutzuegusàn (E)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>{ geuntzesàn (E), geutzèsan (A)                      eutzagusàn (E), eutzègusan (A)                      gadxeuntzesàn (E)                      gadxeuntzèzanàsàn (E)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>seustesàn, eustasuesàn (A,E)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>{ seuntzesàn (E), seutzèsan (A)                      eutzasuesàn (A,E)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>{ seuskuesàn (A,E)                      euskusuesan (A)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>{ seuntzesàn (E)                      eutzèsuèsan (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>eustesàn (A,E)                      dxèustesàn (E)                      dxèustanesàn (E)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesàn (A,E)                      { èuasan (A)                      dxèutzuesàn (E)                      { èuèsan (A)                      dxèutzuesanàn (E)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutzèsàn (A,E)                      dxèutzèsàn (E)                      dxèutzèzenèsàn (E)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesàn (A,E)                      dxèuskuesàn (E)                      dxèuskunesàn (E)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesàn (E), eutzueèsàn (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutzèsàn (A,E)                      dxèutzèsàn (E)                      dxèutzèzenèsan (E)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

I-1-i	<i>naix</i> <i>nax</i> <i>nas</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (G), Guizaburuaga (G) Lequeitio (U), Ea (Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Murélagas (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
	<i>nas (nes)</i>	Ea (Ar)
I-1-m	<i>nok</i>	Lequeitio (A, E, PG), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-1-f	<i>noná</i> <i>non</i>	Lequeitio (A, E), Aulestia (G) Totorica (G)
Recordamos que, salvo indicación en contrario, los acentos son de Erquiaga. Se refieren lógicamente a la pronunciación en Lequeitio.		
I-2-r	<i>sara</i> <i>saa</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G) Totorica (G)
I-2-m	<i>aix</i> <i>ais</i> <i>as</i>	Lequeitio (A, E) Murélagas (C) Ea (Ar), Murélagas (C), Munditíbar (Ge). Gabriel Aresti, para quien en el núcleo urbano de Ea se empleaba poco el tratamiento familiar, me advirtió, con referencia a esta forma: «Tiene algo de vida»
I-3-i	<i>da</i> <i>da/de</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (G), Guizaburuaga (G), Totorica (G) Ea (Ar), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Lequeitio (E, PG), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-3-f	<i>doná</i> <i>don</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G) Totorica (G)
I-4-i	<i>gará</i> <i>gaa</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagas (C), Aulestia (G), Munditíbar (Ge) Totorica (G)
I-4-m	<i>gosak</i> <i>gaixak</i> <i>gaittuk</i>	Lequeitio (A, E), Ea (G) Lequeitio (PG) Lequeitio (A, E), Aulestia (G), Totorica (G)
I-4-f	<i>gaittuná</i> <i>gaittune</i> <i>gaittun</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
I-5-c	<i>sariè</i> <i>saye</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagas (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Totorica (G)
I-6-i	<i>dirás</i> <i>dires</i> <i>dira</i> <i>dire</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag) Lequeitio (G) Lequeitio (A), Murélagas (C) Ea (Ar, Ag), Aulestia (G)

	<i>die</i>	Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Totorica (G)
	<i>dí</i>	Munditíbar (Ge)
	<i>dii</i>	Totorica (G)
	<i>dix</i>	Lequeitio (G), Totorica (G)
I-6-m	<i>dosak</i>	Lequeitio (E), Ea (G)
	<i>dittuk</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G), Totorica (G)
I-6-f	<i>dosaná</i>	Lequeitio (E)
	<i>dittuná</i>	Lequeitio (E)
	<i>dittune</i>	Aulestia (G)
	<i>dittun</i>	Totorica (G)
I-7-i	<i>nintzán</i>	Lequeitio (E, U)
	<i>nintzen</i>	Amoroto (G)
	<i>ni(n)tzen</i>	Aulestia (G)
	<i>nitzán</i>	Lequeitio (A, E, G)
	<i>nitzen</i>	Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-7-m	<i>nintzuàn</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>ni(n)tzuan</i>	Aulestia (G)
	<i>nitzuàn</i>	Lequeitio (PG), Murélagá (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
	<i>netzuan</i>	Munditíbar (Ge)
	<i>nintzoan</i>	Lequeitio (U)
	<i>nitzoan</i>	Ea (G)
I-7-f	<i>nintzonàn</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>ni(n)tzunan</i>	Aulestia (G)
	<i>nitzunan</i>	Totorica (G)
I-8-r	<i>siñián</i>	Lequeitio (A, E, G)
	<i>siñien</i>	Ea (Ar, G)
	<i>siñen</i>	Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>siñin</i>	Bedarona (G), Ispáster (G)
I-9-i	<i>san</i>	Lequeitio (A, E, G), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>san/sen</i>	Ea (Ar), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G)
	<i>sen</i>	Ea (G), Amoroto (G)
I-9-m	<i>suàn</i>	Lequeitio (E, PG), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>soan</i>	Ea (G)
I-9-f	<i>sonàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>sunan</i>	Aulestia (G), Totorica (G)
I-10-i	<i>giñián</i>	Lequeitio (A, E, G)
	<i>giñien</i>	Ea (Ar, G)
	<i>giñan</i>	Murélagá (C)
	<i>giñen</i>	Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
	<i>giñe(a)n</i>	Guizaburuaga (G)
	<i>giñin</i>	Bedarona (G), Ispáster (G)
I-10-m	<i>gintzuasàn</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C)
	<i>gintzoesan</i>	Lequeitio (U)
	<i>giñan</i>	Munditíbar (Ge)

	<i>giñoan</i>	Ea (G)
	<i>giñuan</i>	Aulestia (G)
	<i>giñean</i>	Totorica (G)
	<i>gaidxusan</i>	Lequeitio (PG)
I-10-f	<i>gintzonasàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>giñunan</i>	Aulestia (G)
	<i>giñenan</i>	Totorica (G)
I-11-c	<i>siñièn</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Totorica (G), Murélagá (C)
	<i>siñen</i>	Mendeja (G), Aulestia (G), Munditíbar (Ge)
	<i>siñiin</i>	Bedarona (G)
I-12-i	<i>sirián</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Murélagá (C)
	<i>sirien</i>	Ispáster (G)
	<i>siren</i>	Aulestia (G), Munditíbar (Ge)
	<i>sien</i>	Ea (Ar, G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Totorica (G)
	<i>siin</i>	Totorica (G)
	<i>sin</i>	Bedarona (G), Mendeja (G), Munditíbar (Ge)
I-12-m	<i>suasàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>susan</i>	Lequeitio (PG)
	<i>soasen</i>	Ea (G), Totorica (G)
	<i>sittuan</i>	Aulestia (G), Totorica (G)
I-12-f	<i>sonasàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>sunasen</i>	Totorica (G)
	<i>sittunan</i>	Aulestia (G), Totorica (G)
I-13-i	<i>dxat</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Murélagá (C), Munditíbar (Ge)
	<i>dxat(e)</i>	Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>dxate</i>	Amoroto (G)
I-13-m	<i>dxatak</i>	Lequeitio (E, PG), Ea (G), Murélagá (C)
	<i>dxatek</i>	Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-13-f	<i>dxataná</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxatan</i>	Murélagá (C)
	<i>dxatena</i>	Aulestia (G)
	<i>dxaten</i>	Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-14-r	<i>dxatzú</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-14-m	<i>dxak</i>	Lequeitio (A, E), Munditíbar (Ge)
	<i>dxatzuk</i>	Murélagá (C)
I-14-f	<i>dxaná</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>dxan</i>	Munditíbar (Ge)
	<i>dxatzun</i>	Murélagá (C)
I-15-i	<i>dxako</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-15-m	<i>dxakok</i>	Lequeitio (E, U), Ea (G), Aulestia (G), Murélagá (C), Totorica (G), Munditíbar (Ge)

	<i>dxaikok</i>	Lequeitio (PG)
I-15-f	<i>dxakoná</i> <i>dxakon</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G) Totorica (G)
I-16-i	<i>dxakú</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-16-m	<i>dxakúk</i> <i>dxaikuk</i>	Lequeitio (E), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G) Lequeitio (PG)
I-16-f	<i>dxakuná</i> <i>dxakune</i> <i>dxakun</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
I-17-c	<i>dxatzuè</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Muré- lagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-18-i	<i>dxakè</i>  <i>dxakue</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G)
I-18-m	<i>dxakék</i> <i>dxakuek</i>	Lequeitio (E, PG), Ea (G), Totorica (G) Aulestia (G)
I-18-f	<i>dxakenà</i> <i>dxakene</i> <i>dxakune</i>	Lequeitio (E) Totorica (G) Aulestia (G)
I-19-i	<i>dxatàs</i> ( <i>dxaràs</i> ) <i>dxatas</i> <i>dxates</i>	} Lequeitio (E)  Lequeitio (A, G), Ea (Ag), Murélagá (C) Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizabu- ruaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Mun- ditíbar (Ge)
I-19-m	<i>dxatasák</i> <i>dxatesak</i>	Lequeitio (E, U, PG), Ea (Ag), Murélagá (C) Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-19-f	<i>dxatasaná</i> <i>dxatanas</i> <i>dxatesan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
I-20-r	<i>dxatzús</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-20-m	<i>dxasak</i> <i>dxataás</i> (?) <i>dxatasak</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E, U). La interrogación es de Erquiaga. Murélagá (C)
I-20-f	<i>dxasana</i> <i>dxataásan</i> (?) <i>dxasan</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E). La interrogación es de Erquiaga. Munditíbar (Ge)
I-21-i	<i>dxakós</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-21-m	<i>dxakosák</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G), Totorica (G)

	<i>dxaikosak</i>	Lequeitio (PG)
I-21-f	<i>dxakosanà</i> <i>dxakonase</i> <i>dxakonas</i>	Lequeitio (E) Totorica (G) Aulestia (G)
I-22-i	<i>dxakús</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-22-m	<i>dxakusák</i> <i>dxakusek</i> <i>dxaikusak</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G) Lequeitio (PG)
I-22-f	<i>dxakusán</i> <i>dxakunes</i> <i>dxakunase</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
I-23-c	<i>dxatzuès</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-24-i	<i>dxakès</i>  <i>dxakies</i> <i>dxakues</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Amoroto (G), Murélagà (C), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagà (G) Munditíbar (Ge) Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G)
I-24-m	<i>dxakesàk</i> <i>dxakeesak</i> <i>dxakuesak</i>	Lequeitio (E, U), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Ea (Ag), Murélagà (C) Aulestia (G)
I-24-f	<i>dxakesanà</i> <i>dxakesan</i> <i>dxakeesan</i> <i>dxakenes</i> <i>dxakenesa</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge) Ea (Ag), Murélagà (C) Aulestia (G) Totorica (G)
I-25-i	<i>dxatán</i> <i>dxaten</i>	Lequeitio (A, E, U), Ea (Ag), Murélagà (G) Lequeitio (G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-25-m	<i>dxataàn</i> <i>dxatan</i> <i>dxatean</i>	Lequeitio (E) Ea (G), Aulestia (G), Munditíbar (Ge) Totorica (G)
I-25-f	<i>dxatanàn</i> <i>dxatenan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
I-26-r	<i>dxatzún</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-26-f	<i>dxakaàn</i> <i>dxaan</i> <i>dxân</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Munditíbar (Ge)
I-27-i	<i>dxakón</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
I-27-m	<i>dxakuàn</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G), Munditíbar (Ge)

	<i>dxakoan</i>	Ea (G), Totorica (G)
I-27-f	<i>dxakonàn</i> <i>dxakunan</i>	Lequeitio (E), Totorica (G) Aulestia (G)
I-28-i	<i>dxakún</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-28-m	<i>dxakubàn</i> (?) <i>dxakuan</i>	Lequeitio (E). El signo de interrogación es de Erquiaga Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-28-f	<i>dxakunàn</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G), Totorica (G)
I-29-c	<i>dxatzuèn</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagas (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditfbar (Ge)
I-30-i	<i>dxakèn</i>  <i>dxakeen</i> <i>dxakuen</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G), Totorica (G) Murélagas (C) Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Mun- ditfbar (Ge)
I-30-m	<i>dxakièn</i> <i>dxakuen</i> <i>dxakean</i>	Lequeitio (E) Ea (G), Aulestia (G) Totorica (G)
I-30-f	<i>dxakienàn</i> <i>dxakunen</i> <i>dxakonen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
I-31-i	<i>dxatasán</i> <i>dxatesen</i> <i>dxatesan</i>	Lequeitio (A, E, G). Azkue subrayó las sílabas primera y última. Ea (Ar), Totorica (G) Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G)
I-31-m	<i>dxataasàn</i> <i>dxatasan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
I-31-f	<i>dxatanasàn</i> <i>dxatanasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
I-32-r	<i>dxatzusén</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ar)
I-33-i	<i>dxakosán</i>  <i>dxakosen</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagas (C) Ea (Ar), Totorica (G)
I-33-m	<i>dxakuasàn</i> <i>dxakuasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
I-33-f	<i>dxakonasàn</i> <i>dxakonasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
I-34-i	<i>dxakusán</i> <i>dxakusen</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
I-34-m	<i>dxakubasàn</i> <i>dxakuasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)

I-34-f	<i>dxakunasàn</i> <i>dxakunasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
I-35-c	<i>dxatzuesàn</i> <i>dxatzuesen</i> <i>dxatzusen</i>	Lequeitio (A, E), Bedarona (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G) Lequeitio (G), Ea (Ar), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Totorica (G) Ea (G)
I-36-i	<i>dxakesàn</i> <i>dxakesen</i> <i>dxakuesan</i>	Lequeitio (A, E), Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G) Lequeitio (G), Ea (Ar), Totorica (G) Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G)
I-36-m	<i>dxakiesàn</i> <i>dxakiasan</i> <i>dxakeiasan</i> <i>dxakuesan</i> <i>dxakuasen</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (U) Murélaga (C) Munditíbar (G) Aulestia (G)
I-36-f	<i>dxakienasàn</i> <i>dxakunesan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)



**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

II-1-r	<i>nasú</i> <i>nosu</i> <i>dostasu-[nosu]</i>	Lequeitio (A, E, G), Mendeja (G) Lequeitio (A), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G) Ea (Ar). Gabriel Aresti anotó «dostasu-[nosu]» y me aclaró —con carácter general— «Cuando una flexión va entre corchetes y separada de la anterior por un guión significa que es su correctora»
II-2-i	<i>nau</i> <i>neu</i> <i>dost-[nau]</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagá (C), Munditíbar (Ge) Bedarona (G) Ea (Ar)
II-2-m	<i>nadxók</i> <i>naidxok</i> <i>no(i)dxok</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C) Lequeitio (G), Ea (G), Aulestia (G) Munditíbar (Ge)
II-2-f	<i>nadxoná</i> <i>naidxona</i> <i>nadxon</i> <i>no(i)dxon</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Murélagá (C) Munditíbar (Ge)
II-3-c	<i>nasuè</i> <i>nosue</i> <i>dotasue-[nosue]</i>	Lequeitio (A, E, G), Mendeja (G) Lequeitio (A), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G) Ea (Ar)
II-4-i	<i>nabè</i> <i>naue</i> <i>doste-[nabe]</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagá (C) Ea (G), Mendeja (G) Munditíbar (Ge) Ea (Ar)
II-4-m	<i>nadxuèk</i> <i>naidxuek</i> <i>neidxuek</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (PG), Ea (G), Aulestia (G) Totorica (G)
II-4-f	<i>nadxuenà</i> <i>naidxune</i> <i>neidxunen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
II-5-r	<i>saittút (saitxút)</i> <i>saittut</i> <i>saitxut</i> <i>dotzut-[saitxut]</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A, G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Totorica (G) Lequeitio (G), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G) Ea (Ar)
II-5-m	<i>aut</i>	Lequeitio (A, E)
II-5-f	<i>aunàt</i>	Lequeitio (E). Azkue no anotó esta flexión. Erquiaga, refiriéndose a ella y a la anterior, me decía: «Iñoiz entzun ete dot emen?»
II-6-i	<i>saittús (saitxús)</i> <i>saittu</i> <i>dotzu-[saitxu]</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
II-6-m	<i>au</i>	Lequeitio (A, E), Murélagá (C), Munditíbar (Ge)

II-7-i	<i>saittugú (saitxugú)</i> <i>saittugu</i> <i>dotzugu-[saitxugu]</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
II-8-r	<i>saittuè (saitxue)</i> <i>saittue</i> <i>saittues</i> <i>saittubes</i> <i>dotzue-[saitxue]</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A), Munditíbar (Ge) Ea (Ag), Murélagu (C) Ea (Ag) Ea (Ar)
II-8-m	<i>abè</i> <i>auè</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E), Munditíbar (Ge)
II-9-i	<i>dot</i>	Lequeitio (A, E, U, G, Erizk), Ea (Ar, Ag, G, Erizk), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagu (C), Aulestia (G, Erizk), Munditíbar (Ge), Arbácegui (Erizk), Totorica (G). Guerricaiz (Erizk). En los cuadernos correspondientes a Arbácegui y Ea se anotó <i>ddot</i> , por evidente influencia del verbo empleado, <i>egin</i>
II-9-m	<i>dxuàt</i> <i>dxoat</i> <i>dxutak</i>	Lequeitio (A, E, PG), Aulestia (G), Totorica (G) Ea (G) Lequeitio (PG)
II-9-f	<i>dxonat</i> <i>dxunat</i>	Lequeitio (A, E) Aulestia (G), Totorica (G)
II-10-r	<i>dosú</i>  <i>osu</i> <i>su</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G). Erquiaga me advierte: «Liaison: <i>-rosu</i> » Bedarona (G) Ea (G)
II-11-i	<i>dau</i>  <i>deu</i>	Lequeitio (A, E, U, G, Erizk), Ea (Ar, Ag, G, Erizk), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G, Erizk), Amoroto (G), Aulestia (G, Erizk), Murélagu (C), Munditíbar ? (Ge), Totorica (G) Munditíbar (G), Arbácegui (Erizk), Totorica (G), Guerricaiz (Erizk)

Se observará que nuestro colaborador Gerrikagoitia, de Munditíbar, anotó las dos formas *dau* y *deu*, pero la primera seguida del signo de interrogación.

II-11-m	<i>dxok</i>	Lequeitio (E, PG), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagu (C), Munditíbar (Ge)
II-11-f	<i>dxoná</i> <i>dxon</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G) Totorica (G), Munditíbar (Ge)
II-12-i	<i>dogú (do-ú)</i> <i>dogu</i>  <i>dou</i>  <i>du</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Murélagu (C) Lequeitio (G), Ea (G), Bedarona (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Totorica (G) Amoroto (G)

En Munditíbar, con el verbo *eruan*, *erueu* (Guerrikagoitia).

II-12-m	<i>dxuagù(k)</i> <i>dxuaguk</i> <i>dxuagu</i>	Lequeitio (E) Murélagu (C) Aulestia (G)
---------	---	---

	<i>dxuau</i>	Totorica (G), Mundit̄bar (Ge)
	<i>dxuk</i>	Lequeitio (PG), Ea (G)
	<i>dxuuk</i>	Lequeitio (PG)
II-12-f	<i>dxonagù</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxunagu</i>	Aulestia (G)
	<i>dxunau</i>	Totorica (G)
II-13-c	<i>dosuè</i>	Lequeitio (A, E, U, G), Ea (Ar, Ag, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Muré- laga (C), Aulestia (G), Totorica (G), Mundit̄bar (Ge)
	<i>osue</i>	Bedarona (G)
	<i>sue</i>	Ea (G)
II-14-i	<i>dabè</i> (— <i>rabe</i> )	Lequeitio (E). Véase la observación a II-10-r.
	<i>dabe</i>	Lequeitio (A, U, G, Erizk), Ea (Ag, G, Erizk), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G, Erizk), Amo- roto (G), Murélag (C), Aulestia (G, Erizk), Mundit̄bar (Ge), Arbácegui (Erizk), Totorica (G), Guerricaiz (Erizk)
	<i>daue</i>	Ea (Ar, G)
II-14-m	<i>dxuèk</i>	Lequeitio (E, PG), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélag (C), Mundit̄bar (Ge)
II-14-f	<i>dxonè</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxune</i>	Aulestia (G), Mundit̄bar (Ge)
	<i>dxunen</i>	Totorica (G)
II-15-r	<i>gokus</i>	Lequeitio (A)
	<i>gaittusú</i>	Lequeitio (E)
	<i>doskusus</i> -[ <i>gaitxusus</i> ]	Ea (Ar)
II-16-i	<i>gaittús</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag), Murélag (C)
	<i>gaittu</i>	Lequeitio (A, G), Ea (Ag), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), To- torica (G)
	( <i>g</i> ) <i>aittu</i>	Mundit̄bar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruaittu</i> .
	<i>gaitxu</i>	Lequeitio (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G)
	<i>gaitxus</i>	Ea (G), Amoroto (G)
	<i>doskus</i> -[ <i>gaitxus</i> ]	Ea (Ar)
II-16-m	<i>gadxosák</i>	Lequeitio (E)
	<i>gaidxusak</i>	Aulestia (G)
	<i>gaittusek</i>	Mundit̄bar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>erugaittusek</i> ; conserva la <i>g</i> —, a di- ferencia de la flexión II-16-i
	<i>gaittuk</i>	Totorica (G)
II-16-f	<i>gadxosaná</i>	Lequeitio (E)
	<i>gaidxonas</i>	Aulestia (G)
	<i>gaittun</i>	Totorica (G)
II-17-r	<i>gosuès</i>	Lequeitio (A, E). Erquiaga anotó esta forma seguida de un signo de interrogación
	<i>gaittusuès</i>	Lequeitio (E)
	<i>doskusues</i> -[ <i>gaitxusues</i> ]	Ea (Ar)
II-18-i	<i>gaittue</i>	Lequeitio (A, G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>gaittues</i>	Lequeitio (A)
	<i>gaittuè(s)</i> , ( <i>gaittusè</i> )	Lequeitio (E)
	<i>gaitxue</i>	Lequeitio (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G)

	<i>gaitxues</i>	Ea (G)
	<i>doskues</i> -[ <i>gaitxues</i> ]	Ea (Ar)
II-18-m	<i>gaittusèk</i>	Lequeitio (E)
	<i>gaidxuesak</i>	Aulestia (G)
	<i>gaittuek</i>	Totorica (G)
II-18-f	<i>gaittusenà</i>	Lequeitio (E)
	<i>gaidxuenas</i>	Aulestia (G)
	<i>gaittunen</i>	Totorica (G)
II-19-c	<i>saittuet</i>	Lequeitio (A, G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G)
	<i>saittuèt (saitxuèt)</i>	Lequeitio (E)
	<i>saittuete</i>	Totorica (G)
	<i>saitxuete</i>	Lequeitio (G), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G)
	<i>saitxute</i>	Bedarona (G)
	<i>dotzutes</i> -[ <i>saitxutese</i> ]	Ea (Ar)
II-20-c	<i>saittue</i>	Lequeitio (A), Murélagua (C), Munditíbar (Ge)
	<i>saittuè(s)</i>	Lequeitio (E)
	<i>saittues</i>	} Ea (Ag)
	<i>saittubes</i>	
	<i>dotzues</i> -[ <i>saitxues</i> ]	Ea (Ar)
II-21-c	<i>saittuegu</i>	Lequeitio (A)
	<i>saittuegù(s)</i>	Lequeitio (E)
	<i>dotzugus</i> -[ <i>saitxugus</i> ]	Ea (Ar)
II-22-c	<i>saittue</i>	Lequeitio (A), Munditíbar (Ge)
	<i>saittuè(s)</i>	Lequeitio (E)
	<i>saittues</i>	Ea (Ag), Murélagua (C)
	<i>saittubes</i>	Ea (Ag)
	<i>dotzues</i> -[ <i>saitxues</i> ]	Ea (Ar)
II-23-i	<i>dodas</i>	Lequeitio (A), Murélagua (C)
	<i>dodás (dorás)</i>	Lequeitio (E)
	<i>doras</i>	Lequeitio (G), Mendeja (G)
	<i>dotas</i>	Bedarona (G), Ispáster (G)
	<i>dotes</i>	Ea (Ar, G)
	<i>dittut</i>	Aulestia (G)
	<i>(d)ittut</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>erittut</i> .
	<i>dittuas</i>	Guizaburuaga (G)
	<i>deittuas</i>	Totorica (G)
	<i>txut</i>	Bedarona (G)
	<i>txuas</i>	Amoroto (G)
II-23-m	<i>dxuatàs</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxoasat</i>	Ea (G)
	<i>dxuades</i>	Aulestia (G)
	<i>dxuaset</i>	Totorica (G)
	<i>dxutasak</i>	Lequeitio (PG)
II-23-f	<i>dxonatas</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxunades</i>	Aulestia (G)
	<i>dxunasen</i>	Totorica (G)
II-24-r	<i>dosús</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>sus</i>	Ea (G), Bedarona (G)

	<i>dittusu</i>	Aulestia (G)
II-24-f	<i>donas</i> <i>dosán</i>	Lequeitio (A). Corregido, al parecer, sobre <i>dosan</i> Lequeitio (E)
II-25-i	<i>dittu</i> <i>(d)ittu</i> <i>dittús(—rittús)</i> <i>dittus</i> <i>dixús</i> <i>dixu</i> <i>doitxus (daus)</i> <i>itxu</i> <i>txus</i> <i>txu(s)</i>	Lequeitio (A, G), Ea (Ag), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Totorica (G) Munditíbar (Ge) Lequeitio (E). Véase la observación a II-10-r. Ea (Ag), Murélagá (C) Lequeitio (E), Ispáster (G), Mendeja (G) Lequeitio (G) Ea (Ar) Bedarona (G) Amoroto (G) Ea (G)
II-25-m	<i>dxosák</i>	Lequeitio (E, PG), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagá (C), Munditíbar (Ge)
II-25-f	<i>dxosán</i> <i>dxonas</i>	Lequeitio (E), Totorica (G) Aulestia (G)
II-26-i	<i>dogús</i> <i>dous</i> <i>dittugu(s)</i> <i>deittu</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G) Lequeitio (G), Ea (G), Bedarona (G), Mendeja (G), Amoroto (G) Aulestia (G) Totorica (G)
II-26-m	<i>dxuagùs</i> <i>dxuasau</i> <i>dxeusak</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G) Totorica (G) Lequeitio (PG)
II-26-f	<i>dxonagùs</i> <i>dxunagus</i> <i>dxunausen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
II-27-c	<i>dosuès</i> <i>sues</i> <i>dosuse</i> <i>suse</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Bedarona (G) } Ea (G)
II-28-i	<i>dabès</i> <i>dittuès</i> <i>dittue</i> <i>(d)ittue</i> <i>deittue</i> <i>dixues</i> <i>txues</i> <i>txue(s)</i> <i>itxue</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Mendeja (G) Lequeitio (E) Ea (Ag) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>erittue</i> Totorica (G) Ispáster (G) Amoroto (G) Ea (G) Bedarona (G)
II-28-m	<i>dxuesàk</i> <i>dxusek</i>	Lequeitio (E), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagá (C) Lequeitio (PG)
II-28-f	<i>dxonès</i> <i>dxunes</i> <i>dxunase(n)</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

III-1-r	<i>deustasú</i> <i>deustesu</i> <i>dostasú</i> <i>dostesu</i> <i>ostesu</i> <i>nasu</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G) Ispáster (G), Aulestia (G), Totorica (G) Lequeitio (E, G), Ea (Ar, G) Bedarona (G), Guizaburuaga (G) Amoroto (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-2-i	<i>deust</i>  <i>dost</i>  <i>deuste</i> <i>(d)euste</i> <i>este</i> <i>oste</i> <i>nau</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G), Murélagá (C) Lequeitio (E, G), Ea (Ar, Ag, C), Bedarona (G), Guizaburuaga (G) Amoroto (G), Totorica (G) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emouste</i> Amoroto (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-2-m	<i>dxeusták</i> <i>(dxe)ustek</i> <i>dxestek</i>	Lequeitio (A, E), Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustek</i> Totorica (G)
III-2-f	<i>dxeustan</i> <i>dxeustaná</i> <i>dxesten</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Totorica (G)
III-3-c	<i>deustasue</i> <i>deustesue</i> <i>(de)ustesue</i> <i>daustasue</i> <i>dostasue</i> <i>dostesue</i> <i>ostesue</i> <i>nasue</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G) Ispáster (G), Aulestia (G), Totorica (G) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustesue</i> Ea (Ag), Murélagá (C) Lequeitio (G), Ea (Ar, Ag, G) Bedarona (G), Guizaburuaga (G) Amoroto (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-4-i	<i>deustè</i>  <i>(de)uste</i> <i>deustie</i> <i>dostè</i> <i>dostie</i> <i>oste</i> <i>nabe</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Ispáster (G), Aulestia (G), Murélagá (G), Totorica (G) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emouste</i> Mendeja (G) Lequeitio (E), Ea (Ag, G), Guizaburuaga (G) Bedarona (G) Amoroto (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-4-m	<i>dxeustèk</i> <i>(dxe)ustek</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustek</i>
III-5-r	<i>deutzút</i>  <i>deutsut</i> <i>dautzut</i> <i>dotzut</i> <i>(do)tzut</i> <i>tzut</i>	Lequeitio (A, E), Ispáster (G), Aulestia (Erizk), Murélagá (C), Guerricaiz (Erizk) Lequeitio (Erizk), Arbácegui (Erizk) Murélagá (C) Lequeitio (G), Ea (Ar, Erizk), Mendeja (G), Guizaburuaga (G) Bedarona (G) Ea (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)

Cuando, en Lequeitio y Arbácegui, se recogió para el «Erizkizundi Irukoitza» la flexión *deutsut*, se pronunció con *ts*. «Erakutz-itz oetan *ts*'ri tinko dagozkion erriek 7 bakarrak dire (Larrab, Meñak, Mendex,

Arbazegi, Ubid, Gantzâ, Lekeit)» [*Euskera*, VI (1925), 4.º, p. 27; en el cuaderno de trabajo, p. 25, I-22,Z]

III-5-m	<i>deuat</i> <i>dauat</i> <i>dxeutzùt</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C) Murélagu (C) Lequeitio (E)
III-5-f	<i>deunat</i> <i>daunat</i> <i>dxeutzunàt</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C) Murélagu (C) Lequeitio (E)
III-6-r	<i>deutzú</i> <i>dautzu</i> <i>dotzú</i>	Lequeitio (A, E), Murélagu (C) Murélagu (C) Lequeitio (E), Ea (Ar)
III-6-m	<i>deusk</i> <i>(e)uak</i> <i>auk</i> <i>dxeutzúk</i> <i>dxatzuk</i>	Lequeitio (A) Murélagu (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoauk</i> . Lequeitio (E) Murélagu (C)
III-7-r	<i>deutzugú</i> <i>dautzugu</i> <i>dotzugu</i>	Lequeitio (A, E), Murélagu (C) Murélagu (C) Ea (Ar)
III-7-m	<i>deuagu</i> <i>dxeutzuagù(k)</i> <i>dxeutzuagu</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Murélagu (C)
III-7-f	<i>deunagu</i> <i>dxeutzunagù</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E), Murélagu (C)
III-8-r	<i>deutzue</i> <i>dautzue</i> <i>dotzue</i>	Lequeitio (A, E), Murélagu (C) Murélagu (C) Ea (Ar)
III-8-m	<i>deue</i> <i>euek</i> <i>dxeutzuek</i>	Lequeitio (A) Murélagu (C) Lequeitio (E), Murélagu (C)
III-8-f	<i>deune</i> <i>dxeutzuenà</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E), Murélagu (C)
III-9-i	<i>deutzát</i> <i>deutzet</i> <i>(deu)tzet</i> <i>deutzot</i> <i>dotzát</i> <i>dotzet</i> <i>detzet</i> <i>tzet</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G) Aulestia (G) Amoroto (G) Ispáster (G) Lequeitio (E, G), Ea (Ar) Guizaburuaga (G) Totorica (G) Ea (G), Bedarona (G)
III-9-m	<i>dxeutzàt</i> <i>dxautzat</i> <i>txat</i> <i>txatek</i>	Lequeitio (E) Murélagu (C) Munditíbar (Ge) Totorica (G)
III-10-ř	<i>deutzasú</i> <i>deutzesu</i> <i>deutzosu</i> <i>dotzasú</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G) Aulestia (G) Ispáster (G) Lequeitio (E), Ea (Ar)

	<i>dotzesu</i>	Lequeitio (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G)
	<i>detzesu</i>	Totorica (G)
	<i>tzasu</i>	Ea (G)
	<i>tzesu</i>	Bedarona (G)
III-11-i	<i>deutzo</i>	Lequeitio (A, Erizk), Ea (Erizk), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (Erizk), Aulestia (G), Munditibar (Ge), Guerraicaiz (Erizk). En Munditibar, con <i>emon</i> , <i>emoutzo</i>
	<i>(d)eutzo</i>	Arbácegui (Erizk), Amoroto (Erizk)
	<i>detzo</i>	Totorica (G)
	<i>deutzá</i>	Lequeitio (E)
	<i>dautzo</i>	Murélaga (C)
	<i>dotzó</i>	Lequeitio (E, G), Ea (Erizk), Guizaburuaga (G), Amoroto (G)
	<i>tzo</i>	Ea (G), Bedarona (G)

Las formas obtenidas del «Erizkizundi Irukoitza», responden a la frase «si él se lo trajera a él», para la que las formas empleadas fueron las siguientes: *badeutso* - Lequeitio, Guizaburuaga, Guerraicaiz; *beutso* - Ea; *beutzo*, —*tso* - Amoroto. Véase la observación a la flexión III-5-r sobre los pueblos en los que, en aquella época, pronunciaban correctamente *ts*

III-11-m	<i>dxeutzák</i>	Lequeitio (E), Murélaga (C)
	<i>utxek</i>	Munditibar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutxek</i>
	<i>txak</i>	Totorica (G)
III-12-i	<i>deutzagú</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G)
	<i>deutzegu</i>	Aulestia (G)
	<i>deutzo(g)u</i>	Ispáster (G)
	<i>dotzagu</i>	Ea (Ar)
	<i>dotza(g)u</i>	Lequeitio (G)
	<i>dotzegu</i>	Guizaburuaga (G)
	<i>detzeu</i>	Totorica (G)
	<i>tzagu</i>	Ea (G), Amoroto (G)
	<i>tze(g)u</i>	Bedarona (G)
III-13-c	<i>deutzasuè</i>	Lequeitio (A, E), Mendeja (G)
	<i>deutzesue</i>	Aulestia (G)
	<i>deutzosue</i>	Ispáster (G)
	<i>dotzasue</i>	Ea (Ar)
	<i>dotzesue</i>	Lequeitio (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G)
	<i>detzesue</i>	Totorica (G)
	<i>tzasue</i>	Ea (G)
	<i>tzesue</i>	Bedarona (G)
III-14-i	<i>deutzè</i>	Lequeitio (A, E), Ispáster (G), Mendeja (G), Aulestia (G)
	<i>(de)utze</i>	Munditibar (Ge), Con <i>emon</i> , <i>emoutze</i>
	<i>dautze</i>	Murélaga (C)
	<i>dotzè</i>	Lequeitio (E, G), Ea (Ar), Guizaburuaga (G)
	<i>detze</i>	Totorica (G)
	<i>tze</i>	Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G)
III-15-r	<i>deuskusú</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>doskusú</i>	Lequeitio (E), Ea (Ar)
III-16-i	<i>deuskú</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Aulestia (G)
	<i>dosku</i>	Ea (Ar), Guizaburuaga (G), Totorica (G)
	<i>(d)osku</i>	Ea (G), Bedarona (G)
	<i>osku</i>	Amoroto (G)
	<i>desku</i>	Totorica (G)
	<i>—sku</i>	Guizaburuaga (G)



	<i>gaitxu</i>	Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-16-m	<i>dxeuskük</i> <i>dxoskuk</i> <i>oskuk</i>	Lequeitio (E) Ea (G) Totorica (G)
III-16-f	<i>dxeuskuná</i> <i>oskun</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-17-c	<i>deuskusuè</i> <i>(de)uskusue</i> <i>dauskusue</i> <i>doskusue</i>	Lequeitio (A, E) Munditfbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emouskusue</i> Muréлага (G) Ea (Ar)
III-18-i	<i>deuskuè</i>  <i>deskue</i> <i>dauskue</i> <i>doskue</i> <i>(d)oskue</i> <i>oskue</i> <i>—skue</i> <i>doskue</i> <i>gaitxue</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G) Totorica (G), Guizaburuaga (Erizk) Lequeitio (Erizk), Arbácegui (Erizk), Aulestia (Erizk) Ea (Ar), Guizaburuaga (G), Aulestia (Erizk) Ea (G), Bedarona (G) Amoroto (G) Guizaburuaga (G) Ea (Erizk) Lequeitio (G), Mendeja (G)
III-18-m	<i>dxeuskuèk</i> <i>dxoskuek</i> <i>oskuek</i>	Lequeitio (E) Ea (G) Totorica (G)
III-18-f	<i>dxeuskunè</i> <i>oskunen</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i> <i>(deu)tzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Lequeitio (A, E), Ispáster (G) Amoroto (G) Lequeitio (E, G), Ea (Ar), Mendeja (G), Guizaburuaga (G) Ea (G), Bedarona (G), Aulestia (G), Totorica (G)
III-20-c	<i>deutzue</i> <i>dotzue</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E), Ea (Ar)
III-21-c	<i>deutzuegù</i> <i>dotzuegu</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
III-22-c	<i>deutzue</i> <i>dotzue</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
III-23-i	<i>deutzate</i> <i>dotzate</i> <i>detzete</i> <i>tzete</i> <i>deutzèt</i> <i>dotzet</i> <i>tzet</i>	Mendeja (G) Lequeitio (E, G) Totorica (G) Ea (G) Lequeitio (A, E), Ispáster (G), Aulestia (G) Ea (Ar), Guizaburuaga (G), Amoroto (G) Bedarona (G)
III-23-m	<i>dxeutzet</i> <i>dxautzet</i> <i>txete</i>	Lequeitio (E) Muréлага (C) Totorica (G)
III-23-f	<i>dxeutzenàt</i> <i>txenete</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-24-r	<i>deutzesù</i>	Lequeitio (A, E)

	<i>dotzasuè</i>	Lequeitio (E), Ea (Ar)
III-25-i	<i>deutzè</i> <i>(de)utze</i> <i>dautze</i> <i>dotzè</i> <i>detze</i> <i>tze</i>	Lequeitio (A, E), Ispáster (G), Mendeja (G), Aulestia (G) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutze</i> Murélagá (C) Lequeitio (E, G), Ea (Ar), Guizaburuaga (G) Totorica (G) Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G)
III-25-m	<i>dxeutzèk</i> <i>txek</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-25-f	<i>dxeutzenà</i> <i>txenen</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-26-i	<i>deutzegu</i> <i>deutzegù (dotzaguè)</i> <i>deutzaue</i> <i>dotzague</i> <i>tzague</i> <i>dotze(g)u</i> <i>dotzu</i> <i>detzeu</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Mendeja (G) Ea (Ar) Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G) Lequeitio (G) Guizaburuaga (G) Totorica (G)
III-26-m	<i>dxeutzegù(k)</i> <i>txeue</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-26-f	<i>dxeutzenagù</i> <i>txenau</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
III-27-c	<i>deutzesuè</i> <i>dotzasue</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
III-28-i	<i>deutzè</i> <i>deutzee</i> <i>dotzè</i> <i>detze</i> <i>tze</i>	Lequeitio (A, E), Ispáster (G), Murélagá (C), Aulestia (G) Mendeja (G) Lequeitio (E, G), Ea (Ar), Guizaburuaga (G) Totorica (G) Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G)
III-28-m	<i>dxeutzèk</i> <i>dxeutze(ek)</i> <i>utxek</i>	Lequeitio (E) Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutxek</i>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

IV-1-r	<i>deustasús</i> <i>deustesus</i> <i>dostasus</i> <i>dostesus</i> <i>ostesus</i> <i>ustesus</i> <i>—stesus</i> <i>nasus</i>	Lequeitio (A, E) Ispáster (G) Lequeitio (E), Ea (Ar, G) Bedarona (G), Guizaburuaga (G) Amoroto (G) Totorica (G) Aulestia (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
IV-2-i	<i>deustás</i> <i>deustes</i> <i>(de)ustes</i> <i>daustas</i> <i>dostás</i> <i>dostes</i> <i>ostes</i> <i>estes</i> <i>ustes</i> <i>—stes</i> <i>nittus</i> <i>nitxus</i> <i>naus</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag) Ispáster (G), Amoroto (G) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustes</i> Ea (Ag), Murélagas (C) Lequeitio (E), Ea (Ag) Ea (Ar, G), Bedarona (G), Guizaburuaga (G) } Amoroto (G) Totorica (G) Aulestia (G) } Lequeitio (G) Mendeja (G)
IV-2-m	<i>dxeustesàk</i> <i>eustesak</i> <i>dxeustasak</i> <i>dxostesak</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge) Murélagas (C) Ea (G)
IV-3-c	<i>deustasuès</i> <i>(de)ustasues</i> <i>deustesues</i> <i>dostasues</i> <i>dostesues</i> <i>ostesues</i> <i>ustesues</i> <i>—stesues</i> <i>nasue</i>	Lequeitio (A, E), Murélagas (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustasues</i> Ispáster (G) Ea (Ar, Ag, G) Bedarona (G), Guizaburuaga (G) Amoroto (G) Totorica (G) Aulestia (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
IV-4-i	<i>deustès</i> <i>dostes</i> <i>dosties</i> <i>ostes</i> <i>(e)stes</i> <i>—stes</i> <i>nabes</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G) Ea (Ar, G), Guizaburuaga (G) Bedarona (G) Amoroto (G) Totorica (G) Aulestia (G) Lequeitio (G), Mendeja (G)
IV-4-m	<i>dxeustesàk</i> <i>dxostesak</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
IV-5-r	<i>deutzudas</i> <i>deutzutes</i> <i>dotzutes</i> <i>dotzuras</i> <i>(do)tzudas</i>	Lequeitio (A, E), Murélagas (C) Ispáster (G) Ea (Ar) Lequeitio (G), Mendeja (G) Guizaburuaga (G)

	<i>dotzues</i>	Amoroto (G)
	<i>tzudes</i>	Aulestia (G)
	<i>tzutes</i>	Ea (G)
	<i>tzu(t)es</i>	Bedarona (G)
	<i>tzuas</i>	Totorica (G)
IV-5-m	<i>deuadas</i>	Lequeitio (A)
	<i>deuatas</i>	} Murélagas (C)
	<i>dauasat</i>	
	<i>dxeutzutàs</i>	} Lequeitio (E)
	<i>dxeutzudàs</i>	
IV-5-f	<i>deunadas</i>	Lequeitio (A)
	<i>deuanatas</i>	Murélagas (C)
	<i>dxeutzunatàs</i>	Lequeitio (E)
IV-6-r	<i>deutzús</i>	Lequeitio (A, E), Murélagas (C)
	<i>(de)utzus</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzus</i>
	<i>dautzus</i>	Murélagas (C)
	<i>dotzús</i>	Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-6-m	<i>deusak</i>	Lequeitio (A)
	<i>ausek</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoausek</i>
	<i>dxeutzusak</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxautzusak</i>	} Murélagas (C)
	<i>dxatzusak</i>	
IV-7-r	<i>deutzugús</i>	Lequeitio (A, E), Murélagas (C)
	<i>dotzugus</i>	Ea (Ar)
IV-7-m	<i>deuagus</i>	Lequeitio (A)
	<i>dxeutzugús</i>	Lequeitio (E), Murélagas (C)
	<i>dxatzuagus</i>	Murélagas (C)
IV-7-f	<i>deunagus</i>	Lequeitio (A)
	<i>dxeutzunatgùs</i>	Lequeitio (E), Murélagas (C)
	<i>dxatzunagus</i>	Murélagas (C)
IV-8-r	<i>deutzues</i>	Lequeitio (A, E), Murélagas (C)
	<i>dautzues</i>	Murélagas (C)
	<i>dotzues</i>	Ea (Ar)
IV-8-m	<i>deusak</i>	Lequeitio (A)
	<i>dxeutzuesàk</i>	Lequeitio (E), Murélagas (C)
	<i>dxatzuesak</i>	Murélagas (C)
IV-8-f	<i>deunes</i>	Lequeitio (A)
	<i>dxeutzuesanà</i>	Lequeitio (E), Murélagas (C)
	<i>dxatzuesan</i>	Murélagas (C)
IV-9-i	<i>deutzadàs</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>deutzaràs</i>	} Lequeitio (E)
	<i>dotzadàs</i>	
	<i>dotzaràs</i>	
	<i>dotzates</i>	
		Ea (Ar)
IV-9-m	<i>dxeutzadàs</i>	Lequeitio (E)
	<i>dxautzaatas</i>	Murélagas (C)
	<i>txasak</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emotxasak</i>

IV-9-f	<i>dxeutzanadàs</i> <i>dxeutzanatàs</i>	} Lequeitio (E)
IV-10-r	<i>deutzasús</i> <i>dotzaxús</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-11-i	<i>deutzás</i> <i>deutzos</i> <i>dautzos</i> <i>dotzós</i>	Lequeitio (A, E) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzos</i> Muréлага (C) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-12-i	<i>deutzagús</i> <i>dotzagus</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-13-c	<i>deutzasuès</i> <i>dotzasues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-14-i	<i>deutzès</i> <i>dotzès</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-15-r	<i>deuskusús</i> <i>doskusus</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-16-i	<i>deuskús</i> <i>doskús</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-16-m	<i>dxeuskusák</i> <i>dxoskusek</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
IV-17-c	<i>deuskusuès</i> <i>dauskusues</i> <i>doskusues</i>	Lequeitio (A, E), Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emouskusues</i> Muréлага (C) Ea (Ar)
IV-18-i	<i>deuskuès</i> <i>dozkues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-18-m	<i>dxeuskuesàk</i> <i>dxoskuesak</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
IV-19-c	<i>deutzuedàs</i> <i>deutzuetes</i> <i>dotzuetes</i> <i>dotzutes</i> <i>dotzues</i> <i>tzutese</i> <i>tzuedas</i> <i>tzuetas</i>	Lequeitio (A, E) Ispáster (G), Amoroto (G) Ea (Ar), Mendeja (G) Lequeitio (G) Guizaburuaga (G) Ea (G) Bedarona (G) Aulestia (G), Totorica (G)
IV-20-c	<i>deutzuès</i> <i>dotzuès</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-21-c	<i>deutzuegùs</i> <i>dotzuegus</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-22-c	<i>deutzuès</i> <i>dotzues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-23-i	<i>deutzedàs</i> <i>dotzatès</i> <i>dotzetes</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E) Ea (Ar)
IV-24-r	<i>deutzesùs</i> <i>dotzasues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)

IV-25-i	<i>deutzés</i> <i>dotzès</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-26-i	<i>deutzegùs</i> <i>dotzagues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-27-c	<i>deutzesuès</i> <i>dotzasues</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
IV-28-i	<i>deutzès</i> <i>dautzes</i> <i>dotzès</i>	Lequeitio (A, E) Murélaga (C) Lequeitio (E), Ea (Ar)
IV-28-m	<i>dxeutzesàk</i> <i>utxesak</i>	Lequeitio (E), Murélaga (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutxesak</i>
IV-28-f	<i>dxeutzesàn</i> <i>utxesan</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutxesan</i>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

V-1-m	<i>nindusun</i> <i>nendusùn</i> <i>dostasun-</i> [ <i>nosun</i> ]	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)
La anotación <i>ninduzun</i> de Azkue está, al parecer, corregida sobre <i>nenduzun</i> , y análogamente todas las flexiones de esta columna		
V-1-m	<i>ninduan</i> <i>nenduàn</i> <i>niñuan</i>	Lequeitio (A), Ea (Ag) Lequeitio (E) Munditíbar (Ge)
V-1-f	<i>nindunan</i> <i>nendunàn</i> <i>niñunan</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C) Lequeitio (E) Munditíbar (Ge)
V-2-i	<i>ninduan</i> <i>nindun</i> <i>nenduàn</i> <i>nendun</i> <i>niñun</i> <i>nitxun</i> <i>naben</i> <i>dosten-</i> [ <i>nauen</i> ]	Lequeitio (A), Murélagu (C) Totorica (G) Lequeitio (E) Ea (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G) Mendeja (G), Munditíbar (Ge) Amoroto (G) Lequeitio (G) Ea (Ar)
V-2-m	<i>nadxuàn</i> <i>naidxuan</i> <i>nenduan</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge) Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-2-f	<i>nadxonàn</i> <i>nendunan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
V-3-c	<i>nindusuen</i> <i>nendusuèn</i> <i>dostasuen-</i> [ <i>nosuen</i> ]	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)
V-4-i	<i>ninduen</i> <i>nenduèn</i>  <i>niñuen</i> <i>nitxuen</i> <i>naben</i> <i>dosten-</i> [ <i>nauen</i> ]	Lequeitio (A), Totorica (G) Lequeitio (E), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Aulestia (G)  Mendeja (G) Amoroto (G) Lequeitio (G) Ea (Ar)
V-4-m	<i>nadxuèn</i> <i>nenduen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
V-4-f	<i>nadxonèn</i> <i>nendunen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
V-5-r	<i>senduedasàn</i> <i>sindudan</i> <i>saittuten</i> <i>dotzuten-</i> [ <i>saitxuten</i> ]	Lequeitio (A, E) Ea (Ag), Murélagu (G) Munditíbar (Ge) Ea (Ar)
V-5-m	<i>endudàn</i> <i>indudan</i> <i>auten</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruauten</i>

V-5-f	<i>endunadàn</i> <i>auten</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge)
-------	----------------------------------	----------------------------------

Azkue no anotó ninguna forma especial femenina para las flexiones familiares de esta columna

V-6-r	<i>sendusán</i> <i>dotzun-[saitxun]</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
V-6-m	<i>enduàn</i> <i>induan</i> <i>aun</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A), Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruaun</i>
V-7-r	<i>sendugusàn</i> <i>dotzugun-[saitxugun]</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
V-8-r	<i>senduesan</i> <i>dotzuen-[saitxuen]</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
V-9-i	<i>nebán</i>  <i>naban</i> <i>naben</i> <i>neuan</i> <i>nayuan</i>	Lequeitio (A, E, G, Erizk), Ea (G, Erizk), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G, Erizk), Murélagá (C), Aulestia (G, Erizk), Munditíbar (Ge), Guerricaiz (Erizk), Arbácegui (Erizk) Ea (Ar, Erizk), Bedarona (G), Amoroto (G) Ea (G), Totorica (G), Guerricaiz (Erizk) Guerricaiz (Erizk) Mendeja (Erizk)
V-9-m	<i>nadxuàn</i> <i>naidxuan</i> <i>naidxoan</i> <i>ne(i)dxuan</i> <i>neidxuan</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C) Lequeitio (A), Ea (G), Aulestia (G) Ea (G) Munditíbar (Ge) Totorica (G)
V-9-f	<i>nadxonàn</i> <i>naidxonan</i> <i>naidxunan</i> <i>neidxunan</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Aulestia (G) Totorica (G)
V-10-r	<i>senduán</i> <i>sendun</i>	Lequeitio (A, E, G) Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-10-m	<i>euàn</i> <i>(e)uan</i>	Lequeitio (A, E), Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruaun</i>
V-10-f	<i>euanàn</i> <i>(e)unan</i>	Lequeitio (E) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruanan</i>

Azkue no anotó forma especial femenina.

V-11-i	<i>ebán</i>  <i>(e)ban</i> <i>aban</i> <i>ban</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Murélagá (C) Munditíbar (Ge). Con <i>eruan</i> , <i>eruban</i> Ea (Ar), Bedarona (G), Totorica (G) Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G), Aulestia (G)
V-11-m	<i>dxuàn</i>	Lequeitio (E), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-11-f	<i>dxonàn</i> <i>dxunan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
V-12-i	<i>genduan</i>	Lequeitio (A, E, G), Murélagá (C)



	<i>gendun</i>	Ea (Ar, G), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
V-12-m	<i>dxuagùn</i> <i>gadxuan</i> <i>genduan</i>	Lequeitio (E) Murélagá (C) Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
V-12-f	<i>dxonagùn</i> <i>gendunan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
V-13-c	<i>senduèn</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
V-14-i	<i>ebèn</i>  <i>ben</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ar), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Murélagá (C), Totorica (G), Munditíbar (Ge)  Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G), Aulestia (G)
V-14-m	<i>dxuèn</i>	Lequeitio (E), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G), Murélagá (C), Munditíbar (Ge)
V-14-f	<i>dxonèn</i> <i>dxunen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
V-15-r	<i>gendususan</i> <i>gindususan</i> <i>gendusún (gaittususan)</i> <i>doskususen-[gaitxusun]</i>	} Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)

En el lugar correspondiente a esta flexión y a las que siguen, Azkue puso el signo >, con el que solía indicar que las formas empleadas eran las que él consideraba normales, que escribía en la primera columna del *Flexionario* (en este caso *gendususan*, etc.). Pero agregó dos veces (en las dos páginas en las que se encuentran consignadas) «y aun con *i*». Hemos interpretado que quiso decir que en Lequeitio se empleaban ambas series, *gen*— y *gin*—, aunque más frecuentemente la serie *gen*—

V-15-m	<i>genduasàn</i> <i>ginduasan</i> <i>giñusan</i>	Lequeitio (A, E), Murélagá (C) Lequeitio (A) Munditíbar (Ge)
V-16-i	<i>gendusan</i> <i>gendusán (gaittusén)</i> <i>gendusen</i> <i>gindusan</i> <i>gindusen</i> <i>giñusen</i> <i>gaittun</i> <i>gaitxun</i> <i>gaittusen</i> <i>gaitxusen</i> <i>gaitxu(s)en</i> <i>doskusen-[gaitxusen]</i>	Lequeitio (A), Ea (Ag), Murélagá (C) Lequeitio (E) Guizaburuaga (G), Aulestia (G) Lequeitio (A), Ea (Ag) Ea (G), Totorica (G) Ea (Ag) Lequeitio (G) Bedarona (G), Ispáster (G), Amoroto (G) Munditíbar (Ge) Mendeja (G) Ea (G) Ea (Ar)
V-16-m	<i>gadxuasàn</i> <i>genduasen</i> <i>gaittun</i> <i>gaittuan</i>	Lequeitio (E) Ea (G), Aulestia (G) Murélagá (C) Munditíbar (Ge)

V-16-f	<i>gadxonasàn</i> <i>gendunasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
V-17-c	<i>gendusuesan</i> <i>gindusuesan</i> <i>gendusèn</i> <i>doskusuesen</i> -[ <i>gai</i> - <i>txusuen</i> ]	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)
V-18-i	<i>genduesan</i> <i>ginduesan</i> <i>genduesàn</i> ( <i>gai</i> - <i>txuesen</i> ) <i>gendusen</i> <i>gindusen</i> <i>gaittuen</i> <i>gaitxuen</i> <i>gaitxuesan</i> <i>gaitxue(se)n</i> <i>doskuesen</i> -[ <i>sai</i> - <i>txutesen</i> ]	Lequeitio (A), Aulestia (G) Lequeitio (A), Totorica (G) Lequeitio (E) Guizaburuaga (G) Ea (G) Lequeitio (G) Bedarona (G), Ispáster (G), Amoroto (G) Mendeja (G) Ea (G) Ea (Ar)
V-18-m	<i>gadxuesàn</i> <i>genduesen</i> <i>genduesan</i>	Lequeitio (E) Ea (G) Aulestia (G)
V-18-f	<i>gadxonesàn</i> <i>gendunesen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G)
V-19-c	<i>senduedasàn</i> <i>saittueten</i> <i>dotzutesen</i> -[ <i>sai</i> - <i>txutesen</i> ]	Lequeitio (A, E) Munditíbar (Ge) Ea (Ar)
V-20-c	<i>senduesàn</i> <i>dotzuesen</i> -[ <i>saitxuen</i> ]	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
V-21-c	<i>senduegusàn</i> <i>dotzukusen</i> -[ <i>sai</i> - <i>txugusen</i> ]	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
V-22-c	<i>senduêsan</i> <i>senduesèn</i> <i>dotzuesen</i> -[ <i>saitxusen</i> ]	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)
V-23-i	<i>nebasàn</i> <i>nebasen</i> <i>nittun</i> <i>neittun</i> <i>nitxun</i> <i>nittusen</i> <i>nitxu(se)n</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ar), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G) Lequeitio (G), Ea (G) Aulestia (G) Totorica (G) Amoroto (G) Totorica (G) Bedarona (G)
V-23-m	<i>nadxuasàn</i> <i>neidxuasen</i> <i>naidxuasen</i> <i>neidxuasan</i>	Lequeitio (E) Ea (G) Aulestia (G) Totorica (G)

V-23-f	<i>nadxonasàn</i> <i>naidxunasen</i> <i>neidxunasan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
V-24-r	<i>sendusàn</i> <i>sendusen</i>	Lequeitio (A, E, G) Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-25-i	<i>ebasàn</i>  <i>ebasen</i> <i>basen</i> <i>sittun</i> <i>sittusen</i> <i>sitxun</i> <i>sitxuen</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Murélagá (C) Ea (Ar) Ea (G) Munditíbar (Ge), Aulestia (G) Totorica (G) Bedarona (G) Amoroto (G)
V-25-m	<i>dxuasàn</i> <i>dxuasen</i>	Lequeitio (E), Totorica (G) Ea (G), Aulestia (G)
V-25-f	<i>dxuanasàn</i> <i>dxunasen</i> <i>dxunasan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G) Totorica (G)
V-26-i	<i>gendusàn</i> <i>gendusen</i>	Lequeitio (A, E, G), Murélagá (C) Ea (Ar, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
V-26-m	<i>dxuagusàn</i> <i>genduasen</i>	Lequeitio (E) Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-26-f	<i>dxonagusàn</i> <i>gendunasen</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)
V-27-c	<i>sendusen</i> <i>senduesàn</i>  <i>senduesen</i>	Lequeitio (A, G), Ea (Ar) Lequeitio (E), Ea (G), Bedarona (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G) Ispáster (G), Guizaburuaga (G), Totorica (G)
V-28-i	<i>ebesàn</i> <i>ebesen</i> <i>besan</i> <i>sittuen</i> <i>ittuen</i> <i>sitxuen</i> <i>sittuesen</i> <i>sitxuesan</i> <i>txuesan</i>	Lequeitio (A, E, G), Murélagá (C) Ea (Ar), Mendeja (G) Ea (G) Munditíbar (Ge), Aulestia (G) Guizaburuaga (G) Bedarona (G), Amoroto (G) Totorica (G) Ispáster (G) Ea (G)
V-28-m	<i>dxuesàn</i>	Lequeitio (E), Ea (G), Aulestia (G), Totorica (G)
V-28-f	<i>dxonesàn</i> <i>dxunesan</i>	Lequeitio (E) Aulestia (G), Totorica (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

VI-1-r	<i>seustán</i> <i>eustasún</i> <i>dostasun</i>	} Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VI-2-i	<i>eustán</i> <i>eusten</i>  <i>osten</i> <i>—sten</i> <i>dosten</i> <i>(d)osten</i> <i>dostan</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Murélagu (C) Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Guizaburuaga (G), Amoroto (G) Aulestia (G) Ea (Ar) Bedarona (G) Ea (G)
VI-2-m	<i>dxeustàn</i> <i>eustan</i> <i>dxostan</i> <i>estan</i>	Lequeitio (E), Murélagu (C) Munditíbar (Ge) Ea (G) Totorica (G)
VI-2-f	<i>eustanán</i> <i>estenan</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
VI-3-c	<i>seustèn</i> <i>eustasuèn</i> <i>deustesuen</i> <i>dostasuen</i> <i>ustesuen</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag), Murélagu (C) Lequeitio (A, E) Ea (Ag) Ea (Ar) Munditíbar (G). Con <i>emon</i> , <i>emoustesuen</i> .
VI-4-i	<i>eustèn</i>  <i>osten</i> <i>—sten</i> <i>dosten</i>	Lequeitio (A, E, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Murélagu (C), Totorica (G), Munditíbar (Ge) Ispáster (G), Amoroto (G) Aulestia (G) Ea (G)
VI-4-m	<i>dxeustèn</i> <i>eusten</i>	Lequeitio (E), Murélagu (C) Munditíbar (G)
VI-4-f	<i>dxeustanèn</i> <i>dxeustenan</i> <i>eustenen</i>	Lequeitio (E) Murélagu (C) Munditíbar (Ge)
VI-5-r	<i>neutzún</i>  <i>ne(u)tzun</i> <i>neutsun</i>  <i>notzun</i> <i>dotzuten</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (G, Erizk), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Murélagu (C), Aulestia (G, Erizk), Guerricaiz (Erizk) Totorica (G) Lequeitio (Erizk), Arbácegui (Erizk). Véase la observación a la flexión III-5-r Ea (G), Guizaburuaga (G) Ea (Ar)
VI-5-m	<i>néuan</i>  <i>nuan</i> <i>nadxeutzùn</i> <i>euaten</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C), Munditíbar (Ge). La acentuación es de Azkue Ea (Ag) Lequeitio (E) Murélagu (C)
VI-5-f	<i>neunan</i>	Lequeitio (A)

	<i>nadxeutzunàn</i> <i>euatena</i>	Lequeitio (E) Murélaga (C)
VI-6-r	<i>eutzún</i> <i>(e)utzun</i> <i>dotzun</i>	Lequeitio (A, E), Murélaga (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzun</i> Ea (Ar)
VI-6-m	<i>éuan</i> <i>(e)uan</i> <i>dxeutzùn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emouan</i> Lequeitio (E)
VI-6-f	<i>éunan</i> <i>(e)unan</i> <i>dxeutzunàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Munditíbar (Ge) Lequeitio (E)
VI-7-r	<i>geuntzún</i> <i>geutzun</i> <i>entzugún</i> <i>dotzugun</i>	Lequeitio (E), Murélaga (C) Lequeitio (A) Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VI-7-m	<i>géuan</i> <i>gadxeuntzùn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Lequeitio (E)
VI-7-f	<i>géunan</i> <i>gadxeuntzunàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Lequeitio (E)
VI-8-r	<i>entzuèn</i> <i>dotzuen</i>	Lequeitio (A, E), Murélaga (C) Ea (Ar)
VI-8-m	<i>euen</i> <i>dxeutzuèn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C) Lequeitio (E), Murélaga (C)
VI-8-f	<i>énunen</i> <i>dxeutzuenàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Lequeitio (E), Murélaga (C)
VI-9-i	<i>neutzán</i> <i>neutsan</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (G), Guizaburuaga (G) Lequeitio (Erizk), Guizaburuaga (Erizk), Aulestia (Erizk). Véase lo expuesto en el «Prólogo» sobre la pronunciación <i>ts/tz</i> , así como la observación a la flexión III-5-r
	<i>ñeutsen</i>	Arbácegui (Erizk). En esta forma y en la que sigue, la <i>n</i> — inicial ha sido evidentemente palatalizada por la influencia del verbo empleado, <i>egin</i> ( <i>eiñ</i> )
	<i>ñotzan</i> <i>neutsun</i> <i>nion</i> <i>dotzaten</i>	Ea (Erizk) Guerricaiz (Erizk) Ispáster (Erizk) Ea (Ar)
VI-9-m	<i>naidxeutzan</i> <i>nadxeutzàn</i> <i>netxan</i> <i>notxan</i> <i>netxean</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E), Murélaga (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emonetxan</i> Ea (G) Totorica (G)
VI-9-f	<i>naidxeutzanan</i> <i>nadxeutzanàn</i> <i>netxenan</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Totorica (G)
VI-10-r	<i>seuntzán</i> <i>seuntzen</i> <i>seuntzesun</i> <i>seuntzon</i>	Lequeitio (E), Guizaburuaga (G) Aulestia (G), Totorica (G) Amoroto (G) Ea (G), Bedarona (G)

	<i>seuntzosun</i>	Ispáster (G)
	<i>seutzan</i>	Lequeitio (A)
	<i>setzen</i>	Totorica (G)
	<i>eutzasun</i>	Lequeitio (A, E, G)
	<i>otzasun</i>	Mendeja (G)
	<i>dotzasun</i>	Ea (Ar)
VI-11-i	<i>eutzán</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Murélagá (C)
	<i>eutzon</i>	Ispáster (G), Mendeja (G)
	<i>(e)utzon</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzon</i>
	<i>otzon</i>	Guizaburuaga (G)
	<i>tzon</i>	Amoroto (G)
	<i>tzen</i>	Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>dotzon</i>	Ea (Ar, G)
	<i>(d)otzon</i>	Bedarona (G)
VI-11-m	<i>dxeutzàn</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C)
	<i>dxotxan</i>	Ea (G)
	<i>etxean</i>	Totorica (G)
	<i>utxan</i>	Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutxan</i>
VI-11-f	<i>dxeutzanàn</i>	Lequeitio (E), Murélagá (C)
	<i>utxenan</i>	Murélagá (C)
	<i>etxenan</i>	Totorica (G)
VI-12-i	<i>geuntzán</i>	Lequeitio (E), Ea (Ag), Guizaburuaga (G), Murélagá (C)
	<i>geuntzen</i>	Munditíbar (Ge), Aulestia (G), Totorica (G)
	<i>geutzon</i>	Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G)
	<i>geutzan</i>	Lequeitio (A)
	<i>eutzagún</i>	Lequeitio (A, E)
	<i>eutzaun</i>	Lequeitio (G)
	<i>otzaun</i>	Mendeja (G)
	<i>tzagun</i>	Ea (G)
	<i>tzogun</i>	Ispáster (G)
	<i>dotzagun</i>	Ea (Ar)
VI-12-m	<i>gadxeutzàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>geuntzen</i>	Murélagá (C)
	<i>geuntxan</i>	Munditíbar (Ge)
	<i>gentxean</i>	Totorica (G)
VI-12-f	<i>gadxeutzàn</i>	Lequeitio (E)
	<i>gentxenan</i>	Totorica (G)
VI-13-c	<i>seuntzèn</i>	Lequeitio (E), Ea (G), Bedarona (G), Guizaburuaga (G), Murélagá (C), Aulestia (G), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
	<i>seutzen</i>	Lequeitio (A), Ea (Ag)
	<i>seuntzesuen</i>	Amoroto (G)
	<i>seuntzosuen</i>	Ispáster (G)
	<i>eutzasuèn</i>	Lequeitio (A, E, G)
	<i>otzasuen</i>	Mendeja (G)
	<i>dotzasuen</i>	Ea (Ar)
VI-14-i	<i>eutzèn</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Murélagá (C), Totorica (G), Munditíbar (Ge)
	<i>otzen</i>	Guizaburuaga (G)
	<i>tzen</i>	Amoroto (G), Aulestia (G)
	<i>dotzen</i>	Ea (Ar, G)

VI-14-m	<i>dxeutzèn utxen</i>	Lequeitio (E), Murélagu (C) Munditfbar (Ge). Con <i>emon, emoutxen</i>
VI-15-r	<i>seuskún euskusún doskusun</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VI-16-i	<i>euskún oskun —skun doskun (d)oskun gaittun</i>	Lequeitio (A, E, G), Ispáster (G), Mendeja (G) Guizaburuaga (G), Amoroto (G) Aulestia (G), Totorica (G) Ea (Ar) Ea (G), Bedarona (G) Lequeitio (G)
VI-16-m	<i>dxeuskù(à)n dxoskuan</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
VI-17-c	<i>seuskuèn euskusuen doskusuen</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VI-18-i	<i>euskuèn oskuen eskuen —skuen doskuen (d)oskuen gaittuen</i>	Lequeitio (A, E, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G) Guizaburuaga (G) Amoroto (G) Aulestia (G), Totorica (G) Ea (Ar) Ea (G) Lequeitio (G)
VI-19-c	<i>neutzèn  ne(u)tzuen notzuen dotzueten</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G) Totorica (G) Guizaburuaga (G) Ea (Ar)
VI-20-c	<i>eutzuen dotzuen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VI-21-c	<i>geuntzuèn geutzuen eutzuegùn dotzuegun</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VI-22-c	<i>eutzuen eutzueen dotzuen</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VI-23-i	<i>neutzèn  neutzen notzen dotzeten</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G) Totorica (G) Ea (G) Ea (Ar)
VI-23-m	<i>nadxeutzèn nadxetzen netxian netxean</i>	Lequeitio (E) Murélagu (C) Munditfbar (G). Con <i>emon, emonetxian</i> . Totorica (G)
VI-23-f	<i>nadxeutzenàn netxenan</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)

VI-24-i	<i>seutzen</i> <i>seuntzèn</i> <i>(eutzasuèn)</i> <i>dotzasuen</i>	} Lequeitio (A) Lequeitio (E) Ea (Ar)
VI-24-m	<i>eutzen</i> <i>euntzèn</i> <i>(e)utzen</i>	Lequeitio (A) Lequeitio (E) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzen</i> .
VI-25-i	<i>eutzèn</i>  <i>otzen</i> <i>tzen</i> <i>dotzen</i> <i>(d)otzen</i>	Lequeitio (A, E, G), Ea (Ag), Ispáster (G), Mendeja (G), Totorica (G) Guizaburuaga (G) Amoroto (G), Aulestia (G) Ea (Ar, G) Bedarona (G)
VI-25-m	<i>dxuetzèn</i> <i>dxotxen</i>	Lequeitio (G) Ea (G)
VI-26-i	<i>geuntzèn</i> <i>(eutzagùn)</i> <i>geuntzen</i>  <i>geutzen</i> <i>eutzegun</i> <i>geuntzien</i> <i>eutzeun</i> <i>otzaun</i> <i>tzaguen</i> <i>tze(g)un</i> <i>dotzaguen</i>	} Lequeitio (E) Ea (G), Bedarona (G), Guizaburuaga (G), Amoroto (G), Aulestia (G)  } Lequeitio (A) Totorica (G) Lequeitio (G) Mendeja (G) Ea (G) Ispáster (G) Ea (Ar)
VI-26-m	<i>gadxeuntzèn</i> <i>gentxean</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
VI-26-f	<i>gadxeuntzenàn</i> <i>gentxenan</i>	Lequeitio (E) Totorica (G)
VI-27-c	<i>seutzeen</i> <i>seuntzèn</i> <i>(eutesuèn)</i> <i>dotzasuen</i>	Lequeitio (A) } Lequeitio (E) Ea (Ar)
VI-28-i	<i>eutzèn</i>  <i>otzen</i> <i>tzen</i> <i>dotzen</i>	Lequeitio (A, E, G), Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G), Totorica (G) Guizaburuaga (G) Amoroto (G), Aulestia (G) Ea (A, G)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Lequeitio. Variantes empleadas en la subvariedad noroccidental de la variedad de Marquina**

VII-1-r	<i>seustasan</i> <i>eustasuen</i>	} Lequeitio (A)
	<i>seustasán</i> ( <i>eustasusán</i> )	} Lequeitio (E)
	<i>dostasusen</i>	Ea (Ar)
VII-2-i	<i>eustasán</i> <i>dostesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-3-c	<i>seustesan</i> <i>eustasuesan</i>	} Lequeitio (A). Azkue anotó — <i>ezan</i> , debajo de las formas correspondientes a la flexión VII-1-r. Hemos interpretado que esta anotación complementaria debe aplicarse a ambas formas verbales
	<i>seustesàn</i> ( <i>eustasuesàn</i> )	} Lequeitio (E)
	<i>dostasuesen</i> <i>destasuesen</i> <i>-ustesuen</i>	Ea (Ar) Murélaga (C) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoustesuen</i>
VII-4-i	<i>eustesàn</i> <i>dostesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-5-r	<i>neutzusán</i> <i>neutzusen</i> <i>notzusen</i> <i>dotzutesen</i>	Lequeitio (A, E, G), Murélaga (C) Bedarona (G), Ispáster (G), Mendeja (G) Ea (G), Guizaburuaga (G) Ea (Ar)
VII-5-m	<i>néuasan</i> <i>nadxeutzusàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Lequeitio (E), Murélaga (C)
VII-5-f	<i>néunasan</i> <i>nadxeutzusanàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). La acentuación es de Azkue Lequeitio (E)
VII-6-r	<i>eutzusán</i> <i>dotzusen</i>	Lequeitio (A, E), Murélaga (C) Ea (Ar)
VII-6-m	<i>éuasan</i> <i>dxeutzusàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). Acentuación de Azkue Lequeitio (E), Murélaga (C)
VII-6-f	<i>éunasan</i> <i>dxeutzusanàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). Acentuación de Azkue Lequeitio (E), Murélaga (C)
VII-7-r	<i>geutzusan</i> <i>eutzugusan</i>	} Lequeitio (A)
	<i>geuntzusán</i> ( <i>eutzugusán</i> )	} Lequeitio (E)
	<i>geuntzuesan</i> <i>geuntzusan</i> <i>dotzugusen</i>	Murélaga (C) Munditíbar (Ge) Ea (Ar)
VII-7-m	<i>géuasan</i> <i>gadxeuntzusàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). Acentuación de Azkue Lequeitio (E)
VII-7-f	<i>géunasan</i> <i>gadxeuntzusanàn</i>	Lequeitio (A), Murélaga (C). Acentuación de Azkue Lequeitio (E)
VII-8-r	<i>eutzuesàn</i> <i>dotzuesen</i>	Lequeitio (A, E), Murélaga (C) Ea (Ar)

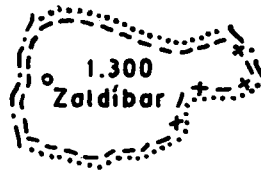
VII-8-m	<i>éuesan</i> <i>dxeutzuesanàn</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C). Acentuación de Azkue Lequeitio (E), Murélagu (C)
VII-8-f	<i>éúnesan</i> <i>dxeutzuesanàn</i>	Lequeitio (A), Murélagu (C) Acentuación de Azkue Lequeitio (E), Murélagu (C)
VII-9-i	<i>neutzasán</i> <i>neutzesan</i> <i>neutzosan</i> <i>notzesan</i> <i>notzosan</i> <i>dotzatesen</i>	Lequeitio (A, E, G) Aulestia (G), Totorica (G) Ispáster (G), Mendeja (G), Amoroto (G) Guizaburuaga (G) Ea (G), Bedarona (G), Amoroto (G) Ea (Ar)
VII-9-m	<i>nadxeutzasàn</i> <i>notxasan</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
VII-10-i	<i>seutzasan</i> <i>eutzasusan</i> <i>seuntzasán</i> <i>(eutzasusán)</i> <i>dotzasusen</i>	} Lequeitio (A) } Lequeitio (E) Ea (Ar)
VII-11-i	<i>eutzasán</i> <i>eutzesan</i> <i>(e)utzosan</i> <i>dotzasen</i>	Lequeitio (A, E), Ea (Ag), Murélagu (C) Ea (Ag) Munditíbar (Ge). Con <i>emon</i> , <i>emoutzosan</i> Ea (Ar)
VII-12-i	<i>geutzasan</i> <i>eutzagusan</i> <i>geuntzasán</i> <i>(eutzagusán)</i> <i>dotzagusen</i>	} Lequeitio (A) } Lequeitio (E) Ea (Ar)
VII-13-c	<i>seutzesan</i> <i>eutzasuesan</i> <i>seuntzesàn</i> <i>(eutzasuesàn)</i> <i>dotzasuesen</i>	} Lequeitio (A) } Lequeitio (E) Ea (Ar)
VII-14-i	<i>eutzesàn</i> <i>dotzesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-15-r	<i>seuskusán</i> <i>euskususan</i> <i>doskususen</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-16-i	<i>euskusán</i> <i>doskusen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-17-c	<i>seuskuesàn</i> <i>euskusuesan</i> <i>doskusuesen</i>	Lequeitio (A, E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-18-i	<i>euskuesàn</i> <i>doskuesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-19-c	<i>neutzuesàn</i>  <i>neutzuesen</i> <i>neutzusen</i> <i>notzuesan</i>	Lequeitio (A, E, G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G) Ispáster (G) Bedarona (G) Guizaburuaga (G)

	<i>notzuesen</i>	Ea (G)
	<i>dotzuetesen</i>	Ea (Ar)
VII-20-c	<i>eutzuesàn</i> <i>dotzuesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-21-c	<i>geuntzuesàn</i> <i>eutzuegusàn</i> <i>geutzuesan</i> <i>dotzuegusen</i>	} Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-22-c	<i>eutzuesàn</i> <i>eutzûesan</i> <i>dotzuesen</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-23-i	<i>neutzèsàn</i>  <i>neutzesen</i> <i>notzesan</i> <i>dotzetesen</i>	Lequeitio (A, E, G), Mendeja (G), Amoroto (G), Aulestia (G), Totorica (G) Bedarona (G), Ispáster (G) Ea (G), Guizaburuaga (G) Ea (Ar)
VII-23-m	<i>nadxeutzesàn</i> <i>notxasan</i>	Lequeitio (E) Ea (G)
VII-24-r	<i>seuntzesàn</i> <i>(eutzasuesàn)</i> <i>eutzesusan</i> <i>dotzasuesen</i>	} Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-25-i	<i>eutzèsàn</i> <i>dotzesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)
VII-26-i	<i>geuntzesàn</i> <i>(eutzagusàn)</i> <i>geutzesan</i> <i>eutzegusan</i> <i>dotzaguesen</i>	} Lequeitio (E) } Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-27-c	<i>seuntzesàn</i> <i>eutzesusan</i> <i>dotzasuesen</i>	Lequeitio (E) Lequeitio (A) Ea (Ar)
VII-28-i	<i>eutzèsàn</i> <i>dotzesen</i>	Lequeitio (A, E) Ea (Ar)

**VARIEDAD DE MARQUINA**  
**Subvariedad de Zaldívar**



Situación de la subvariedad de Zaldibar, en la variedad de Marquina, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Zaldibar, con indicación del número de vascofonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD DE ZALDIBAR

### Introducción

La subvariedad de Zaldívar se halla constituida exclusivamente por el municipio de este nombre, cuyo número de vascófonos habíamos evaluado, en 1970, en unos 1.300.

La delimitación establecida para la variedad de Marquina por el príncipe Bonaparte (cuya clasificación respetamos en principio y tomamos como base, según hemos indicado anteriormente) determina los límites occidental y oriental de la subvariedad de Zaldívar, ya que las zonas situadas a ambos lados de este municipio, corresponden a otras variedades, la de Guernica y la de Vergara, respectivamente, las cuales incluso pertenecen a otros dos subdialectos, el occidental y el de Guipúzcoa.

El límite septentrional de la subvariedad de Zaldívar, se encuentra asimismo fijado de manera indudable, ya que los pueblos colindantes por el norte (Mallavia y Ermua) emplean, en las flexiones intransitivas bipersonales, así como también en formas transitivas alocutivas, el sonido *j*, frente al *dx* de Zaldívar, que —tal como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Marquina— se atenúa hasta ser prácticamente imperceptible en muchas formas verbales de Zaldívar, aunque se conserva bien en otras, como las alocutivas de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> (objeto directo de tercera persona del singular y del plural, respectivamente) de los Cuadros II y V.

En cuanto al establecimiento del límite meridional, ya hemos manifestado en la citada «Introducción» que, en un principio, habíamos pensado no establecer una línea de separación entre las hablas de Zaldívar y de Elorrio, pero después hemos apreciado diferencias sensibles entre las formas verbales de estos pueblos, que justifican, a nuestro juicio, el establecimiento de esta línea delimitadora. También hemos señalado en dicha «Introducción» que, en los grupos formados por Gaminde, sobre la base del comportamiento de los nombres al agregárseles el artículo, Zaldívar y Elorrio se encuentran en dos grupos diferentes.

## FUENTES

- Zaldívar** (1974, 1979) - VALENTIN DE LASUEN Y SOLOZABAL (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287], en 1974; conjugaciones completas del presente y pretérito de indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, en 1979, y respuestas a consultas, posteriormente - Este colaborador es natural de Zaldívar, donde reside.
- Zaldívar** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 453-455 - De las 216 formas verbales (*zuka*) recogidas por Gaminde en Zaldívar, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de este trabajo.
- Zaldívar** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas verbales alocutivas de Zaldívar, que complementan las flexiones contenidas en su obra *Aditza bizkaieraz*.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>«yo soy»</b></p> <p>nas (L,G) nok (L) non (L)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p><b>«yo era»</b></p> <p>nitzan (L), nitzen (G) nitzuan (L) nitzonan (L)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú eres»</b></p> <p>sa (L), sara (G) as (L) as (L)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p><b>«tú eras»</b></p> <p>siñen (L), siñien (G) itzan (L) itzenan (L)</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él es»</b></p> <p>da (L,G) dok (L) don (L)</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p><b>«él era»</b></p> <p>san (L,G) suan (L) sonan (L)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p><b>«nosotros somos»</b></p> <p>ga (L), gara (G) gaittuk (L) gaittun (L)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p><b>«nosotros éramos»</b></p> <p>giñen (L,G) giñuasen (L) giñonasen (L)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros sois»</b></p> <p>saie (L), sarie(s) (G)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>«vosotros erais»</b></p> <p>siñen (L), siñien (L,G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos son»</b></p> <p>die (L), dies (G) dittuk (L) dittun (L)</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p><b>«ellos eran»</b></p> <p>sien (L,G) sittuan (L) sittonasen (L)</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>«él me es»</b></p> <p>(dx)ata (L), ata (G) (dx)atak (L), atak (G) (dx)atan (L)</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me son»</b></p> <p>(dx)atas (L), atas (G) (dx)atasek (L), atasek (G) (dx)atases (L)</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p><b>«él me era»</b></p> <p>(dx)atan (L), atan (G) { (dx)ataan (L) atan (G) { (dx)atanan (L) atanan (G)</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me eran»</b></p> <p>(dx)atasan (L), atases (G) { (dx)ataasan (L) atases (G) { (dx)atanasan (L) atanases (G)</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p><b>«él te es»</b></p> <p>(dx)atzu (L), atzu (G) (dx)ata (L) (dx)atan (L)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p><b>«ellos te son»</b></p> <p>(dx)atzus (L), atzus (G) (dx)ataas (L) (dx)atasas (L)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p><b>«él te era»</b></p> <p>(dx)atzun (L), atzun (G) (dx)ataan (L) (dx)atanan (L)</p> <p>I-26-r,m,i</p>	<p><b>«ellos te eran»</b></p> <p>(dx)atzusan (L), atzuses (G) (dx)ataasan (L) (dx)atanasan (L)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p><b>«él le es»</b></p> <p>(dx)ako (L), ako (G) (dx)akok (L), akok (G) (dx)akon (L)</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le son»</b></p> <p>(dx)akos (L), akos (G) (dx)akosak (L), akosak (G) (dx)akosan (L)</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p><b>«él le era»</b></p> <p>(dx)akon (L), akon (G) { (dx)akuan (L) akoan (G) { (dx)akunan (L) akonan (G)</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le eran»</b></p> <p>(dx)akosan (L), akoson (G) { (dx)akuasan (L) akosan (G) { (dx)akunasan (L) akonasen (G)</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p><b>«él nos es»</b></p> <p>(dx)aku (L), aku (G) (dx)akuk (L), akuk (G) (dx)akun (L)</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos son»</b></p> <p>(dx)akus (L), akus (G) (dx)akusak (L), akusak (G) (dx)akusan (L)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p><b>«él nos era»</b></p> <p>(dx)akun (L), akun (G) { (dx)akuan (L) akuen (G) { (dx)akunan (L) akunan (G)</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos eran»</b></p> <p>(dx)akusan (L), akusen (G) { (dx)akuasan (L) akusen (G) { (dx)akunasan (L) akunases (G)</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p><b>«él os es»</b></p> <p>(dx)atzue (L), atzue (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>«ellos os son»</b></p> <p>(dx)atzues (L), atzues (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>«él os era»</b></p> <p>(dx)atzuen (L), atzuen (G)</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>«ellos os eran»</b></p> <p>(dx)atzuesan (L), atzuesan (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p><b>«él les es»</b></p> <p>(dx)ake (L), akie (G) (dx)akek (L), akiek (G) (dx)aken (L)</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les son»</b></p> <p>(dx)akes (L), akies (G) (dx)akesak (L), akiesak (G) (dx)akesan (L)</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p><b>«él les era»</b></p> <p>(dx)akeen (L), akien (G) { (dx)akiean (L), (dx)akeean (L) akuen (G) { (dx)akienan (L), (dx)akeenan (L) akunen (G)</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les eran»</b></p> <p>(dx)akeesan (L), akiesan (G) { (dx)ake(e)iesan (L) akuesan (G) { (dx)ak(e)iesanan (L) akunesan (G)</p> <p>I-36-i,m,f</p>



## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>«yo te he»</b>  saittut (L,G) aut (L) aut (L)  II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b>  dot (L,G) dxuat (L), dxoat (G) dxonat (L,G)  II-9-i,m,f	X	<b>«yo os he»</b>  saittuet (L,G)  II-19-c	<b>«yo los he»</b>  (d)jittut (L), ittuas (G) dxuas (L), ttuat (G) dxonas (L), ttunat (G)  II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b>  nosu (L), ostasu (G) nok (L) non (L)  II-1-r,m,f	X	<b>«tú lo has»</b>  dosu (L,G) dok (L) don (L)  II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b>  gaittusu (L) gaittuk (L) gaittun (L)  II-15-r,m,f	X	<b>«tú los has»</b>  dosus (L), osus (G) dosak (L) dosan (L)  II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b>  nau (L), osta (G) nadxok (L) nadxon (L)  II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b>  saittu (L) au (L) au (L)  II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b>  dau (L,G) dxok (L,G) dxon (L,G)  II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b>  gaittu (L), osku (G) gaittusak (L) gaittusan (L)  II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b>  saittues (L)  II-20-c	<b>«él los ha»</b>  daus (L), ittu (G) dxosak (L,G) dxosan (L,G)  II-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te hemos»</b>  saittugu (L) augu (L) augu (L)  II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b>  dogu (L), dou (G) dxuau (L), dxuk (G) dxonau (L,G)  II-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os hemos»</b>  saittue(g)us (L)  II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b>  dogus (L), ittu (G) dxuau (L), ttuau (G) dxonau (L), ttunau (G)  II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b>  nosue (L), ostesue (G)  II-3-c	X	<b>«vosotros lo habéis»</b>  dosue (L,G)  II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b>  gaittusue (L)  II-17-c	X	<b>«vosotros los habéis»</b>  dosues (L), osues (G)  II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b>  nabe (L), ostie (G) nadxuek (L) nadxone (L)  II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b>  saittues (L) abe (L) abe (L)  II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b>  dabe (L,G) dxuek (L,G) dxuen (L), dxune (G)  II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b>  gaittue (L), oskue (G) gaittusek (L) gaittusen (L)  II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b>  saittues (L)  II-22-c	<b>«ellos los han»</b>  dabes (L), ittues (G) dxuesak (L,G) dxuenas (L), dxuesan (G)  II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» (d)otzut (L), otzut (G) duat (L) duenat (L) III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» (d)otzat (L), otzat (G) { otzat (L) txat (G) { otxanat (L) txenat (G) III-9-i,m,f			«yo se lo he (a ellos)» (d)otzet (L), otziet (G) { otzet (L) txet (G) { otxenat (L) txenet (G) III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» (d)ostasu (L), ostasu (G) (d)ostak (L) (d)ostan (L) III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» (d)otzasu (L), (do)tzesu (G) (d)otzak (L) (d)otzan (L) III-10-r,m,f	«tú nos lo has» (d)oskusu (L) (d)oskuk (L) (d)oskun (L) III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» (d)otzesu (L) (d)otzek (L) (d)otzen (L) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» (d)osta (L), osta (G) { (dx)ostak (L) ostak (G) { (dx)ostan (L) ostan (G) III-2-i,m,f	«él te lo ha» (d)otzu (L) due (L) { dunc (L) duna (L) III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» (d)otza (L), (do)tzo (G) { otrak (L) txek (G) { otxan (L) txen (G) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» (d)osku (L), osku (G) { (dx)oskuk (L) oskuk (G) { (dx)oskun (L) oskun (G) III-16-i,m,f	«él os lo ha» (d)otzue (L) III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» (d)otze (L), otzie (G) { otrak (L) txiek (G) { otxen (L) txene (G) III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» (d)otzu(g)u (L) deuau (L) { duenau (L) denau (L) III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» (d)otza(g)u (L), otzau (G) { otxau (L) txeuk (G) { otxanau (L) txenau (G) III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» (d)otzue(g)u (L) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» (d)otze(g)u (L), otzieu (G) { otxeu (L) txieuk (G) { otxenau (L) txeneu (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» (d)ostasue (L), ostasue (G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» (d)otzasue (L), tzesue (G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» (d)oskusue (L) III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» { (d)otzesue (L) (d)otzasue (L) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» (d)oste (L), ostie (G) { (dx)ostek (L) ostiek (G) { (dx)ostene (L) ostiene (G) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» (d)otzue (L) due (L) dune (L) III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» (d)otze (L), otzie (G) { otrak (L) txiek (G) { otxen (L) txene (G) III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» (d)oskue (L), oskue (G) { (dx)oskuek (L) oskuek (G) { (dx)oskuene (L) oskuene (G) III-18-i,m,f	«ellos os lo han» (d)otzue (L) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» (d)otze (L), otzie (G) { otrak (L) txiek (G) { otxen (L) txene (G) III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> (d)otzudas (L), tzuas (G) { dueas (L) deuas (L) duenas (L) dunas (L) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> (d)otzadas (L) otxas (L) otxenas (L) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> (d)otzuedas (L), tzuas (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> (d)otzedas (L) otxes (L) otxenas (L) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> (d)ostasus (L), ostasus (G) (d)ostasek (L) (d)ostasan (L) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> (d)otzasus (L) (d)otzasak (L) (d)otzasan (L) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> (d)oskugus (L) (d)oskusek (L) (d)oskusen (L) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> (d)otzesus (L) (d)otzesak (L) (d)otzesan (L) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> (d)ostas (L), ostas (G) { (dx)ostasek (L) ostasek (G) (dx)ostasen (L) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> (d)otzus (L) dues (L) duenas (L) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> (d)otzas (L) otxasek (L) otxasen (L) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> (d)oskus (L) (dx)oskusek (L) (dx)oskusen (L) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> (d)otzues (L) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> (d)otzes (L) otxesak (L) otxesan (L) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> (d)otzu(g)us (L) duaas (L) dunaas (L) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> (d)otza(g)us (L) otxaus (L) otxanaus (L) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> (d)otzue(g)us (L) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> (d)otzegus (L) otxeus (L) otxenaus (L) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> (d)ostasues (L), ostasues (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> (d)otzasues (L) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> (d)oskusues (L) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> { (d)otzesues (L) (d)otzasues (L) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> (d)ostes (L), osties (G) { (dx)ostesak (L) ostesak (G) (dx)ostesan (L) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> (d)otzues (L) dues (L) duenas (L) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> (d)otzes (L) otxesak (L) otxesan (L) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> (d)oskues (L) (dx)oskuesak (L) (dx)oskuesan (L) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> (d)otzues (L) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> (d)otzes (L) otxesak (L) otxesan (L) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <p>sinddusasen (L)                      { inddudan (L)                      indduadan (L)                      inddunadan (L)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>neban (L,G)                      { naidxuan (L)                      neidxoan (G)                      naidxonan (L)                      neidxonan (G)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <p>sindduasen (L)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nebasan (L), nittuen (G)                      { naidxuasan (L)                      nittuan (G)                      naidxonasan (L)                      nittunan (G)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>ninddusun (L)                      nindduan (L)                      ninddunan (L)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <p>senduen (L,G)                      { euan (L)                      uan (L)                      euenan (L)                      uenan (L)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>giñusun (L)                      giñuasen (L)                      giñunasen (L)</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen (L,G)                      { euasan (L)                      ittuan (algunos) (L)                      euenasan (L)                      ittunan (algunos) (L)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>nindduen (L), ostan (G)                      nindduan (L)                      ninddunan (L)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>sinddusan (L)                      inddan (L)                      inddanan (L)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>eban (L,G)                      { dxuan (L)                      dxoan (G)                      dxonan (L,G)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>giñusen (L), oskun (G)                      gaittuasen (L)                      gaittunasen (L)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>sindduesen (L)</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>ebasen (L), sittuen (G)                      { dxuasan (L)                      dxoasen (G)                      dxonasan (L)                      dxonasen (G)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>sinddugusen (L)                      inddu(g)un (L)                      inddu(g)unan (L)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>genduen (L,G)                      genduan (L,G)                      gendunan (L,G)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>sindduegusen (L)</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (L,G)                      genduasen (L,G)                      gendunasen (L,G)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>ninddusuen (L)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen (L,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>giñusuen (L)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>sendusen (L), senduesan (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>nindduen (L), ostien (G)                      nindduen (L)                      ninddunen (L)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>sinddusen (L)                      indduen (L)                      inddunen (L)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>eben (L), ebien (G)                      dxuen (L,G)                      dxonen (L,G)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>giñusen (L), oskuen (G)                      gaittuasen (L)                      gaittunasen (L)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>sindduesen (L)</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>sittuen (L), sittusen (G)                      { dxuesan (L,G)                      dxittuesan (menos) (L)                      dxonesan (L), dxunesen (G)                      dxittunesan (menos) (L)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>neutzun (L), notzun (G) nuan (L) nonan (L)</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>notzan (L,G) notxan (L,G) notxenan (L,G)</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>neutzuen (L), notzuen (G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>notzen (L), notzien (G) { notxen (L) notxien (G) { notxenan (L) notxienan (G)</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>seustan (L) ostan (L) ostanan (L)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>seuntzen (L), otzesun (G) eutzan (L) eutzenan (L)</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>seuskun (L) euskuan (L) euskunan (L)</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>seuntzen (L) otzan (L) otzenan (L)</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>ostan (L,G) { (dx)ostan (L) ostan (G) { (dx)ostanan (L) ostenen (G)</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>eutzun (L) euan (L) euenan (L)</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>otzan (L), otzen (G) otxan (L,G) { otxenan (L) otxenen (G)</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>euskun (L), oskun (G) { (dx)euskuan (L) oskuan (G) { (dx)euskunan (L) oskunen (G)</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>eutzuen (L)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>otzen (L), otzien (G) { otxen (L) otxien (G) { otxenan (L) otxenen (G)</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>geutzun (L) g(e)uan (L) g(e)uenan (L)</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>geuntzen (L,G) { geuntzan (L) geuntxan (G) { geuntzenan (L) geutxenan (G)</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>geutzuen (L)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzen (L), tzieun (G) { geuntzan (L) geuntxien (G) { geuntzenan (L) geuntxienan (G)</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>seusten (L)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>seuntzen (L), otzesuen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>seuskuen (L)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzen (L)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>{ eusten (L) osten (L), ostien (G) { (dx)eusten (L) { (dx)osten (L), ostien (G) { (dx)eustenan (L) { (dx)ostenan (L), ostienen (G)</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>eutzuen (L) euen (L) euenan (L)</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>otzen (L), otzien (G) { otxen (L) otxien (G) { otxenan (L) otxenen (G)</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>euskuen (L), oskuen (G) { (dx)euskuen (L) oskuen (G) { (dx)euskuenan (L) oskunen (G)</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>eutzuen (L)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>otzen (L), otzien (G) { otxen (L) otxien (G) otxenen (L,G)</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te los había»</b></p> <p>neutzusen (L), notzusen (G) nuasen (L) nuanasen (L)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se los había (a él)»</b></p> <p>notzasan (L), notzesan (G)</p> <p>{ notzesan (L) notxasen (G)</p> <p>{ notzesanan (L) notxenasen (G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os los había»</b></p> <p>neutzuesan (L), notzuesan (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>«yo se los había (a ellos)»</b></p> <p>notzesan (L), notzesan (G) notzesan (L), notxiasen (G)</p> <p>{ notzesanan (L) notxenasen (L) notxienasen (G)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los habías»</b></p> <p>{ seustasan (L) seustenan (L) ostasen (L) ostanasen (L)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a él)»</b></p> <p>seuntzesan (L) eutzasan (L) eutzenasen (L)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos los habías»</b></p> <p>seuskusan (L) euskuasan (L) euskunasan (L)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a ellos)»</b></p> <p>seuntzesen (L) otzesan (L)</p> <p>{ otzesanan (L) otzenasen (L)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me los había»</b></p> <p>ostasen (L) (dx)ostasen (L) (dx)ostenasen (L)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te los había»</b></p> <p>eutzusen (L) euasen (L) euanasen (L)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se los había (a él)»</b></p> <p>otzasan (L) otxasen (L) otxanasen (L)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos los había»</b></p> <p>euskusan (L) (dx)euskuasan (L) (dx)euskunasan (L)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os los había»</b></p> <p>eutzuesan (L)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>«él se los había (a ellos)»</b></p> <p>otzesan (L) otzesan (L)</p> <p>{ otzesanan (L) otzenasen (L)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te los habíamos»</b></p> <p>geutzusan (L) geuasen (L) geuanasen (L)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b></p> <p>geuntzesan (L) geuntzasan (L) geuntzenasen (L)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os los habíamos»</b></p> <p>geutzuesan (L)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b></p> <p>geuntzesen (L) geuntzasan (L)</p> <p>{ geuntzasanan (L) geuntzanesan (L)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habíais»</b></p> <p>seustesan (L)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a él)»</b></p> <p>seuntzesan (L)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habíais»</b></p> <p>seuskuesan (L)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b></p> <p>seuntzesan (L)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los habían»</b></p> <p>ostesan (L) (dx)ostesen (L) (dx)ostenasen (L)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te los habían»</b></p> <p>eutzuesan (L) euesen (L) euenasen (L)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se los habían (a él)»</b></p> <p>otzesen (L) otresen (L) otzenasen (L)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos los habían»</b></p> <p>euskuesan (L) (dx)euskuesen (L) (dx)euskunesen (L)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os los habían»</b></p> <p>eutzuesan (L)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>«ellos se los habían (a ellos)»</b></p> <p>otzesen (L) otresen (L)</p> <p>{ otresenen (L) otzenesen (L)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

## Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros de Zaldívar

Por ser escaso el número de observaciones referentes a la conjugación expuesta en los *Cuadros*, las consignamos a continuación en un solo apartado. Como es sabido, el número romano, que inicia la designación de cada flexión, indica el *Cuadro* en el que se encuentra.

Me advierte mi colaborador Valentín de Lasuen, que la *dx*— inicial de las flexiones I-13-i, m, f a I-36-i, m, f —que hemos escrito entre paréntesis— es muy oscura y que lo mismo ocurre con la que se encuentra en algunas flexiones alocutivas del verbo transitivo, en las cuales la hemos escrito asimismo entre paréntesis.

II-23-i	(d)ittut ittuas	Zaldívar (L). Con el verbo <i>esan</i> , <i>esaittut</i> . Zaldívar (G)
II-24-f	<i>dosan</i>	Zaldívar (L). También se usa <i>donas</i> , aunque muy poco.
III-16-m	(dx)oskuk oskuk	Zaldívar (L). «La inicial <i>dx</i> — es casi imperceptible en estas flexiones» (Lasuen). Zaldívar (G)
IV-5-f	<i>duenas</i> <i>dunas</i>	Zaldívar (L). Parece que también emplean <i>due(d)anas</i> , aunque menos que <i>duenas</i> y <i>dunas</i> .
V-2-m	<i>nindduan</i>	Zaldívar (L). A mi pregunta de si empleaban además <i>naindduan</i> o <i>nadxindduan</i> , la contestación fue: «Guk ez dogu beintzat erabiltzen».
V-24-m	<i>euasan</i> <i>ittuan</i>	} Zaldívar (L). La forma <i>ittuan</i> la emplean sólo algunos.
V-24-f	<i>euanasan</i> <i>ittunan</i>	
V-28-m	<i>dxuesan</i> <i>dxittuesan</i>	} Zaldívar (L, G). <i>Dxittuesan</i> se usa menos.
V-28-f	<i>dxonesan</i> <i>dxunesan</i> <i>dxittunesan</i>	

También en estas flexiones, las formas *dxittuesan* y *dxittunesan*, fueron interrogadas a propuesta mía.

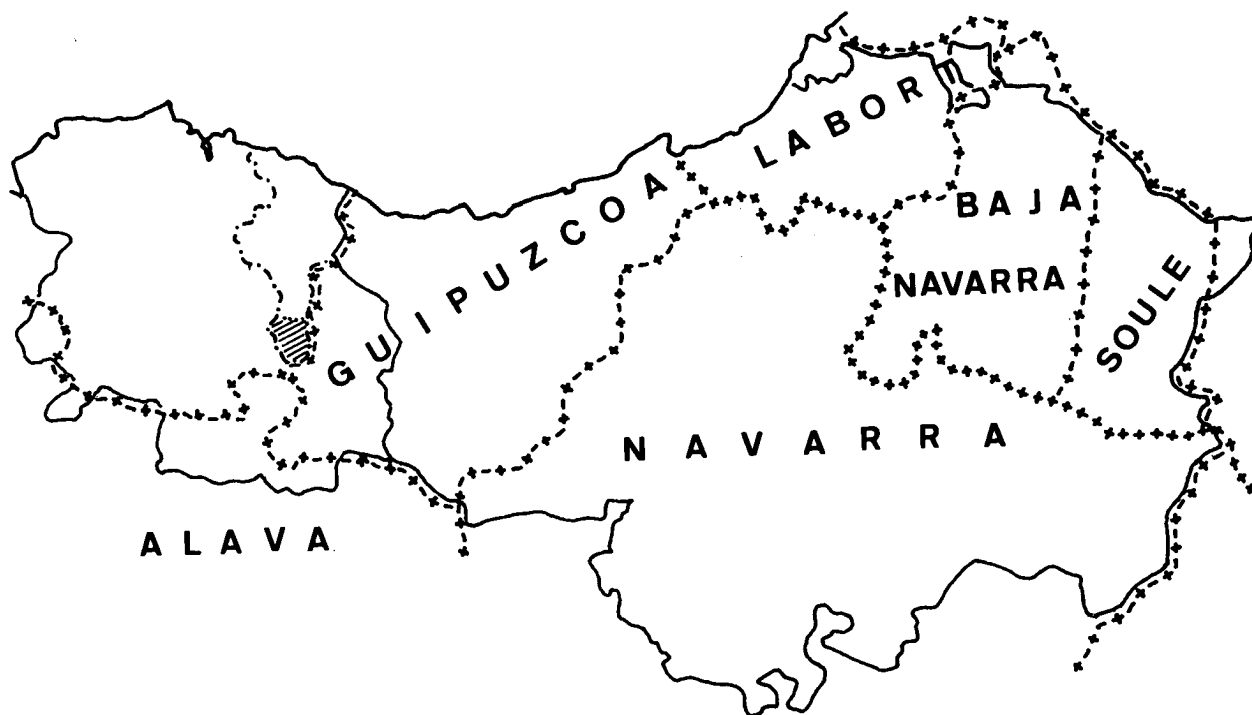
VI-2-m	(dx)ostan ostan	Zaldívar (L) Zaldívar (G)
--------	--------------------	------------------------------

«Se aprecia, en estas flexiones alocutivas, una *dx*— casi imperceptible. Con *emon*, suena casi *emoiostan*» (Lasuen).

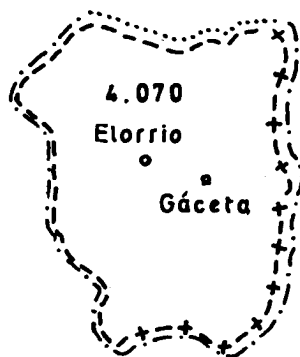
VI-7-r	<i>geuntzun</i>	Zaldívar (L). « <i>Geuntzun</i> be bai, baiñe gutxiagok» (Lasuen).
VI-21-c	<i>geutzuen</i>	Zaldívar (L). Parece que <i>geuntzuen</i> se emplea también, pero menos que <i>geutzuen</i> .
VII-21-c	<i>geutzuesan</i>	Zaldívar (L). Se usa, al parecer, asimismo <i>geuntzuesan</i> , aunque menos que <i>geutzuesan</i> .

**VARIEDAD DE MARQUINA**  
**Subvariedad de Elorrio**





Situación de la subvariedad de Elorrio, en la variedad de Marquina, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Elorrio, con indicación del número de vascofonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD DE ELORRIO

### Introducción

La subvariedad de Elorrio la constituyen los vascófonos de este municipio, cuyo número, en 1970, habíamos evaluado en 4.070.

Cuando pedimos a D. Jaime de Querexeta su valiosa ayuda para la obtención de las formas verbales elorrianas, que necesitábamos en aquella ocasión, escogió como informador un anciano, del barrio rural de Gáceta. Dicho barrio fue asimismo explorado exhaustivamente por nuestro colaborador Gallastegui, tal como se indica en «Fuentes». El número de habitantes de este barrio era, en números redondos, un centenar, todos ellos vascófonos.

Querexeta me había advertido: «Aun dentro de Elorrio, la pronunciación es variada, en especial en el tratamiento de *i*, que como habrá advertido V. es un verdadero laberinto.» Su anciano informador de Gáceta, empleó la inicial *y*— en la mayoría de las flexiones intransitivas de las cuatro últimas columnas del *Cuadro I* que le fueron interrogadas, aunque en algunas utilizó *dx*—. En las flexiones transitivas alocutivas usó asimismo con frecuencia el sonido *y*, aunque en otras ocasiones pronunció *dx*.

En nuestro comentario referente a la subvariedad del Duranguesado, perteneciente a la variedad bonapartiana de Guernica, nos referimos a esta alternancia *y/dx* en el vecino Valle de Achondo, fenómeno que ya habíamos considerado en nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* [t. II, pp. 336-337], donde concluíamos:

«Y ahora, a la vista de estos datos, nos preguntamos: ¿Cabe suponer una tendencia al uso de *y* en las zonas más altas y alejadas de esta región? También parecen confirmar esta hipótesis las formas verbales recogidas por Querexeta en el barrio elorriano de Gáceta. Quizá, de acuerdo con los datos anteriores, exista en la zona una tendencia a pasar, con el transcurso del tiempo, de la pronunciación *y* a la *dx*.»

Los hermanos Garaizabal Aizpurua, que han recogido las formas verbales del barrio de Cénita, han utilizado, en todos los casos, la inicial *x*—. Es posible que si las exploraciones hubieran sido realizadas en toda la zona por un mismo investigador o grupo de investigadores, al menos algunas de las variantes de los citados sonidos (que también se presentan en el centro de determinadas flexiones alocutivas) coincidieran. Nosotros nos hemos limitado a reproducir las anotaciones de los diversos autores.

## FUENTES

- Elorrio** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 2-6, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Juana Arbulu, de 72 años de edad - En la relación de los lugares explorados para la *Morfología vasca* (pp. 627 y 804-805) no se cita a Elorrio. Probablemente las formas verbales de Elorrio fueron recogidas después y están anotadas en el *Flexionario* en las columnas que quedaban disponibles, generalmente en la destinada a Abadiano. En el *Flexionario* falta la parte izquierda de la página 1, en la que estarían las formas de Elorrio correspondientes a dicha página; las seis flexiones anotadas en las dos primeras columnas del *Cuadro I* son del tratamiento familiar y se encuentran en la página 95 del *Flexionario*, donde anotó asimismo Azkue los datos de la informadora.
- Elorrio** (1974, 1979, 1981) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall-G y por Gall-L, con indicación de los informadores, por las iniciales de sus apellidos) - *Comunicaciones personales* - Cintas grabadas en 1974, correspondientes a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287], y en 1979, con las conjugaciones completas, así como contestaciones a consultas concretas - Informadores: D. Bruno Garaizabal, de 71 años, nacido en Elorrio y que siempre ha vivido en esta población, y D.<sup>a</sup> Juanita Landaburu, de 68 años, asimismo elorriana neta.
- Elorrio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 458-460 - De las 216 formas verbales recogidas en Elorrio, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.
- Gáceta (Elorrio)** (1973) - JAIME DE QUEREXETA (designado por Q) - *Comunicaciones personales* - Como informador escogió a un hombre de más de ochenta años de la casa-solar de «Artealde», en el barrio de Gáceta, de donde eran también todos sus antepasados.
- Gáceta (Elorrio)** (1974, 1979) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall) - Cintas grabadas en 1974 y 1979, correspondientes, respectivamente, a mi «Cuestionario» y a la conjugación completa - Informadora: D.<sup>a</sup> Evarista Mazuriaga, de 67 años de edad.
- Cénita (Elorrio)** (1984) - MARIPAZ Y JOSE GARAIZABAL AIZPURUA (designados por GA) - *I. Elorrixon euskararen eta hika formen egoera; II. Elorrixon hika aditz era*, 1984. Manuscritos inéditos - Informadores: D.<sup>a</sup> María Aizpurua Murgoitio, de 50 años, madre de los autores, y D.<sup>a</sup> Matea Murgoitio Ugaldea de 76 años, abuela de los mismos.

### Fuentes complementarias:

- Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, 1984 (designado por EAEL) - Formas verbales de **Elorrio** (1981) - Encuestadora: Begoña Arbulu - Informador: D. B. Arrietaleanizbeaskoa, de 73 años - Se han utilizado 15 formas verbales.

En los casos en los que podría haber confusión, hemos empleado «punto y coma», en lugar de la usual «coma», para señalar la separación entre informador y autor, y distinguirla así de las separaciones entre informadores.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>«yo soy»</b></p> <p>{ nas (Gall-G,L) naix (G) nok (A,Gall-G,L) non (A,Gall-G,L)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p><b>«yo era»</b></p> <p>{ nintzan (Gall-G;G) nitzan (Gall-L) nintzuan (Gall-G) nitzuan (A,Gall-L) nintzonan (Gall-G) nitzonan (A,Gall-L)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú eres»</b></p> <p>sa (Gall-G,L;G) as (Gall-G,L) as (Gall-G,L)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p><b>«tú eras»</b></p> <p>{ siñen (Gall-G), siñien (Gall-L) siñan (G) itzan (Gall-G) intzan (Gall-L) itzanan (Gall-G) itzenan (Gall-L)</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él es»</b></p> <p>da (Gall-G,L;G,EAEL) yok (Gall-G), ok (Gall-L) yon (Gall-G), on (Gall-L)</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p><b>«él era»</b></p> <p>san (Gall-G,L;G,EAEL) suan (Gall-G,L) sonan (Gall-G,L)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p><b>«nosotros somos»</b></p> <p>ga (Gall-G,L;G,EAEL) gaittuk (A,Gall-L) gaittun (A,Gall)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p><b>«nosotros éramos»</b></p> <p>giñan (Gall-G;G), giñien (Gall-L) giñuasen (Gall-G,L) giñonasen (Gall-G,L)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros sois»</b></p> <p>saie (Gall-G), sarie (Gall-L;G)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>«vosotros erais»</b></p> <p>siñien (Gall-G,L;G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos son»</b></p> <p>{ die (Gall-G,EAEL) dies (Gall-L;G) ttuk (Gall-G,L) ttun (Gall-G,L)</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p><b>«ellos eran»</b></p> <p>sien (Gall-G,L;G,EAEL) suasen (Gall-G,L) sonasen (Gall-G,L)</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>«él me es»</b></p> <p>dxata (A,Gall-G,L;G) dxatak (Gall-G,L) dxatan (Gall-G,L)</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me son»</b></p> <p>dxatas (A,Gall-G,L;G) dxatasak (Gall-G,L) dxatasan (Gall-G,L)</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p><b>«él me era»</b></p> <p>dxatan (A,Gall-G,L;G) dxatan (Gall-G,L) { dxatanan (Gall-G) dxatenan (Gall-L)</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me eran»</b></p> <p>{ dxatasan (A,Gall-G) dxatasen (Gall-L;G) dxatasan (Gall-G) dxatasen (Gall-L) dxatanasen (Gall-G) dxatanasen (Gall-L)</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p><b>«él te es»</b></p> <p>{ dxatzu (A,Gall-G;G) dxatu (Gall-L) dxata (A,Gall-G,L) dxana (A,Gall-G,L)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p><b>«ellos te son»</b></p> <p>{ dxatzus (A,Gall-G;G) dxatus (Gall-L) dxatas (A,Gall-G,L) dxanas (A,Gall-G,L)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p><b>«él te era»</b></p> <p>{ dxatzun (A,Gall-G;G) dxatun (Gall-L) dxatan (A,Gall-G,L) dxanan (A,Gall-L) dxatanan (Gall-G)</p> <p>I-26-r,m,i</p>	<p><b>«ellos te eran»</b></p> <p>{ dxatzusan (A,Gall-G) dxatzusen (G) dxatusen (Gall-L) dxatasan (A,Gall-G) dxatasen (Gall-L) dxanasan (A), dxanasen (Gall-L) dxatanasen (Gall-G)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p><b>«él le es»</b></p> <p>dxako (A,Gall-G,L;G) dxakok (Gall-G,L) dxakon (Gall-G,L)</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le son»</b></p> <p>dxakos (A,Gall-G,L;G) { dxakusak (Gall-G) dxakosak (Gall-L) dxakosan (Gall-G,L)</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p><b>«él le era»</b></p> <p>dxakon (A,Gall-G,L;G) dxakuan (Gall-G,L) dxakonon (Gall-G,L)</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le eran»</b></p> <p>{ dxakosan (A) dxakosen (Gall-G,L;G) dxakuasen (Gall-G,L) dxakunasen (Gall-G,L)</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p><b>«él nos es»</b></p> <p>dxaku (A,Gall-G,L;G) dxakuk (Gall-G,L) dxakun (Gall-G,I)</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos son»</b></p> <p>dxakus (A,Gall-G,L;G) dxakusak (Gall-G,L) dxakusan (Gall-G,L)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p><b>«él nos era»</b></p> <p>dxakun (A,Gall-G,L;G) dxakuan (Gall-G,L) dxakunan (Gall-G,L)</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos eran»</b></p> <p>{ dxakusan (A) dxakusen (Gall-G,L;G) dxakuasen (Gall-G,L) dxakunasen (Gall-G,L)</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p><b>«él os es»</b></p> <p>{ dxatzue (A,Gall-G;G) dxatzu (A) dxatue (Gall-L)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>«ellos os son»</b></p> <p>{ dxatzues (Gall-G;G) dxatzus (A) dxatues (Gall-L)</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>«él os era»</b></p> <p>{ dxatzuen (Gall-G;G) dxatzun (A) dxatuen (Gall-L)</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>«ellos os eran»</b></p> <p>{ dxatzuesen (Gall-G,L;G) dxatzusan (A)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p><b>«él les es»</b></p> <p>{ dxakue (Gall-G,L;G) dxake (A) dxakuek (Gall-G,L) dxakonon (Gall-G) dxakenon (Gall-L)</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les son»</b></p> <p>{ dxakues (Gall-G;G) dxakes (A,Gall-L) dxakuesak (Gall-G) dxakesek (Gall-L) dxakonesan (Gall-G) dxakenesen (Gall-L)</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p><b>«él les era»</b></p> <p>{ dxakuen (Gall-G;G) dxaken (A,Gall-L) dxakuen (Gall-G,L) dxakonon (Gall-G) dxakenon (Gall-L)</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les eran»</b></p> <p>{ dxakuesen (Gall-G;G) dxakesan (A), dxakesen (Gall-L) dxakuesen (Gall-G) dxakesen (Gall-L) dxakonesan (Gall-G) dxakenesen (Gall-L)</p> <p>I-36-i,m,f</p>

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>saittut (A,Gall-G,L), satut (G) aut (A,Gall-G,L) { aut (Gall-G) auten (Gall-L)</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>{ dot (A,Gall-G;G,EAEL) ot (Gall-L) { druat (A,Gall-G) idxuat (Gall-L) { dxonat (A,Gall-G) idxonat (Gall-L)</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>{ saittut (A) saittuet (Gall-G,L) satuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>{ dittut (A) ditturas (Gall-G), itturas (Gall-L) dixuras (G), itxuras (EAEL) { dxueras (Gall-G) ittuaras (Gall-L) { dxonaras (Gall-G) ittunaras (Gall-L)</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>{ nosu (A) nasu (Gall-G,L;G) nok (A,Gall-G,L) non (A,Gall-G,L)</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>{ dosu (A,Gall-G;G) osu (Gall-L) { dok (A,Gall-G) ok (Gall-L;EAEL) { don (Gall-G) on (Gall-L)</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>gaittusu (A,Gall-G,L) { gaittuk (A,Gall-L) gatusak (Gall-G) { gaittun (A,Gall-L) gatusan (Gall-G)</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>{ dosus (Gall-G;G), utzus (Gall-L) dittusu (A) dittuk (A,Gall-G), ittuk (Gall-L) dittun (A,Gall-G), ittun (Gall-L)</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>nau (A,Gall-G,L;G) naidxok (Gall-G,L) naidxon (Gall-G,L)</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>saittu (A,Gall-G,L) au (A,Gall-G,L) au (Gall-G,L)</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>dau (A,Gall-G,L;G,EAEL) { dxok (Gall-G) idxok (Gall-L) { dxon (Gall-G) idxon (Gall-L)</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>{ gaittu (A,Gall-G), gatu (G) gaittus (Gall-L) { gaittusak (Gall-G) gaittusek (Gall-L) { gaittusan (Gall-G) gaittusan (Gall-L)</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>{ saittu (A) saittue (Gall-G,L)</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>{ ditu (A,Gall-G), dixus (G) ittus (Gall-L) { dittusak (Gall-G) ittusak (Gall-L) { dittusan (Gall-G) idxosan (Gall-L)</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>saittugu (A,Gall-G,L) { augu (A) auu (Gall-G), au (Gall-L) { auu (Gall-G) aueri (Gall-L)</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>{ dogu (A) dou (Gall-G;G,EAEL) { dxuau (Gall-G) idxoau (Gall-L) { dxonau (Gall-G) idxonau (Gall-L)</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>{ saittugu (A) saittuegu (Gall-G,L)</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>{ dittugu (A), dittu (Gall-G) dogus (Gall-L), dous (G) { dituau (Gall-G) idxuau (Gall-L) { dittonau (Gall-G) idxonau (Gall-L)</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>{ nosu (A) nasue (Gall-G,L;G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>{ dosue (Gall-G;G), dosu (A) osue (Gall-L;EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>{ gaittusue (Gall-G), gaittusu (A) gaittusues (Gall-L)</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>{ dittusu (A), dittues (Gall-G) utzus (Gall-L), dosues (G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>nabe (A,Gall-G,L;G) naidxue (Gall-G,L) naidxonon (Gall-G,L)</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>saittue (A,Gall-G,L) abe (A,Gall-G), aue (Gall-L) abe (Gall-G), aue (Gall-L)</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>{ dabe (A,Gall-G;G,EAEL) dabes (EAEL), daue (Gall-L) { dxuek (Gall-G) idxuek (Gall-L) { dxonen (Gall-G) idxone(n) (Gall-L)</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>{ gaittue (A,Gall-G), gatue (G) gaittues (Gall-L) { gaittuesak (Gall-G) gaittuesek (Gall-L) { gaittunesan (Gall-G) gaittunesan (Gall-L)</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>saittue (A,Gall-G,L)</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ dittue (A,Gall-G), dixues (G) ittues (Gall-L) { dittuesak (Gall-G) ittuesek (Gall-L) { dittonesan (Gall-G) idxonesan (Gall-L)</p> <p>II-28-i,m,f</p>

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>{ dotzut (A,Gall-G;G) otzut (Gall-L) dostat (A,Gall-G), ostat (Gall-L) dostanat (Gall-G) donat (A), onat (Gall-L)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>{ dotzat (A,Gall-G;G) otzat (Gall-L) otxat (Gall-L) otxenat (Gall-L)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>{ dotzue(e)t (A), dautzuet (Gall-G) dotzuet (G), otzuet (Gall-L)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>dotzet (A,G), otzet (Gall-G,L) otxet (Gall-G,L) otxenet (Gall-G,L)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>{ dostasu (A,Gall-G;G) ostasu (Gall-L) dostak (A,Gall-G) ostak (Gall-L) dostan (A,Gall-G) ostan (Gall-L)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ dotzasu (A,G), dautzasu (Gall-G) otzasu (Gall-L) dotzak (A), dautzak (Gall-G) otzak (Gall-L) dotzan (A), dautzan (Gall-G) otzan (Gall-L)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>doskusu (A,Gall-G), oskusu (Gall-L) doskuk (A,Gall-G), oskuk (Gall-L) doskun (A,Gall-G), oskun (Gall-L)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>{ dotzesu (A), otzesu (Gall-L) otzasue (Gall-G) dotzek (A), otxek (Gall-G,L) dotzen (A), otzenen (Gall-G,L)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>{ dosta (A,Gall-G;G) osta (Gall-L) dostak (A,Gall-G) ostak (Gall-L) dostan (A,Gall-G) ostan (Gall-L)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>{ dotzu (A,Gall-G) otzu (Gall-L) dosta (A), osta (Gall-L) dostak (Gall-G) dona (A), ona (Gall-L) dostanan (Gall-G)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>{ dotzo (A), dautza (Gall-G) dotza (G), otza (Gall-L) otxak (Gall-G,L) otxan (Gall-G,L)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>{ dausku (Gall-G), dosku (A,G) osku (Gall-L) dauskuk (Gall-G) oskuk (Gall-L) dauskun (Gall-G) oskun (Gall-L)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>{ dotzue(e) (A), dautzue (Gall-G) otzue (Gall-L)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>dotze (A,G), otze (Gall-G,L) otxek (Gall-G,L) otxenen (Gall-G,L)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>{ dotzugu (Gall-G), dotzu(g)u (A) otzuu (Gall-L) dostagu (A), dostau (Gall-G) oste (Gall-L) donagu (A), dostanau (Gall-G) oneu (Gall-L)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ dotza(g)u (A), dotzau (Gall-G;G) otzau (Gall-L) otxau (Gall-G,L) otxanau (Gall-G,L)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>{ dotzu(g)u, dotzue(g)u (A) dautzuegu (Gall-G) otzuegue (Gall-L)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{ dotze(g)u (A) dotzeu (G), otzeu (Gall-G,L) otxeu (Gall-G,L) otxeneu (Gall-G,L)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>{ dostasue (Gall-G;G), ostasue (Gall-L) dostasu (A), daustasue (Gall-G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ dotzasu (A), dotzasue (G) otzasue (Gall-G,L)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>{ dauskusue (Gall-G), doskusu (A) oskusue (Gall-L)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>{ dotzesu (A) otzasue (Gall-G), otzesue (Gall-L)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ dauste (Gall-G), doste (A) oste (Gall-L), dostie (G) dostek (Gall-G) ostek (Gall-L) dostenen (Gall-G) ostene (Gall-L)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>{ dotzue (A), dautzue (Gall-G) otzue (Gall-L) doste (A), dauste (Gall-G) oste (Gall-L) done (A), daustane (Gall-G) one (Gall-L)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>{ dotze (A,G) otze (Gall-G,L) otxek (Gall-G,L) otxenen (Gall-G) otxene (Gall-L)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>{ dauskue (Gall-G), doskue (A,G) oskue (Gall-L) dauskuek (Gall-G) oskuek (Gall-L) dauskuen (Gall-G) oskunnen (Gall-L)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>{ dotzue (A), dautzue (Gall-G) otzue (Gall-L)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>dotze (A,G), otze (Gall-G,L) otxek (Gall-G) otxenen (Gall-G)</p> <p>III-28-i,m,f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzudas (A), dautzudas (Gall-G)</li> <li>{ otzuas (Gall-L), dotzu(r)as (G)</li> <li>{ dostat (A), dostadas (Gall-G)</li> <li>{ ostaas (Gall-G)</li> <li>{ dona(da)s (A), dodanas (Gall-G)</li> <li>{ onaaas (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los he (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzadas (A,Gall-G)</li> <li>{ dautzadas (Gall-G)</li> <li>{ ostaras (Gall-L)</li> <li>{ otxaras (Gall-G,L)</li> <li>{ otxanaras (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzudas (A), dautzuedas (Gall-G)</li> <li>{ otzueas (Gall-L)</li> <li>{ dotzueras (G)</li> </ul> <p>IV-19-c</p>	<p>«yo se los he (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzedas (A,Gall-G)</li> <li>{ dautzedas (Gall-G)</li> <li>{ otzeras (Gall-L)</li> <li>{ otxeras (Gall-G,L)</li> <li>{ otxeneras (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostasus (A,Gall-G;G)</li> <li>{ ostasus (Gall-L), daustasus (Gall-G)</li> <li>{ dostasak (A,Gall-G)</li> <li>{ ostasek (Gall-L)</li> <li>{ dostasan (A,Gall-G)</li> <li>{ ostasen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzasus (A,Gall-G)</li> <li>{ dautzasus (Gall-G)</li> <li>{ otzasus (Gall-L)</li> <li>{ dotzasak (A)</li> <li>{ otzasak (Gall-G)</li> <li>{ dotzasan (A)</li> <li>{ otzasan (Gall-G)</li> </ul> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskusus (A), dauskus (Gall-G)</li> <li>{ oskus (Gall-L)</li> <li>{ doskusak (A), dauskusak (Gall-G)</li> <li>{ oskusak (Gall-L)</li> <li>{ doskusan (A,Gall-G)</li> <li>{ oskusan (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los has (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzesus (A)</li> <li>{ otzesus (Gall-G,L)</li> <li>{ dotzesak (A)</li> <li>{ otzesak (Gall-G,L)</li> <li>{ dotzesan (A)</li> <li>{ otzenesan (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostas (A,Gall-G;G)</li> <li>{ ostas (Gall-L)</li> <li>{ dostasak (Gall-G)</li> <li>{ ostasak (Gall-L)</li> <li>{ dostasan (Gall-G)</li> <li>{ ostasan (Gall-G)</li> </ul> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p>«él te los ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzus (A), dautzus (Gall-G)</li> <li>{ otzus (Gall-L)</li> <li>{ dosta (A), dostas (Gall-G)</li> <li>{ ostas (Gall-L)</li> <li>{ donas (A,Gall-G)</li> <li>{ onas (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p>«él se los ha (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzas (A)</li> <li>{ otzas (Gall-G,L)</li> <li>{ otxasak (Gall-G,L)</li> <li>{ otxasan (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskus (A,Gall-G)</li> <li>{ oskus (Gall-L)</li> <li>{ doskusak (Gall-G)</li> <li>{ oskusak (Gall-L)</li> <li>{ doskusan (Gall-G)</li> <li>{ oskusan (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p>«él os los ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzus (A), dautzues (Gall-G)</li> <li>{ otzues (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-20-c</p>	<p>«él se los ha (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzes (A)</li> <li>{ otzes (Gall-G,L)</li> <li>{ otxesak (Gall-G)</li> <li>{ otxesek (Gall-L)</li> <li>{ otxenesan (Gall-G)</li> <li>{ otxenesen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzugas (A,G-G)</li> <li>{ otzues (G-L)</li> <li>{ dosta(g)u (A), daustas (Gall-G)</li> <li>{ osteus (Gall-L)</li> <li>{ dona(g)us (A), donaus (Gall-G)</li> <li>{ oneus (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los hemos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotza(g)us (A)</li> <li>{ otzaus (Gall-G,L)</li> <li>{ otxaus (Gall-G)</li> <li>{ otxausak (Gall-L)</li> <li>{ otxanaus (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzugas (A), dautzuegus (Gall-G)</li> <li>{ otzueus (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-21-c</p>	<p>«nosotros se los hemos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotze(g)us (A)</li> <li>{ otzeus (Gall-G,L)</li> <li>{ otxeus (Gall-G,L)</li> <li>{ otxene(u)s (Gall-G)</li> <li>{ otxeneus (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostasues (Gall-G;G), dostasus (A)</li> <li>{ daustasues (Gall-G), ostasues (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-3-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzasus (A)</li> <li>{ otzasues (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskusues (A)</li> <li>{ oskusues (Gall-G,L)</li> </ul> <p>IV-17-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzesus (A)</li> <li>{ otzasues (Gall-G), otzesues (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostes (A,Gall-G;G)</li> <li>{ ostes (Gall-L)</li> <li>{ dostesak (Gall-G)</li> <li>{ ostesek (Gall-L)</li> <li>{ dostanasan (Gall-G)</li> <li>{ ostanesen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzues (A), dautzues (Gall-G)</li> <li>{ otzues (Gall-G)</li> <li>{ doste (A), dostes (Gall-G)</li> <li>{ ostes (Gall-L)</li> <li>{ dones (A,Gall-G)</li> <li>{ ones (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los han (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzes (A)</li> <li>{ otzes (Gall-G,L)</li> <li>{ otxesak (Gall-G)</li> <li>{ otxesek (Gall-L)</li> <li>{ otxanesan (Gall-G)</li> <li>{ otxanesen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskues (A)</li> <li>{ oskues (Gall-G,L)</li> <li>{ oskuesak (Gall-G,L)</li> <li>{ oskunesan (Gall-G)</li> <li>{ oskunesen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzues (A), dautzues (Gall-G)</li> <li>{ otzues (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-22-c</p>	<p>«ellos se los han (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzes (A)</li> <li>{ otzes (Gall-G,L)</li> <li>{ otxesak (Gall-G)</li> <li>{ otxesek (Gall-L)</li> <li>{ otxenesan (Gall-G)</li> <li>{ otxenesen (Gall-L)</li> </ul> <p>IV-28-i,m,f</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <p>{ sinddu(d)asen (A), siñddudasen (Gall-G) siñus(t)en (Gall-L)</p> <p>{ inddu(b)an (Gall-L), inddudan (A) indduaten (Gall-G)</p> <p>{ inddunan (Gall-L) inddodaten (Gall-G)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{ neban (A,Gall-G,L;G,EAEL) naidxuan (A,Gall-G,L) naidxonan (A,Gall-G,L)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{ sinddu(d)asen (A) siñddudasen (Gall-G) siñuesen (Gall-L)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>{ nittuan (A), nittuen (G-G,L) nebasen (G) nittuasen (Gall-G,L) nittonasen (Gall-G) naidxonasen (Gall-L)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>{ ninddusun (A) niñusun (Gall-L) niñusen (Gall-G) nindduan (A,Gall-G,L) ninddunan (A,Gall-L) ninddonan (Gall-G)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>{ sindduan (A) siñuen (Gall-G,L), siñun (G) eban (A,Gall-G) duan (Gall-L) ebanan (Gall-G,L)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>{ ginddususan (A) giñususan (Gall-G), giñusen (Gall-L) gindduasan (A) giñuasen (Gall-G,L) ginddunasen (A) giñunasen (Gall-L), giñonasen (Gall-G)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>{ siñddusan (A) siñusen (Gall-G,L;G) ittuan (A) ebasan (Gall-G), duasen (Gall-L) ebanasen (Gall-L) ebanasen (Gall-L)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ nindduan (A), niñuen (G) nindduen (Gall-G,L) nindduan (Gall-G,L) ninddunan (Gall-L) ninddonan (Gall-G)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>{ sinddusan (A), siñddusen (Gall-G) siñusen (Gall-L) indduan (A,Gall-G) indduen (Gall-L) inddonan (Gall-G) inddunan (Gall-L)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>eban (A,Gall-G,L;G) dxuan (Gall-G) idxuan (Gall-L) dxonan (Gall-G) idxonan (Gall-L)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{ ginddusan (A) giñusen (Gall-L;G), giñusan (Gall-G) giñuasen (Gall-G,L) giñunasen (Gall-L) giñonasen (Gall-G)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>{ sinddusen (A) siñuesen (Gall-G,L)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ sittuan (A), sittuen (Gall-L;G) ebasan (Gall-G) dxuasen (Gall-G) idxuesen (Gall-L) dxonasen (Gall-G) idxonasen (Gall-L)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>{ sinddugusan (A) siñugusan (Gall-G), siñusen (Gall-L) inddugun (A) giñuasen (Gall-L) giñunasen (Gall-L)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{ gindduan (A), giñun (G) giñuen (Gall-G), giñuan (Gall-L) giñuan (Gall-G,L) giñunan (Gall-G,L)</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>{ sinddugusen (A) siñugusen (Gall-G,L) siñugusan (Gall-G)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>{ ginddusan (A) giñusen (Gall-G,L;G) giñuasen (Gall-G,L) giñunasen (Gall-L) giñonasen (Gall-G)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>{ ninddusun (A) ninddusuen (Gall-G,L)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{ sindduen (A) siñuen (Gall-G,L;G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>{ ginddusuesan (A), giñuesen (Gall-L) giñusiñuesan (Gall-G)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>{ siñddusuan (A) siñuesen (Gall-G,L;G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ nindduen (A,Gall-G,L) nindxuen (G) nindduen (Gall-G,L) ninddunan (Gall-L) ninddonenan (Gall-G)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>{ siñdduesan (A) siñuesen (Gall-G,L) indduen (A,Gall-G) iñuen (Gall-L) inddunen (Gall-G,L)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>eben (A,Gall-G,L;G) dxuen (Gall-G) idxuen (Gall-L) dxonan (Gall-G) idxonan (Gall-L)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ ginddusuan (A) giñuesen (Gall-G,L;G) giñuesen (Gall-L) giñusuan (Gall-G) giñunasen (Gall-L) giñonasen (Gall-G)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>{ siñdduesan (A) siñuesen (Gall-G,L)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{ sittuen (A,G) ebesen (Gall-G,L) ittuesen (Gall-L) itxuesen (Gall-G) ittonesen (Gall-L) itxonesen (Gall-G)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>notzun (A,Gall-G,L;G)</p> <p>{ nostan (A,Gall-G)</p> <p>{ ostan (Gall-G,L)</p> <p>{ nonan (A), (n)ostanan (Gall-G)</p> <p>{ ostanaten (Gall-G), onaten (Gall-L)</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>notzan (A,Gall-G,L;G)</p> <p>{ naidxotzaan (A)</p> <p>{ notxan (Gall-G,L)</p> <p>{ naidxotzanan (A)</p> <p>{ notxanan (Gall-G,L)</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>{ notzun (A)</p> <p>{ notzuen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>notzen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>notxen (Gall-G,L)</p> <p>notxenen (Gall-G,L)</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>{ sinustan (A)</p> <p>{ siñustan (Gall-G,L)</p> <p>ostan (A,Gall-G,L)</p> <p>ostanan (A,Gall-G,L)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>siñutzan (A,Gall-G,L;G)</p> <p>otzan (A,Gall-G,L)</p> <p>otzanan (A,Gall-G,L)</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>{ siñuskun (A,Gall-L)</p> <p>{ siñuskusun (Gall-G)</p> <p>{ oskun (A)</p> <p>{ oskuan (Gall-G,L)</p> <p>{ oskunan (Gall-G,L)</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>siñutzen (A,Gall-G,L)</p> <p>otzen (A,Gall-G,L)</p> <p>otzenen (Gall-G,L)</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>{ ostan (A,Gall-G,L,EAEL)</p> <p>{ dostan (G)</p> <p>ostan (Gall-G,L)</p> <p>ostanan (Gall-G,L)</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>otzun (A,Gall-G,L)</p> <p>ostan (A,Gall-G,L)</p> <p>{ onan (A,Gall-L)</p> <p>{ ostanan (Gall-G)</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>otzan (A,Gall-G,L;G)</p> <p>otxan (Gall-G,L)</p> <p>otxanan (Gall-G,L)</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>{ oskun (A,Gall-G,L)</p> <p>{ doskun (G)</p> <p>oskuan (Gall-G,L)</p> <p>oskunan (Gall-G,L)</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>{ otzun (A)</p> <p>{ otzuen (A,Gall-G,L)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>otzen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>otxen (Gall-G,L)</p> <p>otxenen (Gall-G,L)</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>{ giñutzun (A,Gall-L)</p> <p>{ giñusun (Gall-G)</p> <p>giñustan (A,Gall-G,L)</p> <p>{ giñunan (A,Gall-G,L)</p> <p>{ oneun (Gall-L)</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>giñutzan (A,Gall-G,L;G)</p> <p>giñutxan (Gall-G,L)</p> <p>giñutxanan (Gall-G,L)</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>{ giñutzuen (A)</p> <p>{ giñutzuen (A,Gall-G,L)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>giñutzen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>giñutxen (Gall-G,L)</p> <p>{ giñutxenen (Gall-L)</p> <p>{ giñutxenen (Gall-G)</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>{ sinustan (A)</p> <p>{ siñusten (Gall-G,L)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>{ siñutzan (A)</p> <p>{ siñutzen (Gall-G,L;G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>{ siñuskun (A)</p> <p>{ siñuskuen (Gall-G,L)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>{ siñutzen (A,Gall-G)</p> <p>{ siñuetzen (Gall-L)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>{ osten (A,Gall-G,L)</p> <p>{ dosten (G)</p> <p>osten (Gall-G,L)</p> <p>{ ostenan (Gall-G)</p> <p>{ ostenen (Gall-L)</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>{ otzuen (A,Gall-L)</p> <p>{ otzun (Gall-G)</p> <p>osten (A,Gall-G,L)</p> <p>{ onen (A,Gall-L)</p> <p>{ ostenen (Gall-G)</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>otzen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>otxen (Gall-G,L)</p> <p>{ otxenen (Gall-G)</p> <p>{ otxenean (Gall-L)</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>{ oskuen (A,Gall-G,L)</p> <p>{ doskuen (G)</p> <p>oskuen (Gall-G,L)</p> <p>{ oskunen (Gall-G)</p> <p>{ oskunian (Gall-L)</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>otzuen (A,Gall-G,L)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>otzen (A,Gall-G,L;G)</p> <p>otxen (Gall-G,L)</p> <p>otxenen (Gall-G,L)</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ notzusun (A), notzusen (Gall-L;G)</li> <li>{ dautzusan (Gall-G)</li> <li>{ notzasan (A,Gall-G)</li> <li>{ ostasen (Gall-L)</li> <li>{ nonasen (A,Gall-G)</li> <li>{ onasen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>notzasan (A,Gall-G,L;G)</li> <li>notzaxen (Gall-G,L)</li> <li>{ notxanasen (Gall-G)</li> <li>{ notxanesen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ notzuesen (A,Gall-L;G)</li> <li>{ no(u)tzuesan (Gall-G)</li> </ul> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>notzesen (A,Gall-G,L;G)</li> <li>notxesen (Gall-G,L)</li> <li>notxenesen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seustasan (A)</li> <li>{ siñustasen (Gall-G,L)</li> <li>{ eustasan (A)</li> <li>{ ostasen (Gall-G,L)</li> <li>{ ostanasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>siñutzasen (A,Gall-G,L)</li> <li>otzasan (A,Gall-G,L)</li> <li>{ otzasanen (Gall-G)</li> <li>{ otzanasen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ siñuskusen (A,Gall-L)</li> <li>{ siñuskusan (Gall-G)</li> <li>{ oskusen (A)</li> <li>{ oskuesen (Gall-G)</li> <li>{ oskuesen (Gall-L)</li> <li>oskunasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>siñutzesen (A,Gall-G,L)</li> <li>otzesen (A,Gall-G,L)</li> <li>{ otzanasen (Gall-G)</li> <li>{ otzenesen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustasan (A)</li> <li>{ ostasen (Gall-G,L)</li> <li>{ ostasen (Gall-G,L)</li> <li>{ ostanasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>otzusen (A,Gall-G,L)</li> <li>ostasen (A,Gall-G,L)</li> <li>onasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>otzasan (A,Gall-G,L)</li> <li>otxasen (Gall-G,L)</li> <li>otxanasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ oskusen (A,Gall-L)</li> <li>{ oskusan (Gall-G)</li> <li>{ oskuesen (Gall-L)</li> <li>{ oskuesen (Gall-G)</li> <li>oskunasen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzuesen (A,Gall-L)</li> <li>{ otzuesan (Gall-G)</li> </ul> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>otzesen (A,Gall-G,L)</li> <li>otxesen (Gall-G,L)</li> <li>{ otxenesen (Gall-G)</li> <li>{ otxenesen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñutzusen (A)</li> <li>{ giñusen (Gall-L)</li> <li>{ giñustasen (A)</li> <li>{ giñuasen (Gall-L)</li> <li>{ giñunasen (A)</li> <li>{ giñuasen, giñu(n)esen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñutzasen (A,Gall-G,L)</li> <li>{ geuntzasan (A)</li> <li>giñutzasen (Gall-G,L)</li> <li>{ giñutzasanen (Gall-G)</li> <li>{ giñutzanasen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñutzuesen (A)</li> <li>{ giñutzuesen (Gall-L)</li> <li>{ gentzuesan (Gall-G)</li> </ul> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>giñutzesen (A,Gall-G,L)</li> <li>giñutzesen (Gall-G,L)</li> <li>{ giñutzexasen (Gall-L)</li> <li>{ giñutzexasen (Gall-G)</li> </ul> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seustesasan (A)</li> <li>{ siñustasen (G-G,L)</li> </ul> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ siñutzasen (A,Gall-G)</li> <li>{ siñuiesen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ siñuskusen (A), siñuskuesen (Gall-L)</li> <li>{ siñuskusuesan (Gall-G)</li> </ul> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>siñutzesen (A,Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustesasan (A)</li> <li>{ ostesen (G-G,L)</li> <li>{ ostesen (G-G,L)</li> <li>{ ostanasen (G-G)</li> <li>{ ostanasen (G-L)</li> </ul> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzuesen (A)</li> <li>{ ostuesen (Gall-L)</li> <li>ostesen (A,Gall-L)</li> <li>{ onasen (A)</li> <li>{ onasen (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzasan (A)</li> <li>{ otzeseen (Gall-G,L)</li> <li>otxesen (Gall-G,L)</li> <li>otxenesen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>oskuesen (A,Gall-G,L)</li> <li>oskuesen (Gall-G,L)</li> <li>{ oskunesan (Gall-G)</li> <li>{ oskunesan (Gall-L)</li> </ul> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>otzuesen (A,Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>otzesen (A,Gall-G,L)</li> <li>otxesen (Gall-G,L)</li> <li>otxenesen (Gall-G,L)</li> </ul> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>nas</i> <i>naix</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (G)
I-1-m	<i>nok</i> <i>nauk</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall). Para la flexión II-1-m (lógicamente idéntica a la I-1-m), la misma informadora empleó la forma <i>nok</i>
I-1-f	<i>non</i> <i>naun</i>	Elorrio (A, Gall-G-L), Cénita (GA) Gáceta (Gall). Tiene aquí también aplicación la observación a la flexión I-1-m
I-2-r	<i>sa</i> <i>saa</i>	Elorrio (Gall-G, L; G) Gáceta (Gall)
I-2-m	<i>as</i> <i>ais</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Q), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
I-2-f	<i>as</i> <i>ais</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
I-3-i	<i>da</i>	Elorrio (Gall-G,L; G, EAEL), Gáceta (Gall)
I-3-m	<i>yok</i> <i>ok</i> <i>(d)ok</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA). Con <i>etorri</i> : <i>etorriok</i> , «ha venido»
I-3-f	<i>yon</i> <i>on</i> <i>(d)on</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-4-i	<i>ga</i> <i>gaa</i> <i>gara</i>	Elorrio (Gall-G, L; G, EAEL) Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-4-m	<i>gaittuk</i> <i>gatak</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G). Este informador empleó para las flexiones II-15-m y II-15-f las formas <i>gatusak</i> y <i>gatusan</i> , respectivamente, pero en todas las demás flexiones, incluso en la forma femenina correspondiente a ésta (I-4-f, <i>gaittun</i> ) emplea la forma palatalizada, con el grupo —itt—
I-4-f	<i>gaittun</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
I-5-c	<i>saie</i> <i>sarie</i> <i>saree</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L; G), Gáceta (Q) Gáceta (Q)
I-6-i	<i>die</i> <i>dies</i> <i>dia</i> <i>dira</i>	Elorrio (Gall-G; EAEL) Elorrio (Gall-L; G) Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-6-m	<i>ttuk</i> <i>(d)ittuk</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA). «Astiro hitzegiten denean <i>dittuk</i> ; normalean kontra-zioa egiten da, — <i>ittuk</i> »
I-6-f	<i>ttun</i> <i>(d)ittun</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-7-i	<i>nintzan</i>	Elorrio (Gall-G; G), Gáceta (Q)

	<i>nitzan</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall, Q)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nitzuan</i> <i>nittuan</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q), Cénita (GA) Elorrio (A, Gall-G) Gáceta (Gall)
I-7-f	<i>nintzonan</i> <i>nitzonan</i> <i>nittunan</i>	Elorrio (Gall-G), Cénita (GA) Elorrio (A, Gall-L) Gáceta (Gall)
I-8-r	<i>siñen</i> <i>siñien</i> <i>siñan</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (G)
I-8-m	<i>intzan</i> <i>itzan</i> <i>i(n)tzen</i>	Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-8-f	<i>itzanan</i> <i>itzenan</i> <i>i(n)tzenan</i> <i>i(n)tzen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-9-i	<i>san</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
I-9-m	<i>suan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
I-9-f	<i>sonan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
I-10-i	<i>giñan</i> <i>giñian</i> <i>giñien</i> <i>gintzasan</i>	Elorrio (Gall-G; G), Gáceta (Q) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q)
I-10-m	<i>giñuasen</i> <i>gintzuasan</i> <i>gintzuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (Q) Cénita (GA)
I-10-f	<i>giñonasen</i> <i>gintzonasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-11-c	<i>siñien</i> <i>siñan</i> <i>sintzasen</i>	Elorrio (Gall-G, L; G) Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-12-i	<i>sien</i> <i>siran</i>	Elorrio (Gall-G, L; G, EAEL), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-12-m	<i>suasen</i> <i>sittuan</i> <i>sittuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-12-f	<i>sonasen</i> <i>soneasen</i> <i>sittunan</i> <i>sittunasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Cénita (GA) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-13-i	<i>dxata</i> <i>yat</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)

En relación con las diferentes pronunciaciones de la inicial en las flexiones que siguen, tanto en el municipio de Elorrio como en los pueblos del Valle de Achondo, recordemos las observaciones preliminares expuestas al principio del apartado referente a esta subvariedad. Como se observará, los hermanos Garaizabal Aizpurua, de Cénita, escribieron en todas las formas de este tipo, la inicial *x*—.

I-13-m	<i>dxatak</i> <i>yatak</i> <i>xatak</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-13-f	<i>dxatan</i> <i>yatan</i> <i>xatan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-14-r	<i>dxatzu</i> <i>dxatu</i>	Elorrio (A, Gall-G, G) Elorrio (Gall-L). Véanse las formas empleadas por esta informadora para las flexiones I-17-c, I-20-r, I-23-c, I-26-r, I-29-c y I-32-r. En cambio, en la I-35-c pronunció <i>tz</i> .
	<i>satzu</i>	Gáceta (Gall). Parece que la informadora pronunció esta flexión distraídamente, pues en todas las demás empleó la inicial <i>dx</i> .
I-14-m	<i>dxata</i> <i>yata</i> <i>xata</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-14-f	<i>dxana</i> <i>yana</i> <i>xana</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-15-i	<i>dxako</i> <i>yako</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-15-m	<i>dxakok</i> <i>yakok</i> <i>xakok</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-15-f	<i>dxakon</i> <i>xakon</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-16-i	<i>dxaku</i> <i>yaku</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-16-m	<i>dxakuk</i> <i>xakuk</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-16-f	<i>dxakun</i> <i>xakun</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-17-c	<i>dxatzue</i> <i>dxatzu</i> <i>dxatue</i> <i>yatzue</i>	Elorrio (A, Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L). Véase la observación a la flexión I-14-r Gáceta (Q)
I-18-i	<i>dxakue</i> <i>dxake</i> <i>yakee</i>	Elorrio (Gall-G, L; G) Elorrio (A), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-18-m	<i>dxakuek</i> <i>dxakek</i> <i>xakek</i>	Elorrio (Gall, G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-18-f	<i>dxakonan</i> <i>dxakenen</i> <i>xaken(en)</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-19-i	<i>dxatas</i> <i>yatas</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)

I-19-m	<i>dxatasak</i> <i>dxatasek</i> <i>yatasak</i> <i>xatasek</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-19-f	<i>dxatasan</i> <i>dxatase</i> <i>xatase</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-20-r	<i>dxatzus</i> <i>dxatus</i>	Elorrio (A, Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
I-20-m	<i>dxatas</i> <i>yatas</i> <i>xatas(ek)</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA). Al comparar esta forma con la de la flexión I-19-m, dicen los hermanos Garaizabal Aizpurua: «Berdinak izan arren, normalean entonazioan bereizten ditugu.»
I-20-f	<i>dxanas</i> <i>xanas</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-21-i	<i>dxakos</i> <i>yakos</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-21-m	<i>dxakusak</i> <i>dxakosak</i> <i>dxakosek</i> <i>xakosek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-21-f	<i>dxakosan</i> <i>dxakosen</i> <i>xakosen</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-22-i	<i>dxakus</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
I-22-m	<i>dxakusak</i> <i>xakusek</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-22-f	<i>dxakusan</i> <i>xakusen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-23-c	<i>dxatzues</i> <i>dxatzus</i> <i>dxatues</i>	Elorrio (Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L)
I-24-i	<i>dxakues</i> <i>dxakes</i> <i>yakees</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-24-m	<i>dxakuesak</i> <i>dxakesek</i> <i>dxakesak</i> <i>yakeesak</i> <i>xakesek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-24-f	<i>dxakonesan</i> <i>dxakenesen</i> <i>dxakenesan</i> <i>yakeesan</i> <i>xake(ne)sen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-25-i	<i>dxatan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)

	<i>yatan</i>	Gáceta (Q)
I-25-m	<i>dxatan</i> <i>xatan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Q, Gall) Cénita (GA)

Obsérvese que, en esta flexión y en las dos siguientes, empleó el anciano informador de Querexeta la inicial *dx*—, en lugar de la *y*— que utilizó en las restantes flexiones intransitivas bipersonales recogidas. Véanse las consideraciones expuestas en la «Introducción».

I-25-f	<i>dxatanan</i> <i>dxatenan</i> <i>xatanan</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-26-r	<i>dxatzun</i> <i>dxatun</i>	Elorrio (A, Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
I-26-m	<i>dxatan</i> <i>xatan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Q, Gall) Cénita (GA)
I-26-f	<i>dxanan</i> <i>dxatanan</i> <i>xanan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
I-27-i	<i>dxakon</i> <i>yakon</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-27-m	<i>dxakuan</i> <i>yakuan</i> <i>xakuan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-27-f	<i>dxakonan</i> <i>xakonan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-28-i	<i>dxakun</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
I-28-m	<i>dxakuan</i> <i>xakuan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-28-f	<i>dxakunan</i> <i>xakunan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-29-c	<i>dxatzuen</i> <i>dxatzun</i> <i>dxatuen</i> <i>yatzuen</i>	Elorrio (Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q)
I-30-i	<i>dxakuen</i> <i>dxaken</i> <i>yakeen</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-30-m	<i>dxakuen</i> <i>dxaken</i> <i>xakean</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-30-f	<i>dxakonen</i> <i>dxakenen</i> <i>xakenan</i> <i>xakienan</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
I-31-i	<i>dxatasan</i> <i>dxatasen</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
I-31-m	<i>dxatasan</i> <i>dxatasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)



	<i>xatasan</i> <i>xatasen</i>	} Cénita (GA)
I-31-f	<i>dxatanasan</i> <i>dxatanasen</i> <i>xatanasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-32-r	<i>dxatzusan</i> <i>dxatzusen</i> <i>dxatusen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
I-32-m	<i>dxatasan</i> <i>dxatasen</i> <i>xatasan</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-32-f	<i>dxanasan</i> <i>dxanasen</i> <i>dxatanasen</i> <i>xanasen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-33-i	<i>dxakosan</i> <i>dxakosen</i> <i>yakosan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
I-33-m	<i>dxakuasen</i> <i>xakuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-33-f	<i>dxakonasen</i> <i>xakonasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-34-i	<i>dxakusan</i> <i>dxakusen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
I-34-m	<i>dxakuasen</i> <i>xakuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
I-34-f	<i>dxakunasen</i>  <i>xakunasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall). En los tres informadores se aprecia tendencia a pronunciar <i>dxakonasen</i> , evidentemente por influencia de la flexión de tercera persona del singular. Cénita (GA)
I-35-c	<i>dxatzuesen</i> <i>dxatzusan</i>	Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Elorrio (A)
I-36-i	<i>dxakuesen</i> <i>dxakesan</i> <i>dxakesen</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
I-36-m	<i>dxakuesen</i> <i>dxakesen</i> <i>yakeiasan</i> <i>xakiesian</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
I-36-f	<i>dxakonasen</i> <i>dxakenesen</i> <i>xakienasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>nosu</i> <i>nasu</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G, L; G)
II-1-m	<i>nok</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-1-f	<i>non</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-2-i	<i>nau</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Q, Gall)
II-2-m	<i>naidxok</i> <i>nadxok</i> <i>naixok</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
II-2-f	<i>naidxon</i> <i>nadxon</i> <i>naixon</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
II-3-c	<i>nosu</i> <i>nasue</i> <i>nosue ?</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G,L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Gall). La informadora de Gallastegui, D <sup>a</sup> Evarista Mazuriaga, quien primero empleó <i>nasue</i> , modificó la segunda vez la pronunciación, que resultó muy próxima a <i>nosue</i> .
II-4-i	<i>nabe</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Q, Gall)
II-4-m	<i>naidxue</i> <i>naixuek</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
II-4-f	<i>naidxonen</i> <i>naixonen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
II-5-r	<i>saittut</i> <i>satut</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (A)
II-5-m	<i>aut</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-5-f	<i>aut</i> <i>auten</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
Azkue no anotó forma especial femenina para ninguna de las flexiones de esta columna.		
II-6-r	<i>saittu</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall). Azkue, por evidente error de ubicación, anotó <i>zaittugu</i> .
II-6-m	<i>au</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Q, Gall), Cénita (GA)
II-6-f	<i>au</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-7-r	<i>saittugu</i> <i>saittu(u)</i>	Elorrio (A, Gall-G, L) Gáceta (Gall). La segunda <i>u</i> apenas se nota
II-7-m	<i>augu</i> <i>auu</i> <i>au(u)</i> <i>au</i> <i>iau</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall). La segunda <i>u</i> apenas se nota Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-7-f	<i>auu</i> <i>au(u)</i> <i>auen</i> <i>iau</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall). La segunda <i>u</i> apenas se nota Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)

II-8-r	<i>saittue</i> <i>saittues</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
II-8-m	<i>abe</i> <i>ae</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L), Cénita (GA)
II-8-f	<i>abe</i> <i>ae</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L), Cénita (GA)
II-9-i	<i>dot</i> <i>ot</i>	Elorrio (A, Gall-G; G, EAEL), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L)
II-9-m	<i>dxuat</i> <i>idxuat</i> <i>xuat</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-9-f	<i>dxonat</i> <i>idxonat</i> <i>xonat</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-10-i	<i>dosu</i> <i>osu</i>	Elorrio (A, Gall-G; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
II-10-m	<i>dok</i> <i>(d)ok</i> <i>ok</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L; EAEL). <i>Ser botaok emen?</i> , «¿Qué has tirado aquí?» (EAEL).
II-10-f	<i>don</i> <i>(d)on</i> <i>on</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
II-11-i	<i>dau</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G, EAEL), Gáceta (Q, Gall)
II-11-m	<i>dxok</i> <i>idxok</i> <i>xok</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-11-f	<i>dxon</i> <i>idxon</i> <i>xon</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>dou</i>	Elorrio (A), Gáceta (O) Elorrio (Gall-G, L; G, EAEL), Gáceta (Gall). La informadora D. <sup>a</sup> Juanita Landaburu, de Elorrio, pronunciaba entre <i>dou</i> y <i>dau</i> . En frase negativa se conserva la <i>d</i> — sin alteración: <i>es dou urtengo</i> , «no saldremo» (EAEL).
II-12-m	<i>dxuau</i> <i>dxuagu</i> <i>dxoau</i> <i>idxoau</i> <i>xuau</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Q) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-12-f	<i>dxonau</i> <i>idxonau</i> <i>xonau</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-13-c	<i>dosu</i> <i>dosue</i> <i>osue</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G; G), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L; EAEL). «Saldréis», <i>urtengosue</i> (EAEL); «lo habéis matado», <i>ill eiosue</i> (EAEL).

II-14-i	<i>dabe</i> <i>daue</i>	Elorrio (A, Gall-G; G, EAEL), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L)
II-14-m	<i>dxuek</i> <i>idxuek</i> <i>dxoek</i> <i>xoek</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
II-14-f	<i>dxonen</i> <i>dxone</i> <i>idxone(n)</i> <i>xonen</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-15-r	<i>gaittusu</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
II-15-m	<i>gaittuk</i> <i>gatusak</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G). En relación con esta forma y la <i>gatusan</i> , de la flexión siguiente, véase la observación a la flexión I-4-m.
II-15-f	<i>gaittun</i> <i>gatusan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G)
II-16-i	<i>gaittu</i> <i>gaittus</i> <i>gatu</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (G)
II-16-m	<i>gaittusak</i> <i>gaittusek</i> <i>gaittuk</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Gáceta (Q)
II-16-f	<i>gaittusan</i> <i>gaittusen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-17-c	<i>gaittusue</i> <i>gaittusu</i> <i>gaittusues</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L)
II-18-i	<i>gaittue</i>  <i>gaittues</i> <i>gatue</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall). El informador Garaizabal, de Elorrio, tenía cierta tendencia a pronunciar <i>gaitxue</i> . Elorrio (Gall-L) Elorrio (G)
II-18-m	<i>gaittuesak</i> <i>gaittusek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
II-18-f	<i>gaittunesan</i> <i>gaittuenen</i> <i>gaittuesen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall), Gáceta (GA)
II-19-c	<i>saittuet</i> <i>saittut</i> <i>satuet</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (A). «Más usual que <i>saittuet</i> » (Azkue). Elorrio (G)
II-20-c	<i>saittue</i> <i>saittu</i> <i>saittues</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (A) Gáceta (Q)
II-21-c	<i>saittuegu</i> <i>saittugu</i> <i>saittueu</i>	Elorrio (Gall-G, L) Elorrio (A) Gáceta (Gall)
II-22-c	<i>saittue</i> <i>saittues</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Gall)

II-23-i	<i>ditturas</i> <i>itturas</i> <i>dittut</i> <i>ittut</i> <i>ditxuras</i> <i>itxuras</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Elorrio (A) Gáceta (Gall) Elorrio (G) Elorrio (EAEL)
II-23-m	<i>dxueras</i> <i>idxuras</i> <i>xuadas</i> <i>ittuaras</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
II-23-f	<i>dxonaras</i> <i>idxonas</i> <i>xonaas</i> <i>ittunaras</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
II-24-r	<i>dosus</i> <i>utzus</i> <i>dittusu</i> <i>ittusu</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (Gall-L) Elorrio (A) Gáceta (Gall)
II-24-m	<i>dittuk</i> <i>(d)ittuk</i> <i>ittuk</i>	Elorrio (A, Gall, G) Cénita (GA). Con <i>ekarri</i> : <i>ekarrittuk</i> , «los has traído». Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
II-24-f	<i>dittun</i> <i>(d)ittun</i> <i>ittun</i>	Elorrio (A, Gall-G) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
II-25-i	<i>dittu</i> <i>(d)ittu</i> <i>ittus</i> <i>ditxus</i> <i>daus</i>	Elorrio (A, Gall-G) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (G) Gáceta (Q)
II-25-m	<i>dittusak</i> <i>ittusak</i> <i>ittusek</i> <i>dxittusak</i> <i>xosek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
II-25-f	<i>dittusan</i> <i>idxosan</i> <i>ittusen</i> <i>xosen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
II-26-i	<i>dittugu</i> <i>dittu</i> <i>ittuu</i> <i>dogus</i> <i>dous</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (G)
II-26-m	<i>dittuau</i> <i>ittuau</i> <i>idxuau</i> <i>xuau</i>	Elorrio (Gall-G). Con tendencia a <i>ditxuau</i> . Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
II-26-f	<i>dittonau</i> <i>ittunau</i>	Elorrio (Gall-G). Con tendencia a <i>ditxonau</i> . Gáceta (Gall)

	<i>idxonaus</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>xonaus</i>	Cénita (GA)
II-27-c	<i>dittusu</i>	Elorrio (A)
	<i>dittues ?</i>	Elorrio (Gall)
	<i>utzus</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>ittusue</i>	Gáceta (Gall)
	<i>dosues</i>	Elorrio (G), Gáceta (Q)
II-28-i	<i>dittue</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>ittue</i>	Gáceta (Gall)
	<i>ittues</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>ditxues</i>	Elorrio (G)
	<i>dabes</i>	Elorrio (EAEL), Gáceta (Q)
II-28-m	<i>dittuesak</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>ittuesek</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>xuesek</i>	Cénita (GA)
II-28-f	<i>dittonesan</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>ittunesen</i>	Gáceta (Gall)
	<i>idxonesen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>xonesen</i>	Cénita (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	<i>dostasu</i> <i>ostasu</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
<p>Para todas las flexiones de esta columna, la diferencia entre los dos informadores de Gallastegui para Elorrio, está en que, mientras D. Bruno Garaizabal conservaba la <i>d</i>— inicial con el verbo <i>ekarri</i>: <i>ekarri dostasu</i> (aunque la perdía con el verbo <i>artu</i>: <i>artu ostasu</i>); D.<sup>a</sup> Juanita Landaburu omitía dicha <i>d</i>— con todos los verbos empleados (<i>emon</i>, <i>esan</i>, <i>ekarri</i>). Esta diferencia se puede apreciar asimismo en la mayoría de las flexiones de este Cuadro y del siguiente.</p>		
III-1-m	<i>dostak</i> <i>ostak</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-1-f	<i>dostan</i> <i>ostan</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-2-i	<i>dosta</i> <i>osta</i> <i>daust</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
III-2-m	<i>dostak</i> <i>ostak</i>  <i>daustak</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA). En Cénita, con <i>ekar- tzen</i> : <i>ekartzostak</i> , <i>ekartzeostak</i> , «tú me los traes». Gáceta (Q)
III-2-f	<i>dostan</i> <i>ostan</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-3-c	<i>dostasue</i> <i>daustasue</i>  <i>dostasu</i> <i>ostasue</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q). Garaizabal empleaba más esta forma que <i>dostasue</i> . Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-4-i	<i>dauste</i> <i>doste</i> <i>oste</i> <i>dostie</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
III-4-m	<i>dostek</i> <i>daustek</i> <i>ostek</i> <i>ostiek</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-4-f	<i>dostenen</i> <i>ostene</i> <i>ostenen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-5-r	<i>dotzut</i> <i>otzut</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-5-m	<i>dostat</i> <i>ostat</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-5-f	<i>dostanat</i> <i>donat</i> <i>onat</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-6-r	<i>dotzu</i> <i>otzu</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)

III-6-m	<i>dosta</i> <i>dostak</i> <i>dausta</i> <i>osta</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-6-f	<i>dona</i> <i>dostanan</i> <i>ona</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-7-r	<i>dotzugu</i> <i>dotzu(g)u</i> <i>otzuu</i> <i>otzu</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (A) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall)
III-7-m	<i>dostagu</i> <i>dostau</i> <i>ostau</i> <i>osteu</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
III-7-f	<i>donagu</i> <i>dostanau</i> <i>onau</i> <i>oneu</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
III-8-r	<i>dotzue</i> <i>dautzue</i> <i>otzue</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-8-m	<i>doste</i> <i>dauste</i> <i>oste</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-8-f	<i>done</i> <i>daustane</i> <i>one</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-9-i	<i>dotzat</i> <i>otzat</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-9-m	<i>otxat</i>  <i>otzaat</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall). Con la informadora D. <sup>a</sup> Evarista Mazuriaga, se insistió con los verbos <i>esan</i> y <i>ekarri</i> , y siempre empleó esta forma, sin consonante inicial. Cénita (GA)
III-9-f	<i>otxenat</i> <i>otzanat</i> <i>otzenat</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
III-10-r	<i>dotzasu</i> <i>dautzasu</i> <i>otzasu</i>	Elorrio (A, G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-10-m	<i>dotzak</i> <i>dautzak</i> <i>otzak</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-10-f	<i>dotzan</i> <i>dautzan</i> <i>otzan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-11-i	<i>dotzo</i>	Elorrio (A)



<i>dotza</i>	Elorrio (G)
<i>dautzo</i>	Gáceta (Q)
<i>dautza</i>	Elorrio (Gall-G)
<i>dotsao</i>	Elorrio (Erizk)
<i>otza</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)

La forma *dotsao* (en la que, tal como se ha indicado, se respeta la grafía original) ha sido obtenida del «Erizkizundi Irukoitza» y responde a la frase «si él se lo trajera (a él)». La forma verbal completa empleada fue *badotsao*.

III-11-m	<i>otxak</i> <i>otzak</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-11-f	<i>otxan</i> <i>otzan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-12-i	<i>dotza(g)u</i> <i>dotzau</i> <i>otzau</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-12-m	<i>otxau</i> <i>otziau</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-12-f	<i>otxanau</i> <i>otxenau</i> <i>otzanau</i> <i>otzenau</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-13-c	<i>dotzasu</i> <i>dotzasue</i> <i>otzasue</i>	Elorrio (A) Elorrio (G) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
III-14-i	<i>dotze</i> <i>dautzee</i> <i>otze</i>	Elorrio (A, G) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
III-14-m	<i>otxek</i> <i>otzek</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-14-f	<i>otxenen</i> <i>otxene</i> <i>otzen</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
III-15-r	<i>doskusu</i> <i>oskusu</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-15-m	<i>doskuk</i> <i>oskuk</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-15-f	<i>doskun</i> <i>oskun</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-16-i	<i>dosku</i> <i>dausku</i> <i>osku</i>	Elorrio (A, G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-16-m	<i>dauskuk</i> <i>oskuk</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-16-f	<i>dauskun</i> <i>oskun</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-17-c	<i>dauskusue</i> <i>doskusu</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q) Elorrio (A)

	<i>oskusue</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-18-i	<i>dauskue</i> <i>doskue</i> <i>oskue</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (A, G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-18-m	<i>dauskuek</i> <i>oskuek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-18-f	<i>dauskuen</i> <i>oskunen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-19-c	<i>dotzut</i> <i>dotzuet</i> <i>dautzuet</i> <i>otzuet</i>	Elorrio (A) Elorrio (A, G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)

A ninguno de los tres informadores de Gallastegui (dos de Elorrio y una de Gáceta) les pareció usual actualmente la forma *dotzut*, recogida a principios de siglo por Azkue, como tampoco las restantes sin *e*.

III-20-c	<i>dotzu</i> <i>dotzue</i> <i>dautzue</i> <i>otzue</i>	} Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-21-c	<i>dotzu(g)u</i> <i>dotzue(g)u</i> <i>dautzuegu</i> <i>otzuegue</i> [sic] <i>otzueu</i>	} Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall)
III-22-c	<i>dotzue</i> <i>dautzue</i> <i>otzue</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-23-i	<i>dotzet</i> <i>otzet</i>	Elorrio (A, G) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)

D. Bruno Garaizabal, a diferencia de su pronunciación en las flexiones indefinidas de la columna 3.<sup>a</sup>, omitió en todas las de ésta la *d*— inicial, tal como en todas estas flexiones hizo D.<sup>a</sup> Juanita Landaburu.

III-23-m	<i>otxet</i> <i>otzeat</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-23-f	<i>otxenet</i> <i>otzenet</i> <i>otzenat</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
III-24-r	<i>dotzesu</i> <i>otzesu</i> <i>otzasue</i> [sic]	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
III-24-m	<i>dotzek</i> <i>otzek</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
III-24-f	<i>dotzen</i> <i>otzenen</i> <i>otzen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-25-i	<i>dotze</i> <i>dautze</i>	Elorrio (A, G) Gáceta (Q)

	<i>otze</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
III-25-m	<i>otxek</i> <i>otzek</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-25-f	<i>otxenen</i> <i>otzen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-26-i	<i>dotze(g)u</i> <i>dotzeu</i> <i>otzeu</i>	Elorrio (A) Elorrio (G) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
III-26-m	<i>otxeu</i> <i>otzieu</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-26-f	<i>otxeneu</i> <i>otzieneu</i> <i>otzeneu</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
III-27-c	<i>dotzesu</i> <i>otzasue</i> <i>otzesue</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
III-28-i	<i>dotze</i> <i>dautzoe</i> <i>otze</i>	Elorrio (A, G) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
III-28-m	<i>otxek</i> <i>otziek</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
III-28-f	<i>otxenen</i> <i>otxen(en)</i> <i>otzien</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Cénita (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-1-r	<i>dostasus</i> <i>daustasus</i> <i>ostasus</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-1-m	<i>dostasak</i> <i>ostasek</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-1-f	<i>dostasan</i> <i>ostasen</i>	Elorrio (A, Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-2-i	<i>dostas</i> <i>daustas</i> <i>ostas</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-2-m	<i>dostasak</i> <i>daustasak</i> <i>ostasak</i> <i>ostasek</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-2-f	<i>dostasan</i> <i>ostasen</i> <i>ostasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-3-c	<i>dostasues</i> <i>dostasus</i> <i>daustasues</i> <i>ostasues</i>	Elorrio (Gall-G; G) Elorrio (A) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-4-i	<i>dostes</i> <i>ostes</i>	Elorrio (A, Gall-G; G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-4-m	<i>dostesak</i> <i>ostesek</i> <i>ostiesek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
IV-4-f	<i>dostanasan</i> <i>ostanesen</i> <i>ostenesen</i> <i>ostiesen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall), Cénita (GA) Cénita (GA)
IV-5-r	<i>dotzudas</i> <i>dotzu(r)as</i> <i>dautzudas</i> <i>otzuas</i>	Elorrio (A) Elorrio (G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-5-m	<i>dostat</i>  <i>dostadas</i> <i>ostaas</i> <i>ostas</i>	Elorrio (A). Azkue escribió primero <i>dostadaz</i> , pero luego consideró que se usaba más <i>dostat</i> . Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
IV-5-f	<i>dona(da)s</i> <i>dodanas</i> <i>onaas</i> <i>onas</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
IV-6-r	<i>dotzus</i> <i>dautzus</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q)

	<i>otzus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-6-m	<i>dosta</i>	Elorrio (A). Según Azkue, más usado que <i>dostas</i> , que había anotado antes.
	<i>dostas</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>daustas</i>	Gáceta (Q)
	<i>ostas</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-6-f	<i>donas</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>onas</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-7-r	<i>dotzugus</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>otzuus</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>otzus</i>	Gáceta (Gall)
IV-7-m	<i>dosta(g)u</i>	Elorrio (A). Según Azkue, más usado que <i>dosta(g)us</i> , que había anotado primero.
	<i>daustas</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>ostaus</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
	<i>osteus</i>	Elorrio (Gall-L)
IV-7-f	<i>dona(g)us</i>	Elorrio (A)
	<i>donaus</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>onaus</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
	<i>oneus</i>	Elorrio (Gall-L)
IV-8-r	<i>dotzues</i>	Elorrio (A)
	<i>dautzues</i>	Elorrio (Gall-G). Pronunciaba casi <i>dausues</i> .
	<i>otzues</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-8-m	<i>doste</i>	Elorrio (A). Según Azkue, más usado que <i>dostes</i> , que anotó primero.
	<i>dostes</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>ostes</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
	<i>osteas</i>	Cénita (GA)
IV-8-f	<i>dones</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>ones</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-9-i	<i>dotzadas</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>dautzadas</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>ostaras</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>otzas</i>	Gáceta (Gall)
IV-9-m	<i>otxaras</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxas</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzaas</i>	Cénita (GA)
IV-9-f	<i>otxanaras</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxenas</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzanaas</i>	} Cénita (GA)
	<i>otzenaas</i>	
IV-10-r	<i>dotzasus</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>dautzasus</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzasus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-10-m	<i>dotzasak</i>	Elorrio (A)
	<i>otzasak</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otzasek</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-10-f	<i>dotzasan</i>	Elorrio (A)

	<i>otzasan</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otzasen</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-11-i	<i>dotzas</i>	Elorrio (A)
	<i>daotzas</i>	Gáceta (Q)
	<i>otzas</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-11-m	<i>otxasak</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxasek</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzasak</i>	} Cénita (GA)
	<i>otzasek</i>	
IV-11-f	<i>otxasan</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxasen</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzasan</i>	} Cénita (GA)
	<i>otzasen</i>	
IV-12-i	<i>dotza(g)us</i>	Elorrio (A)
	<i>otzaus</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-12-m	<i>otxaus</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall)
	<i>otxausak</i>	Elorrio (Gall-L)
IV-12-f	<i>otxanaus</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxenaus</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzanaus</i>	Cénita (GA)
IV-13-c	<i>dotzasus</i>	Elorrio (A)
	<i>otzasues</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-14-i	<i>dotzes</i>	Elorrio (A)
	<i>otzes</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-14-m	<i>otxesak</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otxesek</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>otzesek</i>	Cénita (GA)
IV-14-f	<i>otxanesan</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otxanesen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>otxenes</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzenesen</i>	Cénita (GA)
IV-15-r	<i>doskusus</i>	Elorrio (A)
	<i>dauskusus</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>oskusus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-15-m	<i>doskusak</i>	Elorrio (A)
	<i>dauskusak</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>oskusak</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>oskusek</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-15-f	<i>doskusan</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>oskusan</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>oskusen</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-16-i	<i>doskus</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>oskus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-16-m	<i>doskusak</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>oskusak</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>oskusek</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-16-f	<i>doskusan</i>	Elorrio (Gall-G)

	<i>oskusan</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>oskusen</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-17-c	<i>doskusues</i>	Elorrio (A)
	<i>oskusues</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)

Obsérvese que en esta flexión y en las dos que siguen de la columna, D. Bruno Garaizabal omitió la *d*— inicial que había utilizado en las anteriores. Debe advertirse que el principio de esta omisión tuvo lugar al iniciarse una nueva sesión. Podría ello significar que la *d*— inicial (que Azkue escribió en todos los casos), se hace presente en la pronunciación esmerada, mientras que desaparece cuando aquélla es más espontánea.

IV-18-i	<i>doskues</i>	Elorrio (A)
	<i>oskues</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-18-m	<i>oskuesak</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>oskuesek</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-18-f	<i>oskunesan</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>oskunesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-19-c	<i>dotzudas</i>	Elorrio (A)
	<i>dautzuedas</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzueas</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-20-c	<i>dotzus</i>	Elorrio (A)
	<i>dotzueras</i>	Elorrio (G)
	<i>dautzues</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzues</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-21-c	<i>dotzugus</i>	Elorrio (A)
	<i>dautzuegus</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzueus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-22-c	<i>dotzues</i>	Elorrio (A)
	<i>dautzues</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzues</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-23-i	<i>dotzedas</i>	Elorrio (A, Gall-G)
	<i>dautzedas</i>	Elorrio (Gall-G)
D. Bruno Garaizabal dijo <i>ekarri dotzedas</i> y <i>esan dautzedas</i> .		
	<i>otzeras</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>otzeas</i>	Gáceta (Gall)
IV-23-m	<i>otxeras</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxeas</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzeaas</i>	Cénita (GA)
IV-23-f	<i>otxeneras</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxeneas</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzeneas</i>	Cénita (GA)
IV-24-r	<i>dotzesus</i>	Elorrio (A)
	<i>otzesus</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-24-m	<i>dotzesak</i>	Elorrio (A)
	<i>otzesak</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otzesek</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-24-f	<i>dotzesan</i>	Elorrio (A)
	<i>otzenesan</i>	Elorrio (Gall-G, L)

	<i>otzenesen</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
IV-25-i	<i>dotzes</i> <i>otzes</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-25-m	<i>otxesak</i> <i>otxesek</i> <i>otzesek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
IV-25-f	<i>otxenesan</i> <i>otzenesen</i> <i>otzesen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
IV-26-i	<i>dotze(g)us</i> <i>otzeus</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-26-m	<i>otxeus</i> <i>otziaus</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
IV-26-f	<i>otxeneus</i> <i>otxene(u)s</i> <i>otzienaus</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
IV-27-c	<i>dotzesus</i> <i>otzasues</i> <i>otzesues</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
IV-28-i	<i>dotzes</i> <i>otzes</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
IV-28-m	<i>otxesak</i> <i>otxesek</i> <i>otziesek</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
IV-28-f	<i>otxenesan</i> <i>otzenesen</i> <i>otziensesen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)



Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad

V-1-r	<i>ninddusun</i> <i>niñusun</i> <i>niñusen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-G)
En estas dos formas se pronunció claramente ñ.		
V-1-m	<i>nindduan</i> <i>nenduan</i> <i>ninyuan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-1-f	<i>ninddunan</i> <i>ninddonan</i> <i>nendunan</i> <i>ninyunan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-2-i	<i>nindduan</i> <i>nindduen</i> <i>niñuen</i> <i>nenduan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G) Gáceta (Q)
V-2-m	<i>nindduan</i> <i>nainduan</i> <i>ninyuen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-2-f	<i>ninddunan</i> <i>ninddonan</i> <i>ninyunan</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-3-c	<i>ninddusun</i> <i>ninddusuen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
V-4-i	<i>nindduen</i> <i>nindxuen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
V-4-m	<i>nindduen</i> <i>naidxuen</i> <i>ninyuean</i>	Elorrio (A, Gall-G, L) Gáceta (Gall). Después de un silencio, dudando. Cénita (GA)
V-4-f	<i>ninddunan</i> <i>ninddunen</i> <i>ninddonenan</i> <i>ninyuenan</i>	Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-5-r	<i>sinddu(d)asen</i> <i>siñddudasen</i> <i>siñus(t)en</i> <i>siñuasen</i> <i>sendudasen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G). Es dudoso si —ñdd— o —ndd—. Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
V-5-m	<i>indduban</i> <i>inddu(b)an</i> <i>iñdduaten</i> <i>indduaten</i> <i>endudan</i> <i>nostan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA). «Nor-nork erabili beharrean, nor-nori-nork erabiltzen dugu kasu batzuetan», advierten los Garaizabal.
V-5-f	<i>inddunan</i> <i>inddunaten</i>	Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall)

<i>iñddodaten</i>	Elorrio (Gall-G)
<i>indudan</i>	Gáceta (Q)
<i>nonan</i>	Cénita (GA)

Azkue no anotó forma femenina especial para ninguna de las flexiones de esta columna.

V-6-r	<i>sinddusan</i> <i>siñddusen</i> <i>siñusen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
V-6-m	<i>indduan</i> <i>indduen</i> <i>enduan</i> <i>ostan</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
V-6-f	<i>inddunan</i> <i>inddonan</i> <i>onan</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-7-r	<i>sinddugusan</i> <i>siñugusan</i> <i>siñuesen</i> <i>siñusen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
V-7-m	<i>inddugun</i> <i>indduan</i> <i>giñuasen</i> <i>ginyuan</i>	Elorrio (A) Gáceta (G) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
V-7-f	<i>inddunan</i> <i>giñunasen</i> <i>ginyunan</i>	Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
V-8-r	<i>sindduesan</i> <i>siñuesen</i> <i>siñuasen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall)
V-8-m	<i>indduen</i> <i>iñuen</i> <i>ostean</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
V-8-f	<i>inddunen</i> <i>onean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
V-9-i	<i>neban</i> <i>na(b)an</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G, EAEL), Gáceta (Q) Gáceta (Gall)
V-9-m	<i>naidxuan</i> <i>nadxuan</i> <i>naixuan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-9-f	<i>naidxonan</i> <i>nadxunan</i> <i>naixonan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-10-r	<i>sindduan</i> <i>siñuen</i> <i>siñun</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
V-10-m	<i>eban</i>  <i>euan</i> <i>duan</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall). Azkue señaló el acento en la <i>e</i> —. Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L). Se le hizo repetir y volvió a decir <i>duan</i> .

	<i>uan</i>	Cénita (GA)
V-10-f	<i>ebanan</i> <i>euanan</i> <i>onan</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Q) Gáceta (Gall), Cénita (GA)
V-11-i	<i>eban</i> <i>e(b)an</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Q) Gáceta (Gall)
V-11-m	<i>dxuan</i> <i>idxuan</i> <i>dxoan</i> <i>xuan</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-11-f	<i>dxonan</i> <i>idxonan</i> <i>xonan</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q, Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
V-12-i	<i>gindduan</i> <i>giñuen</i> <i>giñuan</i> <i>giñun</i> <i>genduan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (G) Gáceta (Q)
V-12-m	<i>giñuan</i> <i>giñoan</i> <i>genduan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
V-12-f	<i>giñunan</i> <i>giñonan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
V-13-c	<i>sindduen</i> <i>siñuen</i> <i>senduen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Gall)
V-14-i	<i>eben</i> <i>aben</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Q) Gáceta (Gall)
V-14-m	<i>dxuen</i> <i>idxuen</i> <i>dxoen</i> <i>xuean</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
V-14-f	<i>dxonen</i> <i>idxonean</i> <i>xonean</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
V-15-r	<i>ginddususan</i> <i>ginddususen</i> <i>giñususen</i> <i>giñususan</i> <i>giñusen</i>	Elorrio (A) } Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L)

D.<sup>a</sup> Evarista Mazuriaga, informadora de Gallastegui para Gáceta, pronunció primero *giñususen*; después, más despacio, *ginddususen*. Creemos que esta influencia de la rapidez de la expresión sobre la pronunciación puede extenderse a otras flexiones.

V-15-m	<i>gindduasan</i> <i>giñuasen</i> <i>genduasan</i> <i>ginttuasan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
--------	---	--

V-15-f	<i>ginddunasan</i> <i>giñunasen</i> <i>giñonasen</i> <i>ginttunasan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-16-i	<i>ginddusan</i> <i>giñusan</i> <i>giñusen</i> <i>gendusan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
V-16-m	<i>giñuasen</i> <i>gaindubasan</i> <i>ginttusian</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
V-16-f	<i>giñunasen</i> <i>giñonasen</i> <i>ginttunasen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-17-c	<i>ginddusuesan</i> <i>giñusiñuesan</i> <i>giñusuesen</i> <i>giñuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
V-18-i	<i>gindduesan</i> <i>giñuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
V-18-m	<i>giñuesen</i> <i>giñuesän</i> <i>ginttuesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G). <i>ä</i> , entre <i>a</i> y <i>e</i> Cénita (GA)
V-18-f	<i>giñunasen</i> <i>giñonasen</i> <i>ginttuenesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
V-19-f	<i>siñddudasen</i> <i>sinddu(d)asen</i> <i>siñuasen</i> <i>siñuesen</i> <i>senduedasan</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (A) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q)
V-20-c	<i>sinddusen</i> <i>siñuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
V-21-c	<i>sinddugusen</i> <i>siñugusen</i> <i>siñugusan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
V-22-c	<i>sindduesen</i> <i>siñuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
V-23-i	<i>nittuan</i> <i>nittuen</i> <i>nebasen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
V-23-m	<i>nittuasen</i>  <i>nittuaben</i> <i>naixuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L). D. Bruno Garaizabal tendía a pronunciar <i>ni-txuasen</i> . Gáceta (Gall) Cénita (GA)
V-23-f	<i>nittunasen</i> <i>nittonasen</i> <i>naidxonasen</i>	Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L)

	<i>naixonasen</i>	Cénita (GA)
V-24-r	<i>sinddusan</i> <i>siñusen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
V-24-m	<i>ittuan</i> <i>ebasan</i> <i>duasen</i> <i>uasen</i> <i>ittuasen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) } Cénita (GA)
V-24-f	<i>ittunan</i> <i>ebanasan</i> <i>ebanasen</i> <i>onasen</i> <i>ittunasen</i>	Gáceta (G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) } Cénita (GA)
V-25-i	<i>sittuan</i> <i>sittuen</i> <i>ebasan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Q)
V-25-m	<i>dxuasen</i> <i>idxuesen</i> <i>ittuasen</i> <i>suasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA). Corregido sobre <i>xuasen</i>
V-25-f	<i>dxonasen</i> <i>idxonasen</i> <i>ittunasen</i> <i>sonasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
V-26-i	<i>ginddusan</i> <i>giñusen</i> <i>gendusan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
V-26-m	<i>giñuasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
V-26-f	<i>giñunasen</i> <i>giñonasen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G)
V-27-c	<i>sindduesan</i> <i>siñuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
V-28-i	<i>sittuen</i> <i>ebesen</i> <i>ebasan</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Q)
V-28-m	<i>ittuesen</i> <i>itxuesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G). En esta flexión, y más aún en la que sigue, Garizabal pronunció claramente <i>tx</i> .
	<i>sueasen</i>	Cénita (GA)
V-28-f	<i>ittonesen</i> <i>ittunesen</i> <i>itxonesen</i> <i>soneasen</i>	Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-1-r	<i>sinustan</i> <i>siñustan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-1-m	<i>ostan</i> <i>ostaan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Cénita (GA)
VI-1-f	<i>ostanan</i> <i>ostenan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
VI-2-i	<i>ostan</i> <i>eustan</i> <i>dostan</i>	Elorrio (Gall-G, L; EAEL), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Elorrio (G)
VI-2-m	<i>ostan</i> <i>ostaan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-2-f	<i>ostanan</i> <i>ostenan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
VI-3-c	<i>sinustan</i> <i>siñusten</i> <i>seusten</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
VI-4-i	<i>osten</i> <i>eusten</i> <i>dosten</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Elorrio (G)
VI-4-m	<i>osten</i> <i>ostian</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-4-f	<i>ostenan</i> <i>ostenen</i> <i>ostienan</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-5-r	<i>notzun</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-5-m	<i>nostan</i> <i>ostaten</i> <i>neuan</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall)
VI-5-f	<i>nonan</i> <i>(n)ostanan</i> <i>ostanaten</i> <i>onaten</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L)
VI-6-r	<i>otzun</i> <i>eutzun</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
VI-6-m	<i>ostan</i> <i>euan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Gáceta (Q)
VI-6-f	<i>onan</i> <i>euanan</i> <i>ostanan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Gáceta (Q) Elorrio (Gall-G)
VI-7-r	<i>giñutzun</i> <i>giñusun</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)

VI-7-m	<i>giñustan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall). Azkue anotó <i>ginuztan</i> , evidentemente por distracción, ya que todas las flexiones similares las escribió con —ñ—.
	<i>giñuan</i>	Cénita (GA)
VI-7-f	<i>giñunan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA). La anotación de Azkue parece corregida sobre <i>giñonan</i> .
	<i>oneun</i>	Elorrio (Gall-L)
VI-8-r	<i>otzuen</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>otzun</i>	Elorrio (Gall-G)
VI-8-m	<i>osten</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
	<i>ostean</i>	Cénita (GA)
VI-8-f	<i>onen</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>onean</i>	Cénita (GA)
	<i>ostenen</i>	Elorrio (Gall-G)
VI-9-i	<i>notzan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-9-m	<i>naidxotzaan</i>	Elorrio (A)
	<i>notxan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>notzan</i>	} Cénita (GA)
	<i>notzian</i>	
VI-9-f	<i>naidxotzanan</i>	Elorrio (A)
	<i>notxanan</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>notxenan</i>	Gáceta (Gall)
	<i>notzanan</i>	} Cénita (GA)
	<i>notzenan</i>	
VI-10-r	<i>siñutzan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-10-m	<i>otzan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>otzaan</i>	Cénita (GA)
VI-10-f	<i>otzanan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Cénita (GA)
	<i>otzenan</i>	Gáceta (Gall)
VI-11-i	<i>otzan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
	<i>eutzan</i>	Gáceta (Q)
VI-11-m	<i>otxan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>yeutzan</i>	Gáceta (Q)
	<i>otzaan</i>	Cénita (GA)
VI-11-f	<i>otxanan</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otxenan</i>	Gáceta (Gall)
	<i>yeutzanan</i>	Gáceta (Q)
	<i>otzenan</i>	} Cénita (GA)
	<i>otzanan</i>	
VI-12-i	<i>giñutzan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
	<i>geutzan</i>	Gáceta (Q)
VI-12-m	<i>giñutxan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>gayeutzan</i>	Gáceta (Q)
	<i>giñutzaan</i>	Cénita (GA)
VI-12-f	<i>giñutxanan</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>giñutxenan</i>	Gáceta (Gall)
	<i>giñutzanan</i>	Cénita (GA)

VI-13-c	<i>siñutzan</i> <i>siñutzen</i> <i>seutzoen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
VI-14-i	<i>otzen</i> <i>eutzeen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
VI-14-m	<i>otxen</i> <i>yeutzeen</i> <i>otzean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q) Cénita (GA)
VI-14-f	<i>otxenen</i> <i>otxenean</i> <i>otzenen</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
VI-15-r	<i>siñuskun</i> <i>siñuskusun</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VI-15-m	<i>oskun</i> <i>oskuan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)

En esta flexión y en todas las de Gáceta correspondientes a esta columna, provistas de *o*— inicial, ésta fue pronunciada tendiendo a *u*—.

VI-15-f	<i>oskunan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VI-16-i	<i>oskun</i> <i>doskun</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
VI-16-m	<i>oskuan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VI-16-f	<i>oskunan</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VI-17-c	<i>siñuskun</i> <i>siñuskuen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-18-i	<i>oskuen</i> <i>doskuen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (G)
VI-18-m	<i>oskuen</i> <i>oskuean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-18-f	<i>oskunenan</i> <i>oskunen</i> <i>oskunian</i>	Elorrio (Gall-G) Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
VI-19-c	<i>notzun</i> <i>notzuen</i>	Elorrio (A) Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-20-c	<i>otzun</i> <i>otzuen</i>	Elorrio (A) Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-21-c	<i>giñutzun</i> <i>giñutzuen</i>	Elorrio (A) Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-22-c	<i>otzuen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-23-i	<i>notzen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-23-m	<i>notxen</i> <i>neutxen</i> <i>nayeutzeen</i> <i>notziean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q) Cénita (GA)
VI-23-f	<i>notxenen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)



	<i>neutxenen</i> <i>notzienan</i> <i>notz(i)enen</i>	} Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
VI-24-r	<i>siñutzen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-24-m	<i>otzen</i> <i>eutzeen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (Q)
VI-24-f	<i>otzenen</i> <i>otzenan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-25-i	<i>otzen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-25-m	<i>otxen</i> <i>otzian</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-25-f	<i>otxenen</i> <i>otzienan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Gáceta (GA)
VI-26-i	<i>giñutzen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VI-26-m	<i>giñutxen</i> <i>giñutzean</i>	Elorrio (Gall-G, L; G), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-26-f	<i>giñutxenen</i> <i>giñutxen</i> <i>giñutzenan</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
VI-27-c	<i>siñutzen</i> <i>siñuetzen</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
VI-28-i	<i>otzen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VI-28-m	<i>otxen</i> <i>otziean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VI-28-f	<i>otxenen</i> <i>otxenean</i> <i>otxenian</i> <i>otzienean</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Elorrio. Variantes empleadas en esta subvariedad**

VII-1-r	<i>seustasan</i> <i>siñustasen</i> <i>siñustesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall)
VII-1-m	<i>eustasan</i> <i>ostasen</i> <i>ostaasan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-1-f	<i>ostanasen</i> <i>ostenasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
Azkue no anotó ninguna forma femenina.		
VII-2-i	<i>eustasan</i> <i>ostasen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-2-m	<i>ostasen</i> <i>ostaasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-2-f	<i>ostanasen</i> <i>ostenasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Cénita (GA) Gáceta (Gall)
VII-3-c	<i>seustesan</i> <i>siñustasen</i> <i>siñustesen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Q) Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall)
VII-4-i	<i>eustesan</i> <i>ostesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-4-m	<i>ostesen</i> <i>ostiësan</i> <i>ostiësen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
VII-4-f	<i>ostanasen</i> <i>ostanesen</i> <i>ostenasen</i> <i>ostienasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-5-r	<i>notzusun</i> <i>notzusen</i> <i>dautzusan</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-L; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VII-5-m	<i>nostasen</i> <i>nostasan</i> <i>ostasen</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall) Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
VII-5-f	<i>nonasen</i> <i>onasen</i>	Elorrio (A, Gall-G), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
VII-6-r	<i>otzusen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-6-m	<i>ostasen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VII-6-f	<i>onasen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VII-7-r	<i>giñutzusen</i> <i>giñusen</i> <i>geutzusan</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Gáceta (Q)
VII-7-m	<i>giñustasen</i> <i>giñuasen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)

	<i>geuasan</i>	Gáceta (Q)
	<i>giñutzasian</i>	Cénita (GA)
VII-7-f	<i>giñunasen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall)
	<i>giñuasen</i>	} Elorrio (Gall-L)
	<i>giñu(n)esen</i>	
	<i>giñutzanasen</i>	
VII-8-r	<i>otzuesen</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall)
	<i>ostuesen</i>	Elorrio (Gall-L)
VII-8-m	<i>ostesen</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>osteasen</i>	Cénita (GA)
VII-8-f	<i>onasen</i>	Elorrio (A)
	<i>onesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
	<i>oneasen</i>	Cénita (GA)
VII-9-i	<i>notzassen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VII-9-m	<i>notxasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>notzassen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>notziasan</i>	Cénita (GA)
VII-9-f	<i>notxanasen</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>notxanesen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>notxenasen</i>	Gáceta (Gall)
	<i>notzanasen</i>	} Cénita (GA)
	<i>notzenasen</i>	
VII-10-r	<i>siñutzassen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-10-m	<i>otzassen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>otzaasen</i>	Cénita (GA)
VII-10-f	<i>otzasenan</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>otzanasen</i>	Elorrio (Gall-L), Cénita (GA)
	<i>otzenasen</i>	Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VII-11-i	<i>otzassen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>eutzasan</i>	Gáceta (Gall)
VII-11-m	<i>otxasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>otzassen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>otzaasen</i>	Cénita (GA)
VII-11-f	<i>otxanasen</i>	Elorrio (Gall-G, L)
	<i>otzanasen</i>	Elorrio (Gall-L), Cénita (GA)
	<i>otxenasen</i>	Gáceta (Gall)
	<i>otzasenan</i>	Cénita (GA)
VII-12-i	<i>giñutzassen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall). Garaizabal, de Elorrio, pronunciaba casi <i>giñusasen</i> .
	<i>geuntzassen</i>	Elorrio (A)
VII-12-m	<i>giñutxasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
	<i>giñutzeasan</i>	Cénita (GA)
VII-12-f	<i>giñutxasenan</i>	Elorrio (Gall-G)
	<i>giñutxanasen</i>	Elorrio (Gall-L)
	<i>giñutxonasen</i>	Gáceta (Gall). En pronunciación rápida sonaba casi <i>gintxasen</i> .
	<i>giñutzanasen</i>	Cénita (GA)

VII-13-c	<i>siñutzasen</i> <i>siñutzesen</i> <i>siñuesen</i>	Elorrio (A, Gall-G). Garaizabal pronunciaba casi <i>siñusasen</i> . Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L)
VII-14-i	<i>otzasen</i> <i>otzesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-14-m	<i>otxesen</i> <i>otzeasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-14-f	<i>otxenesen</i> <i>otxenasen</i> <i>otzienasen</i>	Elorrio (Gall-G, L) Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-15-r	<i>siñuskusen</i> <i>siñuskusan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VII-15-m	<i>oskusen</i> <i>oskuasen</i> <i>oskuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-L)
II-15-f	<i>oskunasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VII-16-i	<i>oskusen</i> <i>oskusan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VII-16-m	<i>oskuasen</i> <i>oskuesen</i>	Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Elorrio (Gall-G)
VII-16-f	<i>oskunasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall), Cénita (GA)
VII-17-c	<i>siñuskusen</i> <i>siñuskusuesan</i> <i>siñuskuesen</i>	Elorrio (A) Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall)
VII-18-i	<i>oskuesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-18-m	<i>oskuesen</i> <i>oskueasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-18-f	<i>oskunesan</i> <i>oskuenasen</i> <i>oskunesen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Cénita (GA) Gáceta (Gall). Rectificó, después de haber dicho <i>oskunasen</i> .
VII-19-c	<i>notzuesen</i> <i>no(u)tzuesan</i>	Elorrio (A, Gall-L; G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VII-20-c	<i>otzuesen</i> <i>otzuesan</i>	Elorrio (A, Gall-L), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G)
VII-21-c	<i>giñutzuesen</i> <i>giñitzuesen</i> <i>gentzuesan</i>	Elorrio (A), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Elorrio (Gall-G)
VII-22-c	<i>otzuesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-23-i	<i>notzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L; G), Gáceta (Gall)
VII-23-m	<i>notxesen</i> <i>notziesan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-23-f	<i>notxenesen</i> <i>notzeneasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-24-r	<i>siñutzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)

VII-24-m	<i>otzesen</i> <i>otzieasen</i> <i>otziasen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall) } Cénita (GA)
VII-24-f	<i>otzanasen</i> <i>otzenesen</i> <i>otzenasen</i>	Elorrio (Gall-G) Elorrio (Gall-L), Gáceta (Gall), Cénita (GA) Cénita (GA)
VII-25-i	<i>otzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-25-m	<i>otxesen</i> <i>otzieasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-25-f	<i>otxenesen</i> <i>otxeneasen</i> <i>otzienasen</i>	Elorrio (Gall-G), Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-L) Cénita (GA)
VII-26-i	<i>giñutzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-26-m	<i>giñutxesen</i> <i>giñutzeasan</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-26-f	<i>giñutxenasen</i> <i>giñutxenesen</i> <i>giñutxesen</i> <i>giñutzenasan</i>	Elorrio (Gall-L) Gáceta (Gall) Elorrio (Gall-G) Cénita (GA)
VII-27-c	<i>siñutzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-28-i	<i>otzesen</i>	Elorrio (A, Gall-G, L), Gáceta (Gall)
VII-28-m	<i>otxesen</i> <i>otzieasen</i>	Elorrio (Gall-G, L), Gáceta (Gall) Cénita (GA)
VII-28-f	<i>otxenesen</i> <i>otzienasen</i>	Elorrio (Gall-G, L) Cénita (GA)

**VARIEDAD DE MARQUINA**  
**Subvariedad de Ondárroa**



Situación de la subvariedad de Ondárroa, en la variedad de Marquina, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de Ondárroa, con indicación del número de vascófonos del núcleo de ese municipio, único integrante de la subvariedad.

## SUBVARIEDAD DE ONDARROA

### Introducción

La subvariedad de Ondárroa es utilizada exclusivamente en el núcleo urbano de esta villa, por un número aproximado de 7.300 vascófonos.

En esto es conveniente concretar algunos extremos. En primer lugar, cuando, en 1970, realizamos la determinación del número de vascófonos, mediante el recuento de ellos en cada pueblo, Berriatúa constituía un municipio independiente, cuyos vascófonos, en consecuencia, se consignaron por separado. Posteriormente, en 1974, esta anteiglesia fue integrada en el municipio de Ondárroa.

Sin embargo, para la determinación del número de vascófonos que utilizan las formas verbales típicas de esta subvariedad de Ondárroa, no solamente no se han de agregar los vascófonos de Berriatúa (que usan las formas de la subvariedad propia de Marquina), sino que incluso hay que restar los correspondientes a los caseríos de Ondárroa, que son pocos, unos cuarenta y tantos, en los cuales se emplean, en lo fundamental, las formas pertenecientes a dicha subvariedad propia, una de cuyas características más señaladas es el empleo de la fricativa velar sorda *j* (por ejemplo, en las formas intransitivas bipersonales tales como la flexión I-15-i, *jako*), frente a la oclusiva sonora (*gako*), peculiar, en estas flexiones, de la subvariedad ondarresa.

De acuerdo con lo anterior, se han excluido del número total de vascófonos del antiguo municipio de Ondárroa —unos 7.500, según nuestra evaluación de 1970— los correspondientes a las zonas rurales de dicho municipio, con lo que puede estimarse, en números redondos, en unos 7.300, según hemos indicado más arriba, el número de hablantes de la subvariedad de Ondárroa.

Azkue escribió, en el año 1923 *Morfología Vasca*, p. 634, que el tuteo ya no existía en Ondárroa. En realidad, en el núcleo urbano de esta población, en el que se asienta la subvariedad que estamos considerando, hace más de un siglo que no se utiliza el tratamiento familiar. En una ocasión, Michelena me recordaba que Domingo Aguirre, en el prólogo de *Kresala*, justificaba el hecho de que sus personajes hablan siempre de *zu*, por la circunstancia de que en el lugar en el que sitúa su novela —al que denomina Arranondo, pero que en realidad, según se admite unánimemente, es Ondárroa— había desaparecido hacía tiempo el tratamiento familiar. Es decir que, según esta manifestación de Aguirre, en el momento actual hace ya bastante más de un siglo que, en el casco de Ondárroa, no se hablaba *hika*, ya que, si bien *Kresala* se empezó a publicar en 1901, la época de la niñez y la adolescencia de su autor, en la que aprendió y en la que utilizó más su habla natal con sus paisanos ondarreses, hay que situarla en hace más de cien años, ya que había nacido en esa villa en 1864 y parece que salió de ella a los diecisiete o dieciocho años de edad.

En los caseríos se conservó durante algún tiempo el tratamiento familiar, que actualmente ya no se emplea.



## FUENTES

**Ondárroa** (1974, 1982) - AGUSTIN ZUBICARAY BEDIAUNETA (designado por Z) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. , pp. 278-287] en 1974; conjugación completa del presente y pretérito de indicativo de los verbos auxiliares, en 1982, y respuestas a consultas. Mantuve también una entrevista con él y su hijo. Es natural de Ondárroa.

**Ondárroa** (1979) - KARMELE ROTAETXE AMUSATEGI (designada por R) - *Estudio estructural del euskera de Ondárroa*. Durango, 1979; pp. 2, 605-615, 660-663 - Informadores: D.<sup>a</sup> Miren Basterretxea, D. Antonio Arrizabalaga y sus hijos, así como algunos otros que no consignamos por no extendernos.

**Ondárroa** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 523-525 - De las 216 formas verbales recogidas en Ondárroa, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Ondárroa*, pp. 15, 18, 27, 28 y 29 - Encuestador: N. Ormaechea - Informador: D. Millán Chacartegui, de 78 años de edad - se utilizaron 9 flexiones

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ondárroa** (1980) - Encuestador: Agustín Zubicaray (nuestro colaborador) - Informadores: D. Victoriano Badiola, de 68 años de edad, y D. José M.<sup>a</sup> Garramiola, de 58 años - Se utilizaron 16 flexiones, con algunas contracciones

En su *Morfología Vasca* (p. 627, n. 1), escribió Azkue, refiriéndose a Lemona y Ondárroa: «La labor de estos dos pueblos la ejecutó nuestro caro compañero de corporación señor Eguzkiza». Desgraciadamente, no hemos encontrado las formas verbales de ninguno de estos pueblos, las cuales no se anotaron en el *Flexionario* de Azkue, en el que existía una columna expresamente preparada para las formas verbales de Ondárroa, que quedó en blanco. Tampoco las hemos podido encontrar en ningún otro lugar.

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» $\left\{ \begin{array}{l} \text{nas (Z,G)} \\ \text{na(s) (R)} \\ \text{na (G)} \end{array} \right.$ I-1-i,m,f	«yo era» $\left\{ \begin{array}{l} \text{nitzan (Z)} \\ \text{nintzan (R)} \\ \text{nitxan (G)} \end{array} \right.$ I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» $\left\{ \begin{array}{l} \text{sara (Z)} \\ \text{sa(a) (R)} \\ \text{sas (G)} \end{array} \right.$ I-2-r,m,f	«tú eras» siñan (Z,G) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» $\left\{ \begin{array}{l} \text{da (Z,R,G,EAEL)} \\ \text{de (G)} \end{array} \right.$ I-3-i,m,f	«él era» san (Z,G,EAEL) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» $\left\{ \begin{array}{l} \text{ga (Z,R,EAEL)} \\ \text{gas (G)} \end{array} \right.$ I-4-i,m,f	«nosotros éramos» gñan (Z,G) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sase (Z,R,G) I-5-c	«vosotros erais» $\left\{ \begin{array}{l} \text{siñasen (Z)} \\ \text{siñen (Z,G)} \end{array} \right.$ I-11-c
ELLOS	«ellos son» $\left\{ \begin{array}{l} \text{dii (Z,G)} \\ \text{di (diz) (R), di (EAEL)} \\ \text{dix (G)} \end{array} \right.$ I-6-i,m,f	«ellos eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{sin (Z,G,EAEL)} \\ \text{sien (G)} \end{array} \right.$ I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gata (Z,R)} \\ \text{ga(s)ta (G)} \end{array} \right.$ I-13-i,m,f	«ellos me son» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gatas (Z,R)} \\ \text{ga(s)tas (G)} \end{array} \right.$ I-19-i,m,f	«él me era» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gatan (Z)} \\ \text{ga(s)tan (G)} \end{array} \right.$ I-25-i,m,f	«ellos me eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gatasen (Z)} \\ \text{ga(s)tasen (G)} \end{array} \right.$ I-31-i,m,f
TE	«él te es» gatzu (Z,R,G) I-14-r,m,f	«ellos te son» gatzus (Z,R,G) I-20-r,m,f	«él te era» gatzun (Z,G) I-26-r,m,f	«ellos te eran» gatzusen (Z,G) I-32-r,m,f
LE	«él le es» gako (Z,R,G) I-15-i,m,f	«ellos le son» gakos (Z,R,G) I-21-i,m,f	«él le era» gakon (Z,G) I-27-i,m,f	«ellos le eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gakosen (Z,G)} \\ \text{gakosan (G)} \end{array} \right.$ I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gasku (Z,R,G)} \\ \text{gaku (G)} \end{array} \right.$ I-16-i,m,f	«ellos nos son» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gaskus (Z,R)} \\ \text{ga(s)kus (G)} \end{array} \right.$ I-22-i,m,f	«él nos era» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gaskun (Z)} \\ \text{ga(s)kun (G)} \end{array} \right.$ I-28-i,m,f	«ellos nos eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gaskusen (Z)} \\ \text{ga(s)kusen (G)} \end{array} \right.$ I-34-i,m,f
OS	«él os es» gatzue (Z,R,G) I-17-c	«ellos os son» gatzues (Z,R,G) I-23-c	«él os era» gatzuen (Z,G) I-29-c	«ellos os eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gatzuesen (Z)} \\ \text{gatzuesan (G)} \end{array} \right.$ I-35-c
LES	«él les es» gakue (Z,R,G) I-18-i,m,f	«ellos les son» gakues (Z,R,G) I-24-i,m,f	«él les era» gakuen (Z,G) I-30-i,m,f	«ellos les eran» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gakuesen (Z,G)} \\ \text{gakuesan (G)} \end{array} \right.$ I-36-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» $\left\{ \begin{array}{l} \text{saittut (Z)} \\ \text{sattut (R)} \\ \text{sa(i)txut (G)} \end{array} \right.$ II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (Z,R,G,Erizk,EAEL) II-9-i,m,f		«yo os he» $\left\{ \begin{array}{l} \text{saittuet (Z,R)} \\ \text{sa(i)txuet (G)} \end{array} \right.$ II-19-c	«yo los he» $\left\{ \begin{array}{l} \text{dottuas (Z)} \\ \text{doittuas (R)} \\ \text{dotxuas (G)} \end{array} \right.$ II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nasu (Z,R,G) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (Z,R,G) II-10-r,m,f	«tú nos has» gaittusu (Z,R) II-15-r,m,f		«tú los has» dodus (Z,R,G) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (Z,R,G) II-2-i,m,f	«él te ha» saittu (Z,R) II-6-r,m,f	«él lo ha» $\left\{ \begin{array}{l} \text{dau (Z,R,G,Erizk,EAEL)} \\ \text{rau (G)} \end{array} \right.$ II-11-i,m,f	«él nos ha» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gaittu (Z,R)} \\ \text{ga(i)txu (G)} \end{array} \right.$ II-16-i,m,f	«él os ha» saittue (Z,R) II-20-c	«él los ha» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(do)ttu (Z)} \\ \text{doittu (R)} \\ \text{daus (Z,G)} \end{array} \right.$ II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saittuau (Z) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dou (Z,G,EAEL) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saittuau (Z) II-21-c	«nosotros los hemos» dous (Z,G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nasue (Z,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (Z,G,EAEL) II-13-c	«vosotros nos habéis» gaittusue (Z) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (Z,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» nabe (Z,G) II-4-i,m,f	«ellos te han» saittue (Z) II-8-r,m,f	«ellos lo han» $\left\{ \begin{array}{l} \text{dabe (Z,R,G,Erizk,EAEL)} \\ \text{rabe (G)} \end{array} \right.$ II-14-i,m,f	«ellos nos han» $\left\{ \begin{array}{l} \text{gaittue (Z)} \\ \text{ga(i)txue (G)} \end{array} \right.$ II-18-i,m,f	«ellos os han» saittues (Z) II-22-c	«ellos los han» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(do)jittue (Z)} \\ \text{dabes (G)} \end{array} \right.$ II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	«yo te lo he» { dotzut (Z,R,G) deutzut (Erizk) III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» dotzat (Z,R,G) III-9-i,m,f	X	«yo os lo he» dotzuet (Z,R,G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» dotzet (Z,R,G) III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» dostasu (Z,R,G) III-1-r,m,f	X	«tú se lo has (a él)» dotzasu (Z,R,G) III-10-r,m,f	«tú nos lo has» { doskusu (Z,R) dosu (R) III-15-r,m,f	X	«tú se lo has (a ellos)» dotzasu (Z,R) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» dosta (Z,R,G) III-2-i,m,f	«él te lo ha» dotzu (Z,R) III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» dotza (Z,R,G) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dosku (Z,R,G) III-16-i,m,f	«él os lo ha» dotzue (Z,R) III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» dotze (Z,R,G) III-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te lo hemos» dotzuau (Z) III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» dotzau (Z,G) III-12-i,m,f	X	«nosotros os lo hemos» dotzuau (Z) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» { dotzau (Z) dotzeu (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» dostasue (Z,G) III-3-c	X	«vosotros se lo habéis (a él)» dotzasue (Z,G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» doskusue (Z) III-17-c	X	«vosotros se lo habéis (a ellos)» dotzasue (Z) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» doste (Z,G) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» dotzue (Z) III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» dotze (Z,G) III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» { doskue (Z,G) deuskue (Erizk) III-18-i,m,f	«ellos os lo han» dotzue (Z) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» dotze (Z,G) III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>«yo te los he»</b> dotzuas (Z,R,G) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> dotzas (Z,R) IV-9-i,m,f	X	<b>«yo os los he»</b> { dotzuetas (Z) dotzuet (R) dotzues (G) } IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> { dotzes (Z) dotzet (R) } IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> dostasus (Z,R,G) IV-1-r,m,f	X	<b>«tú se los has»</b> { dotzasus (Z) dotzasu(s) (R) } IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> { doskusus (Z,R) dosus (R) } IV-15-r,m,f	X	<b>«tú se los has (a ellos)»</b> { dotzasues (Z) dotzasu (R) } IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> { dostas (Z,G) dosta (R) } IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> { dotzus (Z) dotzu (R) } IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> { dotzas (Z) dotza (R) } IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> { doskus (Z) dosku (R) } IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> { dotzues (Z) dotzue (R) } IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> { dotzes (Z) dotze (R) } IV-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te los hemos»</b> dotzuaus (Z) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> dotzaus (Z) IV-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os los hemos»</b> dotzuaus (Z) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> dotzaus (Z) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dostasues (Z,G) IV-3-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> dotzasues (Z) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> doskusues (Z) IV-17-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> dotzasues (Z) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> dostes (Z,G) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> dotzues (Z) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> dotzes (Z) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> doskues (Z) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> dotzues (Z) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> dotzes (Z) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <p>{ sinddudasen (Z) sinddusan (Z)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>neban (Z,G,EAEL)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <p>sinddudasen (Z)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>{ nitun (Z) nitxun (G)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>ninddusun (Z)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <p>sendun (Z,G)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>gendusun (Z)</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen (Z,G)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>{ nitun (Z) nitxun (G)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>sinddusen (Z)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>{ eban (Z) (e)ban (G)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gaittun, ginddun (Z) gatxun, gendusen (G)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>sinddusen (Z)</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>{ sittun (Z) sitxun (G)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>sinddu(gu)sen (Z)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gendun (Z,G)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>sinddu(gu)sen (Z)</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (Z,G)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>niddusuen (Z)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen (Z,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>gendusuen (Z)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>sendusen (Z), senduesen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>{ nituen (Z) nitxuen (G)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>sinddu(e)sen (Z)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>{ eben (Z) ben (G)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>{ gaittuen, gindduen (Z) gatxuen, genduesen (G)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>sindduesen (Z)</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>{ sittuen (Z) sitxue(se)n (G)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» $\left\{ \begin{array}{l} \text{neutzun (Z)} \\ \text{ne(u)tzun (G)} \end{array} \right.$ VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» neutzan (Z,G) VI-9-i,m,f		«yo os lo había» $\left\{ \begin{array}{l} \text{neutzuen (Z)} \\ \text{ne(u)tzuen (G)} \end{array} \right.$ VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» neutzen (Z,G) VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» (eu)stasun (Z) VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)tzasan (Z)} \\ \text{se(u)ntzan (G)} \end{array} \right.$ VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» (eu)skusun (Z) VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» seutzan (Z) VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)stan (Z)} \\ \text{(o)stan (G)} \end{array} \right.$ VI-2-i,m,f	«él te lo había» (eu)tzun (Z) VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)tzan (Z), e(u)tzan (G)} \\ \text{dotzan (G)} \end{array} \right.$ VI-11-i,m,f	«él nos lo había» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)skun (Z), eskun (G)} \\ \text{doskun (G)} \end{array} \right.$ VI-16-i,m,f	«él os lo había» (eu)tzuen (Z) VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)tzen (Z), e(u)tzen (G)} \\ \text{dotzen (G)} \end{array} \right.$ VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» geuntzun (Z) VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{geuntzan (Z)} \\ \text{ge(u)ntzan (G)} \end{array} \right.$ VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» geuntzuen (Z) VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{geuntzen (Z)} \\ \text{ge(u)ntzen (G)} \end{array} \right.$ VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» (eu)stasuen (Z) VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» seuntzen (Z), se(u)ntzen (G) VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» (eu)skusuen (Z) VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» seutzen (Z) VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)sten (Z)} \\ \text{(o)sten (G)} \end{array} \right.$ VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» (eu)tzuen (Z) VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)tzen (Z), e(u)tzen (G)} \\ \text{dotzen (G)} \end{array} \right.$ VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)skuen (Z), eskuen (G)} \\ \text{doskuen (G)} \end{array} \right.$ VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» (eu)tzuen (Z) VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» $\left\{ \begin{array}{l} \text{(eu)tzen (Z), e(u)tzen (G)} \\ \text{dotzen (G)} \end{array} \right.$ VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>neutzusen (Z,G)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>{ neutzasan (Z) neutzasen (G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>neutzuesen (Z,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neutzasan (Z) neutzasen (G)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>(eu)stasusen (Z)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>(eu)tzasusen (Z)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>(eu)skususen (Z)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>(eu)tzasusen (Z)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>(eu)stasen (Z)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>(eu)tzusen (Z)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>(eu)tzasan (Z)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>(eu)skusen (Z)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>(eu)tzuesen (Z)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>(eu)tzesen (Z)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusen (Z)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzasan (Z)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesen (Z)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesen (Z)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>(eu)stasuesen (Z)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntzesen (Z)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>(eu)skusuesen (Z)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzesen (Z)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>(eu)stesen (Z)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>(eu)tzuesen (Z)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>(eu)tzesen (Z)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>(eu)skuesen (Z)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>(eu)tzuesen (Z)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>(eu)tzesen (Z)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>



## Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros de Ondárroa

La reducida extensión de esta subvariedad, unida a la inexistencia en ella, no sólo de las flexiones alocutivas, sino incluso de las indefinidas de carácter familiar, ocasiona que las observaciones sean escasas.

Consideramos, no obstante, interesante exponer determinadas contracciones, que en algunos casos son muy fuertes.

De acuerdo con nuestra nomenclatura, el número romano que inicia la designación de cada flexión, indica el *Cuadro* en el que se encuentra.

I-3-i	<i>da</i>	Ondárroa (Z, R, G, EAEL). <i>Altza da</i> , «ha subido»; pero <i>jun de</i> , «se ha ido» (EAEL).
I-5-c	<i>sase</i>	Ondárroa (Z, R, G). En EAEL se anotó <i>zarie</i> , y para las restantes flexiones se empleó también <i>z</i> .
II-9-i	<i>dot</i>	Ondárroa (Z, R, G, Erizk, EAEL). Con <i>esan</i> , <i>esat</i> (Z).
II-10-r	<i>dosu</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esasu</i> (Z); con <i>bota</i> , <i>bota zu</i> (EAEL).
II-23-i	<i>dottuas</i>	Ondárroa (Z)
	<i>doittuas</i>	Ondárroa (R)
	<i>dotxuas</i>	Ondárroa (G)
En el EAEL, se anotó, con <i>ikusi</i> , <i>ikusittuaz</i> .		
II-25-i	<i>(do)ittu</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esaittu</i> .
	<i>daus</i>	Ondárroa (Z, G)
	<i>doittu</i>	Ondárroa (R)
II-28-i	<i>(do)ittue</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esaittue</i> .
	<i>dabes</i>	Ondárroa (G)
III-1-r	<i>dostasu</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esastasu</i> (Z); con <i>ikusi</i> , <i>ikusistasu</i> (R).
III-2-i	<i>dosta</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esasta</i> (Z).
III-3-c	<i>dostasue</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan</i> , <i>esastasue</i> (Z).
III-4-i	<i>doste</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan</i> , <i>esaste</i> (Z).
III-5-r	<i>dotzut</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esatzut</i> (Z); con <i>ikusi</i> , <i>ikusitzut</i> (R); con <i>emoten</i> , <i>emoteotzut</i> (R). En frase negativa, <i>estotzut emoten</i> (R).
	<i>deutzut</i>	Ondárroa (Erizk). Hay que advertir que sólo se buscaba si se empleaba <i>ts</i> o <i>tz</i> .
III-6-r	<i>dotzu</i>	Ondárroa (Z, R). Con <i>esan</i> , <i>esatzu</i> .
III-9-i	<i>dotzat</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esatzat</i> (Z); con <i>emoten</i> , <i>emoteotzat</i> (R). En frase negativa, <i>estotzat emoten</i> (R).
III-10-r	<i>dotzasu</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan</i> , <i>esatzasu</i> (Z).
	<i>utse</i>	Ondárroa (Erizk). Esta forma del «Erizkizundi Irukoitza», responde a la frase «si él se lo trajera a él», para la cual se empleó la forma <i>bautse</i> .
III-12-i	<i>dotzau</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan</i> , <i>esatzau</i> (Z).
III-13-c	<i>dotzasue</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan</i> , <i>esatzasue</i> (Z).
III-14-i	<i>dotze</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan</i> , <i>esatze</i> (Z).
III-15-r	<i>doskusu</i>	Ondárroa (Z, R, G)
	<i>dosu</i>	Ondárroa (R)

Al referirse a estas dos formas, dice K. Rotaetxe que se le dio preferentemente *dosu*, que presenta sincretismo con la flexión II-10-r.

III-16-i	<i>dosku</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esasku</i> (Z).
III-18-i	<i>doskue</i> <i>deuskue</i>	(Z, G). Con <i>esan, esaskue</i> (Z). Ondárroa (Erizk). Se investigaba la posibilidad de intercalación de una <i>b</i> (— <i>ube</i> ).
III-19-c	<i>dotzuet</i>	Ondárroa (Z, R). Con <i>esan, esatzuet</i> (Z). Con <i>emoten, emoteotzuet</i> (R). En frase negativa, <i>estotzuet emoten</i> (R)
III-20-c	<i>dotzue</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esatzue</i> (Z).
III-23-i	<i>dotzet</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esatzet</i> (Z).
III-24-r	<i>dotzasu</i>	Ondárroa (Z, R). Con <i>esan, esatzasu</i> (Z).
III-25-i	<i>dotze</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esatze</i> (Z).
III-26-i	<i>dotzau</i> <i>dotzeu</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzau</i> . Ondárroa (G)
III-27-c	<i>dotzasue</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzasue</i> .
III-28-i	<i>dotze</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan, esatze</i> (Z).
IV-1-r	<i>dostasus</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esastasus</i> .
IV-2-i	<i>dostas</i> <i>dosta</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan, esastas</i> (Z). Ondárroa (R)
IV-3-c	<i>dostasues</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan, esastasus</i> (Z).
IV-4-i	<i>dostes</i>	Ondárroa (Z, G). Con <i>esan, esastes</i> (Z).
IV-5-r	<i>dotzuas</i>	Ondárroa (Z, R, G). Con <i>esan, esatzues</i> (Z). Con <i>emoten, emoteotzuas</i> (R). En frase negativa, <i>estotzuas emoten</i> (R).
IV-6-r	<i>dotzus</i> <i>dotzu</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzus</i> . Ondárroa (R)
IV-9-i	<i>dotzas</i>	Ondárroa (Z, R). Con <i>esan, esatzas</i> (Z). Con <i>emoten, emoteotzas</i> (R). En frase negativa, <i>estotzas emoten</i> (R).
IV-10-r	<i>dotzasus</i> <i>dotzasu(s)</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzus</i> . Ondárroa (R)
IV-11-i	<i>dotzas</i> <i>dotza</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzas</i> . Ondárroa (R)
IV-12-i	<i>dotzaus</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzaus</i> .
IV-13-c	<i>dotzasues</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzasues</i> .
IV-14-i	<i>dotzes</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzes</i> .
IV-15-r	<i>doskusus</i> <i>dosus</i>	Ondárroa (Z, R) Ondárroa (R)

K. Rotaetxe dice que le dieron las dos formas, pero preferentemente la *dosus*.

IV-16-i	<i>doskus</i> <i>dosku</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esaskus</i> . Ondárroa (R)
IV-18-i	<i>doskues</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esaskues</i> .
IV-19-c	<i>dotzuetas</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzuetas</i> .

	<i>dotzuet</i>	Ondárroa (R). Con <i>emoten</i> , <i>emoteotzuet</i> . En frase negativa, <i>estotzuet emoten</i> .
IV-20-c	<i>dotzues</i> <i>dotzue</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzues</i> . Ondárroa (R)
IV-23-i	<i>dotzes</i> <i>dotzet</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzes</i> . Ondárroa (R)
IV-24-r	<i>dotzasues</i> <i>dotzasu</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzues</i> . Ondárroa (R)

K. Rotaetxe pone de relieve que *dotzasu* representa tanto «tú a él una cosa», como «tú a ellos una cosa», como «tú a él varias cosas», como «tú a ellos varias cosas».

IV-25-i	<i>dotzes</i> <i>dotze</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzes</i> . Ondárroa (R)
IV-26-i	<i>dotzaus</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzaus</i> .
IV-27-c	<i>dotzasues</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzasues</i> .
IV-28-i	<i>dotzes</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzes</i> .
VI-2-i	<i>(eu)stan</i> <i>(o)stan</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esastan</i> . Ondárroa (G)

Con *eskatu*, *eskatustan* (EAEL).

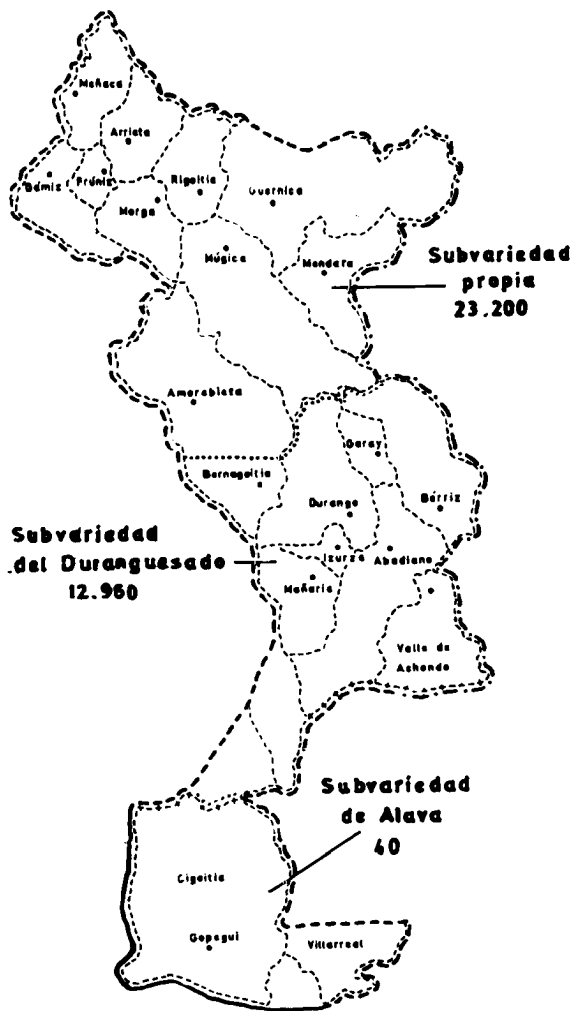
VI-3-c	<i>(eu)stasuen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esastasuen</i> .
VI-4-i	<i>(eu)sten</i> <i>(o)sten</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esasten</i> . Ondárroa (G)
VI-5-r	<i>neutzun</i> <i>ne(u)tzun</i>	Ondárroa (Z, Erizk) Ondárroa (G)
VI-6-r	<i>(eu)tzun</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzun</i> .
VI-8-r	<i>(eu)tzuen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzuen</i> .
VI-9-i	<i>neutzan</i> <i>ñeutzän</i>	Ondárroa (Z, G) Ondárroa (Erizk). La palatalización de la ñ— inicial es debida a que el verbo empleado fue <i>egin</i> ( <i>eginñ</i> ). En cuanto a <i>ä</i> , representa un sonido intermedio entre <i>a</i> y <i>e</i> . La forma verbal <i>ñeutzän</i> , anotada en el cuaderno, no fue recogida en los resultados publicados en <i>Euskera</i> .
VI-10-r	<i>(eu)tzasun</i> <i>se(u)ntzan</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzasun</i> . Ondárroa (G)
VI-11-i	<i>(eu)tzan</i> <i>e(u)tzan</i> <i>dotzan</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzan</i> . } Ondárroa (G)
VI-14-i	<i>(eu)tzen</i> <i>e(u)tzen</i> <i>dotzen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzen</i> . } Ondárroa (G)
VI-18-i	<i>(eu)skuen</i> <i>eskuen</i> <i>doskuen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esaskuen</i> . } Ondárroa (G)
VI-24-r	<i>seutzan</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esaseutzan</i> .
VI-25-i	<i>(eu)tzen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan</i> , <i>esatzen</i> .

	<i>e(u)tzen</i> <i>dotzen</i>	} Ondárroa (G)
VI-28-i	<i>(eu)tzen</i> <i>e(u)tzen</i> <i>dotzen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzen</i> . } Ondárroa (G)
VII-2-i	<i>(eu)stasen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esastasen</i> .
VII-3-c	<i>(eu)stasuesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esastasuesen</i> .
VII-4-i	<i>(eu)stesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esastesen</i> .
VII-6-r	<i>(eu)tzusen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzusen</i> .
VII-10-r	<i>(eu)tzasusen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzasusen</i> .
VII-11-i	<i>(eu)tzasan</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzasan</i> .
VII-14-i	<i>(eu)tzesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzesen</i> .
VII-18-i	<i>(eu)skuesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esaskuesen</i> .
VII-24-r	<i>(eu)tzasusen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzasusen</i> .
VII-25-i	<i>(eu)tzesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzesen</i> .
VII-28-i	<i>(eu)tzesen</i>	Ondárroa (Z). Con <i>esan, esatzesen</i> .

**SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE GUERNICA**



Situación de la variedad de Guernica, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Guernica en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE GUERNICA

### Introducción

Según ya hemos manifestado anteriormente, mantenemos con carácter general el criterio de tomar como base la clasificación de Bonaparte y limitar las modificaciones sobre la misma a los casos en los que parece necesaria una corrección.

Creemos que, en la zona noroccidental de la variedad de Guernica, nos encontramos con uno de estos casos. El examen de las formas verbales de los pueblos de dicha zona, pone de relieve, a nuestro juicio, la conveniencia de excluir de la variedad bonapartiana de Guernica, los municipios de Munguía (del que Bonaparte ya había separado los barrios de Achuri y Laucáriz) y de Maruri (Jatabe), e incluirlos en la variedad de Plencia. En la «Introducción» de dicha variedad, exponemos las razones que, en nuestra opinión, justifican la inclusión en la misma de los citados pueblos.

Hemos dividido la variedad de Guernica en tres subvariedades, que seguidamente exponemos, con indicación del número de vascófonos que cada una de ellas tenía en 1970, de acuerdo con nuestra evaluación:

Subvariedad propia	23.200 vascófonos
Subvariedad del Duranguesado	12.960 vascófonos
Subvariedad de Alava	40 vascófonos

La variedad de Guernica contaba, por tanto, en 1970, con unos 36.200 vascófonos.

Las formas verbales utilizadas en las subvariedades propia y del Duranguesado, presentan sensibles diferencias. Respecto a la subvariedad alavesa tales diferencias son mucho más notables, hasta el punto de que cabría pensar en su separación de la variedad de Guernica, tal como exponemos en la «Introducción» de dicha subvariedad. Por el momento, creemos más prudente respetar, en esto, la clasificación de Bonaparte.

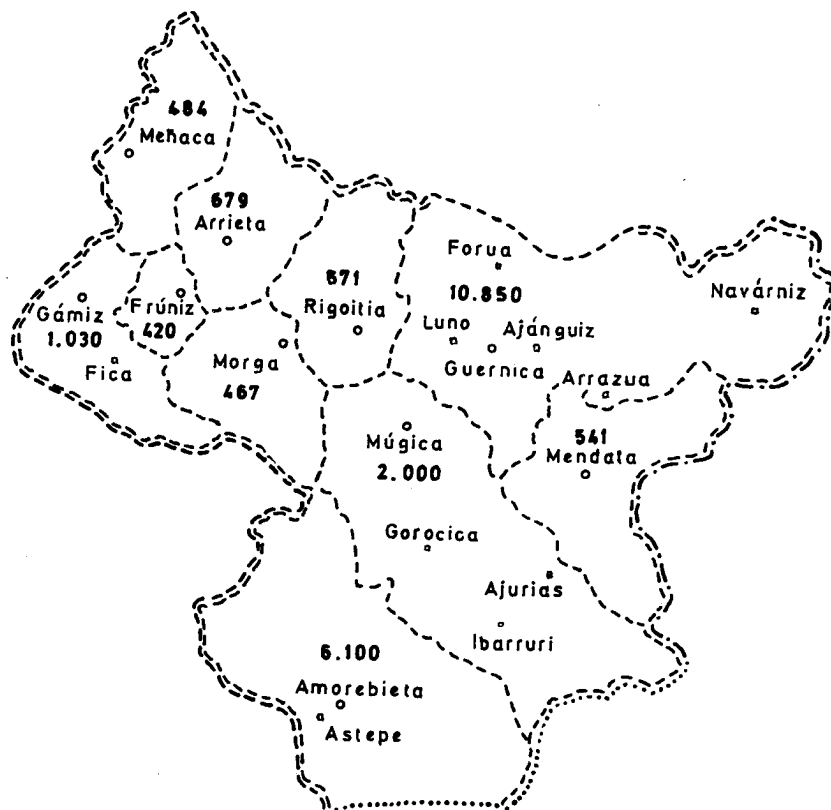
**VARIEDAD DE GUERNICA**

**Subvariedad propia**





Situación de la subvariedad propia de la variedad de Guernica, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Guernica, con indicación del número de vascófonos de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE GUERNICA

### Introducción

Constituyen esta subvariedad los pueblos que expresamos seguidamente, con indicación del número de sus vascófonos, según nuestra evaluación de 1970:

Guernica y Luno (con exclusión de Murueta y Cortezubi)	10.810 vascófonos
Amorebieta-Echano (con exclusión de Bernagoitia)	6.100 vascófonos
Arrieta	679 vascófonos
Frúniz	420 vascófonos
Gámiz-Fica	1.030 vascófonos
Mendata	541 vascófonos
Meñaca	484 vascófonos
Morga	467 vascófonos
Múgica	2.000 vascófonos
Rigoitia	671 vascófonos

Por tanto, la subvariedad propia de la variedad de Guernica contaba, en 1970, en números redondos, con unos 23.200 vascófonos.

Tal como indicamos en la «Introducción» de la variedad, hemos excluido de ella los municipios de Murguía y Maruri (Jatabe), que Bonaparte integraba en esta variedad de Guernica, con excepción de los barrios de Achuri y Laucáriz, pertenecientes a Munguía, que ya eran incluidos por él en la variedad de Plencia.

Gaminde no se ha limitado, en su exploración, a la recogida y examen de las formas verbales, sino que ha investigado —como hizo Bonaparte— también las transformaciones fonéticas experimentadas por los finales de los nombres (según su terminación en *—a*, *—e*, *—i*, *—o*, *—u*) al recibir el artículo *—a*, de acuerdo con las cuales ha establecido, en todo el ámbito del dialecto vizcaíno, 13 grupos. A la vista de los resultados de esta investigación, hemos excluido de la variedad de Guernica (y, consecuentemente, de la subvariedad que estamos considerando) a Cortezubi, que pasa a incluirse en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo. En cuanto a Murueta (perteneciente asimismo al municipio de Guernica), fue integrado ya por Bonaparte en la variedad de Bermeo, dentro de la cual, la hemos clasificado en la subvariedad occidental.

Por otra parte, dentro de la variedad de Guernica y, por lo tanto, sin que afecte a los límites establecidos por Bonaparte, hemos considerado —a la vista asimismo de los resultados de la investigación de Gaminde— que Bernagoitia, perteneciente administrativamente a Amorebieta, debe, por sus características lingüísticas, ser excluido de la subvariedad propia e incluido en la del Duranguesado.

De los 1.030 vascófonos de Gámiz-Fica, corresponden unos 685 a Gámiz y unos 345 a Fica.

En cuanto al barrio de Ajánguiz, con 163 habitantes en 1970, todos vascófonos, pertenecía al municipio de Ibarri que, en 1966, fue anexionado a Múgica.

En la elección del verbo de Ajánguiz como representativo de la subvariedad, hemos seguido el criterio de Azkue, quien, a principios de siglo, escogió esta misma anteiglesia como lugar más apropiado para recoger las formas verbales de Guernica. El barrio de Ajánguiz tenía, en la época de nuestra evaluación, 442 habitantes, prácticamente vascófonos en su totalidad.

## FUENTES

- Ajánguiz (Guernica)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: D. José Antonio Larruzea y D. Juan Lauzirika.
- Ajánguiz (Guernica)** (1980) - VALENTIN AURRE-APRAIZ (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Recogió completo el modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de este trabajo. Es natural de Ajánguiz - Obtuve esta colaboración por medio del amigo P. Pujana.
- Ajánguiz (Guernica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 383-385 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Ajánguiz (Guernica)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas formas alocutivas recogidas por él en Ajánguiz, que complementan las *zuka* de su *Aditza bizkaieraz*.
- Guernica** (1974) - FELIX BILBAO (designado por Bi) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287, que llevó a cabo con la colaboración de sus alumnos, entre los que había personas de cierta edad.
- Luno (Guernica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 378-380 - las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Navárniz (Guernica)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: D.<sup>a</sup> Teresa Gorriño y D. José María Zearra.
- Navárniz (Guernica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 293-295 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Arrazua (Guernica)** (1975) - VICTORIANO GANDIAGA (designado por Gan) - *Comunicaciones personales* - Es natural de Arrazua y se valió como informadora de su hermana, la cual no usa las formas *hika* - En una sesión previa obtuve de él las formas verbales que más me interesaban. Posteriormente me envió la conjugación *zuka* prácticamente completa.
- Forua (Guernica)** (1976) - JUAN MARIA TORREALDAY (designado por T) - *Comunicaciones personales* - En una entrevista me proporcionó las flexiones de su pueblo natal que necesitaba para el tomo II de mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. Posteriormente me envió una hoja con formas verbales de dicho pueblo.
- Forua (Guernica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 373-375 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Forua (Guernica)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas recogidas por él en Forua.

- Gámiz** (1974) - MARTIN OLAZAR (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Natural de Gámiz, me envió las contestaciones a mi arriba mencionado «Cuestionario», correspondientes a este pueblo, así como las de Ceánuri, lugar de donde entonces era párroco. Por otra parte, le debo la conjugación completa del modo indicativo de Albóniga (Bermeo), de gran interés para mí.
- Gámiz** (1979) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Oletako euskal aditza. El verbo vasco de Oleta (Araba). Flexiones ika del valle de Leintz (Gatzaga, Eskoriatza, Aretxabaleta y Arrasate), del valle de Angiozar (Bergara), de Zeanuri y de la zona de Mungia* - Las formas verbales de la zona de Munguía son las utilizadas en Gámiz y le fueron proporcionadas por nuestro colaborador Martín Olázar, lo que queremos hacer constar aquí, ya que, de acuerdo con nuestro criterio personal, las designamos por P, con lo que además las distinguimos de las que el mismo Olazar nos había remitido.
- Gámiz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 223-225 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Gámiz** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Gámiz.
- Fica** (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Con ocasión de una de mis visitas a D. Paulino Solozábal, para recoger las formas verbales de Munguía, estuve en Fica, donde anoté algunas flexiones de este pueblo, que me proporcionó D. Simeón Zorroza Landía.
- Fica** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 228-230 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Frúniz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 233-235 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Meñaca** (1974) - PASCASIO ECHEZARRAGA (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario». Después me aclaró oralmente algunas dudas que me habían quedado sobre la pronunciación de determinadas formas verbales de ese pueblo.
- Meñaca** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 243-245 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Meñaca** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado algunas formas verbales alocutivas complementarias de las publicadas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Mendata** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 368-370 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Morga** (1975) - ADOLFO AREJITA (designado por Ar) - *Comunicaciones personales* - Natural de Morga, me envió las contestaciones a mi repetido «Cuestionario» correspondientes a su pueblo natal. Debo esta colaboración, como tantas otras, a mi amigo y colaborador Pedro Pujana, quien, en cada caso supo encontrar la persona adecuada.
- Morga** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 248-250 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Múgica** (1974) - ZOILO ACHURRA (designado por Ach) - *Comunicaciones personales* - Me remitió las contestaciones a mi «Cuestionario», referentes a este pueblo.
- Múgica** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 388-390 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Ajurias (Múgica)** (1975-1976) - RICARDO BADIOLA (designado por Ba) - *Comunicaciones personales* - En una entrevista, precisamos extremos referentes principalmente a la pronunciación. Posteriormente me envió las contestaciones a mi «Cuestionario»,
- Gorocica (Múgica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 373-375 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.

- Gorocica (Múgica)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas alocutivas recogidas por él en Gorocica.
- Ibarruri (Múgica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 398-400 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Amorebieta** (1974) - JUAN JOSE CEARRETA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Natural de Amorebieta, me proporcionó, en nuestra entrevista, las formas verbales de su pueblo natal necesarias para mi *Contribución a la Dialectología*, así como datos referentes a la pronunciación y al empleo de las flexiones familiares.
- Amorebieta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 403-405 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Astepe (Amorebieta)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informador: D. José Bilbao.
- Arrieta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 238-240 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Arrieta** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas alocutivas recogidas por él en Arrieta.
- Rigoitia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 253-255 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ajánguiz.
- Rigoitia** (1986) (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas recogidas por él en Rigoitia.

Fuentes complementarias:

- [L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - **Guernica** - Manuscrito 72 del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya - [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene 5 flexiones del citado tiempo.
- «Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Ajánguiz, Meñaca, Morga, Navárniz y Rigoitia* - Encuestadores: de Ajánguiz, A. Madariaga; de Meñaca, A. de Rentería; de los demás pueblos, N. Ormaechea - Informadores: de Ajánguiz, D. Francisco Gandarias, de 35 años de edad, de los que vivió 15 en Ajánguiz; de Meñaca, D. Pedro de Aguirre, de 57 años; de Morga, D.<sup>a</sup> Mauricia Zorrozuza, de 80 años, todos vividos en este pueblo; de Navárniz, D. José Miguel Urrutia, de 73 años, todos en Navárniz, y de Rigoitia, D. José Olaeta, de 75 años, todos en este pueblo - Se han utilizado 9 flexiones - Aparte de las formas verbales de estos pueblos, se consigna, en *Euskera*, una de Frúniz, la correspondiente a la flexión V-9-i, *neben*.
- Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ajánguiz** (1979) - Encuestador: Gorka Aurre - Informadora: D.<sup>a</sup> Hermenegilda Larrucea, de 73 años - Formas verbales de Amorebieta - Echano (Zornoza) (1977) - Encuestador: Joxemari Etxebarria - Informador: D. Claudio Echebarria, de 68 años.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>«yo soy»</p> <p>nas (A,AA,G) nok (A,AA,G) nona (A,AA)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p>«yo era»</p> <p>{ nitzen (A), nitzan (AA) nitten (G) { nintzoan (A,AA) nitxoan (G) nintzonan (A,AA)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú eres»</p> <p>sara (A,AA,G) as (A,AA) asana (AA)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p>«tú eras»</p> <p>{ siñian (A,AA) siñen (G) { itzan (A) intzan (AA) intzana (AA)</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él es»</p> <p>{ da (A,AA,G,EAEL) de (G) dok (AA,G) dona (AA)</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p>«él era»</p> <p>san (A,AA,G) soan (AA,G) soana (AA)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p>«nosotros somos»</p> <p>gara (A,AA,G,EAEL) { gosak (A,AA,G) gaittuk (A,AA) { gosana (A,AA) gaittun (A,AA)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p>«nosotros éramos»</p> <p>{ giñian (A), giñan (AA) giñen (G) { gintzoasan (AA) gintxoasen (G) gintzoasana (AA)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros sois»</p> <p>sarie (A,AA,G,EAEL)</p> <p>I-5-c</p>	<p>«vosotros erais»</p> <p>siñien (A,AA,G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>«ellos son»</p> <p>{ dire (A), die (EAEL) dira (AA), die(s) (G) dosak (AA,G) dosana (AA)</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p>«ellos eran»</p> <p>sien (A,AA,G,EAEL) { soasan (AA) soasen (G) soasana (AA)</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>«él me es»</p> <p>dxat (A,AA,G) { dxatak (AA,G) dxatek (G) dxatana (AA)</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p>«ellos me son»</p> <p>{ dxatas (A,AA) dxates (G) { dxatasak (AA) dxatesak (G) dxatasana (AA)</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p>«él me era»</p> <p>{ dxatan (A,AA) dxaten (G) { dxatian (AA) dxatean (G) dxatiana (AA)</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p>«ellos me eran»</p> <p>{ dxatasan (A,AA) dxatesan (G) { dxatiasan (AA) dxatesan (G) dxatiasana (AA)</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p>«él te es»</p> <p>dxatzu (A,AA,G) dxat (A,AA) dxana (A,AA)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p>«ellos te son»</p> <p>dxatzus (A,AA,G) dxasak (A,AA) dxasana (AA)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p>«él te era»</p> <p>dxatzun (A,AA,G) dxakan (AA) dxakanan (AA)</p> <p>I-26-r,m,f</p>	<p>«ellos te eran»</p> <p>{ dxatzusan (A,AA) dxatzusen (G) dxasan (A,AA) dxanasan (A,AA)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p>«él le es»</p> <p>dxako (A,AA,G) dxakok (AA,G)</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p>«ellos le son»</p> <p>dxakos (A,AA,G) dxakosak (AA,G) dxakoasana (AA)</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p>«él le era»</p> <p>dxakon (A,AA,G) dxakoan (AA,G) dxakoanan (AA)</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p>«ellos le eran»</p> <p>dxakosan (A,AA,G) dxakoasan (AA,G) dxakonasan (AA)</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p>«él nos es»</p> <p>dxaku (A,AA,G) dxakuk (AA,G)</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p>«ellos nos son»</p> <p>dxakus (A,AA,G) { dxakusak (AA) dxakusek (G) dxakusana (AA)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p>«él nos era»</p> <p>dxakun (A,AA,G) dxakuan (AA,G) dxakunan (AA)</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p>«ellos nos eran»</p> <p>{ dxakusan (A,AA) dxakusen (G) dxakusan (AA,G) dxakunasan (AA)</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p>«él os es»</p> <p>dxatzue (A,G), dxatzu (AA)</p> <p>I-17-c</p>	<p>«ellos os son»</p> <p>dxatzues (A,AA,G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>«él os era»</p> <p>dxatzuen (A,AA,G)</p> <p>I-29-c</p>	<p>«ellos os eran»</p> <p>dxatzuesan (A,AA,G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>«él les es»</p> <p>{ dxake (A,AA) dxakie (G) dxakiek (AA,G) dxakiana (AA)</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p>«ellos les son»</p> <p>dxakies (A,AA,G) dxakiesak (AA,G) dxakiesana (AA)</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p>«él les era»</p> <p>dxakien (A,AA,G) { dxakieken (?) (AA) dxakian (G) dxakienan (AA)</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p>«ellos les eran»</p> <p>{ dxakesan (A) dxakiesan (AA,G) { dxakiesan (AA) dxakiasan (G) dxakiesanan (AA)</p> <p>I-36-i,m,f</p>

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>{ saittut (A,AA) saixtut (G) aut (A,AA) autna (AA)</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>dot (A,AA,G,Erizk,EAEL) droat (A,AA,G) dxonat (A,AA)</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>{ saittuet, saittuedas (A,AA) saixtuet (G) saudase (AA)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>{ dodas (A,AA) dotas, dotes (G) dxoadas (AA) dxoatesak (G) dxoadasana (AA)</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>nosu (A,AA,G) nok (A,AA) nona (A,AA)</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>dosu (A,AA,G,EAEL) dok (A,AA) dona (A,AA)</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>gosus (A,AA) gosak (A,AA) gosana (AA)</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>dosus (A,AA,G) dosak (A,AA) dosana (A,AA)</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>neu (A,AA,G) { neidxok (AA) naidxok (G) nedxoana (AA)</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>saittu (A,AA) au (A,AA) auna (AA)</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>deu (A,AA,G,Eriz,EAEL) dxok (AA,G) dxona (AA)</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>{ gaittus (A,AA) gaitxu (G) gaidxosak (AA,G) gaidxoasana (AA)</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>saittues (A,AA)</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>{ dittu (A,AA) trus (G) dxosak (AA,G) dxosana (AA)</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>saittugu (A,AA) augu (A,AA) auaguna (AA)</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>dogu (A,AA,G,EAEL) { dxoagu (AA) dxuk (G) dxonagu (AA)</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>saittuegus (A,AA)</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>dogus (A,AA,G) { dxoagus (AA) dxusek (G) dxoagusana (AA)</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>nosue (A,AA,G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>dosue (A,AA,G,EAEL)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>gosues (A,AA)</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>dosues (A,AA,G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>{ nabe (A,AA,G) naue (G) neidxuek (AA) naidxuek (G) neidxuena (AA)</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>saittue (A,AA) { abe (A,AA) aue (AA) aune (AA)</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>{ dabe (A,AA,G,Erizk) daue (G) druék (AA,G) druena (AA)</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>{ gaittues (A,AA) gaitxue (G) gaidxuesak (AA,G) gaidxuesana (AA)</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>saittuese (A,AA)</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ dittue (A,AA) true, dabs (G) druésak (AA,G) druésana (AA)</p> <p>II-28-i,m,f</p>



**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)	
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>{ deutzet (A,AA,Eriz) { tzut (G) deuet (A,AA) deunat (AA)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>{ deutzet (A,AA) { (do)tzat (G) dxeutziet (AA) dxeutzienat (AA)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>{ deutzuet (A,AA) { tzuat (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>{ deutzet (A,AA) { (do)tzate (G) dxeutziet (AA) dxeutzienat (AA)</p> <p>III-23-i,m,f</p>	
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>{ deustesu (A,AA) { dostasu (G) deustek (A), deustak (AA) deustena (A), deustana (AA)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ dotzesu (A,AA) { tzasu (G) deutzek (A,AA) deutzena (A,AA)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu (A,AA) deuskuk (A), dauskuk (AA) deuskuna (A,AA)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>{ deutzesu (A) { deutzasue (AA) dxautzake (AA) dxautzakena (AA)</p> <p>III-24-r,m,f</p>	
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>{ deust (A,AA) { dost (G) dxostak (A,AA,G) dxostan (A), dxostana (AA)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu (A,AA) deuek (A,AA) deuna (A,AA)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>{ deutzu (A,AA,Eriz) { (do)tzoz (G) dxeutzak (AA) dxeutzana (AA)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deusku (A,AA) { dxauskuk (AA) { dxoskuk (G) dxauskuna (AA)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue (A,AA)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>{ deutzue (A,AA) { tze (G) dxeutziek (AA) dxeutziena (AA)</p> <p>III-25-i,m,f</p>	
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzugu (A,AA) deuagu (A,AA) deunagu (AA)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ deutzegu (A), deutzague (AA) { (do)tzagu (G) dxeutzaguek (AA) dxeutzaguena (AA)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegu (A,AA)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{ deutzegu (A) { deutzague (AA), tzague (G) dxeutzaguek (AA) dxeutzaguena (AA)</p> <p>III-26-i,m,f</p>	
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>{ deustesue (A), deustasue (AA) { dostasue (G)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ deutzesue (A), deutzasue (AA) { tzasue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue (A,AA)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>{ deutzesue (A) { deutzasue (AA)</p> <p>III-27-c</p>	
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ deuste (A,AA) { dost(i)e (G) { dxeustiek (AA) { dxostiek (G) dxeustiena (AA)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue (A,AA) deuek (A,AA) deune (A,AA)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>{ deutzie (A,AA) { tze (G) dxeutziek (AA) dxeutziena (AA)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskue (A,AA,Eriz) { dxeuskuek (AA) { dxoskuek (G) dxeuskuena (AA)</p> <p>III-18-i,m,f</p>		<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue (A,AA)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>{ deutzie (A,AA) { tze (G) dxautziek (AA) dxautziena (AA)</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { deutzadas (A,AA) { tzuas (G) { deudas (A,AA) { deunadas (AA) { (deudasana) (AA) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> deutzadas (A,AA) dxetzadas (AA) dxetzanadas (AA) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { deutzuedas (A,AA) { tzuas (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> deutzadas (A,AA) dxetzizadas (AA) dxetzienadas (AA) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> { deustes (A,AA) { dostas (G) { deustasak (A,AA) { deustasana (A,AA) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> deutes (A,AA) { deutesak (A) { deutzasak (AA) { deutenas (A) { deutzanas (AA) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> deuskus (A,AA) deuskusak (A,AA) deuskunas (A,AA) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> deutes (A,AA) { deutesak (A) { dxautzasak (AA) { deutenas (A) { dxautzasana (AA) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> { deustas (A,AA) { dostas (G) { dxeastasak (AA) { dxeastasana (AA) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> deutz (A,AA) { deusek (A) { deuas (AA) { deunas (A) { dauasana (AA) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> { deutes (A) { deutzies (AA) { dxetziesak (AA) { dxetziesana (AA) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> deuskus (A,AA) dxeskuk (AA) dxeskuna (AA) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> deutzies (A,AA) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> { deutes (A) { deutzies (AA) { dxetziesak (AA) { dxetziesana (AA) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> deutzegus (A,AA) deuagus (A,AA) { deuagunas (AA) { deunagus (A) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> deutzegus (A) deutzagues (AA) dxetzaguesak (AA) dxetzaguesana (AA) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> deutzegues (A,AA) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> { deutzegus (A) { deutzagues (AA) { dxetzaguesak (AA) { dxetzaguesana (AA) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> { deustes (A,AA) { deustas (AA), dostas (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> deutes (A,AA) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> deuskus (A,AA) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> deutes (A,AA) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> { deustes (A,AA) { dosties (G) { dxestiesak (AA) { dxestiesana (AA) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> deutzies (A,AA) deusak (A,AA) { deunes (A) { dauasana (daunas) (AA) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> { deutes (A) { deutzies (AA) { dxetziesak (AA) { dxetziesana (AA) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> deuskues (A,AA) dxeskuek (AA) dxeskuenta (AA) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> deutzies (A,AA) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> deutzies (A,AA) dxetziesak (AA) dxetziesana (AA) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <p>sendudasan (A,AA) endudan (A,AA) enduanan (AA)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{neban (A,AA,Erizk) naben (A,G,Erizk,EAEL) {naidxoan (A) neidxoan (AA,G) {naixxonan (A) neidxonan (AA)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>senduedasan (A,AA)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>{nitusen (A) nitudan (AA), nituen (G) {neioasan (AA) neidxoasen (G) neioasana (AA)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>nendusun (A,AA) nenduan (A,AA) {nendunan (A,AA) nenduanan (AA)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>{senduen (A,AA) sendun (G) {euan (A) oan (AA) oana (AA)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>gendususen (A,AA) genduasan (A,AA) {gendunasen (A,AA) {gendunasen (AA)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusen (A,AA,G) {euasan (A) oasan (AA) oasana (AA)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{nenduen (A,AA) nendun (G) nenduan (AA) nenduanan (AA)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sendusan (A,AA) enduan (A,AA) enduanan (AA)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>eban (A,AA,G) dxoan (AA,G) dxoana (AA)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>gendusen (A,AA,G) {genduasan (AA) gaittusan (G) gendunasen (AA)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>senduesan (A,AA)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{sittusen (A,AA) seittuen (G) {sittuasan (AA) dxoasen (G) sittuasana (AA)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>sendugusen (A,AA) endugun (A,AA) endugunan (AA)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{genduen (A,AA) gendun (G) genduan (AA,G) genduana (AA)</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>senduegusan (A,AA)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusen (A,AA,G) {genduasan (AA) genduasen (G) genduasana (AA)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>nendusuen (A,AA)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduen (A,AA,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>gendusuesan (A,AA)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>senduesan (A,AA,G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>nenduen (A,AA,G) nenduen (nenduken?) (AA) nenduenan (AA)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>senduesan (A,AA) enduen (A,AA) enduenan (AA)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>eben (A,AA,G) dxuen (AA,G) dxuena (AA)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>genduesan (A,AA,G) gaittuesan (G) no se emplea</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>{senduesen (A) senduesan (AA)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{sittuesan (A,AA) seittuen (G) dxuesan (AA,G) dxuesana (AA)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> { neutzun (A,AA,Erizk) notzun (G) neuen (A,AA) neunen (A,AA) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> { neutzen (A), notzen (Erizk) neutzan (AA), notzan (G) { naidxeutzan (A) neidxautzan (AA) notxean (G) { naidxeutzanan (A) neidxautzana (AA) VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> { neutzuen (A,AA) notzuen (G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> { neutzen (A,AA) notzien (G) { neietzen (AA) notxian (G) neieutzenan(a) (AA) VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> seusten (A,AA) { eusten (A) eustan (AA) { eustenan (A) eustanan (AA) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> { seuntzen (A,AA,G) otzasun (G) { eutzen (A) eutzean (AA) { eutzenan (A) eutzanan(a) (AA) VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> seuskun (A,AA) { euskun (A) euskuan (AA) euskunan (AA) VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> seuntzen (A,AA) { eutzen (A) eutzakien (AA) VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> { eusten (A,AA) eustan (G) { eustian (AA) dxostean (G) eustanan (AA) VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> eutzun (A,AA) euen (A,AA) eunen (A,AA) VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> { eutzen (A,AA) otzen (G) { dxeutzen (AA) dxotxean (G) dxeutzenan (AA) VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> { euskun (A,AA) oskun (G) { (dx)euskuan (AA) (dx)oskuan (G) (dx)euskuanan (AA) VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> eutzuen (A,AA) VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> { eutzen (A,AA) otzen (G) { dxeutzien (AA) dxotxian (G) dxeutzienan (AA) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> { geuntzun (A) geuntzuen (AA) geuen (A,AA) geunen (A,AA) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> geuntzen (A,AA,G) { geidxeutzien (AA) gontxean (G) geidxeutzierna (AA) VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> geuntzuen (A,AA) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { geuntzen (A,AA) geuntzien (G) { geidxeutzen (AA) gontxian (G) geidxeutzierna (AA) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> seustien (A,AA) VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> seuntzien (A,AA,G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> seuskuen (A,AA) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> seuntzien (A,AA) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> eustien (A,AA,G) dxeutstien (AA) dxeutstienan (AA) VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> eutzuen (A,AA) euen (A,AA) eunen (A,AA) VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> { eutzien (A,AA) tzien (G) dxeutzien (AA) dxeutziernan (AA) VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> { euskuen (A,AA) oskuen (G) dxeuskuen (AA) dxeuskuenan (AA) VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> eutzuen (A,AA) VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> { eutzien (A,AA) tzien (G) dxeutzien (AA) dxeutzierna (AA) VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <p>{ neutzusen (A,AA) tzutesen (G) neuasan (A,AA) neunasan (A,AA)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>{ neutzesan (A), neutzasan (AA) tzatesen (G) neidxeutziasan (AA) neidxeutziasana (AA)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <p>{ neutzuesan (A,AA) tzutesen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neutzesan (A) neutziasan (AA) tzatesen (G) neidxeutziasan (AA) neidxeutziasana (AA)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>{ seustesan (A) seustasan (AA) eustesas (A) eustiasan (AA) eustesanan (A) eustiasana (AA)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzesan (A,AA)</p> <p>{ eutzesan (A) eutziasan (AA)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>{ seuskusen (A) seuskusan (AA) euskusen (A) euskuasan (AA) euskuasana (AA)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>{ seuntzesan (A) seuntziasan (AA) eutzesan (A) eutziasan (AA) eutziasana (AA)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>{ eustesas (A) eustiasan (AA) dxeustiasan (AA) dxeustiasana (AA)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusen (A,AA) euasan (A,AA) eunasan (A,AA)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzasan (A,AA) dxeutziasan (A,A) dxeutziasana (A,A)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusen (A,AA)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesan (A,AA)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutzasan (A,AA) dxeutziasan (AA) dxeutziasana (AA)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>{ geuntzusen (A) geuntzusan (AA) geuasan (A,AA) geunasan (A,AA) geunasana (AA)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzesan (A,AA) gendxeutziasan (AA)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesan (A,AA)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesan (A,AA) geuntziasan (AA) geuntziasana (AA)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>{ seustesas (A) seustiasan (AA)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntzesan (A,AA)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan (A,AA)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziasan (A,AA)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>{ eustesas (A) eustiasan (AA) dxeustiasan (AA) dxeustiasana (AA)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesan (A,AA) eueasan (A,AA) eunesan (A,AA) eunesana (AA)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutzasan (A,AA) dxeutziasan (AA)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan (A,AA) dxeuskuesan (AA) dxeuskuesanan (AA)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesan (A,AA)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutziasan (A,AA) dxeutziasan (AA) dxeutziasana (AA)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica**

I-1-i	<i>nas</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bon, Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E, G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>nes</i>	Guernica (Bon), Forua (G)
	<i>nax</i>	Ajurias (Ba)
I-1-m	<i>nok</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Gámiz (P, G), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Astepe (A)
I-1-f	<i>nona</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Forua (G), Gámiz (P), Arrieta (G), Rigoitia (G)
	<i>non</i>	Gorocica (C), Astepe (A)
I-2-r	<i>sara</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bon), Navárniz (A, G), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
I-2-m	<i>as</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Morga (Ar), Gámiz (O, P), Múgica (Ach), Meñaca (E, G)
	<i>ax</i>	Ajurias (Ba)
I-2-f	<i>asana</i>	Ajánguiz (AA)
I-3-i	<i>da</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Guernica (Bon), Amorebieta (G, EAEL), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibaruri (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>de</i>	Ajánguiz (G), Guernica (Bon), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
I-3-f	<i>dona</i> <i>don</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Guernica (Bon, Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Ajurias (Ba), Amorebieta (G, EAEL), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>gares</i>	Fica (G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Gámiz (P, G), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Astepe (A)
	<i>gaittuk</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
I-4-f	<i>gosana</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (P), Forua (G)
	<i>gosena</i>	Arrieta (G), Rigoitia (G)
	<i>gosan</i>	Navárniz (A), Gorocica (G), Astepe (A)

	<i>gaittun</i>	Ajánguiz (A, AA)
I-5-c	<i>sarie</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Guernica (Bi), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Ajurias (Ba), Amorebieta (C, G, EAEL), Forua (T, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>saree</i>	Meñaca (E), Amorebieta (C)
	<i>saria</i>	Meñaca (G), Gámiz (G)
	<i>sara</i>	Navárniz (A)
I-6-i	<i>dire</i>	Ajánguiz (A), Gámiz (O, G), Morga (G), Arrieta (G), Luno (G), Gorocica (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>die</i>	Ajánguiz (EAEL), Morga (Ar, G), Amorebieta (EAEL)
	<i>diress</i>	Gámiz (O), Fica (G), Meñaca (E)
	<i>dire(s)</i>	Rigoitia (G), Amorebieta (G)
	<i>dies</i>	Morga (Ar), Múgica (G), Navárniz (G)
	<i>die(s)</i>	Ajánguiz (G), Forua (G)
	<i>dira</i>	Ajánguiz (AA), Guernica (Bon, Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Meñaca (E), Ajurias (Ba)
I-6-m	<i>dosak</i>	Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
I-6-f	<i>dosana</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P), Forua (G)
	<i>dosena</i>	Arrieta (G), Rigoitia (G)
	<i>dosan</i>	Gorozica (G)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Ajánguiz (A), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Navárniz (A), Frúniz (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>nintzen</i>	Guernica (Bi), Arrieta (G), Meñaca (E, G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>nitten</i>	Ajánguiz (G), Luno (G)
	<i>nitxen</i>	Arrazua (Gan)
	<i>netzen</i>	Navárniz (G)
	<i>nitzan</i>	Ajánguiz (AA), Múgica (Ach)
	<i>nintzan</i>	Ajánguiz (Ba), Meñaca (E)
I-7-m	<i>nintzoan</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Gámiz (P, G), Astepe (A), Gorocica (G)
	<i>nitzoan</i>	Morga (Ar), Gámiz (O), Forua (G)
	<i>nintzuan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>nitzuan</i>	Múgica (Ach)
	<i>nitxoan</i>	Ajánguiz (G)
	<i>nittoan</i>	Múgica (G)
I-7-f	<i>nintzonan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A)
	<i>nitzonan</i>	Gorocica (G)
	<i>nitzona</i>	Forua (G)
	<i>nintzoana</i>	Gámiz (P)
I-8-r	<i>siñian</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>siñan</i>	Navárniz (A)
	<i>siñen</i>	Arrazua (Gan), Fica (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Ajánguiz (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>saiñen</i>	Amorebieta (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>siñin</i>	Navárniz (G)

	<i>sintzen</i>	Morga (G), Meñaca (G), Gámiz (G), Fica (G)
I-8-m	<i>itzan</i> <i>intzan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Gámiz (P)
I-8-f	<i>intzana</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P)
I-9-i	<i>san</i>  <i>sen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Navárniz (G) Ajánguiz (EAEL), Arrazua (Gan), Morga (G), Meñaca (G), Forua (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Luno (G), Amorebieta (G), Mendata (G). En Ajánguiz encontramos la forma <i>sen</i> en la frase <i>atzo gixon bat etorri sen</i> , «ayer vino un hombre». También en Amorebieta <i>etorri sen</i> .
I-9-m	<i>soan</i>	Ajánguiz (AA, g), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Gorocica (G)
I-9-f	<i>soana</i> <i>sona</i> <i>sonan</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P) Forua (G) Gorocica (G)
I-10-i	<i>giñian</i> <i>giñan</i>  <i>giñen</i>  <i>gaiñen</i> <i>giñin</i> <i>giñesan</i> <i>gintzesan</i> <i>gintze(sa)n</i> <i>gintzen</i> <i>gintzan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Meñaca (E), Ajurias (Ba) Arrazua (Gan), Gámiz (O), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Ajánguiz (G), Rigoitia (G), Ibarruri (G), Mendata (G), Meñaca (E, G). La utilización de esta forma en Meñaca me fue comunicada por Gaminde; no está en <i>Aditza bizkai-eraz</i> . Amorebieta (G) Navárniz (G) Múgica (G) Morga (Ar), Frúniz (G), Meñaca (G), Gorocica (G), Fica (G) Gámiz (G) Morga (G) Meñaca (E)
I-10-m	<i>gintzoasan</i> <i>gintzuasan</i> <i>gintzoasen</i> <i>gintxoasen</i> <i>gintzoan</i> <i>giñuasen</i> <i>ginttoasan</i>	Ajánguiz (AA), Guernica (Bi) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Morga (Ar), Forua (G), Gorocica (G) Ajánguiz (G) Gámiz (O, P, G) Múgica (Ach) Múgica (G)
I-10-f	<i>gintzoasana</i> <i>gintzoasena</i> <i>gintzonan</i> <i>gintzoana</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G) Gorocica (G) Gámiz (P)
I-11-c	<i>siñien</i>  <i>siñen</i> <i>siñian</i> <i>saiñien</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Gámiz (O), Astepe (A), Morga (Ar, G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarruri (G), Mendata (G), Navárniz (G) Arrazua (Gan), Frúniz (G) Gámiz (G) Amorebieta (G)



	<i>sintzien</i>	(G) (O), Morga (Ar, G), Fica (G)
	<i>sintzian</i>	Meñaca (G), Gámiz (G)
	<i>sintziesan</i>	Morga (Ar)
	<i>sintzasen</i>	Meñaca (E)
	<i>siñan</i>	Navárniz (A)
	<i>siñasen</i>	Múgica (Ach)
I-12-i	<i>sien</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Morga (Ar), Arrazua (Gan), Amorebieta (G, EAEL), Forua (G), Múgica (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>siren</i>	Gámiz (O, G), Ajurias (Ba), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G). En Ajurias se usa <i>siren</i> menos que <i>siran</i> .
	<i>si(r)en</i>	Morga (G), Rigoitia (G), Navárniz (G)
	<i>siran</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Ajurias (Ba), Múgica (Ach), Meñaca (E)
I-12-m	<i>soasan</i>	Ajánguiz (AA), Múgica (G)
	<i>soasen</i>	Ajánguiz (G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Gorocica (G)
I-12-f	<i>soasana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>soasena</i>	Gámiz (P), Forua (G)
	<i>sonasen</i>	Gorocica (G)
I-13-i	<i>dxat</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Navárniz (A), Morga (Ar, G), Gámiz (O), Múgica (Ach, G), Amorebieta (C), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G)
	<i>dxate</i>	Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>yat(a)</i>	Ajurias (Ba). Véase la observación a la flexión I-14-f.
	<i>yat</i>	Meñaca (E, Erizk)
	<i>dat</i>	Meñaca (G, Erizk), Gámiz (G), Fica (G)
	<i>date</i>	Gámiz (G)
La anotación del cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» correspondiente a Meñaca fue <i>dat</i> ( <i>yat</i> ).		
I-13-m	<i>dxatak</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Múgica (Ach, G), Forua (T), Rigoitia (G), Amorebieta (C)
	<i>dxatek</i>	Ajánguiz (G), Morga (Ar), Gámiz (O, P, G), Múgica (M), Arrieta (G), Forua (G), Gorocica (G)
	<i>yatak</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-13-f	<i>dxatana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxatena</i>	Gámiz (O, P), Morga (Ar), Múgica (G), Arrieta (G), Rigoitia (G). «Oso gitxi erabilia», dice Arejita, refiriéndose a Morga.
	<i>dxatan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach), Gorocica (G)
	<i>yatan</i>	Meñaca (E)
I-14-r	<i>dxatzu</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>yatzu</i>	Meñaca (E)
	<i>datzu</i>	Frúniz (G), Meñaca (G), Gámiz (G), Fica (G)
I-14-m	<i>dxak</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Morga (Ar)
	<i>dxate</i>	Gámiz (O)
	<i>dxataa</i>	Múgica (Ach)

	<i>yataa</i>	}	Ajurias (Ba)
	<i>yak</i>		
	<i>dak</i>		Meñaca (G)
I-14-f	<i>dxana</i>		Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>dxatana</i>		Guernica (Bi)
	<i>dxatena</i>		Gámiz (O)
	<i>dxataan</i>		Múgica (Ach)
	<i>yataan</i>		Ajurias (Ba)
	<i>dana</i>		Meñaca (G)

La inicial *y*— de Ajurias es pronunciada muy frecuentemente con tendencia a la oclusión: *ddataan*. Esta observación es aplicable a las demás formas verbales de Ajurias.

Esta flexión femenina no se emplea en Morga: «Ezda erabilten» (Arejita).

I-15-i	<i>dxako</i>		Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O), Múgica (Ach, G), Amorebieta (C, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Mendata (G)
	<i>yako</i>		Ajurias (Ba)
	<i>dako</i>		Morga (Ar), Meñaca (G), Gámiz (G), Fica (G)
I-15-m	<i>dxakok</i>		Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Múgica (G), Forua (T, G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Morga (Ar), Gámiz (O, P, G), Múgica (Ach), Arrieta (G), Amorebieta (C)
	<i>yakok</i>		Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>yakak</i>		Ajurias (Ba)
I-15-f	<i>dxakona</i>		Gámiz (P), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G)
	<i>dxakon</i>		Gorocica (G)
I-16-i	<i>dxaku</i>		Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>yaku</i>		Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>daku</i>		Morga (Ar), Meñaca (G), Gámiz (G)
I-16-m	<i>dxakuk</i>		Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
I-16-f	<i>dxakune</i>		Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G)
	<i>dxakuna</i>		Gámiz (P)
	<i>dxakun</i>		Gorocica (G)
I-17-c	<i>dxatzue</i>		Ajánguiz (A, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dxatzu</i>		Ajánguiz (AA)
	<i>yatzue</i>		Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>datzue</i>		Morga (Ar), Meñaca (G), Gámiz (G)
I-18-i	<i>dxake</i>		Ajánguiz (A, AA), Forua (T, G), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Rigoitia (G)

	<i>dxakie</i>	Guernica (Bi), Morga (Ar, G), Amorebieta (C), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Ajáanguiz (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dxakue</i>	Astepe (A)
	<i>yakie</i>	Ajurias (Ba)
	<i>dake</i>	Morga (Ar)
	<i>dakie</i>	Gámiz (G), Fica (G)
	<i>dakia</i>	Meñaca (G). Respecto a esta <i>i</i> dice Gaminde: « <i>e</i> eta <i>i</i> tartekoa».
I-19-i	<i>dxatas</i>	Ajáanguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Astepe (A), Luno (G), Ibarri (G)
	<i>dxates</i>	Ajáanguiz (G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Fica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>dxastes</i>	Arrieta (G)
	<i>yatas</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E). Véase la observación a la flexión I-14-f.
	<i>dates</i>	Morga (Ar), Meñaca (G), Frúniz (G), Gámiz (G), Fica (G)
I-19-m	<i>dxatasak</i>	Ajáanguiz (AA), Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxatesak</i>	Ajáanguiz (G), Morga (Ar), Gámiz (O, P, G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>yatasak</i>	Ajurias (Ba)
I-19-f	<i>dxatasana</i>	Ajáanguiz (AA)
	<i>dxatesana</i>	Gámiz (P), Forua (G)
	<i>dxatesena</i>	Rigoitia (G)
	<i>dxatesan</i>	Gorocica (G)
I-20-r	<i>dxatzus</i>	Ajáanguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>yatzues</i>	Meñaca (E)
	<i>datzus</i>	Frúniz (G), Meñaca (G), Gámiz (G)
I-20-m	<i>dxasak</i>	Ajáanguiz (A, AA), Navárniz (A), Morga (Ar), Astepe (A)
	<i>dxataas</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxatesak</i>	Gámiz (O)
	<i>yatasak</i>	Meñaca (E)
	<i>yataas</i>	Ajurias (Ba)
	<i>dasak</i>	Meñaca (G)

Nuestro colaborador de Guernica, F. Bilbao, anotó un signo de interrogación, en el lugar correspondiente a esta flexión.

I-20-f	<i>dxasana</i>	Ajáanguiz (AA)
	<i>dxasan</i>	Ajáanguiz (A)
	<i>dxanas</i>	Navárniz (A)
	<i>dasena</i>	Meñaca (G)
I-21-i	<i>dxakos</i>	Ajáanguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>yakos</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>dakos</i>	Morga (Ar), Frúniz (G), Meñaca (G), Gámiz (G)

I-21-m	<i>dxakosak</i> <i>yakosak</i>	Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G) Ajurias (Ba)
I-21-f	<i>dxakoasana</i> <i>dxakosana</i> <i>dxakosena</i> <i>dxakosan</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Forua (G), Rigoitia (G) Gorocica (G)
I-22-i	<i>dxakus</i>  <i>dxa(s)kus</i> <i>dakus</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G) Morga (G) Frúniz (G), Meñaca (G)
I-22-m	<i>dxakusak</i> <i>dxakusek</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P) Ajánguiz (G), Gámiz (G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
I-22-f	<i>dxakusana</i> <i>dxakusena</i> <i>dxakusen</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P) Forua (G), Rigoitia (G) Gorocica (G)
I-23-c	<i>dxatzues</i>  <i>dxatzus</i> <i>dxatzuse</i> <i>datzues</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Astepe (A), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Navárniz (G) Navárniz (A) Frúniz (G), Mendata (G) Meñaca (G), Gámiz (G)
I-24-i	<i>dxakies</i>  <i>dxak(i)es</i> <i>dxakes</i>  <i>dxakesie</i> <i>yates</i> <i>dakes</i> <i>dakeas</i> <i>dakias</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (Ar), Gámiz (O), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G) Morga (G), Rigoitia (G), Múgica (G) Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Múgica (Ach), Astepe (A), Frúniz (G), Forua (G) Mendata (G) Meñaca (E) Morga (G), Frúniz (G) Gámiz (G) Meñaca (G). Respecto a esta <i>i</i> dice Gaminde: « <i>e</i> eta <i>i</i> tartekoa».
I-24-m	<i>dxakiesak</i>  <i>dxakeesak</i> <i>dxakesak</i> <i>yakiesak</i>	Ajánguiz (AA, G), Morga (Ar), Gámiz (O, P), Rigoitia (G), Gorocica (G) Guernica (Bi), Múgica (Ach) Gámiz (G), Múgica (G), Forua (G) Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-24-f	<i>dxakiesana</i> <i>dxakiesena</i> <i>dxakesana</i> <i>dxakesan</i> <i>dxakesena</i> <i>dxakiesan</i> <i>yakiesan</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (O) Rigoitia (G) Morga (Ar) Guernica (Bi), Múgica (Ach) Forua (G) Gorocica (G) Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-25-i	<i>dxatan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Astepe (A)

	<i>dxaten</i>	Ajánguiz (G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>saten</i>	Meñaca (G), Gámiz (G)
	<i>yatan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (G)
I-25-m	<i>dxatian</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G)
	<i>dxatean</i>	Ajánguiz (G)
	<i>dxatién</i>	Morga (Ar)
	<i>dxaten</i>	Gámiz (O, P). Olázar advierte que, respecto a la flexión indefinida I-25-i, cambia algo el acento.
	<i>dxataan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxatan</i>	Múgica (G)
	<i>yataan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-25-f	<i>dxatiana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxatena</i>	Gámiz (O, P)
	<i>dxatanan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxatiñan</i>	Gorocica (G)
	<i>yatanan</i>	Ajurias (Ba)
I-26-r	<i>dxatzun</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>satzun</i>	Meñaca (G), Gámiz (G)
I-26-m	<i>dxakan</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (O)
	<i>dxaan</i>	Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>dxaten</i>	Gámiz (P)
	<i>dxataan</i>	Múgica (Ach)
	<i>yataan</i>	Ajurias (Ba)
Azkue anotó, en el lugar correspondiente a Ajánguiz, un signo de interrogación.		
I-26-f	<i>dxakanan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxanan</i>	Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>dxaten</i>	Gámiz (O)
	<i>dxatena</i>	Gámiz (P)
	<i>dxataan</i>	Múgica (Ach)
Azkue anotó, para Ajánguiz, un signo de interrogación.		
I-27-i	<i>dxakon</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G)
	<i>dxaken</i>	Gámiz (G), Mendata (G)
	<i>sakon</i>	Meñaca (G)
	<i>yakon</i>	Ajánguiz (Ba), Meñaca (E)
I-27-m	<i>dxakoan</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Morga (Ar), Múgica (G), Gorocica (G)
	<i>dxakuan</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxakon</i>	Gámiz (O)
	<i>yakuan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-27-f	<i>dxakoanan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxakonnan</i>	Gorocica (G)

	<i>dxakona</i>	Gámiz (P)
I-28-i	<i>dxakun</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>sakun</i>	Meñaca (G)
I-28-m	<i>dxakuan</i> <i>dxakun</i>	Ajánguiz (AA, G), Múgica (G), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-28-f	<i>dxakunan</i> <i>dxakuna</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-29-c	<i>dxatzuen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>dxatzun</i>	Astepe (A)
	<i>satzen</i>	Meñaca (G)
	<i>yatzuen</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-30-i	<i>dxakien</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (Ar), Gámiz (O), Frúniz (G), Arrieta (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dxak(i)en</i>	Forua (G)
	<i>dxakuen</i>	Navárniz (A)
	<i>dxakeen</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxaken</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O), Astepe (A), Rigoitia (G), Navárniz (G)
	<i>dxakian</i>	Gámiz (G). Respecto a esta <i>i</i> y a la de la forma de Meñaca que sigue, dice Gaminde: « <i>e eta i tartekoa.</i> »
	<i>sakian</i>	Meñaca (G)
	<i>yakien</i>	Ajurias (Ba)
	<i>yakeen</i>	Meñaca (E)
I-30-m	<i>dxakian</i> <i>dxakieken ?</i> <i>dxakean</i> <i>dxaken</i>	Ajánguiz (G), Gorocica (G) Ajánguiz (AA). La interrogación es de Aurre-Apr aiz. Múgica (G) Gámiz (P)
I-30-f	<i>dxakienan</i> <i>dxakiñan</i> <i>dxakena</i>	Ajánguiz (AA) Gorocica (G) Gámiz (P)
I-31-i	<i>dxatasan</i> <i>dxatesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Ajánguiz (G), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dxatesen</i>	Morga (G), Múgica (G), Navárniz (G)
	<i>satesan</i>	Meñaca (G), Gámiz (G)
I-31-m	<i>dxatiasan</i> <i>dxatesan</i> <i>dxatasan</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G) Ajánguiz (G), Gámiz (P) Múgica (G)
I-31-f	<i>dxatiasana</i> <i>dxatesana</i> <i>dxatiñasan</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Gorocica (G)

I-32-r	<i>dxatzusan</i> <i>dxatzusen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Ajánguiz (G), Frúniz (G), Morgia (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>satzen</i>	Meñaca (G)
I-32-m	<i>dxasan</i> <i>dxasaan</i> <i>dxatasan</i> <i>dxatesan</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Gámiz (P)
I-32-f	<i>dxanasan</i> <i>dxatasana</i> <i>dxatesana</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Gámiz (P)
I-33-i	<i>dxakosan</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A), Morgia (Ar, G), Gámiz (O), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>dxakosen</i>	Forua (G), Luno (G), Navárniz (G)
	<i>dxakesan</i>	Gámiz (G), Mendata (G)
	<i>sakesan</i>	Gámiz (G)
	<i>sakosan</i>	Meñaca (G)
	<i>yakosan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
I-33-m	<i>dxakoasan</i> <i>dxakosan</i>	Ajánguiz (AA, G), Múgica (G), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-33-f	<i>dxakonasan</i> <i>dxakosana</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-34-i	<i>dxakusan</i> <i>dxakusen</i>	Ajánguiz (A, AA) Ajánguiz (G), Frúniz (G), Morgia (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>sakusen</i>	Meñaca (G)
I-34-m	<i>dxakuasan</i> <i>dxakusan</i>	Ajánguiz (AA, G), Múgica (G), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-34-f	<i>dxakunasan</i> <i>dxakusana</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G) Gámiz (P)
I-35-c	<i>dxatzuesan</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Astepe (A), Frúniz (G), Morgia (G), Arrieta (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dxatzuesen</i>	Forua (G), Navárniz (G)
	<i>satzen</i>	Meñaca (G)
I-36-i	<i>dxakesan</i> <i>dxakiesan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Astepe (A), Morgia (G), Rigoitia (G) Ajánguiz (AA, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>dxak(i)esan</i>	Múgica (G)
	<i>dxakiasan</i>	Gámiz (G). Advierte Gaminde que la pronunciación de la <i>i</i> es intermedia entre <i>e</i> e <i>i</i> .
	<i>dxakesen</i>	Navárniz (G), Forua (G)
	<i>sakiasan</i>	Meñaca (G)

I-36-m	<i>dxakiesan</i>	Ajánguiz (AA), Morga (Ar), Gámiz (O)
	<i>dxakiasan</i>	Ajánguiz (G), Gorocica (G)
	<i>dxakeiasan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxakeasan</i>	Múgica (G)
	<i>dxakesan</i>	Gámiz (P)
	<i>yakeiasan</i>	Meñaca (E)
	<i>yak(e)iasan</i>	Ajurias (Ba)
I-36-f	<i>dxakiesanan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxakiñasen</i>	Gorocica (G)
	<i>dxakesana</i>	Gámiz (P)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica**

II-1-r	<i>nosu</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Fica (Y, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>nesu</i>	Morga (G)
	<i>dostasu</i>	Luno (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Gámiz (P), Astepe (A), Meñaca (G)
II-1-f	<i>nona</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (P), Meñaca (G)
	<i>non</i>	Navárniz (A), Astepe (A)
II-2-i	<i>neu</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Arrazua (Gan), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G). La anotación de Azkue correspondiente a Ajánguiz está corregida sobre una <i>nau</i> anterior.
	<i>nau</i>	Navárniz (A), Meñaca (E), Amorebieta (C), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Ibarri (G), Mendata (G)
	<i>dost</i>	Forua (T), Morga (Ar), Gámiz (O), Luno (G)
<p>Con referencia al empleo de las flexiones tripersonales tales como <i>dost</i>, Torrealday dice, respecto a Forua, que se va perdiendo el uso propio, y Olázar, en relación con Gámiz, que las usan los jóvenes, en toda la serie.</p>		
II-2-m	<i>neidxok</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (O, P)
	<i>naidxok</i>	Ajánguiz (G), Múgica (G), Arrieta (G), Gorocica (G)
	<i>nadxok</i>	Forua (T), Múgica (Ach), Amorebieta (C)
	<i>nayok</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>dxeastak</i>	Forua (T)
	<i>dxostak</i>	Morga (Ar)
	<i>dxostek</i>	Gámiz (O)
II-2-f	<i>nedxona</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neidxona</i>	Gámiz (O, P)
	<i>naidxona</i>	Arrieta (G)
	<i>nadxona</i>	Múgica (Ach)
	<i>naidxon</i>	Gorocica (G)
	<i>nayon</i>	Ajurias (Ba)
	<i>dxostana</i>	Morga (Ar)
II-3-c	<i>nosue</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>nosu</i>	Navárniz (A). «Algunos (quizá modernos) <i>nozue</i> , <i>dozue</i> », anotó Azkue.
	<i>nesue</i>	Morga (G)
	<i>dostasue</i>	Luno (G)
II-4-i	<i>nabe</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Forua (T, G), Múgica (Ach), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Meñaca (E)
	<i>nabie</i>	Múgica (G)

	<i>naue</i>	Ajánguiz (G), Ajurias (Ba)
	<i>neue</i>	Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>neure</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O), Fica (Y), Meñaca (G). «Gitxi erabilia», dice Arejita, respecto a Morga.
	<i>neude</i>	Frúniz (G), Morga (G), Fica (G), Meñaca (G), Gámiz (G)
	<i>nede</i>	Frúniz (G), Fica (G)
	<i>naudie</i>	Arrieta (G)
	<i>doste</i>	Forua (T)
	<i>dostie</i>	Morga (Ar), Luno (G)
II-4-m	<i>neidxuek</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neidxoek</i>	Gámiz (P)
	<i>naidxuek</i>	Ajánguiz (G), Múgica (G), Arrieta (G), Gorocica (G)
	<i>dxostiek</i>	Fica (Y)
II-4-f	<i>neidxuena</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neidxoena</i>	Gámiz (P)
	<i>naidxuena</i>	Arrieta (G)
	<i>naidxuen</i>	Gorocica (G)
II-5-r	<i>saittut</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Arrazua (Gan), Astepe (A), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>s(a)ittut</i>	Rigoitia (G)
	<i>seittut</i>	Gámiz (O), Frúniz (G)
	<i>saitxut</i>	Ajánguiz (G), Navárniz (G)
	<i>seixut</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzut</i>	Luno (G)
	<i>tzut</i>	Gámiz (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>eut</i>	Astepe (A), Gámiz (O)
	<i>duet</i>	Gámiz (P)

Las únicas formas femeninas de la columna 2.<sup>a</sup> son las recogidas por Aurre-*Apraiz* en Ajánguiz, las cuales están consignadas en el *Cuadro*.

II-6-r	<i>saittu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Arrazua (Gan), Astepe (A)
	<i>seittu</i>	Gámiz (O)
II-6-m	<i>au</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Morga (Ar), Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>eu</i>	Guernica (Bi), Gámiz (O), Astepe (A)
	<i>due</i>	Gámiz (P)
II-7-r	<i>saittugu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Arrazua (Gan)
	<i>saittu(g)u</i>	Astepe (A)
	<i>seittugu</i>	Gámiz (O)
II-7-m	<i>augu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>eugu</i>	Astepe (A), Gámiz (O)
II-8-r	<i>saittue</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Morga (Ar), Arrazua (Gan), Astepe (A)
	<i>saittues</i>	Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>seittue</i>	Gámiz (O)
	<i>saitues</i>	Meñaca (E)
	<i>dotzue</i>	Gámiz (O). «Gazteak» (Olázar).
II-8-m	<i>abe</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)

	<i>aeue</i>	Ajánguiz (AA). Aurre-Apraiz escribió esta forma entre paréntesis.
	<i>eure</i>	Astepe (A)
	<i>duek</i>	Gámiz (P)
II-9-i	<i>dot</i>	Ajánguiz (A, AA, G, Erizk, EAEL), Guernica (Bi), Forua (T, G), Arrazua (Gan), Navárniz (A, G, Erizk), Rigoitia (G, Erizk), Morga (Ar, G, Erizk), Gámiz (O, G), Fica (Y, G), Múgica (Ach, G), Ajurias (Ba), Amorebieta (C, G, EAEL), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E, G, Erizk), Luno (G), Gorocica (G), Ibarruri (G), Mendata (G).

La forma propuesta para el «Erizkizundi Irukoitza» fue «lo he hecho», *egin dot*. Por ello, en las anotaciones correspondientes a Navárniz, Rigoitia y Morga se escribió *ddot*, por el efecto del verbo anterior. Comprobé que en Fica ocurre lo mismo con dicho verbo: *eiñ ddot*. En el resumen de los datos publicados en *Euskera*, se señala que la forma empleada en todos los pueblos vizcaínos fue *dot* (o *ddot*), con la única excepción del valle de Cigoitia, en cuyos pueblos se utilizaba la forma *dut*.

Son muy frecuentes las contracciones de las formas verbales de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> (así como en las flexiones de los *Cuadros III y IV*). Así, V. Gandiaga me señaló las fuertes contracciones del verbo auxiliar de Arrazua: «Honen bestez konturatuko zara aditz laguntzailea ikaragarritzko laburpeneraino moztua erabiltzen dela Arratzun».

II-9-m	<i>dxoat</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G). Azkue escribió, en Ajánguiz, primero <i>dxuat</i> y después rectificó.
	<i>dxuat</i>	Navárniz (A)

En los lugares correspondientes a las formas de esta flexión y de la siguiente empleadas en Astepe, Azkue anotó el signo >, que remite a las formas de la primera columna del *Flexionario* que, en este caso, son *ddoat* y *ddonat*, respectivamente, pero su inicial es distinta de la anotada por Azkue para otras formas verbales de Astepe, tales como las bipersonales del *Cuadro I*.

II-9-f	<i>dxonat</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Forua (G), Gorocica (G)
	<i>dxotena</i>	Rigoitia (G)
	<i>dxoatena</i>	Arrieta (G)
	<i>dxoana</i>	Gámiz (P)
I-10-r	<i>dosu</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Navárniz (A, G), Arrazua (Gan), Amorebieta (G, EAEL), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Mendata (G)
	<i>su</i>	Forua (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Gámiz (P), Astepe (A), Meñaca (G)
II-10-f	<i>dona</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (P), Meñaca (G)
	<i>don</i>	Navárniz (A), Astepe (A)
II-11-i	<i>deu</i>	Ajánguiz (A, AA, G, Erizk, EAEL), Guernica (Bi), Arrazua (Gan), Navárniz (A, G, Erizk), Rigoitia (G, Erizk), Morga (Ar, G, Erizk), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Amorebieta (G, EAEL), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G, Erizk), Forua (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G), Mendata (G). La anotación de Azkue correspondiente a Ajánguiz corrige un <i>dau</i> anterior.
	<i>dau</i>	Navárniz (A), Ajurias (Ba), Múgica (G), Ibarruri (G), Mendata (G)

II-11-m	<i>dxok</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (O, P, G), Múgica (Ach, G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>yok</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
II-11-f	<i>dxona</i>	Ajánguiz (AA), Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (O, P), Forua (G), Rigoitia (G)
	<i>dxon</i>	Gorocica (G)
	<i>yon</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
II-12-i	<i>dogu</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Forua (G), Luno (G), Mendata (G), Meñaca (E)
	<i>d(og)u</i>	Astepe (A)
	<i>dou</i>	Gámiz (O), Gorocica (G), Ibarruri (G), Navárniz (G)
	<i>du</i>	Morga (Ar, G), Amorebieta (G, EAEL), Arrieta (G), Meñaca (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gámiz (G), Fica (G). «Egin aditzarekin palatalizatuta: <i>eiñ ddu</i> » (Arejita, en Morga).
	<i>(d)u</i>	Arrazua (Gan)
II-12-m	<i>dxoagu</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxuagu</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxoguk</i>	Gámiz (P)
	<i>dxuk</i>	Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (O), Múgica (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (Y)
	<i>yuagu</i>	Ajurias (Ba)
	<i>yoagu</i>	Meñaca (E)
II-12-f	<i>dxonagu</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxuna</i>	Fica (Y)
	<i>dxune</i>	Forua (G), Rigoitia (G)
	<i>dxun</i>	Gorocica (G)
	<i>dxoguna</i>	Gámiz (P)
II-13-c	<i>dosue</i>	Ajánguiz (A, AA, G, EAEL), Guernica (Bi), Múgica (Ach, G), Ajurias (Ba), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Forua (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>(do)sue</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Arrazua (Gan). Con <i>egin</i> , <i>eiñ ddsue</i> , al menos en Morga.
	<i>sue</i>	Forua (G)
	<i>dosu</i>	Navárniz (A). «Algunos (quizá modernos) <i>nozue</i> , <i>dozue</i> », dice Azkue.

En Ajánguiz, se recogieron, para «habéis matado», las formas verbales *illttosue*, *illddosue*. En Amorebieta, solamente la *illddosue* (EAEL).

II-14-i	<i>dabe</i>	Ajánguiz (A, AA, G, Erizk), Forua (T, G), Navárniz (A, G, Erizk), Rigoitia (Erizk), Ajurias (Ba), Luno (G), Múgica (Ach, G), Ibarruri (G), Mendata (G)
	<i>dabie</i>	Múgica (G)
	<i>daue</i>	Ajánguiz (G), Arrazua (Gan)
	<i>deue</i>	Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>daude</i>	Meñaca (A). En una nota del <i>Flexionario</i> .
	<i>deude</i>	Morga (G, Erizk), Frúniz (G), Fica (G), Meñaca (G)
	<i>de(u)de</i>	Gámiz (G)
	<i>deud(i)e</i>	} Meñaca (E)
	<i>daud(i)e</i>	
	<i>daur(i)e</i>	

	<i>deure</i>	Astepe (A), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G)
	<i>deure</i> ( <i>dere</i> ?)	} Gámiz (O). El paréntesis y la interrogación son de Olazar.
	<i>dere</i> ( <i>deue</i> )	} Morga (Ar). El paréntesis es de Arejita.
	<i>dede</i>	Fica (G)
	<i>derie</i>	Amorebieta (C, G)
	<i>dire</i>	Gámiz (G)
	<i>due</i>	Arrieta (G), Rigoitia (G)
II-14-m	<i>dxuek</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Morga (Ar), Gámiz (O, P, G), Fica (Y), Múgica (Ach, G), Arrieta (G)
	<i>yuek</i> <i>yabek</i>	} Ajurias (Ba). Cuando le interrogué, me dio <i>yabek</i> ; después, en las contestaciones al «Cuestionario» anotó <i>yuek</i> .
II-14-f	<i>dxuena</i>	Ajánguiz (AA), Morga (G), Gámiz (O, P), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Fica (Y). Con respecto a esta forma, me dice mi informador de Fica, Zorroza: «Más en Gámiz; en Fica poco».
	<i>dxuen</i>	Gorocica (G)
	<i>dxone</i>	Guernica (Bi)
	<i>yone</i>	Ajurias (Ba)
II-15-r	<i>gosus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Arrazua (Gan), Astepe (A)
II-15-m	<i>gosak</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Gámiz (P), Astepe (A)
II-15-f	<i>gosana</i> <i>gosan</i>	Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Gámiz (P) Astepe (A)
II-16-i	<i>gaittus</i> <i>gaittu</i>	Ajánguiz (A, AA), Morga (Ar), Fica (G) Guernica (Bi), Navárniz (A), Arrazua (Gan), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>gaittu(s)</i>	Morga (G)
	<i>ga(i)ttu</i>	Múgica (G)
	<i>gaittue</i>	Gorocica (G)
	<i>gaitxu</i>	Ajánguiz (G), Navárniz (G)
	<i>geittu</i>	Gámiz (O), Astepe (A). La anotación de Azkue está corregida sobre <i>gaittu</i> .
	<i>geitxu</i>	Meñaca (G)
	<i>gittus</i>	Frúniz (G)
	<i>gittu</i>	Rigoitia (G), Fica (G)
	<i>dosku</i>	Luno (G), Gámiz (G)
II-16-m	<i>gaidxosak</i> <i>gosak</i> <i>gadxaittusak</i> <i>gaittusak</i> <i>gaittusek</i> <i>gaittuk</i> <i>dxoskuk</i>	Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P), Múgica (G) Gámiz (O) Múgica (Ach) Guernica (Bi) Morga (Ar) Forua (G), Gorocica (G), Ajurias (Ba) Morga (Ar)
II-16-f	<i>gaidxoasana</i> <i>gaittune</i> <i>gaittun</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G) Gorocica (G)
II-17-c	<i>gosues</i>	Ajánguiz (A, AA), Arrazua (Gan), Astepe (A)

	<i>gosus</i>	Navárniz (A)
II-18-i	<i>gaittues</i> <i>gaittue</i>	Ajánguiz (A, AA), Fica (G), Morga (G) Navárniz (A), Arrazua (Gan), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>ga(i)ttue</i> <i>gaitxue</i> <i>geittue</i> <i>geitxue</i> <i>gittues</i> <i>gittue</i> <i>doskue</i>	Múgica (G) Ajánguiz (G), Navárniz (G) Astepe (A) Meñaca (G) Frúniz (G) Fica (G), Rigoitia (G) Gámiz (G), Luno (G)
II-18-m	<i>gaidxuesak</i> <i>gaidxoesak</i> <i>gaittuesak</i> <i>gaittuek</i>	Ajánguiz (AA, G), Música (G) Gámiz (P) Gorocica (G) Forua (G)
II-18-f	<i>gaidxuesana</i> <i>gaittuesan</i> <i>gaittuena</i>	Ajánguiz (AA) Gorocica (G) Forua (G)
II-19-c	<i>saittuet</i>	Ajánguiz (A, AA), Arrazua (Gan), Astepe (A), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Música (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>saittut</i> <i>s(a)ittuet</i> <i>saitxuuet</i> <i>saittuete</i> <i>saittuedas</i> <i>seittuet</i> <i>seitxuuet</i> <i>saudase</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Navárniz (A) Rigoitia (G) Ajánguiz (G), Navárniz (G) Fica (G) Ajánguiz (A, AA) Frúniz (G) Meñaca (G) Ajánguiz (AA) Luno (G) Gámiz (G)
II-20-c	<i>saittues</i> <i>saittue</i> <i>saittu</i> <i>seittue</i> <i>dotzue</i> <i>tzue</i>	Ajánguiz (A, AA), Música (Ach), Ajurias (Ba) Guernica (Bi), Arrazua (Gan), Morga (Ar), Astepe (A) Navárniz (A) Gámiz (O) Gámiz, los jóvenes (O) Morga (Ar)
II-21-c	<i>saittuegus</i> <i>saittuegu</i> <i>saittugu</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A) Arrazua (Gan) Navárniz (A)
II-22-c	<i>saittuese</i> <i>saittues</i> <i>saittue</i> <i>seittuese</i> <i>dotzue</i>	Ajánguiz (A, AA) Morga (Ar), Música (Ach), Ajurias (Ba), Astepe (A) Arrazua (Gan), Navárniz (A) Gámiz (O) Gámiz, los jóvenes (O)
II-23-i	<i>dodas</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Música (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>do(d)as</i> <i>do(t)as</i>	Astepe (A) Morga (G)

<i>dotas</i>	Ajánguiz (G), Fica (Y), Arrieta (G), Múgica (G), Gorocica (G), Mendata (G)
<i>doas</i>	Amorebieta (G, EAEL), Frúniz (G), Meñaca (G), Luno (G), Gámiz (G), Ibaruri (G)
<i>dotes</i>	Ajánguiz (G), Rigoitia (G), Múgica (G)
<i>dittut</i>	Navárniz (A), Ajurias (Ba)
<i>txutes</i>	Navárniz (G)
<i>tes</i>	Forua (G)

Respecto a Navárniz, Azkue dice: «*dittut*, ..., los modernos». Respecto a Ajurias, Badiola dice: «*dodas*, *dittut*, biok esaten ditugu».

En cuanto a las contracciones de estas formas, tenemos, en Ajánguiz: *bidien ikustas gei gixon*, «he visto seis hombres en el camino.»

II-23-m	<i>dxoadas</i> <i>dxoatas</i> <i>dxoasat</i> <i>dxosat</i> <i>dxoates</i> <i>dxoatesak</i>	Ajánguiz (AA) Fica (Y) Múgica (G), Forua (G), Gámiz (P) Gámiz (G) Rigoitia (G), Gorocica (G) Ajánguiz (G)
II-23-f	<i>dxoadasana</i> <i>dxoatesena</i> <i>dxotesena</i> <i>dxonates</i> ( <i>dxonates</i> )	Ajánguiz (AA) Forua (G) Rigoitia (G) } Gorocica (G)
II-24-r	<i>dosus</i>  ( <i>do</i> ) <i>sus</i> <i>sus</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G) Arrazua (Gan) Forua (G)
II-24-m	<i>dosak</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Gámiz (P), Fica (Y), Astepe (A), Meñaca (G)
II-24-f	<i>dosana</i> <i>dosan</i> <i>donas</i> <i>dosena</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (P) Astepe (A) Navárniz (A) Meñaca (G)
II-25-i	<i>dittu</i>  <i>dittus</i> <i>daittu</i> <i>deittu</i> <i>deitxu</i> <i>deittus</i> ( <i>dei</i> ) <i>ttus</i> <i>deitxus</i> <i>doittus</i> <i>deus</i> <i>ittu</i> <i>ttu</i> <i>ttus</i> <i>txu(s)</i> <i>txus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Ajurias (Ba), Gámiz (O), Múgica (G) Guernica (Bi), Múgica (Ach), Luno (G) Astepe (A) Gorocica (G), Gámiz (G) Meñaca (G) Morga (G) Frúniz (G), Fica (G) Arrieta (G) Mendata (G) Rigoitia (G), Amorebieta (G) Ibaruri (G) Gámiz (O), Forua (G) Arrazua (Gan) Navárniz (G) Morga (Ar), Ajánguiz (G), Rigoitia (G)

II-25-m	<i>dxosak</i> <i>yosak</i> <i>ddosak</i> <i>dittusak</i> <i>dittuk</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G) Meñaca Astepe (A) Múgica (Ach) Ajurias (Ba)
II-25-f	<i>dxosana</i> <i>dxosan</i> <i>dxosena</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P), Forua (G) Gorocica (G) Rigoitia (G)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>d(og)us</i> <i>(do)gus</i> <i>dous</i> <i>dus</i>  <i>txu</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Forua (G), Luno (G), Men- data (G) Astepe (A) Arrazua (Gan) Gorocica (G) Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Rigoitia (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G), Navárniz (G) Navárniz (G)
II-26-m	<i>dxoagus</i> <i>dxusek</i>	Ajánguiz (AA) Ajánguiz (G), Gámiz (P, G), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
II-26-f	<i>dxoagusana</i> <i>dxusena</i> <i>dxusen</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G), Rigoitia (G) Gorocica (G)
II-27-c	<i>dosues</i>  <i>(do)sues</i> <i>dosus</i> <i>dittusue</i> <i>sues</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Múgica (Ar, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G) Morga (Ar), Gámiz (O), Arruazu (Gan) Navárniz (A) Ajurias (Ba) Forua (G)
II-28-i	<i>dittue</i> <i>(di)ttue</i> <i>dittues</i> <i>(d)ittues</i> <i>dittubes</i> <i>deittues</i> <i>deittue(s)</i> <i>(dei)ttues</i> <i>deixue</i> <i>doittues</i> <i>deittue</i> <i>ittues</i> <i>ttues</i> <i>txues</i> <i>ttue</i> <i>txue</i> <i>dues</i> <i>deres</i> <i>dabes</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Ajurias (Ba), Múgica (G) Gámiz (O) Guernica (Bi) Fica (Y) Múgica (Ach) Frúniz (G), Morga (G) Gámiz (G) Fica (G) Meñaca (G) Mendata (G) Astepe (A), Gorocica (G) Ibarri (G) Arrazua (Gan) Morga (Ar), Arrieta (G), Rigoitia (G) Forua (G) Ajánguiz (G), Navárniz (G) Rigoitia (G) Amorebieta (G) Múgica (Ach), Ajánguiz (G), Meñaca (E)



En Ajáguiz, Gorka Aurre recogió, para el EAEL, la frase negativa *kutxilloak esteittue eroan*, «no se han llevado los cuchillos», a la que corresponde la forma afirmativa *deittue*. En Amorebieta, *estittus*, en la misma frase (EAEL), a la que corresponde *dittus*.

II-28-m	<i>dxuesak</i>	Ajáguiz (AA, G), Gámiz (P), Fica (Y), Múgica (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G)
	<i>dxesak</i>	Gámiz (G)
	<i>ddauesak</i>	Astepe (A). La anotación de Azkue es confusa, pero la inicial parece clara.
II-28-f	<i>dxuesana</i>	Ajáguiz (AA), Forua (G)
	<i>dxuesan</i>	Gorocica (G)
	<i>dxuesena</i>	Rigoitia (G)
	<i>ddauesan</i>	Astepe (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>deustasu</i> <i>dustesu</i> <i>dostesu</i>  <i>dostasu</i>  <i>estesu</i> <i>—stesu</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (G), Múgica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G), Navárniz (G) Ajánguiz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Mendata (G) Navárniz (G) Arrazua (Gan)
III-1-m	<i>deustek</i> <i>deustak</i> <i>dustek</i> <i>dostek</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Astepe (A) Gámiz (P), Meñaca (G)
III-1-f	<i>deustena</i> <i>deustana</i> <i>deustan</i> <i>dostena</i> <i>dusten</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Gámiz (P), Meñaca (G) Astepe (A)
III-2-i	<i>deust</i>  <i>deuste</i> <i>daust</i> <i>d(a)ust</i> <i>duste</i> <i>dost</i>  <i>dost(e)</i> <i>doste</i> <i>este</i> <i>—ste</i> <i>—st</i>	Ajánguiz (A, AA), Forua (T), Navárniz (A), Múgica (Ach), Amorebieta (C), Rigoitia (G), Gámiz (G) Meñaca (E) Ajurias (Ba) Meñaca (E) Astepe (A) Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Forua (T, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Amorebieta (C), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G) Múgica (G), Arrieta (G) Amorebieta (G), Mendata (G) Navárniz (G) Arrazua (Gan) Forua (G)
III-2-m	<i>dxostak</i> <i>dxostek</i> <i>dxeustak</i> <i>yeustak</i> <i>—stak</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (Ar), Arrieta (G) Morga (Ar), Gámiz (O, P) Guernica (Bi), Forua (T), Múgica (Ach), Amorebieta (C) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Forua (G)
III-2-f	<i>dxostan</i> <i>dxostana</i> <i>dxostena</i> <i>—stana</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Morga (Ar) Gámiz (P), Arrieta (G) Forua (G)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>deustasue</i> <i>deustasu</i> <i>dustesue</i> <i>dostasu(b)e</i> <i>dostasue</i>	Ajánguiz (A), Gámiz (O), Meñaca (E) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Navárniz (A). «Hoy muchos <i>deustazue</i> » (Azkue). Astepe (A) Guernica (Bi) Ajánguiz (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Mendata (G)

<i>dostesue</i>	Gámiz (O, G), Morga (Ar, G), Frúniz (G), Meñaca (G), Múgica (G), Fica (G), Ibarriuri (G), Amorebieta (G)
<i>daustesue</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
<i>estesue</i>	Navárniz (G)
<i>—stesue</i>	Arrazua (Gan)

En Morga, con *emon*, *emo'ostesue* (Arejita).

III-4-i	<i>deuste</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)	
	<i>dauste</i>	Ajurias (Ba)	
	<i>daustie</i>	Múgica (Ach)	
	<i>dustie</i>	Astepe (A)	
	<i>doste</i>	Guernica (Bi), Forua (T), Rigoitia (G)	
	<i>dost(i)e</i>	Ajánguiz (G), Múgica (G)	
	<i>dostie</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarriuri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)	
	<i>dostia</i>	{ Gámiz (G)	
	<i>dostea</i>		
	<i>este</i>		Navárniz (G)
	<i>—stie</i>		Forua (G)
III-4-m	<i>dxeustiek</i>	Ajánguiz (AA)	
	<i>dxeustek</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)	
	<i>dxostiek</i>	Ajánguiz (G), Morga (Ar), Gámiz (O, P), Arrieta (G)	
	<i>yeustek</i>	Ajurias (Ba)	
	<i>—stiek</i>	Forua (G)	
III-4-f	<i>dxeustiena</i>	Ajánguiz (AA)	
	<i>dxeustena</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)	
	<i>dxostiena</i>	Gámiz (O, P)	
	<i>yeustene</i>	Ajurias (Ba)	
	<i>—stiena</i>	Forua (G)	
III-5-r	<i>deutzut</i>	Ajánguiz (A, AA, Erizk), Navárniz (A, Erizk), Rigoitia (Erizk)	
	<i>deutsut</i>	Meñaca (Erizk). En Meñaca pronunciaban claramente <i>ts</i> en estas flexiones, en la época del «Erizkizundi Irukoitxa» [ <i>Euskera</i> , VI (1925), IV, 27].	
	<i>dotzut</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Morga (Erizk), Frúniz (G), Luno (G), Múgica (G), Fica (G), Mendata (G), Arrieta (G), Arrazua (Gan), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Navárniz (G)	
	<i>(do)tzut</i>	Morga (G), Meñaca (G), Gámiz (G), Amorebieta (G)	
	<i>otzut</i>	Ibarriuri (G)	
III-5-m	<i>deuet</i>	Ajánguiz (A, AA)	
	<i>deuat</i>	Navárniz (A)	
	<i>duet</i>	Gámiz (P), Astepe (A)	
	<i>doat</i>	Meñaca (G)	
III-5-f	<i>deunat</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)	
	<i>dunet</i>	Astepe (A)	
	<i>doatena</i>	Meñaca (G)	
	<i>duetena</i>	Gámiz (P)	
III-6-r	<i>deutzu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)	
	<i>dotzu</i>	Astepe (A), Múgica (Ach)	
	<i>tzuz</i>	Arrazua (Gan)	
III-6-m	<i>deuek</i>	Ajánguiz (A, AA)	

	<i>deue</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Morga (Ar)
	<i>due</i>	Morga (Ar), Gámiz (O, P), Astepe (A)
	<i>doa</i>	Guernica (A)
	<i>dost</i>	Ajurias (Ba)
	<i>dost(a)</i>	Meñaca (E)
III-6-f	<i>deuna</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dune</i>	Astepe (A)
	<i>duena</i>	Gámiz (P)
III-7-r	<i>deutzugu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dotzu(g)u</i>	Astepe (A)
	<i>tzugu</i>	Arrazua (Gan)
III-7-m	<i>deuagu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dua(g)u ?</i>	Astepe (A). El signo de interrogación es de Azkue.
	<i>dueguk</i>	Gámiz (P)
III-7-f	<i>deunagu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>duna(g)u ?</i>	Astepe (A). La interrogación es de Azkue.
III-8-r	<i>deutzue</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dotzue</i>	Astepe (A)
	<i>tzue</i>	Arrazua (Gan)
III-8-m	<i>deuek</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deue</i>	Navárniz (A)
	<i>durie</i>	Astepe (A)
	<i>deustie</i>	Gámiz (P)
III-8-f	<i>deune</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dunie</i>	Astepe (A)
III-9-i	<i>deutzet</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzat</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzet</i>	Astepe (A), Frúniz (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Meñaca (G)
	<i>(do)tzet</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzat</i>	Mendata (G)
	<i>(do)tzat</i>	Ajánguiz (G)
	<i>tzet</i>	Arrazua (Gan), Morga (G), Arrieta (G), Gámiz (G), Navárniz (G)
	<i>tzat</i>	Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G)
III-9-m	<i>dxeutziet</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzat</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxeutxat</i>	Gámiz (P)
	<i>dxotzat</i>	Guernica (Bi)
	<i>txiet</i>	Morga (Ar)
	<i>txet</i>	Arrieta (G)
	<i>txeat</i>	Gámiz (O)
	<i>txatek</i>	Forua (G)
	<i>yeutzat</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
III-9-f	<i>dxeutzienat</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutxana</i>	Gámiz (P)
	<i>txatena</i>	Forua (G)
	<i>txetena</i>	Arrieta (G)
III-10-r	<i>deutzesu</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzasu</i>	Navárniz (A)

	<i>dotzesu</i>	Astepe (A), Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>(do)tzesu</i>	Frúniz (G), Gámiz (G), Fica (G)
	<i>tzesu</i>	Arrazua (Gan), Morga (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>tzasu</i>	Arrieta (G), Forua (G), Ajánguiz (G), Rigoitia (G)
III-10-m	<i>deutzek</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzak</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzek</i>	Gámiz (P), Astepe (A), Meñaca (G)
III-10-f	<i>deutzena</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzan</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzena</i>	Gámiz (P), Mendata (G)
	<i>dotzen</i>	Astepe (A)
III-11-i	<i>deutzo</i>	Ajánguiz (A, AA, Erizk), Navárniz (A)
	<i>(deu)tzoz</i>	Forua (T)
	<i>dautzo</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>dautso</i>	Meñaca (Erizk). Véase la observación a III-5-r.
	<i>deutza</i>	Amorebieta (C)
	<i>dotzo</i>	Meñaca (E)
	<i>dotzo</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Amorebieta (G, EAEL), Gorocica (G), Gámiz (G), Mendata (G), Frúniz (G), Meñaca (G), Luno (G)
	<i>(do)tzoz</i>	Ajánguiz (G), Fica (G)
	<i>detzo</i>	Navárniz (Erizk)
	<i>utzo</i>	Morga (Erizk)
	<i>otzo</i>	Rigoitia (Erizk), Ibarri (G)
	<i>tzo</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O), Forua (G, Erizk), Arrieta (G), Rigoitia (G), Navárniz (G)

Conviene advertir que la frase propuesta en el «Erizkizundi Irukoitza» fue «si él se lo trajera ahora» y las formas empleadas en las contestaciones fueron las siguientes: Ajánguiz, *badeutso*; Navárniz, *badetzo*; Rigoitia, *botzo*; Morga, *butzo*; Forua, *batzo*.

Para el EAEL, con *emon*, Gorka Aurre recogió *emontzo*.

III-11-m	<i>dxeutzak</i>	Ajánguiz (AA), Forua (T), Múgica (Ach), Amorebieta (C)
	<i>dxotzak</i>	Guernica (Bi)
	<i>dxotxek</i>	Gámiz (P)
	<i>yeutzak</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>txek</i>	Morga (Ar), Arrieta (G)
	<i>txak</i>	Gámiz (O), Forua (G)
III-11-f	<i>dxeutzana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxotxena</i>	Gámiz (P)
	<i>txena</i>	Arrieta (G), Forua (G)
III-12-i	<i>deutzegu</i>	Ajánguiz (A)
	<i>deutzague</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>deutzagu</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzagu</i>	Luno (G), Gorocica (G)
	<i>dotzaku</i>	Múgica (G)
	<i>dotz(agu)</i>	Astepe (A)
	<i>(do)tzagu</i>	Ajánguiz (G)
	<i>dotzegu</i>	Frúniz (G), Meñaca (G), Mendata (G)
	<i>dotzeku</i>	Gámiz (G)
	<i>dotzu</i>	Amorebieta (G)
	<i>dxako</i>	Arrieta (G)

	<i>tzagu</i> <i>tzaku</i>	Forua (G), Rigoitia (G) Rigoitia (G)
III-12-m	<i>dxeutzaguek</i> <i>dxutxauk</i> <i>txagu</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Forua (G)
III-12-f	<i>dxeutzaguena</i> <i>dxutxauna</i> <i>txagune</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Forua (G)
III-13-c	<i>deutesue</i> <i>deutasue</i> <i>dotzesue</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Astepe (A), Frúniz (G), Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Amorebieta (G)
	<i>(do)tzesue</i> <i>tzesue</i>	Gámiz (G), Fica (G) Arrazua (Gan), Morga (G), Ibarri (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>tzasue</i> <i>dotzia</i>	Ajánguiz (G), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G) Meñaca (G)
III-14-i	<i>deutzie</i> <i>deutze</i> <i>dautze</i> <i>dotzie</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A), Meñaca (E) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Astepe (A), Frúniz (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Mendata (G)
	<i>dotzie</i>	Gámiz (G). Advierte Gaminde que la pronunciación de esta <i>i</i> es intermedia entre <i>i</i> y <i>e</i> .
	<i>(do)tzie</i> <i>dotzia</i> <i>dotze</i> <i>dotzea</i> <i>tzie</i> <i>tze</i>	Amorebieta (G), Morga (G) Meñaca (G) Guernica (Bi), Múgica (Ach), Meñaca (E) Meñaca (G) Morga (Ar), Gámiz (O), Arrieta (G), Ibarri (G) Arrazua (Gan), Ajánguiz (G), Forua (G), Rigoitia (G), Navárniz (G)
III-14-m	<i>dxeutziek</i> <i>dxotziek</i> <i>txiek</i> <i>txek</i>	Ajánguiz (A) Gámiz (P) Arrieta (G) Forua (G)
III-14-f	<i>dxeutzienu</i> <i>dxotxienu</i> <i>txienu</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Arrieta (G), Forua (G)
III-15-r	<i>deuskusu</i> <i>doskusu</i> — <i>skusu</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
III-15-m	<i>deuskuk</i> <i>dauskuk</i> <i>doskuk</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Gámiz (P), Astepe (A)
III-15-f	<i>deuskuna</i> <i>doskuna</i> <i>doskun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Gámiz (P) Astepe (A)
III-16-i	<i>deusku</i>	Ajánguiz (A, AA)

	<i>dosku</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>osku</i>	Ibarruri (G)
	<i>esku</i>	Navárniz (G)
	<i>—sku</i>	Arrazua (Gan), Forua (G)
III-16-m	<i>dxauskuk</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxoskuk</i>	Ajánguiz (G), Morga (Ar), Gámiz (P), Arrieta (G)
	<i>—skuk</i>	Forua (G)
III-16-f	<i>dxauskuna</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxoskuna</i>	Gámiz (P)
	<i>dxoskune</i>	Arrieta (G)
	<i>—skune</i>	Forua (G)
III-17-c	<i>deuskune</i>	Ajánguiz (A,AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Meñaca (E)
	<i>dauskusue</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>doskusue</i>	Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (O), Astepe (A), Meñaca (E)
	<i>—skusue</i>	Arrazua (Gan)
III-18-i	<i>deuskue</i>	Ajánguiz (A, AA, Erizk), Navárniz (A, Erizk), Morga (Erizk)
	<i>dauskue</i>	Meñaca (E)
	<i>doskue</i>	Ajánguiz (G), Rigoitia (G, Erizk), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>oskue</i>	Ibarruri (G)
	<i>eskue</i>	Navárniz (G)
	<i>—skue</i>	Arrazua (Gan), Forua (G)
III-18-m	<i>dxeuskuek</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxoskuek</i>	Ajánguiz (G), Gámiz (P), Arrieta (G)
	<i>—skuek</i>	Forua (G)
III-18-f	<i>dxeuskuena</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxoskuena</i>	Gámiz (P), Arrieta (G)
	<i>—skuena</i>	Forua (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzut</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzuet</i>	Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Gámiz (G)
	<i>dotzute</i>	Fica (G)
	<i>otzuet</i>	Ibarruri (G)
	<i>tzuet</i>	Ajánguiz (G), Arrazua (Gan), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Amorebieta (G), Navárniz (G), Morga (G), Gámiz (G)
	<i>tzute</i>	Mendata (G)
III-20-c	<i>deutzue</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzu</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzue</i>	Astepe (A)
	<i>tzue</i>	Arrazua (Gan)
III-21-c	<i>deutzuegu</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzugu</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzue(g)u</i>	Astepe (A)
	<i>tzuegu</i>	Arrazua (Gan)
III-22-c	<i>deutzue</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)

	<i>dotzue</i>	Astepe (A)
	<i>tzue</i>	Arrazua (Gan)
III-23-i	<i>deutzet</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>dotzet</i>	Astepe (A)
	<i>dotziet</i>	Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Gámiz (G). En Gámiz, esta <i>e</i> se pronuncia entre <i>a</i> y <i>e</i>
	<i>dotziat</i>	Meñaca (G)
	<i>(do)tzate</i>	Ajánguiz (G)
	<i>dotzete</i>	Fica (G)
	<i>dotzatie</i>	Luno (G)
	<i>tziet</i>	Arrazua (Gan), Morga (G), Arrieta (G), Gorocica (G), Ibarruri (G)
	<i>tzat(i)e</i>	Forua (G)
	<i>tzate</i>	Mendata (G)
	<i>tzet</i>	Navárniz (G), Rigoitia (G)
III-23-m	<i>dxeutziet</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzet</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxotzet</i>	Guernica (Bi)
	<i>yeutzet</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>tziet</i>	Morga (Ar), Gámiz (O)
	<i>txiet</i>	Gámiz (P)
	<i>txatek</i>	Forua (G)
III-23-f	<i>dxeutzienat</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>txietena</i>	Gámiz (P)
	<i>txatena</i>	Forua (G)
III-24-r	<i>deuzesu</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A)
	<i>deuzasue</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dotzesu</i>	Astepe (A)
	<i>tzesue</i>	Arrazua (Gan)
III-24-m	<i>dxautzake</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>deutzek</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzek</i>	Astepe (A)
	<i>tziek</i>	Gámiz (P)

En el lugar correspondiente a Ajánguiz, Azkue anotó un signo de interrogación

III-24-f	<i>dxautzakena</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>deutzen</i>	Navárniz (A)
	<i>dotzen</i>	Astepe (A)
	<i>tziena</i>	Gámiz (P)

En el lugar correspondiente a Ajánguiz, Azkue puso un signo de interrogación.

Resulta extraña la presencia de la inicial *dx*— en estas dos últimas flexiones, III-24-m y III-24-f, ya que se trata de flexiones que no son alocutivas.

III-25-i	<i>deutze</i>	Ajánguiz (A, AA), Forua (T), Navárniz (A), Amorebieta (C), Meñaca (E)
	<i>dautze</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>dotze</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach), Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (E, G)
	<i>dotzie</i>	Astepe (A), Luno (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dotzie</i>	Gámiz (G). Esta <i>e</i> es pronunciada en Gámiz entre <i>e</i> y <i>a</i> , advierte Gaminde.
	<i>tzie</i>	Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O), Arrieta (G), Rigoitia (G), Forua (G), Gorocica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G)



	<i>tze</i>	Ajánguiz (G), Forua (G), Navárniz (G)
III-25-m	<i>dxeutziek</i> <i>dxeutzek</i> <i>txiek</i> <i>txek</i>	Ajánguiz (AA) Forua (T), Amorebieta (C) Gámiz (P) Forua (G)
III-25-f	<i>dxeutziena</i> <i>txiena</i> <i>txena</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Forua (G)
III-26-i	<i>deutzegu</i> <i>deutzague</i> <i>dotzegu</i> <i>dotz(eg)u</i> <i>dotzegue</i> <i>dotzague</i> <i>dotzakue</i> <i>dotzu</i> <i>dxakie</i> <i>tzegu</i> <i>tzegue</i> <i>tzekue</i> <i>tzague</i> <i>tzakue</i> <i>tzue</i> <i>tzeu</i> <i>tzau</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Mendata (G), Meñaca (G) Astepe (A) Frúniz (G), Meñaca (G) Luno (G) Múgica (G) Amorebieta (G) Arrieta (G) Arrazua (Gan), Morga (G) Fica (G) Gámiz (G), Fica (G) Ajánguiz (G), Forua (G) Rigoitia (G) Gorocica (G) Navárniz (G) Ibarruri (G)
III-26-m	<i>dxeutzaguek</i> <i>txaguek</i> <i>txeguek</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G) Gámiz (P)
III-26-f	<i>dxeutzaguena</i> <i>txaguena</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
III-27-c	<i>deutzesue</i> <i>deutzasue</i> <i>deutzesu</i> <i>dotzesue</i> <i>tzesue</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
III-28-i	<i>deutzie</i> <i>deutzee</i> <i>dautze</i> <i>dotze</i> <i>dotzie</i>  <i>dotzie</i> <i>dotzia</i> <i>tzie</i>  <i>tze</i>	Ajánguiz (A, AA), Meñaca (E) Navárniz (A) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Guernica (Bi), Múgica (Ach), Meñaca (E) Astape (A), Frúniz (G), Morga (G), Luno (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G) Gámiz (G). Esta <i>e</i> se pronunció entre <i>a</i> y <i>e</i> , advierte Gaminde. Meñaca (G) Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O), Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Ibarruri (G) Ajánguiz (G), Navárniz (G)
III-28-m	<i>dxautziek</i> <i>dxeutzek</i> <i>dxotzek</i> <i>yeutzek</i>	Ajánguiz (AA) Múgica (Ach) Guernica (Bi) Ajurias (Ba)

	<i>txiek</i>	Morga (Ar), Gámiz (P), Forua (G)
	<i>txie</i>	Gámiz (O)
III-28-f	<i>dxautziena</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzene</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxotzene</i>	Guernica (Bi)
	<i>yeutzene</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>txiena</i>	Morga (Ar), Gámiz (O, P), Forua (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica**

IV-1-r	<i>deustus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A). En Ajánguiz, Azkue escribió primero <i>deustasus</i> y después rectificó.
	<i>dostesus</i>	Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Múgica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarriuri (G), Amorebieta (G)
	<i>dostasus</i>	Ajánguiz (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Mendata (G)
	<i>ostasus</i>	Forua (G)
	<i>estesus</i> — <i>stesus</i>	Navárniz (G) Arrazua (Gan)
IV-1-m	<i>deustasak</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A). En Navárniz, Azkue escribió primero <i>deustesak</i> y después corrigió.
	<i>dostesak</i>	Astepe (A), Meñaca (G)
IV-1-f	<i>deustasana</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deustanas</i>	Navárniz (A). Corregido sobre <i>deustenas</i> .
	<i>dostesana</i>	Meñaca (G)
	<i>dostesan</i>	Astepe (A)
IV-2-i	<i>deustas</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Ajurias (Ba), Rigoitia (G). En Navárniz, Azkue escribió primero <i>deustes</i> y luego rectificó.
	<i>deustes</i>	Meñaca (E)
	<i>dostas</i>	Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Gorocica (G), Ibarriuri (G)
	<i>dostes</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G). En Morga con <i>emon</i> , <i>emo'ostes</i> .
	<i>ostes</i>	Forua (G)
	<i>estes</i>	Navárniz (G)
	— <i>stes</i>	Arrazua (Gan)
IV-2-m	<i>dxeustasak</i>	Ajánguiz (AA), Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxustesak</i>	Gámiz (O)
	<i>dxostesak</i>	Morga (Ar), Gámiz (O). Olazar anotó esta forma entre paréntesis.
	<i>yeustasak</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	— <i>stasak</i>	Forua (G)
IV-2-f	<i>dxeustasana</i>	Ajánguiz (AA)
	— <i>stasana</i>	Forua (G)
IV-3-c	<i>deustesues</i>	Ajánguiz (A, AA), Meñaca (E)
	<i>deustasues</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>deustus</i>	Navárniz (A). El informador J. M. Zearra empleó <i>deustesues</i> .
	<i>daustesues</i>	Ajurias (Ba)
	<i>dostesues</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Múgica (G), Fica (G), Ibarriuri (G), Amorebieta (G). En Morga, con <i>emon</i> , <i>emo'ostesues</i> .
	<i>dostasues</i>	Ajánguiz (G), Múgica (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Mendata (G)
	<i>dostasu(b)es</i>	Guernica (Bi)
	<i>ostasues</i>	Forua (G)
	<i>estesues</i>	Navárniz (G)
	— <i>stesues</i>	Arrazua (Gan)
IV-4-i	<i>deustes</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Rigoitia (G)

	<i>dosties</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Frúniz (G), Múgica (G), Arrieta (G), Luno (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G), Mendata (G)
	<i>dostias</i>	Gámiz (G), Meñaca (G). En Meñaca, esta <i>i</i> se pronunció entre <i>i</i> y <i>e</i> .
	<i>dosteas</i>	Gámiz (G)
	<i>dostes</i>	Rigoitia (G)
	<i>osties</i>	Forua (G)
	<i>estes</i>	Navárniz (G)
	<i>—stes</i>	Arrazua (Gan)
IV-4-m	<i>dxeustiesak</i> <i>—stesak</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-4-f	<i>dxeustiesana</i> <i>—stesana</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-5-r	<i>deutzudas</i> <i>dotzu(da)s</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzutes</i> <i>dotzues</i> <i>tzutes</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Frúniz (G), Meñaca (G), Luno (G), Gámiz (G) Morga (G), Múgica (G), Gámiz (G) Fica (G) Arrazua (Gan), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Amorebieta (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>tzues</i>	Rigoitia (G)
	<i>tzuas</i>	Ajánguiz (G), Gorocica (G), Fica (G)
IV-5-m	<i>deuadas</i> <i>dua(da)s</i> <i>doasat</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Meñaca (G)
IV-5-f	<i>deunadas</i> <i>deuadasana</i> <i>doasena</i> <i>duna(da)s</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Meñaca (G) Astepe (A)
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dautzus</i> <i>dotzus</i> <i>tzus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Meñaca (E) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Guernica (Bi), Múgica (Ach), Astepe (A), Meñaca (E) Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O)
IV-6-m	<i>deusek</i> <i>deusak</i> <i>deuas</i> <i>deues</i> <i>dues</i> <i>dostas</i> <i>dustas</i>	Ajánguiz (A). Parece que está corregido sobre <i>deusak</i> . Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Guernica (Bi), Morga (Ar) Morga (Ar), Gámiz (O), Astepe (A) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Meñaca (E)
IV-6-f	<i>deunas</i> <i>dauasena</i> <i>dunes</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Astepe (A)
IV-7-r	<i>deutzugus</i> <i>dotzu(g)us</i> <i>tzugus</i>	Ajánguiz (A, AA) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-7-m	<i>deuagus</i> <i>dua(g)us</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A). «Emon <i>dazak</i> esaten da yatorrizko <i>dueu</i> ordez» (Az- kue)

IV-7-f	<i>deunagus</i> <i>deuagunas</i> <i>duna(g)us</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Astepe (A). «Más usado emon <i>ddanaz</i> » (Azkue).
IV-8-r	<i>deutzues</i> <i>dotzues</i> <i>tzues</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-8-m	<i>deuesak</i> <i>duries</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
IV-8-f	<i>deunes</i> <i>dauasana</i> <i>(daunas)</i> <i>dunies</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) } Ajánguiz (AA) Astepe (A)
IV-9-i	<i>deutzedas</i> <i>deutzadas</i> <i>dotza(da)s</i> <i>tzetes</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A). Corregido sobre <i>deutzedas</i> . Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-9-m	<i>deutzadas</i> <i>dotzadas</i> <i>yeutzadas</i> <i>yeutzasat</i> <i>txietas</i> <i>txeasat</i> <i>txatesak</i>	Ajánguiz (AA), Múgica (Ach) Guernica (Bi) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Meñaca (E) Morga (Ar) Gámiz (O) Forua (G)
IV-9-f	<i>dxeutzanadas</i> <i>txatesana</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-10-r	<i>deutzesus</i> <i>deutzasus</i> <i>dotzasus</i> <i>tzesus</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-10-m	<i>deutzesak</i> <i>deutzasak</i>  <i>dotzasak</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A). La anotación de Navárniz está corregida sobre <i>deutzesak</i> . Astepe (A)
IV-10-f	<i>deutzenas</i> <i>deutzanas</i> <i>dotzasan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Astepe (A)
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>deutzies</i> <i>deutzas</i> <i>deutzos</i> <i>(deu)tzos</i> <i>dautzos</i> <i>dotzes</i> <i>dotzas</i> <i>tzos</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Amorebieta (C), Meñaca (E) Forua (T) Ajurias (Ba), Meñaca (E) Múgica (Ach), Astepe (A) Guernica (Bi) Morga (Ar), Gámiz (O)
IV-11-m	<i>dxeutzesak</i> <i>dxeutzesak</i> <i>dxeutzos</i> <i>yeutzosak</i>	Ajánguiz (AA) Forua (T) Amorebieta (C) Ajurias (Ba)

	<i>txasak</i>	Forua (G)
IV-11-f	<i>dxeutziesana</i> <i>txasana</i>	Ajurias (AA) Forua (G)
IV-12-i	<i>dotzegus</i> <i>deutzagues</i> <i>deutzagus</i> <i>dotz(ag)us</i> <i>tzegus</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-12-m	<i>dxeutzaguesak</i> <i>txagusek</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-12-f	<i>dxeutzaguesana</i> <i>txagusena</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-13-c	<i>deutzesues</i> <i>deutzasus</i> <i>dotzasues</i> <i>tzesues</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A). «Unos —zuez» (Azkue). Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-14-i	<i>deutzes</i> <i>deutzies</i> <i>dotzies</i> <i>dotzes</i> <i>tzes</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Astepe (A) Múgica (Ach) Arrazua (Gan)
IV-14-m	<i>dxeutziesak</i> <i>txiesak</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-14-f	<i>dxeutziesana</i> <i>txiesana</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-15-r	<i>deuskusus</i> <i>doskusus</i> — <i>skusus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-15-m	<i>deuskusak</i> <i>doskusek</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
IV-15-f	<i>deuskunas</i> <i>doskusen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
IV-16-i	<i>deuskus</i> <i>doskus</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
IV-16-m	<i>dxeuskuk</i> — <i>skusek</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-16-f	<i>dxeuskuna</i> — <i>skusena</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>deuskusus</i> <i>dauskusues</i> <i>doskusues</i> — <i>skusus</i>	Ajánguiz (A, AA), Múgica (Ach) Navárniz (A). «Unos —zuez» (Azkue). Ajurias (Ba) Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz, poco usada (O), Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-18-i	<i>deuskues</i> <i>doskues</i> — <i>skues</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)

IV-18-m	<i>dxeskuek</i> — <i>skuesak</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-18-f	<i>dxeskuena</i> — <i>skuesena</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>deutzudas</i> <i>dotzuedas</i> <i>dotzuetas</i> <i>dotzutase</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzues</i> <i>tzuedas</i> <i>tzuetas</i> <i>tzuetes</i> <i>tzues</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A). «J. M. Zearra dice <i>deutzuedas</i> » (Azkue). Astepe (A), Frúniz (G), Gámiz (G), Fica (G) Morga (G), Múgica (G), Gámiz (G), Amorebieta (G) Mendata (G) Meñaca (G) Ibarruri (G), Luno (G) Gorocica (G) Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Navárniz (G) Arrazua (Gan), Rigoitia (G) Ajánguiz (G)
IV-20-c	<i>deutzues</i> <i>deutzus</i> <i>dautzues</i> [?] <i>tzues</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A). Véase la observación que sigue. Arrazua (Gan)

Para esta flexión y las dos siguientes, Azkue anotó en la columna correspondiente a Astepe el signo > que remite a la primera columna del *Flexionario*, en la que las formas son *dautzues*, *dautzuegus* y *dautzuês*, que resultan extrañas si se las compara con las restantes de Astepe.

IV-21-c	<i>deutzuegus</i> <i>deutzugus</i> <i>dautzuegus</i> [?] <i>tzuegus</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>dautzuês</i> [?] <i>tzues</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-23-i	<i>deutzedas</i> <i>dotziedas</i> <i>tzietese</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
IV-23-m	<i>dxeutziedas</i> <i>txatesak</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-23-f	<i>dxeutzienadas</i> <i>txatesena</i>	Ajánguiz (AA) Forua (G)
IV-24-r	<i>deutzesus</i> <i>dotziesus</i> <i>tzesues</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (A)
IV-24-m	<i>deutzesak</i> <i>dotziesak</i> <i>dxautzasak</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Ajánguiz (AA). Resulta extraña la presencia de la inicial <i>dx</i> — en esta flexión y en la que sigue, ya que estas flexiones no son alocutivas.
IV-24-f	<i>deutzenas</i> <i>dotziesan</i> <i>dxautzasana</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Astepe (A) Ajánguiz (AA)
IV-25-i	<i>deutzes</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A)

	<i>deutzies</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dotzies</i>	Astepe (A)
	<i>tzies</i>	Arrazua (Gan)
IV-25-m	<i>dxeutziesak</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>txiesak</i>	Forua (G)
IV-25-f	<i>dxeutziessana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>txiesana</i>	Forua (G)
IV-26-i	<i>deutzegus</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A)
	<i>deutzagues</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dotzie(g)us</i>	Astepe (A)
	<i>tzegues</i>	Arrazua (Gan)
IV-27-c	<i>deutzesues</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzesus</i>	Navárniz (A)
	<i>tzesues</i>	Arrazua (Gan)
IV-28-i	<i>deutzies</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>deutzees</i>	Navárniz (A)
	<i>deutzes</i>	Múgica (Ach), Meñaca (E)
	<i>dautzes</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>dotzes</i>	Guernica (Bi)
	<i>dotzies</i>	Astepe (A)
	<i>tzies</i>	Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O)
IV-28-m	<i>dxeutziesak</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzesak</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxotzesak</i>	Guernica (Bi)
	<i>yeutzesak</i>	Ajurias (Ba)
	<i>yeutziesak</i>	Meñaca (E)
	<i>txiesak</i>	Morga (Ar), Gámiz (O), Forua (G)
IV-28-f	<i>dxeutziessana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzesan</i>	Múgica (Ach)
	<i>dxotzesan</i>	Guernica (Bi)
	<i>yeutzesan</i>	Meñaca (E)
	<i>yeutzenas</i>	Ajurias (Ba)
	<i>txiesana</i>	Morga (Ar), Gámiz (O), Forua (G)



Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica

V-1-r	<i>nendusun</i> <i>nosun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Arrazua (Gan)
V-1-m	<i>nenduan</i> <i>nendun</i> <i>ninduan</i> <i>niñdduan</i> <i>eustien</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Astepe (A) Gámiz (O) Guernica (Bi), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Gámiz (P) Morga (Ar)
V-1-f	<i>nendunan</i> <i>nenduanan</i>  <i>nenduna</i> <i>nindunan</i> <i>niñdduanan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Ajánguiz (AA). Nuestro colaborador Aurre- <i>Apraiz</i> subrayó la —a— de — <i>dua</i> —. Gámiz (O) Guernica (Bi), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Gámiz (P)
V-2-i	<i>nenduen</i> <i>nenduan</i> <i>nendun</i>  <i>ninduan</i> <i>nindun</i> <i>dosten</i> <i>dostan</i> <i>osten</i> <i>ostan</i> <i>eusten</i> — <i>stan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A), Meñaca (G) Múgica (Ach) Ajánguiz (G), Arrazua (Gan), Gámiz (O), Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Navárniz (G). Olazar acompañó esta forma de Gámiz de un signo de interrogación. Guernica (Bi), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Morga (Ar), Gámiz (O), Amorebieta (G) Morga (Ar) Arrieta (G) Gámiz (G) Luno (G), Rigoitia (G) Fica (Y) Forua (G)
Arejita me advierte: «Muxika ondoan <i>neindun</i> eta <i>naben</i> ere erabilten dira Gernika alderantza».		
V-2-m	<i>nenduan</i> <i>nainduan</i> <i>nayinduan</i> <i>nadxuan</i> <i>niñuan</i> <i>niñdxuan</i> <i>neustien</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G) Guernica (Bi) Ajurias (Ba) Múgica (Ach) Gámiz (O) Gámiz (P) Fica (Y)
V-2-f	<i>nedxona</i> <i>nendunan</i> <i>niñdxunan</i>	Ajánguiz (AA) Gorocica (G) Gámiz (P)
V-3-c	<i>nendusuen</i> <i>nosuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Arrazua (Gan)
V-4-i	<i>nenduen</i>  <i>ninduen</i> <i>dostien</i> <i>ostien</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Mendata (G). Refiriéndose a la forma de Astepe, dice Azkue: «La misma Ana María dice tan pronto <i>nendu</i> como <i>ninddu</i> ». Amorebieta (G) Arrieta (G) Luno (G), Rigoitia (G)

	<i>ostian</i> — <i>stien</i>	Gámiz (G) Forua (G)
V-4-m	<i>nenduen</i> ( <i>nenduken</i> ?) <i>nendunan</i> <i>niñdxuen</i>	} Ajánguiz (AA) Gorocica (G) Gámiz (P)
V-4-f	<i>nenduenan</i> <i>nendunan</i> <i>niñdxuen</i>	Ajánguiz (AA) Gorocica (G) Gámiz (P)
V-5-r	<i>sendudasan</i>  <i>sendu(d)asan</i> <i>sinduda(sa)n</i> <i>sindudan</i> <i>saittuten</i> <i>neutzun</i> <i>nitzun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Gámiz (O), Meñaca (E) Astepe (A) Meñaca (E) Guernica (Bi), Ajurias (Ba) Morga (Ar), Arrazua (Gan) Gámiz, los jóvenes (O) Morga (Ar)
V-5-m	<i>endudan</i> <i>endu(d)an</i> <i>indudan</i> <i>indu(d)an</i> <i>nauan</i>	Ajánguiz (A, AA), Múgica (Ach), Navárniz (A) Astepe (A) Guernica (Bi) Ajurias (Ba) Meñaca (E)

Me dice Olazar que esta flexión y la siguiente no se usan en Gámiz.

V-5-f	<i>enduanan</i> <i>indunadan</i> <i>indudan</i> <i>indu(d)an</i> <i>nauanan</i>	Ajánguiz (AA) Guernica (Bi) Múgica (Ach), Meñaca (E) Ajurias (Ba) Meñaca (E)
-------	---	--

Azkue no anotó estas formas femeninas en Ajánguiz, Navárniz y Astepe.

V-6-r	<i>sendusan</i> <i>saittun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Arrazua (Gan)
V-6-m	<i>enduan</i> <i>enduen</i> <i>induan</i> <i>induen</i> ?	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Meñaca (E) Astepe (A) Guernica (Bi), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Gámiz (O). La interrogación es de Olazar, quien advierte: «Poco usado».
V-7-r	<i>sendugusen</i> <i>sendu(g)usan</i> <i>saittugun</i>	Ajánguiz (A, AA) Astepe (A) Arrazua (Gan)
V-7-m	<i>endugun</i> <i>endu(gu)n</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
V-8-r	<i>senduesan</i> <i>saittuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A) Arrazua (Gan)
V-8-m	<i>enduen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A)
V-9-i	<i>neban</i>	Ajánguiz (A, AA, Erizk), Navárniz (A, Erizk), Rigoitia (Erizk), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Forua (G), Luno (G), Meñaca (G)

<i>naben</i>	Ajánguiz (A, G, Erizk, EAEL), Guernica (Bi), Múgica (G), Gorocica (G), Mendata (G), Navárniz (G), Meñaca (E)
<i>neben</i>	Frúniz (Erizk)
<i>neuen</i>	Morga (Ar, G, Erizk), Astepe (A), Amorebieta (G, EAEL), Meñaca (G, Erizk), Gámiz (G), Fica (G)
<i>nauen</i>	Arrazua (Gan), Meñaca (G, Erizk)
<i>nuen</i>	Gámiz (O), Arrieta (G)
<i>naban</i>	Ibarruri (G)
<i>noan</i>	Rigoitia (G)
<i>nendun</i>	Frúniz (G)

En la columna de Ajánguiz, Azkue anotó *neban*, pero en una nota advirtió: «Algunos, jan *naben*, ..., *eneban*, *ezeban*, ... etab.»

V-9-m	<i>naidxoan</i>	Ajánguiz (A), Guernica (Bi), Múgica (G), Astepe (A)
	<i>neidxoan</i>	Ajánguiz (AA, G), Gorocica (G)
	<i>naidxuan</i>	Navárniz (A)
	<i>nadxuan</i>	Múgica (Ach)
	<i>nidxoan</i>	Morga (Ar)
	<i>nidxuan</i>	Gámiz (P)
	<i>nedxuen</i>	Gámiz (O)
	<i>neidxuan</i>	Forua (G)
	<i>nayuan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
V-9-f	<i>naidxonan</i>	Ajánguiz (A), Guernica (Bi), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>neidxonan</i>	Ajánguiz (AA), Gorocica (G)
	<i>neidxona</i>	Forua (G)
	<i>nadxonan</i>	Múgica (Ach)
	<i>nidxonan</i>	Morga (Ar)
	<i>nedxuena</i>	Gámiz (O)
	<i>nayonan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
V-10-r	<i>senduen</i>	Ajurias (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A), Gorocica (G), Mendata (G)
	<i>sendun</i>	Ajánguiz (G), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarruri (G), Navárniz (G)
	<i>saiñun</i>	Amorebieta (G)
V-10-m	<i>euan</i>	Ajánguiz (A), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Meñaca (E)
	<i>oan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eban</i>	Ajurias (Ba)
	<i>enduan</i>	Astepe (A), Morga (Ar)
	<i>endun</i>	Gámiz (O, P), Morga (Ar), Meñaca (G)
	<i>inddun</i>	} Morga (Ar). Más usadas que <i>enduan</i> y <i>endun</i> .
	<i>doan</i>	
V-10-f	<i>oana</i>	Ajánguiz (A)
	<i>euenan</i>	Guernica (Bi), Meñaca (E)
	<i>enduna</i>	Gámiz (O)
	<i>euan</i>	Múgica (Ach) } Iguales a las formas masculinas
	<i>eban</i>	Ajurias (Ba) }

Advierte Arejita que esta flexión femenina apenas se usa en Morga y que, en todo caso, se emplea la misma forma masculina. Azkue no consignó estas formas femeninas en ninguno de los tres pueblos por él explorados.

V-11-i	<i>eban</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Múgica (Ach, G), Gorocica (G), Ibarri (G), Meñaca (E)
	<i>euan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>oan</i>	Rigoitia (G)
	<i>euen</i>	Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Fica (G)
	<i>seuen</i>	Morga (Ar), Gámiz (O), Frúniz (G), Meñaca (E, G), Amorebieta (G)
	<i>suen</i>	Gámiz (O), Arrieta (G)
	<i>ban</i>	Arrazua (Gan), Forua (G), Luno (G), Mendata (G), Navárniz (G)
V-11-m	<i>dxoan</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Ba), Morga (Ar), Múgica (G), Forua (G), Gorocica (G)
	<i>dxuan</i>	Gámiz (P), Múgica (Ach)
	<i>dxuen</i>	Gámiz (O)
	<i>yoan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
V-11-f	<i>dxoana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxuena</i>	Gámiz (O)
	<i>dxona</i>	Forua (G)
	<i>dxonan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach), Gorocica (G)
	<i>yonan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)

Arejita me advierte que esta flexión femenina apenas se usa en Morga y que, en todo caso, se emplea la misma forma masculina.

V-12-i	<i>genduen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A), Gorocica (G), Mendata (G), Meñaca (E)
	<i>genduan</i>	Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>gendun</i>	Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E, G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Fica (G), Ibarri (G), Navárniz (G)
	<i>gaiñun</i>	Amorebieta (G)
V-12-m	<i>genduan</i>	Ajánguiz (AA, G), Morga (Ar), Múgica (G), Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>gaidxuan</i>	Guernica (Bi)
	<i>gadxuan</i>	Múgica (Ach)
	<i>gendxuan</i>	Gámiz (P)
	<i>gendxuen</i>	Gámiz (O). «Poco usada», me advierte Olazar
	<i>gayuan</i>	Meñaca (E)
	<i>geiñuan</i>	Gorocica (G)
V-12-f	<i>genduana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>geiñonan</i>	Gorocica (G)
V-13-c	<i>senduen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E, G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G), Mendata (G)
	<i>senduan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>saiñuen</i>	Amorebieta (G)
V-14-i	<i>eben</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Guernica (Bi), Navárniz (A, G), Múgica (Ach, G), Ajurias (Ba), Luno (G), Gorocica (G), Meñaca (E), Ibarri (G)
	<i>eudien</i>	Gámiz (G)
	<i>eurien</i>	Gámiz (O)
	<i>eden</i>	Frúniz (G)

	<i>e(u)den</i>	Fica (G)
	<i>euren</i>	Astepe (A), Morga (G)
	<i>euen</i>	Morga (G), Rigoitia (G)
	<i>ben</i>	Forua (G), Múgica (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>dxeden</i>	Fica (G)
	<i>seudien</i>	Arrieta (G)
	<i>seudian</i>	Meñaca (G). La <i>i</i> fue pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> .
	<i>seren</i>	Amorebieta (G)
V-14-m	<i>dxuen</i>	Ajánguiz (AA, G), Guernica (Bi), Morga (Ar), Gámiz (P), Múgica (Ach, G), Forua (G), Gorocica (G)
	<i>dxeurien</i>	Gámiz (O)
	<i>yuen</i>	Ajurias (Ba)
V-14-f	<i>dxuena</i>	Ajánguiz (AA), Forua (G)
	<i>dxuenan</i>	Gorocica (G)
V-15-r	<i>gendususen</i>	Ajánguiz (A, AA). Azkue escribió primero <i>gendususan</i> .
	<i>gendususan</i>	Navárniz (A), Astepe (A)
V-15-m	<i>genduasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Múgica (Ach), Astepe (A), Meñaca (E)
	<i>gendusan</i>	Gámiz (O). «Poco usada» (Olazar)
	<i>ginduasan</i>	Guernica (Bi), Meñaca (E)
	<i>giñddusan</i>	Gámiz (P)
	<i>giñuasen</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
V-15-f	<i>gendunasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>genduanasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>giñddusanan</i>	Gámiz (P)
V-16-i	<i>gendusen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Frúniz (G), Morga (G), Meñaca (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarri (G)
	<i>gendusan</i>	Navárniz (A), Gámiz (O), Múgica (Ach), Astepe (A), Meñaca (E)
	<i>gindusen</i>	Guernica (Bi), Amorebieta (G), Meñaca (E)
	<i>gindusan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>ginddusen</i>	Morga (Ar)
	<i>gaittusen ?</i>	Morga (Ar). La interrogación es de Arejita.
	<i>gaitxusen</i>	Navárniz (G)
	<i>gaittuen</i>	Mendata (G), Meñaca (E)
	<i>gaittun</i>	Arrazua (Gan), Forua (G)
	<i>doskun</i>	Morga (Ar), Arrieta (G)
	<i>oskun</i>	Luno (G), Rigoitia (G), Gámiz (G)
V-16-m	<i>genduasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>genduasen</i>	Gorocica (G)
	<i>gaindubasan</i>	Múgica (Ach), Meñaca (E)
	<i>g(a)induasan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>giñuasan</i>	Guernica (Bi)
	<i>ginuasan</i>	Gámiz (O). «Poco usada» (Olazar).
	<i>dxoskuan</i>	Morga (Ar)
	<i>gaittusan</i>	Ajánguiz (G)
	<i>giñddusan</i>	Gámiz (P)
V-16-f	<i>gendunasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>gendunasen</i>	Gorocica (G)
	<i>giñddusanan</i>	Gámiz (P)
V-17-c	<i>gendusuesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A)

	<i>gendususan</i>	Navárniz (A)
V-18-i	<i>genduesan</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Múgica (G), Gorocica (G), Fica (G)
	<i>ginduesan</i>	Amorebieta (G)
	<i>gendusen</i>	Meñaca (G), Ibaruri (G)
	<i>gaitxusen</i>	Navárniz (G)
	<i>gaittuen</i>	Forua (G), Mendata (G)
	<i>doskuen</i>	Arrieta (G)
	<i>oskuen</i>	Luno (G), Rigoitia (G), Gámiz (G)

Respecto a la flexión IV-18-f, dice Aurre-Apr aiz, refiriéndose a Ajánguiz: «Ez dogu erabilten».

V-18-m	<i>gaittuesan</i>	Ajánguiz (G)
	<i>genduasen</i>	Gorocica (G)
	<i>giñdduesan</i>	Gámiz (P)
V-18-f	<i>genduenasen</i>	Gorocica (G)
	<i>giñdduesanan</i>	Gámiz (P)
V-19-c	<i>senduedasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Múgica (Ach), Astepe (A)
	<i>sendudesan</i>	Navárniz (A)
	<i>sinduedasan</i>	Guernica (Bi), Gámiz (O), Ajurias (Ba), Meñaca (E). «Poco usada en Gámiz», dice Olazar.
	<i>saittuetan</i>	Morga (Ar)
	<i>saittuten</i>	Arrazua (Gan)
V-20-c	<i>senduesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A)
	<i>sendusen</i>	Navárniz (A)
	<i>saittusen</i>	Arrazua (Gan)
V-21-c	<i>senduegusan</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>sendue(g)usan</i>	Astepe (A)
	<i>sendugusen</i>	Navárniz (A)
	<i>saittuguesen</i>	Arrazua (Gan)
V-22-c	<i>senduesen</i>	Ajánguiz (A)
	<i>senduesan</i>	Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>saittuesen</i>	Arrazua (Gan)
V-23-i	<i>nittusen</i>	Ajánguiz (A), Fica (Y), Luno (G)
	<i>neittusen</i>	Astepe (A), Arrazua (Gan), Morga (G), Múgica (G), Gámiz (G)
	<i>nittuan</i>	Ajánguiz (AA), Navárniz (A)
	<i>nittuen</i>	Ajánguiz (G), Ibaruri (G)
	<i>noittuen</i>	Mendata (G)
	<i>nitxusen</i>	Arrieta (G)
	<i>neitxusen</i>	Mendata (G)
	<i>neitxun</i>	Navárniz (G)
	<i>nendusen</i>	Frúniz (G), Fica (G)
	<i>neusen</i>	Amorebieta (G)
	<i>nebasen</i>	Forua (G), Gorocica (G)
	<i>noasen</i>	Rigoitia (G)

Hay una nota de Azkue: «*Nebasan* en el casco de Guernica». Aurre-Apr aiz me advierte: «Ni aiengiztarra naz eta emen, Gernika'ren albo-alboan, beti esan izan dogu *nittuan*».

V-23-m	<i>neioasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neidxoasan</i>	Gorocica (G)
	<i>neidxoasen</i>	Ajánguiz (G)
	<i>naidxoasan</i>	Múgica (G)

	<i>nadxuasan</i>	Fica (Y)
	<i>nidxuesan</i>	Gámiz (P)
V-23-f	<i>neioasana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neidxonasen</i>	Gorocica (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A, G), Fica (Y, G), Arrazua (Gan), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Ibarruri (G), Mendata (G)
	<i>saiñusen</i>	Amorebieta (G)
V-24-m	<i>euasan</i>	Ajánguiz (A)
	<i>oasan</i>	Ajánguiz (AA), Fica (Y)
	<i>eittusen</i>	Astepe (A)
	<i>ittuan</i>	Navárniz (A)
	<i>endusen</i>	Meñaca (G)
	<i>endusan</i>	Gámiz (P)
V-25-i	<i>sittusen</i>	Ajánguiz (A, AA), Morga (A), Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Luno (G)
	<i>sittusan</i>	Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>seittusen</i>	Arrazua (Gan), Astepe (A), Gámiz (G), Mendata (G)
	<i>sittuan</i>	Navárniz (A)
	<i>seittuen</i>	Ajánguiz (G)
	<i>seittun</i>	Morga (G)
	<i>sitxusen</i>	Arrieta (G)
	<i>seitxusen</i>	Meñaca (G)
	<i>seusen</i>	Amorebieta (G)
	<i>ttusen</i>	Gámiz (O)
	<i>txusen</i>	Morga (Ar), Navárniz (G)
	<i>ebasan</i>	Guernica (Bi), Ibarruri (G), Meñaca (E)
	<i>ebasen</i>	Gorocica (G)
	<i>basen</i>	Forua (G), Navárniz (G)
	<i>oasen</i>	Rigoitia (G)
V-25-m	<i>sittuasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxoasen</i>	Ajánguiz (G)
	<i>dxoasan</i>	Múgica (G), Gorocica (G)
	<i>dxuesan</i>	Gámiz (P)
V-25-f	<i>sittuasana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxonasen</i>	Gorocica (G)
V-26-i	<i>gendusen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (Ar, G), Gámiz (O, G), Múgica (Ach, G), Arrazua (Gan), Navárniz (A, G), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Meñaca (E, G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Fica (G), Ibarruri (G), Mendata (G)
	<i>gendusan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>gaiñusen</i>	Amorebieta (G)
V-26-m	<i>genduasan</i>	Ajánguiz (AA), Múgica (G)
	<i>genduasen</i>	Ajánguiz (G)
	<i>gendxuesan</i>	Gámiz (P)
	<i>geiñoasen</i>	Gorocica (G)
V-26-f	<i>genduasana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>geiñonasen</i>	Gorocica (G)

V-27-c	<i>senduesan</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Navárniz (A), Astepe (A), Frúniz (G), Arrieta (G), Morga (G), Meñaca (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Fica (G), Ibarri (G), Mendata (G)
	<i>senduesen</i>	Arrazua (Gan), Forua (G), Navárniz (G)
	<i>saiñuesan</i>	Amorebieta (G)
V-28-i	<i>sittuesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (O), Frúniz (G), Luno (G), Múgica (G), Fica (G)
	<i>seittuesan</i>	Astepe (A), Morga (G), Gámiz (G), Mendata (G)
	<i>seittuesen</i>	Arrazua (Gan)
	<i>setusen</i>	Meñaca (E)
	<i>sittuen</i>	Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>seittuen</i>	Ajánguiz (G)
	<i>sitxuesan</i>	Arrieta (G)
	<i>seitxuesan</i>	Meñaca (G)
	<i>seresan</i>	Amorebieta (G)
	<i>txuesan</i>	Morga (Ar)
	<i>txuesen</i>	Navárniz (G)
	<i>ebesan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach), Ibarri (G), Meñaca (E)
	<i>ebesen</i>	Gorocica (G)
	<i>besen</i>	} Forua (G)
	<i>besan</i>	
	<i>uesan</i>	Rigoitia (G)
V-28-m	<i>dxuesan</i>	Ajánguiz (AA, G), Gámiz (P), Múgica (G), Gorocica (G)
V-28-f	<i>dxuesana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxuenasen</i>	Gorocica (G)



Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica

VI-1-r	<i>seusten</i> <i>seustan</i> <i>susten</i> — <i>stesun</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VI-1-m	<i>eusten</i> <i>eustien</i> <i>eustan</i> <i>ústan</i>	Ajánguiz (A) Morga (Ar) Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Gámiz (P) Astepe (A)
VI-1-f	<i>eustenan</i> <i>eustanan</i> <i>eustana</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A), Gámiz (P)
VI-2-i	<i>eusten</i> <i>eustan</i>  <i>usten</i> <i>osten</i> <i>ostan</i> <i>dosten</i>  <i>dostan</i> <i>deustan</i> <i>sosten</i> — <i>sten</i> — <i>stan</i>	Ajánguiz (A, AA), Gámiz (O), Amorebieta (EAEL), Morga (G) Ajánguiz (G), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Astepe (A) Arrieta (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G) Luno (G), Rigoitia (G), Ibarri (G) Morga (Ar), Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G), Mendata (G) Arrieta (G) Morga (Ar) Meñaca (G) Arrazua (Gan), Navárniz (G) Forua (G)
En Ajánguiz, <i>ure eskatusten</i> , «me pidió agua» (EAEL)		
VI-2-m	<i>eustian</i> <i>dxeustan</i> <i>dxosten</i> <i>dxostien</i> <i>dxostean</i> <i>yeustan</i>	Ajánguiz (AA) Guernica (Bi), Gámiz (P), Múgica (Ach) Gámiz (O) Morga (Ar) Ajánguiz (G) Ajurias (Ba), Meñaca (E)
VI-2-f	<i>eustanan</i> <i>dxeustana</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P)
VI-3-c	<i>seustien</i> <i>seusten</i>   <i>sustien</i>  <i>eustasuen</i> <i>deustasuen</i> <i>dostesuen</i> — <i>stesuen</i>	Ajánguiz (A, AA) Guernica (Bi), Navárniz (A), Gámiz (O), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E). Esta forma fue anotada por Olazar, para Gámiz, tras la <i>eustasuen</i> y entre paréntesis. Astepe (A). Primero Azkue escribió <i>susten</i> y después intercaló la —i—. Gámiz (O) Meñaca (E) Morga (Ar) Arrazua (Gan)
VI-4-i	<i>eustien</i> <i>eusten</i>  <i>ustien</i> <i>ostien</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (G) Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Astepe (A) Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Mendata (G)

	<i>ostian</i>	Gámiz (G)
	<i>osten</i>	Rigoitia (G), Múgica (G)
	<i>esten</i>	Navárniz (G)
	<i>dostien</i>	Morga (Ar), Frúniz (G), Arrieta (G), Fica (G), Amorebieta (G)
	<i>dosten</i>	Múgica (G)
	<i>sostian</i>	Meñaca (G). Se pronunció la <i>i</i> entre <i>i</i> y <i>e</i> .
	<i>—stien</i>	Forua (G)
VI-4-m	<i>dxeustien</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P)
	<i>dxeusten</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxostien</i>	Morga (Ar), Gámiz (O)
	<i>yeustien</i>	Ajurias (Ba)
	<i>yeusten</i>	Meñaca (E)
VI-4-f	<i>dxeustienan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeustenan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxeustena</i>	Gámiz (P)
	<i>dxostienan</i>	Morga (Ar). «Apenas erabilia» (Arejita).
	<i>dxostiena</i>	Gámiz (O)
	<i>yeustienan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>yeustenan</i>	Meñaca (E)
VI-5-r	<i>neutzun</i>	Ajánguiz (A, AA, Erizk), Navárniz (A, G), Morga (G, Erizk), Frúniz (G), Arrieta (G), Mendata (G)
	<i>neutsun</i>	Meñaca (Erizk). Véase la observación a III-5-r.
	<i>netzun</i>	Navárniz (Erizk), Fica (G), Gámiz (G)
	<i>nötzun</i>	Rigoitia (Erizk)
	<i>notzun</i>	Ajánguiz (G), Arrazua (Gan), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G)
	<i>nitzun</i>	Gámiz (G)
VI-5-m	<i>neuen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>néuan</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E). El acento es de Azkue, en la forma correspondiente a Navárniz.
	<i>núen</i>	Astepe (A)
	<i>dueten</i>	Morga (Ar)
<p>En el lugar correspondiente a esta flexión, anotó Olázar, para Gámiz, la forma de presente <i>eustat</i>, seguida de un signo de interrogación y de la advertencia «poco usado».</p>		
VI-5-f	<i>neunen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>neunan</i>	Navárniz (A)
	<i>nuan</i>	Astepe (A)
VI-6-r	<i>eutzun</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>otzun</i>	Astepe (A)
	<i>tzun</i>	Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O)
VI-6-m	<i>euen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>éuan</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ar), Meñaca (E). El acento es de Azkue, en la forma correspondiente a Navárniz.
	<i>uen</i>	Astepe (A)
	<i>duen</i>	Morga (Ar)
	<i>eustan ?</i>	Gámiz (O). El signo de interrogación es de Olazar y está seguido por la indicación «poco usado».

	<i>eustan</i>	Gámiz (P). Como se verá, en el libro de Pujana se reprodujo la misma forma que me había proporcionado Olazar, pero aquí sin interrogación ni advertencia.
VI-6-f	<i>eunen</i> <i>eunan</i> <i>euanan</i> <i>uenan</i> <i>uan</i> <i>eustana</i>  <i>dunen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Guernica (Bi) Múgica (Ach) Astepe (A) Gámiz (O, P). «Poco usado» (Olazar, en su comunicación personal). Morga (Ar). «Apenas erabilia» (Arejita).
VI-7-r	<i>geuntzun</i> <i>geuntzuen</i> <i>gontzun</i> <i>tzugun</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VI-7-m	<i>geuen</i> <i>geuan</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A), Astepe (A). Refiriéndose a Astepe, dice Azkue: «En vez de esto dicen más el rarísimo <i>ddaan</i> ».
VI-7-f	<i>geunen</i> <i>geunan</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A), Astepe (A). «También para esta flexión, dice Azkue que, en Astepe, emplean más «el rarísimo <i>ddanan</i> ».
VI-8-r	<i>eutzuen</i> <i>otzuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VI-8-m	<i>euen</i> <i>eurien</i> <i>eustien</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Gámiz (P)
VI-8-f	<i>eunen</i> <i>eustiena</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A) Gámiz (P)
VI-9-i	<i>neutzen</i>  <i>neutzan</i> <i>ne(u)tzon</i> <i>neutson</i> <i>notzen</i>  <i>notzan</i> <i>notzon</i> <i>netzen</i> <i>nitzen</i> <i>tzaten</i>	Ajánguiz (A), Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G). Azkue subrayó la segunda <i>e</i> . Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Erizk) Navárniz (G) Meñaca (Erizk). Véase la observación a III-5-r. Ajánguiz (G, Erizk), Morga (Erizk), Astepe (A), Múgica (G), Gorocica (G), Amorebieta (G) Rigoitia (G, Erizk), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G) Arrazua (Gan), Meñaca (G), Ibaruri (G) Fica (G) Gámiz (G) Forua (G)

La frase propuesta para el «Erizkizundi Irukoitza» fue «se lo hizo». La anteposición de *egin* (*eiñ*), dio lugar a que, en algunos cuadernos se escribiera como inicial de la flexión *ñ*—. Esto ocurrió en Rigoitia, Morga y Navárniz. En los resultados publicados en *Euskera*, la inicial fue siempre *n*—. La forma anotada en el cuaderno de Navárniz fue *ñeutzän*; en *Euskera*, *neutzan*.

VI-9-m	<i>naidxeutzan</i> <i>neidxautzan</i> <i>naidxotzan</i> <i>ñotzan</i> <i>nadxeutzan</i> <i>nayeutzan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) } Astepe (A) Múgica (Ach) Ajurias (Ba), Meñaca (E)
--------	---	---

	<i>neutxean</i>	Guernica (Bi), Gámiz (O)
	<i>neutxien</i>	Gámiz (P)
	<i>nítxien</i>	Morga (Ar)
	<i>notxean</i>	Ajánguiz (G)
VI-9-f	<i>naidxeutzanan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A)
	<i>neidxautzana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neutxiena</i>	Gámiz (P)
VI-10-r	<i>seuntzen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Morga (G), Meñaca (G), Gorocica (G), Ibarruri (G)
	<i>seuntzan</i>	Navárniz (A)
	<i>seuntzon</i>	Navárniz (G)
	<i>sontzen</i>	Astepe (A)
	<i>sontzan</i>	Luno (G)
	<i>sentzen</i>	Múgica (G), Fica (G)
	<i>saitzen</i>	Amorebieta (G)
	<i>sotzesun</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzesun</i>	Múgica (G)
	<i>otzesun</i>	Gámiz (G)
	<i>otzasun</i>	Ajánguiz (G)
	<i>tzesun</i>	Arrazua (Gan), Frúniz (G), Mendata (G)
	<i>tzasun</i>	Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G)
VI-10-m	<i>eutzen</i>	Ajánguiz (A). Azkue subrayó la segunda <i>e</i> .
	<i>eutzean</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eutzan</i>	Navárniz (A)
	<i>otzan</i>	Astepe (A)
	<i>eutxan</i>	Gámiz (P)
VI-10-f	<i>eutzenan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A)
	<i>eutzanan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eutxana</i>	Gámiz (P)
VI-11-i	<i>eutzen</i>	Ajánguiz (A, AA). Azkue acentuó la segunda <i>e</i> .
	<i>eutzan</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>eutzon</i>	Morga (G), Meñaca (E)
	<i>otzen</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G)
	<i>otzan</i>	Rigoitia (G)
	<i>otzon</i>	Ibarruri (G), Meñaca (E)
	<i>dotzen</i>	Múgica (G), Amorebieta (G)
	<i>dotzon</i>	Frúniz (G)
	<i>tzen</i>	Morga (G), Arrieta (G), Mendata (G)
	<i>tzan</i>	Forua (G)
	<i>tzon</i>	Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O), Meñaca (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Navárniz (G), Fica (G)
VI-11-m	<i>dxeutzen</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>dxotxean</i>	Ajánguiz (G)
	<i>yeutzan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>txien</i>	Morga (Ar), Gámiz (P)
	<i>txean</i>	Gámiz (O)
VI-11-f	<i>dxeutzenan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutzanan</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>yeutzanan</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E). Con signo de interrogación, en Ajurias.

*txeana* Gámiz (O)  
*txena* Gámiz (O)

Para esta flexión anotó Arejita, refiriéndose a Morga: «Ez da erabilten».

VI-12-i	<i>geuntzen</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Gámiz (O), Ibaruri (G), Gorocica (G), Mendata (G), Morga (G), Meñaca (E)
	<i>geuntzan</i>	Navárniz (A), Guernica (Bi), Ajurias (Ba), Rigoitia (G), Meñaca (E)
	<i>geutzen</i>	Música (Ach)
	<i>geutzan</i>	Ajurias (Ba). Con interrogación.
	<i>ge(u)tzon</i>	Navárniz (G)
	<i>gauntzen</i>	Amorebieta (G)
	<i>gentzen</i>	Morga (Ar), Música (G), Fica (G)
	<i>gontzen</i>	Astepe (A)
	<i>gontzan</i>	Luno (G)
	<i>gintzen</i>	Gámiz (G)
	<i>sotzegun</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzekun</i>	Música (G)
	<i>tzegun</i>	Gámiz (O)
	<i>tzekun</i>	Morga (Ar), Frúniz (G)
	<i>tzagun</i>	Forua (G)
	<i>tzakun</i>	Rigoitia (G)
	<i>dxakon</i>	Arrieta (G)
VI-12-m	<i>geidxeuntzien</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>gayeutzan</i>	Ajurias (Ba)
	<i>geuntxian</i>	Guernica (Bi)
	<i>geuntxien</i>	} Morga (Ar)
	<i>(gentxien)</i>	
	<i>geuntxan</i>	Gámiz (P)
	<i>geuntxean</i>	} Gámiz (O)
	<i>txegun</i>	
	<i>geuntzen</i>	Meñaca (E)
	<i>geunsen</i>	Música (Ach)
	<i>gotxean</i>	Ajánguiz (G)
VI-12-f	<i>geidxeuntzienea</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>geuntxana</i>	Gámiz (P)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Ajánguiz (A, AA, G), Música (G), Gorocica (G), Ibaruri (G), Morga (G)
	<i>seuntzen</i>	Navárniz (A, G)
	<i>seutzen</i>	Guernica (Bi), Ajurias (Ba)
	<i>sentzien</i>	Fica (G), Meñaca (E)
	<i>sentzeen</i>	Meñaca (E)
	<i>saintzien</i>	Amorebieta (G)
	<i>sontzien</i>	Astepe (A), Luno (G)
	<i>sotzesuen</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzesuen</i>	Música (G)
	<i>eutzasuen</i>	Música (Ach)
	<i>otzesuen</i>	Gámiz (G)
	<i>tzesuen</i>	Arrazua (Gan), Morga (Ar), Gámiz (O), Mendata (G), Frúniz (G)
	<i>tzasuen</i>	Arrieta (G), Forua (G), Rigoitia (G)
VI-14-i	<i>eutzien</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>eutzen</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Música (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E)

	<i>otzien</i>	Astepe (A), Luno (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Múgica (G)
	<i>otzian</i>	Gámiz (G). La <i>i</i> fue pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> .
	<i>otzen</i>	Rigoitia (G)
	<i>sotzian</i>	Meñaca (G)
	<i>dotzien</i>	Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G)
	<i>tzien</i>	Ajánguiz (G), Morga (Ar), Gámiz (O), Arrieta (G), Forua (G), Mendata (G)
	<i>tzen</i>	Navárniz (G)
VI-14-m	<i>dxeutzien</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutxien</i>	Gámiz (P)
	<i>dxeutzen</i>	Guernica (Bi), Múgica (Ach)
	<i>yeutzen</i>	Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>txien</i>	Morga (Ar), Gámiz (O)
VI-14-f	<i>dxeutzienan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeutxiena</i>	Gámiz (P)
VI-15-r	<i>seuskun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>soskun</i>	Astepe (A)
	<i>—skusun</i>	Arrazua (Gan)
VI-15-m	<i>éuskun</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Astepe (A). Azkue anotó el acento en la forma correspondiente a Astepe.
	<i>euskuan</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P)
VI-15-f	<i>euskunan</i>	Ajánguiz (AA), Navárniz (A)
	<i>euskuna</i>	Gámiz (P)
Azkue no anotó las formas femeninas correspondientes a Ajánguiz y Astepe.		
VI-16-i	<i>euskun</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>oskun</i>	Ajánguiz (G), Morga (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Ibarri (G)
	<i>soskun</i>	Meñaca (G)
	<i>doskun</i>	Morga (Ar), Frúniz (G), Arrieta (G), Luno (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G)
	<i>—skun</i>	Arrazua (Gan), Forua (G), Mendata (G), Navárniz (G)
VI-16-m	<i>(dx)euskuan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeuskuan</i>	Gámiz (P)
	<i>dxoskuan</i>	Ajánguiz (G)
VI-16-f	<i>(dx)euskuanan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>dxeuskuana</i>	Gámiz (P)
VI-17-c	<i>seuskuen</i>	Ajánguiz (AA, A), Navárniz (A)
	<i>soskuen</i>	Astepe (A)
	<i>—skusuen</i>	Arrazua (Gan)
VI-18-i	<i>euskuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>oskuen</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Morga (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Gámiz (G), Ibarri (G)
	<i>soskuen</i>	Meñaca (G)
	<i>doskuen</i>	Frúniz (G), Arrieta (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G)
	<i>—skuen</i>	Forua (G), Mendata (G)
	<i>—skun</i>	Navárniz (G)
VI-18-m	<i>dxeuskuen</i>	Ajánguiz (AA), Gámiz (P)
VI-18-f	<i>dxeuskuenan</i>	Ajánguiz (AA)

	<i>dxeskuena</i>	Gámiz (P)
VI-19-c	<i>neutzuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G), Navárniz (G)
	<i>notzuen</i>	Ajánguiz (G), Arrazua (Gan), Astepe (A), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G)
	<i>neutzun</i>	Navárniz (A). «Dice así Teresa Gorriño (76 urte), <i>neutsuen</i> J. M. Zearra (78)» (Azkue). No está clara la edad de Zearra; podría ser igualmente 70.
	<i>netzuen</i>	Gámiz (G), Fica (G), Navárniz (G)
	<i>nitzuen</i>	Gámiz (G)
VI-20-c	<i>eutzuen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>otzuen</i>	Astepe (A)
	<i>tzuen</i>	Arrazua (Gan)
VI-21-c	<i>gentzuen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>gontzuen</i>	Astepe (A)
	<i>tzuegun</i>	Arrazua (Gan)
VI-22-c	<i>eutzuen</i>	Ajánguiz (A, AA)
	<i>otzuen</i>	Astepe (A)
	<i>tzuen</i>	Arrazua (Gan)
VI-23-i	<i>neutzen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A, G)
	<i>neutzien</i>	Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G)
	<i>netzen</i>	Navárniz (G)
	<i>netzien</i>	Fica (G)
	<i>notzen</i>	Arrazua (Gan), Forua (G), Rigoitia (G)
	<i>notzien</i>	Ajánguiz (G), Astepe (A), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibaruri (G), Amorebieta (G)
	<i>notzian</i>	Meñaca (G)
	<i>nitzian</i>	Gámiz (G)
VI-23-m	<i>neietzen</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>nayetzen</i>	Meñaca (E)
	<i>nayeutzen</i>	Ajurias (Ba)
	<i>nadxෙන්</i>	Múgica (Ach)
	<i>neutxean</i>	Guernica (Bi)
	<i>neutxien</i>	Gámiz (O, P), Morga (Ar)
	<i>notxian</i>	Ajánguiz (G)
	<i>nitxien</i>	Morga (Ar)
VI-23-f	<i>neieutzenan(a)</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neutxiena</i>	Gámiz (P)
VI-24-r	<i>seuntzen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>sontzien</i>	Astape (A)
	<i>tzesuen</i>	Arrazua (Gan)
VI-24-m	<i>eutzen</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Ajurias (Ba), Múgica (Ach), Morga (Ar)
	<i>eutzeen</i>	Guernica (Bi)
	<i>euntzeen</i>	Meñaca (E)
	<i>eutzakien</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eutxien</i>	Gámiz (P)
	<i>ontzien</i>	Astepe (A)
	<i>txien</i>	Gámiz (O)

VI-24-f	<i>eutzakienana</i> <i>eutzenan</i> <i>eutxena</i>	Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Gámiz (P)
VI-25-i	<i>eutzen</i> <i>otzen</i> <i>otzien</i> <i>otzian</i> <i>sotzen</i> <i>dotzien</i> <i>tzen</i> <i>tzien</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Rigoitia (G) Ajánguiz (G), Astepe (A), Gorocica (G), Ibarri (G), Múgica (G) Gámiz (G). Esta <i>i</i> fue pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> . Meñaca (G) Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G) Forua (G), Navárniz (G) Arrazua (Gan), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Luno (G), Mendata (G)
VI-25-m	<i>dxeutzien</i> <i>dxeutxien</i> <i>dxotxian</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Ajánguiz (G)
VI-25-f	<i>dxeutzienan</i> <i>dxeutxiena</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P)
VI-26-i	<i>geuntzen</i> <i>geuntzien</i>  <i>gauntzien</i> <i>gentzen</i> <i>gentzien</i> <i>gontzien</i> <i>gintzian</i> <i>sotzeguen</i> <i>dotzekuen</i> <i>dxakien</i> <i>tzeuen</i> <i>tzaguen</i> <i>tzakuen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A, G), Rigoitia (G) Ajánguiz (G), Morga (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Mendata (G) Amorebieta (G) Navárniz (G) Múgica (G), Fica (G) Astepe (A), Luno (G) Gámiz (G). Esta <i>i</i> fue pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> . Meñaca (G) Frúniz (G), Múgica (G) Arrieta (G) Arrazua (Gan) Forua (G) Rigoitia (G)
VI-26-m	<i>geidxeuntzen</i> <i>geuntxien</i> <i>gontxian</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P) Ajánguiz (G)
VI-26-f	<i>geidxeuntzena</i> <i>geuntxiena</i>	Ajánguiz (AA) Gámiz (P)
VI-27-c	<i>seuntzien</i> <i>seuntzen</i> <i>sontzien</i> <i>tzesuen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>eutzeen</i> <i>otzien</i> <i>otzian</i> <i>otzen</i> <i>sotzian</i> <i>dotzien</i> <i>tzien</i> <i>tzen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A), Luno (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Múgica (G) Gámiz (G). La <i>i</i> fue pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> . Rigoitia (G) Meñaca (G) Frúniz (G), Múgica (G), Fica (G), Amorebieta (G) Ajánguiz (G), Morga (G), Arrieta (G), Forua (G), Mendata (G) Navárniz (G)
VI-28-m	<i>dxeutzien</i>	Ajánguiz (AA)



VI-28-f

*dxeutxien*  
*dxeutziena*  
*dxeutxiena*

Gámiz (P)  
Ajánguiz (AA)  
Gámiz (P)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Ajánguiz. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Guernica**

VII-1-r	<i>seustesan</i> <i>seustasan</i> <i>sustesan</i> <i>—stesusen</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-1-m	<i>eustesan</i> <i>eustiasan</i> <i>eustasan</i> <i>ústesan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Astepe (A)
VII-1-f	<i>eustesanan</i> <i>eustiasana</i> <i>eustanasan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA) Navárniz (A)
VII-2-i	<i>eustesan</i> <i>eustiesan</i> <i>eustasan</i> <i>ustesan</i>	Ajánguiz (A). Primero escribió <i>eustasan</i> . Ajánguiz (AA) Navárniz (A) Astepe (A)
VII-3-c	<i>seustesan</i>  <i>seustiesan</i> <i>seustesen</i> <i>sustiesan</i> <i>eustasuesan</i> <i>dostesuesan</i> <i>destasuesen</i> <i>—stesuesen</i>	Ajánguiz (A), Guernica (Bi), Navárniz (A), Múgica (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E) Ajurias (AA) Meñaca (E) Astepe (A) Gámiz (O) Morga (Ar) Meñaca (E) Meñaca (E)
VII-4-i	<i>eustesan</i> <i>eustiesan</i> <i>ustiesan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA) Astepe (A)
VII-5-r	<i>neutzusen</i>  <i>neutzusan</i> <i>notzusen</i>  <i>notzusan</i> <i>netzusen</i> <i>nitzusen</i> <i>tzutesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G), Navárniz (G). En los dos pueblos explorados por Azkue, escribió éste primero <i>neutzusan</i> ; subrayó la <i>e</i> corregida de Ajánguiz. Navárniz (A). Subrayada la <i>a</i> . Arrazua (Gan), Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarri (G) Amorebieta (G) Fica (G) Gámiz (G) Ajánguiz (G)
VII-5-m	<i>neuasan</i> <i>nuasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VII-5-f	<i>neunasan</i> <i>nunasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VII-6-r	<i>eutzusen</i>  <i>eutzusan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A). Azkue subrayó la segunda <i>e</i> de Ajánguiz. Navárniz (A). Subrayada la <i>a</i> .
VII-6-m	<i>euasan</i> <i>enduasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)

VII-6-f	<i>eunasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A). La anotación de Astepe está muy corregida y confusa.
VII-7-r	<i>geuntzusen</i>	Ajánguiz (A), Morga (Ar), Astepe (A). En Morga se usa poco, advierte Arejita.
	<i>geuntzusan</i>	Ajánguiz (AA), Navárniz (A), Guernica (Bi), Gámiz (G), Meñaca (E)
	<i>geutzusan</i>	Múgica (Ach), Ajurias (Ba)
	<i>tzugusan</i>	Gámiz (O)
	<i>tzugusen</i>	Arrazua (Gan)

Azkue subrayó la segunda *e* de Ajánguiz y la *a* de Navárniz.

VII-7-m	<i>geuasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Guernica (Bi), Navárniz (A), Ajurias (Ba)
	<i>guasan</i>	Múgica (Ach), Astepe (A)
	<i>ge(u)nduesan</i>	Morga (Ar)

En Gámiz no se usa esta flexión, me dice Olazar.

VII-7-f	<i>geunasan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>geunasana</i>	Ajánguiz (AA)
VII-8-r	<i>eutzuesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A), Astepe (A)
VII-8-m	<i>euesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A)
	<i>euriesan</i>	Astepe (A)
VII-8-f	<i>eunesan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Astepe (A)
	<i>eunesana</i>	Ajánguiz (AA)
VII-9-i	<i>neutzesan</i>	Ajánguiz (A), Artepe (A), Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G). La segunda <i>e</i> de Ajánguiz, subrayada.
	<i>neutzasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>neutzosen</i>	Navárniz (G)
	<i>notzosen</i>	Arrazua (Gan)
	<i>notzesan</i>	Meñaca (G), Música (G), Gorocica (G), Ibarruri (G), Amorebieta (G)
	<i>notzasan</i>	Rigoitia (G)
	<i>notzasan</i>	Arrieta (G), Forua (G), Luno (G)
	<i>netzesan</i>	Fica (G)
	<i>nitzesan</i>	Gámiz (G)
	<i>tzatesen</i>	Ajánguiz (G)
VII-10-r	<i>seuntzesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A)
	<i>seuntzasan</i>	Navárniz (A)
	<i>tzesusen</i>	Arrazua (Gan)
VII-10-m	<i>eutzasan</i>	Ajánguiz (A), Astepe (A)
	<i>eutziasan</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eutzasan</i>	Navárniz (A)
VII-10-f	<i>eutziasana</i>	Ajánguiz (AA)
	<i>eutzanasan</i>	Navárniz (A)
VII-11-i	<i>eutzasan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A), Meñaca (E)
	<i>eutzasan</i>	Guernica (Bi), Navárniz (A), Música (Ach), Ajurias (Ba), Meñaca (E)
	<i>tzosen</i>	Arrazua (Gan)
	<i>tzosan</i>	Gámiz (O)
	<i>tzesan</i>	Morga (Ar)
VII-12-i	<i>geuntzesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A)

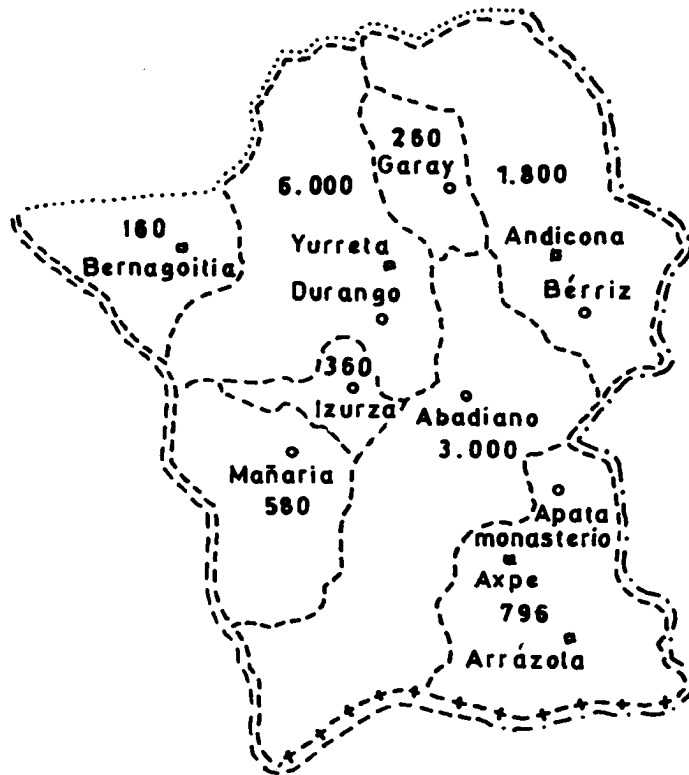
	<i>geuntzasan</i>	Navárniz (A)
VII-13-c	<i>seuntzasan</i> <i>seuntziesan</i> <i>tzesuesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-14-i	<i>eutzasan</i> <i>eutziesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VII-15-r	<i>seuskusen</i> <i>seuskusan</i> — <i>skususen</i>	Ajánguiz (A), Astepe (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Arrazua (Gan)
VII-15-m	<i>euskusen</i> <i>euskuasan</i> <i>uskuasan</i>	Ajánguiz (A) Ajánguiz (AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VII-15-f	<i>euskuasana</i> <i>euskunasan</i>	Ajánguiz (AA) Navárniz (A)
VII-16-i	<i>euskusen</i> <i>euskusan</i> <i>uskusan</i> — <i>skusen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-17-c	<i>seuskuesan</i> <i>soskuesan</i> — <i>skusuesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-18-i	<i>euskuesan</i> <i>uskuesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A)
VII-19-c	<i>neutzuesan</i> <i>neutzuesen</i> <i>neutzusan</i> <i>notzuesen</i> <i>notzuesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Frúniz (G), Morga (G), Mendata (G) Navárniz (G) Navárniz (A). «J. M. Zearra, <i>neutzuesan</i> » (Azkue). Arrazua (Gan), Múgica (G) Arrieta (G), Meñaca (G), Forua (G), Luno (G), Rigoitia (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>netzuesan</i> <i>nitzuesan</i> <i>tzutesen</i>	Fica (G) Gámiz (G) Ajánguiz (G)
VII-20-c	<i>eutzuesan</i> <i>eutzusan</i> <i>tzuesen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Arrazua (Gan)
VII-21-c	<i>geuntzuesan</i> <i>geuntzusan</i> <i>tzegusen</i>	Ajánguiz (A, AA) Navárniz (A) Arrazua (Gan)
VII-22-c	<i>eutzuesan</i> <i>tzuesen</i>	Ajánguiz (A, AA) Arrazua (Gan)
VII-23-i	<i>neutzesan</i> <i>neutziesan</i> <i>neutzesen</i> <i>notzesan</i> <i>notziesan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A), Frúniz (G) Ajánguiz (AA), Astepe (A), Morga (G), Mendata (G) Navárniz (G) Arrieta (G), Rigoitia (G) Meñaca (G), Luno (G), Múgica (G), Gorocica (G), Ibarri (G), Amorebieta (G)
	<i>notzesen</i> <i>notzien</i>	Forua (G) Arrazua (Gan)

	<i>netziesan</i> <i>nitziasan</i> <i>tzatesen</i>	Fica (G) Gámiz (G). La segunda <i>i</i> pronunciada entre <i>i</i> y <i>e</i> . Ajánguiz (G)
VII-24-r	<i>seuntzesan</i> <i>seuntziesan</i> <i>tzesuesen</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA), Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-24-m	<i>eutzesan</i> <i>eutziasan</i>	Ajánguiz (A), Navárniz (A) Ajánguiz (AA)
VII-24-f	<i>eutziasana</i> <i>eutzenasan</i>	Ajánguiz (AA) Navárniz (A)
VII-25-i	<i>eutzesan</i> <i>eutziesan</i> <i>tziesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-26-i	<i>geuntzesan</i> <i>geuntziesan</i> <i>tzeuesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Navárniz (A) Astepe (A) Arrazua (Gan)
VII-27-c	<i>seuntziesan</i> <i>seuntzesan</i> <i>tzesuesen</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A) Navárniz (A) Arrazua (Gan)
VII-28-i	<i>eutziesan</i> <i>eutzesan</i>	Ajánguiz (A, AA), Astepe (A) Navárniz (A)

**VARIEDAD DE GUERNICA**  
**Subvariedad del Duranguesado**



Situación de la subvariedad del Duranguesado, en la variedad de Guernica, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad del Duranguesado, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD DEL DURANGUESADO

### Introducción

Esta subvariedad de la variedad bonapartiana de Guernica, está obviamente constituida por los municipios del Duranguesado que fueron incluidos por Bonaparte en la citada variedad. Son estos Abadiano, Bériz, Durango, Garay, Izurza, Mañaria y el Valle de Achondo, formado mediante la fusión, en 1962, de los antiguos municipios de Apatamonasterio, Arrázola y Axpe. Los restantes municipios del Duranguesado no fueron incluidos por el Príncipe en la variedad de Guernica, por lo que, como es lógico, quedan también fuera de esta subvariedad.

A continuación indicamos el número de vascófonos con que contaba cada uno de los arriba citados municipios, según nuestra evaluación de 1970:

Durango	6.000 vascófonos
Abadiano	3.000 vascófonos
Bériz	1.800 vascófonos
Garay	260 vascófonos
Izurza	360 vascófonos
Mañaria	580 vascófonos
Valle de Achondo	796 vascófonos
Bernagoitia (Amorebieta)	160 vascófonos

Con lo que la subvariedad del Duranguesado contaba, en aquella época con unos 12.960 vascófonos.

Se observará que, tal como hemos indicado en la «Introducción» de la subvariedad propia, de acuerdo con los datos de Gaminde, hemos incluido en esta subvariedad del Duranguesado a Bernagoitia, del municipio de Amorebieta, el resto del cual está integrado en la subvariedad propia. Bernagoitia tenía, en 1970, 164 habitantes, todos ellos vascófonos.

En cuanto a los lugares en los cuales se han recogido las formas verbales, Arriandi (La Pilastra) —cuyo verbo hemos tomado como representativo de la subvariedad— y Orobio, eran barrios de Yurreta, que juntamente con este antiguo municipio, pasaron a depender de Durango. Andicona es un barrio de Bériz y, según ya hemos indicado, Arrázola y Axpe eran municipios que, al fusionarse con Apatamonasterio, constituyeron el Valle de Achondo.

Respecto al habla de Durango, dice mi colaborador Juan Vicente Gallastegui: «Durangokoari buruz ohar bat: Durangon nik era bi ikusten ditut: Bata Durangoko zaharrena. Bestea Durangoko eta inguruko baserritarrena eta Durango bertako berrogeta hamarretik beherakoena. Ez dakit aditzean alderik dagoan ala ez. Fonetikan bai behintzat. Durangar «petuak»: *Aittak eta alabiak eruan dabe*, esango dabe. Besteok: *Aitxek eta alabiek eruen dabe*. Horregatik, zintan lehenago durangar zahar birena entzungo da, ta gero Durango ondokoarena edo Durangon jaio arren berrogeta hamar urtetik behera daukezenena.»



Se observará que las formas verbales recogidas por los equipos constituídos por Nieves Amezua Ogiza, Belén Arriaga Aranburu y Marta Igarza Ganboa (que designaremos por AAI), por un lado, y por Begoña Arrinda e Itziar Munitxa (AM), por otro, se complementan, pues exploraron los mismos pueblos, en los que el primer grupo recogió las flexiones *zuka*, mientras el segundo obtuvo las formas *hika*, tanto las indefinidas como las alocutivas, con lo que casi se completaron los verbos auxiliares de Durango, Orobio, Mañaria, Bériz, Abadiano y Achondo, con la falta de las flexiones *hika* tripersonales (*nor-nori-nork*) con objeto directo plural que, al parecer, no fueron recogidas.

El grupo AAI ha seguido, en general, el criterio fonético lógico de no emplear *ts* ni *z*, que corresponden a sonidos inexistentes actualmente en esta zona.

En las flexiones bipersonales del intransitivo (*nor-nori*) el mismo grupo ha utilizado la inicial *y* y para las formas verbales de Abadiano, Bériz, Mañaria y Orobio. Nosotros hemos empleado, para estas formas, *y* y negrita, con lo que, al mismo tiempo que respetamos la anotación de los autores, queremos llamar la atención sobre el sonido correspondiente, que parece responder, según nuestros datos y los del grupo AM (en estas flexiones, la inicial es la misma en las flexiones indefinidas y en las alocutivas), más bien a *dx* que a *y*, aunque hay que reconocer que a veces no es fácil establecer la diferencia. En las formas de los otros dos pueblos explorados por el grupo, Durango y Achondo, los autores utilizaron el signo fonético correspondiente al tradicional *dx*, que nosotros seguimos empleando por razones tipográficas.

En relación con la grafía de las formas verbales recogidas pero el grupo AM, conviene poner de relieve que, a diferencia del criterio general del grupo AAI, consistente en no emplear *ts* ni *z*, el grupo AM sí los ha utilizado, en algunas flexiones. Nosotros hemos seguido el mismo criterio que en el caso de la *y*— inicial de las flexiones bipersonales intransitivas anotadas por el grupo AAI, es decir, las hemos reproducido, en todas las flexiones, en negrita. Creemos que esta manera de proceder queda plenamente justificada por las propias advertencias de los autores, sobre el matiz de tales sonidos. Así, el final de su trabajo, escribieron: «Lan honetan zailtasunik handiena fonologiaz izan dugu. *s*—*z* artean ez dago banaketa argirik eta gehien *s* erabili izan arren *z* ere nabaritzen dugu. Horregatik idazterakoan antzik handiena duen soinua ipini dugu.»

Con motivo de la forma *nintsuan* (flexión I-7-m) de Abadiano, primera con *ts* de sus cuadros, dicen los autores: «*Nitsuan - ts* argia ez bada ere *tx* ez dela uste dugu. *Nitsuan* eta *txupetaren* artean zerbait ezberdina dago. *Nintsonan* eta *txoria* ezberdintzen ditugu.»

A continuación, al referirse a la forma *zittuan* (flexión I-12-m) de Bériz y Achondo, advierten: «*s* eta *z* bereiztu ez arren *zittuan* erabiltzeakoan *s* ez dela uste dugu, baina *z* argi bat ere ez da. Bien bitartean dagoen zerbait izan daiteke.»

Se deduce de los párrafos anteriores que, en cualquier caso, las pronunciaciones de estas *ts* y *z* son muy diferentes de las representadas por estas letras en otros dialectos (en el guipuzcoano sólo en algunos lugares). Por ello, hemos considerado que lo más acertado es utilizar, en estas formas vizcaínas, las correspondientes negritas, con lo que, al mismo tiempo que respetamos la grafía de los autores y expresamos las diferencias de matiz por ellos apreciadas, evitamos la confusión con los sonidos *ts* y *z* típicos de otros dialectos, representados por estas letras en su forma normal (no en negritas). Esta *ts* ocupa en algunas flexiones alocutivas el lugar que en las de otros pueblos tiene la *tx*, sin que con ello queramos decir que éste es su sonido.

La confusión entre las pronunciaciones de las formas verbales escritas con *ts* y *tx* se aprecia muy claramente en las flexiones III-9-m, f a III-14-m, f y en las III-23-m, f a III-28-m, f. Si nos fijamos, por ejemplo, en las formas de Bériz (y lo mismo ocurre en otros pueblos), tenemos III-9-m, (*d*)*eutsat*; III-10-m, (*d*)*eutsak*, por un lado; mientras tenemos III-11-m, (*d*)*eutxak*; III-12-m, (*d*)*eutxa(g)u*; III-14-m, (*d*)*eutxoek*, por otro lado.

Sobre estas pronunciaciones, dicen los autores: «Ez *ts* ez *tx* argiak dira baina gure ustez gehien urratzen direnei ebatu gara», y sobre las flexiones III-23-m, f a III-28-m, f: «Hemen ere lehen aipatu dugun bezala *ts* eta *tx* nahastatzen dira». Evidentemente este sonido *ts*, que alterna y se confunde con *tx*, no tiene nada que ver con el sonido *ts* de los dialectos septentrionales y orientales, cuya pronunciación es netamente distinta.

Respecto a la inicial de las flexiones intransitivas bipersonales (*nor-nori*), los autores del grupo AM, que escriben en todos los casos *j*, advierten, en la primera de estas flexiones (I-13-m): «*jatak - iatak, yatak, dxatak* (en esta forma emplean el signo fonético correspondiente), hiru eratara erabilten da edo eta

hiruren nahasketa bat izan daiteke, batzutan argiago eta gehienetan hirugarrenera *dxatak* urratuz. Oromiñon gogorren *dx* garbi erabilten dute.»

En los cuadros siguientes pone, sin más  $j = dx$ , y para la flexión II-2-m, pone «*nejok* eta antzerakoak *dx* argi argi egiten dute» y, al final del trabajo escriben, respecto a las mencionadas flexiones intransitivas bipersonales: «*dx* gehien erabilten dena da. Hau da guk  $j$  ipini dugun tokian soinu hau adieraztea nahi dugu.» De acuerdo con las palabras anteriores, hemos escrito las formas verbales recogidas por el grupo AM con *dx*, a diferencia de las formas recogidas por el grupo AAI, quienes señalaban diferentes pronunciaciões, que hemos reproducido de la manera anteriormente expuesta.

Respecto a la pronunciación de la inicial en la flexión I-13-i, recogida para el «Erizkizundi Irukoitza» por N. Ormaechea, quien anotó *dx*— en Apatamonasterio, *dy*— y *dx*— en Marzana y *y*— en Axpe, puede verse nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, pp. 336-337. Posteriormente, tanto N. Olaechea, en Arrázola, como I. Gaminde, en Axpe, han escrito siempre *dx*—. AM y AAI, en Achondo (sin especificar el pueblo), se han inclinado también por *dx*—, según acabamos de ver.

## FUENTES

- Arriandi, Yurreta (Durango)** (1974, 1979, 1982) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall) - *Comunicaciones personales* - En 1974, contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287]. En 1979, me proporcionó las conjugaciones completas (modo indicativo) de los verbos auxiliares, objeto del presente trabajo. En 1982, contestaciones a consultas concretas sobre el empleo de las flexiones en frases negativas y otros puntos - Informador: D. Guillermo Gallastegui, de 52 años.
- Orobio, Yurreta (Durango)** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Sobre este manuscrito inédito, se exponen detalles en la «Introducción», especialmente en lo referente a la grafía empleada.
- Orobio, Yurreta (Durango)** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durangoko aditz laguntzailea* - En la «Introducción», se exponen detalles sobre este manuscrito, especialmente sobre la grafía de sus formas verbales.
- Orobio, Yurreta (Durango)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 413-415 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Orobio, Yurreta (Durango)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas recogidas por él en Orobio, que complementan las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Durango** (1974) - JUAN VICENTE GALLASTEGUI (designado por Gall) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi mencionado «Cuestionario» - Informadores: D. Fermín Madariaga y D. Serapio Aroma - Véanse, en la «Introducción», las palabras de Gallastegui sobre el habla de Durango.
- Durango** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».
- Durango** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durangoko aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».
- Durango** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 418-420 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Izurza** (1974) - NICOLAS ALZOLA (Hermano Valentín Berriochoa) (designado por AI) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi citado «Cuestionario» - En su habla popular de Izurza (yo empleaba asimismo con él el lenguaje coloquial azcoitano) me decía: «Gaurko gaztien

artien forma barriyak agerti die erriyen: *dakot* etabar. Inguruetako euskera-formak, irratia, eta abar, kontuan euki bie die gaur. Nire euskerie be ezta nire aitteitten denborako modukue beti.»

- Izurza** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».
- Izurza** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durango aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».
- Izurza** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 433-435 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Mañaria** (1974) - FRANCISCO J. PEREA (designado por p) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes mencionado «Cuestionario».
- Mañaria** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».
- Mañaria** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durango aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».
- Mañaria** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 438-440 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Mañaria** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas alocutivas recogidas por él en Mañaria.
- Bérriz** (1975) - LUIS DE LASUEN (designado por La) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» - Obtuve esta colaboración por medio del amigo Valentín de Lasuen.
- Bérriz** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».
- Bérriz** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durango aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».
- Bérriz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 448-450 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Andicono (Bérriz)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: D. Domingo Aguirrebeitia, D. Pedro Laspita, D.<sup>a</sup> Josefa Izaguirre y D.<sup>a</sup> Florencia Irigoras.
- Garay** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 423-425 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Abadiano** (1973) - JOSE LUIS LIZUNDIA (designado por Li) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» - El amigo Lizundia me encaminó a numerosos y excelentes colaboradores.
- Abadiano** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».
- Abadiano** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durango aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».
- Abadiano** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 428-430 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.
- Abadiano** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas recogidas por él en Abadiano que complementan las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Achondo** (1980) - BEGOÑA ARRINDA e ITZIAR MUNITXA (designadas por AM) - *Durango aldeko hiketa* - Detalles en la «Introducción».

**Achondo** (1984) - NIEVES AMEZUA, BELEN ARRIAGA y MARTA IZARZA (designadas por AAI) - *Durangoko aditz laguntzailea* - Detalles en la «Introducción».

**Arrázola (Achondo)** (1975) - BELEN OLAECHEA (designada por O) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».

**Axpe (Achondo)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 443-445 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.

**Bernagoitia (Amorebieta)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 408-410 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Orobio.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Abadiano, Apatamonasterio, Axpe (Marzana), Garay, Izurza, Mañaria, Marzana y Yurreta* - El encuestador fue, para todos estos pueblos, N. Ormaechea - Informadores: de Abadiano, D. Gregorio Zabala, de 61 años de edad; de Apatamonasterio, D. Saturnino Barrenechea, de 84 años; de Axpe (Marzana), D.<sup>a</sup> Celestina Gojencia, de 62 años; de Garay, D. Francisco Negugor, de 85 años; de Izurza, D. Domingo Bizcarra, de 73 años; de Mañaria, D.<sup>a</sup> Mercedes Calzada, de 43 años; de Marzana, D. Gregorio Urien, de 71 años, y de Yurreta, D.<sup>a</sup> Cipriana Laspita, de 62 años. Esta última vivió 42 años en Yurreta; D.<sup>a</sup> Celestina Gojencia, 48 años en Axpe; D. Domingo Bizcarra, la mayoría de su vida en Izurza, y los restantes informadores pasaron en sus respectivos pueblos la totalidad de su existencia - Se utilizaron las formas correspondientes a 10 flexiones.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas nok non I-1-i,m,f	«yo era» nitzen nitxuan nitxunan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara as as I-2-r,m,f	«tú eras» siñen itzan itzenan I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da ok on I-3-i,m,f	«él era» san suan sunan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara gosak gosan I-4-i,m,f	«nosotros éramos» gainien giñan giñan, giñasen I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» saie I-5-c	«vosotros erais» sainien I-11-c
ELLOS	«ellos son» die osak osan I-6-i,m,f	«ellos eran» sien suasen sonasen I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxate dxatek dxaten I-13-i,m,f	«ellos me son» dxates dxatesak dxatesan I-19-i,m,f	«él me era» dxaten dxatian dxatenan I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxatesan dxateasen dxatenasen I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu dxat dxan I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus dxasak dxasan I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun dxan dxanan I-26-r,m,f	«ellos te eran» dxatzusen dxasan dxatenasan I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako dxakok dxakon I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos dxakosak dxakosan I-21-i,m,f	«él le era» dxakon dxakuan dxakunan I-27-i,m,f	«ellos le eran» dxakosan dxakuasen dxakunasan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku dxakuk dxakun I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus dxakusak dxakusan I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun dxakuan dxakunan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» dxakusen dxakuasen dxakunasan I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue I-17-c	«ellos os son» dxatzues I-23-c	«él os era» dxatzuen I-29-c	«ellos os eran» dxatzuesan I-35-c
LES	«él les es» dxakie dxakiek dxakien I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakies dxakiesak dxakiesan I-24-i,m,f	«él les era» dxakien dxakian dxakienan I-30-i,m,f	«ellos les eran» dxakiesan dxakiasen dxakinasen I-36-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitut aut aut II-5-r,m,f	«yo lo he» dot dxuat dxunat II-9-i,m,f		«yo os he» saittuet II-19-c	«yo los he» duas, dittut dxuas dxunas II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu nok non II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu dok don II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus gosak gosan II-15-r,m,f		«tú los has» dosus dosak dosan II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau neidxok neidxon II-2-i,m,f	«él te ha» saittu au au II-6-r,m,f	«él lo ha» dau dxok dxon II-11-i,m,f	«él nos ha» gaittu(s) gaittusek gaittusen II-16-i,m,f	«él os ha» saittue II-20-c	«él los ha» daus, dittu dxosak dxosan II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saittuou auou auou II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» du dxuk, dxueu dxun II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saittuou II-21-c	«nosotros los hemos» dus dxus dxunaus II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues II-17-c		«vosotros los habéis» dosues II-27-c
ELLOS	«ellos me han» nabe naidxuek naidxuen II-4-i,m,f	«ellos te han» saittue ab(i)e ab(i)e II-8-r,m,f	«ellos lo han» dabe dxuek dxuen II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaittue gaittuesak gaittuesan II-18-i,m,f	«ellos os han» saittue II-22-c	«ellos los han» dabes, dittues dxuesak dxuesan II-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	«yo te lo he» utzut uat unat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» utzet utxat, utxiat utxenat III-9-i,m,f	X	«yo os lo he» utzuet III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» utziet utxiat utxienat III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» ustesu ustek usten III-1-r,m,f	X	«tú se lo has (a él)» utzesu utzek utzen III-10-r,m,f	«tú nos lo has» uskusu uskuk uskun III-15-r,m,f	X	«tú se lo has (a ellos)» utziesu utziek utzien III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» uste ustek usten III-2-i,m,f	«él te lo ha» utzu ue, due une, dune III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» utzo utxek utxen III-11-i,m,f	«él nos lo ha» usku uskuk uskun III-16-i,m,f	«él os lo ha» utzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» utzie utziek utxien III-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te lo hemos» utzuau uau unau III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» utzou utxau utxenau III-12-i,m,f	X	«nosotros os lo hemos» utzueu III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» utzeu utxieu utxenau III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» ustesue III-3-c	X	«vosotros se lo habéis (a él)» utzesue III-13-c	«vosotros nos lo habéis» uskusue III-17-c	X	«vosotros se lo habéis (a ellos)» utzesue III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» ustie ustiek ustien III-4-i,m,f	«ellos te lo han» utzue uie unie III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» utzie utziek utxien III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» uskue uskuek uskuen III-18-i,m,f	«ellos os lo han» utzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» utzie utziek (e)utxien III-28-i,m,f



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>«yo te los he»</b> utzuas uas unas IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> utzas utxias utxenas IV-9-i,m,f	X	<b>«yo os los he»</b> utzues IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> utzias utxias utxienas IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> ustesus ustesak ustesan IV-1-r,m,f	X	<b>«tú se los has»</b> utzesus utzesak utzesan IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> uskusus uskusek uskusen IV-15-r,m,f	X	<b>«tú se los has (a ellos)»</b> utzesus utziesak utzesan IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> ustes ustesak ustesan IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> utzus ues unes IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> utzos utxesak utxesan IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> uskus uskusek uskusen IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> utzues IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> utzos utxiesak utxiesan IV-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te los hemos»</b> utzus us unus IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> utzus utxeus utxenaus IV-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os los hemos»</b> utzuus IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> utzeus utxeus utxenus IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> ustesues IV-3-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> utzesues IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> uskusues IV-17-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> utzesues IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> usties ustiesak ustiesan IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> utzues uies unies IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> utzies utxiesak utxiesan IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> uskues uskuesak uskuesan IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> utzues IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> utzies utxiesak utxiesan IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>«yo te había»</b> saiñusen iñuan, ian iñunan V-5-r,m,f	<b>«yo lo había»</b> naban neidxuan neidxonan V-9-i,m,f	X	<b>«yo os había»</b> saiñuesen V-19-c	<b>«yo los había»</b> nabesan nidxuasen nidxunasen V-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me habías»</b> naiñusun neiñuan neiñunan, niñunan V-1-r,m,f	X	<b>«tú lo habías»</b> sendun euan eunan V-10-r,m,f	<b>«tú nos habías»</b> gaiñusun gaiñuasen gaiñunasen V-15-r,m,f	X	<b>«tú los habías»</b> sendusen euasen eunasen V-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me había»</b> niñuen naiñuan naiñunan V-2-i,m,f	<b>«él te había»</b> saiñusen euen, ian iñunan V-6-r,m,f	<b>«él lo había»</b> aben dxuan dxunan V-11-i,m,f	<b>«él nos había»</b> geiñusen gaiñuasen gaiñunasen V-16-i,m,f	<b>«él os había»</b> saiñuesan V-20-c	<b>«él los había»</b> abesan dxuasen dxunasan V-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te habíamos»</b> saiñusen giñuan gaiñunan V-7-r,m,f	<b>«nosotros lo habíamos»</b> gaiñun gaiñuan gaiñunan V-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os habíamos»</b> saiñuesen V-21-c	<b>«nosotros los habíamos»</b> gendusen giñuasen giñunasan V-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habíais»</b> niñusuen V-3-c	X	<b>«vosotros lo habíais»</b> senduen V-13-c	<b>«vosotros nos habíais»</b> gaiñusuesan V-17-c	X	<b>«vosotros los habíais»</b> saiñuesan V-27-c
ELLOS	<b>«ellos me habían»</b> niñuen naidxabian naidxabienan V-4-i,m,f	<b>«ellos te habían»</b> saiñuesan iñuien iñunan V-8-r,m,f	<b>«ellos lo habían»</b> abien dxabian dxabienan V-14-i,m,f	<b>«ellos nos habían»</b> gaiñuesan gaiñuasen gaiñunasan V-18-i,m,f	<b>«ellos os habían»</b> saiñuesan V-22-c	<b>«ellos los habían»</b> abiesan dxabieasen dxabienasen V-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> nutzun nuan nunan VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> nutzen nutxan, nutxian nutxenan VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> nutzuen VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> nutzien nutxan, nutxian nutxienan VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> ustesun ust(i)an ustenan VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> utzesun utzan utzenan VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> uskusun uskuan uskunan VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> utzesun utzian utzenan VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> usten ustan ustenan VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> utzun uan unan VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> utzen utxan utxenan VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> uskun uskuan uskunan VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> utzuen VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> utzien utxian utxienan VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> guntzun guan gunan VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> guntzen guntxan guntxenan VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> guntzuen VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> guntzen guntxan guntxenan VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> ustesuen VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> utzesuen VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> uskusuen VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> utzesuen VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> ustien ustian ustienan VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> utzuen uian uniñian VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> utzien utxian utxienan VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> uskuen uskuan uskunan VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> utzuen VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> utzien utxian utxienan VI-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> nutzusen nuasen niñunasen VII-5-r,m,f	<p>«yo se los había (a él)»</p> nutzesan nutxasen nutxenasen VII-9-i,m,f	X	<p>«yo os los había»</p> nutzuesan VII-19-c	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> nutziesan nutxiasen nutzenasen VII-23-i,m,f
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> ustesusen ustiasen ustiniasen VII-1-r,m,f	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> utzesusen utzasen utzenasen VII-10-r,m,f	<p>«tú nos los habías»</p> uskususen uskuasen uskunasen VII-15-r,m,f	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> utzesusen utzasen utzenasen VII-24-r,m,f
ÉL	<p>«él me los había»</p> ustesasan ustiasen usten(i)asen VII-2-i,m,f	<p>«él te los había»</p> utzusen uasen iñunasen VII-6-r,m,f	<p>«él se los había (a él)»</p> utzesasan utxiasen utxenasen VII-11-i,m,f	<p>«él nos los había»</p> uskusen uskuasen uskunasen VII-16-i,m,f	<p>«él os los había»</p> utzuesan VII-20-c	<p>«él se los había (a ellos)»</p> utzesasan utxiasen utxienasen VII-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> guntzusen guasen gununasen VII-7-r,m,f	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> guntzesan guntxasen guntxenasen VII-12-i,m,f	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> guntzuesan VII-21-c	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> guntzesan guntxiasen guntxienasen VII-26-i,m,f
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> ustesuesan VII-3-c	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> utzesusan VII-13-c	<p>«vosotros nos los habíais»</p> uskuesan VII-17-c	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> utzesuesan VII-27-c
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> ustiesan ustiasen ustienasen VII-4-i,m,f	<p>«ellos te los habían»</p> utzuesan uiasen uniniasen VII-8-r,m,f	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> utziesan utxiasen utxienasen VII-14-i,m,f	<p>«ellos nos los habían»</p> uskuesan uskuasen uskunasen VII-18-i,m,f	<p>«ellos os los habían»</p> utzuesan VII-22-c	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> utziesan utxiasen utxienasen VII-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguésado**

I-1-i	<i>nas</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (Al, G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
I-1-m	<i>nok</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Abadiano (G)
I-1-f	<i>non</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Abadiano (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (AAI), Garay (G), Abadiano (AAI), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>saa</i>	Garay (G), Abadiano (G)
	<i>sa</i>	Bériz (AAI, G), Abadiano (AAI)
I-2-m	<i>as</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (Al), Mañaria (P), Bériz (La), Abadiano (Li), Arrázola (O)
I-3-i	<i>da</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G). Tras <i>i</i> de la sílaba anterior <i>de</i> en Arriandi.
	<i>de</i>	Orobio (G), Axpe (G), Bernagoitia (G)
I-3-m	<i>(d)ok</i>	Arriandi (Gall). En frase negativa, <i>estok</i> , lo que reconstruye la forma verbal completa, <i>dok</i> .
	<i>dok</i>	Orobio (G), Abadiano (G)
I-3-f	<i>(d)on</i>	Arriandi (Gall). En frase negativa, <i>eston</i> (forma completa <i>don</i> ).
	<i>don</i>	Orobio (G), Abadiano (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (Al, G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>gaa</i>	Garay (G), Abadiano (G)
	<i>ga</i>	Bériz (AAI), Abadiano (Li), Arrázola (O)
I-4-m	<i>gosak</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Abadiano (G)
I-4-f	<i>gosan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Abadiano (G)
I-5-c	<i>saie</i>	Arriandi (Gall), Izurza (Al), Bériz (AAI), Abadiano (Li), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>sarie</i>	Durango (Gall, AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La, G), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Axpe (G)
I-6-i	<i>die</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (La, AAI, G), Garay (G), Abadiano (Li, AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>dies</i>	Durango (G), Orobio (AAI), Izurza (Al), Mañaria (AAI, G), Abadiano (G), Achondo (AAI)
	<i>die(s)</i>	Bernagoitia (G)
I-6-m	<i>(d)osak</i>	Arriandi (Gall). En frase afirmativa, <i>osak</i> ; en frase negativa, <i>estosak</i> .
	<i>dosak</i>	Orobio (G), Abadiano (G)
I-6-f	<i>(d)osan</i>	Arriandi (Gall). Como en la flexión I-6-m.

	<i>dosan</i>	Orobio (G), Abadiano (G)
I-7-i	<i>nitzen</i>	Arriandi (Gall), Bernagoitia (AAI), Abadiano (Li), Achondo (AAI)
	<i>nitsen</i>	Durango (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>nitxen</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>nintzen</i>	Durango (Gall, G), Orobio (G), Bértiz (La, G), Axpe (G)
	<i>nitsan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>nintzan</i>	Mañaria (P), Garay (G)
	<i>neitxen</i>	Izurza (Al)
	<i>neitzen</i>	Izurza (G), Bernagoitia (G)
	<i>netzen</i>	Orobio (AAI)
I-7-m	<i>nitxuan</i>	Arriandi (Gall), Izurza (Al), Abadiano (G)
	<i>nitsuan</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>nitxuan</i>	Bértiz (La), Abadiano (Li)
	<i>nintzuan</i>	Durango (Gall), Mañaria (P)
	<i>nitxoan</i>	Orobio (G)
I-7-f	<i>nitxunan</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (G)
	<i>nitsunan</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM)
	<i>nitxonan</i>	Orobio (G)
I-8-r	<i>siñen</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Orobio (G), Mañaria (AAI), Bértiz (AAI, G), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI)
	<i>siñan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seiñen</i>	Izurza (G), Bernagoitia (G)
	<i>saiñen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (G), Axpe (G)
	<i>sañien</i>	Durango (AAI)
	<i>sintzesan</i>	Bértiz (AAI)
I-8-m	<i>itzan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>itsan</i>	Durango (AM)
	<i>i(n)tsan</i>	Bértiz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>itsean</i>	Orobio (AAI)
I-8-f	<i>itzenan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>itsenan</i>	Durango (AM), Orobio (AM)
	<i>i(n)tsean</i>	Bértiz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>itsunan</i>	Mañaria (AM)
I-9-i	<i>san</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Bernagoitia (G), Orobio (AAI), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bértiz (AAI, G), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G). Tras <i>i</i> en sílaba anterior, <i>sen</i> , en Arriandi.
	<i>sen</i>	Durango (G), Orobio (G)
I-9-m	<i>suan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
	<i>soan</i>	Orobio (G)
I-9-f	<i>sunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>sonan</i>	Orobio (G), Bértiz (AM), Achondo (AM)
I-10-i	<i>gaiñien</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gañien</i>	Durango (AAI)
	<i>gaiñen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (G), Axpe (G)
	<i>geñien</i>	Izurza (G)

	<i>ge(i)ñien</i>	Izurza (AI)
	<i>giñien</i>	Durango (Gall)
	<i>giñen</i>	Durango (G), Orobio (G), Bériz (La, AAI, G), Garay (G), Abadiano (Li, AAI), Achondo (AAI)
	<i>gintzesan</i>	Bériz (AAI), Abadiano (G), Bernagoitia (G)
	<i>gintsesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>gintsesen</i>	Abadiano (AAI)
I-10-m	<i>giñan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>giñian</i>	Achondo (AM)
	<i>giñuasen</i>	Izurza (AI)
	<i>gintzuasen</i>	Durango (Gall), Abadiano (Li)
	<i>gintzuasan</i>	Bériz (La)
	<i>gitsuasen</i>	Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>gintxoasan</i>	Orobio (G)
	<i>gintxuasen</i>	Abadiano (G)
I-10-f	<i>giñan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>giñenan</i>	Achondo (AM)
	<i>giñasen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gintsonasen</i>	} Bériz (AM)
	<i>gintsunasen</i>	
	<i>gitsunasen</i>	Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>gintxonasen</i>	Orobio (G)
	<i>gintxunasen</i>	Abadiano (G)
I-11-c	<i>saiñien</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AAI), Mañaria (G), Axpe (G)
	<i>sañien</i>	Durango (AAI)
	<i>seiñien</i>	Izurza (AI, G), Mañaria (AAI), Bernagoitia (G)
	<i>señien</i>	Durango (Gall), Izurza (AI)
	<i>siñien</i>	Durango (G), Orobio (G), Bériz (AAI), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI)
	<i>siñen</i>	Bériz (G)
	<i>siñasen</i>	Bériz (La)
	<i>sintziesan</i>	Abadiano (Li)
	<i>sintzesan</i>	Bériz (AA)
I-12-i	<i>sien</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (AI, G), Mañaria (AAI, G), Garay (G), Bériz (AAI, G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>siren</i>	Izurza (al), Bériz (La)
I-12-m	<i>suasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>soasen</i>	Orobio (G)
	<i>zittuan</i>	Bériz (AM), Achondo (AM)
I-12-f	<i>sonasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G)
	<i>sunasen</i>	Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>zittunan</i>	Bériz (AM), Achondo (AM)
I-13-i	<i>dxate</i>	Arriandi (Gall), Izurza (AI, G), Mañaria (G), Durango (AAI, G), Garay (G), Axpe (G). En frase negativa, en Arriandi, <i>etxat</i> .
	<i>yate</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>dxata</i>	Orobio (G), Bériz (La, G), Abadiano (Li, G), Andicono (A), Mañaria (G), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>yata</i>	Bériz (AAI), Abadiano (AAI)

<i>yata</i>	Axpe-Marzana (Erizk)
<i>dxat</i>	Durango (Gall), Bernagoitia (G), Izurza (Al), Arrázola (O), Apatamonasterio (Erizk)
<i>dyat</i>	Marzana (Erizk)

La —a final de la anotación de Azkue para Andiconna, no muy clara, ha sido escrita después.

I-13-m	<i>dxatek</i> <i>dxatak</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G) Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
I-13-f	<i>dxaten</i> <i>dxatan</i>  <i>dxatenan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G) Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (Al), Bériz (La, AM), Mañaria (AM, G), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O) Izurza (Al)
I-14-r	<i>dxatzu</i>  <i>yatzu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-14-m	<i>dxak</i> <i>dxata</i>  <i>dxataa</i> <i>ata</i>	Arriandi (Gall), Izurza (Al), Andiconna (A) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM) Bériz (La), Abadiano (Li) Bériz (AM)
I-14-f	<i>dxan</i> <i>dxana</i> <i>dxatan</i> <i>dxataan</i> <i>dxatana</i> <i>dxatena</i> <i>atana</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Andiconna (A) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Izurza (Al) Bériz (La), Abadiano (Li) Arrázola (O) Achondo (AM) Bériz (AM)
I-15-i	<i>dxako</i>  <i>yako</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-15-m	<i>dxakok</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
I-15-f	<i>dxakon</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-16-i	<i>dxaku</i>  <i>yaku</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-16-m	<i>dxakuk</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-16-f	<i>dxakuk</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)



I-17-c	<i>dxatzue</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>dxatzue</i>	Axpe (G). La <i>e</i> pronunciada entre <i>a</i> y <i>e</i> .
	<i>yatzue</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
<p>En relación con la inicial de la forma verbal recogida por Gallastegui en Durango, dice éste: «Ez dakit ba <i>i</i> edo <i>x</i> zein jarri. Zeuk atera magnetofoitik». En mi opinión, es una <i>dx</i> apenas perceptible, que suena casi como <i>i</i>, lo que ocurre también en otras flexiones, en distinto grado, según los casos.</p>		
I-18-i	<i>dxakie</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bériz (La), Garay (G), Abadiano (Li, G)
	<i>yakie</i>	Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dxake</i>	Durango (G), Bériz (G), Andiconna (A), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yake</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI)
I-18-m	<i>dxakiek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-18-f	<i>dxakien</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-19-i	<i>dxates</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>yates</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>dxatas</i>	Durango (Gall), Orobio (G), Bériz (La, G), Mañaria (G), Abadiano (Li, G), Izurza (Al), Andiconna (A), Achondo (AAI)
	<i>yatas</i>	Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-19-m	<i>dxatesak</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Abadiano (G)
	<i>dxatasak</i>	Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM), Achondo (AM), Arrázola (O)
I-19-f	<i>dxatesan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Abadiano (G)
	<i>dxatasan</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
I-20-r	<i>dxatzus</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>yatzus</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-20-m	<i>dxosak</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM)
	<i>dxaasak</i>	Izurza (Al)
	<i>dxatas</i>	Andiconna (A), Arrázola (O), Achondo (AM). Azkue subrayó doblemente la <i>t</i> .
	<i>dxataas</i>	Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>dxatasak</i>	Durango (Gall, AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>atasak</i>	Bériz (AM)
I-20-f	<i>dxasan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM)
	<i>dxatasan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxatasane</i>	Andiconna (A). No está clara la anotación.
	<i>dxatenas</i>	Achondo (AM)
	<i>atasan</i>	Bériz (AM)

I-21-i	<i>dxakos</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yakos</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-21-m	<i>dxakosak</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-21-f	<i>dxakosan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-22-i	<i>dxakus</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>yakus</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-22-m	<i>dxakusak</i> <i>dxakusek</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-22-f	<i>dxakusan</i> <i>dxakusen</i> <i>dxakunus</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM) Orobio (AM)
I-23-m	<i>dxatzues</i> <i>yatzues</i> <i>yatzus</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI) Bériz (AAI)
I-24-i	<i>dxakies</i> <i>dxakes</i> <i>dxakees</i> <i>yakies</i> <i>yakes</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (Li, G), Axpe (G) Durango (G), Bériz (G), Andiconna (A), Achondo (AAI), Arrázola (O) Bériz (La) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI) Bériz (AAI)
I-24-m	<i>dxakiesak</i> <i>dxakesak</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G) Achondo (AM), Arrázola (O)
I-24-f	<i>dxakiesan</i> <i>dxakesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G) Achondo (AM), Arrázola (O)
I-25-i	<i>dxaten</i> <i>dxatan</i> <i>yaten</i> <i>yatan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Axpe (G) Orobio (G), Durango (Gall), Izurza (Al), Mañaria (G), Bériz (La, G), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O) Orobio (AAI), Mañaria (AAI) Bériz (AAI), Abadiano (AAI)

I-25-m	<i>dxatian</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Orobio (G). En Durango con tendencia a <i>yatian</i> .
	<i>dxatean</i>	Orobio (AM)
	<i>dxataan</i>	Izurza (AI)
	<i>dxatan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>yataan</i>	Durango (Gall). El informador de Durango, que en la forma <i>dxatian</i> , <i>yatian</i> , pronunciaba una inicial entre <i>dx</i> — e <i>y</i> — en esta forma pronunció claramente <i>yataan</i> , como se aprecia nítidamente en la cinta y ya me había advertido mi colaborador Gallastegui.
I-25-f	<i>dxatenan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>dxatanan</i>	Durango (AM), Izurza (AI), Mañaria (AM), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G)
	<i>yatienan</i>	Durango (Gall). Es el mismo caso que el de la flexión I-25-m
I-26-r	<i>dxatzun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Andicona (A), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>yatzun</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-26-m	<i>dxan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dxaan</i>	Orobio (AM)
	<i>dxatian</i>	Durango (Gall), Bériz (La)
	<i>dxataan</i>	Izurza (AI)
	<i>dxatan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (Li, AM), Andicona (A), Achondo (AM), Arrázola (O). Azkue subrayó doblemente la <i>t</i> , en su anotación de Andicona.
	<i>atan</i>	Bériz (AM)
I-26-f	<i>dxanan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM)
	<i>dxatanan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Andicona (A), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>atanan</i>	Bériz (AM)
I-27-i	<i>dxakon</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (AI, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Andicona (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yakon</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-27-m	<i>dxakuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (AI), Mañaria (AM), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM)
	<i>dxakoan</i>	Orobio (G)
I-27-f	<i>dxakunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxakonan</i>	Orobio (G), Abadiano (G), Achondo (AM)
I-28-i	<i>dxakun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (G), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>yakun</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
I-28-m	<i>dxakuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)

I-28-f	<i>dxakunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-29-c	<i>dxatzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bérriz (La, G), Andicono (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yatzuen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Abadiano (AAI)
I-30-i	<i>dxakien</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bérriz (La), Garay (G), Aba- diano (G)
	<i>dxakeen</i>	Abadiano (Li)
	<i>dxaken</i>	Durango (AAI), Bernagoitia (G), Andicono (A), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yakien</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>yaken</i>	Bérriz (AAI)
I-30-m	<i>dxakian</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Mañaria (AM), Abadiano (G)
	<i>dxaken</i>	Achondo (AM)
I-30-f	<i>dxakienan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Mañaria (AM), Abadiano (G)
	<i>dxakenen</i>	Achondo (AM)
I-31-i	<i>dxatesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>dxatasan</i>	Orobio (G), Mañaria (G), Andicono (A), Abadiano (G)
	<i>dxatasan</i>	Durango (AAI), Bérriz (G), Achondo (AAI)
	<i>yatesan</i>	Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>yatesen</i>	Orobio (AAI)
	<i>yatasan</i>	Bérriz (AAI)
I-31-m	<i>dxateasen</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM)
	<i>dxatesan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>dxatasan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (G)
I-31-f	<i>dxatenasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxatanasan</i>	Bérriz (AM)
	<i>dxatasenan</i>	Achondo (AM)
	<i>dxatanasenan</i>	Abadiano (G)
I-32-r	<i>dxatzusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bérriz (G), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>dxatzusan</i>	Andicono (A)
	<i>yatzusen</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>yatzusan</i>	Mañaria (AAI)
I-32-m	<i>dxasan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dxasaan</i>	Orobio (AM)
	<i>dxatasan</i>	Andicono (A)
	<i>dxatesan</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>atasan</i>	Bérriz (AM)
I-32-f	<i>dxatenasan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dxatenasen</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxatasana</i>	Abadiano (A)
	<i>dxatasenan</i>	Achondo (AM)
	<i>dxanasan</i>	Orobio (AM)

	<i>atanasan</i>	Bérriz (AM)
I-33-i	<i>dxakosan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Bérriz (La, G), Andicona (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>yakosan</i>	Orobio (AM), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Abadiano (AAI)
I-33-m	<i>dxakuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-33-f	<i>dxakunasan</i> <i>dxakunasen</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxakosenan</i> <i>dxakonasen</i>	Achondo (AM) Abadiano (G)
I-34-i	<i>dxakusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bérriz (G), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>dxakusan</i> <i>yakusen</i> <i>yakusan</i>	Andicona (A) Orobio (AAI), Bérriz (AAI), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI)
I-34-m	<i>dxakuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
I-34-f	<i>dxakunasan</i> <i>dxakunasen</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>dxakunasen</i>	Abadiano (G)
I-35-c	<i>dxatzuesan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Durango (G), Bernagoitia (G), Andicona (A), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>dxatzusen</i> <i>yatzuesan</i> <i>yatzusen</i>	Durango (AAI) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI) Bérriz (AAI)
I-36-i	<i>dxakiesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (G), Axpe (G)
	<i>dxakiesen</i> <i>dxakesan</i> <i>yakiesan</i> <i>yakuesan</i>	Durango (AAI) Bérriz (G), Andicona (A), Achondo (AAI) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI) Bérriz (AAI)
I-36-m	<i>dxakiasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
	<i>dxakuasen</i> <i>dxakiesan</i> <i>dxakeiasan</i>	Durango (AM) Bérriz (AM), Izurza (AL), Abadiano (Li), Arrázola (O) Bérriz (La)
I-36-f	<i>dxakinasen</i> <i>dxakunasen</i> <i>dxakienasen</i> <i>dxakenasen</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM) Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM, G) Achondo (AM)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguésado**

II-1-r	<i>nosu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (AAI, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Andiconna (A), Abadiano (AM), Achondo (AM)
II-1-f	<i>non</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Andiconna (A), Abadiano (AM), Achondo (AM)
II-2-i	<i>nau</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, G), Izurza (Al, G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>neu</i>	Durango (AAI), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G)
II-2-m	<i>neidxok</i> <i>naidxok</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Durango (Gall), Orobio (AM), Mañaria (G), Achondo (AM), Abadiano (G)
	<i>nadxok</i>	Bériz (La, AM), Abadiano (Li), Izurza (Al), Arrázola (O)
II-2-f	<i>neidxon</i> <i>naidxon</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Durango (Gall), Orobio (AM), Mañaria (G), Abadiano (G), Achondo (AM)
	<i>nadxon</i>	Bériz (La, AM), Abadiano (Li), Izurza (Al), Arrázola (O)
II-3-c	<i>nosue</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (AAI), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
II-4-i	<i>nabe</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Izurza (Al, G), Achondo (AAI), Mañaria (AAI, G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>nabie</i>	Orobio (AAI), Abadiano (Li, AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (Al), Mañaria (P)
	<i>nabie</i> <i>naue</i>	Orobio (G). La <i>e</i> final se pronunció entre <i>a</i> y <i>e</i> . Arrázola (O). Esta forma no concuerda con la <i>abe</i> , recogida por esta misma colaboradora para la flexión II-8-m.
II-4-m	<i>naidxuek</i> <i>neidxuek</i> <i>nadxuek</i> <i>naidxabiek</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Mañaria (G), Achondo (AM) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Bériz (AM) Abadiano (G)

En Arriandi hay indudablemente vacilación entre *nai—* y *nei—*, para estas flexiones, ya que para la II-2-m, el mismo informador empleó *neidxok*. Lo mismo sucede en las flexiones femeninas correspondientes, II-2-f, y II-4-f.

II-4-f	<i>naidxuen</i> <i>neidxuen</i> <i>nadxuen</i> <i>naidxabien</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM, G), Mañaria (G), Achondo (AM) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Bériz (AM) Abadiano (G)
--------	---	---

II-5-r	<i>saittut</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (AAI, G), Andiconona (A), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Andiconona (A), Abadiano (AM), Achondo (AM)
II-6-r	<i>saittu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Andiconona (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
II-6-m	<i>au</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Izurza (AI), Mañaria (P, AM), Bériz (AM), Andiconona (A), Abadiano (Li, AM), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>eu</i>	Orobio (AM), Bériz (La)
II-7-i	<i>saittuou</i>	Arriandi (Gall)
	<i>saittugu</i>	Andiconona (A), Achondo (AAI)
	<i>saittuu</i>	Durango (AAI), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>saittu</i>	Bériz (AAI)
II-7-m	<i>auou</i>	Arriandi (Gall)
	<i>augu</i>	Andiconona (A)
	<i>au.. [sic]</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>uu</i>	Orobio (AM)
II-7-f	<i>auou</i>	Arriandi (Gall)
	<i>unu</i>	Orobio (AM)
II-8-r	<i>saittue</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI), Orobio (AAI), Izurza (AI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Andiconona (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>saittues</i>	Izurza (AI), Mañaria (P), Abadiano (Li)
	<i>saittuste</i>	Bériz (La)
II-8-m	<i>ab(i)e</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>abe</i>	Andiconona (A), Arrázola (O)
	<i>aue</i>	Bériz (AM), Achondo (AM)
	<i>aurie</i>	Mañaria (AM)
II-9-i	<i>dot</i>	Arriandi (Gall), Yurreta (Erizk), Durango (Gall, G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (AI, G, Erizk), Mañaria (P, AAI, G, Erizk), Bériz (La, G), Garay (G, Erizk), Andiconona (A), Abadiano (Li, G, Erizk), Apatamonasterio (Erizk), Axpe (G, Erizk), Marzana (Erizk)
	<i>ot</i>	Durango (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI), Achondo (AAI), Arrázola (O)

En los cuadernos del «Erizkizundi Irukoitza» correspondientes a Garay, Mañaria, Axpe y Abadiano se anotó *ddot*, con *dd*—, debida al verbo *egin* empleado en la frase: *eiñ ddot*. En los cuadernos de Marzana, Apatamonasterio e Izurza se escribió *dot*.

II-9-m	<i>dxuat</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
II-9-f	<i>dxunat</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>dxonat</i>	Achondo (AM)

II-10-r	<i>dosu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Garay (G), Andiconna (A), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>osu</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI, G), Abadiano (AAI)

La presencia o la ausencia de la *d*— inicial en las anotaciones del grupo AAI que aquí reproducimos tiene lugar de una manera irregular. Así, por ejemplo, tenemos en Durango *ot* y *dosu*, y en Orobio, *dot* y *osu*.

II-10-m	<i>dok</i>	Arriandi (Gall), Andiconna (A). Véase la observación a la flexión I-3-m.
	<i>(d)ot</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
II-10-f	<i>don</i>	Arriandi (Gall), Andiconna (A). Véase la observación a la flexión I-3-f.
	<i>(d)on</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
II-11-i	<i>dau</i>	Arriandi (Gall), Yurreta (Erizk), Durango (Gall, AAI, G), Izurza (Al, G, Erizk), Mañaria (P, AAI, G, Erizk), Bériz (La, AAI, G), Andiconna (A), Garay (G, Erizk), Abadiano (Li, AAI, G, Erizk), Achondo (AAI), Axpe (G, Erizk), Arrázola (O), Marzana (Erizk), Apatamonasterio (Erizk)
	<i>deu</i>	Orobio (AAI, G), Mañaria (G), Bernagoitia (AM). En Arriandi emplearon en alguna ocasión <i>deu</i> .
II-11-m	<i>dxok</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
II-11-f	<i>dxon</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, M), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
II-12-i	<i>du</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Mañaria (AAI), Abadiano (G), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>u</i>	Abadiano (AAI)
	<i>uu</i>	Orobio (AAI)
	<i>dou</i>	Izurza (G), Mañaria (G), Bernagoitia (G), Bériz (La, AAI, G), Garay (G)
	<i>d(og)u</i>	Izurza (Al)
	<i>dogu</i>	Abadiano (Li), Mañaria (P), Andiconna (A), Achondo (AAI)
II-12-m	<i>dxuk</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (G)
	<i>dxuuk</i>	Orobio (AM)
	<i>dxueu</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dxuau</i>	Durango (Gall, AM), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
II-12-f	<i>dxun</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dxuun</i>	Orobio (AM)
	<i>dxunau</i>	Durango (AM), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>dxonau</i>	Achondo (AM)
II-13-c	<i>dosue</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La), Andiconna (A), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Axpe (G)



	<i>(d)osue</i>	Arrázola (O)
	<i>osue</i>	Orobio (AAI), Bértiz (AAI, G), Abadiano (AAI)
II-14-i	<i>dabe</i>	Arriandi (Gall), Yurreta (Erizk), Durango (Gall, AAI, G), Izurza (Al, G, Erizk), Mañaria (P, AAI, G, Erizk), Bértiz (La, AAI, G), Garay (Erizk), Andicono (A), Abadiano (Li, AAI), Achondo (AAI), Arrázola (O), Apatamonasterio (Erizk), Axpe (G, Erizk), Marzana (Erizk)
	<i>dabie</i>	Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (AAI, G)
II-14-m	<i>dxuek</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM), Bértiz (La, AM), Abadiano (Li, AM), Achondo (AM)
	<i>dxabiek</i>	Mañaria (G), Arrázola (O), Abadiano (G). En Arrázola, esta forma se anotó entre paréntesis.
II-14-f	<i>dxuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>dxoien</i>	Abadiano (Li)
	<i>dxone</i>	Bértiz (La)
	<i>dxabien</i>	Mañaria (G), Arrázola (O), Abadiano (G). En Arrázola, esta forma fue anotada entre paréntesis.
II-15-r	<i>gosus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gaittusu</i>	Durango (AAI), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bértiz (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
II-15-m	<i>gosak</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>gaittuk</i>	Bértiz (AM), Andicono (A), Achondo (AM)
II-15-f	<i>gosan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>gaittun</i>	Bértiz (AM), Andicono (A), Achondo (AM)
II-16-i	<i>gaittu</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (Al, G), Mañaria (P, AAI, G), Bértiz (La, AAI, G), Andicono (A), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>gaittus</i>	Arriandi (G), Abadiano (Li)
II-16-m	<i>gaittusek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Bértiz (La), Abadiano (Li), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>gaittusak</i>	Durango (Gall), Izurza (Al)
	<i>gaittuk</i>	Bértiz (AM), Arrázola (O). En Arrázola, entre paréntesis.
	<i>gaidxosak</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>gadxosak</i>	Achondo (AM)
	<i>gedxosak</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
II-16-f	<i>gaittusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Achondo (AM)
	<i>gaittun</i>	Bértiz (AM)
	<i>gaidxosan</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>gadxosan</i>	Achondo (AM)
	<i>gedxosan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
II-17-c	<i>gosues</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gaittusue</i>	Durango (AAI), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bértiz (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)

II-18-i	<i>gaittue</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (AAI, G), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bériz (AAI, G), Andicono (A), Garay (G), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>gaittue</i>	Axpe (G). Esta <i>-e</i> pronunciada entre <i>a</i> y <i>e</i> .
	<i>gaittues</i>	Bernagoitia (G), Abadiano (G)
II-18-m	<i>gaittuesak</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G)
	<i>gaittuek</i>	Bériz (AM)
	<i>gaidxuesak</i>	Mañaria (G)
	<i>gadxuesak</i>	Achondo (AM)
	<i>gedxuesak</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
II-18-f	<i>gaittuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G)
	<i>gaittuen</i>	Bériz (AM)
	<i>gaidxuesan</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>gadxuesan</i>	Achondo (AM)
	<i>gedxuesan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
II-19-c	<i>saittuet</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bériz (AAI, G), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>saittut</i>	Andicono (A). Corregido sobre <i>saittuet</i> .
	<i>saittue</i>	Mañaria (AAI). Posiblemente error de escritura.
II-20-c	<i>saittue</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Orobio (AAI), Izurza (AI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>saittues</i>	Durango (Gall), Izurza (AI), Mañaria (P), Abadiano (Li)
	<i>saittuste</i>	Bériz (La)
II-21-c	<i>saittuou</i>	Arriandi (Gall)
	<i>saittueu</i>	Durango (AAI), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>saittu</i>	Bériz (AAI)
	<i>saittugu</i>	Andicono (A)
II-22-c	<i>saittue</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Orobio (AAI), Izurza (AI), Bériz (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>saittu</i>	Mañaria (AAI)
	<i>saittuste</i>	Bériz (La)
II-23-i	<i>duas</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AAI), Izurza (AI, G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>(d)uas</i>	Mañaria (AAI)
	<i>doas</i>	Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Bériz (G), Garay (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>dodas</i>	Durango (Gall)
	<i>tuas</i>	Bériz (AAI)
	<i>dittut</i>	Arriandi (Gall), Bériz (La), Andicono (A). En Arriandi se usa tanto esta forma como la <i>duas</i> .
	<i>ttut</i>	Bériz (G)
II-23-m	<i>dxuas</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
	<i>dxoas</i>	Orobio (G)
	<i>dxuasat</i>	Mañaria (G)

II-23-f	<i>dxunas</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bérriez (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>dxonas</i>	} Achondo (AM)
	<i>ttunat</i>	
	<i>dxunasat</i>	
II-24-r	<i>dosus</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Bérriez (G), Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>(d)osus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>osus</i>	Orobio (AAI), Bérriez (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dittusu</i>	Andicona (A)
	<i>ttusu</i>	Bérriez (AAI)
II-24-m	<i>dosak</i>	Arriandi (Gall). En frase negativa, <i>estosak</i> .
	<i>osak</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dittuk</i>	Bérriez (AM), Andicona (A)
	<i>ttuk</i>	Achondo (AM)
II-24-f	<i>dosan</i>	Arriandi (Gall). En frase negativa, <i>estosan</i> .
	<i>osan</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dittun</i>	Bérriez (AM), Andicona (A)
	<i>ttun</i>	Achondo (AM)
II-25-i	<i>daus</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (Al, G), Mañaria (P), Bérriez (La, G), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>(d)aus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>deus</i>	Orobio (AAI), Mañaria (G)
	<i>dittus</i>	Abadiano (Li)
	<i>dittu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Orobio (G), Izurza (Al), Mañaria (G), Andicona (A), Achondo (AAI)
	<i>deittu</i>	Bernagoitia (G)
	<i>ittu</i>	Garay (G)
	<i>ttu</i>	Bérriez (AAI, G)
	<i>u</i>	Abadiano (AAI)
II-25-m	<i>dxosak</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bérriez (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>dxittusak</i>	Mañaria (P), Bérriez (La)
II-25-f	<i>dxosan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM, G), Mañaria (AM, G), Bérriez (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
II-26-i	<i>dus</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (G), Axpe (G)
	<i>duus</i>	Orobio (AAI)
	<i>(d)uus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>aus</i>	Bérriez (AAI)
	<i>us</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dogus</i>	Durango (AAI), Achondo (AAI)
	<i>dous</i>	Bérriez (G)
	<i>dittugu</i>	Andicona (A)
	<i>ttu</i>	Bérriez (AAI)
II-26-m	<i>dxus</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G)
	<i>dxuus</i>	Orobio (AM)

	<i>dxuauus</i>	Durango (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
	<i>dxusek</i>	Mañaria (G)
	<i>ttuau</i>	Achondo (AM)
II-26-f	<i>dxunaus</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM, G), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM, G)
	<i>dxunus</i>	Orobio (AM)
	<i>dxonaus</i>	Achondo (AM)
	<i>dxusen</i>	Mañaria (G)
	<i>ttunan</i>	Achondo (AM)
II-27-c	<i>dosues</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (AI, G), Mañaria (G), Bériz (La, G), Garay (G), Abadiano (Li, G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>(d)osues</i>	Arrázola (O); con <i>eruan</i> , <i>eruosues</i> ; Mañaria (AAI)
	<i>osues</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dittusue</i>	Bériz (La), Andicona (A)
II-28-i	<i>dabes</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (AI, G), Mañaria (P, AAI, G), Bériz (La, AAI, G), Abadiano (Li), Arrázola (O)
	<i>dabies</i>	Durango (G), Orobio (AAI), Izurza (AI), Mañaria (G), Abadiano (G), Arrázola (O), Axpe (G)
	<i>dittues</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G)
	<i>deittues</i>	Bernagoitia (G)
	<i>dittue</i>	Andicona (A), Garay (G), Achondo (AAI)
	<i>daittue</i>	Durango (AAI)
	<i>ttue</i>	Bériz (AAI)
	<i>ue</i>	Abadiano (AAI)
II-28-m	<i>dxuesak</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>dxabesak</i>	Orobio (G), Abadiano (G)
	<i>dxabiesak</i>	Orobio (AM), Mañaria (G)
II-28-f	<i>dxuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>dxunesan</i>	Bériz (AM)
	<i>dxonesan</i>	Bériz (AM), Achondo (AM)
	<i>dxabiesan</i>	Orobio (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguesado

III-1-r	<i>ustesu</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (G). En Arriandi, con <i>esan</i> , <i>esaustesu</i> ; con <i>emon</i> , <i>emoustesu</i> .
	— <i>stesu</i>	Durango (G), Orobio (AAI)
	<i>dustesu</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>daustasu</i>	Achondo (AAI)
	<i>dostasu</i>	Bérriz (G), Andicono (A)
	<i>dostesu</i>	Durango (G), Bernagoitia (G)
	<i>ostasu</i>	Bérriz (AAI)
	<i>ostesu</i>	Orobio (G), Axpe (G)
	<i>estesu</i>	Garay (G)
III-1-m	<i>ustek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>ostek</i>	Abadiano (AM)
	<i>ostak</i>	Achondo (AM)
	<i>dostak</i>	Andicono (A)
III-1-f	<i>usten</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>eusten</i>	Bérriz (AM)
	<i>osten</i>	Abadiano (AM)
	<i>ostan</i>	Achondo (AM)
	<i>dostan</i>	Andicono (A)
III-2-i	<i>uste</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G). En Arriandi, con <i>emon</i> , en frase afirmativa, <i>emouste</i> ; en frase negativa, <i>eustemon</i> .
	<i>ust</i>	Durango (Gall), Mañaria (G)
	— <i>ste</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
	— <i>sta</i>	Garay (G)
	<i>duste</i>	Durango (AAI)
	<i>deuste</i>	Abadiano (Li)
	<i>dauste</i>	Achondo (AAI)
	<i>deust(e)</i>	} Izurza (Al)
	<i>daust(e)</i>	
	<i>daust</i>	Mañaria (P)
	<i>doste</i>	Durango (G), Bernagoitia (G)
	<i>dosta</i>	Bérriz (La, G), Andicono (A)
	<i>oste</i>	} Orobio (G)
	<i>este</i>	
	<i>osta</i>	
III-2-m	<i>ustek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM). En Arriandi, con <i>emon</i> , en frase afirmativa, <i>emoustek</i> ; en frase negativa, <i>eustek emon</i> .
	<i>eustek</i>	Abadiano (Li)
	<i>eustak</i>	Bérriz (AM), Izurza (Al)
	<i>ostek</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>ostak</i>	Achondo (AM), Arrázola (O)
	— <i>stek</i>	Orobio (G)
	<i>dustek</i>	Abadiano (G)
	<i>dxustek</i>	Mañaria (G)
	<i>dxeustak</i>	Durango (Gall), Izurza (Al)

III-2-f	<i>usten</i> <i>eustan</i> <i>osten</i> <i>ostan</i> — <i>sten</i> <i>dusten</i> <i>dxusten</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM) Bérriz (AM) Mañaria (AM), Abadiano (AM) Achondo (AM) Orobio (G) Abadiano (G) Mañaria (G)
III-3-c	<i>ustesue</i> <i>ustasue</i> <i>ostesue</i> <i>estesue</i> — <i>stesue</i> — <i>stasue</i> <i>deustesue</i> <i>daustasue</i> <i>dustesue</i> <i>dostesue</i> <i>dostasue</i> <i>daustasu</i> <i>ostasu</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI, G), Abadiano (G) Durango (Gall) Orobio (G), Axpe (G) Garay (G) Orobio (AAI) Arrázola (O) Izurza (Al), Abadiano (Li) Mañaria (P) Durango (AAI), Abadiano (AAI) Durango (G), Bernagoitia (G) Bérriz (La, G) Achondo (AAI) Bérriz (AAI)
III-4-i	<i>ustie</i> <i>uste</i> — <i>stie</i> — <i>ste</i> <i>deustie</i> <i>daustie</i> <i>dustie</i> <i>dostie</i> <i>doste</i> <i>deuste</i> <i>dauste</i> <i>ustie</i> <i>ostie</i> <i>estie</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G) Durango (Gall) Orobio (AAI), Garay (G), Axpe (G) Arrázola (O) } Izurza (Al) Durango (AAI) Durango (G), Bernagoitia (G) Bérriz (G) Abadiano (Li) Mañaria (P) Mañaria (AAI), Abadiano (AAI) Bérriz (AAI) Orobio (G)
III-4-m	<i>ustiek</i> <i>eustiek</i> <i>ostiek</i> <i>ostek</i> — <i>stiek</i> — <i>stek</i> <i>dustiek</i> <i>dxustiek</i> <i>dxustek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Abadiano (AM) Orobio (AM), Izurza (Al), Bérriz (AM) Mañaria (AM), Abadiano (AM) Achondo (AM) Orobio (G) Arrázola (O) Abadiano (G) Mañaria (G) Bérriz (La), Abadiano (Li)
III-4-f	<i>ustien</i> <i>eustien</i> <i>eustienen</i> <i>ostien</i> <i>osten</i> — <i>stiena</i> <i>dustien</i> <i>dxustien</i> <i>dxusten</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Abadiano (AM) Orobio (AM), Bérriz (AM) Izurza (Al) Mañaria (AM), Abadiano (AM) Achondo (AM) Orobio (G) Abadiano (G) Mañaria (G) Abadiano (Li)

	<i>dxestene</i>	Bérriz (La)
III-5-r	<i>utzut</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G, Erizk), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eutzut</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzut</i>	Durango (G), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Axpe (G)
	<i>tzut</i>	Orobio (G), Garay (G)
	<i>dutzut</i>	Durango (AAI), Garay (Erizk), Abadiano (Erizk)
	<i>deutzut</i>	Mañaria (Erizk), Abadiano (AAI), Marzana (Erizk), Apatamonasterio (Erizk)
	<i>dautzut</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzut</i>	Yurreta (Erizk), Bernagoitia (G), Bérriz (G), Andicono (A)
III-5-m	<i>uat</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>duat</i>	Andicono (A)
	<i>(d)uat</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)euat</i>	
	<i>(d)ostat</i>	
	<i>(d)eustat</i>	
III-5-f	<i>unat</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>onat</i>	Abadiano (AM), Achondo (AM)
	<i>dunat</i>	Andicono (A)
	<i>(d)unat</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)eunat</i>	
III-6-r	<i>utzu</i>	Arriandi (Gall). Con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautzu</i> ; en frase negativa <i>eutzu esan</i> .
	<i>eutzu</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzu</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>deutzu</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dautzu</i>	Achondo (AAI)
	<i>dutzu</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzu</i>	Andicono (A)
III-6-m	<i>(d)ue</i>	Arriandi (Gall). Con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esaue</i> ; en frase negativa, <i>estuesan</i> . En la forma negativa aparece la inicial <i>d-</i> ( <i>t-</i> ).
	<i>due</i>	Izurza (AI), Bérriz (La), Andicono (A)
	<i>ue</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>eue</i>	Abadiano (Li)
	<i>doa</i>	Mañaria (P)
	<i>ua</i>	Durango (Gall), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>(d)eusta</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)esta</i>	
	<i>(d)osta</i>	
	<i>(o)sta</i>	
	<i>ustek</i>	Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emosta</i> . Mañaria (AM)
III-6-f	<i>(d)une</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dune</i>	Andicono (A)
	<i>une</i>	Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>ona</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)ona</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)eu(une)</i>	

	<i>usten</i>	Mañaria (AM)
III-7-r	<i>utzau</i> <i>eutzuu</i> <i>otzuu</i> <i>otzu(u)</i> <i>outzu</i> <i>dotzugu</i> <i>dautzu(u)</i> <i>dutzuu</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AAI) Orobio (AAI) Bérriz (AAI) Mañaria (AAI) Andicono (A) Achondo (AAI) Durango (AAI)
III-7-m	<i>uau</i>  <i>(d)uau</i> <i>(d)euau</i> <i>(e)ostau</i> <i>duagu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)  Bérriz (AM). Para la tercera forma pone <i>dostan</i> , probablemente por error en la transcripción.  Andicono (A)
III-7-f	<i>unau</i>  <i>(d)iniau</i> <i>(d)euniau</i> <i>dunagu</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)  } Bérriz (AM) Andicono (A)
III-8-r	<i>utzue</i> <i>eutzu</i> <i>otzue</i> <i>dutzue</i> <i>dautzue</i> <i>dotzue</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI), Bérriz (AAI) Durango (AAI) Achondo (AAI) Andicono (A)
III-8-m	<i>uie</i> <i>oie</i> <i>ue</i> <i>urie</i> <i>due</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Abadiano (AM) Abadiano (AM) Bérriz (AM), Achondo (AM) Mañaria (AM) Andicono (A)
III-8-f	<i>unie</i>  <i>onie</i> <i>one</i> <i>deune</i> <i>done</i> <i>dune</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Abadiano (AM) Bérriz (AM), Achondo (AM)  } Bérriz (AM) Andicono (A)
III-9-i	<i>utzet</i> <i>dutzet</i> <i>dautzat</i> <i>dotzat</i> <i>dotzet</i> <i>otzat</i> <i>otzet</i> <i>tzet</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G) Durango (AAI), Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Bérriz (G), Andicono (A) Bernagoitia (G) Mañaria (AAI), Bérriz (AAI) Orobio (AAI) Orobio (G), Durango (G), Garay (G), Axpe (G)
III-9-m	<i>utxat</i> <i>utxiat</i> <i>dutxat</i> <i>deutxat</i>	Arriandi (Gall), Durango (G) Arriandi (Gall) Abadiano (G) Izurza (AI)



<i>txat</i>	Orobio (G), Arrázola (O)
<i>otxat</i>	Durango (AM)
<i>txenat</i> [sic]	Orobio (AM). ¿Será <i>txear</i> ?
<i>dxeutzat</i>	Bérriz (La), Abadiano (Li)
<i>dxutxeat</i>	Mañaria (G)
<i>(d)eutsat</i>	} Bérriz (AM)
<i>(d)otsat</i>	
<i>eutsat</i>	Abadiano (AM)
<i>otsat</i>	Achondo (AM)
<i>otset</i>	Mañaria (AM)

Recordamos las observaciones sobre *ts* expuestas en la «Introducción».

III-9-f	<i>utxenat</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>dutxenat</i>	Abadiano (G)
	<i>txenat</i>	Orobio (AM, G)
	<i>dxutxenat</i>	Mañaria (G)
	<i>(d)eutsenat</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otsenat</i>	
	<i>eutsenat</i>	Abadiano (AM)
	<i>otsenat</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
III-10-r	<i>utzesu</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>dutzesu</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dautzasu</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzasu</i>	Bérriz (G), Andicono (A)
	<i>dotzesu</i>	Bernagoitia (G)
	<i>(do)tzesu</i>	Axpe (G)
	<i>otzasu</i>	Bérriz (AAI)
	<i>otzesu</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>tzesu</i>	Orobio (G), Durango (G), Garay (G)
III-10-m	<i>utzek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>tzek</i>	Orobio (AM)
	<i>dotzak</i>	Andicono (A)
	<i>(d)eutsek</i>	Abadiano (AM)
	<i>(d)eutsak</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otsak</i>	
	<i>otsak</i>	Achondo (AM)
	<i>eutsek</i>	Mañaria (AM)
III-10-f	<i>utzen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>tzen</i>	Orobio (AM)
	<i>dotzan</i>	Andicono (A)
	<i>(d)eutsen</i>	Abadiano (AM)
	<i>(d)eutsan</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otsan</i>	
	<i>otsan</i>	Achondo (AM)
	<i>eutsen</i>	Mañaria (AM)
III-11-i	<i>utzo</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Yurreta (Erizk), Izurza (G, Erizk), Mañaria (G), Garay (Erizk), Abadiano (G, Erizk), Apatamonasterio (Erizk). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautzo</i> ; en frase negativa, <i>eutzo esan</i> .
	<i>tzo</i>	Orobio (G), Durango (G), Garay (G), Axpe (G), Arrázola (O). En Arrázola (O), con <i>emon</i> , <i>emotzo</i> .
	<i>dautzo</i>	Izurza (AI), Mañaria (P), Achondo (AAI)

<i>deutzo</i>	Izurza (AI)
<i>deutzu</i>	Abadiano (Li)
<i>dutzo</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
<i>dotzo</i>	Bernagoitia (G)
<i>dotza</i>	Bérriz (La, G), Andicono (A)
<i>otza</i>	Bérriz (AAI)
<i>eutzo</i>	Mañaria (AAI, Erizk), Axpe (Erizk)
<i>otzo</i>	Orobio (AAI)

Las formas obtenidas del «Erizkizundi Irukoitza», responden a la frase «si él se lo trajera a él», para la que las formas verbales anotadas fueron las siguientes: en Garay, Yurreta e Izurza, *butzo*; en Mañaria, *beutzo*; en Axpe (Marzana), *leutso*; en Apatamonasterio, *bautzo*, y en Abadiano, *bautso*.

III-11-m	<i>utxek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautxek</i> ; en frase negativa, <i>eutxek esan</i> .
	<i>dutxek</i>	Abadiano (G)
	<i>utxak</i>	Durango (Gall)
	<i>dxeutzak</i>	Bérriz (La)
	<i>dxeutxek</i>	Abadiano (Li)
	<i>dxutxek</i>	Mañaria (G)
	<i>eutxak</i>	Izurza (AI)
	<i>eutzak</i>	Izurza (AI), Mañaria (P)
	<i>(d)eutxak</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxak</i>	
	<i>otxek</i>	Mañaria (AM)
	<i>txek</i>	Orobio (AM, G)
	<i>txak</i>	Arrázola (O)
III-11-f	<i>utxen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>dutxen</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxen</i>	Mañaria (G)
	<i>(d)eutxan</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxan</i>	
	<i>otxen</i>	Mañaria (AM)
	<i>txen</i>	Orobio (AM, G)
III-12-i	<i>utzou</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dotzagu</i>	Andicono (A)
	<i>dotzegu</i>	Bernagoitia (G)
	<i>deutzeu</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dutzau</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzau</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dautzu</i>	Achondo (AAI)
	<i>eutzau</i>	Mañaria (AAI)
	<i>utzau</i>	Izurza (G), Mañaria (G)
	<i>otzau</i>	Bérriz (AAI)
	<i>utzeu</i>	Abadiano (G)
	<i>otziu</i>	Orobio (AAI)
	<i>tzeu</i>	Orobio (G), Durango (G), Garay (G)
	<i>tzau</i>	Axpe (G)
III-12-m	<i>utxau</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (AM)
	<i>dutxau</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutx(a)u</i>	Mañaria (G)
	<i>otxau</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutxa(g)u</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxa(g)u</i>	

	<i>(d)eutsiau</i>	Abadiano (AM)
	<i>txiu</i>	Orobio (AM)
III-12-f	<i>utxenau</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (AM)
	<i>dutxenau</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxenau</i>	Mañaria (G)
	<i>otxenau</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutxena(g)u</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxena(g)u</i>	
	<i>(d)eutsenau</i>	Abadiano (AM)
	<i>txiunu</i>	Orobio (AM)
III-13-c	<i>utzesue</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>dutzesue</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dautzasue</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzasue</i>	Bérriz (G)
	<i>dotzesue</i>	Durango (G), Bernagoitia (G)
	<i>dotzasu</i>	Andicono (A)
	<i>otzesue</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>otzasue</i>	Bérriz (AAI)
	<i>tzesue</i>	Garay (G), Axpe (G)
	<i>tzesue</i>	Orobio (G). La vocal final fue pronunciada entre <i>a</i> y <i>e</i> .
III-14-i	<i>utzie</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>dutzie</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dotzie</i>	Durango (G), Bernagoitia (G)
	<i>dotze</i>	Bérriz (G), Andicono (A)
	<i>deutze</i>	Bérriz (La)
	<i>deutzie</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>dautze</i>	Mañaria (P), Achondo (AAI)
	<i>dautzie</i>	Izurza (Al)
	<i>eutzie</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzie</i>	Orobio (AAI)
	<i>otze</i>	Bérriz (AAI)
	<i>tzie</i>	Orobio (G), Garay (G)
	<i>tze</i>	Arrázola (O), Axpe (G)
III-14-m	<i>utxiek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>dutxiek</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxiek</i>	Mañaria (G)
	<i>(d)eutxiek</i>	Abadiano (AM)
	<i>(d)eutxeek</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxek</i>	
	<i>eutxiek</i>	Mañaria (AM)
	<i>otxek</i>	Achondo (AM)
	<i>txiek</i>	Orobio (AM, G)
III-14-f	<i>utxien</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>dutxien</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxien</i>	Mañaria (G)
	<i>(d)eutsien</i>	Abadiano (AM)
	<i>(d)eutxeen</i>	} Bérriz (AM)
	<i>(d)otxen</i>	
	<i>eutxien</i>	Mañaria (AM)
	<i>otxen</i>	Achondo (AM)
	<i>txien</i>	Orobio (AM)

III-15-r	<i>uskusu</i> <i>duskusu</i> <i>deuskusu</i> <i>dauskusu</i> <i>doskusu</i> <i>euskusu</i> <i>oskusu</i>	Arriandi (Gall) Durango (AAI) Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Andicona (A) Mañaria (AAI) Bérriz (AAI), Orobio (AAI)
III-15-m	<i>uskuk</i> <i>(d)(e)uskuk</i> <i>(d)euskuk</i> <i>(d)oskuk</i> <i>doskuk</i> <i>euskuk</i> <i>oskuk</i> <i>(e)iskuek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Andicona (A) Mañaria (AM), Orobio (AM) Achondo (AM) Orobio (AM)
III-15-f	<i>uskun</i> <i>(d)(e)uskun</i> <i>(d)euskun</i> <i>(d)oskun</i> <i>doskun</i> <i>euskun</i> <i>oskun</i> <i>(e)iskuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Andicona (A) Mañaria (AM), Orobio (AM) Achondo (AM) Orobio (AM)
III-16-i	<i>usku</i>  <i>osku</i> <i>eusku</i> <i>dusku</i> <i>dosku</i> <i>(d)eusku</i> <i>dausku</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G). En Arriandi, en frase afirmativa, con <i>esan</i> , <i>esausku</i> ; en frase negativa, <i>eusku esan</i> . Orobio (AAI, G), Bérriz (AAI, G), Garay (G), Axpe (G) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Andicona (A), Bernagoitia (G) Abadiano (AAI) Achondo (AAI)
III-16-m	<i>uskuk</i>  <i>duskuk</i> <i>(d)(e)uskuk</i> <i>(d)euskuk</i> <i>(d)oskuk</i> <i>euskuk</i> <i>oskuk</i> <i>(e)iskuk</i> <i>—skuk</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM). En Arriandi, en frase afirmativa, <i>esauskuk</i> ; en negativa, <i>euskuk esan</i> . Mañaria (G), Abadiano (G) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Mañaria (AM) Achondo (AM) Orobio (AM) Orobio (G)
III-16-f	<i>uskun</i> <i>duskun</i> <i>(d)(e)uskun</i> <i>(d)euskun</i> <i>(d)oskun</i> <i>euskun</i> <i>oskun</i> <i>(e)iskun</i> <i>—skun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM) Mañaria (G), Abadiano (G) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Mañaria (AM) Achondo (AM) Orobio (AM) Orobio (G)

III-17-c	<i>uskusue</i> <i>oskusue</i> <i>euskusue</i> <i>duskusue</i> <i>doskusue</i> <i>deuskusue</i> <i>dauskusue</i> <i>—skusue</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall) Bérriz (AAI), Orobio (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Bérriz (La) Izurza (AI), Abadiano (Li, AAI) Mañaria (P), Achondo (AAI) Arrázola (O)
III-18-i	<i>uskue</i>  <i>oskue</i> <i>euskue</i> <i>euskube</i> <i>duskue</i> <i>doskue</i> <i>deuskue</i> <i>dauskue</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)  Orobio (AAI, G), Bérriz (AAI, G), Garay (G), Axpe (G) Mañaria (AAI) Yurreta (Erizk) Durango (AAI) Andicono (A), Garay (Erizk), Bernagoitia (G) Abadiano (AAI), Mañaria (Erizk), Marzana (Erizk) Achondo (AAI), Apatamonasterio (Erizk), Abadiano (Erizk). En Abadiano, con <i>emon</i> , <i>emouskue</i> (Erizk)
III-18-m	<i>uskuek</i> <i>duskuek</i> <i>(d)(e)uskuek</i> <i>(d)euskuek</i> <i>(d)oskuek</i> <i>euskuek</i> <i>oskuek</i> <i>iskuek</i> <i>—skuek</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM) Mañaria (G), Abadiano (G) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Mañaria (Gall) Achondo (AM) Orobio (AM) Orobio (G)
III-18-f	<i>uskuen</i> <i>duskuen</i> <i>(d)(e)uskuen</i> <i>(d)euskuen</i> <i>(d)oskuen</i> <i>euskuen</i> <i>oskunen</i> <i>iskuen</i> <i>—skune</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM) Mañaria (G), Abadiano (G) Abadiano (AM) } Bérriz (AM) Mañaria (AM) Achondo (AM) Orobio (AM) Orobio (G)
III-19-c	<i>utzuet</i> <i>otzuet</i>  <i>eutzuet</i> <i>dutzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>dotzut</i> <i>dautzuet</i> <i>tzuet</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AM, G) Durango (G), Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Axpe (G)  Mañaria (AAI) Durango (AAI) Bérriz (G), Bernagoitia (G) Andicono (A). Azkue escribió primero <i>dotsuet</i> y después corrigió. Achondo (AAI) Garay (G), Orobio (G)
III-20-c	<i>utzue</i>  <i>otzue</i> <i>eutzue</i> <i>dutzue</i> <i>dotzu</i> <i>dautzue</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautzue</i> ; en frase negativa, <i>eutzuesan</i> . Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Andicono (A). Azkue escribió primero <i>dotsue</i> y después corrigió. Achondo (AAI)

III-21-c	<i>utzueu</i> <i>otzuu</i> <i>otzu(u)</i> <i>eutzu(u)</i> <i>dutzuau</i> <i>dotzugu</i> <i>dautzuau</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Orobio (AAI) Bérriz (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Andicona (A) Achondo (AAI)
III-22-c	<i>utzue</i> <i>otzue</i> <i>eutzue</i> <i>dutzue</i> <i>dotzue</i> <i>dautzue</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Orobio (AAI), Bérriz (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Andicona (A) Achondo (AAI)
III-23-i	<i>utziet</i> <i>otziet</i> <i>otzet</i> <i>eutzet</i> <i>dutziet</i> <i>dotziet</i> <i>dotzet</i> <i>tziet</i> <i>tzet</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G) Orobio (AAI) Bérriz (AAI), Achondo (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Bernagoitia (G) Bérriz (G), Andicona (A) Orobio (G), Garay (G), Axpe (G) Durango (G)
III-23-m	<i>utxiat</i> <i>(e)utxiet</i> <i>eutsiat</i> <i>otxet</i> <i>dxeutzet</i> <i>deutziet</i> <i>deutxiat</i> <i>(d)otxet</i> <i>(d)eutxet</i> <i>(d)eutsiet</i> <i>dutxiat</i> <i>dxutxiat</i> <i>txiet</i> <i>txiat</i>	Arriandi (Gall) Durango (Gall) Abadiano (AM) Achondo (AM) Bérriz (La) Abadiano (Li) Izurza (Al) } Bérriz (AM) Mañaria (AM) Durango (AM), Abadiano (G) Mañaria (G) Arrázola (O) Orobio (AM)
III-23-f	<i>utxienat</i> <i>eutsienat</i> <i>otxenat</i> <i>(d)otxenat</i> <i>(d)eutxenat</i> <i>eutsienat</i> <i>dutxienat</i> <i>dxutxienat</i> <i>txienat</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AM) Achondo (AM) } Bérriz (AM) Mañaria (AM) Durango (AM), Abadiano (G) Mañaria (G) Orobio (AM)
III-24-r	<i>utziesu</i> <i>utzesue</i> <i>eutzesu</i> <i>otzesu</i> <i>otzasu</i> <i>dutziesu</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Bérrizo (AAI), Orobio (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI)

	<i>dotzesu</i>	Andicona (A)
III-24-m	<i>utziek</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutsiek</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsek</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutsek</i>	} Bériz (AM)
	<i>(d)otsek</i>	
	<i>dutziek</i>	Durango (AM)
	<i>dotzek</i>	Andicona (A)
	<i>tziek</i>	Orobio (AM)
III-24-f	<i>utzien</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutsien</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsen</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutsen</i>	} Bériz (AM)
	<i>(d)otsen</i>	
	<i>dutzien</i>	Durango (AM)
	<i>dotzen</i>	Andicona (A)
	<i>tzien</i>	Orobio (AM)
III-25-i	<i>utzie</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautzie</i> ; en frase negativa, <i>eutziesan</i> .
	<i>eutzie</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzie</i>	Orobio (AAI, G)
	<i>otze</i>	Bériz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>deutzie</i>	Izurza (AI), Abadiano (Li)
	<i>dautzie</i>	Izurza (AI)
	<i>dutzie</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzie</i>	Bernagoitia (G), Axpe (G)
	<i>deutze</i>	Bériz (La)
	<i>dautze</i>	Mañaria (P)
	<i>dotze</i>	Bériz (G), Andicona (A)
	<i>tzie</i>	Durango (G), Garay (G)
	<i>tze</i>	Arrázola (O)
III-25-m	<i>utxiek</i>	Arriandi (Gall). Con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautxiek</i> ; en frase negativa, <i>eutxiek esan</i> .
	<i>dutxiek</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxiek</i>	Mañaria (G)
	<i>eutsiek</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsek</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutxek</i>	} Bériz (AM)
	<i>(d)otxek</i>	
	<i>dutziek</i>	Durango (AM), Mañaria (G)
	<i>tziek</i>	Orobio (AM)
III-25-f	<i>utxien</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dutxien</i>	Abadiano (G)
	<i>dxutxien</i>	Mañaria (G)
	<i>eutsien</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsen</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutxen</i>	} Bériz (AM)
	<i>(d)otxen</i>	
	<i>dutzien</i>	Durango (AM)
	<i>tzien</i>	Orobio (AM)

III-26-i	<i>utzeu</i> <i>utzau</i> <i>utziau</i> <i>eutzeu</i> <i>eutzau</i> <i>otzeu</i> <i>otziuu</i> <i>dotzegu</i> <i>dotzeu</i> <i>dutziau</i> <i>tzeu</i> <i>tzau</i>	Arriandi (Gall) Izurza (G), Mañaria (G) Abadiano (G) Mañaria (AAI) Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Bérriz (AAI) Orobio (AAI) Andicona (A), Bernagoitia (G) Bérriz (G) Durango (AAI) Durango (G), Orobio (G) Garay (G), Axpe (G)
III-26-m	<i>utxieu</i> <i>eutsiau</i> <i>eutsau</i> <i>otxau</i> <i>(d)eutxe(g)u</i> <i>(d)otxe(g)u</i> <i>dutxiau</i> <i>dutxieu</i> <i>dxutxeau</i> <i>txiusek</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AM) Mañaria (AM) Achondo (AM) } Bérriz (AM) Abadiano (G) Durango (AM) Mañaria (G) Orobio (AM). Esta forma parece de objeto directo plural.
III-26-f	<i>utxenau</i> <i>eutsienau</i> <i>eutsenau</i> <i>otxenau</i> <i>(d)eutxene(g)u</i> <i>(d)otxene(g)u</i> <i>dutxienau</i> <i>dutxenau</i> <i>dxutxenau</i> <i>txiunus</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AM) Mañaria (AM) Achondo (AM) } Bérriz (AM) Abadiano (G) Durango (AM) Mañaria (G) Orobio (AM). Esta forma parece de objeto directo plural.
III-27-c	<i>utzesue</i> <i>eutzesue</i> <i>otzesue</i> <i>dutzesue</i> <i>dautzasue</i> <i>dotzesu</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI), Bérriz (AAI) Durango (AAI) Achondo (AAI) Andicona (A)
III-28-i	<i>utzie</i>  <i>eutzie</i> <i>autzie</i> <i>otzie</i> <i>otze</i> <i>deutzie</i> <i>dautzie</i> <i>dutzie</i> <i>dotzie</i> <i>deutze</i> <i>dautze</i> <i>dotze</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G). } Mañaria (AAI) Orobio (AAI) Bérriz (AAI) } Izurza (AI) Durango (AAI) Bernagoitia (G) Bérriz (La) Achondo (AAI) Bérriz (G), Andicona (A)



	<i>tzie</i>	Durango (G), Garay (G), Achondo (O), Axpe (G)
III-28-m	<i>utxiek</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>eutsiek</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsiek</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)eutxiek</i>	Izurza (Al)
	<i>(d)otxiek</i>	} Bériz (AM)
	<i>(dautxeek)</i>	
	<i>dutxiek</i>	Durango (AM), Abadiano (G)
	<i>dxeutzeek</i>	Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>dxutxiek</i>	Mañaria (G)
	<i>txiek</i>	Arrázola (O)
	<i>txiesak</i>	Orobio (AM). Parece forma de objeto directo plural.
III-28-f	<i>(e)utxien</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>eutsien</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsien</i>	Achondo (AM)
	<i>(d)otxien</i>	} Bériz (AM)
	<i>(deutxeen)</i>	
	<i>dutxien</i>	Durango (AM), Abadiano (G)
	<i>dxeutzene</i>	Bériz (La)
	<i>dxeutzen</i>	Abadiano (Li)
	<i>dxutxien</i>	Mañaria (G)
	<i>txien</i>	Arrázola (O)
	<i>txiesan</i>	Orobio (AM). Esta forma parece propia de objeto directo plural.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguesado**

IV-1-r	<i>ustesus</i> <i>ostesus</i> <i>ostasus</i> <i>(do)stesus</i> <i>dostesus</i> <i>daustasus</i> <i>dostasus</i> <i>dustesus</i> <i>—stesus</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (G) Orobio (G), Garay (G), Axpe (G) Bérriz (AAI) Durango (G) Bernagoitia (G) Achondo (AAI) Bérriz (G), Andicona (A). La anotación de Azkue no es muy clara. Durango (AAI), Abadiano (AAI) Orobio (AAI)
IV-1-m	<i>ustesak</i> <i>dostasak</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
IV-1-f	<i>ustesan</i> <i>dostasasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
IV-2-i	<i>ustes</i> <i>ustas</i> <i>ustie</i> <i>ostes</i> <i>ostas</i> <i>estes</i> <i>dustes</i> <i>deustes</i> <i>daustes</i> <i>dostes</i> <i>dostas</i>  <i>—stes</i> <i>—stas</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G) Durango (Gall) Mañaria (AAI). Posiblemente por distracción, se omitió la <i>s</i> final. Axpe (G) Bérriz (AAI) Orobio (G), Garay (G) Durango (AAI) Izurza (Al), Abadiano (Li) Achondo (AAI) Durango (G), Bernagoitia (G) Bérriz (La, G), Andicona (A). La anotación de Azkue no está muy clara. Orobio (AAI) Arrázola (O)
IV-2-m	<i>ustesak</i> <i>dxeustasak</i> <i>deustesak</i> <i>—stasek</i>	Arriandi (Gall) Durango (Gall), Mañaria (P), Bérriz (La), Abadiano (Li) Izurza (Al) Arrázola (O)
IV-3-c	<i>ustesues</i> <i>ustasues</i> <i>ostesues</i> <i>ostasues</i> <i>estesues</i> <i>dustesues</i> <i>deustesues</i> <i>daustasues</i> <i>dostasues</i> <i>dostasus</i> <i>dostesues</i> <i>(do)stesues</i> <i>—stesues</i> <i>—stasues</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (G) Durango (Gall) Orobio (G), Garay (G), Axpe (G) Bérriz (AAI) Orobio (G) Durango (AAI), Abadiano (AAI) Abadiano (Li) Achondo (AAI) Bérriz (La, G) Andicona (A) Bernagoitia (G) Durango (G) Orobio (AAI) Arrázola (O)
IV-4-i	<i>usties</i>  <i>osties</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G)  Bérriz (AAI), Axpe (G)

	<i>esties</i>	Orobio (G), Garay (G)
	<i>dusties</i>	Durango (AAI)
	<i>dosties</i>	Durango (G), Bernagoitia (G)
	<i>daustes</i>	Achondo (AAI)
	<i>dostes</i>	Bérriz (G), Andicona (A)
	<i>—sties</i>	Orobio (AAI)
IV-5-r	<i>utzuas</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>otzuas</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Axpe (G)
	<i>eutzuas</i>	Mañaria (AAI)
	<i>deutzuas</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dotzuas</i>	Bérriz (G), Bernagoitia (G)
	<i>dotzu(d)as</i>	Andicona (A)
	<i>dotzures</i>	Durango (AAI)
	<i>dautzuas</i>	Achondo (AAI)
	<i>tzuas</i>	Durango (G), Orobio (G), Garay (G)
IV-5-m	<i>uas</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dua(d)as</i>	Andicona (A)
IV-5-f	<i>unas</i>	Arriandi (Gall)
	<i>duna(d)as</i>	Andicona (A)
IV-6-r	<i>utzus</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>eutzus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzus</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>dutzus</i>	Durango (AAI)
	<i>deutzus</i>	Izurza (Al), Bérriz (La), Abadiano (Li, AAI)
	<i>dautzus</i>	Izurza (Al), Mañaria (P), Achondo (AAI)
	<i>tzus</i>	Arrázola (O)
IV-6-m	<i>ues</i>	Arriandi (Gall)
	<i>uas</i>	Durango (Gall), Arrázola (O)
	<i>eues</i>	Abadiano (Li)
	<i>dues</i>	Izurza (Al), Andicona (A). Azkue escribió primero <i>duas</i> y después corrigió.
	<i>dostas</i>	Bérriz (La)
	<i>—stas</i>	Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emostas</i> , junto a <i>emouas</i> .
IV-6-f	<i>unes</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dunas</i>	Andicona (A)
IV-7-r	<i>utzus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutzuus</i>	Abadiano (AAI)
	<i>outzus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzuus</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzu(u)s</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dotzugus</i>	Andicona (A)
	<i>dautzugus</i>	Achondo (AAI)
	<i>dutzuauus</i>	Durango (AAI)
IV-7-m	<i>us</i>	Arriandi (Gall)
	<i>duagus</i>	Andicona (A)
IV-7-f	<i>unus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dunagus</i>	Andicona (A)
IV-8-i	<i>utzues</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI)
	<i>otzues</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>eutzus</i>	Mañaria (AAI)

	<i>dutzues</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzues</i>	Andicona (A)
	<i>dautzues</i>	Achondo (AAI)
IV-8-m	<i>uies</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dues</i>	Andicona (A)
IV-8-f	<i>unies</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dunes</i>	Andicona (A)
IV-9-i	<i>utzas</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI)
	<i>otzas</i>	Bérriz (AAI)
	<i>otzeas</i>	Orobio (AAI)
	<i>dutzas</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dautzas</i>	Achondo (AAI)
	<i>dutzaras</i>	Durango (AAI)
	<i>dotza(d)as</i>	Andicona (A)
IV-9-m	<i>utxias</i>	Arriandi (Gall)
	<i>utxadas</i>	Durango (Gall)
	<i>eutxas</i>	Izurza (Al)
	<i>dxeutzasat</i>	Bérriz (La)
	<i>dxeutzadas</i>	Abadiano (Li)
	<i>txas</i>	Arrázola (O)
IV-10-r	<i>utzesus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesus</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>otzasus</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzesus</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dotzasus</i>	Andicona (A)
	<i>dautzasus</i>	Achondo (AAI)
IV-10-m	<i>utzesak</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dotzasak</i>	Andicona (A)
IV-10-f	<i>utzesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dotzasan</i>	Andicona (A)
IV-11-i	<i>utzos</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>otzos</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzas</i>	Bérriz (AAI)
	<i>eutzes</i>	Mañaria (AAI)
	<i>dutzos</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>dautzos</i>	Izurza (Al), Mañaria (P), Achondo (AAI)
	<i>dotzas</i>	Andicona (A)
	<i>deutzes</i>	Bérriz (La)
	<i>deutzus</i>	Abadiano (Li)
	<i>deutzos</i>	Izurza (Al)
	<i>tzos</i>	Arrázola (O)
IV-12-i	<i>utzus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutzaus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzaus</i>	Bérriz (AAI)
	<i>otzius</i>	Orobio (AAI)
	<i>dutzaus</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzagus</i>	Andicona (A)
	<i>dautzagus</i>	Achondo (AAI)
	<i>deutzeus</i>	Abadiano (AAI)
IV-13-c	<i>utzesues</i>	Arriandi (Gall)

	<i>otzesues</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>otzasues</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzesues</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzesues</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dautzasues</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzasus</i>	Andicona (A)
IV-14-i	<i>utzies</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>otzies</i>	Orobio (AAI)
	<i>eutzies</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzes</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzies</i>	Durango (AAI)
	<i>deutzies</i>	Izurza (A)
	<i>deutzes</i>	Bérriz (La), Abadiano (Li)
	<i>dautzies</i>	Izurza (A)
	<i>dautzes</i>	Mañaria (P), Achondo (AAI)
	<i>dutzie</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dotzes</i>	Andicona (A)
	<i>tzies</i>	Arrázola (O)
IV-14-m	<i>utxiesak</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>dxeutzesak</i>	Bérriz (La), Abadiano (Li)
	<i>txiesak</i>	Arrázola (O)
IV-14-f	<i>utxiesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>dxeutzesan</i>	Bérriz (La), Abadiano (Li)
	<i>txiesan</i>	Arrázola (O)
IV-15-r	<i>uskusus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>oskusus</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>euskusus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>duskusus</i>	Durango (AAI)
	<i>doskusus</i>	Andicona (A)
	<i>deuskusus</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dauskusus</i>	Achondo (AAI)
IV-15-m	<i>uskusek</i>	Arriandi (Gall)
	<i>doskusek</i>	Andicona (A)
IV-15-f	<i>uskusen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>doskusen</i>	Andicona (A)
IV-16-i	<i>uskus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>oskus</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>euskus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>duskus</i>	Durango (AAI)
	<i>doskus</i>	Andicona (A)
	<i>deuskus</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dauskus</i>	Achondo (AAI)
IV-17-c	<i>uskusues</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall)
	<i>oskusues</i>	Bérriz (AAI)
	<i>oskosues</i>	Orobio (AAI)
	<i>euskusues</i>	Mañaria (AAI)
	<i>duskusues</i>	Durango (AAI)
	<i>doskusues</i>	Bérriz (La)
	<i>doskusus</i>	Andicona (A)
	<i>deuskusues</i>	Izurza (A), Abadiano (Li, AAI)

	<i>dauskusues</i> <i>—skosues</i>	Mañaria (P), Achondo (AAI) Arrázola (O)
IV-18-i	<i>uskues</i> <i>oskues</i> <i>euskues</i> <i>duskues</i> <i>doskues</i> <i>deuskues</i> <i>dauskues</i>	Arriandi (Gall) Orobio (AAI), Bériz (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI) Andicono (A) Abadiano (AAI) Achondo (AAI)
IV-19-c	<i>utzuies</i> <i>utzues</i> <i>utzuas</i> <i>utzuedas</i> <i>eutzuetas</i> <i>otzueias</i> <i>otzu(e)as</i> <i>otzues</i> <i>dutzueras</i> <i>dautzueas</i> <i>dotzuedas</i> <i>dotzu(ed)as</i> <i>dotzues</i> <i>tzuedas</i> <i>tzueas</i> <i>tzues</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (G) Abadiano (AAI) Izurza (G), Mañaria (G) Mañaria (AAI) Orobio (AAI) Bériz (AAI) Axpe (G) Durango (AAI) Achondo (AAI) Bernagoitia (G) Andicono (A) Bériz (G) Orobio (G) Durango (G) Garay (G)
IV-20-c	<i>utzues</i> <i>eutzues</i> <i>otzues</i> <i>dutzues</i> <i>dautzues</i> <i>dotzues</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI) Durango (AAI) Achondo (AAI) Andicono (A)
IV-21-c	<i>utzuus</i> <i>utzueus</i> <i>eutzu(u)s</i> <i>otzu(u)s</i> <i>otzuus</i> <i>dutzuaus</i> <i>dautzueus</i> <i>dotzu(eg)us</i>	Arriandi (Gall) Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Bériz (AAI) Orobio (AAI) Durango (AAI) Achondo (AAI) Andicono (A)
IV-22-c	<i>utzues</i> <i>eutzues</i> <i>otzues</i> <i>dutzues</i> <i>deutzues</i> <i>dautzues</i> <i>dotzues</i> <i>tzues</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI), Bériz (AAI) Durango (AAI) Izurza (Al), Abadiano (Li) Mañaria (P), Achondo (AAI) Bériz (La), Andicono (A) Arrázola (O)
IV-23-i	<i>utzias</i> <i>eutzias</i> <i>autzias</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) } Mañaria (AAI)

	<i>etzieas</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzeas</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzieras</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzedas</i>	Andicona (A)
	<i>dotzas</i>	Achondo (AAI)
IV-24-r	<i>utzesus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>utzesues</i>	Abadiano (AAI)
	<i>eutzesus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzesus</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>dutziesus</i>	Durango (AAI)
	<i>dotzesus</i>	Andicona (A)
	<i>dautzasus</i>	Achondo (AAI)
IV-24-m	<i>utziesak</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dotzesak</i>	Andicona (A)
IV-24-f	<i>utzesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>dotzesan</i>	Andicona (A)
IV-25-i	<i>utzos</i>	Arriandi (Gall)
	<i>utzies</i>	Abadiano (AAI)
	<i>eutzies</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzies</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzes</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzies</i>	Durango (AAI)
	<i>dautzes</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzes</i>	Andicona (A)
IV-26-i	<i>utzeus</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutzeus</i>	Mañaria (AAI)
	<i>eutzaus</i>	Abadiano (AAI)
	<i>otzeus</i>	Bérriz (AAI)
	<i>otziuus</i>	Orobio (AAI)
	<i>dutziiuus</i>	Durango (AAI)
	<i>dautzaus</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzegus</i>	Andicona (A)
IV-27-c	<i>utzesues</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI)
	<i>eutzesues</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzesues</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>dutziesues</i>	Durango (AAI)
	<i>dautzasues</i>	Achondo (AAI)
	<i>dotzesus</i>	Andicona (A)
IV-28-i	<i>utzies</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Abadiano (AAI)
	<i>eutzies</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzies</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzes</i>	Bérriz (AAI)
	<i>dutzies</i>	Durango (AAI)
	<i>deutzies</i>	Izurza (A)
	<i>deutzes</i>	Bérriz (La), Abadiano (AAI)
	<i>dautzies</i>	Izurza (A)
	<i>dautzes</i>	Mañaria (P)
	<i>dotzes</i>	Andicona (A). Azkue escribió <i>do</i> entre paréntesis, pero no hizo referencia a que este paréntesis sea aplicable a las restantes flexiones de la columna.
	<i>tzies</i>	Arrázola (O)

IV-28-m	<i>utxiesak</i> <i>dxeutzesak</i> <i>txiesak</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall) Bérriz (La), Abadiano (Li) Arrázola (O)
IV-28-f	<i>utxiesan</i> <i>dxeutzesan</i> <i>txiesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall) Bérriz (La), Abadiano (Li) Arrázola (O)



Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguesado

V-1-r	<i>naiñusun</i> <i>nañosun</i> <i>ninddusun</i> <i>niñdusun</i> <i>niñusun</i> <i>neiñddusun</i>	Arriandi (Gall) Durango (AAI) Mañaria (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Bérriz (AAI) Orobio (AAI)
V-1-m	<i>neiñuan</i> <i>neñuan</i> <i>niñuan</i>  <i>nindduan</i> <i>nindxuan</i> <i>ninduan</i>	Arriandi (Gall) Durango (Gall) Durango (Gall, AM), Izurza (Al), Bérriz (La), Achondo (AM), Arrázola (O) Andicono (A), Abadiano (Li) Orobio (AM), Abadiano (AM) Bérriz (AM)
V-1-f	<i>neiñunan</i> <i>niñunan</i> <i>niñuenan</i> <i>niñonan</i> <i>ninddunan</i> <i>nindxunan</i> <i>nindunan</i>	Arriandi (Gall) Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (Al), Arrázola (O) Durango (AM), Bérriz (La) Achondo (AM) Andicono (A), Abadiano (Li) Orobio (AM), Abadiano (AM) Bérriz (AM)
V-2-i	<i>niñuen</i>  <i>neiñuen</i> <i>neiñdduen</i> <i>nindduen</i> <i>niñduen</i> <i>ninyuen</i> <i>nañuen</i> <i>niñun</i> <i>niñuan</i> <i>nindduan</i> <i>ninduan</i> <i>osten</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Izurza (Al), Mañaria (G), Bérriz (AAI), G), Garay (G), Abadiano (G), Axpe (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI) Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Izurza (G), Mañaria (G) Durango (AAI) Durango (G), Arrázola (O) Durango (Gall), Bérriz (La) Andicono (A), Abadiano (Li) Mañaria (P) Bernagoitia (G)
V-2-m	<i>naiñuan</i> <i>neiñuan</i> <i>niñuan</i> <i>nindduan</i> <i>nindxuan</i> <i>niñuan</i> <i>ninyuan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM) Durango (Gall), Arrázola (O), Abadiano (G) Izurza (Al) Orobio (AM), Abadiano (AM) } Mañaria (G)
V-2-f	<i>naiñunan</i> <i>neiñuenan</i> <i>nindxunan</i>  <i>niñunan</i> <i>ninyunan</i> <i>niñunan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM) Orobio (AM), Abadiano (AM)  } Mañaria (G) Abadiano (G)
V-3-c	<i>niñusuen</i> <i>ninddusuen</i>	Arriandi (Gall), Bérriz (AAI) Mañaria (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI)

	<i>niñdusuen</i>	Achondo (AAI)
	<i>neiñddusuen</i>	Orobio (AAI)
	<i>nañusuen</i>	Durango (AAI)
V-4-i	<i>niñuen</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (G), Bérriez (AAI, G), Garay (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>nindduen</i>	Mañaria (AAI), Andicono (A), Abadiano (AAI)
	<i>ninyuen</i>	Izurza (G), Mañaria (G)
	<i>niñoiyen</i>	Orobio (G)
	<i>neindduen</i>	Orobio (AAI)
	<i>nañuen</i>	Durango (AAI)
	<i>ostien</i>	Bernagoitia (G)
V-4-m	<i>naidxabian</i>	Arriandi (Gall)
	<i>neixabien</i>	Durango (AM), Abadiano (AM)
	<i>nindxutean</i>	Orobio (AM)
	<i>ninduen</i>	Bérriez (AM)
	<i>ninyuen</i>	Mañaria (G)
	<i>niñuiyan</i>	Abadiano (G)
V-4-f	<i>naidxabienan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>neixabienan</i>	Durango (AM), Abadiano (AM)
	<i>nindxutenan</i>	Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>nindunen</i>	Bérriez (AM)
	<i>ninyunen</i>	Mañaria (G)
	<i>niñuenan</i>	Abadiano (G)
V-5-r	<i>saiñusen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñuasan</i>	Andicono (A). La anotación de Azkue está confusa.
	<i>seiñu'asan</i>	} Izurza (AI)
	<i>señu'asan</i>	
	<i>siñuasan</i>	Andicono (A)
	<i>siñuasen</i>	Bérriez (AAI)
	<i>siñasan</i>	Durango (Gall)
	<i>siñusen</i>	Arrázola (O)
	<i>siñuen</i>	Durango (AAI)
	<i>siñuan</i>	Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>seiñuan</i>	Orobio (AAI)
	<i>sindudasan</i>	Mañaria (P)
	<i>sindduasan</i>	Bérriez (La)
	<i>sindduan</i>	} Abadiano (Li)
	<i>seittuten</i>	
	<i>saittuasen</i>	Achondo (AAI)
V-5-m	<i>iñuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>ian</i>	Arriandi (Gall). La forma <i>iñuan</i> se recogió en 1974; la <i>ian</i> , en 1979.
	<i>indduaten</i>	Abadiano (Li)
	<i>inddu(d)an</i>	Andicono (A)
	<i>iñdlutan</i>	Izurza (AI)
	<i>nauan</i>	Mañaria (P)
	<i>nuan</i>	Bérriez (La)
	<i>auten</i>	Bérriez (AM), Arrázola (O)
V-5-f	<i>iñunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Abadiano (AM)

	<i>indduenan</i>	Bérriz (La)
	<i>inddunaten</i>	Abadiano (Li)
	<i>iñdlunatan</i>	Izurza (Al)
	<i>auten</i>	Bérriz (AM)
	<i>autenan</i>	Arrázola (O)
V-6-r	<i>saiñusen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñusen</i>	Orobio (AAI)
	<i>siñusen</i>	Durango (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>siñuen</i>	Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>sinddusan</i>	Andicono (A)
	<i>saittusen</i>	Achondo (AAI)
V-6-m	<i>euen</i>	Arriandi (Gall, 1974)
	<i>auan</i>	Durango (Gall), Bérriz (La)
	<i>auen</i>	Arrázola (O)
	<i>ian</i>	Arriandi (Gall, 1979), Orobio (AM)
	<i>uian</i>	Durango (AM)
	<i>indduan</i>	Andicono (A)
	<i>iñdluan</i>	Izurza (Al)
	<i>induan</i>	Bérriz (AM)
V-6-f	<i>iñunan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM)
	<i>indunan</i>	Bérriz (AM)
	<i>aienan</i>	Durango (AM)
V-7-i	<i>saiñusen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>siñuusen</i>	Bérriz (AAI)
	<i>sinddugusen</i>	Andicono (A)
	<i>siñugun</i>	Mañaria (AAI)
	<i>siñuun</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>seiñuun</i>	Orobio (AAI)
	<i>saittusen</i>	Achondo (AAI)
V-7-m	<i>giñuan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>inddugun</i>	Andicono (A)
V-8-r	<i>saiñuesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñuesen</i>	Orobio (AAI)
	<i>siñuesan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>sindduesan</i>	Andicono (A)
	<i>siñusan</i>	Bérriz (AAI)
	<i>siñusen</i>	Durango (AAI)
	<i>siñusun</i>	Mañaria (AAI)
	<i>saittusen</i>	Achondo (AAI)
V-8-m	<i>iñuien</i>	Arriandi (Gall)
	<i>inuien</i>	Durango (AM)
	<i>induen</i>	Bérriz (AM)
	<i>indduen</i>	Andicono (A)
	<i>uuen</i>	Orobio (AM)
V-8-f	<i>iñunan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>iñuenan</i>	Durango (AM)
	<i>indunen</i>	Bérriz (AM)
	<i>iun</i>	Orobio (AM)
V-9-i	<i>naban</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AAI), Izurza (Al), Mañaria (G, Erizk), Axpe (G, Erizk), Mañaria (Erizk)

	<i>neban</i>	Yurreta (Erizk), Durango (Gall), Izurza (Erizk), Mañaria (P, Erizk), Bériz (AAI, G), Andiconá (A), Garay (Erizk), Abadiano (AAI, Erizk), Achondo (AAI), Arrázola (O), Apatamonasterio (Erizk)
	<i>naben</i>	Orobio (G), Durango (AAI, G), Izurza (G), Mañaria (AAI), Bériz (La), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G)
	<i>neuban</i>	Apatamonasterio (Erizk)
	<i>ñeban</i>	Axpe (Erizk)
	<i>neuen</i>	Bernagoitia (G)
V-9-m	<i>neidxuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Abadiano (AM, G), Achondo (AM)
	<i>naidxuan</i>	Durango (Gall), Orobio (AM), Mañaria (G), Andiconá (A)
	<i>nadxuan</i>	Bériz (La, AM), Abadiano (Li), Arrázola (O)
V-9-f	<i>neidxonan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>neidxunan</i>	Durango (AM), Orobio (G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Abadiano (AM, G)
	<i>nedxonan</i>	Achondo (AM)
	<i>naidxonan</i>	Andiconá (A)
	<i>nadxonan</i>	Bériz (La), Arrázola (O)
	<i>naidxunan</i>	Durango (Gall), Orobio (AM), Mañaria (G)
	<i>nadxunan</i>	Abadiano (Li), Bériz (AM)
V-10-r	<i>sendun</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Bériz (AAI), Garay (G), Abadiano (AAI)
	<i>senduen</i>	Bériz (G), Andiconá (A)
	<i>senun</i>	Mañaria (AAI)
	<i>señun</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seiñun</i>	Izurza (G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (G)
	<i>seiñuen</i>	Bernagoitia (G)
	<i>sañun</i>	Durango (AAI)
	<i>saiñun</i>	Orobio (AAI, G), Axpe (G)
	<i>siñun</i>	Achondo (AAI)
V-10-m	<i>euan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>éban</i>	Mañaria (P), Andiconá (A). El acento es de Azkue.
	<i>uan</i>	Izurza (Al), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM), Arrázola (O). En Arrázola, con <i>eruan</i> , <i>eruan</i> .
V-10-f	<i>eunan</i>	Arriandi (Gall), Izurza (Al)
	<i>dunan</i>	} Durango (Gall)
	<i>iñunan</i>	
	<i>unan</i>	
	<i>euenan</i>	Bériz (La)
	<i>eban</i>	Mañaria (P)
	<i>onan</i>	Arrázola (O). Con <i>eruan</i> , <i>euronan</i> .
V-11-i	<i>aben</i>	Arriandi (Gall), Orobio (G), Durango (G), Izurza (G), Garay (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>eban</i>	Durango (Gall), Izurza (Al), Mañaria (P), Bériz (La, G), Andiconá (A), Abadiano (Li), Achondo (AAI)
	<i>(e)ban</i>	Bériz (AAI), Arrázola (O)
	<i>aban</i>	Durango (G), Orobio (AAI), Mañaria (AAI, G), Axpe (G)
	<i>euen</i>	Bernagoitia (G)

V-11-m	<i>dxuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (Al), Mañaria (P, AM, G), Bériz (La, AM), Abadiano (Li, AM, G), Achondo (AM)
	<i>dxoan</i>	Orobio (G)
V-11-f	<i>dxunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM, G), Izurza (Al), Mañaria (AM, G), Bériz (AM), Abadiano (Li, AM, G)
	<i>dxonan</i>	Bériz (La), Achondo (AM), Arrázola (O)
V-12-i	<i>gaiñun</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AAI, G), Mañaria (G), Axpe (G)
	<i>gañun</i>	Durango (AAI)
	<i>geiñun</i>	Izurza (Al, G), Bernagoitia (G), Garay (G), Abadiano (G)
	<i>geñun</i>	Izurza (Al), Mañaria (AAI)
	<i>giñun</i>	Durango (Gall), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>genduen</i>	Mañaria (P), Bériz (La, AAI, G), Andicono (A). La anotación de Azkue está algo confusa y, aunque menos probablemente, podría ser <i>genduan</i> .
	<i>genduan</i>	Mañaria (P)
	<i>gendun</i>	Durango (G), Abadiano (Li, AAI)
V-12-m	<i>gaiñuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (G)
	<i>geiñuan</i>	Izurza (Al), Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>geñuan</i>	Izurza (Al), Abadiano (G)
	<i>giñuan</i>	Orobio (G), Bériz (AM), Achondo (AM)
	<i>giñuen</i>	Durango (Gall)
	<i>genduan</i>	Mañaria (P), Bériz (La), Abadiano (Li)
V-12-f	<i>gaiñunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (G)
	<i>geiñunan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>geñunan</i>	Abadiano (G)
	<i>giñunan</i>	Orobio (G), Bériz (AM), Achondo (AM)
V-13-c	<i>senduen</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, G), Mañaria (P), Bériz (La, AAI, G), Andicono (A), Garay (G), Abadiano (Li, AAI)
	<i>seiñuen</i>	Bernagoitia (G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Garay (G), Abadiano (G)
	<i>señuen</i>	Izurza (Al), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>saiñuen</i>	Orobio (AAI, G), Axpe (G)
	<i>sañuen</i>	Durango (AAI)
	<i>siñuen</i>	Achondo (AAI), Arrázola (O)
V-14-i	<i>abien</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Bernagoitia (G), Orobio (AAI, G), Izurza (Al, G), Mañaria (AAI, G), Garay (G), Abadiano (AAI, G), Axpe (G)
	<i>aben</i>	Durango (G)
	<i>ebien</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>eben</i>	Durango (Gall), Mañaria (P), Bériz (La, AAI, G), Andicono (A), Achondo (AAI)
V-14-m	<i>dxabian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM, G), Abadiano (AM, G)
	<i>dxuen</i>	Durango (Gall), Orobio (G), Mañaria (P), Bériz (La, AM), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>dxuien</i>	Izurza (Al)
	<i>dxoian</i>	Abadiano (Li)

V-14-f	<i>dxabienan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM, G), Abadiano (AM, G)
	<i>dxonen</i>	Bérriz (AM), Achondo (AM)
	<i>dxunen</i>	Orobio (G), Bérriz (AM)
V-15-r	<i>gaiñususen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>ginddususan</i>	Andicono (A)
	<i>giñusun</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI), Bérriz (AAI), Mañaria (AAI), Achondo (AAI)
	<i>geiñusun</i>	Orobio (AAI)
V-15-m	<i>gaiñuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>geiñuasen</i>	Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>geiñuasan</i>	Izurza (AI)
	<i>giñuasen</i>	Abadiano (Li), Achondo (AM), Arrázola (O)
	<i>giñuasan</i>	Durango (Gall), Izurza (AI)
	<i>gindduasan</i>	Andicono (A)
	<i>ginduasan</i>	Mañaria (P)
	<i>ginduasen</i>	Bérriz (AM)
	<i>gaittuan</i>	Bérriz (La)
V-15-f	<i>gaiñunasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>geiñunasen</i>	Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>gindunasen</i>	Bérriz (AM)
	<i>giñunasen</i>	Achondo (AM)
	<i>ginddunasan</i>	Andicono (A)
V-16-i	<i>geiñusen</i>	Arriandi (Gall), Izurza (AI)
	<i>geñusen</i>	Izurza (AI)
	<i>gaiñusen</i>	Axpe (G)
	<i>giñusen</i>	Durango (AAI, G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Izurza (G), Ma- ñaria (AAI, G), Bérriz (La, AAI, G), Garay (G), Abadiano (Li, AAI, G), Achondo (AAI), Arrázola (O)
	<i>giñusan</i>	Durango (Gall)
	<i>ginddusan</i>	Andicono (A)
	<i>gindusan</i>	Mañaria (P)
	<i>gaittusen</i>	Mañaria (G)
	<i>gaittun</i>	Orobio (AAI)
V-16-m	<i>gaiñuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>ge(i)ñuasan</i>	Izurza (AI)
	<i>geñuasen</i>	Orobio (AM), Abadiano (AM)
	<i>giñuasan</i>	Durango (Gall)
	<i>giñuasen</i>	Abadiano (Li, G), Arrázola (O), Achondo (AM)
	<i>ginduasen</i>	Bérriz (AM)
	<i>gaidxuasan</i>	Mañaria (G)
	<i>gaittun</i>	Mañaria (P), Bérriz (La)
V-16-f	<i>gaiñunasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>geñunasen</i>	Abadiano (AM)
	<i>giñunasen</i>	Achondo (AM)
	<i>giñunasenan</i>	Abadiano (G)
	<i>gindunasen</i>	Bérriz (AM)
	<i>gaidxunasan</i>	Mañaria (G)
V-17-c	<i>gaiñusuesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>geiñusuen</i>	Orobio (AAI)

	<i>giñusuen</i>	Durango (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>ginddisusan</i>	Andicona (A)
V-18-i	<i>gaiñuesan</i>	Arriandi (Gall), Axpe (G)
	<i>geiñusen</i>	Orobio (AAI)
	<i>giñuesan</i>	Orobio (G), Izurza (G), Bériz (AAI, G), Abadiano (AAI)
	<i>giñuesen</i>	Bernagoitia (G)
	<i>giñusesan</i>	Mañaria (G)
	<i>giñusen</i>	Garay (G), Abadiano (G), Achondo (AAI)
	<i>giñuen</i>	Durango (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>gindduesan</i>	Andicona (A)
	<i>gaittuesen</i>	Mañaria (G)
	<i>gaittusen</i>	Durango (G)
V-18-m	<i>gaiñuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>geiñuasen</i>	Abadiano (AM)
	<i>giñuasen</i>	Abadiano (G)
	<i>giñuasan</i>	Achondo (AM)
	<i>ginduesan</i>	Bériz (AM)
	<i>gendxuasen</i>	Orobio (AM)
	<i>gaidxuesan</i>	Mañaria (G)
V-18-f	<i>gaiñunasan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gaiñunasen</i>	Durango (AM)
	<i>geiñuenasen</i>	Abadiano (AM)
	<i>giñunesan</i>	Achondo (AM)
	<i>giñunasanen</i>	Abadiano (G)
	<i>gindunesan</i>	Bériz (AM)
	<i>gendxuenasen</i>	Orobio (AM)
	<i>gaidxunasen</i>	Mañaria (G)
V-19-c	<i>saiñuesen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñuesan</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>se(i)ñuedasan</i>	Izurza (AI)
	<i>siñuesan</i>	Durango (Gall)
	<i>siñuasen</i>	Durango (Gall, AAI), Bériz (AAI)
	<i>sindduasen</i>	Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>sindduasan</i>	Andicona (A)
	<i>sinduedasan</i>	Mañaria (P)
	<i>saittuesan</i>	Achondo (AAI)
	<i>saittueten</i>	Arrázola (O)
V-20-c	<i>saiñuesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñuesan</i>	Orobio (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>siñuesan</i>	Durango (AAI), Bériz (AAI)
	<i>siñusen</i>	Mañaria (AAI)
	<i>sinddusan</i>	Andicona (A)
	<i>saittuesan</i>	Achondo (AAI)
V-21-c	<i>saiñuesen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>seiñuesan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seiñuusen</i>	Orobio (AAI)
	<i>seiñusen</i>	Achondo (AAI)
	<i>siñugusan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>siñuusan</i>	Durango (AAI)
	<i>siñusen</i>	Bériz (AAI)

	<i>sinddugusen</i>	Andicona (A)
V-22-c	<i>saiñuesan</i> <i>seiñuesan</i> <i>seiñusuen</i> <i>siñuesan</i> <i>sindduesan</i>	Arriandi (Gall) Orobio (AAI), Abadiano (AAI), Achondo (AAI) Mañaria (AAI) Durango (AAI), Bértiz (AAI) Andicona (A)
V-23-i	<i>nabesan</i>  <i>nabasan</i> <i>nabasen</i> <i>nebasan</i> <i>nittuen</i> <i>neittuen</i> <i>neittusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Orobio (G), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G) Axpe (G) Orobio (AAI) Mañaria (P, AAI), Bértiz (G), Abadiano (AAI) Bértiz (AAI), Andicona (A), Garay (G), Achondo (AAI) Mañaria (AAI), Abadiano (AAI), Bernagoitia (G) Durango (AAI)
V-23-m	<i>nidxuasen</i> <i>nedxuasen</i> <i>nadxuasen</i> <i>nituan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM) Orobio (AM), Bértiz (AM) Bértiz (AM)
V-23-f	<i>nidxunasen</i> <i>nedxunasen</i> <i>nedxonasen</i> <i>nadxuenasen</i> <i>nadxunasen</i> <i>nituenan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Achondo (AM) Orobio (AM) } Bértiz (AM)
V-24-r	<i>sendusen</i> <i>sendusan</i> <i>seiñusen</i>  <i>saiñusen</i> <i>siñusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Bértiz (AAI, G), Garay (G) Andicona (A) Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Bernagoitia (G), Garay (G), Abadiano (AAI, G) Orobio (AAI, G), Axpe (G) Achondo (AAI)
V-24-m	<i>euasen</i> <i>uasen</i>  <i>ittuan</i> <i>ttuan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM) Andicona (A) Achondo (AM)
V-24-f	<i>eunasen</i> <i>unasen</i>  <i>ittunan</i> <i>ttunan</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bértiz (AM), Abadiano (AM) Andicona (A) Achondo (AM)
V-25-i	<i>abesan</i>  <i>abasan</i> <i>ebasan</i> <i>ebasen</i> <i>(e)basen</i> <i>ebesan</i> <i>sittuen</i>  <i>seittuen</i> <i>sittusan</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G) Orobio (AAI), Izurza (AI), Axpe (G) Durango (Gall, AAI), Izurza (AI), Mañaria (P), Abadiano (Li) Achondo (AAI) Arrázola (O) Orobio (G) Bértiz (AAI, G), Andicona (A), Garay (G), Abadiano (Li), Axpe (G) Abadiano (AAI), Bernagoitia (G) Bértiz (La)



V-25-m	<i>dxuasen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
V-25-f	<i>dxunasen</i> <i>dxonasen</i> <i>dxonesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM) Bérriz (AM) Achondo (AM)
V-26-i	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i> <i>giñusen</i> <i>giñusan</i> <i>geiñusen</i> <i>geñusen</i> <i>geiñuesan</i> <i>gaiñusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI, G), Mañaria (P), Bérriz (La, AAI, G), Andicono ? (A) Mañaria (P), Andicono ? (A), Abadiano (Li) Durango ? (Gall), Achondo (AAI) Durango ? (Gall) Izurza (Al, G), Bernagoitia (G), Garay (G), Abadiano (AAI, G) Izurza (Al) Mañaria (AAI) Orobio (AAI, G), Mañaria (G), Axpe (G)

La anotación de Azkue correspondiente a Andicono está confusa: puede ser *gendusan* o *gendusen*. En cuanto a la forma recogida por Gallastegui en Durango —*giñusen* o *giñusan*—, advierte: «a edo e ez dot bereizten».

V-26-m	<i>giñuasen</i> <i>geñuasen</i> <i>gañuasen</i> <i>genduasen</i> <i>ttuaun</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Orobio (AM) Bérriz (AM) Achondo (AM)
V-26-f	<i>giñunasan</i> <i>geñunasen</i> <i>gañuenasen</i> <i>gendunasen</i> <i>ttunaun</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Orobio (AM) Bérriz (AM) Achondo (AM)
V-27-c	<i>saiñuesan</i> <i>seiñuesan</i> <i>señuesan</i> <i>siñuesan</i> <i>senduesan</i> <i>sendusan</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AAI, G), Axpe (G) Izurza (G), Mañaria (G), Bernagoitia (G), Garay (G), Abadiano (AAI, G) Mañaria (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI, G), Bérriz (AAI, G), Garay (G) Andicono (A)
V-28-i	<i>abiesan</i> <i>abesan</i> <i>ebiesan</i> <i>ebesan</i> <i>biesan</i> <i>seittuen</i> <i>sittuen</i> <i>sittuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (G), Orobio (AAI, G), Izurza (Al, G), Mañaria (G), Abadiano (G), Axpe (G) Durango (AAI), Mañaria (AAI) Izurza (Al), Abadiano (AAI) Durango (Gall), Mañaria (P), Bérriz (AAI), Abadiano (Li), Achon- do (AAI) Arrázola (O) Bernagoitia (G) Bérriz (La, AAI, G), Andicono (A), Abadiano (L, AAI) Garay (G)
V-28-m	<i>dxabieasen</i> <i>dxabiasen</i> <i>dxuasen</i> <i>dxuesan</i>	Arriandi (Gall) Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM) Durango (AM) Bérriz (AM), Achondo (AM)
V-28-f	<i>dxabienasen</i>	Arriandi (Gall), Orobio (AM), Mañaria (AM), Abadiano (AM)

*dxunasen*  
*dxunesan*  
*dxonesan*

Durango (AM)  
Bérriz (AM)  
Bérriz (AM), Achondo (AM)

Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguésado

VI-1-r	<i>ustesun</i> <i>ostasun</i> <i>seusten</i> <i>susten</i> <i>dustesun</i> <i>daustasun</i> <i>—stesun</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI) Bérriz (AAI) Andicona (A) Abadiano (AAI) Durango (AAI) Achondo (AAI) Orobio (AAI)
VI-1-m	<i>ust(i)an</i> <i>ustian</i> <i>éustan</i>  <i>ostan</i> <i>istean</i>	Arriandi (Gall) Durango (AM) Andicona (A), Bérriz (AM), Abadiano (AM). El acento es de Azkue. Mañaria (AM), Achondo (AM) Orobio (AM)
VI-1-f	<i>ustenan</i> <i>eustenan</i> <i>ostenan</i> <i>istenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G) Bérriz (AM), Abadiano (AM) Mañaria (AM), Achondo (AM) Orobio (AM)
VI-2-i	<i>usten</i>  <i>eusten</i> <i>eustan</i>  <i>eusten</i> <i>eustan</i>  <i>osten</i>  <i>ostan</i> <i>dusten</i> <i>daustan</i> <i>—sten</i> <i>—stan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G) Izurza (Al) Durango (Gall), Izurza (Al), Bérriz (La), Andicona (A), Abadiano (AAI, G) Izurza (Al) Durango (Gall), Izurza (Al), Bérriz (La), Andicona (A), Abadiano (Li). En Durango, con <i>emon</i> , <i>emoustan</i> Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Bérriz (AAI), Axpe (G) Bérriz (AAI, G), Garay (G) Durango (AAI) Achondo (AAY) Orobio (AAI) Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emostan</i> .
VI-2-m	<i>ustan</i> <i>eustan</i>  <i>eusten</i> <i>ostan</i> <i>istean</i> <i>dxouston</i> <i>—stan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G) Durango (Gall), Izurza (Li), Bérriz (AM), Abadiano (AM). En Durango, con <i>emon</i> , <i>emoustan</i> ; con <i>artu</i> , <i>artueustan</i> . Abadiano (Li) Mañaria (AM), Achondo (AM) Orobio (AM) Bérriz (La) Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emostan</i> .
VI-2-f	<i>ustenan</i> <i>eustenan</i> <i>ostenan</i> <i>istenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G) Bérriz (AM), Abadiano (AM) Mañaria (AM), Achondo (AM) Orobio (AM)
VI-3-c	<i>ustesuen</i> <i>eustesuen</i> <i>ostasuen</i> <i>seusten</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI) Izurza (Al) Bérriz (AAI) Mañaria (P), Bérriz (La), Andicona (A)

	<i>seustien</i>	Durango (Gall), Abadiano (Li)
	<i>sustien</i>	Abadiano (AAI)
	<i>dustesuen</i>	Durango (AAI)
	<i>daustasuen</i>	Achondo (AAI)
	<i>—stesuen</i>	Orobio (AAI)
	<i>—stasuen</i>	Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emostasuen</i> .
VI-4-i	<i>ustien</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G)
	<i>eustien</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>eusten</i>	Mañaria (P), Bériz (La), Andicono (A)
	<i>estien</i>	Durango (Gall)
	<i>ostien</i>	Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>osten</i>	Bériz (AAI, G)
	<i>dustien</i>	Durango (AAI)
	<i>dausten</i>	Achondo (AM)
	<i>—stien</i>	Orobio (AAI), Arrázola (O)
VI-4-m	<i>ustian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eustian</i>	Izurza (Al), Bériz (AM), Abadiano (Li, AM)
	<i>ostien</i>	Achondo (AM)
	<i>ostian</i>	Mañaria (AM)
	<i>istian</i>	Orobio (AM)
	<i>dxeusten</i>	Bériz (La)
	<i>—stien</i>	Arrázola (O)
VI-4-f	<i>ustienan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eustienan</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>(e)ustenan</i>	Durango (Gall). Con <i>emon</i> , <i>emoustenan</i> ; con <i>artu</i> , <i>artueustenan</i> .
	<i>eustenan</i>	Abadiano (AM)
	<i>eustenen</i>	Bériz (AM)
	<i>ostienan</i>	Mañaria (AM)
	<i>ostenen</i>	Achondo (AM)
	<i>istianan</i>	Orobio (AM)
	<i>dxeustenan</i>	Bériz (La)
	<i>—stenen</i>	Achondo (O)
VI-5-r	<i>nutzun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Aba- diano (AAI, G)
	<i>neutzun</i>	Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Mañaria (AAI, Erizk), Andicono (A), Achondo (AAI), Marzana (Erizk)
	<i>notzun</i>	Yurreta (Erizk), Orobio (AAI), Izurza (Erizk), Mañaria (AAI), Bériz (AAI, G), Garay (G, Erizk), Axpe (G)
VI-5-m	<i>nuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (Al), Mañaria (AM), Bériz (La), Andicono (A), Abadiano (Li). Para Andicono, Azkue, escribió primero <i>neustan</i> .
	<i>nostan</i>	Arrázola (O)
	<i>uaten</i>	Bériz (AM), Abadiano (AM), Achondo (AM)
VI-5-f	<i>nunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM), Mañaria (AM)
	<i>nonan</i>	Andicono (A)
	<i>natenan</i>	Achondo (AM)
	<i>unaten</i>	Bériz (AM), Abadiano (AM)
VI-6-r	<i>utzun</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzun</i>	Izurza (Al), Mañaria (P, AAI), Bériz (La), Andicono (A), Aba- diano (Li)

	<i>otzun</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>tzun</i>	Arrázola (O)
VI-6-m	<i>uan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Izurza (AI), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (Li, AM), Achondo (AM)
	<i>euan</i>	Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>eustan</i>	Andicono (A)
	<i>-stan</i>	Arrázola (O). Con <i>emon</i> , <i>emostan</i> .
VI-6-f	<i>unan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (AM), Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (Li, AM)
	<i>eunan</i>	Izurza (AI), Bériz (La), Abadiano (Li)
	<i>onan</i>	Andicono (A), Achondo (AM), Arrázola (O). En Arrázola, con <i>emon</i> , <i>emonan</i> .
	<i>—stenan</i>	Arrázola (O). Con referencia a esta forma dice B. Olaechea: «Baserri bitan bakarrik».
VI-7-r	<i>guntzun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>geuntzun</i>	Mañaria (AAI), Andicono (A)
	<i>gontzun</i>	Orobio (AAI), Achondo (AAI)
	<i>otzu(u)n</i>	Bériz (AAI)
VI-7-m	<i>guan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>geuan</i>	Andicono (A)
	<i>genuan</i>	Durango (AM)
	<i>g(ei)ñuan</i> [sic]	Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>uaun</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
	<i>uan</i>	Orobio (AM)
VI-7-f	<i>gunan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>gonan</i>	Andicono (A)
	<i>genuenan</i>	Durango (AM)
	<i>g(ei)ñunan</i> [sic]	Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>unaun</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
VI-8-r	<i>utzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzuen</i>	Mañaria (AAI), Andicono (A)
	<i>otzuen</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI), Achondo (AAI)
VI-8-m	<i>uian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (AM)
	<i>oian</i>	Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>uen</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
	<i>eusten</i>	Andicono (A)
VI-8-f	<i>uniñian</i>	Arriandi (Gall)
	<i>unienan</i>	Orobio (AM)
	<i>uienan</i>	Durango (AM)
	<i>oienan</i>	Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>unen</i>	Mañaria (AM)
	<i>onen</i>	Andicono (A), Achondo (AM)
VI-9-i	<i>nutzen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G, Erizk), Garay (Erizk), Abadiano (AAI, G, Erizk)
	<i>nuntzan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>neutzen</i>	Durango (G), Bernagoitia (G), Izurza (Erizk), Garay (G), Axpe (G), Apatamonasterio (Erizk), Marzana (Erizk)
	<i>neutzan</i>	Andicono (A)
	<i>notzen</i>	Yurreta (Erizk), Orobio (AAI)

<i>notzan</i>	Bérriz (AAI, G), Axpe (Erizk)
<i>notzon</i>	Achondo (AAI)
<i>nitzen</i>	Orobio (G)

Excepto en la anotación de Yurreta, en todas las restantes del «Erizkizundi Irukoitza», se escribió, como inicial de la forma verbal, *ñ*—, a causa del verbo utilizado, *egin* (*eiñ*).

VI-9-m	<i>nutxan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Orobio (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>nutxian</i>	Arriandi (Gall)
	<i>notxan</i>	Arrázola (O)
	<i>notsan</i>	Achondo (AM)
	<i>notxean</i>	Orobio (AM)
	<i>neutxan</i>	Izurza (AI)
	<i>neutsan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>neutzan</i>	Bérriz (AM)
	<i>neutzen</i>	Abadiano (Li)
	<i>naietzan</i>	Bérriz (La)

En relación con la pronunciación de *ts*, véanse las observaciones expuestas en la «Introducción».

VI-9-f	<i>nutxenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>neutsenan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>notxenan</i>	Orobio (AM)
	<i>notsenan</i>	Achondo (AM)
	<i>notzenan</i>	Bérriz (AM)
VI-10-r	<i>utzesun</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesun</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzasun</i>	Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>tzesun</i>	Durango (G)
	<i>seuntzen</i>	Orobio (G), Bernagoitia (G), Bérriz (AAI, G), Garay (G)
	<i>seuntzan</i>	Andiconna (A). Corregida la —a— sobre una —e— anterior.
	<i>suntzen</i>	Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (AAI, G), Abadiano (AAI, G)
	<i>sontzen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Axpe (G)
	<i>sontzan</i>	Bérriz (AAI)
VI-10-m	<i>utzan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>eutzan</i>	Andiconna (A)
	<i>eutsan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otzan</i>	Achondo (AM)
	<i>otsan</i>	Mañaria (AM)
	<i>tzean</i>	Orobio (AM)
VI-10-f	<i>utzenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>eutsenan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otzenan</i>	Achondo (AM)
	<i>otsenan</i>	Mañaria (AM)
	<i>tzenan</i>	Orobio (AM)
VI-11-i	<i>utzen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G). En Arriandi, en frase afirmativa, <i>esautzen</i> ; en frase negativa, <i>eutzen esan</i> .
	<i>utzan</i>	Durango (Gall), Bérriz (La)
	<i>eutzen</i>	Abadiano (Li)
	<i>eutzan</i>	Mañaria (P), Andiconna (A)
	<i>eutzon</i>	Izurza (AI), Mañaria (AAI)

	<i>otzen</i>	Orobio (AAI), Bernagoitia (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>otzan</i>	Bérriz (AAI, G), Garay (G)
	<i>tzen</i>	Orobio (G)
	<i>tzan</i>	Arrázola (O)
	<i>tzon</i>	Durango (G)
VI-11-m	<i>utxan</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eutxan</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>eutsan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsan</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
	<i>txan</i>	Orobio (G), Arrázola (O)
	<i>txean</i>	Orobio (AM)
	<i>dxeutzan</i>	Bérriz (La)
VI-11-f	<i>utxenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>(e)utxenan</i>	Durango (Gall). Con <i>emon</i> , <i>emoutxenan</i> : con <i>artu</i> , <i>artueutxenan</i> .
	<i>eutxenan</i>	Izurza (Al), Abadiano (Li)
	<i>eutsenan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsenan</i>	Mañaria (AM), Achondo (AM)
	<i>txenan</i>	Orobio (AM), Arrázola (O)
	<i>dxeutzanan</i>	Bérriz (La)
VI-12-i	<i>guntzen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>geuntzen</i>	Orobio (G), Mañaria (AAI), Bérriz (G), Garay (G), Abadiano (Li), Achondo (AAI)
	<i>geutzen</i>	Mañaria (P), Bérriz (La), Bernagoitia(G)
	<i>geuntzan</i>	Durango (Gall), Izurza (Al), Mañaria (P), Andicono (A). En Andicono la <i>a</i> corregida sobre una <i>e</i> anterior.
	<i>gontzen</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
	<i>gontzan</i>	Bérriz (AAI)
	<i>otziun</i>	Orobio (AAI)
	<i>tzeun</i>	Durango (G)
	<i>tzaun</i>	Arrázola (O)
VI-12-m	<i>guntxan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>geuntxan</i>	Izurza (Al)
	<i>geutxan</i>	Durango (Gall), Abadiano (Li)
	<i>geuntsan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>geu(n)tsan</i>	Mañaria (AM)
	<i>gointxean</i>	Orobio (AM)
	<i>otsaun</i>	Achondo (AM)
	<i>txaun</i>	Arrázola (O)
VI-12-f	<i>guntxenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>geuntsenan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>geu(n)tsenan</i>	Mañaria (AM)
	<i>gointxenan</i>	Orobio (AM)
	<i>otsenaun</i>	Achondo (AM)
VI-13-c	<i>utzesuen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>eutzesuen</i>	Izurza (Al)
	<i>otzesuen</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
	<i>otzasuen</i>	Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>tzesuen</i>	Durango (G)

	<i>tzasuen</i>	Arrázola (O)
	<i>seuntzien</i>	Durango (Gall), Orobio (G), Bernagoitia (G), Garay (G), Abadiano (Li)
	<i>seuntzen</i>	Bérriz (AAI, G), Andicona (A)
	<i>seutzen</i>	Mañaria (P), Bérriz (La)
	<i>suntzien</i>	Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>suntzesuen</i>	Durango (AAI)
	<i>sontzien</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
VI-14-i	<i>utzien</i>	Arriandi (Gall), Durango (Gall, AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>eutzien</i>	Izurza (AI), Mañaria (AAI)
	<i>eutzen</i>	Mañaria (P), Bérriz (AAI), Andicona (A), Abadiano (Li)
	<i>otzien</i>	Orobio (AAI), Bernagoitia (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>otzen</i>	Bérriz (La, AAI, G), Achondo (AAI)
	<i>tzien</i>	Durango (G), Orobio (G)
	<i>tzen</i>	Arrázola (O)
VI-14-m	<i>utxian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>utxien</i>	Durango (Gall)
	<i>eutxian</i>	Izurza (AI)
	<i>eutsian</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>eutxen</i>	Abadiano (Li)
	<i>otsien</i>	Achondo (AM)
	<i>otsian</i>	Mañaria (AM)
	<i>txian</i>	Orobio (AM)
	<i>txien</i>	Orobio (G)
	<i>txen</i>	Arrázola (O)
	<i>dxeutzen</i>	Bérriz (La)
VI-14-f	<i>utxienan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eutsienan</i>	Abadiano (G)
	<i>eutzenan</i>	Bérriz (AM)
	<i>otsienan</i>	Mañaria (AM)
	<i>otsenen</i>	Achondo (AM)
	<i>txienan</i>	Orobio (AM, G)
VI-15-r	<i>uskusun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskusun</i>	Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>oskusun</i>	Bérriz (AAI), Orobio (AAI)
	<i>de(u)skusun</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seuskun</i>	Andicona (A)
VI-15-m	<i>uskuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>euskuan</i>	Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>euskun</i>	Andicona (A)
	<i>oskuan</i>	Achondo (AM)
	<i>iskuan</i>	Orobio (AM)
VI-15-f	<i>uskunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>euskunan</i>	Mañaria (AM), Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>oskunan</i>	Achondo (AM)
	<i>iskunan</i>	Orobio (AM)
VI-16-i	<i>uskun</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskun</i>	Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI)



	<i>oskun</i>	Durango (G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Bériz (AAI, G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>de(u)skun</i>	Abadiano (AAI)
VI-16-m	<i>uskuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskuan</i>	Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>oskuan</i>	Achondo (AM)
	<i>iskuan</i>	Orobio (AM)
	<i>—skuan</i>	Orobio (G)
VI-16-f	<i>uskunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskunan</i>	Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>oskunan</i>	Achondo (AM)
	<i>iskunan</i>	Orobio (AM)
	<i>—skunan</i>	Orobio (G)
VI-17-c	<i>uskusuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskusuen</i>	Mañaria (AAI), Bériz (AAI)
	<i>euskusun</i>	Achondo (AAI)
	<i>oskusuen</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI)
	<i>de(u)skusuen</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seuskuen</i>	Andiconna (A)

En la anotación de Bériz, además de la *o* alzada sobre el diptongo —*eu*— de *euskusuen* —que también se encuentra en las demás formas verbales de esta columna recogidas por AAI en este pueblo— hay una *a* entre paréntesis —sólo en esta flexión— sobre la *e* de la sílaba final.

VI-18-i	<i>uskuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskuen</i>	Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Andiconna (A)
	<i>oskuen</i>	Durango (G), Orobio (AAI, G), Bernagoitia (G), Bériz (AAI, G), Garay (G), Achondo (AAI), Axpe (G)
	<i>de(u)skuan</i>	Abadiano (AAI)
VI-18-m	<i>uskuan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskuan</i>	Mañaria (AM), Bériz (AM), Abadiano (AM)
	<i>oskuen</i>	Achondo (AM)
	<i>iskuan</i>	Orobio (AM)
VI-18-f	<i>uskunan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>uskuenan</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>euskuenan</i>	Mañaria (AM), Abadiano (AM)
	<i>euskunen</i>	Bériz (AM)
	<i>oskunen</i>	Achondo (AM)
	<i>iskunan</i>	Orobio (AM)
VI-19-c	<i>nutzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>neutzuen</i>	Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Mañaria (AAI), Achondo (AAI)
	<i>neutzun</i>	Andiconna (A)
	<i>notzuen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI, G), Garay (G), Axpe (G)
VI-20-c	<i>utzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzuen</i>	Mañaria (AAI)
	<i>eutzun</i>	Andiconna (A)
	<i>otzuen</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Achondo (AAI)
VI-21-c	<i>guntzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)

	<i>geuntzuen</i>	Mañaria (AAI), Achondo (AAI)
	<i>geuntzun</i>	Andicona (A)
	<i>gentzuen</i>	Abadiano (AAI)
	<i>gontzuen</i>	Orobio (AAI)
	<i>gentzun</i>	} Bértiz (AAI)
	<i>otzu(u)n</i>	
VI-22-c	<i>utzuen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzuen</i>	Mañaria (AAI), Andicona (A)
	<i>otzuen</i>	Orobio (AAI), Bértiz (AAI), Achondo (AAI)
VI-23-i	<i>nutzien</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>nuntzien</i>	Mañaria (AAI)
	<i>neutzien</i>	Durango (G), Bernagoitia (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>neutzen</i>	Andicona (A)
	<i>notzien</i>	Orobio (AAI)
	<i>notzen</i>	Bértiz (AAI, G)
	<i>nontzen</i>	Achondo (AAI)
	<i>nitzien</i>	Orobio (G)
VI-23-m	<i>nutxian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Orobio (G), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>nutxan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>nutsian</i>	Mañaria (AM)
	<i>nutxien</i>	Durango (Gall)
	<i>neutxian</i>	Izurza (AI)
	<i>neutsian</i>	Bértiz (AM), Abadiano (AM)
	<i>neutxien</i>	Abadiano (Li)
	<i>notsien</i>	Achondo (AM)
	<i>notxen</i>	Arrázola (O)
	<i>notxean</i>	Orobio (AM)
VI-23-f	<i>nutxienan</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>nutxenan</i>	Durango (Gall), Orobio (G)
	<i>nutsienan</i>	Mañaria (AM)
	<i>neutsienan</i>	Bértiz (AM), Abadiano (AM)
	<i>notxenan</i>	Orobio (AM)
	<i>notsenen</i>	Achondo (AM)
VI-24-r	<i>utzesun</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesun</i>	Orobio (AAI)
	<i>dautzasun</i>	Achondo (AAI)
	<i>seuntzen</i>	Mañaria (AAI), Bértiz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI)
	<i>suntzien</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>sontzen</i>	Orobio (AAI)
VI-24-m	<i>utzian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Izurza (AI), Abadiano (Li)
	<i>utzien</i>	Durango (Gall)
	<i>eutzen</i>	Bértiz (La), Andicona (A)
	<i>eutzeen</i>	Mañaria (P)
	<i>eutsian</i>	Bértiz (AM), Abadiano (AM)
	<i>utsan</i>	Mañaria (AM)
	<i>otsien</i>	Achondo (AM)
	<i>tzen</i>	Arrázola (O)
	<i>tzean</i>	Orobio (AM)
VI-24-f	<i>utzenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)

	<i>utsienan</i>	Mañaria (AM)
	<i>eutsienan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsenen</i>	Achondo (AM)
	<i>tzenan</i>	Orobio (AM)
VI-25-i	<i>utzien</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautzien</i> ; en frase negativa, <i>eutziesan</i> .
	<i>eutzien</i>	Mañaria (AAI)
	<i>eutzen</i>	Andicona (A)
	<i>otzien</i>	Orobio (AAI), Bernagoitia (G), Garay (G), Axpe (G)
	<i>otzen</i>	Bérriz (AAI, G), Achondo (AAI)
	<i>dutzien</i>	Durango (AAI)
	<i>tzien</i>	Orobio (G)
	<i>tzen</i>	Durango (G)
VI-25-m	<i>utxian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G). En Arriandi, con <i>esan</i> , en frase afirmativa, <i>esautxian</i> ; en frase negativa, <i>eutxian esan</i> .
	<i>utsian</i>	Mañaria (AM)
	<i>eutsian</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsian</i>	Achondo (AM)
	<i>txean</i>	Orobio (AM)
VI-25-f	<i>utxienan</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>utsienan</i>	Mañaria (AM)
	<i>utxenan</i>	Durango (AM)
	<i>eutsienan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsenan</i>	Achondo (AM)
	<i>txenan</i>	Orobio (AM)
VI-26-i	<i>guntzen</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI)
	<i>guntzien</i>	Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (P), Abadiano (AAI, G)
	<i>geuntzien</i>	Orobio (G), Garay (G), Bernagoitia (G)
	<i>geuntzen</i>	Bérriz (AAI, G), Andicona (A), Achondo (AAI)
	<i>gontzien</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
	<i>tzeun</i>	Durango (G)
VI-26-m	<i>guntxan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM)
	<i>guntxian</i>	Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>geu(n)tsian</i>	Abadiano (AM)
	<i>geutsian</i>	Bérriz (AM)
	<i>gointxian</i>	Orobio (AM)
	<i>utsian</i>	Mañaria (AM)
	<i>otsiaun</i>	Achondo (AM)
VI-26-f	<i>guntxenan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Abadiano (G)
	<i>guntxienan</i>	Mañaria (G)
	<i>geu(n)tsienan</i>	Abadiano (AM)
	<i>geutsienan</i>	Bérriz (AM)
	<i>gointxienan</i>	Orobio (AM)
	<i>utsenan</i>	Mañaria (AM)
	<i>otsenaun</i>	Achondo (AM)
VI-27-c	<i>utzesuen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesuen</i>	Orobio (AAI)
	<i>seuntzien</i>	Mañaria (AAI)
	<i>seuntzen</i>	Bérriz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI)

	<i>suntzien</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>sontzien</i>	Orobio (AAI)
VI-28-i	<i>utzien</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>eutzien</i>	Mañaria (AAI)
	<i>eutzen</i>	Bérriz (AAI), Andicono (A)
	<i>otzien</i>	Orobio (AAI), Bernagoitia (G), Axpe (G)
	<i>otzen</i>	Bérriz (G), Achondo (AAI)
	<i>tzien</i>	Durango (G), Orobio (G), Garay (G)
VI-28-m	<i>utxian</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eutsian</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsien</i>	Achondo (AM)
	<i>txiian</i>	Orobio (AM)
	<i>eutziek</i>	Mañaria (AM). Esta forma es evidentemente de presente.
VI-28-f	<i>utxienan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AM), Mañaria (G), Abadiano (G)
	<i>eutsienan</i>	Bérriz (AM), Abadiano (AM)
	<i>otsenen</i>	Achondo (AM)
	<i>txiienan</i>	Orobio (AM)
	<i>eutzien</i>	Mañaria (AM). Esta forma parece de presente; véase la correspondiente masculina.

Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Arriandi. Variantes empleadas en la subvariedad del Duranguesado

VII-1-r	<i>ustesusen</i> <i>ostasusen</i> <i>seustesan</i> <i>sustesan</i> <i>daustasusen</i> <i>dustesusen</i> <i>—stesusen</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI) Bérriz (AAI) Andicona (A) Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI) Orobio (AAI)
VII-1-m	<i>ustiasen</i> <i>éustesan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-2-i	<i>ustesan</i> <i>ustien</i> <i>eustesan</i> <i>ostasen</i> <i>daustasen</i> <i>dustesen</i> <i>—stesan</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI) Andicona (A) Bérriz (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI) Orobio (AAI)
VII-3-c	<i>ustesuesan</i> <i>eustesuesan</i> <i>ostasuesan</i> <i>ostasuesen</i> <i>seustiesan</i> <i>seustesan</i> <i>sustiesan</i> <i>daustasuesan</i> <i>dustesuesen</i> <i>—stesuesan</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI) Durango (Gall), Izurza (AI) } Bérriz (AAI) Durango (Gall), Abadiano (Li) Mañaria (P), Bérriz (La), Andicona (A) Abadiano (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI) Orobio (AAI), Arrázola (O)
VII-4-i	<i>ustiesan</i> <i>eustesan</i> <i>ostesan</i> <i>daustesan</i> <i>dustiesen</i> <i>—stiesan</i>	Arriandi (Gall), Mañaria (AAI), Abadiano (AAI) Andicona (A) Bérriz (AAI) Achondo (AAI) Durango (AAI) Orobio (AAI)
VII-5-r	<i>nutzusen</i>  <i>neutzusen</i>  <i>notzusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G) Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Mañaria (AAI), Achondo (AAI) Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bérriz (AAI, G), Andicona (A), Garay (G), Axpe (G)
VII-5-m	<i>nuasen</i> <i>nuasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-5-f	<i>niñunasen</i> <i>nonasen</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-6-r	<i>utzusen</i> <i>eutzusen</i> <i>otzusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI) Mañaria (AAI), Achondo (AAI) Orobio (AAI), Bérriz (AAI), Andicona (A)
VII-6-m	<i>uasen</i> <i>uasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)

VII-6-f	<i>iñunasen</i> <i>onasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-7-r	<i>guntzusen</i> <i>geuntzusen</i> <i>geuntzusan</i> <i>geuntzesun</i> <i>geutzusan</i> <i>gentzusun</i> <i>gontzusen</i> <i>gotzusen</i> <i>otzu(u)sen</i> <i>tzuausen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI) Izurza (AI) Durango (Gall) Mañaria (AAI) Mañaria (P), Bériz (La) Abadiano (Li) Orobio (AAI), Achondo (AAI) Andicona (A) Bériz (AAI) Arrázola (O)
VII-7-m	<i>guasen</i> <i>guasan</i> <i>geuasan</i> <i>genduasan</i>  <i>giñuasan</i> — <i>stausen</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (Li) Mañaria (P) Izurza (AI), Bériz (La) Andicona (A). La anotación está muy corregida y confusa. Podría ser asimismo <i>genuasan</i> . Durango (Gall) Arrázola (O)
VII-7-f	<i>gununasen</i> <i>gendunasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A). La anotación está muy corregida y confusa. Podría ser asimismo <i>genunasan</i> .
VII-8-r	<i>utzuesan</i> <i>utzuesen</i> <i>eutzuesan</i> <i>otzuesan</i> <i>otzusen</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI) Durango (AAI) Mañaria (AAI) Orobio (AAI), Bériz (AAI), Achondo (AAI) Andicona (A)
VII-8-m	<i>uiasen</i> <i>oiasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-8-f	<i>uniñiasen</i> <i>onasen</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-9-i	<i>nutzesan</i>  <i>nuntzasan</i> <i>neutzesan</i> <i>notzesan</i> <i>notzasan</i> <i>notzasen</i> <i>nitzesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G) Mañaria (AAI) Durango (G), Bernagoitia (G), Garay (G) Orobio (AAI), Garay (G), Achondo (AAI), Axpe (G) Andicona (A) Bériz (AAI, G) Orobio (G)
VII-10-r	<i>utzesusen</i> <i>otzesusen</i> <i>otzasusen</i> <i>ontzasusen</i> <i>suntzesan</i> <i>seuntzesan</i> <i>sontzesan</i> <i>sontzasen</i>	Arriandi (Gall) Orobio (AAI) Achondo (AAI) Bériz (AAI) Durango (AAI), Abadiano (AAI) Bériz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI) Orobio (AAI) Bériz (AAI)
VII-10-m	<i>utzasen</i> <i>otzasan</i>	Arriandi (Gall) Andicona (A)
VII-11-i	<i>utzesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)

	<i>eutzesan</i>	Izurza (AI), Mañaria (AAI), Abadiano (Li)
	<i>eutzasan</i>	Durango (Gall), Mañaria (P)
	<i>otzasen</i>	Bérriz (La, AAI)
	<i>otzasan</i>	Andicono (A)
	<i>otzesan</i>	Orobio (AAI), Achondo (AAI)
	<i>tzasen</i>	Arrázola (O)
VII-12-i	<i>guntzesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>geuntzesan</i>	Mañaria (AAI), Andicono (A), Achondo (AAI)
	<i>gontzasen</i>	Bérriz (AAI)
	<i>gontzesan</i>	} Orobio (AAI)
	<i>otziusen</i>	
VII-13-c	<i>utzesusan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzasuesan</i>	Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>otzesuesan</i>	Orobio (AAI)
	<i>suntzesuesan</i>	Durango (AAI)
	<i>suntziesan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>seuntzesan</i>	Bérriz (AAI), Andicono (A)
	<i>sentzuesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>sontziesan</i>	Orobio (AAI)
VII-14-i	<i>utziesan</i>	Arriandi (Gall), Abadiano (AAI)
	<i>utzien</i>	Durango (AAI)
	<i>eutzie(sa)n</i>	Mañaria (AAI)
	<i>eutzesan</i>	Bérriz (AAI), Andicono (A)
	<i>otziesan</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzesan</i>	Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
VII-15-r	<i>uskususen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskususen</i>	Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>oskususen</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>de(u)skususen</i>	Abadiano (AAI)
	<i>soskusen</i>	Andicono (A)

En las anotaciones de Bérriz correspondientes a esta flexión y a la VII-17-c, además de la *o* alzada sobre el diptongo inicial *eu*— que también se encuentra en las demás formas verbales de esta columna— hay una *a* entre paréntesis sobre la *e* de la sílaba final.

VII-15-m	<i>uskusasen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>óskusen</i>	Andicono (A)
VII-16-i	<i>uskusen</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskusen</i>	Mañaria (AAI), Bérriz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>oskusen</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI), Andicono (A)
	<i>de(u)skusan</i>	Abadiano (AAI)
VII-17-c	<i>uskusuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskusuesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>euskususen</i>	Achondo (AAI)
	<i>euskusuesen</i>	} Bérriz (AAI). Véase la observación a VII-15-r.
	<i>oskusuesen</i>	
	<i>oskusuesan</i>	Orobio (AAI)
	<i>de(u)skusuesan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>soskuesen</i>	Andicono (A)
VII-18-i	<i>uskuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>euskuesan</i>	Mañaria (AAI), Bérriz (AAI)
	<i>oskuesan</i>	Orobio (AAI), Bérriz (AAI), Achondo (AAI)

	<i>oskuesen</i>	Andicona (A)
	<i>de(u)skuesan</i>	Abadiano (AAI)
VII-19-c	<i>nutzuesan</i>	Arriandi (Gall), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>nutzuesen</i>	Durango (AAI)
	<i>neutzuesan</i>	Durango (G), Orobio (G), Bernagoitia (G), Mañaria (AAI), Achondo (AAI)
	<i>notzuesan</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI), Bériz (G), Andicona (A), Garay (G), Axpe (G)
	<i>notzuesen</i>	Bériz (AAI)
VII-20-c	<i>utzuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzuesan</i>	Orobio (AAI), Mañaria (AAI)
	<i>otzuesan</i>	Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI)
VII-21-c	<i>guntzuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI)
	<i>geuntzuesan</i>	Mañaria (AAI), Abadiano (AAI), Achondo (AAI)
	<i>geuntzusen</i>	Bériz (AAI)
	<i>gontzuesan</i>	Orobio (AAI)
	<i>gotzuesan</i>	Andicona (A)
VII-22-c	<i>utzuesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>eutzuesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otzuesan</i>	Orobio (AAI), Bériz (AAI), Andicona (A), Achondo (AAI)
VII-23-i	<i>nutziesan</i>	Arriandi (Gall), Durango (AAI), Izurza (G), Mañaria (G), Abadiano (AAI, G)
	<i>nuntziesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>neutziesan</i>	Durango (G), Bernagoitia (G), Garay (G)
	<i>notziesan</i>	Orobio (AAI), Axpe (G)
	<i>notzesan</i>	Bériz (AAI, G), Andicona (A), Achondo (AAI)
	<i>nitziesan</i>	Orobio (G)
VII-24-r	<i>utzesusen</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesuesan</i>	} Orobio (AAI)
	<i>sontziesan</i>	
	<i>suntziesan</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>seuntzesan</i>	Mañaria (AAI), Bériz (AAI), Achondo (AAI)
VII-25-i	<i>utzesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>utziesan</i>	Abadiano (AAI)
	<i>eutziesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>otziesan</i>	Orobio (AAI)
	<i>otzesan</i>	Bériz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>dutziesan</i>	Durango (AAI)
VII-26-i	<i>guntzesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>guntziesan</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>gutzesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>geuntzesan</i>	Bériz (AAI), Achondo (AAI)
	<i>gontziesan</i>	Orobio (AAI)
VII-27-c	<i>utzesuesan</i>	Arriandi (Gall)
	<i>otzesuesan</i>	} Orobio (AAI)
	<i>sontziesan</i>	
	<i>suntziesan</i>	Durango (AAI), Abadiano (AAI)
	<i>seuntziesan</i>	Mañaria (AAI)
	<i>seuntzesan</i>	Bériz (AAI), Achondo (AAI)



VII-28-i

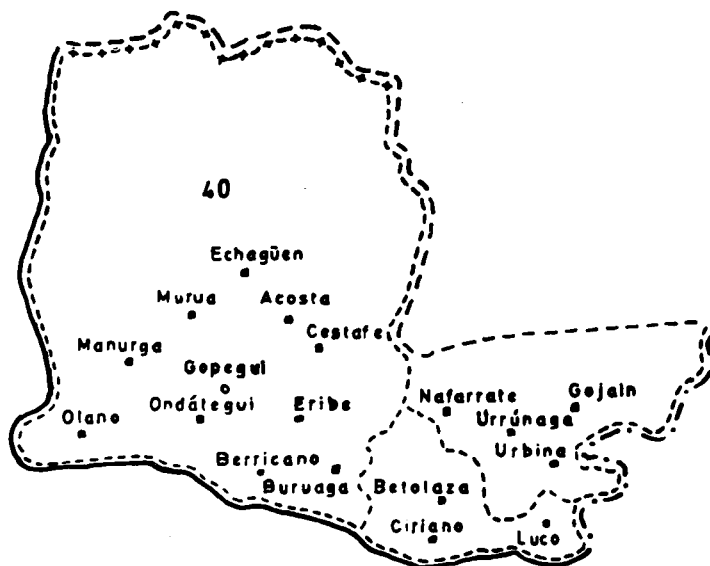
*utziesan*  
*utziesen*  
*eutziesan*  
*eutziesan*  
*otziesan*  
*otzesan*

Arriandi (Gall), Abadiano (AAI)  
Durango (AAI)  
Mañaria (AAI)  
Bérriz (AAI)  
Orobio (AAI)  
Achondo (AAI)

**VARIEDAD DE GUERNICA**  
**Subvariedad de Alava**



Situación de la subvariedad de Alava de la variedad de Guernica, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Alava de la variedad de Guernica, con indicación de su número de vascófonos.

## SUBVARIEDAD DE ALAVA DE LA VARIEDAD DE GUERNICA

### Introducción

Como su denominación indica, esta subvariedad está constituida por los pueblos de la variedad bonapartiana de Guernica situados en la provincia de Alava. Seguidamente indicamos los pueblos de esta subvariedad en los que, en nuestra evaluación de 1970, se registraron los vascófonos que se expresan:

Acosta (Cigoitia)	1 vascófono
Cestafe (Cigoitia)	6 vascófonos
Echagüen (Cigoitia)	4 vascófonos
Murua (Cigoitia)	3 vascófonos
Ondátegui (Cigoitia)	4 vascófonos
Urrúnaga (Villarreal de Alava)	8 vascófonos
Nafarrate (Villarreal de Alava)	15 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad contaba, en aquella época, con unos 40 vascófonos solamente.

Bonaparte incluyó estos pueblos en la variedad de Guernica, mientras consideraba que el núcleo urbano de Villarreal de Alava y su barrio de Elosu pertenecían a la variedad de Ochandiano.

Es evidente que las formas verbales utilizadas en aquellos pueblos presentan notables diferencias con las del resto de la variedad guerniquesa. Cabe plantearse la posibilidad de excluirlos de esta variedad e incluirlos en la subvariedad de Villarreal de Alava, de la variedad de Ochandiano.

También se aprecian diferencias sensibles entre las hablas de los pueblos de Cigoitia, por un lado, y las de Urrúnaga y Nafarrate, por otro, más afines las formas verbales de estos dos pueblos a las empleadas en Villarreal.

Al menos de momento, hemos dejado los límites de la variedad de Guernica, en la zona alavesa, tal como los estableció Bonaparte.

Por otra parte, en los lugares como Cigoitia, en los que apenas quedan vascófonos originarios, es preciso extremar el cuidado en cuanto a la naturaleza de los informadores y de sus padres, cuando menos. Capanaga me decía, en 1975, después de recorrer todos los pueblos de Cigoitia: «Zigoitin esaterako, euskaldun bi bakarrik arkitu ditut (bata erdizka) eta biak ezberdin esaten dituzte hitzak. Hortakoz, zaharrena, gurasoak ere bertakoak izan zituana, ta ñorekin ere euskerarik egiten ez duana ziñezkoago etsi dut. Besteak ama bertakoa ta aita Otxandiokoa izan zituen eta igartzen zaio. Bestalde badira Zigoitin Arratitak bertarutako euskaldun batzuk era ta horien eragiña ere kontuan euki dut.»

En cuanto a las semejanzas y diferencias de los pueblos de esta subvariedad con los de la variedad de Ochandiano, es de gran interés el siguiente comentario de Capanaga: «Nire eritziz eskualde guzti hontako hizkera mota berdintzat edo jo dezakegu. Fonetika aldetik (*dx*) (Zigoitiko *ye* ez dakit noraño izango zan)» —más adelante explico que esta frase se debió a una advertencia mía— «eta oguskera doñu berezia ditu,

Aditzetik kanporako hitzen deklinatzea berdin-berdiña ta berezia du. Aditzean bada herrizka batetik bestera zerbait aldakuntza: hontan, sortalderantz (Otxandio, Oleta, Billerle) *e* eta bestetan *ie* (*zare - zarie*), Ubide erdizka dabil. Beste arazoa *o-u* dugu: hontan iparraldeak *dot* eta hegoaldekoak *dut* (Billerle erdizka). Bada hauetan, zenbait ondoren garrantzitu ateratzeko bidea.»

«Con referencia a Cigoitia» —reproduzco lo que escribí en mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, p. 336— «advertí a Capanaga que Azkue daba, como forma usada en este lugar, *naddatie*, «yo les soy», por lo que podían esperarse en Cigoitia formas verbales con *y* [Azkue —indiqué en una nota— escribía indistintamente *y* o *dd*; véase, para la pronunciación en Arratia, la *Morfología Vasca*, pp. 564, 628, 637 y, sobre todo, 588. En efecto, en este caso, fundamentalmente es la fuerza de la articulación la que puede marcar la diferencia —aquí termina la nota]: *yat*, *yako*, etc. Las flexiones que encontró Capanaga de este tipo, en dicho lugar, tenían el sonido *dx*, por lo que anotó «Zigoitiko *ye ez dakit* noraño izango zan.» En realidad esto concuerda, en cierto modo, con los datos del «Erizkizundi Irukoitza», pues aunque N. Ormaechea, que fue quien realizó esta encuesta en Cigoitia, obedeció desgraciadamente las órdenes y no recogió la flexión «él me es», sí recogió, en cambio, la flexión «yo lo sabía», que dio como resultado *banekidxan*, en Cestafe, y *banenkidxen*, en los otros seis pueblos de Cigoitia; como se ve, en todos ellos con *dx*, aunque la flexión es aquí distinta.»

## FUENTES

- Echagüen (Cigoitia)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6-, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Hipólita Larrinaga.
- Echagüen (Cigoitia)** (1975) - VICTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las formas verbales necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. - Informador: D. Faustino Basabe.
- Urrúnaga (Villarreal de Alava)** (1975) - VICTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Primero me proporcionó las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Echagüen. Después, en el mismo año 1975, me consiguió otras 25 flexiones.
- Urrúnaga (Villarreal de Alava)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 483-485 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto del presente trabajo.
- Nafarrate (Villarreal de Alava)** (1975) - VICTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Echagüen - Informadores: los hermanos D. Faustino y D. Gregorio Biteri Mendieta. El primero nacido en Elosu, en 1913, pero traído recién nacido a Nafarrate. El segundo, unos dos años más joven, nació en Nafarrate, de donde era el padre. La madre, nacida en Guipuzcoa, fue llevada de niña a Nafarrate y parece que hablaba como los de este lugar. Los dos informadores vivieron en Nafarrate hasta la guerra.
- Nafarrate (Villarreal de Alava)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 488-490 - Se utilizaron las mismas flexiones que en el caso de Echagüen.
- Nafarrate (Villarreal de Alava)** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Nafarrate, que complementan las *zuka* de su *Aditza bizkaieraz*.
- Urbina (Villarreal de Alava)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1, 12-16 - Informadores: D.<sup>a</sup> Paula Ortiz de Mendivil y D.<sup>a</sup> Paula Ormaechea - En las citadas páginas anotó Azkue formas verbales correspondientes a flexiones intransitivas unipersonales (*nor*) de presente y a flexiones transitivas bipersonales (*nor-nork*), tanto de presente como de pretérito.

### Fuentes complementarias:

- «Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Echagüen, Acosta, Murua, Manurga, Gopegui, Eribe, Cestafe* (los 6 de Cigoitia) y *Nafarrate* (de Villarreal de Alava) - El encuestador de todos los pueblos de Cigoitia fue N. Ormaechea; el de Nafarrate (G), J. Aranguren

- Los informadores fueron los siguientes: de Echagüen, D.<sup>a</sup> Hipólita Larrinaga, de 70 años de edad; de Acosta, D. Ramón Landaluze, de 62 años; de Murua, D.<sup>a</sup> Damiana Ochoa, de 72 años; de Manurga, D. Toribio Larrea, de 90 años; de Gopegui, D. Sebastián Eribe, de 74 años, de los que vivió 64 en este pueblo; de Eribe, D.<sup>a</sup> Cecilia Apodaca, de 64; de Cestafe, D. Policarpo Cortazar, de 73; el de Nafarrate se desconoce - Ana María Echaide recogió las siguientes observaciones: en relación con Murua, «no llegan a media docena los que *hablaron* (subrayado en el original) vascuence. Ningún otro pudiera responder al cuestionario»; respecto al informador de Gopegui, «nacido en Acosta, vivió allí hasta los 10 años. Habla poco el vasco, una vez al año aproximadamente» - Es preciso tener en cuenta la observación referente a Murua, juntamente con el hecho de que hayan llegado a Cigoitia gentes procedentes de Arratia (véanse, en la «Introducción», las palabras de Capanaga) para valorar debidamente las formas verbales - Se utilizaron, de la mayoría de los pueblos, las formas verbales correspondientes a 10 flexiones. En Gopegui, Ormaechea anotó las 6 flexiones *zuka* de la columna 3.<sup>a</sup> del *Cuadro II* (3 de ellas ya incluídas en las 10 anteriores); en Acosta y Eribe, anotó las 6 *zuka* de la columna 3.<sup>a</sup> del *Cuadro V* (una de ellas incluída en las 10 mencionadas); en Manurga, anotó 5 de las de la columna 3.<sup>a</sup> del *Cuadro VI* (una ya incluída en las 10). Respecto a estas últimas, véase la observación a la flexión VI-11-i.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, t. I (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de *Murua* (Cigoitia) (1979) - Encuestadores: Fermín Leizaola y Miren Egaña - Informadora: D.<sup>a</sup> Eleuteria Beobide, de 59 años de edad - Se utilizaron 11 formas verbales.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas nauk naun I-1-i,m,f	«yo era» nintzen nintzuan nintzunan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara as I-2-r,m,f	«tú eras» siñen intzen I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da I-3-i,m,f	«él era» san I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara gausek gausen I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñen I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (A,C) I-5-c	«vosotros erais» siñen I-11-c
ELLOS	«ellos son» dire I-6-i,m,f	«ellos eran» siren I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { ddat (A) dxat (C) I-13-i,m,f	«ellos me son» ddatas I-19-i,m,f	«él me era» ddatan I-25-i,m,f	«ellos me eran» ddatasan I-31-i,m,f
TE	«él te es» ddatzu ddak ddan I-14-r,m,f	«ellos te son» ddatzus ddaasak I-20-r,m,f	«él te era» ddatzun ddaan ddanan I-26-r,m,f	«ellos te eran» ddatzusan ddaasan ddanasan I-32-r,m,f
LE	«él le es» { ddako (A) dxako (C) I-15-i,m,f	«ellos le son» { ddakos (A) dxakos (C) I-21-i,m,f	«él le era» ddakon I-27-i,m,f	«ellos le eran» ddakosan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» ddaku I-16-i,m,f	«ellos nos son» ddakus I-22-i,m,f	«él nos era» ddakun I-28-i,m,f	«ellos nos eran» ddakusan I-34-r,m,f
OS	«él os es» ddatzue I-17-c	«ellos os son» ddatzues I-23-c	«él os era» ddatzuen I-29-c	«ellos os eran» ddatzuesan I-35-c
LES	«él les es» { ddatie (A) dxakie (C) I-18-i,m,f	«ellos les son» ddaties I-24-i,m,f	«él les era» ddatien I-30-i,m,f	«ellos les eran» ddatiesan I-36-i,m,f



## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saudes aut II-5-r,m,f	«yo lo he» dut (A,C) dduat ddunat II-9-i,m,f		«yo os he» saudiedas II-19-c	«yo los he» dudes II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nausu nauk naun II-1-r,m,f		«tú lo has» dusu duk dun II-10-r,m,f	«tú nos has» gausus gausek gausen II-15-r,m,f		«tú los has» dusus dusek deusen II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (A,C) II-2-i,m,f	«él te ha» saus au II-6-r,m,f	«él lo ha» du II-11-i,m,f	«él nos ha» gaus II-16-i,m,f	«él os ha» saudies II-20-c	«él los ha» dus II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saugus augu II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dugu II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saudiegos II-21-c	«nosotros los hemos» dugus II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nausu II-3-c		«vosotros lo habéis» dusue II-13-c	«vosotros nos habéis» gausus II-17-c		«vosotros los habéis» dusues II-27-c
ELLOS	«ellos me han» nau die (A,C) II-4-i,m,f	«ellos te han» saudies audie II-8-r,m,f	«ellos lo han» due (A) daurie (C) II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaudes II-18-i,m,f	«ellos os han» saudies II-22-c	«ellos los han» dues II-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he»  deutzut deuat dunat  III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)»  deutzet  III-9-i,m,f		«yo os lo he»  deutzuet  III-19-c	«yo se lo he (a ellos)»  deutziet  III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has»  deustesu deustek deusten  III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)»  deutzeku deutzek deutzen  III-10-r,m,f	«tú nos lo has»  deuskusu deuskuk deuskun  III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)»  deutziesu deutziek deutzien  III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha»  deust (A), dust (C) ddustek ddusten  III-2-i,m,f	«él te lo ha»  deutzu deuk deun  III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)»  { deutzo (A) dutzo (C)  III-11-i,m,f	«él nos lo ha»  deusku  III-16-i,m,f	«él os lo ha»  deutzue  III-20-c	«él se lo ha (a ellos)»  { deutzie (A) dutzie (C)  III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos»  deutzugu duagu dunagu  III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)»  deutzegu  III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos»  deutzuegu  III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)»  deutziegu  III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis»  deustesue  III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)»  deutziesue  III-13-c	«vosotros nos lo habéis»  deuskusue  III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)»  deutziesue  III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han»  deustie  III-4-i,m,f	«ellos te lo han»  deuzue deudie deunie  III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)»  deutzie  III-14-i,m,f	«ellos nos lo han»  deuskue  III-18-i,m,f	«ellos os lo han»  deutzue  III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)»  deutzie  III-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	«yo te los he» deutzudas deuadas deunadas IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» deutzedas IV-9-i,m,f	X	«yo os los he» deutzuedas IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» deutzedas IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» deustes deustesak deustesan IV-1-r,m,f	X	«tú se los has» deutzesus deutzesak deutzesan IV-10-r,m,f	«tú nos los has» deuskusus deuskusek deuskusen IV-15-r,m,f	X	«tú se los has (a ellos)» deutzesus deutzesak deutzesan IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» deustes IV-2-i,m,f	«él te los ha» deutzus deusek deusen IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» { deutzés (A) { dutzós (C) IV-11-i,m,f	«él nos los ha» deuskus IV-16-i,m,f	«él os los ha» deutzues IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» deutzés IV-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te los hemos» deutzugus deuagus deunagus IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» deutzegus IV-12-i,m,f	X	«nosotros os los hemos» deutzuegus IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» deutzegus IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» deustesues IV-3-c	X	«vosotros se los habéis (a él)» deutzesus IV-13-c	«vosotros nos los habéis» deuskusues IV-17-c	X	«vosotros se los habéis (a ellos)» deutzesus IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» deusties IV-4-i,m,f	«ellos te los han» deutzues deusiek? deunies IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» deutzies IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» deuskues IV-18-i,m,f	«ellos os los han» deutzues IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» deutzies IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te había» ziñabedazan iñamedan V-5-r,m,f	«yo lo había» nemen V-9-i,m,f		«yo os había» siñaudiedasan V-19-c	«yo los había» nemesan V-23-i,m,f
TÚ	«tú me habías» niñamesun niñamen niñamenan V-1-r,m,f		«tú lo habías» semen emen V-10-r,m,f	«tú nos habías» giñaususen giñabesan giñabesanan V-15-r,m,f		«tú los habías» semesan emesan V-24-r,m,f
ÉL	«él me había» niñaben V-2-i,m,f	«él te había» ziñabezan iñaben V-6-r,m,f	«él lo había» eben V-11-i,m,f	«él nos había» giñabesan V-16-i,m,f	«él os había» siñaudiesan V-20-c	«él los había» ebesan V-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te habíamos» siñabegusan iñamegun V-7-r,m,f	«nosotros lo habíamos» gemen V-12-i,m,f		«nosotros os habíamos» siñaudiegusan V-21-c	«nosotros los habíamos» gemesan V-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habíais» niñamesuen V-3-c		«vosotros lo habíais» semien V-13-c	«vosotros nos habíais» giñasuesan V-17-c		«vosotros los habíais» semiesan V-27-c
ELLOS	«ellos me habían» niñaudien V-4-i,m,f	«ellos te habían» siñaudiesan iñaudien V-8-r,m,f	«ellos lo habían» eudien V-14-i,m,f	«ellos nos habían» giñaudiesan V-18-i,m,f	«ellos os habían» siñaudiesan V-22-c	«ellos los habían» eudiesan V-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> neuntzun néuan neunan VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> neuntzen VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> neuntzuen VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> neuntzien VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> eustesun éusten VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> seuntzen euntzen VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> seuskun éuskun VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> seuntzien VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> eutzun éusten VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> eutzun éuan éunan VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> eutzen VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> euskun VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> eutzuen VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> eutzien VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> geuntzun géuan géunan VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> geuntzen VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> geuntzuen VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> geuntzien VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> eustesuen VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> seuntzien VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> seuskuen VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> seuntzien VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> eustien VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> eutzuen euen éunen VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> eutzien VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> euskuen VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> eutzuen VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> eutzien VI-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	«yo te los había» neuntzusan neuasan neunasan VII-5-r,m,f	«yo se los había (a él)» neuntzesan VII-9-i,m,f	X	«yo os los había» neuntzuesan VII-19-c	«yo se los había (a ellos)» neuntzesan VII-23-i,m,f
TÚ	«tú me los habías» seustesan eustesan VII-1-r,m,f	X	«tú se los habías (a él)» seuntzesan euntzesan VII-10-r,m,f	«tú nos los habías» seuskusen éuskusen VII-15-r,m,f	X	«tú se los habías (a ellos)» seuntzesan euntzesan VII-24-r,m,f
ÉL	«él me los había» eustesan VII-2-i,m,f	«él te los había» eutzusan euasan éunasan VII-6-r,m,f	«él se los había (a él)» eutzesan VII-11-i,m,f	«él nos los había» euskusen VII-16-i,m,f	«él os los había» eutzuesan VII-20-c	«él se los había (a ellos)» eutzesan VII-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te los habíamos» geuntzusan geuasan géunasan VII-7-r,m,f	«nosotros se los habíamos (a él)» geuntzesan VII-12-i,m,f	X	«nosotros os los habíamos» geuntzuesan VII-21-c	«nosotros se los habíamos (a ellos)» geuntzesan VII-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habíais» seustiesan VII-3-c	X	«vosotros se los habíais (a él)» seuntziesan VII-13-c	«vosotros nos los habíais» seuskuesen VII-17-c	X	«vosotros se los habíais (a ellos)» seuntziesan VII-27-c
ELLOS	«ellos me los habían» eustiesan VII-4-i,m,f	«ellos te los habían» eutzuesan euesan? éunesan VII-8-r,m,f	«ellos se los habían (a él)» eutziesan VII-14-i,m,f	«ellos nos los habían» euskuesan VII-18-i,m,f	«ellos os los habían» eutzüesan VII-22-c	«ellos se los habían (a ellos)» eutziesan VII-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

I-1-i	<i>nas</i>	Echagüen (A), Murua (EAEL), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (G), Urbina (A)
I-1-m	<i>nauk</i> <i>nok</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-1-f	<i>naun</i> <i>non</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-2-r	<i>sara</i> <i>sare</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
I-2-m, f	<i>as</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
I-3-i	<i>da</i>	Echagüen (A), Murua (EAEL), Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
I-3-m	<i>dok</i>	Nafarrate (G)
I-3-f	<i>don</i>	Nafarrate (G)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gara(e)</i> <i>gare</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (C) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
I-4-m	<i>gausek</i> <i>gosak</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-4-f	<i>gausen</i> <i>gosan</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-5-c	<i>sarie</i> <i>sare</i>	Echagüen (A, C), Murua (EAEL), Urrúnaga (C, G), Urbina (A) Nafarrate (C, G)
I-6-i	<i>dire</i> <i>die</i>	Echagüen (A), Murua (EAEL) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
I-6-m	<i>dosak</i>	Nafarrate (G)
I-6-f	<i>dosan</i>	Nafarrate (G)
I-7-i	<i>nintzen</i> <i>nintzan</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urrúnaga (C)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nintzoan</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-7-f	<i>nintzunan</i> <i>nintzonan</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
I-8-r	<i>siñen</i> <i>sintzen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-9-i	<i>san</i>	Echagüen (A), Murua (EAEL), Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-9-m	<i>soan</i>	Nafarrate (G)
I-9-f	<i>sonan</i>	Nafarrate (G)
I-10-i	<i>giñen</i> <i>gintzen</i> <i>gintze(se)n</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (C) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
I-10-m	<i>gintzoasen</i>	Nafarrate (G)

I-10-f	<i>gintzonasen</i>	Nafarrate (G)
I-11-c	<i>siñen</i> <i>sintzien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-12-i	<i>siren</i> <i>sirean</i> <i>sien</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Murua (EAEL) Urrúnaga (C)
I-12-m	<i>soasen</i>	Nafarrate (G)
I-12-f	<i>sonasen</i>	Nafarrate (G)
I-13-i	<i>ddat</i> <i>dxat</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G, Erizk)
I-13-m	<i>dxatek</i>	Nafarrate (G)
I-13-f	<i>dxaten</i>	Nafarrate (G)
I-14-r	<i>ddatzu</i> <i>dxatzu</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-15-i	<i>ddako</i> <i>dxako</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G)
I-15-m	<i>dxakok</i>	Nafarrate (G)
I-15-f	<i>dxakon</i>	Nafarrate (G)
I-16-i	<i>ddaku</i> <i>dxaku</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-16-m	<i>dxakuk</i>	Nafarrate (G)
I-16-f	<i>dxakun</i>	Nafarrate (G)
I-17-c	<i>ddatzue</i> <i>dxatzue</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-18-i	<i>ddatie</i> <i>dxakie</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G)
I-18-m	<i>dxakiek</i>	Nafarrate (G)
I-18-f	<i>dxakien</i>	Nafarrate (G)
I-19-i	<i>ddatas</i> <i>dxates</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-20-r	<i>ddatzus</i> <i>dxatzus</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-21-i	<i>ddakos</i> <i>dxakos</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G)
I-22-i	<i>ddakus</i> <i>dxakus</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-23-c	<i>ddatzues</i> <i>dxatzues</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-24-i	<i>ddaties</i> <i>dxakies</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-25-i	<i>ddatan</i> <i>dxaten</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)



I-26-r	<i>ddatzun</i> <i>dxatzun</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-27-i	<i>ddakon</i> <i>dxakon</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (C, G), Nafarrate (G)
I-28-i	<i>ddakun</i> <i>dxakun</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-29-c	<i>ddatzuen</i> <i>dxatzuen</i>	Echagüen (A) Urrinaga (G), Nafarrete
I-30-i	<i>ddatien</i> <i>dxakien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-31-i	<i>ddatasan</i> <i>dxatesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-32-r	<i>ddatzusan</i> <i>dxatzusen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-33-i	<i>ddakosan</i> <i>dxakosen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-34-i	<i>ddakusan</i> <i>dxakusen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-35-c	<i>ddatzuesan</i> <i>dxatzuesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
I-36-i	<i>ddatiesan</i> <i>dxakiesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

II-1-r	<i>nausu</i> <i>naisu</i>	Echagüen (A), Urbina (A) Urbina (G), Nafarrate (G)
II-1-m	<i>nauk</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
II-1-f	<i>naun</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
II-2-i	<i>nau</i>	Echagüen (A, C), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G), Urbina (A)
II-2-m	<i>naidxok</i>	Nafarrate (G)
II-2-f	<i>naidxon</i>	Nafarrate (G)
II-3-c	<i>nausue</i> <i>naisue</i>	Echagüen (A), Urbina (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
II-4-i	<i>naudie</i> <i>naurie</i> <i>naur(i)e</i> <i>naure</i>	Echagüen (A, C) Urrúnaga (C, G) Nafarrate (C) Nafarrate (G), Urbina (A)
II-4-m	<i>naidxuek</i>	Nafarrate (G)
II-4-f	<i>naidxuen</i>	Nafarrate (G)
II-5-r	<i>saudes</i> <i>saut</i> <i>satut</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A) Urrúnaga (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
II-6-r	<i>saus</i> <i>sau</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (C) Urbina (A)
II-6-m	<i>au</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (C), Urbina (A)
II-7-r	<i>saugus</i> <i>saugu</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-7-m	<i>augu</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
II-8-r	<i>saudies</i> <i>saure</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-8-m	<i>audie</i> <i>aure</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-9-i	<i>dut</i>  <i>dot</i> <i>(d)ot</i>	Echagüen (A, C, Erizk), Acosta (Erizk), Murua (Erizk), Manurga (Erizk), Gopegui (Erizk), Cestafe (Erizk), Urrúnaga (C) Urrúnaga (G), Nafarrate (C, G), Urbina (A) Murua (EAEL). <i>Gurot</i> , «quiero»; <i>gurisan dot</i> , «he querido». En relación con esta forma verbal, así como las correspondientes a las flexiones II-11-c y II-12-i, también de Murua, debemos tener presentes las observaciones formuladas en «Fuentes».
II-9-m	<i>dduat</i> <i>dxoat</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
II-9-f	<i>ddunat</i> <i>dxonat</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G)
II-10-r	<i>dusu</i> <i>dosu</i>	Echagüen (A), Urbina (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)

II-10-m	<i>duk</i> <i>dok</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-10-f	<i>dun</i> <i>don</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-11-i	<i>du</i>  <i>dau</i>	Echagüen (A, Erizk), Acosta (Erizk), Manurga (Erizk), Gopegui (Erizk), Eribe (Erizk), Cestafe (Erizk) Murua (Erizk, EAEL), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (G, Erizk), Urbina (A)
II-11-m	<i>dxok</i>	Urrúnaga (C), Nafarrate (G)
II-11-f	<i>dxon</i>	Nafarrate (G)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>du</i> <i>dogu</i>	Echagüen (A), Gopegui (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Murua (EAEL), Urbina (A)
II-12-m	<i>dxuau</i>	Nafarrate (G)
II-12-f	<i>dxunau</i>	Nafarrate (G)
II-13-c	<i>dusue</i> <i>dosue</i>	Echagüen (A), Gopegui (Erizk), Murua (EAEL) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
II-14-i	<i>due</i>  <i>daurie</i> <i>daure</i>	Echagüen (A, Erizk), Acosta (Erizk), Murua (Erizk), Manurga (Erizk), Gopegui (Erizk), Eribe (Erizk), Cestafe (Erizk) Echagüen (C), Murua (EAEL), Urrúnaga (C, G) Nafarrate (C, G), Urbina (A)
II-14-m	<i>dxuek</i>	Nafarrate (G)
II-14-f	<i>dxuen</i>	Nafarrate (G)
II-15-r	<i>gausus</i> <i>gausu</i>	Echagüen (A) Urbina (A)

Azkue anotó: En Urbina dicen ikusi *gau*, *gauzu*, *gauzue*, ik ikusi *gauz* *geu*». Después, en la columna, puso *gauzak*.

II-15-m	<i>gausek</i> <i>gausak</i> <i>gaus</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-15-f	<i>gausen</i> <i>gausan</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-16-i	<i>gaus</i> <i>gau</i> <i>gaitu</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urbina (A) Urrúnaga (C). Sin embargo, para la flexión II-6-r anotó <i>saus</i> .
II-17-c	<i>gausues</i> <i>gausue</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-18-i	<i>gaudes</i> <i>gaues</i> <i>gaure</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urbina (A)
II-19-c	<i>saudiedas</i> <i>sauet</i> <i>satuet</i> <i>sautiet</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urrúnaga (G) Urbina (A)
II-20-c	<i>saudies</i>	Echagüen (A)

	<i>sautie</i>	Urbina (A)
II-21-c	<i>saudiegus</i> <i>sautiegu</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-22-c	<i>saudies</i> <i>saurie</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-23-i	<i>dudes</i> <i>dotes</i> <i>doas</i>	Echagüen (A) Urbina (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
II-23-m	<i>dxoadas</i>	Nafarrate (G)
II-23-f	<i>dxonadas</i>	Nafarrate (G)
II-24-r	<i>dusus</i> <i>dosus</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
II-24-m	<i>dusek</i> <i>dosak</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-24-f	<i>deusen</i> <i>dosan</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
II-25-i	<i>dus</i> <i>daus</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G), Urbina (A)
II-25-m	<i>dxosak</i>	Nafarrate (G)
II-25-f	<i>dxosan</i>	Nafarrate (G)
II-26-i	<i>dugus</i> <i>dogus</i> <i>dus</i>	Echagüen (A) Urbina (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
II-26-m	<i>dxuauus</i>	Nafarrate (G)
II-26-f	<i>dxunaus</i>	Nafarrate (G)
II-27-c	<i>dusues</i> <i>dosues</i>	Echagüen (A), Urbina (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
II-28-i	<i>dues</i> <i>dauries</i> <i>daures</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G) Nafarrate (G), Urbina (A)
II-28-m	<i>dxuesak</i>	Nafarrate (G)
II-28-f	<i>dxuesan</i>	Nafarrate (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>dustesu</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
III-2-i	<i>deust</i> <i>dust</i>	Echagüen (A) Echagüen (A), Urrúnaga (C, G), Nafarrate (C, G)
III-2-m	<i>dxustek</i>	Nafarrate (G)
III-2-f	<i>dxusten</i>	Nafarrate (G)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>dustesue</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
III-4-i	<i>deustie</i> <i>dustie</i> <i>dust(i)e</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-4-m	<i>dxustiek</i>	Nafarrate (G)
III-4-f	<i>dxustien</i>	Nafarrate (G)
III-5-r	<i>deutzut</i> <i>dutzut</i> <i>(du)tzut</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (C), Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-9-i	<i>deutzet</i> <i>dutzet</i> <i>(du)tzet</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (C), Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-9-m	<i>dxutzoat</i>	Nafarrate (G)
III-9-f	<i>dxutzonat</i>	Nafarrate (G)
III-10-r	<i>deutzesu</i> <i>dutzesu</i> <i>(du)tzesu</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-11-i	<i>deutzo</i> <i>d(e)utso</i> <i>deutxo</i> <i>dutzo</i> <i>(du)tzo</i> <i>dotzo</i> <i>utso</i> <i>utzo</i> <i>utsue</i>	Echagüen (A) Manurga (Erizk) Gopegui (Erizk) Echagüen (C), Urrúnaga (C), Nafarrate (G) Urrúnaga (G) Nafarrate (G) Murua (Erizk) Echagüen (Erizk), Cestafe (Erizk) Acosta (Erizk)

Conviene advertir que la frase propuesta en el «Erizkizundi Irukoitza» fue «si él se lo trajera ahora» y las formas anotadas fueron las siguientes: Manurga, *bad(e)utso*; Gopegui, *badeutxo*; Echagüen, *bautzo*, Cestafe, *butzo*; Murua, *bautso*, y Acosta, *bautsue*.

III-11-m	<i>dxutzek</i>	Nafarrate (G)
III-11-f	<i>dxutzen</i>	Nafarrate (G)
III-12-i	<i>deutzegu</i> <i>dutzagu</i> <i>dutzau</i> <i>tza(g)u</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-12-m	<i>dxutzoau</i>	Nafarrate (G)

III-12-f	<i>dxutzonau</i>	Nafarrate (G)
III-13-c	<i>deutesue</i> <i>dutesue</i> <i>(du)tzesue</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-14-i	<i>deutzie</i> <i>dutzie</i> <i>(du)tzie</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-14-m	<i>dxutziek</i>	Nafarrate (G)
III-14-f	<i>dxutzien</i>	Nafarrate (G)
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dusku</i> <i>dosku</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urrúnaga (C)
III-16-m	<i>dxuskuk</i>	Nafarrate (G)
III-16-f	<i>dxuskun</i>	Nafarrate (G)
III-18-i	<i>deuskue</i>  <i>duskue</i> <i>uskue</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Manurga (Erizk), Gopegui (Erizk), Eribe (Erizk), Cestafe (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Echagüen (Erizk), Murua (Erizk)
III-18-m	<i>dxuskuek</i>	Nafarrate (G)
III-18-f	<i>dxuskuen</i>	Nafarrate (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i> <i>dutzuet</i> <i>(du)tzuet</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-23-i	<i>deutziet</i> <i>dutziet</i> <i>(du)tziet</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-25-i	<i>deutzie</i> <i>dutzie</i> <i>(du)tzie</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C), Nafarrate (C, G) Urrúnaga (G)
III-26-i	<i>deutziegu</i> <i>dutzegu</i> <i>dutzau</i> <i>tze(g)u</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
III-28-i	<i>deutzie</i> <i>dutzie</i> <i>(du)tzie</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

IV-1-r	<i>deustus</i> <i>dustus</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>dustes</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
IV-2-m	<i>dxustesak</i>	Nafarrate (G)
IV-2-f	<i>dxustesan</i>	Nafarrate (G)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>dustesues</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
IV-4-i	<i>deusties</i> <i>dusties</i> <i>dust(i)es</i>	Echagüen (A) Nafarrate (G) Urrúnaga (G)
IV-4-m	<i>dxustiesak</i>	Nafarrate (G)
IV-4-f	<i>dxustiesan</i>	Nafarrate (G)
IV-5-r	<i>deutzudas</i> <i>dutzudes</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
IV-6-m	<i>deusek</i>	Echagüen (A). Primeramente escribió <i>deuzak</i> .
IV-8-m	<i>deusiek</i>	Echagüen (A). La interrogación es de Azkue.
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>dutzos</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (C), Nafarrate (C)
IV-16-m	<i>dxuskusek</i>	Nafarrate (G)
IV-16-f	<i>dxuskusen</i>	Nafarrate (G)
IV-18-m	<i>dxuskuesak</i>	Nafarrate (G)
IV-18-f	<i>dxuskuesan</i>	Nafarrate (G)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>dutzuedes</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

V-1-r	<i>niñamesun</i> <i>ninddusun</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-1-m	<i>niñamen</i> <i>nindduan</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-1-f	<i>niñamenan</i> <i>ninddunan</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-2-i	<i>niñaben</i> <i>nindun</i> <i>nindduen</i>	Echagüen (A) Echagüen (C), Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urbina (A)
V-3-c	<i>niñamesuen</i> <i>ninddusun</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-4-i	<i>niñaudien</i> <i>ninduen</i> <i>nindduen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urbina (A)
V-5-r	<i>siñabedasan</i>	Echagüen (A). Está muy confuso, a causa de las correcciones.
V-5-m	<i>iñamedan</i> <i>inddudan</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-6-r	<i>siñabesan</i>	Echagüen (A). Anotación muy confusa, a causa de las correcciones.
V-6-m	<i>iñaben</i> <i>indduen</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-7-r	<i>siñabegusan</i>	Echagüen (A). Muy confuso, por las correcciones.
V-7-m	<i>iñamegun</i> <i>inddugun</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-8-m	<i>iñaudien</i> <i>indduen</i>	Echagüen (A) Urbina (A)
V-9-i	<i>nemen</i>  <i>neman</i> <i>neben</i>	Echagüen (A, Erizk), Acosta (Erizk), Murua (Erizk), Manurga (Erizk), Gopegui (Erizk), Eribe (Erizk), Cestafe (Erizk), Urrúnaga (G), Nafarrate (G, Erizk) Urrúnaga (G) Urbina (A), Nafarrate (Erizk)
<p>En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» correspondiente a Nafarrate, la forma <i>nemen</i> está anotada en la versión de la frase II,48, «yo lo bebí», mientras que la forma <i>neben</i> está en I,44, <i>eu + a</i>, «yo lo había».</p>		
V-9-m	<i>naidxoan</i>	Nafarrate (G)
V-9-f	<i>naidxonan</i>	Nafarrate (G)
V-10-r	<i>semen</i>  <i>seben</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Eribe (Erizk), Urrúnaga (G), Nafarrate (G) Urbina (A)
V-10-m	<i>emen</i> <i>euen</i>	Echagüen (E) Urbina (A)
V-11-i	<i>eben</i>  <i>eban</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Eribe (Erizk), Nafarrate (G), Urbina (A) Urrúnaga (C)



	<i>ban</i>	Urrúnaga (G)
V-11-m	<i>dxoan</i>	Nafarrate (G)
V-11-f	<i>dxonan</i>	Nafarrate (G)
V-12-i	<i>gemen</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Eribe (Erizk), Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
	<i>geben</i>	Urbina (A)
V-12-m	<i>gaidxoan</i>	Nafarrate (G)
V-12-i	<i>gaidxonan</i>	Nafarrate (G)
V-13-c	<i>semien</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Eribe (Erizk)
	<i>sem(i)en</i>	Nafarrate (G)
	<i>sebien</i>	Urrúnaga (G)
	<i>seben</i>	Urbina (A)
V-14-i	<i>eudien</i>	Echagüen (A), Acosta (Erizk), Eribe (Erizk)
	<i>eurien</i>	Urrúnaga (G)
	<i>euren</i>	Urrúnaga (C), Nafarrate (G)
	<i>eben</i>	Urbina (A)
V-16-i	<i>giñabesan</i>	Echagüen (A)
	<i>gindusen</i>	Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
V-18-i	<i>giñaudiesan</i>	Echagüen (A)
	<i>ginduesen</i>	Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
V-23-i	<i>nemesan</i>	Echagüen (A)
	<i>nemesen</i>	Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
	<i>nemasen</i>	Urrúnaga (G)
	<i>nebesen</i>	Urbina (A)
V-23-m	<i>naidxoasen</i>	Nafarrate (G)
V-23-f	<i>naidxonasen</i>	Nafarrate (G)
V-24-r	<i>semesan</i>	Echagüen (A)
	<i>semesen</i>	Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
	<i>sebesan</i>	Urbina (A)
V-25-i	<i>ebesan</i>	Echagüen (A), Urbina (A)
	<i>ebesen</i>	Nafarrate (G)
	<i>basen</i>	Urrúnaga (G)
V-25-m	<i>dxoasen</i>	Nafarrate (G)
V-25-f	<i>dxonasen</i>	Nafarrate (G)
V-26-i	<i>gemesan</i>	Echagüen (A)
	<i>gemesen</i>	Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
	<i>gebesan</i>	Urbina (A)
V-26-m	<i>gaidxoasen</i>	Nafarrate (G)
V-26-f	<i>gaidxonasen</i>	Nafarrate (G)
V-27-c	<i>semiesan</i>	Echagüen (A)
	<i>sem(i)esen</i>	Nafarrate (G)
	<i>sebiesen</i>	Urrúnaga (G)
	<i>sebesen</i>	Urbina (A)
V-28-i	<i>eudiesan</i>	Echagüen (A)

*euriesen*  
*auriesen*  
*euresen*  
*ebesen*

{ Urrúnaga (G)  
Nafarrate (G)  
Urbina (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

VI-2-i	<i>eusten</i> <i>usten</i>	Echagüen (A), Urrúnaga (C) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-2-m	<i>dxustan</i>	Nafarrate (G)
VI-2-f	<i>dxustenan</i>	Nafarrate (G)
VI-4-i	<i>eustien</i> <i>ustien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-4-m	<i>dxustien</i>	Nafarrate (G)
VI-4-f	<i>dxustienan</i>	Nafarrate (G)
VI-5-r	<i>neuntzun</i> <i>nuntzun</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-9-i	<i>neuntzen</i>  <i>neuntxen</i> <i>nuntzen</i>	Echagüen (A, Erizk), Acosta (Erizk), Murua (Erizk), Gopegui (Erizk), Cestafe (Erizk) Eribe (Erizk) Manurga (Erizk), Urrúnaga (G), Nafarrate (G, Erizk)

En Gopegui, con ñ— inicial, a causa del verbo *egin* (*eiñ*).

VI-9-m	<i>nuntzoan</i>	Nafarrate (G)
VI-9-f	<i>nuntzonan</i>	Nafarrate (G)
VI-10-r	<i>seuntzen</i> <i>suntzen</i>	Echagüen (A), Manurga (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-11-i	<i>eutzen</i> <i>euntzen</i> [?] <i>utzen</i>	Echagüen (A) Manurga (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)

En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» correspondiente a Manurga, N. Ormaechea acompañó su anotación *nuntzen*, de la primera persona del singular, que se solicitaba en la encuesta, con las formas verbales *zeuntzen*, *euntzen*, *guntzien*, *zeuntzien*, *eutzien*, sin indicación de personas. Por su colocación, parece que *euntzen* corresponde a la flexión VI-11-i, aunque, por la —n— infijada, es más propia de la flexión VI-10-m, sobre todo si se tiene en cuenta la forma *eutzien* (flexión VI-14-i), que escribió sin esa —n— infijada.

VI-11-m	<i>dxutzoan</i>	Nafarrate (G)
VI-11-f	<i>dxutzonan</i>	Nafarrate (G)
VI-12-i	<i>geuntzen</i> <i>guntzien</i> <i>guntzen</i>	Echagüen (A) Manurga (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-12-m	<i>guntzoan</i>	Nafarrate (G)
VI-12-f	<i>guntzonan</i>	Nafarrate (G)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>  <i>suntzien</i>	Echagüen (A), Manurga (Erizk). Azkue escribió primero <i>seuntzen</i> y después intercaló la —i—. Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-14-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i>	Echagüen (A), Manurga (Erizk) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-14-m	<i>dxutzean</i>	Nafarrate (G)

VI-14-f	<i>dxutzenan</i>	Nafarrate (G)
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>uskun</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-16-m	<i>dxuskuan</i>	Nafarrate (G)
VI-16-f	<i>dxuskunan</i>	Nafarrate (G)
VI-18-i	<i>euskuen</i> <i>uskuen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-18-m	<i>dxuskuen</i>	Nafarrate (G)
VI-18-f	<i>dxuskuenan</i>	Nafarrate (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i> <i>nuntzuen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i> <i>nuntzien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-23-m	<i>nuntzean</i>	Nafarrate (G)
VI-23-f	<i>nuntzenan</i>	Nafarrate (G)
VI-25-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-25-m	<i>dxutzean</i>	Nafarrate (G)
VI-25-f	<i>dxutzenan</i>	Nafarrate (G)
VI-26-i	<i>geuntzien</i> <i>guntzien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-26-m	<i>guntzean</i>	Nafarrate (G)
VI-26-f	<i>guntzenan</i>	Nafarrate (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VI-28-m	<i>dxutzean</i>	Nafarrate (G)
VI-28-f	<i>dxutzenan</i>	Nafarrate (G)

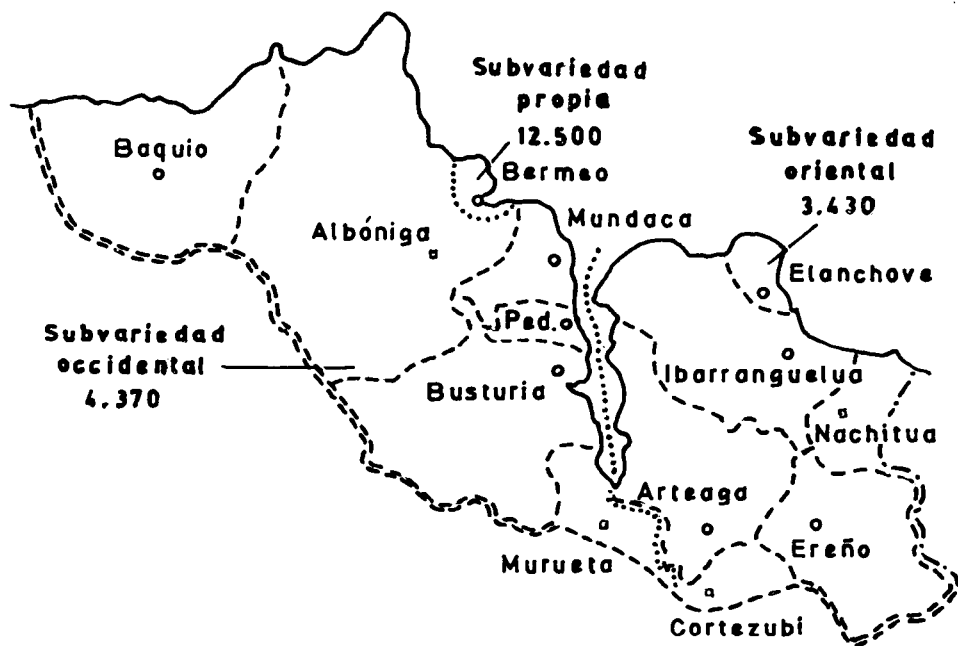
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Echagüen (Cigoitia). Variantes empleadas en la subvariedad alavesa de la variedad de Guernica**

VII-2-m	<i>dxustesan</i>	Nafarrate (G)
VII-2-f	<i>dxustenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-4-m	<i>dxustiesan</i>	Nafarrate (G)
VII-4-f	<i>dxustienasen</i>	Nafarrate (G)
VII-5-r	<i>neuntzusan</i> <i>nuntzusen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VII-8-m	<i>euesan</i>	Echagüen (A). La interrogación es de Azkue.
VII-9-i	<i>neuntzesan</i> <i>nuntzesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VII-9-m	<i>nuntzoasen</i>	Nafarrate (G)
VII-9-f	<i>nuntzonasen</i>	Nafarrate (G)
VII-11-m	<i>dxutzoasen</i>	Nafarrate (G)
VII-11-f	<i>dxutzonasen</i>	Nafarrate (G)
VII-12-m	<i>guntzoasen</i>	Nafarrate (G)
VII-12-f	<i>guntzonasen</i>	Nafarrate (G)
VII-14-m	<i>dxutzeasen</i>	Nafarrate (G)
VII-14-f	<i>dxutzenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-16-m	<i>dxuskuasen</i>	Nafarrate (G)
VII-16-f	<i>dxuskunasen</i>	Nafarrate (G)
VII-18-m	<i>dxuskuesen</i>	Nafarrate (G)
VII-18-f	<i>dxuskuenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>nuntzuesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VII-23-i	<i>neuntzesan</i> <i>nuntziesen</i>	Echagüen (A) Urrúnaga (G), Nafarrate (G)
VII-23-m	<i>nuntzeasen</i>	Nafarrate (G)
VII-23-f	<i>nuntzenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-25-m	<i>dxutzeasen</i>	Nafarrate (G)
VII-25-f	<i>dxutzenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-26-m	<i>guntzeasen</i>	Nafarrate (G)
VII-26-f	<i>guntzenasen</i>	Nafarrate (G)
VII-28-m	<i>dxutzeasen</i>	Nafarrate (G)
VII-28-f	<i>dxutzenasen</i>	Nafarrate (G)

**SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE BERMEO**



Situación de la variedad de Bermeo, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Bermeo en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE BERMEO

### Introducción

A la vista de las formas verbales utilizadas en los pueblos que integran la variedad bonaparitana de Bermeo, hemos considerado conveniente dividir dicha variedad en las tres subvariedades siguientes: la propia, constituida exclusivamente por el casco urbano de Bermeo; la occidental y la oriental. Las dos últimas separadas por la ría de Guernica.

En primer lugar, las formas empleadas en el núcleo urbano de Bermeo presenta notables anomalías, con respecto a la formación regular de las flexiones verbales normales y, desde luego, apreciables diferencias con las utilizadas en los restantes pueblos de la variedad.

Sobre este hecho me alertaron tanto el profesor Holmer como el padre Berriatua.

Aunque examinaremos este punto más detenidamente en la «Introducción» correspondiente a dicha subvariedad, indicaremos aquí que Holmer estima que las formas verbales de la citada población son muy diferentes de «las que se oyen a sólo pocos kilómetros del pueblo de Bermeo».

Por su parte, Imanol Berriatua me decía: «Bermeotarrak nahaste haundia dute aditzean. Baina oso interesantea da».

Posteriormente, el trabajo de Aitzane Egaña y las formas recogidas por Iñaki Gaminde en dicho pueblo, han confirmado plenamente aquellas opiniones. El lector comprobará, a la vista de las formas utilizadas en los distintos pueblos de la variedad, la procedencia de constituir una subvariedad integrada exclusivamente por el casco urbano de Bermeo. La hemos denominado «subvariedad propia» por haber escogido Bonaparte esta población para cabecera de la variedad.

Por otra parte, el examen de las formas verbales de los restantes pueblos de esta variedad, permite apreciar una sensible diferencia entre las utilizadas en los pueblos de los dos márgenes de la ría de Guernica. Los situados a la derecha de dicha ría emplean, en general, formas más regulares y completas que las de los pueblos que se encuentran a la izquierda de la misma. En los «Cuadros» correspondientes, así como en las «Observaciones», se pueden apreciar estas diferencias.

De acuerdo con las consideraciones precedentes, hemos dividido la variedad de Bermeo en las tres subariedades que anteriormente expresamos y cuyo número de vascófonos, según nuestra evaluación de 1970, exponemos a continuación:

Subvariedad propia	12.500 vascófonos
Subvariedad occidental	4.370 vascófonos
Subvariedad oriental	3.430 vascófonos

Con lo que la variedad de Bermeo contaba, en 1970, con unos 20.300 vascófonos.



Hemos incluido en esta variedad a Baquio (concretamente en la subvariedad occidental), que Bonaparte integraba en la variedad de Plencia. Su verbo y su habla en general —el empleo de la pronunciación *dx* bermeana, frente a la *y* de la variedad de Plencia, es una de sus características más patentes— justifican, a nuestro juicio, esta modificación.

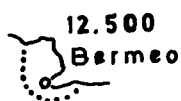
También hemos incorporado a esta variedad (en la subvariedad oriental) el pueblo de Cortezubi, anexionado territorialmente a Guernica e incluido por Bonaparte en la variedad de este nombre. Es evidente la afinidad lingüística de Cortezubi con Gautéguiuz de Arteaga.

**VARIEDAD DE BERMEO**

**Subvariedad propia**



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Bermeo, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad propia de la variedad de Bermeo, con indicación del número de vascófonos del núcleo urbano de ese municipio, único integrante de la subvariedad.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE BERMEO

### Introducción

Tal como hemos indicado en la «Introducción» correspondiente a la variedad de Bermeo, el ámbito de la subvariedad propia queda reducido al casco urbano de dicha población, cuyo número de vascófonos hemos estimado en unos 12.500, de los 13.500 en que habíamos evaluado el total de vascófonos del municipio, en 1970, ya que los de la zona rural —incluidos en la subvariedad occidental— pueden estimarse, con mucha aproximación, en 1.000, lo que constituye prácticamente la totalidad de sus habitantes, pues la población rural era, en aquella época, de 1.031 habitantes, de los que nuestro colaborador consideraba que eran vascófonos el 99 por 100.

Me he referido asimismo a las certeras advertencias que, sobre las peduliaridades del verbo de Bermeo, me hicieron tanto el profesor Holmer como el padre Berriatua. A continuación las exponemos detalladamente.

Holmer, en su carta del 2 de febrero de 1970 —en la que me manifestaba que seguía recogiendo datos para el cuestionario que yo le había enviado— decía que existían ciertas dificultades que, agregaba con firme voluntad, «habrá que vencer».

Entre estas dificultades se encontraba la de que la mayoría de los habitantes de Bermeo no eran bermeanos puros y que las diferencias entre el habla genuina de Bermeo y las de los pueblos vecinos (incluso en el caso de la próxima Mundaca) podían ser importantes. Por otra parte, ponía de relieve la dificultad de obtener las formas correspondientes al «tratamiento familiar», que consideraban agresivo o insultante.

En otra carta, de fecha 3 de abril de 1974, el gran lingüista sueco me escribía victorioso: «Hemos conseguido las formas más importantes y típicas, por las que se puede ver que, a pesar de que el habla de Bermeo es muy diferente de todo lo que hay alrededor, sin embargo, existe cierta regularidad en las formaciones nuevas: *dot-en*, *dau-en*, *du-n* (esto es *dugu-n*), por ejemplo, por *neban*, *eban*, *gendun*, etc. (que se oyen a sólo pocos kilómetros del puerto de Bermeo)».

Recogió Holmer, a pesar de la dificultad que ello suponía, algunas formas correspondientes a las flexiones alocutivas y, al margen de la hoja correspondiente de mi cuestionario anotó: «Se forman generalmente anteponiendo *dd-* (o cambiando *d-* en *dd-*) y añadiendo *-k* o *-ak* [de femenino en *-n* no saben nada]».

Por otro lado, Imanol Berriatua me escribía el 3 de julio de 1974, según ya hemos indicado, que los bermeanos tenían una gran confusión en el verbo, pero que era muy interesante. Después, de palabra, me manifestó que, para «el tratamiento familiar», las mujeres usaban a veces, las formas masculinas y, a veces, agregaban *-n* a las formas indefinidas (*zuka*), así de *dot* hacían *doten*.

También hemos indicado que las formas recogidas posteriormente por Aitzane Egaña y por Iñaki Gaminde confirman plenamente aquellas opiniones.

Egaña comenta la pérdida de flexiones en el verbo de Bermeo, «ez dogu era guztiak erabilten»; el desuso de las flexiones familiares, «ika erea galdu da», la deducción de las flexiones de pretérito a partir de las de presente,

*nai* «yo soy»; *naien* «yo era» (en el cuadro pone *naitzen*)  
*dot* «yo lo he»; *doten* «yo lo había».

Muestra los procedimientos que emplean los bermeanos para suplir la carencia de algunas flexiones, como, por ejemplo, la II-15-r. En este caso, para expresar «tú me llevarás», en lugar de *eroango gaitusu* (o *gosus*), dicen *erungosu gu*, e incluso llegan a utilizar una frase distinta en sustitución *erungosu gu?*, tal como *bakosu guretsako lekurik ela?* «¿tiene(s) sitio para nosotros?».

Características de las formas verbales de Bermeo (aunque no exclusiva de esta subvariedad) es la presencia de *-s-* en las flexiones intransitivas bipersonales (*nor-nori*) con objetos indirectos de primera persona del singular y del plural, *dxast* «él me es», *dxasku* «él nos es»; así como también la pluralización del objeto indirecto, mediante *-ie*, tanto en las flexiones bipersonales del intransitivo (*nor-nori*), *dxatzo* «él le es», *dxatzoie* «él les es»; como en las flexiones transitivas tripersonales (*nor-nori-nork*), *tzo* «él se lo ha (a él)», *tzoie* «él se lo ha (a ellos)» o la pluralización del sujeto en el transitivo, tanto en las flexiones bipersonales (*nor-nork*), *dau* «él lo ha», *dauie* «ellos lo han»; como en las tripersonales (*nor-nori-nork*), *dost* «él me lo ha», *dostie* «ellos me lo han».

Otra particularidad, ésta casi exclusiva del verbo bermeano, es la presencia de *-tzo* en las formas intransitivas bipersonales (*nor-nori*) con objetos indirectos de tercera persona del singular y del plural (presente y pretérito, sujeto singular y plural), como *dxatzo* «él le es». Parece que aparte de en Bermeo, únicamente se usan estas formas en Mundaca (juntamente con *dxako*) y en Elanchove, donde se utilizan *datxo* y *datzo*, de acuerdo con los datos de Gamindi, quien ha recogido estas formas en 119 pueblos y barrios vizcaínos. En todos los restantes, la terminación es *-ko*. En los demás dialectos se tiene *-yo* y *-ko* (*-kio*).

Egaña señala asimismo otras particularidades del verbo bermeano que, a nuestro juicio, son menos interesantes, por estar más generalizadas y referirse fundamentalmente a contracciones y otros fenómenos fonéticos usuales.

## FUENTES

**Bermeo** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II - Ante todo, es preciso advertir que, aunque en el citado *Flexionario* hay, en cada página, una columna encabezada con la palabra «Bermeo», las formas verbales contenidas en ellas no corresponden (como salta a la vista) al núcleo urbano de esta población, sino al barrio de Albóniga, como queda comprobado por las relaciones en las que Azkue indica los lugares en los que recogió sus datos (*Morfología vasca*, pp. 627, 804). Nosotros, que hemos incluido toda la zona rural de Bermeo en la subvariedad occidental, hemos consignado en los *Cuadros* correspondientes a Albóniga (cuyo verbo tomamos como representativo de dicha subvariedad occidental) aquellas formas verbales de Azkue, juntamente con las que nos ha proporcionado nuestro colaborador M. Olazar - Sin embargo, en las páginas 13, 14, 17, 20 y 21 del mencionado *Flexionario*, se encuentran notas referentes a una decena de formas verbales utilizadas en el núcleo urbano de Bermeo, cuyas diferencias con las de Albóniga señala Azkue. Dichas formas son las que hemos incluido en los *Cuadros* de la subvariedad propia, con la indicación de que son debidas a Azkue.

**Bermeo** (1974) NILS M. HOLMER y VANJA ABRAHAMSON DE HOLMER (designados por H) - *Comunicaciones personales* - Reproducimos aquí las palabras que, sobre la inapreciable colaboración de los Holmer, escribí en mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*: «La especial preparación del profesor sueco para apreciar científicamente los matices lingüísticos, me impulsó, abusando de nuestra constante amistad a lo largo de treinta años, a solicitar su magistral ayuda, a pesar de saber que estaba en Bermeo muy ocupado con la preparación del material que había recogido en Australia. Por otra parte, el matrimonio Holmer tiene muchos amigos bermeanos que hablan normalmente en vascuence. A la vista de todo lo anterior, se comprende lo excepcional de esta colaboración. Consiguieron formas importantes y típicas». A estas formas, que lógicamente hemos consignado en los *Cuadros*, nos hemos referido en la «Introducción» - Las contestaciones a mi «Cuestionario» las obtuvieron de un pescador de Bermeo, D. Antonio Léniz, de la calle de San Juan, que ya había sido informador de los Holmer, para sus «Apuntes vizcaínos» - Los Holmer escriben las formas verbales con arreglo a la correcta ortografía tradicional, pero advierten, en relación con la *j*, que se trata de la *j* vizcaína. Dicen: «Muchas veces de clara impresión de un sonido que representa la forma sonora de *ś* (esto es *ź*)» (N.M. HOLMER y V.A. DE HOLMER.- «Apuntes vizcaínos», *Anuario del Seminario de Filosofía Vasca «Julio de Urquijo»*, II (1968), pp. 95-96). Es el sonido que nosotros representamos por *dx*.

**Bermeo** (1974)- IMANOL BERRIATUA (designado por B) - *Comunicaciones personales* - A pesar de encontrarse en aquel momento agobiado por su trabajo, me proporcionó las formas que consignamos en los *Cuadros*, así como valiosas indicaciones que también reproducimos.

**Bermeo** (1984) - AINTZANE EGAÑA (designada por E) - «Bermeo'ko aditzaren azterketa lorratzak», *Bermeo*, IV (1984), pp. 11-43 - Contiene las conjugaciones completas (*zuka*) de los verbos auxiliares intransitivo

y transitivo - Emplea *ts*, para las flexiones que otros autores escriben con *tz*, signo éste que parece corresponder más fielmente a la pronunciación real.

**Bermeo** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 263-265 - De las 216 formas verbales recogidas en Bermeo, hemos utilizado aquí las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.

Fuentes complementarias:

[L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente - No podemos saber si las formas fueron recogidas en el casco. Mas bien parece lo contrario, a juzgar por la flexión I-1-i, *nas*.

R.M. DE AZKUE (principios del siglo XIX) (designado por A) - *Morfología vasca*, 1925, pp. 564, 588, 630, 639, 641.

N.M. HOLMER y V. ABRAHAMSON DE HOLMER (1958-1965) (designados por H) - «Apuntes vizcaínos», *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, II (1968), pp. 87-141; III (1969), pp. 171-228. Especialmente pp. 133, 135.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, t. I (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Bermeo** (1977) - Encuestador: Jon Kortazar - Informadora: D.<sup>a</sup> Luisa Alboniga, de 70 años de edad - Hemos utilizado 14 flexiones. En algunos casos se encuentran frases que permiten apreciar contracciones y otras modificaciones.

(Bon), Bonaparte; (A), Azkue; (H), Holmer; (B), Berriatu; (E), Egaña; (G), Gaminde. Sobre *ts*, véase «Fuentes» (E)

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { nai (A,H,B,E,G) nas (Bon) I-1-i,m,f	«yo era» { naitxen (G), naitsen (E) naitten (H) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (Bon,E,G) I-2-r,m,f	«tú eras» { saran (siñen) (E) sainen (G) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» { da (Bon,E,G,EAEL) de (G) I-3-i,m,f	«él era» san (E,G) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» { gara (Bon,H,E,G) garies (B,E,G) garie (EAEL) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gaixen (H) garixen (G) gaitesen (E) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (H,E,G,EAEL) I-5-c	«vosotros erais» { sarien (H,E) siñien (E) sainien (G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { dies (H,B,G) die(s) (E) dires (G) dira (Bon) I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (H,E,G) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxast (H,B,E,G) I-13-i,m,f	«ellos me son» { dxastes (E,G) dxastas (H) I-19-i,m,f	«él me era» dxasten (H,E,G) I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxastesen (E,G) I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu (G), dxatsu (E) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (G), dxatsus (E) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (G), dxatsun (E) I-26-r,m,f	«ellos te eran» { dxaatzusen (G) dxatsusen (E) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxatzo (H,G), dxatso (E) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxatzos (H,G), dxatsos (E) I-21-i,m,f	«él le era» dxatzon (H,G), dxatson (E) I-27-i,m,f	«ellos le eran» { dxatzosen (H,G) dxatsosen (E) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxasku (H,E,G) ddaskuk (H) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxaskus (E,G) I-22-i,m,f	«él nos era» dxaskun (E,G) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» dxaskusen (E,G) I-34-r,m,f
OS	«él os es» { dxatzue (G), dxatsue (E) dxatzuie (H) I-17-c	«ellos os son» { dxatsui(e) (E) dxatzues (G) I-23-c	«él os era» dxatzuen (G), dxatsuen (E) I-29-c	«ellos os eran» { dxatzuesen (G) dxatsuien (E) I-35-c
LES	«él les es» dxatzoye (G), dxatsoie (E) I-18-i,m,f	«ellos les son» { dxatzoies (H) dxatsoie(s) (E) dxatzoye(s) (G) I-24-i,m,f	«él les era» { dxatzoyen (G) dxatzoi(en) (H) dxatsoien (E) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { dxatzoyesen (G) dxaatsoiesen(s) (E) I-36-i,m,f



Vizcaíno - Variedad de Bermeo - Subvariedad propia - Bermeo  
(A), Azkue; (H), Holmer; (B), Berriatua; (E), Egaña; (G), Gaminde. Sobre *ts*, véase «Fuentes» (E)

### CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» { saitsut (E) saitxut (G) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (H,E,G,EAEL) ddotak (H) II-9-i,m,f		«yo os he» { saitsutie (E) saitxutie (G) II-19-c	«yo los he» { dotas (E,G,EAEL) dotes (E,G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (E,G) II-1-r,m,f		«tú lo has» su (E,G) II-10-r,m,f	«tú nos has» n.p. II-15-r,m,f		«tú los has» sus (E,G) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (H,E,G) nadxok (H) II-2-i,m,f	«él te ha» saitsu (E) II-6-r,m,f	«él lo ha» { dau (H,E,G,EAEL) deu (G) ddauk (H) II-11-i,m,f	«él nos ha» { gaitxus (A,G), gaitsus (E) gaittus (H) II-16-i,m,f	«él os ha» { saitsuie (E) saittus (H) II-20-c	«él los ha» { tsus (E), (do)txus (G) daus (H,E,G) daitxus (A) deitxus (B) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saitsugu (E) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» du (H,E,G,EAEL) ddu (H) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saitsugu (?) (E) II-21-c	«nosotros los hemos» dus (E,G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» { nosu(i)e (E) nosue (G) II-3-c		«vosotros lo habéis» { dosuie (H), dosue (H,EAEL) su(i)e (E), sue (G,EAEL) II-13-c	«vosotros nos habéis» n.p. II-17-c		«vosotros los habéis» { suie(s) (E) sues (H,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» { naue (H) naue (E,G) naudie (G) II-4-i,m,f	«ellos te han» saitsuie (E) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { dauie (H,E) dau(d)ie (G) daubie (B) II-14-i,m,f	«ellos nos han» { gaitsie, gaitsues (E) gaitxues (A,G) II-18-i,m,f	«ellos os han» saitsuie (E) II-22-c	«ellos los han» { dies (E), txue(s) (G) daitxues (A) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	ÓS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» -tsut (E), tzut (G) III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» -tsat (E), tzat (G) III-9-i,m,f		«yo os lo he» -tsutie (E), tzutie (G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» -tsatie (E), tzat (G) III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» -stasu (E,G) III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» -tsasu (E), tzasu (G) III-10-r,m,f	«tú nos lo has» -skusu (E) III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» -tsasue (E) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» dost (H,E,G,EAEL) ddostak (H) III-2-i,m,f	«él te lo ha» -tsu (E) III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» -tso (E), tzo (H,G) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dosku (E), (d)osku (G) III-16-i,m,f	«él os lo ha» -tsuie (E) III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» { -tsoie (E), tzoye (G) tzoie (H) III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» -tsugu (E) III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» -tsagu (E), tzagu (G) III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» -tsuguie (?) (E) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» -tsaguie (E), tzagu (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» { -stasue (H), -tasue (E) -stasue (G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» -tsasue (E), tzasue (G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» -skusue (E) III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» -tsasue (E) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» dostie (H,E,G) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» -tsuie (E) III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» { tsoie (E), tzoye (G) (do)tzie (H), dotzoie (A) III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» doskuie (E), (d)oskue (G) III-18-i,m,f	«ellos os lo han» -tsuie (E) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» -tsoie (E), tzoye (G) III-28-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Bermeo - Subvariedad propia - Bermeo  
(A), Azkue; (H), Holmer; (G), Gaminde. Sobre *ts*, véase «Fuentes» (E)

### CUADRO IV

Verbo auxiliar transitivo - Presente (y 3.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he» tzutes (G) IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» tzates?, tzatas? IV-9-i,m,f		«yo os los he» tzuties (G) IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» tzat(i)es IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» stasus (G) IV-1-r,m,f		«tú se los has» tzasus IV-10-r,m,f	«tú nos los has» skusus IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)» tzasuies IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» dostes (H,G) IV-2-i,m,f	«él te los ha» tzu(s) IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» tzos (H) IV-11-i,m,f	«él nos los ha» (d)osku(s) IV-16-i,m,f	«él os los ha» tzuie(s) IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» tzoie(s) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos» tzugus IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» tzagus IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos» tzugues? IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» tzagu(i)es IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» stasues (G), (do)stasus (H) IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)» tzasu(i)es IV-13-c	«vosotros nos los habéis» skusu(i)es IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)» tzasuies IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» dosties (G) IV-4-i,m,f	«ellos te los han» tzuie(s) IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» dotzoies (A) IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» (d)osku(i)e(s) IV-18-i,m,f	«ellos os los han» tzuie(s) IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» { tzoie(s) dotzoies (A) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te había»  { saitsuten (E) ttuten (H)  V-5-r,m,f	«yo lo había»  { doten (H,E) neuen (E), nauen (G) ddotaken (H)  V-9-i,m,f		«yo os había»  saitsutien (E)  V-19-c	«yo los había»  { dotasen (E) nitxusen (G)  V-23-i,m,f
TÚ	«tú me habías»  nosun (E)  V-1-r,m,f		«tú lo habías»  sun (E,G)  V-10-r,m,f	«tú nos habías»  n.p.  V-15-r,m,f		«tú los habías»  susen (E,G)  V-24-r,m,f
ÉL	«él me había»  nauen (H,E,G)  V-2-i,m,f	«él te había»  saitsun (E)  V-6-r,m,f	«él lo había»  { sauen (A,H,B,E,G) dauen (H)  V-11-i,m,f	«él nos había»  { gaitsusen (E) gaitxu(se)n (G) gaittusen (H)  V-16-i,m,f	«él os había»  saitsuien (E)  V-20-c	«él los había»  { -tsusen (E) txusen (G) seitxusen (B)  V-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te habíamos»  saitsugun (E)  V-7-r,m,f	«nosotros lo habíamos»  dun (H,E,G)  V-12-i,m,f		«nosotros os habíamos»  n.p.  V-21-c	«nosotros los habíamos»  dusen (H,E,G)  V-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habíais»  nostuien (E)  V-3-c		«vosotros lo habíais»  { suien (E), suen (G) seuien, sendun (H)  V-13-c	«vosotros nos habíais»  n.p.  V-17-c		«vosotros los habíais»  suien (E), suesen (G)  V-27-c
ELLOS	«ellos me habían»  nauien (E,G)  V-4-i,m,f	«ellos te habían»  saitsuien (E)  V-8-r,m,f	«ellos lo habían»  { sauien (H,E,G) saubien (B)  V-14-i,m,f	«ellos nos habían»  { gaitxuen (G) n.p. (E)  V-18-i,m,f	«ellos os habían»  saitsusie [sic] (E)  V-22-c	«ellos los habían»  { disen (E) txuen (G) seitxusien (B)  V-28-i,m,f

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» -tsuten (E), tzuten (G) VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» { tsaten (E), tzaten (G) nosan (E) VI-9-i,m,f		«yo os lo había» -tsutien (E), tzutien (G) VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» { -tsatien (E), tzaten (G) notzoien (A) VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» -stasun (E) VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» -tsasun (E), tzasun (G) VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» -skusun (E) VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» -tsasuien (E) VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» dosten (H,E,G) VI-2-i,m,f	«él te lo había» -tsun (E) VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» -tson (E), tzon (H,G) VI-11-i,m,f	«él nos lo había» doskun (E,G) VI-16-i,m,f	«él os lo había» -tsuien (E) VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» { -tsoien (E), tzoyen (G) otzoien (A) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» { -tsugun (E) -oxatsun (E) VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» -tsagun (E), tzagun (H,G) VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» -tsuguien (E) VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» -tsaguien (E), tzagun (G) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» { -tasuien (E) {(do)stasuien (H) VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» -tsasuien (E), tzasuen (G) VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» -skusuien (E) VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» -tsasuien (E) VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» dostien (H,E,G) ddostaken (H) VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» -tsuien (E) VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» { tsoien (E), tzoyen (G) tzoien (H) VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» doskuien (E), doskuen (G) VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» -tsuien (E) VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» -tsoien (E), tzoyen (G) VI-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones de Bermeo, Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Bermeo**

I-1-i	<i>nai</i>	Bermeo (A, H, B,E,G). «En vez de <i>naiz</i> se oye <i>nai</i> en Bermeo y Mundaca» (Azkue - <i>Morfología</i> , p. 630).
	<i>nas</i>	Bermeo (Bon). Véase la observación correspondiente en «Fuentes»
I-4-i	<i>gara</i>	Bermeo (H,E,G,)
	<i>garies</i>	Bermeo (B,E,G)
	<i>garie</i>	Bermeo (EAEL)

A. Egaña anotó *gara* (*garies*), con lo que, de acuerdo con otras anotaciones similares, parece indicar que, en su opinión. *garies* se usa menos que *gara*.

I-6-i	<i>dies</i>	Bermeo (H, B, G)
	<i>die(s)</i>	Bermeo (E)
	<i>dires</i>	Bermeo (G)

En el EAEL se anotó *sartu ein dyire*, «han envejecido», pero *dyun die*, «se han ido».

I-8-r	<i>saran (siñen)</i>	Bermeo (E)
	<i>saiñen</i>	Bermeo (G)

En el texto, Egaña aclara «*saran* (naiz ta batzuetan *siñen* erabilli)».

I-10-i	<i>gaixen</i>	Bermeo (H). Holmer señala que la pronunciación <i>x</i> se debe a la <i>i</i> anterior.
	<i>garixen</i>	Bermeo (G)
	<i>gaitsesen</i>	Bermeo (E)
I-11-c	<i>sarien</i>	Bermeo (M, E)
	<i>siñien</i>	Bermeo (E). Egaña escribió <i>siñien</i> entre paréntesis. Véase la observación a la anotación <i>saran (siñen)</i> de la flexión I-8-r.
	<i>saiñien</i>	Bermeo (G)

En relación con las flexiones intransitivas bipersonales (*nor-nori*), advierte Egaña que unos pronuncian *ja-* y otros *da-*.

I-13-i	<i>dxast</i>	Bermeo (H, B, E, G). Los Holmer, según hemos indicado, escriben las formas verbales con arreglo a la correcta ortografía con <i>j-</i> inicial, pero advirtiendo que se trata de la <i>j-</i> inicial, pero advirtiendo que se trata de la <i>j</i> vizcaína. En esta flexión, como aclaración, subrayaron, en mi cuestionario, la forma <i>dxast</i> .
I-16-m	<i>ddaskuk</i>	Bermeo (H). Aquí Holmer, junto a la forma indefinida <i>dxasko</i> , anotó: «familiar <i>ddaskuk</i> ». Como se puede observar en los Cuadros, su informador le proporcionó algunas formas alocutivas.
II-9-i	<i>dot</i>	Bermeo (H, E, G, EAEL). En EAEL se anotaron <i>kudot</i> , «quiero»; <i>gusan dot</i> , «he querido»; <i>eskapa in dyot</i> , «me he marchado».
II-11-i	<i>dau</i>	Bermeo (H, E, G, EAEL). En EAEL se anotaron <i>ikusi intxen dau</i> , «ve»; <i>ikusi in dyau</i> , «ha visto»
II-13-i	<i>dosuie</i>	Bermeo (H)
	<i>dosue</i>	Bermeo (H, EAEL)
	<i>su(i)e</i>	Bermeo (E)
	<i>sue</i>	Bermeo (G, EAEL)

En el EAEL se anotaron *iltxen dozue*, «matáis», *il zue*, «habéis matado».

II-28-i	<i>die</i>	Bermeo (E)
---------	------------	------------

*txue(s)* Bermeo (G)  
*daitxues* Bermeo (A)

En el EAEL se anotó, en frase negativa, *eztie*.

V-11-i *sauen* Bermeo (A, H, B, E, G)  
*dauen* Bermeo (H)

Correspondiente a esta columna, el profesor Holmer nos llamó la atención sobre la interesante serie V-9-i, *doten*; V-11-i, *dauen*; V-12-i, *dun* (por *dugun*).

Del *Cuadro VII* tenemos únicamente las formas siguientes:

VII-3-c *dostasusen* Bermeo (H)  
VII-5-r *tzutesen* Bermeo (G)  
VII-9-i *tzatesen* Bermeo (G)  
VII-11-i *tzosen* Bermeo (H)  
VII-19-c *tzutiesen* Bermeo (G)  
VII-23-i *tzatesen* Bermeo (G)

Al referirse a las flexiones de este *Cuadro VII*, dice Egaña: «Lehenaldi kasu gehienetan s hori» —el elemento pluralizador— «galdu egiten da».

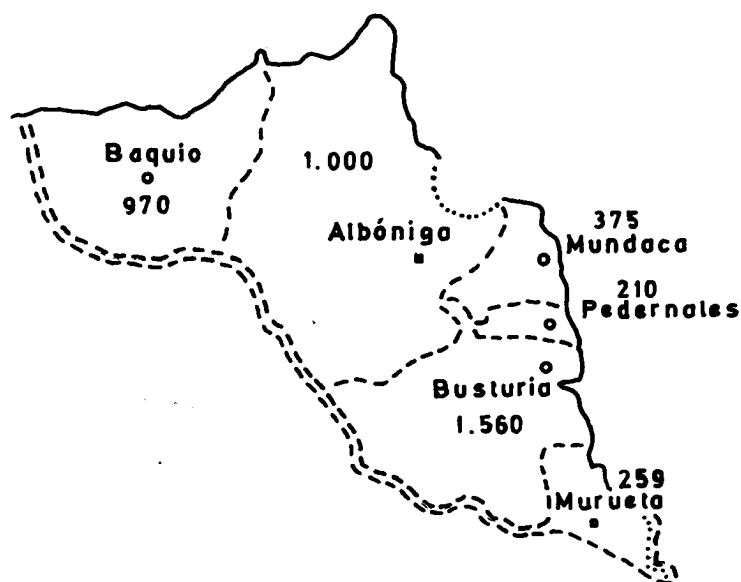
**VARIEDAD DE BERMEO**

**Subvariedad occidental**





Situación de la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad occidental de la variedad de Bermeo, con indicación del número de vascófonos de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD OCCIDENTAL DE LA VARIEDAD DE BERMEO

### Introducción

En la «Introducción» de la variedad de Bermeo, nos hemos referido a la inclusión de Baquio en esta variedad y concretamente, como es lógico, en su subvariedad occidental, en lo que nos apartamos de la clasificación de Bonaparte, quien incluía a Baquio en la variedad de Plencia.

Integran esta subvariedad occidental, además de Baquio, los municipios de la variedad bonapartiana de Bermeo situados en la margen izquierda de la ría de Guernica, con exclusión del casco urbano de Bermeo, cuyas formas verbales, según hemos visto, difieren notablemente, no sólo de las utilizadas en los pueblos próximos, sino incluso de las empleadas en la zona rural del propio Bermeo, la cual, a diferencia del núcleo urbano de la población, consideramos integrada en la subvariedad occidental.

A continuación consignamos los pueblos que, juntamente con dicha zona rural (cuyo número de vascófonos estimamos más adelante) constituyen la subvariedad occidental, con indicación de los vascófonos con que contaban en 1970, según nuestra evaluación:

Bermeo (zona rural)	1.000 vascófonos
Baquio	970 vascófonos
Busturia	1.560 vascófonos
Mundaca	375 vascófonos
Pedernales	210 vascófonos
Murueta (Guernica)	259 vascófonos

Es decir que, en dicha época, contaba esta subvariedad con unos 4.370 vascófonos. Las cifras parciales correspondientes a cada municipio, permiten apreciar la aproximada representación numérica de las variantes verbales que consignamos en las «Observaciones» que siguen a los *Cuadros*.

El antiguo municipio de Murueta fue agregado al de Guernica y Luno, hace algunos años.

Hemos adoptado como representativas de la subvariedad, las formas verbales empleadas en el barrio de Albóniga (Bermeo), lugar que había escogido, en esta zona, por Azkue, a principios de siglo, para la realización de su *Flexionario* del verbo vizcaíno, que había de servir de base para la parte de su *Morfología vasca* referente al verbo. Hemos dispuesto así de las formas verbales entonces utilizadas en dicho barrio (aunque con lamentable carencia de casi todas las flexiones alocutivas) y hemos podido examinar la evolución del verbo a los largo de dos generaciones, mediante la comparación de dichas formas verbales con las obtenidas recientemente por nuestro colaborador M. Olazar.

El número de vascófonos de Albóniga era, en 1970, de unos 80. El de los restantes barrios rurales de Bermeo era ligeramente superior a 900. Por ello, puede estimarse que el número de vascófonos de la zona rural de Bermeo era de unos 1.000. Este punto lo hemos considerado asimismo en la «Introducción» de la subvariedad propia.

En las «Observaciones» correspondientes a los *Cuadros I y VI* nos referimos a la dificultad de recoger, en Albóniga, las agonizantes formas alocutivas. En relación con ellas, me decía Olazar: «Ezaguna da dana aurretik esan ezker, baiña berez ez». Al concluir su trabajo manifestaba: «Lan gaitxa izan da au, baiña alegiña egin dot».

Respecto a Mundaca decía I. Berriatua, hace más de una decena de años: «Mundakarrak, ba dakizue, erdi galdu egin dabe eskuerea» (I. Berriatua - «Bermeoko arraintzaleen leksikua», *Euskera*, VIII-IX, 1963-1964, p. 386).

Desgraciadamente el desuso de las flexiones alocutivas parece general en toda esta subvariedad, así en el tomo II de nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* (p. 377), decíamos que en Mundaca (recuérdense las palabras que acabamos de citar de Berriatua), faltaban, en las repuestas a nuestro «Cuestionario», la mayor parte de las correspondientes a las formas alocutivas y, refiriéndonos a Busturia, reproducíamos las interesantes palabras de J. Agirreazkuenaga, que confirmaban el lamentable retroceso del «tratamiento familiar» en esta zona, y que consideramos interesante consignar aquí: «Guk gazteok hitanoa oso gutxi erabiltzen dugu; forma batzuk erabiltzen ditugu oraindio. Esaterako: *etor adi*, *eindxok*, eta horrelako beste batzuk. Baina sistematiko ez dugu, eta ez dakigu erabiltzen. Zaharrak, hots, 60 urtetik gorakoek, euren artean bai erabiltzen dute, eurak esaten duten bezala «konfiantzako konbersasiñue» emoten danien, baina ez guztiek. Altamira auzoko zenbait zaharri, tabernan karta-jokoan dihardutela entzun diet hikako formak erabiltzen elkar-hizketan» —y agregaba— «Metxikan (Errigoitin) Altamira auzoaren ondoan, hau da Busturia herriaren hegoaldean, gazteak ere hikako formak barra-barra, ederki erabiltzen dituzte».

Como se verá, en el municipio de Busturia, solamente «algunos» ancianos de más de sesenta años (en 1975), empleaban flexiones familiares en las «conversaciones de confianza». Sin embargo, en el próximo barrio de Mechicas, del Municipio de Rigoitia, los jóvenes empleaban profusamente las formas alocutivas; pero, esta zona pertenece a otra variedad, la de Guernica.

En los *Cuadros*, «n. u.» indica que no usan la flexión señalada; «n. p.» indica que el colaborador no pone ninguna indicación.

## FUENTES

- Albóniga** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: D. Felipe Maiz, D.<sup>a</sup> Anselma Mendizabal y D.<sup>a</sup> Rufina Barturen - Las formas verbales recogidas por Azkue en el barrio bermeano de Albóniga, fueron consignadas por aquél en las columnas de su *Flexionario* encabezadas con la palabra «Bermeo», tal como hemos expuesto en el apartado correspondiente a «Fuentes» de la subvariedad propia, donde nos hemos referido a este extremo. El propio Azkue lo manifestaba en su *Morfología Vasca*, tanto en la página 627 (edición de 1925) como en la 804, en la cual se expresan los nombres de sus informadores del citado barrio.
- Albóniga** (1980-1982) - MARTIN OLAZAR (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Informadores: D.<sup>a</sup> Tomasa Bilbao, mujer mayor, y D. Javier Beltrán de Guebara, hombre joven - Olazar me proporcionó todas las flexiones actuales de Albóniga, correspondientes al modo indicativo (que constituye el objeto de nuestro trabajo), tanto del presente como del pretérito. A lo largo de todas las «Observaciones», pero principalmente en las advertencias preliminares correspondientes a los *Cuadros I y VI*, nos referimos a la dificultad de obtener las flexiones alocutivas, que prácticamente han caído en desuso, pues ya de niños les prohibían —incluso a palos— que las utilizaran. Son por ello muy valiosas las formas tan meritoriamente recogidas por Olazar.
- Baquio** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadoras: D.<sup>a</sup> Pilar Eguia y D.<sup>a</sup> Josefa Ibinaga.
- Baquio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 258-260 - De las 216 formas verbales recogidas por Gaminde en Baquio, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Busturia** (1975) - JOSEBA AGIRREAZKUENAGA (designado por Ag) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287).
- Busturia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 273-275 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Baquio.
- Mundaca** (1974) - EMILIO GONDRA CIGORRAGA (designado por Go) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales.
- Mundaca** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 268-270 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Baquio.
- Murueta** (1974) - SEVERIANO URRUCHUA (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones al citado «Cuestionario».
- Murueta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 278-280 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Baquio.

**Murueta** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Murueta, que complementan las *zuka* contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.

Fuentes complementarias:

R.M. DE AZKUE (principios de siglo) (designado por A) - *Morfología vasca*, 1925, pp. 564, 588, 630, 639, 641, 642.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Aspe de Busturia y Murueta* - El encuestador de ambos pueblos fue N. Ormaechea - Las informadoras fueron las siguientes: de Aspe, D.<sup>a</sup> Patricia Arteché, de 57 años; de Murueta, D.<sup>a</sup> Isabel Asteinza, de 52 años - Se utilizaron 9 flexiones de cada pueblo, anotadas en las páginas 15, 18, 27, 28 y 29 de los cuadernos.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas, nai (O) nok (A,O) { non (A) { nona? (O) I-1-i,m,f	«yo era» nintzan (O) { nitzuan (A) { n.u. (O) { nitzonan (A) { n.u. (O) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (O) ais (O) ais (O) I-2-r,m,f	«tú eras» siñien (O) n.u. (O) n.u. (O) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (O) dok (O) done (O) I-3-i,m,f	«él era» san (O) suen? (O) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» garies (O) gosak (A,O) gosana (A,O) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { geitxesen, giñien (O) { gariesen? (O) n.u. (O) n.u. (O) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (O) I-5-c	«vosotros erais» sarie(n), senien (O) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dies (O) dosak (O) n.u. (O) I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (O) saken (O) sakena? (O) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { dxat (A) { dastes, dxast (O) n.u. (O) n.u. (O) I-13-i,m,f	«ellos me son» { dxatas (A) { dastes (O) - - I-19-i,m,f	«él me era» { dxatan (A) { dxaten (O) n.u. (O) n.u. (O) I-25-i,m,f	«ellos me eran» { dxatasan (A) { dxatesen (O) n.u. (O) n.u. (O) I-31-i,m,f
TE	«él te es» { dxatzu (A) { datzu (O) { dxak (A) { n.u. (O) { dxana (A) { n.u. (O) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (A) dxasak (A) dxasana (A) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (A,O) n.u. (O) { dxanan (A) { n.u. (O) I-26-r,m,f	«ellos te eran» { dxatzusan (A) { dxatzusen (O) - dxanasan (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako (A) dxakok (O) dxakona (O) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos (A) dxakosak (O) dxakosana (O) I-21-i,m,f	«él le era» dxakon (A,O) - I-27-i,m,f	«ellos le eran» { dxakosan (A) { dxakosen (O) - - I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» { dxaku (A) { dxasku (O) dxakuk (O) dxakune (O) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus (A) n.u. (O) n.u. (O) I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun (A,O) - - I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusan (A) { dxakusen (O) - - I-34-r,m,f
OS	«él os es» { dxatzue (A) { datzue (O) I-17-c	«ellos os son» dxatzues (A,O) I-23-c	«él os era» { dxatzuen (A,O) { datzuen (gazteak) (O) I-29-c	«ellos os eran» dxatzuesan (A,O) I-35-c
LES	«él les es» dxake (A,O) n.u. (O) n.u. (O) I-18-i,m,f	«ellos les son» { dxakes (A) { dxakies (O) n.u. (O) n.u. (O) I-24-i,m,f	«él les era» { dxaken (A) { dxakien (O) - - I-30-i,m,f	«ellos les eran» { dxakesan (A) { dxakoesan (O) - - I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» { saittut (A) saixut (O) { aut (A) eut (O) { aut (A) n.u. (O) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,O) { dxuat (A) dxutak (O) dxotana (A,O) II-9-i,m,f		«yo os he» { saittuet (A) saixuet, saixutie (O) II-19-c	«yo los he» { dotas (A) dotes (O) n.u. (O) n.u. (O) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,O) nok (A,O) nona (A,O) II-1-r,m,f		«tú lo has» { dosu (A,O) su (O) dok (A,O) dona (A,O) II-10-r,m,f	«tú nos has» { gosus (A) gaitxus (O) { gosak (A) n.p. (O) { gosan (A) n.p. (O) II-15-r,m,f		«tú los has» { dosus (A) sus (O) { dosak (A) sak (O) { dosana (A) dosena, sane (O) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» { nau (A) neu (O) nadxok (O) nadxone (O) II-2-i,m,f	«él te ha» { saittu (A) saixu (O) { au (A) eu (O) au (A) II-6-r,m,f	«él lo ha» { dau (A,O) deu (O) dok (O) dona (O) II-11-i,m,f	«él nos ha» { gaittus (A) gaitxus (O) n.p. (O) n.p. (O) II-16-i,m,f	«él os ha» { saittue (A) saixusie (O) II-20-c	«él los ha» { dittus (A) txus (O) dxosak (O) dxosana (O) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» { saittugu (A) saixugu (O) { augu (A) n.u. (O) { augu (A) n.p. (O) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A) du (O) - - II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» { saittuegu (A) saixusie (O) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (O) - - II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» { nosue (A) nosuie (O) II-3-c		«vosotros lo habéis» { dosue (A) sue (O) II-13-c	«vosotros nos habéis» { gosues (A) gaitxues (O) II-17-c		«vosotros los habéis» { dosues (A) sue, sues (O) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» { naue (A) nauie (O) n.u. (O) n.u. (O) II-4-i,m,f	«ellos te han» { saittue (A) saixue (O) aue (A) aue (A) II-8-r,m,f	«ellos lo han» daue (A,O) - - II-14-i,m,f	«ellos nos han» { gaittues (A) gaitxues (O) - - II-18-i,m,f	«ellos os han» { saittue (A) saixue, saixusie (O) II-22-c	«ellos los han» { dittues (A) daue (O) dxuesak (A) dxuesana (O) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzut (A)</li> <li>{ tzut (O)</li> <li>{ duat (A)</li> <li>{ dxutak (O)</li> <li>{ dutena? (A)</li> <li>{ dxutena (O)</li> </ul> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzat (A)</li> <li>{ tzat</li> <li>{ dxatak (O)</li> <li>{ dxatana (O)</li> </ul> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzuet (A)</li> <li>{ tzutie (O)</li> </ul> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzet (A)</li> <li>{ tzatie (O)</li> <li>-</li> <li>-</li> </ul> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostasu (A)</li> <li>{ -stasu (O)</li> <li>{ dostak</li> <li>{ dostana (A)</li> <li>{ dostena (O)</li> </ul> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzasu (A)</li> <li>{ tzasu (O)</li> <li>{ dotzak (A)</li> <li>{ tzak (O)</li> <li>{ dotzana (A)</li> <li>{ tzena (O)</li> </ul> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskusu (A,O)</li> <li>{ doskuk (A)</li> <li>{ dok (O)</li> <li>{ doskunaa (A)</li> <li>{ dona (O)</li> </ul> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzesu (A)</li> <li>{ tzasue (O)</li> <li>{ dotzek (A)</li> <li>{ n.u. (O)</li> <li>{ dotzena (A)</li> <li>{ n.u. (O)</li> </ul> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dost</li> <li>{ dxostak (A)</li> <li>{ dostak (O)</li> <li>{ dxostan (A)</li> <li>{ dostena (O)</li> </ul> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzu (A)</li> <li>{ tzu (O)</li> <li>{ duk (A)</li> <li>{ tzak (O)</li> <li>{ deuna? (A)</li> <li>{ tzana (O)</li> </ul> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzo (A)</li> <li>{ tzo (O)</li> <li>{ tzak (O)</li> <li>{ tzana (O)</li> </ul> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dosku (A,O)</li> <li>{ n.u.</li> <li>{ n.u.</li> </ul> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzue (A)</li> <li>{ tzue (O)</li> </ul> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotze (A)</li> <li>{ tzoie (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> </ul> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzugu (A)</li> <li>{ tzugu (O)</li> <li>{ duagu (A)</li> <li>{ dxak (O)</li> <li>{ deunagu? (A)</li> <li>{ dxana (O)</li> </ul> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzagu (A)</li> <li>{ tzagu (O)</li> <li>{ tzagu(O)</li> <li>{ tzaguna (O)</li> </ul> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzuegu (A)</li> <li>{ tzueu (O)</li> </ul> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzegu (A)</li> <li>{ tzagu (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> </ul> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostasue (A)</li> <li>{ -stasue (O)</li> </ul> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzasue (A)</li> <li>{ tzasuie (O)</li> </ul> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskusue (A,O)</li> </ul> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzesue (A)</li> <li>{ tzasuie (O)</li> </ul> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostie</li> <li>{ dostak (O)</li> <li>{ dostana (O)</li> </ul> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzue (A)</li> <li>{ tzie (O)</li> <li>{ due (A)</li> <li>{ dxakie, dxuek (O)</li> <li>{ deuna?? (A)</li> <li>{ dxuena (O)</li> </ul> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotze (A)</li> <li>{ tzie (O)</li> <li>-</li> <li>-</li> </ul> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doskue (A,O)</li> <li>{ dxoskuk</li> <li>{ dxoskune</li> </ul> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzue (A)</li> <li>{ tzue (O)</li> </ul> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotze (A)</li> <li>{ tzoie (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> <li>{ n.u. (O)</li> </ul> <p>III-28-i,m,f</p>



## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { dotzudas (A) { tzatas (O) { deudasak (A) { dxutasak (O) { deunadas? (A) { dxutesana (O) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> { dotzadas (A) { tzat (O) dxatak (O) dxatana (O) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { dotzuedas (A) { tzutie (O) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> { dotzedas (A) { tzatie (O) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> { dostasus (A) { -stasus (O) { dostasak (A,O) { (do)stasak (O) { dostasana (A,O) { (do)statesan (O) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> { dotzasus (A) { dxasus (O) { dotzasak (A) { dxasak (O) { dotzanas (A) { dasana (O) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> { doskusus (A,O) { doskusu (O) { doskusak (A) { dok (O) { doskunas? (A) { dosuena (O) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> { dotzasus (A) { tzasu (O) [sic] { dotzesak (A) { n.u. (O) { dotzenas? (A) { n.u. (O) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> { dostas (A,O) { dost (O) dostasak (O) dostasana (O) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> { dotzus (A) { tzus (O) { deusak (A) { tzok (O) { deunas? (A) { tzona (O) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> { dotzas (A) { tzos (O) tzosak (O) tzosena (O) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> doskus (A,O) n.u. (O) n.u. (O) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> { dotzues (A) { tzuie (O) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> { dotzes (A) { tzoies (O) - - IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> { dotzugus (A) { tzu (O) { deugus (A) { dxak (O) { deunagus (A) { dxana (O) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> { dotzagus (A) { tzagus (O) - - IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> { dotzuegus (A) { tzuieu (O) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> { dotzegus (A) { tzagus (O) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dostasues (A,O) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> { dotzasues (A) { tzasuies (O) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> { doskusues (A) { doskusue (O) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> { dotzesues (A) { tzasuies (O) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> { dostes (A,O) { dostie (O) dostesak (O) dostesana (O) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> dotzues (A) { deues (A) { dxakie, dxuek (O) { deunes? (A) { dxuena (O) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> { dotzes (A) { tzie (O) - - IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> { doskues (A) { doskuie (O) dxoskuie (O) dxoskuiena (O) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> { dotzues (A) { tzuie (O) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> { dotzies (A) { tzuies (O) - - IV-28-i,m,f

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>{ sendudasan (A) saitxuten, sendusen (O) «des» (A)? n.u. (O) «des» (A)? n.u. (O) V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{ nauen (A) neuen (O) naidxuan (A) neidxuan (O) naidxonan (A) ? (O) V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{ senduedasan (A) saitxutie (O) V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>{ naitxusen, nebasan (menos usado) (A) neitxusen, gazteak nauen (O) n.u. (O) n.u. (O) V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>{ nendusun (A) nosun (O) «des» (A) n.u. (O) «des» (A) n.u. (O) V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>{ senduen (A) senduen, sun (O) auen (A) V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>{ gendususan (A) gendusen (O) n.u. (O) n.u. (O) V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>{ sendusen (A) suesan (O) n.u. (O) n.u. (O) V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ nenduen (A) nendun, neuen (O) n.u. (O) n.u. (O) V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>{ sendusan (A) saitxuen, sendusen (O) «des» (A)? «des» (A) V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>seuen (A,O) - - V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>gendusen (A,O) n.u. (O) n.u. (O) V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>{ senduesan (A) saitxusie (O) V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ sitxusen (A) seitxusen (O) n.u. (O) n.u. (O) V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>{ sendugusan? (A) saitxuten (O) «des» (A)? «des» (A)? V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{ genduen (A) gendun, dun (O) - - V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>{ senduegusan (A) saitxusie (O) V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusen (A) n.u. (O) n.u. (O) V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>{ nendusuen (A) nosuien (O) V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{ senduen (A) senduen, suen (O) V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>{ gendusuesan (A) gendusen (O) V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>{ senduesan (A) senduesan, suien (O) V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ nenduen (A) neuien (O) - - V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>{ senduesan? (A) saitxuten, senduesan (O) «des» (A) «des» (A) V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>{ eubien (A) seubien, seuien (O) V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ genduesan (A) gendusen, geitxusien (O) - - V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>{ senduesan (A) saitxusie (O) V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>seitxusien (O) - - V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>{ neutzun, notzun (A) notzun (O) dxutak (O) dxutzana (O)</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>{ neutzan, notzan (A) natzan (O) n.u. (O) n.u. (O)</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>{ neutzuen (A) notzuen (O)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>{ notzen (A) notzien (O) - -</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>{ seustan, sostan (A) -stasun (O) -stak, dostak? (O) dostena (O)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>{ seuntzan (A) tzasun (O) - -</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>{ seuskusun (A) sun (O) dok (O) -</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>{ seuntzen (A) dxasun (O) - -</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>dosten, -stan (O) -stak, dostak? (O) dostena (O)</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>{ eutzun (A) tzu(n) (O) n.u. (O) n.u. (O)</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>{ eutzan (A) tzon (O) - -</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>{ euskun (A) doskun (O) dxaken (O) doskuna (O)</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>{ eutzuen (A) tzuen (O)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>{ otzen (A) tzesien, tzoie (O) - -</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>{ geuntzun (A) dxatzun, datzun (O) n.u.? dxak? (O) n.u.?</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>{ geuntzan (A) tzagun (O) - -</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>{ geuntzuen (A) dxatzuen (O)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>{ geuntzen (A) tzagun (O) - -</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>{ seusten (A) -stasusien (O)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>{ seuntzen (A) tzasuien (O)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>{ seuskusuen (A) tzasuien (O)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>{ seuntzeen (A) tzasuien (O)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>{ eusten (A) dostien (O) dxostien (O) dxostena (O)</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>{ eutzuen (A) tzuen (O) - -</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>{ eutzen (A) tzoien (O) - -</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>{ euskuen (A) doskuen (O) n.u. (O) n.u. (O)</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>{ eutzuen (A) tzuen (O)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>{ eutzen (A) tzesien, tzoien (O) - -</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <p>{ notzusan (A) notzusen, dxutesen (O) neuasan? (A) n.u. (O) «des» (A) n.u. (O)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>notzasan (A,O) - -</p> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <p>{ notzuesan (A) notzuen (O)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neutzesan (A) tzatien (O) - -</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>{ seustesán (A) -stasusen (O) eustesán (A) eustesanan (A)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>{ seuntzasan (A) tzasusien (O) otzasan (A) -</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>{ euskusan, soksusan (A) sendun (O) ? (A) n.u.</p> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>{ seuntzesan (A) dxasusien (O) ? (A) -</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>{ eustesán (A) dostasen (O) dostasen (O) dostasena (O)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>{ otzusan (A) tzon (O) euasan? (A) n.u. (O) «des» (A) n.u. (O)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>{ otzasan (A) tzosen (O) - -</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>{ euskusan, oskusan (A) seuen (O) dxaken (O) -</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>{ otzuesan (A) tzuen (O)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>{ eutzesan (A) tzasiesan, tzaies (O) - -</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>{ geuntzusan (A) dxatzusen (O) geuasan (A) «des» (A)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>{ geuntzasan (A) tzagusen, tzagun (O) - -</p> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>{ geuntzuesan (A) dxatzuen (O)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>{ geuntzesan (A) tzagusan (O) - -</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>{ seustesán (A) -stasusien (O)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>{ seuntzesan (A) tzasusien (O)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>{ seuskuesan, soksuesan (A) sendusien (O)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>{ seuntziesan (A) tzasuesan (O)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>{ eustesán (A) dostien (O) dxostien (O) dxostena (O)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>{ eutzuesan (A) tzusien (O) euesan? (A) n.u. (O) «des» (A) n.u. (O)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>{ eutzesan (A) tzoiesen (O) - -</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan, oskuesan (A) - -</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>{ eutzuesan (A) tzuen (O)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>{ eutziesan (A) tzasiesan, tzoiesan (O) - -</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

Ante todo es preciso advertir, con carácter general, que en Albóniga, en la conversación usual, apenas emplean las formas del tratamiento familiar: las conocen, pero «no las utilizan, por reparos de tipo social», me comunica mi colaborador, M. Olazar, a quien sus informadores le manifestaron: «Txikitan aitak eta amak *ika* berba egin ezkeru zigortu egiten zituela. *Ika* au gitxi erabilten da eta zail egiten jako azaltzea». Ello confirmaba lo que ya antes, con ocasión de su primera exploración lingüística de Albóniga, para obtener los datos que le había pedido, me había advertido Olazar: «*Ika*-jokoa txartzat dauke eta euren denporan makillakadak artu dituela diñoe *ika* berba egin dabelako». Olazar, no obstante, mediante una labor difícil y meritoria, obtuvo de ellos todo lo posible, en cuanto a esas formas verbales que solían emplear de niños y que todavía recordaban, a pesar de que las tuvieran por inconvenientes y les hubieran costados algunos palos en su infancia.

Ya a principios de siglo, cuando Azkue recogió las formas verbales de Albóniga para su *Flexionario*, se encontró con que desconocían muchas de las flexiones correspondientes al tratamiento familiar, especialmente las de pretérito, en cuyo caso Azkue, o bien anotaba «des» en el lugar pertinente del mencionado *Flexionario* o lo dejaba simplemente en blanco. En algunas flexiones dudosas, consignó la forma verbal seguida del signo de interrogación. Véase también la observación de Azkue a la flexión familiar IV-1-m, *dostasak*.

Actualmente, como se aprecia en los *Cuadros* y consideraremos más adelante, sustituyen muchas de esas flexiones de pretérito por las correspondientes de presente.

Recordemos que Azkue no recogió (salvo un número muy reducido de ellas) las flexiones alocutivas, aunque sí las familiares no alocutivas, las cuales nos han permitido apreciar las lagunas que, ya en aquella época, existían en la conjugación familiar de Albóniga.

Se observará que faltan las flexiones indefinidas y respetuosas de Azkue correspondientes a las dos primeras columnas de este *Cuadro I*: I-1-i, I-2-r, I-3-i, etc. Verosímilmente se encontraban en la parte de la izquierda de la página I del *Flexionario* que, al parecer, se ha extraviado.

Por el contrario, sí hemos podido consignar las flexiones alocutivas (desgraciadamente muy pocas) recogidas por Azkue y anotadas en la página 95 del *Flexionario*.

I-1-i	<i>nai</i> <i>nas</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U)
	<i>nais</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go), Murueta (U, G), Busturia (G), Baquío (G)
		Murueta (U)
I-1-m	<i>nok</i>	Albóniga (A, O), Baquío (G), Murueta (G)
I-1-f	<i>non</i> <i>nona</i> ? <i>nona</i>	Albóniga (A) Albóniga (O). La interrogación es de Olazar. Baquío (A)
I-2-r	<i>sara</i>	Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquío (G)
I-2-m,f	<i>ais</i> <i>as</i> <i>ax</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (Go), Murueta (U) Busturia (Ag)
I-3-i	<i>da</i>  <i>de</i>	Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquío (G)  Busturia (G), Murueta (G), Baquío (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Albóniga (O), Murueta (G)
I-4-i	<i>garies</i> <i>garie</i> <i>gare</i> <i>gara</i>	Albóniga (O) Busturia (Ag), Murueta (U) Mundaca (Go) Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquío (G)

I-4-m	<i>gosak</i>	Albóniga (A, O), Murueta (G), Baquio (G)
I-4-f	<i>gosana</i>	Albóniga (A, O), Baquio (G)
I-5-c	<i>sarie</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (G)
	<i>saree</i>	Mundaca (Go)
I-6-i	<i>dies</i>	Albóniga (O), Murueta (U), Baquio (G)
	<i>die</i>	Murueta (U, G), Busturia (Ag). «Batziek esaten dute <i>disé</i> » (Agi-rreakzuenaga).
	<i>disé</i>	Busturia, algunos (Ag)
	<i>dires</i>	Busturia (G), Murueta (U)
	<i>dire</i>	Murueta (U)
	<i>dira</i>	Mundaca (G), Murueta (U)
	<i>dia</i>	Mundaca (G)
I-6-m	<i>dosak</i>	Albóniga (O), Murueta (G)
I-7-i	<i>nintzan</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go, G)
	<i>nintxen</i>	Busturia (G)
	<i>nitzen</i>	Busturia (Ag), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>nitxen</i>	Murueta (G)
I-7-m	<i>nitzuan</i>	Albóniga (A). Esta flexión alocutiva se usaba en este lugar a principios de siglo; actualmente no se usa.
	<i>nintzuan</i>	Mundaca (Go)
	<i>nintzoan</i>	Baquio (A)
I-7-f	<i>nitzonan</i>	Albóniga (A). Como la correspondiente flexión masculina, ha caído en desuso. La anotación de Azkue para Baquio es confusa.
I-8-r	<i>siñien</i>	Albóniga (O)
	<i>siñen</i>	Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>seiñen</i>	Murueta (G)
I-9-i	<i>san</i>	Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>sen</i>	Busturia (G), Baquio (G)
I-9-m	<i>suen ?</i>	Albóniga (O). La interrogación es de Olazar.
I-10-i	<i>giñien</i>	Albóniga (O)
	<i>giñen</i>	Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G)
	<i>geiñen</i>	Murueta (G)
	<i>giñan</i>	Mundaca (Go)
	<i>gariesen ?</i>	Albóniga (O). La interrogación es de Olazar.
	<i>gintzan</i>	Mundaca (Go)
	<i>geitxesen</i>	Albóniga (O)
	<i>gintze(sa)n</i>	Baquio (G)
I-10-m	<i>gintzuasan</i>	Mundaca (Go). Tal como se indica en el <i>Cuadro</i> , en Albóniga no se usa actualmente esta flexión.
I-11-c	<i>señien</i>	Albóniga (O)
	<i>seiñien</i>	Murueta (G)
	<i>siñien</i>	Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>siñesen</i>	} Murueta (U)
	<i>siñasen</i>	
	<i>sintzaben</i>	Mundaca (Go)
	<i>sarie</i>	Albóniga (O)

Respecto a las dos formas recogidas en Albóniga *señien*, *sarie*, me aclaró Olazar lo siguiente: «*señien* neuk esanaren gaiñean ontzat artu eben, eurak *sarie* esan eusten, bai-leiteke nik asken *-n* ori ondo ez entuzutea. Bermeo'n sarritan entzuten dot *-n* ori». Véase también la observación referente a la flexión V-16-c, *saitxutie*.

I-12-i	<i>sien</i> <i>si(r)en</i> <i>siran</i>	Albóniga (O), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G) Mundaca (G), Busturia (Ag) Mundaca (Go)
I-12-f	<i>sakena</i> ?	Albóniga. La interrogación es de Olazar.
I-13-i	<i>dxat</i>  <i>dxast</i> <i>dastes</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A) Albóniga (O), Busturia (Ag, G), Murueta (G), Baquio (G) Albóniga (O)

Nuestro colaborador de Busturia Agirreazkuenaga consignó (como también Gaminde), para la flexión anterior, las dos formas, *dxat* y *dxast*, pero subrayó doblemente la segunda, por considerarla más característica.

En relación con la inicial *d-* de la forma *dastes*, así como de otras de los Cuadros III, IV, VI y VII (las de estos Cuadros, alocutivas), creemos muy interesante la observación de Olazar referente a la flexión I-29-c, para la que consigna la forma *dxatzuen*, pero agrega: «gazteak: *datzuen*». Podría indicar que la modificación de la inicial de *dx-* a *d-* está teniendo lugar, en Albóniga, en los momentos presentes. Esta forma *dastes*, idéntica a la I-19-i, es propiamente de plural. Respecto a ella, me manifestó Olazar: «Onela esan eusten eta ez neban zuzenketarik egin gura izan. Pizka bat ekin baneutsen zuzenduko eben, baiña berezkoa agertzea izan dot naiago». En su segunda visita a Albóniga, recogió la forma *dxast*.

I-13-m	<i>dxatak</i> <i>dxatek</i>	Mundaca (Go) Murueta (G)
I-13-f	<i>dxatan</i> <i>dxastan</i>	} Mundaca (Go)
I-14-r	<i>dxatzu</i>  <i>datzu</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G) Albóniga (O). Véase la observación a la flexión I-13-i.
I-14-m	<i>dxak</i>  <i>dxataa</i>	Albóniga (A), Murueta (U), Baquio (A). En Albóniga se ha perdido el tratamiento alocutivo de esta flexión. Mundaca (Go), Murueta (U)
I-14-f	<i>dxana</i> <i>dxataan</i>	Albóniga (A), Baquio (A). No usada actualmente en Albóniga. Mundaca (Go), Murueta (U)
I-15-i	<i>dxako</i>  <i>dxatzo</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G) Mundaca (G). Sobre estas formas en <i>-tzo</i> , véase la «Introducción» de la subvariedad propia.
I-15-m	<i>dxakok</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go), Murueta (G)

Es conveniente recordar, en relación con esta forma verbal de Albóniga (así como las correspondientes a las flexiones I-15-f; I-16-m,f; I-21-m,f) la manifestación antes expuesta de Olazar, referente especialmente a las formas alocutivas: «Ezaguna da dana aurretik esan ezkeru, baiña berez ez.»

I-16-i	<i>dxaku</i>  <i>dxasku</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G) Albóniga (O)
--------	-----------------------------------	--

Las formas con *-sk-* en la primera persona del plural (y con *-st-* en la primera del singular) parecen las típicas de la zona de Bermeo.

I-16-m	<i>dxakuk</i>	Albóniga (O), Murueta (G)
--------	---------------	---------------------------

I-17-c	<i>dxatzue</i> <i>dxatzube</i> <i>dxatzu</i> <i>datzuie</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G) Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O)
I-18-i	<i>dxake</i> <i>dxakie</i> <i>dxakoe</i> <i>dxakoye</i> <i>dxatzoe</i>	Albóniga (A, O), Murueta (U, G), Baquio (A) Busturia (Ag), Baquio (G) Mundaca (Go, G) Busturia (G), Murueta (G) Mundaca (G)
I-18-m	<i>dxakiek</i>	Murueta (G)
I-19-i	<i>dxatas</i> <i>dxastas</i> <i>dxates</i> <i>dxastes</i> <i>dastes</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Busturia (Ag), Baquio (A) Busturia (Ag) Busturia (G), Murueta (G) Mundaca (G), Busturia (G), Baquio (G) Albóniga (O), Baquio (G)
I-19-m	<i>dxatasak</i>	Murueta (U, G)
I-20-r	<i>dxatzus</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
I-20-m	<i>dxasak</i> <i>dxataas</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Mundaca (Go)
I-20-f	<i>dxasana</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
I-21-i	<i>dxakos</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G), Baquio (A, G)
I-21-m	<i>dxakosak</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
I-22-i	<i>dxakus</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
I-22-m	<i>dxakusek</i>	Murueta (G)
I-23-c	<i>dxatzues</i> <i>dxatzusie</i> <i>dxatzus</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Murueta (G), Baquio (A, G) Busturia (G) Baquio (A)
I-24-i	<i>dxakes</i> <i>dxakees</i> <i>dxakies</i> <i>dxakoes</i> <i>dxakoixe</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (U, G), Baquio (A) Mundaca (Go) Albóniga (O), Murueta (G), Baquio (G) Mundaca (G) Busturia (G)
I-24-m	<i>dxakesak</i> <i>dxakeesak</i> <i>dxakiesak</i>	Mundaca (Go) Murueta (U) Murueta (G)
I-24-f	<i>dxakesan</i> <i>dxakeesan</i>	Mundaca (Go) Murueta (U)
I-25-i	<i>dxatan</i> <i>dxaten</i> <i>dxasten</i> <i>dasten</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (U) Albóniga (O), Murueta (G), Baquio (A) Mundaca (G), Busturia (G), Baquio (G) Baquio (G)



	<i>ekiden</i>	Baquio (A)
I-25-m	<i>dxataan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
I-25-f	<i>dxatanan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
I-26-r	<i>dxatzun</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
	<i>ekizun</i>	Baquio (A)
I-26-m	<i>dxataan</i>	Murueta (U)
	<i>dxaken</i>	} Baquio (A)
	<i>ekidxan</i>	
I-26-f	<i>dxanan</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>ekiñan</i>	Baquio (A)
I-27-i	<i>dxakon</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)
	<i>daken</i>	Baquio (G)
	<i>ekidxon</i>	Baquio (A)
I-27-m	<i>dxakuan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
I-28-i	<i>dxakun</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>dxagun</i>	} Baquio (A)
	<i>ekigun</i>	
I-29-c	<i>dxatzuen</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)
	<i>dxatzuben</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
	<i>datzuen</i>	Albóniga (O). «Gazteak» (Olazar).
	<i>dxatzun</i>	} Baquio (A)
	<i>ekizun</i>	
	<i>ekizuen</i>	
I-30-i	<i>dxaken</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Murueta (G), Baquio (A)
	<i>dxakeen</i>	Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (G)
	<i>dxakien</i>	Albóniga (O), Baquio (G)
	<i>dxakoyen</i>	Busturia (G), Murueta (G)
	<i>dakien</i>	Baquio (G)
	<i>ekidxuen</i>	Baquio (A)
I-31-i	<i>dxatasan</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>dxatesan</i>	Murueta (G), Mundaca (Go), Busturia (G)
	<i>dxatesen</i>	Albóniga (O)
	<i>dxastesan</i>	} Baquio (G)
	<i>dastesan</i>	
	<i>ekidasan</i>	Baquio (A)
I-32-r	<i>dxatzusan</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Baquio (A)
	<i>dxatzusen</i>	Albóniga (O), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>ekisusan</i>	Baquio (A)
I-32-m	<i>dxakesan</i>	} Baquio (A)
	<i>ekidxasan</i>	
I-32-f	<i>dxanasan</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>ekiñasan</i>	Baquio (A)

I-33-i	<i>dxakosan</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A)
	<i>dxakosen</i>	Albóniga (O), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G)
	<i>dxakesen</i>	Baquio (G)
	<i>ekidxosan</i>	Baquio (A)
I-34-i	<i>dxakusan</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Baquio (A)
	<i>dxakusen</i>	Albóniga (O), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>ekiusen</i>	Baquio (G)
I-35-c	<i>dxatzuesan</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Murueta (G), Baquio (G)
	<i>dxatzusien</i>	Busturia (G)
	<i>dxatzusan</i>	} Baquio (G)
	<i>ekisusan</i>	
I-36-i	<i>dxakesan</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Murueta (G), Baquio (A)
	<i>dxakiesan</i>	Baquio (G)
	<i>dxakoesan</i>	Albóniga (O)
	<i>dxakosen</i>	Murueta (G)
	<i>dxakoixien</i>	Busturia (G)
	<i>ekidxusan</i>	Baquio (A). Esta anotación de Azkue está confusa.
I-36-m	<i>dxakeiasan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

II-1-r	<i>nosu</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
II-1-m	<i>nok</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
II-1-f	<i>nona</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
II-2-i	<i>nau</i> <i>neu</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Murueta (U) Albóniga (O), Mundaca (Go), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)
	<i>dost</i>	Busturia (Ag)
II-2-m	<i>nadxok</i>	Albóniga (O), Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (U)
II-2-f	<i>nadxone</i> <i>nadxon</i>	Albóniga (O) Murueta (U)
II-3-c	<i>nosue</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A, G)
	<i>nosuie</i> <i>nosu</i>	Albóniga (O) Baquio (A)
II-4-i	<i>naue</i> <i>nauie</i> <i>neue</i> <i>nabe</i> <i>nabie</i> <i>naurie</i> <i>neurie</i> <i>neure</i> <i>neude</i> <i>deustie</i> <i>dostie</i>	Albóniga (A), Busturia (G) Albóniga (O) Busturia (Ag), Murueta (G) Mundaca (Go, G), Murueta (U) Murueta (U) Murueta (U) Baquio (G) } Baquio (A) } Busturia (Ag)
II-5-r	<i>saittut</i> <i>saitxut</i> <i>seittut</i> <i>seittudes</i> <i>seitxut</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Mundaca (G), Baquio (G) } Baquio (A) Busturia (G), Murueta (G)
II-5-m	<i>aut</i> <i>eut</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Baquio (A)
II-5-f	<i>aut</i> <i>eut</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
II-6-r	<i>seittu</i> <i>saitxu</i> <i>seittu(s)</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A)
II-6-m	<i>au</i> <i>eu</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U) Albóniga (O), Murueta (U), Baquio (A)
II-6-f	<i>au</i> <i>eu</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
II-7-r	<i>saittugu</i> <i>saitxugu</i> <i>seittugus</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A)

II-7-m	<i>augu</i> <i>eugu</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
II-7-f	<i>augu</i> <i>eugu</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
II-8-r	<i>saittue</i> <i>saittues</i> <i>saitxuie</i> <i>seittue(s)</i> <i>(do)tzue</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Busturia (AG) Busturia (Ag), Murueta (U) Albóniga (O) Baquio (A) Busturia (Ag)
II-8-m	<i>aue</i> <i>eude</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
II-9-i	<i>dot</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G, Erizk), Aspe (Erizk), Baquio (A, G)

En los cuadernos del «Erizkizundi Irukoitza» correspondientes a Murueta y Aspe, pone *ddot*, pero es debido a la acción de la terminación *-in* de *egin*, que precede a *dot* en la frase.

II-9-m	<i>dxuat</i> <i>dxutak</i> <i>dxoat</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A), Murueta (G)
II-9-f	<i>dxotana</i>  <i>dxonat</i>	Albóniga (A, O). Azkue subrayó doblemente esta forma verbal, en su <i>Flexionario</i> . Baquio (A)
II-10-r	<i>dosu</i>  <i>su</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
II-10-f	<i>dona</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
II-11-i	<i>dau</i> <i>deu</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (Go, G), Murueta (U) Albóniga (O), Mundaca (Go), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G, Erizk), Aspe (Erizk), Baquio (A, G). Olazar, que anotó para Albóniga las dos formas, <i>dau</i> y <i>deu</i> , subrayó esta última.
II-11-m	<i>dxok</i> <i>dok</i>	Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (U, G) Albóniga (O), Murueta (U). Sobre la inicial <i>d-</i> en estas formas, véase la observación a la flexión I-13-i
II-11-f	<i>dxon</i> <i>dona</i> <i>don</i>	Murueta (U) Albóniga (O) Murueta (U)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>d(og)u</i> <i>dou</i> <i>du</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (U,G) Baquio (A) Mundaca (G), Murueta (U) Albóniga (O), Busturia (Ag, G), Baquio (G). Según nuestro colaborador de Busturia, Agirreazkuenaga, en este pueblo se usa mucho más <i>du</i> que <i>dogu</i> .
II-12-m	<i>dxuau</i> <i>dxuk</i>	Murueta (Go) Murueta (G)
II-13-c	<i>dosue</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go, G), Busturia (G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)

	<i>dosube</i>	Murueta (U)
	<i>dosu</i>	Baquio (A)
	<i>sue</i>	Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G)
II-14-i	<i>daue</i>	Albóniga (A, O)
	<i>dabe</i>	Mundaca (Go, G), Murueta (U, Erizk), Aspe (Erzik)
	<i>deue</i>	Busturia (Ag, G), Murueta (G)
	<i>daurie</i>	Murueta (U)
	<i>deure</i>	Baquio (A, G)
	<i>dere</i>	Baquio (G)
	<i>deude</i>	Baquio (A)
II-14-m	<i>dxuek</i>	Murueta (U, G)
II-14-f	<i>dxone</i>	Murueta (U)
II-15-r	<i>gosus</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>gaitxus</i>	Albóniga (O)
II-15-m	<i>gosak</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
II-15-f	<i>gosan</i>	Albóniga (A)
	<i>gosana</i>	Baquio (A)
II-16-i	<i>gaittus</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (U)
	<i>gaitxus</i>	Albóniga (O), Mundaca (G), Baquio (G)
	<i>geittus</i>	Baquio (A)
	<i>geitxus</i>	Busturia (G)
	<i>gaittu</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
	<i>geitxu</i>	Murueta (G)
	<i>gaus</i>	Murueta (U)

Como hemos indicado, las formas verbales que Azkue consignó en las columnas de su *Flexionario* encabezadas con «Bermeo» están, en general, tomadas a sus informadores de Albóniga. Por eso, para marcar la diferencia, aquí advertió: «En Albóniga *itt* no es *itx*: *dittuz*, *dittuez*». Sin embargo, vemos que actualmente en Albóniga *itt* se transforma asimismo en *itx*, tendencia que parece general en toda la zona, al menos entre los jóvenes.

II-17-c	<i>gosues</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>gaitxues</i>	Albóniga (O)
II-18-i	<i>gaittues</i>	Albóniga (A)
	<i>gaitxues</i>	Albóniga (O), Baquio (G)
	<i>gaitxus</i>	Mundaca (G)
	<i>geittues</i>	Baquio (A)
	<i>geitxuse</i>	Busturia (G)
	<i>geitxue</i>	Murueta (G)
II-19-c	<i>saittuet</i>	Albóniga (A)
	<i>saitxuet</i>	} Albóniga (O)
	<i>saitxutie</i>	
	<i>saitxute</i>	Mundaca (G)
	<i>saitxuete</i>	Baquio (G)
	<i>seittuet</i>	Baquio (A)
	<i>seitxuet</i>	Murueta (G)
	<i>seitxutie</i>	} Busturia (G)
	<i>seitxutese</i>	
II-20-c	<i>saittue</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go)
	<i>saittues</i>	Busturia (Ag), Murueta (U)
	<i>saitxusie</i>	Albóniga (O)

	<i>seittue</i> <i>(do)tzue</i>	Baquio (A) Busturia (Ag). Según nuestro colaborador esta forma se usa más que la <i>saittues</i> .
II-21-c	<i>saittuegu</i> <i>saitxusie</i> <i>seittuegu</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A)
II-22-c	<i>saittue</i> <i>saitxue</i> <i>saitxusie</i> <i>saittues</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go) } Albóniga (O) Busturia (Ag), Murueta (U). Menos usada, en Busturia, que <i>(do)tzue</i> .
	<i>seittue(s)</i> <i>(do)tzue</i>	Baquio (A) Busturia (Ag)
II-23-i	<i>dotas</i> <i>(do)tas</i> <i>dotes</i> <i>dodas</i> <i>doas</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (G) Mundaca (G), Busturia (G) Albóniga (O), Mundaca (G), Murueta (G) Baquio (A). En Baquio, «los niños <i>dotez</i> » (Azkue). Baquio (G)
II-23-m	<i>dxoatesek</i>	Murueta (G)
II-24-r	<i>dosus</i>  <i>sus</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G)
II-24-m	<i>dosak</i> <i>sak</i>	albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
II-24-f	<i>dosana</i> <i>dosena</i> <i>sane</i>	Albóniga (A), Baquio (A) } Albóniga (O)
II-25-i	<i>dittus</i> <i>dittu(s)</i> <i>dotxus</i> <i>(dei)txus</i> <i>txus</i> <i>daus</i> <i>deus</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Mundaca (Go), Murueta (U) Baquio (G) Murueta (G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G) Murueta (U) Baquio (A)
II-25-m	<i>dxosak</i>	Albóniga (O), Murueta (G)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>dous</i> <i>dus</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Mundaca (G), Murueta (G) Albóniga (O), Busturia (G), Baquio (A,G)
II-26-m	<i>dxusek</i>	Murueta (G)
II-27-c	<i>dosues</i> <i>sues</i> <i>dosus</i> <i>suie</i> <i>dosuse</i> <i>osuse</i> <i>suse</i> <i>dususe</i> <i>suese</i> <i>sue</i>	Albóniga (A), Murueta (U), Baquio (A, G) Albóniga (O), Mundaca (G) Baquio (A) Albóniga (O) Busturia (G), Murueta (G) Busturia (G) Murueta (G) } Busturia (Ag)

	<i>dittusu(b)e</i>	Murueta (U)
II-28-i	<i>dittues</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>dotxues</i>	Baquio (G)
	<i>(dei)txues</i>	Murueta (G)
	<i>txues</i>	Albóniga (O), Mundaca (G)
	<i>ttuse</i>	Busturia (Ag)
	<i>txusie</i>	Busturia (G)
	<i>dittu(b)e</i>	} Murueta (U)
	<i>dabes</i>	
	<i>deudes</i>	Baquio (A)
	<i>daue</i>	Albóniga (O). Se observará que <i>daue</i> es la misma forma de la flexión II-14-i, con objeto directo singular.
II-28-m	<i>dxuesak</i>	Albóniga (A), Murueta (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

Tal como se verá en el examen concreto de las flexiones que siguen, hemos utilizado, para conocer las formas verbales de Albóniga, no sólo las frases normales afirmativas, sino también las correspondientes negativas, las cuales constituyen una valiosa ayuda para el conocimiento de las formas verbales "completas" del verbo auxiliar, ya que, en las frases afirmativas, es frecuente la fusión de la flexión del verbo auxiliar con el verbo que precede, con la eventual elisión de parte de la forma del auxiliar que buscamos, la cual queda así incompleta. En las frases negativas, es la flexión del auxiliar la que precede al otro verbo, por lo que no existe el peligro de la citada fusión y, consecuentemente, de la eventual elisión de parte de la flexión del verbo auxiliar.

III-1-r	<i>dostasu</i> <i>(do)stasu</i> <i>-stasu</i> <i>dostesu</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Murueta (G) Busturia (G) Albóniga (O). Véase la observación a VI-1-r, <i>-stasun</i> . Baquio (A, G)
III-1-m	<i>dostak</i> <i>dostek</i>	Albóniga (A, O) Baquio (A)
III-1-f	<i>dostana</i> <i>dostena</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Baquio (A)
III-2-i	<i>dost</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (Go, G), Busturia (G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)
III-2-m	<i>dxostak</i> <i>dxostek</i> <i>dostak</i> <i>dxeastak</i> <i>deustak</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Murueta (G) Albóniga (O) } Murueta (U)

Véase la observación a la flexión I-13-i.

III-2-f	<i>dxostan</i> <i>dxostana</i> <i>dostena</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
III-3-c	<i>dostasue</i> <i>(do)stasue</i> <i>-stasue</i> <i>dostesue</i> <i>deustasu(b)e</i> <i>dostesu</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Murueta (U, G) Busturia (Ag, G) Albóniga (O) Baquio (G) Murueta (U) Baquio (A)
III-4-i	<i>dostie</i> <i>doste</i> <i>deuste</i>	Albóniga (A, O), Baquio (G) Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (G), Baquio (A) Murueta (U)
III-4-m	<i>dostak</i> <i>dxostiek</i> <i>dxeastek</i>	Albóniga (O) Murueta (G) Murueta (U)
III-4-f	<i>dostana</i> <i>dxeastena</i>	Albóniga (O) Murueta (U)
III-5-r	<i>dotzut</i> <i>(do)tzut</i> <i>tzut</i>	Albóniga (A), Murueta (Erizk), Aspe (Erizk), Baquio (A) Murueta (G), Baquio (G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G)



Con objeto de conocer la forma verbal completa empleada en el momento actual en Albóniga, se indagó también la correspondiente frase negativa. Así, junto a «yo se lo he traído a usted», *nik zuri ekartzut* (que podría proceder de la contracción de una flexión del tipo *deutzut*, *dotzut*, etc.) se indagó la frase negativa, «yo no se lo he traído a usted», *nik etzut ekarri zuri*, cuya forma *etzut* (no *eztotzut* ni *ezteutzut*, etc.) nos permite conocer que la flexión del auxiliar es simplemente *tzut*. Esta misma investigación, a través de la frase negativa, se realizó asimismo con otras flexiones.

III-5-m	<i>duat</i> <i>deuet</i> <i>dxutak</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
III-5-f	<i>дутена ?</i> <i>deunet</i> (ins)  <i>dxutena</i>	Albóniga (A). La interrogación es de Azkue. Baquio (A). Azkue advirtió la inseguridad de esta forma (así como la de otras que siguen) mediante la indicación «(ins)». Albóniga (O)
III-6-r	<i>dotzu</i> <i>tzu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O). En frase afirmativa, «él se lo ha traído a usted», <i>berak zuri ekartzu</i> ; en frase negativa, «él no se lo ha traído a usted», <i>berak etzu ekarri zuri</i> . Ello confirma la deducción obtenida para la flexión III-5-r
III-6-m	<i>duk</i> <i>tzak</i> <i>dosk</i> <i>deusk</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Mundaca (U) Baquio (A)
III-6-f	<i>deuna ?</i> <i>tzana</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-7-r	<i>dotzugu</i> <i>tzugu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-7-m	<i>duagu</i> <i>deuegu</i> (ins) <i>dxak</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
III-7-f	<i>deunagu</i> (ins) <i>dxana</i>	Albóniga (A), Baquio (A). Insegura en ambos pueblos. Albóniga (O)
III-8-r	<i>dotzue</i> <i>tzie</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-8-m	<i>due</i> <i>deue</i> (ins) <i>dxakie</i> <i>dxuek</i>	Albóniga (A) Baquio (A) } Albóniga (O)
III-8-f	<i>deuena</i> <i>deune</i> (ins) <i>dxuena</i>	Albóniga (A). Muy corregida y confusa. Baquio (A) Albóniga (O)
III-9-i	<i>dotzat</i> <i>tzat</i>  <i>dotzet</i>  <i>(do)tzet</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G). También en esta forma verbal, para determinar la flexión completa del verbo auxiliar, en Albóniga, se inquirió, junto a la frase afirmativa, «yo se lo he traído a él» <i>nik ekartzat berari</i> , también la frase negativa, «yo no se lo he traído a él», <i>nik etzat ekarri berari</i> . Baquio (A). Azkue no anotó la forma afirmativa, sino la negativa <i>eztotset</i> ; debajo escribió ( <i>emoontset</i> ). Baquio (G)

III-9-m	<i>dxatak</i> <i>dxeutzat</i>	Albóniga (O) Mundaca (Go), Murueta (U)
III-10-r	<i>dotzasu</i> <i>(do)tzasu</i> <i>tzasu</i> <i>dotzesu</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Mundaca (G), Busturia (G) Albóniga (O) Baquio (A, G)
III-10-m	<i>dotzak</i> <i>tzak</i> <i>dotzek</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A). Azkue sólo anotó la forma negativa, <i>eztotsek</i>
III-10-f	<i>dotzana</i> <i>tzena</i> <i>dotzena</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A). Azkue anotó la forma negativa, <i>eztotsena</i> .
III-11-i	<i>dotzo</i>  <i>(do)tzo</i> <i>tzo</i> <i>dautzo</i> <i>(da)utzo</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U), Baquio (A). En Ba- quío, Azkue anotó la forma negativa. <i>eztotsa</i> . Mundaca (G), Busturia (Go, G), Murueta (G), Baquio (G) Albóniga (O) Aspe (Erizk), Murueta (U) Murueta (Erizk)

Azkue, que escribe *dotso*, advierte, refiriéndose a Albóniga, que «pronuncian *ts* como *tz*». Las formas del «Erizkidzundi Irukoitza» están tomadas de la frase «si él se lo trajera ahora», para la que se empleó, en Aspe, la forma *badautzo* y, en Murueta, *bautzo*.

III-12-i	<i>dotzagu</i> <i>tzagu</i> <i>(do)tzaku</i> <i>dotzegu</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Albóniga (O), Mundaca (G) Busturia (G) Baquio (A, G)
III-13-c	<i>dotzasue</i> <i>tzasuie</i> <i>tzasue</i> <i>dotzesue</i> <i>(do)tzesue</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Albóniga (O) Mundaca (G), Busturia (G) Baquio (A) Baquio (G)
III-14-i	<i>dotze</i> <i>(do)rze</i> <i>dotzie</i> <i>(do)tzie</i> <i>tzie</i> <i>tze</i> <i>(do)tzoye</i> <i>tzoe</i> <i>dautze</i> <i>deutze</i>	Albóniga (A), Murueta (U) Murueta (G) Baquio (A) Baquio (G) Albóniga (O) Busturia (Ag) Busturia (G) Mundaca (G) } Murueta (U)

Azkue, que en la columna encabezada por «Bermeo» (cuyos datos, como sabemos, proceden, en general, de informadores de Albóniga) anotó *dotsie*, pero en una nota escribió «*dotse* (Albóniga)».

III-15-r	<i>doskusu</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
III-15-m	<i>doskuk</i> <i>dok</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-15-f	<i>doskuna</i> <i>doskune</i> <i>dona</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)

III-16-i	<i>dosku</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
III-16-m	<i>dxoskuk</i>	Murueta (G)
III-17-c	<i>doskusue</i> <i>deuskusue</i>	Albóniga (A, O), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A) Murueta (U)
III-18-i	<i>doskue</i>  <i>dosku(e)</i> <i>deuskue</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G, Erizk), Baquio (A) Baquio (G) Aspe (Erizk)
III-18-m	<i>dxoskuk</i> <i>dxoskuek</i>	Albóniga (O) Murueta (G)
III-19-c	<i>dotzuet</i> <i>tzutie</i> <i>tzute</i> <i>(do)tzute</i> <i>dotzut</i> <i>tzuet</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (G), Busturia (G) Murueta (G) Baquio (A) Baquio (G)
III-20-c	<i>dotzue</i> <i>tzue</i> <i>dotzu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O) Baquio (A)
III-21-c	<i>dotzuegu</i> <i>tzueu</i> <i>dotzugu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (G) Baquio (A)
III-22-c	<i>dotzue</i> <i>tzue</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-23-i	<i>dotzet</i> <i>tzatie</i> <i>tzate</i> <i>dotzate</i> <i>(do)tzete</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (G) Busturia (Ag, G), Murueta (G) Baquio (G)
III-23-m	<i>dxeutzeet</i> <i>dxeutzet</i>	Mundaca (Go) Murueta (U)
III-24-r	<i>dotzesu</i> <i>tzasue</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
III-24-m	<i>dotzek</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
III-24-f	<i>dotzena</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
III-25-i	<i>dotze</i> <i>dotzie</i> <i>tzoie</i> <i>tzie</i> <i>tzoe</i> <i>tze</i> <i>dotzoye</i> <i>deutze</i>	Albóniga (A), Murueta (U, G), Mundaca (Go), Baquio (A) Baquio (G) Albóniga (O) Baquio (G) Mundaca (G) Busturia (Ag), Murueta (G) Busturia (G) Mundaca (Go), Murueta (U)
III-26-i	<i>dotzegu</i> <i>tzagu</i> <i>tzague</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (G), Murueta (G)

	<i>(do)tzakue</i>	Busturia (G)
	<i>(do)tzegue</i>	Baquio (G)
III-27-c	<i>dotzesue</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>zasuie</i>	Albóniga (O)
III-28-i	<i>dotze</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U, G)
	<i>dotzie</i>	Baquio (A, G)
	<i>tzoie</i>	Albóniga (O)
	<i>tzie</i>	Baquio (G)
	<i>(do)tzoye</i>	Busturia (G)
	<i>tzoe</i>	Mundaca (G)
	<i>tze</i>	Busturia (Ag)
	<i>deutze</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

IV-1-r	<i>dostasus</i> <i>-stasus</i> <i>dostesus</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Murueta (G) Albóniga (O), Busturia (G) Baquio (A, G)
IV-1-m	<i>dostasak</i>  <i>(do)stasak</i> <i>dostesak</i>	Albóniga (A). En una nota Azkue advierte: «rechazado por los actuales». Albóniga (O) Baquio (A)
IV-1-f	<i>dostasana</i> <i>(do)satatesan</i> <i>dostesana</i>	Albóniga (A, O) Albóniga (O) Baquio (A)
IV-2-i	<i>dostas</i> <i>(do)stas</i> <i>dostes</i> <i>(d)ostes</i> <i>deustas</i> <i>deustes</i>	Albóniga (A, O), Murueta (U, G) Busturia (Ag) Mundaca (G), Baquio (A, G) Busturia (G) } Murueta (U)
IV-2-m	<i>dostasak</i>  <i>dxeustasak</i>	Albóniga (O). Sobre la inicial <i>d-</i> , véase la observación a la flexión I-13-i. Murueta (U)
IV-3-c	<i>dostasues</i> <i>(do)stasue</i> <i>-stasuse</i> <i>deustesu(b)es</i> <i>dostesues</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Murueta (G) Busturia (Ag). Véase la observación a IV-6-r. Busturia (G) Murueta (U) Baquio (A, G)
IV-4-i	<i>dostes</i> <i>dostese</i> <i>dosties</i> <i>dostie</i> <i>(d)ostes</i> <i>dostas</i>	Albóniga (A), Mundaca (G) Baquio (A) Baquio (G) Albóniga (O) Busturia (G) Murueta (G)
IV-5-r	<i>dotzudes</i> <i>dotzudes</i> <i>tzatas</i> <i>tzutes</i> <i>(do)tzutas</i>	Albóniga (A) Baquio (A, G) Albóniga (O) Busturia (G), Murueta (G) Mundaca (G)
IV-5-m	<i>deudasak</i> <i>deuadas</i> <i>dxutasak</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-5-f	<i>deunadas</i> <i>dxuetesana</i>	Albóniga ? (A), Baquio (A). La interrogación es de Azkue. Baquio (A)
IV-6-r	<i>dotzus</i> <i>tzus</i> <i>tzu(s)</i>  <i>deutzus</i>	Albóniga (A), Murueta (U), Baquio (A) Albóniga (O) Busturia (Ag). «Batzuetan singularra erabiltzen dugu», advierte Agirreazkuenaga. Murueta (U)
IV-6-m	<i>deusak</i>	Albóniga (A)

	<i>deusek ?</i> <i>tzok</i>	Baquio (A). Las interrogaciones son de Azkue. Albóniga (O)
IV-6-f	<i>deunas ?</i> <i>deunes ?</i> <i>tzona</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-7-r	<i>dotzagus</i> <i>tzu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-7-m	<i>deuagus</i> <i>dxak</i>	Albóniga (A), Baquio (A). La anotación de Baquio está confusa. Albóniga (O)
IV-7-f	<i>deunagus</i> <i>dxana</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-8-r	<i>dotzues</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
IV-8-m	<i>deues</i> <i>dxakie</i> <i>dxuek</i>	Albóniga (A) } Albóniga (O)

En el lugar correspondiente a Baquio, Azkue puso un guión.

IV-8-f	<i>deunes</i> <i>dxuena</i>	Albóniga ? (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-9-i	<i>dotzadas</i> <i>dotzedas</i> <i>tzat</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-9-m	<i>dxatak</i> <i>dxeutzaadas</i> <i>dxeutzadas</i> <i>dxeutzasat</i>	Albóniga (A). Es la misma forma de objeto singular. Mundaca (Go) Murqueta (U)
IV-10-r	<i>dotzasus</i> <i>dotzesus</i> <i>dxasus</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-10-m	<i>dotzasak</i> <i>dotzesak</i> <i>dxasak</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-10-f	<i>dotzanas</i> <i>dotzesana</i> <i>dasana</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-11-i	<i>dotzas</i> <i>dotzes</i> <i>(do)tzos</i> <i>dautzos</i> <i>tzos</i>	Albóniga (A), Murueta (U) Baquio (A) Busturia (Ag), Murueta (U) Mundaca (Go) Albóniga (O)
IV-12-i	<i>dotzagus</i> <i>dotzegus</i> <i>tzagus</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-13-c	<i>dotzasues</i> <i>dotzesues</i> <i>tzasuies</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-14-i	<i>dotzes</i> <i>dotzies</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Mundaca (A)

	<i>tzie</i>	Albóniga (O). Es la misma forma de objeto directo singular.
IV-15-r	<i>doskusus</i> <i>doskusú</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-15-m	<i>doskusak</i> <i>dok</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-15-f	<i>doskunas ?</i> <i>doskusana</i> <i>dosuena</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-16-i	<i>doskus</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A)
IV-17-c	<i>doskusues</i> <i>doskusue</i> <i>deuskusues</i> <i>deuskusubes</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A) Albóniga (O) Murueta (U) Mundaca (Go)
IV-18-i	<i>doskues</i> <i>doskuie</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-19-c	<i>dotzuedas</i> <i>tzutie</i> <i>tzuties</i> <i>tzutes</i> <i>(do)tzutes</i> <i>tzutesie</i> <i>tzutiese</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O) Baquio (G) Murueta (G) Mundaca (G) } Busturia (G)
IV-20-c	<i>dotzues</i> <i>tzuie</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-21-c	<i>dotzuegus</i> <i>tzueu</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
IV-22-c	<i>dotzues</i> <i>dotzuie</i> <i>deutzues</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A) Albóniga (O). Es la misma forma de objeto singular. Mundaca (Go), Murueta (U)
IV-23-i	<i>dotzedas</i> <i>dotziedas</i> <i>tzatie</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-24-r	<i>dotzesus</i> <i>dotziesus</i> <i>zasu</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-24-m	<i>dotzesak</i> <i>dotziesak</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
IV-24-f	<i>dotzenas ?</i> <i>dotziesana</i>	Albóniga (A). La interrogación es de Azkue. Baquio (A)
IV-25-i	<i>dotzes</i> <i>dotzies</i> <i>tzoies</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-26-i	<i>dotzegus</i> <i>dotziegus</i> <i>tzagus</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
IV-27-c	<i>dotzesues</i>	Albóniga (A)

	<i>dotziesues</i>	Baquio (A)
	<i>zasuies</i>	Albóniga (O)
IV-28-i	<i>dotzies</i>	Albóniga (A), Baquio (A)
	<i>tzoies</i>	Albóniga (O)
	<i>tzies</i>	} Busturia (Ag)
	<i>tzese</i>	
	<i>dotzes</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
	<i>deutzes</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
IV-28-m	<i>dxeutzesak</i>	Murueta (U)
IV-28-f	<i>dxeutzesan</i>	} Murueta (U)
	<i>dxeutzenas</i>	



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

V-1-r	<i>nendusun</i> <i>nosun</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Mundaca (Go), Baquio (A)
V-1-m	<i>ninduan</i> <i>nenduan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U) Murueta (U), Baquio (A)
En Albóniga no se usan estas flexiones familiares, ni se usaban a principios de siglo, como señala Azkue con su anotación «des» (desconocida).		
V-1-f	<i>nindunan</i> <i>nendunan</i>	Murueta (U) Mundaca (Go), Murueta (U), Baquio (A)
V-2-i	<i>nenduen</i> <i>nenduan</i> <i>nendun</i>	Albóniga (A) Mundaca (Go), Murueta (U) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
	<i>ninduen</i> <i>ninduan</i> <i>nindu(b)an</i> <i>neuen</i>	Busturia (Ag) Mundaca (Go), Busturia (Ag) Murueta (U) Albóniga (O)
	<i>ostan</i> <i>estan</i>	} Busturia (Ag)
V-2-m	<i>nainduan</i> <i>nainduban</i> <i>nadxiñuan</i>	Mundaca (Go) Murueta (U)
V-3-c	<i>nendusuen</i> <i>nosuien</i> <i>nosu(e)n</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A)
V-4-i	<i>nenduen</i>  <i>neuien</i> <i>neurien</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)  Albóniga (O) Baquio (G)
V-5-r	<i>sendudasan</i> <i>sendudasen</i> <i>sendusen</i> <i>sinduda(sa)n</i> <i>saitxuten</i> <i>notzun</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O) Murueta (U) Albóniga (O) Busturia (Ag)
V-5-m	<i>endudan</i>	Baquio (A)
V-6-r	<i>sendusan</i> <i>sendusen</i> <i>saitxuten</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Baquio (A) Albóniga (O)
V-6-m	<i>induan</i> <i>endun</i> <i>suan</i>	Mundaca (Go) Baquio (A) Murueta (U)
V-7-r	<i>sendugusan ?</i> <i>sendugusen</i> <i>saitxuten</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
V-7-m	<i>endugun</i>	Baquio (A)

V-8-r	<i>senduesen</i> <i>saitxuten</i>	Albóniga (A, O), Baquio (A) Albóniga (O)
V-8-m	<i>enduen</i>	Baquio (A)
V-9-i	<i>nauen</i> <i>neuen</i> <i>naben</i> <i>naban</i> <i>neban</i>	Albóniga (A), Busturia (G), Murueta (G) Albóniga (O), Busturia (Ag, G), Baquio (A, G) Busturia (Ag), Murueta (U, Erizk) Mundaca (G), Murueta (U, Erizk), Aspe (Erzik) Mundaca (Go, G)
V-9-m	<i>naidxuan</i> <i>naidxean</i> <i>neidxuan</i> <i>nadxuan</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (Go), Murueta (U)
V-9-f	<i>naidxonan</i> <i>naidxeanan</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
V-10-r	<i>senduen</i> <i>sendun</i> <i>sun</i>	Albóniga (A, O) Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G) Albóniga (O)
V-10-m	<i>auen</i> <i>euen</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
V-11-i	<i>seuen</i> <i>sauen</i> <i>saban</i> <i>suen</i> <i>euen</i> <i>eban</i> <i>ban</i>	Albóniga (A, O), Murueta (U) Murueta (U) Mundaca (G) Busturia (Ag) Baquio (A, G) Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G)
V-12-i	<i>genduen</i> <i>genduben</i> <i>gendun</i>  <i>dun</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (Go) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (G) Baquio (O)
V-12-m	<i>genduan</i>	Murueta (U)
V-13-c	<i>senduen</i>  <i>sendun</i> <i>suen</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (Go, G), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G) Baquio (A) Albóniga (O)
V-14-i	<i>eubien</i> <i>eudien</i> <i>bien</i> <i>eben</i> <i>ben</i> <i>saben</i> <i>seu(b)ien</i> <i>seurien</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Busturia (Ag) Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (G), Busturia (Ag, G), Murueta (G) Mundaca (G) Albóniga (O) Baquio (G)

Aguirreazkuenaga, que anotó para Busturia las dos formas *bien* y *ben*, destacó la primera como la más característica.

Se aprecia la penetración, al parecer relativamente reciente, de la inicial *s-* en las formas verbales de Albóniga, Mundaca y Baquio (como también en las de Bermeo).

V-14-m	<i>dxueen</i> <i>dxuen</i>	Mundaca (Go) Murqueta (U)
V-15-r	<i>gendususan</i> <i>gendusen</i> <i>gosusen</i>	Albóniga (A) Albóniga (O) Baquio (A)
V-15-m	<i>gaittuan</i> <i>genduasan</i>	Mundaca (Go) Baquio (A)
V-15-f	<i>gendunasan</i>	Baquio (A)
V-16-i	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i> <i>gendusien</i> <i>gaittusen</i> <i>gaittu(b)en</i> <i>gaitxusen</i> <i>geitxusen</i>	Albóniga (A, O), Murqueta (G), Busturia (G), Baquio (A, G) Mundaca (Go), Murqueta (U) Busturia (G) Busturia (Ag) Murqueta (U) Mundaca (G) Busturia (G)
V-16-m	<i>gaittun</i>	Mundaca (Go), Murqueta (U)
V-17-c	<i>gendusuesan</i> <i>gosuesan</i> <i>gosusen</i>	Albóniga (A) } Baquio (A)
V-18-i	<i>genduesan</i> <i>genduesen</i> <i>gendusen</i> <i>geitxusien</i> <i>geitxusen</i> <i>geitxuen</i> <i>gaitxusen</i>	Albóniga (A), Baquio (A, G) Murqueta (G) } Albóniga (O) Busturia (G) Murqueta (G) Mundaca (G)
V-19-c	<i>senduedasan</i> <i>sendudesan</i> <i>sindu(b)edasan</i> <i>saitxutie</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murqueta (U) Baquio (A) Murqueta (U) Albóniga (O). Respecto a esta forma verbal — anotada primero con -n final, que luego se suprimió— me manifestó Olazar: «Euskaldunok ez dakit ondo agozgatzeke alegin aundirik egiten dogun. Beste abade bat neukan alboan eta batzutan arek -n esaten eban eta gero bertakoak ez».
	<i>neutzuen</i>	Busturia (Ag)
V-20-c	<i>senduesan</i> <i>sendusen</i> <i>saitxusie</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
V-21-c	<i>senduegusan</i> <i>sendugusan</i> <i>saitxusie</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
V-22-c	<i>senduesan</i> <i>saitxusie</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
V-23-i	<i>naittusen</i> <i>neitxusen</i> <i>nitxusen</i> <i>nittusen</i> <i>nauen</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Busturia (G), Murqueta (G) Baquio (G) Baquio (A) Albóniga, los jóvenes (O)

	<i>nebasan</i>	Albóniga (A); menos usada que <i>naittusen</i> ; Mundaca (Go, G)
	<i>nausen</i>	Busturia (G), Murueta (G)
	<i>neusen</i>	Baquio (A)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Albóniga (A), Busturia (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
	<i>sendusan</i>	Mundaca (G)
	<i>suesan</i>	Albóniga (O)
V-24-m	<i>eusen</i> (ins)	Baquio (A). Como hemos indicado, la anotación de Azkue «(ins)» significa: insegura.
V-25-i	<i>sittusen</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag), Baquio (A)
	<i>sitxusen</i>	Baquio (G)
	<i>seitxusen</i>	Albóniga (O), Murueta (G)
	<i>sittusan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
	<i>basan</i>	Busturia (Ag, G), Murueta (G)
	<i>basan</i>	Mundaca (G)
	<i>ebasan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
	<i>eusen</i>	Baquio (A)
V-26-i	<i>gendusen</i>	Albóniga (A), Busturia (Ag, G), Murueta (U, G), Baquio (A, G)
	<i>gendusan</i>	Mundaca (Go, G), Murueta (U)
V-27-c	<i>senduesan</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Murueta (G), Baquio (A, G)
	<i>sendusien</i>	Busturia (G)
	<i>suien</i>	Albóniga (O)
V-28-i	<i>seitxusien</i>	Albóniga (O)
	<i>seitxuesen</i>	Murueta (G)
	<i>sitxuesan</i>	Baquio (G)
	<i>sittusen</i>	Busturia (Ag)
	<i>sittusan</i>	} Murueta (U)
	<i>ebasan</i>	
	<i>sittuesan</i>	} Baquio (A)
	<i>euesan</i>	
	<i>besan</i>	Mundaca (G)
	<i>besien</i>	Busturia (G)
	<i>bisen</i>	Busturia (Ag)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

En relación con las flexiones de los Cuadros VI y VII, conviene poner de relieve que, en Albóniga, se han perdido muchas de las formas propias, especialmente de las correspondientes al tratamiento familiar, a cuyo desuso ya nos hemos referido anteriormente. Véase también la observación a la flexión VI-15-m.

En unos casos se emplean, para sustituir a las flexiones propias de pretérito, las de presente, a las que se añades *-en*, como en la serie utilizada en Bermeo y sobre la que me llamó la atención Holmer. Esta práctica es usual no sólo en Albóniga y Bermeo, sino que se extiende a toda la subvariedad, como puede verse en las variantes que se exponen a continuación.

En otros casos se utilizan simplemente las flexiones de presente sin modificación ninguna, tal como puede verse en las formas consignadas en el Cuadro, a las que nos referiremos en las observaciones que siguen.

Por otra parte, queremos poner de relieve que la *z* pluralizadora (que naturalmente pronuncian *s*) se va perdiendo (véanse las observaciones a las flexiones VI-7-r y VII-2-i). Este hecho da lugar a un fenómeno curioso. Al perder estos vascófonos la conciencia del valor pluralizador de dicha *z* (*s*), la emplean, a veces, con flexiones de objeto singular. En las observaciones que siguen, se pueden ver algunos ejemplos de ello.

VI-1-r	<i>seustan</i> <i>sostan</i> <i>seusten</i> <i>-stasun</i>	} Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O). Junto a la frase afirmativa, <i>suk ekarristasun niri</i> , se obtuvo también la negativa, <i>suk estasun ekarri niri</i> . Del examen conjunto de ambas, se deduce que la forma verbal utilizada actualmente es <i>-stasun</i> .
VI-1-m	<i>-stak (dostak?)</i> <i>éusten</i>	Albóniga (O) Baquio (A). El acento es de Azkue.

Esta es una de las flexiones en las que los informadores de Olazar emplearon la forma de presente, en sustitución de la de pretérito. Se usó el verbo *esan* y la forma obtenida fue *esastak*. Posiblemente la forma completa, a la vista de la correspondiente a la flexión VI-1-f, que examinamos a continuación, sea *dostak*. No se utilizó la frase negativa. En cuanto a la forma propia del pretérito, parece que no se empleaba en Albóniga ya a principios de siglo, pues Azkue no la consignó, aunque anotaba estas formas familiares no alocutivas.

VI-1-f	<i>dostena</i>	Albóniga (O). En frase afirmativa, <i>ik ekarristena niri</i> ; en frase negativa, <i>ik estostena ekarri</i> , de la que se deduce la forma verbal <i>dostena</i> . Es sabido que tras la negación <i>ez</i> , <i>d-</i> se transforma en <i>t-</i> .
VI-2-i	<i>dosten, -stan</i>  <i>dostan</i> <i>eustan</i> <i>eustena</i> <i>estan</i> <i>ostan</i> <i>osten</i> <i>seustan</i>	Albóniga (O). Con el verbo <i>ekarri</i> : en frase afirmativa, <i>berak ekarri dosten</i> ; en frase negativa, <i>estosten ekarri</i> . Con el verbo <i>esan</i> , <i>dosten</i> y <i>esastan</i> , respectivamente. Olazar me advierte: « <i>eustan</i> , neuk esan ezkerro ontzat artzen dau, baiña beretzat galdua edo erdi galdua da». Se observará que la forma <i>dosten</i> es de las derivadas de las de presente mediante la adición de <i>-en</i> . Azkue no anotó, en el lugar correspondiente a esta flexión ninguna forma. Mundaca (G), Busturia (G) Mundaca (Go), Murueta (U) Baquio (A) Busturia (Ag) Busturia (Ag), Murueta (G) Baquio (G) Mundaca (Go)

VI-2-m	- <i>stak</i> <i>dxeustan</i>	Albóniga (O). Flexión de presente empleada impropriamente como de pretérito: «él me lo dijo», <i>berak esastak</i> . Mundaca (Go), Murueta (U)
VI-2-f	<i>dostena</i>	Albóniga (O). <i>Berak ekarri dostena; estostena ekarri</i> .
VI-3-c	<i>seusten</i> <i>seustien</i> <i>-stasusien</i> <i>estasuen</i> <i>destasuen</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O) Busturia (Ag) Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (U)
VI-4-i	<i>eusten</i>  <i>esten</i> <i>osten</i> <i>ostien</i> <i>dostien</i> <i>(do)stien</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Busturia (Ag), Murueta (U), Baquio (A) Busturia (Ag) Murueta (G) Baquio (G) Albóniga (O). <i>Eurak ekarri dostien; eurak estostien ekarri</i> . Busturia (G)
VI-4-m	<i>dxostien</i> <i>dxeusten</i> <i>ddeusten</i>	Albóniga (O) Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (Go)
VI-4-f	<i>dxostena</i> <i>dxeustenan</i> <i>dxeusten</i>	Albóniga (O) Murueta (U) Mundaca (Go). Nuestro colaborador E. Gondra anotó primero <i>dxeustenen</i> ; después tachó <i>-en</i> , con lo que quedó la misma forma masculina.
VI-5-r	<i>notzun</i>  <i>neutzun</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (U, G, Erizk), Baquio (G) Albóniga (A), Aspe (Ezrik) Baquio (A, G)
VI-5-m	<i>dxutak</i>  <i>neuan</i> <i>nuan</i>	Albóniga (O). Esta forma y la femenina, VI-5-f, <i>dxutane</i> , son de presente. Mundaca (Go), Murueta (U) Mundaca (Go), Murueta (U)
VI-6-r	<i>eutzun</i> <i>tzun</i> <i>tzu(n)</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go), Murueta (U), Baquio (A) Busturia (As) Albóniga (O)
VI-6-m	<i>euan</i> <i>uan</i>	Murueta (U) Mundaca (Go), Murueta (U)

Advertimos que en las flexiones en las que, como en ésta, consignamos, en el *Cuadro*, n.u. (no usan) son aquellas en las que Olazar anotó expresamente EZ.

VI-6-f	<i>eunan</i> <i>uenan</i> <i>euanan</i>	Murueta (U) Mundaca (Go) Murueta (U)
VI-7-r	<i>geuntzun</i> <i>geutzun</i> <i>dxatzun</i> <i>datzun</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O) Albóniga (O). Sobre la inicial <i>dx-/d-</i> , véase la observación a la flexión I-13-i.

La forma verbal de pretérito *dxatzun/datzun*, que no presenta ningún signo de sujeto de primera persona del plural, es similar —en esto y en su sílaba inicial (allí, *dda-*, *ya-*; aquí, *dxa-*, *da-*)— a las examinadas

en nuestro artículo «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona», *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XIV (1980), pp. 82-83 (en la separata, pp. 60-61), correspondiente a Amorebieta, Ceberio y Dima. No teníamos, cuando escribimos ese artículo, las formas verbales de Albóniga, que nos ha proporcionado nuestro colaborador M. Olazar. Allí concluíamos que las antedichas formas se empleaban «en una zona que comprende pueblos de tres variedades colindantes: las de Guernica, Arratia y Arrigorriaga». Ahora tendríamos que añadir que dicha zona se extiende también a la variedad de Bermeo.

En relación con esta forma verbal, se ha de observar, en primer lugar, que se trata de una flexión no alocutiva, por lo que no le corresponde la inicial *dx-*, que en tales flexiones sólo es normal en las bipersonales el intransitivo. Por otra parte, es interesante señalar que en la segunda investigación realizada por Olazar en Albóniga, le dieron para esta flexión de pretérito y objeto singular la forma *dxatzus*, que emplean, al menos algunas veces, para el pretérito e indistintamente para los objetos de singular y plural. La frase «nosotros te lo trajimos» fue traducida por *geuk ekarri datzus*. En realidad, el participio pasado *ekarri* es el que proporciona el sentido de pretérito. Todo ello muestra la imprecisión con que actualmente se emplean estas flexiones en Albóniga. Véase también la observación a la flexión VII-7-r.

VI-8-r	<i>eutzen</i> <i>tzuen</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VI-9-i	<i>neutzan</i> <i>neutzen</i> <i>notzan</i>  <i>natzan</i>	Albóniga (A), Murueta (Erizk), Baquio (G) Baquio (A) Albóniga (A), Mundaca (G), Busturia (G), Murueta (G), Aspe (Erizk), Baquio (G) Albóniga (O)

La anotación del «Erzikizundi Irukoitza» para Aspe, es *ñotzan*, pero creemos que la *ñ-* inicial es debida a la *-ñ* que precede, de *eiñ* (*egin*).

VI-9-m	<i>nadxeutzan</i> <i>naidxeutzan</i> <i>natzan</i>	Murueta (U) Baquio (A) Mundaca (Go)
VI-9-f	<i>naidxeutzanan</i>	Baquio (A)
VI-10-r	<i>seuntzan</i> <i>seutzen</i> <i>tzasun</i> <i>otzasun</i> <i>tzesun</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G) Murueta (G) Baquio (G)
VI-10-m	<i>eutzen</i>	Baquio (A)
VI-11-i	<i>eutzan</i> <i>eutzen</i> <i>tzon</i> <i>(do)tzon</i> <i>otzon</i> <i>otzen</i> <i>(do)tzan</i>	Albóniga (A), Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (G) Murueta (G) Baquio (G) Busturia (G)
VI-11-m	<i>dxeutzan</i>	Mundaca (Go), Murueta (U)
VI-11-f	<i>dxeutzanan</i>	Murueta (U)
VI-12-i	<i>geuntzan</i> <i>geu(n)tzan</i> <i>geutzen</i> <i>tzagun</i> <i>tzegun</i> <i>otzagun</i>	Albóniga (A), Mundaca (Go) Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O), Busturia (Ag, G), Mundaca (G) Baquio (G) Murueta (G)

En su segunda investigación, recogió Olazar, en Albóniga, para la frase afirmativa «nosotros se lo trajimos», *guk zuri ekar dxatzus*, mientras que, para la frase negativa «nosotros no se lo trajimos», *guk etzagusen ekarri*, la primera con estructura de presente, mientras que la segunda es de pretérito, y ambas con objeto en plural. Ello confirma la impresión que antes hemos señalado, tanto en cuanto al tiempo como en cuanto al número.

VI-13-c	<i>seuntzen</i> <i>seuntzeen</i> <i>seutzien</i> <i>tzasuien</i> <i>tzasuen</i> <i>tzesuen</i> <i>otzasuen</i>	Albóniga (A) Mundaca (Go) Baquio (A) Albóniga (O) Busturia (Ag, G), Mundaca (G) Baquio (G) Murqueta (G)
VI-14-i	<i>eutzen</i> <i>eutzien</i> <i>tzen</i> <i>tzoien</i> <i>(do)tzoyen</i> <i>(do)tzoen</i> <i>otzen</i> <i>otzien</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Baquio (A) Baquio (A) Busturia (Ag) Albóniga (O) Busturia (G) Mundaca (G) Murqueta (G) Baquio (G)
VI-14-m	<i>dxeutzen</i>	Mundaca (Go)
VI-15-r	<i>seuskusun</i> <i>seuskun</i> <i>sun</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O). Al tratar de obtener una forma más completa, en la segunda exploración, emplearon la flexión correspondiente de presente, en las siguientes frase «tú nos lo trajiste», <i>suk ekarri doskusu</i> ; «tú no nos lo trajiste», <i>zuk estoskusu ekarri</i> .
VI-15-m	<i>euskun</i> <i>dok</i>	Baquio (A) Albóniga (O). Resultó imposible obtener la forma propia de pretérito. Al comentar la forma <i>dok</i> , Olazar manifestó: «Ori lenaldiko aditz-jokoa ezin atera izan nualako da. Aiztuta dauke. Galdu egin da.»
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>oskun</i> <i>doskun</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Murqueta (G), Baquio (A) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G)
VI-17-c	<i>seuskusuen</i> <i>seuskuen</i> <i>senduen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VI-18-i	<i>euskuen</i> <i>oskuen</i> <i>doskuen</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Murqueta (G), Baquio (G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G)
VI-19-c	<i>neutzuen</i> <i>notzuen</i>	Albóniga (A), Baquio (A, G) Albóniga (O), Mundaca (G), Busturia (G), Murqueta (G), Baquio (G)
VI-20-c	<i>eutzuen</i> <i>tzuen</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VI-21-c	<i>geuntzuen</i> <i>geutzuen</i> <i>dxatzuen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)



VI-22-c	<i>eutzuen</i> <i>eutzuên</i> <i>tzuen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VI-23-i	<i>notzen</i> <i>notzien</i> <i>notzoyen</i> <i>neutzien</i> <i>neutzen</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Albóniga (O), Mundaca (A), Baquio (G) Busturia (G) San Pelayo (A), Baquio (G) Mundaca (G), Baquio (A)
VI-23-m	<i>nadxeutzen</i> <i>naeutzen</i>	Mundaca (Go), Murueta (U) Murueta (U)
VI-24-r	<i>seuntzen</i> <i>seutzen</i> <i>zasuien</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VI-24-m	<i>eutzen</i>	Mundaca (Go), Murueta (U), Baquio (A)
VI-25-i	<i>otzen</i> <i>eutzen</i> <i>tzesien</i> <i>tzoie</i> <i>(o)tzien</i> <i>(do)tzien</i> <i>(do)tzoyen</i>	Albóniga (A), Murueta (G) Baquio (A) } Albóniga (O) Baquio (G) Mundaca (G) Busturia (G)
VI-26-i	<i>geuntzen</i> <i>geutzen</i> <i>tzagun</i> <i>tzaguen</i> <i>otzaguen</i> <i>tzeguen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (G), Busturia (G) Murueta (G) Baquio (G)
VI-27-c	<i>seuntzeen</i> <i>seutzien</i> <i>zasuien</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VI-28-i	<i>eutzen</i> <i>tzesien</i> <i>tzoien</i> <i>otzen</i> <i>otzien</i> <i>(do)tzoyen</i> <i>(do)tzoen</i>	Albóniga (A), Baquio (A) } Albóniga (O) Murueta (G) Baquio (G) Busturia (G) Mundaca (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Albóniga. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de la variedad de Bermeo**

Tienen plena aplicación aquí las observaciones preliminares referentes a las flexiones del *Cuadro VI*.

VII-1-r	<i>seustesan</i> <i>sostesan</i> <i>-stasusen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VII-1-m	<i>eustesan</i> <i>ostesan</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
VII-2-i	<i>eustesan</i> <i>ostesan</i> <i>dostasen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O). En la segunda investigación, en la que la frase afirmativa correspondiente a «él me los trajo» fue <i>berak ekarri dostasen</i> , la negativa fue <i>berak estosten ekarri</i> . Respecto a esta última me manifestó Olazar: «Neuk esanda <i>estostesan</i> , baiña z askoren ori Bermeo guztian galtzen doa. <i>Nik lau sagar daukat</i> askotan entzuten da». Esta forma verbal, así como otras de las contenidas en el <i>Cuadro VII</i> , proceden de las correspondientes de presente con la adición de <i>-en</i> .
VII-3-c	<i>seustesan</i> <i>seustiesan</i> <i>-stasusien</i> <i>estasuen</i> <i>destasuesen</i>	Albóniga (A), Murueta (U) Baquio (A) Albóniga (O) Busturia (Ag) Mundaca (Go), Murueta (U)
VII-4-i	<i>eustesan</i> <i>dostiesan ?</i> <i>dostien</i>	Albóniga (A) Baquio (A). La interrogación es de Azkue. Albóniga (O). Se observará que tanto esta forma como muchas de las consignadas en el <i>Cuadro VII</i> , son en realidad un objeto directo en singular. Por otra parte es una de las formas procedentes de las de presente a las que nos hemos referido anteriormente.
VII-5-r	<i>notzusan</i> <i>notzusen</i> <i>neutzusen</i> <i>dxutesen</i>	Albóniga (A) Albóniga (O), Mundaca (G), Baquio (G) Baquio (A, G) Albóniga (O), Busturia (G), Murueta (G)
VII-6-r	<i>otzusan</i> <i>eutzusen</i> <i>tzon</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VII-7-r	<i>geuntzusan</i> <i>geuntzusen</i> <i>geutzusan</i> <i>seutzugun</i> <i>dxatzusen</i>	Albóniga (A), Murueta (U) Baquio (A) Busturia (Ag), Murueta (U) Mundaca (Go) Albóniga (O). La informadora empleó también, en la segunda exploración, la forma de presente <i>dxatzus</i> . Olazar me manifestó: «Neuk esanda <i>geuntzusen</i> pozik entzun dau ta obea dala esan dau».
VII-7-m	<i>geuasan</i> <i>guasan</i> <i>eutzuan</i>	Albóniga (A) Murueta (U) Mundaca (Go)

VII-8-r	<i>eutzuesan</i> <i>tzusien</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VII-9-i	<i>notzasan</i> <i>notzasen</i> <i>notzesan</i> <i>neutzesan</i>	Albóniga (A, O), Mundaca (G) Busturia (G) Muruetta (G), Baquio (G) Baquio (A, G)
VII-10-r	<i>seuntzasan</i> <i>sentzesan</i>  <i>tzasusien</i>	Albóniga (A) Baquio (A). Azkue anotó primero <i>otsezuzen</i> ; después lo tachó y escribió <i>zeuntsezan</i> . Albóniga (O)
VII-10-m	<i>otzasan</i> <i>eutzesan</i>	Albóniga (A) Baquio (A)
VII-11-i	<i>otzasan</i> <i>otzesan</i> <i>tzosen</i> <i>eutzasan</i> <i>tzasen</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O) Mundaca (Go), Muruetta (U) Busturia (Ag)
VII-12-i	<i>geuntzasan</i> <i>geuntzesan</i>  <i>tzagu(se)n</i>	Albóniga (A) Baquio (A). Azkue anotó primero <i>otseguzen</i> ; después lo tachó y escribió encima <i>geuntsezan</i> . Albóniga (O)
VII-13-c	<i>seuntzesan</i> <i>tzasusien</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VII-14-i	<i>eutzesan</i> <i>tzoiesen</i>	Albóniga (A) Albóniga (O). Para la frase negativa «ellos no se lo trajeron», la informadora dio: <i>eurak esetziesien ekarri</i> .
VII-15-r	<i>seuskusan</i> <i>soskusan</i> <i>seuskusen</i> <i>sendun</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O). Al inquirir nuevamente sobre esta forma verbal, que realmente parece corresponder a la flexión bipersonal V-10-r, «tú lo habías», se obtuvo solamente la forma de presente y objeto singular <i>doskusu</i> . «Tú nos lo(s) has traído», <i>suk ekarri doskusu</i> ; «Tú no nos lo(s) has traído», <i>suk estoskusu ekarri</i> . Las flexiones son de presente, aunque el significado con <i>ekarri</i> resulte de pretérito.
VII-16-i	<i>euskusan</i> <i>oskusan</i> <i>euskusen</i> <i>seuen</i>	} Azkue (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VII-17-c	<i>seuskuesan</i> <i>soskuesan</i> <i>seuskusen</i> <i>sendusien</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VII-19-c	<i>notzuesan</i> <i>notzuen</i> <i>notzusien</i> <i>neutzuesan</i>	Albóniga (A), Mundaca (G), Baquio (G) Albóniga (O) Busturia (G), Muruetta (G) Baquio (G)
VII-23-i	<i>neutzesan</i>	Albóniga (A), Baquio (A)

	<i>neutziesan</i>	Baquio (G)
	<i>notzesan</i>	Mundaca (G)
	<i>notziesan</i>	Baquio (G)
	<i>notzoyesen</i>	Busturia (G)
	<i>tzatien</i>	Albóniga (O). Esta forma corresponde evidentemente a una flexión de objeto directo en singular derivada de la presente, también con objeto directo en singular, III-23-i, <i>tzatie</i> . Igualmente podríamos decir que se deriva de la de presente con objeto directo en plural, IV-23-i, ya que para ésta se utiliza impropriamente la misma de objeto directo en singular, III-23-i. Lo curioso es que cuando se investigó la flexión de objeto directo en singular, VI-23-i (correspondiente a la flexión de plural que ahora consideramos) se obtuvo la forma propia <i>notzien</i> , a la que lógicamente debería corresponder, para la flexión VII-23-i, la forma de plural <i>notziesan</i> .
VII-24-r	<i>seuntzesan</i> <i>dxasuien</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VII-24-m	<i>eutzesan</i>	Baquio (A)
VII-25-i	<i>eutzesan</i> <i>tzasiesan</i> <i>tzoies</i>	Albóniga (A), Baquio (A) } Albóniga (O)
VII-26-i	<i>geuntzesan</i> <i>tzagusan</i>	Albóniga (A), Baquio (A) Albóniga (O)
VII-27-c	<i>seuntziesan</i> <i>seuntzesan</i> <i>tzasusiesan</i>	Albóniga (A) Baquio (A) Albóniga (O)
VII-28-i	<i>eutziesan</i> <i>eutzêsan</i> <i>tzasiesan</i> <i>tzoiesa</i>	Albóniga (A) Baquio (A) } Albóniga (O)

**VARIEDAD DE BERMEO**  
**Subvariedad oriental**



Situación de la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad oriental de la variedad de Bermeo, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD ORIENTAL DE LA VARIEDAD DE BERMEO

### Introducción

Esta subvariedad comprende los lugares de la variedad bonapartiana de Bermeo situados en la margen derecha de la ría de Guernica a los que hemos agregado Cortezubi, que el Príncipe incluía en la variedad de Guernica. Las investigaciones de Gaminde han permitido apreciar que existe una mayor afinidad lingüística de este pueblo con los de la variedad de Bermeo que con los de la variedad de Guernica.

En consecuencia, la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo, está constituida, además de Cortezubi, por los municipios de Ereño, Gauteguiz de Arteaga, Ibarrangelua y Elanchove, y el barrio de Nachitua, perteneciente al municipio de Ea, pero que Bonaparte incluyó, a diferencia del resto de dicho municipio, en la variedad de Bermeo.

A continuación indicamos el número de vascófonos con que, según nuestra evaluación de 1970, contaba cada uno de estos lugares:

Ereño	400 vascófonos
Gauteguiz de Arteaga	800 vascófonos
Ibarrangelua	800 vascófonos
Elanchove	745 vascófonos
Nachitua (Ea)	294 vascófonos
Cortezubi (Guernica)	390 vascófonos

Con lo que la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo tenía, en aquella época, unos 3.430 vascófonos.

Los barrios de Gavica (Ereño) y Acorda (Ibarrangelua), cuyas formas verbales debemos a Gaminde, contaban, en 1970, con 105 y 200 habitantes, respectivamente, todos ellos vascófonos.

En esta subvariedad oriental se conservan las conjugaciones de los verbos auxiliares mejor que en la subvariedad occidental. Esta diferencia es más sensible en lo que se refiere a las flexiones alocutivas, las cuales, aunque por desgracia en franca decadencia (en Gauteguiz de Arteaga han desaparecido prácticamente), se mantienen mejor en esta subvariedad en conjunto, que en los pueblos de la orilla izquierda de la ría, los cuales —con la salvedad del casco urbano de Bermeo (subvariedad propia)— hemos agrupado en la subvariedad occidental.

## FUENTES

- Ereño** (1974, 1980) - ABEL MUNIATEGUI (designado por M) - *Comunicaciones personales* - Muniategui, natural de Ereño, me proporcionó las formas verbales de su pueblo natal que le había pedido, en dos ocasiones: En 1974, las correspondientes a las flexiones contenidas en mi «Cuestionario de formas verbales» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287); en 1980, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Ereño** (1974) - JUAN COBEAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Me envió las contestaciones a mi arriba mencionado «Cuestionario».
- Gavica (Ereño)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 298-300 - De las 216 formas verbales (*zuka*) que Gaminde recogió en Gavica, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Arteaga (Gautéguiz de)** (1974) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, a quien debo también datos de otros pueblos, me proporcionó las contestaciones a mi antes citado «Cuestionario».
- Arteaga (Gautéguiz de)** (1984), IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 288-290 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.
- Cortezubi (Guernica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 283-285 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.
- Ibarrangelua** (1973) - DOMINGO ZULUAGA (designado por Z) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».
- Ibarrangelua** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 313-315 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.
- Acorda (Ibarrangelua)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 308-310 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.
- Elanchove** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 303-305 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.
- Nachitua (Ea)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 318-320 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Gavica.

### Fuentes complementarias:

- Erizkizundi Irukoitza* (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Gautéguiz de Arteaga y de Ibarrangelua* - El encuestador de ambos pueblos fue N. Ormaechea y los informadores fueron, respectivamente, D. José Domingo Aberasturi, de 55 años de edad, y D.<sup>a</sup> Petra Beitia, de 68 años. Ambos residieron siempre en sus pueblos natales - Se utilizaron 9 flexiones de cada pueblo, anotadas en las páginas 15, 18, 27, 28 y 19 de los cuadernos.



**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (C,M) nok nona I-1-i,m,f	«yo era» nitzen (C,M), nintzen (M) nintzuan nintzuana I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara as (C,M) asena I-2-r,m,f	«tú eras» siñen intzen intzena I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da, de dok dona I-3-i,m,f	«él era» san, sen euan euenta I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (C,M) gaitxuk gaitxuna I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñen (C,M), geñen (C) gintzusan gintzuasana I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (C,M) I-5-c	«vosotros erais» { siñien (M) siñiesen (C) I-11-c
ELLOS	«ellos son» die (M), dire(s), dii (C) ditxuk ditxuna I-6-i,m,f	«ellos eran» siren (C,M), sien (M) euasan euasana I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxat dxatek dxatena I-13-i,m,f	«ellos me son» dxates dxatesak dxatesana I-19-i,m,f	«él me era» dxaten dxatan dxatana I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxatesan dxatasan dxatasana I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu dxak dxatena I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus dxatas dxatasana I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun dxatan dxatana I-26-r,m,f	«ellos te eran» dxatzusan dxatasan dxatasana I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako dxakok dxakona I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos dxakosak dxakosana I-21-i,m,f	«él le era» dxakon dxakuan dxakuana I-27-i,m,f	«ellos le eran» dxakosan dxakuasan dxakosana I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku dxakuk dxakuna I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus dxakusak dxakusana I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun dxakua dxakuana I-28-i,m,f	«ellos nos eran» dxakusan dxakuasan dxakuasana I-34-r,m,f
OS	«él os es» dxatzue I-17-c	«ellos os son» dxatzues I-23-c	«él os era» dxatzuen I-29-c	«ellos os eran» dxatzuesan I-35-c
LES	«él les es» dxake dxakek dxakena I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakes dxakesak dxakesana I-24-i,m,f	«él les era» dxaken dxakeen dxakeena I-30-i,m,f	«ellos les eran» dxakesan dxakeesan dxakeesana I-36-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Bermeo - Subvariedad oriental - Ereño  
(C), Cobeaga; (M), Muniategui. Las formas sin indicación de autor son de Muniategui

### CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitxut aut autena II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (C,M) dxuat dxuatena II-9-i,m,f		«yo os he» saitxuet II-19-c	«yo los he» ditxut dxuatasat, dxuatas dxuatasana II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu nok nona II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu dok dona II-10-r,m,f	«tú nos has» gaitxusu gaitxuk gaitxuna II-15-r,m,f		«tú los has» dosus dosak dosana II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (M), neu (C) nadxok nadxona II-2-i,m,f	«él te ha» saitxu au (M), eu (C) auna II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (C,M) dxok dxona II-11-i,m,f	«él nos ha» gaitxu gaitxusak gaitxusana II-16-i,m,f	«él os ha» saitxue (M), saixues (C) II-20-c	«él los ha» ditxu (C,M), daus (C) dxosak dxosana II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saitxugu augu auguna II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dogu (C,M) dxuagu dxuaguna II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saitxuegu II-21-c	«nosotros los hemos» dogus dxuagus(ak) dxuagusana II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (C,M) II-13-c	«vosotros nos habéis» gaitxusue II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (C,M) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» nabe (C,M) nadxuek nadxuena II-4-i,m,f	«ellos te han» saitxue (M), saixues (C) aue auenta II-8-r,m,f	«ellos lo han» dabe (C,M) dxuek dxuena II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaitxue gaitxusek gaitxusena II-18-i,m,f	«ellos os han» saitxue (M), saixues (C) II-22-c	«ellos los han» ditxue (M), daves (C) dxuesak dxuesana II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>deutzut, dotzut deuat deuatena, deunat</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>deutzat dxeutzat (M), dxetzat (C) dxeutzanat</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>deutzuet, dotzuet</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>deutzet, dotzet dxeutzet dxeutzetena, dxeutzenat</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>deustasu deustak deustana</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>deutzasu deutzak deutzana</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu deuskuk deuskuna</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutzesu deutzek deutzen</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>dost (M), deust (C) dxeustak dxeustana</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu deue (M), dost (C) deuena</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>deutzo (M), dotzo (C,M) dxeutzak dxeutzana</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deusku dxeuskuk dxeuskuna</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue, dotzue</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>deutze, dotze dxeutek dxeutzena</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzugu deuagu deuaguna, deunagu</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>deutzagu, dotzagu dxeutzaguk dxeutzaguna</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>deutzegu, deutzegue dxeutzeguk dxeutzegukena</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>deustesue (M), dostasue (C)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>deutzasue</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue (C,M), doskusue (M)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutzesue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>deuste, doste (M,C) dxeustek dxeustena</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue, dotzue deue deuene, deune</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>deutze (C,M), dotze (M) dxeutek dxeutzena</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskue, doskue dxeuskuek dxeuskunek</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue, dotzue</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>deutze, dotze (C,M) dxeutek dxeutekkena, dxeutzene</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he» deutzudas, dotzudas deuadas { deuadasana deunas IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» deutzasat dxeutzasat dxeutzasanat IV-9-i,m,f		«yo os los he» deutzuedas, dotzuedas IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» deutzedas, dotzedas dxeutzasat { dxeutzasatena dxeutzasanat IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» deustus deustesak deustesana IV-1-r,m,f		«tú se los has» deutzasus deutzasak, dotzasak deutzasana, dotzasana IV-10-r,m,f	«tú nos los has» deuskusus deuskusak deuskusana IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)» deutzesus deutzesak { deutzesakena dotzesana IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» { deustas (M), deustes (C,M) dostas (C) dxeustasak dxeustasana IV-2-i,m,f	«él te los ha» { deutzus, dotzus (M) detzus (C) { deuas (M) dostas (C) deuasana IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» deutzos (M), dotzos (M,C) dxeutzasak dxeutzasana IV-11-i,m,f	«él nos los ha» deuskus, doskus dxeuskusak dxeuskusana IV-16-i,m,f	«él os los ha» deutzues, dotzues IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» deutzese dxeutzesak { dxeutzesakena dxeutzesan IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos» deutzugus deuagus deuagusena { deunagus IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» deutzagus dxeutzagusak dxeutzagusana IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos» deutzuegus, dotzuegus IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» deutzegus, deutzegues dxeutzegusak { dxeutzegusakena dxeutzesenagu IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» deustusues (C,M) IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)» deutzasues IV-13-c	«vosotros nos los habéis» { deuskusues (C,M) doskusues (M) IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)» deustusues IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» deustes, dostes dxeustesak dxeustesana IV-4-i,m,f	«ellos te los han» deutzues, deutzues deues { deuesena deuenes IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» deutzes dxeutzesak dxeutzesana IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» deuskues, doskues dxeuskuesak dxeuskuesane IV-18-i,m,f	«ellos os los han» deutzues (M,C), dotzues (M) IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» deutzes (M,C), dotzes (M) dxeutzesak { dxeutzesakena dxeutzesan IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te había»</p> <p>sendudasan                      { endudan, indudan                      nauan                      { endudana, indudana                      nauana                      V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>{ naben (M,C)                      neban (C)                      nadxuan                      { nadxuana                      nadxonan                      V-9-i,m,f</p>		<p>«yo os había»</p> <p>{ senduedasan (M)                      saixtuten (C)                      V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>{ nittun, nitxun                      nabesan                      nadxuasan                      nadxuasana                      V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>nendusun (M,C)                      nenduan                      { nenduana                      nendunan                      V-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo habías»</p> <p>sendun (M,C)                      euan (M), eban (C)                      { euana                      euenan                      V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>gendususan                      { gindusasan (M,C)                      gendusasan (M)                      ginduasana                      V-15-r,m,f</p>		<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen                      euasan                      euasana                      V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>nendun (M), nabén (C)                      { nadxuan                      nainduan                      nadxuana                      V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>sendusan                      { enduan, induan (M)                      auan (M), iñaben (C)                      { enduana, induana                      auana                      V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>eban (M,C)                      dxuan                      { dxuana                      dxonan                      V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gendusasan (M,C)                      gindusasan (M,C), giñusen (C)                      giñusasan                      giñuasana                      V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>senduesan                      V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>sittun, sitxun (M), dotxusen (C)                      dxuasan                      dxuasena                      V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>sendugusan                      endugun                      enduguna                      V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gendun (M,C), genduen (C)                      { gadxuan                      genduan                      gadxuana                      V-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>senduegusan                      V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (M,C)                      { gendusasan                      gadxuasana                      gendusasana                      V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>nendusuen                      V-3-c</p>		<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen (M,C)                      V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>gendusuesan                      V-17-c</p>		<p>«vosotros los habíais»</p> <p>senduesan                      V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>nenduen                      nadxuen                      nadxuena                      V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>sendusen                      { enduen, induen                      auen                      { enduena, induena                      auena                      V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>eben (M,C)                      dxuen                      dxuena                      V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>ginduesan                      giñuesan                      giñuasana                      V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>senduesan                      V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>sittuen, sitxuen (M), ebesan (C)                      dxuesan                      dxuesana                      V-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Bermeo - Subvariedad oriental - Ereño  
(C), Cobeaga; (M), Muniategui. Las formas sin indicación de autor son de Muniategui

### CUADRO VI

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo había»</p> <p>neu(n)tzun            { neuan (M)            neban (C)            neuana</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>neu(n)tzan            nadxeutzan            nadxeutzana</p> <p>VI-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo había»</p> <p>neu(n)tzuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>neu(n)tzten            { nadxeutzen (M)            naetzen (C)            nadxeutzena</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>seustan            eustan            eustana</p> <p>VI-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>seuntzan            euntzan            euntzana</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>seuskun            euskun            euskuna</p> <p>VI-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>seuntzen            euntzen (M), eutzen (C)            euntzena</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>eustan (M), deusten (C)            dxeustan            dxeustana</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>eutzun            euan            { euana            eunan</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>eutzon (M,C)            dxeutzan            dxeutzana</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>euskun            dxeuskun            dxeuskuna</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>eutzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>eutzen (M,C)            dxeutzen            dxeutzena</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>geuntzun            geuan            geuana</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>geuntzan (M), geutzen (C)            gadxeutzan            gadxeutzana</p> <p>VI-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>geuntzuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzen            gadxeutzen            gadxeutzena</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>seusten (M,C), destasuen (C)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>seuntzen (M,C), seutzen (C)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>seuskuen</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzen</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>eusten (M,C)            dxeusten            dxeustena</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>eutzuen            euen            { euena            eunen</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>eutzen (M,C)            dxeutzen            dxeutzena</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>euskuen            dxeuskuen            dxeuskuna</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>eutzuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>eutzen            dxeutzen            dxeutzena</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>neu(n)tzusan neuasan neusana</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>neu(n)tzasan nadxeutzasan nadxeutzasana</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>neu(n)tzuesan</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>neu(n)tzesan nadxeutzesan nadxeutzesena</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>seustasan eustasan eustasana</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzasan euntzasan euntzasana</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusan euskusan euskusana</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntzesan euntzesan euntzesakena</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustasan dxeustasan dxeustasana</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusan euasan euasana</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzosan (M,C) dxeutzasan dxeutzasana</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusan dxeuskusan dxeuskusana</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutzesan dxeutzesan dxeutzesena</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusan geuasan geuasana</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzasan gadxeutzasan gadxeutzasana</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesan</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesan gadxeutzesan gadxeutzesena</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>seustesan (M), seustesen (C)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntzesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>eustesan dxeustesan dxeutesana</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesan euesan eueasana</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutzesan dxeutzesan dxeutzesana</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan dxeuskuesan dxeuskuesana</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutzesan dxeutzesan dxeutzesena</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

I-1-i	<i>nas</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
I-2-m	<i>as</i> <i>aix</i>	Ereño (M, C) Ibarraquelua (Z)
<p>En Gautégui de Arteaga, nuestro colaborador, P. Pujana, anotó «galdu», palabra que se repitió en todas las flexiones familiares comprendidas en nuestro «Cuestionario».</p>		
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
I-5-c	<i>sarie</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
I-6-i	<i>die</i> <i>dire</i> <i>dires</i> <i>dies</i> <i>dii</i> <i>di</i> <i>dix</i>	Ereño (M), Arteaga (G), Nachitua (G) Ereño (C), Ibarraquelua (G), Acorda (G) Ereño (C), Arteaga (P) Gavica (G), Ibarraquelua (G), Cortezubi (G) Ereño (C) Ibarraquelua (Z) Elanchove (G)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>netzen</i> <i>nintzen</i>	Ereño (M, C), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G) Gavica (G), Elanchove (G), Cortezubi (G) Ereño (C), Arteaga (P)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nitzuan</i>	Ereño (M) Ibarraquelua (Z)
I-8-r	<i>siñen</i> <i>siñin</i> <i>señin</i> <i>siñien</i> <i>saiñien</i> <i>seiñen</i> <i>sintzen</i>	Ereño (M) Nachitua (G) Elanchove (G) Gavica (G), Arteaga (G) Ibarraquelua (G) Cortezubi (G) Acorda (G)
I-9-i	<i>san</i> <i>sen</i>	Ereño (M), Gavica (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Ereño (M), Arteaga (G), Ibarraquelua (G)
I-10-i	<i>giñen</i> <i>giñin</i> <i>geñen</i> <i>geñin</i> <i>giñien</i> <i>gaiñien</i> <i>geiñen</i>	Ereño (M, C) Nachitua (G) Ereño (C) Elanchove (G) Gavica (G), Arteaga (G) Ibarraquelua (G) Cortezubi (G)



	<i>gintzen</i>	Arteaga (P), Ibarraquelua (Z), Acorda (G)
I-11-c	<i>siñien</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>saiñien</i>	Ibarraquelua (G)
	<i>seiñien</i>	Cortezubi (G)
	<i>señien</i>	Elanchove (G)
	<i>siñesen</i>	Ereño (C)
I-12-i	<i>siren</i>	Ereño (M, C), Arteaga (P), Ibarraquelua (Z)
	<i>sien</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>sin</i>	Elanchove (G)
I-13-i	<i>dxat</i>	Ereño (M), Arteaga (G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxast</i>	Arteaga (P), Ibarraquelua (G)
	<i>dxate</i>	Gavica (G)
	<i>dast</i>	Elanchove (G)
	<i>dat</i>	Cortezubi (G)
I-13-m	<i>dxatek</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
I-13-f	<i>dxatena</i>	Ereño (M)
	<i>dxaten</i>	Ibarraquelua (Z)
I-14-r	<i>dxatzu</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzu</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-15-i	<i>dxako</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dako</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzo</i>	} Elanchove (G)
	<i>datxo</i>	
I-15-m	<i>dxakok</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
I-16-i	<i>dxaku</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxasku</i>	Arteaga (P), Ibarraquelua (Z, G)
	<i>dasku</i>	Elanchove (G)
	<i>daku</i>	Cortezubi (G)
I-17-c	<i>dxatzue</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzue</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-18-i	<i>dxake</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G)
	<i>dxakee</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>dxakie</i>	Nachitua (G)
	<i>dakoie</i>	Arteaga (P)
	<i>dakoiye</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzoe</i>	} Elanchove (G)
	<i>datxoe</i>	
I-19-i	<i>dxates</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxastes</i>	Arteaga (P)
	<i>dxatas</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>dastes</i>	Elanchove (G)

	<i>dates</i>	Cortezubi (G)
I-20-r	<i>dxatzus</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzus</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-21-i	<i>dxakos</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dakos</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzos</i>	} Elanchove (G)
	<i>datxos</i>	
I-22-i	<i>dxakus</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxaskus</i>	Ibarraquelua (G)
	<i>daskus</i>	Elanchove (G)
	<i>da(s)kus</i>	Cortezubi (G)
I-23-c	<i>dxatzues</i>	Ereño (M), Nachitua (G)
	<i>dxatzuse</i>	Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G)
	<i>dxatzusie</i>	Acorda (G)
	<i>datzusie</i>	Elanchove (G)
	<i>datzues(e)</i>	Cortezubi (G)
I-24-i	<i>dxakes</i>	Ereño (M), Gavica (G), Acorda , (G)
	<i>dxakees</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>dxakese</i>	Arteaga (G)
	<i>dxakesie</i>	Nachitua (G)
	<i>dxakoies</i>	Arteaga (P)
	<i>dxakose</i>	Ibarraquelua (G)
	<i>dakoiyese</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzosie</i>	} Elanchove (G)
	<i>datxosie</i>	
I-24-m	<i>dxakesak</i>	Ereño (M)
	<i>dxakeesak</i>	Ibarraquelua (Z)
I-25-i	<i>dxaten</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxasten</i>	Arteaga (P), Ibarraquelua (G)
	<i>dasten</i>	Elanchove (G)
	<i>daten</i>	Cortezubi (G)
I-26-r	<i>dxatzun</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzun</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-27-i	<i>dxakon</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dakon</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
	<i>datzon</i>	Elanchove (G)
I-28-i	<i>dxakun</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Nachitua (G)
	<i>dxaskun</i>	Ibarraquelua (G), Acorda (G)
	<i>daskun</i>	Elanchove (G)
	<i>dakun</i>	Cortezubi (G)
I-29-c	<i>dxatzuen</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzuen</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)

I-30-i	<i>dxaken</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibaranguelua (G), Acorda (G)
	<i>dxakoien</i>	Arteaga (P)
	<i>dxakien</i>	Nachitua (G)
	<i>dakoiyen</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzoen</i>	Elanchove (G)
I-31-i	<i>dxatesan</i>	Ereño (M), Gavica (G)
	<i>dxatesen</i>	Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxastesen</i>	Ibaranguelua (G)
	<i>dastesen</i>	Elanchove (G)
	<i>datesan</i>	Cortezubi (G)
I-32-r	<i>dxatzusan</i>	Ereño (M)
	<i>dxatzusen</i>	Gavica (G), Arteaga (G), Ibaranguelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>datzusen</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-33-i	<i>dxakosan</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G)
	<i>dxakosen</i>	Arteaga (P), Ibaranguelua (Z, G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dakosen</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
	<i>datzosen</i>	Elanchove (G)
I-34-i	<i>dxakusan</i>	Ereño (M)
	<i>dxakusen</i>	Gavica (G), Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dxaskusen</i>	Ibaranguelua (G)
	<i>daskusen</i>	Elanchove (G), Cortezubi (G)
I-35-c	<i>dxatzuesan</i>	Ereño (M)
	<i>dxatzuesen</i>	Nachitua (G)
	<i>dxatzusen</i>	Gavica (G), Arteaga (G)
	<i>dxatzusien</i>	Ibaranguelua (G), Acorda (G)
	<i>datzusion</i>	Elanchove (G)
	<i>datzuesen</i>	Cortezubi (G)
I-36-i	<i>dxakesan</i>	Ereño (M), Gavica (G)
	<i>dxakesen</i>	Arteaga (G), Acorda (G)
	<i>dxakosien</i>	Ibaranguelua (G), Nachitua (G)
	<i>dakoiyesan</i>	Cortezubi (G)
	<i>datzosien</i>	Elanchove (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

II-1-r	<i>nosu</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
II-2-i	<i>nau</i> <i>neu</i> <i>dost</i>	Ereño (M), Nachitua (G) Ereño (G), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Cortezubi (G) Arteaga (P)
II-2-m	<i>nadxok</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
II-3-c	<i>nosue</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
II-4-i	<i>nabe</i> <i>nebe</i> <i>neue</i> <i>dostie</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (Z, G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Acorda (G) Arteaga (P), Elanchove (G) Arteaga (P)
II-5-r	<i>saitxut</i> <i>saitxuet</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G) Cortezubi (G)
II-6-m	<i>au</i> <i>eu</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z) Ereño (C)
II-8-r	<i>saitxue</i> <i>saitxues</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z) Ereño (C), Arteaga (P)
II-9-i	<i>dot</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G, Erizk). Ibarraquelua (Z, G, Erizk), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
<p>En las dos anotaciones del «Erzikisundi Irukoitza», correspondientes a Gautégui de Arteaga e Ibarraquelua, se escribió <i>ddot</i>, a causa de la <i>ñ</i> anterior <i>eiñ ddot</i>, «lo he hecho».</p>		
II-10-r	<i>dosu</i> <i>su</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G) Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Gavica (G), Arteaga (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
II-11-i	<i>dau</i> <i>deu</i>	Ereño (M, C), Nachitua (G) Gavica (G), Arteaga (P, G, Erizk), Ibarraquelua (Z, G, Erizk), Acorda (G), Elanchove (G), Cortezubi (G)
II-11-m	<i>dxok</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>dou</i> <i>du</i>	Ereño (M, C). Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Gavica (G), Arteaga (G), Elanchove (G), Nachitua (G) Acorda (G)
II-12-m	<i>dxuagu</i> <i>dxoguk</i>	Ereño (M) Ibarraquelua (Z)
II-13-c	<i>dosue</i> <i>sue</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Gavica (G), Arteaga (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G)

II-14-i	<i>dabe</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (G, Erizk), Ibarranguelua (Z, G, Erizk), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>deue</i>	Arteaga (P), Elanchove (G)
II-16-i	<i>gaitxu</i>	Ereño (M), Gavica (G), Ibarranguelua (G), Elanchove (G), Cortezubi (G)
	<i>gaitxus</i>	Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>gaittus</i>	Arteaga (P), Ibarranguelua (Z)
II-18-i	<i>gaitxue</i>	Ereño (M), Gavica (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Cortezubi (G)
	<i>gaitxuse</i>	Arteaga (G)
	<i>gaitxusie</i>	Nachitua (G)
II-19-c	<i>saitxuet</i>	Ereño (M), Gavica (G)
	<i>saitxuete</i>	Cortezubi (G)
	<i>saitxute</i>	Ibarranguelua (Z)
	<i>saitxutie</i>	Acorda (G), Nachitua (G)
II-20-c	<i>saitxue</i>	Ereño (M)
	<i>saitxues</i>	Ereño (C)
	<i>saittue</i>	Ibarranguelua (Z)
	<i>saittues</i>	Arteaga (P)
II-22-c	<i>saitxue</i>	Ereño (M)
	<i>saitxues</i>	Ereño (C)
	<i>saittue</i>	Ibarranguelua (Z)
	<i>saittues</i>	Arteaga (P)
II-23-i	<i>ditxut</i>	Ereño (M, C)
	<i>dotas</i>	Gavica (G), Acorda (G)
	<i>dotes</i>	Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>osus</i>	Gavica (G)
	<i>sus</i>	Arteaga (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
II-25-i	<i>ditxu</i>	Ereño (M, C), Ibarranguelua (G)
	<i>doitxu</i>	Cortezubi (G)
	<i>txu</i>	Gavica (G)
	<i>txus</i>	Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dotxus</i>	Arteaga (G)
	<i>dotzus</i>	Elanchove (G)
	<i>daus</i>	Ereño (C), Ibarranguelua (Z)
	<i>deus</i>	Arteaga (P), Elanchove (G)
II-25-m	<i>dxosak</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z)
II-26-i	<i>dogus</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>do(g)us</i>	Gavica (G), Arteaga (G), Elanchove (G)
	<i>dus</i>	Acorda (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Ereño (M, C), Arteaga (P), Ibarranguelua (Z)
	<i>dosuese</i>	Cortezubi (G)
	<i>dosuse</i>	Gavica (G), Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>dosusies</i>	Arteaga (P)

II-28-i

*(du)susie*

*osuse*

*dixue*

*doixue*

*txue*

*dixuse*

*dotxuse*

*dotzusie*

*txusie*

*dabes*

*deues*

Elanchove (G)

Gavica (G)

Ereño (M)

Cortezubi (G)

Gavica (G), Acorda (G)

Ibarranguelua (G)

Arteaga (G)

Elanchove (G)

Nachitua (G)

Ereño (C), Elanchove (G)

Arteaga (P), Elanchove (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

III-1-r	<i>deustasu</i> <i>dostasu</i> <i>dostesu</i> <i>destesu</i> <i>(do)stesu</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G), Elanchove (G) Acorda (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Arteaga (G) Gavica (G)
III-2-i	<i>dost</i>  <i>deust</i> <i>(do)ste</i>	Ereño (M), Arteaga (P, G), Ibarranguelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Ereño (C) Gavica (G)
III-2-m	<i>dxeastak</i> <i>dxostak</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (Z)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>dostasue</i> <i>dostesue</i> <i>(do)stesue</i> <i>daustasue</i>	Ereño (M) Ereño (C), Arteaga (P), Ibarranguelua (G), Elanchove (G) Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Gavica (G) Ibarranguelua (Z)
III-4-i	<i>deuste</i> <i>doste</i> <i>dostie</i>	Ereño (M, C), Ibarranguelua (Z) Ereño (M, C), Arteaga (P), Ibarranguelua (G) Gatica (G), Arteaga (P, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
III-4-m	<i>dxeastek</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z)
III-5-r	<i>deutzut</i> <i>dotzut</i> <i>(do)tzut</i> <i>tzut</i>	Ereño (M) Ereño (M), Arteaga (G) Gavica (G), Acorda (G), Ibarranguelua (G) Ibarranguelua (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
III-6-m	<i>deue</i> <i>dost</i>	Ereño (M) Ereño (C), Ibarranguelua (Z)
III-9-i	<i>deutzat</i> <i>dotzat</i> <i>(do)tzat</i> <i>(do)tzet</i> <i>tzat</i>	Ereño (M) Arteaga (G), Nachitua (G) Acorda (G), Elanchove (G) Ibarranguelua (G), Gavica (G) Cortezubi (G)
III-9-m	<i>dxeutzat</i> <i>dxetzat</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z) Ereño (C)
III-10-r	<i>deutzasu</i> <i>dotzasu</i> <i>(do)tzasu</i> <i>tzasu</i> <i>dotzesu</i> <i>(do)tzesu</i>	Ereño (M) Nachitua (G) Acorda (G), Elanchove (G) Ibarranguelua (G) Arteaga (G), Cortezubi (G) Gavica (G)
III-11-i	<i>deutzo</i> <i>dotzo</i> <i>(do)tzo</i>  <i>tzo</i> <i>-otzo</i>	Ereño (M) Ereño (M, C), Arteaga (P, G), Ibarranguelua (Z), Nachitua (G) Gavica (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Cor- tezubi (G) Arteaga (P) Arteaga (Erizk.)

Las formas del «Erizkizundi Irukoitzza» están tomadas de la frase «si él me lo trajera ahora», para la que se empleó en Gautéguiz de Arteaga la forma *botzo* y, en Ibarranguelua, *butzo*.

III-11-m	<i>dxeutzak</i> <i>dxotzak</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (Z)
III-12-i	<i>deutzagu</i> <i>dotzagu</i> <i>(do)tzagu</i> <i>dotzau</i> <i>(do)yzegu</i> <i>tzegu</i> <i>dotzeu</i> <i>(do)tzegu</i>	} Ereño (M) Elanchove (G) Nachitua (G) Gavica (G) Ibarranguelua (G), Cortezubi (G) Arteaga (G) Acorda (G)
III-13-c	<i>deutzasue</i> <i>dotzasue</i> <i>(do)tzasue</i> <i>tzasue</i> <i>dotzesue</i> <i>(do)tzesue</i>	Ereño (M) Nachitua (G) Acorda (G), Elanchove (G) Ibarranguelua (G) Arteaga (G), Cortezubi (G) Gavica (G)
III-14-i	<i>deutze</i> <i>(deu)tze</i> <i>dotze</i> <i>(do)tzoie</i> <i>tzoie</i> <i>(do)tzoe</i> <i>dotzie</i> <i>(do)tze</i> <i>tze</i>	Ereño (C, M) Ibarranguelua (Z). Con <i>emon</i> , <i>emontze</i> . Ereño (M), Arteaga (G) Arteaga (P) Cortezubi (G) Elanchove (G) Nachitua (G) Gavica (G), Acorda (G) Ibarranguelua (G)
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dosku</i>  <i>-sku</i>	Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Gavica (G)
III-17-c	<i>deuskusue</i> <i>doskusue</i>	Ereño (M, C), Ibarranguelua (Z) Ereño (M), Arteaga (P)
III-18-i	<i>deuskue</i> <i>doskue</i>	Ereño (M) Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G, Erizk), Ibarranguelua (G, Erizk), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>(do)tzute</i> <i>dotzutie</i> <i>(do)tzutie</i> <i>tzutie</i> <i>tzuete</i>	} Ereño (M) Gavica (G), Ibarranguelua (G) Arteaga (G) Acorda (G), Elanchove (G) Nachitua (G) Cortezubi (G)
III-23-i	<i>deutzet</i> <i>dotzet</i> <i>(do)tzete</i> <i>dotzate</i> <i>tzate</i>	} Ereño (M) Gavica (G) Arteaga (G) Ibarranguelua (G), Cortezubi (G)



	<i>dotzatie</i> <i>(do)tzatie</i>	Nachitua (G) Acorda (G), Elanchove (G)
III-25-i	<i>deutze</i> <i>dotze</i> <i>tze</i> <i>(do)tzoie</i> <i>tzoie</i> <i>(do)tzoe</i> <i>(do)tzie</i>	Ereño (M, C) Ibaranguelua (Z) Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Nachitua (G) Ibaranguelua (Z, G) Arteaga (P) Cortezubi (G) Elanchove (G) Acorda (G)
III-26-i	<i>deutzegu(e)</i> <i>dotzegue</i> <i>tzegue</i> <i>dotzegu</i> <i>(do)tzagu</i> <i>(do)tzeu</i>	Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G) Ibaranguelua (G), Cortezubi (G) Nachitua (G) Ibaranguelua (G) Acorda (G)
III-28-i	<i>deutas</i> <i>dotze</i> <i>tze</i> <i>(do)tzoie</i> <i>tzoie</i> <i>dotzie</i> <i>(do)tzie</i> <i>(do)tzoe</i>	Ereño (M, C). Ibaranguelua (Z) Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (G) Gavica (G), Ibaranguelua (Z, G) Arteaga (P) Cortezubi (G) Nachitua (G) Acorda (G) Elanchove (G)
III-28-m	<i>dxeutzek</i>	Ereño (M), Ibaranguelua (Z)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Ereño. Variantes empleadas en la subariedad oriental de la variedad de Bermeo**

IV-1-r	<i>deustes</i> <i>dostesus</i>	Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G), Acorda (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>dostasus</i>	Ibarranguelua (G), Elanchove (G)
IV-2-i	<i>deustas</i> <i>deustes</i> <i>dostas</i> <i>dostes</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z) Ereño (M, C) Ereño (C) Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
IV-2-m	<i>dxeustasak</i> <i>dxostosak</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (Z)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>dostasues</i> <i>dostasusie</i> <i>dostasuse</i> <i>dostesusie</i> <i>dostesuse</i> <i>dostesues</i> <i>dostesuese</i>	Ereño (M, C) Arteaga (P), Ibarranguelua (Z) Arteaga (P), Elanchove (G) Ibarranguelua (G) Acorda (G) Arteaga (G), Nachitua (G) Gavica (G) Cortezubi (G)
IV-4-i	<i>deustes</i> <i>dostes</i> <i>dostese</i> <i>dostesie</i> <i>dosties</i> <i>dostiese</i>	Ereño (M) Ereño (M), Gavica (G) Arteaga (G), Ibarranguelua (G) Acorda (G), Nachitua (G) Elanchove (G) Cortezubi (G)
IV-5-r	<i>deutzudas</i> <i>dotzudas</i> <i>dotzutes</i> <i>(do)tzutes</i> <i>tzutes</i>	} Ereño (M) Arteaga (G) Gavica (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G) Ibarranguelua (G), Cortezubi (G)
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dotzús</i> <i>detzús</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z) Ereño (M), Arteaga (P) Ereño (C)
IV-9-m	<i>dxeutzasat</i>	Ereño (M), Ibarranguelua (Z)
IV-11-c	<i>deutzos</i> <i>dotzos</i> <i>tzos</i>	Ereño (M) Ereño (M, C), Arteaga (P) Arteaga (P)
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>doskusues</i>	Ereño (M, C), Ibarranguelua (Z) Ereño (M), Arteaga (P)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>dotzuedas</i> <i>(do)tzutese</i> <i>tzutese</i> <i>tzuetese</i> <i>(do)tzutesie</i> <i>tzutesie</i> <i>(do)tzuties</i>	} Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G) Ibarranguelua (G) Cortezubi (G) Acorda (G) Nachitua (G) Elanchove (G)

IV-24-c	<i>deutzues</i> <i>dotzues</i>	Ereño (M, C), Ibaranguelua (Z) Ereño (M), Arteaga (P)
IV-28-i	<i>deutzes</i> <i>dotzes</i> <i>detzes</i> <i>(do)tzoies</i>	Ereño (M, C), Ibaranguelua (Z) Ereño (M) Ereño (C) Arteaga (P)
IV-28-m	<i>dxeutzesak</i>	Ereño (M), Ibaranguelua (Z)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

V-1-r	<i>nendusun</i>	Ereño (M, C), Ibarraquelua (Z)
V-2-i	<i>nendun</i>	Ereño (M), Gavica (G), Ibarraquelua (Z), Elanchove (G), Nachitua (G)
	<i>nenduan</i>	Arteaga (P)
	<i>nenduen</i>	Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Cortezubi (G)
	<i>naben</i>	Ereño (C)
	<i>neuen</i>	Elanchove (G), Nachitua (G)
V-4-i	<i>nenduen</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>naben</i>	} Elanchove (G)
	<i>neuen</i>	
V-5-r	<i>sendudasan</i>	Ereño (M)
	<i>sindusan</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>saittuten</i>	Arteaga (P)
V-6-r	<i>enduan</i>	Ereño (M)
	<i>induan</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
	<i>auan</i>	Ereño (M)
	<i>iñaben</i>	Ereño (C)
V-9-i	<i>naben</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P), Acorda (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>neban</i>	Ereño (C), Ibarraquelua (Z, G, Erizk), Arteaga (Erizk)
	<i>naban</i>	Arteaga (G), Ibarraquelua (Erizk), Elanchove (G)
	<i>neben</i>	Acorda (G)
V-9-m	<i>nadxuan</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
V-10-r	<i>sendun</i>	Ereño (M, C), Ibarraquelua (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
	<i>senduen</i>	Gavica (G). Arteaga (G). Acorda (G). Cortezubi (G)
V-10-m	<i>euan</i>	Ereño (M)
	<i>eban</i>	Ereño (C), Ibarraquelua (Z)
V-11-i	<i>eban</i>	Ereño (M, C), Arteaga (P), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Cortezubi (G)
	<i>aban</i>	Arteaga (G), Nachitua (G)
	<i>ban</i>	Gavica (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G)
V-11-m	<i>dxuan</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
V-12-i	<i>gendun</i>	Ereño (M, C), Ibarraquelua (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
	<i>genduen</i>	Ereño (C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Cortezubi (G)
V-13-c	<i>senduen</i>	Ereño (M, C), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
V-14-i	<i>eben</i>	Ereño (M, C), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>ben</i>	Gavica (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Cortezubi (G)
V-14-m	<i>dxuen</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
V-15-m	<i>ginduasan</i>	Ereño (M, E)

	<i>genduasan</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z)
V-16-i	<i>gendusan</i>	Ereño (M, C)
	<i>gendusen</i>	Ibarraquelua (Z), Nachitua (G)
	<i>giñusen</i>	Ereño (C)
	<i>gaittusen</i>	Arteaga (P)
	<i>gaitxusen</i>	Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>gaitxu(se)n</i>	Elanchove (G)
	<i>gaitxuen</i>	Cortezubi (G)
	<i>gaitxun</i>	Gavica (G)
V-18-m	<i>ginduesan</i>	Ereño (M)
	<i>gaitxusien</i>	Acorda (G), Nachitua (G)
	<i>gaitxu(si)en</i>	Elanchove (G)
	<i>gaitxusen</i>	Arteaga (G)
	<i>gaitxuen</i>	Gavica (G), Ibarraquelua (G), Cortezubi (G)
V-19-c	<i>senduedasan</i>	Ereño (M)
	<i>senduesan</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>saittutien</i>	Arteaga (P)
	<i>saitxuten</i>	Ereño (C)
V-23-i	<i>nittun</i>	} Ereño (M)
	<i>nitxun</i>	
	<i>nitxusen</i>	Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Cortezubi (G)
	<i>nitzusen</i>	} Elanchove (G)
	<i>notzusen</i>	
	<i>nabesan</i>	Ereño (M), Gavica (G), Nachitua (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Ereño (M), Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
V-25-i	<i>sittun</i>	} Ereño (M)
	<i>sitxun</i>	
	<i>sittusen</i>	Arteaga (P)
	<i>sitxusen</i>	Ibarraquelua (G), Cortezubi (G)
	<i>(si)txusen</i>	Arteaga (G), Acorda (G)
	<i>dotxusen</i>	Ereño (C)
	<i>(do)tzusen</i>	Elanchove (G)
	<i>ebasan</i>	Ibarraquelua (Z)
	<i>ebasen</i>	Gavica (G), Nachitua (G)
	<i>abasen</i>	Nachitua (G)
	<i>basen</i>	Arteaga (P)
V-26-i	<i>gendusen</i>	Ereño (M, G), Gavica (G), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (Z, G), Acorda (G), Elanchove (G), Cortezubi (G)
	<i>genduen</i>	Nachitua (G)
	<i>dogusen</i>	Cortezubi (G)
V-27-c	<i>senduesan</i>	Ereño (M), Cortezubi (G)
	<i>sendusien</i>	Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
	<i>sendusen</i>	Gavica (G)
	<i>dosuesan</i>	Cortezubi (G)
V-28-i	<i>sittuen</i>	} Ereño (M)
	<i>sitxuen</i>	
	<i>(si)txuen</i>	Acorda (G)
	<i>sitxusen</i>	Arteaga (G)

*sitxuesan*  
*sitxusien*  
*(do)tzusien*  
*ebesan*  
*ebesen*  
*basien*  
*doitxuen*

Cortezubi (G)  
Ibarranguelua (G)  
Elanchove (G)  
Ereño (C)  
Gavica (G), Arteaga (P), Ibarranguelua (Z), Nachitua (G)  
Arteaga (P)  
Cortezubi (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

VI-2-i	<i>eustan</i> <i>deusten</i> <i>dosten</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z) Ereño (C) Gavica (V), Arteaga (P, G), Ibarraquelua (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>(d)osten</i>	Acorda (G)
VI-3-c	<i>seusten</i> <i>seustasuen</i> <i>destasuen</i> <i>dostesuen</i>	Ereño (M, C) Ibarraquelua (Z) Ereño (C) Arteaga (P)
VI-4-i	<i>eusten</i> <i>dostien</i>	Ereño (M, C) Arteaga (P, G), Gavica (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cor- tezubi (G)
	<i>(d)ostien</i>	Ibarraquelua (G), Acorda (G)
VI-5-r	<i>neu(n)tzun</i> <i>neutzun</i> <i>netzun</i> <i>notzun</i>	Ereño (M) Ibarraquelua (G), Acorda (G) Gavica (G) Arteaga (G, Erizk), Ibarraquelua (G, Erizk), Acorda (G), Elan- chove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
	<i>dotzuten</i>	Nachitua (G)
VI-6-r	<i>eutzun</i> <i>dotzun</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z) Arteaga (P)
VI-6-m	<i>euan</i> <i>uan</i>	Ereño (M) Ibarraquelua (Z)
VI-9-i	<i>neu(n)tzan</i> <i>neutzon</i> <i>notzon</i>	Ereño (M) Ibarraquelua (G), Acorda (G) Gavica (G), Arteaga (G, Erizk), Ibarraquelua (G, Erizk), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G) Cortezubi (G)
<p>La forma anotada en el «Erizkizundi Irukoitza» en Gautégui de Arteaga y en Ibarraquelua fue, en ambos pueblos, <i>ñotzon</i>, pero evidentemente la ñ- inicial es debida a la ñ de <i>eiñ</i> (<i>egin</i>) que precede.</p>		
VI-10-r	<i>seuntzan</i> <i>seuntzon</i> <i>sentzon</i> <i>dotzasun</i> <i>tzesun</i>	Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G), Ibarraquelua (G), Acorda (G) Elanchove (G), Cortezubi (G) Elanchove (G), Nachitua (G) Gavica (G), Arteaga (G)
VI-11-i	<i>eutzon</i> <i>dotzon</i> <i>dotzen</i> <i>(do)tzon</i> <i>tzon</i>	Ereño (M), Ibarraquelua (Z) Arteaga (P), Ibarraquelua (G), Elanchove (G) Gavica (G) Arteaga (G), Acorda (G) Arteaga (P), Nachitua (G), Cortezubi (G)
VI-12-i	<i>geuntzan</i> <i>geuntzon</i> <i>gentzon</i> <i>geutzen</i> <i>gontzon</i> <i>dotzegun</i> <i>(do)tzegun</i>	Ereño (M) Arteaga (P), Gavica (G), Acorda (G) Elanchove (G), Cortezubi (G) Ereño (C), Ibarraquelua (Z) Arteaga (P, G) Ibarraquelua (G) Nachitua (G)

VI-13-c	<i>seuntzen</i> <i>seutzen</i> <i>seuntzoen</i> <i>seuntzoyen</i> <i>sentzoen</i> <i>sentzoiyen</i> <i>dotzasuen</i> <i>tzesuen</i>	Ereño (M, C), Gavica (G) Ereño (C) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Arteaga (G) Elanchove (G) Cortezubi (G) Elanchove (G), Nachitua (G) Gavica (G), Arteaga (G)
VI-14-i	<i>eutzen</i> <i>(do)tzoien</i> <i>tzoiyen</i> <i>dotzien</i> <i>(do)tzien</i> <i>dotzoen</i> <i>dotzen</i> <i>(do)tzen</i>	Ereño (M, C), Ibarranguelua (Z) Arteaga (P) Cortezubi (G) Gavica (G), Ibarranguelua (G) Nachitua (G) Elanchove (G) Arteaga (G) Acorda (G)
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>doskun</i>  <i>(d)oskun</i>	Ereño (M) Gavica (G), Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Acorda (G)
VI-18-i	<i>euskuen</i> <i>doskuen</i> <i>(d)oskuen</i> <i>(do)skuen</i>	Ereño (M) Arteaga (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Gavica (G)
VI-19-c	<i>neu(n)tzuen</i> <i>neutzuen</i> <i>netzuen</i> <i>notzuen</i>  <i>dotzutien</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Gavica (G) Arteaga (G), Ibarranguelua (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G) Nachitua (G)
VI-23-i	<i>neu(n)tzen</i> <i>neutzen</i> <i>netzen</i> <i>notzen</i> <i>notzoen</i> <i>notzoiyen</i> <i>notzien</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Gavica (G) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Elanchove (G) Cortezubi (G) Arteaga (G), Nachitua (G)
VI-24-m	<i>euntzen</i> <i>eutzen</i>	Ereño (M) Ereño (C), Ibarranguelua (Z)
VI-25-i	<i>eutzen</i> <i>dotzen</i> <i>(do)tzen</i> <i>dotzoen</i> <i>dotzien</i> <i>tzien</i> <i>tzoiyen</i>	Ereño (M, C) Arteaga (G), Ibarranguelua (G) Acorda (G) Elanchove (G) Gavica (G) Nachitua (G) Cortezubi (G)
VI-26-i	<i>geuntzen</i> <i>gentzoen</i> <i>gentzoiyen</i> <i>gontzoen</i>	Ereño (M), Gavica (G), Acorda (G) Elanchove (G) Cortezubi (G) Arteaga (G)



VI-28-i

*dotzegun*  
*(do)tzeguen*

*eutzen*  
*dotzen*  
*(do)tzen*  
*dotzoen*  
*dotzien*  
*(do)tzien*  
*tzoiyen*

Ibarranguelua (G)  
Nachitua (G)

Ereño (M)  
Arteaga (G)  
Acorda (G)  
Elanchove (G)  
Gavica (G), Ibarranguelua (G)  
Nachitua (G)  
Cortezubi (G)

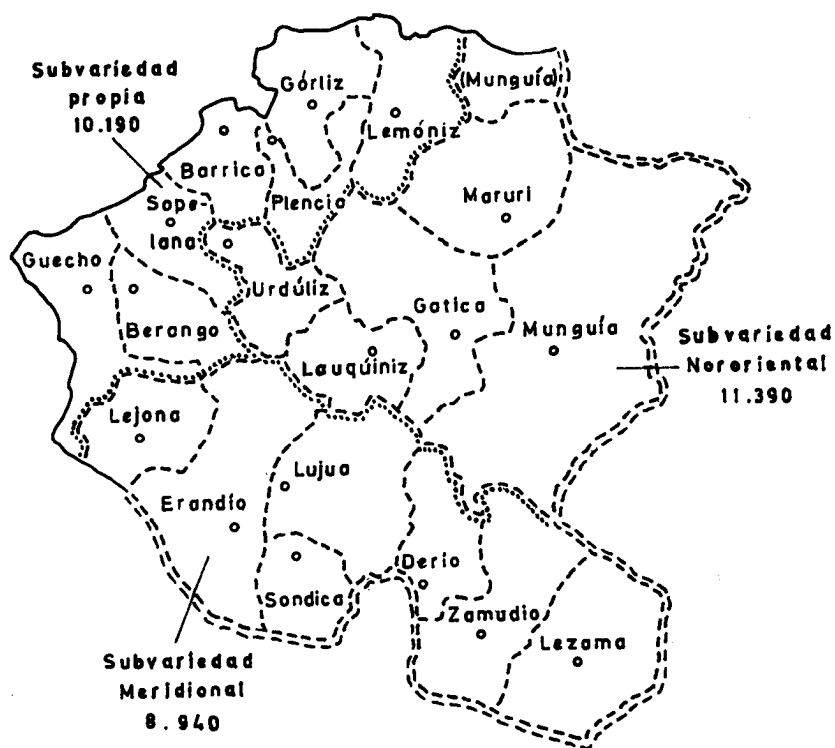
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Ereño. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Bermeo**

VII-3-c	<i>seustesan</i> <i>seustesen</i> <i>seustasuesen</i> <i>dostesusien</i>	Ereño (M) Ereño (C) Ibarranguelua (Z) Arteaga (P)
VII-5-i	<i>neu(n)tzusan</i> <i>neutzusen</i> <i>netzusen</i> <i>notzusen</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Gavica (G) Arteaga (G), Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G), Cortezubi (G)
VII-7-r	<i>geuntzusan</i> <i>geutzun</i> <i>gotzusen</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (Z) Arteaga (P)
VII-9-i	<i>neu(n)tzasan</i> <i>neutzesen</i> <i>neutzosen</i> <i>netzosan</i> <i>notzosan</i> <i>notzosen</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G) Acorda (G) Gavica (G) Arteaga (G), Cortezubi (G) Acorda (G), Elanchove (G), Nachitua (G)
VII-11-i	<i>eutzosan</i> <i>(do)tzosen</i>	Ereño (M, C) Arteaga (P)
VII-19-c	<i>neu(n)tzuesan</i> <i>neutzusien</i> <i>netzusen</i> <i>notzusiensien</i> <i>notzusen</i> <i>notzuesan</i>	Ereño (M) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Gavica (G) Acorda (G), Nachitua (G), Elanchove (G) Arteaga (G) Cortezubi (G)
VII-23-i	<i>neu(n)tzesan</i> <i>netzesan</i> <i>neutzesien</i> <i>notzesien</i> <i>notzosien</i> <i>notzesen</i> <i>notziesan</i> <i>notzoiyesan</i>	Ereño (M) Gavica (G) Ibarranguelua (G), Acorda (G) Acorda (G) Elanchove (G) Nachitua (G) Arteaga (G) Cortezubi (G)

SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE PLENIA



Situación de la variedad de Plencia, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Plencia en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE PLENCIA

En primer lugar, voy a exponer —tratar de justificar— las modificaciones que me ha parecido conveniente realizar en los límites establecidos por Bonaparte para esta variedad.

Mediante tales modificaciones, se integran en dicha variedad, los pueblos de Mungía y Maruri (Jatabe), que Bonaparte (con excepción de los barrios de Achuri y Laucáriz, del Municipio de Munguía) había incluido en la variedad de Guernica. Por el contrario, excluimos de la variedad de Plencia a Baquio, que pasa a formar parte de la variedad de Bermeo.

Bonaparte, en su manuscrito «Phonologie de la langue basque dans tous ses dialectes, ...», al considerar las transformaciones fonéticas experimentadas por los finales de los nombres (según su terminación en *-a*, *-e*, *-i*, *-o*, *-u*), cuando reciben el artículo *-a*, apreció que, en la zona de Munguía, no tiene lugar la introducción de la africada prepalatal sonora que, tanto por razones tipográficas como por ser la forma tradicional, representamos por *dx*, a pesar de no ser el signo correcto, tal como hemos señalado anteriormente.

Reproducimos a continuación las anotaciones de Bonaparte en citado manuscrito, en la parte que aquí interesa, tal como hemos publicado en nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, p. 248:

- «II.1. Gernica, Amorebieta, Urbina, Luco: *ié, ié, idxé, oá, ué*.  
— Munguía, Munguía (sic): *ía, íá, ié, oá, ué*.  
— Durango: *ía, íá, idxá, oá, uá*.
2. Bermeo, Mundaca, Pedernales, Busturia, Murueta, Gautéguz: *ía, ié, idxá, uá, uá*.
3. Plencia: *eá, eá, ié, oá, ué*.»

Se observará que la tercera de las terminaciones, que es la que corresponde a los nombre terminados en *-i*, es en Munguía *ié*, como en Plencia, mientras que en Guernica, Amorebieta, Urbina y Luco es *idxé*, y tanto en Durango, como en Bermeo, Mundaca, Pedernales, Busturia, Murueta y Gautéguz, es *idxá*.

Gaminde ha realizado un detenido estudio de estas terminaciones en todo el ámbito del dialecto vizcaíno, consecuencia del cual ha establecido 13 grupos. En el grupo 1 (terminaciones *e, e, i, o, u*) se encuentran, entre otros pueblos, Maruri (Jatabe) y Gatica; en el grupo 2 (terminaciones *ea, ea, ie, oa, ue*) entra Munguía; en el grupo 3 (terminaciones *ie, ie, idxe, oa, ue*), se halla Baquio, y en el grupo 5 (terminaciones *ia, ia, idxe, oa, ue*), entran Meñaca, Gámiz y Fica.

Es de gran importancia señalar aquí que este hecho tiene su correspondencia en numerosas flexiones verbales —las bipersonales del verbo auxiliar intransitivo y muchas alocutivas del verbo transitivo— de tal manera que en los lugares en los que se emplea *i* o *ie* para la forma determinada de los nombres acabados en *-i*, se utiliza *i* (*y*) —que en las flexiones intransitivas bipersonales se presenta como inicial y o *d*—, mientras que en los lugares que emplean *idxe* o *idxa* en la determinación de aquellos nombres, utilizan *dx* en las citadas flexiones.

A la vista de lo expuesto anteriormente, creemos justificada la inclusión, en la variedad de Plencia, de los pueblos Munguía y Maruri, y la exclusión de la misma, de Baquio.

Como es bien sabido, y así lo han considerado tan expertos conocedores de las variedades vizcaínas como Lizundia y Capanaga (*Contribución a la Dialectología...*, t. III, pp. 247-248), el mencionado hecho diferencial (*y/dx/j*) constituye una característica importante para el establecimiento de los límites entre dichas variedades, a causa de que se manifiesta de forma inmediata y ostensible en la conversación. Parece oportuno recordar aquí que algunos consideran que Txorierra se extiende hasta la región de Munguía (*Contribución a la Dialectología...*, t. I, p. 40, n. 17), criterio que parece abonar asimismo la conveniencia de segregar, de la variedad de Guernica, los pueblos de Munguía y Maruri, que hemos incluido en la variedad de Plencia; dentro de la cual, juntamente con Gatica, Lauquíniz y Urdúliz, constituyen la subvariedad nororiental.

Hemos dividido la variedad de Plencia en las tres subvariedades que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, según nuestra evaluación de 1970:

Subvariedad propia	10.190 vascófonos
Subvariedad meridional	8.940 vascófonos
Subvariedad nororiental	11.390 vascófonos

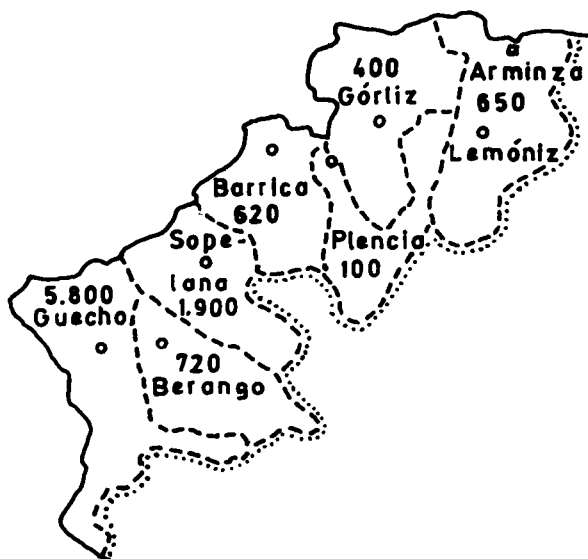
Con lo que resulta, para el conjunto de la variedad, un total de unos 30.500 vascófonos.

VARIEDAD DE PLENCIA

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Plencia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Plencia, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.



## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE PLENCIA

### Introducción

Esta subvariedad está consituída por los municipios que se exponen seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada uno de ellos, según nuestra evaluación de 1970:

Plencia	100 vascófonos
Barrica	620 vascófonos
Berango	720 vascófonos
Górliz	400 vascófonos
Guecho	5.800 vascófonos
Lemóniz	650 vascófonos
Sopelana	1.900 vascófonos

El conjunto de la subvariedad contaba, en aquella época, con unos 10.190 vascófonos.

Como se habrá observado, la subvariedad comprende los pueblos que se encuentran en la zona vascófona más occidental de la costa vasca.

## FUENTES

- Barrica** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado pr A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadoras: D.<sup>a</sup> Josefa Villabeitia y D.<sup>a</sup> Gregoria Libarona.
- Barrica** (1974) - ANTONIO INCHAURTIETA (designado por I) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287).
- Barrica** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 38-40 - Gaminde me había enviado antes de su publicación en *Aditza bizkaieraz*, todas las formas verbales de Barrica contenidas en esta obra. De las 216 contenidas en ella, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo - Juntamente con las mencionadas flexiones, todas ellas *zuka*, me proporcionó flexiones *hika* que no se publicaron en dicha obra.
- Plencia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 43-45 - Se utilizaron las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Barrica, que previamente me había enviado Gaminde.
- Berango** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 8-10 - Como en el caso de Plencia.
- Górliz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 48-50 - Como en el caso de Barrica - También de Górliz me proporcionó Gaminde flexiones *hika* que no se publicaron en *Aditza Bizkaieraz*.
- Guecho** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 3-5 - Como en el caso de Plencia.
- Arminza (Lemóniz)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 53-55 - Como en el caso de Plencia.
- Sopelana** (1974) - PARROCO (designado por P) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».
- Sopelana** (1984) - IÑAKI GAMINDE (desigando por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 33-35 - Como en el caso de Plencia.
- Fuentes complementarias:
- [L.-L.BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado tiempo correspondientes a **Plencia** - Este manuscrito pertenece al «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya.
- Catecismo bascongado. Variedad de Plencia* (mediados del siglo XIX) - Es el Catecismo de G. de Astete - *Manuscrito 7* del mencionado «Fondo Bonaparte».

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos* de **Plencia, Lemóniz y Berango** - Encuestador: N. Ormaechea, de los tres pueblos - Informadores: de Plencia, D. Leocadio Bilbao, de 84 años de edad, de los que residió la mayoría en este pueblo; de Lemóniz, D. José Oyarbide, de 68 años, nacido en Baquio, pero que desde muy niño vivió en Lemóniz, y de Berango, D.<sup>a</sup> Victoriana Villabeitia, de 75 años, todos ellos en este pueblo - Se recogieron 10 flexiones - En *Euskera*, hay alguna forma verbal de Guecho, cuyo cuaderno se perdió.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (A,I,G) nok (A) non (A) I-1-i,m,f	«yo era» { nintze (A) nitzen (I,G) nintzoan (A) nintzonan (A) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (A,I,G) as (A,G) I-2-r,m,f	«tú eras» siñen (G) intzen (G) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,G) I-3-i,m,f	«él era» san (G) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (A,G) gosak goseña I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gitzesen (I) gintzen (G) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sare (I,G) I-5-c	«vosotros erais» siñen (G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { dira (A) dires (I,G) I-6-i,m,f	«ellos eran» siren (I,G) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { ddat (A) yat (G) I-13-i,m,f	«ellos me son» { ddatas (A) yates (G) I-19-i,m,f	«él me era» { ekiden (A,G) yasten (G) I-25-i,m,f	«ellos me eran» { ekedasan (A), ekidesan (G) yastesan (G) I-31-i,m,f
TE	«él te es» { ddatzu (A), datzu (I) yatzu (G) { ddak (A) yak (G) ddana (A) I-14-r,m,f	«ellos te son» { ddatzus (A), datzus (I) yatzus (G) { ddasak (A) yasaki (G) ddasana (A) I-20-r,m,f	«él te era» { ekizun (A), ekixun (G) yatzun (G) { ekien (A) yan (G) ekiñen (A) I-26-r,m,f	«ellos te eran» { ekisusan (A), ekixusan (G) yatzusen (G) { ekiazan (A) yasan (G) ekiñazan (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» { ddako (A), dako (I) yako (G) I-15-i,m,f	«ellos le son» { ddakos (A) yakos (G) I-21-i,m,f	«él le era» ekion (A,G) I-27-i,m,f	«ellos le eran» { ekiosan (A,G) yakosen (I), yakosan (G) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» { ddaku (A), daku (I) yaku (G) I-16-i,m,f	«ellos nos son» { ddakus (A) yakus (G) I-22-i,m,f	«él nos era» { ekigun (A), ekiun (G) yakun (G) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { ekigusan (A), ekiusen (G) yakusen (G) I-34-r,m,f
OS	«él os es» { ddatzue (A), datzue (I) yatzue (G) I-17-c	«ellos os son» { ddatzues (A) yatzues (G) I-23-c	«él os era» { ekizuen (A), ekixuen (G) yatzuen (G) I-29-c	«ellos os eran» { ekisuesan (A), ekixuesen (G) yatzuesen (G) I-35-c
LES	«él les es» { ddake (A), dake (I) yake (G) I-18-i,m,f	«ellos les son» { ddakes (A), dakes (I) yakes (G) I-24-i,m,f	«él les era» { ekien (A,G) yakeen (I), yaken (G) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { ekiesan (A,G) yakesan (G) yakesen (I) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» seittut (A,G) eut (A,G) eut (A,G) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,I,G) ddoat (A) ddonat (A) II-9-i,m,f		«yo os he» { seittuedas (A) sittut (G) II-19-c	«yo los he» { dodas (A) doas (G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,G) nok (A,G) nona (A) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,G) dok (A,G) dona (A) II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus (A) gosak (A) gosena (A) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,G) dosak (A,G) dosana (A) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» neu (A,G), nau (I) II-2-i,m,f	«él te ha» seittu, seittus (A) eu (A) eu (A) II-6-r,m,f	«él lo ha» deu (A,G), dau (I) dau (I) (d)au (I) II-11-i,m,f	«él nos ha» { geittus (A,G), gaittus (A) gaitxu (I) II-16-i,m,f	«él os ha» seittues (A) II-20-c	«él los ha» { deus (A), deittu(s) (G) dittus (A), ditzu (I) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» seittûs (A) eugu (A) eugu (A) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dogu (A), du (I,G) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» seittuegus (A) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,I,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (A) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (A,I,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» neude (A,G) II-4-i,m,f	«ellos te han» seittues (A) eude (A) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { deude (A,G) daure (I) II-14-i,m,f	«ellos nos han» { geittues, gaittues (A) geittus (G) II-18-i,m,f	«ellos os han» seittuese (A) II-22-c	«ellos los han» { deudes (A), daure (I) deittue(s) (G) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>deutzut (A), dotzut (G) deuet (A), deut (G) deut (A)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>deutzet (A), dotzet (I,G)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>deutzuet (A), dotzuet (G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>deutzet (A), dotzet (I,G)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>deustesu (A,G) deustek (A), dostek (G) deustena (A)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>deutzesu (A), dotzesu (G) deutzek (A), dotzek (G) deutzena (A)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu (A) deuskuk (A) deuskuna (A)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutzesu (A) deutzek (A) deutzena (A)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>deust (A,G), daust (I) ddeustak (A) ddeustana (A)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu (A) { deuk, deusk (A) daust (I) deune (A)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>deutzo (A), dotzo (I,G)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>{ deusku (A) dosku (G)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>{ deutze (A), dautze (I) dotze (G)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzu(g)u (A) deugu (A) deugu (A)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ deutzegu (A) dotzu (G)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzu(egu) (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{ deutz(eg)u (A) dotzu (G)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>deustesue (A,G), dostesue (I)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ deutzesue (A) dotzesue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue (A)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutzesue (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ deuste (A), dauste (I) deuste (G)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue (A) deuek (A) deuena (A)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>deutzea (A), dotze (I,G)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>{ deuskue (A), deuskube (Erizk) dosku (G)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>deutzea (A), dotze (I,G)</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> deutzudes (A), dotzues (G) deudes (A), deues (G) deudes (A) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> deutzedas (A) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { deutzuedas (A) dotzu(d)es (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> deutzedas (A) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> deustes (A,G) { deustesak (A) dostesak (G) deustesena (A) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> deutzesus (A) deutesak (A) deutesena (A) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> deuskusus (A) deuskusak (A) deskusena (A) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> deutzesus (A) deutesak (A) deutesena (A) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> deustes (A,G), daustes (I) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> deutzus (A), dotz (I) deusek (A), daustes (I) deusena (A) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> deutzes (A), dotzos (I) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> deuskus (A) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> deutzues (A) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> deutzes (A), dautzes (I) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> deutzugus (A) deu(agu)s (A) deu(gu)s (A) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> deutzegus (A) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> deutzuegus (A) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> deutz(eg)us (A) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> { deustesues (A), dostesues (I) deustesu(e)s (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> deutzesus (A) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> deuskusues (A) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> deutzesus (A) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> deustes (A,G) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> deutzues (A) deusesak (A) deusesena (A) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> deutzetas (A) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> deuskues (A) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> deutzues (A) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> deutzetas (A), dotzes (I) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <p>{ sendudesan (A) naun (I) { endu(de)n (A) endun (G)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>{ neun (A,Erizk), naun (I) nendun (A,G) naiuan (A) naionan (A)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <p>{ senduedasan (A) (y)austen (I)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>{ neusen (A) nendusen (A,G)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>{ nendusun (A) sausten (I) nenduen (A) nendunen (A)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <p>{ sendun (A,G) sengien (A) endun (A,G), aun (I) endun (A), aun (I)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>{ gendususan (A) sausten (A) gendusen (A) gendusena (A)</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen (A,G) { endusan (A), endusen (G) eusen (A) { endusan (A) eusen (A)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>{ nenduan (A), nendun (G) austen (I)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>sendusen (A) { enduen (A) aun (I)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>eun (A,G)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gendusun (A,G) gindusen (I)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>senduesan (A)</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>{ eusen (A,G) ausen (I)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>sendugusan (A) endu(g)un (A)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>{ gendun (A,G), gengie(n) (A) auren (I)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>senduegusan (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>{ gendusun (A,G) auresen (I)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>nendusuen (A)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>{ senduen (A,G), sengien (A) ausen (I)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>gendusuesan (A)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>senduesan (A), sendusen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>nenduen (A,G)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>senduesan (A) enduen (A)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>{ euden (A,G) auren (I)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>{ gendusun (A) gendusen (G)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>senduesan (A)</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>{ eudesan (A,G) auresen (I)</p> <p>V-28-i,m,f</p>



## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> neutzun (A,G) euden (A), neun (G) euden (A) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> { neion (A), nautzen (I) { neutzen (A,G,Erizk) naieutzan (A) naieutzanan (A) VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> neutzuen (A,G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> { neioen (A), nautzen (I) { neutzen (A,G) VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> sengiden (A) { engidan (A) { nengien (sic) (A) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> { seion (A) { seuntzen (G) { eion (A), eiyen (G) { eutzen (A), euntzen (G) VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> seuskun (A) euskun (A) VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> { seioen (A) { seuntzen (A) { eioen (A) { eutzen (A) VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> { egidan (A) { austen (I), eusten (G) VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> { eutzun (A) { austen (I) euen (A) euen (A) VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> { eutzen (A,G) { (y)otzon (I) VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> euskun (A,G) VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> eutzuen (A) VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> eutzen (A,G) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> geuntzun (A) geuen (A) geunen? (A) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> { geion (A) { geuntzen (G) VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> geuntzuen (A) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { geioen (A) { geuntzen (A,G) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> { sengieden (A) { austen (I) VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> { seioen (A) { seuntzen (G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> seuskuen (A) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> { seioen (A) { seuntzen (A) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> { eiden (A) { austen (I), eusten (G) VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> eutzuen (A) euden (A) euden (sic) (A) VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> { eutzen (A,G) { (y)otzen (I) VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> euskuen (A,G) VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> eutzuen (A) VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> eutzen (A,G) VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <p>{ neutzusan (A) neutzusen (G)</p> <p>{ neu(a)san (A) neusen (G) neunesan (?) (A)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>neutzesan (A,G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <p>{ neutzuesan (A) neutzusen (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>neutzesan (A,G)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>seustesas (A) eustesas (A)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzesan (A) eutzesan (A)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusan (A)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntzesan (A) eutzesan (A)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustesas (A)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusan (A) eu(a)san (A) eunesan (A)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzesan (A)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusan (A)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesan (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutzesan (A)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>{ geuntzusan (A) austesas (A) gau(e)san (A) geunesan (A)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzesan (A)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geutzuesan (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesan (A)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>{ seustesas (A) (y)austesas (I)</p> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntzesan (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan (A)</p> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzesan (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>{ eustesas (A) austesas (I)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesan (A) euesan (A) eunesan (A)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutzesan (A)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan (A)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesan (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutzesan (A)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

I-1-i	<i>nas</i>	Barrica (A, I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Plencia (Bon, G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>nes</i>	Plencia (Bon)
I-2-r	<i>sara</i>	Barrica (A, I, G), Plencia (Bon, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
I-2-m	<i>as</i>	Barrica (A, G), Sopelana (P), Górliz (G)
I-3-i	<i>da</i>	Barrica (A, G), Plencia (Bon, G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>de</i>	Guecho (G), Berango (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Barrica (A, G), Sopelana (P, G), Plencia (Bon, G), Guecho (G), Berango (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>gare</i>	Sopelana (G)
	<i>gare(s)</i>	Plencia (G), Berango (G)
I-5-c	<i>sare</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>sarie</i>	Sopelana (P)
I-6-i	<i>dira</i>	Barrica (A)
	<i>dire</i>	Sopelana (P, G), Plencia (Bon, G), Guecho (G), Arminza (G)
	<i>dirés</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G)
	<i>die</i>	Berango (G)
I-7-i	<i>nintze</i>	Barrica (A). «Ya en nuestros días sólo en Barrica se oyen estas flexiones sin la <i>n</i> final, característica de esta conjugación remota: <i>etorri nintze</i> por <i>nintzan</i> o <i>nintzen</i> » (Azkue.- <i>Morfología</i> , p. 641).
	<i>nintzen</i>	Plencia (G)
	<i>nitzen</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>nintzan</i>	Sopelana (P)
I-7-m	<i>nintzoan</i>	Barrica (A)
	<i>nintzen</i>	Barrica (I). El hecho de que para esta flexión alocutiva se recogiera la misma forma de la flexión indefinida I-7-i, muestra que el informador no utilizaba la forma propia <i>hika</i> . Este hecho se repitió asimismo en las restantes flexiones <i>hika</i> .
I-8-r	<i>siñen</i>	Barrica (G), Berango (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>sintzen</i>	Guecho (G), Plencia (G), Górliz (G)
	<i>sintxen</i>	Sopelana (G)
I-8-m	<i>intzen</i>	Barrica (G), Górliz (G)
I-9-i	<i>san</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G); Górliz (G), Arminza (G)
	<i>sen</i>	Berango (G), Górliz (G)
I-10-i	<i>gitzesen</i>	Barrica (I)
	<i>gintze(sa)n</i>	Górliz (G)
	<i>gintzen</i>	Barrica (G), Guecho (G), Plencia (G)
	<i>gintxen</i>	Sopelana (G)
	<i>giñen</i>	Berango (G), Górliz (G), Arminza (G)

I-11-c	<i>siñen</i> <i>sintzen</i> <i>sintxen</i> <i>sintze(a)n</i> <i>sintzesien</i>	Barrica (G), Berango (G), Górliz (G), Arminza (G) Guecho (G) Sopelana (G) Plencia (G) Górliz (G)
I-12-i	<i>siren</i>  <i>si(r)en</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)  Berango (G), Plencia (G)
I-13-i	<i>ddat</i> <i>yat</i> <i>dat</i>  <i>dast</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P, G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)

Aunque para esta flexión Inchaurtieta empleó la flexión unipersonal *da*, seguida del pronombre en adlativo *niana* (*nereana*), al contestar a la flexión correspondiente al pasado I-25-i, utilizó la forma de presente, *dat*.

I-14-r	<i>ddatzu</i> <i>yatzu</i> <i>datzu</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
I-14-m	<i>ddak</i> <i>yak</i> <i>dak</i>	Barrica (A) Barrica (G) Górliz (G)
I-14-f	<i>ddana</i> <i>dana</i>	Barrica (A) Górliz (G)
I-15-i	<i>ddako</i> <i>yako</i> <i>dako</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P, G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
I-16-i	<i>ddaku</i> <i>yaku</i> <i>daku</i> <i>daku(e)</i> <i>dasku</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P, G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G) Plencia (G), Górliz (G) Arminza (G)
I-17-c	<i>ddatzue</i> <i>yatzue</i> <i>datzue</i>  <i>datzu(e)</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P), Górliz (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)
I-18-i	<i>ddake</i> <i>yakee</i> <i>yake</i> <i>dake</i>  <i>dake(a)</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (G), Sopelana (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)
I-19-i	<i>ddatas</i> <i>yates</i> <i>dates</i> <i>dastes</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G), Górliz (G) Berango (G), Górliz (G), Sopelana (G), Arminza (G) Plencia (G)

*dateas* Guecho (G)

Inchaurrieta, en Barrica, empleó *diras niana (nereana)*.

I-20-r	<i>ddatzus</i> <i>yatzus</i> <i>datzus</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
I-20-m	<i>ddasak</i> <i>yasak</i> <i>dasak</i>	Barrica (A) Barrica (G) Górliz (G)
I-20-f	<i>ddasana</i> <i>dasena</i>	Barrica (A) Górliz (G)
I-21-i	<i>ddakos</i> <i>yakos</i> <i>dakos</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P, G) Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)

También aquí empleó Inchaurtieta (Barrica) la flexión unipersonal son el pronombre en adlativo.

I-22-i	<i>ddakus</i> <i>yakus</i> <i>dakus</i> <i>da(s)kus</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G) Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G) Arminza (G)
I-23-c	<i>ddatzues</i> <i>yatzues</i> <i>datzues</i> <i>datzu(e)s</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G), Górliz (G) Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)
I-24-i	<i>ddakes</i> <i>yakees</i> <i>yates</i> <i>yates</i> <i>dakes</i>  <i>dake(a)s</i>	Barrica (A) } Sopelana (P) Barrica (G), Sopelana (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)
I-24-f	<i>dakes</i> <i>yakeesan</i>	Barrica (I). Es la misma forma de la flexión indefinida I-24-i Sopelana (P)
I-25-i	<i>ekiden</i> <i>yaten</i> <i>yatan</i> <i>yasten</i> <i>asten</i> <i>satén</i>	Barrica (A, G), Sopelana (G), Arminza (G) Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G) Sopelana (P) Barrica (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G), Górliz (G) Arminza (G)
I-26-r	<i>ekizun</i> <i>ekixun</i> <i>yatzun</i>  <i>satzun</i> <i>atzun</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (G) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G) Arminza (G) Plencia (G)
I-27-i	<i>ekion</i> <i>yakon</i>	Barrica (A, G), Sopelana G Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Górliz (G), Arminza (G)

	<i>sakon</i>	Arminza (G)
	<i>akon</i>	Plencia (G), Górliz (G)
I-28-i	<i>ekigun</i>	Barrica (A)
	<i>ekiun</i>	Barrica (G), Sopelana (G)
	<i>yakun</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>yakuen</i>	Górliz (G)
	<i>yaskun</i>	Arminza (G)
	<i>sakun</i>	Arminza (G)
	<i>akuen</i>	Plencia (G)
I-29-c	<i>ekizuen</i>	Barrica (A)
	<i>ekixuen</i>	Barrica (G), Sopelana (G)
	<i>yatzuen</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>satzen</i>	Arminza (G)
	<i>atzu(e)n</i>	Plencia (G)
I-30-i	<i>ekien</i>	Barrica (A, G), Sopelana (G)
	<i>yaken</i>	Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Arminza (G)
	<i>yakeen</i>	Sopelana (P)
	<i>yakien</i>	Górliz (G)
	<i>saken</i>	Arminza (G)
	<i>ake(a)n</i>	Plencia (G)
I-31-i	<i>ekidasan</i>	Barrica (A)
	<i>ekidesan</i>	Barrica (G), Arminza (G)
	<i>ekidesen</i>	Sopelana (G)
	<i>yatesan</i>	Górliz (G)
	<i>yatesen</i>	Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>yastesan</i>	Barrica (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>satesan</i>	Arminza (G)
	<i>astesan</i>	Plencia (G)
I-32-r	<i>ekisusan</i>	Barrica (A)
	<i>ekixusen</i>	Barrica (G), Sopelana (G)
	<i>yatzusen</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>satzen</i>	Arminza (G)
	<i>atzusen</i>	Plencia (G)
I-33-i	<i>ekiosan</i>	Barrica (A, G)
	<i>ekiosen</i>	Sopelana (G)
	<i>yakosan</i>	Barrica (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>yakosen</i>	Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>sakosan</i>	Arminza (G)
	<i>akosan</i>	Plencia (G)
I-34-i	<i>ekigusan</i>	Barrica (A)
	<i>ekiusen</i>	Barrica (G), Sopelana (G)
	<i>yakusen</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>yaskusen</i>	Arminza (G)
	<i>sakusen</i>	Arminza (G)
	<i>akusen</i>	Plencia (G)
I-35-c	<i>ekisuesan</i>	Barrica (A)

	<i>ekixuesen</i>	Barrica (G), Sopelana (G)
	<i>yatzuesen</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>yatzuesan</i>	Arminza (G)
	<i>yatzusen</i>	Plencia (G), Górliz (G)
	<i>satzusen</i>	Arminza (G)
	<i>atzusen</i>	Plencia (G)
I-36-i	<i>ekiesan</i>	Barrica (A, G)
	<i>ekiesen</i>	Sopelana (G)
	<i>yakesan</i>	Barrica (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>yakesen</i>	Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>yakiesan</i>	Górliz (G)
	<i>sakesan</i>	Arminza (G)
	<i>akesan</i>	Plencia (G)
I-36-f	<i>yakesen</i>	Barrica (I)
	<i>yakeiasen</i>	Sopelana (P)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

II-1-r	<i>nosu</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Barrica (A, G), Górliz (G)
II-1-f	<i>nona</i>	Barrica (A), Górliz (G)
II-2-i	<i>neu</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>nau</i>	Barrica (I)
II-2-m	<i>nayok</i>	Sopelana (P)
	<i>nayon</i>	Sopelana (P)
II-3-c	<i>nosue</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
II-4-i	<i>neude</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Sopelana (P, G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>neure</i>	Guecho (G), Berango (G), Arminza (G)
	<i>neue</i>	Berango (G)
	<i>naure</i>	Barrica (I)
	<i>neudie</i>	Górliz (G)
	<i>nire</i>	Plencia (G)
II-5-r	<i>seittut</i>	Barrica (A, G)
	<i>saittut</i>	Berango (G), Plencia (G)
	<i>seitxut</i>	Arminza (G)
	<i>saitxut</i>	Sopelana (G), Górliz (G)
	<i>saitues</i>	Guecho (G)
II-5-m	<i>eut</i>	Barrica (A, G), Górliz (G)
	<i>yeut</i>	Górliz (G)
II-6-r	<i>seittu(s)</i>	Barrica (A)
	<i>saitu</i>	Sopelana (P)
II-8-r	<i>seittues</i>	Barrica (A)
	<i>saitues</i>	Sopelana (P)
II-9-i	<i>dot</i>	Barrica (A, I, G), Guecho (G), Berango (G, Erizk), Sopelana (P, G), Plencia (G, Erizk), Górliz (G), Lemóniz (Erizk), Arminza (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>su</i>	Górliz (G), Arminza (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Barrica (A, G), Górliz (G)
II-10-f	<i>dona</i>	Barrica (A), Górliz (G)
II-11-i	<i>deu</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G, Erizk), Sopelana (G), Plencia (G, Erizk), Górliz (G), Lemóniz (Erizk), Arminza (G)
	<i>dau</i>	Barrica (I), Sopelana (P), Guecho (G)
II-11-m	<i>dau</i>	Barrica (I). En realidad es la misma forma de la flexión indefinida II-11-i, pero no así la forma femenina que sigue.
II-11-f	<i>(d)aun</i>	Barrica (I). Con <i>eroan</i> , <i>eroaun</i> .



II-12-i	<i>dogu</i> <i>du</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Arminza (G)
	<i>du(e)</i>	Plencia (G), Górliz (G)
II-13-c	<i>dosue</i> <i>sue</i>	Barrica (A, I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
II-14-i	<i>deude</i> <i>deudie</i> <i>deure</i> <i>daure</i> <i>deue</i> <i>dea</i> <i>dire</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G, Erizk), Sopelana (P, G), Plencia (Erizk), Górliz (G), Lemóniz (Erizk), Guecho (G) Górliz (G) Guecho (G) Barrica (I) Berango (G) Górliz (G) Plencia (G)
II-16-i	<i>geittus</i> <i>gaittus</i> <i>gaittu</i> <i>geitxus</i> <i>gaitxus</i> <i>gaitxu</i> <i>gaitus</i> <i>gaitu</i>	Barrica (A, G) Barrica (A), Berango (G) Berango (G), Plencia (G) Arminza (G) Sopelana (G), Górliz (G) Barrica (I), Sopelana (G) Guecho (G) Plencia (Catecismo), Sopelana (P)
II-18-i	<i>geittues</i> <i>gaittues</i> <i>geittus</i> <i>gaittue</i> <i>geitxue</i> <i>gaitxue</i> <i>gaitxusie</i> <i>gaitue</i>	Barrica (A) Barrica (A), Berango (G) Barrica (G) Plencia (G) Arminza (G) Sopelana (G) Górliz (G) Guecho (G)
II-19-c	<i>seittuedas</i> <i>saittuet</i> <i>saittute</i> <i>sittut</i> <i>seitxute</i> <i>saitxuet</i> <i>saitxutie</i> <i>saituесе</i>	Barrica (A) Berango (G) Plencia (G) Barrica (G) Arminza (G) Sopelana (G) Górliz (G) Guecho (G)
II-20-c	<i>seittues</i> <i>saitues</i>	Barrica (A) Sopelana (P)
II-22-c	<i>seittuese</i> <i>saitues</i>	Barrica (A) Sopelana (P)
II-23-i	<i>dodas</i> <i>doas</i>	Barrica (A) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
II-24-r	<i>dosus</i> <i>sus</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)

II-24-m	<i>dosak</i>	Barrica (A, G), Górliz (G)
II-24-f	<i>dosana</i> <i>dosena</i>	Barrica (A) Górliz (G)
II-25-i	<i>deus</i> <i>daus</i> <i>deittu(s)</i> <i>deittu</i> <i>dittus</i> <i>deitxu(s)</i> <i>(dei)txus</i> <i>deitxu</i> <i>(do)txu</i> <i>ditxu</i> <i>ditu(s)</i>	Barrica (A), Guecho (G) Sopelana (A) Barrica (G), Berango (G) Plencia (G) Barrica (A) Sopelana (G) Górliz (G) } Arminza (G) Barrica (I) Plencia (Catecismo)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>dus</i>  <i>dues</i>	Barrica (A) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G)
II-27-c	<i>dosues</i>  <i>sues</i>	Barrica (A, I, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
II-28-i	<i>deudes</i> <i>daure</i>  <i>deittue</i> <i>deittues</i> <i>deitxue</i> <i>deitxues</i> <i>daitxue</i> <i>dotxue(s)</i> <i>txues</i> <i>deitues</i>	Barrica (A) Barrica (I). Forma igual a la de objeto directo en singular, II-14- i. Barrica (G), Plencia (G) Barrica (G), Berango (G) Sopelana (G) Sopelana (G), Górliz (G) Arminza (G) Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G) Guecho (G), Sopelana (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>dostesu</i>	Barrica (A, G). Corregido por el mismo Azkue sobre <i>dostesu</i> . Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
III-1-m	<i>deustek</i> <i>dostek</i>	Barrica (A), Górliz (G). Azkue escribió primero <i>dostek</i> . Barrica (G)
III-1-f	<i>deustena</i>	Barrica (A), Górliz (G). Lemóniz. La anotación de Azkue está corregida sobre <i>dostena</i> .
III-2-i	<i>deust</i>  <i>daust</i> <i>dost</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Barrica (I) Sopelana (P)
III-3-c	<i>deustesue</i>  <i>dostesue</i>  <i>dostesu</i>	Barrica (A, G), Sopelana (P). Azkue escribió primero, para Ba- rrica, , <i>dostesue</i> . Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G)
III-4-i	<i>deustea</i> <i>deuste</i>  <i>dauste</i>	Barrica (A) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Barrica (I)
III-5-r	<i>deutzut</i> <i>dotzut</i>  <i>tzut</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> . Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G)
III-5-m	<i>deuet</i> <i>deut</i>	Barrica (A). Azkue anotó primero <i>deut</i> . Después corrigió. Barrica (G), Górliz (G)
III-5-f	<i>deut</i> <i>deutena</i>	Barrica (A). Idéntica a la masculina anterior a la rectificación. Górliz (G)
III-6-r	<i>deutzu</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-6-m	<i>deuk</i> <i>deusk</i> <i>daust</i> <i>dost</i>	} Barrica (A) Barrica (I) Sopelana (P)
III-7-r	<i>deutzu(g)u</i>	Barrica (A). Corregido sobre <i>do-</i> .
III-7-f	<i>deugu</i>	Barrica (A). Sin distinción de sexo.
III-8-r	<i>deutzue</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-9-i	<i>deutzet</i>  <i>dotzet</i>  <i>tzet</i>	Barrica (A), Guecho (G). La anotación de Azkue está corregida sobre <i>do-</i> . Barrica (I, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
III-10-r	<i>deutzesu</i>  <i>dotzesu</i> <i>tzesu</i>	Barrica (A), Guecho (G). Para esta flexión Azkue escribió direc- tamente <i>deu-</i> . Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)

III-10-m	<i>deutzek</i> <i>dotzek</i> <i>tzek</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> . Barrica (G), Górliz (G) Górliz (G)
III-10-f	<i>deutzena</i> <i>(do)tzena</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> . Górliz (G)
III-11-i	<i>deutzo</i>  <i>dotzo</i>  <i>tzo</i>	Barrica (A), Guecho (G), Sopelana (G). La anotación de Azkue está corregida sobre <i>do-</i> . Barrica (I, G), Guecho (G), Berango (G, Erizk), Sopelana (P, G), Plencia (G), Lemóniz (Erizk), Arminza (G) Górliz (G)

Las formas del «Erizkizundi Irukoitzza» responden a la frase «si se lo trajera a él», para la que la forma anotada en los dos pueblos fue *badotzo*. En el cuadro de Plencia se anotaron tres signos de interrogación. Por otra parte, en *Euskera* se consignó que la forma *badotzo* se empleaba en 13 pueblos de la costa bilbaína: «*badotzo* [13] (Bilboko itsald.)».

III-12-i	<i>deutzegu</i>  <i>deutzagu</i>  <i>deutzu</i> <i>dotzu</i> <i>tzu</i>	Barrica (A). En esta flexión y en las dos siguientes Azkue escribió directamente <i>deu-</i> . Plencia (Catecismo). Se encuentra en la forma relativa « <i>deutzagun</i> ». Guecho (G) Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
III-13-c	<i>deutzesue</i> <i>dotzesue</i> <i>tzesue</i>	Barrica (A), Guecho (G) Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
III-14-i	<i>deutzea</i> <i>deutze</i> <i>dotze</i> <i>tze</i>	Barrica (A) Guecho (G), Plencia (G) Barrica (I, G), Berango (G), Sopelana (G), Arminza (G) Górliz (G), Arminza (G)
III-15-r	<i>deuskusu</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>doskusu</i> .
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dosku</i>  <i>doskue</i> <i>desku</i>	Barrica (A), Plencia (Catecismo) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (G) Arminza (G)
III-17-c	<i>deuskusue</i>	Górliz (A), Sopelana (P)
III-18-i	<i>deuskue</i> <i>deuskube</i> <i>doskue</i> <i>dosku</i> <i>doskû</i> <i>desku</i>	Barrica (A), Plencia (Erizk), Urdúliz (Erizk), Berango (Erizk) Barrica (Erizk), en la revista <i>Euskera</i> . Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G) Barrica (G), Arminza (G) Lemóniz (Erizk). En <i>Euskera</i> se anotó <i>doskuu</i> . Arminza (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>(do)tzut</i> <i>tzuet</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> . Barrica (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G) Guecho (G), Berango (G) Arminza (G) Górliz (G)
III-20-c	<i>deutzue</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-21-c	<i>deutzu(egu)</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .

III-22-c	<i>deutzue</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-23-i	<i>deutzet</i>	Barrica (A), Berango (G), Lemóniz (G). La anotación de Azkue está corregida sobre <i>do-</i> .
	<i>deutzete</i>	Guecho (G)
	<i>dotzet</i>	Barrica (I, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>tzet</i>	Górliz (G), Arminza (G)
III-24-r	<i>deutzesu</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-24-m	<i>deutzek</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-24-f	<i>deutzena</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-25-i	<i>deutze</i>	Barrica (A), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (P, G). La anotación de Azkue está corregida sobre <i>do-</i> .
	<i>dautze</i>	Barrica (I)
	<i>dotze</i>	Barrica (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>tze</i>	Górliz (G), Arminza (G)
III-26-i	<i>deutz(eg)u</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
	<i>deutzu</i>	Guecho (G)
	<i>dotzu</i>	Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>dotzue</i>	Plencia (G)
	<i>tzu</i>	Górliz (G), Arminza (G)
III-27-c	<i>deutzesue</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
III-28-i	<i>deutzes</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
	<i>deutze</i>	Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
	<i>dotze</i>	Barrica (I, G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>tze</i>	Górliz (G), Arminza (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

IV-1-r	<i>deustus</i> <i>dostesus</i>	Barrica (A, G). Escrita por Azkue directamente así, <i>deu</i> . Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
IV-1-m	<i>deustesak</i> <i>dostesak</i>	Barrica (A), Górliz (G). La anotación de Azkue está corregida Barrica (G)
IV-1-f	<i>deustesena</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> .
IV-2-i	<i>deustes</i>  <i>daustes</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (A, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G). En esta flexión y en las dos siguientes, Azkue escribió directamente <i>deu-</i> . Barrica (I)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>deustesu(e)s</i> <i>dostesues</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (G) Barrica (I), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
IV-4-i	<i>deustes</i>  <i>deustese</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Guecho (G)
IV-5-r	<i>deutzudes</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzues</i> <i>tzudes</i> <i>tzues</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> . Górliz (G), Arminza (G) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G) Arminza (G) Górliz (G)
IV-5-f	<i>deudes</i>	Barrica (A). Igual a la forma masculina.
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dotzus</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (I), Sopelana (P)
IV-6-m	<i>deusek</i> <i>daustes</i> <i>dostes</i>	Barrica (A) Barrica (I) Sopelana (P)
IV-9-i	<i>deutzedas</i>	Barrica (A). Para las flexiones de esta columna Azkues escribió directamente <i>deu-</i> .
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>dotzos</i> <i>dautzos</i>	Barrica (A) Barrica (I) Sopelana (P)
IV-12-i	<i>deutzegus</i> <i>deutzegues</i>	Barrica (A) Plencia (Catecismo)
IV-15-r	<i>deuskusus</i>	Barrica (A). Corregidos sobre <i>do-</i> .
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>deskusues</i>	Barrica (A) Sopelana (P)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i>  <i>dotzudes</i> <i>dotzues</i> <i>dotzuesse</i> <i>tzudes</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> , rectificación que alcanza a las restantes flexiones de la columna. Barrica (G), Górliz (G), Arminza (G) Barrica (G), Sopelana (G), Plencia (G) Guecho (G), Berango (G) Arminza (G)

	<i>tzues</i>	Górliz (G)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>dotzues</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (I)
IV-23-i	<i>deutzedas</i>	Barrica (A). Corregida sobre <i>do-</i> , así como todas las flexiones de las columnas.
IV-28-i	<i>deutzeas</i> <i>deutzes</i> <i>dotzes</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

V-1-r	<i>nendusun</i> <i>nindusan</i> <i>sausten</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I)
V-1-m	<i>nenduen</i> <i>ninduan</i>	Barrica (A) Sopelana (P)
V-2-i	<i>nenduan</i> <i>nenduen</i> <i>nendun</i>  <i>nengiñ</i> <i>nengin</i> <i>austen</i>	Barrica (A) Górliz (G) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G) Berango (G), Sopelana (G) Guecho (G) Barrica (I)
V-4-i	<i>nenduen</i>  <i>nengien</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G)
V-5-r	<i>sendudesan</i> <i>sindudasan</i> <i>naun</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I)
V-9-i	<i>neun</i>  <i>nendun</i> <i>neuen</i> <i>naun</i> <i>neuan</i> <i>nuen</i>	Barrica (A, Erizk), Guecho (Erizk), Berango (G), Plencia (G), Górliz (G), Lemóniz (Erizk), Arminza (G) Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G, Erizk), Sopelana (G) Guecho (G), Lemóniz (Erizk) Barrica (I) Sopelana (P) Plencia (Erizk)
V-9-m	<i>naiuan</i>	Barrica (A)
<p>En Barrica han caído en desuso las formas <i>hika</i>, por lo que Inchaurtieta me dio, tanto para esta flexión como para la femenina, V-9-f, la misma forma de la flexión indefinida V-9-i, <i>naun</i>.</p>		
V-10-r	<i>sendun</i>  <i>sengien</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Barrica (A)
V-10-m	<i>endun</i> <i>enduen</i> <i>aun</i> <i>eban</i>	Barrica (A, G) Górliz (G) Barrica (I) Sopelana (P)
V-11-i	<i>eun</i>  <i>euen</i> <i>eban</i> <i>yeun</i> <i>yen</i> <i>yun</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G) Sopelana (P), Plencia (Catecismo) Berango (G), Arminza (G) Arminza (G) Guecho (G)
V-12-i	<i>gengie(n)</i> <i>gendun</i>  <i>genduen</i>	Barrica (A) Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Górliz (G)



	<i>genduan</i>	Sopelana (P)
	<i>auren</i>	Barrica (I). Con <i>eroan</i> , <i>eroauren</i> .
Azkue, en el <i>Flexionario</i> anotó, para Barrica, <i>gendun</i> y <i>gengien</i> , pero después, en la <i>Morfología</i> (pp. 647-648) escribió: «En lugar de <i>ekarri genduan</i> «lo trajimos» dicen ahí <i>ekarri gengie</i> (sin la <i>n</i> final por lo menos en Barrika)».		
V-13-c	<i>sengien</i>	Barrica (A)
	<i>senduen</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (P, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>sendun</i>	Plencia (G)
	<i>ausen</i>	Barrica (I)
V-14-i	<i>euden</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>eudean</i>	Górliz (G)
	<i>euren</i>	Berango (G)
	<i>auren</i>	Barrica (I). Con <i>eroan</i> , <i>eroauren</i> .
	<i>eren</i>	} Plencia (G)
	<i>iren</i>	
	<i>yeuden</i>	Guecho (G), Berango (G), Arminza (G)
	<i>yeuren</i>	Berango (G)
	<i>eben</i>	Sopelana (P)
V-15-m	<i>gendusen</i>	Barrica (A)
	<i>gindusan</i>	Sopelana (P)
V-16-i	<i>gendusen</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>gindusen</i>	Barrica (I)
V-18-i	<i>genduesan</i>	Barrica (A)
	<i>gendusen</i>	Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>gendusien</i>	Górliz (G)
V-19-c	<i>senduedasan</i>	Barrica (A)
	<i>(y)austen</i>	Barrica (I). Con <i>eroan</i> , <i>eroyausten</i> .
V-23-i	<i>neusen</i>	Barrica (A), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>nendusen</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Sopelana (G)
	<i>nittusen</i>	Berango (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
V-24-m	<i>endusen</i>	Barrica (A, G), Górliz (G)
	<i>eusen</i>	Barrica (A)
V-25-i	<i>eusen</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G)
	<i>ausen</i>	Barrica (I)
	<i>yeusen</i>	Berango (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>yusen</i>	Guecho (G)
	<i>yesan</i>	Arminza (G)
	<i>situsan</i>	Sopelana (P)
V-26-i	<i>gendusen</i>	Barrica (A, G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>gensusan</i>	Sopelana (P)
	<i>auresen</i>	Barrica (I)

V-27-c	<i>senduesan</i>	Barrica (A), Berango (G)
	<i>sendusen</i>	Barrica (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G)
	<i>sendu(e)sen</i>	Guecho (G)
	<i>sendusien</i>	Górliz (G)
V-28-i	<i>eudesan</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>eudesen</i>	Sopelana (G)
	<i>auresen</i>	Barrica (I)
	<i>euresan</i>	Berango (G)
	<i>eresan</i>	} Plencia (G)
	<i>iresan</i>	
	<i>eusien</i>	Górliz (G)
	<i>yeudesan</i>	Berango (G), Arminza (G)
	<i>yeudesen</i>	Guecho (G)
	<i>yeuresan</i>	Berango (G)
	<i>yeuresen</i>	Guecho (G)
	<i>yeusien</i>	Górliz (G)
	<i>ebesan</i>	Sopelana (P)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de las variedades de Plencia**

VI-1-m	<i>engidan</i> <i>nengien</i> (sic)	} Barrica (A)
Azkue escribió <i>zengiden</i> ; después tachó la <i>z</i> inicial, convirtió la <i>e</i> de la última sílaba en <i>a</i> , y agregó «y también <i>ik niri ekearri nengien</i> (sic)».		
VI-2-i	<i>egidan</i> <i>austen</i> <i>eusten</i> <i>eustan</i> <i>osten</i> <i>yeusten</i> <i>yesten</i> <i>yusten</i>	Barrica (A). La <i>a</i> de la última sílaba corrige una <i>e</i> anterior. Barrica (I) Barrica (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G) Sopelana (P) Sopelana (P) Begoña (G), Górliz (G) Arminza (G) Guecho (G)
VI-3-c	<i>sengieden</i> <i>seusten</i> <i>austen</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I). Con <i>emon</i> , <i>emoausten</i> .
VI-4-i	<i>eiden</i> <i>eusten</i> <i>austen</i> <i>osten</i> <i>yeusten</i> <i>yeustien</i> <i>yusten</i> <i>yesten</i>	Barrica (A) Barrica (G), Sopelana (P, G), Plencia (G) Barrica (I) Sopelana (G) Berango (G) Górliz (G) Guecho (G) Arminza (G)
VI-5-r	<i>neutzun</i>  <i>neuntzun</i> <i>notzun</i> <i>nuntzun</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Plencia (Erizk) Lemóniz (Erizk), Berango (Erizk), Górliz (G) Guecho (G)
VI-5-m	<i>euden</i> <i>neun</i> <i>neuan</i>	Barrica (A) Barrica (G) Sopelana (P)
VI-6-r	<i>eutzun</i>	Barrica (A), Sopelana (P)
VI-6-m	<i>euen</i> <i>euan</i> <i>austen</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I)
VI-7-r	<i>geuntzun</i>	Barrica (A). La primera <i>n</i> ha sido intercalada después.
VI-7-f	<i>geunen</i> ?	Barrica (A). El signo de interrogación es de Azkue.
VI-8-f	<i>euden</i> (sic)	Barrica (A). La advertencia (sic) es de Azkue.
VI-9-i	<i>neion</i> <i>neutzen</i>  <i>nautzen</i> <i>neuntzen</i> <i>nuntzen</i> <i>ñotzen</i>	Barrica (A) Barrica (A, G, Erizk), Berango (G, Erizk), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Barrica (I) Plencia (Erizk) Guecho (G) Lemóniz (Erizk). La <i>n</i> inicial palatalizada por la acción del verbo anterior <i>egin</i> ; la frase era «se lo hice».

VI-10-r	<i>seion</i>	Barrica (A). Primero escribió <i>zeutsen</i> , que luego tachó, y escribió <i>zeion</i> .	
	<i>seuntzen</i>	Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)	
	<i>suntzen</i>	Guecho (G)	
VI-10-m	<i>eion</i>	} Barrica (A)	
	<i>eutzen</i>		Barrica (G), Górliz (G)
	<i>euntzen</i>		Barrica (G)
	<i>eiyen</i>	Barrica (G)	
VI-11-i	<i>eutzen</i>	Barrica (A, G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G)	
	<i>(y)otzon</i>	Barrica (I). Con <i>emon</i> , <i>emoyotzon</i> .	
	<i>eutzon</i>	Sopelana (P)	
	<i>yeutzen</i>	Berango (G), Górliz (G)	
	<i>yetzen</i>	Arminza (G)	
	<i>yutzen</i>	Guecho (G)	
VI-12-i	<i>geion</i>	Barrica (A). Primero escribió <i>geuntsen</i> , que luego tachó, y escribió <i>geion</i> .	
	<i>geuntzen</i>	Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)	
	<i>geuntzan</i>	Sopelana (P)	
	<i>guntzen</i>	Guecho (G)	
VI-13-c	<i>seioen</i>	Barrica (A)	
	<i>seuntzen</i>	Barrica (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Arminza (G)	
	<i>seutzeen</i>	Sopelana (P)	
	<i>seuntzien</i>	Górliz (G)	
	<i>suntzen</i>	Guecho (G)	
VI-14-i	<i>eutzen</i>	Barrica (A, G), Sopelana (P, G), Plencia (G), Górliz (G)	
	<i>(y)otzen</i>	Barrica (I)	
	<i>yeutzen</i>	Berango (G)	
	<i>yeutzien</i>	Górliz (G)	
	<i>yetzen</i>	Arminza (G)	
	<i>yutzen</i>	Guecho (G)	
VI-16-i	<i>euskun</i>	Barrica (A, G), Plencia (G)	
	<i>oskun</i>	Sopelana (G), Plencia (G)	
	<i>yeuskun</i>	Berango (G)	
	<i>yeuskuen</i>	Górliz (G)	
	<i>yeskun</i>	Arminza (G)	
	<i>yuskun</i>	Guecho (G)	
VI-18-i	<i>euskuen</i>	Barrica (A, G)	
	<i>oskuen</i>	Sopelana (G)	
	<i>oskun</i>	Plencia (G)	
	<i>yeuskuen</i>	Berango (G), Górliz (G)	
	<i>yeuskun</i>	Arminza (G)	
	<i>yuskuen</i>	Guecho (G)	
VI-19-c	<i>neutzuen</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)	
	<i>neutzun</i>	Arminza (G)	
	<i>notzuen</i>	Górliz (G)	
	<i>nuntzuen</i>	Guecho (G)	
VI-23-i	<i>neioen</i>	Barrica (A)	

	<i>neutzen</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>nautzen</i>	Barrica (I)
	<i>nuntzen</i>	Guecho (G)
VI-24-m	<i>eioen</i>	} Barrica (A)
	<i>eutzen</i>	
	<i>eutzeen</i>	
VI-25-i	<i>eutzen</i>	Barrica (A, G), Sopelana (G), Plencia (G)
	<i>yeutzen</i>	Guecho (G), Berango (G)
	<i>yeutzien</i>	Górliz (G)
	<i>yutzen</i>	Guecho (G)
	<i>yetzen</i>	Arminza (G)
VI-26-i	<i>geioen</i>	Barrica (A)
	<i>geuntzen</i>	Barrica (A, G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G)
	<i>guntzen</i>	Guecho (G)
VI-28-i	<i>eutzen</i>	Barrica (A, G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G)
	<i>yeutzen</i>	Berango (G)
	<i>yeutzien</i>	Górliz (G)
	<i>yetzen</i>	Arminza (G)
	<i>yutzen</i>	Guecho (G)

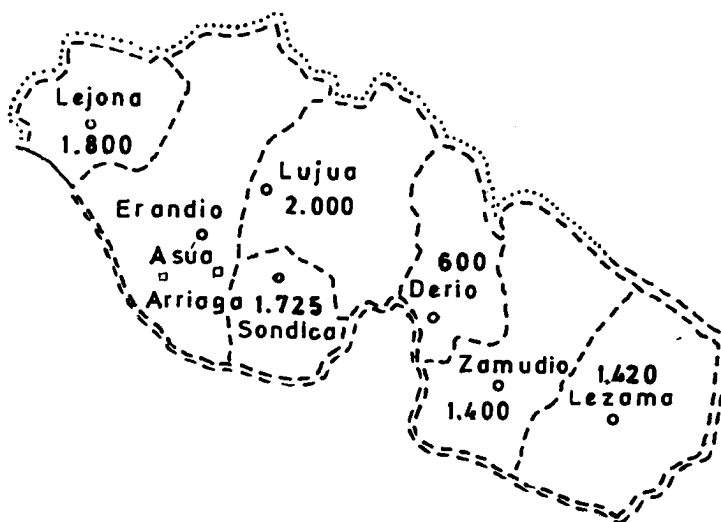
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Barrica. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Plencia**

VII-3-c	<i>seustesan</i> (y) <i>austesen</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (I)
VII-5-r	<i>neutzusan</i> <i>neutzusen</i>  <i>nuntzusen</i>	Barrica (A) Barrica (G), Guecho (G), Berango (G), Sopelana (G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Guecho (G)
VII-5-f	<i>neunesan</i> (?)	Barrica (A). Primero escribió <i>neunesan</i> y luego intercaló la <i>-n-</i> . El signo de interrogación entre paréntesis es de Azkue.
VII-7-r	<i>geuntzusan</i> <i>geutzusan</i> <i>austesen</i>	Barrica (A) Sopelana (P) Barrica (I)
VII-9-i	<i>neutzesan</i> <i>neutzesen</i> <i>nuntzesan</i>	Barrica (A, G), Plencia (G), Górliz (G), Arminza (G) Berango (G), Sopelana (G) Guecho (G)
VII-11-i	<i>eutzesan</i> (y) <i>autzesan</i>	Barrica (A), Sopelana (P) Barrica (A)
VII-19-c	<i>neutzuesan</i> <i>neutzusen</i> <i>neutzusien</i> <i>neutzuesen</i> <i>notzusen</i> <i>nentzusen</i>	Barrica (A), Plencia (G) Barrica (G), Sopelana (G), Arminza (G) Guecho (G) Berango (G) Sopelana (G) Guecho (G)
VII-23-i	<i>neutzesan</i> <i>neutzesen</i> <i>neutzesien</i> <i>nuntzesan</i>	Barrica (A, G), Plencia (G), Arminza (G) Berango (G), Sopelana (G) Górliz (G) Guecho (G)

**VARIEDAD DE PLENCIA**  
**Subvariedad meridional**



Situación de la subvariedad meridional de la variedad de Plencia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad meridional de la variedad de Plencia, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.



## SUBVARIEDAD MERIDIONAL DE LA VARIEDAD DE PLENCIA

### Introducción

Lemóniz las poblaciones que se expresan seguidamente, con indicaciones del número de vascófonos con que contaba cada una de ellas en 1970, integran juntamente con Erandio, esta subvariedad:

Zamudio	1.400 vascófonos
Derio	600 vascófonos
Lujua	2.000 vascófonos
Sondica	1.725 vascófonos
Lezama	1.420 vascófonos
Lejona	1.800 vascófonos

El hecho de que Erandio no se encuentre en esta relación de pueblos, no obstante pertenecer a esta subvariedad, es debido a la circunstancia de que, en 1960, estaba anexionado a Bilbao, por lo que no se hallaba en la relación de municipios que tomamos como base para iniciar la preparación de nuestra evaluación, municipio por municipio, y la estimación de sus vascófonos se hizo conjuntamente con los de Bilbao. Por ello, en rigor, para conocer el número de vascófonos de la subvariedad, habría que agregar a la cifra de 8.940, que suman, en números redondos, los de los pueblos arriba citados, los de Erandio, cuya cuantía desconocemos.

Lezama y Lejona, antiguas anteiglesias de la merindad de Uribe, conservaron, desde que se constituyeron en municipios, su independencia. Las cuatro primeras poblaciones de la relación, que fueron anexionadas a Bilbao en 1966, se han constituido, el 1 de enero de 1983, juntamente con Erandio, en municipios independientes.

## FUENTES

- Zamudio** (1974, 1979) - SABIN IMANOL LOROÑO (designado por L) - *Comunicaciones personales* En 1974, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287); en 1979, asimismo a petición mía, recogió las conjugaciones completas del modo indicativo de los verbos auxiliares - Me advirtió que las formas *hika*, se usaban sólo entre los ancianos y poco frecuentemente.
- Zamudio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 89-90 - De las 216 formas verbales *zuka* recogidas por Gaminde en Zamudio, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituye el objeto de este trabajo.
- Zamudio** (1966) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En 1986, Gaminde me proporcionó numerosas flexiones alocutivas recogidas por él en Zamudio.
- Lezama** (1974) - PEDRO ARTABE (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes mencionado «Cuestionario».
- Lezama** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 93-95 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Zamudio.
- Derio** (1974) - TOMAS BUSTINZA (designado por B) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».
- Derio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 83-85 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Zamudio.
- Sondica** (1984) IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 78-80 - Las mismas flexiones que en Zamudio.
- Lujua** (1974) - PANTALEON ELORDUY (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».
- Lujua** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales y Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 63-65 - Gaminde me había enviado, antes de su publicación en *Aditza bizkaieraz*, todas las formas verbales de Lujua contenidas en esta obra. De ellas se han utilizado las mismas flexiones que en Zamudio - Juntamente con las mencionadas flexiones *zuka*, me proporcionó flexiones *hika* no alocutivas que no se publicaron en dicha obra.
- Lujua** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Posteriormente, en 1986, Gaminde me proporcionó algunas formas verbales alocutivas recogidas por él en Lujua.
- Erandio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 68-70 - Las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en Zamudio - Advierte Gaminde que, en Erandio, pueden distinguirse claramente dos especies de euskara, correspondientes respectivamente al barrio

de Arriaga y a Erandio Goikoa. Gaminde recogió formas verbales en ambos lugares. Las que consignamos simplemente con la indicación Erandio corresponden a Arriaga. Para las procedentes de Erandio Goikoa, la indicación es Erandio-E. Por otra parte, las formas verbales de Asúa, barrio asimismo de la anteiglesia de Erandio, fueron también recogidas por Gaminde y están consignadas separadamente en su *Aditza bizkaieraz*, según se indica a continuación.

**Asúa (Erandio)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 73-75 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Zamudio.

**Lejona** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 58-60 - Gaminde me había enviado, antes de su publicación en *aditza bizkaieraz*, todas las formas verbales de Lejona contenidas en esta obra. Hemos utilizado las mismas flexiones que en el caso de Zamudio y de los restantes pueblos.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Zamudio, Lezama, Derio, Lujua, Sondica, Erandio y Lejona* - Encuestador: Nicolás Ormaechea, de los 7 pueblos - Informadores: de Zamudio, D.<sup>a</sup> Juana Aguirrebeitia, de 71 años de edad; de Lezama, D. Antonio Larrabe, de 78 años; de Derio, D.<sup>a</sup> Nicanora Goiri, de 70 años; de Lujua, D. Manuel Elorrieta, de 53 años; de Sondica, D. Ramón Urteaga, de 74 años; de Erandio (Goikoa), D.<sup>a</sup> Antonia Echebarria, de 54 años, y de Lejona, D. Julián Fullaondo, de 73 años. Todos ellos vivieron siempre en sus respectivos pueblos natales - Se utilizaron, de todos estos pueblos, las formas correspondientes a 10 flexiones.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Zamudio** (1979) - Encuestador: Joseba Butron - Informador: D. Mateo Jauregui, de 78 años de edad - Se anotaron 13 formas verbales.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (L,G) nok (L,G) nona (L) I-1-i,m,f	«yo era» { nintzan, nintzen (L) nitzen (G) { nintzoan (L) nentozoan (G) nintzonan (L) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» { sara (L) sare (G) as (L) as (L) I-2-r,m,f	«tú eras» { sintzesan, siñen (L) sintzen (G) intzan (L) intzen (L) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» { da (L,G,EAEL) de (G) dok (L,G) dona (L) I-3-i,m,f	«él era» { san (L,EAEL) sen (G) soan (L,G) soan (L) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» { gara (L,EAEL) garas (G) gosak (L,G) gosana (L) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gintzesan (L,G) giñan, giñen (L) { gintzoasan (L) gentzosen (G) gintzoasan (L) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (L,G,EAEL) I-5-c	«vosotros erais» { sintziesan, sintzien (L) sintzien (G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { diren (L,G), dire (L) dira (EAEL) dosak (L,G) dosana (L) I-6-i,m,f	«ellos eran» { siren (L,G), sirian (G) siran (L,EAEL) soasan (L), soasen (L,G) soasan, soasen (L) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» yat (L), dat (G) { yatak (L) yatek (G) yatana (L) I-13-i,m,f	«ellos me son» yatas (L), dates (G) { yatasak (L) yatesak (G) yatasana (L) I-19-i,m,f	«él me era» yatan (L), yaten (G) yataan (L) yatanan (L) I-25-i,m,f	«ellos me eran» yatasan (L), yatesan (G) yataasan (L) I-31-i,m,f
TE	«él te es» yatzu (L), datzu (G) yak (L) yana (L) I-14-r,m,f	«ellos te son» yatzus (L), datzus (G) yasaki (L) yasana (L) I-20-r,m,f	«él te era» yatzun (L,G) yataan (L) yatanan (L) I-26-r,m,f	«ellos te eran» yatzusan (L), yatzusen (G) yataasan (L) yatasanan (L) I-32-r,m,f
LE	«él le es» yako (L), dako (G) yakok (L,G) yakona (L) I-15-i,m,f	«ellos le son» yakos (L), dakos (G) yakosak (L,G) yakosana (L) I-21-i,m,f	«él le era» yakon (L,G) yakoan (L) yakonan (L) I-27-i,m,f	«ellos le eran» yakosan (L,G) yakoasan (L) yakoasaan (L) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» yaku (L), daku (G) yakuk (L,G) yakuna (L) I-16-i,m,f	«ellos nos son» yakus (L), dakus (G) { yakusak (L) yakusek (G) yakusana (L) I-22-i,m,f	«él nos era» yakun (L,G) yakuan (L) yakunan (L) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» yakusan (L), yakusen (G) yakuasan (L) yakusanan (L) I-34-r,m,f
OS	«él os es» yatzue (L), datzue (G) I-17-c	«ellos os son» yatzues (L), datzues (G) I-23-c	«él os era» yatzuen (L,G) I-29-c	«ellos os eran» yatzuesan (L,G) I-35-c
LES	«él les es» yakie (L), dakie (L,G) yakiek (L,G) yakiena (L) I-18-i,m,f	«ellos les son» yakies (L), dakies (L,G) yakiesak (L,G) yakiesana (L) I-24-i,m,f	«él les era» yakien (L,G) yakoen (L) yakenan (L) I-30-i,m,f	«ellos les eran» yakiesan (L,G) yakieasan (L) yakiesanaan (L) I-36-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Plencia - Subvariedad meridional - Zamudio  
(L), Loroño; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Loroño

### CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>saitut (L), dotzut (G) aut aut, aunat</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>dot (L,G,Erizk,EAEL) yoat (L,G) yonat</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>saituedas (L), dotzuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>{ dodas (L), doas (EAEL) dotas (G) yoasat, yoadas (L) yoatesak (G) yoasanat, yonadas</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>nosu (L), dostesu (G) nok nona</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>dosu (L,G,EAEL) dok dona</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>gosus gosak gosana</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>dosus (L,G) dosak dosana</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>neu (L), dost (G) nayok nayona</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>saitu au au, auna</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>deu (L,G), dau (EAEL) yok (L,G) yona</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>gaitu, gaus (L), dosku (G) gaitusak gaitusena, gatusana</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>saituese, saitue</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>deus, ditu (L), ditu(s) (G) yosak (L,G) yosana</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>saituegu augu auguna</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>dogu (L), du (G,EAEL) yoguk (L), yuk (G) yoguna</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>saituegus</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>dogus (L), dus (G) yogusak (L), yusek (G) yogusana</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>nosue (L), dostesue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>dosue (L,G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>gosues</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>dosues (L,G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>neurie (L), dostie (G)</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>saitue aure, aue aure, aue, aune</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>{ deure (L,G), deude (Erizk) dabe (L) yeurek (L,G), yuek (L) yeurena, yuena</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>gaitue (L), doskue (G) gaitusek gaitusena</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>saituese</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ deures, dabs (L) ditues (G) yeuriesak, yabesak (L) yeuresak (G) yeuriesana, yabesana</p> <p>II-28-i,m,f</p>

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>{ deutzut (L) dotzut (G,Erizk) duet, duat duenat</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>{ dotzet (L,G), tzet (G) deutzet, dautzet (L) yotzeat, yeutzeat (L) txeat (G) yotzenat, yeutzenat</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>{ dotzuet (L,G) deutzuet, dautzuet (L)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>{ dotziet (L,G), tziet (G) deutziet, dautziet (L) yotxiet, yeutziet (L) txiet (G) yotxienat, yeutxienat</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>{ dostesu (L,G) deustesu, daustesu (L) deustek, daust-, dost deustena, dost-, deustana</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ dotzesu (L), tzesu (G) deutzesu (L), dautzesu (L) dotzek dotzena</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu deuskuk deuskuna</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutziesu, dotziesu (L) dotziek, deutziek dotziena, deutzien</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>{ dost (L,G) deust (L) yeustek, yeustak (L) yostek (L,G) yeustena, yost-, yeustana</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu due duena</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>{ dotzo (L,G), dautzo (L) tzo (G), -otzo (Erizk) yotzek, yeutzak (L) txek (G) yotzena, yeutzana</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deusku (L), dosku (G) youskuk, yauskuk (L) yoskuk (G) yeuskuna, yauskuna</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue, dautz-, dotz-</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>{ dotzie (L,G) deutzie, dautzie (L) yotxiek, yeutxiek (L) txiek (G) yotxiena, yeutxiena</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzegu, dautz-, dotz- dueu duenau?</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ dautzegu, dotzegu (L) dotzu (G) yotzeguk, yau- (L), txuk (G) yotzeguna, yau-</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegu, dautz-, dotz-</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{ dotziegu, deutziegu (L) dotzu (G) yotzeguk, yeutzeguk (L) txuk (G) yotzeguna, yautzeguna</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>{ dostesu (L,G) deustesue, daustesue (L)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ dotzesue (L), tzesue (G) dautzesue, deutzesue (L)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>deuskusue</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutziesue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ dostie (L,G) deustie (L) yeustiek (L), yostiek (L,G) yeustiena, yost-</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue, dautz- due duena</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>dotzie (L), tzie (G) yotziek, yeu- (L), txiek (G) yotziena, yeu-</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskue (L), dosku (G) yeuskuek, yauskuek (L) yoskuek (G) yeuskuena, yauskuena</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue, dautz-, dotz-</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>{ dotzie (L,G) deutzie, dautzie (L) yotxiek, yeutxiek txiek (G) yotxiena, yeutxiena</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los he»</p> <p>{ deutzudas (L) dotzutes (G) duedas, duadas deuanas</p> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los he (a él)»</p> <p>{ dotzetas, dotzedas deutzadas, dautzedas yotxeasat, yeu-, yau- (L) txeatesak (G) yotxesanat, yeu-, yau-</p> <p>IV-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los he»</p> <p>{ dotzuedas (L), dotzuetas (G) deutzuedas, dautzuedas (L)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>«yo se los he (a ellos)»</p> <p>dotziedas, deu-, dau- txiatesak (G)</p> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los has»</p> <p>{ dostesus (L,G) deustus, daustus (G) dostesak, deust-, daust- dostesana, deust-, daust-</p> <p>IV-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los has»</p> <p>dotzesus, deu-, dau- dotzesak dotzesana</p> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los has»</p> <p>deuskusus deuskusak deuskusana</p> <p>IV-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los has (a ellos)»</p> <p>dotziesus dotziesak, deu- dotziesana, deu-</p> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los ha»</p> <p>deustes (L), dostes (G) yeustasak (L), yostesak (G) yeustasan</p> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p>«él te los ha»</p> <p>deutzus, dautzuz, dotzuz dues, deuas duesanas</p> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p>«él se los ha (a él)»</p> <p>dotzos, deutzos, deutzas { yotzesak, yeutzasak (L) txesak (G) yotxesan</p> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los ha»</p> <p>deuskus, daukus { yeuskusak, yaus- (L) yoskusek (G) yeuskusana, yaus-</p> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p>«él os los ha»</p> <p>dotzues, deu-, dau-</p> <p>IV-20-c</p>	<p>«él se los ha (a ellos)»</p> <p>dotzies, deu- { yotxiesak, yeutziesak (L) txiesak (G) yotxiesana, yeutziesana</p> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los hemos»</p> <p>deutzegus duegus duegusana</p> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los hemos (a él)»</p> <p>dotzegus, dau- { yotzegusak, yeutze-, yautze- (L) txusek (G) yotzegusana, yeutza-, yautze-</p> <p>IV-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los hemos»</p> <p>deutzuegus</p> <p>IV-21-c</p>	<p>«nosotros se los hemos (a ellos)»</p> <p>dotziegus, deu- { yotzegusak, yeu-, yau- (L) txusek (G) yotzegusana, yeu-, yau-</p> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habéis»</p> <p>deustesues (L), dostesues (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a él)»</p> <p>IV-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habéis»</p> <p>deuskusues</p> <p>IV-17-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a ellos)»</p> <p>deutziesues</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los han»</p> <p>dosties (L,G), deusties (L) yeustiesak (L), yostiesak (G) yeustiesana</p> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los han»</p> <p>deutzues, dautzues duesak duesana</p> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los han (a él)»</p> <p>dotzies, deutzies, dautzies { yotziesak, yeu-, yau- (L) txiesak (G) yotziesana, yeu-, yau-</p> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los han»</p> <p>deuskues { yeuskuesak, yaus- (L) yoskuesak (G) yeuskuesana, yaus-</p> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los han»</p> <p>dotzues, deu-, dau-</p> <p>IV-22-c</p>	<p>«ellos se los han (a ellos)»</p> <p>dotzies, deu-, dau- { yotxiesak, yeutziesak (L) txiesak (G) yotxiesana, yeutziesana</p> <p>IV-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Plencia - Subvariedad meridional - Zamudio  
(L), Loroño; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Loroño

**CUADRO V**

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <p>sendudasan indudan indudan</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>{ nendun (L,Erizk) neuen (G), nuen (L) nayoan (L), ñean (G) nayonan</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <p>senduedasan</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>{ nendusan, nebasan (L) neusen (G) nayoasan (L), neasen (G) nayonasan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>nendusun nenduan nendunen</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <p>sendun (L,G) enduan, euan endun, euanan</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>gindusun, gendusun ginduasen ginduasen</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>{ sendusen (L,G) sendusan (L) enduasan -</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>nenduan (L), yosten (G)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>sendusun enduan, auan auan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>{ eban (L) euen (G) yoan (L,G) yonan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gendusun (L) yoskun (G) ginduasan ginduasan</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>senduesan</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>{ situsan, ebasan (L) situsen (G) yoasan (L), yoasen (G) yosanan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>sendugusan indugun indugunen</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gendun (L,G) gayoan (L), giñun (G) gayonan</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>senduegusan</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (L,G), gendusun (L) gayoasan (L), giñusen (G) gayosanan</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>nendusuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen (L,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>gendusuen, gin-, gendusuesan</p> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>senduesan (L,G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>nenduen (L), yostien (G)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>sendusuen enduen, auen enduen, auen</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>{ eudien, eben (L) eurien (G) yuen (L), yeuren (G) yuen</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>{ gendusun, gindusen (L) yoskun (G) ginduasen ginduasen</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>senduesan</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>{ situsan, ebesan (L) situsen (G) yuesan (L), yeuresan (G) yuesan</p> <p>V-28-i,m,f</p>



## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> { neuntzun (L,G), neuntzun (L) notzun (Erizk) neuan neuan VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> { neuntzan, neutzan (L) neuntzen (G), nontzen (Erizk) { neutzean, neuntxean (L) nentxean (G) neutzenan, neuntxenan VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> neuntzuen (L,G), neutzuen (L) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> neuntzien (L,G), neutzien (L) { neutxien, notxien (L) nentxien (G) neuntxienan VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> seustien, seustan eustan eustanan VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> { seuntzan (L) seuntzen (G) eutzan eutzan VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> seuskun euskun euskunan VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> seuntzien eutzien, euntzien eutzien, euntzien VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> { eustan (L,EAEL) yostien (G) yeustan (L), yostean (G) yeustanan VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> eutzun euan ? VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> { eutzan, eutzon (L) tzen (G) { yotzean, yeutzean (L) yotxean (G) yotzenan, yeutzenan VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> { euskun (L) yoskun (G) yeuskun (L), yoskun (G) yeuskunan VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> eutzuen VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> { eutzien (L) tzien (G) { yotxien, yeutzien (L) (yo)txien (G) yotxienan, yeutzienan VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> geutzun, geuntzun ? ? VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> geuntzen (L,G), geuntzan (L) { geuntxean (L) gentxean (G) geuntxena VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> geuntzuen, geuntzuen VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { geuntzen, geuntzan (L) geuntzien (G) { geuntxien (L) gentxien (G) geuntxienan VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> seustien VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> seuntzien (L,G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> seuskuen VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> seuntzien VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> { eustien (L) yostien (G) yeustien (L), yostien (G) yeustienan VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> eutzuen euen euen VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> { eutzien (L) tzien (G) { yotzien, yeutxien (L) txien (G) yotzien, yeutxien VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> { euskuen (L) yoskun (G) yeuskuen (L), yoskun (G) yeuskunen VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> eutzuen VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> { eutzien (L) tzien (G) { yotxien, yeutzien (L) txien (G) yotxien VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <p>{ neuntzusan, neutzusan (L) neuntzusen (G) neuasan neuasan</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>{ neuntzasan, neutzasan (L) neuntzasan (G) neutxeasan, neuntxeasan -</p> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <p>{ neuntzuesan (L,G) neutzuesan (L)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neuntziesan (L,G) neutziesan (L) notxiesan, neutziesan notxiesan, neutziesan</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>seustesan, seustasan eustesan, eustasan eustesan, eustasan</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seutzasan, seuntzasan euntzasan -</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusan euskusan euskusan</p> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntziesan euntziesan euntziesan</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustesan, eustasan yeustasan yeustasan</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusan euasan euasan</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzasan, eutzasan yotxeasan, yeutxeasan -</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusan yeuskusan yeuskusan</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutziesan yotxiesan, yeutziesan yotxiesan, yeutziesan</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geutzusan, geuntzusan geuasan geuasan</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzasan geuntxeasan geuntxesanan</p> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geutzuesan, geuntzuesan</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesan geuntxiesan geuntxiesan</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>seustiesan</p> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan</p> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>eustiesan yeustiesan yeustiesanan</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesan euesan euesan</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutziesan yotxiesan, yeutxiesan -</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan yeuskuesan yeuskuesan</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutziesan yotxiesan, yeutziesan yotxiesan, yeutziesan</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia**

I-1-i	<i>nas</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
I-1-m	<i>nok</i>	Zamudio (L, G), Lujua (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Zamudio (L), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>sare</i>	Zamudio (G)
I-2-m	<i>as</i>	Zamudio (I), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G)
I-3-i	<i>da</i>	Zamudio (L, G, EAEL), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>de</i>	Zamudio (G), Lejona (G), Lujua (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Zamudio (L, G), Lujua (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Zamudio (L, EAEL), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Lejona (G)
	<i>gare</i>	Lezama (A, G), Lujua (E)
	<i>garas</i>	Zamudio (G)
	<i>gares</i>	Lezama (G), Erandio (G), Asúa (G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Zamudio (L, G), Lujua (G)
I-5-c	<i>sarie</i>	Zamudio (L, G, EAEL), Lezama (A, G), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E)
	<i>saree</i>	Lujua (E)
	<i>sare</i>	Derio (G), Lujua (G), Erandio-E (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>sari</i>	Erandio (G)
I-6-i	<i>dire(s)</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Erandio (G), Lejona (G). Lejona. Loroño subrayó doblemente <i>dire</i> .
	<i>diress</i>	Zamudio (G), Derio (G), Lejona (G), Asúa (G)
	<i>dire</i>	Lejona (A), Derio (G), Lujua (E)
	<i>die</i>	Lezama (A)
	<i>dies</i>	Lezama (G)
	<i>dira</i>	Derio (B), Lujua (E)
I-6-m	<i>dosak</i>	Zamudio (L, G), Lujua (G)
I-7-i	<i>nintzan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
	<i>nintzen</i>	Zamudio (L), Lezama (A, G), Derio (G), Sondica (G), Erandio (G), Lujua (E)
	<i>neintzen</i>	Lujua (G)
	<i>nintzen</i>	Zamudio (G), Asúa (G), Lejona (G)
I-7-m	<i>nintzoan</i>	Zamudio (L), Lejona (A)
	<i>nentzoan</i>	Zamudio (G)
	<i>nintzuan</i>	Derio (B), Lujua (E)
I-8-r	<i>sintzesan</i>	Zamudio (L)
	<i>sintzen</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Erandio (G), Lejona (G)
	<i>seintzen</i>	Lujua (G)
	<i>siñen</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Asúa (G)
I-8-m	<i>intzen</i>	Zamudio (L)
	<i>eintzen</i>	Lujua (G)

I-9-i	<i>san</i>	Zamudio (L, EAEL), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>sen</i>	Zamudio (G)
I-10-i	<i>gintzesan</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Asúa (G)
	<i>gintzesen</i>	Derio (G)
	<i>gintzan</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>gintzen</i>	Erandio (G), Lejona (G)
	<i>geintzen</i>	Lujua (G)
	<i>giñan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
	<i>giñen</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Lujua (E)
I-10-m	<i>gintzoasan</i>	Zamudio (L)
	<i>gentzosen</i>	Zamudio (G)
	<i>gintzoasen</i>	Lezama (A)
	<i>gintzesan</i>	Derio (B)
	<i>giñuasen</i>	Lujua (E)
I-11-c	<i>sintziesan</i>	Zamudio (L)
	<i>sintzien</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G)
	<i>sintziin</i>	Derio (G)
	<i>sintzin</i>	Erandio (G)
	<i>seintzin</i>	Lujua (G)
	<i>sintzen</i>	Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>siñasen</i>	Lujua (E)
	<i>siñien</i>	Sondica (G)
	<i>siñen</i>	Derio (B), Asúa (G)
I-12-i	<i>siren</i>	Zamudio (L, G), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G)
	<i>sien</i>	Lezama (A, G)
	<i>siran</i>	Zamudio (L, EAEL), Derio (B), Lujua (E)
	<i>sirian</i>	Zamudio (L), Lujua (E)

Parece que en Zamudio la forma más usada es *siren*; en Derio, la más empleada es *siran*.

I-13-i	<i>yat</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G), Lejona (G)
	<i>yata</i>	Derio (B)
	<i>dat</i>	Zamudio (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>daste</i>	Lezama (G)
	<i>dakit</i>	Lujua (E)
I-13-m	<i>yatak</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
	<i>yatek</i>	Zamudio (G), Lujua (G)
I-13-f	<i>yatana</i>	Zamudio (L)
	<i>yatan</i>	Lezama (A), Derio (B)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Lejona (G)
	<i>datzu</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
I-14-m	<i>yak</i>	Zamudio (L), Derio (B), Lujua (G)
	<i>yatak</i>	Lezama (A)
	<i>yataa</i>	Lujua (E)
	<i>dak</i>	Lujua (G)
I-14-f	<i>yana</i>	Zamudio (L)
	<i>yatan</i>	Lezama (A)

*yataan* Lujua (E)  
*dana* Lujua (G)

Nuestro colaborador en Derio, T. Bustinza, anotó aquí un doble signo de interrogación.

I-15-i *yako* Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G),  
 Lejona (G)  
*dako* Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G),  
 Asúa (G), Lejona (G)

En *Aditza bizkaieraz*, sólo se consigna, para Lujua, *yako*; en la carta que me escribió Gaminde, las dos formas.

I-15-m *yakok* Zamudio (L, G), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G)  
 I-16-i *yaku* Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E),  
 Lejona (G)  
*daku* Zamudio (G), Lezama (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G)  
*dakue* Derio (G), Asúa (G)  
*dakigu* Lujua (E)  
 I-16-m *yakuk* Zamudio (L, G), Lujua (G)  
 I-17-c *yatzue* Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (G),  
 Lejona (G)  
*datzue* Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G, en la carta),  
 Erandio (G), Asúa (G), Lujua (G)  
*datzude* Erandio-E (G)  
 I-18-i *yakie* Zamudio (L), Sondica (G)  
*yake* Derio (B), Lujua (G), Lejona (G)  
*yate* Lujua (E)  
*dakie* Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Sondica (G), Lujua (E)  
*dak(i)e* Lujua (G). Así en la carta; en *Aditza bizkaieraz*, *dake/yake*.  
*dake* Lujua (G), Erandio-E (G), Lejona (G)  
*daki* Erandio (G), Asúa (G)  
 I-18-m *yakiek* Zamudio (L, G)  
*yakik* Lujua (G)  
 I-19-i *yatas* Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)  
*yates* Sondica (G), Lejona (G)  
*yastes* Lezama (G)  
*dates* Zamudio (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa(G)  
*dastes* Lezama (G)  
*da(s)teas* Lejona (G)  
 I-19-m *yatasak* Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B)  
*yatesak* Zamudio (G)  
*yatak* Lujua (E)  
 I-20-r *yatzus* Zamudio (L), Sondica (G), Lejona (G)  
*datzus* Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G),  
 Asúa (G), Lujua (G)  
 I-20-m *yasak* Zamudio (L)  
*yatasak* Lezama (A)  
*yataas* Lujua (E)  
*dasak* Lujua (G)  
 I-20-f *yasana* Zamudio (L)  
*dasena* Lujua (G)

I-21-i	<i>yakos</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E), Lejona (G)
	<i>dakos</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
I-22-i	<i>yakus</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Lejona (G)
	<i>dakus</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
I-23-c	<i>yatzues</i>	Zamudio (L), Lezama (G), Sondica (G)
	<i>yatzuse</i>	Lejona (G)
	<i>datzues</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Lujua (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>datzu(d)es</i>	Erandio (G)
	<i>datzudes</i>	Erandio-E (G)
I-24-i	<i>yakies</i>	Zamudio (L), Sondica (G)
	<i>yakes</i>	Lezama (A), Derio (B), Lejona (G)
	<i>yates</i>	Lujua (E)
	<i>dakies</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G)
	<i>dakes</i>	Lujua (G), Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>dakis</i>	Derio (G), Erandio (G), Asúa (G)
I-24-m	<i>yakiesak</i>	Zamudio (L, G)
	<i>yakeesak</i>	Lezama (A), Derio (B)
I-24-f	<i>yakiesana</i>	Zamudio (L)
	<i>yakeesak</i>	Lezama (A), Derio (B)
I-25-i	<i>yatan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
	<i>yaten</i>	Zamudio (G), Sondica (G), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>yasten</i>	Lezama (G)
	<i>yakiten</i>	Lejona (G)
	<i>akiden</i>	Erandio (G)
	<i>daten</i>	Asúa (G)
	<i>satén</i>	Derio (G)
	<i>naten</i>	Lujua (G)

Respecto a las formas con *n-* inicial, véase la observación a la flexión I-30-i.

I-25-m	<i>yataan</i>	Zamudio (L), Lezama (A)
I-25-f	<i>yatanan</i>	Zamudio (L), Lezama (A)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Zamudio (L, G), Sondica (G), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>yakisun</i>	Lejona (G)
	<i>akixun</i>	Erandio (G)
	<i>datzun</i>	Lezama (G), Asúa (G)
	<i>satzun</i>	Derio (G)
	<i>natzun</i>	Lujua (G)
I-26-m	<i>yataan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B)
	<i>yaken</i>	Lujua (G)
I-26-f	<i>yatanan</i>	Zamudio (L)
	<i>yakena</i>	Lujua (G)
I-27-i	<i>yakon</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G), Lejona (G)
	<i>yakion</i>	Lejona (G)
	<i>akion</i>	Erandio (G)

	<i>dakon</i>	Asúa (G)
	<i>sakon</i>	Derio (G)
	<i>nakon</i>	Lujua (G)
I-27-m	<i>yakoan</i>	Zamudio (L)
	<i>yakuan</i>	Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
I-28-i	<i>yakun</i>	Zamudio (L, G), Sondica (G), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>yaskun</i>	Lezama (G)
	<i>yakiun</i>	Lejona (G)
	<i>akigun</i>	Erandio (G)
	<i>dakun</i>	Asúa (G)
	<i>sakun</i>	Derio (G)
I-29-c	<i>yatzuen</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G), Lejona (G)
	<i>yakisuen</i>	Lejona (G)
	<i>akixuen</i>	Erandio (G)
	<i>datzuen</i>	Lezama (G), Asúa (G)
	<i>satzen</i>	Derio (G)
	<i>natzen</i>	Lujua (G)
I-30-i	<i>yakien</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Sondica (G), Lejona (G)
	<i>yakeen</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>yaken</i>	Derio (B), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>akien</i>	Erandio (G)
	<i>dakin</i>	Asúa (G)
	<i>sakiin</i>	Derio (G)
	<i>nakien</i>	Lujua (G). Así en la carta; en <i>Aditza bizkaieraz</i> , <i>yaken</i> , aunque hay otras flexiones con <i>n-</i> inicial. « <i>n-ez</i> hasirik formak harriarriak badira ere hala ditut grabaturik», me advierte Gaminde.
I-31-i	<i>yatasan</i>	Zamudio (L)
	<i>yatesan</i>	Zamudio (G), Sondica (G), Lujua (G)
	<i>yatesen</i>	Lejona (G)
	<i>yastesan</i>	Lezama (G)
	<i>yakitesen</i>	Lejona (G)
	<i>akidesan</i>	Erandio (G)
	<i>datesan</i>	Asúa (G)
	<i>satesan</i>	Derio (G)
I-32-r	<i>yatzusan</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
	<i>yatzusen</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Sondica (G), Lejona (G)
	<i>yakisusen</i>	Lejona (G)
	<i>akixusen</i>	Erandio (G)
	<i>datzusen</i>	Asúa (G)
	<i>satzusen</i>	Derio (G)
I-32-m	<i>yataasan</i>	Zamudio (L)
	<i>yakesan</i>	Lujua (G)
I-32-f	<i>yatasanan</i>	Zamudio (G)
	<i>yakesena</i>	Lujua (G)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G)
	<i>yak(i)osen</i>	Lejona (G)
	<i>akiosen</i>	Erandio (G)

	<i>dakosen</i>	Asúa (G)
	<i>sakosen</i>	Derio (G)
I-34-i	<i>yakusan</i>	Zamudio (L)
	<i>yakusen</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Sondica (G), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>yakiusen</i>	Lejona (G)
	<i>akigusen</i>	Erandio (G)
	<i>dakusen</i>	Asúa (G)
	<i>sakusen</i>	Derio (G)
I-35-c	<i>yatzuesan</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Sondica (G)
	<i>yatzuesen</i>	} Lejona (G)
	<i>yakisuesen</i>	
	<i>yatzusen</i>	Lujua (G)
	<i>akixuesan</i>	Erandio (G)
	<i>datzuesan</i>	Asúa (G)
	<i>satzuesen</i>	Derio (G)
I-36-i	<i>yakiesan</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Sondica (G), Lujua (G-carta)
	<i>yakiesen</i>	Lezama (G), Lejona (G)
	<i>yakesen</i>	Lejona (G)
	<i>yakesan</i>	Lujua (G-Aditza)
	<i>akiesan</i>	Erandio (G)
	<i>dakisen</i>	Asúa (G)
	<i>sakiesen</i>	Derio (G)
I-36-m	<i>yakiesan</i>	Zamudio (G)
	<i>yakeiasan</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>yakeesan</i>	Derio (B)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia**

II-1-r	<i>nosu</i>	Zamudio (L), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>dostesu</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Asúa (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-1-f	<i>nona</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-2-i	<i>neu</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>nau</i>	Derio (B), Lujua (E)
	<i>dost</i>	Zamudio (G)
	<i>deust</i>	Asúa (G)
	<i>deuste</i>	Lezama (G)
II-2-m	<i>nayok</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
II-2-f	<i>nayona</i>	Zamudio (L)
	<i>nayon</i>	Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
II-3-c	<i>nosue</i>	Zamudio (L), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Lejona (G)
	<i>nosude</i>	Erandio-E (G)
	<i>dostesue</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Asúa (G)
II-4-i	<i>neurie</i>	Zamudio (L)
	<i>neuri(e)</i>	Derio (G)
	<i>neure</i>	Lujua (E, G)
	<i>neudie</i>	Sondica (G)
	<i>neude</i>	Lujua (G), Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>naue</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>nabe</i>	Derio (B), Lujua (E)
	<i>dostie</i>	Zamudio (G)
	<i>dosti</i>	Asúa (G)
	<i>deustie</i>	Lezama (G)
II-5-r	<i>saitut</i>	Zamudio (L), Derio (G), Lujua (G), Erandio (G)
	<i>saitute</i>	Sondica (G)
	<i>saitudes</i>	Lejona (G)
	<i>dotzut</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Asúa (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Zamudio (L)
	<i>eut</i>	Lujua (G)
II-5-f	<i>aunat</i>	Zamudio (L). « <i>Aunat</i> geiago erabilten da» (Loroño)
	<i>aut</i>	
	<i>euten</i>	Lujua (G)
II-6-m	<i>au</i>	Zamudio (L), Derio (B)
	<i>eu</i>	Lezama (A), Derio (B)
II-8-r	<i>saitue</i>	Zamudio (L), Derio (B)
	<i>saitues</i>	Lezama (A)
II-9-r	<i>dot</i>	Zamudio (L, G, Erizk, EAEL), Lezama (A, G, Erizk), Derio (B, G, Erizk), Lujua (E, G, Erizk), Sondica (G, Erizk), Lejona (G, Erizk), Erandio (G), Asúa (G)
II-9-m	<i>yoat</i>	Zamudio (L, G), Lujua (G)

II-10-r	<i>dosu</i>	Zamudio (L, G, EAEL), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-10-f	<i>dona</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-11-i	<i>deu</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G, Erik), Derio (G), Lujua (E, G, Erizk), Sondica (G, Erizk), Erandio (G, Erizk), Lejona (G, Erizk), Asúa (G)
	<i>dau</i>	Zamudio (EAEL), Derio (B), Lujua (E)

En *Euskera* («Erizkizundi Irukoitza») pone que se emplea *deu* en 48 pueblos del dialecto vizcaíno: «Txorierr., Gernikald. geien».

II-11-m	<i>yok</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G)
II-11-f	<i>yona</i> <i>yon</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>du</i>	Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G, EAEL), Lezama (A, G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>due</i>	Derio (G), Sondica (G)
II-12-m	<i>yoguk</i> <i>yuagu</i> <i>yuk</i>	Zamudio (L) Lujua (E) Zamudio (G), Lezama (A), Derio (B), Lujua (G)
II-13-c	<i>dosue</i>  <i>dosude</i> <i>dosube</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Erandio-E (G) Lujua (E)

En Zamudio, las respuestas para el EAEL fueron: para «matáis», *iltzen dosues*; para «habéis matado», *il in dozu ??* [sic].

II-14-i	<i>deure</i> <i>deude</i>	Zamudio (L, G) Zamudio (Erizk), Lezama (Erizk), Lujua (G, Erizk), Sondica (Erizk), Erandio (Erizk), Erandio-E (G), Lejona (G, Erizk)
	<i>deudie</i>	Derio (Erizk), Sondica (G)
	<i>deudi</i>	Erandio (G), Asúa (G)
	<i>deurie</i>	Lezama (G), Derio (B, G, Erizk), Sondica (G)
	<i>daurie</i>	Lezama (A)
	<i>dabe</i>	Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E)
	<i>daue</i>	Lujua (E)

En los resultados del «Erizkizundi Irukoitza», publicados en *Euskera*, pone que *deude* se emplea en 29 pueblos «Txorierr., Bilb.-ing. geien».

II-14-m	<i>yeurek</i> <i>yeudek</i> <i>yuek</i>	Zamudio (L, G) Lujua (G) Zamudio (L)
II-15-r	<i>gosus</i>	Zamudio (L), Lujua (L)
II-16-i	<i>gaitu</i> <i>gaitus</i> <i>geitus</i> <i>gaus</i> <i>dosku</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Derio (G), Sondica (G), Erandio-E (G), Lejona (G) Lujua (G) Zamudio (L) Zamudio (G), Lezama (G), Asúa (G)
II-16-m	<i>gaitusak</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B)

II-18-i	<i>gaitue</i> <i>gaitues</i> <i>geitus</i> <i>doskue</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Erandio-E (G) Derio (G), Lejona (G) Lujua (G) Zamudio (G), Lezama (G), Asúa (G)
II-19-c	<i>saituedas</i> <i>saitudesese</i> <i>saitudesie</i> <i>saituet</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Zamudio (L) Lejona (G) Sondica (G) Derio (G), Lujua (G), Erandio-E (G), Asúa (G) Zamudio (G), Lezama (G) Lezama (G)
II-20-c	<i>saituese</i> <i>saitues</i> <i>saitue</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Lujua (E) Zamudio (L), Derio (B)
II-22-c	<i>saituese</i> <i>saitues</i> <i>saituee</i>	Zamudio (L) Lezama (A) Derio (B)
II-23-i	<i>dodas</i> <i>dotas</i> <i>doas</i> <i>dotes</i>	Zamudio (L), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G), Lejona (G) Zamudio (G) Zamudio (EAEL, Lezama (G), Erandio (G), Asúa (G) Derio (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
II-24-m	<i>dosak</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-24-f	<i>dosana</i> <i>dosena</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
II-25-i	<i>deus</i> <i>daus</i> <i>ditu</i> <i>ditus</i> <i>deitu</i> <i>deitus</i> <i>dotu</i>	Zamudio (L), Asúa (G) Lezama (A), Derio (B) Zamudio (L, G), Lujua (E) Zamudio (G), Lezama (G) Sondica (G), Lejona (G) Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G) Derio (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A), Derio (B)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>dus</i>  <i>dues</i>	Zamudio (L) Zamudio (G), Lezama (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Sondica (G), Derio (G)
II-27-c	<i>dosues</i>  <i>dosudes</i> <i>dosuse</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B, G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G) Erandio-E (G) Lejona (G)
II-28-i	<i>deures</i> <i>deudis</i> <i>deitues</i> <i>eitues</i> <i>deituse</i> <i>deitue</i> <i>ditues</i>	Zamudio (L) Asúa (G) Lujua (G), Erandio (G) Lezama (A) Lejona (G) Sondica (G) Zamudio (G), Lezama (G)

*ditue*  
*(do)tue*  
*dabes*

Derio (B), Lujua (E)  
Derio (G)  
Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E)

En Zamudio, para el EAEL, se respondió a la frase «no se han llevado los cuchillos» así *estires eroan kutxilloak*».

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia**

III-1-r	<i>dostesu</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>deustesu</i> <i>daustesu</i>	} Zamudio (L)
III-1-m	<i>dostek</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
	<i>deustek</i> <i>daustek</i>	} Zamudio (L)
III-1-f	<i>dostena</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
	<i>deustena</i> <i>daustena</i>	} Zamudio (L)
III-2-i	<i>deust</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>deuste</i> <i>daust</i> <i>dost</i>	Lezama (A, G) Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G), Derio (G)
III-2-m	<i>yeustak</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
	<i>yeustek</i> <i>yostek</i>	Zamudio (L) Zamudio (L, G), Lujua (G)
III-3-c	<i>deustesue</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
	<i>daustesue</i> <i>daustasue</i> <i>dostesue</i>	Zamudio (L) Derio (B), Lujua (E) Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
III-4-i	<i>deustie</i>	Zamudio (L), Lezama (G), Sondica (G)
	<i>deusti</i> <i>dostie</i> <i>dosti</i> <i>deuste</i> <i>dauste</i> <i>doste</i>	Erandio (G) Zamudio (L, G) Derio (G), Asúa (G) Lujua (E, G), Erandio-E (G), Lejona (G) Derio (B), Lujua (E) Lezama (A)
III-4-m	<i>yeustiek</i>	Zamudio (L)
	<i>yostiek</i> <i>yostik</i> <i>yustiek</i> <i>yeustek</i>	Zamudio (L, G) Lujua (G) Derio (B) Lezama (A), Lujua (E)
III-4-f	<i>yeustiena</i>	} Zamudio (L)
	<i>yostiena</i> <i>yeustene</i>	
III-5-r	<i>deutzut</i>	Zamudio (L), Sondica (G)
	<i>dotzut</i>	Zamudio (G, Erizk), Lezama (G, Erizk), Derio (G, Erizk), Lujua (G, Erizk), Sondica (G, Erizk), Erandio (G, Erizk), Lujua (G, Erizk), Asúa (G)
III-5-m	<i>duet</i>	} Zamudio (L)
	<i>duat</i>	
	<i>(d)eut</i>	
III-5-f	<i>deutena</i>	Zamudio (L)

	<i>duenat</i>	Lujua (G)
III-6-m	<i>due</i> <i>deue</i> <i>deuk</i>	Zamudio (L), Lezama (A) Lujua (E) Derio (B)
III-9-i	<i>dotzet</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>tzet</i>	Zamudio (G)
	<i>deutzet</i> <i>dautzet</i>	} Zamudio (L)
II-9-m	<i>yeutzeat</i> <i>yotzeat</i> <i>yotzetek</i> <i>yeutzat</i> <i>yautzat</i> <i>txeat</i>	} Zamudio (L) Lujua (G) Lezama (A) Derio (B) Zamudio (G)
III-10-r	<i>dotzesu</i>	Zamudio (L), Asúa (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>tzesu</i>	Zamudio (G)
	<i>deutzesu</i> <i>dautzesu</i>	} Zamudio (L)
II-10-m	<i>dotzek</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
II-10-f	<i>dotzena</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
III-11-i	<i>dautzo</i> <i>deutzo</i> <i>dotzo</i>	Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Lezama (A, Erizk) Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G, Erizk), Lujua (G), Erandio (G, Erizk), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>deutzu</i> <i>dotzu</i>	} Lujua (E)
	<i>deutso [sic]</i>	Lejona (Erizk)
	<i>-autzo</i>	Derio (Erizk)
	<i>-otzo</i>	Zamudio (Erizk), Lujua (Erizk)
	<i>tzo</i>	Zamudio (G)

Las formas del «Erizkizundi Irukoitza» responden a la frase «si él se lo trajera a él», para la que las formas anotadas fueron las siguientes: en Zamudio y Lujua, *botzo*; en :Sondica y Erandio, *badotzo*; en Lezama, *badeutzo*; en Lejona *badeutso*, y en Derio, *bautzo*.

III-11-m	<i>yeutzak</i> <i>yeutzek</i> <i>yotzek</i> <i>yotzak</i> <i>txek</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Lujua (G) Zamudio (L) Lujua (E) Zamudio (G)
III-12-i	<i>dotzegu</i> <i>dotzu</i> <i>dotzue</i> <i>dautzegu</i> <i>tzu</i>	Zamudio (L), Lujua (G) Zamudio (G), Lezama (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Derio (G), Sondica (G) Zamudio (L) Lezama (G), Asúa (G)
III-12-m	<i>yotzeguk</i> <i>yautzeguk</i> <i>yeutzuk</i> <i>tzuk</i>	} Zamudio (L) Lujua (G) Zamudio (G)

III-13-c	<i>dotzesue</i>	Zamudio (L), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>deutzesue</i>	} Zamudio (L)
	<i>dautzesue</i>	
	<i>tzesue</i>	
II-14-i	<i>dotzie</i>	Zamudio (L), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G)
	<i>dotzi</i>	Erandio (G), Asúa (G)
	<i>dotze</i>	Erandio-E (G)
	<i>dautzie</i>	Derio (B)
	<i>dautze</i>	Lujua (E)
	<i>deutze</i>	Lezama (A), Lujua (E), Lejona (G)
	<i>tzie</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G)
II-14-m	<i>yotziek</i>	} Zamudio (L)
	<i>yeutziek</i>	
	<i>yeutzik</i>	
	<i>txiek</i>	Zamudio (G)
III-16-i	<i>dosku</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>doskue</i>	Derio (G)
	<i>deusku</i>	Zamudio (L)
III-17-c	<i>deuskusue</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
	<i>dauskusue</i>	Derio (B), Lujua (E)
III-18-i	<i>deuskue</i>	Zamudio (L), Lezama (Erizk), Lujua (Erizk), Lejona (Erizk)
	<i>doskue</i>	Zamudio (Erizk), Lezama (G), Derio (G), Sondica (Erizk), Lujua (G), Erandio (G, Erizk), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>dosku</i>	Zamudio (G), Sondica (G)
III-19-c	<i>dotzuet</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lujua (G)
	<i>dotzudet</i>	Erandio (G)
	<i>deutzuet</i>	} Zamudio (L)
	<i>dautzuet</i>	
	<i>tzuet</i>	
III-23-i	<i>dotziet</i>	Zamudio (L, G), Derio (G), Sondica (G)
	<i>dotzit</i>	Asúa (G)
	<i>dotzet</i>	Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G)
	<i>dautziet</i>	} Zamudio (L)
	<i>deutziet</i>	
	<i>tziet</i>	
	<i>tzet</i>	Lezama (G)
III-23-m	<i>yotziet</i>	} Zamudio (L)
	<i>yeutziet</i>	
	<i>yeutzet</i>	
	<i>yautzet</i>	Derio (B)
	<i>txiet</i>	Zamudio (G)
III-25-i	<i>dotzie</i>	Zamudio (L, G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G)
	<i>dotzi</i>	Asúa (G)
	<i>dotze</i>	Erandio (G), Lejona (G)
	<i>deutzie</i>	} Zamudio (L)
	<i>dautzie</i>	

	<i>deutze</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>dautze</i>	Derio (B), Lujua (E)
	<i>tzie</i>	Lezama (G)
III-26-i	<i>dotziegu</i>	Zamudio (L)
	<i>(do)tzegu</i>	Asúa (G)
	<i>dotzu</i>	Zamudio (G), Erandio (G), Lejona (G)
	<i>dotzue</i>	Derio (G), Sondica (G), Lujua (G)
	<i>deutziegu</i>	Zamudio (L)
	<i>tzu</i>	Lezama (G)
III-28-i	<i>dotzie</i>	Zamudio (L, G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Asúa (G)
	<i>dotzi</i>	Erandio (G), Asúa (G)
	<i>dotze</i>	Erandio-E (G), Lejona (G)
	<i>deutzie</i>	Zamudio (L)
	<i>dautzie</i>	Zamudio (L), Derio (B)
	<i>dautze</i>	Lujua (E)
	<i>deutze</i>	Lezama (A), Lujua (E)
	<i>tzie</i>	Lezama (G)
III-28-m	<i>yotxiek</i>	} Zamudio (L)
	<i>yeutxiek</i>	
	<i>yeutzeek</i>	
	<i>yeutziek</i>	
	<i>txiek</i>	Lezama (A), Lujua (E)
		Derio (B)
		Zamudio (G)
III-28-f	<i>yotxiena</i>	} Zamudio (L)
	<i>yeutxiena</i>	
	<i>yeutzene</i>	
		Lezama (A), Lujua (E)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia**

IV-1-r	<i>dostesus</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>deustus</i> <i>daustus</i>	} Zamudio (L)
IV-1-m	<i>dostesak</i> <i>deustesak</i> <i>daustesak</i>	Zamudio (L), Lujua (G) } Zamudio (L)
IV-1-f	<i>dostesana</i> <i>deustesana</i> <i>daustesana</i>	Zamudio (L), Lujua (G) } Zamudio (L)
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>deustas</i> <i>daustas</i> <i>dostes</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Lujua (E) Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G)
IV-2-m	<i>yeustasak</i> <i>yostesak</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G), Lujua (G)
IV-3-c	<i>dostesues</i> <i>dostesus</i> <i>deustesues</i> <i>daustasues</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Lujua (G) Zamudio (L), Lezama (A) Derio (B)
IV-4-i	<i>deusties</i> <i>deustis</i> <i>deustes</i> <i>dosties</i>	Zamudio (L), Sondica (G) Derio (G), Erandio (G), Asúa (G) Lujua (G), Erandio-E (G), Lejona (G) Zamudio (L, G), Lezama (G)
IV-4-m	<i>yeustiesak</i> <i>yostiesak</i>	Zamudio (L) Zamudio (G), Lujua (G)
IV-5-r	<i>dotzutes</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzudas</i> <i>dotzues</i> <i>deutzudas</i> <i>tzutes</i> <i>tzuas</i>	Zamudio (G), Derio (G), Lejona (G) Sondica (G), Erandio (G) Lujua (G) Asúa (G) Zamudio (L) Derio (G) Lezama (G)
IV-5-m	<i>duedas</i> <i>duadas</i> <i>deusat</i>	} Zamudio (L) Lujua (G)
IV-5-f	<i>deuanas</i> <i>deusena</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dautzus</i> <i>dotzus</i>	Zamudio (L) Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (L), Lezama (A)
IV-6-m	<i>deuas</i> <i>dues</i> <i>duesak</i>	Zamudio (L), Lujua (E) Zamudio (L). Más usada que <i>deuas</i> . Lezama (A)

IV-9-m	<i>yotxeasat</i> <i>yeutxeasat</i> <i>yautxeasat</i>	}	Zamudio (L)
	<i>yotzesat</i> <i>txeatesak</i>		Lujua (G) Zamudio (G)
IV-11-i	<i>deutzas</i> <i>dotzos</i> <i>deutzos</i> <i>dautzos</i>		Zamudio (L), Lujua (E) Zamudio (L), Lezama (A) Zamudio (L) Derio (B), Lujua (E)
	<i>deutzus</i> <i>dotzus</i>	}	Lujua (E)
IV-11-m	<i>yotzesak</i> <i>yeutzasak</i>	}	Zamudio (L)
	<i>yeutzesak</i> <i>txesak</i>		Lujua (G) Zamudio (G)
IV-12-m	<i>yotzegusak</i> <i>yeutzegusak</i> <i>yautzegusak</i>	}	Zamudio (L)
	<i>yeutzusek</i> <i>txusek</i>		Lujua (G) Zamudio (G)
IV-14-m	<i>yotziesak</i> <i>yautziesak</i>	}	Zamudio (L)
	<i>yeutziesak</i> <i>txiesak</i>		Zamudio (L), Lujua (G) Zamudio (G)
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>dauskusues</i>		Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E) Derio (B), Lujua (E)
IV-19-c	<i>dotzuedas</i> <i>dotzuetas</i> <i>dotzuetes</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzudas</i> <i>dotzutes</i> <i>dotzues</i>		Zamudio (L), Erandio (G) Zamudio (G) Derio (G) Sondica (G) Lujua (G) Lejona (G) Asúa (G)
	<i>deutzuedas</i> <i>dautzuedas</i> <i>tzuas</i>	}	Zamudio (L) Lezama (G)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>dautzues</i> <i>dotzues</i>		Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E) Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (L)
IV-28-i	<i>deutzies</i> <i>dautzies</i> <i>dotzies</i>	}	Zamudio (L)
	<i>deutzes</i> <i>dautzes</i>		Lezama (A), Lujua (E) Derio (B), Lujua (E)
IV-28-m	<i>yotxiesak</i> <i>yeutziesak</i> <i>yeutzesak</i> <i>txiesak</i>		Zamudio (L) Zamudio (L), Derio (B) Lezama (A) Zamudio (G)

IV-28-f

*yotxiesana*  
*yeutziesana*  
*yeutziesan*  
*yeutzesan*

} Zamudio (L)  
Derio (B)  
Lezama (A)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia

V-1-r	<i>nendusun</i> <i>nengisun</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
V-1-m	<i>nenduan</i> <i>ninduan</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
V-1-f	<i>nendunen</i> <i>nindunan</i>	Zamudio (L) Lezama (A)
V-2-i	<i>nenduan</i> <i>ninduan</i> <i>nendun</i> <i>nengin</i> <i>eusten</i> <i>osten</i> <i>yeusten</i> <i>yosten</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Sondica (G) Lujua (G) Derio (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G) Erandio (G) Lezama (G) Zamudio (G)
V-2-m	<i>nindun</i>	Lezama (A). Esta flexión no se usa en Zamudio.
V-3-c	<i>nendusuen</i> <i>nengidusen</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
V-4-i	<i>nenduen</i> <i>nengien</i> <i>eusten</i> <i>eustin</i> <i>yeustien</i> <i>yostien</i>	Zamudio (L), Sondica (G) Lejona (G) Lujua (G), Erandio (G) Derio (G), Erandio (G), Asúa (G) Lezama (G) Zamudio (G)
V-5-r	<i>sendudasan</i> <i>sindudasan</i> <i>sengidesen</i>	Zamudio (L), Lezama (A) Derio (B). Apenas se usa. En su lugar emplean <i>neutzun</i> . Lujua (G)
V-5-m	<i>indudan</i> <i>nauan</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Lujua (E)
V-5-f	<i>indudan</i>	Zamudio (L), Lezama (A)
V-6-r	<i>sendusun</i> <i>sengisen</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
V-6-m	<i>enduan</i> <i>auan</i> <i>iñun</i>	Zamudio (L) Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (A) Derio (B)
V-9-i	<i>nendun</i>  <i>neuen</i> <i>neun</i> <i>nuen</i> <i>nun</i>	Zamudio (L, Erizk), Derio (Erizk), Lujua (E, G, Eriak), Sondica (G, Erizk), Lejona (G, Erizk), Erandio (G, Erizk), Asúa (G) Zamudio (G), Lezama (Erizk), Derio (Erizk) Lujua (E) Zamudio (L), Lezama (A, G), Derio (B) Derio (G)
En <i>Euskera</i> , se resume: <i>nendun</i> en 11 pueblos de Txorierra y Orozko.		
V-9-m	<i>nayoan</i> <i>nayuan</i> <i>ñean</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Lujua (E) Zamudio (G)

V-9-f	<i>nayonan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
V-10-r	<i>sendun</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
V-10-m	<i>enduan</i> <i>endun</i> <i>euan</i> <i>eban</i> <i>doken</i>	Zamudio (L) Lujua (G) Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E) Lujua (E) Lezama (A)
V-10-f	<i>endun</i> <i>euanan</i> <i>eban</i>	Zamudio (L) Zamudio (L), Lezama (A) Lujua (E)
V-11-i	<i>euen</i> <i>eban</i> <i>eun</i> <i>uen</i> <i>yeun</i> <i>seun</i>	Zamudio (G), Derio (G) Zamudio (L), Derio (B) Lezama (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G) Lezama (A) Lejona (G) Erandio (G)
V-11-m	<i>yoan</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A), Lujua (E)
V-11-f	<i>yonan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
V-12-i	<i>gendun</i>  <i>genduan</i> <i>genduen</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (B), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Derio (B), Lujua (E) Derio (G)
V-12-m	<i>gayoan</i> <i>gayuan</i> <i>genduan</i> <i>giñun</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B) Lujua (E) Zamudio (G)
V-13-c	<i>senduen</i>  <i>sendu(a)n</i>	Zamudio (L, G), Lezama (A, G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (E, G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G) Derio (B), Lujua (G)
V-14-i	<i>eudien</i> <i>euden</i> <i>eudin</i> <i>eurien</i> <i>euren</i> <i>eurin</i> <i>yauden</i> <i>yeden</i> <i>seuden</i> <i>eben</i> <i>euen</i>	Zamudio (L), Sondica (G), Lujua (E) Lujua (E, G) Erandio (G), Asúa (G) Zamudio (G) Lezama (G) Derio (G) — } Lejona (G) Erandio (G) Zamudio (L), Derio (B) Lezama (A), Derio (B)
V-14-m	<i>yuen</i> <i>yeuren</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (L) Zamudio (G)
V-15-m	<i>ginduasen</i> <i>ginduasan</i> <i>genduasan</i>	Zamudio (L) Derio (B) Lezama (A)
V-16-i	<i>gendusan</i> <i>gendusen</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Sondica (G)

	<i>gengisen</i>	Lejona (G)
	<i>euskuen</i>	Derio (G)
	<i>euskun</i>	Lujua (G), Asúa (G)
	<i>oskun</i>	Erandio (G)
	<i>yeuskun</i>	Lezama (G)
	<i>yoskun</i>	Zamudio (G)
V-16-m	<i>ginduasan</i>	Zamudio (L)
	<i>giñuasan</i>	Lezama (A)
	<i>gaituen</i>	Derio (B)
V-18-i	<i>gendusen</i>	} Zamudio (L)
	<i>gindusen</i>	
	<i>genduesan</i>	
	<i>gengiesen</i>	
	<i>euskuen</i>	
	<i>euskun</i>	
	<i>oskuen</i>	
	<i>yeuskuen</i>	
	<i>yoskun</i>	
	<i>senduedasan</i>	
	<i>sinduedasan</i>	Derio (B)
	<i>senduesan</i>	Lezama (A)
V-23-i	<i>nendusán</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
	<i>nendusén</i>	Sondica (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>neusen</i>	Zamudio (G), Derio (G)
	<i>nuesen</i>	Lezama (G)
	<i>nebasan</i>	Zamudio (L)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>sendusan</i>	Zamudio (L), Lujua (G)
V-24-m	<i>enduasan</i>	Zamudio (L)
	<i>endusen</i>	Lujua (G)
V-25-i	<i>situsen</i>	Zamudio (G)
	<i>situsan</i>	Zamudio (L)
	<i>seitusen</i>	Erandio (G), Lejona (G)
	<i>seituen</i>	Sondica (G)
	<i>itusen</i>	Lezama (G)
	<i>tusen</i>	Derio (G)
	<i>ebasan</i>	Zamudio (L), Derio (B), Lujua (E)
	<i>uesan</i>	Lezama (A)
	<i>euesn</i>	Asúa (G)
	<i>yeusen</i>	Lejona (G)
	<i>eitun</i>	Lujua (G)
V-26-i	<i>gendusen</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (E), Erandio (G), Asúa (G), Lejona (G)
	<i>gendusan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G). En Zamudio, menos usada que <i>gendusen</i> .
V-28-i	<i>situesan</i>	Zamudio (L)
	<i>situesen</i>	Derio (B)
	<i>situsen</i>	Zamudio (G)
	<i>seituesan</i>	Lejona (G)

*seituesen*  
*seituen*  
*ituesan*  
*ebesan*  
*uesan*  
*eudiesan*  
*yedesan*  
*eitun*

Erandio (G)  
Sondica (G)  
Lezama (G)  
Zamudio (L), Lujua (E)  
Lezama (A)  
Asúa (G)  
Lejona (G)  
Lujua (G)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia

VI-2-i	<i>eustan</i> <i>eusten</i> <i>osten</i> <i>yeusten</i> <i>yosten</i>	Zamudio (L, EAEL), Asúa (A), Derio (B), Lujua (E) Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G) Derio (G), Erandio (G) Lezama (G), Lejona (G) Zamudio (G)
VI-2-m	<i>yeustan</i> <i>yostean</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G)
VI-3-c	<i>seustien</i> <i>seusten</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
VI-4-i	<i>eustien</i> <i>eusten</i> <i>eustin</i> <i>yeustien</i> <i>ye(u)sten</i> <i>yostien</i>	Zamudio (L), Sondica (G) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G), Erandio (G) Derio (G), Erandio (G), Asúa (G) Lezama (G) Lejona (G) Zamudio (G)
VI-4-m	<i>yeustien</i> <i>yeusten</i> <i>yostien</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G)
VI-4-f	<i>yeustienan</i> <i>yeustenan</i>	Zamudio (L) Lezama (A)
VI-5-r	<i>neuntzun</i>  <i>neutzun</i> <i>notzun</i> <i>nontzun</i> <i>nuntzun</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G, Erizk), Lejona (G, Erizk) Zamudio (L), Asúa (G) Zamudio (Erizk), Lezama (Erizk) Derio (Erizk) Erandio (Erizk), Lejona (Erizk)
VI-5-m	<i>neuan</i> <i>nuen</i> <i>euten</i>	Zamudio (L), Lujua (E) Lezama (A), Derio (B) Lujua (G)
VI-5-f	<i>neuan</i> <i>eutena</i>	Zamudio (L) Lujua (E)
VI-6-r	<i>eutzun</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
VI-6-m	<i>euan</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
VI-6-f	<i>eunan</i>	Lezama (A)
VI-9-i	<i>neuntzan</i> <i>neutzan</i> <i>neuntzen</i>  <i>neutzen</i> <i>neuntsen</i> [sic] <i>nontzen</i> <i>nuntzen</i> <i>nuntzun</i> <i>nintzen</i>	} Zamudio (L) Zamudio (G), Lezama (Erizk), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G, Erizk), Erandio (G, Erizk), Lejona (G) Asúa (G) Lejona (Erizk) Zamudio (Erizk) Derio (Erizk) Sondica (Erizk) Lezama (G)



En los cuadernos del «Erizkizundi Irukoitza» correspondientes a Lezama, Lujua, Derio y Sondica, la inicial es *ñ-*, a causa del verbo que antecede, *egin* (*eiñ*). En *Euskera*, se resume: *neuntzen* en 21 pueblos de Txorierra y alrededores de Bilbao.

VI-9-m	<i>neuntxean</i> <i>neutzean</i> <i>nentxean</i> <i>nayotzan</i>	} Zamudio (L) Zamudio (G) Lezama (A)
VI-10-r	<i>seuntzen</i> <i>seuntzan</i> <i>sintzen</i> <i>tzesun</i>	Zamudio (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G) Zamudio (L) Lezama (G) Asúa (G)
VI-10-m	<i>eutzan</i> <i>euntzen</i>	Zamudio (G) Lujua (G)
VI-11-i	<i>eutzan</i> <i>eutzen</i> <i>eutzon</i> <i>tzen</i> <i>yeutzen</i> <i>yeutzon</i>	Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B), Lujua (E) Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Asúa (G) Zamudio (L), Lezama (A), Derio (B, G) Zamudio (G) Lejona (G) Lezama (G)
VI-11-m	<i>yotzean</i> <i>yeutzean</i> <i>yotxean</i> <i>yeutzan</i>	} Zamudio (L) Zamudio (G) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E)
VI-11-f	<i>yotzenan</i> <i>yeutzenan</i> <i>yeutzanan</i>	} Zamudio (L) Lezama (A), Lujua (E)
VI-12-i	<i>geuntzan</i> <i>geuntzen</i> <i>geutzen</i> <i>gintzen</i> <i>tzegun</i>	Zamudio (L), Derio (B) Zamudio (L, G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G) Lezama (A) Lezama (G), Lejona (G) Asúa (G)
VI-12-m	<i>geuntxean</i> <i>gentxean</i> <i>geutzen</i>	Zamudio (L) Zamudio (G) Lezama (A)
VI-13-c	<i>seuntzien</i> <i>seuntzeen</i> <i>seuntzen</i> <i>seuntzin</i> <i>sintzien</i> <i>seutzen</i> <i>yeutesuen</i> <i>tzesuen</i>	Zamudio (L, G), Derio (B), Sondica (G) Lejona (G) Lujua (G), Erandio (G) Derio (G) Lezama (G) Lezama (A), Lujua (E) Lezama (G) Asúa (G)
VI-14-i	<i>eutzien</i> <i>eutzen</i> <i>eutzin</i> <i>yeutzien</i> <i>yeutzen</i> <i>tzien</i>	Zamudio (L), Derio (G), Sondica (G) Lezama (A), Derio (B), Lujua (E, G), Erandio (G) Asúa (G) Lezama (G) Lejona (G) Zamudio (G)

VI-14-m	<i>yeutxien</i> <i>yotzien</i> <i>yeutzen</i> <i>txien</i>	} Zamudio (L) Zamudio (A), Derio (B), Lujua (E) Zamudio (G)
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>euskuen</i> <i>oskun</i> <i>yeuskun</i> <i>yoskun</i>	Zamudio (L), Lujua (G), Asúa (G) Derio (G) Sondica (G), Erandio (G) Lezama (G), Lejona (G) Zamudio (G)
VI-18-i	<i>euskuen</i> <i>euskun</i> <i>oskuen</i> <i>yeuskuen</i> <i>yoskun</i>	Zamudio (L), Derio (G) Lujua (G), Asúa (G) Sondica (G), Erandio (G) Zamudio (G), Lejona (G) Zamudio (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i>  <i>nentzuen</i> <i>neutzuen</i>	Zamudio (L, G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G) Lujua (G) Zamudio (L), Asúa (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i> <i>neuntzeen</i> <i>neuntzen</i> <i>neuntzin</i> <i>nintzien</i> <i>neutzien</i> <i>neutzin</i>	Zamudio (L, G), Gavica (G), Sondica (G) Lejona (G) Lujua (G), Erandio (G) Derio (G) Lezama (G) Zamudio (L) Asúa (G)
VI-23-m	<i>neutxien</i> <i>notxien</i> <i>nayeutxien</i> <i>nentxien</i> <i>nayotzen</i>	} Zamudio (L)  Zamudio (G) Lezama (A)
VI-24-m	<i>euntzien</i> <i>eutzien</i> <i>eutzen</i>	Zamudio (L) Zamudio (L), Derio (B) Lezama (A), Lujua (E)
VI-25-i	<i>eutzien</i> <i>eutzen</i> <i>eutzin</i> <i>yeutzien</i> <i>yeutzen</i> <i>tzien</i>	Zamudio (L), Sondica (G) Lujua (G), Erandio (G) Derio (G), Asúa (G) Lezama (G) Lejona (G) Zamudio (G)
VI-26-m	<i>geuntzen</i> <i>geuntzan</i> <i>geuntzeen</i> <i>geuntzien</i> <i>geuntzin</i> <i>gintzien</i> <i>gintzen</i> <i>tzegun</i>	Zamudio (L), Lujua (G), Erandio (G) Zamudio (L) Lejona (G) Zamudio (G), Sondica (G) Derio (G) Lezama (G) Lejona (G) Asúa (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>eutzen</i> <i>eutzin</i>	Zamudio (L), Derio (G), Sondica (G) Lujua (G), Erandio (G) Asúa (G)

*yeutzien*  
*yeutzen*  
*tzien*

Lezama (G)  
Lejona (G)  
Zamudio (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Zamudio. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Plencia**

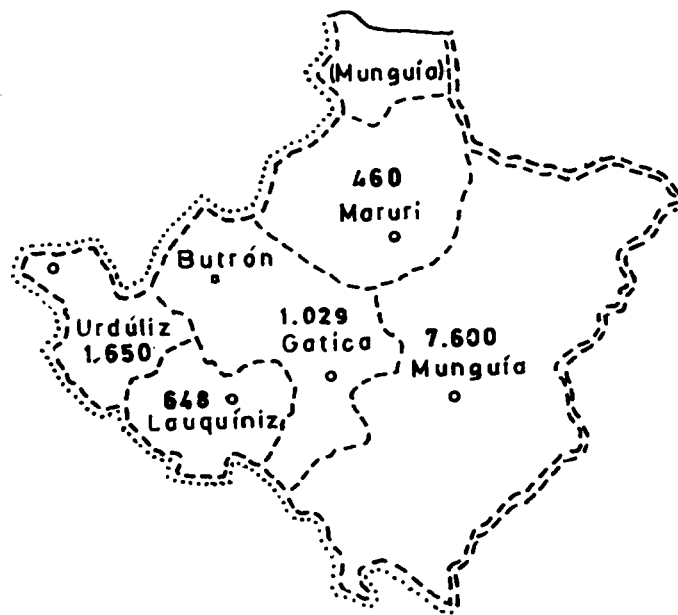
VII-3-c	<i>seustiesan</i> <i>seustesas</i> <i>seusteses</i>	Zamudio (L) Lezama (A), Derio (B) Lujua (E)
VII-5-r	<i>neuntzusen</i>  <i>neutzusen</i> <i>neuntzusan</i> <i>neutzusan</i>	Zamudio (G), Lezama (G), Derio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G), Lejona (G) Asúa (G) } Zamudio (G)
VII-5-m	<i>neuasan</i> <i>(n)eutesan</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
VII-5-f	<i>neuasan</i> <i>(n)eutesana</i>	Zamudio (L) Lujua (G)
VII-7-r	<i>geuntzusan</i> <i>geutzusan</i>	Zamudio (L), Derio (B) Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
VII-7-m	<i>geuasan</i> <i>guasan</i>	Zamudio (L) Lujua (E)
<p>Nuestro colaborador de Lezama, P. Artabe, nos dio para esta flexión, la misma forma de la flexión VII-7-r, <i>geutzusan</i>.</p>		
VII-9-i	<i>neuntzesan</i> <i>neuntzasan</i> <i>neuntzesen</i> <i>nintzesan</i> <i>neutzesan</i> <i>neutzasan</i>	Zamudio (G), Sondica (G), Lujua (G), Erandio (G) Zamudio (L) Derio (G), Lejona (G) Lezama (G) Asúa (G) Zamudio (L)
VII-11-i	<i>eutzasan</i> <i>eutzasan</i>	Zamudio (L), Derio (B) Zamudio (L), Lezama (A), Lujua (E)
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>neuntzuesen</i> <i>neuntzusen</i> <i>neutzuesan</i>	Zamudio (L, G), Sondica (G), Erandio (G) Lezama (G), Derio (G), Lejona (G) Lujua (G) Zamudio (G), Asúa (G)
VII-23-i	<i>neuntziesan</i> <i>neuntzesan</i> <i>neuntziesen</i> <i>neuntzeesen</i> <i>nintz(i)esan</i> <i>neuntziesan</i>	Zamudio (L, G), Sondica (G) Lujua (G), Erandio (G) Derio (G) Lejona (G) Lezama (G) Asúa (G)

**VARIEDAD DE PLENCIA**

**Subvariedad nororiental**



Situación de la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad nororiental de la variedad de Plencia, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD NORORIENTAL DE LA VARIEDAD DE PLENCIA

### Introducción

Tal como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Plencia, en la que hemos tratado de justificar la integración en esta variedad de los pueblos de Munguía y Maruri (Jatabe), los cuales Bonaparte había incluido en la variedad de Guernica, hemos considerado esta subvariedad nororiental formada por dichos pueblos juntamente con los de Gatica, Lauquíniz y Urdúliz, que ya Bonaparte consideraba pertenecientes a la variedad de Plencia. A continuación indicamos el número de vascófonos de cada uno de estos pueblos:

Gatica	1.029 vascófonos
Lauquíniz	648 vascófonos
Urdúliz	1.650 vascófonos
Munguía	7.600 vascófonos
Maruri	460 vascófonos

Butrón, cuya conjugación se expone en los «Cuadros», es un barrio de Gatica, que tenía, en 1970, 92 habitantes, todos ellos vascófonos.

La subvariedad nororiental, que cuenta con unos 11.390 vascófonos, está formada por los pueblos situados en la zona media de la cuenca del río Butrón. Los de la zona baja de dicho río están incluidos en la subvariedad propia de Plencia, mientras que los de la zona alta del mismo pertenecen a la variedad de Guernica.

En Munguía, el tratamiento familiar no se emplea prácticamente en la actualidad y, en su mayor parte se desconoce totalmente, al menos en el núcleo urbano. Nuestro informador, B. Echebarria, se acordaba de algunas flexiones que había oído en su casa. Recordaba, por ejemplo, sin dudar, la terminación *-na* (frente a la *-n* de otros lugares). Rechazaba rotundamente algunas flexiones familiares que se le proponían, mientras recordaba haber oído otras, especialmente algunas del verbo auxiliar intransitivo.

Véase también, en «Fuentes» (Butrón), la indicación de Gaminde referente el escasísimo empleo, en dicho lugar —únicamente entre algunos ancianos— del *hitano*

## FUENTES

- Butrón (Gatica)** (1982) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - «Butroiko euskara», *Fontes Linguae Vasconum*, XIV (1982), pp. 403-460 - Informadores: D.<sup>a</sup> Bibiana Barandika, de 68 años de edad; D. José Barandika, de 60 años; D.<sup>a</sup> María Bilbao, de 69 años; D.<sup>a</sup> Ana Fano, de 44 años, y D.<sup>a</sup> Esther Elgóibar, de 23 años - El autor advierte: «Butroen hitanoa bakarrik zahar batzuen artean erabiltzen da; horregatik zenbait aditz ezin izan dugu bildu». Por el escasísimo uso de las flexiones *hika* en toda esta zona, las formas recogidas por Gaminde son de gran importancia.
- Butrón (Gatica)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 23-25 - Contiene algunas flexiones, como las V-16-i y V-18-i, no anotadas en el trabajo anterior.
- Gatica** (1974) - RAMON MENDIZABAL (designado por M) - *Comunicaciones personales* - Me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» de formas verbales (*Contribuciones a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287).
- Gatica** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 13-15 - De las 216 formas verbales recogidas por Gaminde en Gatica, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituye el objeto de este trabajo.
- Gatica** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde, que antes de la publicación de *Aditza bizkaieraz*, me envió las flexiones de estos pueblos contenidas en dicha obra, me proporcionó además flexiones *hika* recogidas por él en Gatica.
- Lauquíniz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. II, pp. 18-20 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Gatica.
- Lauquíniz** (1984, 1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Como en el caso de Gatica, Gaminde me envió, juntamente con las flexiones *zuka* que luego publicó en su *Aditza bizkaieraz*, flexiones *hika* no alocutivas - Posteriormente, en 1986, me proporcionó numerosas flexiones alocutivas, que complementan aquellas flexiones.
- Urdúliz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 28-30 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Gatica.
- Urdúliz** (1984, 1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Las aportaciones de Gaminde tuvieron lugar en forma análoga a las de Lauquíniz.
- Munguía** (1974-1982) - PAULINO SOLOZABAL (designado por S) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario», en 1974, seguidas de ampliaciones y aclaraciones en los años 1979 a 1982.
- Munguía** (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Con la valiosa ayuda de D. Paulino Solozabal, recogí, en agosto de 1983, en la casa de la familia Echebarria, de Munguía, las flexiones verbales



que completaban el modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadores: D. Bigen Echebarria, de 56 años de edad, y sus hijos. Anteriormente habían sido los informadores de D. Paulino.

**Munguía** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 218-220 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Gatica.

**Maruri** (1974) - JAIME LARRINAGA YURREBASO (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario».

**Maruri** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 213-215 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Gatica.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Urdúliz y Maruri* - Encuestador de ambos pueblos: Nicolás Ormaechea - Informadoras: de Urdúliz, D.<sup>a</sup> Florentina Aldekoa, de 58 años de edad; de Maruri, D.<sup>a</sup> Matea Goidegosarri, de 60 años - Se utilizaron 10 flexiones de cada pueblo.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Munguía** (1981) - Encuestadora: Miren Billelabeitia - Informadora: D.<sup>a</sup> Santa Erkoreka, 85 años - Formas verbales de **Achuri** (Munguía) (1980) - Encuestador: Sabin Goirigolzarri - Informador: D. Marcos Goirigolzarri, de 55 años - Se utilizaron 15 formas verbales de cada uno de los lugares.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas nok nona I-1-i,m,f	«yo era» nitzen nitzon nitzona I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara as I-2-r,m,f	«tú eras» siñen intzen I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da dok dona I-3-i,m,f	«él era» san son sona I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara, gare gosak gosena I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñen gitzosan gitzosana I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sare I-5-c	«vosotros erais» siñen I-11-c
ELLOS	«ellos son» dire(s) dosak dosena I-6-i,m,f	«ellos eran» siren sosan sosana I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» daste, dat yastek yastena I-13-i,m,f	«ellos me son» dastes yatesak yatesena I-19-i,m,f	«él me era» asten yaten yatena I-25-i,m,f	«ellos me eran» astesan yatesan yatesena I-31-i,m,f
TE	«él te es» datzu yak, dak yana, dana I-14-r,m,f	«ellos te son» datus yasak, dasak yasena, dasena I-20-r,m,f	«él te era» atzun yan yana I-26-r,m,f	«ellos te eran» atzusen yasan yasena I-32-r,m,f
LE	«él le es» dako yakok yakona I-15-i,m,f	«ellos le son» dakos yakosak yakosena I-21-i,m,f	«él le era» akon yakon yakona I-27-i,m,f	«ellos le eran» akosan yakosan yakosena I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» daku yakuk yakune I-16-i,m,f	«ellos nos son» dakus yakusek yakusena I-22-i,m,f	«él nos era» akun yakun yakune I-28-i,m,f	«ellos nos eran» akusen yakusan yakusena I-34-i,m,f
OS	«él os es» datzu(e) I-17-c	«ellos os son» datzu(e)s I-23-c	«él os era» atzuen I-27-c	«ellos os eran» atzuzen I-35-c
LES	«él les es» dake yakek yakena I-18-i,m,f	«ellos les son» dakes yakesak yakesena I-24-i,m,f	«él les era» aken yaken yakena I-30-i,m,f	«ellos les eran» akesan yakesan yakesena I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te he»</b> s(a)ittut aut, eut II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b> dot yot yotena II-9-i,m,f		<b>«yo os he»</b> sittu(e)t II-19-c	<b>«yo los he»</b> doas yoas yoasena II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b> nosu nok nona II-1-r,m,f		<b>«tú lo has»</b> dosu dok dona II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b> gosus gosak gosena II-15-r,m,f		<b>«tú los has»</b> dosus dosak dosena II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b> nau, neu niok niona II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b> sittu au II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b> dau, deu yok yona II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b> gittu(s) giosak giosena II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b> sittue II-20-c	<b>«él los ha»</b> dittu yosak yosena II-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te hemos»</b> sittuu au II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b> du yuk yune II-12-i,m,f		<b>«nosotros os hemos»</b> sittue II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b> dus yusek yusena II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b> nosu(e) II-3-c		<b>«vosotros lo habéis»</b> dosu(e) II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b> gosu(e)s II-17-c		<b>«vosotros los habéis»</b> dosu(e)s II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b> neude, nere neiek naiena II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b> sittue aue II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b> deude, dere yerek, yedek yerena, yedena II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b> gittue gaiyosak gaiyosena II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b> sittue II-22-c	<b>«ellos los han»</b> dittue, dere yesak yesena II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	«yo te lo he»  dotzut deut deutena  III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)»  dotzet yotzet yotzetena  III-9-i,m,f	X	«yo os lo he»  dotzuet  III-19-c	«yo se lo he (a ellos)»  dotzet yotzet yotzetena  III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has»  deustesu, dostesu deustek deustena  III-1-r,m,f	X	«tú se lo has (a él)»  dotzesu dotzek dotzena  III-10-r,m,f	«tú nos lo has»  doskusu, dosu doskuk doskune  III-15-r,m,f	X	«tú se lo has (a ellos)»  dotzesu dotzek dotzena  III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha»  deust, dost yostek yostena  III-2-i,m,f	«él te lo ha»  dotzu deu deun  III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)»  deutzo, dotzo yotzek yotzena  III-11-i,m,f	«él nos lo ha»  dosku yoskuk yoskune  III-16-i,m,f	«él os lo ha»  dotzue  III-20-c	«él se lo ha (a ellos)»  dotze yotzek yotzena  III-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te lo hemos»  dotzu deuk deune  III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)»  dotzu yotzuk yotzune  III-12-i,m,f	X	«nosotros os lo hemos»  dotzu  III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)»  dotzu yotzuk yotzune  III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis»  dostesu(e)  III-3-c	X	«vosotros se lo habéis (a él)»  dotzesu(e)  III-13-c	«vosotros nos lo habéis»  doskusue, dosue  III-17-c	X	«vosotros se lo habéis (a ellos)»  dotzesue  III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han»  deuste, doste yostek yostena  III-4-i,m,f	«ellos te lo han»  dotzue deudek deudena  III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)»  dotze yotzek yotzena  III-14-i,m,f	«ellos nos lo han»  doskue yoskuek yoskuena  III-18-i,m,f	«ellos os lo han»  dotzue  III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)»  dotze yotzek yotzena  III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los he»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los he (a él)»</p> <p>dotzeas yotzedas yotzasena</p> <p>IV-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los he»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-19-c</p>	<p>«yo se los he (a ellos)»</p> <p>dotzeas yotzedas yotzasena</p> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los has»</p> <p>dostesus deustesak deustesena</p> <p>IV-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los has»</p> <p>dotzesus dotzesak dotzesena</p> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los has»</p> <p>doskusus, dosus doskusek doskusena</p> <p>IV-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los has (a ellos)»</p> <p>dotzesus dotzesak dotzesena</p> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los ha»</p> <p>deustes, dostes yostesak yostesena</p> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p>«él te los ha»</p> <p>dotzus</p> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p>«él se los ha (a él)»</p> <p>dotzos yotzesak yotzesena</p> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los ha»</p> <p>doskus yoskusek yoskusena</p> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p>«él os los ha»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-20-c</p>	<p>«él se los ha (a ellos)»</p> <p>dotzes yotzesak yotzesena</p> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los hemos»</p> <p>dotzus</p> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los hemos (a él)»</p> <p>dotzus yotzusek yotzusena</p> <p>IV-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los hemos»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-21-c</p>	<p>«nosotros se los hemos (a ellos)»</p> <p>dotzus yotzusek yotzusena</p> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habéis»</p> <p>dostesu(e)s</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habéis (a él)»</p> <p>dotzesu(e)s</p> <p>IV-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habéis»</p> <p>doskusu(e)s, dosues</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habéis (a ellos)»</p> <p>dotzesu(e)s</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los han»</p> <p>deustes, dostes yostesak yostesena</p> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los han»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los han (a él)»</p> <p>dotzes yotzesak yotzesena</p> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los han»</p> <p>doskues yoskusek yoskusena</p> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los han»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-22-c</p>	<p>«ellos se los han (a ellos)»</p> <p>dotzes yotzesak yotzesena</p> <p>IV-28-i,m,f</p>

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	«yo te había» neun neun neune V-5-r,m,f	«yo lo había» neun neun neune V-9-i,m,f	X	«yo os había» V-19-c	«yo los había» neusen neusen neusena V-23-i,m,f
TÚ	«tú me habías» nendusun nendun V-1-r,m,f	X	«tú lo habías» sendun endun V-10-r,m,f	«tú nos habías» V-15-r,m,f	X	«tú los habías» sendusen endusen V-24-r,m,f
ÉL	«él me había» nendun V-2-i,m,f	«él te había» V-6-r,m,f	«él lo había» eus yeun yeune V-11-i,m,f	«él nos había» gendusen V-16-i,m,f	«él os había» V-20-c	«él los había» eusen yeusen yeusena V-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te habíamos» V-7-r,m,f	«nosotros lo habíamos» gendun gendun gendune V-12-i,m,f	X	«nosotros os habíamos» V-21-c	«nosotros los habíamos» gendusen gendusen gendusena V-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habíais» V-3-c	X	«vosotros lo habíais» sendu(e)n V-13-c	«vosotros nos habíais» V-17-c	X	«vosotros los habíais» sendusen, senduesan V-27-c
ELLOS	«ellos me habían» nendu(e)n V-4-i,m,f	«ellos te habían» V-8-r,m,f	«ellos lo habían» eren, euden yeuden, yeren yeudena, yerena V-14-i,m,f	«ellos nos habían» gendusen V-18-i,m,f	«ellos os habían» V-22-c	«ellos los habían» e(re)san yeresan yeresena V-28-i,m,f

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» notzun VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» neutzen VI-9-i,m,f		«yo os lo había» notzu(e)n VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» neutzen VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» seusten, ostesun VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» seuntzen, otzesun VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» suskun, oskusun VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» seuntzen, otzesun VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» osten VI-2-i,m,f	«él te lo había» otzun VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» otzon VI-11-i,m,f	«él nos lo había» oskun VI-16-i,m,f	«él os lo había» otzuen VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» otzen VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» geuntzun VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» geuntzen VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» geuntzuen VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» geuntzen VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» seusten, ostesun VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» seuntzen, otzesun VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» seuskun, oskusun VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» seuntzen, otzesun VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» osten VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» otzuen VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» otzen VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» oskuen VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» otzuen VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» otzen VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	«yo te los había» notzusen VII-5-r,m,f	«yo se los había (a él)» neutzesan VII-9-i,m,f	X	«yo os los había» notzusen VII-19-c	«yo se los había (a ellos)» {notzesan neutzesan VII-23-i,m,f
TÚ	«tú me los habías» ostesusen VII-1-r,m,f	X	«tú se los habías (a él)» otzesusen VII-10-r,m,f	«tú nos los habías» oskususen VII-15-r,m,f	X	«tú se los habías (a ellos)» otzesusen VII-24-r,m,f
ÉL	«él me los había» ostesan VII-2-i,m,f	«él te los había» otzusen VII-6-r,m,f	«él se los había (a él)» otzesan VII-11-i,m,f	«él nos los había» oskusen VII-16-i,m,f	«él os los había» otzusen VII-20-c	«él se los había (a ellos)» otzesan VII-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te los habíamos» geuntzusen VII-7-r,m,f	«nosotros se los habíamos (a él)» geuntzesan VII-12-i,m,f	X	«nosotros os los habíamos» geuntzusen VII-21-c	«nosotros se los habíamos (a ellos)» geuntzesan VII-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habíais» ostesusen VII-3-c	X	«vosotros se los habíais (a él)» otzesusen VII-13-c	«vosotros nos los habíais» oskususen VII-17-c	X	«vosotros se los habíais (a ellos)» otzesusen VII-27-c
ELLOS	«ellos me los habían» ostesan VII-4-i,m,f	«ellos te los habían» otzusen VII-8-r,m,f	«ellos se los habían (a él)» otzesan VII-14-i,m,f	«ellos nos los habían» oskusen VII-18-i,m,f	«ellos os los habían» otzusen VII-22-c	«ellos se los habían (a ellos)» otzesan VII-28-i,m,f



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

I-1-i	<i>nas</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (L, G)
I-1-m	<i>nok</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-1-f	<i>nona</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
I-2-m	<i>as</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (L, G)
I-3-i	<i>da</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G, EAEL), Maruri (G), Achuri (EAEL). En Munguía (EAEL), se recogió <i>yoan da</i> «Ha partido», pero para «vino ayer», la informadora contestó <i>atzo etor de</i> .
I-3-m	<i>dok</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-3-f	<i>dona</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (S, Y, G, EAEL), Achuri (EAEL), Maruri (L, G)
	<i>gare</i>	Butrón (G), Gatica (M), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>gares</i>	Gatica (G), Urdúliz (G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-4-f	<i>gosena</i> <i>gosana</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-5-c	<i>sare</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G)
	<i>saree</i>	Gatica (M), Maruri (L)
	<i>sarie</i>	Munguía (S, Y, EAEL), Maruri (L)
	<i>sarea</i>	Munguía (G)
I-6-i	<i>dire(s)</i> <i>dire</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (S, Y, G), Achuri (EAEL), Maruri (G)
	<i>diree</i>	Munguía (EAEL). <i>Saartu eiñ ddiree</i> «han envejecido», con <i>d</i> palatizada por efecto de la anteposición de <i>eiñ</i> .
	<i>die</i>	Gatica (M)
	<i>dira</i>	Maruri (L)
I-6-m	<i>dosak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-6-f	<i>dosena</i> <i>dosana</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-7-i	<i>nintzen</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (L, G)
	<i>nintzen</i>	Munguía (S, Y), Achuri (EAEL), Maruri (L)
I-7-m	<i>nitzon</i> <i>nintzoan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Lauquíniz (G)
I-7-f	<i>nintzona</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)

I-8-r	<i>siñen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y)
	<i>sintzen</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (G), Maruri (G)
I-8-m	<i>intzen</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>itzen</i>	Gatica (G)
I-9-i	<i>san</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Achuri (EAEL), Maruri (G)
I-9-m	<i>son</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
	<i>soan</i>	Lauquíniz (G)
I-9-f	<i>sona</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
I-10-i	<i>giñen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (L, G)
	<i>giñan</i>	Maruri (L)
	<i>gintzen</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G)
	<i>gintzan</i>	Maruri (L)
	<i>gintzesan</i>	Gatica (M), Lauquíniz (G), Maruri (G)
	<i>gintzesen</i>	Munguía (S, Y)
I-10-m	<i>gitzosan</i>	Butrón (G)
	<i>gintzuasan</i>	Gatica (M), Munguía (Y), Maruri (L)
	<i>giñuasan</i>	Munguía (S)
	<i>giñuasen</i>	Maruri (L)
	<i>gintzen</i>	Urdúliz (G)
	<i>gintzoan</i>	Lauquíniz (G)
I-10-f	<i>gitzosana</i>	Butrón (G)
	<i>gintzena</i>	Urdúliz (G)
I-11-c	<i>siñen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>siñean</i>	Munguía (S)
	<i>siñian</i>	Munguía (Y, G)
	<i>siñëan</i>	Munguía (G, carta)
	<i>siñesen</i>	Maruri (L)
	<i>sintzen</i>	Gatica (M), Lauquíniz (G), Maruri (G)
	<i>sintzean</i>	Gatica (G)
I-12-i	<i>siren</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G, EAEL), Achuri (EAEL), Maruri (G, L)
	<i>siran</i>	Munguía (S, Y)
I-12-m	<i>sosan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-12-f	<i>sosana</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
I-13-i	<i>daste</i>	Butrón (G)
	<i>dast</i>	Lauquíniz (G), Munguía (G)
	<i>dat</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G)
	<i>yast</i>	Gatica (M)
	<i>yat</i>	Munguía (S, G), Maruri (L)
I-13-m	<i>yastek</i>	Butrón (G)
	<i>yatek</i>	Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>yatak</i>	Gatica (M), Maruri (L)
I-13-f	<i>yastena</i>	Butrón (G)
	<i>yatena</i>	Lauquíniz (G), Urdúliz (G)

	<i>yatan</i>	Gatica (M), Maruri (L)
I-14-r	<i>datzu</i> <i>yatzu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L)
I-14-m	<i>dak</i> <i>yak</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Butrón (G)
I-14-f	<i>dana</i> <i>yana</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Butrón (G)
I-15-i	<i>dako</i> <i>yako</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L)
I-15-m	<i>yakok</i>	Butrón (G), Gatica (M), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S), Maruri (L)
I-15-f	<i>yakona</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-16-i	<i>daku</i> <i>yaku</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L)
I-16-m	<i>yakuk</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-16-f	<i>yakune</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-17-c	<i>datzue</i> <i>datzu</i> <i>yatzue</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L)
I-18-i	<i>dake</i> <i>dakea</i> <i>dakie</i> <i>yake</i> <i>yakea</i> <i>yakoe</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (G) Gatica (M), Maruri (G) Munguía (S) Munguía (G) Maruri (L)
I-18-m	<i>yakek</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-18-f	<i>yakena</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-19-i	<i>dastes</i> <i>dates</i> <i>ya(s)tes</i> <i>yatas</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (G) Gatica (M), Munguía (S), Maruri (L)
I-19-m	<i>yatesak</i> <i>yatasak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Gatica (M), Urdúliz (G), Maruri (L)
I-19-f	<i>yatesena</i> <i>yatasana</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-20-r	<i>datzus</i> <i>yatzus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Munguía (G)
I-20-m	<i>dasak</i> <i>yasak</i> <i>yataas</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Butrón (G) Maruri (L)
I-20-f	<i>dasena</i> <i>dasana</i> <i>yasena</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G) Butrón (G)
I-21-i	<i>dakoa</i> <i>yakoa</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L)

I-21-m	<i>yakosak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-21-f	<i>yakosena</i> <i>yakosana</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-22-i	<i>dakus</i> <i>yakus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Munguía (S, G)
I-22-m	<i>yakusek</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-22-f	<i>yakusena</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-23-i	<i>datzues</i> <i>datzus</i> <i>yatzues</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Maruri (G) Butrón (G), Urdúliz (G) Munguía (S, G)
I-24-i	<i>dakes</i> <i>yakees</i> <i>yakeas</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S), Maruri (L) Munguía (G)
I-24-m	<i>yakesak</i> <i>yakeesak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L). En Gatica se anotó además <i>xakeesak</i> .
I-24-f	<i>yakesena</i> <i>yakeesan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
I-25-i	<i>asten</i> <i>aten</i> <i>yatan</i> <i>yaten</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S), Maruri (L) Munguía (G), Maruri (G)
I-25-m	<i>yaten</i> <i>yatan</i> <i>yataan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S), Maruri (L)
I-25-f	<i>yatena</i> <i>yatana</i> <i>yatanan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G) Gatica (M). También <i>xatanan</i> .
I-26-r	<i>atzun</i> <i>yatzun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (G)
I-26-m	<i>yan</i> <i>(y)an</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-26-f	<i>yana</i> <i>(y)ana</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-27-i	<i>akon</i> <i>yakon</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L, G)
I-27-m	<i>yakon</i> <i>yakuan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Maruri (L)
I-27-f	<i>yakona</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-28-i	<i>akun</i> <i>yakun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, G), Maruri (G)
I-28-m	<i>yakun</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-28-f	<i>yakune</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-29-c	<i>atzuen</i> <i>atzun</i> <i>yatzuen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L, G)

I-30-i	<i>aken</i> <i>yaken</i> <i>yakeen</i> <i>yakean</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Maruri (G) Gatica (M), Munguía (S), Maruri (L) Munguía (G)
I-30-m	<i>yaken</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-30-f	<i>yakena</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
I-31-i	<i>astesan</i> <i>astesen</i> <i>atesan</i> <i>yatasan</i> <i>yatesan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Gatica (G) Urdúliz (G) Munguía (S) Munguía (G), Maruri (G)
I-31-m	<i>yatesan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
I-31-f	<i>yatesena</i> <i>yatesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
I-32-r	<i>atzusen</i> <i>yatzusan</i> <i>yatzusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S), Maruri (G) Munguía (G)
I-32-m	<i>yasan</i> <i>asan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-32-f	<i>yasena</i> <i>asana</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
I-33-i	<i>akosan</i> <i>yakosan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Munguía (S, G), Maruri (L, G)
I-33-m	<i>yakosan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
I-33-f	<i>yakosena</i> <i>yakosana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
I-34-i	<i>akusen</i> <i>a(s)kusen</i> <i>yakusan</i> <i>yakusen</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G) Munguía (S) Munguía (G), Maruri (G)
I-34-m	<i>yakusan</i> <i>yakusen</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
I-34-f	<i>yakusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
I-35-c	<i>atzusen</i> <i>atzuesan</i> <i>yatzuesan</i> <i>yatzusan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G) Munguía (S, G) Maruri (G)
I-36-i	<i>akesan</i> <i>yakeesan</i> <i>yakesan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S) Munguía (G), Maruri (G)
I-36-m	<i>yakesan</i> <i>yakeyasan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
I-36-f	<i>yakesena</i> <i>yakesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)

La mayoría de las formas verbales de Munguía correspondientes a las columnas 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> de este *Cuadro* fueron recogidas por D. Paulino Solozabal el año 1974. Las de las columnas 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup> fueron, en su mayor parte, recogidas por mi, con su ayuda, a los miembros de la familia Echebarria, en su casa de Munguía, en agosto de 1983.

La información sobre el verbo de Munguía se ha enriquecido considerablemente con la aportación de Gaminde.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

De las de Munguía correspondientes a este Cuadro y los siguientes, D. Paulino Solozabal recogió las que se pedían en mi «Cuestionario» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287). Posteriormente, en 1983, y con su ayuda, recogí las flexiones no contenidas en dicho «Cuestionario». A ellas hay que agregar las numerosas formas verbales recogidas por Gaminde.

II-1-r	<i>nosu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (Y, G), Maruri (G)
	<i>dostesu</i>	Munguía (Y)

Las flexiones propias de esta columna, es decir, las bipersonales del tipo *nosu*, se emplean, en el núcleo urbano de Munguía, mucho menos que las impropias, tripersonales, tales como *dostesu*. Parece que en la elección influye el verbo utilizado. Con verbos como *ikusi*, hay cierta tendencia a utilizar *nosu*, *neu*, etc.; con verbos del tipo *ekarri*, *eruan*, se emplean casi exclusivamente *dostesu*, *doste*, etc. El padre, B. Echebarría, tenía, en algunas flexiones tendencia a pronunciar *deustesu*, *deustesue* (pero, en las terceras personas, siempre *doste*, *dostea*); los hijos siempre pronunciaban *dostesu*, etc. La *-o-* parece actualmente casi general en Munguía.

II-1-m	<i>nok</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-1-f	<i>nona</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-2-i	<i>neu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (L, G)
	<i>nau</i>	Butrón (G), Gatica (M), Munguía (G)
	<i>doste</i>	Munguía (S, Y)
II-2-m	<i>niok</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
	<i>nayok</i>	Gatica (M), Maruri (L)

En Munguía conocen estas formas, pero no las emplean.

II-2-f	<i>niona</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
	<i>nayon</i>	Maruri (L)
II-3-c	<i>nosue</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>nosu</i>	Butrón (G)
	<i>dostesue</i>	Munguía (S, Y)
II-4-i	<i>neude</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (G)
	<i>naude</i>	Gatica (M)
	<i>neudea</i>	Gatica (G), Munguía (G)
	<i>naudea</i>	Munguía (G)
	<i>neure</i>	Lauquíniz (G)
	<i>neré</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G)
	<i>naue</i>	Maruri (G)
	<i>dostea</i>	Munguía (S, Y)

La terminación *-ea* es típica de Munguía, me dicen los Echebarría; hacia Baquio emplean la terminación *-ie*: *dostie*.

II-4-m	<i>niek</i>	Butrón (G)
	<i>niek</i>	Urdúliz (G)
II-4-f	<i>naiena</i>	Butrón (G)
	<i>niena</i>	Urdúliz (G)
II-5-r	<i>sittut</i>	Butrón (G)

<i>saittut</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G)
<i>seittut</i>	Munguía (S, Y)

En cambio, en esta columna se emplean las flexiones propias bipersonales; no emplean *dotzut* etc.

II-5-m	<i>eut</i> <i>aut</i> <i>deut</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Butrón (G) Urdúliz (G)
II-5-f	<i>deutena</i>	Urdúliz (G)
II-6-r	<i>sittu</i> <i>seittu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
II-6-m	<i>au</i> <i>eu</i>	Butrón (G) Maruri (L)
II-7-r	<i>sittuu</i> <i>seittugu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
II-8-r	<i>sittue</i> <i>seittue</i> <i>saittues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Gatica (M), Maruri (L)
II-9-i	<i>dot</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G, Erizk), Munguía (S, Y, G, EAEL), Achuri (EAEL), Maruri (L, G, Erizk). En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» corres- pondiente a Maruri se anotó <i>ddot</i> , como consecuencia del verbo empleado, <i>egin</i> .
II-9-m	<i>yot</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-9-f	<i>yotena</i> <i>yotana</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G, EAEL), Achuri (EAEL)
II-10-m	<i>dok</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-10-f	<i>dona</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-11-i	<i>deu</i> <i>deeu</i>  <i>dau</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G, Erizk), Mun- guía (S, Y, EAEL), Maruri (L, G, Erizk), Achuri (EAEL) Munguía (EAEL). <i>Ikusi deeu</i> «lo ha visto»; pero para «el hombre ha pegado a un perro» <i>gixon batek yo deu txakurre</i> ; «lo ve» <i>ikusten dau</i> . Butrón (G), Gatica (M), Munguía (G, EAEL), Achuri (EAEL)
II-11-m	<i>yok</i>	Butrón (G), Gatica (M), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (L)
II-11-f	<i>yona</i>  <i>yon</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (L) Gatica (M), Maruri (L)
II-12-i	<i>du</i>  <i>du(e)</i> <i>dû</i> <i>duu</i> <i>dogu</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Achuri (EAEL) Munguía (G), Maruri (G) Munguía (S, Y) Munguía (EAEL) Maruri (L)



II-12-m	<i>yuk</i> <i>yuagu</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y) Gatica (M), Maruri (L)
II-12-f	<i>yune</i> <i>duna</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y). Insistimos repetidamente en esta flexión y se obtuvo siempre la misma respuesta.
II-13-c	<i>dosu(e)</i> <i>dosu</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Lauquíniz (G), Achuri (EAEL). En Achuri: <i>ill in dosu ??</i> «lo habéis matado». Las interrogaciones del encuestador parecen debidas a la falta de la <i>-e</i> final.
	<i>dosue</i> <i>dosuee</i> <i>dosues</i>	Gatica (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Munguía (EAEL) Gatica (M)
II-14-i	<i>deude</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G, Erizk), Munguía (S, Y), Maruri (G). En Munguía, esta forma fue empleada por el padre.
	<i>deudea</i> <i>daude</i> <i>daudea</i> <i>deudii</i> <i>deure</i>	Gatica (G), Munguía (G) Achuri (EAEL) Munguía (EAEL) Maruri (Erizk) Lauquíniz (G), Munguía (S, Y). En Munguía, esta forma fue empleada por los hijos.
	<i>dere</i> <i>daue</i> <i>de</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G) Maruri (L) Gatica (M)

En los resultados del «Erizkizundi Irukoitza» publicados en *Euskera*, dice que *deude* es forma empleada en 29 pueblos, principalmente en Txorierrri y alrededores de Bilbao.

II-14-m	<i>yerek</i> <i>yedek</i> <i>yeudek</i> <i>yuek</i>	} Butrón (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M). Munguía (S, Y), Maruri (L)
II-14-f	<i>yerena</i> <i>yedena</i> <i>yeudena</i> <i>yona</i> <i>yone</i>	} Butrón (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y) Gatica (M), Maruri (L)
II-15-r	<i>gosus</i> <i>gaittus</i> <i>gaittu</i> <i>doskusu</i>	Butrón (G) Gatica (M) Maruri (L) Munguía (S, Y)

Para las flexiones de esta columna 4.<sup>a</sup>, a semejanza de las de la columna 1.<sup>a</sup> y a diferencia de las de las columnas 2.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>, emplean, en el núcleo urbano de Munguía, preferentemente, las formas tripersonales, aunque conocen las propias bipersonales.

II-15-m	<i>gosak</i> <i>gaittuk</i>	Butrón (G) Maruri (L)
---------	--------------------------------	--------------------------

En Munguía, al menos en el casco de la población, no emplean estas flexiones *hika*, aunque conocen tanto las formas propias bipersonales del tipo *geittuk*, como las impropias tripersonales del tipo *doskuk*.

II-16-i	<i>gittus</i> <i>gittu</i> <i>gaittus</i> <i>gaittu</i>	Butrón (G), Munguía (G, carta) Butrón (G), Maruri (G) Munguía (G), Lauquíniz (G), Gatica (G) Munguía (G), Gatica (G)
---------	--	---

	<i>dosku</i>	Munguía (S, Y)
II-16-m	<i>giosak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
II-16-f	<i>giosena</i> <i>giosana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
II-17-c	<i>gosu(e)s</i> <i>doskusue</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
II-18-i	<i>gittue</i> <i>gittu</i> <i>gittus</i> <i>gaittue</i> <i>gaittues</i> <i>gaittuse</i> <i>doskuea</i>	Butrón (G) Maruri (G) Urdúliz (G) Munguía (G), Gatica (G) Munguía (G) Lauquíniz (G) Munguía (S, Y)
II-18-m	<i>gaiyosak</i> <i>giesak</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
II-18-f	<i>gaiyosena</i> <i>giesena</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
II-19-c	<i>sittu(e)t</i> <i>seittuet</i> <i>saittuet</i> <i>saittute</i> <i>saittut</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Gatica (G), Munguía (G), Maruri (G) Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
II-20-c	<i>sittue</i> <i>seittue</i> <i>saittues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Gatica (M)
II-21-c	<i>sittue</i> <i>seittugu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
II-22-c	<i>sittue</i> <i>seittues</i> <i>saittues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Gatica (M), Maruri (L)
II-23-i	<i>doas</i>  <i>dodas</i> <i>dotes</i> <i>dittut</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Achuri (EAEL), Maruri (G) Munguía (S, Y, G), Maruri (L) Munguía (S, Y) Gatica (M)

En Munguía, el padre de la familia Echebarría empleaba la forma *dodas*; los hijos utilizaban la forma *dotes*.

II-23-m	<i>yoas</i> <i>yoasek</i> <i>yoadas</i> <i>doadas</i>	Butrón (G) Urdúliz (G) } Munguía (S, Y)
II-23-f	<i>yoasena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
II-24-r	<i>dosus</i>  <i>sus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Munguía (S, Y). Muy frecuente.
II-24-m	<i>dosak</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
II-24-f	<i>dosena</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G)

	<i>dosana</i>	Urdúliz (G)
II-25-i	<i>dittu</i>	Butrón (G), Gatica (M), Maruri (L)
	<i>dittus</i>	Urdúliz (G), Maruri (L)
	<i>deittu</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G)
	<i>deittus</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>doittus</i>	Munguía (S, Y)
En Munguía, la forma usada por el padre de la familia Echebarría fue <i>deittus</i> ; la usada por los hijos, <i>doittus</i> .		
II-25-m	<i>yosak</i>	Butrón (G), Gatica (M), Urdúliz (G), Munguía (S, Y)
II-25-f	<i>yosena</i>	Butrón (G)
	<i>yosana</i>	Urdúliz (G)
II-26-i	<i>dus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G)
	<i>dues</i>	Munguía (G)
	<i>dús</i>	} Munguía (S, Y)
	<i>dogus</i>	
II-26-m	<i>yusek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
II-26-f	<i>yusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Butrón (G), Gatica (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>dosus</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>sues</i>	Munguía (S, Y). Muy frecuente.
II-28-i	<i>dittue</i>	Butrón (G), Maruri (L)
	<i>dittues</i>	Gatica (M)
	<i>deittue</i>	Lauquíniz (G)
	<i>deittues</i>	Gatica (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>doittues</i>	Munguía (S, Y). Forma usada por los hijos. El padre, <i>deittues</i> .
	<i>dittus</i>	Munguía (EAEL). <i>Estittus eroan kutxilloak</i> (??) «no se han llevado los cuchillos». Las interrogaciones del encuestador parecen debidas a la falta de <i>e</i> tras la <i>u</i> .
	<i>deittu</i>	Achuri (EAEL). Para la misma frase anterior, el informador empleó <i>kutxillok esteittu eron</i> (??). Las interrogaciones análogas a las anteriores.
	<i>deres</i>	Butrón (G)
	<i>dabes</i>	Maruri (L)
II-28-m	<i>yesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
II-28-f	<i>yesena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>dostesu</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y), Maruri (G) Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G)
---------	-----------------------------------	---

En esta flexión y en las III-1-m, III-1-f y III-3-c, las formas de Munguía con *deus-* fueron empleadas por el padre, mientras que los hijos utilizaron las formas con *dos-*. Para las flexiones III-2-i y III-4-i, tanto el padre como los hijos utilizaron formas con *dos-*. Véase nuestro comentario a la flexión II-1-r.

III-1-m	<i>deustek</i> <i>dostek</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y)
III-1-f	<i>deustena</i> <i>dostena</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y)
III-2-i	<i>deust</i>  <i>dost</i> <i>doste</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (L, G) Butrón (G), Gatica (M), Munguía (G) Munguía (S, Y)
III-2-m	<i>yostek</i> <i>yeustak</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
III-2-f	<i>yostena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>dostesue</i> <i>dostasue</i> <i>dostesu</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (L, G) Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y) Gatica (M) Butrón (G), Lauquíniz (G)
III-4-i	<i>deuste</i> <i>deustea</i> <i>doste</i> <i>dostea</i> <i>dostia</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (G), Munguía (G) Butrón (G), Gatica (M), Munguía (G) Munguía (S, Y) Munguía (G)

La terminación *-ea*, a la que nos hemos referido en el comentario a la flexión II-4-i se presenta, en Munguía, no sólo en la pluralización del sujeto de tercera persona, sino también en la del objeto indirecto de la misma persona, flexiones de la columna 6.<sup>a</sup> de los Cuadros III, IV, VI y VII.

III-4-m	<i>yostek</i> <i>yestek</i> ?	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (M). La interrogación es de nuestro colaborador Mendi-zábal.
III-5-r	<i>dotzut</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G, Erizk)
III-5-m	<i>deut</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-5-f	<i>deutena</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-6-r	<i>dotzu</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
III-6-m	<i>deu</i> <i>deue</i> <i>deuk</i>	Butrón (G) Gatica (G), Maruri (L) Maruri (L)
III-7-r	<i>dotzu</i> <i>dotzuu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
III-8-r	<i>dotzue</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)

III-9-i	<i>dotzet</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>tzet</i>	Munguía (G)
III-9-m	<i>yotzet</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G)
	<i>yotzat</i>	Urdúliz (G)
	<i>yeutzat</i>	Maruri (L)
III-9-f	<i>yotzetena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-10-r	<i>dotzesu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>tzesu</i>	Munguía (G)
III-10-m	<i>dotzek</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-10-f	<i>dotzena</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-11-i	<i>deutzo</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G)
	<i>dotzo</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (Erizk), Munguía (G), Maruri (G, Erizk). En el «Erzikizundi Irukoitza», en ambos pueblos, en la forma <i>badotzo</i> .
	<i>dotzu</i>	Gatica (M)
	<i>dotze</i>	Munguía (S, Y)
III-11-m	<i>yotzek</i>	Butrón (G), Gatica (M), Lauquíniz (G)
	<i>yotzak</i>	Urdúliz (G)
	<i>yeutzak</i>	Maruri (L)
	<i>yeutzek</i>	Lauquíniz (G)
III-11-f	<i>yotzena</i>	Butrón (G)
	<i>yotzana</i>	Urdúliz (G)
III-12-i	<i>dotzu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G)
	<i>dotzegu</i>	Munguía (S, Y)
	<i>tz(eg)u</i>	Munguía (G)
III-12-m	<i>yotzuk</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-12-f	<i>yotzune</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-13-c	<i>dotzesue</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
	<i>dotzesu</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G)
III-14-i	<i>dotze</i>	Butrón (G), Gatica (M), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>dotzea</i>	Munguía (S, Y, G)
	<i>dotzie</i>	Munguía (S, Y), Maruri (G)
	<i>deutze</i>	Gatica (G)
	<i>deutzee</i>	Maruri (L)
	<i>deutzea</i>	Gatica (G)
	<i>tzea</i>	Munguía (G)

Como hemos indicado anteriormente, la terminación típica de Munguía es *-ea*. La terminación *-ie*, aunque se emplea en Munguía, se usa más hacia Baquio, según me indica la familia Echebarría.

III-14-m	<i>yotzek</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
III-14-f	<i>yotzena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-15-r	<i>doskus</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
	<i>dosu</i>	Butrón (G)
III-15-m	<i>doskuk</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y). Poco usada también en Munguía.

III-15-f	<i>doskune</i> <i>doskuna</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y). Poco utilizada.
<p>El escasísimo uso de las flexiones familiares, aún de las no alocutivas, tales como las anteriores, confirma nuestra arriba indicada opinión, referente a la casi absoluta desaparición, en Munguía, de la conjugación familiar, cuyas formas se conocen, pero no se emplean usualmente. En Butrón, como indica Gaminde, tales flexiones son utilizadas únicamente por algunos ancianos.</p>		
III-16-i	<i>dosku</i> <i>osku</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Maruri (G)
III-16-m	<i>yoskuk</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-16-f	<i>yoskune</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-17-c	<i>doskusue</i> <i>dosue</i> <i>deuskusue</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Butrón (G) Gatica (M), Maruri (L)
III-18-i	<i>doskue</i> <i>dosue</i> <i>doskuu</i> <i>oskue</i>	Butrón (G), Gatica (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Lauquíniz (Erizk), Maruri (Erizk). Por lo que se refiere a Maruri, en su cuaderno se anotó <i>doskú</i> ; en <i>Euskera</i> , <i>doskuu</i> . Maruri (G)
III-18-m	<i>yoskuek</i> <i>yoskuk</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
III-18-f	<i>yoskuena</i> <i>yoskune</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
III-19-c	<i>dotzuet</i> <i>dotzut</i> <i>tzuet</i>	Butrón (G), Gatica (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (G)
III-20-c	<i>dotzue</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
III-21-c	<i>dotzu</i> <i>dotzugu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
III-22-c	<i>dotzue</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
III-23-i	<i>dotzet</i> <i>dotzeat</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (G), Munguía (S, Y, G)

Todas las formas de Munguía correspondientes a esta columna, están provistas de *-ea-*, representativa, en esta localidad, del objeto indirecto (así como del sujeto) de tercera persona del plural.

III-23-m	<i>yotzet</i> <i>yeutzeet</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
III-23-f	<i>yotzetena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-24-r	<i>dotzesu</i> <i>dotzeasu</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
III-25-i	<i>dotze</i> <i>dotzea</i> <i>deutze</i> <i>eutze</i> <i>tzea</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Maruri (G) Gatica (G), Munguía (S, Y, G) Urdúliz (G), Maruri (L, G) Munguía (G) Munguía (G)
III-25-m	<i>yotzek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)

III-25-f	<i>yotzena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-26-i	<i>dotzu</i> <i>dotzue</i> <i>dotzeagu</i> <i>dotzegue</i> <i>deutzu</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G) Munguía (S, Y) Munguía (G) Maruri (G)
III-26-m	<i>yotzuk</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-26-f	<i>yotzune</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
III-27-c	<i>dotzesue</i> <i>dotzeasue</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
III-28-i	<i>dotze</i> <i>dotzea</i> <i>dotzie</i> <i>deutzee</i> <i>deutze</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G) Gatica (G), Munguía (S, Y, G) Maruri (G) Gatica (M), Maruri (L) Urdúliz (G)
III-28-m	<i>yotzek</i> <i>yeutzeek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M)
III-28-f	<i>yotzena</i> <i>yeutzene</i> <i>yeutzeen</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Maruri (L) Gatica (M)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

IV-1-r	<i>dostesus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G)
	<i>deustesus</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y), Maruri (G)
En relación con las formas usadas en Munguía, véase el comentario a la flexión III-1-r.		
IV-1-m	<i>deustesak</i>	Butrón (G)
	<i>dostesak</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
IV-1-f	<i>deustesena</i>	Butrón (G)
	<i>dostesena</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G)
	<i>dostesana</i>	Urdúliz (G)
IV-2-i	<i>dostes</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (S, Y, G)
	<i>deustes</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G)
	<i>dostas</i>	Gatica (G)
	<i>daustas</i>	Maruri (L)
IV-2-m	<i>yostesak</i>	Butrón (G)
	<i>yeustesak</i>	Munguía (S, Y)
	<i>yeustasak</i>	Gatica (M), Maruri (L)
IV-2-f	<i>yostesena</i>	Butrón (G)
	<i>yostesana</i>	Urdúliz (G)
IV-3-c	<i>dostesues</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G)
	<i>dostesus</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G)
	<i>deustesues</i>	Munguía (S, Y), Maruri (L, G)
	<i>deustesus</i>	Butrón (G)
IV-4-i	<i>dostes</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G)
	<i>dosteas</i>	Munguía (S, Y)
	<i>deustes</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G)
	<i>deusteas</i>	Gatica (G), Munguía (G)
IV-4-m	<i>yostesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-4-f	<i>yostesena</i>	Butrón (G)
	<i>yostesana</i>	Urdúliz (G)
IV-5-r	<i>dotzues</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>dotzudas</i>	Munguía (S, Y)
	<i>dotzudes</i>	Munguía (G), Maruri (G)
	<i>tzudes</i>	Munguía (G)
IV-5-m	<i>deues</i>	Gatica (G)
	<i>deusak</i>	Lauquíniz (G)
	<i>deutes</i>	Urdúliz (G)
IV-5-f	<i>deusena</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
IV-6-r	<i>dotzus</i>	Butrón (G), Gatica (M), Munguía (S, Y)
	<i>deutzus</i>	Maruri (L)
IV-6-m	<i>deuas</i>	Gatica (M), Maruri (L)
IV-7-r	<i>dotzus</i>	Butrón (G)
	<i>dotzuus</i>	Munguía (S, Y)
IV-8-r	<i>dotzues</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)



IV-9-i	<i>dotzeas</i> <i>dotzedas</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-9-m	<i>yotzedas</i> <i>yotzeas</i> <i>yeutzaadas</i> <i>yeutzadas</i>	Butrón (G) Urdúliz (G) Gatica (M) Maruri (L)
IV-9-f	<i>yotzasena</i> <i>yotzesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-10-r	<i>dotzesus</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
IV-11-i	<i>dotzos</i> <i>dotzes</i> <i>dautzos</i>	Butrón (G), Gatica (M) Munguía (S, Y) Maruri (G)
IV-11-m	<i>yotzesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-11-f	<i>yotzesena</i> <i>yotzesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-12-i	<i>dotzus</i> <i>dotzegus</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-12-m	<i>yotzusek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-12-f	<i>yotzusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-13-c	<i>dotzesu(e)s</i> <i>dotzesues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-14-i	<i>dotzes</i> <i>dotzeas</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-14-m	<i>yotzesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-14-f	<i>yotzesena</i> <i>yotzesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-15-r	<i>doskusus</i> <i>dosus</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Butrón (G)
IV-16-i	<i>doskus</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
IV-16-m	<i>yoskusek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-16-f	<i>yoskusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-17-c	<i>doskusu(e)s</i> <i>doskusues</i> <i>deuskusues</i> <i>dosues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Maruri (L) Butrón (G)
IV-18-i	<i>doskues</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
IV-19-c	<i>dotzues</i> <i>dotzuedas</i> <i>dotzuedase</i> <i>tzues</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y), Maruri (G) Munguía (G)
IV-20-c	<i>dotzues</i>	Butrón (G), Munguía (S, G)
IV-21-c	<i>dotzues</i> <i>dotzugus</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-22-c	<i>dotzues</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)

	<i>deutzues</i>	Gatica (M), Maruri (L)
IV-23-i	<i>dotzeas</i> <i>dotz(a)das</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-23-m	<i>yotzedas</i> <i>yotzeas</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-23-f	<i>yotzasena</i> <i>yotzesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-24-r	<i>dotzesus</i> <i>dotzeasus</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-25-i	<i>dotzes</i> <i>dotzeas</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-25-m	<i>yotzesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-25-f	<i>yotzesena</i> <i>yotzesana</i>	Butrón (G) Urdúliz (G)
IV-26-i	<i>dotzus</i> <i>dotzeagus</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-26-m	<i>yotzusek</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-26-f	<i>yotzusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
IV-27-c	<i>dotzesu(e)s</i> <i>dotzeasues</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
IV-28-i	<i>dotzes</i> <i>dotzeas</i> <i>deutzes</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Gatica (M)
IV-28-m	<i>yotzesak</i> <i>yeutzeesak</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
IV-28-f	<i>yotzesena</i> <i>yotzesana</i> <i>yeutzeesan</i>	Butrón (G) Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

Respecto al uso, en Butrón, de las flexiones de este Cuadro, dice Gaminde: «Bakarrik erabiltzen dira HURA eta HAIEK dagozkienak».

V-1-r	<i>nendusén</i> <i>sostesun</i>	Butrón (G). Pero véase la observación preliminar. Munguía (S, Y). En el pretérito, las flexiones propias, bipersonales, como la <i>nendusén</i> , que aquí correspondería, «ni suenan», en Munguía.
V-1-m	<i>nendun</i> <i>niñuan</i>	Butrón (G) Gatica (M), Maruri (L)
V-1-f	<i>niñuenan</i>	Gatica (M), Maruri (L)
V-2-i	<i>nendun</i> <i>nenduan</i> <i>sosten</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (L, G) Gatica (M) Munguía (S, Y)
V-2-m	<i>nendun</i>	Urdúliz (G)
V-2-f	<i>nendune</i>	Urdúliz (G)
V-3-c	<i>sostesuen</i>	Munguía (S, Y)
V-4-i	<i>nenduen</i> <i>nendun</i> <i>sostean</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Munguía (G), Maruri (G) Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y). Esta forma fue empleada tanto por el padre como por los hijos. Parece que hacia Baquio usan <i>sostien</i> .
V-4-m	<i>nendun</i>	Urdúliz (G)
V-4-f	<i>nendune</i>	Urdúliz (G)
V-5-r	<i>nontzun</i> <i>sindduan</i> <i>sendudasan</i>	Munguía (S, Y). Como ya hemos indicado con referencia a las flexiones de la columna 1. <sup>a</sup> , contrariamente a lo que sucede en el presente, no emplean en absoluto, en el núcleo urbano de Munguía, las formas propias bipersonales. Gatica (M) Maruri (L), Gatica (M). Nuestro colaborador de Gatica, R. Mendizabal, acompañó esta forma de un signo de interrogación.
V-5-m	<i>indudan</i> <i>endudan</i>	Gatica (M) Maruri (L)
V-5-f	<i>indudan</i> <i>nauanan</i>	Gatica (M) Maruri (L)
V-6-r	<i>sotzun</i>	Munguía (S, Y)
V-6-m	<i>enduan</i>	Gatica (M), Maruri (L)
V-7-r	<i>geuntzun</i>	Munguía (S, Y)
V-8-r	<i>sotzuen</i>	Munguía (S, Y)
V-9-i	<i>neun</i> <i>neuen</i> <i>nendun</i> <i>neban</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G, Erizk- <i>Euskara</i> ), Urdúliz (G, Erizk), Maruri (Erizk) Gatica (M, G), Maruri (L, G) Munguía (S, Y, G, EAEL), Maruri (Erizk) Maruri (L)

En los resultados del «Erizkizundi Irukoitza» publicados en *Euskera*, se consigna, como forma utilizada en Maruri, únicamente *neun*. En el cuaderno de trabajo se anotaron *neun* y *nendun*.

V-9-m	<i>neun</i> <i>neuen</i> <i>nayuan</i>	Butrón (G). Se observará que es la misma forma indefinida. Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
V-9-f	<i>neune</i> <i>nayonan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
V-10-r	<i>sendun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
V-10-m	<i>endun</i> <i>euan</i> <i>eban</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Maruri (L) Gatica (M)
V-10-f	<i>euean</i> <i>eban</i>	Maruri (L) Gatica (M)
V-11-m	<i>eun</i> <i>euen</i> <i>euan</i> <i>seuen</i> <i>sauen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G), Maruri (G) Maruri (L) Munguía (S, Y), Maruri (L) Gatica (M), Munguía (G)
V-11-m	<i>yeun</i> <i>yoan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
V-11-f	<i>yeune</i> <i>yonan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
V-12-i	<i>gendun</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (L, G)
V-12-m	<i>gendun</i> <i>genduan</i> <i>giñuan</i> <i>gayuan</i>	Butrón (G), Urdúliz (G). La misma forma indefinida. } Gatica (M) Maruri (L)
V-12-f	<i>gendune</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-13-c	<i>senduen</i> <i>sendun</i>	Butrón (G), Gatica (M, G), Munguía (S, Y, G), Maruri (L, G) Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
V-14-i	<i>euden</i> <i>euren</i> <i>euen</i> <i>eren</i> <i>seben</i> <i>seuden</i> <i>seurien</i> <i>saudian</i>	Butrón (G), Gatica (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Lauquíniz (G) Maruri (L) Butrón (G), Lauquíniz (G) Gatica (M) Munguía (S, Y). Forma empleada por el padre. Munguía (S, Y). Forma empleada por un hijo. Munguía (G). Esta <i>i</i> , entre <i>i</i> y <i>e</i> .
V-14-m	<i>yeuden</i> <i>yeren</i> <i>yuen</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Butrón (G) Gatica (M)
IV-14-f	<i>yeudena</i> <i>yerena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G) Butrón (G)
V-15-r	<i>soskusun</i>	Munguía (S, Y)

V-15-m	<i>genduasan</i> <i>ginduasan</i> <i>giñuasen</i>	Maruri (L) } Gatica (M)
V-16-i	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i> <i>giñusen</i> <i>soskun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G) Maruri (L) Gatica (M) Munguía (S, Y)
V-16-m	<i>giosan</i> <i>yiñuasen</i>	Urdúliz (G) Gatica (M)
V-16-f	<i>giosena</i>	Urdúliz (G)
V-17-c	<i>soskusuen</i>	Munguía (S, Y)
V-18-i	<i>gendusen</i> <i>genduesan</i> <i>gendusien</i> <i>soskuean</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Munguía (G), Maruri (G) Maruri (G) Munguía (S, Y)
V-18-m	<i>giesan</i>	Urdúliz (G)
V-18-f	<i>giesana</i>	Urdúliz (G)
V-19-c	<i>senduedasan</i> <i>sendudasan</i> <i>notzuen</i>	Gatica (M) Maruri (L) Munguía (S, Y)
V-20-c	<i>sotzuen</i>	Munguía (S, Y)
V-21-c	<i>geuntzuen</i>	Munguía (S, Y)
V-22-c	<i>sotzuen</i>	Munguía (S, Y)
V-23-i	<i>neusen</i> <i>nendusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Munguía (S, Y, G)
V-23-m	<i>neusen</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-23-f	<i>neusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G)
V-24-m	<i>endusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
V-25-i	<i>eusen</i> <i>seittusen</i> <i>sitxusen</i> <i>sittusan</i> <i>s(e)ittun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y, G) Maruri (G) Maruri (L) Gatica (M)
V-25-m	<i>yeusen</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-25-f	<i>yeusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-26-i	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (L, G) Gatica (M)
V-26-m	<i>gendusen</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)
V-26-f	<i>gendusena</i>	Butrón (G), Urdúliz (G)

V-27-c	<i>sendusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (G)
	<i>senduesan</i>	Butrón (G), Munguía (G)
	<i>senduesen</i>	Gatica (G)
V-28-i	<i>eresan</i>	Butrón (G), Lauquíniz (G)
	<i>esan</i>	Butrón (G)
	<i>euresan</i>	Lauquíniz (G)
	<i>eudesan</i>	Gatica (G), Urdúliz (G)
	<i>seittuesan</i>	Munguía (S, Y, G)
	<i>sittue(sa)n</i>	Gatica (M)
	<i>seittuen</i>	Gatica (G)
	<i>sittusan</i>	Maruri (L)
	<i>sitxusen</i>	Maruri (G)
V-28-m	<i>yeresan</i>	Butrón (G)
	<i>yeudesan</i>	Urdúliz (G)
V-28-f	<i>yeresena</i>	Butrón (G)
	<i>yeudesena</i>	Urdúliz (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

Respecto a las flexiones de este Cuadro, de Butrón, dice Gaminde: «Hemen ezin izan genuen hitanoa bildu».

VI-1-r	<i>seusten</i> <i>ostesun</i> <i>sostesun</i>	} Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-2-i	<i>osten</i> <i>sosten</i> <i>sostan</i> <i>eustan</i> <i>eusten</i>	Butrón (G), Gatica (G), Munguía (EAEL) Munguía (S, Y, G) Gatica (M) Munguía (L) Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Achuri (EAEL), Maruri (G)
VI-2-m	<i>yostan</i> <i>yeustan</i> <i>yeusten</i>	Gatica (M) Maruri (L) Urdúliz (G)
VI-2-f	<i>yeustena</i>	Urdúliz (G)
VI-3-c	<i>seusten</i> <i>sostesuen</i> <i>ostesun</i> <i>destasuen</i> ?	Butrón (G), Maruri (L) Munguía (S, Y) Butrón (G) Gatica (M). Además de la forma normal <i>seusten</i> , recogió nuestro colaborador Mendizabal esta otra, que anotó seguida del signo de interrogación.
VI-4-i	<i>osten</i> <i>eusten</i> <i>eustean</i> <i>sostean</i> <i>sesten</i>	Butrón (G), Gatica (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (L, G) Gatica (G) Munguía (S, Y, G) Gatica (G)
VI-4-m	<i>yeusten</i> <i>yesten</i>	Urdúliz (G), Maruri (L) Gatica (M)
VI-4-f	<i>yeustena</i> <i>yeustenan</i>	Urdúliz (G) Maruri (L)
VI-5-r	<i>notzun</i>  <i>neutzun</i> <i>neizun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G)  Lauquíniz (G), Maruri (G, Erizk) Urdúliz (Erizk)
VI-5-m	<i>neuan</i> <i>neun</i> <i>nuen</i>	Gatica (M), Maruri (L) Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
VI-5-f	<i>neune</i> <i>nuena</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G) Urdúliz (G)
VI-6-r	<i>otzun</i> <i>eutzun</i> <i>sotzun</i>	Butrón (G) Gatica (M), Maruri (L) Munguía (S, Y)
VI-6-m	<i>euan</i>	Gatica (M), Maruri (L)
VI-6-f	<i>eunan</i> <i>euanan(a)</i>	Gatica (M) Maruri (L)

VI-7-r	<i>geuntzun</i> <i>sotzugun</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Munguía (S, Y)
VI-8-r	<i>otzuen</i> <i>sotzuen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-9-i	<i>neutzen</i>  <i>notzen</i> <i>ñotzen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G, Erizk), Maruri (G) Munguía (S, Y, G) Maruri (Erizk). La ñ por el verbo <i>egin</i> : « <i>egiñ ñotzen</i> ».

En *Euskera* se anotó que *neutzen* se utilizaba en 21 pueblos de Txorierrri y alrededores de Bilbao.

VI-9-m	<i>nayotzan</i> <i>nayetzan</i> <i>neutzen</i>	Gatica (M) Maruri (L) Urdúliz (G)
VI-9-f	<i>neutzena</i>	Urdúliz (G)
VI-10-r	<i>seuntzen</i>  <i>otzesun</i> <i>sotzesun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Butrón (G) Munguía (G)
VI-10-m	<i>eutzen</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
VI-11-i	<i>otzon</i> <i>otzen</i> <i>eutzen</i> <i>eutzan</i> <i>sotzen</i>	Butrón (G) Gatica (G) Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (M), Maruri (L) Munguía (S, Y, G)
VI-11-m	<i>yeutzen</i> <i>yeutzan</i>	Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
VI-11-f	<i>yeutzena</i> <i>yeutzanan</i>	Urdúliz (G) Gatica (M), Maruri (L)
VI-12-i	<i>geuntzen</i>  <i>geutzen</i> <i>sotzegun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Gatica (M), Maruri (L) Munguía (G)
VI-12-m	<i>gayeutzen</i> <i>geuntzen</i> <i>geutzen</i>	Maruri (L) Urdúliz (G) Gatica (M)
VI-12-f	<i>geuntzena</i>	Urdúliz (G)
VI-13-c	<i>seuntzen</i>  <i>seuntzean</i> <i>seuntzien</i> <i>seutzen</i> <i>otzesun</i> <i>sotzesuen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y), Maruri (L) Gatica (G), Munguía (G) Maruri (G) Gatica (M) Butrón (G) Munguía (G)
VI-14-i	<i>otzen</i> <i>eutzen</i> <i>eutzean</i> <i>sotzen</i> <i>sotzean</i>	Butrón (G), Gatica (G) Gatica (M), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Maruri (L, G) Munguía (G), Gatica (G) Munguía (S, Y), Gatica (G) Munguía (G)



VI-14-m	<i>yeutzen</i>	Urdúliz (G), Maruri (L)
VI-14-f	<i>yeutzena</i>	Urdúliz (G)
VI-15-r	<i>suskun</i> <i>oskusun</i> <i>soskusun</i>	} Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-16-i	<i>oskun</i> <i>euskun</i> <i>soskun</i>	Butrón (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (G), Lauquíniz (G) Munguía (S, Y)
VI-16-i	<i>oskun</i> <i>euskun</i> <i>soskun</i>	Butrón (G), Urdúliz (G), Maruri (G) Gatica (G), Lauquíniz (G) Munguía (S, Y, G)
VI-16-m	<i>yoskun</i>	Urdúliz (G)
VI-16-f	<i>yoskune</i>	Urdúliz (G)
VI-17-c	<i>seuskun</i> <i>oskusun</i> <i>soskusuen</i>	} Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-18-i	<i>oskun</i> <i>oskuen</i> <i>euskun</i> <i>soskuen</i>	Butrón (G) Gatica (G), Maruri (G) Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y, G)
VI-18-m	<i>yoskun</i>	Urdúliz (G)
VI-18-f	<i>yoskune</i>	Urdúliz (G)
VI-19-c	<i>notzuen</i> <i>notzun</i> <i>neutzuen</i> <i>neutzun</i>	Butrón (G), Gatica (G), Munguía (S, Y, G) Butrón (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Maruri (G) Lauquíniz (G)
VI-20-c	<i>otzuen</i> <i>sotzuen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-21-c	<i>geuntzuen</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
VI-22-c	<i>otzuen</i> <i>seutzuen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VI-23-i	<i>neutzen</i> <i>neutzean</i> <i>neutzien</i> <i>notzean</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Gatica (G) Maruri (G) Munguía (S, Y, G)
VI-23-m	<i>nayotzen</i> <i>nayeutzen</i> <i>neutzen</i>	Gatica (M) Maruri (L) Urdúliz (G)
VI-23-f	<i>neutzena</i>	Urdúliz (G)
VI-24-r	<i>seuntzen</i> <i>seuntzean</i> <i>otzesun</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Butrón (G)
VI-24-m	<i>euntzeen</i> <i>(y)eutzen</i>	Gatica (M) Maruri (L)
VI-25-i	<i>otzen</i>	Butrón (G), Gatica (G)

	<i>otzean</i>	Gatica (G)
	<i>eutzen</i>	Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>eutzien</i>	Maruri (G)
	<i>sotzean</i>	Munguía (S, Y, G)
VI-25-m	<i>yeutzen</i>	Urdúliz (G)
VI-25-f	<i>yeutzena</i>	Urdúliz (G)
VI-26-i	<i>geuntzen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G)
	<i>geuntzean</i>	Munguía (S, Y)
	<i>geuntzien</i>	Maruri (G)
	<i>sotzeguen</i>	Munguía (G)
VI-26-m	<i>geuntzen</i>	Urdúliz (G)
VI-26-f	<i>geuntzena</i>	Urdúliz (G)
VI-27-c	<i>seuntzen</i>	} Butrón (G)
	<i>otzesun</i>	
	<i>seuntzean</i>	
VI-28-i	<i>otzen</i>	Butrón (G)
	<i>eutzen</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
	<i>eutzean</i>	Gatica (G), Munguía (G)
	<i>eutzien</i>	Maruri (G)
	<i>sotzean</i>	Munguía (S, Y, G)
VI-28-m	<i>yeutzen</i>	Urdúliz (G)
VI-28-f	<i>yeutzena</i>	Urdúliz (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Butrón. Variantes empleadas en la subvariedad nororiental de la variedad de Plencia**

VII-1-r	<i>ostesusen</i> <i>sostesusan</i> <i>sostesusen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Munguía (S, Y). Más usual que la anterior.
VII-2-i	<i>ostesan</i> <i>sostesan</i> <i>sostesen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Munguía (S, Y). Más usual que la anterior.
VII-2-m	<i>yeustesan</i>	Urdúliz (G)
VII-2-f	<i>yeustesana</i>	Urdúliz (G)
VII-3-c	<i>ostesusen</i> <i>sostesuesan</i> <i>sostesuesen</i> <i>seustesen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y) Munguía (S, Y). Más usada que la anterior. Gatica (M), Maruri (L)
VII-4-i	<i>ostesan</i> <i>sosteasan</i> <i>sostiesan</i>	Butrón (G) } Munguía (S, Y)
VII-4-m	<i>yeustesan</i>	Urdúliz (G)
VII-4-f	<i>yeustesana</i>	Urdúliz (G)
VII-5-r	<i>notzusen</i>  <i>neutzusen</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (S, Y, G), Maruri (G) Lauquíniz (G)
VII-5-m	<i>neusen</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
VII-5-f	<i>neusena</i>	Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G)
VII-6-r	<i>otzusen</i> <i>sotzusen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-7-r	<i>geuntzusen</i> <i>geuntzusan</i> <i>geuntzusun</i> <i>sotzugusen</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y) Gatica (M) Munguía (L) Munguía (S, Y)
VII-7-m	<i>geuasan</i>	Gatica (M), Maruri (L)
VII-8-r	<i>otzusen</i> <i>sotzuesen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-9-i	<i>neutzesan</i>  <i>notzesan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G) Munguía (S, Y)
VII-9-m	<i>neutzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-9-f	<i>neutzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-10-r	<i>otzesusen</i> <i>seuntzesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-11-i	<i>otzesan</i> <i>eutzesan</i> <i>sotzesan</i>	Butrón (G) Gatica (M), Maruri (L) Munguía (S, Y)
VII-11-m	<i>yeutzesan</i>	Urdúliz (G)

VII-11-f	<i>yeutzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-12-i	<i>geuntzesan</i>	Butrón (G), Munguía (S, Y)
VII-12-m	<i>geuntzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-12-f	<i>geuntzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-13-c	<i>otzesusen</i> <i>seuntzesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-14-i	<i>otzesan</i> <i>sotzesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-14-m	<i>yeutzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-14-f	<i>yeutzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-15-r	<i>oskusen</i> <i>soskususen</i> <i>soskususan</i>	Butrón (G) } Munguía (S, Y). Más usual <i>soskususen</i> .
VII-16-i	<i>oskusen</i> <i>soskusen</i> <i>soskusan</i>	} Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-16-m	<i>yoskusen</i>	Urdúliz (G)
VII-16-f	<i>yoskusena</i>	Urdúliz (G)
VII-17-c	<i>oskususen</i> <i>soskusuesen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y). Más usual <i>soskusuesen</i> .
VII-18-i	<i>oskusen</i> <i>soskusen</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-18-m	<i>yoskusen</i>	Urdúliz (G)
VII-18-f	<i>yoskusena</i>	Urdúliz (G)
VII-19-c	<i>notzusen</i> <i>notzuesan</i> <i>neutzusen</i> <i>neutzuesan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G) Munguía (S, Y) Lauquíniz (G) Gatica (G), Munguía (G), Maruri (G)
VII-20-c	<i>otzusen</i> <i>sotzuesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-21-c	<i>geuntzusen</i> <i>geuntzuesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-22-c	<i>otzusen</i> <i>sotzuesan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-23-i	<i>neutzesan</i>  <i>notzesan</i> <i>notzeasan</i>	Butrón (G), Gatica (G), Lauquíniz (G), Urdúliz (G), Munguía (G), Maruri (G) Butrón (G), Munguía (S, Y) Munguía (S, Y)
VII-23-m	<i>neutzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-23-f	<i>neutzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-24-r	<i>otzesusen</i> <i>seuntzeasan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-25-i	<i>otzesan</i>	Butrón (G)

	<i>sotze(a)san</i>	Munguía (S, Y)
VII-25-m	<i>yeutzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-25-f	<i>yeutzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-26-i	<i>geuntzesan</i> <i>geuntzeasan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)
VII-26-m	<i>geuntzesan</i>	Urdúliz (G)
VII-26-f	<i>geuntzesana</i>	Urdúliz (G)
VII-27-c	<i>otzesusen</i> <i>seuntzeasan</i>	Butrón (G) Munguía (S, Y)

PEDRO DE YRIZAR

MORFOLOGIA  
DEL VERBO AUXILIAR  
VIZCAINO  
(Estudio dialectológico)

Tomo II

Subdialecto occidental (Variedades de  
Arratia, Orozco, Arrigorriaga y Ochandiano)  
Subdialecto de Guipúzcoa (Variedades de  
Vergara y Salinas)



**BBK**  
Bilbao Bizkaia Kutxa



**EUSKALTZAINDIA**  
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

Portada/Azala: Laura Esteve

Color/Kolorea: Color usado por L.L. Bonaparte en su mapa para el dialecto vizcaino / L.L. Bonapartek mapan bizkaierari emandakoa.

© Pedro de Irizar

© Euskaltzaindia / R.A.L.V.

ISBN: 84-85479-62-9

Depósito Legal: / L.G.: BI-468-92

Fotocomposición: DIDOT, S.A.  
Nervión, 3-6.º - Bilbao

Impresión: GRAFO, S.A.  
Avenida Cervantes, 59. DENAK - Basauri: Bizkaia

**Argitarapen hau  
Bilbao Bizkaia Kutxaren  
babespean argitarazia da**

**\* \* \***

**Esta publicación  
ha sido patrocinada por  
Bilbao Bizkaia Kutxa**



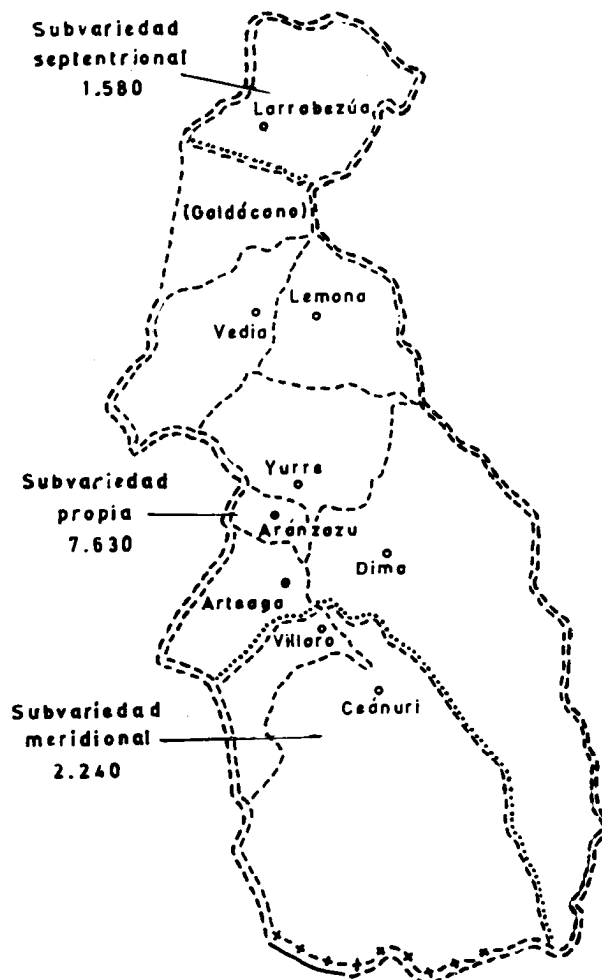
## SUMARIO

SUBDIALECTO OCCIDENTAL .....	1
VARIEDAD DE ARRATIA .....	1
Subvariedad propia .....	7
Subvariedad meridional .....	43
Subvariedad septentrional .....	75
VARIEDAD DE OROZCO .....	101
VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA .....	159
Subvariedad propia .....	167
Subvariedad meridional .....	203
Subvariedad septentrional .....	237
VARIEDAD DE OCHANDIANO .....	269
Subvariedad propia .....	275
Subvariedad de Olaeta .....	297
Subvariedad de Ubidea .....	321
Subvariedad de Villarreal .....	343
SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA .....	369
VARIEDAD DE VERGARA .....	369
Subvariedad propia .....	375
Subvariedad de Eibar .....	409
Subvariedad de Placencia .....	437
Subvariedad de Oñate .....	455
SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA .....	485
VARIEDAD DE SALINAS .....	485
Subvariedad propia .....	491
Subvariedad de Aramayona .....	533

**SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE ARRATIA**



Situación de la variedad de Arratia, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Arratia en subvariedades, con indicación del número de vascofonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE ARRATIA

### Introducción

El núcleo de la variedad bonapartiana de Arratia lo constituyen lógicamente, en lo esencial, los pueblos del valle de aquel nombre, pero sus límites no coinciden plenamente con los de dicho valle. Bonaparte no incluyó en la variedad arratiana a los pueblos de Ceberio y Ubidea, que consideró pertenecientes a las variedades de Arrigorriaga y de Ochandiano, respectivamente. Por el contrario, incluyó en esta variedad, no sólo a Vedia y Lemona —pueblos que se incorporaron posteriormente a la merindad de Arratia—, sino que extendió los límites de la variedad lingüística hacia el norte, hasta incluir en ella a Larrabezúa. Comprende, por tanto, la variedad de Arratia, tal como la estableció Bonaparte, los siguientes pueblos: Yurre, Aránzazu, Arteaga (Castillo y Elejabeitia), Dima, Ceánuri, Villaro, Vedia, Lemona y Larrabezúa.

Iñaki Gaminde, en su investigación lingüística de la región de Galdácano, ha comprobado que la zona oriental de este municipio se aparta lingüísticamente del resto del municipio y en ella —Gaminde ha explorado especialmente el barrio de Usánsolo— entra el arratiano. Confirma con ello el límite establecido por Bonaparte, quien, en su mapa, incluyó en la variedad de Arratia, la zona del municipio de Galdácano que se extiende desde su límite oriental hasta Urgoiti inclusive. En esta zona asimismo Artola (en su mapa pone Artolo). La zona lingüísticamente arratiana contaría, en 1970, con arreglo a nuestra evaluación de entonces, con unos 230 vascófonos.

Aunque las diferencias dentro del arratiano no son muy importantes (se aprecian especialmente en las flexiones alocutivas), hemos creído que pueden considerarse en él las tres subvariedades siguientes:

Subvariedad propia (o central)	7.630 vascófonos
Subvariedad meridional	2.240 vascófonos
Subvariedad septentrional	1.580 vascófonos

La septentrional está constituida exclusivamente por Larrabezúa; la meridional, por Ceánuri y Villaro, y la propia, por el resto de los pueblos y barrios.

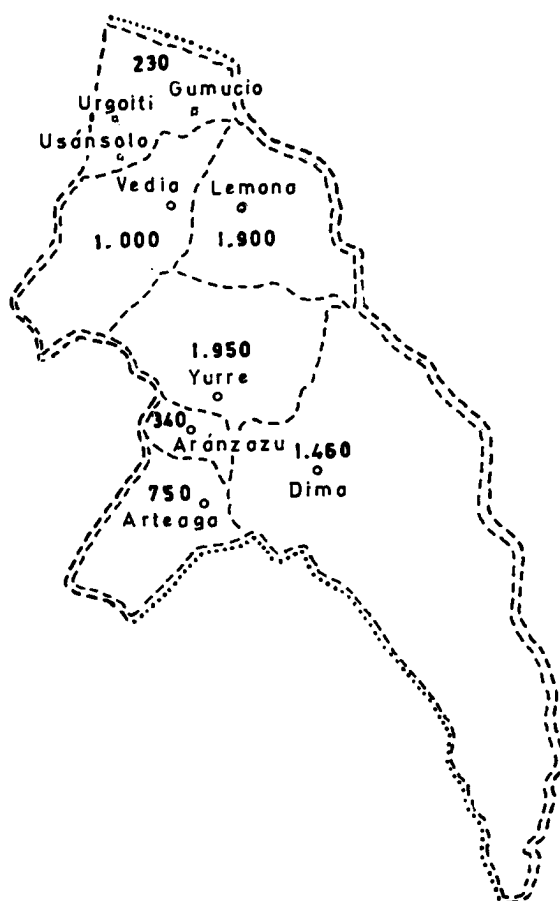
La variedad de Arratia cuenta, en números redondos con unos 11.400 vascófonos.

**VARIEDAD DE ARRATIA**

**Subvariedad propia**



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Arratia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Arratia, con indicación del número de vascófonos de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE ARRATIA

### Introducción

De acuerdo con lo expuesto en la «Introducción» general de la variedad de Arratia, la subvariedad propia (o central) de esta variedad queda constituida por los pueblos y barrios que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían, según nuestra evaluación de 1970:

Yurre	1.950 vascófonos
Aránzazu	340 vascófonos
Arteaga (Castillo y Elejabeitia)	750 vascófonos
Dima	1.460 vascófonos
Lemona	1.900 vascófonos
Vedia	1.000 vascófonos
Zona oriental de Galdácano	230 vascófonos

Con lo que resulta, para el conjunto de la subvariedad, un total de 7.630 vascófonos.

En la «Introducción» de la variedad nos hemos referido a la zona lingüísticamente arratiana de Galdácano y a sus límites, dentro de los cuales quedan incluidos los barrios de Gumucio, Urgoiti y Usánsolo. Por el contrario, quedan fuera de esta zona los barrios de Aguirre, Arteta-Bequea, Bengoeche-Aperribay, La Cruz (capital), Elejalde y Zuazo, que constituyen el resto del municipio de Galdácano y están incluidos en la variedad de Arrigorriaga.

## FUENTES

- Yurre** (1974,1979) - NICOLÁS GARCÍA URIZ (designado por GU) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario de formas verbales» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287) - En 1979, me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de la presente obra.
- Yurre** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 173-175 - De las 216 formas verbales *zuka* recogidas por Gaminde en Yurre, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Yurre** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas flexiones alocutivas recogidas por él en Yurre, que complementan las *zuka* contenidas en *Aditza bizkaieraz*.
- Arteaga** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 178-181 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Yurre.
- Dima** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-5, 20 y 22 - En las columnas de Ceánuri, se consignan algunas formas verbales recogidas por Azkue en Dima.
- Dima** (1974) - JOSÉ ANTONIO ZABALA (designado por Z) - *Comunicaciones personales*, obtenidas por mediación de D. Esteban Manterola - Me envió las contestaciones al arriba mencionado «Cuestionario».
- Dima** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 183-185 - Se utilizaron las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Yurre.
- Dima** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me envió numerosas flexiones alocutivas de Dima complementarias de las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Lemona** (1974) - MANUEL OLABARRI (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario».
- Lemona** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 168-171 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Yurre.
- Vedia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 163-165 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Yurre.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Yurre, Aránzazu, Arteaga, Dima, Lemona y Vedia* - El encuestador de Lemona fue Y. Egusquiza; el de los cinco



pueblos restantes, N. Ormaechea - Los informadores fueron los siguientes: de Yurre, D.<sup>a</sup> Ramona Echeberria, de 49 años de edad; de Aránzazu, D. Santiago Bernaola, de 58 años; de Arteaga, D. Domingo Iturbe, de 70 años; de Dima, D. Jerónimo Bernaola, de 39 años; de Lemona, D. Narciso Munitxa, de 50 años, y de Vedia, D.<sup>a</sup> Aniceta de Echeberria, de 82 años. Todos residieron siempre en sus pueblos natales. Se utilizaron las formas correspondientes a 8 flexiones.

Vizcaíno - Variedad de Arratia - Subvariedad propia - Yurre  
(GU), García Urriz; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de García Urriz

**CUADRO I**

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (GU,G) nes (G) nok (GU,G) non I-1-i,m,f	«yo era» nitzen (GU,G) nitzen (GU) nintzuan (GU) nintzoan (G) nintzonan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (GU,G) as as I-2-r,m,f	«tú eras» sintzen (G) siñan (GU) intzen intzen I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (GU,G) de (G) dok (GU,G) dona I-3-i,m,f	«él era» san (GU,G) soan (G) oan (GU) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (GU,G) gosak (GU,G) gosana I-4-i,m,f	«nosotros éramos» gintze(sa)n (G) giñan (GU) gitzoasan (G) gintzuasan (GU) gintzuasan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (GU,G) I-5-c	«vosotros erais» sintzien (G) siñien (GU) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dire (GU,G) dosak (GU,G) dosane I-6-i,m,f	«ellos eran» sirian (G) siren (GU) soasan (G) uasan (GU) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» yata (GU,G) yatak (GU,G) yatan I-13-i,m,f	«ellos me son» yatas (GU,G) yatasak (GU,G) yatasan yatasana I-19-i,m,f	«él me era» yatan (GU,G) yataan (GU) yatan (G) yatanan I-25-i,m,f	«ellos me eran» yatasan (GU,G) yatasan (GU,G) yatanasan I-31-i,m,f
TE	«él te es» yatzu (GU,G) yataa yataan I-14-r,m,f	«ellos te son» yatzus (GU,G) yataas yatanas yatasana I-20-r,m,f	«él te era» yatzun (GU,G) yataan yatanan I-26-r,m,f	«ellos te eran» yatzusen (G) yatzusan (GU) yataasan yatanasan I-32-r,m,f
LE	«él le es» yako (GU,G) yakok (GU,G) yakon yakona I-15-i,m,f	«ellos le son» yakos (GU,G) yakosak (GU,G) yakosan yakosana I-21-i,m,f	«él le era» yakon (GU,G) yakuan (GU) yakoan (G) yakunan I-27-i,m,f	«ellos le eran» yakosan (GU,G) yakoasan (GU,G) yakonasan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» yaku (GU,G) yakuk (GU,G) yakun yakuna I-16-i,m,f	«ellos nos son» yakus (GU,G) yakusak yakusan yakusana I-22-i,m,f	«él nos era» yakun (GU,G) yakuan (GU,G) yakunan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» yakusen (G) yakusan (GU) yakuasan (GU,G) yakunasan I-34-i,m,f
OS	«él os es» yatzue (GU,G) I-17-c	«ellos os son» yatzues (GU,G) I-23-c	«él os era» yatzuen (GU,G) I-27-c	«ellos os eran» yatzuesan (GU,G) I-35-c
LES	«él les es» yakie (GU,G) yake (GU) yakiak (GU,G) yakiena I-18-i,m,f	«ellos les son» yakies (GU,G) yakiesak (GU,G) yakeesak (GU) yakiesan yakeesan I-24-i,m,f	«él les era» yakien (GU,G) yakeen (GU) yakian (G) yakeean (GU) yakeenan I-30-i,m,f	«ellos les eran» yakiesan (GU,G) yakiasan (G) yakeeyasan (GU) yakeyanasan I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitut (GU), dotzut (G) aut aut II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (GU,G,Erizk) { yuat (GU) yoat (G) yonat II-9-i,m,f		«yo os he» saituet (GU), dotzuet (G) II-19-c	«yo los he» doas (GU,G), dodas (GU) { yuasat (GU) yoasat (G) yonadas II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (GU), dostesu (G) nok non II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (GU,G) dok dona II-10-r,m,f	«tú nos has» gaitusu gaituk { gaituna gaitun II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (GU,G) dosak donas II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (GU), doste (G) nayok nayon II-2-i,m,f	«él te ha» saitu au auna II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (GU), deu (G,Erizk) yok (GU,G) yona II-11-i,m,f	«él nos ha» gaitu (GU), dosku (G) gaituk { gaituna gaitun II-16-i,m,f	«él os ha» saitue II-20-c	«él los ha» daus (GU), deus (G) yosak (GU,G) yonas II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saitugu au(g)u auna II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» du (GU,G), dogu (GU) { yuau (GU) yuk (G) yunau II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saituegu II-21-c	«nosotros los hemos» dus (GU,G), dogus (GU) { yuaus (GU) yusek (G) yonaus II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (GU), dostesue (G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (GU,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gaitusue II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (GU,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naurie (GU), dostie (G) nauriek { nauriene nayone II-4-i,m,f	«ellos te han» saitue aurie auriene II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daurie (GU), daure (Erizk) deurie (G) { yauriek (GU) yeurek (G) yaune II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaitue (GU), doskue (G) gaituek gaitune II-18-i,m,f	«ellos os han» saitue II-22-c	«ellos los han» deuries (G) yauriesak yauriesan II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te lo he»</b></p> <p>{ dotzut (G) deutzut (GU,Erizk) doat donat</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se lo he (a él)»</b></p> <p>{ dotzet (G) deutzat, deutzot (GU) yeutzat yeutzanat</p> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os lo he»</b></p> <p>{ dotzuet (G) deutzuet (GU)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>«yo se lo he (a ellos)»</b></p> <p>{ dotziet (G) deutziet (GU) yeutziet yeutzienat</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me lo has»</b></p> <p>{ dostesu (G) deustasu (GU) deustak deustana</p> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se lo has (a él)»</b></p> <p>{ dotzesu (G) deutzasu, -tzo-, -tze- (GU) deutzak, deutzok deutzana, deutzon</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos lo has»</b></p> <p>deuskusu deuskuk deuskuna, deuskun</p> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se lo has (a ellos)»</b></p> <p>deutziesu deutziek deutzien(a)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me lo ha»</b></p> <p>{ doste (G) deust (GU) yeustak yeustana, yeustan</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te lo ha»</b></p> <p>deutzu doa dona</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se lo ha (a él)»</b></p> <p>{ dotzo (G) deutzo (GU) yeutzak yeutzana, yeutzan</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos lo ha»</b></p> <p>{ dosku (G) deusku (GU) yeuskuk yeuskuna, yeuskun</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os lo ha»</b></p> <p>deutzue</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>«él se lo ha (a ellos)»</b></p> <p>{ dotze (G) deutzie (GU) yeutziek yeutziena</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te lo hemos»</b></p> <p>deutzugu doagu donagu</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se lo hemos (a él)»</b></p> <p>{ dotzu (G) deutzagu, dautzegu (GU) yeutzagu (K) yeutzanagu</p> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os lo hemos»</b></p> <p>deutzuegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</b></p> <p>{ dotzu (G) deutziegu (GU) yeutziegu yeutzienagu</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me lo habéis»</b></p> <p>{ dostesue (G) deustasue (GU)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se lo habéis (a él)»</b></p> <p>{ dotzesue (G) deutzesue (GU)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos lo habéis»</b></p> <p>deuskusue</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</b></p> <p>deutziesue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me lo han»</b></p> <p>{ dostie (G) deustie, daustie (GU) yeustiek yeustiene</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te lo han»</b></p> <p>deutzue doe doene</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se lo han (a él)»</b></p> <p>{ dotzie (G) deutzie (GU) yeutziek yeutziene</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos lo han»</b></p> <p>{ doskue (G) deuskue (GU) yeuskuek yeuskune, yeuskuen</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os lo han»</b></p> <p>deutzue</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>«ellos se lo han (a ellos)»</b></p> <p>{ dotzie (G) deutzie (GU) yeutziek yeutziene</p> <p>III-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Arratia - Subvariedad propia - Yurre  
(GU), García Urriz; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de García Urriz

### CUADRO IV

Verbo auxiliar transitivo - Presente (y 3.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzudes (G)</li> <li>  deutzudas (GU)</li> <li>{ doadas</li> <li>  doasat</li> <li>{ donadas</li> <li>  donasat</li> </ul> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los he (a él)»</p> <p>deutzadas</p> <p>yeutzasat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeutzasanat</li> <li>  yeutzanas(at)</li> </ul> <p>IV-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dotzuedas (G)</li> <li>  deutzuedas (GU)</li> </ul> <p>IV-19-c</p>	<p>«yo se los he (a ellos)»</p> <p>deutziedas</p> <p>yeutziesat</p> <p>yeutziesanat</p> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostesus (G)</li> <li>  deustasus (GU)</li> <li>  deustasak</li> <li>  deustasan</li> </ul> <p>IV-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los has»</p> <p>deutzasus</p> <p>deutzasak</p> <p>deutzasan</p> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los has»</p> <p>deuskusuk</p> <p>deuskusak</p> <p>deuskusan</p> <p>IV-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los has (a ellos)»</p> <p>deutziesus</p> <p>deutziesak</p> <p>deutziesan</p> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostes (G)</li> <li>  deustes (GU)</li> <li>  yeustasak</li> <li>  yeustasan</li> </ul> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p>«él te los ha»</p> <p>deutzus</p> <p>doas</p> <p>donas</p> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p>«él se los ha (a él)»</p> <p>deutzes</p> <p>yeutzasak</p> <p>yeutzasan(a)</p> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los ha»</p> <p>deuskus</p> <p>yeuskusak</p> <p>yeuskusan</p> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p>«él os los ha»</p> <p>deutzues</p> <p>IV-20-c</p>	<p>«él se los ha (a ellos)»</p> <p>deutzies</p> <p>yeutziesak</p> <p>yeutziesan</p> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los hemos»</p> <p>deutzugus</p> <p>doagus</p> <p>donagus</p> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los hemos (a él)»</p> <p>deutza(g)us</p> <p>yeutza(g)usak</p> <p>yeutzana(g)usan</p> <p>IV-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los hemos»</p> <p>deutzuegus</p> <p>IV-21-c</p>	<p>«nosotros se los hemos (a ellos)»</p> <p>deutziegus</p> <p>yeutzie(g)usak</p> <p>yeutzie(g)usan</p> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dostesues (G)</li> <li>  deustasues (GU)</li> </ul> <p>IV-3-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a él)»</p> <p>deutzasues</p> <p>IV-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habéis»</p> <p>deuskusues</p> <p>IV-17-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a ellos)»</p> <p>deutziesues</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dosties (G)</li> <li>  deusties, dausties (GU)</li> <li>  yeustiesak</li> <li>  yeustienes</li> </ul> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los han»</p> <p>deutzues</p> <p>does</p> <p>doenes</p> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los han (a él)»</p> <p>deutzies</p> <p>yeutziesak</p> <p>yeutziesan</p> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los han»</p> <p>deuskues</p> <p>yeuskuesak</p> <p>yeuskuesan</p> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los han»</p> <p>deutzues</p> <p>IV-22-c</p>	<p>«ellos se los han (a ellos)»</p> <p>deutzies</p> <p>yeutziesak</p> <p>yeutziesan</p> <p>IV-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Arratia - Subvariedad propia - Yurre  
(GU), García Urriz; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de García Urriz

**CUADRO V**

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>sindudan indudan indunadan</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{ neuan (GU) neuen (G,Erizk) nayuau (GU) ñoan (G) nayonan</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>siñurasen</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>{ neusen (G) nebasan (GU) nayuasan (GU) ñoasen (G) nayonasan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>nindusun niñuan niñunan</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>{ sindun (G) senduan (GU) euan onan</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>gindusun ginduasan ginduasanan</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>{ sindusen (G) sendusan (GU) euasan onasan</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ ninduan (GU) osten (G) nayıñuan nayıñunan</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sindun induan indunan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>{ euan (GU) euen (G) yoan (GU,G) yonan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{ gindusan (GU) oskun (G) giñuasan giñuasanen</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>siñusen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ seituen (G) ebasan (GU) yoasan (GU,G) yonasan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>sindugun indu(g)un indu(g)unan</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{ gindun (G) genduan (GU) gayuan (GU) genduan (G) gayunan gayonan</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>siñusegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>{ gindusen (G) gendusan (GU) gayuasan (GU) genduasan (G) gayunasan gayonasan</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>nindusuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{ sinduen (G) senduen (GU)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>gindusuen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>{ sinduesan (G) senduesan (GU)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ ninduen (GU) ostien (G) nayıñuen nayıñunen</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>sinduen induen indunen</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>eurien (GU,G) { yuen (GU) yeuran (G) yonen</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ gindusen (GU) oskuen (G) giñuasen giñuasen</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>siñusen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{ euriesan (G) situsen, ebesan (GU) yuesan (GU) yueusan (G) yonesan</p> <p>V-28-i,m,f</p>

**CUADRO VI**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>«yo te lo había»</b></p> <p>{ nontzun (G) neuntzun (GU,Erizk) neuan neuanan</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se lo había (a él)»</b></p> <p>{ neuntzen (G,Erizk) neuntzan (GU) nayeutzan nayeutzanan</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os lo había»</b></p> <p>{ nontzuen (G) neuntzuen (GU)</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>«yo se lo había (a ellos)»</b></p> <p>neuntzien (GU,G) nayeutzien nayeutzienan</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me lo habías»</b></p> <p>{ seustan, seustasun deustasun eustan eustanan</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú se lo habías (a él)»</b></p> <p>{ seuntzan (GU) sontzen (G) euntzan, eutzan euntzan euntzanan</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos lo habías»</b></p> <p>seuskun euskun euskunan</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú se lo habías (a ellos)»</b></p> <p>seuntzien euntzien euntzienan</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me lo había»</b></p> <p>{ ostien (G) eustan (GU) yeustan yeustanan</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te lo había»</b></p> <p>eutzun euan eunan</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se lo había (a él)»</b></p> <p>{ otzen (G) eutzan (GU) yeutzan yeutzanan</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos lo había»</b></p> <p>{ oskun (G) euskun (GU) yeuskun yeuskunan</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os lo había»</b></p> <p>eutzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>«él se lo había (a ellos)»</b></p> <p>{ otzien (G) eutzien (GU) yeutzien yeutzienan</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te lo habíamos»</b></p> <p>geuntzun geuan geuanan</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b></p> <p>{ gontzen (G) geuntzan (GU) gayeutzan gayeutzanan</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os lo habíamos»</b></p> <p>geuntzuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b></p> <p>{ gontzien (G) geuntzien (GU) gayeutzien gayeutzienan</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me lo habíais»</b></p> <p>{ seusten, seustesuen deustasuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b></p> <p>{ sontzien (G) seuntzien (GU)</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos lo habíais»</b></p> <p>seuskuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b></p> <p>seuntzien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me lo habían»</b></p> <p>{ ostien (G) eustien (GU) yeustien yeustanan</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te lo habían»</b></p> <p>eutzuen euen eueanan</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se lo habían (a él)»</b></p> <p>{ otzien (G) eutzien (GU) yeutzien yeutzienan</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos lo habían»</b></p> <p>{ oskuen (G) euskuen (GU) yeuskuen yeuskueanan</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os lo habían»</b></p> <p>eutzuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b></p> <p>{ otzien (G) eutzien (GU) yeutzien yeutzienan</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>{ nontzusen (G) neuntzusan (GU) neuasan neuanasan</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>{ nontzesan (G) neuntzasan (GU) nayeutzasan nayeutzasanan</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>{ nontzuesan (G) neuntzuesan (GU)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ nontziesan (G) neuntziesan (GU) nayeutziesan nayeutziesanan</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>{ seustasan, seustasusan deustasusan eustasan eustasanan eustanasan</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzasan euntzasan, eutzasan euntzasanan</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>seuskusan euskusan euskusanan</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntziesan euntziesan, eutziesan euntziesanan</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>eustasan yeustasan yeustasanan</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>eutzusan euasan euanasan</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>eutzasan yeutzasan yeutzasanan</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>euskusan yeuskusan yeuskusana</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>eutziesan yeutziesan yeutziesanan</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusan, gentzusan geuasan geuanasan</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzasan gayeutzasan gayeutzasanan</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesan</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntziesan gayeutziesas gayeutziesanan</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>deustasuesan</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>seuskuesan</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>eustiesan yeustiesan yeustiesanan</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>eutzuesan euesan eueanasan</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>eutziesan yeutziesan yeutziesanan</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>euskuesan yeuskuesan yeuskuesanan</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>eutziesan yeutziesan yeutziesanan</p> <p>VII-28-i,m,f</p>



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

I-1-i	<i>nas</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>nes</i>	Yurre (G)
I-1-m	<i>nok</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-2-m	<i>as</i>	Yurre (GU), Dima (A, Z), Lemona (O)
I-3-i	<i>da</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>de</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Lemona (O)
I-5-c	<i>sarie</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-6-i	<i>dire</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>dirés</i>	Dima (G)
	<i>dira</i>	Lemona (O)
I-6-m	<i>dosak</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-7-i	<i>nintzen</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>nintzan</i>	Lemona (O)
	<i>nitzen</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
I-7-m	<i>nintzuan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>nintzoan</i>	Yurre (G), Dima (Z, G)
I-8-r	<i>sintzen</i>	Yurre (G), Dima (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>siñan</i>	Yurre (GU)
	<i>siñean</i>	Arteaga (G)
	<i>sinean</i>	Dima (A)
I-8-m	<i>intzen</i>	Yurre (GU), Dima (A)
I-9-i	<i>san</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, G), Arteaga (G)
	<i>sen</i>	Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-9-m	<i>soan</i>	Yurre (G), Dima (G)
	<i>oan</i>	Yurre (GU)
I-10-i	<i>gintzesan</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>giñan</i>	Yurre (GU)
	<i>giñen</i>	Lemona (O)
	<i>ginean</i>	Dima (Z)
I-10-m	<i>gintzoasan</i>	Yurre (G)
	<i>gintzuasan</i>	Yurre (GU)
	<i>gintzoasen</i>	Dima (G)
I-11-c	<i>sintzien</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Vedia (G), Lemona (G)

	<i>siñien</i>	Yurre (GU), Arteaga (G)
	<i>sinien</i>	Dima (A)
	<i>siñesen</i>	Lemona (O)
I-12-i	<i>sirian</i>	Yurre (G), Dima (Z)
	<i>sirean</i>	Dima (A)
	<i>sirien</i>	Vedia (G)
	<i>siren</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (O, G)
I-12-m	<i>soasan</i>	Yurre (G)
	<i>soasen</i>	Dima (G)
	<i>uasan</i>	Yurre (GU)
I-13-i	<i>yata</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Lemona (G)
	<i>yat</i>	Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-13-m	<i>yatak</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-13-f	<i>yatan</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
	<i>yatana</i>	Dima (Z)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-14-m	<i>yataa</i>	Yurre (GU)
	<i>yata</i>	Dima (Z)
	<i>yatak</i>	Lemona (O)
I-14-f	<i>yataan</i>	Yurre (GU)
	<i>yatana</i>	Dima (Z)
	<i>yatan</i>	Dima (Z), Lemona (O)
I-15-i	<i>yako</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-15-m	<i>yakok</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-16-i	<i>yaku</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-16-m	<i>yakuk</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-17-c	<i>yatzue</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-18-i	<i>yakie</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
	<i>yake</i>	Yurre (GU)
	<i>yate</i>	Dima (A)
I-18-m	<i>yakiek</i>	Yurr (GU, G), Dima (G)
I-19-i	<i>yatas</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-19-m	<i>yatasak</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z), Lemona (O)
I-20-r	<i>yatzus</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-20-m	<i>yataas</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yatas</i>	Dima (A, Z)
I-20-f	<i>yatasan(a)</i>	Yurre (GU)
	<i>yanas</i>	Dima (A)

I-21-i	<i>yakos</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-22-i	<i>yakus</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-23-c	<i>yatzues</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-24-i	<i>yakies</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
	<i>yates</i>	Dima (A)
I-24-m	<i>yakiesak</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z)
	<i>yakeesak</i>	Yurre (GU)
	<i>yakies</i>	Lemona (O). Se observará que es la misma forma de la flexión indefinida.
I-24-f	<i>yakiesan</i>	Yurre (GU), Dima (Z)
	<i>yakeesan</i>	Yurre (GU)
	<i>yakeiasan</i>	Lemona (O)
I-25-i	<i>yatan</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-25-m	<i>yatan</i>	Yurre (G), Dima (Z, G)
	<i>yataan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
I-25-f	<i>yatanan</i>	Yurre (GU), Dima (Z)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-26-m	<i>yataan</i>	Yurre (GU)
	<i>yatan</i>	Dima (A, Z)
I-26-f	<i>yatanan</i>	Yurre (GU)
	<i>yanan</i>	Dima (A)
I-27-i	<i>yakon</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-27-m	<i>yakoan</i>	Yurre (G), Dima (Z, G)
	<i>yakuan</i>	Yurre (GU)
	<i>yakon</i>	Lemona (O). Es la misma forma de la flexión indefinida.
I-28-i	<i>yakun</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-28-m	<i>yakuan</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
I-29-c	<i>yatzuen</i>	Yurre (GU, G), Dima (A, Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-30-i	<i>yakien</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>yakeen</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yaten</i>	Dima (A)
I-30-m	<i>yakian</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
	<i>yakeean</i>	Yurre (GU)
I-31-i	<i>yatasan</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G)
	<i>yatesan</i>	Lemona (G)
I-31-f	<i>yatanasan</i>	Yurre (GU)

	<i>yatasanan</i>	Lemona (O)
I-32-r	<i>yatzusen</i> <i>yatzusan</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
I-32-m	<i>yataasan</i> <i>yatasan</i>	Yurre (GU) Lemona (O)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
I-34-i	<i>yakusen</i> <i>yakusan</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
I-35-c	<i>yatzuesan</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-36-i	<i>yakiesan</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
I-36-m	<i>yakiasan</i> <i>yakeyasan</i> <i>yakiesan</i>	Yurre (G) Yurre (GU, Lemona (O)) Dima (Z)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

II-1-r	<i>nosu</i> <i>dostesu</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G) Yurre (G), Lemona (G)
II-2-i	<i>nau</i> <i>neu</i> <i>doste</i> <i>duste</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G), Arteaga (G), Lemona (O) Vedia (G) Yurre (G), Lemona (G) Lemona (G)
II-2-m	<i>nayok</i> <i>ñok</i> <i>yostek</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (G) Dima (Z)
II-2-f	<i>nayon</i> <i>ñona</i> <i>yosten</i>	Yurre (GU) Dima (G) Dima (Z)
II-3-c	<i>nosue</i> <i>dostesue</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G) Yurre (G), Lemona (G)
II-4-i	<i>naurie</i> <i>naure</i> <i>naude</i> <i>neudie</i> <i>dostie</i> <i>dustie</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G), Lemona (O) Dima (G) Arteaga (G) Vedia (G) Yurre (G), Lemona (G) Lemona (G)
II-4-m	<i>nauriek</i> <i>ñauriek</i>	Yurre (G) Dima (G)
II-4-f	<i>nauriene</i> <i>nayone</i> <i>ñauriena</i>	Yurre (GU) Dima (G)
II-5-r	<i>saitut</i> <i>sa(i)tut</i> <i>dotzut</i>	Yurre (GU), Arteaga (G), Vedia (G) Dima (G) Yurre (G), Lemona (G)
II-6-m	<i>au</i> <i>doa</i>	Yurre (GU) Dima (Z)
II-8-r	<i>saitu</i> <i>dotzue</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z)
II-9-i	<i>dot</i>	Yurre (GU, G, Erizk), Aránzazu (Erizk), Dima (Z, G, Erizk), Arteaga (G, Erizk), Vedia (G), Lemona (O, G, Erizk)
II-9-m	<i>yoat</i> <i>yuat</i>	Yurre (G), Dima (G) Yurre (GU)
II-9-f	<i>yonat</i> <i>yoanat</i>	Yurre (GU) Dima (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
II-11-i	<i>deu</i> <i>dau</i>	Yurre (G, Erizk), Vedia (G), Lemona (G, Erizk) Yurre (GU), Dima (Z, G, Erizk), Arteaga (G, Erizk), Lemona (O)
II-11-m	<i>yok</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Lemona (O)
II-11-f	<i>yona</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G)

	<i>yon</i>	Lemona (O)
	<i>ñaune</i>	Dima (Z)
II-12-i	<i>du</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>dou</i>	Dima (G), Lemona (G)
	<i>dogu</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
II-12-m	<i>yuk</i>	Yurre (G), Dima (Z, G)
	<i>yauu</i>	Yurre (GU)
II-12-f	<i>yune</i>	Dima (G)
	<i>yunau</i>	Yurre (GU)
II-13-c	<i>dosue</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
II-14-i	<i>daurie</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G), Lemona (O)
	<i>deurie</i>	Yurre (G), Dima (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>daure</i>	Yurre (Erizk), Dima (Erizk)
	<i>daude</i>	Aránzazu (Erizk), Arteaga (G, Erizk)
	<i>deude</i>	Lemona (Erizk)
II-14-m	<i>yauriek</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G)
	<i>yeurek</i>	Yurre (G)
II-14-f	<i>yaune</i>	Yurre (GU)
	<i>yauriena</i>	Dima (Z, G)
II-16-i	<i>gaitu</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
	<i>gaitu(s)</i>	Vedia (G)
	<i>gaitus</i>	Arteaga (G)
	<i>ga(i)tus</i>	Dima (G)
	<i>dosku</i>	Yurre (G), Lemona (G)
II-16-m	<i>gaituk</i>	Yurre (GU), Dima (G), Lemona (O)
	<i>yoskuk</i>	Dima (Z)
II-16-f	<i>gaitun(a)</i>	Yurre (GU)
	<i>gaitune</i>	Dima (G)
II-18-i	<i>gaitue</i>	Yurre (GU)
	<i>gaitue(s)</i>	Vedia (G)
	<i>gaitues</i>	Arteaga (G)
	<i>ga(i)tues</i>	Dima (G)
	<i>doskue</i>	Yurre (G), Lemona (G)
II-18-m	<i>gaituek</i>	Yurre (GU), Dima (G)
II-18-f	<i>gaitune</i>	Yurre (GU)
	<i>gaituena</i>	Dima (G)
II-19-c	<i>saituet</i>	Yurre (GU), Arteaga (G)
	<i>sa(i)tuet</i>	Dima (G)
	<i>saitusiet</i>	Vedia (G)
	<i>dotzuet</i>	Yurre (G), Lemona (G)
II-20-c	<i>saitue</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
II-22-c	<i>saitue</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
II-23-i	<i>doas</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>dodas</i>	Yurre (GU), Lemona (O, G)

II-23-m	<i>yosat</i> <i>yuasat</i>	Yurre (G), Dima (G) Yurre (GU)
II-23-f	<i>yonadas</i> <i>yoasanat</i>	Yurre (G) Dima (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
II-25-i	<i>daus</i> <i>deus</i> <i>ditu</i>	Yurre (GU), Dima (G), Lemona (O) Yurre (G), Vedia (G), Lemona (G) Dima (Z), Arteaga (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Lemona (O)
II-25-f	<i>yonas</i> <i>yosana</i>	Yurre (GU) Dima (G)
II-26-i	<i>dus</i> <i>dous</i> <i>dogus</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G) Dima (G), Lemona (G) Yurre (GU)
II-26-m	<i>yusek</i> <i>yuaus</i>	Yurre (G), Dima (G) Yurre (GU)
II-26-f	<i>yusena</i> <i>yonaus</i>	Dima (G) Yurre (GU)
II-27-c	<i>dosues</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
II-28-i	<i>deuries</i> <i>dauries</i> <i>ditues</i> <i>d(e)itues</i>	Yurre (G), Dima (G), Vedia (G) Dima (Z, G) Dima (Z), Arteaga (G) Lemona (G)
II-28-m	<i>yauriesak</i>	Yurre (GU), Dima (G)
II-28-f	<i>yauriesan</i> <i>yauriesana</i>	Yurre (GU) Dima (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

III-1-r	<i>dostesu</i> <i>deustasu</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
III-2-i	<i>doste</i> <i>dost</i> <i>duste</i> <i>deust</i> <i>deuste</i> <i>daust</i> <i>dauste</i>	Yurre (G), Dima (G), Vedia (G), Lemona (G) Dima (G), Arteaga (G) Lemona (G) Yurre (GU), Dima (Z) Dima (Z) Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z)
III-2-m	<i>yeustak</i> <i>yeustek</i> <i>yostek</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) Dima (G)
III-3-c	<i>dostesue</i> <i>deustasue</i> <i>deustesue</i> <i>daustasue</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU) Dima (Z) Lemona (O)
III-4-i	<i>dostie</i> <i>dustie</i> <i>deustie</i> <i>daustie</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Lemona (G) Yurre (GU), Lemona (O) Yurre (GU), Dima (Z)
III-4-m	<i>yeustiek</i> <i>yaustiek</i> <i>yostiek</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) Dima (Z, G)
III-4-f	<i>yeustiene</i> <i>yaustiena</i>	Yurre (GU) Dima (G)
III-5-r	<i>dotzut</i> <i>deutzut</i> <i>dautzut</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU, Erizk), Dima (Erizk), Arteaga (Erizk), Lemona (Erizk) Aránzazu (Erizk)

En el «Erizkizundi Irukoitza» están escritas con *ts* las formas de Yurre, Dima y Aránzazu, pero la correspondiente de pretérito, *neuntzun*, está anotada en todos estos pueblos con *tz*, que es evidentemente el sonido correspondiente asimismo a las formas de presente.

III-6-m	<i>doa</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
III-9-i	<i>dotzet</i> <i>deutzat</i> <i>deutzot</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) } Yurre (GU)
III-9-m	<i>yeutzat</i> <i>yotzeat</i> <i>yotxeat</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) Dima (G)
III-10-r	<i>dotzesu</i> <i>deutzasu</i> <i>deutzosu</i> <i>deutzesu</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) } Yurre (GU)
III-11-i	<i>dotzo</i> <i>deutzo</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)



<i>dautzo</i>	}	Dima (Z)
<i>dotze</i>		
<i>deutze</i>		

En el «Erizkizundi Irukoitza», para la frase «si él se lo trajera ahora», se consignaron las siguientes formas verbales: *bautzo*, en Yurre y Aránzazu; *butzo*, en Arteaga; *bautso*, en Dima, y *botso*, en Lemona.

III-11-m	<i>yeutzak</i> <i>yotzek</i> <i>yotxek</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) Dima (Z, G)
III-12-i	<i>dotzu</i> <i>dotzegu</i> <i>deutzagu</i> <i>dautzegu</i>	Yurre (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Dima (G) } Yurre (GU)
III-12-m	<i>yeutzagu(k)</i> <i>yotx(e)uk</i>	Yurre (GU) Dima (G)
III-13-c	<i>dotzesue</i> <i>deutzesue</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
III-14-i	<i>dotze</i> <i>dotzie</i> <i>deutzie</i> <i>deutze</i> <i>dautzie</i>	Yurre (G) Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z)
III-14-m	<i>yeutziek</i> <i>yotxiek</i>	Yurre (GU) Dima (G)
III-16-i	<i>dosku</i> <i>deusku</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
III-16-m	<i>yeuskuk</i> <i>yoskuk</i>	Yurre (GU) Dima (G)
III-17-c	<i>deuskusue</i> <i>dauskusue</i> <i>doskusue</i>	Yurre (GU), Dima (Z) Dima (Z) Lemona (O)
III-18-i	<i>doskue</i> <i>deuskue</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU, Erizk), Dima (Erizk), Aránzazu (Erizk), Arteaga (Erizk), Lemona (Erizk)
III-18-m	<i>yeuskuek</i> <i>yoskuek</i>	Yurre (GU) Dima (G)
III-19-c	<i>dotzuet</i> <i>deutzuet</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
III-23-i	<i>dotziet</i> <i>deutziet</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
III-23-m	<i>yeutziet</i> <i>yeutzet</i> <i>yotziet</i> <i>yotxiet</i> <i>yotxiat</i>	Yurre (GU) Lemona (O) } Dima (Z) Dima (G)
III-25-i	<i>dotze</i> <i>dotzie</i> <i>dautzie</i>	Yurre (G) Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Dima (Z)

	<i>deutzie</i>	Yurre (GU)
	<i>deutze</i>	Lemona (O)
III-25-m	<i>yeutziek</i>	Yurre (GU)
	<i>yotziek</i>	Dima (G)
III-26-i	<i>dotzu</i>	Yurre (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>dotzegu</i>	Dima (G)
	<i>deutziegu</i>	Yurre (GU)
III-28-i	<i>dotzie</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>deutzie</i>	Yurre (GU)
	<i>deutze</i>	Lemona (O)
	<i>dautzie</i>	Dima (Z)
III-28-m	<i>yeutziek</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yotziek</i>	Dima (Z)
	<i>yotziek</i>	Dima (G)
III-28-f	<i>yeutziene</i>	Yurre (GU)
	<i>yeutziena</i>	Lemona (O)
	<i>yotziena</i>	Dima (Z)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

IV-1-r	<i>dostesus</i> <i>deustasus</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
IV-2-i	<i>dostes</i> <i>dustes</i> <i>deustes</i> <i>deustas</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Lemona (G) Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Lemona (O)
IV-2-m	<i>yeustasak</i> <i>yaustesak</i> <i>yostesak</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z) Dima (G)
IV-3-c	<i>dostesues</i> <i>deustasues</i> <i>deustesues</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU) Dima (Z), Lemona (O)
IV-4-i	<i>dosties</i> <i>dusties</i> <i>deusties</i> <i>dausties</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Lemona (G) } Yurre (GU)
IV-4-m	<i>yeustiesak</i> <i>yostiesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-5-i	<i>dotzudes</i> <i>dotzu(d)es</i> <i>deutzadas</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Vedia (G) Yurre (GU)
IV-5-m	<i>doadas</i> <i>doasat</i> <i>deuasat</i>	} Yurre (GU) Dima (A)
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dautzus</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z)
IV-6-m	<i>doas</i> <i>deuasa</i> <i>doasa</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (A) Dima (Z)
IV-7-m	<i>doagus</i> <i>deuasagu</i>	Yurre (GU) Dima (A)
IV-8-m	<i>does</i> <i>deuasai</i>	Yurre (GU) Dima (A). Azkue subrayó la terminación <i>-ai</i> .
IV-9-m	<i>yeutzasat</i> <i>yeutzadas</i> <i>yotzeasat</i> <i>yotxasat</i>	Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z) Dima (G)
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>deutzas</i> <i>dotzes</i>	Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z)
IV-11-m	<i>yeutzasak</i> <i>yotxesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-12-m	<i>yeutza(g)usak</i> <i>yotxusek</i>	Yurre (GU) Dima (G)

IV-14-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotxiesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-16-m	<i>yeuskusak</i> <i>yoskusek</i>	Yurre (G) Dima (G)
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>dauskusues</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z)
IV-18-m	<i>yeuskuesak</i> <i>yoskuesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-19-c	<i>dotzuedas</i> <i>deutzuedas</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>dautzues</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O) Dima (Z)
IV-23-m	<i>yeutziesat</i> <i>yutxiesat</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-25-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotxiesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-26-m	<i>yeutzie(g)usak</i> <i>yotxuesak</i>	Yurre (GU) Dima (G)
IV-28-i	<i>deutzies</i> <i>dautzies</i> <i>dotzies</i>	Yurre (G) Lemona (O) Dima (Z)
IV-28-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotziesak</i> <i>yotxiesak</i>	Yurre (GU) Dima (Z) Dima (G)
IV-28-f	<i>yeutziesan</i> <i>yeutzesan</i> <i>yotziena</i>	Yurre (G) Lemona (O) Dima (Z)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

V-1-r	<i>nindusun</i> <i>seustan</i>	Yurre (GU) Lemona (O)
V-1-m	<i>niñuan</i> <i>eustan</i>	Yurre (GU) Dima (Z)
V-1-f	<i>niñunan</i> <i>yostekena</i>	Yurre (GU) Dima (Z)
V-2-i	<i>ninduan</i> <i>nindun</i> <i>osten</i> <i>eusten</i> <i>eustan</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (G), Arteaga (G) Yurre (G), Vedia (G), Lemona (G) Dima (Z) Lemona (O)
V-2-m	<i>nayñuan</i> <i>nainduan</i> <i>yostean</i>	Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z)
V-4-i	<i>ninduen</i> <i>ostien</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G) Yurre (G), Vedia (G), Lemona (G)
V-5-r	<i>sindudan</i> <i>neuntzun</i> <i>nontzun</i>	Yurre (GU) Dima (Z) Lemona (O)
V-5-m	<i>indudan</i> <i>noan</i>	Yurre (GU) Dima (Z), Lemona (O)
V-5-f	<i>indunadan</i> <i>noana</i>	Yurre (GU) Dima (Z)
V-6-m	<i>induan</i> <i>oan</i> <i>auan</i>	Yurre (GU) Dima (Z) Lemona (O)
V-9-i	<i>neuen</i>  <i>neuan</i> <i>nauen</i>	Yurre (G, Erizk), Aránzazu (Erizk), Dima (Erizk), Arteaga (G, Erizk), Vedia (G), Lemona (G, Erizk)  Yurre (GU) Dima (G)
V-9-m	<i>ñoan</i> <i>nayuan</i>	Yurre (G), Dima (Z, G) Yurre (GU), Lemona (O)
V-9-f	<i>nayonan</i> <i>ñoan</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z)
V-10-r	<i>sindun</i> <i>senduan</i> <i>seiñun</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Yurre (GU) Vedia (G)
V-10-m	<i>euan</i> <i>eindun</i> <i>(e)indun</i>	Yurre (GU) Dima (Z) Lemona (O). Con <i>eroan</i> , <i>eraindun</i> .
V-10-f	<i>onan</i> <i>eindune</i> <i>eindunen</i>	Yurre (GU) Dima (Z) Lemona (O)
V-11-i	<i>euen</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)

	<i>euan</i>	Yurre (GU), Dima (G)
	<i>auen</i>	Dima (G)
	<i>eban</i>	Dima (Z), Lemona (O)
V-11-m	<i>yoan</i>	Yurre (GU, G), Dima (Z, G), Lemona (O)
V-11-f	<i>yonan</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
	<i>yoan</i>	Dima (Z)
V-12-i	<i>gindun</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>gendun</i>	Dima (Z)
	<i>genduan</i>	Yurre (G)
	<i>geñun</i>	Vedia (G)
V-12-m	<i>gayuan</i>	Yurre (GU)
	<i>genduan</i>	Yurre (G)
	<i>giñoan</i>	Dima (Z, G)
V-13-c	<i>sinduen</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>senduen</i>	Yurre (G)
V-14-i	<i>eurien</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Lemona (G)
	<i>aurien</i>	Dima (Z, G). Zabala escribió primero <i>eurien</i> y después corrigió. Obsérvese que Gaminde anotó ambas formas para este pueblo.
	<i>eudien</i>	Vedia (G), Lemona (O)
	<i>euden</i>	Arteaga (G)
V-14-m	<i>yeuran</i>	Yurre (G)
	<i>yaurian</i>	Dima (Z)
	<i>yeurien</i>	} Dima (G)
	<i>yaurien</i>	
	<i>yuen</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
V-15-m	<i>ginduasan</i>	Yurre (GU)
	<i>gaituan</i>	Lemona (O)
	<i>euskuan</i>	Dima (Z)
V-16-i	<i>gindusan</i>	Yurre (GU)
	<i>gindusen</i>	Dima (G), Arteaga (G)
	<i>gaitusen</i>	Vedia (G)
	<i>gaituben</i>	Lemona (O)
	<i>euskun</i>	Dima (Z)
	<i>oskun</i>	Yurre (G), Lemona (G)
V-16-m	<i>giñuasen</i>	Yurre (GU)
	<i>ginduesan</i>	Lemona (O)
	<i>yoskuen</i>	Dima (Z)
V-18-i	<i>gindusen</i>	Yurre (GU)
	<i>ginduesan</i>	Dima (G), Arteaga (G)
	<i>gaituesan</i>	Vedia (G)
	<i>oskuen</i>	Yurre (G), Lemona (G)
V-19-c	<i>siñurasen</i>	Yurre (GU)
	<i>neutzuen</i>	Dima (Z)
	<i>nuntzuen</i>	Lemona (O)
V-23-i	<i>neusen</i>	Yurre (G), Dima (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>nebasan</i>	Yurre (GU)
	<i>nituen</i>	Arteaga (G)
V-23-m	<i>ñoasen</i>	Yurre (G)

	<i>ñoasan</i>	Dima (G)
	<i>nayuasan</i>	Yurre (GU)
V-24-r	<i>sindusen</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>sendusan</i>	Yurre (GU)
	<i>seiñusen</i>	Vedia (G)
V-25-i	<i>seituen</i>	Yurre (G)
	<i>situen</i>	Arteaga (G)
	<i>situsen</i>	Dima (Z), Lemona (G)
	<i>ebasan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>ausen</i>	Dima (G)
	<i>eusen</i>	Vedia (G)
V-25-m	<i>yoasan</i>	Yurre (GU, G), Dima (G)
V-26-i	<i>gindusen</i>	Yurre (G), Dima (Z, G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>gendusan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>gendusen</i>	Lemona (O)
	<i>geiñusen</i>	Vedia (G)
V-26-m	<i>genduasan</i>	Yurre (G), Lemona (O)
	<i>gayuasan</i>	Yurre (GU)
	<i>giñoasan</i>	Dima (G)
V-27-c	<i>sinduesan</i>	Yurre (G), Dima (G), Lemona (G), Arteaga (G)
	<i>senduesan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>seiñuesan</i>	Vedia (G)
V-28-i	<i>euriesan</i>	Yurre (G), Vedia (G)
	<i>auriesan</i>	Dima (Z, G)
	<i>situesen</i>	Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>situsen</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>ebesan</i>	Lemona (O)
V-28-m	<i>yuesan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yeuesan</i>	Yurre (G)
	<i>yauriasan</i>	Dima (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

VI-2-i	<i>osten</i> <i>eustan</i> <i>eusten</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU), Lemona (O) Dima (G)
VI-2-m	<i>yeustan</i> <i>yeustean</i> <i>yostean</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (G) Dima (Z)
VI-3-c	<i>seusten</i> <i>seustien</i> <i>seustesuen</i> <i>deustasuen</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) } Yurre (GU)
VI-4-i	<i>ostien</i> <i>eustien</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
VI-4-m	<i>yeustien</i> <i>yostean</i> <i>yostian</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z) Dima (G)
VI-4-f	<i>yeustanen</i> <i>yeustien</i> <i>yosteana</i>	Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z)
VI-5-r	<i>nontzun</i> <i>notzun</i> <i>neuntzun</i>  <i>neutzun</i> <i>neutzen</i>	Yurre (G) Vedia (G) Yurre (GU, Erizk), Aránzazu (Erizk), Dima (G, Erizk), Arteaga (G, Erizk), Lemona (G) Lemona (Erizk) Yurre (Erizk)
VI-5-m	<i>neuan</i> <i>noan</i>	Yurre (GU) Dima (Z), Lemona (O)
VI-6-r	<i>eutzun</i>	Yurre (GU), Dima (Z), Lemona (O)
VI-6-m	<i>euan</i> <i>oan</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z)
VI-6-f	<i>euanan</i> <i>doana</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z)
VI-9-i	<i>neuntzen</i>  <i>neuntzan</i> <i>neuntzun</i> <i>neutzen</i> <i>notzon</i>	Yurre (G, Erizk), Dima (G, Erizk), Arteaga (G, Erizk), Lemona (G) Yurre (GU) Aránzazu (Erizk) Lemona (Erizk). Escrita con <i>ts</i> . Vedia (G)
VI-9-m	<i>nayeutzan</i> <i>nayotzan</i> <i>ñeuntxean</i>	Yurre (GU) Lemona (O) Dima (Z, G)
VI-10-r	<i>seuntzan</i> <i>seuntzen</i> <i>sontzen</i>	Yurre (GU) Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (G)
VI-11-i	<i>otzen</i> <i>otzon</i>	Yurre (G), Arteaga (G), Lemona (G) Vedia (G)



	<i>eutzan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>eutzen</i>	Dima (G)
	<i>eutzon</i>	Dima (Z)
VI-11-m	<i>yeutzan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yotzean</i>	Dima (Z)
	<i>yotxean</i>	Dima (G)
VI-11-f	<i>yeutzanan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>yotzeana</i>	Dima (Z)
VI-12-i	<i>geutzan</i>	Yurre (GU), Lemona (O)
	<i>geutzen</i>	Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>gontzen</i>	Yurre (G)
VI-12-m	<i>gayeutzan</i>	Yurre (GU)
	<i>geuntxean</i>	Dima (Z, G)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (O, G)
	<i>sontzien</i>	Yurre (G)
VI-14-i	<i>otzien</i>	Yurre (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>eutzien</i>	Yurre (GU), Dima (Z, G)
	<i>eutzen</i>	Lemona (O)
VI-14-m	<i>yeutzien</i>	Yurre (GU)
	<i>yeutzeen</i>	Lemona (O)
	<i>yotzien</i>	Dima (Z)
	<i>yotxian</i>	Dima (G)
VI-16-i	<i>oskun</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>euskun</i>	Yurre (GU)
VI-16-m	<i>yeuskun</i>	Yurre (GU)
	<i>yoskuan</i>	Dima (G)
VI-18-i	<i>oskuen</i>	Yurre (G), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
	<i>euskuen</i>	Yurre (GU)
VI-18-m	<i>yeuskuen</i>	Yurre (GU)
	<i>yoskuen</i>	Dima (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>nontzuen</i>	Yurre (G)
	<i>notzuen</i>	Vedia (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i>	Yurre (GU, G), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G)
	<i>notzien</i>	Vedia (G)
VI-23-m	<i>nayeutzien</i>	Yurre (GU)
	<i>naetzen</i>	Lemona (O)
	<i>ñeuntxean</i>	Dima (Z)
	<i>ñeuntxian</i>	Dima (G)
VI-24-m	<i>euntzien</i>	Yurre (GU)
	<i>euntzeen</i>	Dima (Z), Lemona (O)
VI-25-i	<i>eutzien</i>	Yurre (GU), Dima (G)
	<i>otzien</i>	Yurre (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
VI-25-m	<i>yeutzien</i>	Yurre (GU)
	<i>yotxian</i>	Dima (G)

VI-26-i	<i>geuntzien</i> <i>gontzien</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G) Yurre (G)
VI-26-m	<i>gayeutzien</i> <i>geuntxian</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>otzien</i>	Yurre (GU), Dima (G) Yurre (G), Arteaga (G), Vedia (G), Lemona (G)
VI-28-m	<i>yeutzien</i> <i>yotxian</i>	Yurre (GU) Dima (G)

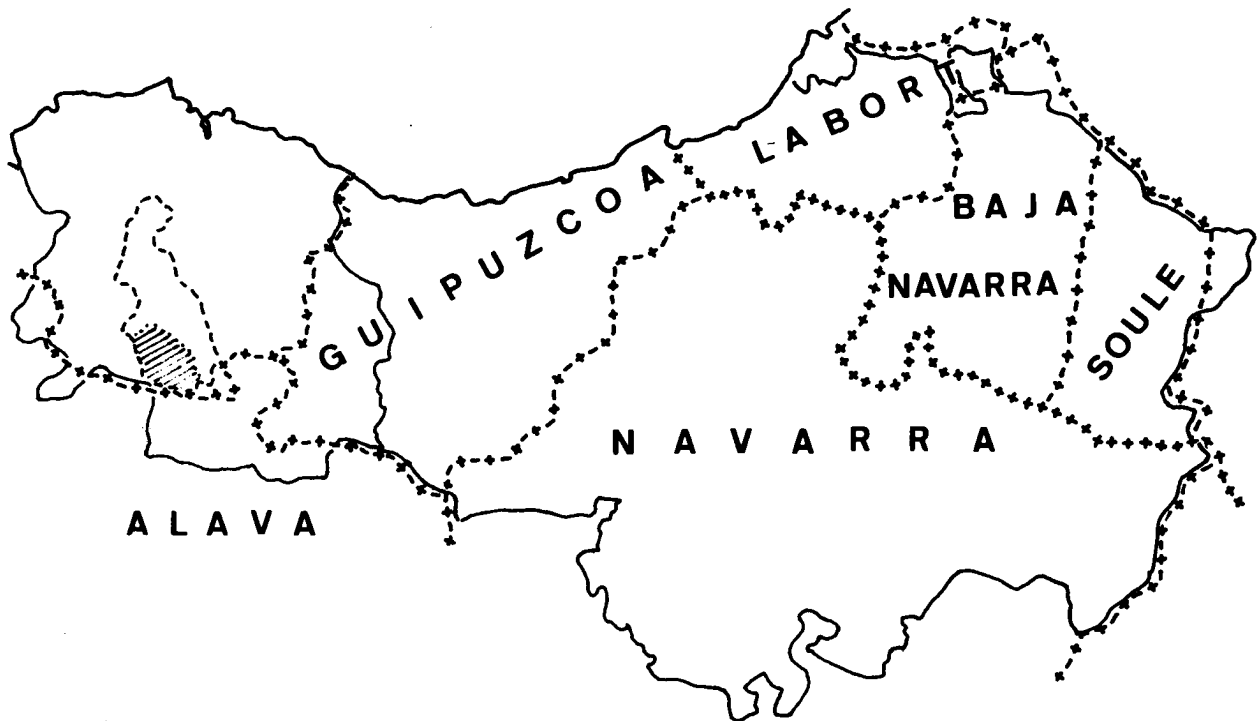
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Yurre. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arratia**

VII-2-m	<i>yeustasan</i> <i>yosteasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-3-c	<i>deustasuesan</i>	Yurre (GU). A García Urriz le dieron sólo esta forma con <i>d-</i> de presente, a diferencia de la flexión VII-1-r, para la que emplearon además formas más propias de pretérito.
	<i>seustiesan</i> <i>seustesen</i>	Dima (Z) Lemona (O)
VII-4-m	<i>yeustiesan</i> <i>yostiasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-5-r	<i>neuntzusan</i> <i>neuntzusen</i> <i>nontzusen</i> <i>notzusen</i>	Yurre (GU) Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Yurre (G) Vedia (G)
VII-5-m	<i>neuasan</i>	Yurre (GU), Dima (A)
VII-6-m	<i>euasan</i>	Yurre (GU), Dima (A)
VII-7-r	<i>geuntzusan</i> <i>gentzusan</i> <i>geuntzusen</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Yurre (GU) Dima (Z)
VII-7-m	<i>geuasan</i> <i>geubasan</i> ? <i>yatasan</i>	Yurre (GU), Dima (A) Lemona (O). La interrogación es de Olabbarri. Dima (Z). Sobre esta forma y otras similares, puede verse nuestro «Sobre las formas verbales vizainas con objeto indirecto de segunda persona», <i>Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»</i> , XIV (1980), pp. 82-83 (60-61 de la separata).
VII-8-m	<i>euesan</i>	Yurre (GU), Dima (A)
VII-9-i	<i>neuntzasan</i> <i>neuntzesan</i> <i>nontzesan</i> <i>notzosan</i>	Yurre (GU) Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Yurre (G) Vedia (G)
VII-9-m	<i>nayeutzasan</i> <i>ñeuntxasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-11-i	<i>eutzasan</i> <i>eutzesan</i>	Yurre (GU), Lemona (O) Dima (Z)
VII-11-m	<i>yeutzasan</i> <i>yeutxeasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-12-m	<i>gayeutzasan</i> <i>geutxeasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-14-m	<i>yeutziesan</i> <i>yotxiasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-16-m	<i>yeuskusan</i> <i>yoskuasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-18-m	<i>yeuskuesan</i> <i>yoskuesan</i>	Yurre (GU) Dima (G)

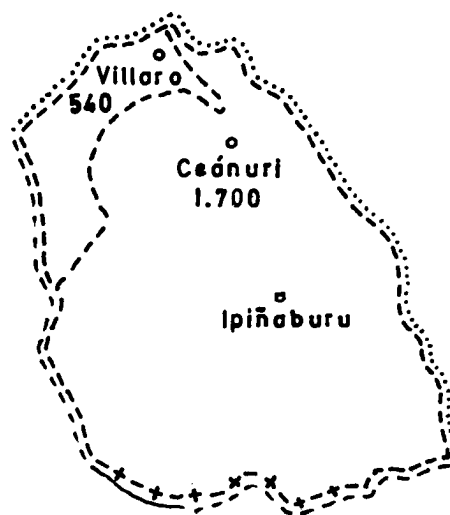
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>nontzuesan</i> <i>notzuesan</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Yurre (G) Vedia (G)
VII-23-i	<i>neuntziesan</i> <i>nontziesan</i> <i>notziesan</i>	Yurre (GU), Dima (G), Arteaga (G), Lemona (G) Yurre (G) Vedia (G)
VII-23-m	<i>nayeutziesan</i> <i>ñeuntxiesan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-25-m	<i>yeutziesan</i> <i>yotxiasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-26-m	<i>gayeutziesan</i> <i>geuntxiasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)
VII-28-m	<i>yeutziesan</i> <i>yotxiasan</i>	Yurre (GU) Dima (G)

VARIEDAD DE ARRATIA

Subvariedad meridional



Situación de la subvariedad meridional de la variedad de Arratia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad meridional de la variedad de Arratia, con indicación del número de vascofonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD MERIDIONAL DE LA VARIEDAD DE ARRATIA

### Introducción

Integran esta subvariedad los dos municipios que se indican seguidamente, con expresión del número de vascófonos con que contaban en 1970, fecha en la que realizamos nuestra evaluación:

Ceánuri	1.700 vascófonos
Villaro	540 vascófonos

Con lo que resulta, para el conjunto de la subvariedad, un total de 2.240 vascófonos.

Ipiñaburu, lugar que fue investigado por Iñaki Gaminde, es una anteiglesia de Ceánuri, situada a 5.800 metros del centro urbano. Es el barrio más alejado del núcleo de la población de Ceánuri. Contaba, en 1970, con 119 habitantes, verosíblemente todos vascófonos.

## FUENTES

- Ceánuri** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadoras: D.<sup>a</sup> Eugenia Bizkarguenaga y D.<sup>a</sup> Prudencia Uriarte.
- Ceánuri** (1974) - MARTÍN OLAZAR (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi «Cuestionario de formas verbales» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua vasca*, t. I, pp. 278-287).
- Ceánuri** (1976) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Oletako Euskal Aditza. El verbo vasco de Oleta (Araba). Flexiones ika del valle de Leintz (Gatzaga, Eskoriatza, Aretxabaleta y Arrasate), del valle de Angiozar (Bergara), de Zeanuri y de la zona de Mungia* - Las formas verbales de Ceánuri publicadas en este libro le fueron enviadas por el P. Bedita Larrakoetxea, natural de Ceánuri. Estas formas parecen poco populares.
- Ceánuri** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 193-195 - De las 216 formas verbales *zuka* recogidas por Gaminde en Ceánuri, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, cuyo estudio constituye el objeto de la presente obra.
- Ceánuri** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas flexiones alocutivas complementarias de las *zuka* contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Ipiñaburu, Ceánuri** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 198-201 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Ceánuri.
- Villaro** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 188-191 - Se utilizaron las formas correspondientes a las mismas flexiones que en los casos de Ceánuri e Ipiñaburu.
- Villaro** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - También de Villaro me envió Gaminde un gran número de flexiones alocutivas recogidas por él en dicho pueblo.

### Fuentes complementarias:

- [L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya [El presente indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente, correspondientes a **Villaro** - Para este cuadro comparativo, Bonaparte escogió a Villaro como pueblo representativo de Arratia.
- «Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Tres *cuadernos* de **Ceánuri** y uno de **Villaro** - El encuestador del primer cuaderno de Ceánuri (designaremos este cuaderno por Erizk-1) fue Iñaki Inchaurre; el de los otros dos cuadernos de Ceánuri (Erizk-2 y Erizk-3) fue Nazario Oleaga. El encuestador de Villaro fue Nicolás Ormaechea - Los informadores de Ceánuri fueron los siguientes: del Erizk-1, D. Germán Aspe, de 20 años de edad; del Erizk-2, D. Gabriel Uriarte, de 65 años, y



del Erizk-3, D. Estanislao Iturriaga, de 59 años. La informadora de Villaro fue D.<sup>a</sup> Isidra de Landa, de 74 años. Todos los informadores residieron siempre en su pueblo natal - Se utilizaron 8 flexiones.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1993) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ceánuri** (1977) - Encuestador: Ander Manterola. Informadora: D.<sup>a</sup> Luisa Aldekoa, de 72 años de edad. Hemos utilizado 18 flexiones, algunas de ellas con contracciones.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { nas (A,O,G) nes (G) nok (A,P,G) { nona (A,G) non (P) I-1-i,m,f	«yo era» { nintzen (A,G) neitzen (O) { nintzoan (A,P,G) nitzoan (O) { nintzonan (A,P) nintzoana (G) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (A,G) as (A,P,O) as (A,P,O) I-2-r,m,f	«tú eras» { sinean (A) sintzen (G) { intzen (A) intzan (P) { intzen (A) intzanan (P) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,E,EAEL) dok (P,G) { dona (G) don (P) I-3-i,m,f	«él era» { san (A,G) sen (EAEL) soan (P,G) { soana (G) sonan (P) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (A,O,G,EAEL) gosak (A,P,G) { gosana (A,G) gosan (P) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { ginean (A), gintze(sa)n (G) gintzen (giñen) (O) { gintzoasan (P,G) gintzoan (O) { gintzosanan (P) gintzoasana (G) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (A,G), sare (O) I-5-c	«vosotros erais» { sinien (A), sintzien (G) seintzien, siñien (O) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dire (A,O,G,EAEL) dosak (P,G) { dosana (G) dosan (P) I-6-i,m,f	«ellos eran» { sirean (A,G), sirian (EAEL) siren (sien) (O) soasan (P,G) { soasana (G) sonasan (P) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» yat (A,O), yata (G) { yatak (P,G) yatek (O) { yatan (O,P) yatana (G) I-13-i,m,f	«ellos me son» yatas (A,O,G) { yatesak (G) yatasak (P,O) { yatesana (G) yatasan (P) I-19-i,m,f	«él me era» yatan (A,O,G) yatan (O,P,G) { yatana (G) yatan (O) I-25-i,m,f	«ellos me eran» yatasan (A,G) yatasan (P,G) yatasan (G) I-31-i,m,f
TE	«él te es» yatzu (A,G) yak (A,O,P) { yana (A) yan (O,P) I-14-r,m,f	«ellos te son» yatzus (A,G) { yatas (A) yataas (P) { yatak (O) yanas (A,P) I-20-r,m,f	«él te era» yatzun (A,G) yatan (A,O) yanan (A) I-26-r,m,f	«ellos te eran» yatzusen (A,G) yatasan (A) yanasan (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» yako (A,O,G) yakok (P,O,G) { yakona (G) yakon (P) I-15-i,m,f	«ellos le son» yakos (A,O,G) yakosak (P,G) { yakosena (G) yakosanan (P) I-21-i,m,f	«él le era» yakon (A,O,G) { yakoon (P,G) yakon (O) { yakoaana (G) yakonnan (P) I-27-i,m,f	«ellos le eran» yakosan (A,O,G) yakosanan (G,P) { yakosasana (G) yakosanasan (P) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» yaku (A,O,G) yakuk (P,G) { yakune (G) yakun (P) I-16-i,m,f	«ellos nos son» yakus (A,G) { yakusek (G) yakusak (P) { yakusena (G) yakusan (P) I-22-i,m,f	«él nos era» yakun (A,G) yakuan (P,G) { yakuaana (G) yakunanan (P) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» yakusen (A,G) yakuasan (P,G) { yakuasana (G) yakuanasan (P) I-34-i,m,f
OS	«él os es» yatzue (A,O,G) I-17-c	«ellos os son» yatzues (A,G) I-23-c	«él os era» yatzuen (A,O,G) I-27-c	«ellos os eran» yatzuesan (A,G) I-35-c
LES	«él les es» { yate (A) yakie (O,G) yakiek (P,G) { yakiena (G) yakien (P) I-18-i,m,f	«ellos les son» { yates (A) yakies (G), yakie (O) { yakuesak (G) yakiesak (O,P) { yakiesana (G) yakiesanan (O,P) I-24-i,m,f	«él les era» { yaten (A) yakien (O,G) { yakian (G) yakien (P) yakiana (G) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { yatesan (A) yakiesan (G) { yakiasan (G) yakiesan (O,P) yakiasana (G) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitut (A,G) aut (A,P) { aut (A) aunat (P) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,O,G,Erizk-1,2,3,EAEL) yoat (A,P,G) { yonat (A,P) yoanat (G) II-9-i,m,f		«yo os he» saituet (A,G) II-19-c	«yo los he» dodas (A,G), odas (EAEL) yoasat (P,G) { yonasat (P) yoasanat (G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,G) nok (A,P) non (A,P) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,G), (d)osu (EAEL) dok (A,P) don (A,P) II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus (A) gosak (A,P) { gosana (A) gosan (P) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,G) dosak (A,P) { dosana (A) dosan (P) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» { nau (A,G) neu, dost (O) { ñok (P,G) naiok (O) { ñona (G) ñon (P) II-2-i,m,f	«él te ha» saitu au (A,O,P) { au (A) auna (P) II-6-r,m,f	«él lo ha» { dau (A,G,EAEL) deu (O,Erizk-1,2,3) yok (O,P,G) { yona (G) yon (O,P) II-11-i,m,f	«él nos ha» gaitu (A,O), dusku (G) { gaiosak (P) gaixak (O) gaiosan (P) II-16-i,m,f	«él os ha» saitue (A,O) II-20-c	«él los ha» ditu (A,O,G) yosak (P,O,G) { yosana (G) yosan (P) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saitugus (3) augu (A,P) { augu (A) aunagu (P) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A,G,EAEL) du (O), yuk (G) { yuk (G) yoagu (P,O) { yune (G) yonagu (P) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saituegu II-21-c	«nosotros los hemos» dogus (A), dugus (G) { yusek (G) yogusak (P) { yusena (G) yogusan (P) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,O,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (A) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (A,O,G,EAEL) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» { naude (A,G) neudie (O) { ñoi (P) ñaudek (G) { ñonai (P) ñaudena (G) II-4-i,m,f	«ellos te han» saitue (A,O) { aude (A) aue (P) { aude (A) aunai (P) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daude (A,Erizk-3), daure (G,EAEL) deude (Erizk-2), deure (G) deurie (O,Erizk-1) { yoai (P) yuek (O), yeurek (G) { yonai (P) yuen (O), yeurena (G) II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaitue (A), duskue (G) gaiosai (P) gaionasai (P) II-18-i,m,f	«ellos os han» { saitue (A) saituese (O) II-22-c	«ellos los han» { ditues (A,G), ditue (O) daures (EAEL) { yoasai (P) yeuresak (G) { yonasai (P) yeuresena (G) II-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)	
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzet (A, Erizk-1,2)</li> <li>{ dutzut (G, Erizk-3)</li> <li>{ doat (A)</li> <li>{ daustat (P)</li> <li>{ deumat (A)</li> <li>{ daustan (P)</li> </ul> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzet (A)</li> <li>{ dutzet (G)</li> <li>{ yutxat (G), txeat (O)</li> <li>{ yautzat (P)</li> <li>{ yutxenat (G)</li> <li>{ yautzanat (P)</li> </ul> <p>III-9-i,m,f</p>	X	X	<p>«yo os lo he»</p> <p>deutzuet (A,G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzet (A)</li> <li>{ dutziet (G), tziet (O)</li> <li>{ yutxiat (G)</li> <li>{ yautziet (P)</li> <li>{ yutxienat (G)</li> <li>{ yautzienat (P)</li> </ul> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>deustesu (A), dustesu (G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deustek (A)</li> <li>{ daustak (P)</li> <li>{ deusten (A)</li> <li>{ daustan (P)</li> </ul> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutesu (A)</li> <li>{ dutzesu (G)</li> <li>{ deutzek (A)</li> <li>{ dautzak (P)</li> <li>{ deutzen (A)</li> <li>{ dautzana (P)</li> </ul> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>deuskusu (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deuskuk (A)</li> <li>{ dauskuk (P)</li> <li>{ deuskuna (A)</li> <li>{ dauskun (P)</li> </ul> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>deutesu (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutziek (A)</li> <li>{ dautziek (P)</li> <li>{ deutzien (A)</li> <li>{ dautzien (P)</li> </ul> <p>III-24-r,m,f</p>	
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>deust (A), dust(e) (G), dost (O)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yostak (A), yustek (G)</li> <li>{ yaustak (P), yeustak (O)</li> <li>{ yostana (A), yustena (G)</li> <li>{ yaustan (P)</li> </ul> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>deutzu (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doa (algunos dosta) (A)</li> <li>{ dausta (P), due (O)</li> <li>{ deuna (A)</li> <li>{ dausna (P)</li> </ul> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzo (A)</li> <li>{ dutzo (G), tzo (O)</li> <li>{ yutxek (G), txak (O)</li> <li>{ yautzak (P)</li> <li>{ yutxena (G)</li> <li>{ yautzan (P)</li> </ul> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>deusku (A), dusku (G)</p> <p>yauskuk (P)</p> <p>yauskun (P)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>deutzue (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutze (A)</li> <li>{ dutzie (G)</li> <li>{ yutxiek (G)</li> <li>{ yautziek (P)</li> <li>{ yutxiena (G)</li> <li>{ yautzien (P)</li> </ul> <p>III-25-i,m,f</p>	
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>deutzugu (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doagu (A)</li> <li>{ daustagu (P)</li> <li>{ deunagu (A)</li> <li>{ dausnagu (P)</li> </ul> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzegu (A)</li> <li>{ dutzegu (G)</li> <li>{ yutxeguk (G)</li> <li>{ yautzaguk (P)</li> <li>{ yutxeguna (G)</li> <li>{ yautzanagun (P)</li> </ul> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>deutzuegu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzegu (A)</li> <li>{ dutzegu (G)</li> <li>{ yautzeguk (P)</li> <li>{ yautzegun (P)</li> </ul> <p>III-26-i,m,f</p>	
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutesue (A), dustesue (G)</li> <li>{ dostesue (O)</li> </ul> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>deutzesue (A), dutzesue (G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deuskusue (A)</li> <li>{ -uskusue (O)</li> </ul> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>deutesue (A)</p> <p>III-27-c</p>	
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>deuste (A,O), dustie (G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeustiek (O), yaustiek (P)</li> <li>{ yustiek (G)</li> <li>{ yeustien (O), yaustien (P)</li> <li>{ yustiena (G)</li> </ul> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>deutzue (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ doai (A)</li> <li>{ daustai (P)</li> <li>{ deune (A)</li> <li>{ dausnai (P)</li> </ul> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzie (A)</li> <li>{ dutzie (G), tzie (O)</li> <li>{ yutxiek (G)</li> <li>{ yautziek (P)</li> <li>{ yutxiena (G)</li> <li>{ yautzien (P)</li> </ul> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>deuskue (A), duskue (G)</p> <p>yauskuek (P)</p> <p>yauskuen (P)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>deutzue (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzie (A)</li> <li>{ dutzie (G), tzie (O)</li> <li>{ yutxiek (G), txiek (O)</li> <li>{ yautziek (P)</li> <li>{ yutxiena (G), txien (O)</li> <li>{ yautzien (P)</li> </ul> <p>III-28-i,m,f</p>	

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he» { deutzudas (A) dutzudes (G) deustasat (A) deunadas (A) IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» deutzudas (A) txiasat (O) IV-9-i,m,f		«yo os los he» { deutzuedas (A) dutzuedas (G) IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» deutziedas (A) IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» { deustesus (A) dustesus (G) deustesak (A) deustesan (A) IV-1-r,m,f		«tú se los has» deustesus (A) deutesak (A) deutesana (A) IV-10-r,m,f	«tú nos los has» deuskusus (A) deuskusek (A) deuskusen (A) IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)» deutziesus (A) deutziesak (A) deutziesan (A) IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» { deustes (A), dostes (O) dustes (G) yeustasak (O) IV-2-i,m,f	«él te los ha» deutzus (A), -tzus (O) { deustasa (A) dostas (emoustas) (O) deunasa (A) IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» deutzes (A) txasak (O) IV-11-i,m,f	«él nos los ha» deuskus (A) IV-16-i,m,f	«él os los ha» deutzues (A) IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» deutzies (A) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos» deutzugus (A) deustagu (A) deunagus (A) IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» deutzegus (A) IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos» deutzuegus (A) IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» deutziegus (A) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» { deustesues (A), dostesues (O) dustesues (G) IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)» deutziesues (A) IV-13-c	«vosotros nos los habéis» { deuskusues (A) -uskusues (O) IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)» deutziesues (A) IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» { deusties (A) dusties (G) IV-4-i,m,f	«ellos te los han» deutzues (A) deustase (A) deunes (A) IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» deutzies (A) IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» deuskues (A) IV-18-i,m,f	«ellos os los han» { deutzuees (A) -tzues (O) IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» { deutziees (A) -tzies (O) -txiesak (O) -txiesan (O) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>sindudesan (A) indudan (A,P) {indudan (A) indunadan (P)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{neuen (A), nuen (O) noan (G,Erizk-1,2,3,EAEL) {ñoan (A,P,G) niyuan (O) {ñonan (A,P), ñoana (G) niyuan (O)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{sinduedasan (A) siñuesen (O)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>{nitusen (A) noasan (G) ñoasan (P,G) {ñoasana (G) ñonasan (P)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>nindusun (A) ninduan (A,P) nindunan (A,P)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>sindun (A,G) {indun (A), endun (O) euan (P) {indun (A), endun (O) eunan (P)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>gindususen (A) {ginduasan (A,P) giñuasan (O) gindunasan (A,P)</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sindusen (A,G) {indusen (A) euasan (P) {indusen (A) eunasan (P)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>ninduan (A), usten (G) {ñinduan (P) yeustan (!) (O) {ñindunan (P) yeustan (O)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sindusen (A) induan (A,P) {induan (A) indunan (P)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>{euen (A,G), oan (G) auen (O,G) {yoan (P,G) yuen (O) {yonan (P), yoana (G) yuen (O)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{gindusan (A), uskun (G) gindusen (O) {gaienduasan (P) giñusen (O) gaiendunasan (P)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>sinduesan (A)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{situsen (A), situn (O) eusen, euasan (G) yoasan (P,G) {yoasana (G) yonasan (P)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>sindugusen (A) indugun (A,P) {indugun (A) indunagun (P)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{gindun (A,G) gendun (O) {geiñoan (G), giñun (O) gaienduan (P) {geiñoana (G) gaiendunanan (P)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>sinduegusen (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>{gindusen (A,G) gendusen (O) {geiñoasan (G) gaienduasan (P) {geiñoasana (G) gaiendunasan (P)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>nindusuen (A)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{sinduen (A,G) senduen (O)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>gindusuesan (A)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>sinduesan (A,G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ninduen (A), ustien (G) nendun (yeustan!) (O) {ñinduen (P) ñuan (yeustan!) (O) ñindunen (P)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>sinduesan (A) induen (A,P) {induen (A) indunen (P)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>{euden (A) eurien (O,G), auren (G) {yoen (P), yuen (O) yauran (G) {yonen (P) yaurana (G)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>ginduesan (A), uskuen (G) gaienduesan (P) gaiendunasan (P)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>sinduesan (A)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{situesan (A) euriesan (O), auresan (G) {yoesan (P) yeurasan, yauresan (G) {yonesan (P) yeuresana (G)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzun (A, Erizk-3)</li> <li>{ nuntzun (G, Erizk-3)</li> <li>{ neutzun (Erizk-1)</li> <li>{ ñeustan (A)</li> <li>{ ñeustan (P)</li> <li>{ ñeunan (A)</li> <li>{ ñeusan (P)</li> </ul> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzen (A, Erizk-1,2)</li> <li>{ nuntzen (G, Erizk-3)</li> <li>{ ñontzan (A), ñuntzan (G)</li> <li>{ ñeuntzan (P), netzan (O)</li> <li>{ ñontzanan (A), ñuntzana (G)</li> <li>{ ñeuntzanan (P)</li> </ul> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzuen (A)</li> <li>{ nuntzuen (G)</li> </ul> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzien (A)</li> <li>{ nuntzien (G)</li> <li>{ ñeuntzien (P)</li> <li>{ neutzien (O)</li> <li>{ ñeuntzien (P)</li> </ul> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>seusten</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustan (A)</li> <li>{ eustaan (P)</li> <li>{ eustan (A)</li> <li>{ eustanan (P)</li> </ul> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntzen (A)</li> <li>{ suntzen (G)</li> <li>{ euntzen (A)</li> <li>{ euntzan (P)</li> <li>{ euntzen (A)</li> <li>{ euntzanan (P)</li> </ul> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>seuskun (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euskun (A)</li> <li>{ euskuan (P)</li> <li>{ euskun (A)</li> <li>{ euskunan (P)</li> </ul> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>seuntzien (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euntzien (A,P)</li> <li>{ euntzien (A)</li> <li>{ euntzianan (P)</li> </ul> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eusten (A), ustén (G, EAEL)</li> <li>{ ustan (O)</li> <li>{ yeustan (A)</li> <li>{ yustan (O,G)</li> <li>{ yeustanan (A)</li> </ul> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>eutzun (A), tzun (O)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustan (A), ua (O)</li> <li>{ eustaan (P)</li> <li>{ éunan (A), uan (O)</li> <li>{ eusan (P)</li> </ul> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzén (A), utzen (G)</li> <li>{ tzon (O)</li> <li>{ yutzan (G), txean (O)</li> <li>{ yeutzan (P)</li> <li>{ yutzana (G)</li> <li>{ yeutzanan (P)</li> </ul> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>euskun (A), uskun (G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeuskuan (P)</li> <li>{ yeuskunan (P)</li> </ul> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>eutzuen (A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzien (A)</li> <li>{ utzien (G)</li> <li>{ yeutzen (P)</li> <li>{ yeutzianan (P)</li> </ul> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>geuntzun (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geustan (A)</li> <li>{ geuntzaan (P)</li> <li>{ géunan (A)</li> <li>{ geunsnan (P)</li> </ul> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzen (A,O)</li> <li>{ guntzen (G)</li> <li>{ guntzan (G), geuntxean (O)</li> <li>{ gaientzean (P)</li> <li>{ guntzana (G)</li> <li>{ gaientzeanan (P)</li> </ul> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>geuntzuen (A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzien (A)</li> <li>{ guntzien (G)</li> <li>{ gaientzien (P)</li> <li>{ gaientzianan (P)</li> </ul> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seustien (A)</li> <li>{ -ustasuen (O)</li> </ul> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntzien (A)</li> <li>{ suntzien (G), tzien (O)</li> </ul> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>seuskuen (A)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzien (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>eustien (A), ustien (O,G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeustien (P)</li> <li>{ yustien (O), yustian (G)</li> <li>{ yeustianan (P)</li> <li>{ yustien (O)</li> </ul> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>eutzuen (A)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustien (A)</li> <li>{ eustaian (P)</li> <li>{ eunen (A)</li> <li>{ eustaian (P)</li> </ul> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzien (A), utzien (G)</li> <li>{ tzien (O)</li> <li>{ yeutzien (P)</li> <li>{ -txien (O)</li> <li>{ yeutzianan (P)</li> </ul> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>euskuen (A), uskuen (G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeuskuen (P)</li> <li>{ yeuskuenan (P)</li> </ul> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>eutzuen (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>eutzien (A), utzien (G)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ yeutzien (P)</li> <li>{ yeutzianan (P)</li> </ul> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzusan (A)</li> <li>{ nuntzusen (G)</li> <li>{ neustasan (A)</li> <li>{ ñeunstaasan (P)</li> <li>{ neunasas (A)</li> <li>{ ñeusnasanan (P)</li> </ul> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzesan (A)</li> <li>{ nuntzesan (G)</li> <li>{ ñeuntzasan (P)</li> <li>{ ñeuntzasanan (P)</li> </ul> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzuesan (A)</li> <li>{ nuntzuesan (G)</li> </ul> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neuntzesan (A)</li> <li>{ nuntziesan (G)</li> <li>{ ñeuntziesan (P)</li> <li>{ ñeuntziesanan (P)</li> </ul> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seustesan (A)</li> <li>{ eustesan (A)</li> <li>{ eunstasan (P)</li> <li>{ eustesan (A)</li> <li>{ eunstasanan (P)</li> </ul> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntzesan (A)</li> <li>{ euntzesan (A)</li> <li>{ euntzasan (P)</li> <li>{ euntzesan (A)</li> <li>{ euntzasanan (P)</li> </ul> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuskusen (A)</li> <li>{ éuskusen (A)</li> <li>{ euskusan (P)</li> <li>{ éuskusen (A)</li> <li>{ euskusanan (P)</li> </ul> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntzesan (A)</li> <li>{ euntzesan (A)</li> <li>{ euntziesan (P)</li> <li>{ euntzesan (A)</li> <li>{ euntziesanan (P)</li> </ul> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustesan (A)</li> <li>{ yeustasan (P)</li> <li>{ yeustasanan (P)</li> </ul> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzusan (A)</li> <li>{ eustasan (A)</li> <li>{ eustaasan (P)</li> <li>{ éunasan (A)</li> <li>{ eusnasan (P)</li> </ul> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzesan (A)</li> <li>{ yeutzasan (P)</li> <li>{ -treasan (O)</li> <li>{ yeutzasanan (P)</li> </ul> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euskusen (A)</li> <li>{ yeuskusan (P)</li> <li>{ yeuskusanan (P)</li> </ul> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzuesan (A)</li> </ul> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzesan (A)</li> <li>{ yeutzesan (P)</li> <li>{ yeutzesanan (P)</li> </ul> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzusan (A,O)</li> <li>{ geustasan (A)</li> <li>{ geunstaasan (P)</li> <li>{ géunasan (A)</li> <li>{ geusnasan (P)</li> </ul> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzesan (A)</li> <li>{ gaientzoasan (P)</li> <li>{ gaientzoasanan (P)</li> </ul> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzuesan (A)</li> </ul> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geuntzesan (A)</li> <li>{ gaientziesan (P)</li> <li>{ gaientziesanan (P)</li> </ul> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seustiesan (A)</li> <li>{ ustasuesan (O)</li> </ul> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntziesan (A)</li> </ul> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuskuesan (A)</li> </ul> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seuntziesan (A)</li> </ul> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eustiesan (A)</li> <li>{ yeustesan (P)</li> <li>{ yeustesanan (P)</li> </ul> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzuesan (A)</li> <li>{ eustiesan (A)</li> <li>{ eustaesan (P)</li> <li>{ éunesan (A)</li> <li>{ eústaenan (P)</li> </ul> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutziesan (A)</li> <li>{ yeutziesan (P)</li> <li>{ yeutziesanan (P)</li> </ul> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euskuesan (A)</li> <li>{ yeuskuesan (P)</li> <li>{ yeuskuesanan (P)</li> </ul> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutzuesan (A)</li> </ul> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eutziesan (A)</li> <li>{ yeutziesan (P)</li> <li>{ yeutziesanan (P)</li> </ul> <p>VII-28-i,m,f</p>



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

I-1-i	<i>nas</i> <i>nes</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (Bon, G) Ceánuri (G), Villaro (Bon)
I-1-m	<i>nok</i>	Ceánuri (A, P, G), Villaro (G)
I-1-f	<i>nona</i> <i>non</i>	Ceánuri (A, G), Villaro (G) Ceánuri (P)
I-2-r	<i>sara</i>	Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (Bon, G)
I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Ceánuri (A, G, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (Bon, G) Ipiñaburu (G), Villaro (Bon, G)
I-3-m	<i>dok</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
I-3-f	<i>dona</i> <i>don</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P)
I-4-i	<i>gara</i>	Ceánuri (A, O, G, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (Bon, G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Ceánuri (A, P, G), Villaro (G)
I-4-f	<i>gosana</i> <i>gosena</i> <i>gosan</i>	Ceánuri (A, G) Villaro (G) Ceánuri (P)
I-5-c	<i>sarie</i> <i>sare</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-6-i	<i>dire</i> <i>dires</i>	Ceánuri (A, O, G, EAEL), Villaro (Bon, G) Ipiñaburu (G)
I-6-m	<i>dosak</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
I-6-f	<i>dosana</i> <i>dosena</i> <i>dosan</i>	Ceánuri (G) Villera (G) Ceánuri (P)
I-7-i	<i>nintzen</i> <i>neitzen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-7-m	<i>nintzoan</i> <i>nitzoan</i>	Ceánuri (A, P, G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-7-f	<i>nintzonan</i> <i>nintzoana</i>	Ceánuri (A, P) Ceánuri (G), Villaro (G)
I-8-r	<i>sinean</i> <i>sintzen</i> <i>siñan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Villaro (G) Ipiñaburu (G)
I-9-i	<i>san</i> <i>sen</i>	Ceánuri (A, G), Villaro (G) Ceánuri (EAEL), Ipiñaburu (G)

En la anotación de Azkue correspondiente a Ceánuri, hay una observación, algo borrosa, que parece poner «con *n* final». En la forma verbal parece que primero escribió *zan*; después corrigió, *za*, y por último agregó una *-n* final. Esto es lo que creo deducir de la observación del manuscrito de Azkue.

Advertimos, por otra parte, que la frase del EAEL fue «Ayer vino un hombre», que fue expresada como sigue: *gixon bat etorri sen atzo*, en la que *sen* sigue a *etorri*.

I-9-m            *soan*                            Ceánuri (P, G), Villaro (G)

I-9-f	<i>soana</i> <i>sonan</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P)
I-10-i	<i>ginean</i> <i>gintzen (giñen)</i> <i>gintze(sa)n</i> <i>gintzesan</i> <i>giñan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O) Ceánuri (G) Villaro (G) Ipiñaburu (G)
I-10-m	<i>gintzoasan</i> <i>gintzoan</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-10-f	<i>gintzoasana</i> <i>gintzoasena</i> <i>gintzosana</i> <i>gintzosanan</i>	Ceánuri (G) } Villaro (G) Ceánuri (P)
I-11-c	<i>sinien</i> <i>siñien</i> <i>sintzien</i> <i>seintzien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O), Ipiñaburu (G) Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-12-i	<i>sirean</i> <i>sirian</i> <i>siren (sien)</i> <i>siren</i> <i>siresan</i>	Ceánuri (A, G) Ceánuri (EAEL) Ceánuri (O) Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ipiñaburu (G)
I-12-m	<i>soasan</i> <i>soasen</i>	Ceánuri (P, G) Villaro (G)
I-12-f	<i>soasana</i> <i>soasena</i> <i>sonasan</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (O)
I-13-i	<i>yat</i> <i>yata</i>	Ceánuri (A, O), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (G), Villaro (G)
I-13-m	<i>yatak</i> <i>yatek</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G) Ceánuri (O)
I-13-f	<i>yatana</i> <i>yatan</i> <i>yatena</i>	Ceánuri (G) Ceánuri (O, P) Villaro (G)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-15-i	<i>yako</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-15-m	<i>yakok</i>	Ceánuri (P, O, G), Villaro (G)
I-15-f	<i>yakona</i> <i>yakon</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P)
I-16-i	<i>yaku</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-16-m	<i>yakuk</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
I-16-f	<i>yakune</i> <i>yakun</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P)
I-17-c	<i>yatzue</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

I-18-i	<i>yate</i>	Ceánuri (A). Forma corregida por el mismo Azkue, quien subrayó triplemente la <i>t</i> .
	<i>yakie</i>	Ceánuri (O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-18-m	<i>yakiek</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
I-18-f	<i>yakiena</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yakien</i>	Ceánuri (P)
I-19-i	<i>yatas</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-19-m	<i>yatesak</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yatasak</i>	Ceánuri (P, O)
I-19-f	<i>yatesana</i>	Ceánuri (G)
	<i>yatesena</i>	Villaro (P)
	<i>yatasan</i>	Ceánuri (P)
I-20-r	<i>yatzus</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-20-m	<i>yatas</i>	Ceánuri (A). Azkue subrayó triplemente la <i>t</i> .
	<i>yataas</i>	Ceánuri (P)
	<i>yasak</i>	Ceánuri (O)
I-21-i	<i>yakos</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-21-m	<i>yakosak</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
I-21-f	<i>yakosena</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yakosan</i>	Ceánuri (P)
I-22-i	<i>yakus</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-22-m	<i>yakusek</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yakusak</i>	Ceánuri (P)
I-22-f	<i>yakusena</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yakusan</i>	Ceánuri (P)
I-23-c	<i>yatzues</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-24-i	<i>yates</i>	Ceánuri (A). Forma corregida por Azkue y con la <i>t</i> triplemente subrayada.
	<i>yakies</i>	Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
	<i>yakie</i>	Ceánuri (O)
I-24-m	<i>yakiesak</i>	Ceánuri (O, P), Villaro (G)
	<i>yakuesak</i>	Ceánuri (G)
I-24-f	<i>yakuesana</i>	Ceánuri (G)
	<i>yakiesan</i>	Ceánuri (O, P)
	<i>yakiesena</i>	Villaro (G)
I-25-i	<i>yatan</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-25-m	<i>yatan</i>	Ceánuri (O, P, G), Villaro (G)
I-25-f	<i>yatana</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yatan</i>	Ceánuri (O)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-26-m	<i>yatan</i>	Ceánuri (A, O). Azkue subrayó triplemente la <i>t</i> .
I-27-i	<i>yakon</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-27-m	<i>yakoan</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)

	<i>yakon</i>	Ceánuri (O)
I-27-f	<i>yakoana</i> <i>yakona</i> <i>yakonan</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
I-28-i	<i>yakun</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-29-c	<i>yatzuen</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-30-i	<i>yaten</i> <i>yakien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-31-i	<i>yatasan</i> <i>yatesan</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Villaro (G)
I-32-r	<i>yatzusen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-34-i	<i>yakusen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-35-c	<i>yatzuesan</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
I-36-i	<i>yatesan</i> <i>yakiesan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

II-1-r	<i>nosu</i> <i>dustesu</i>	Ceánuri (A, G) Ipiñaburu (G), Villaro (G)
Me advierte Olazar que los jóvenes de Cénauri emplean las formas tripersonales para todas estas flexiones.		
II-2-i	<i>nau</i> <i>neu</i> <i>dost</i> <i>dust</i> <i>duste</i>	Ceánuri (A, G). « <i>Yo nau, il neu</i> » (Azkue). Ceánuri (O). Refiriéndose a la forma <i>dost</i> , dice Olazar: «Se usa mucho ya». Ipiñaburu (G) Villaro (G)
II-3-c	<i>nosue</i> <i>dustesue</i>	Ceánuri (A, G) Ipiñaburu (G), Villaro (G)
II-4-i	<i>naude</i> <i>neudie</i> <i>dustie</i>	Ceánuri (A, G) Ceánuri (O) Ipiñaburu (G), Villaro (G)
II-5-r	<i>saitut</i> <i>satut</i> <i>dutzut</i>	Ceánuri (A, G) Villaro (G) Ipiñaburu (G)
II-9-i	<i>dot</i>	Ceánuri (A, O, G, Erizk-1, 2, 3, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (G, Erizk)
II-9-m	<i>yoat</i>	Ceánuri (A, P, G), Villaro (G)
II-9-f	<i>yonat</i> <i>yoanat</i>	Ceánuri (A, P) Ceánuri (G), Villaro (G)
II-10-r	<i>dosu</i> <i>(d)osu</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (EAEL). Con <i>bota, bota osu</i> .
II-11-i	<i>dau</i> <i>deu</i>	Ceánuri (A, G, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O, Erizk-1, 2, 3), Villaro (G, Erizk)
Azkue anotó <i>dau, deu</i> . Supongo que puede aplicarse aquí lo consignado para <i>nau, neu</i> (flexión II-2-i), en la observación de Azkue.		
II-11-m	<i>yok</i>	Ceánuri (O, P, G), Villaro (G)
II-11-f	<i>yona</i> <i>yon</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (O, P)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>du</i> <i>duu</i>	Ceánuri (A, G, EAEL) Ceánuri (O), Villaro (G) Ipiñaburu (G)
II-12-m	<i>yuk</i> <i>yoagu</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (O, P)
II-12-f	<i>yune</i> <i>yonagu</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P)
II-13-c	<i>dosue</i> <i>(do)sue</i>	Ceánuri (A, O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (EAEL). <i>Urtengosue</i> , «saldréis».
II-14-i	<i>daude</i> <i>deude</i> <i>daure</i>	Ceánuri (A, Erizk-3) Ceánuri (Erizk-2), Villaro (G) Ceánuri (G)

	<i>deure</i>	Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G, Erizk)
	<i>deurie</i>	Ceánuri (O, Erizk-1)
II-14-m	<i>yeurek</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yuek</i>	Ceánuri (O)
	<i>yoai</i>	Ceánuri (P)
II-14-f	<i>yeurena</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yuen</i>	Ceánuri (O)
	<i>yonai</i>	Ceánuri (P)
II-16-i	<i>gaitu</i>	Ceánuri (A, O)
	<i>gatus</i>	Villaro (O)
	<i>dusku</i>	Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)

En relación con las flexiones *hika* de esta columna, me advierte Gaminde: «*Gu* denean ez zidaten eman, *nork-nori-nor* erabiltzen dute eta.»

II-18-i	<i>gaitue</i>	Ceánuri (A)
	<i>gatues</i>	Villaro (G)
	<i>duskue</i>	Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
II-19-c	<i>saituet</i>	Ceánuri (A, G)
	<i>satuet</i>	Villaro (G)
	<i>dutzuet</i>	Ipiñaburu (G)
II-23-i	<i>dodas</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G)
	<i>doas</i>	Villaro (G)
	<i>odas</i>	Ipiñaburu (G), Ceánuri (EAEL). <i>Ikusi odas</i> , «lo he visto» (EAEL).
II-23-m	<i>yoasat</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
II-23-f	<i>yoasanat</i>	Ceánuri (G)
	<i>yoasemat</i>	Villaro (G)
	<i>yonasat</i>	Ceánuri (P)
II-24-r	<i>dosus</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
II-25-i	<i>ditu</i>	Ceánuri (A, O, G)
	<i>ditues</i>	Villaro (G)
	<i>daus</i>	Ipiñaburu (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Ceánuri (O, P, G), Villaro (G)
II-25-f	<i>yosana</i>	Ceánuri (G)
	<i>yosena</i>	Villaro (G)
	<i>yosan</i>	Ceánuri (P)
II-26-i	<i>dogus</i>	Ceánuri (A)
	<i>dugus</i>	Ceánuri (G)
	<i>duus</i>	Ipiñaburu (G)
	<i>dus</i>	Villaro (G)
II-26-m	<i>yusek</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yogusák</i>	Ceánuri (P)
II-26-f	<i>yusena</i>	Ceánuri (G), Villaro (G)
	<i>yogusan</i>	Ceánuri (P)
II-27-c	<i>dosuen</i>	Ceánuri (A, O, G, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
II-28-i	<i>ditues</i>	Ceánuri (A, G), Villaro (G)
	<i>ditue</i>	Ceánuri (O)

	<i>daures</i>	Ceánuri (EAEL). En frase negativa: <i>estaures eroan</i> , «no los han llevado».
	<i>deures</i>	Ipiñaburu (G)
II-28-m	<i>yeuresak</i>	Ceánuri (G)
	<i>yuesak</i>	Villaro (G)
	<i>yoasai</i>	Ceánuri (P)
II-28-f	<i>yeuresena</i>	Ceánuri (G)
	<i>yuesena</i>	Villaro (G)
	<i>yonasai</i>	Ceánuri (P)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>dustesu</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-2-i	<i>deust</i> <i>duste</i> <i>dust</i> <i>dost</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G) Ceánuri (O)
III-2-m	<i>yostak</i> <i>yustek</i> <i>yostek</i> <i>yeustak</i> <i>yaustak</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (O) Ceánuri (P)
III-2-f	<i>yostana</i> <i>yustena</i> <i>yostena</i> <i>yaustan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>dustesue</i> <i>dostesue</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
III-4-i	<i>deuste</i> <i>dustie</i>	Ceánuri (A, O) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-4-m	<i>yustiek</i> <i>yostiek</i> <i>yeustiek</i> <i>yaustiek</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (O) Ceánuri (P)
III-4-f	<i>yustiena</i> <i>yostiena</i> <i>yeustien</i> <i>yaustien</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (O) Ceánuri (P)
III-5-r	<i>deutzut</i> <i>dutzut</i> <i>dotzut</i>	Ceánuri (A, Erizk-1,2), Villaro (Erizk) Ceánuri (G, Erizk-3), Ipiñaburu (G) Villaro (G)

Las tres anotaciones del «Erizkizundi Irukoitza» están escritas con *ts*. Pero, según los resultados del mismo «Erizkizundi», en Ceánuri confundían los sonidos *ts* y *tz*.

III-9-i	<i>deutzet</i> <i>dutzet</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-9-m	<i>yutxat</i> <i>yotxat</i> <i>txeat</i> <i>yautzat</i>	Ceánuri (O) Villaro (G) Ceánuri (O) Ceánuri (P)
III-9-f	<i>yutxenat</i> <i>yotxenat</i> <i>yatzanat</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-10-r	<i>deutzesu</i> <i>dutzesu</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-11-i	<i>deutzo</i>	Ceánuri (A, Erizk-1,2,3)



*dutzo*

Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

En el «Erizkizundi Irukoitza», para la frase «si él se lo trajera ahora», los tres informadores de Ceánuri emplearon la forma *badeutso*. La informadora de Villaro utilizó *butzo*.

III-11-m	<i>yutxek</i> <i>yotxak</i> <i>txak</i> <i>yautzak</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (O) Ceánuri (P)
III-11-f	<i>yutxena</i> <i>yotxena</i> <i>yautzan</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-12-i	<i>deutzegu</i> <i>dutzegu</i> <i>dutzu</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G) Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-12-m	<i>yutxeguk</i> <i>yotxuk</i> <i>yautzaguk</i> <i>yautzaguk</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P) Ceánuri (P)
III-12-f	<i>yotxeguna</i> <i>yotxuna</i> <i>yautzanagun</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-13-c	<i>deutzesue</i> <i>dutzesue</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-14-i	<i>deutzie</i> <i>dutzie</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-14-m	<i>yutxiek</i> <i>yotxiek</i> <i>yautziek</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-14-f	<i>yutxiena</i> <i>yotxiena</i> <i>yautzien</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
III-23-i	<i>deutziet</i> <i>dutziet</i> <i>tziet</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
III-25-i	<i>deutze</i> <i>dutzie</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-26-i	<i>deutzegu</i> <i>dutzegu</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
III-28-i	<i>deutzie</i> <i>dutzie</i> <i>tzie</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

IV-1-r	<i>deustusus</i> <i>dustusus</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>dustes</i> <i>dostes</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>dustesues</i> <i>dostesues</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
IV-4-i	<i>deusties</i> <i>dusties</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
IV-5-r	<i>deutzudas</i> <i>dutzudes</i> <i>dutzudas</i> <i>dotzudes</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G) Ipiñaburu (G) Villaro (G)
IV-7-m	<i>deustagu</i>	Ceánuri (A). Tal es la anotación de Azkue, en la que —indudablemente por distracción— no escribió el elemento pluralizador.
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>dutzuedas</i> <i>dotzuedas</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G) Villaro (G)
IV-24-f	<i>deustiesan</i>	Ceánuri (A). Hay una nota de Azkue que dice: «Algunos <i>deustieszana</i> ».

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia

V-2-i	<i>ninduan</i> <i>usten</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
V-4-i	<i>ninduen</i> <i>nendun</i> <i>yeustan</i> <i>ustien</i>	Ceánuri (A) } Ceánuri (O) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

Para las flexiones de la columna 2.<sup>a</sup> de este *Cuadro*, le dieron a Olazar las formas correspondientes de presente, lo que prueba el poco uso de las propias de pretérito.

V-9-i	<i>neuen</i> <i>noan</i> <i>nuen</i>	Ceánuri (A), Villaro (Erizk) Ceánuri (G, Erizk-1,2,3, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-9-m	<i>ñoan</i> <i>niyuan</i>	Ceánuri (A, P, G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-9-f	<i>ñonan</i> <i>ñoana</i> <i>niyuan</i>	Ceánuri (A, P) Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-10-r	<i>sindun</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
V-11-i	<i>euen</i> <i>auen</i> <i>oan</i>	Ceánuri (A, G), Villaro (G) Ceánuri (O, G), Ipiñaburu (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
V-11-m	<i>yoan</i> <i>yuen</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-11-f	<i>yoana</i> <i>yonan</i> <i>yuen</i>	Ceánuri (G), Villaro (G) Ceánuri (P) Ceánuri (O)
V-12-i	<i>gindun</i> <i>gendun</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-13-c	<i>sinduen</i> <i>senduen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-14-i	<i>euden</i> <i>euren</i> <i>eurien</i> <i>auren</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O, G) Ceánuri (G)
V-14-m	<i>yauran</i> <i>yeuran</i> <i>yoen</i> <i>yuen</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P) Ceánuri (O)
V-14-f	<i>yaurana</i> <i>yeurena</i> <i>yonen</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
V-16-i	<i>gindusan</i> <i>gindusen</i> <i>gendusen</i> <i>uskun</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O) Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)

V-18-i	<i>ginduesan</i> <i>ginduesen</i> <i>uskuen</i>	Ceánuri (A) Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
V-23-m	<i>ñoasan</i>	Ceánuri (P, G), Villaro (G)
V-23-f	<i>ñoasana</i> <i>ñoasena</i> <i>ñonasan</i>	Ceánuri (G) Villaro (G) Ceánuri (P)
V-24-r	<i>sindusen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
V-25-i	<i>situsen</i> <i>situen</i> <i>situn</i> <i>eusen</i> <i>euasan</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ipiñaburu (G) Ceánuri (O) } Ceánuri (G)
V-26-i	<i>gindusen</i> <i>gendusen</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
V-27-c	<i>sinduesan</i>	Ceánuri (A, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
V-28-i	<i>situesen</i> <i>auresan</i> <i>euresan</i> <i>euriesan</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ceánuri (G) Ipiñaburu (G) Ceánuri (O)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

VI-1-m	<i>eustan</i> <i>eustaan</i>	Ceánuri (A). Corregida sobre <i>eusten</i> , en el manuscrito. Ceánuri (P)
VI-2-i	<i>eusten</i> <i>usten</i> <i>ustan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G, EAEL), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
VI-2-m	<i>yeustan</i> <i>yustan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O, G)
<p>La aplicación de <i>i</i> (<i>y</i>) origina la flexión alocutiva. Así, en las formas verbales que, con el verbo <i>emon</i> «dar», me proporcionó Olazar, a la flexión indefinida <i>emoustan</i> (VI-2-i), corresponde la alocutiva <i>emoiustan</i> (VI-2-m), y análogamente en las demás flexiones.</p>		
VI-4-i	<i>eustien</i> <i>ustien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (O, G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VI-5-r	<i>neuntzun</i> <i>nuntzun</i> <i>neutzun</i>	Ceánuri (A, Erizk-2) Ceánuri (G, Erizk-3), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (Erizk-1)
VI-6-m	<i>eustan</i> <i>eustaan</i> <i>ua</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (P) Ceánuri (O). Con el verbo <i>emon</i> , <i>emoua</i> , sin <i>-n</i> final. La forma femenina (VI-6-f) fue <i>emouan</i> .
VI-9-i	<i>neuntzen</i> <i>nuntzen</i>	Ceánuri (A, Erizk-1,2) Ceánuri (G, Erizk-3), Ipiñaburu (G), Villaro (G, Erizk)
VI-10-r	<i>seuntzen</i> <i>suntzen</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
VI-11-i	<i>eutzen</i> <i>utzen</i> <i>tzon</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
VI-12-i	<i>geuntzen</i> <i>guntzen</i>	Ceánuri (A, O), Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
VI-13-i	<i>seuntzien</i> <i>suntzien</i> <i>tzien</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G) Ceánuri (O)
VI-14-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i> <i>tzien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G) Ceánuri (O)
VI-16-i	<i>euskun</i> <i>uskun</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VI-18-i	<i>euskuen</i> <i>uskuen</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i> <i>nuntzuen</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i> <i>nuntzien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VI-25-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

VI-26-i	<i>geuntzien</i> <i>guntzien</i>	Ceánuri (A), Villaro (G) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>utzien</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Ceánuri. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arratia**

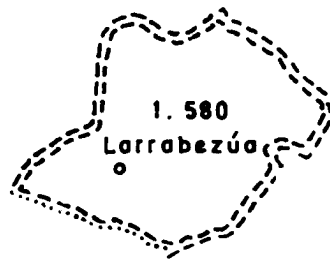
VII-5-r	<i>neuntzusan</i> <i>nuntzusen</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VII-9-i	<i>neuntzesan</i> <i>nuntzesan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>nuntzuesan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)
VII-23-i	<i>neuntzesan</i> <i>nuntziesan</i>	Ceánuri (A) Ceánuri (G), Ipiñaburu (G), Villaro (G)

VARIEDAD DE ARRATIA  
Subvariedad septentrional





Situación de la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad septentrional de la variedad de Arratia, con indicación del número de vascófonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL DE LA VARIEDAD DE ARRATIA

### Introducción

Esta variedad está constituida exclusivamente por el municipio de Larrabezúa, cuyo número de vascofonos evaluamos, en 1970, en unos 1.580, integrados por la totalidad de los habitantes de los caseríos y el 80 por 100 de los del núcleo urbano.

Bonaparte incluyó a esta población, relativamente alejada del valle de Arratia, en esta variedad.

Se observará que Loroño consignó, en numerosas flexiones, junto a las formas más usadas, otras menos frecuentes. A petición mía, señaló cuáles eran las más utilizadas, cuando se empleaba más de una forma. Las mencionadas variantes, que son evidentemente las más típicas de Larrabezúa, han sido, en general, las anotadas por Gaminde.

En las «Observaciones» que siguen a los «Cuadros», nos referimos a los casos concretos de estas formas verbales.

Respecto al empleo de los sonidos *tx/tz* en las flexiones alocutivas tripersonales con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona —tanto del singular como del plural, del presente y del pretérito— creo conveniente exponer algunas consideraciones.

En los *Cuadros III, IV, VI y VII*, puede verse que Loroño escribió muchas de las mencionadas flexiones con *tx*, pero escribió otras muchas con *tz*. Así, empezó por escribir con *tz* todas las flexiones en las que en el objeto indirecto es la 3.<sup>a</sup> persona del singular, de las que después corrigió dos: la IV-12-m, *yotxegusak*, y la IV-12-f, *yotxegusanf*, que primero había escrito con *tz*. Estas flexiones con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona del singular están situadas, todas ellas, en mi cuestionario de la conjugación completa, delante de las de objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona del plural. De estas últimas, la mayoría, aunque no todas, las escribió con *tx*. Evidentemente, en la duda que hubiera podido tener, al principio, en la apreciación de ese sonido entre *tz* y *tx*, fue inclinándose cada vez más a favor de este último. Finalmente, el hecho de que Gaminde haya escrito todas estas flexiones con *tx*, me confirma en la idea de que éste es el sonido real de las mencionadas flexiones alocutivas. Respetamos, como es lógico, íntegras las anotaciones de Loroño, pero creemos que deben tenerse en cuenta las anteriores consideraciones.

## FUENTES

- Larrabezúa (1974)** - JESÚS MARÍA ECHEVARRÍA (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Contienen las contestaciones a mi «Cuestionario de formas verbales» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287) - Este colaborador es natural de Larrabezúa.
- Larrabezúa (1982)** - SABIN-IMANOL LOROÑO (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, natural asimismo de Larrabezúa, me proporcionó la conjugación completa del presente de indicativo de los verbos auxiliares. En las flexiones para las que se empleaban dos o más formas diferentes, Loroño me señaló, a petición mía, cuál era la forma más utilizada.
- Larrabezúa (1984)** - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 158-161 - De las 216 formas verbales *zuka* recogidas por Gaminde en Larrabezúa, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituye el objeto de este trabajo.
- Larrabezúa (1986)** - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado las numerosas flexiones alocutivas recogidas por él en Larrabezúa, complementarias de las *zuka* contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>«yo soy»</p> <p>{ nas (L,E,G) nes (G) nok (L,G) nona (L,G)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p>«yo era»</p> <p>{ nintzen, nintzan (L) nitzan (E), nitzen (G) nintzoan (L), nitzoan (G) nitzuan (E) nintzonan (L) nitzona (G)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú eres»</p> <p>sara (L,G) as (L,E) as (L)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p>«tú eras»</p> <p>{ sintzesan (L), sintzen (G) sintzan, siñen (L) intzan (L) intzana (L)</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él es»</p> <p>{ da (L,G) de (G) dok (L,G) dona (L,G)</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p>«él era»</p> <p>{ san (L,G) sen (L) soan (L,G) sonan (L) sona (G)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p>«nosotros somos»</p> <p>gara (L,E,G) gosak (L,G) { gosana (L) gosena (G)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p>«nosotros éramos»</p> <p>{ gintzesan (L,G) giñen (L,E) gintzoasan (L), -sen (G) giñuasen (E) gintzosanan (L) gintzoasena (G)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros sois»</p> <p>sarie (L,E,G)</p> <p>I-5-c</p>	<p>«vosotros erais»</p> <p>{ sintziesan (L), siñien (L) sintzien (L,E,G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>«ellos son»</p> <p>{ dire (L,E,G) dira (L,E) dosak (L,G) dosana (L) dosena (G)</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p>«ellos eran»</p> <p>siren (L,E), sien (G) { soasen (L,G) soasan (L) sonasan (L) soasena (G)</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>«él me es»</p> <p>yat (L,E,G) { yatak (L,E,G) yatek (G) yatana (L,E), yatan (E) yatena (G)</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p>«ellos me son»</p> <p>yatas (L,E,G) { yatasak (L,E,G) yatesak (G) yatasana (L) yatesana (G)</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p>«él me era»</p> <p>yatan (L,E,G) { yataan (L,E) yatan (G) yatanan (L,E) yatena (G)</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p>«ellos me eran»</p> <p>yatasan (L,G) { yataasan (L) yatasan (G) yatanasan (L) yatasana (G)</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p>«él te es»</p> <p>yatzu (L,G) yak (L,E) yatana (L,E)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p>«ellos te son»</p> <p>yatzus (L,G) yasad (L), yatasak (L,E) yasana, yatasana (L)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p>«él te era»</p> <p>yatzun (L,G) yakan (L), yataan (L,E) yakanan, yatanan (L)</p> <p>I-26-r,m,f</p>	<p>«ellos te eran»</p> <p>yatzusan (L,G) yataasan (L) yatanasan (L)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p>«él le es»</p> <p>yako (L,E,G) yakok (L,E,G) yakona (L,G)</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p>«ellos le son»</p> <p>yakos (L,E,G) yakosak (L,G) yakosana (L,G)</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p>«él le era»</p> <p>yakon (L,E,G) yakoan (L,E,G) { yakonan (L) yakona (G)</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p>«ellos le eran»</p> <p>yakosan (L,E,G) yakoasan (L,G) { yakooasan (L) yakosena (G)</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p>«él nos es»</p> <p>yaku (L,E,G) yakuk (L,G) { yakuna (L) yakune (G)</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p>«ellos nos son»</p> <p>yakus (L,G) { yakusak (L) yakusek (G) yakusana (L) yakusena (G)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p>«él nos era»</p> <p>yakun (L,G) yakuan (L,G) { yakunan (L) yakune (G)</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p>«ellos nos eran»</p> <p>yakusan (L), yakusen (G) yakuasan (L,G) { yakunasan (L) yakusena (G)</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p>«él os es»</p> <p>yatzue (L,E,G)</p> <p>I-17-c</p>	<p>«ellos os son»</p> <p>yatzues (L,G)</p> <p>I-23-c</p>	<p>«él os era»</p> <p>yatzuen (L,E,G)</p> <p>I-27-c</p>	<p>«ellos os eran»</p> <p>yatzuesan (L,G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>«él les es»</p> <p>yakie (L,E,G) yakiek (L,G) yakiena (L,G)</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p>«ellos les son»</p> <p>yakies (L,E,G) { yakiesak (L,G) yakeesak (E) yakiesana (L,G) yakiesena (E)</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p>«él les era»</p> <p>yakien (L,E,G) { yakiean, yakoen (L) yakian (G) yakienan (L) yakiena (G)</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p>«ellos les eran»</p> <p>yakiesan (L,G) { yakoesan (L), yakiesan (E) yakiasan (G) yakoesan (L) yakiesena (G)</p> <p>I-36-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Arratia - Subvariedad septentrional - Larrabezúa  
(L), Loroño; (E), Echevarría; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Loroño

### CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te he»</b></p> <p>saitut (L,G), deutzut (G) aut, duet aunat, aut</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo he»</b></p> <p>dot (L,E,G) yoat (L,G) yonat (L,G)</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os he»</b></p> <p>saituet (L,G)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>«yo los he»</b></p> <p>dodas (L,E), doas (G) yoasat (L,G) { yonasat, yonadas (L) { yosenat (G)</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me has»</b></p> <p>nosu (L,G), deustasu (L) nok, dostek nona, dostena</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo has»</b></p> <p>dosu (L,G) dok dona, don</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos has»</b></p> <p>gosu (L), gaitu (E) gosusak gosusana</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los has»</b></p> <p>dosus (L,G) dosak dosana</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me ha»</b></p> <p>neu (L,E,G), dost (E) { nayok (L,E,G), ñok (G) { yostek (L) { nayona (L,G), nayon (E) { yostena (L)</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te ha»</b></p> <p>saitu au (L,E) auna, au</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo ha»</b></p> <p>{ deu (L,E,G) { dau (L,E) yok (L,E,G) yona (G)</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos ha»</b></p> <p>gaitu (L), gaitus (G) { gaitusak (L) { gaiyosak (G) { gaitusana (L) { gaiyosena (G)</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os ha»</b></p> <p>saitue</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>«él los ha»</b></p> <p>daus (L,E), deirus (G) yosak (L,G) { yosana (L) { yosena (G)</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te hemos»</b></p> <p>saitu(g)u, deutzuu auu auna</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo hemos»</b></p> <p>dogu (L,E), du (L,G) yuk (L,E,G) yuna (L), yune (G)</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os hemos»</b></p> <p>saitueu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>«nosotros los hemos»</b></p> <p>{ dus (L,G) { dogus (L) { yusak, yogusak (L) { yusek (G) { yusana, yogusana (L) { yusena (G)</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habéis»</b></p> <p>nosue (L,G), deustesue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habéis»</b></p> <p>dosue (L,E,G)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habéis»</b></p> <p>gosues (L), gaitues (G)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habéis»</b></p> <p>dosues (L,E,G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me han»</b></p> <p>{ neurie (L), neure (G) { dostie (L) { naiyuek, ñeuriek (G) { nayock, yeustiek (L) { naiyuena (G) { nayoena (L)</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te han»</b></p> <p>saitue, deutzue aue auriena, auena</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo han»</b></p> <p>{ deurie (L), deure (G) { daurie (E) { yeuriek (L,G) { yuek (E,L,G), yoek (L) { yeuriena (L), yuena (L,G) { yone (E)</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos han»</b></p> <p>gaitue { gaituesak (L) { gaiyuesak (G) { gaituesana (L) { gaiyuesana (G)</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os han»</b></p> <p>saitue</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>«ellos los han»</b></p> <p>{ deuries, dauries (L) { ditue (E), deitues (G) { yeuriesak, yuesak (L,G) { yoesak (L) { yeuriesana, yoesana (L) { yuesena (G)</p> <p>II-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» deutzut (L), dotzut (G) duet duenat, dunet III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» { dotzet (L,G) deutzat, dautzat (L) { yotzeat (L), yeutzat (L,E) { yotxeat (G) { yotzenat, yeutzanat { yotxenat (G) III-9-i,m,f		«yo os lo he» deutzuet (L), dotzuet (G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» dotziet (L,G), deutziet (L) { yotziet, yeutziet (L) { yeutzet (E), yotziet (G) { yotzienat, yeutzienat (L) { yotxienat (G) III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» { dostesu (L,G) deustesu, daustesu (L) dostek, deustak dostena, deustana III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» { dotzesu (G) dautzasu (L) dotzek, dautzak, deutzak dotzena, dautzana III-10-r,m,f	«tú nos lo has» deuskusu deuskuk deuskuna III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» dautzesue dotziek dotzienna III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» deust (L,E), doste (G) yostek (L,G), yeustak (L,E) yostena (L,G), yeustana (L) III-2-i,m,f	«él te lo ha» deutzue due (L,E) dune III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» dautzo (L,E), dotzo (G) { yotzek (L), yeutzak (L,E) { yotxek (G) { yotzena, yeutzana (L) { yotxena (G) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» deusku (L), dosku (G) yeuskuk (L), yoskuk (G) yeuskuna (L), yoskune (G) III-16-i,m,f	«él os lo ha» deutzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» { dotzie (L,G) { dautze (M) yotxiek (L,G) yotxienna (L,G) III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» deutz(g)u duegu, dueu dueguna III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» dautzau (L), dotzegu (L,G) { yotzeguk (L) { yotxuk (G) { yotzeguna (L) { txegune (G) III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» deutzueu III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» dotzegu (L,G) { yotzeguk (L,G) { yeutzeguk (L) { yotzeguna, yeutzeguna (L) { txegune (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» { dostesue (L,G), daustesue (L) { deustasue (L), deustesue (E) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» dotzesue (L,G), dautzesue (L) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» deuskusue (L,E) III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» dotzesue, dautzesue III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» { doste, deuste (E) dostie (L,G), deustie, daustie (L) { yostiek (L,G), yeustiek (L) { yeustek (E) yostiena (L,G), yeustiena (L) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» deutzue due, duee? duena III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» { dotzie (L,G) dautze (L,E) { yotziek, yeutziek (L) { yotxiek (G) { yotzienna, yeutzienna (L) { yotxienna (G) III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» deuskue (L), doskue (G) yeuskuek (L), yoskuek (G) yeuskuenna (L), yoskuenna (G) III-18-i,m,f	«ellos os lo han» deutzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» dotzie (L,G), dautze (E) { yotziek (L), yeutziek (E,L) { yotxiek (G) { yotzienna (L), yeutzenna (E) { yotxienna (G) III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he» deutzudas (L), dotzudes (G) duesat, duedas duesanat IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» dautzadas { yotzesat (L), yeutzasat (L,E) { yotxesat (G) { yotzesanat, yeutzasanat (L) { yotxesenat (G) IV-9-i,m,f		«yo os los he» { deutzuedas (L) { dotzuedas (G) IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» dotziedas, dautzedas { yotziesat, yeutzesat, yeutzedas (L) { yotxiesat (G) { yotziesanat, yeutzesanat (L) { txiesenat (G) IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» dostes (L,G), deustas (L) dostesak, deustasak dostesana, deustasana IV-1-r,m,f		«tú se los has» dotzesus, dautzasus dotzesak, dautzasak dotzesana, dautzesana IV-10-r,m,f	«tú nos los has» deuskusus deuskusak deuskuesana IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)» dotzesues, dautzesues dotziesak, dautziesak dotziesana IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» dostes (L,G), deustas (L,E) { yostesak (L,G) { yeustasak (L,E) { yostesana (L), yostesena (G) { yeustasana (L) IV-2-i,m,f	«él te los ha» deutz (L,E) duesak (L,E), dues (L) duesana IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» dotzos (L), dautzos (L,E) { yotzesak, yeutzasak (L) { yotxesak (G) { yotzesana (L) { txesena (G) IV-11-i,m,f	«él nos los ha» deuskus { yoskusek (G) { yeuskusak (L) { yoskuesana (G) { yeuskuesana (L) IV-16-i,m,f	«él os los ha» deutzues IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» dotzies, dautzies { yotxiesak (L,G) { yeutziesak (L) { yotxiesana (L), txiesena (G) { yeutziesana (L) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos» deutzus duegusak duegusana IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» dotzegus { yotxegusak (L) { yotxusek (G) { yotxegusana (L) { txegusena (G) IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos» deutzueus IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» dotzegus { yotxegusak (L), yotxegusek (G) { yeutxegusak (L) { yotxegusana (L), yotxegusena (G) { yeutxagusana (L) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» dostesues (L,G), deustesues (L,E) IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)» dotzesues, dautzasues IV-13-c	«vosotros nos los habéis» deuskusues (L,E) IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)» dotzesues, dautzesues IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» { dosties (G) { dostes, deustes (L) { yostiesak (L,G) { yeustesak (L) { yostiesana (L), yostiesena (G) { yeustesana (L) IV-4-i,m,f	«ellos te los han» deutzues duesak duesana IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» dotzies, dautzes { yotziesak, yeutzesak (L) { yotxiesak (G) { yotziesana, yeutzesana (L) { txiesena (G) IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» deuskues { yoskuesak (G) { yeuskuesak (L) { yoskuesana (G) { yeuskuesana (L) IV-18-i,m,f	«ellos os los han» deutzues (L,E) IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» { dotzies, dautzes (L) { deutes (E) { yotziesak (L), yeutzesak (L,E) { yotxiesak (G) { yotziesana (L), yeutzenas (E) { txiesena (G) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>neutzun (L), sendudasen (L,E) neuan (L), nauan (E) neuanan (L), nauanan (E)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{neban (L,E) neuen (G) {nayoan (L,E,G) nayuan (E) {neyonan (L), nayonan (L,E) naiyoana (G)</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{neutzuen (L) sendudasen (E)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nebasan (L), nitusen (G) {naiyoasan (G) nayoasan (L) {naiyosana (G) nayoasan (L)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>seustan (L), nendusun (L,E) eustan, nenduan eustanan (L), nendunan (E)</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>sendun (L,G) endun (L), uan (E) enduenan (L), eueanan (E)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>gendususan genduasan (L,E) gendunasan</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusan (L), sendusen (G) euasan euasan</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{eustan (L) nendun (L,E), nindun (G) {yeustan, nenduan (L) ninduan (G) {yeustanan, nendunan (L) ninduna (G)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sendusan, eutzan enduan, euan (L), auan (E) endunan, euanan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>{eban (L,E) euen (G) yoan (L,E,G) {yonan (L,E) yoana (G)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>gendusan (L,E), ginduen (G) {yeuskun (L), genduasan (L,E) ginduesan (G) {yeuskunan (L) ginduesana (G)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>eutzuen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>ebasan (L,E), situsen (G) yoasan (L,G) {yoasan, yonasan (L) yoasena (G)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>geutzun, sendugusan geuan geunan</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>gendun (L,E,G) {genduan (L,E) geinuán (G) {gendunan (L) geinuana (G)</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>geutzuen, eutzuegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusan (L), gendusén (G) {genduasan (L,E) gaiyoasan (G) {genduasan, gendunasan (L) gaiyoasena (G)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>nendusuen, seusten</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduen (L,E,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>gendusuesan</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>senduesan (L,G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ninduen (G) nendusén, eustien (L) yeusten yeustenan</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>senduesan, eutzuen enduen, euen enduenan</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>{eben (L,E) euren (G) {yoen (L), yuen (E,G) yeurien (G) {yonen (L) yuena (G)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>genduesan (L), ginduesan (G) {yeuskuen (L) ginduesan (G) {yeuskueanan (L) ginduesana (G)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>eutzuen, saituen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>ebesan (L,E), situsan (G) {yoesan (L), yuesan (L,G) yeuriesan (G) {yoesan (L) yuasena (G)</p> <p>V-28-i,m,f</p>



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» neuntzun (L), neutzun (L,G) nuen (L), nuan (L,E) neuan, neunan, nunan VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» { neutzen (G) neuntzan, neutzan (L) notxian (G) notxiana (G) VI-9-i,m,f		«yo os lo había» { neuntzuen (L) neutzuen (L,G) VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» neuntzien (L), neutzien (L,G) notxien (G) notxiana VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» seustan eustan eustanan VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» seuntzan (L), seuntzen (G) eutzan eutzanan VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» seuskun, euskusun euskun euskunen VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» seuntzien (L,G) eutzien (L), eutzan (E) eutzianan VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» eustan (L,E), osten (G) { yostean (L), yeustan (L,E) yostian (G) { yostenan, yeustanan yostiana (G) VI-2-i,m,f	«él te lo había» eutzun (L,E) euan (L,E) eunan (L,E) VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» { eutzan (L,E), eutzen (E) otzen (G) { yotzean (L), yeutzan (L,E) yotxian (G) { yotzenan (L), yeutzanan (L,E) yotxiana (G) VI-11-i,m,f	«él nos lo había» euskun (L), oskun (G) { yoskuen (G) yeuskun (L) { yoskuena (G) yeuskunen (L) VI-16-i,m,f	«él os lo había» eutzuen VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» eutzien (L), otzien (G) yotxien (L,G) { yotxianan (L) yotxiana (G) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» geuntzun, geutzun geuan geunan VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» { geuntzen (L,G) geutzen (L,E) { gontxian (G) geuntzan (L,E), geutzan (E) { gontxiana (G) geuntzanan, geutzanan (G) VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» geuntzuen, geutzuen VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» { geuntzien (G) geuntzan (L) { gontxien (G) geuntxean (L) { gontxiana (G) geuntxanan (L) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» seustien (L), seusten (L,E) VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» seuntzien (L), seuntzen (E) VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» seuskuen, euskusuen VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» seuntzien VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» { ostien (G) eustien (L), eusten (E) { yeusten (E,L), yeustien (L) yostien (L,G) { yeustenan (E,L) yostienan (L), yostiana (G) VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» eutzuen euen, eueen? eueenan VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» { otzien (G) eutzien (L), eutzen (L,E) { yotxien (G) yeutzen (L) { yotxiana (G) yeutzanan VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» { oskuen (G) euskuen (L) { yoskuen (G) yeuskuen (L) { yoskuena (G) yeuskuenan (L) VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» eutzuen VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» { otzien (G) eutzien (L) { yotxien (L,G) yeutxien (G) { yotxianan (L) yotxiana (G) VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te los había»</b></p> <p>neutzusan (L), neutzusen (G) nuesan, neuasan neuesana</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se los había (a él)»</b></p> <p>{ neutzesan (G) neuntzasan, neutzasan (L) notxiasen (G) notxesena (G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os los había»</b></p> <p>{ neuntzuesan (L) neutzuesan (L,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>«yo se los había (a ellos)»</b></p> <p>{ neutziesan (G) neuntziesan, neutziesan (L) notxiesan (G) notxiesena (G)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los habías»</b></p> <p>seustasan eustasan eustasanan</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a él)»</b></p> <p>seuntzasan eu(n)tzasan eu(n)tzasanan</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos los habías»</b></p> <p>seuskusan euskusan euskasanan</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a ellos)»</b></p> <p>seuntziesan eutziesan eutziesanan</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me los había»</b></p> <p>eustasan { yosteasan, yeustasan (L) yostesan (G) { yosteasanan, yeustasanan (L) yostesena (G)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te los había»</b></p> <p>eutzusan euasan euasanan</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se los había (a él)»</b></p> <p>eutzasan (L,E), eutzesan (L) { yotxesan (G) yeutzasan (L) { yotxesena (G) yeutzasanan (L)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos los había»</b></p> <p>euskusan { yokusan (G) yeuskusan (L) { yokusena (G) yeuskusanan (L)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os los había»</b></p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>«él se los había (a ellos)»</b></p> <p>eutziesan { yotxiesan (L,G) yeutziesan (L) { yotxiesanan (L), yotxiesena (G) yeutziesanan (L)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te los habíamos»</b></p> <p>geuntzusan (L), geutzusan (L,E) geuasan (L,E) geuasanan</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b></p> <p>geuntzasan { gontxiasen (G) gayeu(n)tzasan (L) { gontxesena (G) gayeu(n)tzasanan (L)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os los habíamos»</b></p> <p>geuntzuesan, geutzuesan</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b></p> <p>geuntziesan, geutziesan { gontxiesan (G) geuntxiesan (L) { gontxiesena (G) geuntxiesanan (L)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habíais»</b></p> <p>seustesán (L,E)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a él)»</b></p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habíais»</b></p> <p>seuskuesan</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b></p> <p>seuntziesan, seuntzesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los habían»</b></p> <p>eustiesan, eustesán { yostiesan (L,G) yeustiesan (L) { yostiesanan (L), yostiesena (G) yeustiesanan (L)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te los habían»</b></p> <p>eutzuesan euesan euesanan</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se los habían (a él)»</b></p> <p>eutziesan { yotxiesan (G), yotziesan (L) yeutziesan (L), yeutziesan (E) { yotxiesena (G), yotziesanan (L) yeutziesanan (L)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos los habían»</b></p> <p>euskuesan { yokuesan (G) yeuskuesan (L) { yokuesena (G) yeuskuesanan (L)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os los habían»</b></p> <p>eutzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>«ellos se los habían (a ellos)»</b></p> <p>eutziesan, eutzesan { yotxiesan (L,G) yeutziesan (L) { yotxiesanan (L), yotxiesena (G) yeutziesanan (L)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

Como hemos indicado en la «Introducción», Loroño anotó, junto a la variante más utilizada en Larrabezúa, de cada flexión, otras menos empleadas y señaló, en cada caso, cuál era la forma más corriente en ese pueblo.

A continuación señalamos, para cada flexión, la forma que, de las recogidas por Loroño, es a su juicio la más frecuentemente utilizada en Larrabezúa. Como hacemos en general, consignamos las formas verbales recogidas por todos los autores.

En forma análoga procedemos en las observaciones correspondientes a los restantes Cuadros.

I-6-i	<i>dire</i> <i>dira</i>	Larrabezúa (L, E, G). Esta es la forma más usada según Loroño. Larrabezúa (L, E)
I-6-f	<i>dosana</i> <i>dosena</i>	Larrabezúa (L). Loroño subrayó la <i>a</i> final. Es sabido que en muchos lugares no existe esta <i>a</i> . Larrabezúa (G)
I-7-i	<i>nintzen</i> <i>nintzan</i> <i>nitzen</i> <i>nitzan</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>nintzen</i> . Larrabezúa (G) Larrabezúa (E)
I-7-m	<i>nintzoan</i> <i>nintzuan</i> <i>nitzoan</i>	Larrabezúa (L). Subrayó la <i>o</i> . Yo le había insinuado también <i>nintzuan</i> . Larrabezúa (E) Larrabezúa (G)
I-8-r	<i>sintzesan</i> <i>sintzan</i> <i>siñen</i> <i>sintzen</i>	} Larrabezúa (L). A juicio de Loroño, la más usada es <i>sintzesan</i> . Larrabezúa (G)
I-8-f	<i>intzanan</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia» (Loroño).
I-9-f	<i>sonan</i> <i>sona</i>	Larrabezúa (L). Poco empleada en opinión de Loroño. Larrabezúa (G)
I-10-i	<i>gintzesan</i> <i>giñen</i>	Larrabezúa (L, G). La forma más empleada, dice Loroño. Larrabezúa (L, E)
I-12-m	<i>soasen</i> <i>soasan</i>	Larrabezúa (L, G). La forma más usada. Larrabezúa (L)
I-12-f	<i>sonasan</i> <i>soasena</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia» (Loroño). Larrabezúa (G)
I-20-m	<i>yasak</i> <i>yatasak</i>	Larrabezúa (L). Más usada que <i>yatasak</i> , dice Loroño. Larrabezúa (L, E)
I-20-f	<i>yasana</i> <i>yatasana</i>	} Larrabezúa (L). La más usada es <i>yasana</i> .
I-26-m	<i>yakan</i> <i>yataan</i>	Larrabezúa (L). Más usada que <i>yataan</i> , opina Loroño. Larrabezúa (L, E)
I-26-f	<i>yakanan</i> <i>yatanan</i>	} Larrabezúa (L). La más frecuente es <i>yakanan</i> .
I-30-f	<i>yakienan</i> <i>yakiena</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia» (Loroño) Larrabezúa (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

Téngase en cuenta las observaciones preliminares correspondientes al *Cuadro I*. Todas las indicaciones referentes a la forma más usada de cada flexión, tanto de este *Cuadro* como de los siguientes, son de Loroño.

II-1-r	<i>nosu</i> <i>deustasu</i>	} Larrabezúa (L, G). Esta es la forma más usada. Larrabezúa (L)
II-1-m	<i>nok</i> <i>dostek</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>nok</i> .
II-1-f	<i>nona</i> <i>dostena</i>	} Larrabezúa (L). Forma más usada: <i>nona</i> .
También en las flexiones de este <i>Cuadro</i> que siguen para las que se han anotado dos formas —una propia, bipersonal ( <i>nork-nor</i> ) y otra impropia, tripersonal ( <i>nork-nori-nor</i> )—, es la bipersonal la más empleada.		
II-5-f	<i>aunat</i> <i>aut</i>	} Larrabezúa (L). Se emplea más <i>aunat</i> que <i>aut</i> .
II-8-f	<i>auriena</i> <i>auena</i>	} Larrabezúa (L). Se usa más <i>auriena</i> que <i>auena</i> . Larrabezúa (L)
II-10-f	<i>dona</i> <i>don</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>dona</i> .
II-11-i	<i>deu</i> <i>dau</i>	} Larrabezúa (L, E, G). Más usada que <i>dau</i> . Larrabezúa (L, E)
II-12-i	<i>du</i> <i>dogu</i>	} Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>dogu</i> . Larrabezúa (L, E)
II-14-f	<i>yeuriena</i> <i>yuenta</i> <i>yone</i>	} Larrabezúa (L). Esta es la forma más usada, según Loroño. Larrabezúa (L, G) Larrabezúa (E)
II-23-f	<i>yonasat</i> <i>yonadas</i> <i>yosenat</i>	} Larrabezúa (L). Más usada que <i>yonadas</i> . Larrabezúa (L) Larrabezúa (G)
II-26-i	<i>dus</i> <i>dogus</i>	} Larrabezúa (L, G). Esta forma es la más usada. Larrabezúa (L)
II-26-m	<i>yusak</i> <i>yogusak</i> <i>yusek</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>yusak</i> que <i>yogusak</i> . Larrabezúa (G)
II-26-f	<i>yusana</i> <i>yogusana</i> <i>yusena</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>yusana</i> que <i>yogusana</i> . Larrabezúa (G)
II-28-i	<i>deuries</i> <i>dauries</i> <i>ditue</i> <i>deitues</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>deuries</i> que <i>dauries</i> . Larrabezúa (E) Larrabezúa (G)
II-28-m	<i>yeuriesak</i> <i>yuesak</i> <i>yoesak</i>	} Larrabezúa (L, G). La más usada de las tres: <i>yeuriesak</i> . Larrabezúa (L)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

III-1-r	<i>dostesu</i> <i>deustesu</i> <i>daustesu</i>	} Larrabezúa (L, G). Esta es la variante más empleada. Larrabezúa (L)
III-1-m	<i>dostek</i> <i>deustak</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>dostek</i> .
III-1-f	<i>dostena</i> <i>deustana</i>	} Larrabezúa (L). Más usada <i>dostena</i> .
III-2-m	<i>yostek</i> <i>yeustak</i>	Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeustak</i> . Larrabezúa (L, E)
III-2-f	<i>yostena</i> <i>yeustana</i>	Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeustana</i> . Larrabezúa (L)
III-3-c	<i>dostesue</i> <i>daustesue</i> <i>deustasue</i> <i>deustesue</i>	} Larrabezúa (L, G). Esta es la forma más utilizada. Larrabezúa (L) Larrabezúa (E)
III-4-i	<i>dostie</i> <i>daustie</i> <i>deustie</i> <i>doste</i> <i>deuste</i>	Larrabezúa (L, G). La forma más usada. Larrabezúa (L) Larrabezúa (E)
III-4-m	<i>yostiek</i> <i>yeustiek</i> <i>yeustek</i>	Larrabezúa (L, G). La forma más usada. Larrabezúa (L) Larrabezúa (E)
III-4-f	<i>yostiena</i> <i>yeustiena</i>	Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeustiena</i> . Larrabezúa (L)
III-5-f	<i>duenat</i> <i>dunet</i>	} Larrabezúa (L). Se usa más <i>duenat</i> que <i>dunet</i> .
III-8-m	<i>due</i> <i>duee?</i>	} Larrabezúa (L). La interrogación es de Loroño.
III-9-m	<i>yotzeat</i> <i>yeutzat</i> <i>yotxeat</i>	Larrabezúa (L). Más usada que <i>yeutzat</i> . Larrabezúa (L) Larrabezúa (G)

En relación con el sonido *tz/tx* en estas flexiones alocutivas con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, creemos conveniente tener en cuenta nuestras palabras de la «Introducción», con arreglo a las cuales parece que el sonido real empleado en Larrabezúa es *tx*, consignado en bastantes flexiones (escasamente al principio y mayoritariamente al final) por Loroño, y en todas las flexiones por Gaminde.

III-9-f	<i>yotzenat</i> <i>yeutzanat</i> <i>yotxenat</i>	Larrabezúa (L). Más usada que <i>yeutzanat</i> . Larrabezúa (L) Larrabezúa (G)
III-10-m	<i>dotzek</i> <i>dautzak</i> <i>deutzak</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>dotzek</i> .
III-10-f	<i>dotzena</i> <i>dautzana</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>dotzena</i> .

III-11-m	<i>yotzek</i> <i>yeutzat</i> <i>yotxek</i>		Larrabezúa (L). Más usada que <i>yeutzak</i> . Larrabezúa (L, E) Larrabezúa (G)
III-11-f	<i>yotzena</i> <i>yeutzana</i> <i>yotxena</i>	}	Larrabezúa (L). Se emplea más <i>yotzena</i> que <i>yeutzana</i> . Larrabezúa (G)
III-13-c	<i>dotzesue</i> <i>dautzesue</i>		Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>dautzesue</i> . Larrabezúa (L)
III-14-m	<i>yotziek</i> <i>yautziek</i> <i>yotxiek</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>yotziek</i> que <i>yautziek</i> . Larrabezúa (G)
III-14-f	<i>yotziena</i> <i>yautziena</i> <i>yotxiena</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>yotziena</i> que <i>yautziena</i> . Larrabezúa (G)
III-23-i	<i>dotziet</i> <i>deutziet</i>		Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>deutziet</i> . Larrabezúa (L)
III-23-m	<i>yotziet</i> <i>yeutziet</i> <i>yeutzet</i> <i>yotxiet</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>yotziet</i> que <i>yeutziet</i> . Larrabezúa (E) Larrabezúa (G)
III-23-f	<i>yotzienat</i> <i>yeutzienat</i> <i>yotxienat</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>yotzienat</i> que <i>yeutzienat</i> . Larrabezúa (G)
III-25-m	<i>yotxiek</i>		Larrabezúa (L, G). Loroño escribió primero <i>yotziek</i> y después corrigió.
III-25-f	<i>yotxiena</i>		Larrabezúa (L, G). Loroño escribió primero <i>yotziena</i> y después corrigió.
III-26-m	<i>yotxeguk</i> <i>yeutxeguk</i>		Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeutxeguk</i> . Larrabezúa (L)
III-26-f	<i>yotxeguna</i> <i>yeutxeguna</i> <i>txegune</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>yotxeguna</i> que <i>yeutxeguna</i> . Larrabezúa (G)
III-27-c	<i>dotzesue</i> <i>dautzesue</i>	}	Larrabezúa (L). Se usa más <i>dotzesue</i> que <i>dautzesue</i> .

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

En relación con el sonido *tz/tx* en las flexiones alocutivas con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, tanto del singular como del plural (columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, respectivamente, del Cuadro), téngase en cuenta la observación a la flexión III-9-m, así como las palabras de la «Introducción» relativas a este sonido *tz/tx*.

IV-1-r	<i>dostesus</i> <i>deustasus</i>	} Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>deustasus</i> . Larrabezúa (L)
IV-1-m	<i>dostesak</i> <i>deustasak</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>dostesak</i> .
IV-1-f	<i>dostesana</i> <i>deustasana</i>	} Larrabezúa (L). La forma más usada es <i>dostesana</i> .
IV-2-i	<i>dostes</i> <i>deustas</i>	} Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>deustas</i> . Larrabezúa (L, E)
IV-2-m	<i>yostesak</i> <i>yeustasak</i>	} Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeustasak</i> . Larrabezúa (L, E)
IV-2-f	<i>yostesana</i> <i>yeustasana</i> <i>yostesana</i>	} Larrabezúa (L). Se usa <i>yostesana</i> más que <i>yeustasana</i> . Larrabezúa
IV-4-i	<i>dostes</i> <i>deustes</i> <i>dosties</i>	} Larrabezúa (L). Se usa más <i>dostes</i> que <i>deustes</i> . Larrabezúa (G)
IV-4-m	<i>yostiesak</i> <i>yeustesak</i>	} Larrabezúa (L, G). Más usada que <i>yeustesak</i> . Larrabezúa (L)
IV-4-f	<i>yostiesana</i> <i>yeustesana</i> <i>yostiesana</i>	} Larrabezúa (L). <i>Yeustesana</i> se usa menos. Larrabezúa (G)
IV-5-m	<i>duesat</i> <i>duedas</i>	} Larrabezúa (L). Es más frecuente <i>duesat</i> .
IV-9-m	<i>yotzesat</i> <i>yeutzasat</i> <i>yotxesat</i>	} Larrabezúa (L). <i>Yeutzasat</i> se usa menos. Larrabezúa (G)

Recordamos las palabras anteriores sobre *tz/tx*.

IV-9-f	<i>yotzesanat</i> <i>yeutzasanat</i> <i>yotxesenat</i>	} Larrabezúa (L). <i>Yeutzasanat</i> se usa menos. Larrabezúa (G)
IV-10-r	<i>dotzesus</i> <i>dautzasus</i>	} Larrabezúa (L). <i>Dautzasus</i> se usa menos.
IV-10-m	<i>dotzesak</i> <i>dautzasak</i>	} Larrabezúa (L). <i>Dautzasak</i> se usa menos.
IV-10-f	<i>dotzesana</i> <i>dautzesana</i>	} Larrabezúa (L). <i>Dautzesana</i> se usa menos.
IV-12-m	<i>yotxegusak</i> <i>yotxuek</i>	Larrabezúa (L). Corregido por Loroño sobre <i>yotzegusak</i> . Larrabezúa (G)
IV-12-f	<i>yotxegusana</i> <i>txegusana</i>	Larrabezúa (L). Corregido por Loroño sobre <i>yotzegusana</i> . Larrabezúa (G)

IV-13-c	<i>dotzesues</i> <i>dautzasues</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dautzasues</i> se usa menos.
IV-14-m	<i>yotziesak</i> <i>yeutzesak</i> <i>yotxiesak</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Yeutzesak</i> se usa menos. Larrabezúa (G)
IV-14-f	<i>yotziesana</i> <i>yeutzesana</i> <i>txiesena</i>	}	Larrabezúa (L), <i>Yeutzesana</i> se usa menos. Larrabezúa (G)
IV-23-i	<i>dotziedas</i> <i>dautzedas</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dautzedas</i> se usa menos.
IV-23-m	<i>yotziesat</i> <i>yeutzesat</i> <i>yeutzedas</i> <i>yotxiesat</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Yotziesat</i> es la más usada. Larrabezúa (G)
IV-23-f	<i>yotziesanat</i> <i>yeutzesanat</i> <i>txiesenat</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Yeutzesanat</i> se usa menos Larrabezúa (G)
IV-24-r	<i>dotzesues</i> <i>dautzesues</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dautzesues</i> se usa menos.
IV-25-i	<i>dotzies</i> <i>dautzies</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dautzies</i> se usa menos.
IV-25-m	<i>yotxiesak</i> <i>yeutziesak</i>		Larrabezúa (L, G) Larrabezúa (L). Se usa menos.
IV-25-f	<i>yotxiesana</i> <i>yeutziesana</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Yeutziesana</i> se usa menos.
IV-27-c	<i>dotzesues</i> <i>dautzesues</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dautzesues</i> se usa menos.
IV-28-i	<i>dotzies</i> <i>dautzes</i> <i>deutzes</i>	}	Larrabezúa (L). <i>Dotzies</i> es más frecuente. Larrabezúa (E)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

Al examinar las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> del *Cuadro II* —que es el que, en el tiempo presente corresponde a este *Cuadro V* del pasado—, hemos visto que las formas verbales utilizadas eran preponderantemente las propias, correctas, de estructura bipersonal (*nork-nor*), aunque también se empleaban impropriamente algunas de estructura tripersonal (*nork-nori-nor*) —columnas 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>—, pero, al parecer, en menor medida que las propias bipersonales.

Como hemos indicado anteriormente, Loroño me ha señalado cuál es la forma verbal más empleada, en las flexiones en las que hay más de una. De acuerdo con estas indicaciones, no existe en el pretérito (columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de este *Cuadro V*) el predominio general de las formas propias bipersonales que hemos apreciado en el presente. De acuerdo con estas indicaciones, emplean preferentemente las formas bipersonales para las flexiones V-3-c, V-4-i, V-6-r, V-6-m, V-6-f, V-8-r, V-8-f, V-15-f. Señaló Loroño como flexiones en las que emplean con mayor frecuencia las formas tripersonales, las V-1-r, V-1-m, V-2-m, V-2-f, V-4-m, V-4-f, V-5-r, V-5-m, V-5-f, V-7-r, V-16-m, V-18-f, V-21-c, V-22-c.

Se deduce de las relaciones anteriores que no hay un criterio fijo para la elección de una u otra forma.

Veamos ahora algunas otras observaciones referentes a flexiones de este *Cuadro*.

V-8-f	<i>enduenan</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia».
V-15-f	<i>gendunasan</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia».
V-18-f	<i>ginduesana</i>	Larrabezúa (G)
	<i>yeuskuenan</i>	Larrabezúa (L). «Gitxi erabillia».
V-21-c	<i>geutzuen</i>	Larrabezúa (L)
	<i>eutzuguen</i>	Larrabezúa (L). También de estructura tripersonal, como la anterior, pero con el sujeto sufijado, como en el presente.
V-22-c	<i>eutzuen</i>	Larrabezúa (L)
	<i>saituen</i>	Larrabezúa (L). La forma bipersonal de presente con -n de pasado.

Se observará que, para las flexiones alocutivas femeninas de la columna 6.<sup>a</sup>, Loroño anotó las mismas formas masculinas, en concurrencia, para algunas flexiones, con formas propiamente femeninas.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

En relación con el sonido *tz/tx* en las flexiones alocutivas con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, tanto del singular como del plural (columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, respectivamente, de este *Cuadro*), téngase en cuenta la observación a la flexión III-9-m, así como las palabras de la «Introducción» relativas a este sonido *tz/tx*.

VI-2-m	<i>yostean</i> <i>yostian</i> <i>yeustan</i>	Larrabezúa (L) Larrabezúa (G) Larrabezúa (L, E). Menos usada.
VI-3-c	<i>seustien</i> <i>seusten</i>	Larrabezúa (L) Larrabezúa (L, E). Menos usada.
VI-4-m	<i>yostien</i> <i>yeustien</i> <i>yeusten</i>	Larrabezúa (L, G). Forma más usada. Larrabezúa (L) Larrabezúa (L, E)
VI-8-m	<i>euen</i> <i>eueen?</i>	} Larrabezúa (L). La interrogación es de Loroño.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Larrabezúa. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arratia**

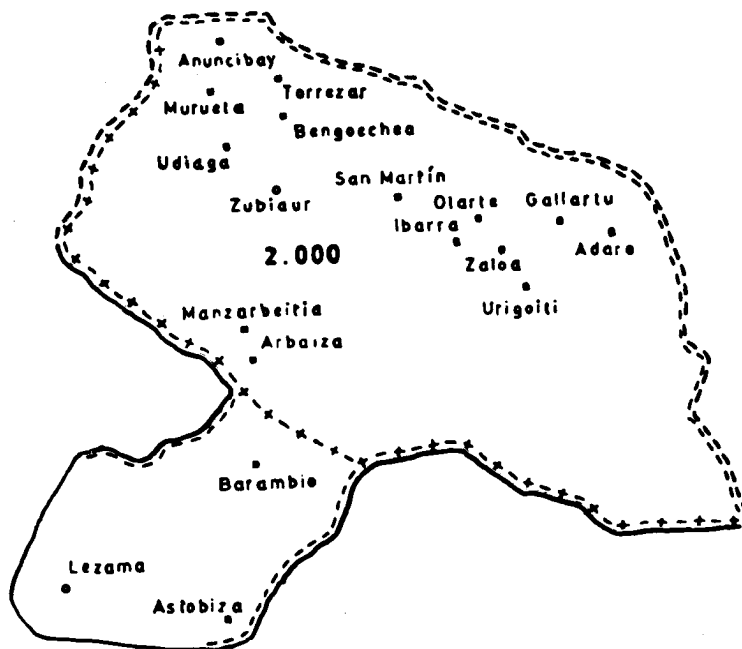
En relación con el sonido *tz/tx* en las flexiones alocutivas con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, tanto del singular como del plural (columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, respectivamente, de este Cuadro), téngase en cuenta la observación a la flexión III-9-m, así como las palabras de la «Introducción» relativas a este sonido *tz/tx*.

VII-2-m	<i>yosteasan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>yostesan</i>	Larrabezúa (G)
	<i>yeustasan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-2-f	<i>yosteasanan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>yostesena</i>	Larrabezúa (G)
	<i>yeustasan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-4-i	<i>eustiesan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>eustesan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-4-m	<i>yostiesan</i>	Larrabezúa (L, G)
	<i>yeutesan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-4-f	<i>yostiesanan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>yostiesena</i>	Larrabezúa (G)
	<i>yeustasanan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-5-r	<i>nuesan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>neuasan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
VII-11-i	<i>eutzasan</i>	Larrabezúa (L, E)
	<i>eutzesan</i>	Larrabezúa (L)
VII-14-m	<i>yotxiesan</i>	Larrabezúa (G)
	<i>yotziesan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>yeutziesan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.
	<i>yeutzesan</i>	Larrabezúa (E). Menos usada.
VII-27-c	<i>seuntziesan</i>	Larrabezúa (L)
	<i>seuntzesan</i>	Larrabezúa (L). Menos usada.

**SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE OROZCO**



Situación de la variedad de Orozco, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Única subvariedad de la variedad de Orozco, con indicación de su número de vascófonos en 1970.

## VARIEDAD DE OROZKO

### Introducción

Esta variedad, constituida por una sola subvariedad, comprende el municipio vizcaíno de Orozco y una zona reducida de Alava, perteneciente al municipio de Lezama, en la que, en 1970, solamente existían 12 vascófonos, en el lugar de Barambio. En esta época, se estimó el número de vascófonos del municipio de Orozco, en unos 2.000. Esta misma cifra puede, en números redondos, considerarse como el número aproximado de vascófonos de la variedad de Orozco, en 1970.

Para que se pueda tener una idea de cómo estaba repartida la población de Orozco en sus barrios, exponemos seguidamente la relación de todos los que, según el «Nomenclátor» de 1970 (época en la que realizamos nuestro cómputo), constituían el municipio, con indicación del número de habitantes de cada uno de ellos:

Arbaiza	144 habitantes
Bengoechea	198 habitantes
Gallartu	88 habitantes
Ibarra	293 habitantes
Murueta	223 habitantes
San Martín	260 habitantes
Urigoiti	58 habitantes
Zubiaur	1.164 habitantes

Creemos que —salvo en el caso de la anteiglesia de Zubiaur, capital del valle— la gran mayoría de aquéllos eran vascófonos, en dicha época.

Consideramos interesante advertir que, en el «Nomenclátor» de 1960, además de todos los barrios arriba citados, aparecen los de Albizua, Andra-María, Arrugaeta, Beraza, Pagazandu, Rivas y Zalao, pero no los de Adaro, Anunciabay, Manzarbeitia, Olarte, Torrénzar y Udiaga, cuyos moradores, así como los de Zalao (76 habitantes, en 1960) han sido indudablemente englobados en algunos de los ocho barrios considerados en el «Nomenclátor» de 1970.

## FUENTES

- Arbaiza (Orozco)** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionado manuscrito, II*, p. 1-6, 12-24, 95 - Informador: D. Eustaquio Manzarbeitia - Azkue, en su *Morfología vasca* (pp. 627 y 804, edición de 1925), no indica en qué barrio de Orozco recogió las formas verbales consignadas en su *Flexionario*. Por otra parte, faltan las hojas de éste en las que podría haber alguna indicación referente a este punto. Pero Iñaki Gaminde averiguó que D. Resurrección recogió las formas verbales de Orozco a D. Eustaquio Manzarbeitia, en el barrio de Arbaiza, en el que Gaminde ha tenido como informadora a D.<sup>a</sup> Garbiñe Manzarbeitia, hija del informador de Azkue. Por ello, no hemos dudado en anotar el nombre del citado barrio, en lugar de poner simplemente Orozco, como hizo Azkue - En las anotaciones de D. Resurrección hay también una forma verbal —correspondiente a la flexión I-14-f— del barrio de Urigoiti.
- Arbaiza (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - «Orozkoko aditzak», *Fontes Linguae Vasconum*, XV (1983), pp. 37-96 - Informadoras: D.<sup>a</sup> Garbiñe Manzarbeitia y otra mujer.
- Adaro (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informador: D. Jesús Aldekoa.
- Anuncibay (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Rufino Ulibarri y su esposa.
- Bengoechea (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Txomin Olabarria y su sobrina Gregoria.
- Gallartu (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Alfredo Azkarai y su esposa.
- Ibarra (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D.<sup>a</sup> Isabel Larrakoe-txea y otras tres.
- Murueta (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Manuel Pikaza y su esposa.
- Udiaga (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Eusebio Olabarri y su hija.
- Urigoiti (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Jesús Aramendi y toda su familia.
- Zalao (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: D. Pablo Etxebarria y su esposa.
- Zubiaur (Orozco)** (1983) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - Art. cit. - Informadores: cinco o seis hombres.

**Orozco** (1973, 1980) - FERMÍN GOTI (designado por Go) - *Comunicaciones personales* - En 1973, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario de formas verbales» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287). Respecto a estas formas verbales me decía: «Flexio oneik gitxi gora-bera bardiñak dira erri guztian» - Posteriormente, en 1980, asimismo, a petición mía, completó la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares.

Fuentes complementarias:

[L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene 5 flexiones de **Orozco** correspondientes al tiempo indicado.

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Le Verbe basque* (1869), «Observations», p. XXX.

R. M. DE AZKUE (principios del siglo XX) (designado por A) - *Morfología vasca* (1925), pp. 564, 688, 703.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Zubiaur, Ibarra, Torrezar y Olarte** - Encuestadores: de los tres primeros lugares, Nicolás Ormaechea; de Olarte, J. José Basteguieta - Informadores: de Zubiaur, D. Jesús de Sagarminaga, de 66 años de edad; de Ibarra, D. Santiago Sautua, de 64 años; de Torrezar, D. José Urquijo, de 67 años, y de Olarte, D. Juan Gallaga, de 78 años - Se han utilizado 10 flexiones de Olarte, y 9 de los otros tres lugares.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ibarra-Arizqueta** (Orozco) (1978) - Encuestador: José Luis Esperet - Informador: D. Pedro Isasi, de 80 años - Se han utilizado 15 flexiones.

I. GAMINDE (1983) (designado por G) - En el artículo citado, hay también formas verbales de los barrios de **Manzarbeitia** y **San Martín**, de Orozco.



	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>«yo soy»</b></p> <p>nas (A,G) nok (A,G) nona (A,G)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p><b>«yo era»</b></p> <p>{ nintzen (A) nintzan (G) nintzoan (A,G) nintzonan (A) nintzoman (G)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú eres»</b></p> <p>{ saras (A) sara (A,G) as (A,G) as (A,G)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p><b>«tú eras»</b></p> <p>{ sintzen (A) sentzin (G) intzen (A) entzin (G) intzen (A) entzin (G)</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él es»</b></p> <p>da (A,G) dok (G) dona (G)</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p><b>«él era»</b></p> <p>{ san (A) sen (G) soan (G) soman (G)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p><b>«nosotros somos»</b></p> <p>{ garas (A) gara (A,G) gosak (A,G) gosana (A) gosena (G)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p><b>«nosotros éramos»</b></p> <p>{ gintzen (A) gintzin (G) gintzoan, gintzosan (G) gintzoman, gintzoseman (G)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros sois»</b></p> <p>{ saries (A) sarie (A,G)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>«vosotros erais»</b></p> <p>sintzien (A,G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos son»</b></p> <p>{ dires (A) dire (A,G) dosak (G) dosena (G)</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p><b>«ellos eran»</b></p> <p>{ sirean (A) sirian (G) sosan (G) soseman (G)</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>«él me es»</b></p> <p>{ yat (A) yata (G) yatek (G-Ur) nintzonan (A) nintzoman (G) yatana (G-Ur)</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me son»</b></p> <p>yatas (A,G) yatesak (G,Ur) yatesana (G-Ur)</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p><b>«él me era»</b></p> <p>yatan (A,G) yatan (G,Ur) yataman (G-Ur)</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p><b>«ellos me eran»</b></p> <p>{ yatasan (A) yatesan (G) yatasan (G,Ur) yatasaman (G-Ur)</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p><b>«él te es»</b></p> <p>yatzu (A,G) yata (A,G) yan (A) yanta (G)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p><b>«ellos te son»</b></p> <p>yatzus (A,G) yatas (A,G) yantas (A,G)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p><b>«él te era»</b></p> <p>yatzun (A,G) yatan (A,G) yantán (G-Ur)</p> <p>I-26-r,m,f</p>	<p><b>«ellos te eran»</b></p> <p>{ yatzusan (A) yatzusen (G) yatasan (A) yatesan (G) yantasan (G-Ur)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p><b>«él le es»</b></p> <p>yako (A,G) yakok (G-Ur) yakone (G-Ur)</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le son»</b></p> <p>yakos (A,G) yakosak (G-Ur) yakosena (G-Ur)</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p><b>«él le era»</b></p> <p>yakon (A,G) yakoan (G-Ur) yakoman (G-Ur)</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p><b>«ellos le eran»</b></p> <p>yakosan (A,G) yakoasan (G-Ur) yakosaman (G-Ur)</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p><b>«él nos es»</b></p> <p>yaku (A,G) yakuk (G-Ur) yakune (G-Ur)</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos son»</b></p> <p>yakus (A,G) yakusek (G-Ur) yakusena (G-Ur)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p><b>«él nos era»</b></p> <p>yakun (A,G) yakuan (G-Ur) yakuman (G-Ur)</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos eran»</b></p> <p>{ yakusan (A) yakusen (G) yakuasan (G-Ur) yakuseman (G-Ur)</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p><b>«él os es»</b></p> <p>{ yatzue (A) yatzuei (G)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>«ellos os son»</b></p> <p>{ yatzubies (A) yatzuis (G)</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>«él os era»</b></p> <p>{ yatzubien (A) yatzuim (G)</p> <p>I-27-c</p>	<p><b>«ellos os eran»</b></p> <p>{ yatzubiesan (A) yatzuisan (G)</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p><b>«él les es»</b></p> <p>{ yakue (A) yakuei (G) yakeik (G-Ur) yakeine (G-Ur)</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les son»</b></p> <p>{ yakues (A) yakueis (G) yakiésak (G-Ur) yakiésana (G-Ur)</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p><b>«él les era»</b></p> <p>{ yakuen (A) yakuin (G) yakian (G-Ur) yakieman (G-Ur)</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p><b>«ellos les eran»</b></p> <p>{ yakuesan (A) yakuisan (G) yakiásan (G-Ur) yakiésaman (G-Ur)</p> <p>I-36-i,m,f</p>

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» { satudas (A) satut (G-Ur) { autzet (A,G-Be) aut? (A) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,G) yoat (A,G) { yonat (A) yomat (G) II-9-i,m,f		«yo os he» { satubiedas (A) satuet (G-Ur) II-19-c	«yo los he» { dodas (A) doas (G) yoasat (G-Ur) yosemat (G-Ur) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,G-Ur) nok (A,G-Ur) nona (A,G-Ur) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,G) dok (A,G) dona (A,G-Ur) II-10-r,m,f	«tú nos has» gosu (A,G-Ur) gosak (A,G-Ur) gosena (A,G-Ur) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,G) dosak (A,G) dosena (A,G-Ur) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (A,G-Ur) ñok (G-Ur) ñona (G-Ur) II-2-i,m,f	«él te ha» { satus (A) satu (G-Ur) { autzo (A,G-Be) au? (A) II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (A,G) yok (G-Ur) yona (G-Ur) II-11-i,m,f	«él nos ha» gatus (A,G-Ur) gatussek (G-Ur) gatusena (G-Ur) II-16-i,m,f	«él os ha» { satubies (A) satues (G-Ur) II-20-c	«él los ha» daus (A,G) yosak (G-Ur) yosena (G-Ur) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» { satugus (A) yatzu (G-Ur) { autzegu (A,G-Be) augu? (A) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A) du (G) yuk (G-Ur) yune (G-Ur) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» { satubiegus (A) yatzue (G-Ur) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (G) yusek (G-Ur) yusena (G-Ur) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» { nosubie (A) nosue (G-Ur) II-3-c		«vosotros lo habéis» { dosubie (A) dosue, dosuei (G) II-13-c	«vosotros nos habéis» { gosubies (A) gosues (G-Ur) II-17-c		«vosotros los habéis» { dosues (A) dosueis (G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naudie (A,G-Ur) ñauriek (G-Ur) ñauriena (G-Ur) II-4-i,m,f	«ellos te han» { satubies (A) satues (G-Ur) { autze (A), aue? (A) autzie (G-Be) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daudie (A,G) deie (G) yeuriek (G-Ur) yauriena (G-Ur) II-14-i,m,f	«ellos nos han» { gatubies (A) gatus (G-Ur) gatusak (G-Ur) gatusana (G-Ur) II-18-i,m,f	«ellos os han» { satubies (A) satues (G-Ur) II-22-c	«ellos los han» { daudies (A) deies (G) yeurisak (G-Ur) yeurisena (G-Ur) II-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzut (A)</li> <li>{ dotzut (G)</li> <li>{ dauet (A)</li> <li>{ duat (G-Ur)</li> <li>{ deumat (A)</li> <li>{ daumat (G-Ur)</li> </ul> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzet (A)</li> <li>{ dotzet (G)</li> <li>yotzat (G-Ur)</li> <li>yontzat (G-Ur)</li> </ul> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo he»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzubiet (A)</li> <li>{ dotzuet, dotzuit (G)</li> </ul> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dautzet (A)</li> <li>{ dotzeit (G)</li> <li>yautziet (G-Ur)</li> <li>yautziemat (G-Ur)</li> </ul> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daustesu (A)</li> <li>{ dostesu (G)</li> <li>{ daustek (A)</li> <li>{ dostek (G)</li> <li>daustena (A,G-Ur)</li> </ul> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzesu (A)</li> <li>{ dotzesu (G)</li> <li>{ deutzek (A)</li> <li>{ dotzek (G)</li> <li>dotzena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deuskusu (A)</li> <li>{ doskusu (G)</li> <li>{ deuskuk (A)</li> <li>{ doskuk (G)</li> <li>{ deuskun (A)</li> <li>{ doskune (G-Ur)</li> </ul> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzesu (A)</li> <li>{ dotzesu (G)</li> <li>{ dautzek (A)</li> <li>{ dotzek (G-Ur)</li> <li>{ dautzena (A)</li> <li>{ dotzena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>daust (A,G)</li> <li>{ yeustek (A)</li> <li>{ yaustek (G-Ur)</li> <li>{ yeustena (A)</li> <li>{ yaustena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutz (A)</li> <li>{ dotzu (G)</li> <li>daue (A,G-Ur)</li> <li>{ deume (A)</li> <li>{ daume (G-Ur)</li> </ul> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dautzo (A)</li> <li>{ dotzo (G)</li> <li>yotzek (G-Ur)</li> <li>yotzena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deusku (A)</li> <li>{ dosku (G)</li> <li>yoskuk (G-Ur)</li> <li>{ yoskune (G-Ur)</li> <li>{ yauskune (G-Ur)</li> </ul> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzubie (A)</li> <li>{ dotzue, dotzuei (G)</li> </ul> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dautze (A)</li> <li>{ dotze (G)</li> <li>yautziek (G-Ur)</li> <li>yautziena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzugu (A)</li> <li>{ dotzu (G)</li> <li>{ daegu (A)</li> <li>{ yata (G-Ur)</li> <li>{ deumagu (A)</li> <li>{ yanta (G-Ur)</li> </ul> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzegu (A)</li> <li>{ dotzu (G)</li> <li>yotzuk (G-Ur)</li> <li>yotzune (G-Ur)</li> </ul> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzubiegu (A)</li> <li>{ dotzuei (G)</li> </ul> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzegu (A)</li> <li>{ dotzu (G)</li> <li>yotzuk (G-Ur)</li> <li>yotzune (G-Ur)</li> </ul> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daustesubie (A)</li> <li>{ dostesue, dostesui (G)</li> </ul> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzesubie (A)</li> <li>{ dotzesue, dotzesui (G)</li> </ul> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deuskusubie (A)</li> <li>{ doskusui (G)</li> </ul> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzesubie (A)</li> <li>{ dotzesuei (G)</li> </ul> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daustie (A)</li> <li>deuste, dausti (G)</li> <li>yaustiek (G-Ur)</li> <li>yaustiena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzubie (A)</li> <li>{ dotzui (G)</li> <li>{ daubie (A)</li> <li>{ dauei (G-Ur)</li> <li>{ deumei (A)</li> <li>{ daumei (G-Ur)</li> </ul> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dautzie (A)</li> <li>{ dotzie, dotzei (G)</li> <li>yautziek (G-Ur)</li> <li>{ yautziena (G-Ur)</li> <li>{ yotziena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deuskubie (A)</li> <li>{ doskui (G)</li> <li>yauskui (G-Ur)</li> <li>yoskuine (G-Ur)</li> </ul> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzubie (A)</li> <li>{ dotzuei (G)</li> </ul> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ deutzie (A)</li> <li>{ dotzei (G)</li> <li>yautziek (G-Ur)</li> <li>yautziena (G-Ur)</li> </ul> <p>III-28-i,m,f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { dautzudes (A) { dotzudes (G) { deuadas (A) { duadas (G-Ur) dumadas (G-Ur) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> { deutzedas (A) { dotzeas (G) yotzadas (G-Ib) yotzemadas (G-Ib) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { dautzubiedas (A) { dotzuidas (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> { dautziedas (A) { dotzeidas (G) yotziedas (G-Ib) yotziemadas (G-Ib) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> { deustesus (A) { dostesus (G) { deustesak (A) { dostesak (G) dostesena (G-Ur) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> { deutzesus (A) { dotzesus (G) { deutzesak (A) { dotzesak (G) dotzesena (G-Ur) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> { dauskusus (A) { doskusus (G) { dauskusak (A) { doskusek (G) doskusena (G-Ib) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> { dautziesus (A) { dotzesus (G) { dautziesak (A) { dutziesak (G-Ib) dotzisena (G-Ib) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> deustes (A,G) yostesak (G-Ur) yostesana (G-Ur) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> { dautzus (A) { dotzus (G) { deues (A) { dues (G-Ur) dumes (G-Ur) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> { deutzes (A) { dotzos (G) yotzesak (G-Ib) yotzesena (G-Ib) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> { dauskus (A) { doskus (G) yoskusek (G-Ib) yoskusena (G-Ib) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> { dautzubies (A) { dotzueis (G) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> { dautzies (A) { dotzes (G) yotziesak (G-Ib) yotziésena (G-Ib) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> { dautzugus (A) { dotzus (G) { deuagus (A) { yatas (G-Ur) yantas (G-Ur) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> { deutzegus (A) { dotzus (G) yotzusek (G-Ib) yotzusena (G-Ib) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> { dautzuegus (A) { dotzueis (G) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> { dautziegus (A) { dotzus (G) yotzusek (G-Ib) yotzusena (G-Ib) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> { deustesubies (A) { dostesuis (G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> { deutzesubies (A) { dotzesuis (G) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> { dauskusubies (A) { doskusuis (G) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> { dautziesues (A) { dotzesueis (G) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> { dausties (A) { deustis (G) yeustisek (G-Ur) yeustisena (G-Ur) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> { dautzubies (A) { dotzuis (G) { deubies (A) { duis (G-Ur) dumeis (G-Ur) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> { deutzies (A) { dotzeis (G) yotziesak (G-Ib) yotziésena (G-Ib) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> { deuskubies (A) { doskuis (G) yoskusek (G-Ib) yoskusena (G-Ib) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> { dautzubies (A) { dotzueis (G) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> { dautzies (A) { dotzeis (G) yotziesak (G-Ib) yotziésena (G-Ib) IV-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te había»</p> <p>{ sendudasan (A) sautuden (G-Be) endudan (A) autzeden (G-Be)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>nendun (A,G) ñenduan (A,G-Ur) ñendunan (A) ñenduman (G-Ur)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p>«yo os había»</p> <p>{ sendubiedasan (A) sautuedasan (G-Be)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nendusen (A,G) ñendusan (G-Ur) ñenduseman (G-Ur)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>{ nendusun (A) nosun (G-Be) nenduen (A) nuen (G-Be) nendunan (A)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo habías»</p> <p>{ senduin (A) sendun (G) enduin (A) endun (G)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>{ gendusun (A) gaitusun (G-Be) genduasen (A) gaituan (G-Be)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen (A,G) endusen (A,G)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>{ nenduin (A) nauen (G-Be) ñuan (G-Be)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>{ sendusen (A) sautuden (G-Be) enduin (A) autzen (G-Be)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>{ euen (A,G) auen (G) yoan (G-Ur) yoman (G-Ur)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ gendusun (A) gaitusun (G-Be) gaituasan (G-Be) gatuseman (G-Ga)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>{ sendubiesan (A) sautuesan (G-Be)</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>{ euesan (A) auesan (G) yosan (G-Ur) yoseman (G-Ur)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>{ sendugusen (A) sautugun (G-Be) endugun (A) autzegun (G-Be)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>{ genduin (A) gendun (G) genduan (G-Ur) genduman (G-Ur)</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>{ sendubiegusan (A) sautuegusan (G-Be)</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (A,G) gendusan (G-Ur) genduseman (G-Ur)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>{ nendusuen (A) nosuen (G-Be)</p> <p>V-3-c</p>		<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>{ sendubien (A) senduen, senduin (G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>{ gendusubiesan (A) gaitusuen (G-Be)</p> <p>V-17-c</p>		<p>«vosotros los habíais»</p> <p>{ sendubiesan (A) senduisen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>{ nendubien (A) naudien (G-Be) ñuen (G-Be)</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>{ sendubiesan (A) sautuesan (G-Be) enduen (A) autzien (G-Be)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>{ eudien (A) audien, eien (G) yuin (G-Ur) yumein (G-Ur)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>{ gendubiesan (A) gaituesan (G-Be) gaituesan (G-Be) gatusemein (G-Ga)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>{ sendubiesan (A) sautusien (G-Be)</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>{ euesen (A) audiesan (G) yoisen (G-Ur) yoseman (G-Ur)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» { neuntzun (A) nauntzun (G) { neuan (A) nauan (G) { noman (G-Ur) nauman (G-Ur) VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» { neuntzen (A) nauntzen (G) ñautzan (G-Ur) ñauntzeman (G-Ur) VI-9-i,m,f		{ neuntzubien (A) nauntzuin (G) VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» { neuntzen (A) nontzin (G) ñauntzian (G-Ur) ñauntzēman (G-Ur) VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» { seusten (A) sausten (G) { eusten (A) austan (G) eusteman (G-Ur) VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» { seuntzen (A) sauntzen (G) { euntzen (A) auntzen (G) auntzeman (G-Ur) VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» { seuskun (A) sautzen (G) { euskun (A) auskun (G) euskuman (G-Ur) VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» { seuntzen (A) sauntzien, sauntzin (G) { euntzen (A) auntzin (G) auntzieman (G-Ur) VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» { eusten (A) osten (G) yostan (G-Ur) yosteman (G-Ur) VI-2-i,m,f	«él te lo había» { eutzun (A) otzun (G) { euan (A) auan (G) uman (G) VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» { eutzen (A) otzen (G) yotzan (G-Ur) yotzeman (G-Ur) VI-11-i,m,f	«él nos lo había» { euskun (A) oskun (G) yoskuan (G-Ur) yoskuman (G-Ur) VI-16-i,m,f	«él os lo había» { eutzubien (A) otzuen, otzuin (G) VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» { eutzen (A) otzien, otzein (G) yotzian (G-Ur) yotziman (G-Ur) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» { geuntzun (A) gauntzun (G) { geuan (A) yatan (G-Ur) yantian (G-Ur) VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» { geuntzen (A) gauntzen (G) gontzan (G-Ga) gontzeman (G-Ga) VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» { geuntzubien (A) gauntzuin (G) VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» { geuntzen (A) gauntzein (G) gontzein (G-Ga) gontzemein (G-Ga) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» { seustien (A) saustien, saustein (G) VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» { seuntzien (A) sauntzien, sauntzin (G) VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» { seuskubien (A) sautkuin, sauskuin (G) VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» { seuntzien (A) sauntzien, sauntzein (G) VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» { eustien (A) ostien, ostein (G) yostein (G-Ga) yostemein (G-Ga) VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» { eutzubien (A) otzuen, otzuin (G) { euen (A) uein (G) umein (G) VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» { eutzien (A) otzien, otzin (G) yotzein (G-Ga) yotzemein (G-Ga) VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» { euskubien (A) oskuin, oskuin (G) yoskuin (G-Ga) yoskumein (G-Ga) VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» { eutzubien (A) otzuen, otzuin (G) VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» { eutzien (A) otzien, otzin (G) yotzein (G-Ga) yotzemein (G-Ga) VI-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los había»</b> { neutzusen (A) nontzusen (G-Ga) { neuasan (A) nuasan (G-Ga) numasan (G-Ga) VII-5-r,m,f	<b>«yo se los había (a él)»</b> { neutzesan (A) nontzesan (G-Ga) ñauntzesan (G-Ga) ñauntzesoman (G-Ga) VII-9-i,m,f		<b>«yo os los había»</b> { neuntzubesan (A) nontzusein (G-Ga) VII-19-c	<b>«yo se los había (a ellos)»</b> { neutzesan (A) nontzesein (G-Ga) ñontzesein (G-Ga) ñauntzesomein (G-Ga) VII-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los habías»</b> { seustesan (A) sostesan (G-Ga) eustesan (A) VII-1-r,m,f		<b>«tú se los habías (a él)»</b> { seuntzesan (A) sontzesan (G-Ga) euntzesan (A) VII-10-r,m,f	<b>«tú nos los habías»</b> { seuskusen (A) sokusen (G-Ga) euskusan (A) VII-15-r,m,f		<b>«tú se los habías (a ellos)»</b> { seuntzesan (A) sontzesein (G-Ga) euntzesan (A) VII-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los había»</b> { eustesan (A) ostesan (G-Ga) yostesan (G-Ga) yosteseman (G-Ga) VII-2-i,m,f	<b>«él te los había»</b> { eutzusen (A) otzusen (G-Ga) { euasan (A) ausan (G-Ga) auseman (G-Ga) VII-6-r,m,f	<b>«él se los había (a él)»</b> { eutzesan (A) otzesan (G-Ga) yotzesan (G-Ga) yotzeseman (G-Ga) VII-11-i,m,f	<b>«él nos los había»</b> { euskusen (A) oskusen (G-Ga) yoskusan (G-Ga) yoskuseman (G-Ga) VII-16-i,m,f	<b>«él os los había»</b> { eutzubesan (A) otzusein (G-Ga) VII-20-c	<b>«él se los había (a ellos)»</b> { eutzesan (A) otzesein (G-Ga) yotzesein (G-Ga) yotzesemein (G-Ga) VII-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los habíamos»</b> { geuntzusen (A) yatuzusen (G-Ga) { geuasan (A) yatasan (G-Ga) yataseman (G-Ga) VII-7-r,m,f	<b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b> { geuntzesan (A) gontzesan (G-Ga) gontzesan (G-Ga) gontzeseman (G-Ga) VII-12-i,m,f		<b>«nosotros os los habíamos»</b> { geuntzubesan (A) yatzuisein (G-Ga) VII-21-c	<b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b> { geuntzesan (A) gontzesein (G-Ga) gontzesein (G-Ga) gontzesemein (G-Ga) VII-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habíais»</b> { seustiesan (A) sostesein (G-Ga) VII-3-c		<b>«vosotros se los habíais (a él)»</b> { seuntziesan (A) sontzesein (G-Ga) VII-13-c	<b>«vosotros nos los habíais»</b> { seuskubiesan (A) sokusein (G-Ga) VII-17-c		<b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b> { seuntziesan (A) sontzesein (G-Ga) VII-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los habían»</b> { eustiesan (A) ostesein (G-Ga) yostesein (G-Ga) yostesemein (G-Ga) VII-4-i,m,f	<b>«ellos te los habían»</b> { eutziesan (A) otzusein (G-Ga) { euesan (A) uesein (G-Ga) usemein (G-Ga) VII-8-r,m,f	<b>«ellos se los habían (a él)»</b> { eutziesan (A) otzesein (G-Ga) yotzesein (G-Ga) yotzesemein (G-Ga) VII-14-i,m,f	<b>«ellos nos los habían»</b> { euskubiesan (A) oskusein (G-Ga) yoskusein (G-Ga) yoskusemein (G-Ga) VII-18-i,m,f	<b>«ellos os los habían»</b> { eutzubesan (A) otzusein (G-Ga) VII-22-c	<b>«ellos se los habían (a ellos)»</b> { eutziesan (A) otzesein (G-Ga) yotzesein (G-Ga) yotzesemein (G-Ga) VII-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

Azkue, en su *Flexionario*, anotó las formas correspondientes a las flexiones I-13 a I-36 con la inicial *d* con tilde, representativa de la *d* palatalizada (*dd*). Sin embargo, en su *Morfología*, escribe y al referirse precisamente a dicho sonido tal como se pronuncia en Orozco. Nosotros, tanto en este caso como en otros similares, hemos empleado *y*. Ello se aplicable a numerosas flexiones alocutivas de los Cuadros que siguen.

I-1-i	<i>nas</i>	Orozco (Bon, Go, G-gen), Arbaiza (A). Esta forma y las siguientes anotadas G-gen, son utilizadas en todos los barrios de Orozco, según Gaminde.
	<i>nes</i>	Orozco (Bon)
I-1-m	<i>nok</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A)
I-1-f	<i>nona</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A)
I-2-r	<i>sara</i> <i>saras</i>	Orozco (Bon, Go, G-gen), Arbaiza (A) Arbaiza (A)

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue anotó *zaraz*. Véase la observación referente a la flexión I-4-i.

I-2-m	<i>as</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A)
I-2-f	<i>as</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A)
I-3-i	<i>da</i>	Orozco (Bon, Go, G-gen), Arbaiza (A), Ibarra (EAEL). Tras <i>i</i> en la sílaba anterior, pronuncian <i>de</i> : <i>il de</i> , <i>etorri de</i> . Bonaparte, en su <i>manuscrito 72</i> , anotó simplemente <i>da</i> , <i>de</i> , sin especificar, como también había anotado <i>nas</i> , <i>nes</i> , para la flexión I-1-i.
I-3-m	<i>dok</i>	Orozco (Go, G-gen).
I-3-f	<i>dona</i>	Orozco (Go, G-gen)
I-4-i	<i>gara</i> <i>garas</i>	Orozco (Bon, Go, G-gen), Arbaiza (A), Ibarra (EAEL) Arbaiza (A)

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue anotó *garaz*. En una nota al pie, escribió: «*gara bere esaten da ta zara ta zarie.*»

I-4-m	<i>gosak</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A)
I-4-f	<i>gosana</i> <i>gosena</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (G-gen)
I-5-c	<i>sarie</i> <i>saries</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A) Arbaiza (A)

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue anotó *zariez*. Véase la observación referente a la flexión I-4-i.

I-6-i	<i>dire</i> <i>diras</i>	Orozco (Bon, Go, G-gen), Arbaiza (A), Ibarra (EAEL) Orozco (G-gen), Arbaiza (A)
I-6-m	<i>dosak</i>	Orozco (Go, G-gen)
I-6-f	<i>dosena</i> <i>dosan(a)</i>	Orozco (G-gen) Orozco (Go)
I-7-i	<i>nintzen</i> <i>neintzen</i>	Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Zaloa (G), Gallartu (G) Adaro (G)



	<i>nintzan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G)
I-7-m	<i>nintzoan</i> <i>neintzoan</i>	Orozco (Go, G-gen), Arbaiza (A) Adaro (G)
I-7-f	<i>nintzoman</i> <i>neintzoman</i> <i>nintzonan</i>	Orozco (G-gen) Adaro (G) Orozco (Go), Arbaiza (A)
I-8-r	<i>sintzen</i>  <i>seintzen</i> <i>sentzin</i> <i>siñan</i> <i>sinian</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Zalao (G), Gallartu (G) Adaro (G) Arbaiza (G) Orozco (Go) Bengoechea (G). Forma utilizada por Txomin Olabarria, de 96 años. Su sobrina utilizaba <i>sintzen</i> .
I-8-m	<i>intzen</i>  <i>entzin</i> <i>eintzen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Zalao (G), Gallartu (G) Arbaiza (G) Adaro (G)

Parece que las formas de la flexión femenina I-8-f son, en todos los lugares, idénticas a las masculinas.

I-9-i	<i>san</i>  <i>sen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Gallartu (G) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Ibarra (G, EAEL), Urigoiti (G), Adaro (G)
-------	------------------------------	---

Conviene advertir que Azkue, junto a *zan*, anotó *il zen*, y que el verbo empleado en la encuesta del EAEL era *etorri*.

I-9-m	<i>soan</i>	Orozco (Go, G-gen), Adaro (G)
I-9-f	<i>soman</i>	Orozco (G-gen), Adaro (G)
I-10-i	<i>gintzen</i> <i>gentzin</i> <i>geintzen</i> <i>gintzesan</i> <i>giñan</i> <i>ginian</i>	Arbaiza (A), Ibarra (G), Urigoiti (G), Zalao (G), Gallartu (G) Arbaiza (G) Adaro (G) Udiaga (G) Orozco (Go) Bengoechea (G). Así Txomin Olabarria (93 años). La sobrina, <i>gintzen</i> .
I-10-m	<i>gintzo(s)an</i> <i>geintzoan</i> <i>gintzoasan</i> <i>gintzuasan</i>	Orozco (G-gen) Adaro (G) } Orozco (Go)
I-10-f	<i>gintzoman</i> <i>gintzoseman</i> <i>geintzoman</i>	} Orozco (G-gen) Adaro (G)
I-11-c	<i>sintzien</i> <i>seintzien</i> <i>sintzin</i> <i>sintzein</i> <i>siñien</i> <i>sinien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Udiaga (G) Adaro (G) Urigoiti (G), Zalao (G) Gallartu (G) Orozco (Go), Ibarra (G) Bengoechea (G). Así Txomin Olabarria; la sobrina, <i>sintzien</i> .
I-12-i	<i>sirean</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G), Gallartu (G)

	<i>sirian</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G, EAEL), Urigoiti (G), Zaloa (G), Adaro (G)
I-12-m	<i>sosan</i> <i>soasan</i>	Orozco (G-gen) Orozco (Go)
I-12-f	<i>soseman</i>	Orozco (G-gen)
I-13-i	<i>yat</i> <i>yata</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Anuncibay (G), Bengoechea (G), San Martín (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Murueta (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G)
I-13-m	<i>yatak</i> <i>yatek</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Murueta (G) Urigoiti (G)
I-13-f	<i>yatana</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (G)
I-14-m	<i>yata</i>	Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (G)
I-14-f	<i>yan</i> <i>yanta</i> <i>yatana</i>	Arbaiza (A) Arbaiza (A), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (A, G) Orozco (Go)
La anotación de Azkue correspondiente a Urigoiti, se encuentra en una nota al pie.		
I-15-i	<i>yako</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (G)
I-15-m	<i>yakok</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Murueta (G)
I-15-f	<i>yakone</i> <i>yakona</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
I-16-i	<i>yaku</i> <i>yakugu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G), Urdiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Urigoiti (G) Bengoechea (G)
I-16-m	<i>yakuk</i> <i>yakuguk</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Murueta (G) Bengoechea (G)
I-16-f	<i>yakune</i> <i>yakuna</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
I-17-c	<i>yatzue</i> <i>yatzuei</i> <i>yatzui</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Gallartu (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G) San Martín (G), Zaloa (G)

I-18-i	<i>yakue</i>	Arbaiza (A), Anuncibay (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G)
	<i>yakie</i>	Orozco (Go), Murueta (G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Gallarta (G)
	<i>yakuei</i>	Arbaiza (G)
	<i>yakui</i>	San Martín (G), Zaloa (G)
I-18-m	<i>yakiek</i>	Orozco (Go)
	<i>yakiêk</i>	Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
	<i>yakuek</i>	Bengoechea (G), Zubiaur (G)
	<i>yakuêk</i>	Murueta (G)
	<i>yakeik</i>	Urigoiti (G), Zaloa (G)
I-18-f	<i>yakiena</i>	Orozco (Go), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
	<i>yakeine</i>	Urigoiti (G)
I-19-i	<i>yatas</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anoncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
I-19-m	<i>yatasak</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Zaloa (G), Murueta (G), Gallartu (G)
	<i>yatesak</i>	Urigoiti (G)
I-19-f	<i>yatasana</i>	Orozco (Go), Ibarra (G), Gallartu (G)
	<i>yatesana</i>	Urigoiti (G)
I-20-r	<i>yatzus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
I-20-m	<i>yatas</i>	Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
	<i>yatasa</i>	Orozco (Go)
I-20-f	<i>yantas</i>	Arbaiza (A, G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
	<i>yatasana</i>	Orozco (Go)
I-21-i	<i>yakos</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
I-21-m	<i>yakosak</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Zaloa (G), Murueta (G), Gallartu (G)
I-21-f	<i>yakosana</i>	Orozco (Go), Ibarra (G), Gallartu (G)
	<i>yakosena</i>	Urigoiti (G)
I-22-i	<i>yakus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), San Martín (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
I-22-m	<i>yakusak</i>	Orozco (Go), Zubiaur (G), Ibarra (G), Adaro (G), Zaloa (G), Murueta (G)
	<i>yakugusak</i>	Bengoechea (G)

	<i>yakusek</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Gallartu (G)
I-22-f	<i>yakusana</i> <i>yakusena</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
I-23-c	<i>yatzubies</i> <i>yatzues</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Anuncibay (G), Murueta (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Manzarbeitia (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Urigoiti (G)
	<i>yatzuis</i>	Arbaiza (G), San Martín (G), Zalao (G)
I-24-i	<i>yakues</i> <i>yakies</i> <i>yakueis</i> <i>yakuis</i> <i>yakeis</i> <i>yakêis</i>	Arbaiza (A), Anuncibay (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Udiaga (G) Orozco (Go), Murueta (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G), Manzarbeitia (G) Arbaiza (G) San Martín (G) Zalao (G) Urigoiti (G)
I-24-m	<i>yakiesak</i> <i>yakiêsak</i> <i>yakeisek</i> <i>yakisak</i> <i>yakuesak</i>	Orozco (Go), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G) Urigoiti (G) Zalao (G) Murueta (G) Bengoechea (G), Zubiaur (G)
I-24-f	<i>yakiesana</i> <i>yakiêsana</i> <i>yakiesena</i> <i>yakisana</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G) Gallartu (G) Ibarra (G)
I-25-i	<i>yatan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G), Manzarbeitia (G)
I-25-m	<i>yatan</i> <i>yataan</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G), Zalao (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
I-25-f	<i>yataman</i> <i>yatanan</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Zalao (G), Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Manzarbeitia (G), Murueta (G), Gallartu (G)
I-26-m	<i>yatan</i> <i>yataan</i>	Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G), Manzarbeitia (G) Orozco (Go)
I-26-f	<i>yantan</i> <i>yatana</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
I-27-i	<i>yakon</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Manzarbeitia (G), Murueta (G), Gallartu (G)
I-27-m	<i>yakoan</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G), Zalao (G), Gallartu (G)
I-27-f	<i>yakoman</i> <i>yakoana</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go)

I-28-i	<i>yakun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zaloa (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Manzarbeitia (G), Murueta (G), Gallartu (G)
	<i>yakugun</i>	Bengoechea (G)
I-28-m	<i>yakuan</i> <i>yakuguan</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), Gallartu (G) Bengoechea (G)
I-28-f	<i>yakuman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
I-29-c	<i>yatzubien</i> <i>yatzuin</i> <i>yatzuen</i>	Arbaiza (A) Arbaiza (A), Zaloa (G), San Martín (G) Orozco (Go), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G), Manzarbeitia (G)
I-30-i	<i>yakuen</i> <i>yakuin</i> <i>yakien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G) Arbaiza (G), San Martín (G) Orozco (Go), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Manzarbeitia (G), Gallartu (G)
	<i>yakein</i>	Zaloa (G)
I-30-m	<i>yakian</i> <i>yakiean</i> <i>yakuein</i> <i>yakuan</i>	Urigoiti (G) Orozco (Go) Zaloa (G), Gallartu (G) Bengoechea (G), Murueta (G)
I-30-f	<i>yakieman</i> <i>yakumein</i>	Urigoiti (G) Gallarta (G)
I-31-i	<i>yatasan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Udiaga (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)
	<i>yatesan</i>	Arbaiza (G)
I-31-m	<i>yatasan</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
I-31-f	<i>yatasaman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
I-32-r	<i>yatzusan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)
I-32-m	<i>yatasan</i> <i>yatesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Udiaga (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), Gallartu (G) Arbaiza (G)
I-32-f	<i>yantasan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Murueta (G), Gallartu (G)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Udiaga (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Murueta (G), Urigoiti (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)
I-33-m	<i>yakoasan</i> <i>yakuasan</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G), Gallartu (G) Zaloa (G)
I-33-f	<i>yakosaman</i> <i>yakoseman</i>	Urigoiti (G) Gallartu (G)
I-34-i	<i>yakusan</i> <i>yakusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G) Arbaiza (G), Udiaga (G)

	<i>yakugusan</i>	Bengoechea (G)
I-34-m	<i>yakuasan</i> <i>yakuguasen</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Murueta (G), Zaloa (G), Gallartu (G) Bengoechea (G)
I-34-f	<i>yakuseman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
I-35-c	<i>yatzubiesan</i> <i>yatzuisan</i> <i>yatzuisen</i> <i>yatzuesan</i>	Arbaiza (A) Arbaiza (G), San Martín (G) Zaloa (G) Orozco (Go), Udiaga (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
I-36-i	<i>yakuesan</i> <i>yakuisan</i> <i>yakiesan</i> <i>yakisein</i> <i>yakesein</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Udiaga (G), Bengoechea (G) Arbaiza (G), San Martín (G) Orozco (Go), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Gallartu (G) Zaloa (G)
I-36-m	<i>yakiesan</i> <i>yakiasan</i> <i>yakuesan</i> <i>yakuasan</i> <i>yakeisein</i> <i>yakosein</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G) Bengoechea (G) Murueta (G) Zaloa (G) Gallartu (G)
I-36-f	<i>yakieseman</i> <i>yakosemein</i>	Urigoiti (G) Gallartu (G)

En las flexiones para las que no se disponían de la forma empleada en Arbaiza, se ha consignado, en el *Cuadro*, la utilizada en Urigoiti.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

De las formas recogidas por Azkue (A), las únicas alocutivas son las II-9-m y II-9-f. En cuanto a las recogidas por Gaminde, para suplir la falta de formas de Arbaiza (G), se han consignado, en la mayoría de los casos, las empleadas en Urigoiti (G-Ur). En las flexiones para las que no se disponía tampoco de las formas de Urigoiti, se han anotado las de Bengoechea (G-Be).

II-1-r	<i>nosu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-1-f	<i>nona</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-2-i	<i>nau</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-2-m	<i>ñok</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G)
II-2-f	<i>ñona</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Ibarra (G)
II-3-c	<i>nosubie</i>	Arbaiza (A)
	<i>nosue</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
	<i>nosui</i>	Orozco (Go)

Pedí a F. Goti que investigara la existencia, en la actualidad, de las terminaciones *-bie*, *-bies*, en las formas verbales de segunda y tercera personas del plural, utilizadas a principios de siglo en Orozco y recogidas por Azkue, tal como se consigna en este Cuadro II y en los restantes. La contestación fue la siguiente: «*-bie* flexioa iñoiz erabiltzen da batez ere oraingo (presente) garaian. Adi bidez: ekarri *dabie*, ekarri *daude-deude*, *dabe*, *daie*.» Como se verá, el empleo de la citada terminación sólo aparece esporádicamente, pero no en las flexiones anotadas por Azkue.

Por otra parte, I. Gaminde escribe: «Azkue adizkiok Arbaizan Eustakio Manzarbeitiari hartu zizkion eta «zuek»-i dagokion ezaugarritzat beti «ZUBIE» ematen zuen; ni Arbaizan Garbiñe Manzarbeitiarekin egon nintzen zeina Eustakioren alaba bait da eta honek ez zituen «ZUBIE» horren bidez osaturiko adizkiak ezagutzen, gainera horien ordez «dostek», «daust», e. a. erabiltzen zituen.»

II-4-i	<i>naudie</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-4-m	<i>ñauriek</i>	Urigoiti (G)
	<i>ñuek</i>	Bengoechea (G)
	<i>ñuik</i>	Ibarra (G)
II-4-f	<i>ñauriena</i>	Urigoiti (G)
	<i>ñuina</i>	Ibarra (G)
II-5-r	<i>satudas</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>saitudas</i>	Orozco (Go)
	<i>saitus</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>saitut</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
	<i>satut</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-5-m	<i>autzet</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G)
	<i>autzat</i>	Orozco (Go)
	<i>aut</i>	Orozco (Go), Arbaiza ? (A)

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue anotó «>?», lo que indica que es dudosa la utilización de la forma «normal» (que Azkue representaba, en sus anotaciones manuscritas, con el signo «>»). La

forma «normal» es, en esta flexión *aut*. En una nota al pie, escribió: «En Orozco, como en Deusto, dicen te he visto a ti ir: iri ekusi *autset*, *autso*, *autsegu*, *autse*.»

Gaminde, al referirse a estas cuatro flexiones alocutivas de la columna 2.<sup>a</sup>, las cuales encontró solamente en Bengoechea, advierte: «Adizkiok Txomin Olabarriak (95 urteduna) bakarrik zezaguzkien.» A continuación agrega la interesante observación que sigue: «Adizkiok» «NOR-NORI-NORK»-enak dirudite:

nik hi beste bati

nor	a.e.	nori	nork
ø	au	tze	t

guk hi beste bati

nor	a.e.	nori	nork
ø	au	tze	gu

En relación con estas curiosas flexiones, puede verse lo que expusimos en 1948 (reproducido en *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 36-37). En el último apartado, que precisamente se refiere a las flexiones que estamos aquí considerando, decíamos:

«f). Azkue (*Morfología vasca*. Bilbao 1925, p. 573), en sus fecundísimas pesquisas lingüísticas nos ha proporcionado datos de algunos lugares (desgraciadamente de una minoría con relación a los muy numerosos que exploró) referentes al uso por el pueblo de estas flexiones. En Orozco y Ubidea negaron rotundamente su existencia. Una anciana de Dima y otra de Ceánuri le dieron como populares estas flexiones:

(EROAN) NAUTSAK = tú me has (llevado) a él  
 (EROAN) NAUTSAZUF = Ud. me ha (llevado) a él  
 (EROAN) AUTSAT = yo te he (llevado) a él

Se observará que, a pesar de sus palabras «En Orozco y Ubidea negaron rotundamente su existencia», Azkue recogió en Orozco las formas, antes mencionadas, *autset*, *autse*, *autsegu*, *autse*, la primera de las cuales es igual (salvo la diferencia fonética no significativa *a/e*, en la última sílaba) a la tercera de las que le proporcionaron las ancianas de Dima y Ceánuri. Debe tenerse presente el distinto significado que les asignaba Azkue.

II-6-r	<i>satus</i> <i>satu</i> <i>saitu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go), Bengoechea (G), Ibarra (G)
II-6-m	<i>autzo</i> <i>au</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) Orozco (Go), Arbaiza ? (A)

También son aplicables a esta flexión, así como a las II-7-m y II-8-m, las observaciones referentes a la II-5-m.

II-7-r	<i>satugus</i> <i>saitugus</i> <i>saitugu</i> <i>saituu</i> <i>yatzu</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Orozco (Go) Ibarra (G) Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-7-m	<i>autzegu</i> <i>augu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) Arbaiza ? (A)
II-8-r	<i>satubies</i> <i>satues</i> <i>saitues</i> <i>saitue</i>	Arbaiza (A) Urigoiti (G), Gallartu (G) Bengoechea (G) Orozco (Go), Ibarra (G)
II-8-m	<i>autze</i> <i>autzie</i> <i>aue</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Orozco (Go), Arbaiza ? (A)



II-9-i	<i>dot</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G, Erizk), Udiaga (G), Ibarra (G, Erizk), Ibarra-Arizqueta (EAEL), San Martín (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G), Olarte (Erizk), Torrezar (Erizk)
II-9-m	<i>yoat</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Gallartu (G), Adaro (G), Zaloa (G), Urigoiti (G)
II-9-f	<i>yonat</i> <i>yoanat</i> <i>yomat</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Adaro (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Ibarra-Arizqueta (EAEL), San Martín (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-10-f	<i>dona</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-11-i	<i>dau</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G, Erizk), Udiaga (G), Ibarra (G, Erizk), Ibarra-Arizqueta (EAEL), San Martín (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G), Torrezar (Erizk)
	<i>deu</i>	Olarte (Erizk)
II-11-m	<i>yok</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Gallartu (G), Adaro (G), Zaloa (G)
II-11-f	<i>yona</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>dou</i> <i>duu</i> <i>du</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G) Anuncibay (G), Urigoiti (G) Zubiaur (G) Arbaiza (G), Murueta (G), Ibarra (G), Ibarra-Arizqueta (EAEL), San Martín (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
II-12-m	<i>youk</i> <i>yuuk</i> <i>yuk</i>	Bengoechea (G) Zubiaur (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G), Adaro (G), Zaloa (G)
II-12-f	<i>yune</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
II-13-c	<i>dosubie</i> <i>dosue</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Anuncibay (G), Murueta (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Ibarra-Arizqueta (EAEL), Urigoiti (G), Gallartu (G). En futuro, con <i>urten</i> , <i>urtengosue</i> , en Ibarra-Arizqueta (EAEL).
	<i>dosuei</i> <i>dosui</i>	Arbaiza (G) San Martín (G), Zaloa (G)
II-14-i	<i>daudie</i>  <i>daude</i>  <i>daudei</i> <i>dodei</i>	Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Murueta (G), Zubiaur (G), San Martín (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Torrezar (Erizk) Orozco (Go), Anuncibay (G), Zubiaur (Erizk), Ibarra (Erizk), Olarte (Erizk) Zaloa (G), Gallartu (G) Zaloa (G)

	<i>dorei</i>	Gallartu (G)
	<i>deie</i>	Arbaiza (G)
II-14-m	<i>yeuriek</i>	Urigoiti (G)
	<i>yuek</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Zubiaur (G)
	<i>yuik</i>	Gallartu (G), Adaro (G), Zaloa (G)
	<i>yoik</i>	Ibarra (G)
II-14-f	<i>yauriena</i>	Urigoiti (G)
	<i>yaudena</i>	Orozco (Go)
	<i>yoina</i>	Ibarra (G)
	<i>yuina</i>	Adaro (G)
	<i>yunei</i>	Gallartu (G)
II-15-r	<i>gosus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>gatusu</i>	Gallartu (G)
II-15-m	<i>gosak</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Ibarra (G)
	<i>gaitusek</i>	Bengoechea (G)
II-15-f	<i>gosena</i>	Orozco (G), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Ibarra (G)
II-16-i	<i>gatus</i>	Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G)
	<i>gatu</i>	Gallartu (G)
	<i>gaitu</i>	Orozco (Go), Ibarra (G)
II-16-m	<i>gatussek</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
	<i>gaitusek</i>	Bengoechea (G)
II-16-f	<i>gatusena</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-17-c	<i>gosubies</i>	Arbaiza (A)
	<i>gosues</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>gatusuei</i>	Gallartu (G)
II-18-i	<i>gatubies</i>	Arbaiza (A)
	<i>gaitues</i>	Orozco (Go)
	<i>gaitue</i>	Orozco (Go), Ibarra (G)
	<i>gatuses</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G)
	<i>gatue</i>	Gallartu (G)
II-18-m	<i>gaituesak</i>	Orozco (Go)
	<i>gatuesak</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Gallartu (G)
II-18-f	<i>gaituesana</i>	Orozco (Go)
	<i>gatuesana</i>	Urigoiti (G)
	<i>gatuesena</i>	Gallartu (G)
II-19-c	<i>satubiedas</i>	Arbaiza (A)
	<i>saituedas</i>	Orozco (Go)
	<i>saituet</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>satuet</i>	Urigoiti (G)
	<i>satueseit</i>	Gallartu (G)
II-20-c	<i>satubies</i>	Arbaiza (A)
	<i>saitue(s)</i>	} Orozco (Go)
	<i>saitusie</i>	
	<i>saituse</i>	Bengoechea (G)
	<i>saitue</i>	Ibarra (G)
	<i>satues</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)

II-21-c	<i>satubiegus</i> <i>saituegu</i> <i>saitugues</i> <i>saitugus</i> <i>sarie</i> <i>yatzue</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G) Ibarra (G) Gallartu (G) Urigoiti (G)
II-22-c	<i>satubies</i> <i>saitue(s)</i> <i>saitusie</i> <i>saitue</i> <i>satues</i> <i>satusei</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Orozco (Go), Bengoechea (G) Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
II-23-i	<i>dodas</i>  <i>doas</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Ibarra-Arizqueta (EAEL), San Martín (G), Zaloa (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
II-23-m	<i>yoadas</i>  <i>yosats</i> <i>yosat</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Ibarra (G), Adaro (G), Zaloa (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
II-23-f	<i>yomadass</i> <i>yosemat</i>	Ibarra (G), Adaro (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Udiaga (G), Ibarra (G), San Martín (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-24-m	<i>dosak</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
II-24-f	<i>dosena</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
II-25-i	<i>daus</i> <i>ditus</i>  <i>ditu</i>	Arbaiza (A, G), San Martín (G) Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Orozco (Go), Zaloa (G), Gallartu (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Ibarra (G), Adaro (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
II-25-f	<i>yosena</i> <i>yosana</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Gallartu (G) Ibarra (G), Adaro (G)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>dous</i> <i>dus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G) Urigoiti (G) Arbaiza (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Ibarra (G), San Martín (C), Zaloa (G), Gallartu (G)
II-26-m	<i>yogusek</i> <i>yousek</i> <i>yusek</i>  <i>yoaus</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G) Urigoiti (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Zaloa (G), Gallartu (G), Adaro (G) Ibarra (G)
II-26-f	<i>yogusana</i> <i>yusena</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Gallartu (G)

	<i>yuisena</i>	Adaro (G)
	<i>yomaus</i>	Ibarra (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)
	<i>dosueis</i>	Arbaiza (G)
	<i>dosuis</i>	San Martín (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
II-28-i	<i>daudies</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Zubiaur (G), Ibarra (G), San Martín (G)
	<i>dauris</i>	Ibarra-Arizqueta (EAEL). En frase negativa, <i>estauris</i> .
	<i>deies</i>	Arbaiza (G)
	<i>ditues</i>	Bengoechea (G), Murueta (G), Udiaga (G), Urigoiti (G)
	<i>ditue</i>	Gallartu (G)
	<i>ditui</i>	Zaloa (G)
II-28-m	<i>yeuridak</i>	Urigoiti (G)
	<i>yaidiesak</i>	Adaro (G)
	<i>yuesak</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Murueta (G)
	<i>yuisak</i>	Ibarra (G)
	<i>yuisek</i>	Zaloa (G)
	<i>yuseik</i>	Gallartu (G)
II-28-f	<i>yeurisenana</i>	Urigoiti (G)
	<i>yaidiesana</i>	Adaro (G)
	<i>yuesana</i>	Orozco (Go)
	<i>yuisena</i>	Ibarra (G)
	<i>yuseina</i>	Gallartu (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

A la vista de las rectificaciones (que señalamos en su lugar) de Azkue, sobre sus propias anotaciones, en algunas formas verbales de este Cuadro III y del siguiente, referentes al empleo de las sílabas iniciales *dau-/deu-*, así como al variable uso de ambas sílabas en las diversas flexiones, solicité de F. Goiti, la máxima atención sobre este punto. Su contestación fue la siguiente: «*au-eu* bat zein bestea bardin erabilten dira. Adibidez *dautzo, deutzo.*»

III-1-r	<i>daustesu</i> <i>deustesu</i> <i>dostesu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Urigoiti (G) Orozco (Go), Murueta (G) Arbaiza (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)
III-1-m	<i>daustek</i> <i>deustek</i> <i>dostek</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Urigoiti (G) Orozco (Go), Murueta (G) Arbaiza (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
III-1-f	<i>daustena</i> <i>dostena</i>	Arbaiza (A), Urigoiti (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
III-2-i	<i>daust</i>  <i>deust</i> <i>dost</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Zaloa (G), San Martín (G), Urigoiti (G) Orozco (Go), Udiaga (G), Ibarra (G), Murueta (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
III-2-m	<i>yeustek</i> <i>yeustak</i> <i>yaustek</i> <i>yostek</i>	Arbaiza (A), Murueta (G) Orozco (Go) Urigoiti (G), Bengoechea (G) Zubiaur (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
III-2-f	<i>yeustena</i> <i>yaustena</i> <i>yostena</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Urigoiti (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
III-3-c	<i>daustesubie</i> <i>daustesue</i> <i>daustesui</i> <i>deustesue</i> <i>dostesue</i> <i>dostesui</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G) San Martín (G) Murueta (G) Arbaiza (G), Zubiaur (G), Udiaga (G), Ibarra (G) Arbaiza (G), Gallartu (G), Zaloa (G)
III-4-i	<i>daustie</i>  <i>dausti</i> <i>deustie</i> <i>deuste</i> <i>dostie</i> <i>dostei</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Zubiaur (G), Urigoiti (G). Azkue anotó <i>daustien</i> por evidente distracción. Arbaiza (G) Orozco (Go), Murueta (G) Arbaiza (G) Udiaga (G), Ibarra (G) Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)
III-4-m	<i>yeustiek</i> <i>yaustiek</i> <i>yostiek</i> <i>yosteik</i>	Orozco (Go), Murueta (G) Bengoechea (G), Urigoiti (G) Zubiaur (G), Ibarra (G) Zaloa (G), Gallartu (G)
III-4-f	<i>yeustiena</i> <i>yeustena</i> <i>yaustiena</i> <i>yostierna</i> <i>yosteina</i>	} Orozco Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)

III-5-r	<i>deutzut</i>	Arbaiza (A), Zubiaur (Erizk), Ibarra (Erizk), Olarte (Erizk), Torrezar (Erizk)
	<i>dautzut</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G)
	<i>dotzut</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue anotó *deutsut*, pero en una nota aclaratoria sobre esta forma escribió: «Nik zuri emon *dautsut gatza*» (Azkue escribió la *a* de *dautsut* sobre una *e* anterior). «La *tz* de *gatza* es más fina que *dautsut* (que tampoco es *ts*)» (Azkue). En esta última anotación de la forma verbal *dautsut* escribió, ya de primera intención, *dau-* con *a*. En la encuesta para el «Erizkizundi Irukoitza», se anotó, en los cuatro cuadernos de Zubiaur, Ibarra, Olarte y Torrezar, la forma *dautzut*, pero conviene poner de relieve que, en esta ocasión, se interrogó con la manifiesta intención de investigar la pronunciación *ts/tz*, por lo que pudo ocurrir que no se prestara la debida atención a la pronunciación de la sílaba inicial.

III-5-m	<i>dauet</i>	Arbaiza (A)
	<i>dauat</i>	Bengoechea (G), Murueta (G)
	<i>dautat</i>	Zalao (G)
	<i>duat</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
	<i>doat</i>	Orozco (Go), Zubiaur (G), Ibarra (G), Gallartu (G)

Azkue anotó, en principio, *deuet*; después corrigió la primera *e*, que transformó en *a*. Sin embargo, advirtió en una nota: «Casi pronuncian *deuet*, *deuegu*, ...». Como se ve, ha de tenerse en cuenta esta observación, en relación con las flexiones III-6-m, III-7-m y III-8-m. Como hemos indicado más arriba, esta fluctuación *au/eu*, que encontró Azkue a principio de siglo, ha sido apreciada recientemente por nuestro colaborador F. Goti.

III-5-f	<i>deumat</i>	Arbaiza (A), Ibarra (A)
	<i>daumat</i>	Urigoiti (G)
	<i>dumat</i>	Gallartu (G)
	<i>domat</i>	Ibarra (G)
III-6-r	<i>deutzu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A). Véase la observación referente a la flexión III-5-r.
	<i>dautzu</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G)
	<i>dotzu</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
III-6-m	<i>daue</i>	Arbaiza (A), Urigoiti (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Ibarra (G)
	<i>daute</i>	Zalao (G)
	<i>daua</i>	Bengoechea (G), Gallartu (G)
III-6-f	<i>deume</i>	Arbaiza (A), Ibarra (G)
	<i>daume</i>	Urigoiti (G)
	<i>dauma</i>	Gallartu (G)
III-7-r	<i>deutzugu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A). Véase la observación referente a la flexión III-5-r.
	<i>dautzugu</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)
	<i>dotzu</i>	Arbaiza (G), San Martín (G)
	<i>yatzu</i>	Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
III-7-m	<i>dauegu</i>	Arbaiza (A)
	<i>dauagu</i>	Bengoechea (G)
	<i>yata</i>	Urigoiti (G), Zubiaur (G), Murueta (G), Ibarra (G), Zalao (G), Gallartu (G)
III-7-f	<i>deumagu</i>	Arbaiza (A)

	<i>yanta</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
III-8-r	<i>deutzubie</i> <i>dautzue</i> <i>dotzue</i> <i>dotzui</i> <i>dotzuei</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G) Gallartu (G)
III-8-m	<i>daubie</i> <i>daurie</i> <i>dautei</i> <i>dauei</i> <i>daue</i>	Arbaiza (A) Murueta (G) Zaloa (G) Urigoiti (G) Bengoechea (G), Zubiaur (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
III-8-f	<i>deumei</i> <i>deue</i> <i>daumei</i> <i>daume</i>	Arbaiza (A) Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
III-9-i	<i>deutzet</i> <i>dautzat</i> <i>dautzet</i> <i>dotzet</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
III-9-m	<i>yeutzat</i> <i>yautzat</i> <i>yotzat</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G), Murueta (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)
III-9-f	<i>yontzat</i> <i>yeuntzat</i> <i>yotzemat</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G), Ibarra (G)
III-10-r	<i>deutzesu</i> <i>dautzasu</i> <i>dautzesu</i> <i>dotzesu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
III-10-m	<i>deutzek</i> <i>dautzek</i> <i>dotzek</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
III-10-f	<i>dautzana</i> <i>dotzena</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
III-11-i	<i>dautzo</i> <i>deutzo</i> <i>deutso ?</i> <i>dotzo</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G) Orozco (Go), Zubiaur (Erizk), Ibarra (G), Torrezar (Erizk) Olarte (Erizk) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)

En relación con las formas verbales tomadas del «Erizkizundi Irukoitza», es preciso formular dos observaciones: una de carácter general, sobre la naturaleza real de las flexiones solicitadas en el apartado correspondiente de la encuesta; otra de carácter particular, que se refiere a las formas concretas recogidas y a su posible relación con las características personales de los colaboradores que las obtuvieron.

Sobre la observación de carácter general a la que nos hemos referido anteriormente, basta remitirnos aquí a lo allí expuesto y agregar que las formas consignadas en los cuadernos del «Erizkizundi Irukoitza» para la flexión del supositivo del condicional solicitada fueron *badeutzo* (Zubiaur, Ibarra, Torrezar) y *badeutso* (Olarte), idénticas evidentemente, sin más que suprimir el prefijo *ba-*, a las correspondientes del modo indicativo.

La observación de carácter particular se refiere a la circunstancia de que las formas *badeutzo* y *badeutso* fueron recogidas por dos personas distintas, N. Ormaechea y J.J. Basteguieta, el primero de los cuales las recogió en tres lugares diferentes, que le proporcionaron idéntica forma. Parece lógico suponer que la diferencia entre las dos formas verbales recogidas sea debida más a tratarse de distintos colaboradores que a una real diferencia de pronunciación entre unos barrios y otros, máxime si se tiene en cuenta que ya desde una época muy anterior, la *ts* de las flexiones verbales se pronunciaba *tz* en esta variedad (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, pp. 338-339).

Para el *Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, se propuso la frase «el hombre ha pegado a un perro», para la que la contestación, en Ibarra-Arizqueta fue *gizonak txakur bateri jo dautse*.

III-11-m	<i>yeutzak</i> <i>yeutzek</i> <i>yautzek</i> <i>yotzek</i> <i>yotzok</i>	} Orozco (Go) Bengoechea (G), Murueta (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G) Zalao (G)
III-11-f	<i>yotzena</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
III-12-i	<i>deutzegu</i> <i>dautzagu</i> <i>dautzu</i> <i>deutzau</i> <i>dotzu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) San Martín (G), Murueta (G) Ibarra (G) Arbaiza (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
III-12-m	<i>yautzaguk</i> <i>yautzeuk</i> <i>yautzuk</i> <i>yotzuk</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G) Murueta (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Zalao (G), Zalao (G), Gallartu (G)
III-12-f	<i>yotzaune</i> <i>yotzune</i>	Ibarra (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
III-13-c	<i>deutzesubie</i> <i>dautzasue</i> <i>dautzesue</i> <i>dotzesue</i> <i>dautzesui</i> <i>dotzesuei</i> <i>dotzesui</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) San Martín (G) Gallartu (G) Arbaiza (G), Zalao (G)
III-14-i	<i>dautzie</i> <i>dotzie</i> <i>dotzei</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Zalao (G), San Martín (G), Gallartu (G)
III-14-m	<i>yeutziek</i> <i>yautziek</i> <i>yotzièk</i> <i>yotzeik</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G) Ibarra (G) Ibarra (G), Zalao (G), Gallartu (G)
III-14-f	<i>yeutz(i)ena</i> <i>yatziena</i> <i>yotziena</i> <i>yontzina</i> <i>yotzenei</i>	Orozco (Go) } Urigoti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
III-15-r	<i>deuskusu</i> <i>dauskusu</i> <i>doskusu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Orozco (Go), Bengoechea (G) Arbaiza (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)



III-15-m	<i>deuskuk</i> <i>dauskuk</i> <i>doskuk</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Orozco (Go), Bengoechea (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
III-15-f	<i>deuskun</i> <i>deuskune</i> <i>doskune</i>	Arbaiza (A) Ibarra (G) Urigoiti (G), Gallartu (G)
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dausku</i> <i>dosku</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
III-16-m	<i>yeuskuk</i> <i>yauskuk</i> <i>yoskuk</i>	Orozco (Go) Orozco (Go), Bengoechea (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Zubiaur (G), Gallartu (G)
III-16-f	<i>yeuskun(a)</i> <i>yauskun(a)</i> <i>yauskune</i> <i>yoskune</i>	} Orozco (G) Urigoiti (G) Urigoiti (G), Gallartu (G), Ibarra (G)
III-17-c	<i>deuskusubie</i> <i>dauskusue</i> <i>deuskusue</i> <i>doskusue</i> <i>doskusui</i> <i>doskusuei</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Orozco (Go), Ibarra (G) Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G) Gallartu (G)
III-18-i	<i>deuskubie</i> <i>deuskube</i> <i>deuskue</i> <i>dauskue</i> <i>doskue</i> <i>doskui</i> <i>doskuei</i>	Arbaiza (A) Zubiaur (Erizk) Ibarra (Erizk), Olarte (Erizk) Orozco (Go), Bengoechea (G) Ibarra (G), Murueta (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G) Gallartu (G)
III-18-m	<i>yeskuek</i> <i>yauskuek</i> <i>yauskuik</i> <i>yoskuek</i> <i>yoskuik</i>	Orozco (Go) Orozco (Go), Bengoechea (G) Urigoiti (G) Zubiaur (G), Ibarra (G) Zaloa (G), Gallartu (G)
III-18-f	<i>yeuskuen(a)</i> <i>yauskuen(a)</i> <i>yoskuena</i> <i>yoskuine</i> <i>yoskunei</i>	} Orozco (Go) Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
III-19-c	<i>deutzubiet</i> <i>dautzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>dotzuit</i> <i>dotzueit</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zubiaur (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G) Gallartu (G)
III-20-c	<i>deutzubie</i> <i>dautzue</i> <i>dotzue</i> <i>dotzui</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zubiaur (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G)

	<i>dotzuei</i>	Gallartu (G)	
III-21-c	<i>deutzubiegu</i>	Arbaiza (A)	
	<i>dautzuegu</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)	
	<i>dotzuei</i>	Arbaiza (G)	
	<i>dotzui</i>	San Martín (G)	
	<i>yatzue</i>	Udiaga (G), Ibarra (G), Zubiaur (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>yatzui</i>	Zalao (G)	
	<i>yatzuei</i>	Gallartu (G)	
III-22-c	<i>deutzubie</i>	Arbaiza (A)	
	<i>dautzue</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>dotzue</i>	Udiaga (G), Ibarra (G), Zubiaur (G), Urigoiti (G)	
	<i>dotzui</i>	Zalao (G)	
	<i>dotzuei</i>	Arbaiza (G), San Martín (G), Gallartu (G)	
III-23-i	<i>dautzet</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)	
	<i>dautziet</i>	Bengoechea (G)	
	<i>dotziet</i>	Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>dotzeit</i>	Arbaiza (G), Zalao (G), San Martín (G), Gallartu (G)	
III-23-m	<i>yeutziet</i>	} Orozco (Go)	
	<i>yeutziat</i>		
	<i>yautziet</i>		Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G)
	<i>yotzi(a)t</i>		Ibarra (G)
	<i>yotzeit</i>		Zalao (G), Gallartu (G)
III-23-f	<i>yautziemat</i>	Urigoiti (G)	
	<i>yotzemeit</i>	Gallartu (G)	
	<i>yontzit</i>	Ibarra (G)	
III-24-r	<i>deuzesu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G)	
	<i>dautzesu</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)	
	<i>dotzesu</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Zalao (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)	
III-24-m	<i>dautzek</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G)	
	<i>dautziek</i>	Orozco (Go)	
	<i>dotzek</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Zalao (G), Murueta (G)	
	<i>dotzeik</i>	Gallartu (G)	
III-24-f	<i>dautz</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)	
	<i>dautzean(a)</i>	Orozco (Go)	
	<i>dotzena</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)	
	<i>dotzenei</i>	Gallartu (G)	
III-25-i	<i>dautzie</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G)	
	<i>deutzie</i>	Orozco (Go)	
	<i>dautze</i>	Arbaiza (A)	
	<i>dotzie</i>	Ibarra (G), Urigoiti (G)	
	<i>dotze</i>	Arbaiza (G), Murueta (G)	
	<i>dotzei</i>	Zalao (G), San Martín (G), Gallartu (G)	
III-25-m	<i>yeutziek</i>	Orozco (Go)	
	<i>yautziek</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G)	
	<i>yotzeik</i>	Zalao (G), Gallartu (G)	
	<i>yotzik</i>	Ibarra (G)	
III-25-f	<i>yeutzien(a)</i>	Orozco (Go)	
	<i>yautziena</i>	Urigoiti (G)	

	<i>yotziena</i>	Ibarra (G)	
	<i>yozenei</i>	Gallartu (G)	
III-26-i	<i>deutzegu</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)	
	<i>dautzegu</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)	
	<i>dautzu</i>	San Martín (G), Urigoiti (G)	
	<i>dotzu</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>dotzei</i>	Gallartu (G)	
III-26-m	<i>yeutzieguk</i>	Orozco (Go)	
	<i>yautzeguk</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)	
	<i>yautzuk</i>	Murueta (G)	
	<i>yotzuk</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)	
III-26-f	<i>yeutziegun(a)</i>	Orozco (Go)	
	<i>yontzeune</i>	Ibarra (G)	
	<i>yotzune</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)	
III-27-c	<i>deutzesubie</i>	Arbaiza (A)	
	<i>dautzesue</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)	
	<i>dotzesue</i>	Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>dotzesuei</i>	Arbaiza (G), Gallartu (G)	
	<i>dotzesui</i>	Zaloa (G), San Martín (G)	
III-28-i	<i>deutzie</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)	
	<i>dautzie</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G)	
	<i>dotzie</i>	Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G)	
	<i>dotzei</i>	Arbaiza (G), Zaloa (G), San Martín (G), Gallartu (G)	
III-28-m	<i>yeutziek</i>	Orozco (Go)	
	<i>yautziek</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Murueta (G)	
	<i>yotzièk</i>	Ibarra (G)	
	<i>yotzeik</i>	Ibarra (G), Zaloa (G), Gallartu (G)	
III-28-f	<i>yeutzen(a)</i>	} Orozco (Go)	
	<i>yeutzien(a)</i>		
	<i>yautziena</i>		Urigoiti (G)
	<i>yotzeina</i>		Ibarra (G)
	<i>yotzenei</i>		Gallartu (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

En relación con las flexiones de este Cuadro IV, recordemos la observación de F. Goti referente a la pronunciación *au/eu* de la primera sílaba de las formas verbales, que hemos expuesto como advertencia previa a la consideración de las flexiones contenidas en el Cuadro III. Véase más concretamente las observaciones referentes a la flexión IV-15-m.

IV-1-r	<i>deustusus</i> <i>daustusus</i> <i>dostesus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-1-m	<i>deustesak</i> <i>daustesak</i> <i>dostesak</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-1-f	<i>deustesana</i> <i>daustesana</i> <i>dostesana</i> <i>dostesena</i>	} Orozco (Go) Ibarra (G) Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>daustes</i> <i>dostes</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G) Orozco (Go) Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-2-m	<i>yeustasak</i> <i>yostesak</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-2-f	<i>yeustasana</i> <i>yostesana</i> <i>yostesena</i>	Orozco (Go) Urigoiti (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-3-c	<i>deustesubies</i> <i>deustesues</i> <i>daustesues</i> <i>dostesues</i> <i>dostesuis</i>	Arbaiza (A) } Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), San Martín (G), Gallartu (G)
IV-4-i	<i>dausties</i> <i>dausteis</i> <i>duestis</i> <i>dosties</i> <i>dosteis</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G) San Martín (G) Arbaiza (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-4-m	<i>yeustiesak</i> <i>yostiêsak</i> <i>yeustisek</i> <i>yosteseik</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
IV-4-f	<i>yeustiesana</i> <i>yeustesana</i> <i>yeustisena</i> <i>yostiêsana</i> <i>yostesein</i>	} Orozco (Go) Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallarta (G)
IV-5-r	<i>dautzudas</i> <i>dautzudes</i> <i>dotzudes</i>	Orozco (Go) Arbaiza (A) Arbaiza (G), Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G)
IV-5-m	<i>deuadas</i>	Arbaiza (A)

	<i>duadas</i>	Urigoiti (G)
	<i>duasat</i>	Gallartu (G)
	<i>doadas</i>	Orozco (Go), Ibarra (G)
IV-5-f	<i>dumadas</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
	<i>dausemat</i>	Gallartu (G)
IV-6-r	<i>dautzus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>deutzus</i>	Orozco (Go)
	<i>dotzus</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G)
IV-6-m	<i>deues</i>	Arbaiza (A)
	<i>dues</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
	<i>dauas</i>	Gallartu (G)
IV-6-m	<i>dumes</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
	<i>daumas</i>	Gallartu (G)
IV-7-r	<i>dautzugus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>dotzus</i>	Arbaiza (G)
	<i>yatzus</i>	Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G)
IV-7-m	<i>deuagus</i>	Arbaiza (A)
	<i>doagus</i>	Orozco (Go)
	<i>yatas</i>	Ibarra (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-7-f	<i>yatamas</i>	Ibarra (G)
	<i>yantas</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
IV-8-i	<i>dautzubies</i>	Arbaiza (A)
	<i>dautzues</i>	Orozco (Go)
	<i>dotzues</i>	Ibarra (G)
	<i>dotzuis</i>	Arbaiza (G), Urigoiti (G), San Martín (G)
IV-8-m	<i>deubies</i>	Arbaiza (A). La <i>b</i> parece escrita por Azkue sobre una <i>d</i> anterior.
	<i>doadies</i>	Orozco (Go)
	<i>daues</i>	Gallartu (G)
	<i>duis</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
IV-8-f	<i>dumeis</i>	Urigoiti (G)
	<i>daumeis</i>	Gallartu (G)
	<i>dumes</i>	Ibarra (G)
IV-9-i	<i>dautzadas</i>	} Orozco (Go)
	<i>deutzadas</i>	
	<i>deutzedas</i>	
	<i>dotzedas</i>	
	<i>dotzeas</i>	Arbaiza (G)
IV-9-m	<i>yeutzadas</i>	Orozco (Go)
	<i>yotzadas</i>	Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-9-f	<i>yeutzanadas</i>	Orozco (Go)
	<i>yotzemadas</i>	Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-10-i	<i>deutzesus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>dautzesus</i>	Orozco (Go)
	<i>dotzesus</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), San Martín (G)
IV-10-m	<i>deutzesak</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>dautzesak</i>	Orozco (Go)
	<i>dotzesak</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)

IV-10-f	<i>deutzesan(a)</i> <i>dautzasan(a)</i> <i>dotzesena</i>	} Orozco (Go) Urigoiti (G), Ibarra (G)
IV-11-i	<i>deutzes</i> <i>dotzes</i> <i>dotzos</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-11-m	<i>yeutzesak</i> <i>yotzesak</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-11-f	<i>yeutzesan(a)</i> <i>yautzesan(a)</i> <i>yotzesena</i>	} Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-12-i	<i>deutzegus</i> <i>dautzegus</i> <i>dautzus</i> <i>dotzus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) San Martín (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)
IV-12-m	<i>yotzusek</i>	Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-12-f	<i>yotzusena</i>	Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-13-c	<i>deutzesubies</i> <i>dautzesues</i> <i>dotzesues</i> <i>dotzesuis</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), San Martín (G)
IV-14-i	<i>deutzies</i> <i>dautzies</i> <i>dotzies</i> <i>dotzeis</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), San Martín (G)
IV-14-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotziêsak</i> <i>yotzeseik</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-14-f	<i>yeutziesan(a)</i> <i>yotziêsena</i> <i>yotzeseina</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-15-r	<i>dauskusus</i> <i>deuskusus</i> <i>doskusus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), San Martín (G), Urigoiti (G)
IV-15-m	<i>dauskusak</i> <i>deuskusak</i> <i>doskusek</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)

En relación con esta forma verbal (que, en el *Flexionario* de Azkue, es la primera de la serie «nos los») advertí a F. Goti: «Azkuek leleno *deuskuzak* idatzi zuen, gero *e* ganean *a* ipini zuen eta dirudi zuzenketa hori danentzat dala: *dauskusus*, *dauskus*, ...». Me contestó «*a* eta *e* bardin erabilten dira.» Ello confirma, una vez más, la fluctuación en la pronunciación *au/eu* de estas formas verbales orozcoanas, tanto a principios de siglo como en la actualidad.

IV-15-f	<i>dauskusan(a)</i> <i>doskusena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G)
IV-16-i	<i>dauskus</i> <i>deuskus</i> <i>doskus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)

	<i>doskues</i>	San Martín (G)
IV-16-m	<i>yeuskusak</i> <i>yoskusek</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-16-f	<i>yeuskusana</i> <i>yoskusena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-17-c	<i>dauskusubies</i> <i>dauskusues</i> <i>deuskusues</i> <i>doskusues</i> <i>doskusuis</i>	Arbaiza (A) } Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), San Martín (G)
IV-18-i	<i>deuskubies</i> <i>dauskues</i> <i>deuskues</i> <i>doskues</i> <i>doskuis</i>	Arbaiza (A) } Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)

A diferencia de las flexiones anteriores de esta columna (en las que, con excepción de la primera *deuskuzak*, rectificada como hemos visto, escribió solamente las terminaciones) Azkue escribió la forma completa de la flexión que aquí consideramos, *deuskubiez*, con *eu*. Aunque posiblemente su intención era rectificar todas las flexiones de la columna, aquí no lo hizo. En la duda, preferimos escribir la flexión tal como está anotada en el *Flexionario*.

IV-18-m	<i>yauskuesak</i> <i>yoskusek</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-18-f	<i>yauskuesan</i> <i>yoskusena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
IV-19-c	<i>dautzubiedas</i> <i>dautzuedas</i> <i>dotzuedas</i> <i>dotzuidas</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-20-c	<i>dautzubies</i> <i>dautzues</i> <i>dotzues</i> <i>dotzueis</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-21-c	<i>dautzubiegus</i> <i>dautzuegus</i> <i>dotzueis</i> <i>yatzues</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G) Ibarra (G), Urigoiti (G)
IV-22-c	<i>dautzubies</i> <i>dautzues</i> <i>dotzuis</i> <i>dotzueis</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-23-i	<i>dautziedas</i> <i>dotziedas</i> <i>dotzeidas</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-23-m	<i>yeutziedas</i> <i>yotziedas</i> <i>yotzeisat</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-23-f	<i>yeutzienadas</i> <i>yotziemadas</i>	Orozco (Go) Ibarra (G)

IV-24-r	<i>dautziesus</i> <i>dotzesus</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Arbaiza (G), Ibarra (G), Orozco (G)
IV-24-m	<i>dautziesak</i> <i>dotziêsak</i> <i>dotziesak</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G) Urigoiti (G)
IV-24-f	<i>dautziesana</i> <i>dotziesena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G)
IV-25-i	<i>dautzies</i> <i>dotzies</i> <i>dotzes</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-25-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotziêsak</i> <i>yotzeseik</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-25-f	<i>yeutziesan(a)</i> <i>yotziêsena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G)
IV-26-i	<i>dautziegus</i> <i>dautzegus</i> <i>dotzus</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)
IV-26-m	<i>yeutzegusak</i> <i>yotzusek</i> <i>yotzuseik</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-26-f	<i>yeutziegusana</i> <i>yotzusena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G)
IV-27-c	<i>dautziesues</i> <i>dautzesues</i> <i>dotzesues</i> <i>dotzesueis</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-28-i	<i>dautzies</i> <i>dotzies</i> <i>dotzeis</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G)
IV-28-m	<i>yeutziesak</i> <i>yotziêsak</i> <i>yotzeseik</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
IV-28-f	<i>yeutziesana</i> <i>yotziêsena</i>	Orozco (Go) Ibarra (G)



Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco

V-1-r	<i>nendusun</i> <i>nindusun</i> <i>nosun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G)
V-1-m	<i>nenduen</i> <i>ninduan</i> <i>nuen</i> <i>noan</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G) Ibarra (G)
V-1-f	<i>nendunan</i> <i>nindunan</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go)
V-2-i	<i>nenduin</i> <i>nindu(a)n</i> <i>nauen</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G)
V-2-m	<i>ninduan</i> <i>niñoan</i> <i>ñuan</i>	} Orozco (Go) Bengoechea (G)
V-3-c	<i>nendusuen</i> <i>nindusuen</i> <i>nosuen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (G) Bengoechea (G), Ibarra (G)
V-4-i	<i>nendubien</i> <i>nenduin</i> <i>ninduen</i> <i>nauen</i>	Arbaiza (A) } Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G)
V-4-m	<i>niñuen</i> <i>ñuen</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G)
V-4-f	<i>niñuena</i>	Orozco (Go)
V-5-r	<i>sendudasan</i> <i>sindudasan</i> <i>saituden</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-5-m	<i>endudan</i> <i>indudan</i> <i>autzedan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G)
V-6-r	<i>sendusen</i> <i>sindusen</i> <i>saitusen</i> <i>satusein</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
V-6-m	<i>enduin</i> <i>auan</i> <i>autzen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G)

En relación con la forma *autzen*, recogida por Gaminde en Bengoechea, y las similares con *-tze-* de las flexiones siguientes, véanse las observaciones a la flexión II-5-m.

V-7-r	<i>sendugusen</i> <i>sindugusen</i> <i>saitugusen</i> <i>saitugun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Ibarra (G) Bengoechea (G)
-------	--	---

V-7-m	<i>endugun</i> <i>indugun</i> <i>autzengun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G)
V-8-i	<i>sendubiesen</i> <i>sendusen</i> <i>sindusen</i> <i>saituesan</i> <i>satusen</i>	Arbaiza (A) } Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
V-8-m	<i>enduen</i> <i>induen</i> <i>autzien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G)
V-9-i	<i>nendun</i>  <i>neban</i>	Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Murueta (G), Ibarra (G), Erizk, Ibarra-Arizqueta (EAEL), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G), Torrezar (Erizk), Zubiaur (Erizk) Olarte (Erizk)
V-9-m	<i>ñenduan</i>  <i>ñeinduan</i>	Arbaiza (A), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zalao (G), Ibarra (G), Gallartu (G) Adaro (G)
V-9-f	<i>ñendunan</i> <i>ñenduman</i>	Arbaiza (A) Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-10-r	<i>senduin</i> <i>sendun</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Murueta (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
V-10-m	<i>enduin</i> <i>endun</i>  <i>eindun</i>	Arbaiza (A) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Murueta (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
V-11-i	<i>euén</i>  <i>auen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A, G), Murueta (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G)
V-11-m	<i>yoan</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zalao (G), Ibarra (G), Adaro (G), Gallartu (G)
V-11-f	<i>yoman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-12-i	<i>genduín</i> <i>gendun</i>  <i>geindun</i>	Arbaiza (A) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Murueta (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G) Orozco (Go)
V-12-m	<i>genduan</i>  <i>geinduan</i>	Orozco (Go), Urigoiti (G), Bengoechea (G), Zalao (G), Ibarra (G), Gallartu (G) Adaro (G)
V-12-f	<i>gendumán</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-13-c	<i>sendubien</i> <i>senduen</i>  <i>senduin</i> <i>seinduen</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Murueta (G), Gallartu (G) Arbaiza (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G) Orozco (Go)

V-14-i	<i>eudien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Murueta (G), Ibarra (G)
	<i>audien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Udiaga (G)
	<i>odein</i>	Urigoiti (G)
	<i>orein</i>	Zalao (G), Gallartu (G)
	<i>eien</i>	Arbaiza (G)
V-14-m	<i>yuen</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)
	<i>yuin</i>	Urigoiti (G), Zalao (G), Ibarra (G), Adaro (G)
	<i>yoin</i>	Gallartu (G)
V-14-f	<i>yoman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-15-r	<i>gendususen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>gaitusun</i>	Bengoechea (G)
V-15-m	<i>genduasen</i>	Arbaiza (A)
	<i>genduasan</i>	Orozco (Go)
	<i>gaituan</i>	Bengoechea (G)
V-16-i	<i>gendusen</i>	Arbaiza (A)
	<i>gindusan</i>	Orozco (Go)
	<i>gaitusen</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
V-16-m	<i>ginduasan</i>	Orozco (Go)
	<i>gaituasan</i>	Bengoechea (G)
	<i>gatasan</i>	Gallartu (G)
V-17-c	<i>gendusubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>gendususen</i>	Orozco (Go)
	<i>gaitusen</i>	Bengoechea (G)
V-18-i	<i>gendubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>ginduesan</i>	Orozco (Go)
	<i>gaituesan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>gatusein</i>	Gallartu (G)
V-18-m	<i>ginduesan</i>	Orozco (Go)
	<i>gaituesan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>gatusein</i>	Gallartu (G)
V-19-c	<i>sendubiedasan</i>	Arbaiza (A)
	<i>sinduedasan</i>	Orozco (Go)
	<i>saituedasan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>satudein</i>	Gallartu (G)
V-20-c	<i>sendubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>sinduesan</i>	Orozco (Go)
	<i>saituesan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>satusein</i>	Gallartu (G)
V-21-c	<i>sendubiegusan</i>	Arbaiza (A)
	<i>sinduegusan</i>	Orozco (Go)
	<i>saituegusan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
V-22-c	<i>sendubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>sinduesan</i>	Orozco (Go)
	<i>saitusien</i>	Bengoechea (G)
	<i>saituesan</i>	Ibarra (G)
	<i>satusein</i>	Gallartu (G)

V-23-i	<i>nendusen</i>	Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Arbaiza (G), Gallartu (G)
	<i>nendusan</i>	Orozco (Go), Adaro (G)
V-23-m	<i>ñendusasan</i>	Orozco (Go)
	<i>ñendusasan</i>	Bengoechea (G)
	<i>ñendusasan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Zalao (G), Gallartu (G)
	<i>ñeëndusasan</i>	Adaro (G)
	<i>ñoasan</i>	Orozco (Go)
V-23-f	<i>ñenduseman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Arbaiza (A, G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
	<i>sendusasan</i>	Bengoechea (G), Adaro (G)
V-24-m	<i>endusen</i>	Arbaiza (A, G), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
	<i>endusasan</i>	Adaro (G)
V-25-i	<i>euesan</i>	Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G), Adaro (G), Urigoiti (G)
	<i>eusan</i>	Udiaga (G), Zalao (G), Gallartu (G)
	<i>auesan</i>	Arbaiza (G)
V-25-m	<i>yosan</i>	Urigoiti (G), Bengoechea (G), Adaro (G), Ibarra (G), Gallartu (G), Zalao (G)
	<i>yoasan</i>	Orozco (Go)
V-25-f	<i>yoseman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
V-26-i	<i>gendusasan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Adaro (G)
	<i>geindusasan</i>	Orozco (Go)
	<i>gendusasan</i>	Arbaiza (A, G), Udiaga (G), Ibarra (G), Zalao (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
V-26-m	<i>gendusasan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)
	<i>gendusasan</i>	Ibarra (G)
	<i>geindusasan</i>	Adaro (G)
V-26-f	<i>genduseman</i>	Urigoiti (G), Gallartu (G)
V-27-c	<i>sendubiesasan</i>	Arbaiza (A)
	<i>senduesasan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Udiaga (G), Ibarra (G)
	<i>seinduesasan</i>	Orozco (Go)
	<i>senduisen</i>	Arbaiza (G), Zalao (G), Urigoiti (G)
	<i>senduisasan</i>	Adaro (G)
	<i>senduiesen</i>	Gallartu (G)
V-28-i	<i>euesen</i>	Arbaiza (A)
	<i>audiesan</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G)
	<i>eudiesan</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G), Adaro (G)
	<i>odeisen</i>	Urigoiti (G)
	<i>oreisan</i>	Gallartu (G)

V-28-m	<i>oisein</i>	Zalao (G)
	<i>yoisen</i>	Urigoiti (G)
	<i>yoisein</i>	Zalao (G)
	<i>yosein</i>	Gallartu (G)
	<i>yuesan</i>	Bengoechea (G)
V-28-f	<i>yuisan</i>	Ibarra (G), Adaro (G)
	<i>yoiseman</i>	Urigoiti (G)
	<i>yosemein</i>	Gallartu (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

VI-1-r	<i>seusten</i> <i>sausten</i> <i>seustan</i> <i>sosten</i> <i>eustesun</i> <i>ostesun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Arbaiza (G) Bengoechea (G) Udiaga (G), Gallartu (G) Urigoiti (G) Ibarra (G)
VI-1-m	<i>eusten</i> <i>austan</i> <i>eustan</i> <i>ostan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Arbaiza (G) Bengoechea (G), Urigoiti (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-1-f	<i>eusteman</i> <i>osteman</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-2-i	<i>eusten</i> <i>eustan</i> <i>osten</i> <i>usten</i>	Arbaiza (A), Urigoiti (G) Orozco (Go), Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Murueta (G), Gallartu (G) Ibarra-Arizquet (EAEL)
VI-2-m	<i>yeustan</i> <i>yaustan</i> <i>yostan</i> <i>yosten</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Murueta (G) Gallartu (G)
VI-2-f	<i>yosteman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-3-c	<i>seustien</i> <i>sautien</i> <i>saustein</i> <i>sostien</i> <i>sostein</i> <i>ostesuen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) } Arbaiza (G) Udiaga (G) Gallartu (G) Ibarra (G), Urigoiti (G)
VI-4-i	<i>eustien</i> <i>austien</i> <i>ostien</i> <i>ostein</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-4-m	<i>yeustien</i> <i>yaustien</i> <i>yostian</i> <i>yostein</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-4-f	<i>yostemein</i> <i>yostieman</i>	Gallartu (G) Ibarra (G)
VI-5-r	<i>neuntzun</i>  <i>nauntzun</i> <i>nontzun</i> <i>neutzun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Murueta (G), Zubiaur (Erizk), Ibarra (Erizk), Torrezar (Erizk) Arbaiza (G) Udiaga (G), Ibarra (G), Adaro (G), Urigoiti (G), Gallartu (G) Olarate (Erizk)
VI-5-m	<i>neuan</i> <i>nauan</i> <i>nuan</i> <i>noan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Adaro (G), Gallartu (G) Orozco (Go)

VI-5-f	<i>noman</i> <i>nauman</i> <i>neuman</i> <i>numan</i>	} Urigoiti (G) Ibarra (G) Adaro (G), Gallartu (G)
VI-6-r	<i>eutzun</i> <i>autzun</i> <i>otzun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G)
VI-6-m	<i>euan</i> <i>auan</i> <i>uan</i> <i>oan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Murueta (G) Gallartu (G) Orozco (Go), Udiaga (G)
VI-6-f	<i>uman</i> <i>euman</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Gallartu (G) Urigoiti (G)
VI-7-m	<i>geuntzun</i> <i>gauntzun</i> <i>yatzun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) Arbaiza (G), Bengoechea (G) Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
VI-7-m	<i>geuan</i> <i>gauntzan</i> <i>yatan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Bengoechea (G) Urigoiti (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-7-f	<i>yantan</i> <i>yataman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-8-r	<i>eutzubien</i> <i>eutzuen</i> <i>autzuen</i> <i>otzuen</i> <i>otzuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-8-m	<i>euen</i> <i>audien</i> <i>uiein</i> <i>uein</i> <i>uien</i>	Arbaiza (A) Bengoechea (G) Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G) Ibarra (G)
VI-8-f	<i>umein</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Gallartu (G)
VI-9-i	<i>neuntzen</i> <i>neuntzan</i> <i>nauntzen</i> <i>nontzen</i> <i>neutson</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G), Erizk), Adaro (G), Zubiaur (Erizk), Torrezar (Erizk) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Udiaga (G), Gallartu (G) Olarate (Erizk)

En relación con las normas verbales del «Erizkizundi Irukoitza», recordamos la observación referente a la flexión III-11-i, en cuanto a los informadores.

VI-9-m	<i>ñeuntzan</i> <i>ñauntzan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G) Urigoiti (G), Ibarra (G), Murueta (G), Gallartu (G)
VI-9-f	<i>ñauntzeman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-10-r	<i>seuntzen</i> <i>seuntzan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Udiaga (G), Urigoiti (G) Bengoechea (G)

	<i>sauntzen</i>	Arbaiza (G), Ibarra (G)
	<i>sauntzan</i>	Bengoechea (G)
	<i>sontzen</i>	Gallartu (G)
VI-10-m	<i>euntzen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
	<i>euntzan</i>	Bengoechea (G)
	<i>auntzan</i>	Bengoechea (G), Urigoiti (G)
	<i>auntzen</i>	Arbaiza (G)
	<i>ontzan</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VI-10-f	<i>auntzeman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
	<i>ontzeman</i>	Gallartu (G)
VI-11-i	<i>eutzan</i>	Orozco (Go)
	<i>eutzen</i>	Arbaiza (G), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)
	<i>autzen</i>	Bengoechea (G)
	<i>otzen</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G), Murueta (G), Gallartu (G)
VI-11-m	<i>yeutzan</i>	Orozco (Go)
	<i>yautzan</i>	Bengoechea (G), Murueta (G)
	<i>yotzan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-11-f	<i>yotzeman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-12-i	<i>geuntzan</i>	Orozco (Go)
	<i>geuntzen</i>	Arbaiza (A), Ibarra (G), Urigoiti (G)
	<i>gauntzen</i>	Arbaiza (G), Bengoechea (G)
	<i>gontzen</i>	Udiaga (G), Gallartu (G)
VI-12-m	<i>gauntzen</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>gontzan</i>	Gallartu (G)
VI-12-f	<i>gauntzeman</i>	Ibarra (G)
	<i>gontzeman</i>	Gallartu (G)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G)
	<i>sauntzien</i>	Arbaiza (G), Bengoechea (G)
	<i>sauntzin</i>	Arbaiza (G)
	<i>sêintzen</i>	Ibarra (G)
	<i>seuntzein</i>	Urigoiti (G)
	<i>sontzein</i>	Gallartu (G)
VI-14-i	<i>eutzien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>eutzen</i>	Orozco (Go)
	<i>autzien</i>	Bengoechea (G)
	<i>otzien</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G), Urigoiti (G)
	<i>otzin</i>	Arbaiza (G)
	<i>otzein</i>	Gallartu (G)
VI-14-m	<i>yeutzien</i>	Orozco (Go)
	<i>yautzien</i>	Bengoechea (G)
	<i>yotzian</i>	Ibarra (G)
	<i>yotzein</i>	Gallartu (G)
VI-14-f	<i>yotzemein</i>	Gallartu (G)
	<i>yotzieman</i>	Ibarra (G)
VI-15-r	<i>seuskun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G), Urigoiti (G)
	<i>sauskun</i>	Arbaiza (G)
	<i>soskun</i>	Gallartu (G)



	<i>oskusun</i>	Ibarra (G)
VI-15-m	<i>euskun</i> <i>auskun</i> <i>oskun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-15-f	<i>euskuman</i> <i>oskuman</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-16-i	<i>euskun</i>  <i>auskun</i> <i>oskun</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G), Urigoiti (G)  Orozco (Go) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Murueta (G), Gallartu (G)
VI-16-m	<i>yeuskuan</i> <i>yauskuan</i> <i>yoskuan</i> <i>yuskan</i>	Orozco (Go) Orozco (Go), Bengoechea (G) Urigoiti (G), Murueta (G), Gallartu (G) Ibarra (G)
VI-16-f	<i>yoskuman</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G), Gallartu (G)
VI-17-c	<i>seuskubien</i> <i>seuskuen</i> <i>sauskuen</i> <i>sauskun</i> <i>soskuin</i> <i>oskusuen</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Udiaga (G) } Arbaiza (G) Gallartu (G) Ibarra (G), Urigoiti (G)
VI-18-i	<i>euskubien</i> <i>euskuen</i> <i>auskuen</i> <i>oskuen</i> <i>oskuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G), Ibarra (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-18-m	<i>yeuskuan</i> <i>yauskuen</i> <i>yoskuan</i> <i>yoskuin</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-18-f	<i>yoskumein</i> <i>yoskuman</i>	Gallartu (G) Ibarra (G)
VI-19-c	<i>nentzubien</i> <i>neuntzuen</i> <i>nauntzuin</i> <i>nontzuen</i> <i>nontzuein</i> <i>nontzuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Murueta (G) Arbaiza (G) Bengoechea (G), Udiaga (G), Adaro (G), Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-20-c	<i>eutzubien</i> <i>eutzuen</i> <i>autzuen</i> <i>otzuen</i> <i>otzuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-21-c	<i>geuntzubien</i> <i>geuntzuen</i> <i>gauntzuen</i> <i>gauntzuin</i> <i>yatzuen</i> <i>yatzuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G) Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Gallartu (G)

VI-22-c	<i>eutzubien</i> <i>eutzuen</i> <i>autzuen</i> <i>otzuen</i> <i>otzuin</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i> <i>neuntzen</i> <i>neuntzein</i> <i>nauntzien</i> <i>nontzin</i> <i>nontzien</i> <i>nontzein</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Adaro (G) Arbaiza (A) Urigoiti (G), Ibarra (G) Urigoiti (G), Murueta (G) Arbaiza (G) Udiaga (G) Gallartu (G)
VI-23-m	<i>ñeuntzien</i> <i>ñauntzien</i> <i>ñauntzian</i> <i>ñontzein</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G) Murueta (G) Urigoiti (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-23-f	<i>ñauntzêman</i> <i>ñauntzieman</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G)
VI-24-r	<i>seuntzien</i> <i>seuntziên</i> <i>seuntzen</i> <i>sauntzien</i> <i>sauntzin</i> <i>sontzein</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Udiaga (G) Urigoiti (G) Arbaiza (A) Arbaiza (G), Bengoechea (G), Ibarra (G) Arbaiza (G) Gallartu (G)
VI-24-m	<i>euntzien</i> <i>euntzian</i> <i>euntzen</i> <i>auntzien</i> <i>auntzin</i> <i>ontzien</i> <i>ontzein</i>	Bengoechea (G) Orozco (Go) Arbaiza (A) Bengoechea (G), Urigoiti (G) Arbaiza (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-24-f	<i>auntzieman</i> <i>auntziman</i> <i>ontzemein</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-25-i	<i>eutzien</i> <i>eutzen</i> <i>autzien</i> <i>otzien</i> <i>otzein</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G), Urigoiti (G) Arbaiza (A) Bengoechea (G) Arbaiza (G), Udiaga (G), Ibarra (G), Murueta (G) Arbaiza (G), Gallartu (G)
VI-25-m	<i>yeutzian</i> <i>yautzien</i> <i>yotzian</i> <i>yotzein</i>	Orozco (Go) Bengoechea (G), Murueta (G) Urigoiti (G), Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-25-f	<i>yotziman</i> <i>yotzieman</i> <i>yotzemein</i>	Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VI-26-i	<i>geuntzien</i> <i>geuntzen</i> <i>gauntzien</i>	Orozco (Go), Ibarra (G), Urigoiti (G) Arbaiza (A) Bengoechea (G)

	<i>gauntzein</i>	Arbaiza (G)
	<i>gontzien</i>	Udiaga (G)
	<i>gontzein</i>	Gallartu (G)
VI-26-m	<i>gontzein</i>	Gallartu (G)
	<i>gauntzian</i>	Bengoechea (G), Ibarra (G)
VI-26-f	<i>gontzemein</i>	Gallartu (G)
	<i>gauntzieman</i>	Ibarra (G)
VI-27-c	<i>seuntzien</i>	Arbaiza (A), Bengoechea (G), Udiaga (G)
	<i>sauntzien</i>	Arbaiza (G), Bengoechea (G)
	<i>sêintzien</i>	Ibarra (G)
	<i>seuntzein</i>	Urigoiti (G)
	<i>sauntzein</i>	Arbaiza (G)
	<i>sontzein</i>	Gallartu (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Ibarra (G)
	<i>autzien</i>	Bengoechea (G)
	<i>otzien</i>	Arbaiza (G), Udiaga (G), Urigoiti (G)
	<i>otzin</i>	Arbaiza (G)
	<i>otzein</i>	Gallartu (G)
VI-28-m	<i>yeutzien</i>	Orozco (Go)
	<i>yotzein</i>	Gallartu (G)
	<i>yautzien</i>	Bengoechea (G)
	<i>yotzian</i>	Ibarra (G)
VI-28-f	<i>yotzemein</i>	Gallartu (G)
	<i>yotzieman</i>	Ibarra (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Arbaiza. Variantes empleadas en la variedad de Orozco**

VII-1-r	<i>seustesan</i> <i>sostesan</i> <i>eustesusen</i> <i>ostesusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) Gallartu (G) Urigoiti (G) Ibarra (G)
VII-1-m	<i>eustesan</i> <i>eustasan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go)
VII-2-i	<i>eustesan</i> <i>austasan</i> <i>ostesan</i>	Arbaiza (A), Bengoechea (G), Urigoiti (G) Orozco (Go) Ibarra (G), Gallartu (G)
VII-2-m	<i>yeustasan</i> <i>yaustasan</i> <i>yostesan</i>	} Orozco (Go) Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-2-f	<i>yosteseman</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-3-c	<i>seustiesan</i> <i>sostesein</i> <i>ostesuesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G) Gallartu (G) Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-4-i	<i>eustiesan</i> <i>austiesan</i> <i>ostesein</i> <i>ostiesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Gallartu (G) Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-4-m	<i>yeustiesan</i> <i>yostesein</i> <i>yostiesan</i>	Orozco (Go) Gallartu (G) Ibarra (G)
VII-5-r	<i>neuntzusen</i> <i>nontzusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Gallartu (G), Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-5-m	<i>neuasan</i> <i>noasan</i> <i>nuasan</i> <i>nauasan</i> <i>nausan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Orozco (Go) Gallartu (G) Bengoechea (G) Urigoiti (G)
VII-5-f	<i>numasan</i> <i>neumasan</i>	Gallartu (G), Urigoiti (G) Ibarra (G)
VII-6-r	<i>eutzusen</i> <i>autzusen</i> <i>otzusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Bengoechea (G) Gallartu (G), Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-6-m	<i>euasan</i> <i>oasan</i> <i>auasan</i> <i>ausan</i> <i>eusan</i> <i>eusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G) Gallartu (G) Ibarra (G) Urigoiti (G)
VII-6-f	<i>auseman</i> <i>euseman</i>	Gallartu (G) Ibarra (G), Urigoiti (G)
VII-7-r	<i>geuntzusen</i> <i>geuntzusan</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go)

	<i>gauntzusen</i> <i>yatzusen</i>	Bengoechea (G) Gallartu (G), Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-7-m	<i>geuasan</i> <i>yatasan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Gallartu (G), Bengoechea (G), Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-7-f	<i>yataseman</i> <i>yantasan</i>	Gallartu (G) Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-8-i	<i>eutzuesan</i> <i>autzuesan</i> <i>otzusein</i> <i>otzuesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Bengoechea (G) Gallartu (G) Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-8-m	<i>euesan</i> <i>uesein</i> <i>uisen</i> <i>audiesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Gallartu (G), Urigoiti (G) Ibarra (G) Bengoechea (G)
VII-8-f	<i>usemein</i>	Gallartu (G), Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-9-i	<i>neuntzesan</i> <i>nauntzesan</i> <i>nontzesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (G), Bengoechea (G), Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
VII-9-m	<i>ñeuntzasan</i> <i>ñauntzesan</i>	Orozco (Go) Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-9-f	<i>ñauntzesoman</i> <i>ñauntzeseman</i>	Gallartu (G) Ibarra (G)
VII-10-r	<i>seuntzesan</i> <i>sauntzesan</i> <i>sontzesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G) Ibarra (G), Bengoechea (G) Gallartu (G)
VII-10-f	<i>euntzesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
VII-11-r	<i>eutzesan</i> <i>autzesan</i> <i>otzesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Ibarra (G) Bengoechea (G) Gallartu (G)
VII-11-m	<i>yeutzesan</i> <i>yotzesan</i>	Orozco (Go) Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-11-f	<i>yotzeseman</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-12-i	<i>geuntzesan</i> <i>gauntzesan</i> <i>gontzesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Urigoiti (G), Ibarra (G) Bengoechea (G) Gallartu (G)
VII-12-m	<i>gauntzesan</i> <i>gontzesan</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-12-f	<i>gauntzeseman</i> <i>gontzeseman</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-13-c	<i>seuntziesan</i> <i>sauntziesan</i> <i>seuntzesein</i> <i>sontzesein</i> <i>sêintzisan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Bengoechea (G) Urigoiti (G) Gallartu (G) Ibarra (G)
VII-14-i	<i>eutziesan</i> <i>autziesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Bengoechea (G)

	<i>otzesein</i>	Gallartu (G)
	<i>otziesan</i>	Urigoiti (G)
VII-14-m	<i>yeutziesan</i>	Orozco (Go)
	<i>yotzesein</i>	Gallartu (G)
	<i>yotziesan</i>	Ibarra (G)
VII-14-f	<i>yotzesemein</i>	Gallartu (G)
	<i>yotzieseman</i>	Ibarra (G)
VII-15-r	<i>seuskusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Urigoiti (G)
	<i>soskusen</i>	Gallartu (G)
	<i>oskususen</i>	Ibarra (G)
VII-15-m	<i>euskusan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A)
VII-16-i	<i>euskusen</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Bengoechea (G), Urigoiti (G)
	<i>euskusan</i>	Orozco (Go)
	<i>oskusen</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-16-m	<i>yeuskusan</i>	Orozco (Go)
	<i>yoskusan</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-16-f	<i>yoskuseman</i>	Gallartu (G), Ibarra (G)
VII-17-c	<i>seuskubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>seuskuesan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)
	<i>soskusein</i>	Gallartu (G)
	<i>oskusuesan</i>	Urigoiti (G)
	<i>oskususen</i>	Ibarra (G)
VII-18-i	<i>euskubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>euskuesan</i>	Orozco (Go), Ibarra (G)
	<i>auskuesan</i>	Bengoechea (G)
	<i>oskusein</i>	Gallartu (G)
	<i>oskuesan</i>	Urigoiti (G)
VII-18-m	<i>yeuskuesan</i>	} Orozco (Go)
	<i>yauskuesan</i>	
	<i>yoskusein</i>	
	<i>yoskuesan</i>	
VII-18-f	<i>yoskusemein</i>	Gallartu (G)
	<i>yoskueseman</i>	Ibarra (G)
VII-19-c	<i>neuntzubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>neuntzuesan</i>	Orozco (Go), Bengoechea (G)
	<i>nontzusein</i>	Gallartu (G)
	<i>nontzuesan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-20-c	<i>eutzubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>eutzuesan</i>	Orozco (Go)
	<i>autzuesan</i>	Bengoechea (G)
	<i>otzusein</i>	Gallartu (G)
	<i>otzuesan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-21-c	<i>geuntzubiesan</i>	Arbaiza (A)
	<i>geuntzuesan</i>	Orozco (Go)
	<i>gauntzuesan</i>	Bengoechea (G)
	<i>yatzuisan</i>	Gallartu (G)
	<i>yatzuesan</i>	Urigoiti (G), Ibarra (G)

VII-22-c	<i>eutzubiesan</i> <i>eutzuesan</i> <i>autzuesan</i> <i>otzusein</i> <i>otzuesan</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G) Gallartu (G) Urigoiti (G), Ibarra (G)
VII-23-i	<i>neuntzesan</i> <i>neuntziesan</i> <i>nauntziesan</i> <i>neuntzeisan</i> <i>nontzesein</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Bengoechea (G) Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-23-m	<i>ñeuntziesan</i> <i>ñauntziesan</i> <i>ñontzesein</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-23-f	<i>ñauntzieseman</i> <i>ñauntzesomein</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-24-i	<i>seuntzesan</i> <i>seuntziesan</i> <i>sauntziesan</i> <i>seuntzisan</i> <i>sontzesein</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go) Bengoechea (G), Ibarra (G) Urigoiti (G) Gallartu (G)
VII-24-m	<i>euntzesan</i> <i>euntziesan</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go)
VII-25-i	<i>eutzesan</i> <i>eutziesan</i> <i>autziesan</i> <i>otziesan</i> <i>otzesein</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Urigoiti (G) Bengoechea (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-25-m	<i>yeutziesan</i> <i>yotziesan</i> <i>yotzesein</i>	Orozco (Go) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-25-f	<i>yotzieseman</i> <i>yotzesemein</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-26-i	<i>geuntzesan</i> <i>geuntziesan</i> <i>gauntziesan</i> <i>gontzesein</i>	Arbaiza (A) Orozco (Go), Urigoiti (G), Ibarra (G) Bengoechea (G) Gallartu (G)
VII-26-m	<i>gauntziesan</i> <i>gontzesein</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-26-f	<i>gauntzieseman</i> <i>gontzesemein</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-27-c	<i>seuntziesan</i> <i>sauntziesan</i> <i>seuntzesein</i> <i>sêintzisan</i> <i>sontzesein</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Bengoechea (G) Urigoiti (G) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-28-i	<i>eutziesan</i> <i>autziesan</i> <i>otziesan</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A), Ibarra (G) Bengoechea (G) Urigoiti (G)

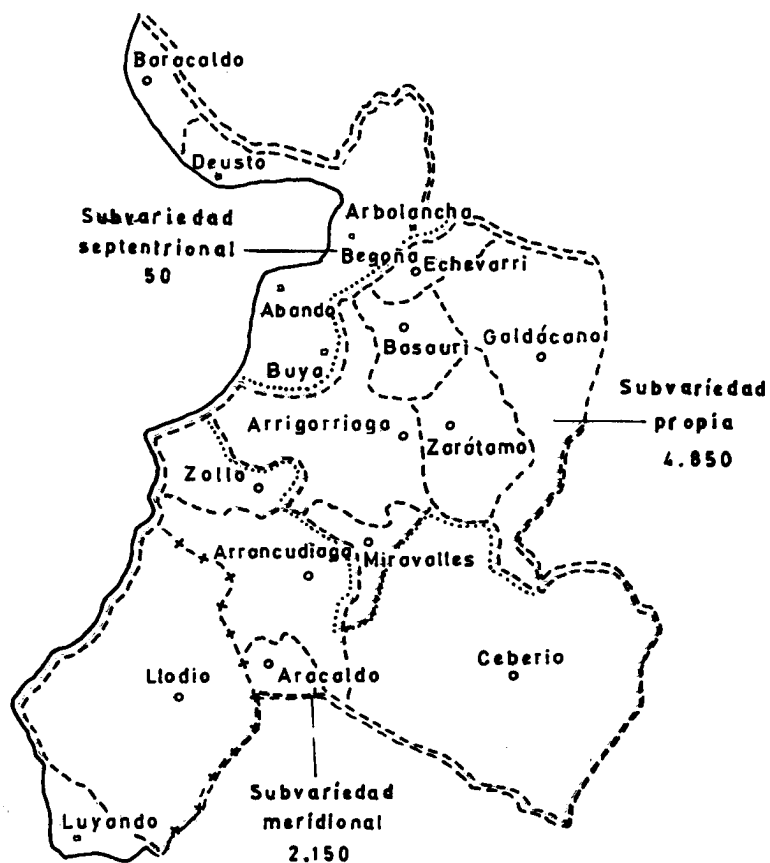
	<i>otzesein</i>	Gallartu (G)
VII-28-m	<i>yeutziesan</i> <i>yotziesan</i> <i>yotzesein</i>	Orozco (Go), Arbaiza (A) Ibarra (G) Gallartu (G)
VII-28-f	<i>yotzieseman</i> <i>yotzesemein</i>	Ibarra (G) Gallartu (G)



SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA



Situación de la variedad de Arrigorriaga, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Arrigorriaga en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

### Introducción

Hemos dividido esta variedad en las subvariedades que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, según nuestra evaluación de 1970:

Subvariedad propia	4.850 vascófonos
Subvariedad meridional	2.150 vascófonos
Subvariedad septentrional	50? vascófonos

El conjunto de la variedad contaba, en números redondos, con unos 7.000 vascófonos.

En esta variedad se encuentran comprendidos los pueblos y lugares situados en las cercanías de Bilbao que no están incluidos en la variedad de Plencia, de acuerdo con la clasificación de Bonaparte.

Para establecer la división en subvariedades arriba expuesta, hemos tenidos en cuenta, por un lado, que Arrancudiaga, Zollo y Baracaldo constituyen una cierta unidad lingüística. Sobre la base de este dato —que debo juntamente con la conjugación completa de los verbos auxiliares (modo indicativo) de Arrancudiaga y otros datos interesantes, a mi colaborador P. Daniel Gorostizaga— y a través del estudio detenido de dicho verbo, he considerado procedente destacar de la variedad de Arrigorriaga, la subvariedad meridional formada, no sólo por los citados tres pueblos y la zona alavesa de Llodio, sino también por Ceberio que, como me ha puesto de manifiesto Gaminde, tiene fonéticamente mayor afinidad con los pueblos mencionados, que con los que constituyen la subvariedad propia.

Es cierto que las formas verbales de Ceberio presentan diferencias con las utilizadas en el grupo de los restantes tres pueblos de la subvariedad, entre las que destaca el hecho de que, mientras en éstos sustituyen las formas propias bipersonales (*nor-nork*) por las impropias, en este uso, tripersonales (*nor-nori-nork*), en Ceberio siguen empleando correctamente las bipersonales. Pero, hay que tener presentes las siguientes circunstancias:

1. Aunque el verbo tiene una gran importancia para el establecimiento de las subvariedades, no es el único aspecto que se ha de considerar. Entre los restantes, presenta especial relevancia la fonética en general.

2. El empleo impropio de las formas tripersonales es, en definitiva, una sustitución, que varía con relativa rapidez en el transcurso del tiempo —como ha señalado Gorostizaga—, por lo que difícilmente puede servir de base para una delimitación estable de las subvariedades.

Por otra parte, era preciso integrar a Ceberio en alguna de las dos subvariedades situadas en las zonas central y meridional de la variedad, de las cuales —según hemos indicado— presenta mayor afinidad con la última.

En cuanto a la subvariedad septentrional, constituye un apéndice de la variedad bonapartiana de Arrigorriaga, cuyo extremo, formado por Baracaldo, se encuentra en una zona señalada por el Príncipe,

hace ya más de un siglo, como de mínima intensidad, integrada por «las localidades en las que la lengua vasca sólo puede ser hablada por una minoría, a veces insignificante, de habitantes originarios».

Esta subvariedad septentrional es muy reducida, tanto por su extensión, como por su número de vascohablantes. Cuando Azkue investigó, a principios de siglo, las formas verbales de los pueblos vizcaínos, encontró que en la parte de Begoña por él explorada, eran desconocidas, no sólo todas las flexiones alocutivas, sino también las familiares no alocutivas. Esto le llevó a escribir, en su manuscrito *De la conjugación familiar (Apéndice de la Morfología vasca)*, refiriéndose a las flexiones familiares: «En algunos pueblos nada. Es de advertir que hay por lo menos dos —Begoña y Ondárroa— en que no se oye ninguna forma de tuteo, como *ik esan dok*, sino siempre *zuk esan dozu* (*zuk esaazu* muchos en Ondárroa); y faltan naturalmente las familiares correspondientes a otros agentes, pacientes y recipientes». Sin embargo, Iñaki Gaminde ha recogido, en el barrio de Arbolancha, en la parte alta de Begoña, flexiones *hika*, lo que permite suponer que la zona de Begoña explorada por Azkue fue la baja.

La aportación de Gaminde ha sido verdaderamente decisiva para el conocimiento de esta subvariedad. Anteriormente sólo podía disponer de los datos de Azkue, que se limitaban (salvo cuatro formas verbales de Deusto) a las flexiones *zuka* de Begoña. Gracias a Gaminde hemos podido disponer de la conjugación prácticamente completa de Begoña, incluidas las flexiones alocutivas; la de Buja, comprendidas formas verbales familiares, y las 116 flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares, seleccionadas por Gaminde para su *Aditza bizkaieraz*, correspondientes al barrio de Artazu (Abando).

Esta interesante subvariedad se destaca, no solamente de las otras dos que integran la variedad de Arrigorriaga, sino también de todas las pertenecientes a las variedades de Plencia, Arratia y Orozco, en el empleo del sonido *dx* (en Abando *x*), tanto en las flexiones intransitivas bipersonales (*nor-nori*), indefinidas y alocutivas, como en numerosas flexiones alocutivas transitivas, con lo que se aparta de las subvariedades que integran las cuatro variedades más occidentales del vizcaíno, en las que es general el uso del sonido *y* en las citadas flexiones.

En relación con este empleo —tal como veremos detalladamente al examinar las flexiones correspondientes— Azkue dudaba al principio, respecto al sonido inicial de las flexiones intransitivas bipersonales indefinidas (no recogió ninguna alocutiva, ni transitiva, ni intransitiva), en Begoña. Escribía *dd*, pero advertía que pronunciaban casi *dx*. Finalmente acabó escribiendo resueltamente *dx*. Gaminde ha anotado las mencionadas flexiones con *dx* en Begoña y Buja, y con *x* en Abando.

De Deusto sólo disponemos de las 4 flexiones anotadas por Azkue en su *Flexionario*, que hemos recogido en nuestras «Observaciones».

Con referencia al límite occidental de la variedad de Arrigorriaga (que es el límite de la lengua) establecido por Bonaparte, es preciso formular algunas observaciones, pues parece que su colaborador Fray José Antonio de Uriarte no exploró la zona de Alonsotegi, en la que se encuentran lugares donde se hablaba euskera (que ha perdurado hasta nuestros días) y que el Príncipe dejó en su Mapa (sin duda admirable) fuera de la zona vascofona. Por considerarla de gran interés, reproducimos seguidamente la información que al respecto me ha proporcionado mi colaborador Iñaki Espartza:

«Irazabal jaunak (IIgn. cassette, B aldean) esan eustan: Alonsotegin, Artiba auzoan Ganekokorta azpian oindiño bi edo iru personak (leen euskaldun geiago bizi ziran, baña alde egin dabe) euskeraz egiten dabela».

«Alonsetegi antzin-antzina Arrigorriagako zati bat izan zan, gero eleizate bat boto barik Gernikako batzarretan, eta 1888an Barakaldo izatera pasatu zan».

«Bonaparte Printzipeari Uriartek, zuk ondo dakizun lez, bidaldu eutzosan dato batzuk Barakaldori buruz emen egon zanean gure Fray Jose, baña Alonsotegi aldean ez zan ibilli dirudienez».

«Marquina, 16 mayo 1864

*He averiguado con toda exactitud cuantas preguntas me hace S. A. para el MAPA LINGUISTICO. En Baracaldo los barrios de REGATO y RETUERTO son enteramente castellanos y es muy raro que en éstos se hable bascuence; pero en los otros cuatro que son BEURIO (sic), BURCEÑA, IRAUREGUI y LANDABURU la gran mayoría es bascongada, porque poseen ambas lenguas, y solo algunos muy jóvenes no saben bascuence».*

«En el barrio de SAN VICENTE la mayoría es castellana aunque también hay bastantes bascongados...».

«Eta bi urte geroago esango dau:

*«Participo a S.A. que he estado de intento en Baracaldo y he averiguado que en los barrios de LANDABURU y BEURIO se habla mucho y en el de S. VICENTE también algo; pero en el barrio de RETUERTO y demás apenas se conoce. He hablado con muchos yo mismo en bascuence. Como los jóvenes por lo regular hablan castellano, este idioma es el que domina».*

«Bigarren eskutitzan ez da berba egiten IRAUREGI buruz, baña lenengoan esaten dau emengoak euskaldunak zireala. Uriarte Kadagua ibaitik 1866an ez zan ibilli eta ez eban aztertu emengo egoera, baña neure ustez Irauregi eta aurre-aurrean dagoen Alonsotegi euskaldunak ziran naiz eta erderaz berba egitearren gazteak. Orrexegatik zuzendu egin bear dau Bonaparteren mapa emengo aldetik».

En relación con los vascófonos de Alonsotegui, es preciso tener en cuenta que, al parecer, hubo, hace unos 125 años, una repoblación, en esa zona, con gentes procedentes de Arratia, según me comunica Iñaki Gaminde, en carta de fecha 16-III-86, al conocer las líneas que anteceden. Reproducimos seguidamente la información de Gaminde:

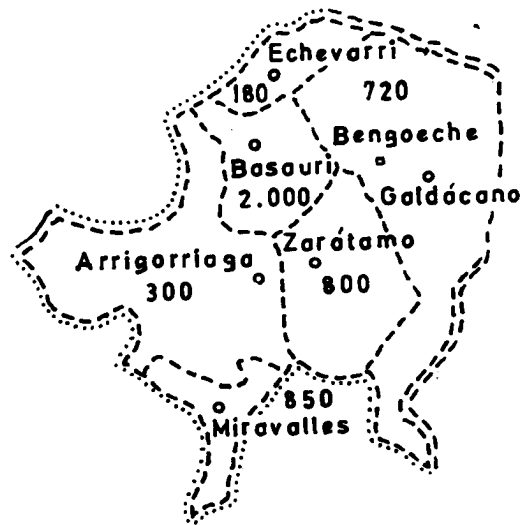
«Orain dela urte bete inguru Ganekogorta azpiko auzune batetan izan nintzen Alonsotegin; eta euskaldunak diren arren Arratiatik joandakoak izan zirela haien arbasoak esan zidaten; 75 bat urte zeukan gizonak eskola garaian bera euskaldun bakarra zela esan zidan; dirudenez eta beren datoen arabera orain dela 125 urte inguru berpoblamendu bat egin zen; nik hori jakinik ez nien galderarik egin, baina» —concluye Gaminde— «datoa bialtzen dizut badaezpadan».

VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga, con indicación del número de vascófonos de los municipios y lugares de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

### Introducción

Esta subvariedad se encuentra constituida por las poblaciones que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, según nuestra evaluación de 1970:

Arrigorriaga	300 vascófonos
Basauri	2.000 vascófonos
Echevarri	180 vascófonos
Galdácano (excluida la zona oriental)	720 vascófonos
Miravalles	850 vascófonos
Zarátamo	800 vascófonos

La subvariedad contaba, por tanto, con unos 4.850 vascófonos.

Como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Arratia, Iñaki Gaminde, al explorar la región de Galdácano, comprobó que en la zona oriental de este municipio se habla arratiano, con lo que confirmó la delimitación de Bonaparte. Esta zona lingüísticamente arratiana está constituida por los barrios de Usánsolo, Gomucio, Urgoiti y Artola, y contaba, en 1970, con unos 230 vascófonos.

Especialmente en los pueblos más próximos a Bilbao, resulta difícil encontrar vascófonos originarios que utilicen, en toda su pureza, las formas verbales propias de sus pueblos natales. Así, por ejemplo, en Galdácano, ya cuando se hizo la encuesta del «Erizkizundi Irukoitza», hace más de medio siglo, uno de los cinco colaboradores (es el único pueblo en el que se recurrió a un número tan elevado de colaboradores), Domingo Eguileor, al optar por ser su propio informador, lo justificó con las siguientes palabras: «Alperrikoa da erizle billa joatea erri ontan. Zar da gazte du euskeran nazte eta batezbe zarra geio». Otros tres colaboradores fueron también, al mismo tiempo, sus propios informadores. El quinto colaborador fue el propio Azkue. De estos cinco cuadernos sólo se conservan dos.



## FUENTES

- Arrigorriaga** (1976, 1982) - IÑAKI ESPARTZA (designado por E-I, E-IA, E-JA, según las iniciales de los informadores. En los *Cuadernos*, E equivale a E-I, cuando hay un solo informador, Irazabal) - *Comunicaciones personales* - Informadores: en 1976, D.<sup>a</sup> Iciar y D. Juan José (Juanjo) Aguirre (IA y JA, respectivamente) ambos de edad avanzada; en 1982, D. Félix Irazabal, de 65 años, del caserío Iturriaran-goikoa, de Arrigorriaga (I). Este caserío fue destruido al construirse la autopista Bilbao-Vitoria; estaba próximo a Buya. Sobre el euskara primitivo del núcleo de Arrigorriaga, podemos decir —manifiesta nuestro colaborador— que prácticamente es el mismo que habla el señor Irazabal, puesto que Iturriaran-goikoa distaba unos 3 kilómetros del centro del pueblo —y agrega— se puede tomar al señor Irazabal como modelo de la zona - Los dos primeros informadores proporcionaron a Espartza, en el verano de 1976, las 21 flexiones que me eran necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*; de labios de D. Félix Irazabal, recogió nuestro colaborador, en junio de 1982, la conjugación completa de los verbos auxiliares (modo indicativo), a falta de las formas familiares femeninas, que aquél no utilizaba normalmente.
- Arrigorriaga** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 123-125 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto del presente trabajo.
- Basauri** (1984) - IÑAKI GAMINDE (Designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 113-115 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrigorriaga - Dichas formas verbales se recogieron en el barrio de San Miguel.
- Zarátamo** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 128-131 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en caso de Arrigorriaga.
- Zarátamo** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Zarátamo, que complementan las indefinidas de su *Aditza bizkaieraz*.
- Miravalles** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 133-135 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrigorriaga.
- Miravalles** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas recogidas por él en Miravalles.
- Galdácano** (1975) - JESUS DE ALTUNA (designado por Alt) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario» - Debo esta colaboración a la amistad de Valentín de Lasuen.
- Galdácano** (1976) - JOSE LUIS GOTI ITURRIAGA (designado por Go) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó datos que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología...*

**Galdácano** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 118-121 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrigorriaga - Las formas fueron recogidas en el barrio de Bengoeche.

**Galdácano** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha proporcionado numerosas formas alocutivas recogidas por él en Galdácano (barrio de Bengoeche).

Fuentes complementarias:

[LOUIS-LUCIEN BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente correspondientes a **Arrigorriaga**.

*Catecismo bascongado. Variedad de Arrigorriaga* (hacia 1866) - Es el Catecismo de G. de Astete - *Manuscrito 7* del «Fondo Bonaparte» - Parece que la traducción del Catecismo al habla de Arrigorriaga fue realizada por el padre Juan Antonio de Uriarte, natural de ese pueblo, quien se la envió al Príncipe con una carta de fecha 15 de noviembre de 1866.

«Erizkizundi Irukoitza» (1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Galdácano* (dos cuadernos), **Miravalles** y **Zarátamo** - Encuestadores: de Galdácano, Domingo Eguileor y José María Bustinza; de Miravalles, Nicolás Ormaechea, y de Zarátamo, Domingo Eguileor - Informadores: de Galdácano, los mismos encuestadores, de 53 y 32 años, respectivamente; de Miravalles, D. Julián Maguregui, de 71 años, y de Zarátamo, D. Eusebio Jaca, de 34 años. Todos ellos vivieron siempre en sus pueblos natales respectivos - Las flexiones utilizadas fueron 10.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy»  { nas (Bon,E,G) nes (Bon, G) nok I-1-i,m,f	«yo era»  { neintzen (G) nintzen (E) nintzoan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres»  sara (Bon,E,G) as I-2-r,m,f	«tú eras»  seintzen (E,G) eintzen I-8-r,m,f
ÉL	«él es»  { da (Bon,E,G) de (Bon,G) dok I-3-i,m,f	«él era»  { sen (E,G) san (G) soan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos»  gara (Bon,E,G) gosak I-4-i,m,f	«nosotros éramos»  { geintzen (G) gintzen (E) gintzosan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois»  sarie (Bon-E-I,JA,IA,G) I-5-c	«vosotros erais»  seintzien (E,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son»  { dire (Bon,E) dies (G) dosak I-6-i,m,f	«ellos eran»  { siren (E) sien (G) soasen [?] I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es»  { yat (G) yata (E-I,JA,IA) yatak (E,JA-IA) yate [?] (E-I) I-13-i,m,f	«ellos me son»  yatas (E,G) yates I-19-i,m,f	«él me era»  { yaten (G) yatan (E) yatan I-25-i,m,f	«ellos me eran»  { yatesan (G) yatasan (E) yatasan I-31-i,m,f
TE	«él te es»  yatzu (E,G) yata I-14-r,m,f	«ellos te son»  yatzus (E,G) yatas I-20-r,m,f	«él te era»  yatzun (E,G) yatan I-26-r,m,f	«ellos te eran»  yatzusen (E,G) yatasan I-32-r,m,f
LE	«él le es»  yako (E-I,JA,IA,G) { yakok (E-I) yakak (E-JA,IA) I-15-i,m,f	«ellos le son»  yakos (E-I,JA,IA,G) yakosak I-21-i,m,f	«él le era»  yakon (E,G) yakooan I-27-i,m,f	«ellos le eran»  yakosan (E,G) yakosan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es»  yaku (E,G) yakuk I-16-i,m,f	«ellos nos son»  yakus (E,G) yakusak I-22-i,m,f	«él nos era»  yakun (E,G) yakuan I-28-i,m,f	«ellos nos eran»  yakusen (E,G) yakusan I-34-i,m,f
OS	«él os es»  yatzue (E,G) I-17-c	«ellos os son»  yatzues (E,G) I-23-c	«él os era»  yatzuen (E,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran»  yatzuesan (E,G) I-35-c
LES	«él les es»  { yakie (E-I,JA,G) yakue (E-IA) yakiek I-18-i,m,f	«ellos les son»  yakies (E,G) yakiesak I-24-i,m,f	«él les era»  yakien (E,G) yakioan I-30-i,m,f	«ellos les eran»  yakiesan (E,G) yakiesan I-36-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Arrigorriaga - Subvariedad propia - Arrigorriaga  
(E), Espartza; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Espartza

### CUADRO II

Verbo auxiliar transitivo - Presente (1.º)  
Flexiones bipersonales

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>{ deutzut (E) dotzut (G) doat</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>dot (E-I,JA,IA,G) yoat</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>{ deutzuet (E) dotzuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>dodas (E,G) yoadas</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>{ deustesu, neustesu (E) dostesu (G) dostek</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>dosu (E,G) dok</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>dauskasu dauskuk</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>dosus (E,G) dosak</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>{ deust (E-I;G), daust (G) dost (E-IA), nau (E-JA) yeustek (E-I) yeustak (E-JA,IA)</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>deutzu doa</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>dau (E,G) yok</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>{ dauku (E) deusku (G) yeuskuk</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>deutzue</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>{ daus (E) deitus (G) yosak</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>deutzu doagu</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>dogu (E); du (G) yuk</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>deutzu, deutzuegu</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>{ dogus (E) dus (G) yogusek</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>{ deustesue (E) dostesue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>dosue (E,G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>dauskusue</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>dosues (E,G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>{ deustie (E-I;G), daustie (G) doste (E-JA-IA) yeustiek</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>deutzue doia</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>{ daudie (E-I), daurie (E-JA) daude (G), daure (E-IA) deude (G) yeudek (E-I) yuek (E-JA, IA)</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>{ daukuse (E) deuskue (G) yeuskuk</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>deutzue</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ daudies (E) deitues (G) yeudesak</p> <p>II-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» deutzut (E), dotzut (G) doat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» deutzet (E), tzet (G) yeutzet III-9-i,m,f		«yo os lo he» deutzuet (E), dotzuet (G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» deutziet (E), tziet (G) yeutziet III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» deustesu (E), dostesu (G) deustek deustena III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» deuzesu (E), tzesu (G) deutzek III-10-r,m,f	«tú nos lo has» deuskusu deuskuk III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» deuzesu deutziek III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» { deust (E-I,JA,G) daust (G), dosta (E-IA) yeustek (E-I) yeustak (E-JA-IA) yeustena III-2-i,m,f	«él te lo ha» deutzu doa III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» { deutzo (E-I); tzo (G) dotzo (E-JA-IA) yeutzak (E-I,JA,IA) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» deuku (E,G) yeuskuk III-16-i,m,f	«él os lo ha» deutze III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» { deutzie (E-I), tzie (G) dotze (E-JA,IA) yeutziek (E-I) yeutzek (E-JA,IA) III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» deutzu doagu III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» deutzegu (E), tzu (G) yeutzegu III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» deutzuegu III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» deutzegu (E), tzu (G) yeutzegu III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» deustesue (E), dostesue (G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» deuzesue (E), tzesue (G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» deuskusue III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» deuzesue III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» { deustie (E,G) daustie (G) yeustiek III-4-i,m,f	«ellos te lo han» deutzue doia III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» deutzie (E), tzie (G) yeutziek III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» deuskue (E,G) yeuskuek III-18-i,m,f	«ellos os lo han» deutzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» deutzie (E), tzie (G) yeutziek III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { deutzudes (E) dotzudes (G) doadas IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> deutzedas yeutxedas IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { deutzuedas (E) dotzuedas (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> deutziedas yeutxiedas IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> deustesus (E,G) deustesak IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> deutzesus deutzesak IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> deuskusus deuskusak IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> deutzesus deutziesak IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> deustes (E,G) yeustesak IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> deutzus doas IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> { deutzos (E-I) dotzos (E-JA,IA) yeutxesak IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> dauskus yeuskusak IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> deutzues IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> deutzies yeutxiesak IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> deutzegus doagus IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> deutzegus yeutxegus IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> deutzuegus IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> deutzegus yeutxegus IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> deustesues (E,G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> deutzesues IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> deuskusues IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> deutzesues IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> deusties (E,G) yeustiesak IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> deutzues doias IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> deutzies yeutxiesak IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> deuskues yeuskuesak IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> deutzues IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> deutzies yeutxiesak IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te había»</p> <p>neutzun noyan, neyan</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>nendun (E,G) neyoan</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p>«yo os había»</p> <p>neuntzuen</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nendusun (E,G) neyoasen</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>neustesun neustan, eustan</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo habías»</p> <p>sendun (E,G) endun</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>seuskun euskun</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen (E,G) endusen</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>neusten (E), eusten (G) yeustan</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>eutzun oyan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>even (E), eun (G) yoan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>{ euskun (E,G) seuskun (E) yeuskun</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>eutzuen</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>eusen (E,G) yoasen</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>geuntzun geyan</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gendun (E,G) geyoan</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>geuntzuen</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen (E,G) geyoasen</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>neustesuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>sendunen (E,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>euskusuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>«vosotros los habíais»</p> <p>sendusen (E), senduesen (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>neustien (E), eustien (G) yeustien</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>eutzuen eyan</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>euden (E,G) yeudan</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>euskuen (E,G) yeuskuen</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>eutzuen</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>{ eudiesan (E) eudiesan (G) yeudiesan</p> <p>V-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Arrigorriaga - Subvariedad propia - Arrigorriaga  
(E), Espartza; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Espartza

### CUADRO VI

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>«yo te lo había»</b>  neuntzun (E,G) noyan  VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b>  neuntzen (E,G) neintxan  VI-9-i,m,f	X	<b>«yo os lo había»</b>  neuntzuen (E,G)  VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b>  neuntzien (E,G) neyotxien  VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b>  neustesun eustan  VI-1-r,m,f	X	<b>«tú se lo habías (a él)»</b>  seuntzen (E,G) euntzen  VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b>  seuskun euskun  VI-15-r,m,f	X	<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b>  seuntzien euntzan  VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b>  neusten (E), eusten (G) yeusten  VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b>  eutzun oan  VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b>  { eutzen (G) eutzon (E) yeutxon  VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b>  euskun (E,G) yeuskun  VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b>  eutzuen  VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b>  eutzien (E,G) yeutxien  VI-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te lo habíamos»</b>  geuntzun geyan  VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b>  geuntzen (E,G) geyotxan  VI-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os lo habíamos»</b>  geuntzuen  VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b>  geuntzien (G), geuntzen (E) geyuntxen  VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b>  neustesuen  VI-3-c	X	<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b>  seuntzien (E,G)  VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b>  euskusuen  VI-17-c	X	<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b>  seuntzien  VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b>  neustien (E), eustien (G) yeustien  VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b>  eutzuen oyan  VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b>  eutzien (G), euntzien [?] (E) yeutxien  VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b>  euskuen (E,G) yeuskuen  VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b>  eutzuen  VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b>  eutzien (E,G) yeutxien  VI-28-i,m,f



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los había» neuntzusen (E,G) noyasen VII-5-r,m,f	«yo se los había (a él)» neuntzesan (E,G) neintxasan VII-9-i,m,f		«yo os los había» neuntzuesan (E,G) VII-19-c	«yo se los había (a ellos)» neuntziesan (E,G) neyotxiesan VII-23-i,m,f
TÚ	«tú me los habías» neustesusen eustesan VII-1-r,m,f		«tú se los habías (a él)» seuntzesan euntzesan VII-10-r,m,f	«tú nos los habías» seuskusun ? VII-15-r,m,f		«tú se los habías (a ellos)» seuntziesan euntzasan VII-24-r,m,f
ÉL	«él me los había» neustesasan yeustesasan VII-2-i,m,f	«él te los había» eutzusen oasan VII-6-r,m,f	«él se los había (a él)» eutzosan yeutzosan VII-11-i,m,f	«él nos los había» euskusen yeuskusan VII-16-i,m,f	«él os los había» eutzuesan VII-20-c	«él se los había (a ellos)» eutziesan yeutxiesan VII-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los habíamos» geuntzusen geyasan VII-7-r,m,f	«nosotros se los habíamos (a él)» geuntzesan goyotxasan VII-12-i,m,f		«nosotros os los habíamos» geuntzuesan VII-21-c	«nosotros se los habíamos (a ellos)» geuntziesan geyuntxesan VII-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habíais» neustesuesan VII-3-c		«vosotros se los habíais (a él)» seuntziesan VII-13-c	«vosotros nos los habíais» euskusuesan VII-17-c		«vosotros se los habíais (a ellos)» seuntziesan VII-27-c
ELLOS	«ellos me los habían» neustiesan yeustiesan VII-4-i,m,f	«ellos te los habían» eutzuesan oyasen VII-8-r,m,f	«ellos se los habían (a él)» euntziesan yeutxiesan VII-14-i,m,f	«ellos nos los habían» euskuesan yeuskuesan VII-18-i,m,f	«ellos os los habían» eutzuesan VII-22-c	«ellos se los habían (a ellos)» eutziesan yeutxiesan VII-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

I-1-i	<i>nas</i>	Arrigorriaga (Bon, E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>nes</i>	Arrigorriaga (Bon, G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-1-m	<i>nok</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Arrigorriaga (Bon, E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-2-m	<i>as</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt)
I-3-i	<i>da</i>	Arrigorriaga (Bon, E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>de</i>	Arrigorriaga (Bon, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Arrigorriaga (Bon, E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-5-c	<i>sarie</i>	Arrigorriaga (E, IA, JA; G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, Go, G)
I-6-i	<i>dire</i>	Arrigorriaga (Bon, E-I), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>dirés</i>	Miravalles (G)
	<i>die</i>	Galdácano (Alt, G)
	<i>dies</i>	Arrigorriaga (G)
I-6-m	<i>dosak</i>	Arrigorriaga (E-I, Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-7-i	<i>nintzen</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>neintzen</i>	Arrigorriaga (G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
I-7-m	<i>nintzoan</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>nintzun</i>	Galdácano (Alt)
I-8-r	<i>seintzen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
	<i>sintzen</i>	Basauri (G), Galdácano (G)
I-9-i	<i>sen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>san</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
I-9-m	<i>soan</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-10-i	<i>gintzen</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G)
	<i>geintzen</i>	Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
	<i>gintzesan</i>	Basauri (G), Galdácano (G)
	<i>geintzesan</i>	Miravalles (G)
	<i>giñan</i>	Galdácano (Alt)
I-10-m	<i>gintzosan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>gintzoasen</i>	Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>giñan</i>	Galdácano (Alt). La misma forma que para I-10-i
I-11-c	<i>seintzien</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
	<i>sintzien</i>	Basauri (G), Galdácano (G)

	<i>saren</i>	Galdácano (Alt)
I-12-i	<i>siren</i> <i>sien</i> <i>sian</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Galdácano (G)
I-12-m	<i>soasen</i>	Arrigorriaga (E-I) ?, Miravalles (G), Galdácano (G)
I-13-i	<i>yata</i>	Arrigorriaga (E-I,IA,JA), Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (Go)
	<i>yat</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G), Zarátamo (Erizk)
I-13-m	<i>yatak</i>	Arrigorriaga (E-IA,JA), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>yate</i> [?]	Arrigorriaga (E-I). Parece que primero se anotó <i>yatak</i> y luego se corrigió.
I-13-f	<i>yatan</i>	Galdácano (Alt)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-14-m	<i>yata</i> <i>yak</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
I-15-i	<i>yako</i>	Arrigorriaga (E-I,IA,JA; G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, Go, G)
I-15-m	<i>yakok</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>yakak</i>	Arrigorriaga (E-IA,JA)
I-16-i	<i>yaku</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
I-16-m	<i>yakuk</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-17-c	<i>yatzue</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt)
I-18-i	<i>yakie</i>	Arrigorriaga (E-I,JA; G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Go, G)
	<i>yakue</i>	Arrigorriaga (E-IA)
I-18-m	<i>yakiek</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-19-i	<i>yatas</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-19-m	<i>yates</i> <i>yatasak</i> <i>yatesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Galdácano (G) Miravalles (G)
I-20-r	<i>yatzus</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-20-m	<i>yatas</i> <i>yatasak</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
I-20-f	<i>yatasan</i>	Galdácano (Alt)
I-21-i	<i>yakos</i>	Arrigorriaga (E-I,IA,JA; G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, Go, G)
I-21-m	<i>yakosak</i>	Arrigorriaga (E), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)

I-22-i	<i>yakus</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-22-m	<i>yakusak</i> <i>yakusek</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-23-c	<i>yatzues</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
I-24-i	<i>yakies</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
I-24-m	<i>yakiesak</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, G)
I-24-f	<i>yakoesan</i>	Galdácano (Alt)
I-25-i	<i>yatan</i> <i>yaten</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, G) Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
I-25-m	<i>yatan</i> <i>yatean</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Galdácano (Alt) Miravalles (G)
I-25-f	<i>yatanan</i>	Galdácano (Alt)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-26-f	<i>yatanan</i>	Galdácano (Alt)
I-27-i	<i>yakon</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
I-27-m	<i>yakoan</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt)
I-28-i	<i>yakun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-28-m	<i>yakuan</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G)
I-29-c	<i>yatzuen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
I-30-i	<i>yakien</i> <i>yakoen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Galdácano (Alt)
I-30- <del>ip</del>	<i>yakioan</i> <i>yakian</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G)
I-31-i	<i>yatasan</i> <i>yatesan</i> <i>yatasen</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G), Galdácano (G) Miravalles (G)
I-31-m	<i>yatasan</i> <i>yateasan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)
I-32-r	<i>yatzusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Galdácano (Alt, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
I-33-m	<i>yakosan</i> <i>yakoasan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)

I-34-i	<i>yakusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-34-m	<i>yakusan</i> <i>yakuasan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)
I-35-c	<i>yatzuesan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-36-i	<i>yakiesan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
I-36-m	<i>yakiesan</i> <i>yakiasan</i> <i>yakesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Galdácano (Alt)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

Lo primero que se observa en las formas verbales consignadas en las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de este Cuadro II, es que son esencialmente idénticas a las análogas del Cuadro III. Ello quiere decir que, en Arrigorriaga usualmente, en lugar de emplear las flexiones bipersonales (*nor-nork*), que serían las propias de este Cuadro II, emplean las tripersonales (*nor-nori-nork*), que son propias del Cuadro III. Sentada esta consideración de carácter general, pasamos a las correspondientes concretamente a las flexiones.

II-1-r	<i>deustesu</i> <i>neustesu</i>	Arrigorriaga (E-I). La forma <i>deustesu</i> es idéntica a la correspondiente del Cuadro III: III-1-r. La forma <i>neustesu</i> es muy interesante; parece proceder de una fusión de <i>deustesu</i> y de la que sería la forma teórica bipersonal propia <i>nosu</i> , si bien de esta última ha tomado solamente la inicial <i>n-</i> .
	<i>dostesu</i> <i>nosu</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G) Galdácano (G)
II-1-m	<i>dostek</i>	Arrigorriaga (E-I). Esta forma difiere de la III-1-m, <i>deustek</i> . Posiblemente usan ambas formas tanto para la flexión II-1-m como para la III-1-m.
II-2-i	<i>deust</i> <i>daust</i> <i>dost</i> <i>doste</i> <i>nau</i> <i>neu</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Arrigorriaga (E-IA) Basauri (G) Arrigorriaga (E-JA) Galdácano (Alt, G)
El informador JA de Arrigorriaga, que empleó aquí la flexión bipersonal propia <i>nau</i> , utilizó, en cambio, para la II-4-i la flexión tripersonal impropia <i>doste</i> .		
II-2-m	<i>yeustek</i> <i>yeustak</i> <i>nayok</i> <i>neyok</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (E-IA,JA) Galdácano (Alt) Galdácano (G)
II-2-f	<i>nayon</i>	Galdácano (Alt)
II-3-c	<i>deustesue</i> <i>dostesue</i> <i>nosue</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G) Galdácano (G)
II-4-i	<i>deustie</i> <i>daustie</i> <i>dostie</i> <i>doste</i> <i>neurie</i> <i>neude</i> <i>naue</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Basauri (G) Arrigorriaga (E-IA,JA) Galdácano (Go) Galdácano (G) Galdácano (Alt)
II-4-m	<i>yeustiek</i> <i>neiyeurek</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (G)
II-5-r	<i>deutzut</i> <i>dotzut</i> <i>tzut</i> <i>saitut</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G) Zarátamo (G) Galdácano (G)
II-6-m	<i>doa</i>	Arrigorriaga (E-I)

	<i>au</i>	Galdácano (Alt)
II-8-r	<i>deutzue</i> <i>saittuse</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
II-9-i	<i>dot</i>	Arrigorriaga (E-I,IA,JA; G), Basauri (G), Miravalles (G, Erizk), Zarátamo (G, Erizk), Galdácano (Alt, Go, G, Erizk)
II-9-m	<i>yoat</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
II-11-i	<i>dau</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, Erizk-Bust,Eg)
	<i>deu</i>	Miravalles (G, Erizk), Zarátamo (G, Erizk), Galdácano (G, Erizk- Eg)

La frase propuesta para el «Erizkizundi Irukoitza» fue «lo ha bebido», *edan dau, deu*, por lo que, en este caso, la forma *deu* no es debida a *i* o *u* en sílaba anterior.

II-11-m	<i>yok</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
II-11-f	<i>yona</i>	Galdácano (Alt)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>dou</i> <i>du</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt) Zarátamo (G) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
II-12-m	<i>yuk</i> <i>yoguk</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Galdácano (Alt)
II-13-c	<i>dosue</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
II-14-i	<i>daudie</i> <i>daurie</i> <i>daude</i>	Arrigorriaga (E-I, Catecismo), Zarátamo (Erizk) Arrigorriaga (E-JA) Arrigorriaga (G), Zarátamo (Erizk), Miravalles (G), Galdácano (Erizk-Eg)
	<i>daure</i> <i>deurie</i> <i>deure</i> <i>deude</i> <i>dabe</i>	Arrigorriaga (E-IA), Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt) Galdácano (Go) Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Miravalles (Erizk) Galdácano (Erizk-Eg)
II-14-m	<i>yeudek</i> <i>yaudek</i> <i>yeurek</i> <i>yuek</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Zarátamo (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (E-IA,JA), Galdácano (Alt)
II-14-f	<i>yonen</i>	Galdácano (Alt)
II-15-r	<i>dauskusu</i>	Arrigorriaga (E-I)
II-16-i	<i>dausku</i> <i>deusku</i> <i>dosku</i> <i>gaitu</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G) Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G) Arrigorriaga (Catecismo), Galdácano (Alt, G)
II-16-m	<i>yeuskuk</i> <i>yauskuk</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
II-18-i	<i>dauskue</i>	Arrigorriaga (E-I)

	<i>deuskue</i>	Arrigorriaga (G)
	<i>doskue</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G)
	<i>gaitue</i>	Galdácano (G)
II-18-m	<i>yeuskuk</i>	Arrigorriaga (E-I). La forma correspondiente del <i>Cuadro III</i> es III-18-m, <i>yeuskuek</i> , que parecería también aquí más lógica.
II-19-c	<i>deutzuet</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>dotzuet</i>	Basauri (G), Miravalles (G)
	<i>tzuet</i>	Zarátamo (G)
	<i>saituset</i>	Galdácano (G)
II-20-c	<i>deutzue</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>saittues</i>	Galdácano (Alt)
II-22-c	<i>deutzue</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>saittuse</i>	Galdácano (Alt)
II-23-i	<i>dodas</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G)
	<i>doas</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
II-23-m	<i>yoadas</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G)
	<i>yosats</i>	Galdácano (G)
	<i>yosat</i>	Zarátamo (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
II-25-i	<i>daus</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt)
	<i>deus</i>	Zarátamo (G)
	<i>deitus</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
	<i>ditus</i>	Arrigorriaga (Catecismo)
	<i>ditu</i>	Arrigorriaga (Catecismo), Galdácano (G)
	<i>dittu</i>	Basauri (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
II-25-f	<i>yosana</i>	Galdácano (Alt)
II-26-i	<i>dogus</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>dus</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
II-26-m	<i>yogusek</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yusek</i>	Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
II-28-i	<i>daudies</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>deures</i>	Zarátamo (G), Galdácano (G)
	<i>deitues</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
	<i>dittue</i>	Basauri (G)
	<i>dabes</i>	Galdácano (Alt)
II-28-m	<i>yeudesak</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yaudesak</i>	Miravalles (G)
	<i>yeuresak</i>	Zarátamo (G), Galdácano (G)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

III-1-r	<i>deustesu</i> <i>dostesu</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-1-m	<i>deustek</i>	Arrigorriaga (E-I). Véase la observación referente a la flexión II-1-m.
III-2-i	<i>deust</i> <i>daust</i> <i>dosta</i> <i>doste</i>	Arrigorriaga (E-I,JA; G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, Go, G) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Arrigorriaga (E-IA) Basauri (G)
III-2-m	<i>yeustek</i> <i>yeustak</i> <i>yostek</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt) Arrigorriaga (E-IA,JA) Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-3-c	<i>deustesue</i> <i>dostesue</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-4-i	<i>deustie</i> <i>daustie</i> <i>dauste</i> <i>dostie</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Galdácano (Alt) Basauri (G)
III-4-m	<i>yeustiek</i> <i>yaustek</i> <i>yostiek</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-5-r	<i>deutzut</i>  <i>deutsut</i>  <i>dotzut</i> <i>tzut</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (Erizk), Zarátamo (Erizk), Galdácano (Erizk-Bust) Galdácano (Erizk-Eg). El informador fue el mismo encuestador. Supongo que en realidad la forma empleada fue <i>deutzut</i> . Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
III-9-i	<i>deutzet</i> <i>dotzet</i> <i>tzet</i>	Arrigorriaga (E-I) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-9-m	<i>yeutxet</i> <i>yotxoat</i> <i>yotxat</i> <i>(yo)txeat</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Galdácano (G) Zarátamo (G)
III-10-r	<i>deuzesu</i> <i>dotzesu</i> <i>tzesu</i>	Arrigorriaga (E-I) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-11-i	<i>deutzo</i> <i>deutzu</i> <i>dautzo</i> <i>deutso</i> <i>dautso</i> <i>dotzo</i>  <i>tzo</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Go) Galdácano (Alt) Miravalles (Erizk) Zarátamo (Erizk), Galdácano (Erizk-Eg) Galdácano (Erizk-Bust) Arrigorriaga (E-IA,JA), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)

Las formas del «Erizkizundi Irukoitza» responden a la frase «si él se lo trajera a él», para la que las formas completas fueron las siguientes: *badautzo* y *bautzo*, en Miravalles; *badeutso*, en Zarátamo y Galdácano (D. Eguileor); *badautso*, en Galdácano (J.M. Bustinza).

III-11-m	<i>yeutxak</i> <i>yotzek</i> <i>yotxek</i>	Arrigorriaga (E-I,IA,JA) Galdácano (Alt) Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-12-i	<i>deutzegu</i> <i>deutsegu</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (Catecismo). La pronunciación es <i>deutzegu</i> , ya que, por un lado, el P. José Antonio de Uriarte, en su carta del 15 de noviembre de 1866 al Príncipe Bonaparte, alude al catecismo de Arrigorriaga y dice que lo escribirá «con ortografía usual y no la vulgar» y, por otro lado, es sabido que, en esta zona, pronunciaban, ya en tiempo de Bonaparte, <i>tz</i> por <i>ts</i> ( <i>Contribución a la Dialectología...</i> , t. II, pp. 338-339).
	<i>dotzu</i> <i>tzu</i>	Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-12-m	<i>yeutxegu</i> <i>yotxuk</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-13-c	<i>deutzesue</i> <i>dotzesue</i> <i>tzesue</i>	Arrigorriaga (E-I) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-14-i	<i>deutzie</i> <i>dotzie</i> <i>dotze</i> <i>tzie</i>	Arrigorriaga (E-I) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Galdácano (Alt) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-14-m	<i>yeutxiek</i> <i>yotxiek</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-15-r	<i>deuskusu</i>	Arrigorriaga (E-I). Se anotó <i>deustesu</i> , probablemente por confusión con la flexión III-1-r. Lo mismo ocurrió con la flexión III-15-m, que se anotó <i>deustek</i> .
III-16-i	<i>deusku</i> <i>dosku</i>	Arrigorriaga (E-I, G, Catecismo). En el Catecismo se escribió <i>deuscu</i> , con arreglo a la ortografía de la época. Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-16-m	<i>yeuskuk</i> <i>yoskuk</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G)
III-17-c	<i>deuskusue</i> <i>doskosue</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
III-18-i	<i>deuskue</i> <i>doskue</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (Erizk) Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
III-18-m	<i>yeuskuek</i> <i>yoskuek</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G)
III-19-c	<i>deutzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
III-23-i	<i>deutziet</i> <i>dautzet</i> <i>dotziet</i> <i>tziet</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)

III-23-m	<i>yeutxiet</i> <i>yotxeat</i> <i>txiet</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Zarátamo (G)
III-25-i	<i>deutzie</i> <i>dautzo</i> <i>dotzie</i> <i>dotze</i> <i>tzie</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (E-IA,JA) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-25-m	<i>yeutxiek</i> <i>yeutxek</i> <i>yotxiek</i> <i>txiek</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (E-IA,JA) Miravalles (G) Zarátamo (G)
III-26-i	<i>deutzegu</i> <i>dotzu</i> <i>dotzue</i> <i>tzu</i>	Arrigorriaga (E-I) Basauri (G), Galdácano (G) Miravalles (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-26-m	<i>yeutxegu</i> <i>yotxuk</i> <i>txuk</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Zarátamo (G)
III-28-i	<i>deutzie</i> <i>deutze</i> <i>dotzee</i> <i>dotzie</i> <i>tzie</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (G) Galdácano (Alt) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Arrigorriaga (G), Zarátamo (G)
III-28-m	<i>yeutxiek</i> <i>yautziek</i> <i>yotxiek</i> <i>txiek</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Miravalles (G) Zarátamo (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

IV-1-r	<i>deustes</i> <i>dostesus</i>	Arrigorriaga (E-I, G) Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
IV-2-i	<i>deustes</i> <i>daustes</i> <i>dostes</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G), Galdácano (Alt, G) Miravalles (G) Basauri (G)
IV-2-m	<i>yeustesak</i> <i>yostesak</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt) Zarátamo (G), Miravalles (G)
IV-3-c	<i>deustesues</i> <i>dostesues</i>	Arrigorriaga (E-I, G) Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
IV-4-i	<i>deusties</i> <i>dausties</i> <i>dosties</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Zarátamo (G) Miravalles (G) Basauri (G), Galdácano (G)
IV-4-m	<i>yeustiesak</i> <i>yostiesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G), Miravalles (G)
IV-4-f	<i>yaustasena</i>	Galdácano (Alt)
IV-5-r	<i>deutzudes</i> <i>dotzudes</i> <i>dotzues</i> <i>tzudes</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G) Galdácano (G) Zarátamo (G)
IV-6-r	<i>deutzus</i> <i>dautzus</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
IV-6-m	<i>doas</i> <i>daustas</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
IV-9-m	<i>yeutxedas</i> <i>yautzadas</i> <i>txeasat</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Zarátamo (G)
IV-11-i	<i>deutzos</i> <i>dautzos</i> <i>dotzos</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Go) Galdácano (Alt) Arrigorriaga (E-IA,JA)
IV-11-m	<i>yeutxesak</i> <i>txesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-12-i	<i>deutzegus</i> <i>deutseguz</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (Catecismo). Véase la observación a la flexión III-12-i.
IV-12-m	<i>yeutxegus</i> <i>txusek</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-14-m	<i>yeutxiesak</i> <i>txiesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-16-m	<i>yeuskusak</i> <i>yoskusek</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-17-c	<i>deuskusues</i> <i>doskosues</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
IV-18-m	<i>yeuskuesak</i>	Arrigorriaga (E-I)

	<i>yoskuesak</i>	Zarátamo (G)
IV-19-c	<i>deutzuedas</i> <i>dotzuedas</i> <i>dotzuedes</i> <i>tzuedas</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Basauri (G) Zarátamo (G)
IV-22-c	<i>deutzues</i> <i>dotzues</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
IV-23-m	<i>yeutxiedas</i> <i>txiesat</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-25-m	<i>yeutxiesak</i> <i>txiesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-26-m	<i>yeutxegus</i> <i>txusek</i>	Arrigorriaga (E-I) Zarátamo (G)
IV-28-i	<i>deutzies</i> <i>deutzes</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
IV-28-m	<i>yeutxiesak</i> <i>yeutziesak</i> <i>txiesak</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt) Zarátamo (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

Antes de proceder al examen de las flexiones en particular, expongamos dos consideraciones de carácter general:

1. Recordemos aquí lo expuesto en las observaciones generales referentes al *Cuadro II*, en cuanto a la sustitución de las formas propias bipersonales (*nor-nork*) de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>, por las impropias (impropias para las flexiones de este *Cuadro V*, pero propias para las flexiones del *Cuadro VI*) tripersonales (*nor-nori-nork*).

2. Las formas de la 1.<sup>a</sup> columna de los *Cuadros V, VI y VII* del informador de Arrigorriaga Sr. Irazabal presentan una *n-* inicial que podría, *en cierto modo*, representar a la primera persona del singular, aunque se trata de flexiones tripersonales (*nor-nori-nork*), en las que dicha primera persona corresponde al objeto indirecto (*nori*) y como tal está ya representada por *-te-* (← *-da-*).

Ahora bien, las flexiones que corresponderían propiamente a la 1.<sup>a</sup> columna del *Cuadro V* serían las bipersonales (*nor-nork*) del tipo *ninduzun*, en las que la primera persona correspondería al objeto directo (*nor*) y, en ese caso, la *n-* inicial podría proceder de dicho objeto directo. La confusión existente entre ambos objetos, directo e indirecto, acusativo y dativo, puede haber conducido a la existencia simultánea de *n-* y *-te-*. Recordaremos que ya en la flexión II-1-r, de presente, se hizo referencia a este fenómeno, esporádico allí y de carácter más generalizado en estas flexiones de pretérito.

V-1-r	<i>neustesun</i> <i>seustan</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
V-1-m	<i>neustan</i>  <i>eustan</i>	Arrigorriaga (E-I). El informador Sr. Irazabal vaciló: primero dijo <i>neustan</i> ; después, <i>eustan</i> , y finalmente manifestó que se usaban ambas formas. Arrigorriaga (E-I)
V-2-i	<i>neusten</i> <i>eusten</i> <i>osten</i> <i>ninduan</i> <i>nendun</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Basauri (G), Zarátamo (G) Galdácano (Alt) Galdácano (G)
V-2-m	<i>yeustan</i>  <i>yaustian</i>	Arrigorriaga (E-I). Pero la forma que el informador empleó para la flexión VI-2-m fue <i>yeusten</i> . Posiblemente se emplean ambas formas en cada una de las dos flexiones. Galdácano (Alt)
V-4-i	<i>neustien</i> <i>eustien</i> <i>ostien</i> <i>nenduen</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Basauri (G), Zarátamo (G) Galdácano (G)
V-5-r	<i>neutzun</i> <i>sindudasan</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
V-5-m	<i>noyan</i> <i>neyan</i> <i>nauan</i>	} Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
V-5-f	<i>nauanan</i>	Galdácano (Alt)
V-6-m	<i>oyan</i> <i>enduan</i>	Arrigorriaga (E-I). Para la flexión VI-6-m empleó <i>oan</i> . Galdácano (Alt)
V-8-m	<i>oyan</i>	Arrigorriaga (E-I). Para la flexión VI-8-m empleó <i>eyan</i> .
V-9-i	<i>nendun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (Erizk), Miravalles (G), Galdácano (Alt)

	<i>neun</i>	Zarátamo (G), Galdácano (G)
	<i>neuen</i>	Zarátamo (Erizk), Miravalles (Erizk), Galdácano (Erizk-Eg)
	<i>neban</i>	Galdácano (Erizk-Bust)
V-9-m	<i>neyoan</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (G)
	<i>nayuan</i>	Galdácano (Alt)
	<i>ñeun</i>	Zarátamo (G)
	<i>ninduan</i>	Miravalles (G)
V-9-f	<i>nayuan</i>	Galdácano (Alt). Igual a la forma masculina.
V-10-r	<i>sendun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>seiñun</i>	Zarátamo (G)
V-11-i	<i>euen</i>	Arrigorriaga (E-I), Basauri (G)
	<i>eun</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>suen</i>	Galdácano (Alt)
V-11-m	<i>yoan</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
V-11-f	<i>yonan</i>	Galdácano (Alt)
V-12-i	<i>gendun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>geiñun</i>	Zarátamo (G)
V-12-m	<i>geyoan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>geinyoan</i>	Galdácano (G)
	<i>giñuan</i>	Zarátamo (G), Galdácano (Alt)
	<i>genduen</i>	Miravalles (G)
V-13-c	<i>senduen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>seiñuen</i>	Zarátamo (G)
V-14-i	<i>euden</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G)
	<i>euren</i>	Basauri (G), Galdácano (G)
	<i>auren</i>	Basauri (G)
	<i>eurien</i>	Zarátamo (G)
	<i>euen</i>	Arrigorriaga (Catecismo)
	<i>eben</i>	Galdácano (Alt)
V-14-m	<i>yeudan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yeuden</i>	Miravalles (G)
	<i>yeuren</i>	Galdácano (G)
	<i>yeurean</i>	Zarátamo (G)
	<i>yuen</i>	Galdácano (Alt)
V-15-m	<i>euskun</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>gindusan</i>	Galdácano (Alt)
V-16-i	<i>euskun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G)
	<i>oskun</i>	Basauri (G), Zarátamo (G)
	<i>seuskun</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>gendusen</i>	Galdácano (G)
	<i>gaitun</i>	Galdácano (Alt)
V-16-m	<i>yeuskun</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yauskun</i>	Galdácano (Alt)

V-18-i	<i>euskuen</i> <i>oskuen</i> <i>gendusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G) Basauri (G), Zarátamo (G) Galdácano (G)
V-19-c	<i>neuntzuen</i> <i>neutzuen</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
V-23-i	<i>nendusen</i> <i>neusen</i> <i>noasen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G) Galdácano (G) Zarátamo (G)
V-23-m	<i>neyoasen</i> <i>nindoasen</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (G) Zarátamo (G)
V-24-r	<i>sendusen</i> <i>seiñusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
V-25-i	<i>eusen</i> <i>situsan</i> <i>seitusen</i> <i>seittusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Zarátamo (G), Miravalles (G) Galdácano (Alt) Galdácano (G) Basauri (G)
V-25-m	<i>yoasen</i>	Arrigorriaga (E-I), Miravalles (G), Galdácano (G)
V-26-i	<i>gendusen</i> <i>geiñusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G) Zarátamo (G)
V-26-m	<i>geyoasen</i> <i>geinyoasen</i> <i>genduasen</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (G) Miravalles (G)
V-27-c	<i>sendusen</i> <i>senduesen</i> <i>senduesan</i> <i>seiñuesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G) Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
V-28-i	<i>eudiesan</i> <i>eudesan</i> <i>euesan</i> <i>seittuesan</i> <i>seituesan</i> <i>situesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Arrigorriaga (G), Miravalles (G) Zarátamo (G) Basauri (G) Galdácano (G) Galdácano (Alt)
V-28-m	<i>yeudiesan</i> <i>yeudesan</i> <i>yeuresan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Galdácano (G)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

VI-2-i	<i>neusten</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>eusten</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
	<i>osten</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)

Respecto a la *n-* inicial de las formas verbales de la 1.<sup>a</sup> columna, del informador de Arrigorriaga Sr. Irazabal, a la que nos hemos referido en relación con las flexiones de dicha columna del *Cuadro V*, es evidente que, en este *Cuadro VI*, en el que también la encontramos, su presencia es debida al hecho de que estas formas verbales se utilizan indistintamente y de modo indiscriminado para las flexiones del *Cuadro V* y del *Cuadro VI*. Ahora bien, en las de la primera columna del *Cuadro V*, la presencia de la *n-* está motivada por la circunstancia de que el objeto directo es la primera persona del singular, mientras que en las flexiones de la 1.<sup>a</sup> columna del *Cuadro VI* el objeto directo es la tercera persona, por lo que la presencia en ellas de la *n-* inicial no tiene aquella justificación —obsérvese, por otra parte, que en ninguna de estas flexiones es el sujeto la primera persona del singular— y es debida simplemente al empleo maquinales indistinto de tales formas verbales para las flexiones de ambos *Cuadros*. En definitiva, de los dos elementos pronominales de la primera persona del singular que ostentan estas formas «híbridas», el representado por *n-* es el propio de las flexiones de la 1.<sup>a</sup> columna del *Cuadro V*, mientras que el representado por *-te-* (*-ta-*, *-tie-*) es el propio de las de la primera columna del *Cuadro VI*.

VI-2-m	<i>yeusten</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yostan</i>	Miravalles (G)
	<i>yostean</i>	Zarátamo (G)
	<i>yostian</i>	Galdácano (G)
VI-4-i	<i>neustien</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>eustien</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
	<i>ostien</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
VI-4-m	<i>yeustien</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yostien</i>	Galdácano (G)
	<i>yostian</i>	Miravalles (G), Zarátamo (G)
VI-5-r	<i>neutzun</i>	Arrigorriaga (E-I), Zarátamo (Erizk), Galdácano (Erizk-Bust)
	<i>neutsun</i>	Galdácano (Erizk-Eg)
	<i>neuntzun</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G)
	<i>nentzun</i>	Zarátamo (G)
	<i>nontzun</i>	Galdácano (G)
	<i>neuntzen</i>	Miravalles (Erizk)
VI-5-m	<i>noyan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>noan</i>	Galdácano (Alt)
VI-9-i	<i>neuntzen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G, Erizk), Galdácano (G)
	<i>neutzen</i>	Zarátamo (G)
	<i>neutsan</i>	Galdácano (Erizk-Bust)
	<i>neutson</i>	Zarátamo (Erizk)
VI-9-m	<i>neintxan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>neintxoan</i>	Miravalles (G)
	<i>neuntxan</i>	Galdácano (G)
	<i>nayoan</i>	Galdácano (Alt)
VI-10-r	<i>seuntzen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>sentzen</i>	Zarátamo (G)
VI-11-i	<i>eutzon</i>	Arrigorriaga (E-I), Galdácano (Alt)
	<i>eutzen</i>	Arrigorriaga (G), Zarátamo (G), Miravalles (G)

	<i>otzon</i>	Basauri (G)
	<i>otzen</i>	Galdácano (G)
VI-11-m	<i>yeutxon</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yotxoan</i>	Miravalles (G)
	<i>yotxan</i>	Galdácano (G)
	<i>yautzean</i>	Galdácano (Alt)
VI-11-f	<i>yautzean</i>	Galdácano (Alt). Igual a la flexión masculina.
VI-12-i	<i>geuntzen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>gentzen</i>	Zarátamo (G)
	<i>geutzen</i>	Galdácano (Alt)
	<i>otzun</i>	Basauri (G)
VI-12-m	<i>geyotxan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>geuntxoan</i>	Miravalles (G)
	<i>gayeutzan</i>	Galdácano (Alt)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (Alt, G)
	<i>sentzien</i>	Zarátamo (G)
VI-14-i	<i>euntzien</i> [sic]	Arrigorriaga (E-I). La <i>-n-</i> infijada es anormal en esta flexión.
	<i>eutzien</i>	Arrigorriaga (G), Miravalles (G)
	<i>eutzen</i>	Galdácano (Art)
	<i>otzien</i>	Basauri (G), Galdácano (G)
	<i>otzen</i>	Zarátamo (G)
VI-14-m	<i>yeutxien</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yotxien</i>	Galdácano (G)
	<i>yotxian</i>	Miravalles (G)
VI-16-i	<i>euskun</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G)
	<i>oskun</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
VI-16-m	<i>yeuskun</i>	Arrigorriaga (E)
	<i>yoskuan</i>	Miravalles (G)
VI-18-i	<i>euskuen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G)
	<i>oskuen</i>	Basauri (G), Zarátamo (G), Galdácano (G)
VI-18-m	<i>yeuskuen</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>yoskuen</i>	Miravalles (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G)
	<i>nentzuen</i>	Zarátamo (G)
	<i>nontzuen</i>	Galdácano (G)
VI-23-i	<i>neuntzien</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
	<i>nentzen</i>	Zarátamo (G)
VI-23-m	<i>neyotxien</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>neintxian</i>	Miravalles (G)
	<i>nayoan</i>	Galdácano (Alt)
VI-24-m	<i>euntxan</i>	Arrigorriaga (E-I)
	<i>eutzon</i>	Galdácano (Alt)
VI-25-i	<i>eutzien</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Miravalles (G)
	<i>eutzen</i>	Zarátamo (G)
	<i>otzien</i>	Basauri (G), Galdácano (G)

VI-25-m	<i>yeutxien</i> <i>yotxian</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)
VI-26-i	<i>geuntzien</i> <i>geuntzen</i> <i>gentzen</i>	Arrigorriaga (G), Basauri (G), Miravalles (G) Arrigorriaga (E-I), Galdácano (G) Zarátamo (G)
VI-26-m	<i>geyuntxen</i> <i>geuntxian</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)
VI-28-i	<i>eutzien</i> <i>otzien</i> <i>otzen</i>	Arrigorriaga (E, G) Basauri (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
VI-28-m	<i>yeutxien</i> <i>yotxian</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G)

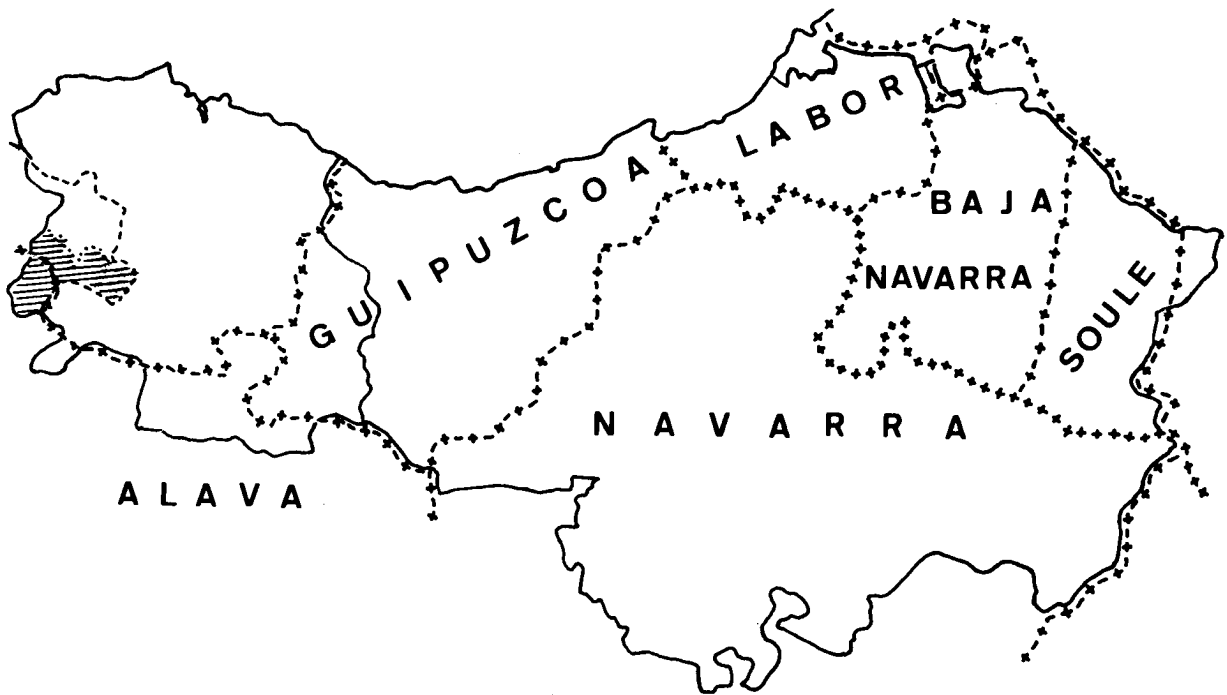
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Arrigorriaga. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Arrigorriaga**

Las formas verbales consignadas en este Cuadro se deducen todas ellas de manera regular de las correspondientes del Cuadro VI. Por tanto, no procede ninguna nueva observación de carácter general. Nos limitamos por ello a las consideraciones formuladas anteriormente, en especial a las referentes a la *n-* inicial de las formas verbales de la 1.<sup>a</sup> columna.

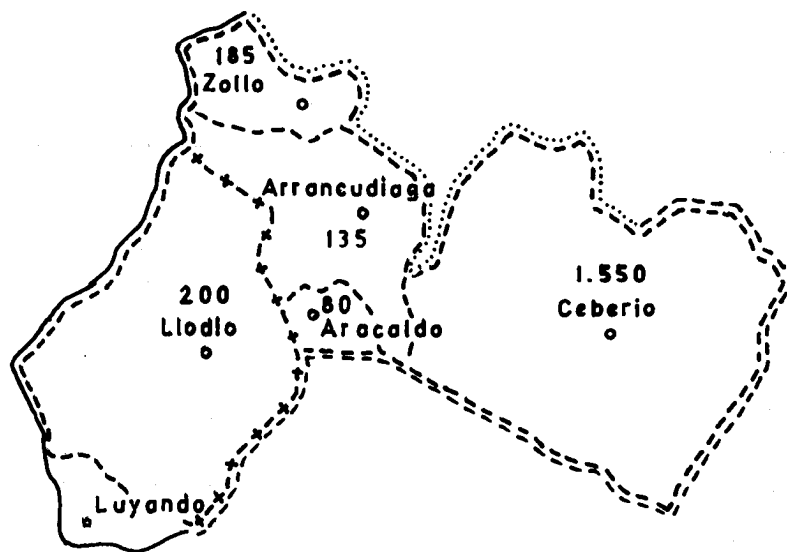
VII-5-r	<i>neuntzusen</i> <i>nentzusen</i> <i>nontzusen</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G) Zarátamo (G) Galdácano (G)
VII-9-i	<i>neuntzesan</i> <i>nentzesan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G) Zarátamo (G)
VII-9-m	<i>neintxasan</i> <i>neintxosan</i> <i>nintxesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Zarátamo (G)
VII-11-i	<i>eutxosan</i> <i>eutzesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Galdácano (Alt)
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>nentzuesan</i> <i>nontzuesan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G) Zarátamo (G) Galdácano (G)
VII-23-i	<i>neuntziesan</i>	Arrigorriaga (E-I, G), Basauri (G), Miravalles (G), Galdácano (G)
VII-23-m	<i>neyotxiesan</i> <i>neintxiesan</i> <i>nintxiesan</i>	Arrigorriaga (E-I) Miravalles (G) Zarátamo (G)

**VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA**

**Subvariedad meridional**



Situación de la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD MERIDIONAL DE LA VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

### Introducción

Exponemos seguidamente el número de vascófonos de esta subvariedad, con especificación del que corresponde a cada uno de los municipios que la integran:

Arrancudiaga	135 vascófonos
Zollo	185 vascófonos
Aracaldo	80 vascófonos
Ceberio	1.550 vascófonos
Llodio	200 vascófonos

La subvariedad contaba, por tanto, en 1970, con unos 2.150 vascófonos.

Una característica muy interesante del verbo de Arrancudiaga es la presencia —actualmente conservada únicamente por las personas mayores— de una *n-* inicial en numerosas flexiones de pretérito. Recordemos que, en las flexiones de la 1.<sup>a</sup> columna de los *Cuadros V, VI y VII*, también en Arrigorriaga emplean formas con *n-* inicial, pero no en las columnas 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de dichos *Cuadros*.

Me dice mi colaborador P. D. Gorostizaga, que ha podido comprobar que el vascuence característico de Arrancudiaga, y lógicamente su verbo, lo han conservado mejor los que salieron de allí hace muchos años que los que han permanecido en el pueblo. Aquel verbo es el que hemos pretendido recoger, si bien señalando las modificaciones que ha sufrido posteriormente.

En Arrancudiaga, lo mismo que en Zollo y en Aracaldo (que ahora forman un solo ayuntamiento), debido a la enseñanza del vascuence en las escuelas —nos dice nuestro colaborador—, a los periódicos, revistas, etc., y a que se comunican más en vascuence los de distintos pueblos, en un ambiente de creciente industrialización, el euskera va evolucionando hacia una mayor unificación. Antes, en un ambiente más rural, se comunicaban menos unas comarcas con otras en vascuence; y se conservaban mejor las propias características o el euskera iba evolucionando en una forma más propia de la zona. «En parte por los motivos arriba indicados —dice Gorostizaga—, va desapareciendo la *n-* inicial, especialmente en los jóvenes. De la misma manera que la forma *-ou-* se va sustituyendo por *-eu-*».

Para comprobar estas modificaciones del verbo y conocer las formas actualmente empleadas, nuestro colaborador se informó con sus sobrinos, algunos de los cuales viven en Arrancudiaga. El Presidente de Euskaltzaindia, P. Luis Villasante, me comentaba, años más tarde, la minuciosidad con la que nuestro colaborador estudió estas formas verbales, características de su pueblo natal, sobre las que yo le pedía detalles y precisiones. Con especial atención —me decía Villasante— examinó lo referente a la *n-* inicial.

La paulatina desaparición de la mencionada *n-* ha sido confirmada por la reciente exploración de Gaminde, quien todavía alcanzó a recoger dos formas verbales que la conservan. Sobre este extremo, pueden verse las observaciones a las flexiones del *Cuadro V*.

Recordemos lo que, respecto a la forma *nakien* (flexión I-30-i) de Lujua (subvariedad meridional de la variedad de Plencia), me advertía Gaminde: «*n-ez hasirik formak harrigarriak badira ere hala ditut grabaturik*».

Debemos al padre Gorostizaga la gran fortuna de poder disponer de las formas verbales características de Arrancudiaga de fines del primer cuarto de este siglo, es decir con anterioridad al proceso de unificación natural que se manifiesta en todas las hablas locales.

Por otra parte, al proporcionarme las primeras formas verbales de Arrancudiaga, el padre Gorostizaga me advirtió: «El tratamiento *i* masculino se emplea poco; el tratamiento *i* femenino, se ha perdido».

El padre Cándido Izaguirre, a quien tanto debe la dialectología vasca, pensó —según me refiere su condiscípulo y amigo, el padre Gorostizaga— ir a Arrancudiaga, para estudiar su vascuence. Nuestro colaborador ya le había indicado a quiénes podía dirigirse y le había buscado alojamiento. Eran muy amigos y formaban parte de un grupo vascófilo, ya de estudiantes.

Consideremos ahora las formas verbales de Llodio. Su examen permite apreciar, al primer golpe de vista, sus marcadas diferencias con las de Arrancudiaga consignadas en los *Cuadros*. Sin embargo hemos incluido aquella población dentro de esta subvariedad por razones de carácter práctico. El número de flexiones de Llodio de que disponemos es a todas luces insuficiente para constituir con ellas los cuadros habituales. No obstante, dichas flexiones permiten apreciar las características de las formas verbales de Llodio. Al compararlas con las de Arrancudiaga, hay que tener en cuenta que, tal como se indica en las «Fuentes», las más modernas de aquellas se remontan al primer cuarto del presente siglo, y que la mayoría de las mismas son de mediados del siglo pasado.

Por otra parte, como ya hemos indicado en otro lugar (*Contribución a la Dialectología...*, t. I, p. 182), de los 200 vascófonos que estimamos en Llodio, en 1970, la mayoría procedía de otros pueblos, aun cuando quedaba alguna familia vascófona originaria.

En cuanto a la inclusión de Ceberio en esta subvariedad, nos remitimos a lo expuesto en la «Introducción» de la variedad.



## FUENTES

**Arrancudiaga** (hacia 1925-1930 y referencias a las formas actuales) - DANIEL GOROSTIZAGA (designado por Gor) - *Comunicaciones personales*, así como conferencias telefónicas, en los años 1974, 1975 y 1982 - Este colaborador, natural de Arrancudiaga, me proporcionó la conjugación completa de los verbos auxiliares (modo indicativo), en la época de su adolescencia y las modificaciones experimentadas en ella hasta los momentos actuales, que ha investigado detenidamente.

**Arrancudiaga** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 143-145 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de este trabajo.

**Zollo** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 138-141 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrancudiaga.

**Aracaldo** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por C) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 148-151 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrancudiaga.

**Ceberio** (1973) - JOSE MARIA AIZARNA (designado por Aiz) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» (*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287).

**Ceberio** (1974) - AMBROSIO ECHEBARRIA, Obispo de Barbastro (designado por Ech) - *Comunicaciones personales* - El señor Obispo, aprovechó su estancia, durante las Navidades de 1974, en Ceberio, para anotar, en colaboración con un sobrino suyo, las formas verbales de su pueblo natal correspondientes a mi antes citado «Cuestionario».

**Ceberio** (1976) - JOSE LUIS GOTI ITURRIAGA (designado por Go) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó los datos que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología*...

**Ceberio** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 153-155 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Arrancudiaga.

Fuentes complementarias:

*Cristiñau doctriaren lau partiac*. Traducido al vascuence de **Llodio** (mediados del siglo XIX) - Es el catecismo de G. de Astete - *Manuscrito 9*, del «Fondo Bonaparte» del Archivo de la Diputación de Vizcaya - En nuestras referencias de las «Observaciones» correspondientes a las flexiones obtenidas de este manuscrito, la abreviatura «Doctr» irá seguida de la transcripción literal de la forma verbal, tal como se encuentra en dicho manuscrito, bien la flexión pura, bien la forma derivada (relativa, activa, etc.), seguida de la indicación de la página en la que se encuentra.

JOSE MIGUEL DE BARANDIARAN (designado por B) - *Eusko-folklore*, tomo II de las obras completas, Bilbao, 1973, pp. 199-200 - Tres leyendas del **barrio de Santa Lucía, de Llodio**, referidas, en 1920, por D. Pablo de Guezala.

«Erizkizundi Irukoitza» (1922-1925) (designado por Erizk) - Cuadernos de **Arrancudiaga** y de **Llodio (barrio de Goyenuri)**, pp. 15, 18, 27, 28 y 29 - Encuestadores: Nicolás Ormaechea y Resurrección María de Azkue, respectivamente- Informadores: de Arrancudiaga, D. Ricardo Larrea, de 50 años de edad, todos ellos transcurridos en su pueblo natal; de Llodio, D.<sup>a</sup> Evarista Muñuzuri, de 89 años, de los que vivió 29 en Llodio - Las flexiones utilizadas fueron 10 de Arrancudiaga y 7 de Llodio.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Llodio** (1981) - Encuestadora: Itziar Uriarte - Informadora: D.<sup>a</sup> Leonor Zubiaur, de 80 años de edad. Se utilizaron 12 flexiones. Formas verbales de **Ceberio** (1978) - Encuestador: José Manuel Etxeberria - Informador: D. Juan Akesolo, de 65 años de edad. Se anotaron 14 formas verbales.

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (Gor,G) nok I-1-i,m,f	«yo era» nintzen (Gor,G) nintzuan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (Gor,G) as I-2-r,m,f	«tú eras» sintzen (Gor,G) intzen I-8-r,m,f
ÉL	«él es» { da (Gor,G) de (Gor,G) dok I-3-i,m,f	«él era» san (Gor,G) uan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (Gor,G) gosak I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gintzen (Gor,G) gintzesan (G) gintzesan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (Gor,G) I-5-c	«vosotros erais» sintzien (Gor,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { dire (Gor,G) dires (G) dosak I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (Gor,G) situsen I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» yata (Gor,G), yat (G) yatak I-13-i,m,f	«ellos me son» yatas (Gor,G) yatasak I-19-i,m,f	«él me era» yatan (Gor,G) yataan I-25-i,m,f	«ellos me eran» yatasan (Gor,G) yataasan I-31-i,m,f
TE	«él te es» yatzu (Gor,G) yatak I-14-r,m,f	«ellos te son» yatzus (Gor,G) yatas I-20-r,m,f	«él te era» yatzun (Gor,G) yataan I-26-r,m,f	«ellos te eran» { yatzusan (Gor) yatzusen (G) yataasan I-32-r,m,f
LE	«él le es» yako (Gor,G) yakok I-15-i,m,f	«ellos le son» yakos (Gor,G) yakosak I-21-i,m,f	«él le era» yakon (Gor,G) yakuan I-27-i,m,f	«ellos le eran» yakosan (Gor,G) yakuasan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» yaku (Gor,G) yakuk I-16-i,m,f	«ellos nos son» yakus (Gor,G) yakusak I-22-i,m,f	«él nos era» yakun (Gor,G) yakuan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { yakusan (Gor) yakusen (G) yakuasan I-34-i,m,f
OS	«él os es» yatzue (Gor,G) I-17-c	«ellos os son» yatzues (Gor,G) I-23-c	«él os era» yatzuen (Gor,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» yatzuesan (Gor,G) I-35-c
LES	«él les es» yakie (Gor,G) yakiek I-18-i,m,f	«ellos les son» yakies (Gor,G) yakiesak I-24-i,m,f	«él les era» yakien (Gor,G) yakiean I-30-i,m,f	«ellos les eran» yakiesan (Gor,G) yakiesan I-36-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>dotzut (Gor,G), saitut (Gor) douat, out</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>dot (Gor,G) yoat</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>{ saituet, doutzuet (Gor) dotzuet (G)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>dodas (Gor,G), doas (G) yoadas</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>{ doustesu, nousu (Gor) dostesu (G) doustek, nouk</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>dosu (Gor,G) dok</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>gaitusu, douskusu gaituk, douskuk</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>dosus (Gor,G) dosak</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>{ doust, nau (Gor) dost (G) youstak, nayok</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>dotzu, saitu doua, ou</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>{ dou (Gor) dau, deu (G) yok</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>{ gaitu, dousku (Gor) dosku (G) gaituk, douskuk</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>saitue, doutzue</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>{ dous (Gor) daus, deus, deitus (G) yosak</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>dotzugu, saitugu douau, ouu</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>du (Gor,G) yuak</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>saitueu, doutzueu</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>du (Gor,G) yusak</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>{ doustesue, nousue (Gor) dostesue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>dosue (Gor,G)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>gaitusue, douskusue</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>dosues (Gor,G)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>{ doustie, noue (Gor) dostie (G) youstiek</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>dotzue, saitues doue, oue</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>{ doudie (Gor) daudie, dodie, deude (G) yuek</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>{ gaitue, douskue (Gor) doskue (G) gaituek, youskuek</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>saitue, doutzue</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ doudies (Gor) daudies, dodies, deudes (G) yuesak</p> <p>II-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» dotzut (Gor,G) douat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» dotzet (Gor,G) yeutzat III-9-i,m,f		«yo os lo he» dotzuet (Gor,G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» dotziet (Gor,G) yeutziet III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» doustesu (Gor), dostesu (G) doustek III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» dotzesu (Gor,G) dotzak III-10-r,m,f	«tú nos lo has» douskusu douskuk III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» dotziesu (Gor,G) dotziek III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» doust (Gor), dost (G) youstak III-2-i,m,f	«él te lo ha» dotzu doua III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» dotzo (Gor,G) yotzak, yosak III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dousku (Gor), dosku (G) youskuk III-16-i,m,f	«él os lo ha» dotzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» dotzie (Gor,G) yotziek III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» dotzugu douau III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» dotzegu (Gor), dotzu (G) yotzau III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» dotzueu III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» dotziegu (Gor), dotzu (G) yeutzieguk III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» doustesue (Gor), dostesue (G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» dotzesue (Gor,G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» douskusue III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» dotziesue (Gor,G) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» doustie (Gor), dostie (G) youstiek III-4-i,m,f	«ellos te lo han» dotzue doue III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» dotzie (Gor,G) yotziek III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» douskue (Gor), doskue (G) youskuek III-18-i,m,f	«ellos os lo han» dotzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» dotzie (Gor,G) yotziek III-28-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Arrigorriaga - Subvariedad meridional - Arrancudiaga **CUADRO IV**  
(Gor), Gorostizaga; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Gorostizaga

Verbo auxiliar transitivo - Presente (y 3.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo plural

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los he»</p> <p>dotzudes (Gor,G) douadas</p> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los he (a él)»</p> <p>dotzedas yeutzadas</p> <p>IV-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los he»</p> <p>{ dotzuedas (Gor) dotzudes (G)</p> <p>IV-19-c</p>	<p>«yo se los he (a ellos)»</p> <p>dotziedas yeutziedas</p> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los has»</p> <p>doustesus (Gor), dostesus (G) doustesak</p> <p>IV-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los has»</p> <p>dotzesus dotzasak</p> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los has»</p> <p>douskusu douskusak</p> <p>IV-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los has (a ellos)»</p> <p>dotziesus dotziesak</p> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los ha»</p> <p>doustes (Gor), deustes (G) youstasak</p> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p>«él te los ha»</p> <p>dotzus douas</p> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p>«él se los ha (a él)»</p> <p>dotzos yotzasak</p> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los ha»</p> <p>douskus youskusak</p> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p>«él os los ha»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-20-c</p>	<p>«él se los ha (a ellos)»</p> <p>dotzies yotziesak</p> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los hemos»</p> <p>dotzugus douaus</p> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los hemos (a él)»</p> <p>dotzegus yeutzausak</p> <p>IV-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los hemos»</p> <p>dotzueus</p> <p>IV-21-c</p>	<p>«nosotros se los hemos (a ellos)»</p> <p>dotziegus yeutziegusak</p> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habéis»</p> <p>doustesues (Gor), dostesues (G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a él)»</p> <p>dotzesues</p> <p>IV-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habéis»</p> <p>douskusues</p> <p>IV-17-c</p>		<p>«vosotros se los habéis (a ellos)»</p> <p>dotziesues</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los han»</p> <p>dousties (Gor), deusties (G) youstiesak</p> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los han»</p> <p>dotzues doues</p> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los han (a él)»</p> <p>dotzies yotziesak</p> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los han»</p> <p>douskues youskuesak</p> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los han»</p> <p>dotzues</p> <p>IV-22-c</p>	<p>«ellos se los han (a ellos)»</p> <p>dotzies yotziesak</p> <p>IV-28-i,m,f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>nountzun enduan</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>nendun (Gor,G) nayuan</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>nountzuen</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nendusen (Gor,G) nayuasan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>(n)oustesun (n)eusten</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>sendun (Gor,G) uan</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>gaitusun, (n)ouskusun euskun</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusen (Gor,G) uasan</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>(n)ousten (Gor), ostien (G) yeustan</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>(n)jo(u)tzun euan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>{ nouen (Gor) nauen, euen (G) yuan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{ gaitun, (n)ouskun (Gor) oskun (G) yeuskuan</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>(n)outzuen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ nousen (Gor) eusen, euesan (G) yuasan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>gountzun euaun</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>gendun (Gor,G) gayuan</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>(n)outzueun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusen (Gor,G) gayuasan</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>(n)oustesuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduen (Gor,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>gaitusuen, (n)ouskusuen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>senduesen (Gor), senduesan (G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>(n)oustien (Gor), ostien (G) yeustien</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>(n)jo(u)tzun euen</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>{ noudien (Gor) naudien, eudien, odien (G) yuen</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ gaituen, (n)ouskuen (Gor) oskuen (G) yeuskuen</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>(n)outzuen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{ noudiesen (Gor) eud(i)esan, odiesan (G) yuesan</p> <p>V-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>«yo te lo había»</b>  nountzun (Gor), nontzun (G) neuan  VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b>  { nountzen (Gor) nontzen, neuntzen (G) nayotzan  VI-9-i,m,f	X	<b>«yo os lo había»</b>  nountzuen (Gor), nontzuen (G)  VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b>  { nountzien (Gor) nontzien, neuntzien (G) nayotzien  VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b>  (n)oustesun eusten  VI-1-r,m,f	X	<b>«tú se lo habías (a él)»</b>  { seuntzen (Gor,G) seuntzon (G) eutzon  VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b>  (n)ouskusun euskun  VI-15-r,m,f	X	<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b>  seuntzien euntzien  VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b>  (n)ousten (Gor), ostien (G) yeustan  VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b>  (n)o(u)tzun euan  VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b>  (n)otzen (Gor), otzen (G) yeutzan  VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b>  (n)ouskun (Gor), oskun (G) yeuskuan  VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b>  (n)outzuen  VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b>  (n)otzien (Gor), otzien (G) yeutzien  VI-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te lo habíamos»</b>  geuntzun euaun  VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b>  gountzon (Gor), geuntzen (G) gayeutzan  VI-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os lo habíamos»</b>  (n)outzueun  VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b>  gountzien (Gor), geuntzien (G) gayeutzien  VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b>  seustien, (n)oustesuen  VI-3-c	X	<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b>  seuntzien (Gor,G)  VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b>  (n)ouskusuen  VI-17-c	X	<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b>  seuntzien  VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b>  (n)oustien (Gor), ostien (G) yeustien  VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b>  (n)o(u)tzuen euen  VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b>  (n)otzien (Gor), otzien (G) yeutzien  VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b>  (n)ouskuen (Gor), oskuen (G) yeuskuen  VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b>  (n)outzuen  VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b>  (n)otzien (Gor), otzien (G) yeutzien  VI-28-i,m,f



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>{ nountzusen (Gor) neuntzusen (G) neuasan</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>{ nountzesan (Gor) neuntzesan (G) nayotzasan</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>{ nountzuesan (Gor) neuntzuesan (G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ nountziesan (Gor) neuntziesan (G) nayotziesan</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>(n)oustesusen eustesan</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzesan eutzosan</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>(n)ouskususen euskusan</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntziesan euntziesan</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>(n)oustesasan yeustesasan</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>(n)o(u)tzusenan euasan</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>(n)otzesan yeutziesan</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>(n)ouskusan yeuskuasan</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>(n)outzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>(n)otziesan yeutziesan</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusen euausan</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>gountzesan gayeutziesan</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>(n)outzueusan</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>gountziesan gayeutziesan</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>seustiesan, (n)oustesuesan</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>(n)ouskusuesan</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>(n)oustiesan yeustiesan</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>(n)o(u)tzuesan euesan</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>(n)otziesan yeutziesan</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>(n)ouskuesan yeuskuesan</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>(n)outzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>(n)otziesan yeutziesan</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga**

I-1-i	<i>nas</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G), Llodio (Doctr, <i>nasalaco</i> , 11)
	<i>nes</i>	Zollo (G), Ceberio (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G), Llodio (Doctr, <i>sara</i> , 1; <i>sariala</i> , 3; <i>sarianian</i> , 26)
I-2-m	<i>as</i>	Ceberio (Ech, Aiz)
I-3-i	<i>da</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G, EAEL), Llodio (Doctr, <i>ser da</i> ; pero, tras <i>i</i> en la sílaba anterior, <i>de</i> )
	<i>de</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Ceberio (G), Llodio (Doctr, <i>sein de</i> , 1; B-Santa Lucia: <i>arrimet'ei de</i> , «se acerca»). En Arrancudiaga esta transformación de <i>a</i> en <i>e</i> es general tras <i>i</i> o <i>u</i> de la sílaba anterior, siempre que la <i>i</i> o <i>u</i> sean originarias, es decir, no procedan de <i>a</i> , <i>e</i> , <i>o</i> , advierte Gorostizaga
I-4-i	<i>gara</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G, EAEL), Llodio (EAEL). Pero <i>garela</i> - Arrancudiaga (Erizk); <i>gareala</i> - Llodio (Erizk-Goyenuri); <i>gariala</i> - Llodio (Doctr, 2, 11); <i>garianian</i> - Llodio (Doctr, 3)
I-5-c	<i>sarie</i> <i>saridxe</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, Go, G) Zollo (G)
I-6-i	<i>dire</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, EAEL), Llodio (Doctr, 2; EAEL); <i>direla</i> - Arrancudiaga (Erizk); <i>direala</i> - Llodio (Erizk-Goyenuri); <i>dirian</i> - Llodio (Doctr, 6, 27); <i>dirianac</i> - Llodio (Doctr, 29)
	<i>dira</i>	Ceberio (Ech)
	<i>dires</i>	Arrancudiaga (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
	<i>di(e)s</i>	Zollo (G)
I-7-i	<i>nintzen</i> <i>nintzan</i> <i>neitzen</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz) Zollo (G)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nintzoan</i> <i>nitzuan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
I-8-r	<i>sitzen</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-9-i	<i>san</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G), Llodio (Doctr, 8: <i>isensan</i> , <i>yaiosan</i> ). Pero, tras <i>i</i> en la sílaba anterior, <i>sen</i> - Arrancudiaga (Gor, <i>etorri sen</i> , <i>il sen</i> , frente a <i>yoan san</i> , <i>yayo san</i> ), Llodio (Doctr, <i>eginsan</i> , 7; no obstante <i>eginsana</i> , 7), Llodio (B-Santa Lucia, <i>etorri ei sen</i> ), Llodio (EAEL, <i>etorri sen</i> )
	<i>sen</i>	Ceberio (G, EAEL)
I-10-i	<i>gintzen</i> <i>gintzan</i> <i>gintzesan</i> <i>giñan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Aracaldo (G) Arrancudiaga (G), Zollo (G) Ceberio (Ech, Aiz)
I-10-m	<i>gintzesan</i>	Arrancudiaga (Gor)

	<i>gintzoasan</i>	Ceberio (Ech)
	<i>sintzien</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, G)
	<i>siñien</i>	Ceberio (Ech)
I-12-i	<i>sien</i>	Arrancudiaga (Gor, G; pero <i>sirianien</i> , en Erizk), Zollo (G)
	<i>siran</i>	Ceberio (Ech, Aiz), Aracaldo (G)
	<i>sirian</i>	Llodio (B-Santa Lucia)
	<i>sirean</i>	Ceberio (EAEL), Llodio (Erizk-Goyenuri: <i>sireanean</i> )
	<i>siren</i>	Ceberio (G), Llodio (EAEL)
	<i>diren</i>	Llodio (EAEL). <i>Gison ta andrea juntau ziren eta eskapau diren batera</i> , «el hombre y la mujer se encontraron y partieron juntos» (EAEL)
I-13-i	<i>yata</i>	Arrancudiaga (Gor, G)
	<i>yat</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, Go, G, Erizk), Llodio (Erizk-Goyenuri)
I-13-m	<i>yatak</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
I-13-f	<i>yatana</i>	Ceberio (Ech)
I-14-r	<i>yatzu</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, G)
I-14-m	<i>yatak</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>yata</i>	Ceberio (Ech), Llodio (B-Santa Lucia, <i>asi yata</i> «se te ha crecido»)
I-14-f	<i>yatan</i>	Ceberio (Ech)
I-15-i	<i>yako</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, Go, G), Llodio (Doctr, <i>yaco</i> , 25; <i>yacolaco</i> , 17, 25; [pero <i>yacala</i> , 26]; B-Santa Lucia)
I-15-m	<i>yakok</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
I-16-i	<i>yaku</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-17-c	<i>yatzue</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-18-i	<i>yakie</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, G), Llodio (Doctr, <i>yaquiela</i> , 11)
	<i>yakidxe</i>	Zollo (G)
	<i>yake</i>	Ceberio (Aiz, Go)
I-19-i	<i>yatas</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-19-m	<i>yatasak</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Aiz)
I-20-r	<i>yatzus</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-20-m	<i>yatas</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Aiz)
I-21-i	<i>yakos</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, Go, G)
I-22-i	<i>yakus</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-23-c	<i>yatzues</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-24-i	<i>yakies</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, G)
	<i>yakidxes</i>	Zollo (G)

	<i>yakes</i>	Ceberio (Aiz)
I-24-m	<i>yakiesak</i> <i>yakes</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz). Empleó la misma forma que para la flexión I-24-i
I-24-f	<i>yakesana</i> <i>yakes</i>	Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz). La misma forma que para la flexión I-24-i
I-25-i	<i>yatan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-25-m	<i>yataan</i> <i>yatan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
I-25-f	<i>yatana</i>	Ceberio (Ech)
I-26-r	<i>yatzun</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-26-m	<i>yataan</i> <i>yatan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
I-27-i	<i>yakon</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-28-i	<i>yakun</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-29-c	<i>yatzuen</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-30-i	<i>yakien</i> <i>yakidxen</i> <i>yaken</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, G) Zollo (G) Ceberio (Aiz)
I-31-i	<i>yatasan</i> <i>yatesan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Ceberio (G) Aracaldo (G)
I-32-r	<i>yatzusan</i> <i>yatzusen</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-33-i	<i>yakosan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G)
I-34-i	<i>yakusan</i> <i>yakusen</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-35-c	<i>yatzuesan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
I-36-i	<i>yakiesan</i> <i>yakidxesan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Zollo (G)
I-36-m	<i>yakiesan</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga**

Al referirse a las formas bipersonales propias de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de este Cuadro, dice nuestro colaborador P. Daniel Gorostizaga: «*Eroan nou; ikusi nou*. Hace cincuenta años se empleaba este acusativo; hoy apenas se emplea. En su lugar se usa el dativo *doust*, indistintamente para el dativo y para el acusativo: *ikusi doust, emon doust sagar bat*. Lo mismo *dousku*, en lugar de *gaitu*; *dotzut*, en lugar de *saitut*, etc.».

Nos ha parecido conveniente anotar junto a las formas tripersonales, con dativo incorporado (*nor-nori-nork*), en la actualidad impropriadamente generalizadas en Arrancudiaga, las bipersonales (*nor-nork*), propias de las citadas columnas de este Cuadro, en uso hace medio siglo y que nos han sido proporcionadas por nuestro colaborador. El uso actual de las formas tripersonales en sustitución de las propias bipersonales ha sido también confirmado por Gaminde.

II-1-r	<i>doustesu</i> <i>nousu</i> <i>dostesu</i> <i>nosu</i>	} Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G) Ceberio (G)
II-2-i	<i>doust</i> <i>nou</i> <i>dost</i> <i>deust</i> <i>daust</i> <i>neu</i> <i>nau</i>	} Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Ceberio (Go) Zollo (G), Aracaldo (G) Aracaldo (G) Ceberio (Go, G) Ceberio (Ech, Aiz)
II-2-m	<i>youstak</i> <i>nayok</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
II-2-f	<i>nayona</i>	Ceberio (Ech)
II-3-c	<i>doustesue</i> <i>nousue</i> <i>dostesue</i> <i>nosue</i>	} Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G) Ceberio (G)
II-4-i	<i>doustie</i> <i>noue</i> <i>dostie</i> <i>doste</i> <i>deustie</i> <i>daustie</i> <i>neudie</i> <i>nabe</i>	} Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Ceberio (Go) Zollo (G), Aracaldo (G) Aracaldo (G) Ceberio (G) Ceberio (Ech, Aiz)
II-5-r	<i>saitut</i>  <i>satut</i> <i>saitudes</i> <i>dotzut</i>	Arrancudiaga (Gor). En la actualidad sustituida impropriadamente por <i>dotzut</i> . Ceberio (G) Llodio (Doctr, <i>saitudes</i> , 3, 22) Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G)
II-6-r	<i>dotzu</i> <i>saitu</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Aiz)
II-6-m	<i>doua</i> <i>ou</i> <i>au</i>	} Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)

II-8-r	<i>dotzue</i> <i>saitues</i> <i>saitue</i>	} Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech, Aiz)
II-9-i	<i>dot</i>	Arrancudiaga (Gor, G, Erizk), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, Go, G, EAEL), Llodio (Doctr, <i>dot</i> , 5; Erizk-Goyenuri). En Llodio (EAEL), se contestó a «he podido escribir», <i>eskribu einyot</i> (??). En Ceberio, «me he marchado», <i>marxau ot</i> (EAEL).
II-9-m	<i>yoat</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Aiz)
II-10-r	<i>dosu</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G), Llodio (Doctr, <i>dosu</i> , 1, 5)
En Llodio (EAEL) se empleó extrañamente, para «¿Qué has tirado aquí?», <i>zer bota duzu? emen</i> . En Ceberio, <i>bota, botosu</i> , «lo has tirado» (EAEL)		
II-11-i	<i>dou</i> <i>dau</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G, EAEL), Llodio (Doctr, <i>dau</i> , 1; en derivados <i>daben, dabela</i> , repetidamente)
	<i>deu</i>	Arrancudiaga (G, Erzik), Llodio (Erizk-Goyenuri)
En Llodio (EAEL), <i>dau, ikusten dau, entzuten dau</i> ; pero tras <i>i</i> o <i>u</i> en sílaba anterior, <i>deu, ikusi deu, entzun deu</i> .		
II-11-m	<i>yok</i> <i>yauk</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
II-11-f	<i>yona</i>	Ceberio (Ech)
II-12-i	<i>du</i> <i>dogu</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Ech, Aiz), Llodio (Doctr, <i>dogu</i> , 16; <i>dogun</i> , 2; <i>dogule</i> , 2). En Ceberio, en frase negativa <i>estu</i> : «no saldremos», <i>estu urtengo</i>
	<i>dogo</i>	Llodio (Doctr, <i>dogo</i> , 3, en una sola ocasión)
II-12-m	<i>yuak</i> <i>youk</i> <i>yoguk</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
II-13-c	<i>dosue</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G, EAEL), Llodio (EAEL)
II-14-i	<i>doudie</i> <i>daudie</i> <i>daude</i> <i>deudie</i> <i>deurie</i> <i>deude</i> <i>dodie</i> <i>dabie</i> <i>dabe</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Ceberio (EAEL), Llodio (Doctr, <i>daudien</i> ) Zollo (G), Aracaldo (G) } Ceberio (Go) Arrancudiaga (G, Erizk), Ceberio (G) Arrancudiaga (G) Ceberio (Go) Ceberio (Ech, Aiz)
II-14-m	<i>yuek</i> <i>yabek</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Go) Ceberio (Aiz)
II-14-f	<i>yaustiena</i>	Ceberio (Ech)
II-16-i	<i>gaitu</i>  <i>gaitus</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Aiz, G). En Arrancudiaga sustituida impropriamente por <i>dousku</i> (Gorostizaga) Llodio (Doctr, <i>gaitus</i> , 16)

	<i>dousku</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>dosku</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G)
II-16-m	<i>gaituk</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
	<i>douskuk</i>	Arrancudiaga (Gor)
II-18-i	<i>gaitue</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (G). En Arrancudiaga sustituido impropia- mente por <i>douskue</i>
	<i>gaitues</i>	Llodio (Doctr, <i>gaituesan</i> , 3)
	<i>douskue</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>doskue</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G)
	<i>dosku</i>	Aracaldo (G)
II-19-c	<i>saituet</i>	} Arrancudiaga (Gor)
	<i>doutzuet</i>	
	<i>dotzuet</i>	
	<i>satusiet</i>	
II-20-c	<i>saitue</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Aiz)
	<i>doutzue</i>	Arrancudiaga (Gor)
II-22-c	<i>saitue</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
	<i>saituese</i>	Ceberio (Aiz)
	<i>doutzue</i>	Arrancudiaga (Gor)
II-23-i	<i>dodas</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, G), Llodio (EAEL)
	<i>(d)odas</i>	Ceberio (EAEL). Con <i>ikusi</i> , <i>ikusi odas</i> , «los he visto»
	<i>doas</i>	Arrancudiaga (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G), Llodio (Doctr, <i>dosusenac</i> , 5)
	<i>ditusu</i>	Llodio (EAEL)
II-25-i	<i>dous</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>daus</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (Ech, Aiz)
	<i>deus</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>deitus</i>	Arrancudiaga (G), Aracaldo (G)
	<i>ditus</i>	Llodio (Doctr, <i>biarditus</i> , 3)
	<i>ditu</i>	Ceberio (G)
II-25-m	<i>yosak</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech, Aiz)
II-26-i	<i>dus</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz, G), Llodio (Doctr, <i>dosuesanac</i> , 5)
II-28-i	<i>doudies</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>daudies</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>daudes</i>	Zollo (G)
	<i>deudes</i>	Arrancudiaga (G), Ceberio (G)
	<i>dodies</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>dabes</i>	Ceberio (Ech)
	<i>daitues</i>	Aracaldo (G)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga

III-1-r	<i>doustesu</i> <i>dostesu</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
III-2-i	<i>doust</i> <i>dost</i> <i>daust</i> <i>deust</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech) Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, Go, G)
III-2-m	<i>youstak</i> <i>yaustak</i> <i>yeustak</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech, Aiz) Ceberio (Go)
III-3-c	<i>doustesue</i> <i>dostesue</i> <i>daustasue</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Ech, Aiz)
III-4-i	<i>doustie</i> <i>dostie</i> <i>daustie</i> <i>deustie</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech) Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
III-4-m	<i>youstiek</i> <i>yaustiek</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
III-4-f	<i>yaustiena</i>	Ceberio (Ech)
III-5-r	<i>dotzut</i> <i>deutzut</i> <i>tzut</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (Erizk) Zollo (G)
III-6-r	<i>dotzu</i> <i>dautzu</i>	Arrancudiaga (Gor) Llodio (B-Santa Lucía)
III-6-m	<i>doua</i> <i>doa</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
III-9-i	<i>dotzet</i> <i>tzet</i> <i>tzat</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Zollo (G) Aracaldo (G)
III-9-m	<i>yeutzat</i> <i>yautzat</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Aiz) Ceberio (Ech)
III-10-r	<i>dotzesu</i> <i>deutzesu</i> <i>tzesu</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Llodio (Doctr, <i>deutsesu</i> , 14) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-11-i	<i>dotzo</i>  <i>doutzo</i> <i>dautzo</i> <i>deutzo</i> <i>deutze</i> <i>dautze</i> <i>tzo</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (Go, G). En el «Erizkizundi Irukoitza» se anotó, «para si él se lo trajera ahora», en Arrancudiaga, <i>bõtzo</i> [sic] Llodio (B-Santa Lucía) Ceberio (Ech, Aiz, Go) Aracaldo (G), Ceberio (Go) Llodio (Doctr, <i>deutsela</i> , 22; <i>deutsen</i> , 23; <i>deutsenian</i> , 25) Llodio (Doctr, <i>dautselaco</i> , 7; <i>dautsenian</i> , 25) Zollo (G)
III-11-m	<i>yotzak</i> <i>yosak</i>	} Arrancudiaga (G)



	<i>yautzak</i>	Ceberio (Ech)
III-12-i	<i>dotzegu</i> <i>dotzu</i> <i>tzuz</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Zollo (G)
III-13-c	<i>dotzesue</i> <i>tzesue</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-14-i	<i>dotzie</i> <i>dautzie</i> <i>tzie</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Ech) Zollo (G)
III-16-c	<i>dousku</i> <i>dosku</i> <i>deusku</i> <i>dausku</i> <i>desku</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Llodio (Doctr, <i>deuscun</i> , 17) Llodio (Doctr, <i>dausculeco</i> , 22) Llodio (Doctr, <i>desculeco</i> , 5)
III-17-c	<i>douskusue</i> <i>dauskusue</i> <i>deuskusue</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
III-18-i	<i>douskue</i> <i>doskue</i> <i>däuskue</i> <i>deuskue</i> <i>deskue</i> <i>dosku</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (Erizk) Llodio (Erizk-Goyenuri) Llodio (Doctr, <i>descuenai</i> , 13) Aracaldo (G)
III-19-c	<i>dotzuet</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
III-23-i	<i>dotziet</i> <i>tziet</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-23-m	<i>yeutziet</i> <i>yoatziet</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
III-24-r	<i>dotziesu</i> <i>deutzesu</i>	Arrancudiaga (Gor) Llodio (Doctr, <i>deutesesu</i> , 15)
III-25-i	<i>dotzie</i> <i>dautzie</i> <i>deutzie</i> <i>tzie</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-26-i	<i>dotziegu</i> <i>deutzegu</i> <i>dotzu</i> <i>tzuz</i>	Arrancudiaga (Gor) Llodio (Doctr, <i>deutsegu</i> , 15; <i>deutsegun</i> , 13) Arrancudiaga (G), Ceberio (G) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-28-i	<i>dotzie</i> <i>dautzie</i> <i>deutze</i> <i>tzie</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Ceberio (G) Ceberio (Ech) Ceberio (Go) Zollo (G), Aracaldo (G)
III-28-m	<i>yotziek</i> <i>yautziek</i> <i>yeutzek</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Go)
III-28-f	<i>yautziena</i>	Ceberio (Ech)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga**

IV-1-r	<i>doustesus</i> <i>dostesus</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
IV-2-i	<i>doustes</i> <i>dostes</i> <i>daustes</i> <i>daustas</i> <i>deustes</i>	Arrancudiaga (Gor) Aracaldo (G) Zollo (G) Ceberio (Ech, Aiz) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
IV-2-m	<i>yeustiesak</i> <i>yaustasak</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
IV-3-c	<i>doustesues</i> <i>dostesues</i> <i>daustasues</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Ech)
IV-4-i	<i>dousties</i> <i>dosties</i> <i>dausties</i> <i>deusties</i>	Arrancudiaga (Gor) Aracaldo (G) Zollo (G) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
IV-5-r	<i>dotzudes</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
IV-6-r	<i>dotzus</i> <i>dautzus</i> <i>deutzus</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech, Aiz) Ceberio (Aiz)
IV-6-m	<i>douas</i> <i>doas</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
IV-9-m	<i>yeutzadas</i> <i>yautzadas</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
IV-11-i	<i>dotzos</i> <i>dautzos</i> <i>deutzos</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Go)
IV-11-m	<i>yotzasak</i> <i>yeutzesak</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Go)
IV-17-c	<i>douskusues</i> <i>dauskusues</i> <i>deuskusues</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
IV-19-c	<i>dotzuedas</i> <i>dotzudes</i>	Arrancudiaga (Gor), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (G)
IV-22-c	<i>dotzues</i> <i>dautzues</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
IV-26-i	<i>dotziegus</i> <i>deutzugus</i>	Arrancudiaga (Gor) Llodio (Doctr, <i>deutsugusen</i> , 13)
IV-28-i	<i>dotzies</i> <i>dautzes</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)

IV-28-m	<i>deutz(i)es</i> <i>yotziesak</i> <i>yautziesak</i>	Ceberio (Aiz) Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
IV-28-f	<i>yautziesana</i>	Ceberio (Ech)

## Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga

Expondremos previamente unas consideraciones de carácter general referentes a las flexiones de este *Cuadro* y más concretamente a las de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>:

1. Tiene aplicación aquí lo expuesto en las observaciones generales referentes al *Cuadro II*, en cuanto a la sustitución de las formas propias bipersonales (*nor-nork*) por las impropias (impropias para las flexiones de este *Cuadro V*, pero propias para las flexiones del *Cuadro VI*) tripersonales (*nor-nori-nork*), con la diferencia de que, en aquel caso, es decir en las formas de presente, las flexiones bipersonales propias se empleaban todavía hace cincuenta años; por el contrario, las flexiones bipersonales de pretérito, que son las que corresponderían propiamente a este *Cuadro V*, ya no se usaban en Arrancudiaga y habían sido sustituidas por las tripersonales del *Cuadro VI*. Sin embargo, quedó latente una ligerísima diferencia, una tendencia o un matiz que, por estar relacionado con este hecho, vamos a considerar seguidamente, en el apartado 2.

Conviene recordar que en Ceberio —que, según hemos señalado, se aparta en esto de los restantes pueblos de la subvariedad— se emplean las formas propias bipersonales, no sólo en el presente, sino también en el pretérito.

2. Una característica peculiar del verbo auxiliar de Arrancudiaga, es que las formas verbales de pretérito de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de los *Cuadros V, VI* y *VII* presentan una *n-* inicial, que actualmente está desapareciendo, especialmente entre los jóvenes, según me informa mi colaborador P. D. Gorostizaga. Recientemente, Gaminde ha podido comprobar todavía restos de esa *n-* inicial, si bien ya sólo en dos flexiones: V-11-i, *nauen*, y V-14-i, *naudien*.

En el verbo de Arrigorriaga, como hemos visto, las flexiones de pretérito de la 1.<sup>a</sup> columna (*Cuadros V, VI* y *VII*) recogidas por Espartza, presentan una *n-* inicial que podría considerarse, *en cierto modo*, representante de la primera persona del singular, tal como allí exponíamos.

En el verbo de Arrancudiaga, dicha *n-* inicial se encontraba no sólo en las mencionadas flexiones de la columna 1.<sup>a</sup>, sino también en las de las columnas 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de los citados *Cuadros*, lo que parece de explicación más difícil o menos directa.

Tal como hemos indicado en el apartado 1, en Arrancudiaga emplean las formas tripersonales tanto para las flexiones del *Cuadro VI* como, impropriamente, para las del *Cuadro V*. Ahora bien, nuestro colaborador Gorostizaga señala que hay tendencia a usar las formas con *n-* inicial más para las flexiones del *Cuadro VI* (y las del *Cuadro VII*), que para las del *Cuadro V*. Esta es la diferencia o matiz a que nos hemos referido anteriormente. Sin embargo, al no tratarse de una diferenciación tajante y confundirse con frecuencia el dativo con el acusativo, escribimos las mismas formas verbales para las flexiones del *Cuadro V* que para el *Cuadro VI* y nos limitamos a señalar la arriba indicada tendencia.

3. Nuestro colaborador P. D. Gorostizaga nos indica asimismo que *-ou-* se va sustituyendo actualmente, en las formas verbales, por *-eu-*. La reciente investigación de Gaminde confirma esta sustitución.

V-1-m	( <i>n</i> ) <i>eusten</i> <i>ninduen</i> <i>ninduan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
V-1-f	<i>ninduena</i>	Ceberio (Ech)
V-2-i	( <i>n</i> ) <i>ousten</i> <i>osten</i> <i>eusten</i> <i>nindun</i> <i>nenduan</i> <i>nendun</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G) Aracaldo (G) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz) Ceberio (G)
V-2-m	<i>yeustan</i> <i>ninduan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-4-i	( <i>n</i> ) <i>oustien</i> <i>ostien</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G)

	<i>eustien</i> <i>nenduen</i>	Aracaldo (G) Ceberio (G)
V-5-r	<i>nountzun</i> <i>neutzun</i> <i>sindudasan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Aiz) Ceberio (Ech)
V-5-m	<i>enduan</i> <i>noan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-5-f	<i>indunaten</i>	Ceberio (Ech)
V-6-r	<i>(n)o(u)tzun</i>	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>eutzun</i> , con lo que se siguen las dos tendencias señaladas, especialmente en los jóvenes, pérdida de la <i>n-</i> inicial y sustitución de <i>-ou-</i> por <i>-eu-</i> , fenómenos de carácter general, como hemos indicado.
V-6-m	<i>euan</i> <i>auan</i> <i>eustan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
V-9-i	<i>nendun</i>	Arrancudiaga (Gor, G, Erizk), Zollo (G), Aracaldo (G), Llodio (EAEL). Normalmente ésta es la única flexión de la columna 3. <sup>a</sup> registrada en el «Erizkizundi Irukoitza», pero en esta ocasión, N. Ormaechea anotó al pie las flexiones correspondientes a las otras cinco personas, que consignamos en sus lugares correspondientes.
	<i>neun</i> <i>neuen</i> <i>neban</i>	Ceberio (G) Llodio (Erizk-Goyenuri) Ceberio (Ech, Aiz)
V-9-m	<i>nayuan</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
V-9-f	<i>nayoana</i>	Ceberio (Ech)
V-10-r	<i>sendun</i>	Arrancudiaga (Gor, G, Erzik), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, G), Llodio (Doctr, <i>sendun</i> , 5; <i>senduleco</i> , 3)
V-10-m	<i>uan</i> <i>e(i)ndun</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-11-i	<i>nouen</i>	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>euan</i> , dice nuestro colaborador Gorostizaga.
	<i>nauen</i> <i>euen</i> <i>euan</i> <i>eun</i> <i>oan</i> <i>eben, euen</i>	} Arrancudiaga (G) Aracaldo (G) Zollo (G), Ceberio (G) Aracaldo (G) Arrancudiaga (Erizk). Estas dos formas, anotadas por Nicolás Ormaechea al pie de la página 28 del cuaderno de Arrancudiaga, fueron subrayadas por él.
	<i>eban, eben</i> <i>eban</i> <i>doan</i>	Llodio (Doctr, <i>eban</i> , 4, 9, 11; <i>eben</i> , 1; <i>ebalaco</i> , 3) Ceberio (Ech, Aiz) Ceberio (Aiz)
V-11-m	<i>yuan</i> <i>yoan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-11-f	<i>yoana</i>	Ceberio (Ech)
V-12-i	<i>gendun</i>	Arrancudiaga (Gor, G, Erizk), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, Erizk), Llodio (Doctr, <i>gendun</i> , 21)

V-12-m	<i>gayuan</i> <i>gaiñuan</i> <i>genduan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
V-13-c	<i>senduen</i>	Arrancudiaga (Gor, G, Erizk), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Aiz, G)
V-14-i	<i>noudien</i> <i>naudien</i> <i>eudien</i> <i>euden</i> <i>auden</i> <i>aurien</i> <i>odien</i> <i>eben</i>	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>euan</i> . Arrancudiaga (G) Arrancudiaga (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (Erzik), Zollo (G), Llodio (B-Santa Lucía) Aracaldo (G) Ceberio (Ech) Arrancudiaga (G) Ceberio (Aiz)
V-14-m	<i>yuen</i> <i>yaurien</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-15-m	<i>eunkun</i> <i>ginduasan</i> <i>gaitusun</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
V-16-i	<i>(n)ouskun</i> <i>oskun</i> <i>euskun</i> <i>gaitun</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G) Aracaldo (G) Arrancudiaga (Gor). Esta forma, derivada de la correspondiente de presente, como las análogas de la columna, ha caído en desuso, sustituida por la tripersonal.
	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i> <i>gindusan</i>	Ceberio (G), Llodio (Doctr, <i>gendusen</i> , 1, 8) Ceberio (Aiz) Ceberio (Ech)
V-16-m	<i>yeuskuan</i> <i>giñuasen</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-18-i	<i>(n)ouskuen</i> <i>gaituen</i> <i>oskuen</i> <i>oskun</i> <i>euskun</i> <i>genduesan</i>	} Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Zollo (G) Aracaldo (G) Ceberio (G)
V-19-c	<i>nontzuen</i> <i>sinduedasan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
V-23-i	<i>nendusen</i> <i>neusen</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G) Ceberio (G)
V-24-r	<i>sendusen</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
V-25-i	<i>nousen</i> <i>eusen</i> <i>euesan</i> <i>ebasan</i> <i>ebesen</i> <i>situsen</i>	Arrancudiaga (Gor). «Se va introduciendo <i>euasan</i> » (Gorostizaga) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (G), Aracaldo (G) Ceberio (Ech, Aiz), Llodio (Doctr, <i>ebasan</i> , 6, 9, 15) Llodio (Doctr, <i>ebeselaco</i> , 6) Llodio (Doctr, <i>situsen</i> , 8; <i>situsenac</i> , 20)
V-26-i	<i>gendusen</i> <i>gendusan</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Ech, Aiz)

	<i>gindusan</i>	Ceberio (Ech, Aiz)
V-27-c	<i>senduesen</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>senduesan</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
V-28-i	<i>noudiesen</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>eudiesan</i>	Arrancudiaga (G), Ceberio (G)
	<i>eudesan</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G)
	<i>odiesan</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>auriesan</i>	Ceberio (Ech)
	<i>ebesan</i>	Ceberio (Aiz)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga**

Téngase presentes las consideraciones de carácter general que anteceden a las variantes del Cuadro V.

VI-2-i	(n)ousten neunstan osten eusten eustan	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Aiz) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G, EAEL) Aracaldo (G) Ceberio (Ech)
En Llodio, <i>eskatuzten</i> , «me lo pidió» (EAEL).		
VI-2-m	yeustan yaustan	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
VI-3-c	(n)oustesuen seustien seunstien	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
VI-4-i	(n)oustien ostien eustien	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G) Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz)
VI-4-m	yeustien yaustien	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
VI-4-f	yaustiena	Ceberio (Ech)
VI-5-r	nountzun nontzun nautzen neuntzun neutzun	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Arrancudiaga (Erizk) Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Ceberio (Aiz)
VI-5-m	neuan noan	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
VI-6-r	(n)o(u)tzun eutzun	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>eutzun</i> . Ceberio (Ech, Aiz)
VI-6-m	euan oan	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech)
VI-6-f	oana	Ceberio (Ech)
VI-9-i	nountzen nontzen nautzen neuntzen  neuntzan	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G) Arrancudiaga (Erzik) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Llodio (Erizk-Goyenuri) Ceberio (G)
VI-9-m	nayotzan ñeuntzan neutzan	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
VI-10-r	seuntzen seuntzon	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G) Arrancudiaga (G)
VI-11-i	(n)otzen	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>eutzen</i> .



	<i>otzen</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G)
	<i>otzan</i>	Ceberio (G)
	<i>eutzen</i>	Aracaldo (G), Llodio (B-Santa Lucía)
	<i>eutzan</i>	Ceberio (Ech)
	<i>eutzon</i>	Ceberio (Aiz)
VI-11-m	<i>yeutzan</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>yautzan</i>	Ceberio (Ech)
VI-11-f	<i>yautzena</i>	Ceberio (Ech)
VI-12-i	<i>gountzon</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>geuntzen</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech)
	<i>geuntzan</i>	Ceberio (Aiz)
	<i>gontzen</i>	Ceberio (G)
VI-12-m	<i>gayeutzan</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>geuntzan</i>	Ceberio (Ech)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Arrancudiaga (Gor, G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (Ech, G)
VI-14-i	<i>(n)otzien</i>	Arrancudiaga (Gor). Ahora se va diciendo <i>eutzien</i> .
	<i>otzien</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
	<i>eutzien</i>	Aracaldo (G), Ceberio (Ech, Aiz), Llodio (B-Santa Lucía)
VI-14-m	<i>yeutzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>yautzien</i>	Ceberio (Ech)
VI-15-r	<i>(n)ouskusun</i>	Arrancudiaga (Gor). Ahora se va diciendo <i>euskusun</i> y análogamente las flexiones que siguen.
VI-16-i	<i>(n)ouskun</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>oskun</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
	<i>euskun</i>	Aracaldo (G)
VI-18-i	<i>(n)ouskuen</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>oskuen</i>	Arrancudiaga (G), Ceberio (G)
	<i>oskun</i>	Zollo (G)
	<i>euskun</i>	Aracaldo (G)
VI-19-c	<i>nountzuen</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>nontzuen</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>neuntzuen</i>	Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
VI-23-i	<i>nountzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>nontzien</i>	Arrancudiaga (G)
	<i>neuntzien</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
VI-23-m	<i>nayotzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>ñauntzien</i>	Ceberio (Ech)
	<i>neutzien</i>	Ceberio (Aiz)
VI-24-r	<i>seuntzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>seuntzen</i>	Ceberio (Aiz)
VI-24-m	<i>euntzien</i>	Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech)
VI-25-i	<i>(n)otzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>otzien</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
	<i>eutzien</i>	Aracaldo (G), Llodio (B-Santa Lucía)
VI-26-i	<i>gountzien</i>	Arrancudiaga (Gor)

	<i>geuntzien</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G)
	<i>geuntzen</i>	Aracaldo (G)
	<i>gontzien</i>	Ceberio (G)
VI-28-i	<i>(n)otzien</i>	Arrancudiaga (Gor)
	<i>otzien</i>	Arrancudiaga (G), Zollo (G), Ceberio (G)
	<i>eutzien</i>	Aracaldo (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Arrancudiaga. Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga**

Tienen aquí aplicación las consideraciones de carácter general que anteceden a las variantes del Cuadro V.

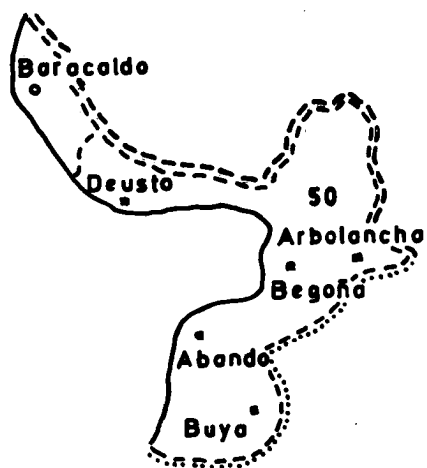
VII-3-c	<i>(n)oustesuesan</i> <i>seustiesan</i> <i>seunstiesan</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (Gor), Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
VII-5-r	<i>nountzusen</i> <i>neuntzusen</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
VII-6-r	<i>(n)o(u)tzusen</i>	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>eutzusen</i> .
VII-7-r	<i>geuntzusen</i> <i>geuntzusan</i> <i>yatzusan</i> <i>geuntzusun</i>	Arrancudiaga (Gor) } Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
VII-7-m	<i>euausan</i> <i>yatasan</i>	Arrancudiaga (Gor) Ceberio (Ech). Sobre esta forma, la correspondiente a la flexión anterior, <i>yatzusan</i> , y otras similares, puede verse nuestro artículo «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona», <i>Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»</i> , XIV (1980), pp. 82-83.
VII-9-i	<i>nountzesan</i> <i>neuntzesan</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
VII-11-i	<i>(n)otzesan</i> <i>eutzesan</i> <i>eutzosan</i>	Arrancudiaga (Gor). Se va introduciendo <i>eutzesan</i> . Ceberio (Ech) Ceberio (Aiz)
VII-14-i	<i>(n)otziesan</i>	Arrancudiaga (Gor). Ahora se va diciendo <i>eutziesan</i> .
VII-15-r	<i>(n)ouskususen</i>	Arrancudiaga (Gor). Hoy se va diciendo <i>euskususen</i> y análogamente en las demás flexiones.
VII-19-c	<i>nountzuesan</i> <i>neuntzuesan</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)
VII-23-i	<i>nountziesan</i> <i>neuntziesan</i>	Arrancudiaga (Gor) Arrancudiaga (G), Zollo (G), Aracaldo (G), Ceberio (G)

VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

Subvariedad septentrional



Situación de la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga, con indicación de su número de vascofonos.

## SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL DE LA VARIEDAD DE ARRIGORRIAGA

### Introducción

Como ya hemos indicado en la «Introducción» de la variedad de Arrigorriaga, de la que la subvariedad que estamos considerando forma parte, los datos que de ésta disponíamos, hasta hace apenas un par de años, se reducían a las flexiones *zuka* de Begoña, obtenidas por Azkue, a principios de siglo, juntamente con cuatro formas verbales de Deusto. Ahora, con las formas verbales que debemos a Gaminde, ha sido posible tener un conocimiento muy completo del verbo de esta interesante subvariedad, basado en el examen de las formas verbales empleadas en Begoña, en Buya y en Abando (barrio de Artazu).

También nos referíamos allí a una característica peculiar de esta subvariedad: el empleo del sonido *dx* (en Abando *x*), en las flexiones intransitivas bipersonales (como inicial) y en muchas transitivas alo-cutivas, cuando en las otras dos subvariedades de la variedad de Arrigorriaga, así como, en general, en las subvariedades que integran las variedades de Plencia, Arratia y Orozco, utilizan, en tales flexiones *y*.

Indicábamos asimismo, en la «Introducción» general de la variedad de Arrigorriaga, que la subvariedad septentrional constituye un apéndice de dicha variedad bonapartiana, en cuyo extremo superior se encuentra Baracaldo, que el Príncipe situaba, a mediados del siglo pasado, en zona de mínima intensidad vascofónica, en la que hablaban la lengua sólo una minoría de vascohablantes originarios. Hemos reproducido allí los fragmentos de las cartas, de los años 1885 y 1866, en las que el Padre Uriarte comunicaba a Bonaparte detalles referentes al mayor o menor uso del euskera en los distintos barrios de Baracaldo. Hemos expuesto asimismo los interesantes datos que debemos a Iñaki Espartza y su opinión sobre los límites establecidos por el Príncipe, así como la información que sobre ello nos ha proporcionado nuestro colaborador Iñaki Gaminde.

Begoña era una anteiglesia dentro de la merindad de Uribe. Su incorporación a Bilbao se produjo progresivamente, entre 1870 y 1924, en que desapareció como entidad independiente.

Abando era otra antigua anteiglesia de la merindad de Uribe, que confinaba por el norte con Baracaldo y Deusto, del que la separaba el río Nervión, como también de Bilbao y de Begoña, con quienes y con Deusto lindaba por el este; por el sur con Basauri, y por el oeste con Arrigorriaga y las Encartaciones. Fue anexionada por Bilbao, parcialmente en 1870, y totalmente en 1890. Se apreciará por los límites de la antigua anteiglesia de Abando, que gran parte del núcleo urbano de Bilbao, concretamente la parte correspondiente a la orilla izquierda del Nervión, ha sido edificada sobre el territorio de aquella anteiglesia. Quedaron, sin embargo, algunos vascófonos originarios en Abando.

Buya es un pequeño poblado situado en el kilómetro 4 de la carretera de Bilbao a Arrigorriaga.

Deusto, que perteneció, en época antigua a la anteiglesia de San Juan de Sondica y que se constituyó después en anteiglesia propia, perteneciente a la merindad de Uribe, fue anexionado a Bilbao en 1924.

Para preparar la evaluación de los vascófonos, tomamos, en principio, la relación de municipios de 1960, que luego actualizamos con los datos correspondientes al Censo de 1970. Como Begoña y Deusto, según acabamos de ver, se habían incorporado a Bilbao con anterioridad a 1960, no fueron objeto de

evaluación independiente en nuestro recuento de vascófonos de 1970. La estimación de sus vascohablantes se hizo conjuntamente con los de Bilbao. Creemos que el número de vascófonos originarios de la subvariedad que emplean sus formas verbales propias, desde luego muy reducido, no se apartará mucho del medio centenar.

Recordamos aquí lo anteriormente expuesto sobre la afirmación de Azkue, según la cual en Begoña no se oía ninguna forma de tuteo, y la rectificación de Gaminde referente a que, en su zona alta (él las recogió, según me indica, en el Barrio de Arbolancha) se emplean aún dichas formas. En el *Flexionario* de Azkue, consecuentemente con lo expuesto, no aparece ninguna forma *hika* y sí se encuentran, en cambio, en los lugares correspondientes a muchas flexiones familiares, las anotaciones «des», «des.<sup>o</sup>» y «O», indicativas de que tales flexiones eran desconocidas para su informador.

En el citado *Flexionario*, las formas verbales de Begoña se encuentran, en general, en las columnas destinadas inicialmente a las formas de Ibaranguelua (que luego no se recogieron), en las que se ha tachado el nombre de este pueblo y se ha escrito «Begoña».

## FUENTES

- Begoña** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, tomo II, pp. 1-6, 12-24 - Informador: D. José Escauriaza - Contiene únicamente flexiones *zuka*, tal como se indica en la «Introducción».
- Begoña** (1984) - IÑAKI GAMINDE (Designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 98-100 - De las 216 flexiones *zuka*, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que son las que interesan para el presente trabajo.
- Begoña** (1985) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En carta de 11 de febrero de 1985, me proporcionó Gaminde las formas recogidas por él en Begoña. Dicha carta, además de las flexiones *zuka* publicadas en su *Aditza bizkaieraz*, contiene todas las flexiones *hika* que consignamos en los «Cuadros», ya que Azkue no encontró ninguna forma familiar en Begoña. Al comentar esto con Gaminde, me manifestó que él las recogió en el barrio de Arbolancha, situado en la zona alta de Begoña. Evidentemente Azkue exploró la zona inferior.
- Abando** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 103-105 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Begoña - Gaminde recogió las formas que aquí se reproducen, en el barrio de Artazu, donde nació nuestro colaborador Gaminde y donde quedan aún dos o tres vascófonos originarios.
- Buya** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 108-110 - Las formas correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Begoña.
- Buya** (1985-1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - En la misma carta arriba mencionada, me proporcionó Gaminde todas las flexiones anotadas por él en Buya - Desgraciadamente la recogida de las flexiones alocutivas de Buya, resultó incompleta. Así me comunicaba Gaminde: «Buyako alokutiboak osatu gabe daude, tamalez, erizlea amaitu baino lehen hil bait zen, besteren bat aurkituz gero...». El informador fallecido era «hiketan egiten zuen ereizlea» - Además de las formas verbales publicadas en *Aditza bizkaieraz*, contiene la carta algunas otras *zuka*. Todas ellas, juntamente con las *hika* recogidas en Buya, se reproducen en las «Observaciones» - Posteriormente, en marzo de 1986, Gaminde volvió a Buya, para tratar de obtener más flexiones familiares. Estuvo, para ello, con D. Jerónimo Kortajarena Gisasola, de 85 años de edad, y su hija, D.<sup>a</sup> Karmele, de 55 años, quienes le dijeron que no emplean flexiones *hika*. Le proporcionaron 4 interesantes formas verbales que, con la designación (G-K) consignamos en las «Observaciones» correspondientes al *Cuadro V*, muy parecidas a las de Abando, como me señalaba Gaminde. El informador le dijo que el último caserío de Abando estaba muy cerca del suyo propio.
- Deusto** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, p. 12 - Informadora: D.<sup>a</sup> Rosalía Ibarra - Solamente hemos encontrado algunas formas verbales



de Deusto, en una nota al pie de la citada página del *Flexionario*, debajo de la columna correspondiente a Orozco. Han sido consignadas en las «Observaciones».

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Buya* - Encuestador: R. M. de Azkue - Informadora: D.<sup>a</sup> María Antonia Pagazaurtundua, de 75 años de edad - Se utilizaron 7 flexiones.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (A,G) nok I-1-i,m,f	«yo era» nitzen (G) { neitzoan nitzoan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara (A,G) gas I-2-r,m,f	«tú eras» sentzen (G) { entzen gasen I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,G), de (G) dok I-3-i,m,f	«él era» san (G) soan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (A,G) gosak I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gentzen (G) gintzen (A) { gentzoan gosaken I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (A,G) I-5-c	«vosotros erais» sien (G) { soasen dosaken I-11-i,m,f
ELLOS	«ellos son» dire, dies (G) dosak I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (G) { soasen dosaken I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { dxat (G) ddat (A). Cfr. observ. dxatek I-13-i,m,f	«ellos me son» { dxates (G) ddatas (A) dxatesak I-19-i,m,f	«él me era» { dxaten (G) ddatan (A) dxatean, dxateken I-25-i,m,f	«ellos me eran» { dxatesan (G) dxatasan (A) dxatesaken I-31-i,m,f
TE	«él te es» { dxatzu (G) ddatzu (A) dxak I-14-r,m,f	«ellos te son» { dxatzus (G) ddatzus (A) dxasak I-20-r,m,f	«él te era» { dxatzun (G) ddatzun (A) dxaken I-26-r,m,f	«ellos te eran» { dxatzusen (G) dxatzusan (A) dxasaken I-32-r,m,f
LE	«él le es» { dxako (G) ddako (A) dxakok I-15-i,m,f	«ellos le son» { dxakos (G) ddakos (dxakos) (A) dxakosak I-21-i,m,f	«él le era» { dxakon (G) ddakon (A) dxakoken I-27-i,m,f	«ellos le eran» { dxakosen (G) dxakosan (A) dxakosaken I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» { dxaku (G) ddaku (A) dxakuk I-16-i,m,f	«ellos nos son» { dxakus (G) ddakus (A) dxakusek I-22-i,m,f	«él nos era» { dxakun (G) ddakun (A) dxakuken I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusen (G) dxakusan (A) dxakuseken I-34-i,m,f
OS	«él os es» { dxatzue (G) ddatzue (A) I-17-c	«ellos os son» { dxatzues (G) ddatzues (A) I-23-c	«él os era» { dxatzuen (G) ddatzuen (A) I-29-i,m,f	«ellos os eran» dxatzuesan (A,G) I-35-c
LES	«él les es» { dxakie (G) ddakie (A) dxakiek I-18-i,m,f	«ellos les son» { dxakies (G) ddakies (A) dxakiesak I-24-i,m,f	«él les era» { dxakien (G) ddakien (A) dxakiekien I-30-i,m,f	«ellos les eran» dxakiesan (A,G) dxakiesaken I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» { seittut (A) tzut (G) deut, duet II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,G) dxoat II-9-i,m,f		«yo os he» { seittuet (A) tzuet (G) II-19-c	«yo los he» { dodas (A) doas (G) dxoasat II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» { nosu (A) dostesu (G) dostek II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,G) dok dona II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus (A) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,G) dosak II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» { neu (A) dust (G) dxustek II-2-i,m,f	«él te ha» { seittu (A) tzu (G) II-6-r,m,f	«él lo ha» deu (A,G) dxok II-11-i,m,f	«él nos ha» { geittu (A) dosku (G) dxoskuk II-16-i,m,f	«él os ha» seittue (A) II-20-c	«él los ha» { deittu (A) dittu (G) dxosak II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» { seittugu (A) tzu (G) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A) du (G) dxuk II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» seittuegu (A) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (G) dxusek II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» { nosue (A) dostesue (G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (A) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (A,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» { neude (A) dustie (G) dxustiek II-4-i,m,f	«ellos te han» { seittues (A) tzudes, tzues (G) II-8-r,m,f	«ellos lo han» deude (A,G) dxeudek II-14-i,m,f	«ellos nos han» { geittus (A) dosku (G) dxoskuk II-18-i,m,f	«ellos os han» seittuese (A) II-22-c	«ellos los han» { deittues (A) dittues, ttues, ttue dxeudesak II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	«yo te lo he»  { dotzut (A) tzut (G) deut, duet  III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)»  { dotzet (A,G) tzet (G) txat  III-9-i,m,f	X	«yo os lo he»  { dotzuet (A) tzuet (G)  III-19-c	«yo se lo he (a ellos)»  { dotziet (A) tziet (G) txeat, txiat  III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has»  dostesu (A,G) dostek  III-1-r,m,f	X	«tú se lo has (a él)»  dotzesu (A,G) dotzek  III-10-r,m,f	«tú nos lo has»  doskusu (A)  III-15-r,m,f	X	«tú se lo has (a ellos)»  dotzesu (A)  III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha»  dust (A,G) dxustek  III-2-i,m,f	«él te lo ha»  { dotzu (A) tzu (G)  III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)»  dotzo (A,G) dxtzek  III-11-i,m,f	«él nos lo ha»  dosku (A,G) dxoskuk  III-16-i,m,f	«él os lo ha»  dotzue (A)  III-20-c	«él se lo ha (a ellos)»  { dotzie (A) tzie (G) txiek  III-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te lo hemos»  dotzagu (A)  III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)»  { dotzegu (A) dotzu, tzu (G) dxtxuk  III-12-i,m,f	X	«nosotros os lo hemos»  dotzuegu (A)  III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)»  { dotzegu (A) tzu (G)  III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis»  dostesue (A,G)  III-3-c	X	«vosotros se lo habéis (a él)»  dotzesue (A,G)  III-13-c	«vosotros nos lo habéis»  doskusue (A)  III-17-c	X	«vosotros se lo habéis (a ellos)»  dotzesue (A)  III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han»  dustie (A,G) dxustiek  III-4-i,m,f	«ellos te lo han»  dotzue (A)  III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)»  { dotzie (A) tzie (G) txiek  III-14-i,m,f	«ellos nos lo han»  { doskue (A) dosku (G) dxoskuk  III-18-i,m,f	«ellos os lo han»  dotzue (A)  III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)»  { dotzie (A) tzie (G) txiek  III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he»  { dotzudes (A) tzudes, tzues (G) duesat  IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)»  dotzedas (A)  IV-9-i,m,f		«yo os los he»  { dotzuedas (A) tzuedas (G)  IV-19-c	«yo se los he (a ellos)»  dotzedas (A)  IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has»  dostesus (A,G) dostesak  IV-1-r,m,f		«tú se los has»  dotzesus (A)  IV-10-r,m,f	«tú nos los has»  doskusus (A)  IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)»  dotzesus (A)  IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha»  { dostes (A) dustes (G) dxustesak  IV-2-i,m,f	«él te los ha»  dotzus (A)  IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)»  dotzes (A)  IV-11-i,m,f	«él nos los ha»  doskus (A,G)  IV-16-i,m,f	«él os los ha»  dotues (A)  IV-20-c	«él se los ha (a ellos)»  dotzes (A)  IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos»  dotzugus (A)  IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)»  dotzegus (A)  IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos»  dotzuegus (A)  IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)»  dotzegus (A)  IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis»  dostesues (A,G)  IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)»  dotzesues (A)  IV-13-c	«vosotros nos los habéis»  doskusues (A)  IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)»  dotzesues (A)  IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han»  { dosties (A) dusties (G) dxrustiesak  IV-4-i,m,f	«ellos te los han»  dotzues (A)  IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)»  dotzies (A)  IV-14-i,m,f	«ellos nos los han»  doskues (A)  IV-18-i,m,f	«ellos os los han»  dotzues (A)  IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)»  dotzies (A)  IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te había» sendudesan (A) V-5-r,m,f	«yo lo había» { nendun (A,G) dosen (G) naidxoan, neidxoan V-9-i,m,f		«yo os había» senduedasan (A) V-19-c	«yo los había» { nendusen (A,G) dosasen (G) naidxoasen V-23-i,m,f
TÚ	«tú me habías» nendusun (A) V-1-r,m,f		«tú lo habías» { sendusen (A) sendun, dosun (G) gendun, doken V-10-r,m,f	«tú nos habías» gendususen (A) V-15-r,m,f		«tú los habías» { sendusen (A,G) dosusen (G) gendusen, dosaken V-24-r,m,f
ÉL	«él me había» { nenduen (A) dusten, eusten (G) V-2-i,m,f	«él te había» sendusen (A) V-6-r,m,f	«él lo había» euen (A,G) dxoan V-11-i,m,f	«él nos había» { gendusen (A) doskun (G) V-16-i,m,f	«él os había» senduesan (A) V-20-c	«él los había» { sittusen (A) eittusen (G) dxoasen V-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te habíamos» sendugusen (A) V-7-r,m,f	«nosotros lo habíamos» { genduen (A) gendun, dun (G) gaidxoan V-12-i,m,f		«nosotros os habíamos» senduegusen (A) V-21-c	«nosotros los habíamos» { gendusen (A,G) dusen (G) gaidxoasen V-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habíais» nendusun (A) V-3-c		«vosotros lo habíais» { senduen (A,G) dosunen (G) V-13-c	«vosotros nos habíais» gendusuesan (A) V-17-c		«vosotros los habíais» { senduesan (A) sendusen, dosuesan (G) V-27-c
ELLOS	«ellos me habían» { nenduen (A) dustien (G) V-4-i,m,f	«ellos te habían» senduesan (A) V-8-r,m,f	«ellos lo habían» euden (A,G) dxeuden V-14-i,m,f	«ellos nos habían» { gendusesan (A) doskun (G) V-18-i,m,f	«ellos os habían» senduesan (A) V-22-c	«ellos los habían» eittuesan (A,G) dxeudesan V-28-i,m,f

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo había»</p> <p>neuntzun (A,G) deuten, duetan</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>{ neuntzen (A,G) tzeten (G) txaten</p> <p>VI-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo había»</p> <p>neuntzuen (A,G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>{ neuntzen (A) neuntzien, tzién (G) txiten</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>ostesun (A,G) ostean</p> <p>VI-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>{ seuntzen (A,G) tzesun (G) tzezen</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>oskusun (A)</p> <p>VI-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>seuntzen (A)</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>dusten, eusten (G) dxusteken</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>otzun (A)</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>{ otzen (A) tzon (G) txeken</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>{ oskun (A) doskun (G) dxoskukun</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>otzuen (A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>{ otzien (A) tzién (G) txieken, txiken (G)</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>geuntzun (A)</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>{ geuntzen (A,G) tzun (G) txuken</p> <p>VI-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>geuntzen (A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>{ geuntzen (A,G) tzun (G) txuken</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>ostesuen (A)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>{ seuntzien (A,G) tzesuen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>oskusuen (A)</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzien (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>{ ostien (A) dustien (G) dxustiken</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>otzuen (A)</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>{ otzien (A) tzién (G) txieken, txiken</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>{ oskuen (A) doskun (G) dxoskukun</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>otzuen (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>{ otzien (A) tzién (G) txieken, txiken</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>neuntzusen (A,G) duesaten (G)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>neuntzesan (A,G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>neuntzuesan (A,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{ neuntzesan (A) neuntziesan (G)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>ostesusan (A)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>seuntzesan (A)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>oskusen (A)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>seuntzesan (A)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>ostesan (A)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>otzusen (A)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>otzesan (A)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>oskusen (A)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>otzuesan (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>otzesan (A)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusen (A)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzesan (A)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesan (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzesan (A)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>ostesusesan (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntziesan (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>oskusuesan (A)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziesan (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>ostiesan (A)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>otzuesan (A)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>otziesan (A)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>oskuesan (A)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>otzuesan (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>otziesan (A)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

Las formas de Begoña recogidas por Azkue correspondientes a las dos primeras columnas del *Cuadro I*, se encontraban indudablemente en la parte izquierda de la primera página de su *Flexionario*, que desgraciadamente se ha perdido. Las formas de estas dos columnas escritas con la indicación (A), correspondiente a Azkue, se han deducido de las indicaciones de la *Morfología vasca*. Únicamente la forma *gintzen* (flexión I-10-i) ha sido consignada en la citada obra (p. 642).

En cuanto a las flexiones de las cuatro columnas restantes del *Cuadro I*, están anotadas en la forma en las que las hemos consignado (Azkue escribe la inicial *d-* con tilde que, por razones tipográficas, hemos creído conveniente sustituir por *dd-*), pero ya en la primera de ellas, I-13-i, *ddat*, advierte: «casi *dxat*, *dxak*, ...» [donde, por otra parte, olvida curiosamente su declaración de inexistencia de las flexiones familiares]. En la página siguiente, que se inicia con las flexiones I-15-i, I-16-i, ..., advierte asimismo: «casi *dxako*, *dxaku*, ...».

De las flexiones de la columna 4.<sup>a</sup>, escribió, junto a la forma *ddakoz*, de la flexión I-21-i, entre paréntesis, *dxakoz*, pero no hizo ninguna indicación referente a las demás flexiones de esta columna, como tampoco respecto a las de la columna 5.<sup>a</sup>, que también escribió con la inicial *dd-*.

Por el contrario, las de la columna 6.<sup>a</sup>, las escribió con la inicial *dx-*, por el sistema habitual suyo de escribir completa la primera flexión —en este caso *dxatazan* (flexión I-31-i)— e indicar, para las restantes, solamente la parte central, variable de unas a otras.

En las observaciones de Azkue referentes a la pronunciación en Begoña, de estas flexiones bipersonales intransitivas (*nor-nori*), que acabamos de reproducir, queda patente que ya desde las de presente y sujeto «él», D. Resurrección advierte que, no obstante su anotación *ddat*, etc., la pronunciación es «casi» *dxat*, etc.; en la del mismo tiempo y sujeto plural, I-21-i, escribe *dxakoz*, junto a *ddakoz*, y al llegar a las de la última columna anota abiertamente las flexiones correspondientes con *dx-* inicial, sin referencia alguna a la pronunciación *dd-*.

A la vista de lo anterior, parece evidente que Azkue, a lo largo de sus interrogatorios, fue inclinándose cada vez más a la convicción de que el sonido real era, en Begoña, *dx* o, cuando menos, que este signo era el que mejor lo representaba. Nosotros, como es lógico, hemos reproducido literalmente las formas verbales de Azkue, tal como están escritas en su *Flexionario*, pero al mismo tiempo llamamos la atención sobre la importancia de tener en cuenta sus propias advertencias.

Como se observará en lo que sigue, Gaminde anoto *dx* en Begoña y en Buya, y *x* en Abando.

A continuación exponemos las variantes empleadas en la subvariedad:

I-1-i	<i>nas</i> <i>nes</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G) Buya (G)
I-1-m	<i>nok</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-2-r	<i>sara</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
I-2-m	<i>gas</i> <i>as</i>	Begoña (G) Buya (G)

Respecto a la forma *gas* y a las similares de sujeto *hi* masculino con *g* inicial, dice Gaminde: «*Hi denean batuaz darabilgun h-ren ordez, eta beronen aztarna bait litzen, g bat agertzen zaigu; gauza berbera aurkitu dugu Zornotzan, Arrietan, Errigoitin, Morgan eta Larrabetzun, Bizkaian, nola baita, Nafarroan ere goaye adizkian, berau Arizun, Gaskuen eta Ultzama aldean; gue Sakanan*».

I-3-i	<i>da</i> <i>de</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G) Begoña (G), Buya (G), Abando (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-4-i	<i>gara</i> <i>gare</i>	Begoña (A, G), Abando (G) Buya (G)
I-4-m	<i>gosak</i>	Begoña (G), Buya (G)

I-5-c	<i>sarie</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando(G)
I-6-i	<i>dire</i> <i>die</i> <i>dies</i>	Begoña (G), Buya (G), Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
I-6-m	<i>dosak</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>neintzen</i>	Begoña (G), Abando (G) Buya (G)
I-7-m	<i>neitzoan</i> <i>nitzoan</i> <i>nintzoan</i>	} Begoña (G) Buya (G)
I-8-r	<i>sentzen</i> <i>sintzen</i>	Begoña (G). Véase la observación a la flexión I-10-i. Buya (G), Abando (G)
I-8-m	<i>entzen</i> <i>intzen</i> <i>gasen</i>	Begoña (G) Buya (G) Begoña (G)

«Iragana egiteko zenbaitetan orainari *n* bat atxekitzeaz aski izaten da» (Gaminde).

I-9-i	<i>san</i> <i>sen</i>	Begoña (G), Buya (G), Abando (G) Buya (G)
I-9-m	<i>soan</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-10-i	<i>gentzen</i> <i>gintzen</i> <i>gintzesan</i>	Begoña (G) Begoña (A), Buya (G), Abando (G) Buya (G)

«*Gentzen* eta honelako besteetan desimilazioz *i e* bihurtu dela dirudi» (Gaminde).

I-10-m	<i>gentzoan</i> <i>geintzoan</i> <i>gosaken</i>	Begoña (G) Buya (G) Begoña (G)
I-11-c	<i>sentzien</i> <i>sintzien</i> <i>sintzin</i>	Begoña (G) Buya (G), Abando (G) Buya (G)
I-12-i	<i>sien</i>	Begoña (G), Buya (G), Abando (G)
I-12-m	<i>soasen</i> <i>sosan</i> <i>dosaken</i>	Begoña (G) Buya (G) Begoña (G)
I-13-i	<i>dxat</i> <i>xat</i> <i>ddat</i>	Begoña (G), Buya (G), Erizk) Abando (G) Begoña (A)

Recuérdese la advertencia de Azkue referente a la forma verbal *ddat*, por él consignada: «casi *dxat*, ...», así como nuestras consideraciones sobre estas anotaciones de Azkue.

I-13-m	<i>dxatek</i> <i>dxatak</i>	Begoña (G) Buya (G)
I-14-r	<i>dxatzu</i> <i>xatzu</i> <i>ddatzu</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-14-m	<i>dxak</i> <i>dxata</i>	Begoña (G) Buya (G)

I-15-i	<i>dxako</i> <i>xako</i> <i>ddako</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-15-m	<i>dxakok</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-16-i	<i>dxaku</i> <i>xaku</i> <i>ddaku</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-16-m	<i>dxakuk</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-17-c	<i>dxatzue</i> <i>xatzue</i> <i>ddatzue</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-18-i	<i>dxakie</i> <i>xakie</i> <i>ddakie</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-18-m	<i>dxakiek</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-19-i	<i>dxates</i> <i>dxastedas</i> <i>dxatedas</i> <i>xates</i> <i>ddatas</i>	Begoña (G) } Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-19-m	<i>dxatesak</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-20-r	<i>dxatzus</i> <i>xatzus</i> <i>ddatzus</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-20-m	<i>dxasak</i> <i>dxatasa</i>	Begoña (G) Buya (G)
I-21-i	<i>dxakos</i> <i>ddakos (dxakos)</i> <i>xakos</i>	Begoña (G), Buya (G) Begoña (A) Abando (G)
I-21-m	<i>dxakosak</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-22-i	<i>dxakus</i> <i>xakus</i> <i>ddakus</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-22-m	<i>dxakusek</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-23-c	<i>dxatzues</i> <i>xatzues</i> <i>ddatzues</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-24-i	<i>dxakies</i> <i>xakies</i> <i>ddakies</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-24-m	<i>dxakiesak</i>	Begoña (G), Buya (G)
I-25-i	<i>dxaten</i> <i>xaten</i> <i>ddatan</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-26-r	<i>dxatzun</i>	Begoña (G), Buya (G)

	<i>xatzun</i> <i>ddatzun</i>	Abando (G) Begoña (A)
I-26-m	<i>dxaken</i> <i>dxatan</i>	Begoña (G) Buya (G)
I-27-i	<i>dxakon</i> <i>xakon</i> <i>ddakon</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-28-i	<i>dxakun</i> <i>xakun</i> <i>ddakun</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-29-c	<i>dxatzuen</i> <i>xatzuen</i> <i>ddatzuen</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-30-i	<i>dxakien</i> <i>xakien</i> <i>ddakièn</i>	Begoña (G), Buya (G) Abando (G) Begoña (A)
I-31-i	<i>dxatesan</i> <i>dxatasan</i> <i>dxastesan</i> <i>xatesan</i>	Begoña (C) Begoña (A) Buya (G) Abando (G)
I-32-r	<i>dxatzusen</i> <i>dxatzusan</i> <i>xatzusen</i>	Begoña (G), Buya (G) Begoña (A) Abando (G)
I-33-i	<i>dxakosen</i> <i>dxakosan</i> <i>xakosan</i>	Begoña (G) Begoña (A), Buya (G) Abando (G)
I-34-i	<i>dxakusen</i> <i>dxakusan</i> <i>xakusen</i>	Begoña (G), Buya (G) Begoña (A) Abando (G)
I-35-c	<i>dxatzuesan</i> <i>xatzuesan</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
I-36-i	<i>dxakiesan</i> <i>xakiesan</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

En relación con las flexiones del *Cuadro II*, encontramos en el *Flexionario* de Azkue algunos datos que exponemos seguidamente por considerarlos interesantes.

La forma *neu*, correspondiente a la flexión II-2-i, está precedida por el verbo *jo* (en general D. Resurrección no anotaba el verbo utilizado): *jo neu*. Creo que quiso indicar de esta manera que la *e* de *neu* no es debida a una *i* o a una *u* de la última sílaba del verbo anterior.

En la columna 2.<sup>a</sup>, Azkue anotó «des» para todas las flexiones familiares, con lo que reafirma su opinión de que, en Begoña, eran desconocidas, no sólo las formas alocutivas, sino también las familiares no alocutivas. Sin embargo, recogió formas correspondientes a estas mismas flexiones familiares en Deusto, según una nota al pie de la columna dedicada a Orozco, que reza así: «En Orozco, como en Deusto? dicen te he visto a ti ir, *ekusi; autset, autso, autsegu, autse*». Son las únicas formas verbales de Deusto que hemos encontrado en el *Flexionario*.

Con referencia a las flexiones de la columna 3.<sup>a</sup> de este *Cuadro II*, es interesante señalar que, en el lugar correspondiente a la flexión II-9-i, Azkue anotó *jo dot, egiñ ddot*, con palatalización en el segundo ejemplo, que tiene lugar lógicamente en todas las flexiones de esta columna.

La anotación correspondiente a la flexión II-18-i, última de la columna 4.<sup>a</sup>, no está clara en el *Flexionario*. Parece que pone *geittuz*, corregida sobre una anterior *geittuez*. Debajo, Azkue escribió claramente, entre paréntesis, (no *geittue*).

II-1-r	<i>nosu</i> <i>dostesu</i> <i>dustesu</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G) Abando (G)
II-2-i	<i>neu</i> <i>dust</i> <i>dost</i> <i>daust</i>	Begoña (A) Begoña (G), Abando (G) } Buya (G)
II-3-c	<i>nosue</i> <i>dostesue</i> <i>dustesue</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G) Abando (G)
II-4-i	<i>neude</i> <i>dustie</i> <i>dostie</i> <i>daustie</i>	Begoña (A) Begoña (G), Abando (G) } Buya (G)
II-5-r	<i>seittut</i> <i>dotzut</i> <i>tzut</i>	Begoña (A) Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
II-5-m	<i>deut</i> <i>duet</i> <i>autzet</i>	} Begoña (G) Deusto (A)
II-6-m	<i>autzo</i>	Deusto (A)
II-7-m	<i>autzegu</i>	Deusto (A)
II-8-m	<i>autze</i>	Deusto (A)
II-9-i	<i>dot</i>	Begoña (A, G), Buya (G, Erzik), Abando (G)
II-9-m	<i>dxoat</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Begoña (G), Buya (G)

II-10-f	<i>dona</i>	Begoña (G)
<p>Respecto a esta forma familiar femenina, dice Gaminde: «<i>dona</i> adizkiari buruz zera esan behar du, hots, beraiek ziotenez emakumeekin beti egiten dute <i>zuka</i> halaber, emakumeek beraien artean; hala ere, adizki hau aspaldian entzuna zeukatela esan ziguten».</p>		
II-11-i	<i>deu</i> <i>dau</i>	Begoña (A, G), Abando (G) Buya (G, Erizk), Abando (G)
II-11-m	<i>dxok</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-12-i	<i>dogu</i> <i>du</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G), Abando (G)
II-12-m	<i>dxuk</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-13-c	<i>dosue</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
II-14-i	<i>deude</i> <i>deure</i> <i>daure</i> <i>dauxe</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G) Buya (G), Abando (G) Buya (Erizk), Abando (G) Buya (Erizk)

Respecto a las dos formas consignadas, para Buya, en el «Erizkizundi Irukoitza», yo tenía anotada la forma *daure*, que es también la publicada en *Euskera*, en la recopilación de los resultados de la encuesta. En el libro de A. M. Echaide, encuentro estas dos formas: *dauxe* en la frase «lo han bebido» y *daure* en la frase «hoy nos veremos», en relación con la cual Azkue anotó *arkal yo daure*, literalmente «han topado».

II-14-m	<i>dxeutdek</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-16-i	<i>geittu</i> <i>dosku</i> <i>dusku</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G) Abando (G)
II-18-i	<i>geittus</i> <i>dosku</i> <i>doskue</i> <i>dusku</i>	Begoña (A) Begoña (G) Buya (G) Abando (G)
II-19-c	<i>seittuet</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Begoña (A) Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
II-23-i	<i>dodas</i> <i>do(d)as</i> <i>doas</i>	Begoña (A), Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
II-23-m	<i>dxoasat</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-24-r	<i>dosus</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
II-24-m	<i>dosak</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-25-i	<i>deittu</i> <i>dittu</i> <i>dittu(s)</i> <i>dittus</i> <i>ditxus</i> <i>daus</i>	Begoña (A) Begoña (G) Buya (G) } Abando (G) Buya (G)
II-25-m	<i>dxosak</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-26-i	<i>dogus</i> <i>dus</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G), Abando (G)

II-26-m	<i>dxusek</i>	Begoña (G), Buya (G)
II-27-c	<i>dosues</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
II-28-i	<i>deittues</i>	Begoña (A)
	<i>dittues</i>	Begoña (G), Buya (G), Abando (G)
	<i>ttues</i>	} Begoña (G)
	<i>ttue</i>	
	<i>ditxues</i>	} Abando (G)
<i>deudes</i>		
<i>deures</i>		
II-28-m	<i>dxeudesak</i>	Begoña (G), Buya (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

Veamos previamente algunas observaciones referentes a las flexiones de este *Cuadro*. Para la flexión de la columna 1.<sup>a</sup> III-1-r, parece que Azkue escribió primeramente *dustezu* y después corrigió la *u* de la primera sílaba, que convirtió en *o*. Hay finalmente una nota de D. Resurrección que dice: «Así: flexiones con *u* (las 3.<sup>as</sup>) y con *o* (las otras). Esto ha sido confirmado por Gaminde.

En cuanto a las flexiones de la columna 6.<sup>a</sup>, parece que la III-23-i fue escrita primero en la forma *dotset* y corregida después y convertida en *dotsiet*. Señalemos que la flexión correspondiente de objeto directo plural, IV-24-i (*Cuadro IV*), *dotsedas*, está desprovista de *-i-*. En cuanto a las restantes de la columna 6.<sup>a</sup> del *Cuadro III*, las flexiones III-25-i y III-28-i, fueron escritas directamente con *-i-*, en la forma *dotsie*, común a ambas, mientras que las restantes de la columna, III-24-r, III-26-i y III-27-c, se anotaron sin dicha *-i-*.

III-1-r	<i>dostesu</i> <i>dustesu</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
III-2-i	<i>dust</i> <i>dost</i> <i>daust</i>	Begoña (A, G), Abando (G) } Buya (G)
III-3-c	<i>dostesue</i> <i>dustesue</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
III-4-i	<i>dustie</i> <i>dostie</i> <i>daustie</i>	Begoña (A, G), Abando (G) } Buya (G)
III-4-m	<i>dxustiek</i> <i>dxaustiek</i>	Begoña (G) Buya (G)
III-5-r	<i>dotzut</i> <i>tzut</i>	Begoña (A), Buya (G), Abando (G) Abando (G)
III-5-m	<i>deut</i> <i>duet</i> <i>doat</i>	} Begoña (G) Buya (G)
III-6-r	<i>dotzu</i> <i>tzu</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G)
III-6-m	<i>doa</i>	Buya (G)
III-8-r	<i>dotzue</i> <i>tzue</i>	Begoña (A) Buya (G)
III-8-m	<i>doya</i>	Buya (G)
III-9-i	<i>dotzet</i> <i>tzet</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
III-10-r	<i>dotzesu</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
III-10-m	<i>dotzek</i>	Begoña (G), Buya (G)
III-11-i	<i>dotzo</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)

En la mayoría de los lugares explorados para el «Erizkizundi Irukoitza», se empleó, para la frase «si el se lo trajera a él», la flexión de indicativo III-11-i precedida de *ba-*. En Buya no fue así; la forma verbal empleada fue *badaio*, que no corresponde a dicha flexión.

III-12-i	<i>dotzegu</i> <i>dotzu</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G), Abando (G)
----------	--------------------------------	--



	<i>tzu</i>	Begoña (G)
III-13-c	<i>dotzesue</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
III-14-i	<i>dotzie</i> <i>dotz(i)e</i> <i>tzie</i>	Begoña (A), Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
III-16-i	<i>dosku</i> <i>dusku</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
III-18-i	<i>doskue</i> <i>dosku</i> <i>dusku</i> <i>deuskue</i>	Begoña (A), Buya (G) Begoña (G) Abando (G) Buya (Erizk)
III-19-r	<i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Begoña (A), Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
III-20-c	<i>dotzue</i> <i>tzue</i>	Begoña (A) Buya (G)
III-22-c	<i>dotzue</i> <i>tzue</i>	Begoña (A) Buya (G)
III-23-i	<i>dotziet</i> <i>dotz(i)et</i> <i>tziet</i>	Begoña (A), Buya (G) Abando (G) Begoña (G)
III-25-i	<i>dotzie</i> <i>tzie</i>	Begoña (A), Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
III-26-i	<i>dotzegu</i> <i>dotzu</i> <i>tzu</i>	Begoña (A), Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
III-28-i	<i>dotzie</i> <i>tzie</i>	Begoña (A), Buya (G), Abando (G) Begoña (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

IV-1-r	<i>dostesus</i> <i>dustesus</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
IV-2-i	<i>dostes</i> <i>dustes</i> <i>daustes</i>	Begoña (A) Begoña (G), Abando (G) Buya (G)
IV-3-c	<i>dostesues</i> <i>dustesues</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
IV-4-i	<i>dosties</i> <i>dusties</i> <i>dausties</i>	Begoña (A) Begoña (G), Abando (G) Buya (G)
IV-5-r	<i>dotzudes</i> <i>tzudes</i> <i>tzues</i>	Begoña (A), Abando (G) Begoña (G), Buya (G) Begoña (G)
IV-6-r	<i>dotzus</i> <i>tzus</i>	Begoña (A) Buya (G)
IV-8-r	<i>dotzues</i> <i>tzues</i>	Begoña (A) Buya (G)
IV-16-i	<i>doskus</i>	Begoña (A, G), Buya (G)
IV-18-i	<i>doskues</i>	Begoña (A), Buya (G)
IV-19-c	<i>dotzuedas</i> <i>tzuedas</i>	Begoña (A), Abando (G) Begoña (G), Buya (G)
IV-20-c	<i>dotzues</i>	Begoña (A), Buya (G)
IV-22-c	<i>dotzues</i>	Begoña (A), Buya (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

V-2-i	<i>nenduen</i>	Begoña (A)
	<i>eusten</i>	Begoña (G), Buya (G)
	<i>gusten</i>	Abando (G)
	<i>dusten</i>	Begoña (G)

Refiriéndose a Begoña, dice Gaminde: «gazteagoek iragana egiteko orainari zuzenki *n* bat eratxekiten diote».

V-4-i	<i>nenduen</i>	Begoña (A)
	<i>eustien</i>	Buya (G)
	<i>gustien</i>	Abando (G)
	<i>dustien</i>	Begoña (G)
V-9-i	<i>nendun</i>	Begoña (A, G), Buya (Erzik), Abando (G)
	<i>neun</i>	Buya (G), Abando (G)
	<i>doten</i>	Begoña (G)
V-9-m	<i>naidxoan</i>	Begoña (G)
	<i>neidxoan</i>	Begoña (G), Buya (G)

«*Neidxoan* horretan *ai ei* bihurtu da aurreko aditz partizipioaren amaierako bokalagatik, hots, *i* edo *u-z* amaitua izateagatik» (Gaminde).

V-10-r	<i>senduen</i>	Begoña (A)
	<i>sendun</i>	Begoña (G), Abando (G)
	<i>senun</i>	Buya (G)
	<i>dosun</i>	Begoña (G)
V-10-m	<i>gendun</i>	Begoña (G). Sobre la <i>g-</i> véase la observación a I-2-m.
	<i>eun</i>	Buya (G)
	<i>doken</i>	Begoña (G)
V-11-i	<i>euen</i>	Begoña (A, G)
	<i>eun</i>	Buya (G)
	<i>gixun</i>	Abando (G)
	<i>gaixen</i>	Buya (G-K)
V-11-m	<i>dxoan</i>	Begoña (G), Buya (G)
V-12-i	<i>genduen</i>	Begoña (A)
	<i>gendun</i>	Begoña (G), Abando (G)
	<i>genun</i>	Buya (G)
	<i>dun</i>	Begoña (G). Evidentemente esta forma no procede de la pérdida de la <i>gen-</i> de <i>gendun</i> , sino de agregar <i>-n</i> a la forma de presente <i>du</i> .
V-12-m	<i>gaidxoan</i>	Begoña (G)
	<i>geidxoan</i>	Buya (G)
V-13-c	<i>senduen</i>	Begoña (A, G), Abando (G)
	<i>senuen</i>	Buya (G)
	<i>dosuen</i>	Begoña (G)
V-14-i	<i>euden</i>	Begoña (A, G), Buya (G)
	<i>euren</i>	Buya (G)
	<i>gixien</i>	Abando (G)
	<i>gaidxien</i>	Buya (G-K)

V-14-m	<i>dxeuden</i>	Begoña (G), Buya (G)
V-16-i	<i>gendusen</i> <i>doskun</i> <i>duskun</i> <i>oskun</i>	Begoña (A) Begoña (G) Abando (G) Buya (G)
V-18-i	<i>genduesan</i> <i>doskun</i> <i>duskun</i> <i>oskuen</i>	Begoña (A) Begoña (G) Abando (G) Buya (G)
V-23-i	<i>nendusen</i> <i>neusen</i> <i>doasen</i>	Begoña (A, G) Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
V-23-m	<i>naidxoasen</i> <i>neidxosan</i>	Begoña (G) Buya (G)
V-24-r	<i>sendusen</i> <i>senduesen</i> <i>senusen</i> <i>dosuesan</i>	Begoña (A, G) Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
V-25-m	<i>gendusen</i> <i>eusan</i> <i>dosaken</i>	Begoña (G) Buya (G) Begoña (G)
V-25-i	<i>sittusen</i> <i>eittusen</i> <i>eusen</i> <i>gixusen</i> <i>gaidxesan</i>	Begoña (A) Begoña (G) Buya (G) Abando (G) Buya (G-K)
V-25-m	<i>dxoasen</i> <i>dxoasan</i>	Begoña (G) Buya (G)
V-26-i	<i>gendusen</i> <i>genusen</i> <i>dusen</i>	Begoña (A, G) Buya (G) Begoña (G). Tiene aquí también aplicación la observación a la flexión V-12-i.
V-26-m	<i>gaidxoasen</i> <i>geidxosan</i>	Begoña (G) Buya (G)
V-27-c	<i>senduesan</i> <i>sendusen</i> <i>senusen</i> <i>dosuesan</i>	Begoña (A) Begoña (G), Abando (G) Buya (G) Begoña (G)
V-28-i	<i>eittuesan</i> <i>eudesen</i> <i>euresen</i> <i>gixiesen</i> <i>gadxiesan</i>	Begoña (A, G) } Buya (G) Abando (G) Buya (G-K)
V-28-m	<i>dxeudesan</i>	Begoña (G), Buya (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

Resulta extraño que la flexión VI-2-i, que en el *Flexionario* tiene la indicación «des» fuera desconocida en la zona de Begoña explorada por Azkue. Creo que, dada la disposición de los datos, puede tratarse de una confusión con la flexión femenina VI-1-f.

Para la flexión VI-16-i, parece que Azkue escribió primeramente *euskun* y convirtió después la *eu-* inicial en *o-*. Las restantes formas de esta columna 4.<sup>a</sup> fueron escritas directamente con *o-* inicial.

En cuanto a la flexión VI-23-i, Azkue, al parecer, escribió primero *neuntsien*.

Azkue, que en las flexiones de los Cuadros I, II, III y IV empleó la abreviatura «des» para señalar las flexiones desconocidas, utilizó en las de los Cuadros VI y VII, con el mismo fin, «O», y en las del Cuadro VI ambas abreviaturas.

Las citadas indicaciones se encuentran solamente en las flexiones familiares no alocutivas, consignadas en la columna 2.<sup>a</sup> y en la fila 2.<sup>a</sup> de cada Cuadro (en el I sólo en la línea 2.<sup>a</sup>), ya que las flexiones alocutivas, que son aquí todas familiares, restantes, no fueron recogidas por Azkue en ningún pueblo vizcaíno, con las únicas excepciones de las contenidas en la página 95 de su *Flexionario*.

VI-1-r	<i>ostesun</i>	Begoña (A, G), Buya (G)
VI-2-i	<i>eusten</i>	Begoña (G), Buya (G)
	<i>osten</i>	Buya (G)
	<i>dusten</i>	Begoña (G)
	<i>gusten</i>	Abando (G)
VI-3-c	<i>ostesuen</i>	Begoña (G), Buya (G)
VI-4-i	<i>ostien</i>	Begoña (A), Buya (G)
	<i>eustien</i>	Buya (G)
	<i>dustien</i>	Begoña (G)
	<i>gustien</i>	Abando (G)
VI-5-r	<i>neuntzun</i>	Begoña (A, G), Buya (G)
	<i>notzun</i>	} Abando (G)
	<i>dotzuten</i>	
VI-5-m	<i>deuten</i>	} Begoña (G)
	<i>duetan</i>	
	<i>noyan</i>	Buya (G)
VI-6-r	<i>otzun</i>	Begoña (A), Buya (G)
VI-8-r	<i>otzuen</i>	Begoña (A), Buya (G)
VI-9-i	<i>neuntzen</i>	Begoña (A,G), Buya (G, Erizk), Abando (G)
	<i>tzeten</i>	Begoña (G)
VI-10-r	<i>seuntzen</i>	Begoña (A,G)
	<i>sintzen</i>	Abando (G)
	<i>tzesun</i>	Begoña (G), Buya (G)
VI-11-i	<i>otzen</i>	Begoña (A)
	<i>eutzen</i>	Buya (G)
	<i>tzon</i>	Begoña (G)
	<i>gitxon</i>	Abando (G)
VI-12-i	<i>geuntzen</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
	<i>tzun</i>	Begoña (G)
VI-13-c	<i>seuntzien</i>	Begoña (A, G)
	<i>tzesuen</i>	Begoña (G), Buya (G)

VI-14-i	<i>otzien</i> <i>eutz(i)en</i> <i>tzien</i> <i>gitxuen</i>	Begoña (A), Buya (G) Buya (G) Begoña (G) Abando (G)
VI-16-i	<i>oskun</i> <i>doskun</i> <i>duskun</i>	Begoña (A), Buya (G) Begoña (G) Abando (G)
VI-18-i	<i>oskuen</i> <i>doskun</i> <i>duskun</i>	Begoña (A), Buya (G) Begoña (G) Abando (G)
VI-19-c	<i>neuntzuen</i> <i>notzuen</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
VI-20-c	<i>otzuen</i>	Begoña (A), Buya (G)
VI-22-c	<i>otzuen</i>	Begoña (A), Buya (G)
VI-23-i	<i>neuntzen</i> <i>neuntzien</i> <i>tziten</i>	Begoña (A) Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
VI-25-i	<i>otzien</i> <i>eutzien</i> <i>tzien</i> <i>gitxuen</i>	Begoña (A), Buya (G) Buya (G) Begoña (G) Abando (G)
VI-26-i	<i>geuntzen</i> <i>geutzien</i> <i>tzun</i>	Begoña (A, G) Buya (G), Abando (G) Begoña (G)
VI-28-i	<i>otzien</i> <i>eutzien</i> <i>tzien</i> <i>gitxuen</i>	Begoña (A), Buya (G) Buya (G) Begoña (G) Abando (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Begoña. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arrigorriaga**

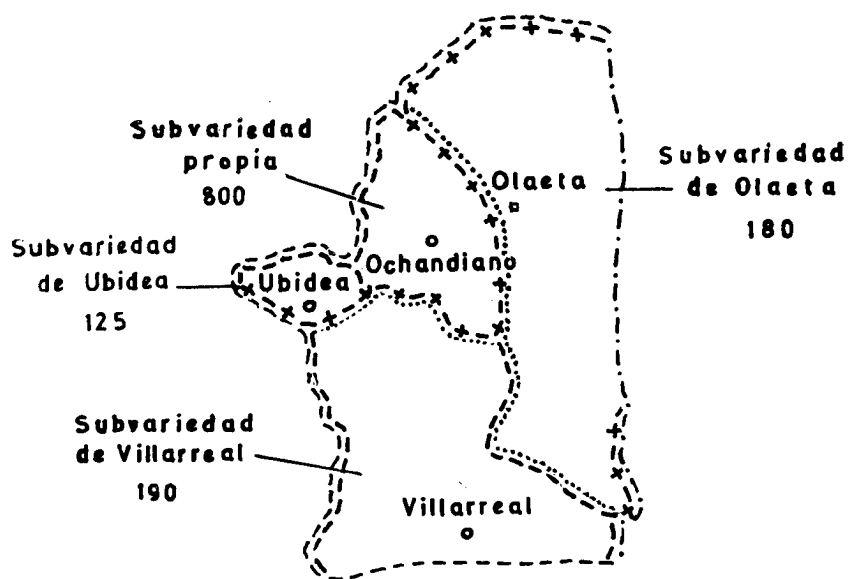
VII-5-r	<i>neuntzusen</i> <i>notzusen</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
VII-9-i	<i>neuntzesan</i>	Begoña (A, G), Buya (G), Abando (G)
VII-19-c	<i>neuntzuesan</i> <i>notzuesan</i>	Begoña (A, G), Buya (G) Abando (G)
VII-23-i	<i>neuntzesan</i> <i>neuntziesan</i>	Begoña (A) Begoña (G), Buya (G), Abando (G)

**SUBDIALECTO OCCIDENTAL  
VARIEDAD DE OCHANDIANO**





Situación de la variedad de Ochandiano, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Ochandiano en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE OCHANDIANO

### Introducción

El estudio de las formas verbales utilizadas en cada uno de los pueblos de esta variedad de Ochandiano —para la que hemos respetado los límites establecidos por Bonaparte— nos han llevado a la convicción de que es conveniente dividirla en las cuatro subvariedades que indicamos seguidamente, con expresión del número de vascófonos que tenía cada una de ellas, en 1970, según nuestra evaluación de aquella época.

Subvariedad propia	800 vascófonos
Subvariedad de Olaeta	180 vascófonos
Subvariedad de Ubidea	125 vascófonos
Subvariedad de Villarreal	190 vascófonos

Contaba, por tanto, la variedad de Ochandiano, en 1970, con uos 1.300 vascófonos.

De las cuatro subvariedades en que hemos dividido la variedad, la de Villarreal se aparta considerablemente de las otras tres. Entre las diferencias existentes, destaca la debida al hecho de que, mientras las flexiones alocutivas de pretérito de las subvariedades propia, de Olaeta y de Ubidea, están desprovistas de *-n* final y no presentan diferenciación sexual, las de Villarreal tienen *-n* final y poseen formas verbales distintas para el masculino y para el femenino. Consideremos, por ejemplo, las formas que, para las flexiones alocutivas masculina y femenina, VI-2-m y VI-2-f, «él me lo había», al dirigirnos familiarmente (*hika*) a un hombre o a una mujer, respectivamente, emplean en cada una de las cuatro subvariedades:

### SUBVARIIDADES

	Propia	De Olaeta	De Ubidea	De Villarreal
Flexión VI-2-m .....	dxosta	dxusta	dxosta	dxustian
Flexión VI-2-f .....	dxosta	dxusta	dxosta	dxustenan

De las restantes subvariedades, la de Ubidea presenta diferencias sensibles con las otras dos. En el verbo intransitivo, las diferencias no son muy grandes. Sin embargo, encontramos en las formas de Ubidea correspondientes a las flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular, el grupo *st* (flexiones I-13-i, *dxast*; -19-i, *dxastas*; I-25-i, *dxastan-dxasten*; I-31-i, *dxastasan*, y análogamente las correspondientes alocutivas), frente a *t* en las formas de Ochandiano y Olaeta (*dxat*; *dxatas-dxates*; *dxatan-dxaten*; *dxatasan-dxatesen*). En esto como en todo lo que sigue, nos referimos a las tendencias generales de la conjugación; pues, por ejemplo, en Ubidea se ha recogido alguna forma con *t*.

En las formas correspondientes a las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural, encontramos, en Ubidea, *-ie-* flexiones I-18-i, *dxakie*; I-24-i, *dxakies*; I-30-i, *dxakien*; I-36-i, *dxakiesan*), frente a *-e-* en Ochandiano (aquí se recogieron algunas formas con *-ie-*) y en Olaeta (*dxake*; *dxakes*; *dxaken*; *dxakesen*).

En el transitivo, las formas verbales tripersonales de Ubidea se diferencian netamente de las de Ochandiano y Olaeta, en que en aquel pueblo emplean las formas completas para todas las flexiones (por ejemplo, flexión III-11-i, *dotzo*, en Ubidea; *tzo*, en Ochandiano y Olaeta), mientras que en Ochandiano y en Olaeta únicamente utilizan las formas completas para las flexiones con objeto indirecto de primera persona, del singular y del plural, y las familiares de segunda persona.

Ello ocasiona que el proceso de la alocutivación de las flexiones con objeto indirecto de tercera persona, tenga lugar en forma completamente distinta en Ubidea (flexión III-11-i, *dotzo* → flexión III-11-m, *dxotzek*), que en Ochandiano (*tzo* → *txak*) y en Olaeta (*tzo* → *txek*).

Existe una peculiaridad muy interesante y característica en las formas verbales de pretérito utilizadas por los ubidearras, «cuando hablan entre ellos». Para percibirla es preciso vivir en su ambiente, en el cual las utilizan «en la conversación espontánea», pero no cuando un encuestado trata de saber cuáles son las formas que emplean. Esta es la razón por la que tales formas no habían sido recogidas en minuciosas y detenidas investigaciones realizadas desde principios de siglo.

La peculiaridad a la que nos referimos consiste en la anteposición de una *b-* a las formas de pretérito que empiezan por vocal. Sobre esta peculiaridad me llamó la atención mi colaborador A. Unzueta, quien la había percibido en su continuada convivencia con los ubidearras y me advertía: «Característico es el empleo de la *b-*, por ejemplo, *botzen* en vez de *eutsen*». Todas las formas de este tipo recogidas por Unzueta, en las contestaciones a mi «Cuestionario», se encuentran anotadas en las «Observaciones».

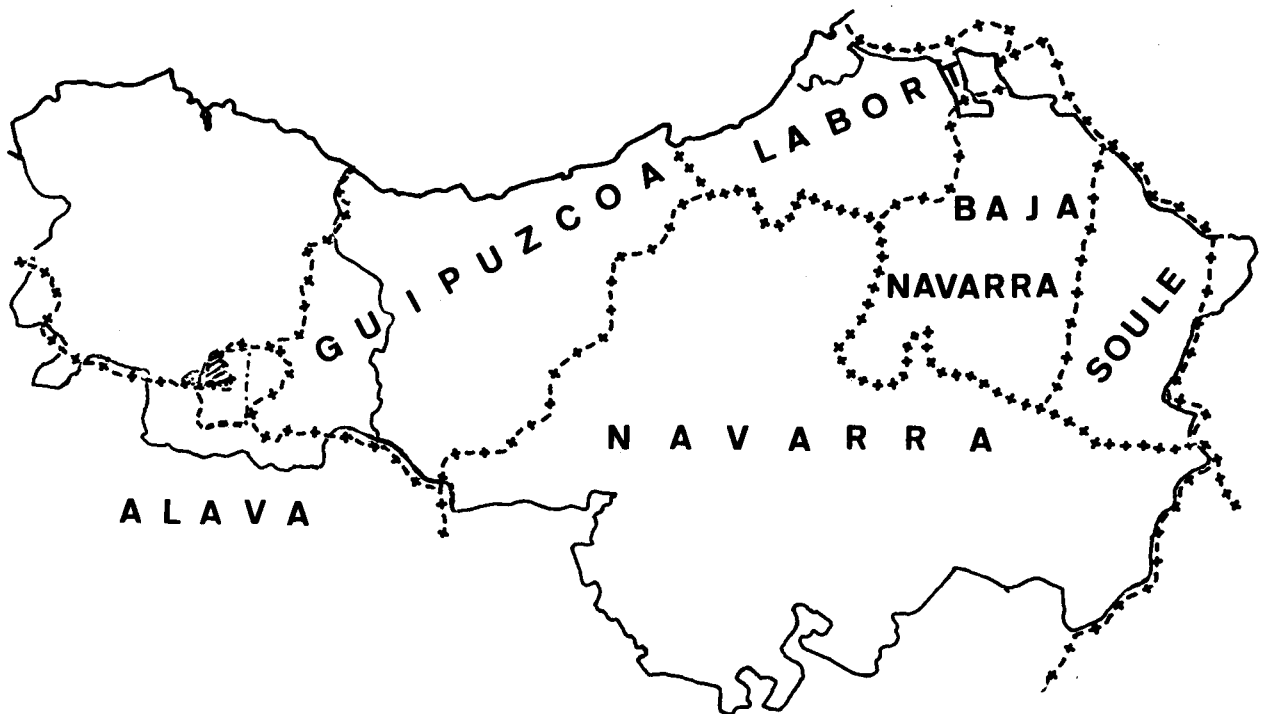
Al no haber sido recogidas tales formas por ninguno de los demás excelentes investigadores, pensé que podrían ser utilizadas en parte de Ubidea o por determinadas personas y, abusando una vez más de su amabilidad, encargué a mi amigo y colaborador de Ochandiano, Víctor Capanaga, que investigara en qué barrios y por qué personas se empleaban tales formas. El resultado de su investigación fue el siguiente: «Horrelaxe hitz egiten dute ubidearrek beraien artean, baina bitxitasun horretaz ohartzen direlarik edo, beraien arterako bakarrik gordetzen dituztela dirudi. Horregatik, besteok bidali dizkiguzun formetan *b-* horren arrastorik ez agertzea. Ubidear gazteekin hitz egin dut arestian eta baieztatu egin didate hori, baietz, herritarrek beraien artean, *bosten*, *botzen* eta horrela hitz egiten dutela. Beraz zuzenak dira galdetzen zenizkidan formak, Ubiden bertan (ez du beste auzategirik) erabiliak».

En cuanto a las diferencias entre las conjugaciones de la subvariedad propia y la de Olaeta, tenemos, en primer lugar, la preferencia por el empleo de *-o-* en la subvariedad propia (y también en la de Ubidea), frente al uso de *-u-* en Olaeta, lo que ya se ha podido apreciar en el ejemplo anterior. Esta diferencia se mantiene con carácter general a lo largo de la conjugación. Por ejemplo, para «tú me lo has» (flexiones III-1-r,m,f), tenemos *dostas*, *dostak*, *dostan*, en Ochandiano, y *dustesu*, *dustek*, *dusten*, en Olaeta, y análogamente en las restantes flexiones.

Existen otras diferencias que afectan a determinadas flexiones y que son perfectamente percibidas por los habitantes de estos lugares. Así, nuestro colaborador de Olaeta, P. Pujana, natural de este pueblo, manifiesta: «En Otxandio se dice: *nik ekarri txet*, «yo he traído (una cosa)» [en tratamiento familiar masculino]. Un oletarra dirá siempre: *nik ekarri txat*. En segunda persona, por el contrario, un otzandiotarra dirá: *ik ekarri tsak [tzak]* «tú me has traído (una cosa)», mientras que a una persona de Olaeta jamás se le ocurrirá decir *tsak [tzak]*, sino *tsek [tzek]*».

VARIEDAD DE OCHANDIANO

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Ochandiano, con indicación del número de vascofonos del único municipio de que consta.

## **SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE OCHANDIANO**

### **Introducción**

La subvariedad propia de la variedad de Ochandiano está constituida por el municipio de este nombre, que contaba, en 1970, con unos 800 vascófonos, según nuestra evaluación de dicha época.

Las diferencias entre las formas verbales de esta subvariedad y las correspondientes de las restantes subvariedades de la variedad de Ochandiano han sido expuestas en la «Introducción» de esta variedad.

## FUENTES

**Ochandiano** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - En cada uno de sus cuadros de flexiones, Azkue destinó una columna, encabezada con los nombres de Ochandiano y Olaeta, a las formas verbales de estos dos pueblos. En algunos casos, subdividió esta columna en otras dos, con las formas verbales separadas de cada uno de ellos. En otros casos, especificó en qué pueblo se utilizaba una forma determinada. Pero, en la mayor parte de los casos, figura, en las columnas encabezadas con los nombres de los dos pueblos, una sola forma para cada flexión, como si esta forma se utilizara en ambos pueblos. Sin embargo, de la información obtenida sobre el terreno por Capanaga y de las formas verbales recogidas tanto por este colaborador como por Gaminde, se deduce que, para muchas de aquellas flexiones, las formas empleadas en cada uno de estos dos pueblos son diferentes y que la mayoría de las formas consignadas por Azkue son usadas en Olaeta y difieren de las empleadas en Ochandiano. Por otra parte, en la relación de informadores de Azkue, no aparece ninguno de Ochandiano, pero sí una de Olaeta. Por supuesto, no hemos consignado, en nuestros cuadros de Ochandiano tales formas, lo que hacemos constar en los lugares oportunos.

**Ochandiano** (1973-1983) - VICTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - En 1973, cuando solicité las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-279], la petición de las formas verbales de Ochandiano fue entregada, por la persona a la que me había dirigido, a Capanaga, por ser considerado como excelente conocedor del habla de Ochandiano, su pueblo natal. A partir de entonces mantuve relación continuada con él, en la que, aparte de otros datos de los pueblos circundantes, como hago constar en los lugares pertinentes, me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares de Ochandiano, donde, sobre el terreno, aclaré con él algunos puntos.

**Ochandiano** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 468-470 - De las 216 flexiones contenidas en la obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

**Ochandiano** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gamindo me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Ochandiano.

Fuentes complementarias:

[L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente correspondientes a **Ochandiano**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Ochandiano* - Encuestador: Nicolás Oemaecha - Informadora: D.<sup>a</sup> Bernarda Ajuria, de 63 años de edad. Vivió siempre en su pueblo natal - Se utilizaron 9 flexiones.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Ochandiano** (1977)  
- Encuestador: José M.<sup>a</sup> Irazola - Informadora: D.<sup>a</sup> Aniceta Echebarria, de 77 años de edad. Se utilizaron 12 flexiones.



	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { nas (Bon,A,C,G) nes (Bon) nok (A,C,G) non (A,C,G) I-1-i,m,f	«yo era» { nintzen (A,C) nitzen (C,G) nintza (C) nitza (C,G) nintza (nitza) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» { sa (A,C,G) sara (Bon) as (A,C) as (A,C) I-2-r,m,f	«tú eras» { siñien (A,G) siñien (C) intza (A,C) intza (A,C) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» { da (Bon,A,C,G) de (Bon) dok (C,G) don (C,G) I-3-i,m,f	«él era» san (A,C,G,EAEL) sa (C,G) sa I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» { ga (A,C) gara (Born), gaa (G,EAEL) gosak (C,G) gosan (C,G) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { giñien (A,G) giñien (C) giñia, gintzasa (C) giñia (G) giñia, gintzasa (C) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sare (C), sarie (A,G) I-5-c	«vosotros erais» siñien (A,C,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { die (C,G) dire (Bon,A,C), di(r)e (EAEL) dosak (C,G) dosan (C,G) I-6-i,m,f	«ellos eran» { siren (C), sirien (A) sien (G,EAEL) siria (C), sia (G) siria I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxat (A,C,G) dxatak (C,G) dxatan (C,G) I-13-i,m,f	«ellos me son» dxatas (A,C,G) dxatasak dxatasan I-19-i,m,f	«él me era» dxatan (A,C,G) dxata (C,G) dxata I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxatasan (A,C,G) dxatasa (A,C) dxatasa I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu (A,C,G) dxak (A,C) dxan (A,C) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (A,C,G) dxataas (C), dxatas (A) dxanaas (C), dxanas (A) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (A,C,G) dxata dxata I-26-r,m,f	«ellos te eran» dxatzusen (A,C,G) dxatasa (A,C) { dxatasa (C) dxanasa (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako (A,C,G) { dxakok (C,G) dxakak (jóvenes) (C) dxakon (C,G) dxakan (jóvenes) (C) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos (A,C,G) { dxakosak (viejos) dxakasak (jóvenes) dxakosan (viejos) dxakasan (jóvenes) I-21-i,m,f	«él le era» { dxakon (A,C) dxakan (G) dxaka (C,G) dxaka I-27-i,m,f	«ellos le eran» { dxakosan (A,C) dxakasan (G) dxakasa dxakasa I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku (A,C,G) dxakuk (C,G) dxakun (C,G) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus (A,C,G) dxakusek dxakusen I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun (A,C,G) dxakua (C,G) dxakua I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusen (C,G) dxakusan (A) dxakuasa (C) dxakusa (A) dxakuasa (C) dxakusa (A) I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue (A,C,G) I-17-c	«ellos os son» dxatzues (A,C,G) I-23-c	«él os era» dxatzuen (A,C,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» dxatzuesan (A,C,G) I-35-c
LES	«él les es» dxake (A,C,G) dxakek (C,G) dxaken (C,G) I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakes (C,G), dxakies (A) dxakesak dxakesan I-24-i,m,f	«él les era» { dxaken (A,C) dxakien (A,G) dxakia (C,G) dxakia I-30-i,m,f	«ellos les eran» { dxakesan (A,C) dxakiesan (G) dxakiasa dxakiasa I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» { saudas (A) satut (C,G) aut (A,C) aut (A,C) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,C,G,Erizk,EAEL) dxuet (C,G) dxuet (C), dxonat (G) II-9-i,m,f		«yo os he» satuet (A,C,G) II-19-c	«yo los he» { do(d)as (A), doas (G,EAEL) duas (C) dxuas (C,G) dxuas (C), dxonas (G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,C,G) nok (A,C) non (A,C) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,C,G), (d)osu (EAEL) dok (A,C) don (A,C) II-10-r,m,f	«tú nos has» gosu (A,C) gosak (A,C) gosan (A,C) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,C,G) dosak (A,C) dosan (A,C) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (A,C,G) { naxrok (C) naxrok (G) naxxon (C) naxxon (G) II-2-i,m,f	«él te ha» { saus (A) satu (C) au (A,C) au (A,C) II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (A,C,G,Erizk,EAEL) dxok (C,G) dxon (C,G) II-11-i,m,f	«él nos ha» { gaus (A) gatu (C), gatus (G) gaidxosak (C) gaitusek (G) gaidxosan (C) II-16-i,m,f	«él os ha» satue (A,C) II-20-c	«él los ha» daus (A,C,G) dxosak (C,G) dxosan (C,G) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» { saugus (A) satuu (C) augu (A), au(gu) (C) augu (A), au(gu) (C) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A), dou (a veces,C) du (C,G,EAEL) dxuau (C,G) dxuau (C), dxunau (G) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» satuu (C) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (C,G) dxuau (C,G) dxuau (C), dxunau (G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,C,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,C,G,EAEL) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (A,C) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (A,C,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naure (C,G), naurie (A) naxdxe (C,G) naxdxe (C,G) II-4-i,m,f	«ellos te han» { sauries (A) satue (C) aurie (A), aure (C) aurie (A), aure (C) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daure (C,G,Erizk) daurie (A), daue (EAEL) dxue (C,G) dxue (C), dxone (G) II-14-i,m,f	«ellos nos han» { gauries (A) gatie (C), gaties (G) gaidxuesak (C) gaituesek (G) gaidxuesan (C) II-18-i,m,f	«ellos os han» { satue (A,C) satuese (C) II-22-c	«ellos los han» daures (C,G), daues (A) dxues (C,G) dxues (C), dxones (G) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» tzut (A,C,G) dostat donat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» tzat (A,C,G) txat (C,G) txat III-9-i,m,f		«yo os lo he» tzuet (A,C,G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» tzet (A,C), tzat (G) txet (C), txat (G) txet III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» dostasú (A,C,G) dostak (A,C) dostan (A,C) III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» tzasú (A,C,G) tzak (A,C) tzan (A,C) III-10-r,m,f	«tú nos lo has» doskusu doskuk doskun III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» tzasue (C), tzesú (A) tzek (A,C) tzen (A,C) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» dost (A,C,G) dxostak (C,G) dxostan III-2-i,m,f	«él te lo ha» tzu (A,C) dosk don III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» tzo (A,C,G) txak (C,G) txan III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dosku (C,G) dxoskuk (C,G) dxoskun III-16-i,m,f	«él os lo ha» tzue (A,C) III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» tze (A,C,G) txe (C,G) txe III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» tzau (C), tzugu (A) dostau donau III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» tzau (A,C,G) txau (C,G) txau III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» tzau (A,C) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» tzau (A,G), tziau (C) txiau (C), txau (G) txiau III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» dostasue (A,C,G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» tzasue (A,C,G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» doskusue III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» tzasue (C), tzesue (A) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» doste (A,C,G), oste (C) dxoste (C), dxostek (G) dxoste III-4-i,m,f	«ellos te lo han» tzue (A,C) doste done III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» tze (A,C,G) txe (C,G) txe III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» doskue (C,G) dxoskue (C), dxoskuek (G) dxoskue III-18-i,m,f	«ellos os lo han» tzue (A,C) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» tze (A,C,G) txe (C,G) txe III-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>«yo te los he»</b></p> <p>tzuas (A,C,G) dostas donas</p> <p>IV-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se los he (a él)»</b></p> <p>tzas (C), tza(d)as (A) txas txas</p> <p>IV-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os los he»</b></p> <p>{tzurias (C,G), tzuas (A) tzuedas (gutxiago,C)}</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>«yo se los he (a ellos)»</b></p> <p>tzias (C), tzaas (A) txias txias</p> <p>IV-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los has»</b></p> <p>dostasus (C,G) dostasak dostasan</p> <p>IV-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú se los has»</b></p> <p>tzasus (A,C) tzasak (G), tzesak (A) tzasan (C), tzesan (A)</p> <p>IV-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos los has»</b></p> <p>doskus doskusek doskusen</p> <p>IV-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú se los has (a ellos)»</b></p> <p>tzasues (C), tzesus (A) tziesak (C), tzesak (A) tziesan (C), tzesan (A)</p> <p>IV-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me los ha»</b></p> <p>dostas (C,G) dxostasak dxostasan</p> <p>IV-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te los ha»</b></p> <p>tzus (A,C) dostas donas</p> <p>IV-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se los ha (a él)»</b></p> <p>tzos (A,C) txasak txasan</p> <p>IV-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos los ha»</b></p> <p>doskus {dxoskus dxoskusek (a veces) dxoskus dxoskusen (a veces)}</p> <p>IV-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os los ha»</b></p> <p>tzues (A,C)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>«él se los ha (a ellos)»</b></p> <p>tzes (A,C) txes txes</p> <p>IV-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te los hemos»</b></p> <p>tzuaus (A,C) dostaus donaus</p> <p>IV-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se los hemos (a él)»</b></p> <p>tzaus (A,C) txaus txaus</p> <p>IV-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os los hemos»</b></p> <p>tzuaus (C), tzueus (A)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b></p> <p>tziaus (C), tzeus (A) txiaus txiaus</p> <p>IV-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habéis»</b></p> <p>dostasues (C,G)</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>«vosotros se los habéis (a él)»</b></p> <p>tzasues (A,C)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habéis»</b></p> <p>doskusues</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b></p> <p>tzasues (C), tzesues (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los han»</b></p> <p>dostes (C,G) dxostes dxostes</p> <p>IV-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te los han»</b></p> <p>tzues (A,C) dostes dones</p> <p>IV-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se los han (a él)»</b></p> <p>tzes (A,C) txes txes</p> <p>IV-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos los han»</b></p> <p>doskues {dxoskues dxoskuesak (a veces) dxoskues dxoskuesan (a veces)}</p> <p>IV-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os los han»</b></p> <p>tzues (A,C)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>«ellos se los han (a ellos)»</b></p> <p>{tzes (C), tzees (A) tzies (menos usado) (C) txes txies (mucho menos) txes txies (mucho menos)}</p> <p>IV-28-i,m,f</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ siñu(d)asan (A)</li> <li>  sindduan (C)</li> <li>{ inddua (A,C)</li> <li>  inddudan (C)</li> <li>{ inddua (A,C)</li> <li>  inddunan (C)</li> </ul> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neban (A,C,G,Erizk)</li> <li>  naban (Erizk), nuan (EAEL)</li> <li>  ñua (C), nua (G)</li> <li>  ñua</li> </ul> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>sindduedasan (A,C)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nebasen (C), nebasan (G)</p> <p>ñuasa (C), nuasa (G)</p> <p>ñuasa</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>ninddusun (A,C)</p> <p>ninddua (A,C)</p> <p>ninddua (A,C)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>sendun (C,G), senduen (A)</p> <p>eba (C), ba (A,C)</p> <p>eba, ba</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>ginddususen (A,C)</p> <p>gindduasa (A,C)</p> <p>gindduasa (A,C)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusen (A,C,G)</p> <p>ebasa (C), basa (A,C)</p> <p>ebasa (C), basa (A,C)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ninddun (C), nindduen (A)</li> <li>  nauen (G)</li> <li>{ ninddua (C)</li> <li>  naidxua (C,G)</li> <li>{ ninddua</li> <li>  naidxua</li> </ul> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sinddusen (A,C)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ inddua (A,C)</li> <li>  inddun (C)</li> <li>{ inddua (A,C)</li> <li>  inddun (C)</li> </ul> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>eban (A,C), (e)ban (G)</p> <p>dxua (C,G)</p> <p>dxua</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ginddusen (A,C)</li> <li>  gatusen (G)</li> <li>{ gindduasa (C)</li> <li>  genyuasa (G)</li> <li>  gindduasa</li> </ul> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>sindduesan (A,C)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>ebasan (C), basan (A,C,G)</p> <p>dxuasa (C,G)</p> <p>dxuasa</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>siñugusan (A,C)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ inddua(g)y (A)</li> <li>  inddugua (indduaun) (C)</li> <li>  inddugua (C)</li> </ul> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>gendun (C,G), genduen (A)</p> <p>gendua (C,G)</p> <p>gendua</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinddugusen (C)</li> <li>  sindduegusan (A)</li> </ul> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusen (A,C,G)</p> <p>genduasa (C,G)</p> <p>genduasa</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>ninddusuen (A,C)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduen (A,C,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>ginddusuesan (A,C)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>senduesan (A,C,G)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>nindduen (A,C)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nindduria (C)</li> <li>  naidxuria (C,G)</li> <li>{ nindduria</li> <li>  naidxuria</li> </ul> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>siñuesan (A,C)</p> <p>indduria (C), indduen (A)</p> <p>indduria (C)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euren (C)</li> <li>  eben (A), (e)ben (G)</li> <li>  dxuria (C,G)</li> <li>  dxuria</li> </ul> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gindduesen (C), gindduesan (A)</li> <li>  gatusan (G)</li> <li>{ gindduasa (C)</li> <li>  genyuriasa (G)</li> <li>  gindduasa</li> </ul> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>sindduesen (A,C)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euresan (C)</li> <li>  besen (A), besan (G)</li> <li>  dxuriasa (C,G)</li> <li>  dxuriasa</li> </ul> <p>V-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>notzun (C,G) nosta nosta</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>notzan (C,G) notxa (C,G) notxa</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>notzuen (C,G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>notzien (C), notzan (G) notxia (C), notxa (G) notxia</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>ostasun osta osta</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>otzasun (C), tzasun (G) otza otza</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>oskusun oskua oskua</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>otzasuen otzia otzia</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>ostan (C,G) dxosta (C,G) dxosta</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>otzun osta osta</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>otzan (C,G) otxa (C), dxotxa (G) otxa</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>oskun (C,G) dxoskua (C,G) dxoskua</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>otzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>otzien (C,G) otxia (C), dxotxia (G) otxia</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>geuntzun geunsta geunsta</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>geuntzen (C), geuntzan (G) geuntxa (C), gentxa (G) geuntxa</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>geuntzuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntzien (C), geuntzan (G) geuntxia (C), gentxa (G) geuntxia</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>ostasuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>seuntzien (C), tzasuen (G)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>oskusuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>seuntzien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>ostien (C,G), ostien (C) dxostia (C,G) dxostia</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>otzuen ostia onia</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>otzien (C,G) otxia (C), dxotxia (G) otxia</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>oskuen (C,G) dxoskuria (C,G) dxoskuria</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>otzuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>otzien (C,G) otxia (C), dxotxia (G) otxia</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p>«yo te los había»</p> <p>notzusen (C,G) nostasa nostasa</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>notzasan (C,G) notxasa notxasa</p> <p>VII-9-i,m,f</p>		<p>«yo os los había»</p> <p>notzuesan (C,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>notziesan (C), notzasa (G) notxiasa notxiasa</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>ostasusen ostasa ostasa</p> <p>VII-1-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>otzasusen otzasa otzasa</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>oskususen oskuasa oskuasa</p> <p>VII-15-r,m,f</p>		<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>otzasuesan otziasa otziasa</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>ostasan dxostasa dxostasa</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>otzusen ostasa ostasa</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>otzasan otxasa otxasa</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>oskusen dxoskuasa dxoskuasa</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>otzuesan</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>otziesan otxiasa otxiasa</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>geuntzusen geunstasa geunstasa</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>geuntzesan geuntxasa geuntxasa</p> <p>VII-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>geuntzuesan</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>geuntziesan geuntxiasa geuntxiasa</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>ostasuesan</p> <p>VII-3-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>oskusuesan</p> <p>VII-17-c</p>		<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>seuntziesan</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>ostiesan dxostiasa dxostiasa</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>otzuesan ostiasa oniasa</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>otziesan otxiasa otxiasa</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>oskuesan dxoskuriasa dxoskuriasa</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>otzuesan</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>otziesan otxiasa otxiasa</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano

I-4-i	<i>ga</i> <i>gaa</i> <i>gara</i>	Ochandiano (A, C) Ochandiano (G) Ochandiano (Bon, EAEL). <i>Asi gara</i> , «hemos empezado» (EAEL); pero <i>aundi ein garez</i> , «hemos crecido» (EAEL)
I-6-i	<i>die</i> <i>di(r)e</i> <i>dire</i>	Ochandiano (C, G) Ochamdiano (AEL) Ochandiano (Bon, A, C). «batzuk, zaharrak» (Capanaga)
I-10-m	<i>giña</i> <i>giña</i> <i>gintzasa</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (G) Ochandiano (C.) « <i>Gintzasa gutxiago entzuten da</i> » (Capanaga)
I-12-i	<i>sien</i> <i>siren</i> <i>sirien</i>	Ochandiano (G, EAEL) Ochamdiano (C) Ochandiano (A). Confuso; podría ser <i>sireen</i>
I-15-m	<i>dxakok</i> <i>dxakak</i>	Ochandiano (C, G) Ochamdiano (C). Así los jóvenes (Capanaga)
I-15-f	<i>dxakon</i> <i>dxakan</i>	Ochandiano (C, G) Ochandiano (C). Los jóvenes (Capanaga)
I-21-m	<i>dxakoesak</i> <i>dxakasak</i>	Ochandiano (C, viejos) Ochandiano (C, jóvenes)
I-21-f	<i>dxakosan</i> <i>dxakasan</i>	Ochandiano (C, viejos) Ochandiano (C, jóvenes)
I-24-i	<i>dxakes</i> <i>dxakies</i>	Ochandiano (C, G) Ochandiano (A). Respecto a esta anotación en Azkue, téngase en cuenta la observación a la flexión I-36-i, con arreglo a la cual podría corresponder aquí <i>dxakes</i>
I-27-i	<i>dxakon</i> <i>dxakan</i>	Ochandiano (A, C) Ochandiano (G)
Sobre el vocal de la segunda sílaba, recordamos las variantes de las flexiones I-15-m,f y I-21-m,f.		
I-33-m	<i>dxakasa</i>	Ochandiano (C). Sobre el vocal de la segunda sílaba, véanse las variantes arriba citadas
I-36-i	<i>dxakesan</i> <i>dxakiesan</i>	Ochandiano (A, C). Azkue escribió primero <i>drakiesan</i> : después corrigió encima <i>dxakesan</i> Ochandiano (G)





**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano**

Tal como hemos advertido en el apartado «Fuentes», al referirnos a la aportación de Azkue, éste, en la columna de su *Flexionario* encabezada con los nombres de los pueblos de Ochandiano y Olaeta, consignó, en algunas ocasiones, separadamente las formas verbales que corresponden a cada uno de ellos —éste es el caso de las flexiones anotadas en la columna 1.<sup>a</sup> del presente *Cuadro*—, mientras que otras veces escribió una sola forma que, por nuestras investigaciones y según hemos indicado en aquel lugar, es usada en Olaeta, pero no lo es en Ochandiano. Este es el caso de las flexiones familiares de la columna 2.<sup>a</sup> de este *Cuadro*, así como de todas las consignadas por Azkue correspondientes a la columna 4.<sup>a</sup>. Consecuentemente no han sido reproducidas en este *Cuadro III*.

III-4-i	<i>doste</i> <i>oste</i>	Ochandiano (A, C, G) Ochandiano (C). Así la mayoría de las veces (Capanaga)
III-5-i	<i>tzut</i>	Ochandiano (A, C, G, Erizk). La anotación del «Erizkizundi Irukoitza» fue <i>esan(u)tzut</i> .
III-7-r	<i>tzauu</i> <i>tzugu</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (A). Para la flexión III-21-c, Azkue escribió <i>tzauu</i>
III-11-i	<i>tzo</i>	Ochandiano (A, C, G, Erizk)

Respecto a la posible existencia en Ochandiano de una sílaba *do-* inicial, decía Capanaga: «Hasierako *do-* hori banaka batek bakarrik erabilten du».

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano**

Téngase presente la observación preliminar a las flexiones del *Cuadro III*, que en el presente *Cuadro IV*, afecta a las flexiones familiares de la columna 2.<sup>a</sup> y a todas las consignadas por Azkue correspondientes a las columnas 1.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>.

IV-6-r	<i>tzus</i>	Ochandiano (A, C). «Inoiz <i>dotzus</i> » (Capanaga)
IV-16-m	<i>dxeskus</i> <i>dxoskusek</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C, a veces)
IV-16-f	<i>dxoskus</i> <i>dxoskusen</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C, a veces)
IV-18-m	<i>dxoskues</i> <i>dxoskuesak</i>	Ochandiano (C) Ochandiaco (C, a veces)
IV-18-f	<i>dxoskues</i> <i>dxoskuesan</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C, a veces)
IV-19-c	<i>tzurias</i> <i>tzuedas</i> <i>tzuas</i>	Ochandiano (C, G) Ochandiano (C). Menos usada que <i>tzurias</i> Ochandiano A)
IV-25-i	<i>tzes</i>	Ochandiano (A, C). Capanaga advierte que, en Ochandiano, esta flexión es <i>tzes</i> y no <i>tzies</i>
IV-28-i	<i>tzes</i> <i>tzees</i> <i>tzies</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (A) Ochandiano (C). Menos usada que <i>tzes</i> , según Capanaga.
IV-28-m	<i>txes</i> <i>txies</i>	Ochandiano (C). Ochandiano (C). Muchos menos usada que <i>txes</i>
IV-28-f	<i>txes</i> <i>txies</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C). Mucho menos usada que <i>txes</i>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano**

V-2-m	<i>ninddua</i> <i>naidxua</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C, G). En opinión de Capanaga, esta forma es usada preferentemente por los jóvenes
V-2-f	<i>ninddue</i> <i>naidxua</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C). Más usada por los jóvenes, según Capanaga
V-4-m	<i>nindduria</i> <i>naidxuria</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C). Según Capanaga, más usada por los jóvenes
V-4-f	<i>nindduria</i> <i>naidxuria</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (C). Más usada por los jóvenes, dice Capanaga
V-28-i	<i>euresan</i> <i>besen</i> <i>besan</i>	Ochandiano (C) Ochandiano (A). Primero escribió <i>ebesen</i> y luego tachó la <i>e-</i> inicial Ochandiano (G)

Respecto a la citada *e-* inicial, dice Capanaga: «*e-* hori, inoiz jan egiten dugu Otxandion, nahiz Oletan, baina erabilten da».

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano**

Recordamos aquí las palabras preliminares de las observaciones a las flexiones de los *Cuadros III* y *IV* anotadas por Azkue que, en el presente *Cuadro VI*, afecta a las seis columnas del mismo. En las columnas correspondientes del *Flexionario* de Azkue, no hay subdivisión en otras dos referentes a Olaeta y Ochandiano, y las formas verbales consignadas en ellas, no obstante estar encabezadas con los nombres de los dos pueblos, son utilizadas únicamente en Olaeta y difieren de las empleadas en Ochandiano, por lo que no han sido reproducidas.

VI-9-i	<i>notzan</i>	Ochandiano (C, G, Erizk)
	<i>nutzen</i>	Ochandiano (Erizk)

Las dos anotaciones del «Erizkizundi Irukoitza» tienen ñ- inicial, a causa del verbo *eiñ* (*egin*).

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Ochandiano. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Ochandiano**

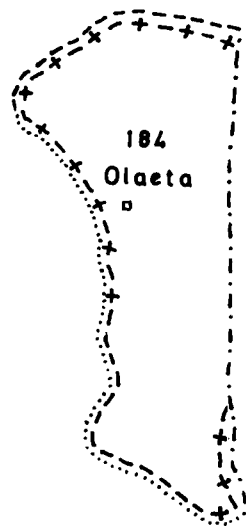
Las palabras preliminares de las observaciones a las flexiones del *Cuadro VI*, tienen asimismo plena aplicación en las flexiones de este *Cuadro VII*.

**VARIEDAD DE OCHANDIANO**

**Subvariedad de Olaeta**



Situación de la subvariedad de Olaeta, en la variedad de Ochandiano, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Olaeta, con indicación de su número de vascófonos.



## **SUBVARIEDAD DE OLAETA**

### **Introducción**

La subvariedad de Olaeta se circunscribe a esta localidad alavesa, que si bien administrativamente pertenece al municipio de Aramayona, se aparta lingüísticamente de manera considerable de los restantes pueblos de ese municipio, incluidos todos ellos en la variedad de Salinas, mientras que el habla de Olaeta presenta todas las características de la variedad de Ochandiano, y difiere notablemente de la de Salinas.

Sin embargo, presenta peculiaridades que justifican su consideración como subvariedad independiente, dentro de la variedad a la que pertenece, tal como hemos expuesto en la «Introducción» de la variedad.

En 1970, Olaeta tenía 184 habitantes, todos ellos vascófonos.

## FUENTES

- Olaeta (Aramayona)** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Engracia Lazcano.
- Olaeta (Aramayona)** (1974-1979) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Comunicaciones personales y Oletako euskal aditza. El verbo vasco de Olaeta (Araba)*. Vitoria, 1979 - A partir de 1974, me ha proporcionado Pujana las formas verbales de Olaeta, su pueblo natal, que le iba pidiendo, para confirmar las cuales hizo varios viajes a su casa familiar, en los que obtuvo la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, necesaria para el presente trabajo. Las formas verbales fueron recogidas personalmente por su autor, con quien colaboraron D. Dionisio Aranguren. D.<sup>a</sup> María Pujana y D.<sup>a</sup> Kepane Aranguren - En 1979, publicó la obra arriba citada, que contiene, además de las conjugaciones del mencionado pueblo, en su totalidad, las flexiones *hika* de Marín (Escoriaza), Anguiozar (Vergara), Ceánuri y Gámiz - Pujana, por otra parte, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287] correspondientes a Gautégui de Arteaga y me proporcionó colaboraciones muy útiles de Ajánguiz (V. Aurre-Apr aiz) y Morga (A. Arejita) - Pujana utiliza en sus formas verbales *ts* y *z*, pero advierte que las pronunciaciones reales son, en Olaeta, *tz* y *s*, respectivamente.
- Olaeta (Aramayona)** (1975) - VÍCTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Capanaga me proporcionó las formas verbales de Olaeta necesarias para mi *Contribución a la Dialectología...*, juntamente con las de Ochandiano, Ubidea, Villarreal de Alava, Elosu, Nafarrate, Urrúnaga y Cigoitia, recogidas en sus numerosas y detenidas investigaciones de la zona. Posteriormente me envió más datos de la misma, en especial las conjugaciones completas de Ochandiano y Villarreal.
- Olaeta (Aramayona)** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 473-475 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Fuentes complementarias:

D. Felipe Tolosa me proporcionó interesantes datos referentes al habla de **Olaeta**.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (A,P,G) nok (A,P) non (A,P) I-1-i,m,f	«yo era» nitzen (A,P,G) nitza nitza I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sa (A,P,G) as (A,P) as I-2-r,m,f	«tú eras» siñen (P,G) itzá itzá I-8-r,m,f
ÉL	«él es» dá (A,P,G) dok don I-3-i,m,f	«él era» san (P,G) sá sá I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gá (A,P,G) gosak gosan I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñén (P,G) giñá giñá I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» { saree (A), sare (C,G) sarie (P) I-5-c	«vosotros erais» siñien (P,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» die (A,P,G) dosak dosan I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (A,P), si(r)en (G) siá siá I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxat (A,P,C,G) dxatek dxaten I-13-i,m,f	«ellos me son» dxatas (A,P), dxates (G) dxatesak dxetesan I-19-i,m,f	«él me era» { dxatan (A) dxaten (P,G) dxatá dxatá I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxatesen (P,G) dxatasá dxatasá I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu (A,P,G) dxák (A,P) dxán (A,P) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (P,G) dxatás (A,P) { dxanas (A) dxatasán (P) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (A,P,G) dxatá (A,P) dxana (A), dxatá (P) I-26-r,m,f	«ellos te eran» dxatzusen (P,G) dxatasá dxatasá I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako (A,P,C,G) dxakók (P,C) dxakón I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos (A,P,C,G) dxakosák dxakosán I-21-i,m,f	«él le era» dxakon (A,P,G) dxakoá dxakoá I-27-i,m,f	«ellos le eran» dxakosen (P,G) dxakosá dxakosá I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku (A,P,G) dxakúk dxakún I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus (A,P,G) dxakusék dxakusén I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun (A,P,G) dxakuá dxakuá I-28-i,m,f	«ellos nos eran» dxakusen (P,G) dxakusá dxakusá I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue (A,P,G) I-17-c	«ellos os son» dxatzues (A,P,G) I-23-c	«él os era» dxatzuen (A,P,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» dxatzuesen (P,G) I-35-c
LES	«él les es» dxake (A,P,C,G) dxakék dxakén I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakes (A,P,G) dxakesák dxakesán I-24-i,m,f	«él les era» dxaken (A,P,G) dxakiá dxakiá I-30-i,m,f	«ellos les eran» dxakesen (P,G) dxakesá dxakesá I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» satút (A,P,G) áut (A,P) áut II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,P,C,G) dxoát dxoát II-9-i,m,f		«yo os he» satuét (A,P,G) II-19-c	«yo los he» doás (P,G), do(d)as (A) dxoás dxoás II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,P,G) nók (A,P) non (A,P) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosú (A,P,G) dok don II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus (A,P) gosák (A,P) gosán (A,P) II-15-r,m,f		«tú los has» dosús (A,P,G) dosák dosán II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (A,P,C,G) naidxók (P), naidxok (C) naidxón II-2-i,m,f	«él te ha» satú (A,P) áu (A,P) áu II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (A,P,G) dxok dxon II-11-i,m,f	«él nos ha» gatu (P,G), gatus (A) gaidxusék gaidxusén II-16-i,m,f	«él os ha» satué (A,P) II-20-c	«él los ha» dau (A,P,G) dxosák dxosán II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» satuáu (P), satugus (A) augú (A,P) augú II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dú (A,P,G), ú (P) dxuáu dxuáu II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» satusáu (P), satuu (A) II-21-c	«nosotros los hemos» dús (P,G), ús (P), dogus (A) dxuáus dxuáus II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,P,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosué (A,P,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (A,P) II-17-c		«vosotros los habéis» dosués (A,P,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naue (A,P,G), naure (C) naidxuék naidxuén II-4-i,m,f	«ellos te han» satué (P), satues, sausie (A) aué (A,P) aué II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daué (A,P) daure (C), deurie (G) dxoek (P), dxuek (C) dxoen II-14-i,m,f	«ellos nos han» gatie (P), gatus (A,G) gaidxuesák gaidxuesán II-18-i,m,f	«ellos os han» satué (A,P) II-22-c	«ellos los han» daués (A,P,G) dxeós dxeós II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>tzut (A,P,G) dustat (A,P) dustán (P), dustat (A)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>tzet (P,G), tzat (A) txat txan</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>tzuét (A,P,G)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>tzet (A,P,G) txet txet</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>dustesú (A,P,G), ustesu (P) dusték (P,A) dustén (P,A)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>tzesú (P,G), tzasu (A) tzek tzen</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>(d)juskusú (P), duskusu (A) duskúk (A,P) duskún (A,P)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>tzesú (A,P) tzek (A,P) tzen (A,P)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>dust (A,P,G), ust (P) dxusték (P), dx(e)ustak (C) dxustén (P)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>tzu (A,P) dusk dusk (P), dun (A)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>tzo (A,P,C,G) txek (P,C) txen</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>(d)juskú (P), duskú (A,G) dxuskúk dxuskún</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>tzué (A,P)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>tze (A,P,C), tzie (G) txek (P,C) txen</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>tzauú (P), tzugu (A) dustau (P), dusta(g)u (A) dustau (P), dunagu (A)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>tzáu (A,P,G) txau txau</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>tzuéu (P), tzuau (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>tzéu (P,G), tzau (A) txeu txeu</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>dustesue (A,P,G), ustesue (P)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>tzesué (P,G), tzasue (A)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>(d)juskusue (P), duskusue (A)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>tzesué (A,P)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>{ duste (A) (d)justé (P), dust(i)e (G) dxusték dxustén</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>tzué (A,P) dusté (A,P) dusté (P), dune (A)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>tze (A,P,G) txek txen</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>(d)juskué (P), duskue (A,G) dxuskuék dxuskuén</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>tzué (A,P)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>tze (A,P), tzie (G) txek txen</p> <p>III-28-i,m,f</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> tzuás (A,P,G) dustás (A,P) dustás (A,P) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> tzas (P), tza(d)as (A) txas txas IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> tzuás (A,P,G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> tzas (P), tzaas (A) txas txas IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> dustesús (A,P,G), ustesús (P) dustesák (A,P) dustesán (A,P) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> tzesús (A,P) tzesak (A,P) tzesan (A,P) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> duskusús (A,P), uskusus (P) duskusák (P), duskusek (A) duskusán (P), duskusen (A) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> tzesús (A,P) tzesak (A,P) tzesan (A,P) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> dustés (A,P,G), ustés (P) dxustesák dxustesán IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> tzus (A,P) dustás (P), dustes (A) dustás (P), dustes (A) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> tzos (P,C), tzes (A) txesak (P,C) txesan IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> duskús (A,P), uskús (P) dxuskusák dxuskusán IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> tzues (A,P) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> tzes (A,P) txesak txesan IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> tzuás (A,P) dustás (A,P) dustás (A,P) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> tzáus txaus txaus IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> tzuéus (A,P) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> tzéus (A,P) txeus txeus IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dustesués (A,P,G), ustesués (P) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> tzesués (P), tzesus (A) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> (d)uskusués (P), duskusus (A) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> tzesués (A,P) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> dustes (A,P,G), ustés (P) dxustesák dxustesán IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> tzués (A,P) dustés (A,P) dustés (A,P) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> tzes txesak txesan IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> duskuéus (A,P), uskués (P) dxuskuesák dxuskuesán IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> tzués (A,P) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> tzes (P), tzees (A) txesak txesan IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <p>{ siñdduasen (P) siñu(d)asan (A) indduda (P), inddua (A) indduda</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>noan (A,P,G) ñoá ñoá</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{ siñdduasen (P) sindduehasan (A)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>noasen (P,G), noasan (A) ñoasá ñoasá</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>niñddusun (P), ninddusun (A) niñdduan (P), ninddua (A) niñdduan (P), ninddua (A)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>senduen (A,P,G) (e)ba (P), ba (A) (e)ba</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>giñddusuen (P), giñddusuen (A) giñdduasá (A,P) giñdduasá (A,P)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sendusen (A,P,G) (e)basá (P), basa (A) (e)basá</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ niñdduen (P), niñdduen (A) nindxun (G) niñdduá niñdduá</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>siñddusen (A,P) indduda (P), inddua (A) indduda</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>(e)ban (P,G), eban (A) dxoá dxoá</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>giñddusen (A,P), giñddusen (G) giñddusá giñddusá</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>{ siñdduesen (P) sindduesan (A)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ sittuan (P) basan (A), (e)basen (G) dxoasá dxoasá</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>siñddugusen (P), siñugusan (A) indduguá (P), inddua(g)u (A) indduguá</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>genduen (A,P,G) genduá genduá</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>{ siñdduegusen (P) sindduegusan (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gendusen (A,P,G) gendusá gendusá</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>niñddusen (P), ninddusen (A)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>senduen (A,P,G)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>giñddusuen (P), giñdduesan (A)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>senduesen (P,G), senduesan (A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ niñdduen (P), niñdduen (A) nindxuen (G) niñdduen niñdduen</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>siñdduesen (P), siñuesan (A) indduen (P), indduen (A) indduen</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>(e)ben (P,G), eben (A) dxoén dxoén</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ giñddusen (P), giñdduesan (A) giñdduesan (G) giñddusa giñddusa</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>siñdduesen (A,P)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{ sittuen (P) besen (A), (e)besen (G) dxoesán dxoesán</p> <p>V-28-i,m,f</p>

Vizcaíno - Variedad de Ochandiano - Subvariedad de Olaeta - Olaeta  
(A), Azkue; (P), Pujana; (G), Gaminde. Las formas sin indicación de autor son de Pujana

### CUADRO VI

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>nutzun (A,P,G) nustá (A,P) nustá (A,P)</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>nutzen (A,P,G) nutxá nutxá</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>nutzuen (A,P,G)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>nutzen (A,P,G) nutxá nutxá</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>susten (P), ustesun (A) ustá (A,P) ustá</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>suntzen (A,P), tzesun (G) utzá (P), utzen (A) utzá (P), utzen (A)</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>suskun (P), uskusun (A) uskuá (A,P) uskuá</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>suntzen (A,P) utzá (A,P) utzá</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>usten (A,P,G) dxustá dxustá</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>tzun (P), utzun (A) ustá (A,P) ustá (A,P)</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>tzen (P), utzen (A,G) txá txá</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>uskun (A,P,G) dxuskuá dxuskuá</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>tzuen (A,P)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>tzen (P), utzen (A), utzien (G) txá txá</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>guntzun (A,P) gustá (A,P) gustá (A,P)</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>guntzen (A,P,G) guntxá guntxá</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>guntzuen (A,P)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>guntzen (A,P,G) guntxá guntxá</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>susten (P), ustesuen (A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>{suntzen (P), suntzien (A) tzesuen (G)}</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>suskuen (P), uskusuen (A)</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>suntzen (A,P)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>usten (A,P), ustien (G) dxustén dxustén</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>tzuen (P), utzuen (A) ustién (P), ustia (A) ustién (P), ustia (A)</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>tzen (P), utzen (A), utzien (G) txén txen</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>uskuen (A,P,G) dxuskuén dxuskuén</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>tzuen (P), utzuen (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>tzen (P), utzen (A), utzien (G) txén txén</p> <p>VI-28-i,m,f</p>



**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te los había»</b></p> <p>{ nutzusen (P,G) nuntzusen (A) nustasa (A,P) nustasá (A,P)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se los había (a él)»</b></p> <p>{ nutzesen (P), nutzesan (G) nuntzesan (A) nutxasá nutxasá</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os los había»</b></p> <p>{ nutzuesen (P,G) nuntzuesan (A)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>«yo se los había (a ellos)»</b></p> <p>{ nutzesen (P), nutzesan (G) nuntzesan (A) nutxesá nutxesá</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los habías»</b></p> <p>sustesen (P), sustesan (A) ustasá (P), ustesan (A) ustasá</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a él)»</b></p> <p>suntzesen (P), suntzesan (A) utzasá (A,P) utzasá</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos los habías»</b></p> <p>suskusen (A,P) uskasá (A,P) uskasá</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a ellos)»</b></p> <p>suntzesen (P), suntzesan (A) utzesá (P), utzasa (A) utzesá</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me los había»</b></p> <p>ustesen (P), ustesan (A) dxustasá dxustasá</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te los había»</b></p> <p>tzusen (A,P) ustasá (A,P) ustasá (A,P)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se los había (a él)»</b></p> <p>tzesen (P), utzasan (A) txasá txasá</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos los había»</b></p> <p>uskusen (A,P) dxuskusá dxuskusá</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os los había»</b></p> <p>{ tzuesen (P) tzuesan (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>«él se los había (a ellos)»</b></p> <p>tzesen (P), utzasan (A) txesá txesá</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te los habíamos»</b></p> <p>guntzusen (P), guntzusan (A) gustasá (A,P) gustasá (A,P)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b></p> <p>guntzesen (P), guntzesan (A) guntxasá guntxasá</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os los habíamos»</b></p> <p>{ guntzuesen (P) guntzuesan (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b></p> <p>guntzesen (P), guntzesan (A) guntxesá guntxesá</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habíais»</b></p> <p>sustesen (P), sustesan (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a él)»</b></p> <p>suntzesen (P), suntzesan (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habíais»</b></p> <p>suskusen (A,P)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b></p> <p>suntzesen (P), suntzesan (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los habían»</b></p> <p>ustesen (P), ustesan (A) dxustesá dxustesá</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te los habían»</b></p> <p>tzuesen (P), tzusen (A) ustesá (P), ustasia (A) ustesá (P), ustasia (A)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se los habían (a él)»</b></p> <p>tzesen (P), utzasan (A) txesá txesá</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos los habían»</b></p> <p>uskusen (A,P) dxuskusá dxuskusá</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os los habían»</b></p> <p>{ tzuesen (P) tzuesan (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>«ellos se los habían (a ellos)»</b></p> <p>tzesen (P), utzasan (A) txesá txesá</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

### Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad

Los acentos de las flexiones, tanto de este *Cuadro*, como de los restantes, son de Pujana.

I-3-i                    *dá*                                    Olaeta (A, P, G)

Respecto a esta forma verbal, reproducimos las palabras de Pujana: «Hay casos en que la flexión de tercera persona *dá* en el habla popular es *dé*. *Aitte etorri dé?* «¿Ha venido el padre? Si la contestación es afirmativa, se dira: *Bai, etorri dé*. «Sí, ya ha venido». Si es negativa, se responderá: *Ez, ezte etorri*. «No, no ha venido». En cambio, si se pregunta: *Nun dé aitte?* (correcto) «¿Dónde está el padre? Nunca se responderá: *Etxien dé aitte*, sino: *Etxien dá aitte* «El padre está en casa». De la frase «*Ez, ezte etorri*», se deduce que, en Olaeta, no es necesaria la existencia de *i* o *u* en la sílaba anterior, para que se pronuncie *de*.

### Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad

En el *Flexionario* de Azkue, hay una nota al pie de la página 13 que dice: «*Zatut, zatu, zatuguz, zatuez* (Olaeta) edo *zauzie*». Parece que *zauzie* corresponde a la flexión II-8-r.

II-9-i            *dot*                            Olaeta (A, P, C, G)

Advierte Pujana: «El verbo *ein* (*egin*) exige -*d*- palatal: *dd*. Así *ein ddot, ddozu, ddau, ddogu, ddozue, ddaue*. Por el contrario, se dice *eitten dot, dozu, ...* y en futuro (*egingo*) *eingot, ingozú, eingú, ingozué*».

II-9-m,f        *dxoát*                            Olaeta (P)

«En algunas flexiones (*dxoat-dxoat, dxoáz-dxoáz, dxuáu-dxuáu, dxoéz-dxoéz, etc.*) no hay distinción entre flexiones masculinas y femeninas. El euskera de Olaeta no es riguroso en este punto. Con frecuencia emplea la misma flexión para hablar con un hombre y cuando nos dirigimos a una mujer» (Pujana).

II-14-i            *daué*                            Olaeta (A, P)  
                      *daure*                            Olaeta (C)  
                      *deurie*                          Olaeta (G)

«En Olaeta se emplean las formas *daue, dauez* no *dabe, dabez*, como en otras partes de bizkaiera, si bien se oyen también estas formas» (Pujana).

II-14-m        *dxoek*                            Olaeta (P)  
                      *dxuek*                            Olaeta (C)

«Se suele oír la forma *dxoé* (en relación al hombre y a la mujer en lugar de *dxoék-dxoén* o también *dxué, dxuéz*)» (Pujana).

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	<i>dustesú</i>	Olaeta (A, P, G). El acento, como en todas estas flexiones es de Pujana
	<i>-ustesu</i>	Olaeta (P)

Parece que Azkue, en su *Flesionario*, escribió, en principio, las flexiones de esta columna 1.<sup>a</sup> sin *d-* inicial, que antepuso posteriormente.

Las siguientes palabras de Pujana, nos aclaran la razón de las indecisiones de Azkue: «En los grupos *niri* y *guri* —columnas 1.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>— «la *d-* se elide siempre que el nombre verbal termina en vocal: *ekarri ustezu, ust, uskuzue, usku, ...* No se elide si el nombre verbal termina en consonante» (Pujana).

II-5-r	<i>tzut</i>	Olaeta (A, P, C, G)
--------	-------------	---------------------

Azkue escribió primero *tzut*; luego antepuso *de-* (confuso), que después tachó. Al pie, en el *Flexionario*, hay una nota, sin número, pero que parece corresponder a esta llamada y dice: «*emon, tsut eta etsut emon*».

Con referencia a las flexiones de esta 2.<sup>a</sup> columna y a las de las columnas 3.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup>, dice Pujana: «En las flexiones de los grupos *zuri, zuei, ari, aiei*, se omiten siempre en el habla popular tanto el morfema de paciente *d-* como la raíz del verbo (*-u-*). Nadie dice *nik ekarri dutsut, dutsudaz*, sino *nik ekarri tsut, tsuaz*. Nadie dice *zuk emon dutsezu, arek emon dutso*, sino simplemente *zuk emon tsezú, arek emon tso*».

III-5-f	<i>dustán</i>	Olaeta (P)
	<i>dustat</i>	Olaeta (A). Azkue escribió primero <i>dustan</i> ; después corrigió, <i>dustat</i>

III-6-f	<i>dusk</i>	Olaeta (P)
	<i>dun</i>	Olaeta (A)

En esta flexión, es Azkue quien anotó la diferenciación sexual, mientras que Pujana no lo hizo.

III-7-m	<i>dustau</i>	Olaeta (P)
	<i>dusta(g)u</i>	Olaeta (A). Escrita primeramente sin paréntesis, que se intercaló después.

III-9-i	<i>tzet</i>	Olaeta (P, G)
	<i>tzat</i>	Olaeta (A)

Azkue escribió todas las flexiones indefinidas de esta columna 3.<sup>a</sup>, excepto la III-12-i (*tzáu*), con *e*. Después transformó la *e* en *a* en las flexiones III-9-i, III-10-r,m,f, y III-13-c; transformó la *e* en *o*, en la flexión III-11-y, y dejó la *e* en la flexión III-14-i.

Dice Pujana: «El morfema de dativo de tercera persona *-o-* con frecuencia es *-e-*, razón por la que las formas verbales del singular *ari* y del plural *arei* son las mismas en boca del pueblo».

III-9-m	<i>txat</i>	Olaeta (P)
---------	-------------	------------

En frase afirmativa, *nik ekarri txat*; en frase negativa, *nik etxat ekarri*.

III-10-m	<i>tzet</i>	Olaeta (P)
----------	-------------	------------

Las palabras de Pujana, «el infijo predativo *-ts-* en tercera persona se transforma en *tx*: *nik emon txat* «yo le he dado una cosa»; pero si el agente es de segunda persona (*ik*) permanece *ts-*, o mejor *tz-*, como se pronuncia en el pueblo: *ik emon tsek (tzek)*, «tú le has dado o les has dado una cosa, ...», demuestran el correcto uso, en Olaeta, de estas flexiones, ya que las de segunda persona no son alocutivas.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Exponemos, en primer lugar, la interesante observación de Pujana, referente a la introducción, que está teniendo lugar en el momento presente, de las formas verbales que se indican a continuación: «Entre los jóvenes, aproximadamente, de 40 años para abajo, se oyen estas flexiones:

Ni: *nozún, nauén, nozuén, zauén*  
 Zu: *zatuán, zatún, zatugún, zatuén*  
 Gu: *gatazún, gatún, gatuzuén, gatuén*  
 Zuek: *zatuazén, zatuguzén, zatuzén*

Como se ve, flexiones de presente con la característica de pretérito.

Para la *-n-* infijada, Azkue no siguió (probablemente por distracción) un criterio firme. Escribió con *-ñ-* las flexiones V-5-r, V-6-r, V-6-m, V-7-r, V-8-r, V-15-m,f, V-16-i y V-22-c (en las V-5-r, V-7-r y V-8-r anotadas por Azkue no sigue *dd* a la *ñ*). Todas las demás flexiones las escribió con *-n-*.

V-1-m	<i>niñdduan</i> <i>ninddua</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Corregida por el mismo Azkue, al parecer sobre <i>nindduan</i> . En cambio, la flexión femenina, idéntica, fue escrita directamente en la forma <i>ninddua</i> .
V-6-r	<i>siñddusen</i>	Olaeta (A, P). La anotación de Azkue está corregida. Parece que la <i>dd</i> fue introducida por Azkue posteriormente. Por otra parte, esta <i>dd</i> no fue escrita por él en las demás flexiones <i>zuka</i> de la columna 2. <sup>a</sup>
V-7-m	<i>iñddugúa</i> <i>inddua(g)u</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Azkue escribió primero <i>indduagu</i> , sin paréntesis.
V-9-m,f	<i>ñoa</i>	Olaeta (P)

En relación con las flexiones V-9-m,f y V-23-m,f, dice Pujana: Por la proximidad de Otxandio, se oyen a veces *naidxoá, baidxoazá* en sustitución de *ñoa* y *ñoaza*.

V-10-m	<i>(e)ba</i> <i>ba (sic)</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). El (sic) es de Azkue
V-11-i	<i>(e)ban</i> <i>eban</i>	Olaeta (P, G) Olaeta (A)

En relación con esta flexión y la V-14-i, advierte Pujana: «En cuanto a las flexiones *(e)ban* y *(e)ben*, si el nombre verbal termina en consonante, no se suprime la característica de pretérito. *Aittek emon eban*; «fue el padre quien lo dio». Si acaba en vocal se elide siempre. *Amak ekarri ban*; «la madre lo trajo».

V-12-i	<i>genduen</i>	Olaeta (A, P, G). La anotación de Azkue está corregida y no se distingue la forma primitiva
V-15-f	<i>giñdduasa</i>	Olaeta (A, P). Azkue escribió (sic) tras la forma verbal
V-16-i	<i>giñddusen</i> <i>gindxusen</i>	Olaeta (A, P). Azkue escribió primero <i>giñdduzan</i> y después corrigió Olaeta (G)
V-25-i	<i>sittuan</i> <i>basan</i> <i>(e)basen</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Escribió primero <i>ebazan</i> y luego tachó la <i>e</i> Olaeta (G)
V-28-i	<i>sittuen</i> <i>besen</i> <i>(e)besen</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Escribió primero <i>ebezen</i> y luego tachó la <i>e</i> Olaeta (G)

«Las flexiones *zittuen*, *nittuan* (a veces se oye *nittuan* en lugar de *noazen*) no son originariamente del euskera de Olaeta ni del bizkaiera. Son esas, sin embargo, las que se emplean en el pueblecito alavés, y no *nebazan*, *ebazan* y *ebezan*. No obstante, estas últimas flexiones tienen mucho uso en el tratamiento familiar o de *ika*» (Pujana).

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Se observará que todas las flexiones alocutivas con sujeto de tercera persona del plural (línea 6.<sup>a</sup> de casillas) recogidas por Pujana, están provistas de *-n* final, a diferencia de las correspondientes a los demás sujetos (las cinco primeras líneas de casillas), de acuerdo con la advertencia del propio Pujana: «Ordinariamente desaparece la partícula *-n* de pretérito, la cual, sin embargo, perdura en las formas verbales de tercera persona del plural: *dxustén, dxuskuén, ...*».

Pujana sigue esta norma en las flexiones VI-8-m,f (éstas no alocutivas), para las que anotó *ustién*, mientras que Azkue escribió *ustia*.

VI-1-r	<i>susten</i> <i>ustesun</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Azkue escribió primero <i>zuztezun</i> y después tachó la <i>z-</i> inicial
VI-2-i	<i>usten</i>	Olaeta (A, P, G). Azkue corrigió su anotación y no está claro si quedó <i>usten</i> o <i>ustan</i>
VI-3-c	<i>usten</i>	Olaeta (A). Azkue escribió primero <i>zuztezen</i> y después tachó la <i>z-</i> inicial
VI-7-f	<i>gustá</i>	Olaeta (A, P). A primera vista la anotación de Azkue parece <i>dastá</i> , pero evidentemente es <i>gustá</i>
VI-10-m-f	<i>utzá</i> <i>utzen</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). Aunque Azkue escribió claramente <i>utzen</i> , creemos interesante advertir que, para la flexión VI-24-m,f, después de muchas correcciones, escribió debajo <i>utsa</i>
VI-20-c	<i>tzuen</i>	Olaeta (A, P). Parece que Azkue empezó a escribir esta forma verbal con <i>u-</i> y después, sobre ella, tapándola, escribió <i>tsuen</i>
VI-22-c	<i>tzuen</i> <i>utzuen</i>	Olaeta (P) Olaeta (A). A diferencia de la flexión VI-20-c, Azkue escribió ésta con <i>u-</i> inicial

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Olaeta. Variantes empleadas en esta subvariedad**

A diferencia de lo que ocurre con las flexiones alocutivas con sujeto de tercera persona del plural del Cuadro VI, que están provistas de *-n* final, las correspondientes de este Cuadro VII no tienen dicha *-n*

VII-9-i	<i>nutzesen</i>	Olaeta (P)
	<i>nutzesan</i>	Olaeta (G)
	<i>nuntzesan</i>	Olaeta (A)

Azkue escribió primero *nutzesan* e intercaló después la *-n*. Parece que lo mismo ocurrió en las flexiones VII-5-r, VII-19-c y VII-23-i; aunque están confusas. Conviene advertir que, en las flexiones correspondientes con objeto directo en singular, VI-5-r, VI-19-c y VI-23-i, Azkue no escribió la *-n* infijada, ni inicialmente, ni después.



**VARIEDAD DE OCHANDIANO**

**Subvariedad de Ubidea**



Situación de la subvariedad de Ubidea, en la variedad de Ochandiano, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Ubidea, con indicación del número de vascófonos del único municipio de que consta.

## **SUBVARIEDAD DE UBIDEA**

### **Introducción**

Esta subvariedad está formada únicamente por el municipio de Ubidea, cuyo número de vascófonos en 1970 era de unos 125, según nuestra evaluación de aquella época.

En la «Introducción» de la variedad de Ochandiano, a la que pertenece la subvariedad que estamos considerando, hemos expuesto las características fundamentales de la conjugación de los verbos auxiliares de Ubidea y las principales diferencias de sus formas verbales con las de las restantes subvariedades de la variedad de Ochandiano.

## FUENTES

**Ubidea** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-14, 95 - Informadores: D.<sup>a</sup> Irene Ubargutxi y D.<sup>a</sup> Felipa Latxa.

**Ubidea** (1975) - ANTONIO UNZUETA (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287] - En ellas se consignan las interesantes formas de pretérito con *b-* inicial, a las que nos hemos referido en la «Introducción» y que se encuentran consignadas en las «Observaciones».

**Ubidea** (1975, 1986) - VÍCTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - En 1975, Capanaga, conocedor de mi «Cuestionario», recogió espontáneamente, en Ubidea, las formas verbales incluidas en el mismo - En 1986, realizó, a petición mía, una investigación sobre las formas de pretérito con *b-* inicial, tal como exponemos en la «Introducción».

**Ubidea** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 463-465 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituye el objeto estudiado en el presente trabajo.

**Ubidea** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Ubidea.

### Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Ubidea* - Encuestador: Nicolás Ormaechea - Informadora: D.<sup>a</sup> Irene Ibargutxi, de 33 años de edad. Vivió siempre en su pueblo natal - Se utilizaron 9 reflexiones.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (A,U,C,G) nok (A,G) non (A,G) I-1-i,m,f	«yo era» { nentzen (U) nintzen (C), nintzan (G) nentza (U) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» saa (G) as (U,C) as (U,C) I-2-r,m,f	«tú eras» siñan (G) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (G) dok (G) don (G) I-3-i,m,f	«él era» san (G) sa (G) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» ga (U), gaa (G) gosak (A) gosan (A) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gentzesan (U) giñen (C), giñan (G) gentzesa (U) giñia (C), giña (G) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sarie (U,C,G) I-5-c	«vosotros erais» { sintzesan (U) siñien (C), siñen (G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dires (G), dies (U), die (C) dosak (G) dosan (G) I-6-i,m,f	«ellos eran» { si(r)en (G) sien (U,C) sira (G) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» dxast (A,U,G) dxastak (U,G) dxastan (U,G) I-13-i,m,f	«ellos me son» dxastas (A,U,G) dxastasak (U,G) I-19-i,m,f	«él me era» { dxasten (U), dxastan (G) dxatan (A,C) dxasta (G) dxata (C) I-25-i,m,f	«ellos me eran» dxastasan (A,G) dxastasa (G) I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu (A,G) dxak (A,C) dxan (A,U,C) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (A,G) { dxas (A) dxatas (C), dxastas (U) dxanas (A) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (A,G) { dxan (A) dxakiasa (C) dxanan (A) I-26-r,m,f	«ellos te eran» { dxatzusan (A) dxatzusen (G) dxastasan (A) dxanasan (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako (A,U,C,G) dxakok (U,C,G) dxakon (G) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos (A,G) dxakosak (G) dxakosan (G) I-21-i,m,f	«él le era» dxakon (A,U,C,G) { dxakoa (G) dxakua (U) I-27-i,m,f	«ellos le eran» dxakosan (A,U,C,G) dxakoasa (G) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku (A,U,C,G) dxakuk (G) dxakun (G) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus (A,G) dxakusek (G) dxakusen (G) I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun (A,G) dxakua (G) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusan (A) dxakusen (G) dxakuasa (G) I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue (A,U,C,G) I-17-c	«ellos os son» dxatzues (A,G) I-23-c	«él os era» dxatzuen (A,U,C,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» dxatzuesan (A,G) I-35-c
LES	«él les es» dxakie (A,C,G) dxakiek (G) dxakien (G) I-18-i,m,f	«ellos les son» dxakies (A,U,C,G) dxakiesak (U,C) dxakiesan (U,C) I-24-i,m,f	«él les era» dxakien (A,U,C,G) dxakia (G) I-30-i,m,f	«ellos les eran» dxakiesan (A,G) dxakiesa (G) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» satut (A,G) aut (A) aut (A) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,U,C,G) { dxuat } (G) { dxoat } (G) dxoan (G) II-9-i,m,f		«yo os he» satuet (A,G) II-19-c	«yo los he» { dodas (A,C) doas (G) dxoas (G) dxoas (G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,G) nok (A) non (A) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,G) dok (G) don (G) II-10-r,m,f	«tú nos has» gosus (A) gosak (A) gosan (A) II-15-r,m,f		«tú los has» dosus (A,G) dosak (G) dosan (G) II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (A,U,C,G) { naidxok (G) nadxok (U,C) { naidxon (G) nadxon (U,C) II-2-i,m,f	«él te ha» satu (A) au (A,U,C) au (A) II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (A,U,C,G) dxok (U,C,G) dxon (U,C,G) II-11-i,m,f	«él nos ha» { gatu (A,C,G), gatus (A) gaus (U) { gaidxosak (C,G) gatusek (U) gaidxosan (G) II-16-i,m,f	«él os ha» satue (A,U,C) II-20-c	«él los ha» dau (A,U,C,G) dxosak (U,C,G) dxosan (G) II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» satu(gu)s (A) augu (A) augu (A) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A) du (U,C,G) dxuk (U,G), dxu (C) dxun (G) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» satue(g)u (A) II-21-c	«nosotros los hemos» { dogus (A) dus (G) dxusek (G) dxusen (G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,U,C,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» gosues (C) II-17-c		«vosotros los habéis» dosues (A,U,C,G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» { naure (C,G) naurie (U) naidxuek (G) naidxuen (G) II-4-i,m,f	«ellos te han» { satue (A,C) satus (U) aure (A) aure (A) II-8-r,m,f	«ellos lo han» { daure (A,C,G,Erizk) daurie (U) dxuek (U,C,G) dxuen (U,C,G) II-14-i,m,f	«ellos nos han» gatue (A,G), gatus (A) gaidxuesak (G) gaidxuesan (G) II-18-i,m,f	«ellos os han» satue (A,U,C) II-22-c	«ellos los han» { daures (A,C,G) dauries (U) dxuesak (G) dxuesan (G) II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo he»</b> dotzut (A,G,Erizk) dostat (A) donat (A) III-5-r,m,f	<b>«yo se lo he (a él)»</b> dotzet (A,G) dxotzak (G), dxotzat (U) dxotzan (G) III-9-i,m,f		<b>«yo os lo he»</b> dotzuet (A,G) III-19-c	<b>«yo se lo he (a ellos)»</b> { dotzet (A) dotziet (G) dxotziak (G), dxotziet (U) dxotzian (G) III-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo has»</b> dostesu (A,G) dostek (A) dosten (A) III-1-r,m,f		<b>«tú se lo has (a él)»</b> dotzesu (A,G) dotzek (A) dotzen (A) III-10-r,m,f	<b>«tú nos lo has»</b> doskusu (A) doskuk (A) doskun (A) III-15-r,m,f		<b>«tú se lo has (a ellos)»</b> dotzesu (A) dotzek (A) dotzen (A) III-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo ha»</b> dost (A,U,C,G) { dxostek (C,G) dxoustek (U) dxosten (G) III-2-i,m,f	<b>«él te lo ha»</b> dotzu (A) dosk (A,C) don (A) III-6-r,m,f	<b>«él se lo ha (a él)»</b> dotzo (A,U,G,Erizk) dxotzek (U,G) dxotzen (G) III-11-i,m,f	<b>«él nos lo ha»</b> dosku (A,G) dxoskuk (G) dxoskun (G) III-16-i,m,f	<b>«él os lo ha»</b> dotzue (A) III-20-c	<b>«él se lo ha (a ellos)»</b> { dotze (A) dotzie (U,C,G) dxotziek (G) dxotzien (G) III-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo hemos»</b> dotzu(g)u (A) dosta(g)u (A) dona(g)u (A) III-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo hemos (a él)»</b> { dotzau (G) dotze(g)u (A) dxotzau (G) dxotzaun (G) III-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo hemos»</b> dotzue(g)u (A) III-21-c	<b>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</b> dotze(g)u (A) dxotzu (G) dxotzun (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habéis»</b> dostesue (A,U,G) III-3-c		<b>«vosotros se lo habéis (a él)»</b> dotzesue (A,G) III-13-c	<b>«vosotros nos lo habéis»</b> { doskusue (A,G) daukusue (U) III-17-c		<b>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</b> dotzesue (A) III-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo han»</b> { dostie (U,C,G) doste (A) { dxostiek (U,G) dxostek (C) { dxostien (U,G) dxosten (C) III-4-i,m,f	<b>«ellos te lo han»</b> dotzue (A) doste (A) done (A) III-8-r,m,f	<b>«ellos se lo han (a él)»</b> dotzie (A,U,C,G) dxotziek (G) dxotzien (G) III-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo han»</b> doskue (A,G,Erizk) dxoskuek (G) dxoskuen (G) III-18-i,m,f	<b>«ellos os lo han»</b> dotzue (A) III-22-c	<b>«ellos se lo han (a ellos)»</b> dotzie (A,U,C) dxotziek (U,C,G) { dxotzien (C,G) dxotzen (U) III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { dotzu(d)as (A) dotzuas (G) dosta(d)as (A) dona(da)s (A) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> dotza(da)s (A) dxotzas (U,G) dxotzas (G) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> { dotzu(ed)as (A) dotzues (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> dotzi(ed)as (A) dxotzas (G) dxotzas (G) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> dostesus (A,G) dostesak (A) dostesan (A) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> dotzesus (A) dotzesak (A) dotzesan (A) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> doskusus (A) doskusek (A) doskusen (A) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> dotzesus (A) dotziesak (A) dotziesan (A) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> dostes (A,U,C,G) { dxostesak (C,G) dxestuusak (U) dxostesan (G) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> dotzus (A,U), doutzus (C) dostes (A,U), dostas (C) dones (A) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> dotzos (U), dotzes (A) dxotzesak (G) dxotzesan (G) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> doskus (A) dxoskusek (G) dxoskusen (G) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> dotzues (A) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> dotzies (A) dxotziesak (G) dxotziesan (G) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> dotzu(gu)s (A) dosta(g)us (A) dona(g)us (A) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> dotze(g)us (A) dxotzaus (G) dxotzaus (G) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> dotzu(eg)us (A) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> dotzia(g)us (A) dxotzaus (G) dxotzaus (G) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dostesues (A,U,C,G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> dotzesues (A) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> { doskusues (A,C) dauskusues (U) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> dotzesues (A) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> dosties (A,G) dxostiesak (G) dxostiesan (G) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> dotzues (A) dosties (A) dones (A) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> dotzies (A) dxotziesak (G) dxotziesan (G) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> doskues (A) dxoskuesak (G) dxoskuesan (G) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> dotzues (A,U) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> dotzies (A,U,C) dxotziesak (G) dxotziesan (G) IV-28-i,m,f



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te había»  { sendu(d)asan (A) sinduan (C) indudan (A)  V-5-r,m,f	«yo lo había»  { nuan (A,C,G,Erizk) noan (U,G), neuan (Erizk) ñua (A,G), nua (C) ñua (A,G), nua (C)  V-9-i,m,f		«yo os había»  sinduasen (C)  V-19-c	«yo los había»  { nuasan (A) noasan (G) ñuasa, ñoasa (G) ñuasa, ñoasa (G)  V-23-i,m,f
TÚ	«tú me habías»  nindusun (A) { nindun (A), nendun (U) nindua (C)  { nindun (A), nendunan (U) nindua (C)  V-1-r,m,f		«tú lo habías»  sendusen (A) { (e)ban (U), ban (C) ua (A)  { (e)ban (U) ba (C)  V-10-r,m,f	«tú nos habías»  gendususen (A) genduasa (A) gendonasa (A)  V-15-r,m,f		«tú los habías»  sendusen (A,G) uasa (A) unuasa (A)  V-24-r,m,f
ÉL	«él me había»  ninduen (A), nindun (C,G) { nindua (C,G) nenduan (U) nindua (G)  V-2-i,m,f	«él te había»  sendusen (A) { induan (A) indua (C)  V-6-r,m,f	«él lo había»  { eban (A,G) (e)ban (U), ban (U) dxua (C), dxoa (G) dxua (G)  V-11-i,m,f	«él nos había»  { gendusen (A) gindusen (C,G) gindoasa (G) gindusa (C) gindoasa (G)  V-16-i,m,f	«él os había»  sindusen (A)  V-20-c	«él los había»  { ebasan (G) (e)basan (U), basan (C) droasa (G) droasa (G)  V-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te habíamos»  sendugusen (A) indu(gu)n (A)  V-7-r,m,f	«nosotros lo habíamos»  gendun (A,U,C,G) gendua (C,G) gendua (G)  V-12-i,m,f		«nosotros os habíamos»  sindugusen (A)  V-21-c	«nosotros los habíamos»  gendusen (A,U,C,G) gendoasa (G) gendoasa (G)  V-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habíais»  nindusuen (A)  V-3-c		«vosotros lo habíais»  senduen (A,U,C,G)  V-13-c	«vosotros nos habíais»  gendusuesan (A)  V-17-c		«vosotros los habíais»  senduesan (A,G)  V-27-c
ELLOS	«ellos me habían»  ninduen (A,G) nindua (G) nindua (G)  V-4-i,m,f	«ellos te habían»  senduesan (A) induen (A)  V-8-r,m,f	«ellos lo habían»  { euren (A,C,G) euien (U) dxeuria (C) dxaudia (G) dxaudia (G)  V-14-i,m,f	«ellos nos habían»  { genduesan (A) ginduesan (G) gindoasa (G) gindoasa (G)  V-18-i,m,f	«ellos os habían»  sinduesan (A)  V-22-c	«ellos los habían»  { euresan (C,G), uresan (A) bauriesan (U) dxaudiasa (G) dxaudiasa (G)  V-28-i,m,f

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> nontzun (A,G) { bostan (U) nosta (A) { nosta } (A) nona } (A) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> nontzen (A,G,Erizk) { ñutza (A) ñontza (G), nontza (C) { ñutza (A) ñontza (G)		<b>«yo os lo había»</b> nontzuen (A,G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> nontzien (A,G) { nontz(i)a (G) nontzia (C) ñontz(i)a (G)
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> sostan (A) ostan (A) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> sontzen (A,G) otzen (A) [b-] VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> soskun (A) oskun (A) [b-] VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> sontzien (A) ontzien (A) [b-] VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> { bosten (U) osten (G), ostan (A,C) dxosta (C,G) dxosta (G)	<b>«él te lo había»</b> { botzun (U) otzun (A,C) { bostan (U) osta (A,C) { bonan (U) ona, osta (A)	<b>«él se lo había (a él)»</b> { botzen (U) otzen (A,C,G) dxtotza (G) dxtotza (G)	<b>«él nos lo había»</b> oskun (A,G) [b-] dxoskua (G) dxoskua (G)	<b>«él os lo había»</b> otzuen (A) [b-] VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> otzien (A,G) [b] dxtotzia (G) dxtotzia (G)
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> gontzun (A) gosta (A) { gona } (A) gosta } (A) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> gontzen (A,U,C,G) gontza (C,G) gontza (G)		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> gontzuen (A) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> gontzien (A,G) gontz(i)a (G) gontz(i)a (G)
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> { bostesuen (U) sostien (A), seustien (C)		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> sontzien (A,C,G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> soskuen (A) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> sontzien (A) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> { bosten (U) ostien (A,C,G) dxostia (C,G) dxostia (C,G)	<b>«ellos te lo habían»</b> otzuen (A) [b-] oste (A) [b-] { one } (A) [b-] oste } (A) [b-] VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> { botzen (U) otzien (A,C,G) dxtotzia (C,G) dxtotzia (G)	<b>«ellos nos lo habían»</b> oskuen (A,G) [b-] dxoskua (G) dxoskua (G)	<b>«ellos os lo habían»</b> otzuen (A) [b-] VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> otzien (A,G) [b-] dxtotzia (G) dxtotzia (G)

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te los había»</p> <p>nontzusen (A,G) neustasan (A) {neunasan } (A) neustasan }</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p>«yo se los había (a él)»</p> <p>nontzesan (A,G) ñontzasa (G) ñontzasa (G)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os los había»</p> <p>{nontzuesen (A) nontzuesan (G)}</p> <p>VII-19-c</p>	<p>«yo se los había (a ellos)»</p> <p>{nontzesan (A) nontziesan (G) ñontz(i)asa (G) ñontz(i)asa (G)}</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me los habías»</p> <p>sostesan (A) óstasan (A) [b-]</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a él)»</p> <p>sontzesan (A) ontzesan (A) [b-]</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos los habías»</p> <p>soskusen (A) óskusen (A) [b-]</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se los habías (a ellos)»</p> <p>sontzesan (A) ontzesan (A) [b-]</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me los había»</p> <p>ostesan (A) [b-] dxostasa (G) dxostasa (G)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p>«él te los había»</p> <p>otzusen (A) [b-] eustasan (A) [b-] {eunasan } (A) [b-] eustasan }</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p>«él se los había (a él)»</p> <p>otzesan (A,C) [b-] dxotzesa (G) dxotzesa (G)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p>«él nos los había»</p> <p>oskusen (A) [b-] dxoskusa (G) dxoskusa (G)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p>«él os los había»</p> <p>otzuesen (A) [b-]</p> <p>VII-20-c</p>	<p>«él se los había (a ellos)»</p> <p>otzesan (A) [b-] dxotz(i)esa (G) dxotz(i)esa (G)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te los habíamos»</p> <p>gontzusen (A,U,G) {geustasan (A) gostasan (U), gostasa (C) geunasan } (A) geustasan }</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a él)»</p> <p>gontzesan (A) gontzesa (G) gontzesa (G)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os los habíamos»</p> <p>gontzuesen (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</p> <p>gontzesan (A) gontz(i)esa (G) gontz(i)esa (G)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me los habíais»</p> <p>{bostesuesan (U) sostiesan (A), seustiesan (C)}</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a él)»</p> <p>sontziesan (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p>«vosotros nos los habíais»</p> <p>soskusuesen (A)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p>«vosotros se los habíais (a ellos)»</p> <p>sontziesan (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me los habían»</p> <p>ostiesan (A) [b-] dxost(i)esa (G) dxost(i)esa (G)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te los habían»</p> <p>otzuesen (A) [b-] eustesan (A) [b-] {eunesan } (A) [b-] eustesan }</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se los habían (a él)»</p> <p>otziesan (A) [b-] dxotz(i)esa (G) dxotz(i)esa (G)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos los habían»</p> <p>oskuesen (A) [b-] dxosku(e)sa (G) dxosku(e)sa (G)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os los habían»</p> <p>otzuesen (A) [b-]</p> <p>VII-22-c</p>	<p>«ellos se los habían (a ellos)»</p> <p>otziesan (A) [b-] dxotz(i)esa (G) dxotz(i)esa (G)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-7-i	<i>nentzen</i> <i>nintzan</i>	Ubidea (U). Unzueta subrayó la <i>e</i> de la primera sílaba Ubidea (G)
I-14-m	<i>dxak</i> <i>dxast (?)</i>	Ubidea (A, C) Ubidea (A). La interrogación es de Unzueta.
I-16-i	<i>dxaku</i>	Ubidea (A, U, C, G)

Para esta flexión y las que siguen de este *Cuadro*, Unzueta advierte: «Casi *dxia*-».

I-20-m	<i>dxastas</i> <i>dxas</i>	Ubidea (U) Ubidea (A). Corregida por el mismo Azkue. No se distingue la primera anotación
I-26-m	<i>dxakiasa</i> <i>dxan</i>	Ubidea (C) Ubidea (A). Corregida, sin que se distinga la primera anotación

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	<i>dostesu</i>	Ubidea (A, G). La anotación de Azkue está corregida, al parecer sobre <i>dostasu</i>
III-5-r	<i>dotzut</i>	Ubidea (A, G, Erizk)
		La anotación del «Erizkizundi Irukoitza» fue <i>dotsut</i>
III-7-r	<i>dotzu(g)u</i>	Ubidea (A). El paréntesis fue intercalado por Azkue posteriormente
III-9-i	<i>dotzet</i>	Ubidea (A, G). Azkue escribió primero con <i>a</i> la última sílaba, que corrigió después.

Para la frase «si él se lo trajera ahora» del «Erizkizundi Irukoitza», la forma verbal empleada fue *badotzo*.

III-12-i	<i>dotze(g)u</i>	Ubidea (A). Corregida, al parecer sobre <i>dotza(g)u</i> ( <i>dotsa(g)u</i> )»
----------	------------------	--

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-23-i	<i>dotzi(ed)as</i>	Ubidea (A). La <i>-i-</i> ha sido intercalada después. La pie escribió Azkue: «Es <i>ikusi dotsiaz</i> (Ubidea) yo las he visto (varias cosas) - <i>dotsiauz</i> nosotros»
IV-24-r	<i>dotzesus</i>	Ubidea (A). Corregido sobre <i>dotsiezuz</i>
IV-24-m	<i>dotziesak</i>	Ubidea (A). La <i>-i-</i> fue intercalada por Azkue posteriormente
IV-24-f	<i>dotziesan</i>	Ubidea (A). La <i>-i-</i> fue intercalada por Azkue posteriormente
IV-26-i	<i>dotzia(g)us</i>	Ubidea (A). La <i>-i-</i> ha sido intercalada después

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

V-10-m	<i>ua</i> <i>(e)ban</i> <i>ban</i>	Ubidea (A) Ubidea (U). «La <i>e-</i> apenas se oye» (Unzueta) Ubidea (C)
V-10-f	<i>(e)ban</i>	Ubidea (U). «La <i>e-</i> apenas se oye» (Unzueta)
V-15-f	<i>gendonasa</i>	Ubidea (A). Está confuso, pero no parece que sea <i>genduasa</i> , como podría esperarse
V-24-f	<i>unuasa</i>	Ubidea (A)! La anotación está confusa
V-25-i	<i>ebasan</i> <i>(e)basan</i> <i>basan</i>	Ubidea (G) Ubidea (A). «La <i>e-</i> apenas se oye» (Unzueta) Ubidea (C)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-3-c	<i>sostien</i>	Ubidea (A)
	<i>seustien</i>	Ubidea (C). «No tengo seguridad» (Capanaga)
	<i>bostesuen</i>	Ubidea (U)

Sobre esta *b-* inicial, recogida por Unzueta en formas de pretérito, véase lo expuesto en la «Introducción» de la variedad.

VI-5-m	<i>nosta</i>	Ubidea (A). Azkue corrigió, al parecer sobre <i>nostan</i>
	<i>bostan</i>	Ubidea (A)
VI-5-f	<i>nosta</i>	Ubidea (A)
	<i>nona</i>	

Azkue, que había escrito para las flexiones femeninas de esta columna, formas iguales a las masculinas, advirtió en una nota: «En Ubidea, también dicen *nona, ona, gona, one*».

VI-7-m	<i>gosta</i>	Ubidea (A). Corregida, posiblemente sobre <i>gostan</i>
VI-9-i	<i>nontzen</i>	Ubidea (A, G, Erizk)

La anotación del «Erizkizundi Irukoitza» tiene *ñ-* a causa del verbo *eiñ (egin)*. En el *Flexionario*, Azkue escribió primero *notzen* y después intercaló la *-n-*.

VI-23-i	<i>nontzien</i>	Ubidea (A, G)
---------	-----------------	---------------

La anotación de Azkue está corregida y es confusa. Parece que tiene *-i-* y es importante, porque afecta a todas las restantes flexiones de la columna, de las que Azkue escribió sólo la primera sílaba. Conviene advertir que las correspondientes flexiones con objeto directo plural (salvo las dos últimas) están desprovistas de *-i-*.



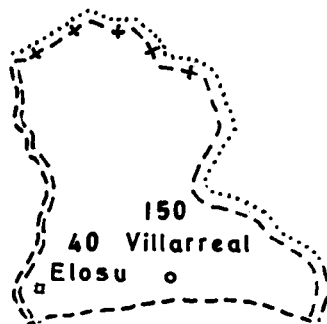
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Ubidea. Variantes empleadas en esta subvariedad**

VII-3-c	<i>sostiesan</i> <i>seustiesan</i> <i>bostesuesan</i>	Ubidea (A) Ubidea (C). Capanaga no tenía seguridad en esta forma Ubidea (U)
VII-5-r	<i>nontzusen</i>	Ubidea (A, G). Azkue escribió la <i>e</i> sobre una <i>a</i> anterior.
VII-5-f	<i>neunasan</i>	Ubidea (A)
«También dicen, como al hombre, <i>neustazan</i> , <i>eustazan</i> , <i>geustazan</i> y <i>eustezan</i> » (Azkue).		
VII-9-i	<i>nontzesan</i>	Ubidea (A, G). A diferencia de la correspondiente a flexión con objeto directo singular VI-9-i, <i>nontzen</i> , Azkue escribió directamente ésta con la <i>-n-</i> infijada.
VII-23-i	<i>nontzesan</i> <i>nontziesan</i>	Ubidea (A). Véase la observación a la flexión VI-23-i Ubidea (G)
VII-25-i	<i>otzesan</i>	Ubidea (A). Recordamos la observación a la flexión VI-23-i. Posiblemente Azkue hubiera intercalado aquí también la <i>-i-</i> de haberse percatado de ello
VII-26-i	<i>gontzesan</i>	Ubidea (A). Véase la observación a la flexión VII-25-i

VARIEDAD DE OCHANDIANO  
Subvariedad de Villarreal



Situación de la subvariedad de Villarreal, en la variedad de Ochandiano, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de Villarreal, con indicación de su número de vascófonos.

## SUBVARIEDAD DE VILLARREAL

### Introducción

Esta subvariedad está constituida, de acuerdo con la clasificación de Bonaparte —en cuanto al límite meridional, que es el de la variedad bonapartiana de Ochandiano—, por el núcleo urbano de Villarreal de Alava (Legutiano) y su barrio de Elosu, de los que exponemos a continuación el número de vascófonos, en 1970:

Villarreal (núcleo)	150 vascófonos
Elosu (Villarreal)	40 vascófonos

Con lo que resultan para el conjunto de la subvariedad, unos 190 vascófonos.

Los barrios de Urrúnaga, Nafarrate, Urbina y Gojáin, pertenecientes asimismo al municipio de Villarreal, fueron incluidos por Bonaparte en la variedad de Guernica.

Tal como hemos indicado en la «Introducción» de la variedad, las formas verbales de esta subvariedad de Villarreal presentan considerables diferencias con las utilizadas en las otras tres subvariedades de la variedad de Ochandiano. La más notable, a nuestro juicio, consiste en que mientras las flexiones alocutivas de pretérito de estas tres subvariedades están desprovistas de *-n* final y no presentan diferenciación sexual, las de Villarreal están provistas de *-n* final, y las flexiones masculinas y demininas son distintas. Estas diferencias, que allí hemos puesto de relieve, proporcionan a la conjugación de Villarreal unas características peculiares dentro de la variedad.

## FUENTES

**Villarreal** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: D. José María Díez de Mendibil, D.<sup>a</sup> Petra Ascasubi y D. Juan Urtaza. Azkue tuvo también como informadora a D.<sup>a</sup> Felipa Aguirre, de Elosu. Al no encontrar en el *Flexionario* formas verbales consignadas como de este lugar, suponemos que D. Resurrección consideró a esta informadora como una más de Villarreal.

**Villarreal** (1975-1984) - VÍCTOR CAPANAGA (designado por C, C-MO, C-BA, donde MO y BA señalan a los informadores; la C sola indica que la forma verbal es empleada por ambos grupos de informadores) - *Comunicaciones personales* - En 1975, me proporcionó Capanaga las formas verbales de Villarreal necesarias para mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, juntamente con las de Ochandiano, Ubidea, Olaeta, Elosu, Nafarrate, Urrúnaga y Cigoitia, recogidas por él en detenidas exploraciones por la zona - Posteriormente, me envió las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la dialectología...*, t. I, pp. 278-287], para lo cual tuvo como informadores a D. Pablo Martelo Goicolea y D. Victoriano Ortiz de Zarate Ruiz (MO) - Finalmente, en 1984, me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, para lo que contó con el matrimonio constituido por D. Pablo Berriozabal Ugarte, de 65 años, y D.<sup>a</sup> Josefa Arregui Jayo, de 66 años. Reproducimos, por considerarlas de gran interés, las palabras de Capanaga sobre el habla de las personas mayores de Villarreal, en general, y la de este matrimonio, en particular: «Zaharrago gehienek beren euskera ahuldua edo urritua zuten eta hika ez zekiten edo ez zuten nahi erabilterik, baina hauek hizkuntza gotorki dute eta ikusi dezakezunez hika formak ere (to esaten dute beroiek) harrigarriki gordetzen dituzte. Azkuek hartu izan zituzten gain forma asko duzu hor. Benetan sorte ona izan dut (izan dugu). *Dd* ahoskera darabilte hikan ikusi dezakenez, baina *tt* ez dute erabilten. Beste batzuk badarabilte baina hauek (senar-emazteak) billertarrago irudi zaizkit; bertakoak dira eta gurasoak ere bertakoak zituzten. *Seban* formak senarrarenak dira eta *seman* emaztearenak. Eta harrigarriena zera da, beti horrelaxe erabili izan dituztela, baina nirekin solasaldia egin arte ez direla konturatu izan, ezberdin esaten zutenik».

**Villarreal** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 478-480 - De las 216 flexiones contenidas en esta obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de este trabajo.

**Villarreal** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Villarreal.

**Elosu (Villarreal)** (1975) - VÍCTOR CAPANAGA (designado por C) - *Comunicaciones personales* - Capanaga me recogió las formas verbales de Elosu que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología...*, juntamente con las de Ochandiano, Ubidea, Olaeta, Villarreal, Nafarrate, Urrúnaga y Cigoitia.

Fuentes complementarias:

*Erizkizundi Irukoitza* (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Villarreal* - Encuestador: A. Madariaga - Informador: D. Salvador López, de 60 años de edad, de los que vivió 27 en Villarreal - De las 10 flexiones contenidas en el cuaderno, se utilizaron 6. Las 4 restantes no se emplearon por las razones que se indican en las «Observaciones».

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (A,C,G) nok (A,C,G) non (A,C,G) I-1-i,m,f	«yo era» nintzen (A,C,G) { nintzoan (A,G) nintzuan (C) nintzonan (A,G) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» { sare (C-MO;G) sara (A;C-BA;G) as (A,C) as (A,C) I-2-r,m,f	«tú eras» { sintzesen (A) si(n)tzen (C) siñen (G) intzen (A,C) intzen (A,C) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,C,G) dok (C,G) don (C,G) I-3-i,m,f	«él era» san (A,C,G) { suan (C) soan (G) sonan (C,G) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gare (A,C,G) gosak (A,C,G) gosan (A,C,G) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { gintzesen (A), gi(n)tzen (C) giñen (C-MO;G) { gintzoasen (G) gintzua(se)n (C) { gintzonasen (G) gintzonan (C-BA) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» { sarie (A,C,G) sare (C,G) I-5-c	«vosotros erais» { sintzien (A,C) siñ(i)en (G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» { dire (A;C-BA,MO) die (C-MO;G) dosak (C,G) dosan (C,G) I-6-i,m,f	«ellos eran» { siren, sirasen (A) si(r)en (C,G) soasen (C-BA;G) sonasen (C-BA;G) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { dxat (A,C,G) ddat (yat) (Eritz) { dxatek (C-BA;G) dxatak (C-MO) { dxaten (C-BA;G) dxatan (C-MO) I-13-i,m,f	«ellos me son» { dxates (C,G) dxatas (A) dxatesak dxatesan I-19-i,m,f	«él me era» { dxaten (C-BA;G) dxatan (A;C-MO) dxatian dxatenan I-25-i,m,f	«ellos me eran» { dxatesan (G)-sen(C) dxatasan (A;G-BA) dxatesan dxatesenan I-31-i,m,f
TE	«él te es» dxatzu (A,C,G) dxak (A,C,G) dxan (A,C,G) I-14-r,m,f	«ellos te son» dxatzus (A,C,G) { dxasak (A) dxatesak (C-BA) { dxasan (A) dxatesan (C-BA) I-20-r,m,f	«él te era» dxatzun (A,C,G) { dxaken (C-BA) dxan (A) dxanan (A;C-BA) I-26-r,m,f	«ellos te eran» dxatzusen (A,C,G) { dxasan (A) dxatiasen (C-BA) dxanasen (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» dxako (A,C,G) dxakok (C,G) dxakon (C,G) I-15-i,m,f	«ellos le son» dxakos (A,C,G) dxakosak (C-BA) dxakosan (C-BA) I-21-i,m,f	«él le era» dxakon (A,C,G) dxakuan (C-BA) dxakonnan (C-BA) I-27-i,m,f	«ellos le eran» { dxakosen (C-BA;G) dxakosan (A;C-MO) dxakuasen (C-BA) dxakonasen (C-BA) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» dxaku (A,C,G) dxakuk (C,G) dxakun (C,G) I-16-i,m,f	«ellos nos son» dxakus (A,C,G) dxakusak (C-BA) dxakusan (C-BA) I-22-i,m,f	«él nos era» dxakun (A,C,G) dxakuan (C-BA) dxakunan (C-BA) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» { dxakusen (C,G) dxakusan (A) dxakuasen (C-BA) dxakunasen (C-BA) I-34-i,m,f
OS	«él os es» dxatzue (A,C,G) I-17-c	«ellos os son» dxatzues (A,C,G) I-23-c	«él os era» dxatzuen (A,C,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» { dxatzuesen (C,G) dxatzuesan (A) I-35-c
LES	«él les es» { dxakie (C), dxake (A) dxakue (G) { dxakiek (C) dxakuek (G) { dxakien (C) dxakuen (G) I-18-i,m,f	«ellos les son» { dxakues (C-BA;G) dxakies (C-MO), dxakes (A) dxakuesak (C-BA) dxakuesan (C-BA) I-24-i,m,f	«él les era» { dxakuen (C,G) dxakien (A) dxakueken (C-BA) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { dxakesan (A), -sen (C-BA) dxakuesen (C-BA;G) dxakiesen (C-MO) dxakiesan (B-CA) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te he»</b> { saitue (C-BA;G), saittue (A) { saut (C-MO,BA) aut (A,C) aut (A,C) II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b> dot (A,C,G,Erizk) dxoat (A,C,G) dxonat (A,C,G) II-9-i,m,f		<b>«yo os he»</b> { saituet (A;C-BA;G) { sautiet (C-MO) II-19-c	<b>«yo los he»</b> { dodas (A;C-BA) { dotes (C-BA;G) { dxoates (G) { dxoas (C-BA) dxonates (C-BA;G) II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b> { nosu (A;C-BA;G) { naus (C-MO) { nok (A;C-BA) { nauk (C-MO) { non (A;C-BA) { naun (C-MO) II-1-r,m,f		<b>«tú lo has»</b> dosu (A,C,G) dok (A,C) don (A,C) II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b> gosus (A;C-MO,BA) gosak (A;C-MO,BA) II-15-r,m,f		<b>«tú los has»</b> dosus (A,C,G) dosak (A,C) dosan (A,C) II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b> nau (A,C,G) { naidxok (G) { nadxok (C-BA) { naidxon (G) { nadxon (C-BA) II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b> { saitu (A;C-BA) { saus (C-MO) au (A,C) au (A,C) II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b> dau (A,C,G,Erizk) dxok (C,G) dxon (C,G) II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b> { gaitus (C-BA;G) { gaitu, gaittus, gaus (A) gaitusak (C-BA) gaitusan (C-BA) II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b> { saittue (C-BA), saittue (A) { sautie (C-MO) II-20-c	<b>«él los ha»</b> daus (A,C,G) dxosak (C,G) dxosan (C,G) II-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te hemos»</b> { saitugu (C-BA), saittugu (A) { saugu (C-MO) augu (A;C-MO) augu (A;C-MO) II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b> { dogu (A) { du (C), duu (G) { dxuau (C) { dxoau (G) dxonáu (C,G) II-12-i,m,f		<b>«nosotros os hemos»</b> { saituegu (A;C-BA) { sautie (C-MO) II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b> { dogus (A) { dus (C), duus (G) { dxuaus (G) { dxoaus dxonaus (C,G) II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b> { nosue (A;C-BA;G) { nausue (C-MO) II-3-c		<b>«vosotros lo habéis»</b> dosue (A,C,G) II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b> gosues (A;C-MO,BA) II-17-c		<b>«vosotros los habéis»</b> dosues (A,C,G) II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b> { naubie (A;C-BA), naure (C-MO) naudie, noya, noye (G) { naidxuek (G) { nadxuek (C-BA) { naidxuen (G) { nadxuen (C-BA) II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b> { saittue (C-BA), saittue (A) saure (C-MO) { aubie (A;C-BA) { aue (A) { aubie (A;C-BA) { aue (A) II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b> { daubie (A;C-BA) daue (A,Erizk), daure (C-MO) daudie, doya, doye (G) dxuek (C,G) { dxone (C) { dxuen (G) II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b> { gaittue (C-BA;G), gaittues (G) ga(it)ties (A), gaures (C-MO) gaituek (C-BA) gaidxuesan (C-BA) II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b> { saittue (C-BA), saittue (A) { sautie (C-MO) II-22-c	<b>«ellos los han»</b> { daubies (A;C-BA) daures (C-MO) daudies, doyes, doyas (G) { dxuesak (C-BA;G) { dxues (C-BA) dxuesan (C-BA;G) II-28-i,m,f



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <p>dutzut (A,C,G), tzut (G) duat (A,C) dunat (A,C)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>dutzet (A,C,G) ddutziat (C-BA) ddutzenat (C-BA)</p> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo he»</p> <p>{dutzuet (A,C,G) tzuet (G)}</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>{dutzet (A,C) (du)tziet (G) {ddutziat (C-BA) ddutzuat (C-MO) ddutzenat (C-BA)}</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>dustesu (A,C,G) dustek (A,C) dusten (A,C)</p> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>dutzesu (A,C,G), tzesu (G) dutzek (A,C) dutzen (A,C)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>duskusu (A,C) duskuk (A,C) duskun (A,C)</p> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>dutzes (A,C) dutzek (A,C) dutzen (A,C)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>dust (A,C,G) {dxustek (C) dxustak (G) {dxusten (C) dxustan (G)}</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>dutzu (A,C) dusk (A,C) dun (A,C)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>dutzo (A,C,G) ddutzek (C-BA) ddutzen (C-BA)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>dusku (A,C,G) dxuskuk (C-BA;G) dxuskun (C-BA;G)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>dutzue (A,C)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>{dutzie (C-BA;G), tzie (G) dutze (A;C-MO) {ddutzie (C-BA) ddutzek (C-MO) ddutxiñe (C-BA)}</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>dutzugu (A,C) {duau (C-BA) duogu (A) {dunau (C-BA) dunagu (A)}</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>dutzau (C,G), dutzeu (A) ddutxau (C-BA) ddutxenau (C-BA)</p> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>{dutzuegu (A) dutzueu (C-MO) dutzau (C-BA)}</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>{dutzau (C-BA), (du)tzueu (G) dutzegu (A;C-MO) ddutxau (C-BA) ddutxiñau (C-BA)}</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>dustesue (A,C,G)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>dutzesue (A,C,G)</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>duskusue (A,C)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>dutzesue (A,C)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>dustie (A,C,G) {dxustiek (G;C-MO) dxustek (C-BA) {dxusten (G) dxustan (C-BA)}</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>dutzue (A,C) due (A,C) dune (A,C)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>dutzie (A,C,G) ddutxiek (C-BA) ddutxine (C-BA)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>duskue (A,C,G) {dxuskuek (G) dxuskuk (C-BA) {dxuskuen (G) dxuskun (C-BA)}</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>dutzue (C,G)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>dutzie (A,C,G), tzie (G) {ddutxie (C-BA) ddutziek (C-MO) ddutzene (C-BA)}</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>«yo te los he»</b> { dutzudas (A,C) { dotzu(r)as (G) { duadas (A;C-MO) { duades (C-BA) { dunadas (A;C-MO) { dunates (C-BA) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> dutzedas (A,C) dduziates (C-BA) dduzenadas (C-BA) IV-9-i,m,f		<b>«yo os los he»</b> ddutzenadas (C-BA) { dutzuedas (A,C) { dotzueras (G) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> dutzedas (A,C) { ddutxiadas (C-BA) { dduzuadas (C-MO) ddutzenadas (C-BA) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> dustesus (A,C,G) dustesak (A,C) dustesan (A,C) IV-1-r,m,f		<b>«tú se los has»</b> dutzesus (A,C) dutzesak (A,C) dutzesan (A,C) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> duskusus (A,C) duskusak (A,C) duskusan (A,C) IV-15-r,m,f		<b>«tú se los has (a ellos)»</b> dutzesus (A,C) dutzesak (A,C) dutzesan (A,C) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> dustes (A,C,G) dxustesak (C-BA,MO) dxustesan (C-BA) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> dutzus (A,C) dusak (A,C) dusan (A,C) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> dutzos (A,C) dduzesak (C-BA) dduzesian (C-BA) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> duskus (A,C) dxuskusak (C-BA) dxuskusan (C-BA) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> dutzues (A,C,G) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> dutzes (A,C) { ddutzes (C-BA) { dduzsek (C-MO) dduziñes (C-BA) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te los hemos»</b> dutzugus (A,C) duaus (A,C) dunaus (A,C) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> { dutzeus (A) { dutzaus (C-MO,BA) dduztaus (C-BA) dduztenaus (C-BA) IV-12-i,m,f		<b>«nosotros os los hemos»</b> { dutzuegus (A) { dutzueus (C) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> { dutzegus (A;C-MO) { dutzaus (C-BA) dduztaus (C-BA) dduziñaus (C-BA) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dustesues (A,C,G) IV-3-c		<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> dutzesues (A,C) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> { duskusus (A) { duskusues (C) IV-17-c		<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> { dutzesus (A) { dutzesues (C) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> dusties (A,C,G) { dxustesak (C-BA) { dxustiesak (C-MO) dxustesan (C-BA) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> dutzues (A,C) duesak (A,C) dunes (A,C) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> dutzies (A,C) dduziñesak (C-BA) dduziñesan (C-BA) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> duskues (A,C) dxuskusek (C-BA) dxuskusen (C-BA) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> dutzues (A,C) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> dutzies (A,C) { dduziñies (C-BA) { dduziñesak (C-MO) dduzzenes (C-BA) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinduten (C-BA)</li> <li>{ sinddu(des)en (A)</li> <li>induan (C-BA)</li> <li>indunan (C-BA)</li> </ul> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neman (A;C-BA;G)</li> <li>nemen (C-MO)</li> <li>neban (C-MO,BA;G;Erizk)</li> <li>{ nadxuan (C-BA)</li> <li>{ naidxuan (G), naidxoan (A)</li> <li>{ nadxonan (C-BA)</li> <li>{ naidxonan (G)</li> </ul> <p>V-9-i,m,f</p>		<p>«yo os había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindueten (C-BA)</li> <li>{ sinddue(dese)n (A)</li> </ul> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nemasen (A;C-BA;G)</li> <li>nemesen (C-MO)</li> <li>nebasen (C-BA;G)</li> <li>{ naidxuasen (G)</li> <li>{ naidxoasen (C-BA)</li> <li>{ naidxonasen (G)</li> <li>{ naionasen (C-BA)</li> </ul> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nindusun (C-BA)</li> <li>{ ninddusun (A)</li> <li>{ minduan (C-BA)</li> <li>{ nindduen (A)</li> <li>{ nindonan (C-BA)</li> <li>{ ninddunan (A)</li> </ul> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seman (A;C-BA;G)</li> <li>semen (C-MO)</li> <li>seban (A;C-MO,BA;G)</li> <li>{ eman (A;C-BA)</li> <li>eban (C-BA)</li> <li>{ eman (A;C-BA)</li> <li>eban (C-BA)</li> </ul> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gindusun (C-BA)</li> <li>{ ginddusun (A)</li> <li>{ ginduasen (C-BA)</li> <li>{ ginddunasen (A)</li> <li>{ gindunasen (C-BA)</li> <li>{ ginddunasen (A)</li> </ul> <p>V-15-r,m,f</p>		<p>«tú los habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ semasen (A;C-BA;G)</li> <li>sesen (C-BA)</li> <li>sebasen (C-BA;G)</li> <li>emasen (A,C-BA)</li> <li>emasen (A,C-BA)</li> </ul> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ninduan (C-BA)</li> <li>nindu(e)n, nindubien (G)</li> <li>nindduan (A), nindduen (C-MO)</li> <li>{ ninduan (C-BA)</li> <li>{ nindduan (C-MO)</li> <li>nindunan (C-BA)</li> </ul> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindusen (C-BA)</li> <li>{ sinddu(s)en (A)</li> <li>induen (C-BA)</li> <li>indonan (C-BA)</li> </ul> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eban (A,G), ban (C-BA)</li> <li>eben (C-MO)</li> <li>{ e)man (G)</li> <li>dxuan (C-BA;G)</li> <li>dxonan (C-BA;G)</li> </ul> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gindusen (C-BA;G)</li> <li>{ ginddusen (A,C-MO)</li> <li>ginduasen (C-BA)</li> <li>gindunasen (C-BA)</li> </ul> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinduen (C-BA)</li> <li>{ sinddue(se)n (A)</li> </ul> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ebasen (A;C-BA;G)</li> <li>ebesen (C-MO)</li> <li>emasen (G)</li> <li>{ dxuasen (G)</li> <li>{ dxoasen (C-BA)</li> <li>dxonasen (C-BA;G)</li> </ul> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindugusen (C-BA)</li> <li>{ sinddugusen (A)</li> <li>ginduan (C-BA)</li> <li>gindunan (C-BA)</li> </ul> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geman (A,G)</li> <li>gemen (C-MO)</li> <li>geban (A;C-BA;G)</li> <li>{ gaidxuan (G)</li> <li>{ gedxuan (C-BA)</li> <li>{ gaidxonan (G)</li> <li>{ gedxonan (C-BA)</li> </ul> <p>V-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinduegusen (C-BA)</li> <li>{ sindduegusen (A)</li> </ul> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gemasen (A,G)</li> <li>gemesen (C-MO)</li> <li>gebasen (C-BA;G)</li> <li>{ gaidxuasen (G)</li> <li>{ gadxonasen (C-BA)</li> <li>{ gaidxonasen (G)</li> <li>{ gadxosenan (C-BA)</li> </ul> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nindusuen (C-BA)</li> <li>{ ninddusuen (A;C-MO)</li> </ul> <p>V-3-c</p>		<p>«vosotros lo habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ seubien (A;C-BA;G)</li> <li>semien (C-MO)</li> <li>seyen, soyen (G)</li> </ul> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gindusuen (C-BA)</li> <li>{ ginddusuen (A)</li> </ul> <p>V-17-c</p>		<p>«vosotros los habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ semiesen (A;C-MO)</li> <li>sebiesen (C-BA;G)</li> <li>seyesen, soyesen (G)</li> </ul> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ninduen (C-BA;G)</li> <li>nindubien (G)</li> <li>nindduen (A;C-MO)</li> <li>ninduan (C-BA)</li> <li>nindunan (C-BA)</li> </ul> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinduen (C-BA)</li> <li>{ sinddusuen (A)</li> <li>induen (C-BA)</li> <li>indonan (C-BA)</li> </ul> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ euen (A), euren (C-MO)</li> <li>eubien (C-BA)</li> <li>audien, eyen, oyen (G)</li> <li>{ dxuen (C-BA)</li> <li>{ dxoyen (G)</li> <li>dxonen (C-BA)</li> </ul> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gindusuen (C-BA), ginduen (G)</li> <li>{ ginddusuen (A), giñusuen (A)</li> <li>ginduasen (C-BA)</li> <li>gindunasen (C-BA)</li> </ul> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindusuen (C-BA)</li> <li>{ sinddusuen (A)</li> </ul> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eubiesen (A;C-BA)</li> <li>euresen (C-MO)</li> <li>audiesan, eyesen, oyesen (G)</li> <li>dxuesen (C-BA)</li> <li>dxunasenan (C-BA)</li> </ul> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> nuntzun (A,C,G) { nuaten (C-BA) nuan (A;C-MO) { nunaten (C-BA) nunan (A;C-MO) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> nuntzen (A,C,G,Erizk) untzian (C-BA) untzena (C-BA) VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> nuntzuen (A,C,G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> nuntzien (A,C,G) { nuntxian (C-BA) nuntzuan (C-MO) nuntzenan (C-BA) VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> susten (A,C) { ustian (A;C-BA) usten (C-MO) ustenan (C-BA) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> suntzen (A,C,G) untzen (A,C) untzena (C-BA) VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> suskun (A,C) uskun (C-BA) uskun (C-BA) VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> suntzien (A,C) { utzian (C-BA) utzien (C-MO) untzena (C-BA) VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> usten (A,C,G) dxustian (C-BA) dxustenan (C-BA) VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> utzun (A,C) uan (A;C-BA) unan (A;C-BA) VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> utzen (A,C,G) { dduxian (C-BA) ddutzuan (C-MO) ddutxenan (C-BA) VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> uskun (A,C,G) uskuan (C-BA) uskunan (C-BA) VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> utzuen (A,C) VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> { utzian (A;C-MO;G) utzen (C-BA) { utxian (C-BA) ddutzuan (C-MO) utzenan (C-BA) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> guntzun (A,C) guan (A,C) gunan (A,C) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> guntzen (A,C,G) untzian (C-BA) untzenan (C-BA) VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> guntzuen (A,C) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { guntzien (A;C-BA;G) guntzen (C-MO) { guntxian (C-BA) guntzuan (C-MO) guntzenan (C-BA) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> sustien (A,C) VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> suntzien (A,C,G) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> suskuen (A,C) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> suntzien (A,C) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> ustien (A,C,G) dxustian (C-BA) dxustenan (C-BA) VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> utzuen (A,C) uen (A,C) unen (A,C) VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> utzien (A,C,G) dduxien (C-BA) dduxenen (C-BA) VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> uskuen (A,C,G) dxuskuen (C-BA) dxuskunen (C-BA) VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> utzuen (A,C) VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> utzien (A,C,G) { dduxian (C-BA) ddutzuan (C-MO) dduxenen (C-BA) VI-28-i,m,f

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te los había»</b></p> <p>nuntzusen (A,C,G) nuasen (A,C) nunasen (A,C)</p> <p>VII-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se los había (a él)»</b></p> <p>nuntzesen (A,C,G) untziasen (C-BA) untzenasen (C-BA)</p> <p>VII-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os los había»</b></p> <p>nuntzuesen (A,C,G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>«yo se los había (a ellos)»</b></p> <p>nuntzesen (A,C,G) nuntziasen (C-BA) nuntzenasen (C-BA)</p> <p>VII-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los habías»</b></p> <p>sustesen (A,C) ustiasen (A;C-MO,BA) ustenasen (C-BA)</p> <p>VII-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a él)»</b></p> <p>suntzesen (A,C) untzesen (A,C) untzenenan (C-BA)</p> <p>VII-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos los habías»</b></p> <p>suskusen (A,C) { uskuasen (A;C-BA) uskusen (C-MO) uskunasen (C-BA)</p> <p>VII-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a ellos)»</b></p> <p>suntzesen (A,C) { untzesen (C-MO) untzeasen (A) utziasen (C-BA) untzenasen (C-BA)</p> <p>VII-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me los había»</b></p> <p>ustesen (A,C) dxustiasen (C-BA) dxustenasen (C-BA)</p> <p>VII-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te los había»</b></p> <p>utzusen (A,C) uasen (A;C-BA) unasen (A;C-BA)</p> <p>VII-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se los había (a él)»</b></p> <p>utzesen (A,C) { ddotziasen (C-BA) ddotzuasen (C-MO) ddotxenasen (C-BA)</p> <p>VII-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos los había»</b></p> <p>uskusen (A,C) uskuasen (C-BA) uskunasen (C-BA)</p> <p>VII-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os los había»</b></p> <p>utzuesen (A,C)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>«él se los había (a ellos)»</b></p> <p>utzesen (A,C) { utziasen (C-BA) ddotzuasen (C-MO) utzenasen (C-BA)</p> <p>VII-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te los habíamos»</b></p> <p>guntzusen (A,C) guasen (A,C) gunasen (A,C)</p> <p>VII-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b></p> <p>guntzesen (A,C) utziasen (C-BA) untzenasen (C-BA)</p> <p>VII-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os los habíamos»</b></p> <p>guntzuesen (A,C)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b></p> <p>guntzesen (A,C) guntziasen (C-BA) guntzenasen (C-BA)</p> <p>VII-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habíais»</b></p> <p>sustiesen (A,C)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a él)»</b></p> <p>suntziesen (A,C)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habíais»</b></p> <p>suskuesen (A,C)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b></p> <p>suntziesen (A,C)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los habían»</b></p> <p>ustiesen (A,C) dxustiesen (C-BA) dxustesenan (C-BA)</p> <p>VII-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te los habían»</b></p> <p>{ utzusunen (A;C-MO) utzusunen (C-BA) uesen (A,C) unesen (A;C-BA)</p> <p>VII-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se los habían (a él)»</b></p> <p>utziesen (A,C) ddotxiesen (C-BA) ddotxinesen (C-BA)</p> <p>VII-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos los habían»</b></p> <p>uskuesen (A,C) dxuskuesen (C-BA) dxuskunesen (C-BA)</p> <p>VII-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os los habían»</b></p> <p>utzuesen (A,C)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>«ellos se los habían (a ellos)»</b></p> <p>utziesen (A,C) ddotxiesen (C-BA) ddotxinesen (C-BA)</p> <p>VII-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Del Cuadro I, se recogió en Elosu la forma correspondiente a la flexión I-5-c, que exponemos a continuación, con las restantes variantes utilizadas en la subvariedad:

I-5-c	<i>sarie</i>	Villarreal (A, C, G)
	<i>sare</i>	Villarreal (C, G), Elosu (C)

Para el «Erzikizundi Irukoitza», se recogió la forma usada en Villarreal para la flexión I-13-i:

I-13-i	<i>dxat</i>	Villarreal (A, C, G), Elosu (C)
	<i>ddat (yat)</i>	Villarreal (Erizk)

En el cuaderno de Villarreal, *ddat* fue subrayada por el encuestador Angel Madariaga, con una línea ondulada, lo que indica duda en la pronunciación del informador. Los restantes autores, como puede verse en el Cuadro, han escrito todas las flexiones de este tipo, consignadas en las columnas 3.<sup>a</sup> a 6.<sup>a</sup> del Cuadro, con *dx*.

Reproducimos, a continuación, unas palabras con las que tratábamos de poner de relieve la dificultad de discernir entre las pronunciaciones de sonidos de este tipo, con la particularidad, que las hace especialmente aplicables aquí, de que dos de los ejemplos que aducimos en aquella ocasión, se refieren a esta variedad de Ochandiano *Contribución a la Dialectología...*, t. II, p. 335:

«Ante todo, queremos poner de relieve la dificultad que presenta, en algunos casos, la exacta determinación de determinados sonidos. Podemos citar tres ejemplos en los que la ambigüedad de las anotaciones no puede atribuirse a falta de experiencia de quien ha tomado el dato, sino a la imprecisión y fluctuaciones de las personas interrogadas.»

«En primer lugar, Azkue, al referirse a la forma verbal usada en Ochandiano para «yo les soy», pone *naddakie* o *nadxakie*.»

«Por otra parte, N. Ormaechea anotó, en el cuaderno de Marzana, para el «Erzikizundi», en la p. 28, *dyat* «él me es», y en la p. 29, para la misma flexión, *dxat*.»

Finalmente, Capanaga, al anotar las contestaciones de Ubidea correspondientes a las flexiones de nuestro cuestionario «yo le soy» (indefinido y alocutivo masculino), «tú le eres» (masculino) y «nosotros le somos» (indefinido y alocutivo masculino) escribe *nadxako*, *nadxakok*, *adxako*, *gadxakos* y *gadzakosak*, respectivamente, y advierte «No se puede precisar siempre si es *dx* o *dd*».

Aparte de las formas verbales correspondientes a las flexiones I-13-i y I-15-i, de Elosu, arriba consignadas, Capanaga recogió en ese lugar otras más pertenecientes asimismo a este Cuadro I. Las reproducimos a continuación, conjuntamente con los restantes datos de la subvariedad correspondientes a las mismas flexiones:

I-15-i	<i>dxako</i>	Villarreal (A, C, G), Elosu (C)
I-18-i	<i>dxakie</i>	Villarreal (C), Elosu (C)
	<i>dxake</i>	Villarreal (A)
	<i>dxakue</i>	Villarreal (G)
I-21-i	<i>dxakos</i>	Villarreal (A, C, G), Elosu (C)

## Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad

El relación con las formas verbales correspondientes a este *Cuadro II* anotadas por Azkue en Villarreal, conviene exponer algunas advertencias.

Respecto a las formas verbales de la página 12 del *Flexionario*, consignadas en la columna encabezada con los nombres «Legutiano y Urbina», las formas situadas a la izquierda son las de Villarreal. (Columnas 1.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y parte de la 2.<sup>a</sup> y la 4.<sup>a</sup> de nuestro *Cuadro II*).

En la página 13 del *flexionario*, la columna que ocupa la misma situación relativa que la mencionada de la página 12, ostenta a su cabecera solamente la palabra «Legutiano». (Contiene las flexiones de las columnas 5.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup> y parte de la 2.<sup>a</sup> y de la 4.<sup>a</sup> del *Cuadro II*). Parece indudable que Azkue, en esta ocasión, olvidó agregar «y Urbina». Dos circunstancias confirman este aserto: la existencia en la parte derecha de esta columna de la página 13, de las formas *gauzu*, *gauzue*, de la misma estructura que las *gauzak*, *gauzan* de Urbina, de la página 12 y, por otro lado, el hecho de que, a la derecha de las formas *dozak*, *dozan*, ..., escribiera Azkue *id*, *id*, ..., que únicamente pueden referirse a Urbina. Por tanto, a pesar del encabezamiento que sólo nombra a «Legutiano», Azkue anotó tales flexiones, situadas a la derecha, no como de Villarreal, sino como de Urbina.

Para aclarar la confusión originada por sus correcciones, Azkue escribió dos notas al pie, que contienen las formas de Villarreal correspondientes a las flexiones II-16-i y II-18-i; las correlativas de Urbina, *gau* y *gaure*, respectivamente, no están incluidas en estas notas.

Resulta interesante observar que, para algunas flexiones, Martelo y Ortiz de Zarate (MO), informadores de Capanaga en Villarreal, emplearon algunas de las citadas formas recogidas por Azkue en Urbina, tales como las *nausu*, *nauk*, ..., de la columna 1.<sup>a</sup>; *saut*, *saus* (Urbina, *sau*), ..., de la 2.<sup>a</sup>, y *sautiet*, *sautie*, ..., de la 3.<sup>a</sup>.

Aunque es evidente que las mencionadas formas eran conocidas y utilizadas en Villarreal, parece deducirse de los datos recogidos, no sólo por otros autores, sino por el mismo Capanaga a otros informadores —Berriozabal y Arregui (BA)—, que las formas más usadas y propias de Villarreal, son las del tipo *nosu*, *nok*, ..., *saitut*, *saitu*, ..., *saituet*, *saitue*, ... De las palabras de Capanaga que reproducimos en «Fuentes», se deduce que los informadores BA conservaban el habla más pura de Villarreal.

En relación con las anotaciones realizadas por Azkue, de las formas verbales de este *Cuadro* provistas del grupo *-it-* (las cuales, no obstante las contradicciones que implican, hemos reproducido con rigurosa fidelidad), se observará que, de las flexiones de la columna 2.<sup>a</sup>, escribió una con *-it-* y tres con *-itt-*; de la columna 5.<sup>a</sup>, dos con *-it-* y dos con *-itt-*, y de la columna 4.<sup>a</sup>, una con *-itt-* y, para la otra flexión de esta columna, anotó dos formas, una con *-it-* (*gaitu*) y la otra con *-itt-* (*gaittus*). Debemos advertir que esta flexión se encuentra en una de las zonas más confusas del *Flexionario*, a causa de las correcciones. Si se recuerda que, para la *t* palatalizada, Azkue empleaba tilde, se podría suponer que, por distracción, Azkue había olvidado poner tilde en algunas flexiones. Sin embargo, el testimonio de los demás autores y de todos sus informadores, atestigua que la *t* tras *i* no se palataliza en Villarreal. Sobre esto son del mayor interés las palabras de Capanaga en «Fuentes».

Veamos ahora algunas formas verbales de Elosu, recogidas por Capanaga, que consignamos juntamente con los restantes datos de la subvariedad correspondientes a las mismas flexiones:

II-2-i	<i>nau</i>	Villarreal (A, C, G), Elosu (C)	
II-4-i	<i>naubie</i>	Villarreal (A; C-BA)	
	<i>naudie</i>	} Villarreal (G)	
	<i>noya</i>		
	<i>noye</i>		
	<i>naurie</i>		Elosu (C)
	<i>naure</i>		Villarreal (C-MO)
II-9-i	<i>dot</i>	Villarreal (A, C, G, Erizk), Elosu (C)	

II-14-i

*daubie*  
*daudie*  
*doya*  
*doye*  
*daurie*  
*daure*  
*daue*

Villarreal (A; C-BA)

} Villarreal (G)

Elosu (C)

Villarreal (C-MO)

Villarreal (A, Erizk)



### Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad

El examen de las flexiones de este *Cuadro*, permite apreciar inmediatamente que las formas verbales alocutivas con objeto indirecto de 1.<sup>a</sup> persona, tanto del singular (columna 1.<sup>a</sup>) como del plural (columna 4.<sup>a</sup>), tienen la inicial *dx-*, mientras que en aquellas otras con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, tanto del singular (columna 3.<sup>a</sup>) como del plural (columna 6.<sup>a</sup>), la inicial es *dd-*. En las observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I*, hemos hablado de la dificultad que, en algunas ocasiones, existe para discernir con certeza estos sonidos.

Pero, en las flexiones alocutivas de este *Cuadro*, las iniciales se han distribuido, a juzgar por las anotaciones de Capanaga correspondientes a las formas recogidas a todos sus informadores, de la manera arriba indicada, es decir, que —dentro de la anomalía que supone la existencia de dos iniciales distintas para las flexiones alocutivas que en las conjugaciones de otros pueblos tienen una sola inicial común— se aprecia aquí una cierta regularidad en la distribución de dichas iniciales, *dx* y *dd*.

No tenemos flexiones de Gaminde correspondientes a las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>; las de las columnas 1.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> tienen la inicial *dx-*, en concordancia con las flexiones de Capanaga correspondientes a las mismas columnas.

También se deduce del examen del *Cuadro* que, en las flexiones alocutivas con objeto indirecto de 3.<sup>a</sup> persona, tanto del singular (columna 3.<sup>a</sup>) como del plural (columna 6.<sup>a</sup>), alternan las pronunciaciones *-tz-* y *-tx-*, sin que, en este caso, pueda establecerse una regla que permita determinar la distribución de ellas en las distintas flexiones. Solamente se podría quizá deducir, del examen de este *Cuadro III*, conjuntamente con los *IV*, *VI* y *VII*, una cierta tendencia, en los informadores Berriozabal y Arregui (BA), a pronunciar *-tx-* cuando antecede a *-i-*, aunque existen bastantes ejemplos que contradicen esta tendencia en ambos sentidos. Los informadores Martelo y Ortiz de Zarate (MO), que aportaron un número mucho menor de flexiones, pronunciaron en todas ellas *-tz-*.

A continuación se exponen los datos completos de cinco flexiones de este *Cuadro*, de tres de las cuales recogió Capanaga las formas verbales de Elosu, y de tres existen contestaciones al «Erizkizundi Irukoitza».

III-2-i	<i>dust</i>	Villarreal (A, C, G), Elosu (C)
III-5-i	<i>dutzut</i>	Villarreal (A, C, G)
	<i>deutzut</i>	Villarreal (Erizk)
	<i>tzut</i>	Villarreal (G)

La variante anotada en el «Erizkizundi Irukoitza» no se consiga en el *Cuadro* —aunque sí creemos conveniente consignarla aquí para constancia— por apartarse, no sólo de todas las variantes e esta flexión, sino también de las de Villarreal en general. La finalidad manifiesta de la flexión propuesta en el «Erizkizundi» era, en este caso, conocer la pronunciación *ts* o *tz*, por lo que probablemente, se concentró la atención casi exclusivamente en este punto y se reprodujo literalmente la forma puesta como ejemplo en el «Erizkizundi».

III-11-i	<i>dutzo</i>	Villarreal (A, C, G)
	<i>dotzo</i>	Elosu (C)
	<i>dautso</i>	} Villarreal (Erizk)
	<i>(deutso)</i>	

Las formas anotadas en el «Erizkizundi Irukoitza», para la frase «si él se lo trajera ahora», fueron *badautso* (*badeutso*). Con dicha frase, se pretendía, en esta ocasión, saber, no si la pronunciación era *ts* o *tz* —de ahí probablemente la escritura con *ts*—, sino a cuál de estos dos tipos pertenecía la flexión empleada en Villarreal: «*ekarten badautso* (*badeutso*) ala *badaio*». Evidentemente el encuestador, Angel Madariaga, contestó simplemente que al primero, para lo que reprodujo literalmente el ejemplo. Por ello, no se han consignado estas formas en el *Cuadro*.

III-18-i	<i>duskue</i>	Villarreal (A, C, G)
	<i>dauskue</i>	Villarreal (Erizk)

En esta ocasión, se trataba de saber, para el «Erizkizundi», si intercalaban *-b-* o no: *dauskue* ala *dauskube*. El encuestador reprodujo literalmente la primera de las formas del ejemplo. No procedía, por tanto, reproducirla en el *Cuadro*.

III-25-i

*dutzie*

*dutze*

*tzie*

Villarreal (C-BA; G)

Villarreal (A; C-MO), Elosu (C)

Villarreal (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Las consideraciones expuestas en las observaciones a las flexiones del *Cuadro III*, referentes a las distintas pronunciaciones (*dx-/dd-*, por un lado, y *-tz-/tx-*, por otro) de las flexiones alocutivas con objeto directo en singular, tienen también plena aplicación en las correspondientes flexiones con objeto directo en plural, contenidas en este *Cuadro IV*.

A continuación una forma verbal recogida por Elosu, juntamente con los demás datos referentes a esta flexión:

IV-11-i            *dutzos*                            Villarreal (A, C), Elosu (C)

## Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad

En relación con la palatalización de la *-d-* tras *-in-* (*-ind-/indd-*) en las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de este *Cuadro*, existen divergencias entre los datos de distintas procedencias. En las formas anotadas por Azkue y las recogidas por Capanaga y los informadores Martelo y Ortiz de Zarate (MO), la *d* está palatalizada, mientras que en las de Gaminde y las de los informadores Berriozabal y Arregui (BA), no lo está. Inquirí expresamente sobre las formas proporcionadas por los dos grupos de informadores de Capanaga, con el resultado discrepante que indicamos.

Las flexiones de la columna 1.<sup>a</sup> fueron escritas primeramente por Azkue con la sílaba inicial *nen-*, que después corrigió a *nin-* e indudablemente puso entonces las tildes indicadoras de la palatalización.

Las flexiones de la columna 2.<sup>a</sup> son, al parecer, poco usadas en Villarreal. Azkue consignó en la columna correspondiente a las flexiones de este pueblo, las formas verbales *hika* utilizadas en Urbina, con una nota que decía: «Estas cuatro de la 1.<sup>a</sup> columna» —del *Flexionario*— «son de Urbina, en Legutiano no las conocen». Según los informadores MO de Capanaga, las formas correspondientes a estas flexiones, tanto las *hika* como las *zuka* se habían perdido. Posiblemente al desuso de las mismas se deba atribuir la irregularidad de las formas correspondientes a las flexiones V-7-m y V-7-f proporcionadas por los informadores BA: *ginduan* y *gindunan*, respectivamente.

Gran interés presentan las formas con *-m-* de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> (objetos directos de tercera persona, singular y plural), que han sido recogidas por todos los autores, aunque no en todas las flexiones, y que fueron utilizadas por ambos grupos de informadores de Capanaga. En el matrimonio Berriozabal-Arregui (BA) se dio el caso curioso de que, hasta la conversación con aquél, no se dieron cuenta de que él empleaba siempre las formas con *-b-*, y ella, las con *-m-* (véase «Fuentes»).

La citada *-m-* no se encuentra en ninguna de las flexiones alocutivas, pero sí en las flexiones *hika* indefinidas V-10-m,f y V-24-m,f. Tampoco se encuentra en ninguna de las variantes de las flexiones con sujeto de tercera persona del plural. En las de sujeto de tercera persona del singular sólo fue recogida por Gaminde.

Azkue, en la columna «Legutiano», anotó *neman*, *eman*, *eban*, *geban*, *zeban*, ..., y después escribió una *m* alzada sobre las *bes* de *geban* y *zeban*, sin tachar dichas *bes*.

Esta *-m-* se encuentra asimismo presente en las formas verbales de los pueblos de Cigoitia, así como un Urrúnaga y Nafarrate (barrios de Villarreal en los que dicha presencia ha sido confirmada recientemente por Gaminde), lugares todos ellos próximos a la subvariedad que estamos considerando, pero incluidos por Bonaparte en otra variedad, la de Guernica.

En los pueblos arriba citados, no se ha detectado la *-m-* en las flexiones con sujeto de tercera persona. En cambio, a diferencia de lo que ocurre en la subvariedad de Villarreal, dicha *-m-* se encuentra en flexiones con objeto directo de la primera persona (columna 1.<sup>a</sup>) (en Echagüen, flexión V-1-r, *niñamesun*; V-1-m, *niñamen*: ...), e *hika* con objeto directo de segunda persona (columna 2.<sup>a</sup>) (en Echagüen, flexión V-5-m, *iñamedan*; V-7-m, *iñamegun*).

## Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad

Las consideraciones expuestas en las observaciones a las flexiones del *Cuadro III*, referentes a las pronunciaciones *dx-dd*— en las flexiones alocutivas de presente, tienen asimismo aplicación en las correspondientes de pretérito, con algunas salvedades, que vamos a considerar seguidamente, por columnas.

En la columna 1.<sup>a</sup>, la similitud con la del *Cuadro III* es completa: se emplea *dx-* en las flexiones VI-2-m,f y VI-4-m,f.

En la columna 4.<sup>a</sup>—en la que también corresponde *dx-*, con arrela a lo allí indicado—, los informadores emplearon esta inicial en las flexiones V-18-m,f, *dxuskuen*, *dxuskunen*, pero no la emplearon (o quizá resultó inaudible) en las V-16-m,f, *uskuan*, *uskunan*.

Respecto a las flexiones de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, hay que considerar, por un lado, aquellas en las que el sujeto es la primera persona, tanto del singular como del plural y, por otro, las que tienen por sujeto la tercera persona de cualquiera de los dos números.

En las del primer grupo, las flexiones alocutivas teóricas—que no son comparables a las del *Cuadro III*, por la distinta estructura de las flexiones del presente y del pretérito— deben tener la inicial *n-* o *g-*, según se trate de la primera persona del singular o de la del plural. Esto se cumple en las flexiones de la columna 6.<sup>a</sup> (objeto indirecto: tercera persona del plural), flexiones VI-23-m,f, *nuntxian* (o *nuntzuan*), *nuntxenan*; flexiones VI-26-m,f, *guntxian* (o *guntzuan*), *guntzenan*; pero no se cumple en las flexiones de la columna 3.<sup>a</sup> (objeto indirecto: tercera persona del singular), flexiones VI-9-m,f, *untzian*, *untzena*; flexiones VI-12-m,f, *untzian*, *untzenan*, o bien, resultaron inaudibles.

En cuanto a las del segundo grupo, es decir, las que tienen como sujeto la tercera persona—bien del singular, bien del plural— sí resultan comparables, en este aspecto, a las correspondientes del *Cuadro III* y presentan, como aquéllas, la inicial *dd-*, con la excepción de las formas utilizadas por los informadores BA para las flexiones VI-25-m,f, *untxian*, *utzenan*, mientras que los informadores MO dieron para la flexión VI-25-m, la forma completa *ddutzuan*.

Respecto a las pronunciaciones *-tz/-tx-* de las flexiones alocutivas de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, puede aplicarse lo expuesto en las observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III*.

Finalmente, nos vamos a referir a una forma verbal anotada en el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza». La reproducimos a continuación, juntamente con los datos procedentes de otras fuentes:

VI-5-r	<i>nuntzun</i>	Villarreal (A, C, G)
	<i>neutzun</i>	Villarreal (Erizk)

Se trata de otro apartado de la pregunta del «Erizkizundi Irukoitza», encaminada a conocer la pronunciación *ts/tz* en cada lugar. También aquí, como en el caso de la flexión III-5-r, propuesta asimismo en el «Erizkizundi» para la misma pregunta (según hemos visto anteriormente), el encuestador se limitó a copiar, de las dos formas propuestas en el «Erizkizundi» como ejemplos, *neutsun* y *neutzun*, la segunda de ellas, para indicar que en Villarreal emplean *tz* y no *ts*, haciendo caso omiso del resto de la forma verbal. Por esta razón no ha sido consignada en el *Cuadro*.

### Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Villarreal. Variantes empleadas en esta subvariedad

Respecto al empleo de *dx-/dd-* en las flexiones alocutivas de las columnas 1.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> (en la 2.<sup>a</sup> y en la 4.<sup>a</sup> no hay ninguna flexión alocutiva), puede aplicarse rigurosamente lo expuesto en las observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI*, ya que la presencia de *dx-/dd-* o la ausencia de ambas, tiene lugar exactamente, flexión por flexión, en las mismas que en aquel *Cuadro*; no hay más que sustituir *VI* por *VII*, en cada flexión.

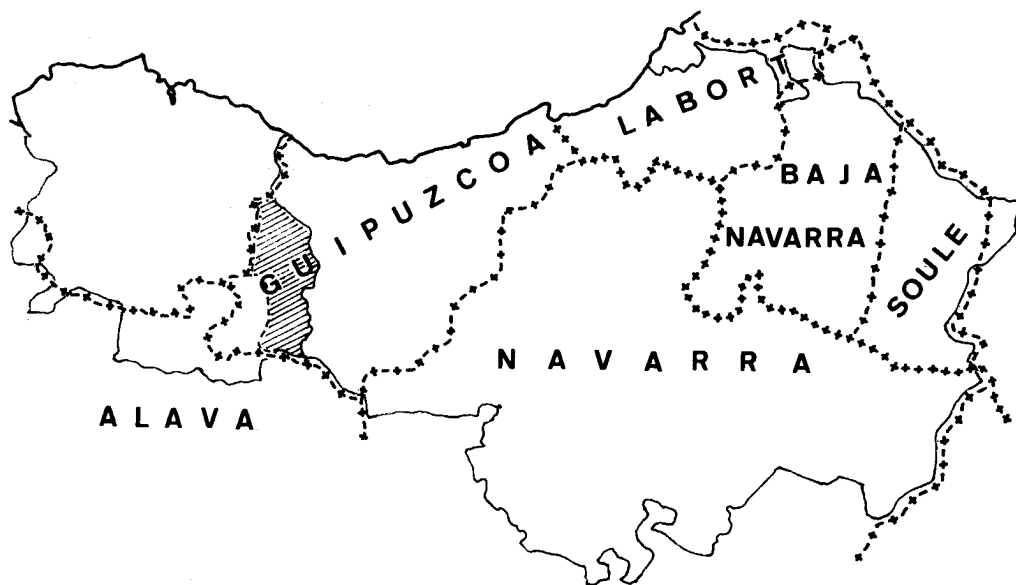
En cuanto al empleo de los sonidos *-tz-/tx-* en las flexiones alocutivas de las columnas 3.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup>, la coincidencia en las pronunciaciones de las flexiones de ambos *Cuadros* es casi absoluta, solamente en una flexión hay discrepancia *VI-14-f*, *ddutzenen*/*VII-14-f*, *ddutxinesen*. En realidad, la presencia de la *-i-* ha originado la palatalización. Remitimos, como allí, a las observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III*.

A continuación exponemos algunas correcciones efectuadas por Azkue sobre sus propias anotaciones que, a nuestro juicio, presentan interés, pues pueden estar ocasionadas por indecisiones o discrepancias previas de sus tres informadores. Acompañamos estas formas verbales con los datos procedentes de otros autores:

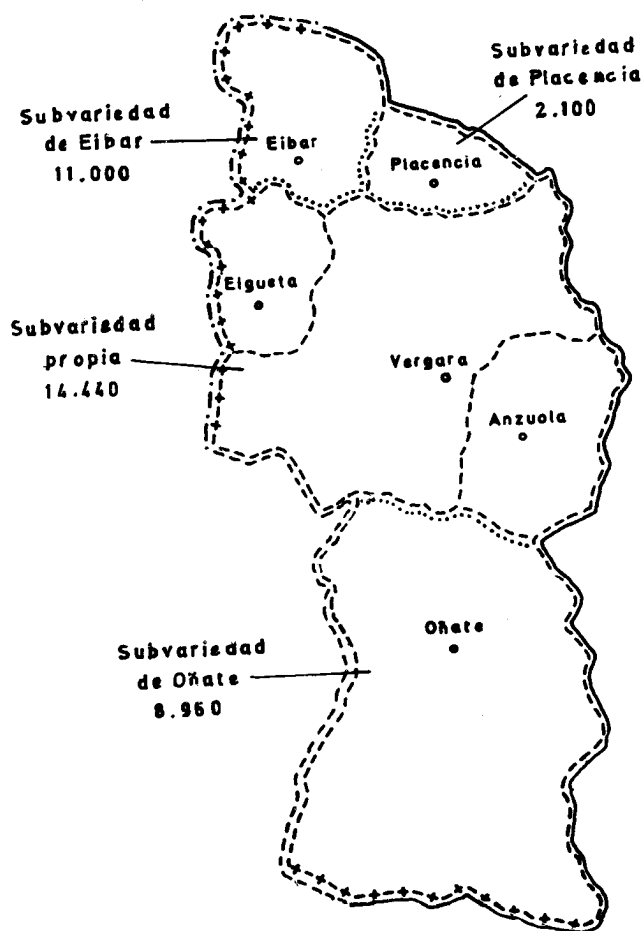
VII-8-m	<i>uesen</i>	Villarreal (A, C). Azkue escribió inicialmente <i>uazen</i>
VII-9-i	<i>nuntzesen</i>	Villarreal (A, C, G). Parece que Azkue escribió primero <i>nutsazan</i>
VII-10-m	<i>untzesen</i>	Villarreal (A, C). La primera anotación de Azkue fue <i>utsezen</i>
VII-24-m	<i>untzeasen</i>	Villarreal (A). La <i>-a-</i> fue intercalada después

Sobre las diferencias entre nuestras consonantes, recordamos lo expuesto en el «Prólogo» de la obra.

SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA  
VARIEDAD DE VERGARA



Situación de la variedad de Vergara, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Vergara en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.



## VARIEDAD DE VERGARA

### Introducción

Es suficiente un ligero examen de los *Cuadros* de las formas verbales utilizadas en Vergara, Eibar, Placencia y Oñate, para comprender lo justificado de la subdivisión en estas cuatro subvariedades. Basta, como botón de muestra, el ejemplo de la flexión III-11-i, «él se lo ha (a él)», cuyas variantes en estas subvariedades son las siguientes:

Subvariedad propia (Vergara)	<i>dotza, ja, jao</i>
Subvariedad de Eibar	<i>detza</i>
Subvariedad de Placencia	<i>dotxa</i>
Subvariedad de Oñate	<i>xao</i>

Diferencias análogamente significativas se pueden observar a lo largo de toda la conjugación.

De acuerdo con nuestra evaluación de 1970, estimamos que el número de vascófonos de esta variedad, teniendo en cuenta la exclusión de Elgóibar, es de unos 36.500, distribuidos en la forma siguiente:

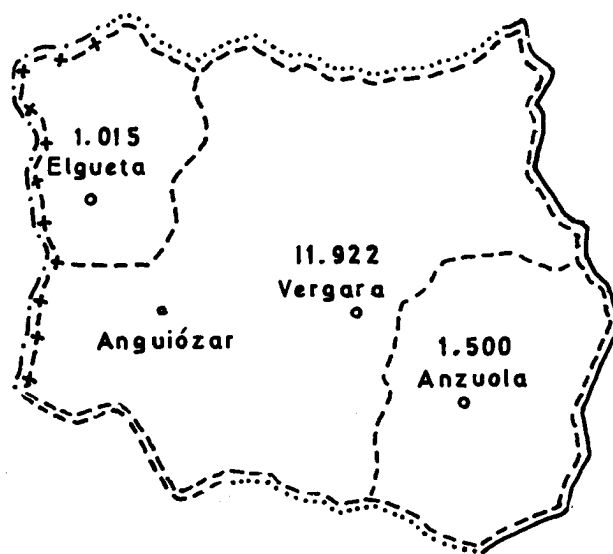
Subvariedad propia	14.440 vascófonos
Subvariedad de Eibar	11.000 vascófonos
Subvariedad de Placencia	2.100 vascófonos
Subvariedad de Oñate	8.960 vascófonos

**VARIEDAD DE VERGARA**

**Subvariedad propia**



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Vergara, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad propia de la variedad de Vergara, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE VERGARA

### Introducción

Constituye esta subvariedad los municipios de Vergara, Anzuola y Elgueta. El número de vascófonos de cada uno de ellos, según nuestra evaluación de 1970, se expone a continuación:

Vergara	11.922 vascófonos
Anzuola	1.500 vascófonos
Elgueta	1.015 vascófonos

Hemos escogido como representativas de la subvariedad, las formas verbales de Angiódzar (Vergara), tal como hicimos —de acuerdo con el criterio de Azkue— en los casos de las subvariedades propias de las variedades de Guernica y Plencia, en las que las localidades elegidas fueron Ajánguiz y Barrica, respectivamente.

Las flexiones *zuka* de Angiódzar nos han sido proporcionadas por D. Imanol Irigaray, mientras que las flexiones *hika* fueron recogidas por D. Pedro Pujana. Posteriormente, mi sobrina Laura Cuadra Zavala de Yrizar y, más tarde, yo mismo, ampliamos la información y aclaramos algunas dudas, en el caserío Agurlaeta-goikoa, de Angiódzar.

Pudimos comprobar que, en las flexiones bipersonales del verbo intransitivo, emplean regularmente las formas verbales con sujeto plural: I-19-i, «ellos me son», *jatas*, frente a I-13-i, «él me es», *jat*. Por el contrario, en las flexiones tripersonales del verbo transitivo, sólo esporádicamente se utilizan las flexiones propias con objeto directo en plural, que usualmente son sustituidas por las correspondientes de objeto directo en singular, así *dotza* se emplea, tanto para la flexión III-11-i, «él se lo ha (a él)», como para la IV-11-i, «él se los ha (a él)».

Por ello, los *Cuadros III y IV* se reúne en un único *Cuadro III-IV* y, análogamente, los *Cuadros VI y VII*, han dado lugar al *Cuadro VI-VII*.

En las «Observaciones» se hará referencia al empleo esporádico de flexiones propias de objeto directo en plural.

## FUENTES

- Anguiózar (Vergara)** (1976) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Oletako euskal aditza. El verbo vasco de Oleta (Araba). Flexiones ika del Valle de Leintz (Gantzaga, Eskoriatza, Aretxabaleta y Arrasate), del valle de Anguiózar (Bergara), de Zeanuri y de la zona de Mungia* - Informadores para Anguiózar: D.<sup>a</sup> Benita Arejola-Leiba, D.<sup>a</sup> Isabel Belar, D.<sup>a</sup> María Mercedes Altube y D. Atanasio Gorosabel. Todos ellos viven en Anguiózar.
- Anguiózar (Vergara)** (1981) - IMANOL IRIGARAY (designado por I) - *Comunicaciones personales* - Recogió las flexiones *zuka* que le había pedido, como complemento de las *hika* publicadas por Pujana.
- Anguiózar (Vergara)** (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Con mis sobrinos José de Yrizar Olarte y su mujer Laura Cuadra Zavala (quien ya anteriormente había interrogado a los mismos informadores), estuve, en junio de 1983, en el caserío Agurlaeta-goikoa, de Anguiózar, donde amplié datos y resolví dudas - Informadores: el matrimonio formado por D. Francisco Aranzabal, de 75 años de edad, y D.<sup>a</sup> Ambrosia Alberdi de Aranzabal, de 70 años, y su hijo, D. José Cruz Aranzabal Alberdi, de 41 años. También interrogué, en ese mismo caserío, al hijo político del citado matrimonio, D. José Antonio Echeverri Luarizarizti, de 34 años, nacido en el núcleo urbano de Vergara y residente en el mismo, sobre las formas verbales de dicha población.
- Vergara** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, p. 1 - Tal como indicamos en las «Observaciones» referentes al *Cuadro I*, dicho *Flexionario* contiene algunas formas verbales de Vergara.
- Vergara** (1971) - JESÚS OREGUI (designado por O-A) - «Bergarako euskera», *Arizondo*, I, n.º 1, junio de 1971, pp. 41-42.
- Vergara** (1975) - JESÚS OREGUI (designado por O-C) - *Comunicaciones personales* - Utilicé estos datos en el tomo II de mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*.
- Vergara** (1983) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. José Antonio Echeverri Luarizarizti, de 34 años, natural de Vergara y residente en esta población, al que nos hemos referido más arriba.
- Vergara** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 558-561 - De las 216 formas verbales *zuka* recogidas por Gaminde en Vergara, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.
- Vergara** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas flexiones alocutivas recogidas por él en Vergara, que complementan las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.
- Anzuola** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 2-6, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Felisa Tellería - Según me dijo Jesús Oregui, Azkue tuvo

como informador, además de la mencionada arriba, al boticario Sr. Apaolaza, que procedía de Oñate. Ello explica que Azkue escribiera, en la *Morfología* (p. 564), refiriéndose a Oñate y Anzuola: «...Por *ekarri dautso*, «le ha traído a él» se dice ahí *ekarri xao*, erróneamente por lo que respecta a Anzuola. Pero, en otro lugar de la misma *Morfología* (p. 703) escribe *jaot*, *jaok*, ... En el *Flexionario*, anotó *jat*, *jak*, ..., todas ellas con *j*- inicial.

**Anzuola** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 563-565 - Las formas verbales utilizadas corresponden a las mismas flexiones que en el caso de Vergara.

**Anzuola** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Me envió Gaminde formas verbales alocutivas recogidas por él en Anzuola, que sirven de complemento a las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.

**Elgueta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 243-245 - Se utilizaron las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en Vergara y Anzuola.

Fuentes complementarias:

[L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon)- *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya. [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - 5 flexiones del citado presente, correspondientes a **Vergara**.

R. M. DE AZKUE (principios de siglo) (designado por A) - *Morfología Vasca*, 1925 - En la página 703 se contienen algunas formas verbales de **Vergara** y **Anzuola** - Sobre las de la p. 564, véase más arriba.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Vergara, Anzuola y Elgueta* - El encuestador de los tres pueblos fue Odón de Apraiz - Informadores: de Vergara, D. Pedro Aguirre, de 56 años de edad, de Anzuola; D. Eloy Lamariana, de 45 años, y de Elgueta; D. Juan Francisco Aranzabal, de 52 años - Las flexiones utilizadas fueron 8, 9 y 10, respectivamente.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Anzuola** (1980) - Encuestadora: Asun Armendariz - Informador: D. Joxe Agirre, de 72 años de edad. Se utilizaron 15 flexiones.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nais (I) nok (P) non (P) I-1-i,m,f	«yo era» nintzan, nitzan (I) { nintzuan (I) nintzoan (P) nintzonan (P) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sera (I) ais (P) ais (P) I-2-r,m,f	«tú eras» siñan (I) intzan (P) intzanan (P) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (I) dok (P) don (P) I-3-i,m,f	«él era» san (I) suan (P) sonan (P) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gera (I) gaittuk (P) gaittun (P) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñan (I) gintzuan (P) gintzonan (P) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» serate (I) I-5-c	«vosotros erais» siñeten (I) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dira (I) dittuk (P) dittun (P) I-6-i,m,f	«ellos eran» siren (I) sittuan (P) sittunan (P) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { jat (I) jata (Y) jatak (P) jatan (P) I-13-i,m,f	«ellos me son» jatas (I,Y) jatasak (P,Y) jatanas (P) I-19-i,m,f	«él me era» jatan (I) jatan (P) jatanan (P) I-25-i,m,f	«ellos me eran» jatasan (I) jatasan (P) jatasanan (P) I-31-i,m,f
TE	«él te es» jatzu (I) jak (P) jan (P) I-14-r,m,f	«ellos te son» jatzus (I) jatas (P) janas (P) I-20-r,m,f	«él te era» jatzun (I) jatan (P) jatanan (P) I-26-r,m,f	«ellos te eran» jatzusan (I) jatasan (P) jatasanan (P) I-32-r,m,f
LE	«él le es» jako (I) jakok (P) jakon (P) I-15-i,m,f	«ellos le son» jakos (I,Y) jakosak (P) { jakonas (I) jakosan (P) I-21-i,m,f	«él le era» jakon (I) jakuan (P) jakonan (P) I-27-i,m,f	«ellos le eran» jakosan (I) jakosan (P) jakosanan (P) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» jaku (I) jakuk (P) jakun (P) I-16-i,m,f	«ellos nos son» jakus (I) jakusak (P) jakusan (P) I-22-i,m,f	«él nos era» jakun (I) jakuan (P) jakunan (P) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» jakusan (I) jakusan (P) jakusanan (P) I-34-i,m,f
OS	«él os es» jatzue (I) I-17-c	«ellos os son» jatzues (I) I-23-c	«él os era» jatzuen (I) I-29-i,m,f	«ellos os eran» jatzuesan I-35-c
LES	«él les es» jakue (I) jakuek (P) jakuen (P) I-18-i,m,f	«ellos les son» jakues (I) jakuesak (P) { jakuenas (I) jakuesan (P) I-24-i,m,f	«él les era» jakuen (I) jakuen (P) jakonen (P) I-30-i,m,f	«ellos les eran» jakuesan (I) jakuesan (P) jakonesan (P) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>«yo te he»</b>  saittut (I) aut (P) aut (P,Y)  II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b>  dot (I) juat (P) jonat (P)  II-9-i,m,f	X	<b>«yo os he»</b>  saittuet (I)  II-19-c	<b>«yo los he»</b>  dittut (I) jittuat (P) { jittunat (I) jittuat (P)  II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b>  nasu (I) nok (P) non (P)  II-1-r,m,f	X	<b>«tú lo has»</b>  dosu (I) dok (P) don (P)  II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b>  gaitusu (I) gaittuk (P) gaittun (P)  II-15-r,m,f	X	<b>«tú los has»</b>  dittusu (I) dittuk (P) dittun (P)  II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b>  nau (I) najok (P) najon (P)  II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b>  saittu (I) au (P) au (P,Y)  II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b>  dau (I) jok (P) jon (P)  II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b>  gaittu (I) gaittuk (P) gaittun (P)  II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b>  saittue (I)  II-20-c	<b>«él los ha»</b>  dittu (I) jittuk (P) jittun (P)  II-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te hemos»</b>  saittugu (I) au (P) au (P,Y)  II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b>  dogu (I) juau (P) jonau (P)  II-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os hemos»</b>  saittuegu (I)  II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b>  dittugu (I) jittuau (P) jittunau (P)  II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b>  nasue (I)  II-3-c	X	<b>«vosotros lo habéis»</b>  dosue (I)  II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b>  gaittusue (I)  II-17-c	X	<b>«vosotros los habéis»</b>  dittusue (I)  II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b>  nabe (I) najuek (P) najone (P)  II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b>  saittue (I) { aue (I,P) { abe (Y) { aune (I,P) { abe (Y)  II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b>  dabe (I) juek (P) jone (P)  II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b>  gaittue (I) gaittuek (P) gaittune (P)  II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b>  saittue (I)  II-22-c	<b>«ellos los han»</b>  dittue (I) jittuek (P) jittune (P)  II-28-i,m,f



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo he»</p> <p>dotzut (I) dostat (P) dostan (P)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>{ dotzat (I) jat [en Anguiózar, muy poco] jotzat (P) jotzanat (P)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo he»</p> <p>dotzuet (I)</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>dotzet (I) jotzet (P) jotzenat (P)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>dostasú (I) dostak (P) dostan (P)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>{ dotzasú (I) jatzu [en Anguiózar, apenas] dotzak (P) dotzan (P)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>doskusú (I) doskuk (P) doskun (P)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>dotzesú (I) dotzek (P) dotzen (P)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>dost (I) jostak (P) jostan (P)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>dotzu (I) dostak (P) dostan (P)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>{ dotza (I) ja, jao [en Anguiózar, apenas] jotzak (P) jotzan (P)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>dosku (I) joskuk (P) joskun (P)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>dotzue (I)</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>dotze (I) jotzek (P) jotzen (P)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>dotzugu (I) dostau (P) dostanau (P)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>{ dotzagu (I) jau [en Anguiózar, apenas] jotzau (P) jotzanau (P)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>dotzuegu (I)</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>dotzegu (I) jotzeu (P) jotzenau (P)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>dostasue (I)</p> <p>III-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>{ dotzasue (I) jatzue [en Anguiózar, apenas]</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>doskusue (I)</p> <p>III-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>dotzesue (I)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>doste (I) jostek (P) josten (P)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>dotzue (I) doste (P) done (P)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>{ dotze (I) jaue [en Anguiózar, apenas] jotze (P) jotzene (P)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>doskue (I) joskuek (P) joskuen (P)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>dotzue (I)</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>dotze (I) jotze (P) jotzene (P)</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te había»</b> siñddudan (I) iñddudan (P) iñddudan (P,Y) V-5-r,m,f	<b>«yo lo había»</b> neban (I) najuan (P) najunan (P) V-9-i,m,f		<b>«yo os había»</b> siñdduedan (I) V-19-c	<b>«yo los había»</b> nittuan (I) najittuan (P) najittunan (P) V-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me habías»</b> niñddusun (I) niñdduan (I,Y) niñddunan (I,Y) V-1-r,m,f		<b>«tú lo habías»</b> siñuan (I) euan (P) eunan (P) V-10-r,m,f	<b>«tú nos habías»</b> giñddusun (I,Y) { giñdduen (P) giñdduan (Y) giñdduenan (P) giñddunan (Y) V-15-r,m,f		<b>«tú los habías»</b> siñusen (I) ittuan (P) ittunan (P) V-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me había»</b> niñdduan (I) najuan (Y) najonan (Y) V-2-i,m,f	<b>«él te había»</b> siñdduan (I) iñdduan (P) iñddunan (P) V-6-r,m,f	<b>«él lo había»</b> seban (I) juan (P) junan (P) V-11-i,m,f	<b>«él nos había»</b> giñdduan (I,Y) giñdduan (P,Y) giñddunan (P,Y) V-16-i,m,f	<b>«él os había»</b> siñdduen (I) V-20-c	<b>«él los había»</b> sittuan (I) jittuan (P) jittunan (P) V-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te habíamos»</b> siñddugun (I) iñdduguan (P) iñddugunan (P) V-7-r,m,f	<b>«nosotros lo habíamos»</b> giñuan (I) genduan (P) gendunan (P) V-12-i,m,f		<b>«nosotros os habíamos»</b> siñdduegun (I) V-21-c	<b>«nosotros los habíamos»</b> giñusen (I) genittuan (P) genittunan (P) V-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habíais»</b> niñddusuen (I) V-3-c		<b>«vosotros lo habíais»</b> siñuen (I) V-13-c	<b>«vosotros nos habíais»</b> giñddusuen (I) V-17-c		<b>«vosotros los habíais»</b> siñussten (I) V-27-c
ELLOS	<b>«ellos me habían»</b> niñdduen (I) najuen (Y) najonen (Y) V-4-i,m,f	<b>«ellos te habían»</b> siñdduen (I) iñdduen (P) iñdduenen (P) V-8-r,m,f	<b>«ellos lo habían»</b> seben (I) juen (P) { juen (P) juenan (I) V-14-i,m,f	<b>«ellos nos habían»</b> giñdduen (I) giñdduen (P) giñdduenan (P) V-18-i,m,f	<b>«ellos os habían»</b> siñdduen (I) V-22-c	<b>«ellos los habían»</b> sittuen (I) jittuen (P) jittunen (P) V-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo había»</p> <p>notzun (I) ostan (P,I), nostan (I) ustanan (P,I), nostanan (I)</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>notzan (I) najotzan (P) najotzanan (P)</p> <p>VI-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo había»</p> <p>notzuen (I)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>notzen (I) najotzen (P) najotzenan (P)</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>sostasun (I) ostan (P) ostanan (P)</p> <p>VI-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>sontzan, sotzasun (I) otzan (P) otzanan (P)</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>soskusun (I) oskuan (P) oskunan (P)</p> <p>VI-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>sontzen, sotzesun (I) otzen (P) otzenan (P)</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>sostan, ostan (I) jostan (P) jostanan (P)</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>sotzun, otzun (I) ostan (P,I), sostan (I) {ostanan, sostanan (I) onan (P,I), sonan (I)}</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>sotzan, otzan (I) jotzan (P) jotzanan (P)</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>soskun, oskun (I) joskuan (P) joskunan (P)</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>sotzuen, otzuen (I)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>sotzen, otzen (I) jotzen (P) jotzenan (P)</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>{gontzun, gotzun (I) {(g)otzugun (I) ostaun (P) onaun (P)}</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>gontzan (I) jotzaun (P) jotzanaun (P)</p> <p>VI-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>gontzuen, gotzuen (I)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>gontzen, otzegun (I) gentzen (P) gentzenan (P)</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>sostasuen (I)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>sontzen, sotzasuen (I)</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>soskusuen, soskuen (I)</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>sontzen, sotzesuen (I)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>sosten, osten (I) josten (P) jostenen (P)</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>sotzuen, otzuen (I) osten (P) onen (P)</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>sotzen, otzen (I) jotzen (P) jotzenan (P)</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>soskuen, oskuen (I) joskuen (P) {joskunan (P) joskuenan (I)}</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>sotzuen, otzuen (I)</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>sotzen, otzen (I) jotzen (P) jotzenan (P)</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I en Anguiózar. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vergara**

Hemos comprobado personalmente en el caserío Agurlaeta-goikoa, con los miembros de la familia Aranzabal, que en Anguiózar emplean usualmente las flexiones bipersonales propias de sujeto plural «ellos» (es decir, las provistas de signo pluralizador -s), correspondientes a las columnas 4.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> del Cuadro I. Hemos insistido en este punto, mediante el sometimiento a los Aranzabal de las diversas formas de dichas columnas, porque lo normal es que, en los lugares en que, como ocurre usualmente en Anguiózar, no emplean las flexiones transitivas tripersonales propias de objeto directo en plural (las correspondientes a los Cuadros IV y VII), no suelen emplear tampoco las intransitivas de sujeto plural (las correspondientes a las columnas 4.<sup>a</sup> y 6.<sup>a</sup> de este Cuadro I). En el núcleo urbano de Vergara, según me comunicó Oregui, sólo algunos pocos utilizan, tanto las flexiones intransitivas bipersonales de sujeto en plural (tales como *jakos*), como las transitivas tripersonales con objeto directo en plural (tales como *dotzas*, *jaos*).

En la primera página, parte derecha, de su *Flexionario*, Azkue anotó, en la columna de Oñate, las flexiones de Vergara correspondientes a las formas indefinidas de las dos primeras columnas de nuestro Cuadro I. No hemos encontrado más anotaciones de Azkue referentes a Vergara.

La pérdida de la parte izquierda de dicha página primera, nos ha privado del conocimiento de las formas recogidas por Azkue en Anzuola, correspondientes a las flexiones de las citadas dos primeras columnas.

I-1-i	<i>nais</i> <i>naix</i> <i>naiz</i>	Anguiózar (I), Vergara (A, G), Anzuola (G) Elgueta (G) Vergara (Bon). Primero escribió <i>naz</i> y luego intercaló la <i>i</i> . Respecto a la -z de esta forma verbal, recordamos que, a mediados del siglo XIX, se empleaba este sonido en las variedades de Marquina, Vergara y Salinas.
I-1-m	<i>nok</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G). Adviértase que, para la flexión II-1-m de Anzuola, Azkue anotó <i>nauk</i> .
I-1-f	<i>non</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G). Para la flexión II-1-f, Azkue anotó <i>naun</i> .
I-2-r	<i>sera</i> <i>saa</i> <i>zara</i>	Anguiózar (I) Vergara (A, G), Anzuola (G), Elgueta (G) Vergara (Bon). Respecto a la pronunciación de z-, véase la observación a la flexión I-1-i.
I-2-m	<i>aiz</i>	Anguiózar (P), Vergara (A)
I-3-i	<i>da</i>	Anguiózar (I), Vergara (Bon, A, G), Anzuola (G, EAEL), Elgueta (G)
I-3-m	<i>dok</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-3-f	<i>don</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-4-i	<i>gera</i> <i>gaa</i> <i>gara</i>	Anguiózar (I) Vergara (A, G), Anzuola (G, EAEL), Elgueta (G) Vergara (Bon)
I-4-m	<i>gaittuk</i> <i>gaitxuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A, G) Vergara (G)
I-4-f	<i>gaittun</i> <i>gaitxun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A, G) Vergara (G)
I-5-c	<i>serate</i> <i>sate</i> <i>saete</i>	Anguiózar (I) Vergara (A, G) Anzuola (G)

	<i>saate</i>	Anzuola (EAEL)
I-6-i	<i>dira</i> <i>dia</i> <i>dire</i> <i>die</i>	Anguiózar (I), Vergara (Bon) Vergara (A), Elgueta (G), Anzuola (EAEL) Anzuola (G) Vergara (G)
I-6-m	<i>dittuk</i> <i>ditxuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A) Vergara (G)
I-6-f	<i>dittun</i> <i>ditxun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
I-7-i	<i>nintzan</i> <i>nitzan</i> <i>nitzen</i> <i>nitxan</i>	Anguiózar (I), Vergara (G) Anguiózar (I), Vergara (A, G) Elgueta (G) Anzuola (G)
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nintzoan</i> <i>nitxuan</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A), Vergara (G) Anguiózar (P) Anzuola (G)
I-7-f	<i>nintzonan</i> <i>nitxonan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A), Vergara (G) Anzuola (G)
I-8-r	<i>siñan</i>	Anguiózar (P), Vergara (A, G), Anzuola (G), Elgueta (G)
I-8-m	<i>intzan</i> <i>itzan</i>	Anguiózar (P) Vergara (A)
I-8-f	<i>intzanan</i>	Anguiózar (P)
Azkue no anotó la forma especial femenina.		
I-9-i	<i>san</i>	Anguiózar (I), Vergara (A, G), Anzuola (G, EAEL), Elgueta (G)
I-9-m	<i>suan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-9-f	<i>sonan</i> <i>sunan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G) Anzuola (G)
I-10-i	<i>giñan</i>	Anguiózar (I), Vergara (A, G), Anzuola (G), Elgueta (G)
I-10-m	<i>gintzuan</i> <i>giñustan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-10-f	<i>gintzonan</i> <i>giñustanan</i>	Anguiózar (G) Vergara (G), Anzuola (G)
I-11-c	<i>siñeten</i> <i>siñaten</i> <i>siñien</i>	Anguiózar (I), Vergara (G) Vergara (A, G), Anzuola (G) Elgueta (G)
I-12-i	<i>siren</i> <i>sian</i> <i>sien</i>	Anguiózar (I) Vergara (A), Anzuola (EAEL), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (G)
I-12-m	<i>sittuan</i> <i>sitxuan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
I-12-f	<i>sittunan</i> <i>sitxunan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
I-13-i	<i>jat</i>  <i>jata</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A, G, Erizk), Anzuola (A, G, Erizk) Anguiózar (Y), Vergara (G), Elgueta (G, Erizk)

En los tres cuadernos del «Erizkizundi Irukoitza» se escribió *j* con un acento circunflejo invertido.

I-13-m	<i>jatak</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-C; G), Anzuola (G)
I-13-f	<i>jatan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-14-r	<i>jatzu</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-14-m	<i>jak</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A), Anzuola (A)
I-14-f	<i>jan</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A), Anzuola (A)
I-15-i	<i>jako</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-15-m	<i>jakok</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-C; G), Anzuola (G)
I-15-f	<i>jakon</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-16-i	<i>jaku</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-16-m	<i>jakuk</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-16-f	<i>jakun</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-17-c	<i>jatzue</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G), Elgueta (G). En la anotación de Azkue para Anzuola, parece que hay un acento, no muy claro, sobre la <i>-u-</i>
I-18-i	<i>jakue</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-19-i	<i>jatas</i> <i>jat</i> <i>jata</i>	Anguiózar (I, Y), Elgueta (G) Vergara (O-C; G), Anzuola (A, G) Vergara (G)

Sobre el empleo generalizado en el núcleo urbano de Vergara de las flexiones de sujeto singular (*jat*, etc.) con el significado plural, y sobre el escaso uso de las formas propias de plural (*jatas*, etc.), recordamos la observación de Oregui arriba expuesta.

I-19-m	<i>jatasak</i> <i>jatak</i>	Anguiózar (P, Y) Vergara (G), Anzuola (G)
I-19-f	<i>jatanas</i> <i>jatan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-20-r	<i>jatzus</i> <i>jatzu</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
I-20-m	<i>jatas</i> <i>jak</i>	Anguiózar (P) Vergara (O-C), Anzuola (A)
I-20-f	<i>janas</i> <i>jan</i>	Anguiózar (P) Vergara (O-C), Anzuola (A)
I-20-i	<i>jakos</i> <i>jako</i>	Anguiózar (I, Y), Elgueta (G) Vergara (O-C; G), Anzuola (A, G). «Algunos pocos con <i>-s</i> », dice Oregui, refiriéndose a Vergara
I-21-m	<i>jakosak</i> <i>jakok</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-21-f	<i>jakonas</i> <i>jakosan</i> <i>jakon</i>	Anguiózar (I) Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-22-i	<i>jakus</i>	Anguiózar (I), Elgueta (G)

	<i>jaku</i>	Vergara (O-C, G), Anzuola (A, G)
I-22-m	<i>jakusak</i> <i>jakuk</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-22-f	<i>jakusan</i> <i>jakun</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-23-c	<i>jatzues</i> <i>jatzue</i>	Anguiózar (I), Elgueta (G) Vergara (O-C; G), Anzuola (A, G)
I-24-i	<i>jakues</i> <i>jakose</i> <i>jakue</i>	Anguiózar (I), Elgueta (G) Elgueta (G) Vergara (O-C; G), Anzuola (A, G)
I-24-m	<i>jakuesak</i> <i>jakuek</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-24-f	<i>jakuenas</i> <i>jakuesan</i> <i>jakone</i>	Anguiózar (I) Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-25-i	<i>jatan</i> <i>jaten</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (G)
I-25-m	<i>jatan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-25-f	<i>jatanan</i> <i>jatenan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G) Anzuola (G)
I-26-r	<i>jatzun</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-26-m	<i>jatan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
I-26-f	<i>jatanan</i> <i>janan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
I-27-i	<i>jakon</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-27-m	<i>jakuan</i> <i>jakoan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G) Anzuola (G)
I-27-f	<i>jakonan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-28-i	<i>jakun</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-28-m	<i>jakuan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-28-f	<i>jakunan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-29-c	<i>jatzuen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-30-i	<i>jakuen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
I-30-m	<i>jakuen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-30-f	<i>jakonen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
I-31-i	<i>jatasan</i> <i>jatasen</i> <i>jatan</i> <i>jaten</i>	Anguiózar (I) Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A) Vergara (G), Anzuola (G)
I-31-m	<i>jatasan</i> <i>jatan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-31-f	<i>jatasanan</i> <i>jatanan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)

	<i>jatenan</i>	Anzuola (G)
I-32-r	<i>jatzusan</i> <i>jatzusen</i> <i>jatzun</i>	Anguiózar (I) Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
I-32-m	<i>jatasan</i> <i>jatan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
I-32-f	<i>jatasanan</i> <i>janan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
I-33-i	<i>jakosan</i> <i>jakosen</i> <i>jakon</i>	Anguiózar (I) Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
I-33-m	<i>jakosan</i> <i>jakuan</i> <i>jakoan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G) Anzuola (G)
I-33-f	<i>jakosanan</i> <i>jakonan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-34-i	<i>jakusan</i> <i>jakusen</i> <i>jakun</i>	Anguiózar (I) Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
I-34-m	<i>jakusan</i> <i>jakusen</i> <i>jakuan</i>	Anguiózar (P) Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (G)
I-34-f	<i>jakusanan</i> <i>jakunan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-35-c	<i>jatzuesan</i> <i>jatzuen</i>	Anguiózar (I), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
I-36-i	<i>jakuesan</i> <i>jakuen</i>	Anguiózar (I), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
I-36-m	<i>jakuesan</i> <i>jakuen</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
I-36-f	<i>jakonesan</i> <i>jakonen</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Anguiózar. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vergara**

Aparte de una comprobación general de las formas verbales utilizadas en Anguiózar, hemos insistido especialmente en las flexiones femeninas de la columna 2.<sup>a</sup>, ya que, en mucho lugares, se han desarrollado formas especiales femeninas, derivadas de las masculinas (propiamente son flexiones comunes a ambos géneros), mediante la incorporación de *-n(a)-*. Nuestros informadores de Anguiózar empleaban las flexiones comunes indistintamente, pero los de Irigaray y Pujana usaron formas diferentes para las flexiones II-8-m y II-8-f. Nuestro informador de Vergara utilizaba, para la flexión II-5-f, con sujeto de primera persona de singular, la forma especial femenina *aunat*, mientras que para las restantes tres flexiones femeninas de la columna 2.<sup>a</sup> usaba la misma forma masculina.

II-1-r	<i>nasu</i> <i>nausu</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G). La anotación <i>nazu</i> de Azkue corrige una <i>nazue</i> anterior Elgueta (G)
II-1-m	<i>nok</i> <i>nauk</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A). Sin embargo, Azkue anotó, como hemos indicado, para la flexión I-1-m, <i>nok</i>
II-1-f	<i>non</i> <i>naun</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A). La anotación para la flexión I-1-f fue <i>non</i>
II-2-i	<i>nau</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
II-2-m	<i>najok</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (G)
II-2-f	<i>najon</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-3-c	<i>nasue</i> <i>nausue</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G) Elgueta (G)
II-4-i	<i>nabe</i> <i>naue</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, G), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
II-4-m	<i>najuek</i> <i>najabek</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G) Vergara (O-C)
II-4-f	<i>najone</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-5-r	<i>saittut</i> <i>saitxut</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Vergara (Y, G), Elgueta (G)

Esta pronunciación actual de Vergara y Elgueta, *-itx-*, se extiende naturalmente a las flexiones con *-itt-* de las columnas 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup> del Cuadro II.

II-5-m	<i>aut</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G)
II-5-f	<i>aut</i> <i>aunat</i>	Anguiózar (P, Y) Vergara (Y)

Azkue no anotó ninguna forma femenina para Anzuola.

II-6-r	<i>saittu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-6-m	<i>au</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
II-6-f	<i>au</i>	Anguiózar (P, Y), Vergara (Y)

No hay anotación de Azkue para Anzuola.

II-7-r	<i>saittugu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-7-m	<i>au</i> <i>augu</i>	Anguiózar (P), Vergara (Y) Anzuola (A)

II-7-f	<i>au</i>	Anguiózar (P, Y), Vergara (Y)
No hay anotación de Azkue para Anzuola.		
II-8-r	<i>saittue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-8-m	<i>aue</i>	Anguiózar (I, P), Anzuola (A). Conviene advertir que Azkue, para la flexión II-14-i (también de sujeto de tercera persona del plural), escribió primeramente <i>daue</i> y después corrigió y anotó <i>dabe</i>
	<i>abe</i>	Anguiózar (Y)
II-8-f	<i>aune</i>	Anguiózar (I, P)
	<i>abe</i>	Anguiózar (Y)
No hay anotación de Azkue para Anzuola.		
II-9-i	<i>dot</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, G, Erizk), Anzuola (A, G, Erizk, EAEL), Elgueta (G, Erizk)
II-9-m	<i>juat</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A, G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
II-9-f	<i>jonat</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
II-10-r	<i>dosu</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G, EAEL), Elgueta (G)
II-10-m	<i>dok</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
II-10-f	<i>don</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
II-11-i	<i>dau</i>	Anguiózar (I), Vergara (G, Erizk), Anzuola (A, G, Erizk, EAEL), Elgueta (G)
	<i>du</i>	Elgueta (Erizk)
II-11-m	<i>jok</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-11-f	<i>jon</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-12-i	<i>dogu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
	<i>dou</i>	Anzuola (G)
	<i>duu</i>	Anzuola (G)
	<i>deu</i>	Anzuola (EAEL)
II-12-m	<i>juau</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
	<i>juu</i>	Anzuola (G)
II-12-f	<i>jonau</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-13-c	<i>dosue</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G, EAEL), Elgueta (G)
II-14-i	<i>dabe</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, G, Erizk), Anzuola (A, Erizk), Elgueta (G, Erizk). Como hemos indicado en nuestro comentario a la flexión II-8-m, Azkue escribió primeramente, para esta flexión II-14-i, la forma <i>daue</i> , que posteriormente corrigió, para escribir definitivamente <i>dabe</i> .
	<i>daue</i>	Anzuola (G)
II-14-m	<i>juek</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-G; G), Anzuola (G)
II-14-f	<i>jone</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
II-15-r	<i>gaittusu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
Respecto a la pronunciación actual, en el núcleo urbano de Vergara, de las flexiones contenidas en estas tres últimas columnas del <i>Cuadro II</i> , recordamos la observación a la flexión II-5-r.		
II-15-m	<i>gaittuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)

II-15-f	<i>gaittun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
II-16-i	<i>gaittu</i> <i>gaitxu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-16-m	<i>gaittuk</i> <i>gaitxuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-16-f	<i>gaittun</i> <i>gaitxun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-17-c	<i>gaittusue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-18-i	<i>gaittue</i> <i>gaitxue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-18-m	<i>gaittuek</i> <i>gaitxuek</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-18-f	<i>gaittune</i> <i>gaitxune</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-19-c	<i>saittuet</i> <i>saitxuet</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-20-c	<i>saittue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-21-c	<i>saittuegu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-22-c	<i>saittue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
II-23-i	<i>dittut</i> <i>ttut</i> <i>ditxut</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Anzuola (EAEL). Con <i>ikus</i> , <i>ikusittut</i> Vergara (G), Elgueta (G)
II-23-m	<i>jittuat</i> <i>jitxuat</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-23-f	<i>jittunat</i> <i>jitxunat</i> <i>jittuat</i>	Anguiózar (I), Anzuola (G) Vergara (G) Anguiózar (P)
II-24-r	<i>dittusu</i> <i>ditxusu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-24-m	<i>dittuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
II-24-f	<i>dittun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
II-25-i	<i>dittu</i> <i>ditxu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-25-m	<i>jittuk</i> <i>jitxuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-25-f	<i>jittun</i> <i>jitxun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-26-i	<i>dittugu</i> <i>dittuu</i> <i>ditxuu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (G), Elgueta (G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-26-m	<i>jittuau</i> <i>jittuu</i> <i>jitxuau</i>	Anguiózar (P) Anzuola (G) Vergara (G)

II-26-f	<i>jittunau</i> <i>jitxunau</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)
II-27-c	<i>dittusue</i> <i>ditxusue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-28-i	<i>dittue</i> <i>ditxue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G, EAEL), Elgueta (G) Vergara (G), Elgueta (G)
II-28-m	<i>jittuek</i> <i>jitxuek</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G), Anzuola (G)
II-28-f	<i>jittune</i> <i>jitxune</i>	Anguiózar (P), Anzuola (G) Vergara (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III-IV de Anguiózar. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vergara**

En Anguiózar, conocen las flexiones de objeto directo en plural (las propias del Cuadro IV), pero las emplean esporádicamente. A I. Irigaray le dieron algunas de estas formas, tales como las IV-1-r, *dostasus*, IV-15-r, *doskusus*; pero para la flexión, asimismo de significado plural, IV-9-i, le dieron la forma de estructura singular *dotza*. Mis informadores de la familia Aranzabal emplearon también, para las flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular, formas como la IV-1-r, *dostasus*, pero para expresar «tú nos los has» (*zuka*), utilizaron la flexión de singular III-16-i, *doskusu*, y análogamente usaron, con el significado correspondiente al objeto directo plural, las mismas formas de singular, en las flexiones de todas las restantes columnas.

El escaso uso de las formas propias de plural por parte de todos los informadores, quienes, para la mayoría de las flexiones, emplearon sin dudar las formas de singular también con el significado plural, nos ha llevado al convencimiento de que éste es el uso normal en Anguiózar, como lo es también, de acuerdo con la información de Oregui, en el núcleo urbano de Vergara. En consecuencia, hemos denominado Cuadro III-IV, al que contiene las flexiones de estructura singular (que como tales conservan el índice previo III), pero que tienen ambos significados, singular y plural.

En Elgueta, sí se usan las formas de estructura plural, que han sido recogidas por Gaminde, quien ha confirmado que no se emplean ni en Vergara, ni en Anzuola.

Hemos consignado en la columna 3.<sup>a</sup>, las formas *jat*, *jatzu*, etc., las cuales, aunque no son las propias de Anguiózar, se han introducido algo en este lugar, como consecuencia de sus relaciones de todo género con el núcleo de Vergara, donde son de uso común. Por otra parte, aunque los Cuadros se limitan al verbo de Anguiózar, no debe olvidarse que representan, en cierto modo, al conjunto de la subvariedad, en la que tan extendidas se encuentran aquellas formas. Insistimos, no obstante, en que apenas se usan en Anguiózar.

III-1-r	<i>dostasu</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
III-1-m	<i>dostak</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-1-f	<i>dostan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-2-i	<i>dost</i> <i>dosta</i>	Anguiózar (I), Vergara (A, O-C, O-A, G), Anzuola (A, G) Elgueta (G)
III-2-m	<i>jostak</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (A, G)
III-2-f	<i>jostan</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A, G), Anzuola (A, G)
III-3-c	<i>dostasue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
III-4-i	<i>doste</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A, G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
III-4-m	<i>jostek</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A, G), Anzuola (G)
III-4-f	<i>josten</i> <i>jostane</i>	Anguiózar (P) Vergara (O-A, G)
III-5-r	<i>dotzut</i>	Anguiózar (I), Vergara (G, Erizk), Anzuola (A, G, Erizk), Elgueta (G, Erizk)
III-5-m	<i>dostat</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A), Anzuola (A)
III-5-f	<i>dostan</i> <i>donat</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-6-r	<i>dotzu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-6-m	<i>dostak</i> <i>dosta</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-6-f	<i>dostan</i>	Anguiózar (P)

	<i>don</i>	Anzuola (A)
III-7-r	<i>dotzugu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-7-m	<i>dostau</i> <i>dostagu</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-7-f	<i>dostanau</i> <i>donagu</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-8-r	<i>dotzue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-8-m	<i>doste</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-8-f	<i>done</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-9-i	<i>dotzat</i> <i>jat</i>	Anguiózar (I), Vergara (A; O-A; G), Elgueta (G) Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G). En Anguiózar prácticamente no se usa. Para Anzuola, Azkue escribió primero <i>dotsat</i> ; después tachó y escribió <i>jaot</i> o <i>joat</i> (está confuso) y encima corrigió: <i>jat</i> . Las formas de Vergara recogidas por Azkue, así como la <i>jaot</i> de Anzuola, están en la <i>Morfología vasca</i> , p. 703
	<i>jaot</i>	Vergara (A), Anzuola (A)
III-9-m	<i>jotzat</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-9-f	<i>jotzanat</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-10-r	<i>dotzasu</i> <i>jatzu</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A; G), Anzuola (G) Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G). En Anguiózar apenas se usan las formas de esta serie
III-10-m	<i>dotzak</i> <i>jak</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A) Vergara (O-A), Anzuola (A). Azkue escribió, para Anzuola <i>jaak</i> y después corrigió
III-10-f	<i>dotzan</i> <i>jan</i>	Anguiózar (P), Vergara (O-A) Vergara (O-A), Anzuola (A). Parece que la anotación de Anzuola está corregida sobre <i>jaan</i>
III-11-i	<i>dotza</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A, G), Elgueta (G). En Elgueta, para el «Erizkizundi» se recogió <i>botsa</i> , en la frase «si él se lo trajera ahora»
	<i>jao</i>	Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (G)
	<i>ja</i>	Vergara (O-A)
	<i>ja(a)</i>	Anzuola (A)

Las formas de objeto directo plural *dotzas*, *jaos*, correspondientes a la flexión IV-11-i, sólo las usan muy pocas personas de Vergara, según me comunico Oregui.

III-11-m	<i>jotzak</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C; G), Elgueta (G)
----------	---------------	--

Como en el caso anterior, en Vergara, sólo muy contadas personas usan las formas de objeto directo plural, tales como *jotzasak*, correspondiente a la flexión IV-11-m. Esta observación es aplicable a todas las flexiones similares.

III-11-f	<i>jotzan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-12-i	<i>dotzagu</i> <i>dotza(g)u</i> <i>dotzau</i> <i>jau</i>	Anguiózar (I) Vergara (O-A) Vergara (G), Elgueta (G) Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G)
III-12-m	<i>jotzau</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)

III-12-f	<i>jotzanau</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-13-c	<i>dotzasue</i> <i>jatzue</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A; G), Elgueta (G) Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G)
III-14-i	<i>dotze</i> <i>jaue</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-C, O-A; G), Elgueta (G) Vergara (O-C, O-A, G), Anzuola (A, G)
III-14-m	<i>jotze</i> <i>jotzek</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
III-14-f	<i>jotzene</i> <i>jotzane</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
III-15-r	<i>doskusú</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-15-m	<i>doskuk</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-15-f	<i>doskun</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
III-16-i	<i>dosku</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
III-16-m	<i>joskuk</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-16-f	<i>joskun</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-17-c	<i>doskusue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-18-i	<i>doskue</i>  <i>deuskue</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G, Erizk), Elgueta (G, Erizk) Vergara (Erizk)
III-18-m	<i>joskuek</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
III-18-f	<i>joskuen</i> <i>joskune</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
III-19-c	<i>dotzue</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
III-20-c	<i>dotzue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-21-c	<i>dotzuegu</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-22-c	<i>dotzue</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
III-23-i	<i>dotzet</i> <i>jauet</i> <i>jet</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Elgueta (G) Anzuola (A) Vergara (G), Anzuola (G)
III-23-m	<i>jotzet</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
III-23-f	<i>jotzenat</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
III-24-r	<i>dotzesu</i> <i>jauegu ?</i> <i>jatzue (sic)</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A). Azkue escribió primero <i>jauezu</i> seguido de un signo de interrogación; después, en nota al pie, escribió <i>jatzue</i> se- guido de (sic)
III-24-m	<i>dotzek</i> <i>jauek</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-24-f	<i>dotzen</i> <i>jauen</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
III-25-i	<i>dotze</i> <i>jaue</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
III-25-m	<i>jotzek</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)

III-25-f	<i>jotzen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
III-26-i	<i>dotzegu</i> <i>dotzeu</i> <i>jauegu, jau</i> <i>jeu</i> <i>jaue</i>	Anguiózar (I) Vergara (G), Elgueta (G) Anzuola (A). Debajo de <i>jauegu</i> , Azkue escribió: «(contr. <i>jau</i> )» Vergara (G) Anzuola (G)
III-26-m	<i>jotzeu</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
III-26-f	<i>jotzenau</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
III-27-c	<i>dotzesue</i> <i>jauesue ?</i> <i>jatzue (sic)</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A). Azkue escribió primero <i>jaezue</i> seguido de un signo de interrogación; después, en una nota, escribió <i>jatzue</i> seguido de (sic)
III-28-i	<i>dotze</i> <i>jaue</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Elgueta (G) Vergara (G), Anzuola (A, G)
III-28-m	<i>jotze</i> <i>jotzek</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
III-28-f	<i>jotzene</i> <i>jotzane</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)

Mientras que, como hemos indicado en Vergara (incluido Anguiózar) —y lo mismo puede decirse de Anzuola— se emplean las formas de objeto directo singular, tanto con su significado propio como con el de objeto directo plural, no ocurre lo mismo en Elgueta, donde se emplean, en este caso, flexiones propias de plural.

Por ello, para las seis flexiones de objeto directo plural que consignamos seguidamente, correspondientes a Vergara, Anzuola y Elgueta, las utilizadas en este último pueblo son propiamente de plural, mientras que las de Vergara y Anzuola son las mismas de singular (prefijo *III*). Reproducimos las recogidas por Gaminde en los citados pueblos.

IV-1-r	<i>dostasus</i> <i>dostasu</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
IV-2-i	<i>dostas</i> <i>dosta</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
IV-3-c	<i>dostasues</i> <i>dostasue</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
IV-4-i	<i>dostes</i> <i>doste</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
IV-5-r	<i>dotzuras</i> <i>dotzut</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
IV-19-c	<i>dotzueras</i> <i>dotzuet</i>	Elgueta Vergara, Anzuola



**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Anguiózar. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vergara**

Hemos investigado detenidamente las flexiones de la columna 1.<sup>a</sup>, por habernos parecido que existía una transposición en la colocación de las formas anotadas por Pujana: V-1-m, *najuan*/V-2-m, *niñdduan* - V-1-f, *najonan*/V-2-f, *niñddunan*. Asimismo, hemos rectificado las anotaciones correspondientes a las flexiones V-4-m y V-4-f, que eran *niñdduen* y *niñdduenan*, respectivamente.

V-1-r	<i>niñddusun</i> <i>ninddusun</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-1-m	<i>niñdduan</i> <i>nindduan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
V-1-f	<i>niñddunan</i> <i>ninddunan</i> <i>niñunen</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A) Vergara (Y)
V-2-i	<i>niñdduan</i> <i>nindduan</i> <i>niñuan</i> <i>niñuen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A) Anzuola (G), Elgueta (G) Vergara (G)
V-2-m	<i>najuan</i>	Anguiózar (Y), Vergara (Y)
V-2-f	<i>najoan</i>	Anguiózar (Y), Vergara (Y)
V-3-c	<i>niñddusuen</i> <i>ninddusuen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-4-i	<i>niñdduen</i> <i>nindduen</i> <i>niñuen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A) Vergara (G), Anzuola (G), Elgueta (G)
V-4-m	<i>najuen</i>	Anguiózar (Y), Vergara (Y)
V-4-f	<i>najonen</i>	Anguiózar (Y), Vergara (Y)
V-5-r	<i>siñddudan</i> <i>sinddudan</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-5-m	<i>iñddudan</i> <i>inddudan</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-5-f	<i>iñddudan</i>	Anguiózar (P, Y). Comprobamos que emplean esta forma y no <i>iñddunadan</i> , como podría suponerse a la vista de las otras flexiones femeninas de la misma columna. Azkue no anotó ninguna forma femenina para Anzuola
V-6-r	<i>siñdduan</i> <i>sindduan</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-6-m	<i>iñdduan</i> <i>indduan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
V-6-f	<i>iñddunan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma
V-7-r	<i>siñddugun</i> <i>sinddugun</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-7-m	<i>iñdduguan</i> <i>inddugun</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
V-7-f	<i>iñddugunan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma

V-8-r	<i>siñdduen</i> <i>sindduen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-8-m	<i>iñdduen</i> <i>indduen</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
V-8-f	<i>iñdduenen</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma
V-9-i	<i>neban</i>	Anguiózar (I), Vergara (G, Erizk), Anzuola (A, G, Erizk, EAEL), Elgueta (G, Erizk)
V-9-m	<i>najuan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G)
V-9-f	<i>najunan</i> <i>najonan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (A, G)
V-10-r	<i>siñuan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
V-10-m	<i>euan</i> <i>eban</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
V-10-f	<i>eunan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma
V-11-i	<i>seban</i> <i>(se)ban</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G) Elgueta (G)
V-11-m	<i>juan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
V-11-f	<i>junan</i> <i>jonan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
V-12-i	<i>siñuan</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
V-12-m	<i>genduan</i> <i>giñuan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-12-f	<i>gendunan</i> <i>giñonan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-13-c	<i>siñuen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (C)
V-14-i	<i>seben</i>	Anguiózar (I), Vergara (O-A; G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
V-14-m	<i>juen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (G)
V-14-f	<i>juenan</i> <i>juen</i> <i>jonen</i>	Anguiózar (I) Anguiózar (P) Vergara (G), Anzuola (G)
V-15-r	<i>giñddusun</i> <i>ginddusun</i>	Anguiózar (I), Vergara (Y) Anzuola (A)
V-15-m	<i>giñdduen</i> <i>giñdduan</i> <i>gindduan</i>	Anguiózar (P) Anguiózar (I), Vergara (Y) Anzuola (A)
V-15-f	<i>giñdduenan</i> <i>giñddunan</i> <i>ginddunan</i>	Anguiózar (P) Anguiózar (Y), Vergara (Y) Anzuola (A)
V-16-i	<i>giñdduan</i> <i>gindduan</i> <i>gindun</i> <i>soskun</i> <i>ginyusen</i> <i>giñusen</i>	Anguiózar (I, Y) Anzuola (A) } Anzuola (G) Vergara (G) Elgueta (G)

V-16-m	<i>giñdduan</i> <i>giñustan</i>	Anguiózar (P, Y), Vergara (Y) Vergara (G)
V-16-f	<i>giñddunan</i> <i>giñustanan</i>	Anguiózar (P, Y), Vergara (Y) Vergara (G)
V-17-c	<i>giñddusuen</i> <i>ginddusuen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A)
V-18-i	<i>giñdduen</i> <i>gindduen</i> <i>ginduen</i> <i>soskuen</i>	Anguiózar (I) Anzuola (A) Anzuola (G)
	<i>ginyusen</i> <i>giñusen</i>	Vergara (G) Elgueta (G)
V-18-m	<i>giñdduen</i> <i>giñusten</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-18-f	<i>giñdduenen</i> <i>giñustenan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)

Azkue no anotó, en su *Flexionario*, las formas verbales de Anzuola correspondientes a la columna 5.<sup>a</sup> del Cuadro V.

V-23-i	<i>nittuan</i> <i>nittuen</i> <i>nitxuan</i> <i>nitxusen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (G) Vergara (G) Elgueta (G)
V-23-m	<i>najittuan</i> <i>najaitxuan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-23-f	<i>najittuan</i> <i>najaitxunan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-24-r	<i>siñusen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G). La anotación de Azkue está corregida, al parecer sobre un <i>zittuan</i> anterior
V-24-m	<i>ittuan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
V-24-f	<i>ittunan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma para Anzuola
V-25-i	<i>sittuan</i> <i>sittuen</i> <i>sitxuan</i> <i>sitxuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (G) Vergara (G) Elgueta (G)
V-25-m	<i>jittuan</i> <i>jitxuan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-25-f	<i>jittunan</i> <i>jitxunan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-26-i	<i>giñusen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G). La anotación de Azkue está corregida, parece que sobre <i>gittuan</i>
V-26-m	<i>genittuan</i> <i>giñustan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-26-f	<i>genittunan</i> <i>giñustanan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)

V-27-c	<i>siñusten</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G). La forma anotada por Azkue se halla corregida, al parecer, sobre un <i>sittuan</i> anterior
V-28-i	<i>sittuen</i> <i>sitxuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G) Vergara (G), Elgueta (G)
V-28-m	<i>jittuen</i> <i>jitxuen</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
V-28-f	<i>jittunen</i> <i>jitxunen</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)

## Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI-VII de Anguiózar. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Vergara

Son también aquí de aplicación —e incluso con mayor motivo como se verá— las consideraciones que nos llevaron a la confección del Cuadro III-IV, constituido por flexiones con estructura de objeto directo en singular, pero con ambos significados de singular y plural. Nuestros informadores, que en flexiones de presente con objeto indirecto de primera persona, habían empleado algunas formas con signo pluralizador de objeto directo —tales como *dostasus*, «tú (*zuka*) me los has»— utilizaron, para la flexión correspondiente de pretérito, la forma desprovista de tal signo, *sostasun*, con el significado él me los había», y no emplearon *sostasusen*. Parece que, en el pretérito, es práctica normal, en Anguiózar, no emplear ninguna flexión dotada del signo de plural. Por ello, hemos confeccionado el Cuadro VI-VII con estas flexiones, que poseen ambos significados, singular y plural. Respecto a Elgueta, donde sí se usan y han sido recogidas por Gaminde, véanse las observaciones finales.

Otro extremo interesante es el referente a la existencia o no de *s-* inicial en las flexiones con sujetos de terceras personas del singular y del plural. Nuestros informadores del caserío Agurlaeta emplearon, con carácter general, formas con *s-* inicial, mientras que I. Irigaray recogió además formas sin *s-* inicial: «*biak*», «*bietara*», anotó para estas flexiones. De las formas anotadas por Azkue, en Anzuola, para las flexiones con sujetos de terceras personas del singular y del plural, unas están provistas de *z-* (*s-*) inicial y otras no lo están. Entre las primeras tenemos las de objeto indirecto de primera persona del plural (flexiones VI-16-i y VI-18-i) y de tercera persona del plural (flexiones VI-25-i y VI-28-i). Por el contrario, están desprovistas de dicha consonante inicial, las anotadas por Azkue para las flexiones de objeto indirecto de primera persona del singular (flexiones V-2-i y VI-4-i) y de tercera persona del singular (flexiones VII-11-i y VI-14-i).

De las citadas flexiones recogidas por Gaminde, todas las de Vergara y Anzuola tienen *s-*, mientras que las de Elgueta están desprovistas de ella.

VI-1-r	<i>sostasun</i> <i>sosten</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (A)
VI-1-m	<i>ostan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A, EAEL)
VI-1-f	<i>ostanan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó ninguna forma propia femenina para Anzuola
VI-2-i	<i>sostan</i> <i>ostan</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (G) Anguiózar (I), Anzuola (A), Elgueta (G)
VI-2-m	<i>jostan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-2-f	<i>jostanan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-3-c	<i>sostasuen</i> <i>sosten</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (A)
VI-4-i	<i>sosten</i> <i>osten</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A) Anguiózar (I), Anzuola (A), Elgueta (G)
VI-4-m	<i>josten</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-4-f	<i>jostenen</i> <i>jostenan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
VI-5-r	<i>notzun</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G, Erizk), Elgueta (G, Erizk). En el cuadernos del «Erizkizundi» de Vergara no se anotó esta flexión
VI-5-m	<i>ostan</i> <i>nostan</i>	Anguiózar (P, I) Anguiózar (I), Anzuola (A)
VI-5-f	<i>ostanan</i> <i>nostanan</i>	Anguiózar (P, I) Anguiózar (I)

	<i>nonan</i>	Anzuola (A)
VI-6-r	<i>sotzun</i> <i>otzun</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I)
VI-6-m	<i>sostan</i> <i>ostan</i>	Anguiózar (I) Anguiózar (P, I), Anzuola (A)
VI-6-f	<i>sostanan</i> <i>sonan</i> <i>ostanan</i> <i>onan</i>	} Anguiózar (I) Anguiózar (P, I), Anzuola (A)
VI-7-r	<i>gotzun</i> <i>gotzun</i> <i>(g)otzugun</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) } Anguiózar (I)
VI-7-m	<i>ostaun</i> <i>gostan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
VI-7-f	<i>onaun</i> <i>gonan</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
VI-8-r	<i>sotzuen</i> <i>otzuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I)
VI-8-m	<i>osten</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
VI-8-f	<i>onen</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
VI-9-i	<i>notzan</i> <i>neutzan</i> <i>neutzon</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G, Erizk) Anzuola (Erizk) Vergara (Erizk)
VI-9-m	<i>najotzan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G), Anzuola (A)
VI-9-f	<i>najotzanan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G). Azkue no anotó la forma de Anzuola
VI-10-r	<i>sontzan</i> <i>sontzasun</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Anguiózar (I), Vergara (G)
VI-10-m	<i>otzan</i>	Anguiózar (P), Anzuola (A)
VI-10-f	<i>otzanan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó la forma de Anzuola
VI-11-i	<i>sotzan</i> <i>otzan</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (G) Anguiózar (I), Anzuola (A), Elgueta (G)
VI-11-m	<i>jotzan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-11-f	<i>jotzanan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-12-i	<i>gontzan</i> <i>otzaun</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Elgueta (G)
VI-12-m	<i>jotzaun</i> <i>(g)ontzaun</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
VI-12-f	<i>jotzanaun</i> <i>(g)ontzaunan</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
VI-13-c	<i>sontzen</i> <i>sontzasuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A, G), Elgueta (G) Anguiózar (I), Vergara (G)
VI-14-i	<i>sotzen</i> <i>otzen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (G) Anguiózar (I), Anzuola (A), Elgueta (G)

VI-14-m	<i>jotzen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-14-f	<i>jotzenan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-15-r	<i>soskusun</i> <i>soskun</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anzuola (A)
VI-15-m	<i>oskuan</i> <i>oskun</i>	Anguiózar (P) Anzuola (A)
VI-15-f	<i>oskunan</i>	Anguiózar (P). Azkue no anotó la forma de Anzuola
VI-16-i	<i>soskun</i> <i>oskun</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A), Vergara (G), Anzuola (G) Anguiózar (I), Elgueta (G)
VI-16-m	<i>joskuan</i> <i>joskun</i>	Anguiózar (P) Vergara (G)
VI-16-f	<i>joskunan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-17-c	<i>soskusuen</i> <i>soskuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I), Anzuola (A)
VI-18-i	<i>soskuen</i> <i>oskuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A), Vergara (G), Anzuola (G) Anguiózar (I), Elgueta (G)
VI-18-m	<i>joskuen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-18-f	<i>joskunan</i> <i>joskuenan</i>	Anguiózar (P) Anguiózar (I), Vergara (G)
VI-19-c	<i>notzuen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
VI-20-c	<i>sotzuen</i> <i>otzuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I)
VI-21-c	<i>gontzuen</i> <i>gotzuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I)
VI-22-c	<i>sostzuen</i> <i>otzuen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A) Anguiózar (I)
VI-23-i	<i>notzen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G), Elgueta (G)
VI-23-m	<i>najotzen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-23-f	<i>najotzenan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-24-r	<i>sotzesun</i> <i>sontzen</i> <i>sontzesun</i>	} Anguiózar (I) Anzuola (A)
VI-24-m	<i>otzen</i>	Anguiózar (I), Anzuola (A)
VI-24-f	<i>otzenan</i>	Anguiózar (I). Azkue no anotó forma femenina para Anzuola
VI-25-i	<i>sotzen</i> <i>otzen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G) Anguiózar (I), Elgueta (G)
VI-25-m	<i>jotzen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-25-f	<i>jotzenan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-26-i	<i>gontzen</i> <i>otzegun</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A), Elgueta (G) Anguiózar (I). Forma poco usada
VI-26-m	<i>gentzen</i>	Anguiózar (I). No les «sonaba» <i>jotzeun</i> , que les preguntó Irigaray, por indicación mía, fundada en la flexión VI-12-m, <i>jotzaun</i>

	<i>(g)ontzeun</i>	Vergara (G)
VI-26-f	<i>gentzenan</i> <i>(g)ontzeunan</i>	Anguiózar (I). No les sonaba <i>jotzeneun</i> , ni nada parecido Vergara (G)
VI-27-c	<i>sontzen</i> <i>sotzesuen</i> <i>sontzesuen</i>	Anguiózar (I) Anguiózar (I). Forma poco frecuente en Anguiózar Anzuola (A)
VI-28-i	<i>sotzen</i> <i>otzen</i>	Anguiózar (I), Vergara (G), Anzuola (A, G) Anguiózar (I), Elgueta (G)
VI-28-m	<i>jotzen</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)
VI-28-f	<i>jotzenan</i>	Anguiózar (P), Vergara (G)

Tienen plena aplicación aquí las observaciones finales referentes a las flexiones del *Cuadro III-IV*, relativas a la existencia de formas verbales de estructura plural en Elgueta. A continuación exponemos las recogidas por Gaminde en este pueblo, juntamente con las de Vergara y Anzuola (las de estos dos pueblos de estructura singular) recogidas asimismo por Gaminde.

VII-5-r	<i>notzusen</i> <i>notzun</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
VII-9-i	<i>notzasen</i> <i>notzan</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
VII-19-c	<i>notzuesen</i> <i>notzuen</i>	Elgueta Vergara, Anzuola
VII-23-i	<i>notzesen</i> <i>notzen</i>	Elgueta Vergara, Anzuola

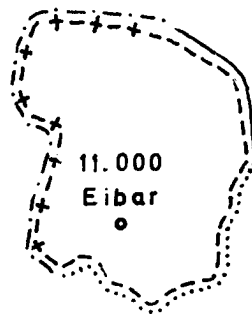


**VARIEDAD DE VERGARA**

**Subvariedad de Eibar**



Situación de la subvariedad de Eibar, en la variedad de Vergara, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad de Eibar, con indicación del número de vascófonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD DE EIBAR

### Introducción

La subvariedad de Eibar está constituida por este municipio, cuyo número de vascófonos habíamos evaluado, en 1970, en unos 11.000. En los caseríos vivían unas 600 personas, todas vascohablantes.

De acuerdo con la clasificación de Bonaparte que, en principio y con carácter general, hemos tomado como base, Eibar se encuentra incluido en la variedad de Vergara. Evidentemente, a nuestro juicio, la comparación de las formas verbales eibarresas con las de los restantes pueblos de la variedad bonapartiana de Vergara, justifica plenamente la consideración del eibarrés como subvariedad independiente.

Se plantea la cuestión de si la inclusión de Eibar en la variedad de Vergara es correcta, pero éste es un problema más complejo, en el que no podemos entrar aquí. Nos limitemos, por ello, de momento, a destacarlo como subvariedad independiente.

En términos generales, es decir, sin circunscribirnos exclusivamente al verbo, parece que la opinión de sus más expertos conocedores es favorable a la inclusión de Eibar en el marquinés.

Así, San Martín se expresa en estos términos (1): *Eibarko hizkera, aditzean bereziki, Markinakotik hurbil dago, Sebero Altube berak aditzera eman zigunez. Izan ere Debarroaren behe partearen zati batek eta Artibai goialdeak osatzen bai zuten Erdi Aroan Markina zeritzan merindatea Elgoibarko hiria buru zela. Garai bateko politikazko lotura horregatik ezta batere harritzekoa bertako hizkerak elkarregandik hurbilak izatea. Hala ere, gure egunotan, Elgoibarko hizkeran, gipuzkeraren kutsapenez, aditza bera aski nahastua aurkitzen da; baina Eibar, Ermua eta Mallabiakoa ordea, Ego errekararen barrutikoak, Markina-Xemein eta Markina-Etxebarrikoarekin elgarregandik senide hurbil».*

«Beraz, Eibarkoak, Bizkaikotzat jotzen ditugun mendebaldeko euskalkien formak ditu oinarritzat; bere laburtzeko joeraz, deitsat-en ordeaz, u galduaz, deitsat erabiliaz, baina muin bereko aditz jokoak.»

En otro lugar (2) expusimos la opinión de Lizundia:

Lizundia —decíamos— cree que se podría hablar de una variedad marquina que abarcaría precisamente la variedad marquina vizcaína y el valle, luego guipuzcoano, de Marquina: Villamayor de Marquina (Elgóibar), Marquina de Suso (Eibar) y Placencia, juntamente con otros pueblos que luego se adscribieron a la merindad duranguesa, sin serlo posiblemente en su origen; se refiere aquí Lizundia a la villa de Ermua, a la anteiglesia de Mallavia y a las aldeas de Guereña, integrada hoy en el municipio de Mallavia, pero con parroquia independiente y perteneciente aún hoy al arciprestazgo marquinés.

Considera Lizundia que la variedad de Vergara debe ser desposeída del valle de Ego, y de la cuenta baja del Deva, hasta Sasiola, que pasarían al marquinés.

(1) JUAN SAN MARTÍN - «Eibarko aditz-laguntzailearen paradigmak» [véase en «Fuentes»], p. 331.

(2) PEDRO DE YRIZAR - *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. II, p. 247.

San Martín escribió la «Presentación» del trabajo de Toribio Echebarria sobre las flexiones verbales de Eibar. Creemos interesante reproducir aquí unas palabras de San Martín tomadas de dicha «Presentación» (3):

*«Toribio juzga las formas verbales de Eibar como fenómeno muy particular de esta localidad, lo que considero erróneo, puesto que se encaja perfectamente dentro del dialecto vizcaíno, cuya delimitación fue hecha el siglo pasado por Luis Luciano Bonaparte. Las declinaciones, la pluralización y todas las conjugaciones verbales son formas netamente vizcaínas.»*

*«Las diferencias locales no se pueden considerar como importantes, en todo caso son ligeras derivaciones con entronque bien definido dentro del grupo dialectal de Vizcaya. Las mismas podrían constituir, además de algunas permutaciones en consonantes, como la j por la y, verbos como desta por deusta, detsa, por deutsa, etc., que son contracciones normales.»*

*«También observo en este trabajo algunas diferencias, que fuera de él también noto entre las personas mayores y jóvenes de nuestra villa; por ejemplo, en la flexión del verbo auxiliar naiz, lo que ellos dicen: zuek zaraz, entre la juventud de hoy se halla muy extendido zuek zarie, y formas análogas. Y, en verbos sintéticos: jarkat, jakat; jarkak, jakak, etc. Otros se mezclan sin diferenciar edades, tales como: jarkaraz, jarkadaz; jaroyaraz, jaroyadaz, etc.; en el primero se observará la pérdida de la r, y en el segundo la permutación de la r por la d.»*

---

(3) TORIBIO ECHEBARRIA - «Flexiones verbales de Eibar» [véase en «Fuentes»], p. 56.

## FUENTES

**Eibar** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadores: hermanos Iñarra-Iraegui.

**Eibar** (1963-1964) - TORIBIO ECHEBARRIA (designado por E) - «Flexiones verbales de Eibar» (con «Presentación» de Juan San Martín), *Euskera*, VIII-IX (1963-64), pp. 53-130.

**Eibar** (1975) - JUAN SAN MARTÍN (designado por SM) - *Comunicaciones personales* - Proceden esencialmente de mi petición de que, como experto conocedor del habla actual de Eibar, revisara y completara el trabajo arriba citado de T. Echebarría.

**Eibar** (1981) - JUAN SAN MARTÍN (designado por SM) - «Eibarko aditz-laguntzailearen paradigmak», *Euskalarien Nazioarteko Jardunaldiak, Iker-1*, pp. 331-342; Bilbo, 1981 - Presenta el autor las flexiones completas del verbo auxiliar actualmente empleadas en Eibar, en forma de paradigmas que permiten la fácil consulta. Me complace mucho saber que el trabajo de revisión e investigación que tan amable y competentemente realizó a mi requerimiento, haya podido serle útil para este interesante trabajo: «Orduko osagarriaren ondorena da orain aurkesten dudan paradigmazko lantxo hau, ...».

**Eibar** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 538-541 - De las 216 formas verbales recogidas por Gaminde en Eibar, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, lo que constituye el objeto de este trabajo.

Fuentes complementarias:

R. M. DE AZKUE (principios de siglo) (designado por A) - *Morfología Vasca*, 1925; pp. 554, 588, 628, 629, 658, 668 y 703 - Formas verbales de **Eibar**.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Eibar* - Encuestador: Odón de Apraiz - Informador: D. Cayetano de Careaga, de 49 años de edad - Se utilizaron nueve flexiones.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p>«yo soy»</p> <p>{ nais (E,SM) naix (A,G) nok (A,E,SM) non (A,E,SM)</p> <p>I-1-i,m,f</p>	<p>«yo era»</p> <p>{ nintzan (A,E,SM,G) nitzan (G) nintzuan (A,E,SM) nintzonan (A,E,SM)</p> <p>I-7-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú eres»</p> <p>sara { ais (E,SM) aix (A) ais (E,SM) aix (A)</p> <p>I-2-r,m,f</p>	<p>«tú eras»</p> <p>siñan intzan intzanan</p> <p>I-8-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él es»</p> <p>da dok don</p> <p>I-3-i,m,f</p>	<p>«él era»</p> <p>san suan (A,E,SM) sonan (E,SM)</p> <p>I-9-i,m,f</p>
NOSOTROS	<p>«nosotros somos»</p> <p>gara gaittuk (A,E,SM) gaittun (A,E,SM)</p> <p>I-4-i,m,f</p>	<p>«nosotros éramos»</p> <p>giñan { giñuasen (E,SM) gintzuasan (A) giñunasen (E,SM)</p> <p>I-10-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros sois»</p> <p>{ sara (A,SM,G) saras (E,SM)</p> <p>I-5-c</p>	<p>«vosotros erais»</p> <p>{ siñasen (E,SM) siñasien (G)</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p>«ellos son»</p> <p>dira dittuk dittun</p> <p>I-6-i,m,f</p>	<p>«ellos eran»</p> <p>siran sittuan sittunan</p> <p>I-12-i,m,f</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p>«él me es»</p> <p>jata jatak jatan</p> <p>I-13-i,m,f</p>	<p>«ellos me son»</p> <p>jatas jatasak jatanas</p> <p>I-19-i,m,f</p>	<p>«él me era»</p> <p>jatan jatan jatanan</p> <p>I-25-i,m,f</p>	<p>«ellos me eran»</p> <p>jatasen jasen janasen</p> <p>I-31-i,m,f</p>
TE	<p>«él te es»</p> <p>jatzu jak { janan (A) jan (E,SM)</p> <p>I-14-r,m,f</p>	<p>«ellos te son»</p> <p>jatzus { jas (A) jatas (E,SM) janas (A) jatanas (E,SM)</p> <p>I-20-r,m,f</p>	<p>«él te era»</p> <p>jatzun jan janan</p> <p>I-26-r,m,f</p>	<p>«ellos te eran»</p> <p>jatzusen { jasen (A) jatasen (E,SM) janasen (A) jatanasen (E,SM)</p> <p>I-32-r,m,f</p>
LE	<p>«él le es»</p> <p>jako jakok jakon</p> <p>I-15-i,m,f</p>	<p>«ellos le son»</p> <p>jakos jakosak jakonas</p> <p>I-21-i,m,f</p>	<p>«él le era»</p> <p>jakon jakuan jakonan</p> <p>I-27-i,m,f</p>	<p>«ellos le eran»</p> <p>jakosen jakuasen jakonasen</p> <p>I-33-i,m,f</p>
NOS	<p>«él nos es»</p> <p>jaku jakuk jakun</p> <p>I-16-i,m,f</p>	<p>«ellos nos son»</p> <p>jakus { jakuas (A) jakusak (E,SM) jakunas (A,E,SM)</p> <p>I-22-i,m,f</p>	<p>«él nos era»</p> <p>jakun jakuagun jakunagun</p> <p>I-28-i,m,f</p>	<p>«ellos nos eran»</p> <p>jakusen jakuagusen jakunagusen</p> <p>I-34-i,m,f</p>
OS	<p>«él os es»</p> <p>jatzue</p> <p>I-17-c</p>	<p>«ellos os son»</p> <p>jatzues</p> <p>I-23-c</p>	<p>«él os era»</p> <p>jatzuen</p> <p>I-29-i,m,f</p>	<p>«ellos os eran»</p> <p>jatzuesen</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p>«él les es»</p> <p>jakue jakuek jakunen</p> <p>I-18-i,m,f</p>	<p>«ellos les son»</p> <p>jakues jakuek jakuenas</p> <p>I-24-i,m,f</p>	<p>«él les era»</p> <p>jakuen jakuen jakunen</p> <p>I-30-i,m,f</p>	<p>«ellos les eran»</p> <p>jakuesen jakuesen jakunesen</p> <p>I-36-i,m,f</p>

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitut (A,E,SM), saixut (G) aut aut II-5-r,m,f	«yo lo he» dot juat jonat II-9-i,m,f		«yo os he» { saitura (SM), saitturas (E) saittuet (A,SM) saitxuet (G) II-19-c	«yo los he» { dittut (A,E,SM), itxut (G) ditturas (E), itxuas (G) jittuat (E,SM) jittuaras (E) jittunat (E,SM) jittunaras (E) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu nok non II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu dok don II-10-r,m,f	«tú nos has» gaittusu gaittuk gaittun II-15-r,m,f		«tú los has» dittusu (A,E,SM), ditxusu (G) dittuk dittun II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau najok najon II-2-i,m,f	«él te ha» saittu au au II-6-r,m,f	«él lo ha» { dau (A,E,SM,G) deu (Erizk) jok jon II-11-i,m,f	«él nos ha» gaittu (A,E,SM), gaitxu (G) { gaittuk (SM) jaittuk (E) gaittun (SM) jaittun (E) II-16-i,m,f	«él os ha» { saittuse (SM), saittusu (E) saittue (A) II-20-c	«él los ha» dittu (A,E,SM), itxu (G) jittuk jittun II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saittugu { au(g)u (A) augu (SM) aunagu (SM) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dogu (A,E,SM), dou (G) juagu (E,SM) { junagu (SM) jonagu (E) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saittugu (A,E,SM) II-21-c	«nosotros los hemos» dittugu (A,E,SM), itxu (G) { jittuagu (SM) jittuagus (E) jittunagu (SM) jittunagus (E) II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue II-13-c	«vosotros nos habéis» gaittusue II-17-c		«vosotros los habéis» dittusue (A,E,SM), ditxusue (G) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naoe najuek najone II-4-i,m,f	«ellos te han» saittue abe abe II-8-r,m,f	«ellos lo han» dabe (A,E,SM,G,Erizk) juek jone II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaittue (A,E,SM), gaitxue (G) gaittuek gaittune II-18-i,m,f	«ellos os han» { saittusue (SM) saittue (A,E) II-22-c	«ellos los han» dittue (A,E,SM), itxue (G) jittuek jittune II-28-i,m,f

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» { detzut (A,E,SM,Erizk) etzut (G) deuat deunat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» detzat (A,E,SM), (d)jetzat (G) jetzat jetzanat III-9-i,m,f		«yo os lo he» { detzuet (A,E,SM) etzuet (G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» detzet (A,E,SM), etze (G) jetzet jetzanet III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» destasu destak destan III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» { detzasu (A,SM) etzasu (E,G) detzak detzan III-10-r,m,f	«tú nos lo has» deskusu deskuk deskun III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» detzesu detzek (A,E,SM) { detzen (A) detzane (E,SM) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» { desta (A,SM,G) deste (E) jestak (A,E,SM) jestan (A,E,SM) III-2-i,m,f	«él te lo ha» detzu deuk deun III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» detza jetzak jetzan III-11-i,m,f	«él nos lo ha» desku (A,E,SM), esku (G) jeskuk jeskun III-16-i,m,f	«él os lo ha» detzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» detze (A,E,SM), etze (G) jetzek jetzane III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» detzugu deuagu deunagu III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» { detzagu (E,SM) detza(g)u (A), etzau (G) jetzagu jetzanagu III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» { detzugu (E,SM) detzuegu (A) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» detzegu (A,E,SM), etzau (G) jetzegu jetzenagu III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» destasue III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» { detzasue (A,SM) etzasue (E,G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» deskusue III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» { detzesue (A,SM) detzasue (E) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» { deste (A,E,SM,G) este (G) jestek jestane III-4-i,m,f	«ellos te lo han» detzue deuek deune III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» detze (A,E,SM), etze (G) jetzek jetzane III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» { deskue (A,E,SM), eskue (G) deste (Erizk) jeskuek jeskune III-18-i,m,f	«ellos os lo han» detzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» detze (A,E,SM), etze (G) jetzek jetzane III-28-i,m,f



## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los he» { detzuras (A,E,SM) etzuras (G) { deudas (A) deuras (E,SM) { deunadas (A) deuanaras (E,SM) IV-5-r,m,f	«yo se los he (a él)» { detzaras (SM), detzeras (E) detzadas (A) jetzaras jetzanaras IV-9-i,m,f		«yo os los he» { detzuedas (A) detzueras (E,SM) etzueras (G) IV-19-c	«yo se los he (a ellos)» { detzeras (E,SM) detzadas (A) jetzeras (E,SM) jetzeneras (SM) jetzeneres (E) IV-23-i,m,f
TÚ	«tú me los has» destasus (A,E,SM), estasus (G) destas destanas IV-1-r,m,f		«tú se los has» detzasus (A,SM) detzas (A,SM,E) detzanas (A,SM) IV-10-r,m,f	«tú nos los has» deskusus deskuas deskunas IV-15-r,m,f		«tú se los has (a ellos)» detzesus (A,SM) { detzes (E,SM) detzas (A) { detzenes (SM) detzanas (A) IV-24-r,m,f
ÉL	«él me los ha» destas (A,E,SM), estas (G) jestas jestanas IV-2-i,m,f	«él te los ha» detzuz deuas deunas IV-6-r,m,f	«él se los ha (a él)» detzas jetzas jetzanas IV-11-i,m,f	«él nos los ha» deskus jeskuas jeskunas IV-16-i,m,f	«él os los ha» detzues IV-20-c	«él se los ha (a ellos)» detzes { jetzes (SM) jetzesak (E) { jetzenes (SM) jetzanes (E) IV-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los hemos» detzugus deuagus (A,E,SM) { deuagus (A,SM) deuanagus (E) IV-7-r,m,f	«nosotros se los hemos (a él)» detzagus jetzagus jetzanagus IV-12-i,m,f		«nosotros os los hemos» detzuegus IV-21-c	«nosotros se los hemos (a ellos)» detzegus jetzegus { jetzenegus (SM) jetzenagus IV-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habéis» destasues (A,E,SM), estasues (G) IV-3-c		«vosotros se los habéis (a él)» detzasues IV-13-c	«vosotros nos los habéis» deskusues IV-17-c		«vosotros se los habéis (a ellos)» { detzesues (A,SM) detzasues (E) IV-27-c
ELLOS	«ellos me los han» destes (A,E,SM), estes (G) { jestasak (E,SM) jestes (SM) jestanes (E,SM) IV-4-i,m,f	«ellos te los han» detzues { deues (A,SM) deuesak (E) deunes (A,E,SM) IV-8-r,m,f	«ellos se los han (a él)» detzes { jetzes (SM) jetzesak (E) jetzanes IV-14-i,m,f	«ellos nos los han» deskues { jeskues (SM) jeskuesak (E) jeskunes (SM,E) IV-18-i,m,f	«ellos os los han» detzues IV-22-c	«ellos se los han (a ellos)» detzes { jetzes (SM) jetzesak (E) { jetzenes (SM) jetzane (E) IV-28-i,m,f

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p>«yo te había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinddurasen (A)</li> <li>{ sinduran (E,SM)</li> <li>{ induaran (A)</li> <li>{ induaten (E,SM)</li> <li>{ inddunaran (A)</li> <li>{ indunaten (E,SM)</li> </ul> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>neban (A,E,SM,G,Erizk)</p> <p>najuan</p> <p>najonan</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindduerasen (A)</li> <li>{ siñurasen (E,SM)</li> </ul> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nittuan (A,E,SM), nitxuan (G)</p> <p>najittuan</p> <p>najittunan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ niñddusun (A)</li> <li>{ nindusun (E,SM)</li> <li>{ niñdduan (A)</li> <li>{ ninduen (E,SM)</li> <li>{ niñddunan (A)</li> <li>{ nindunan (SM), nindunanan (E)</li> </ul> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú lo habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ senduan (A,E,SM,G)</li> <li>{ sendun (SM)</li> </ul> <p>eban</p> <p>ebanan</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñddususen (A)</li> <li>{ giñususen (E,SM)</li> <li>{ giñdduasen (A)</li> <li>{ giñuasen (E,SM)</li> <li>{ giñddunasen (A)</li> <li>{ giñunasen (E,SM)</li> </ul> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú los habías»</p> <p>sendusen</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ittuan (A)</li> <li>{ sittuan (E), (s)ittuan (SM)</li> <li>{ ittunan (A)</li> <li>{ sittunan (E), (s)ittunan (SM)</li> </ul> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ niñdduan (A), niñuan (G)</li> <li>{ ninduan (E,SM)</li> <li>{ najinduan (E,SM)</li> <li>{ najindunan (E,SM)</li> </ul> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinddusen (A)</li> <li>{ sindusen (E,SM)</li> <li>{ indduan (A)</li> <li>{ induan (E,SM)</li> <li>{ indunan (SM)</li> <li>{ indunanan (E)</li> </ul> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>eban</p> <p>juan</p> <p>jonan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñddusen (A)</li> <li>{ giñusen (E,SM), giñuasen (G)</li> <li>{ giñuan (SM)</li> <li>{ jiñuasen (E)</li> <li>{ giñunan (SM)</li> <li>{ jiñunasen (E)</li> </ul> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindduesen (A)</li> <li>{ siñusen (E,SM)</li> </ul> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>sittuan (A,E,SM), sitxuan (G)</p> <p>jittuan</p> <p>jittunan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sinddusen (A)</li> <li>{ sindugun (E,SM)</li> <li>{ inddugun (A)</li> <li>{ induagun (E,SM)</li> <li>{ indunagun (SM)</li> <li>{ induagun (E)</li> </ul> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ genduan (A,E,SM,G)</li> <li>{ gendun (SM)</li> </ul> <p>genduan</p> <p>gendunan</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os habíamos»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindduegusen (A)</li> <li>{ siñugusen (E,SM)</li> </ul> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gendusen</p> <p>genduasen</p> <p>gendunasen</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ niñddusuen (A)</li> <li>{ nindusuen (E,SM)</li> </ul> <p>V-3-c</p>	X	<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>senduen</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñddusuesen (A)</li> <li>{ giñusuesen (E,SM)</li> </ul> <p>V-17-c</p>	X	<p>«vosotros los habíais»</p> <p>senduesen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ niñdduen (A), niñuen (G)</li> <li>{ ninduen (E,SM)</li> <li>{ najinduen (E,SM)</li> <li>{ najindonen (E,SM)</li> </ul> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sindduesen (A)</li> <li>{ sinduesen (E), sindusen (SM)</li> <li>{ indduen (A)</li> <li>{ induen (E,SM)</li> <li>{ indunen (E,SM)</li> </ul> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ eben (A,E,SM)</li> <li>{ seben, saben (G)</li> <li>{ juen</li> <li>{ jonen</li> </ul> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ giñdduesen [sic] (A)</li> <li>{ giñuesen (E,SM,G)</li> <li>{ giñduesan (SM)</li> <li>{ giñuesen (E)</li> <li>{ giñdunesen (SM)</li> <li>{ giñuesen (E)</li> </ul> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ siñdduesen [sic] (A)</li> <li>{ siñuesen (E,SM)</li> </ul> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sittuen (A), sitxuen (G)</li> <li>{ ebesen (SM), ebien (SM)</li> <li>{ jittuen</li> <li>{ jittunen</li> </ul> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo había» { netzun (A,E,SM,G) neutzun (Erick) neuan neunan VI-5-r,m,f	«yo se lo había (a él)» netzan (A,E,SM,G,Erick) { najetzan (A,SM) naetzan (E) { najetzanan (A,SM) naetzanan (E) VI-9-i,m,f		«yo os lo había» netzuen (A,E,SM,G) VI-19-c	«yo se lo había (a ellos)» netzen (A,E,SM,G) { najetzen (SM) naetzen (E) { najetzanan (SM) naetzanan (E) VI-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo habías» { estasun (A,G) sestasun (SM) { estan (A,E) (s)estan (SM) { estanan (E) (s)estanan (SM) VI-1-r,m,f		«tú se lo habías (a él)» { sentzan (A) etzasun (A,E,G), setzasun (SM) { etzan (A,E) (s)etzan (SM) { etzanan (E) (s)etzanan (SM) VI-10-r,m,f	«tú nos lo habías» { euskusun (A) seskusun (SM) { eskun (A) (s)eskuan (SM) (s)eskunan (SM) VI-15-r,m,f		«tú se lo habías (a ellos)» { sentzen (A) etzesun (E), setzesun (SM) { etzen (A,E) (s)etzen (SM) { etzanan (E) (s)etzanan (SM) VI-24-r,m,f
ÉL	«él me lo había» { estan (A,G) sestan (E,SM) jestan (A,E,SM) jestanan (A,E,SM) VI-2-i,m,f	«él te lo había» { etzun (A) setzun (SM) { euan (A,E) (s)euan (SM) { eunan (A) (s)eunanan (SM) VI-6-r,m,f	«él se lo había (a él)» { etzan (A,E,G) setzan (SM) jetzan jetzanan VI-11-i,m,f	«él nos lo había» { eskun (A,G) seskun (E,SM) jeskuan (SM) jeskunan (E,SM) VI-16-i,m,f	«él os lo había» { etzuen (A) setzuen (E,SM) VI-20-c	«él se lo había (a ellos)» { etzen (A,G) setzen (E,SM) jetzen jetzanan VI-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo habíamos» { gentzun (A), entzugun (A) setzugun (E,SM) { geuan (A) euagun (SM), euaun (E) { geunan (A) eunagun (SM), euanagun (E) VI-7-r,m,f	«nosotros se lo habíamos (a él)» { gentzan (A) setzagun (SM), etzaun (G) jetzagun jetzanagun VI-12-i,m,f		«nosotros os lo habíamos» { gentzuen (A) setzugun (E,SM) VI-21-c	«nosotros se lo habíamos (a ellos)» { gentzen (A) setzegun (E,SM), etzaun (G) { jetzegun (SM) jetzeun (E) { jetzenagun (SM) jetzanagun (E) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habíais» { estasuen (A) (s)estasuen (SM) VI-3-c		«vosotros se lo habíais (a él)» { sentzen (A) etzasuen (E,G), (s)etzasuen (SM) VI-13-c	«vosotros nos lo habíais» { euskusuen (A) (s)eskusuen (SM) VI-17-c		«vosotros se lo habíais (a ellos)» { sentzen (A) setzesuen (SM), setzasuen (E) VI-27-c
ELLOS	«ellos me lo habían» { esten (A,G) sesten (E,SM) jesten jestanan VI-4-i,m,f	«ellos te lo habían» { etzuen (A,E) setzuen (SM) { euen (A,E) (s)euen (SM) { eunen (A), eunanan (E) (s)eunen (SM) VI-8-r,m,f	«ellos se lo habían (a él)» { etzen (A,E,G) setzen (SM) jetzen jetzanan VI-14-i,m,f	«ellos nos lo habían» { eskuen (A,G) seskuen (E,SM) jeskuen jeskunen VI-18-i,m,f	«ellos os lo habían» { etzuen (A) setzuen (E,SM) VI-22-c	«ellos se lo habían (a ellos)» { etzen (A,E,G) setzen (SM) jetzen jetzanan VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		«yo te los había» netzusen neuasen (A,E,SM) {neunasen (A) neuanasen (E,SM) VII-5-r,m,f	«yo se los había (a él)» {netzasen (A,SM,G) netzesen (E) {najetzasen (SM) naetzasen (E) {najetzanasen (SM) naetzanasen (E) VII-9-i,m,f		«yo os los había» netzuesen (A,E,SM,G) VII-19-c	«yo se los había (a ellos)» {netzesan (A) netzesen (E,SM,G) {najetzesen (SM) naetzasesen (E) {najetzasesen (SM) naetzasesen (E) VII-23-i,m,f
TÚ	«tú me los habías» {sestasen (A) sestasusen (SM) {estase (A,E) {(s)estasen (SM) {estanasen (A) {(s)estanasen (SM) VII-1-r,m,f		«tú se los habías (a él)» {sentzasen (A) etzasusen (E), setzasusen (SM) {etzasen (A,E) {(s)etzasen (SM) {etzanasen (E) {(s)etzanasen (SM) VII-10-r,m,f	«tú nos los habías» {seskusen (A) seskususen (SM) {eskusen (A), eskuasen (E) {(s)eskuasen (SM) {eskunasen (A) {(s)eskunasen (SM) VII-15-r,m,f		«tú se los habías (a ellos)» {setzesen (A) etzasesen (E), setzesusen (SM) {etzasesen (A,E) {(s)etzasesen (SM) {etzasesen (E) {(s)etzasesen (SM) VII-24-r,m,f
ÉL	«él me los había» {estasen (A) sestasen (E,SM) jestasen (SM) jestanasen (E,SM) VII-2-i,m,f	«él te los había» {etzusen (A) setzusen (E,SM) {euasen (A) {(s)euasen (SM) {eunasen (A) {(s)eunasen (SM) VII-6-r,m,f	«él se los había (a él)» {etzasen (A,E) {(s)etzasen (SM) jetzasen jetzanasen VII-11-i,m,f	«él nos los había» {eskusen (A) seskusen (E,SM) jeskuasen jeskunasen VII-16-i,m,f	«él os los había» {etzuesen (A) setzuesen (E,SM) VII-20-c	«él se los había (a ellos)» {etzasesen (A) setzasesen (E,SM) jetzasesen (E,SM) {jetzasesen (SM) jetzasesen (E) VII-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te los habíamos» {gentzusen (A) setzuzusen (SM) {(g)euasen (A) euagusen (E,SM) {geunasen (A) eunagusen (SM), euanagusen (E) VII-7-r,m,f	«nosotros se los habíamos (a él)» {gentzusen (A) setzuzusen (SM), setzegusen (E) jetzuzusen jetzanagusen VII-12-i,m,f		«nosotros os los habíamos» {gentzuesen (A) setzuzusen (SM), setzegusen (E) VII-21-c	«nosotros se los habíamos (a ellos)» {gentzasesen (A) setzegusen (E,SM) jetzegusen (E,SM) {jetzenezusen (SM) jetzenezusen (E) VII-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me los habíais» {sestasusen (A) {(s)estasesusen (SM) VII-3-c		«vosotros se los habíais (a él)» {sentzasesusen (A) etzasesusen (E), (s)etzasesusen (SM) VII-13-c	«vosotros nos los habíais» {seskususen (A) {(s)eskusuesen (SM) VII-17-c		«vosotros se los habíais (a ellos)» {setzasesen (A) setzasesusen (E), setzasesusen (SM) VII-27-c
ELLOS	«ellos me los habían» {estasesen (A) sestesenen (E,SM) jestasesen jestasesenen VII-4-i,m,f	«ellos te los habían» {etzasesen (A) setzasesen (SM) {euasesen (A) {(s)euasesen (SM) {eunasesen (A), eunasesenen (E) {(s)eunasesen (SM) VII-8-r,m,f	«ellos se los habían (a él)» {etzasesen (A,E) setzasesen (SM) jetzasesen (SM) jetzasesenen (SM) VII-14-i,m,f	«ellos nos los habían» {eskuesen (A) seskuesen (E,SM) jeskuesen jeskunesen VII-18-i,m,f	«ellos os los habían» {etzasesen (A) setzasesen (E,SM) VII-22-c	«ellos se los habían (a ellos)» {etzasesen (A,E) setzasesen (SM) jetzasesen (SM) jetzasesenen (SM) VII-28-i,m,f

## Observaciones preliminares

Creemos conveniente formular algunas observaciones previas, de carácter general, antes de proceder a la consideración particular de las flexiones.

1. Consideremos, en primer lugar, la pronunciación de la *t* tras *i*, en las flexiones del tipo *ditu*, *gaitu*. Tanto Azkue como Echebarría y San Martín, escriben *tt* (o *t* con tilde), como indicación de *t* palatalizada. Gaminde escribe *tx*. Son necesarias algunas aclaraciones.

Ya Azkue, que recogió las formas verbales de su *Flexionario*, dentro del primer cuarto del siglo XX, advertía que, en Eibar, «pronuncian *tt* casi como *tx*».

N. Moutard [«Étude Phonologique sur les Dialectes Basques», *Fontes Linguae Vasconum*, VIII (1976), n.º 22, pp. 35-36], que utilizó el «Léxico del euskera dialectal de Eibar» [*Euskera*, X-XI (1965-66), todo el tomo] de Toribio Echebarría, observó que, si bien este autor escribió *tt* en los casos en los que *t* es precedida por *i*, el informador de N. Moutard, Pedro Celaya, sacerdote natural de Eibar, nunca pronunciaba *tt* sino *tx*. Para concretar este extremo, consideré que quien mejor podía informarme era Juan San Martín, natural de Eibar y perfecto conocedor de todas las circunstancias referentes al habla de su pueblo natal. En su opinión, cuando hice la consulta, el año 1976, los mayores de sesenta años pronunciaban *tt*. Toribio Echebarría había nacido en 1887.

Por otra parte, San Martín, en el prólogo al trabajo de Echebarría, escribió: «En el presente trabajo, la *t* con tilde debe leerse como intermedia entre los sonidos *tt* y *tx*, según la grafía adoptada por la Academia de la Lengua Vasca».

Eibar es uno de los lugares en los que Michelena advertía la sustitución de la pronunciación *tt* por la *tx*.

Hemos reproducido literalmente las anotaciones de los distintos autores (*tt*, Azkue, Echebarría y San Martín; *tx*, Gaminde). Sin embargo, conviene dejar bien sentado que, en el momento actual, la mayoría de los eibarreses pronuncian *tx*.

2. Otro aspecto que creemos interesante considerar previamente, es el referente a la palatalización del grupo *-nd-*, cuando se halla precedida por *-i-*.

El examen de las flexiones del *Cuadro V*, permite apreciar que Azkue consideró, en todos los casos, palatalizada la *-d-* del citado grupo; en dichas flexiones escribe siempre *d* con tilde.

Contrariamente, la opinión de Azkue sobre la palatalización de la *-n-* del citado grupo *-nd-*, tras *-i-*, es variable: en las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>, escribe *ñ* (con la excepción de la flexión V-18-i, de la 4.<sup>a</sup> columna); en las flexiones de las columnas 2.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>, escribe *n* (con la excepción de la flexión V-22-c, de la 5.<sup>a</sup> columna). Es evidente, por otra parte, lo difícil que es precisar hasta dónde llega, en estos casos, la palatalización, que puede variar, no sólo de un informador a otro, sino incluso en un mismo informador.

Echebarría y San Martín no anotaron ninguna palatalización en las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup> y 2.<sup>a</sup>, y escribieron *-ñ-* sola, en las correspondientes a las columnas 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>. Gaminde escribió *-ñ-*, en las flexiones que recogió.

3. Respecto a la presencia, en la actualidad, de *s-* (*z-*) inicial en las formas verbales de pretérito, especialmente en las correspondientes a las flexiones con sujetos de tercera persona de singular y de plural, es considerada en las observaciones previas al *Cuadro VI*.

4. Sobre las formas de pretérito con *d-* inicial anotadas por Echebarría, véanse las consideraciones expuestas en las citadas observaciones previas al *Cuadro VI*.

5. Respecto al empleo de *s* y *tz* en nuestras anotaciones de las formas verbales, seguimos nuestro criterio general, expuesto en nuestra *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* (t. II, pp. 338-344) y reiterado en el «Prólogo» de este trabajo.

6. Las abreviaturas utilizadas para designar la procedencia de las formas verbales consignadas en las «Observaciones» referentes a los *Cuadros*, que son las mismas utilizadas en éstos, han sido indicadas en el apartado «Fuentes».

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

En el *Flexionario* de Azkue falta la parte izquierda de la primera página, que corresponde a las flexiones de las dos primeras columnas del *Cuadro I*.

Las flexiones I-1-i y I-2-m de Azkue, que hemos anotado en este *Cuadro* proceden de su *Morfología* (p. 630), la I-5-c, asimismo de la *Morfología* (p. 554) y las I-7-m, I-9-m y I-10-m, de la obra inédita, del mismo autor, *Apéndice de la Morfología. De la conjugación familiar* (p. 3). En la página 95 del *Flexionario* se encuentran las flexiones I-1-m, I-1-f, I-4-m, I-4-f, I-7-m y I-7-f de las citadas columnas.

I-5-c	<i>sara</i>	Eibar (A, SM, G). Azkue ( <i>Morfología</i> , p. 554) dice: «En Eibar y Soraluze (Placencia), el paciente z de <i>zara</i> ... <i>es vos</i> y <i>vosotros</i> ; <i>nunca dicen zuek zare</i> ..., sino <i>zuek zara</i> ...»
	<i>saras</i>	Eibar (E, SM)
I-32-f	<i>janasen</i>	Eibar (A). Azkue empezó a escribir <i>jat</i> ..., pero después corrigió <i>n</i> sobre la <i>t</i> anterior
	<i>jatanasen</i>	Eibar (E, SM)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-7-m            *au(g)u*                            Eibar (A)  
                       *augu*                                Eibar (SM)

Como forma proporcionada por Echebarría, se consiguió *aguan*. ¿Será *aguau*?

II-7-f            *aunagu*                            Eibar (SM)

Azkue no anotó ninguna forma especial femenina. como forma de Echebarría, tenemos nuevamente *aguan*.

II-9-i            *dot*                                 Eibar (A, E, SM, G)

En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» se escribió *ddot*. La frase propuesta era *egin dot*; la *d*- se palatalizó por la acción de *-in* de *egin*.

II-15-m          *gaittuk*                            Eibar (A, E, SM)

Azkue advierte «la *tt* es casi *tx*». La observación de Azkue se refiere evidentemente a la pronunciación de todas las flexiones en las que *-t-* se halla precedida de *-i-*, de las cuales la primera que encontramos en el *Flexionario* es ésta II-15-m.

II-16-m          *gaittuk*                            Eibar (SM)  
                       *jaittuk*                                Eibar (E). Se plantea la duda de si esta forma procederá de *gajaittuk*, que sería la forma alocutiva propia completa correspondiente a esta flexión. Véase la forma correlativa de pretérito, V-16-m

II-16-f          *gaittun*                            Eibar (SM)  
                       *jaittun*                                Eibar (E). Tiene aquí plena aplicación la observación referente a la flexión II-16-m

II-19-c          *saittuet*                            Eibar (A, SM)  
                       *saitxuuet*                            Eibar (G)  
                       *saitturas*                            Eibar (E)  
                       *saittura*                             Eibar (SM). Hemos copiado de *Iker I*, donde se consigna literalmente *zaittura*, pero creemos que, por error tipográfico, se dejó de imprimir la *-z* final de *zaitturaz*, pues en el cuadro que envié a Juan San Martín, para su corrección, estaba escrita así esta flexión y San Martín no suprimió la *-z* final

II-20-c          *saittugu*                            Eibar (A, E, SM)

Queremos poner de relieve la coincidencia de los tres autores en esta forma verbal, para la cual hubiera podido esperarse *saittuegu*.

II-23-i          *dittut*                                Eibar (A, E, SM)  
                       *ditturas*                            Eibar (E)  
                       *itxut*                                 Eibar (G)  
                       *itxuas*

Echebarría, que en un lugar (*Euskera*, VIII-IX, pp. 93-94) anotó para esta flexión *dittut*, escribió en otro lugar (o. c., pp. 101-102) *ditturaz*, que presente la misma estructura que la forma *zaitturaz* de la flexión II-19-c.

II-23-m          *jittuat*                                Eibar (E, SM)  
                       *jittuaras*                            Eibar (E)

Tiene aquí plena aplicación la observación a la flexión II-23-i. Las páginas en las que se encuentran estas formas verbales de Echebarría son las mismas.

II-23-f	<i>jittunat</i>	Eibar (E, SM)
	<i>jittunaras</i>	Eibar (E)

También tiene aquí aplicación la observación a la flexión II-23-i.



Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad

III-11-i	<i>detza</i>	Eibar (A, E, SM, G). Hay una nota de Azkue que dice: « <i>Emon</i> + <i>detsa</i> = <i>emoetsa</i> ».
III-12-i	<i>detzagu</i> <i>detza(g)u</i>	Eibar (E, SM) Eibar (A). Azkue escribió primero <i>detsagu</i> ; el paréntesis es posterior
	<i>etzau</i>	Eibar (G)
III-18-i	<i>deskue</i> <i>eskue</i> <i>deste</i>	Eibar (A? , SM) Eibar (G) Eibar (Erizk). Salvo error mío en la transcripción, ésta es la inesperada anotación que copié del cuaderno de Eibar, la cual, por otra parte, no se recogió en <i>Euskera</i> . Después he comprobado en el libro de A.M. Echaide que la anotación es efectivamente <i>deste</i>
III-21-c	<i>detzugu</i> <i>detzuegu</i>	Eibar (E, SM) Eibar (A). Aunque Azkue, como era frecuente en sus anotaciones del <i>Flexionario</i> , no escribió la forma completa, es evidente que quiso anotar <i>detsuegu</i> , ya que indicó que se agregara <i>gu</i> a la forma anterior, que es <i>detsue</i> . Ponemos de relieve que, para la flexión II-21-c, anotó <i>zaittugu</i> (y no <i>zaittuegu</i> ) con supresión de la <i>e</i>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro IV de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-5-m            *deuadas*                    Eibar (A)  
                       *deuaras*                    Eibar (E, SM)

Se observará que Azkue, quien escribió aquí *-d-* intervocálica, escribió en IV-5-r, *-r-*.

IV-5-f            *deunadas*                    Eibar (A)  
                       *deuanadas*                    Eibar (E, SM)

En esta flexión, además de la diferencia anterior, existe la *-a-* que antecede a *-n-*, en la variante anotada por Echebarría y San Martín.

IV-21-c           *detzuegus*                    Eibar (A, E, SM). En esta flexión hay unanimidad entre las tres fuentes, a diferencia de lo que ocurría en la de objeto directo en singular, III-21-c

IV-23-i           *detzeras*                    Eibar (E, SM)  
                       *detzedas*                    Eibar (A). Hay una nota de Azkue, en la que insiste en la elisión de la *d-* inicial, a que nos hemos referido anteriormente. En este caso, Azkue anotó: «*eharri + detsedaz = ekarri etsedaz*»

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Téngase presente lo expuesto en las «Observaciones preliminares» sobre las indicaciones de Azkue referentes a la palatalización del grupo *-nd-* precedido por *-i-* y sobre la ausencia de indicación de tales palatalizaciones en dicho grupo, por parte de Echebarría y de San Martín. Consignan éstos, sin embargo, *-ñ-* en las flexiones de las columnas 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>.

V-6-r	<i>sinddusen</i>	Eibar (A). Hay duda en si Azkue escribió la <i>-n-</i> del grupo <i>-ndd-</i> con tilde o sin ella
	<i>sindusen</i>	Eibar (E, SM)
V-6-f	<i>indudan</i>	Eibar (E, SM)

Azkue no consigna forma femenina distinta de la masculina, lo que también sucede con las flexiones V-7-f y V-8-f. En muchas ocasiones, aunque no pueda asegurarse que siempre, indica con ello que se emplea una forma única para ambos géneros.

V-7-f	<i>indunagun</i>	Eibar (SM)
	<i>induagun</i>	Eibar (E)

Se observará que Echebarría consigna, para esta flexión, la misma forma que para la flexión masculina, V-7-m. En cuanto a Azkue, nos remitimos a la observación referente a la flexión V-6-f.

V-16-m	<i>giñuan</i>	Eibar (SM)
	<i>jiñuasen</i>	Eibar (E). Se plantea la duda de si esta forma procederá de <i>gajiñuasen</i> , que sería la forma alocutiva completa propia correspondiente a esta flexión. Compárese con la correlativa de objeto directo de primera persona del singular, V-2-m, <i>najinduan</i> , y obsérvese el paralelismo de estas formas con las correspondientes de presente, II-16-m / II-2-m

V-16-f	<i>giñunan</i>	Eibar (SM)
	<i>jiñunaser</i>	Eibar (E). Tiene aplicación aquí lo expuesto en relación con la flexión anterior, V-16-m

V-18-m	<i>ginduesan</i>	Eibar (SM)
	<i>giñuesen</i>	Eibar (E). Se observará que Echebarría anotó aquí la misma forma indefinida y otro tanto ocurrió con la flexión femenina, V-18-f

V-21-c	<i>sinddueguesen</i>	Eibar (A). Tal como está la anotación de Azkue, igual podría ser <i>sinddugusen</i>
	<i>siñugusen</i>	Eibar (E, SM)

V-23-i	<i>nittuan</i>	Eibar (A, E, SM). Azkue advierte: «Pronuncian <i>tt</i> casi como <i>tx</i> »
	<i>nitxuan</i>	Eibar (G)

V-24-m	<i>ittuan</i>	Eibar (A)
	<i>sittuan</i>	Eibar (E)
	<i>(s)ittuan</i>	Eibar (SM). San Martín me advirtió: «Bietara erabiltzen da <i>z-kin</i> eta <i>z-gabe</i> »

V-28-i	<i>sittuen</i>	Eibar (A)
	<i>sitxuen</i>	Eibar (G)
	<i>ebesen</i>	} Eibar (SM)
	<i>ebien</i>	

Curiosamente no hemos encontrado esta flexión en Echebarría.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Echebarría consignó numerosas formas de flexiones de pretérito, correspondientes a los Cuadros VI y VII, provistas de *d-* inicial. Aunque en algunos lugares vizcaínos, especialmente de la zona costera, se encuentran formas verbales de este tipo, no parece ser éste el caso de Eibar, ya que ni Azkue, con anterioridad e Echebarría, ni San Martín, ni Gaminde, con posterioridad, atestiguaron tales formas. Por ello, no consignaremos estas formas provistas de *d-* inicial en los Cuadros VI y VII, pero sí las anotaremos en las «Observaciones», aunque no en la forma usual en que presentamos las variantes de las flexiones. Creemos que, desde el momento en que estas formas están publicadas, es más clarificador, para futuros investigadores, mencionarlas, con las salvedades expuestas, que no ignorarlas, en esta exposición que pretende ser lo más completa posible.

Obsérvese la presencia, en la actualidad, de la *s-* (*z-*) inicial, en las formas verbales recogidas por San Martín, de estos dos últimos Cuadros, especialmente en las flexiones con sujetos de terceras personas del singular y del plural, y más tímidamente en las de los sujetos de otras personas (como diría Bonaparte, de manera «no obligatoria»). Recordamos aquí la observación a la flexión V-24-m. Esta *s-* (*z-*) inicial de las terceras personas, en el pretérito, propia de los demás dialectos, se encuentra, como es sabido, en bastantes localidades del vizcaíno, especialmente en las orientales, aunque, en algunos casos, la encontramos en pueblos relativamente alejados del dialecto guipuzcoano.

Es muy interesante señalar el hecho de que, a principios de siglo, no se utilizaban estas formas en Eibar, a juzgar por las anotaciones de Azkue, quien, sin embargo, las recogió en lugar tan alejado como Bermeo.

En los Cuadros VI y VII puede apreciarse asimismo el progresivo aumento de la frecuencia en el empleo de estas formas con *s-* (*z-*) inicial: San Martín la anotó en muchas más flexiones que Echebarría.

Otro fenómeno que se aprecia también perfectamente en los Cuadros VI y VII, es el constante aumento en el empleo de las formas verbales en las que se sufixa el sujeto de la primera persona del plural (*gu*) y los de las segundas personas no familiares (*zu* y *zuek*), del tipo (*s*)*etzasun* (flexión VI-10-r, «tú se lo habías (a él)»), en sustitución de las propias de pretérito, con sujeto prefijado, del tipo *sentzan*. En las anotaciones de Azkue (junto a algunas formas verbales del tipo sufixado) se encuentran muchas del tipo prefijado, que prácticamente han caído después en desuso, como puede apreciarse en las anotaciones de Echebarría, San Martín y Gaminde. Hemos estudiado este fenómeno, que es general en todos los dialectos vascos (y que, a nuestro juicio, no se limita al verbo) en nuestras «Observaciones sobre la afijación en la lengua vasca», BRSVAP, XXVIII (1972), pp. 125-168.

VI-1-r	<i>estasun</i>	Eibar (A, G)
	<i>sestasun</i>	Eibar (SM)

Es muy interesante y simpática la indignada nota de Azkue, referente a esta flexión: «Arrigarria! Umeak Eibarren emon ZESTAN [doblemente subrayada por Azkue] esaten dute, gorasoak agiraka egiten detse». A Azkue le parecía, con plena razón, asombroso, que fueran los niños los que emplearan la forma correcta y encima les reprendieran los padres. Sin embargo, Azkue no escribió la forma *zestan* en las columnas del *Flexionario*.

Echebarría anotó *destasun*.

VI-1-f	<i>estanan</i>	Eibar (E)
	( <i>s</i> ) <i>estanan</i>	Eibar (SM)

Azkue no anotó ninguna forma especial femenina, lo que hace suponer que para esta flexión usaban la misma forma VI-1-m, *estan*.

VI-3-c	<i>estasuen</i>	Eibar (A, G)
	( <i>s</i> ) <i>estasuen</i>	Eibar (SM)

Echebarría anotó *destasuen*.

VI-5-r	<i>netzun</i>	Eibar (A, E, SM, G)
--------	---------------	---------------------

	<i>neutzun</i>	Eibar (Erizk). La <i>-u-</i> de <i>neu-</i> parece extraña al eibarrés. Téngase en cuenta que, con esta flexión, lo que se pretendía saber era en qué lugares pronunciaban <i>ts</i> y en cuales <i>tz</i> , por lo que pudo suceder que no se prestara la debida atención a las vocales. Por cierto que la anotación en el cuaderno de Eibar fue <i>neutsun</i> , con <i>-ts-</i>
VI-6-r	<i>etzun</i> <i>setzun</i>	Eibar (A, G) Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>zetsan</i> .	
VI-6-f	<i>eunan</i> <i>(s)euanan</i>	Eibar (A) Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>deuanan</i> .	
VI-7-r	<i>gentzun</i> <i>eutzugun</i>	Eibar (A) Eibar (A). Azkue anotó en el lugar correspondiente del <i>Flexionario</i> , <i>gentzun</i> , y en una nota escribió: <i>entsugun bere bai</i> »
	<i>setzugun</i>	Eibar (E, SM)
VI-10-r	<i>sentzan</i> <i>etzasun</i>	Eibar (A) Eibar (A, E, G). Azkue, en la columna del <i>Flexionario</i> había consignado <i>zentsan</i> ; en una nota escribió: « <i>etsazun</i> se oye también»
	<i>setzasun</i>	Eibar (SM)
VI-10-f	<i>etzanan</i> <i>(s)etzanan</i>	Eibar (E) Eibar (SM)
	Azkue no anotó ninguna forma especial femenina.	
VI-12-i	<i>gentzan</i> <i>setzagun</i> <i>etzaun</i>	Eibar (A) Eibar (SM) Eibar (G)
	Echebarría anotó <i>detsagun</i> .	
VI-15-r	<i>euskusun</i>	Eibar (A). Esta forma verbal se encuentra corregida y confusa en el <i>Flexionario</i> . El diptongo <i>-eu-</i> (que parece aquí extraño y no se encuentra en las formas anotadas por San Martín y Echebarría) no está clara; sí lo está, en cambio, en la flexión VI-17-c, <i>euskusuen</i> . Hay una nota de Azkue, que dice: « <i>Umeak zeuskun</i> ». Por otra parte, remite a la observación consignada con referencia a la flexión VI-17-c
	<i>seskusun</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>deskusun</i> .	
VI-15-m	<i>eskun</i> <i>(s)eskuan</i>	Eibar (A). Se observará que en esta flexión, como en las VI-16-i y VI-18-i, Azkue escribió <i>esk-</i> , y no <i>eusk-</i> Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>deskuan</i> .	
VI-15-f	<i>(s)eskunan</i>	Eibar (SM)
	Azkue no anotó ninguna forma especial femenina.	
	Echebarría anotó <i>deskunan</i> .	
VI-16-m	<i>jeskuan</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>eskun</i> .	

VI-17-c      *euskusuen*      Eibar (A). En esta flexión la anotación es clara, a diferencia de la correspondiente a la flexión VI-15-c. Véase la observación correspondiente a ella

*(s)eskusuen*

Eibar (SM)

Echebarría anotó *deskuzuen*.

VI-24-f      *etzanen*      Eibar (E)

*(s)etzanen*

Eibar (SM)

Azkue no anotó forma especial femenina.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VII de Eibar. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Ténganse presentes las observaciones generales que preceden a las de las flexiones del Cuadro VI.

VII-1-r	<i>sestasen</i>	Eibar (A). Azkue, que escribió <i>zestazen</i> en la columna del <i>Flexionario</i> , advirtió: «Los niños dicen así; los demás, trabucando, <i>estazuzen</i> ». Obsérvese que esta vez Azkue, a diferencia de en las flexiones VI-1-r y VI-15-r, escribió, en el lugar correspondiente del <i>Flexionario</i> , la forma empleada por los niños
	<i>sestasusen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>destazuen</i> ,	
VII-1-f	<i>estanasen</i>	Eibar (A)
	<i>(s)estanasen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>destanazen</i> .	
VII-2-m	<i>jestasen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>estazen</i> .	
VII-3-c	<i>sestasuen</i>	Eibar (A). Azkue, que escribió <i>zestazuen</i> en la columna del <i>Flexionario</i> , advirtió: «Los niños dicen así; los demás, trabucando, <i>estazuesen</i> ». Es la misma advertencia de la flexión VII-1-r y, también en esta ocasión, escribió, en el lugar correspondiente del <i>Flexionario</i> , la forma empleada por los niños
	<i>(s)estasuesen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>destazuezen</i> .	
VII-5-r	<i>netzusen</i>	Eibar (A, SM, G)
	Echebarría anotó <i>netzuen</i> .	
VII-6-m	<i>euasen</i>	Eibar (A)
	<i>(s)euasen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>deuazen</i> .	
VII-6-f	<i>eunasen</i>	Eibar (A)
	<i>(s)euanasen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>deuanazen</i> .	
VII-7-r	<i>gentzusen</i>	Eibar (A). Azkue escribió primero <i>getsuzen</i> y después intercaló la <i>-n-</i> .
	<i>setzugusen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>detsuguzen</i> .	
VII-7-m	<i>(s)euasen</i>	Eibar (A). Azkue escribió primero <i>geuazen</i> y después puso el paréntesis
	<i>euagusen</i>	Eibar (E, SM)
VII-8-r	<i>etzuesen</i>	Eibar (A)
	<i>setzuesen</i>	Eibar (SM)
	Echebarría anotó <i>detzuesen</i> .	
VII-8-m	<i>euasen</i>	Eibar (A)

(s)euesen Eibar (SM)

Echebarría anotó *deuesen*.

VII-10-f *etzanasen* Eibar (E)  
(s)etzanasen Eibar (SM)

Echebarría no anotó ninguna forma especial femenina.

VII-14-m *jetzesen* Eibar (SM)

Echebarría anotó *jetzesez*, que corresponde a la flexión similar de presente.

VII-14-f *jetzanesen* Eibar (SM)

Echebarría anotó *jetsanez*, que, como en el caso anterior, corresponde a la flexión de presente.

VII-15-r *seskusen* Eibar (A). Azkue advierte «*eskuzuzen* dicen los mayores». Se observará que, también en esta ocasión, Azkue consignó en sus cuadros la forma empleada por los niños  
*seskususen* Eibar (SM)

Echebarría anotó *deskususen*.

VII-15-f *eskunasen* Eibar (A)  
(s)eskunasen Eibar (SM)

Echebarría anotó *deskunasen*.

VII-17-c *seskusen* Eibar (A). Azkue advierte: «*eskuzuezen* dicen los mayores». Es la misma advertencia de la flexión VII-15-r. En sus cuadros escribió la forma infantil  
(s)eskusuesen Eibar (SM)

Echebarría anotó *deskuzuzen*.

VII-24-r *sentzesen* Eibar (A). Azkue escribió primero *zetsezan*; después intercaló la *-n-* de la primera sílaba y transformó la *-a-* de la última en *-e-*.

*etzesusen* Eibar (E)  
*setzesusen* Eibar (SM)

VII-24-m *etzesen* Eibar (A, E). Azkue escribió primero *etsezan* y transformó después la *-a-* en *-e-*.  
(s)etzasen Eibar (SM)

VII-24-f *etzanesen* Eibar (E)  
(s)etzanesen Eibar (SM)

Azkue no anotó ninguna forma especial femenina.

VII-26-i *gentzesen* Eibar (A). Azkue escribió en principio *getsezen*; después intercaló la *-n-* de la primera sílaba  
*setzegusen* Eibar (E, SM)

VII-28-m *jetzesen* Eibar (SM)

Echebarría anotó *jetsezek*, que corresponde a la flexión similar del presente.

VII-28-f *jetzenesen* Eibar (SM)

Echebarría anotó *jetsanez*, que, como la anterior, corresponde a la flexión de presente.



VARIEDAD DE VERGARA  
Subvariedad de Placencia



Situación de la subvariedad de Placencia, en la variedad de Vergara, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Placencia, con indicación del número de vascofonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD DE PLACENCIA

### Introducción

Está constituida esta subvariedad por el municipio de Placencia y contaba, en 1970, según nuestra evaluación de aquella época, con unos 2.100 vascófonos.

El verbo de Placencia es fonéticamente muy característico, por la presencia generalizada de *tx* en sus flexiones, que resultan, en este aspecto, claramente diferenciadas respecto a las subvariedades contiguas de Vergara (subvariedad propia) y de Eibar. No nos referimos ahora a la *tx* procedente de *tt* (por ejemplo, flexión II-23-i, *dixut* ← *dittut*), fenómeno que también se ha introducido en Vergara, Eibar y en otros muchos lugares, sino a la *tx* peculiar de Placencia, procedente de *ts* (por ejemplo, flexión III-9-i, *dotxat* ← *dotsat*). Sabido es que dicha *ts* se pronuncia de modo general, en las variedades vizcaínas, *tz*, lo que se refleja lógicamente en el verbo: flexión III-9-i, *dotzat* ← *dotsat*, que, con diferencias vocálicas, es general en el dialecto vizcaíno. Placencia constituye una excepción.

## FUENTES

**Placencia** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12, 95 - Informador: D. Martín Aranguren.

**Placencia** (1940-1945) - PEDRO DE YRIZAR (designado por Y) - Informador: D. Antonio Argarate, de 45 años de edad, natural de Placencia - Le recogí las flexiones hacia los años cuarenta, cuando hacía poco tiempo que se había trasladado de su pueblo natal a Azcoitia - Le tomé la mayor parte de las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares - En las «Observaciones» se especifican las formas verbales comprobadas o ampliadas posteriormente por Arregui.

**Placencia** (1972) - RAMÓN M. S. BEREICUA (designado por B) - «A Survey of Linguistic Variables in the Central Zone of the Deva River Valley. The zone of Placencia in contrast with its neighboring towns of Eibar and Vergara», *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, VI (1972), pp. 20-28 - Hemos reproducido las formas verbales recogidas por el autor en Placencia, durante el verano del citado año.

**Placencia** (1983) - JESÚS ARREGUI (designado por Arr) - *Comunicaciones personales* - Tal como indicamos más arriba, solicité de este colaborador, la comprobación y ampliación de algunas formas verbales, mediante su consulta a placentinos de su entorno.

**Placencia** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 548-551 - De las 216 formas verbales recogidas por Gaminde en Placencia, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, objeto de este trabajo.

**Placencia** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me ha enviado numerosas flexiones allocutivas recogidas por él en Placencia, que complementan las contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) - En el *cuaderno de Placencia*, pp. 15, 18, 27 y 28, se contienen siete flexiones, poco informativas y dos de ellas poco fiables, por su diferencia fonética respecto a las procedentes de otras fuentes.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nais (A,Y,G) nok (A,Y,B,G) non (A,Y,G) I-1-i,m,f	«yo era» { nintzan (A) nintxan (G) nintzuan (A) nintxuan (G) nintzonan (A) nintxonan (G) I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» { sara (A,Y,G) sare (G) ais (A,Y,B) ais (A,Y,B) I-2-r,m,f	«tú eras» siñan (A,Y,G) intzan (A,Y) intzan (A,Y) I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da (A,Y,G) dok (Y,B,G) don (Y,G) I-3-i,m,f	«él era» san (A,Y,G) suan (Y,G) sonan (Y,G) I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara (A) { gaittuk (A) gaitxuk (Y,B,G) gaittun (A) gaitxun (Y,G) I-4-i,m,f	«nosotros éramos» giñan (A,Y) { giñuasen (Y,Arr,G) giñusenán (G) I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» { sara (A,Y,B,G) sare (G) I-5-c	«vosotros erais» siñan (A,Y,G) I-11-c
ELLOS	«ellos son» dira (A,Y,B,G) dixuk (Y,G) dixun (Y,G) I-6-i,m,f	«ellos eran» { siran (A,Y) sian (G) sitxuan (Y,G) sitxunan (Y,G) I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» { jat (A,Y,Erizk) jata (G) jatak (Y,G) jatan (Y,G) I-13-i,m,f	«ellos me son» jatas (A,Y,G) jatasak (Y) jatanas (Y,Arr) I-19-i,m,f	«él me era» jatan (A,Y,G) jatan (Y) jatanan (Y) I-25-i,m,f	«ellos me eran» jatasen (A,Y,G) jatasen (Y,Arr) jatanasen (Y) I-31-i,m,f
TE	«él te es» jatzu (A,Y,G) jak (A) jan (A) I-14-r,m,f	«ellos te son» jatzus (A,Y,G) jatas (A) janas (A) I-20-r,m,f	«él te era» jatzun (A,Y,G) jatan (A,Y,Arr) { janan (A) jatanan (Y,Arr) I-26-r,m,f	«ellos te eran» jatzusen (A,Y,G) jatasen (A) janasen (A) I-32-r,m,f
LE	«él le es» jako (A,Y,G) jakok (Y,G) jakon (Y,G) I-15-i,m,f	«ellos le son» jakos (A,Y,G) jakosak (Y) jakonas (Y) I-21-i,m,f	«él le era» jakon (A,Y,G) jakuan (Y,Arr) jakonan (Y) I-27-i,m,f	«ellos le eran» { jakosen (A,Y) jakosan (G) jakuasen (Y,Arr) jakonasen (Y) I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» jaku (A,Y,G) jakuk (Y,G) jakun (Y,G) I-16-i,m,f	«ellos nos son» jakus (A,Y,G) { jakusak (Y) jakuas (G) jakunas (Y,G) I-22-i,m,f	«él nos era» jakun (A,Y,G) jakuan (Y,Arr) jakunan (Y) I-28-i,m,f	«ellos nos eran» jakusen (A,Y,G) jakusan (Y) jakunasan (Y) I-34-i,m,f
OS	«él os es» { jatzu (A,Y,Arr) jatzue (Y,Arr,G) I-17-c	«ellos os son» jatzues (A,Y,G) I-23-c	«él os era» jatzuen (A,Y,G) I-29-i,m,f	«ellos os eran» { jatzusen (A) jatzuesen (G) I-35-c
LES	«él les es» { jake (A) jakue (Y,G) jakuek (Y,G) jakone (Y,Arr,G) I-18-i,m,f	«ellos les son» jakues (A,Y,G) { jakuesak (Y) jakusek (G) jakuenas (Y) jakones (G) I-24-i,m,f	«él les era» jakuen (A,Y,G) jakuen (Y) jakonen (Y,Arr) I-30-i,m,f	«ellos les eran» { jakuesan (A,Y) jakuesan (G) jakuesen (Y) jaku(e)nesen (Y) I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS	
YO		«yo te he» { saittut (A) saitxut (Y,G) aut (A,Y) aut (Y,Arr) II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (A,Y,G,Erizk) juat (A,Y,B,G) jonat (A,Y,B,G) II-9-i,m,f			«yo os he» { saixut (Y) saitxuet (Y,Arr,G) II-19-c	«yo los he» { dittut (A) dixut (Y,B,G) jixuat (Y,G) jixunat (Y,G) II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu (A,Y,Arr,G) nok (A,Y) non (A,Y) II-1-r,m,f		«tú lo has» dosu (A,Y,G) dok (A,Y) don (A,Y) II-10-r,m,f	«tú nos has» { gaittusu (A) gaitxusu (Y) { gaittuk (A) gaitxuk (Y) { gaittun (A) gaitxun (Y) II-15-r,m,f		«tú los has» { dittusu (A) dixusu (Y,B,G) { dittuk (A) dixuk (Y) { dittun (A) dixun (Y) II-24-r,m,f	
ÉL	«él me ha» nau (A,Y,G) najok (Y,G) najon (Y,G) II-2-i,m,f	«él te ha» { saittu (A) saitxu (Y) au (A,Y) au (Y) II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (Y,G,Erizk) jok (Y,B,G) jon (Y,B,G) II-11-i,m,f	«él nos ha» { gaittu (A) gaitxu (Y,G) gaitxuk (Y,G) gaitxun (Y,G) II-16-i,m,f	«él os ha» { saixtu (Y) saitxue (Y) II-20-c	«él los ha» { dittu (A) dixu (Y,B,G) jixuk (Y,G) jixun (Y,G) II-25-i,m,f	
NOSOTROS		«nosotros te hemos» { saittugu (A) saitxuu (Y) augu (A,Y) augu (Y) II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» { dogu (A) dou (Y,G) { juau (Y,G) jaugu (B) { jonau (Y,G) jonagu (B) II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» { saixxuu (Y) saitxueu (Y) II-21-c	«nosotros los hemos» { dittugu (A) dixuu (Y,G), dixugu (B) jixuuu (Y,G) jixunuu (Y,G) II-26-i,m,f	
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue (A,Y,G) II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (A,Y,G) II-13-c	«vosotros nos habéis» { gaittusue (A) gaitxusue (Y) II-17-c		«vosotros los habéis» { dittusue (A) dixusue (Y,B,G) II-27-c	
ELLOS	«ellos me han» nabe (A,Y,G) najuek (Y,G) najone (Y,G) II-4-i,m,f	«ellos te han» { saittue (A) saitxue (Y) abe (A,Y) abe (Y) II-8-r,m,f	«ellos lo han» dabe (A,Y,G) juek (Y,B,G) jone (Y,B,G) II-14-i,m,f	«ellos nos han» { gaittue (A) gaitxue (Y,G) gaitxuek (Y,G) gaitxune (Y,G) II-18-i,m,f	«ellos os han» { saixtues (Y) saitxue (Y) II-22-c	«ellos los han» { dittue (A) dixue (Y,B,G) jixuek (Y,G) jixune (Y,G) II-28-i,m,f	

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» { dotxut (A,Y,Arr,G) dotzut (Erizk) dostak (A,Y) { donat (A,Arr) dostanat (A,Y) III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» dotxat (A,Y,B,G) jotxat (Y,G) jotxanat (Y,G) III-9-i,m,f		«yo os lo he» { dotxuet (A,Y,Arr) dotxut (G) III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» dotxet (A,Y,G) jotxet (Y,G) { jotxenat (Y) jotxanet (G) III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» dostasun (A,Y,Arr,G) dostak (A) dostan (A) III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» dotxasu (A,Y,B,G) dotxak (A,Y) dotxan (A,Y) III-10-r,m,f	«tú nos lo has» doskusu (A,Y,Arr) doskuk (A,Y) doskun (A,Y) III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» dotxesu (A,Y) dotxek (A,Y) dotxen (A,Y) III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» dosta (A,Y,G) { justak (A) jostak (G) { justan (A) jostan (G) III-2-i,m,f	«él te lo ha» dotxu (A,Y) dost (A,Y) { don (A) dostan (Y) III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» dotxa (A,Y,B,G) jotxak (Y,G) jotxan (Y,G) III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dosku (A,Y,G) joskuk (Y,G) joskun (Y,G) III-16-i,m,f	«él os lo ha» dotxue (A,Y) III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» dotxe (A,Y,G) jotxek (Y,G) { jotxen (Y) jotxane (G) III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» { dotxugu (A) dotxuu dosta(g)u (A,Y) { donagu (A) dostanagu (A), dostanau (Y) III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» { dotxagu (A), dotxa(g)u (B) dotxau (Y,G) jotxau (Y,G) jotxanau (Y,G) III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» { dotxuegu (A) dotxu(e)u (Y) III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» { dotxegu (A) dotxeu (Y,G) jotxeu (Y,G) jotxenau (Y) jotxaneu (G) III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» dostasue (A,Y,G) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» dotxasue (A,Y,B,G) III-13-c	«vosotros nos lo habéis» doskusue (A) III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» dotxesue (A,Y) III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» doste (A,Y,G) jostek (G) jostane (G) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» dotxue (A,Y) doste (A,Y) { done (A) dostane (A,Y) III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» dotxe (A,Y,B,G) jotxek (Y,G) jotxane (Y,G) III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» doskue (A,Y,G,Erizk) joskuek (Y,G) joskune (Y,G) III-18-i,m,f	«ellos os lo han» dotxue (A,Y) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» dotxe (A,Y,G) jotxek (Y,G) { jotxene (Y) jotxane (G) III-28-i,m,f

## CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>«yo te los he»</b> { dotxuras (A,G) { dotxu(r)as (Y) { dostaras (A) { dost(a)s (Y) { dostanaras (A) { dostana(a)s (Y) IV-5-r,m,f	<b>«yo se los he (a él)»</b> { dotxaras (A) { dotxa(r)as (Y) jotxa(r)as (Y) jotxana(r)as (Y,Arr) IV-9-i,m,f	X	<b>«yo os los he»</b> { dotxuerras (A,G) { dotxue(r)as (Y) IV-19-c	<b>«yo se los he (a ellos)»</b> { dotxeras (A) { dotxe(r)as (Y) jotxe(r)as (Y) jotxenas (Y) IV-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me los has»</b> dostasus (A,Y,G) dostasak, dostas (A) dostanas (A) IV-1-r,m,f	X	<b>«tú se los has»</b> dotxasus (A,Y) dotxas (A,Y) dotxanas (A,Y) IV-10-r,m,f	<b>«tú nos los has»</b> doskusus (A,Y) doskuas (A,Y) doskunas (A,Y) IV-15-r,m,f	X	<b>«tú se los has (a ellos)»</b> dotxesus (A,Y) dotxesek (A,Y) dotxenes (A,Y) IV-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me los ha»</b> dostas (A,Y,G) jostas (Y,Arr) jostanas (Y) IV-2-i,m,f	<b>«él te los ha»</b> dotxus (A,Y) dostas (A,Y) dostanas (A,Y) IV-6-r,m,f	<b>«él se los ha (a él)»</b> dotxas (A,Y,Arr) jotxas (Y) jotxanas (Y) IV-11-i,m,f	<b>«él nos los ha»</b> doskus (A,Y) joskuas (Y) joskunas (Y) IV-16-i,m,f	<b>«él os los ha»</b> dotxues (A,Y) IV-20-c	<b>«él se los ha (a ellos)»</b> dotxes (A,Y) jotxes (Y,Arr) jotxanes (Y,Arr) IV-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te los hemos»</b> { dotxugus (A) { dotxu(u)s (Y) { dostagus (A) { dostaus (Y) { dostanagus (A) { dostanaus (Y) IV-7-r,m,f	<b>«nosotros se los hemos (a él)»</b> { dotxagus (A) { dotxaus (Y) jotxaus (Y) jotxanaus (Y) IV-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os los hemos»</b> { dotxuegus (A) { dotxu(e)us (Y) IV-21-c	<b>«nosotros se los hemos (a ellos)»</b> { dotxegus (A) { dotxeus (Y) jotxeus (Y) jotxenaus (Y) IV-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me los habéis»</b> dostasues (A,Y,G) IV-3-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a él)»</b> dotxasues (A) IV-13-c	<b>«vosotros nos los habéis»</b> doskusues (A,Y) IV-17-c	X	<b>«vosotros se los habéis (a ellos)»</b> dotxesues (A,Y) IV-27-c
ELLOS	<b>«ellos me los han»</b> dostes (A,Y,G) jostes (Y) jostanes (Y) IV-4-i,m,f	<b>«ellos te los han»</b> dotxues (A,Y) dostes (A,Y) dostanes (A,Y) IV-8-r,m,f	<b>«ellos se los han (a él)»</b> dotxes (A,Y) jotxes (Y,Arr) jotxanes (Y) IV-14-i,m,f	<b>«ellos nos los han»</b> doskues (A,Y) joskues (Y) joskunes (Y) IV-18-i,m,f	<b>«ellos os los han»</b> dotxues (A,Y) IV-22-c	<b>«ellos se los han (a ellos)»</b> dotxes (A,Y) jotxes (Y) jotxenes (Y) IV-28-i,m,f



**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>«yo te había»</b> { siñddurasen (A) siñdduasun (Y) { iñdduran (A) iñdduaten (Y,Arr) { iñddunaten (A) iñdduatenan (Y,Arr) V-5-r,m,f	<b>«yo lo había»</b> neban (A,Y,G,Erizk) najuan (A) najonan (A) V-9-i,m,f	X	<b>«yo os había»</b> { siñdduerasen (A) siñdduasen (Y) V-19-c	<b>«yo los había»</b> { nituan (A) nitxuan (Y,G) { najitxuan (Y) najitxonan (Y) V-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me habías»</b> niñddusun (A) niñdduan (A) niñddunan (A) V-1-r,m,f	X	<b>«tú lo habías»</b> { senduan (Y) senduen (G) eban (Y) ebanan (Y) V-10-r,m,f	<b>«tú nos habías»</b> { giñddususen (A) giñddu(su)sen giñdduasen (A) giñddunasen (A) V-15-r,m,f	X	<b>«tú los habías»</b> sendusen (A,G) { ittuan (A) itxuan (Y) { ittunan (A) itxunan (Y) V-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me había»</b> niñdduan (A), niñduan (G) { najiñdduan } (Arr) niñdduan } { najiñddonan } (Arr) niñddunan } V-2-i,m,f	<b>«él te había»</b> siñddusen (A) iñdduan (A) iñddunan (A) V-6-r,m,f	<b>«él lo había»</b> eban (A,Y,G) juan (Y) jonan (Y) V-11-i,m,f	<b>«él nos había»</b> giñddusen (A), giñdusen (G) giñdduasen (Y) giñddunasen (Y) V-16-i,m,f	<b>«él os había»</b> { siñdduesen (A) siñddusen (Y) V-20-c	<b>«él los había»</b> { sittuan (A) sitxuan (Y,G) jitxuan (Y) jitxonan (Y) V-25-i,m,f
NOSOTROS	X	<b>«nosotros te habíamos»</b> { siñddugusen (A) siñdduasun inddugun (A) inddugun (A) [?] V-7-r,m,f	<b>«nosotros lo habíamos»</b> { genduan (A,Y,Arr) genduen (G) giñdduan (Y) giñddunan (Y) V-12-i,m,f	X	<b>«nosotros os habíamos»</b> { siñdduegusen (A) siñdduasun (Y) V-21-c	<b>«nosotros los habíamos»</b> gendusen (A,G) giñdduasen (Y) giñddonasen (Y) V-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habíais»</b> niñddusuen (A) V-3-c	X	<b>«vosotros lo habíais»</b> senduen (A,Y,G) V-13-c	<b>«vosotros nos habíais»</b> { giñddusuesen (A) giñddu(su)sen (Y) V-17-c	X	<b>«vosotros los habíais»</b> { senduesen (A) sendusen (G) V-27-c
ELLOS	<b>«ellos me habían»</b> niñdduen (A), niñduen (G) { najiñdduen } (Arr) niñdduen } { najiñddonen } (Arr) niñddunen } V-4-i,m,f	<b>«ellos te habían»</b> { siñdduesen (A) siñddusen iñdduen (A) iñddunen (A) V-8-r,m,f	<b>«ellos lo habían»</b> eben (A,Y,G) juen (Y) jonen (Y) V-14-i,m,f	<b>«ellos nos habían»</b> { giñdduesen (A) giñdusen (G) giñdduasen (Y) giñddunasen (Y) V-18-i,m,f	<b>«ellos os habían»</b> { siñdduesen (A) siñddusen (Y) V-22-c	<b>«ellos los habían»</b> { sittuen (A) sitxuen (Y,G) jitxuen (Y) jitxonon (Y) V-28-i,m,f

## CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b> notxun (A,Y,G) nostan (A,Y) { nonan (A) nostanan (Y,Arr) VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b> { notxan (A,Y,G) notzan (Erizk) najotxan (A) najotxanan (A) VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b> notxuen (A,Y,G) VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b> notxen (A,Y,G) najotxen (Y) najotxenan (Y) VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b> ostasun (A,Y,Arr) ostan (A,Y,Arr) ostanan (A,Y) VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b> { sontxan (A,Y,Arr,G) sotxasun, otxasun (Arr) sontxa(su)n (Y) otxan (A,Y) otxanan (A,Y) VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b> oskusun (A,Y) oskuan (A,Y) oskunan (A,Y) VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b> { sotxen (A) sotxasun (Y,Arr) otxen (A,Y) otxenen (A,Y) VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b> ostan (A,Y,Arr,G) jostan (Y,Arr) jostanan (Y) VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b> otxun (A,Y) ostan (A,Y) { onan (A) ostanan (Y) VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b> otxan (A,Y,G) jotxan (Y) jotxanan (Y) VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b> oskun (A,Y,G) joskuan (Y) joskunan (Y) VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b> otxuen (A,Y,G) VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b> otxen (A,Y,G) jotxen (Y) jotxenan (Y) VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b> { gotxun (A) sotxuun (Arr), otxa(g)un (Y) ostagun (A) gostanan (A) VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b> { gontxan (A,Y,Arr,G) sotxaun (Arr) gontxan (Y) gontxanan (Y) VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b> { gotxuen (A,Y) sotxugun (Y) VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b> { gotxen (A) gontxen (Y,G), sotxeun (Y) gontxen, jotxeun (Y,Arr) gontxenan (Y) VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b> ostasuen (A,Y) VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b> { sontxan (A), sontxen (Y,Arr,G) sotxasuen, otxasuen (Y,Arr) VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b> oskusuen (A,Y) VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b> { sotxen (A) sontxen, (s)otxasuen (Y,Arr) VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b> osten (A,Y,G) josten (Y) jostenan (Y) VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b> otxuen (A,Y) osten (A,Y) { onen (A) ostenan (Y) VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b> otxen (A,Y,G) jotxen (Y) jotxenan (Y) VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b> oskuen (A,Y,G) joskuen (Y) joskunen (Y) VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b> otxuen (A,Y) VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b> otxen (A,Y,G) jotxen (Y) jotxenan (Y) VI-28-i,m,f

**CUADRO VII**

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>«yo te los había»</b></p> <p>notxusen (A, Y, Arr, G) nostasen (A) nostanasen (A)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>«yo se los había (a él)»</b></p> <p>{ notxesen (A) notxasen (Y, Arr, G) najotxasen (Y) najotxanasen (Y)</p> <p>VII-9-i, m, f</p>	X	<p><b>«yo os los había»</b></p> <p>notxuesen (A, Y, Arr, G)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>«yo se los había (a ellos)»</b></p> <p>notxesen (A, Y, Arr, G) najotxesen (Y) najotxenasen (Y)</p> <p>VII-23-i, m, f</p>
TÚ	<p><b>«tú me los habías»</b></p> <p>ostasusen (A, Y, Arr) ostasen (A, Y) ostasenan (A, Y)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a él)»</b></p> <p>sotxesen (A) otxesen (A) otxenasen (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>«tú nos los habías»</b></p> <p>oskusen (A, Y, Arr) oskuasen (A) oskunasen (A)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>«tú se los habías (a ellos)»</b></p> <p>sotxesen (A) otxesen (A) otxenasen (A)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>«él me los había»</b></p> <p>ostasen (A, Y) jostasen (Y) jostasenan (Y)</p> <p>VII-2-i, m, f</p>	<p><b>«él te los había»</b></p> <p>otxusen (A) ostasen (A) ostanasen (A)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>«él se los había (a él)»</b></p> <p>otxesen (A) jotxasen (Y) jotxanasen (Y)</p> <p>VII-11-i, m, f</p>	<p><b>«él nos los había»</b></p> <p>oskusen (A, Y) jokusan (Y) jokunasan (Y)</p> <p>VII-16-i, m, f</p>	<p><b>«él os los había»</b></p> <p>otxuesen (A, Y)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>«él se los había (a ellos)»</b></p> <p>otxesen (A) jotxesen (Y) jotxenasen (Y)</p> <p>VII-25-i, m, f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te los habíamos»</b></p> <p>{ gotxusen (A) gontxusen, otxugusen (Y, Arr) gostasen (A) gostanasen (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a él)»</b></p> <p>{ gotxesen (A) gontxásen (Arr) góntxasen } (Arr) jotxagusen } { gontxanasen } (Arr) jotxagunasen }</p> <p>VII-12-i, m, f</p>	X	<p><b>«nosotros os los habíamos»</b></p> <p>{ gotxuesen (A) gontxuesen (Y, Arr)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>«nosotros se los habíamos (a ellos)»</b></p> <p>{ gotxesen (A) gontxésen (Y, Arr) góntxesen } (Arr) jotxegusen } { gontxenasen } (Arr) jotxegunasen }</p> <p>VII-26-i, m, f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me los habíais»</b></p> <p>ostasusen (A, Y)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a él)»</b></p> <p>{ sotxesen (A) sotxasuesen (Arr)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos los habíais»</b></p> <p>oskusen (A, Y)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros se los habíais (a ellos)»</b></p> <p>{ sotxesen (A) sotxesuesen (Arr)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me los habían»</b></p> <p>ostasen (A, Y) jostasen (Y) jostasenan (Y)</p> <p>VII-4-i, m, f</p>	<p><b>«ellos te los habían»</b></p> <p>otxusen (A) ostesen (A) ostenasen (A)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>«ellos se los habían (a él)»</b></p> <p>otxesen (A) jotxesen (Y) jotxenasen (Y)</p> <p>VII-14-i, m, f</p>	<p><b>«ellos nos los habían»</b></p> <p>oskusen (A, Y) jokusen (A, Y) jokunasan (A, Y)</p> <p>VII-18-i, m, f</p>	<p><b>«ellos os los habían»</b></p> <p>otxuesen (A, Y)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>«ellos se los habían (a ellos)»</b></p> <p>otxesen (A) jotxesen (Y) jotxenasen (Y)</p> <p>VII-28-i, m, f</p>

## Observaciones referentes a las flexiones de Placencia. Variantes empleadas en esta subvariedad

El número romano de cada flexión indica el *Cuadro* en el que se encuentra.

I-17-c	<i>jatzu</i>	Placencia (A, Y, Arr)
	<i>jatzue</i>	Placencia (Y, Arr, G)

Nuestro colaborador Arregui nos confirmó que se usan ambas formas.

En relación con la pronunciación del grupo *-itt-/-itx-* de numerosas flexiones de las columnas 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup>, 5.<sup>a</sup>, 6.<sup>a</sup> del *Cuadro II* (así como de algunas similares de los *Cuadros I* y *V*), conviene advertir que Azkue anotó en ellas *-itt-*, mientras que en la actualidad se encuentra generalizada la pronunciación *-itx-*. Cuando recogimos las flexiones verbales de Plancia a nuestro informador A. Argarate (1940-1945), parece que las personas mayores empleaban *-itt-* y los jóvenes *-itx-*. Hemos optado en nuestras anotaciones de las formas escogidas a Argarate por la última de estas pronunciaciones, que es en definitiva la que ha prevalecido. Gaminde ha confirmado el empleo generalizado actual de *-itx-*.

III-5-f	<i>aut</i>	Placencia (A, Y, Arr). Comprobamos que la forma femenina es idéntica a la masculina en todas las flexiones de esta columna
II-9-i	<i>dot</i>	Placencia (A, Y, G, Erizk). En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» se escribió <i>ddot</i> . La frase propuesta era <i>egin dot</i> ; la <i>d</i> se palatalizó por la acción de <i>-in</i> , de <i>egin</i>
II-11-m	<i>dau</i>	Placencia (Y, G, Erizk). Sobre el hecho de que Azkue no anotara ninguna forma para esta flexión, véase la observación de la flexión II-13-c
II-13-c	<i>dosue</i>	Placencia (A, Y, G). Hemos interpretado que Azkue quiso anotar <i>dozue</i> para esta flexión. La anotación es confusa: <i>dot</i> , <i>-k</i> , <i>-n</i> , <i>-gu</i> , <i>-zu</i> , <i>-zue</i> , <i>dabe</i> . Se observará que falta <i>dau</i> y, en cambio, se repite <i>-zu</i> , pero, en el lugar que corresponde a la flexión II-12-c pone <i>-zue</i> .

Para la primera flexión de la columna 5.<sup>a</sup> de este *Cuadro II*, II-19-c, anotó Azkue un signo de interrogación que, por estar seguido de una línea vertical de puntos, se refiere a las cuatro flexiones de esta columna.

Nuestro informador Argarate empleó, para estas flexiones, las mismas formas que para las flexiones respetuosas de la columna 2.<sup>a</sup>. Contrariamente, Arregui y Gaminde anotaron para la flexión II-19-c, la forma *saitxuet*, lo que muestra el empleo, en la actualidad, de las formas de este tipo, para las flexiones bipersonales con objeto directo de segunda persona del plural (columna 5.<sup>a</sup>).

III-1-r	<i>dostasu</i>	Placencia (A, Y, Arr, G). Nuestro informador Argarate pronunciaba la <i>o</i> muy cerrada, casi como una <i>u</i> , en todas estas flexiones
III-2-i	<i>dosta</i>	Placencia (A, Y, G). Azkue advirtió, en su <i>Flexionario</i> : «No sé si es <i>dost</i> ». Nosotros recogimos a Argarate <i>dosta</i> (casi <i>dusta</i> , de acuerdo con lo manifestado anteriormente)
III-5-r	<i>dotxut</i> <i>dotzut</i>	Placencia (A, Y, Arr, G) Placencia (Erizk)

Conviene advertir que la pregunta del «Erikizundi Irukoitza», I, 22, tenía por objeto determinar en qué pueblos pronunciaban correctamente *ts* y en cuáles confundían los sonidos *ts* y *tz*. En el tercer apartado, I, 22, Z), dirigido especialmente a los pueblos del dialecto vizcaíno, se proponían flexiones tales como *dinotsut*, *dakartsut*, *deutsut*, *neutsun*, ...

En cuanto a las flexiones femeninas de esta columna, se observará que hay dos series de formas, las provistas de *-st-*, por un lado, y las desprovistas de *-st-*, por otro. Azkue anotó, en la columna correspondiente del *Flexionario*, *donat*, *don*, *donagu*, *done* y, en una nota al pie, escribió: También *dostanat*, *don*,

*dostanagu, dostane*: «Las flexiones que recogimos a Argarate fueron *dostanat, dostan, dostanau, dostane* (él pronunciaba casi *dustanat, ...*). Consultamos a Arregui la flexión III-5-f y nos dio como forma usada actualmente *donat*. Aparte de la nota de Azkue antes citada, que se refería a las cuatro flexiones femeninas, al consignar en el lugar correspondiente de la columna la flexión III-8-f escribió: «*done* y aun *dostane*». Posiblemente quiso indicar con esta expresión que la forma *dostane* era menos usual que la *done*. En relación con estas formas, puede verse nuestro «Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona», *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, XIV (1980), pp. 27-85.

III-9-i	<i>dotxat</i>	Placencia (A, Y, B, G). En estas flexiones, Argarate pronunciaba la vocal de la primera sílaba claramente <i>o</i> .
III-23-i	<i>dotxet</i>	Placencia (A, I, G). También en estas flexiones, Argarate pronunciaba la vocal de la primera sílaba claramente <i>o</i> .
V-5-m	<i>iñdduran</i> <i>iñdduaten</i>	Placencia (A) Placencia (Y, Arr). Esta forma, que yo había tomado de Argarate, me fue confirmada por Arregui

Parece interesante poner de relieve que en la forma actual *iñdduaten*, muestra, frente a la *iñdduran*, recogida por Azkue a principios de siglo, una evolución semejante a la existente en Eibar, entre la forma *induatzen*, anotada por Echebarría y San Martín, frente a la *iñdduaran*, recogida en esta misma población por Azkue.

V-10-m	<i>eban</i>	Placencia (Y)
--------	-------------	---------------

En el lugar correspondiente a esta flexión, Azkue sólo puso un signo de interrogación.

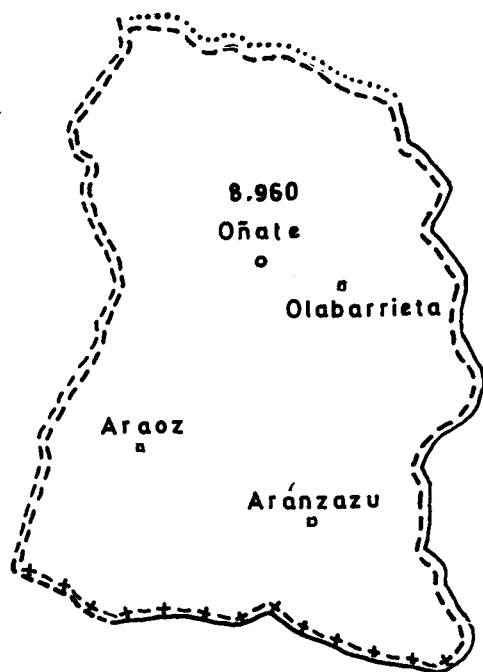
VI-5-f	<i>nonan</i> <i>nostanan</i>	Placencia (A) Placencia (Y, Arr). Argarate me dio esta forma que luego me fue confirmada por Arregui. Argarate empleaba en todas estas flexiones femeninas formas con <i>-st-</i> . A Arregui únicamente le consulté esta flexión. Véase la observación referente a las flexiones femeninas de la columna 2. <sup>a</sup> del <i>Cuadro III</i>
VI-7-r	<i>gotxun</i> <i>otxa(g)un</i> <i>sotxuun</i>	Placencia (A) Placencia (Y) Placencia (Arr). Esta fue la forma que me dio Arregui, cuando le consulté la <i>otxa(g)un</i> que me había dado Argarate
VI-9-i	<i>notxan</i> <i>notzan</i>	Placencia (A, Y, G) Placencia (Erizk). Esta pronunciación difiere de las correspondientes a las demás fuentes
VI-10-r	<i>sontxan</i> <i>sontxa (su)n</i> <i>sotxasun</i> <i>otxasun</i>	Placencia (A, Y, Arr, G) Placencia (Y). Esta es la anotación que tenía de Argarate Placencia (Arr). Son las formas que, juntamente con <i>sontxan</i> , se emplean actualmente, en opinión de Arregui
VI-26-m	<i>góntxen</i> <i>jotxeun</i>	Placencia (Y, Arr). Me dice Arregui que actualmente, además de <i>góntxen</i> , se usa también <i>jotxeun</i>
VI-27-c	<i>sotxen</i> <i>sontxen</i> <i>sotxasuen</i> <i>otxasuen</i>	Placencia (A) Placencia (Y, Arr, G) Placencia (Y, Arr). Se usen estas dos formas, conjuntamente con la <i>sontxen</i> , pero, en opinión de Arregui, la más empleada actualmente es <i>sotxasuen</i>
VII-12-m	<i>gontxasen</i> <i>jotzagusen</i>	} Placencia (Arr). «Lenengoa [ <i>gontxasen</i> ] obeto», me dice Arregui

**VARIEDAD DE VERGARA**

**Subvariedad de Oñate**



Situación de la subvariedad de Oñate, en la variedad de Vergara, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Oñate, con indicación del número de vascófonos del único municipio de que consta.

## SUBVARIEDAD DE OÑATE

### Introducción

Esta subvariedad está constituida por el municipio de Oñate, que según nuestra evaluación de 1970, contaba entonces con unos 8.900 vascófonos. Mientras que prácticamente podía considerarse vascófona la totalidad de la población de los caseríos, en el núcleo urbano la proporción de vascófonos podía estimarse en un 80 por 100 de los habitantes.

Más adelante nos referiremos concretamente al barrio de Olabarrieta, cuyas formas verbales hemos considerado conveniente publicar en su totalidad, en otros siete *Cuadros*.

El verbo de la subvariedad de Oñate presenta características muy peculiares. Para poner de relieve las diferencias entre las formas verbales de las cuatro subvariedades que integran la variedad de Vergara, hemos expuesto, en la «Introducción» de esta variedad, la flexión III-11-i, a la que en Oñate corresponde la forma *xao*, que, como allí hemos visto, se diferencia netamente de las utilizadas en las otras tres subvariedades.

El uso muy generalizado del sonido *x* en las formas del verbo de Oñate, es evidentemente la peculiaridad *más ostensible* del habla de este pueblo. En el verbo lo encontramos, como inicial, en todas las flexiones bipersonales (*nor-nori*) del verbo auxiliar intransitivo, mientras en el transitivo lo hallamos en las flexiones tripersonales (*nor-nori-nork*) indefinidas con objeto indirecto de tercera persona del singular, así como en la mayoría de las alocutivas.

Pero, aunque esta característica sea la más perceptible en la conversación, no es, a nuestro juicio, la más importante. En nuestra opinión tienen mayor trascendencia las formas transitivas bipersonales (*nor-nork*) del tipo *sau* (*zau*), *gau* (flexiones II-6-r, II-16-i) que encontramos en la conjugación de Oñate, frente a las formas más usuales del tipo *saitu* (*zaitu*), *gaitu* —o bien *saittu* (*zaittu*), *gaittu*—. Las formas del tipo *sau* las encontramos también en la variedad de Salinas, mientras que en Nafarrate y Urrúnaga tenemos *saus*. En Villarreal de Alava, junto a las formas del tipo *sau*, se usan actualmente asimismo las de tipo *saittu*.

Otra característica importante de la conjugación de esta subvariedad —aunque no exclusiva de ella— es el empleo de *-ai*, *-i* como pluralizador del sujeto; por ejemplo, «él me lo ha», *dost* / «ellos me lo han», *dostai*, en el presente - «él me lo había», *nostan* / «ellos me lo habían», *nostain*. (Obsérvese, por otra parte, la *n-* prefijada de estas formas de Oñate).

El barrio de Olabarrieta —mencionado anteriormente—, que contaba, en 1970, con unos 460 habitantes, la totalidad prácticamente de los cuales eran vascófonos, se encuentra situado a unos dos kilómetros del casco urbano de Oñate, en la carretera que, por el alto de Udana, conduce a Legazpia. Esta carretera es la única que enlaza a Oñate con el territorio lingüísticamente guipuzcoano, ya que la de Aránzazu no tiene salida, y la tercera se adentra en terreno vizcaíno, pues conduce, a través de San Prudencio, a Vergara (subvariedad propia de la variedad del mismo nombre, a la que pertenece también la subvariedad de Oñate) y a Mondragón (de la variedad de Salinas).



Por su condición de poblado más avanzado del dialecto vizcaíno, en esta zona, presente especial interés el conocimiento, lo más completo posible, de las formas verbales del barrio de Olabarrieta.

En consecuencia, exponemos, a continuación de los siete *Cuadros* de Oñate, los que contienen las formas verbales utilizadas en Olabarrieta. En las «Observaciones», se consideran conjuntamente las variantes correspondientes al núcleo urbano de Oñate y a sus barrios, incluido naturalmente el de Olabarrieta.

La comparación de las dos series de *Cuadros*, permite apreciar que las diferencias entre las formas verbales contenidas en ambas son pequeñas. Para la mayoría de las flexiones, las formas utilizadas en Olabarrieta son idénticas o apenas difieren de algunas de las variantes anotadas en los *Cuadros* de Oñate. A continuación exponemos las formas verbales correspondientes a las flexiones para las que se han apreciado diferencias, prescindiendo deliberadamente de las variantes de mínimo interés.

Se habrá observado que las flexiones contenidas en el *Cuadro III-IV* los dos números romanos corresponden a los significados de singular y plural expresados en los encabezamientos «LO(S)» ostentan únicamente el número romano *III*, que corresponde a la estructura singular de la flexión. Lo mismo ocurre, *mutatis mutandis*, en el *Cuadro VI-VII*, en relación con las flexiones en él contenidas, las cuales presentan únicamente el número romano *VI*. En la exposición que sigue señalamos quiénes han recogido las formas de Oñate. Las de Olabarrieta son debidas todas a Igartua.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
I-25-m	<i>xataken</i> (Ag, O, Gal)	<i>xatan</i>

Véase la observación de Igartua a esta flexión, aplicable asimismo a la I-28-m, que exponemos a continuación y posiblemente a otras, como la VI-15-m.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
I-28-m	<i>xakuken</i> (O, Gal)	<i>xakuan</i>
II-15-m	<i>gauk</i> (A, Z, Gal) <i>gausak</i> (O, Gal)	<i>gaittuk</i>
II-15-f	<i>gaun</i> (A, Z, Gal) <i>gausan</i> (O, Gal)	<i>gaittun</i>

Las formas *gaittuk*, *gaittun* usadas en Olabarrieta representan quizá la única influencia guipuzcoana en las formas empleadas en Olabarrieta.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
III-8-f	<i>donai</i> (A, Z, O, Gal)	<i>dostanai</i>
III-9-i	<i>xat</i> (A, Z, O, G, Gal) <i>xaot</i> (A)	<i>xaát</i>

Sobre la forma *xaot* (recogida también en Aránzazu por Izaguirre), véase la observación del propio Azkue, así como el comentario de Igartua a la flexión III-10-m.

Se observará, en el *Cuadro III-IV*, que el empleo de la *-a-* doble o larga, de Olabarrieta, se extiende a otras flexiones de esta columna.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
V-1-r	<i>ninddusun</i> (A) <i>niñdusun</i> (O, Gal) <i>naisun</i> (B)	<i>naisun</i>

En esta flexión, como en otras que siguen, se nota una mayor tendencia en Olabarrieta a utilizar formas de presente, a las que se agrega *-n*, con significado de pretérito. Como en el tomo II de las obras completas de Barandiarán —de donde tomé esta forma verbal— constaba únicamente el nombre del informador —D. Leandro de Igartua— que había empleado dicha forma y para mí era importante si era del casco de la población o de caserío, me puse al habla con D. José Miguel (2-IV-1985) quien, con su amabilidad acostumbrada y su memoria prodigiosa —habían transcurrido 65 años— me dijo que ese informador suyo era un seminarista de caserío. Esto último era lo que yo necesitaba saber.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
V-1-m	<i>nindduan</i> (A) <i>niñduken</i> (O, Gal) <i>nauken</i> (Ag)	<i>nauken</i>

Aquí la forma *nauken* fue recogida también por Aguirrebalzategui. Téngase presente que entre sus informadores se encontraban «los baserritarras más jatorras». Por ello, esta forma difiere de las de los otros autores.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
V-5-r	<i>siñddudan</i> (A) <i>sindudan</i> (Ag) <i>siñduan</i> (O, Gal)	<i>sauten</i>

El empleo de formas de presente dotadas de *-n* final en Olabarrieta, a que ya nos hemos referido, se extiende a otras flexiones de esta columna y de la 5.<sup>a</sup>, aunque no a todas. En algunas se utilizan conjuntamente formas de ambos tipos.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
V-9-i	<i>neben</i> (A, O, Ag, Gal, Erizk) <i>neban</i> (G) <i>naben</i> (Gal)	<i>neen</i>

La caída de la *-b-* de las formas de Olabarrieta, tiene lugar asimismo en otras flexiones de esta columna.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
VI-15-r	<i>soskun</i> (A) <i>goskutzun</i> (O, Gal)	<i>noskusun</i>
VI-16-i	<i>noskun</i> (A) <i>goskun</i> (O, G) <i>oskun</i> (Gal)	<i>(n)oskun</i>
VI-17-c	<i>soskuen</i> (A) <i>goskutzuen</i> (O) <i>goskusuen</i> (Gal)	<i>noskusuen</i>
VI-18-i	<i>noskuen</i> (A) <i>(g)oskuen</i> <i>(g)oskueñ ?</i> (O) <i>goskuen</i> (G) <i>oskuen</i> (Gal)	<i>oskuen</i>

Aunque Igartua consignó, en el *Cuadro VI-VII*, como forma empleada en Olabarrieta, para la flexión VI-16-i, *oskun*, me advirtió: «batzutan *oskun* eta bestetan *noskun* esaten du gure aitak, izango ote da agian (*neri*) zutabeko *n*(ostazun) redundante horren hedapenen bat?». Curiosamente la *n-* inicial en estas flexiones con objeto directo de primera persona del plural, existía —parece que se va perdiendo— en Arrancudiaga (subvariedad meridional de la variedad de Arrigorriaga), donde mi colaborador Gorostizaga, ante mi prevención, la comprobó con extremo cuidado, según le manifestó a Villasante, quien me lo refirió años después.

Flexión	Oñate	Olabarrieta
VI-28-m	<i>xosteiñ</i> (O, Gal)	<i>txaiñ</i>
VI-28-f	<i>xostenaiñ</i> (O) <i>xostenan</i> (Gal)	<i>txanaiñ</i>

Se observará que el informador de Olabarrieta empleó las mismas formas verbales de las flexiones VI-14-m,f.

Examinadas las diferencias puestas de manifiesto en las líneas anteriores, estimamos que, en lo esencial, el verbo de Olabarrieta es el mismo que el del núcleo urbano de Oñate. Puede decirse, por tanto, que el verbo se conserva, en esta zona, plenamente vizcaíno (en su modalidad de la subvariedad de Oñate, como es natural) hasta el límite mismo del dialecto, que es aquí el alto de Udana. No olvidemos, sin embargo, las «gipuzka-da»-s del barrio de Aránzazu, a que se refería Gandiaga.

## FUENTES

- Oñate** (principios de siglo) - RESURRECCIÓN MARÍA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informador: D. Leonardo Zabaleta, autor de los trabajos que se indican a continuación.
- Oñate** (1951-1953) - LEONARDO ZABALETA (designado por Z) - «El dialecto de Oñate», *Oñate*, 1951, pp. 12-18; «Variedad dialectal vasca de Oñate», *Oñate*, 1952-53, pp. 74-82 - Contiene la conjugación completa del presente de indicativo de los verbos auxiliares, pero no la del pretérito.
- Oñate** (1974) - JOSÉ MARÍA DE AGUIRREBALZATEGUI (designado por Ag) - *Comunicaciones personales* - Contienen las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287] - Respecto a la forma en la que fue cumplimentado dicho cuestionario, me decía Aguirrebalzategui: «Ha sido confeccionado por los más autorizados euskaltzales oñatiarras, y corroborando por los baserritarras más jatorras». Su labor fue utilísima, aunque manifestaba modestamente que se había limitado a ser intermediario.
- Oñate** (1974-1965) - JOSÉ DE OTALORA (designado por O) - *Comunicaciones personales* - Se trata de un trabajo muy completo, realizado por Otalora sobre el verbo oñatiarra - Contiene la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - En noviembre de 1974 visité en Oñate a Aguirrebalzategui y a Otalora y resolvimos conjuntamente algunas dudas.
- Oñate** (1980) - MARÍA CARMEN GALDOS (designada por Gal) - *Oñatiko aditzaren azterketa* - Trabajo monográfico presentado a la Academia de la Lengua Vasca, para obtener el grado B - Como en otros casos semejantes, hemos sustituido la z utilizada por la autora por la s que representa el sonido real.
- Oñate** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 568-570 - De las 216 formas verbales recogidas por Gaminde en Oñate, hemos utilizado aquí las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituye el objeto del presente trabajo.
- Aránzazu (Oñate)** (1952) - CÁNDIDO IZAGUIRRE (designado por I) - «El vocabulario vasco de Aránzazu-Oñate y zonas colindantes», preparado por LUIS VILLASANTE, *Anuario del Seminario de Filología Vasca «Julio de Urquijo»*, IV (1972), pp. 2-248 - Los informadores de Izaguirre fueron numerosos. Hemos tomado formas verbales de los que consignamos a continuación, juntamente con las abreviaturas que hemos utilizado, en las que la inicial I, de Izaguirre, antecede a la propia del informador: D. Graciano Anduaga, del caserío Guezalza (I-And); D.<sup>a</sup> María, del caserío Arricruz (I-Arricr); D.<sup>a</sup> Rosa, del caserío Azpilleta (I-Azpill); D.<sup>a</sup> Apolonia Biain, viuda de D. Pedro Urcelay (I-Bi); D.<sup>a</sup> María Igartua (I-M.Ig); D.<sup>a</sup> María, del caserío Sorandieta (I-M.Sor); D. Félix Ugarte, molinero (I-F.Ug); D.<sup>a</sup> María Ugarte (I-M.Ug); D. Pedro Urcelay, del caserío Sorandieta (I-P.Urc); D. Claudio Zurutuza, del caserío Beillotza [Begiolatza] (I-Cl.Zur). Todos los caseríos anteriores son de Aránzazu, barrio de Uribarri-Garaikoa.

**Aránzazu (Oñate)** (1956) - VICTORIANO GANDIAGA (designado por Gan) - «Arantzazuko folklore-gaien biltzeaz», *Euskera*, I (1956), pp. 206-231 - En las palabras preliminares, especifica: «Gaiok Arantzazun bakarrik eta aurton batuak dira», y advierte «emengo batzuek gipuzka-da ugariz egiten dabela berba». Seguidamente consignamos los informadores de Gandiaga de los que hemos tomado formas verbales, con indicación de las abreviaturas utilizadas: D. Graciano Anduaga (Gan-And); D.<sup>a</sup> Estefanía Arregui (Gan-E.Arr); D.<sup>a</sup> Margarita Arregui (Gan-M.Arr); D. Simón Arregui (Gan0S.Arr); D.<sup>a</sup> Jenara Azkarate (Gan-Azk); D. Agustín Beitia (Gan-A.Beit); D. Braulio Beitia (Gan-B.Beit); D. Juan Miguel Elorza (Gan-El); D.<sup>a</sup> Ignacia Erostarbe (Gan-Er); D.<sup>a</sup> María Igartua (Gan-M.Ig); D.<sup>a</sup> Rosa Igartua (Gan-R.Ig); D. Jesús Kortabarria (Gan-Kort); D. Andrés Lizarralde (Gan-Liz); D. Julián Madinabeitia (Gan-Mad); D. Ladislao Odriozola (Gan-Odr); D.<sup>a</sup> María Santos Maiztegui (Gan-S.Maizt); D.<sup>a</sup> María Santos de San Juan (Gan-S.S.Ju); D. Félix Ugarte (Gan-F.Ug); D.<sup>a</sup> María Ugarte (Gan-M.Ug); D.<sup>a</sup> Vicenta Ugarte (Gan-V.Ug); D.<sup>a</sup> Victoria Ugarte (Gan-Vic.Ug); D. Ignacio Vergara (Gan—Verg); D. Francisco Zurutuza (Gan-F.Zur); D. Claudio Zurutuza (Gan-Cl.Zur); - Vitoriano Gangiada nos proporcionó las formas verbales de su pueblo natal, Arrazua, de la subvariedad propia de la variedad de Guernica.

**Aránzazu (Oñate)** (1968) - LUIS VILLASANTE (designado por V) - Relato «Urunetara», de Apolonia Biain (V-Bi), del caserío Sorandieta, y relato «Juan soldao», de Daniel Igartua (V-D.Ig), del caserío Azpilleta-goikoa. Ambos relatos se publicaron juntamente con el trabajo de C. Izaguirre arriba mencionado.

**Araoz (Oñate)** (1952) - CÁNDIDO IZAGUIRRE (designado por I) - En el artículo antes citado «El vocabulario vasco de Aránzazu-Oñate...» - Informador: D. José Joaquín Zumalde (I-Zum), del caserío Medina - Anotó Izaguirre otras formas verbales de Araoz para las que no consignó el nombre del informador.

**Araoz (Oñate)** (1956?) - VICTORIANO GANDIAGA (designado por Gan) - Relato «Maioazguak eta pobriak», de María Pilar Barrena Odriozola (Gan-Barr), publicado juntamente con el repetido trabajo de Izaguirre.

**Narría (Oñate)** (1952) - CÁNDIDO IZAGUIRRE (designado por I) - En el repetido trabajo «El vocabulario vasco de Aránzazu-Oñate...», anotó algunas formas verbales de este barrio, sin indicación de informador.

**Olabarrieta (Oñate)** (1985) - LUIS MARI IGARTUA (designado por Ig) - *Comunicaciones personales* - Informador: D. Victoriano Igartua Odriozola, de 66 años de edad (nacido el 18-I-1919), padre de Luis Mari - Proporcionó la conjugación completa del modo indicativo, tanto del verbo auxiliar intransitivo como del transitivo - Puede verse en la «Introducción» el comentario sobre las formas verbales de este barrio.

#### Fuentes complementarias:

R. M. DE AZKUE (principios de siglo) - *Morfología vasca*, 1925 - En las páginas 564, 588, 628, 639 y 703, se contiene formas verbales de **Oñate** - El informador fue el mismo del *Flexionario manuscrito*, t. II, D. Leonardo Zabaleta, como era de esperar, ya que los datos del *Flexionario* constituyeron la base de la parte de la *Morfología* dedicada al verbo.

J. M. DE BARANDIARÁN (1920) (designado por B) - *Eusko-folklore*, t. II de las obras completas, pp. 297-301, 313-314 - Contiene relatos de **Oñate**, recogidos a D. Leandro de Igartua (B-L.Ig).

L. VILLASANTE (1980) (designado por V) - «Oñatiko Euskera», *Egan*, XXVII (1968), pp. 80-94.

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Oñate* - El encuestador y el informador fueron una misma persona, el profundo conocedor del habla de Oñate, D. Leonardo Zabaleta, que entonces tenía 32 años. Las formas verbales por nosotros utilizadas han sido diez.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Oñate** (1980) - Encuestadora: Inés Gereka - Informadora: D.<sup>a</sup> Máxima Zelaia, de 67 años. Hemos utilizado 15 formas verbales, en algunas de las cuales se aprecian contracciones.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» { nais (A,Z,O,Ag,Gal) naix (G) nauk (A,Z,O,Ag) naun (A,Z,O,Ag)	«yo era» { nintzan (A,O,G,Gal) nitzan (A,Ag), nintxen (EAEL) nintzuan (A,O,Ag,Gal) nintzonan (A) nintzunan (O,B,Gal)
TÚ	«tú eres» { sara (A,Z,O,Ag,Gal) saa (A,G) ais (A,Z,Ag,O,Ag) ais (A,Z,Ag,O,Ag)	«tú eras» { sintzan (A,O,Ag) siñan (A,O,Ag,G,Gal) intzan (O,Ag) intzanan (O,Ag)
ÉL	«él es» da (A,Z,O,G,Gal,EAEL) dok (Z,O,Ag) don (Z,O,Ag)	«él era» san (A,O,G,Gal,EAEL) suan (O,Ag) sunan (O,Ag)
NOSOTROS	«nosotros somos» { gara (A,Z,Ag,Gal,EAEL) gara(s) (O) gaa (A,G) gaittuk (A,Z,O,Ag) gaittun (A,Z,O,Ag)	«nosotros éramos» { gintzan (A,O,Ag) giñan (A,O,Ag,G,Gal) gintzuan (A,O,Ag) gintzunan (O,Ag)
VOSOTROS	«vosotros sois» { sardi (A,Z,O,Ag,G,Gal) sarei (EAEL), sai (G) sate (A)	«vosotros erais» { sintzain (A,O,Ag), siñein (G) sinñain (O,Ag,Gal), siñaten (A)
ELLOS	«ellos son» { dira (A,Z,Ag) dia (O,Ag,G) dittuk (Z,O,Ag) dittun (Z,O,Ag)	«ellos eran» { sian (A,O,Ag,G,EAEL) siran (Gal) situsan (O) situsanan (O)

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» xat (A,Z,Ag,O,G,Gal,Erikz) xatak (Z,Ag,O,Ag) xatan (Z,Ag,O,Ag)	«ellos me son» xat (A,Z,Ag,O,G,Gal) xatak (Z,Ag,O,Ag) xatan (Z,Ag,O,Ag)	«él me era» { xatan (A) xaten (Ag,O,G,Gal) xataken (Ag,O,Ag) { xatanan (Ag,O) xatenan (Gal)	«ellos me eran» { xatan (A) xaten (Ag,O,G,Gal) xataken (Ag,O,Ag) { xatanan (Ag,O) xatenan (Gal)
TE	«él te es» xatzu (A,Z,O,G,Gal) xak (A,Z,O,Ag) xan (A,Z,Ag,O,Ag)	«ellos te son» xatzu (A,Z,O,G,Gal) xak (A,Z,O,Ag) xan (A,Z,Ag,O,Ag)	«él te era» xatzun (A,O,G,Gal) xaken (A,Ag,O,Ag) { xanan (A,O) xakenan (Gal)	«ellos te eran» xatzun (A,O,G,Gal) xaken (A,Ag,O,Ag) { xanan (A,O) xakenan (Gal)
LE	«él le es» xako (A,Z,Ag,O,G,Gal) xakok (Z,Ag,O,Ag) xakon (Z,O,Ag)	«ellos le son» xako (A,Z,Ag,O,G,Gal) xakok (Z,Ag,O,Ag) xakon (Z,O,Ag)	«él le era» xakon (A,Ag,O,G,Gal) xakuan (A,O,Ag) { xakunan (O) xakonnan (Gal)	«ellos le eran» xakon (A,Ag,O,G,Gal) xakuan (A,O,Ag) { xakunan (O) xakonnan (Gal)
NOS	«él nos es» { xaku (A,Z,Ag,O,G) xakou (Gal) xakuk (Z,O,Ag) xakun (Z,O,Ag) xakun (Z,O,Ag)	«ellos nos son» xaku (A,Z,Ag,O,G,Gal) xakuk (Z,O,Ag) xakun (Z,O,Ag)	«él nos era» xakun (A,O,G,Gal) xakuken (O,Ag) xakunan (O,Ag)	«ellos nos eran» xakun (A,O,G,Gal) xakuken (O,Ag) xakunan (O,Ag)
OS	«él os es» xatzue (A,Z,Ag,O,G,Gal)	«ellos os son» xatzue (A,Z,Ag,O,G,Gal)	«él os era» xatzuen (A,Ag,O,G,Gal)	«ellos os eran» xatzuen (A,Ag,O,G,Gal)
LES	«él les es» { xate (A,Z,O,Ag), xatei (Gal) xakoi (O,G), xakue (Ag,G) { xatek (Z,O,Ag) xakui (O) { xaten (Z,Ag), xatenai (O) xakunai (O), xakonai (Ag)	«ellos les son» { xate (A,Z,O,Ag), xatei (Gal) xakoi (O,Ag,Gal), xakue (Ag,G) { xatek (Z,O,Ag) xakui (O), xakuai (Gal) { xaten (Z), xatenai (O) xakunai (O), xakonai (Ag) xakonain (Gal)	«él les era» { xateiñ (O), xaten (A) xakoiñ (O,Ag), xakoin (G) xakuen (Ag) { xakuñ (O,Ag) { xakueken (Ag) xakunaiñ (O,Ag)	«ellos les eran» { xateiñ (O), xaten (A) xakoiñ (O,Ag), xakoin (G) xakuen (Ag) { xakuñ (O,Ag) { xakueken (Ag) xakunaiñ (O,Ag)

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te he»</p> <p>saut (A,Z,O,G,Gal) aut (A,Z,O,Gal)</p> <p>{ aut (A,Z) onot (O) aunat (Gal)</p> <p>II-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo he»</p> <p>dot (A,Z,O,G,Gal,Erizk,EAEL) xuat (A,Z,O,Gal) xonat (A,Z,O,Gal)</p> <p>II-9-i,m,f</p>		<p>«yo os he»</p> <p>sauet (A,Z,O,G,Gal)</p> <p>II-19-c</p>	<p>«yo los he»</p> <p>ttut (O), dittut (A,Z,G,Gal) txuat (Z,O), ditxuat (Gal) txonat (Z,O), ditxonat (Gal)</p> <p>II-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me has»</p> <p>{ naisu (A,Z,O,Gal) naxiu (G) nauk (A,Z,O,Gal) naun (A,Z,O,Gal)</p> <p>II-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo has»</p> <p>dosu (A,Z,O,G,Gal), dusu (EAEL) dok (A,Z,O,Gal) don (A,Z,O,Gal)</p> <p>II-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos has»</p> <p>gaisu (A,Z,O,Gal) { gauk (A,Z,Gal) gausak (O,Gal) gaun (A,Z,Gal) gausan (O,Gal)</p> <p>II-15-r,m,f</p>		<p>«tú los has»</p> <p>ttusu (O), dittusu (A,Z,G,Gal) ttuk (O), dittuk (A,Z,Gal) ttun (O), dittun (A,Z,Gal)</p> <p>II-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me ha»</p> <p>nau (A,Z,Ag,O,G,Gal) { naixok (Z,Ag,O,Gal) ñauk (Ag) naixon (O,Gal)</p> <p>II-2-i,m,f</p>	<p>«él te ha»</p> <p>sau (A,Z,O,Gal) au (A,Z,O,Ag,Gal) { au (A,Z) aun (O,Gal)</p> <p>II-6-r,m,f</p>	<p>«él lo ha»</p> <p>dau (A,Z,Ag,O,G,Gal,Erizk,EAEL) xok (Z,Ag,O,Gal) xon (Z,Ag,O,Gal)</p> <p>II-11-i,m,f</p>	<p>«él nos ha»</p> <p>gau (A,Z,Ag,O,G,Gal) gaixok (Z,Ag,O,Gal) gaixon (Z,O,Gal)</p> <p>II-16-i,m,f</p>	<p>«él os ha»</p> <p>sauce (A,Z,Ag,O,Gal)</p> <p>II-20-c</p>	<p>«él los ha»</p> <p>{ dittu (A,Z,G), (di)ttu (Gal) ttu (O,Ag) ditxuk (Gal) txuk (Z,O,Ag) ditxun (Gal) txun (Z,O)</p> <p>II-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te hemos»</p> <p>{ saugu (A,Z,Gal) sau(gu) ? (O) augu (A,Z), au(gu) (Gal) au(gu) ? (O) augu (A,Z), aunau (Gal) onau (O), ona(gu) (Gal)</p> <p>II-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo hemos»</p> <p>{ dogu (Z), do(g)u (A) dou (O,Ag,G,Gal), duu (EAEL) xuagu (Z), xua(gu) (Gal) xuau (O,Ag) xonagu (Z) xonau (O,Gal)</p> <p>II-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os hemos»</p> <p>{ sauegu (A,Gal) saucu (O)</p> <p>II-21-c</p>	<p>«nosotros los hemos»</p> <p>{ ttugu (O), (di)ttugu (Gal) dittugu (A,Z), dittuu (G) ditxua(gu) (Gal) txuau (O), txuagu (Z) ditxuna(gu) (Gal) txunau (O), txunagu (Z)</p> <p>II-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habéis»</p> <p>{ naisue (A,Z,O,Gal) naxiue (G)</p> <p>II-3-c</p>		<p>«vosotros lo habéis»</p> <p>dosue (A,Z,Ag,O,G,Gal)</p> <p>II-13-c</p>	<p>«vosotros nos habéis»</p> <p>gaisue (A,Z,O,Gal)</p> <p>II-17-c</p>		<p>«vosotros los habéis»</p> <p>{ dittusue (A,Z,G) ttusue (O,Ag)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me han»</p> <p>naue (A,Z,O,G,Gal) naixuai (Z,O,Gal) naixonai (Z,O,Gal)</p> <p>II-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te han»</p> <p>sauce (A,Z,O,Ag,Gal) aue (A,Z,O,Gal) { aue (A,Z) aunai (O,Gal)</p> <p>II-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo han»</p> <p>dauce (A,Z,Ag,O,G,Gal,Erizk,EAEL) xuai (Z,Ag,O,Gal) xonai (Z,Ag,O,Gal)</p> <p>II-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos han»</p> <p>gaue (A,Z,O,G,Gal) gaixuai (Z,O,Gal) gaixonai (Z,O,Gal)</p> <p>II-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os han»</p> <p>{ sauei (A?,Z,O) sauce (Ag,Gal)</p> <p>II-22-c</p>	<p>«ellos los han»</p> <p>{ ttue (O,Ag), dittue (A,Z,G) daue (Ag), dauei (Gal) ditxuai (Gal) txuai (Z,O) ditxunai (Gal) txunai (Z,O)</p> <p>II-28-i,m,f</p>

**CUADRO III-IV**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>«yo te lo he»</b></p> <p>dotzut (A,Z,O,G,Gal,Erizk) dostat (A,Z,O,Gal) { donat (A,Z,O) dosnat, dostanat (Gal)</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo se lo he (a él)»</b></p> <p>{ xat (A,Z,O,G,Gal) xaot (A) txat (Z,Ag,O), txat (Gal) txanat (Z,O,Gal)</p> <p>III-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os lo he»</b></p> <p>dotzuet (A,Z,O,G,Gal)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>«yo se lo he (a ellos)»</b></p> <p>dostet (A,Z,O,G,Gal) { xosteate (Z), xostiat (Ag) xostet (O,Gal) xostenat (Z,O,Gal)</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me lo has»</b></p> <p>{ dostasu (A,Z,O,G,Gal) dostatzu (O) dostak (A,Z,O,Gal) dostan (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú se lo has (a él)»</b></p> <p>xatzu (A,Z,O,G,Gal) { xak (Z,O,Gal) xaok (A) xan (Z,O,Gal) xaon (A)</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos lo has»</b></p> <p>{ doskusuz (A,Z,Gal) doskutzu (O) doskuk (A,Z,O,Gal) doskun (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú se lo has (a ellos)»</b></p> <p>{ dostezu (A,Z,Gal) dostetzu (O) dostek (A,Z,O,Gal) dosten (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me lo ha»</b></p> <p>dost (A,Z,Ag,O,G) xostak (A,Z,O,Ag,Gal) xostan (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te lo ha»</b></p> <p>dotzu (A,Z,Ag,O,Gal) dosk (A,Z,Ag,O,Gal) don (A,Z,Ag,O,Gal)</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p><b>«él se lo ha (a él)»</b></p> <p>{ xao (A,Z,G,Erizk) xau (O,Ag,G,Gal) txak (Z,Ag,O,Gal) txan (Z,Ag,O,Gal)</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos lo ha»</b></p> <p>dosku (A,Z,O,G,Gal) xoskuk (Z,O,Gal) xoskun (Z,O,Gal)</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os lo ha»</b></p> <p>dotzue (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>«él se lo ha (a ellos)»</b></p> <p>doste (A,Z,Ag,O,G,Gal) xostek (Z,O,G,Gal) xosten (Z,O,Gal)</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te lo hemos»</b></p> <p>dotzugu (A,Z,O,Gal) { dostagu (Z), dostag(u) (A) dostau (O,Gal) { donagu (Z), dongau (A) dostanau (O,Gal)</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros se lo hemos (a él)»</b></p> <p>{ xau (A,O,G), xau(g)u (Gal) xaugu (Z), xaugu ? (O) { txau (O), txau(g)u (Gal) txaugu (Z) { txanau (O), txana(g)u (Gal) txanagu (Z)</p> <p>III-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os lo hemos»</b></p> <p>dotzuegu (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</b></p> <p>{ dostegu (A,Z,O), dosteu (G) doste(g)u (Gal) { xosteagu (Z) xostegu (O), xoste(g)u (Gal) { xostenagu (Z) xostenau (O), xostenag(u) (Gal)</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me lo habéis»</b></p> <p>{ dostasue (A,Z,O,G,Gal) dostatzue (O,Ag)</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>«vosotros se lo habéis (a él)»</b></p> <p>xatzue (A,Z,O,G,Gal)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos lo habéis»</b></p> <p>{ doskusue (A,Z,Gal), doskosue (Ag) doskutzue (O)</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</b></p> <p>{ dostezue (A,Z,Gal) dostetzue (O)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me lo han»</b></p> <p>{ dostai (A,Z,O,Ag,G,Gal) dostei (G) xostai (Z,Ag,O,Gal) xostanai (Z,Ag,O,Gal)</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te lo han»</b></p> <p>dotzue (A,Z,O,Gal) { dostai (A,Z,Gal) ostai (O) donai (A,Z,O,Gal)</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos se lo han (a él)»</b></p> <p>xaue (A,Z,Ag,O,G,Gal) txai (Z,O,Gal) txanai (Z,O,Gal)</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos lo han»</b></p> <p>doskue (A,Z,O,G,Gal,Erizk) xoskuai (Z,O,Gal) xoskunai (Z,O,Gal)</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os lo han»</b></p> <p>{ dotzue (A,Ag) dotzuei (Z,O,Gal)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>«ellos se lo han (a ellos)»</b></p> <p>{ dostei (Z,O,G,Gal) doste (A,Ag) { xosteai (Z), xostek (Ag) xostei (O,Gal) { xostenai (Z,O,Gal) xosten (Ag)</p> <p>III-28-i,m,f</p>



**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>«yo te había»</b></p> <p>{ siñddudan (A), siñdudan (Ag)          { siñduan (O,Gal)</p> <p>{ inddudan (A)          { iñduan (O,Gal), induan (Ag)          { iñduanan (O), indunan (Ag)          { induañan (Gal)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>{ neben (A,O,Ag,Gal,Erizk)          { neban (G), naben (Gal)</p> <p>{ ñoan (A)          { ñuan (O,Ag,Gal)</p> <p>{ ñonan (A,O,Gal)          { nonan (Ag)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{ siñddu(d)en (A)          { siñdusen (O), siñdusten (Ag)          { siñdusen (Gal)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nittuan (A,O,G,Gal)          nitxuan (O,Gal)          nitxunan (O,Gal)</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>{ ninddusun (A), naisun (B)          { niñdusun (O,Gal)</p> <p>{ niñdduan (A), nauken (Ag)          { niñduken (O,Gal)</p> <p>{ ninddunan (A), nindunan (Ag)          { niñdukenan (O,Gal)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>{ seben (A,O,G,Gal)          { saben (Gal)</p> <p>{ eian (A), ebian (Gal)          { ian (O,Ag,Gal)</p> <p>{ eian (A), ebianan (Gal)          { ianan (O,Gal), iñan (Ag)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>{ giñddusun (A)          { giñdusun (O,Gal)</p> <p>{ giñdduan (A)          { giñduken (O,Gal), giñdukan (Ag)</p> <p>{ giñddunan (A)          { giñdunan (O,Gal)</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>{ sittuan (A), sittusuen (Gal)          { (si)ttusun (O), sittusun (G)          { ittuan (A,O,Gal)</p> <p>{ ittuan (A)          { ittunan (O,Gal)</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>{ niñdduan (A), niñduan (Ag)          { niñdun (O,Gal), niñdun (G)          { naixuan (O,Gal)          { naixonan (O,Gal)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>{ siñdduan (A)          { siñdun (O,Gal)</p> <p>{ indduan (A), induan (Ag)          { iñdun (O,Gal)          { iñdunan (O,Gal)</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>{ eben (A,O,Ag,Gal)          { eban (G), aben (Gal)</p> <p>{ xuan (Ag,O,Gal)          { xonan (Ag,O,Gal)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>{ giñdduan (A)          { giñduan (O,Gal), giñdun (Ag,G)</p> <p>{ gaixuan (O,Gal)          { giñduken (Ag)          { gaixonan (O,Gal)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>{ siñdduen (A)          { siñduen (O,Gal)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>{ sittuan (A,O,G)          { eben (Ag)          { (si)txuan (O,Gal)          { (si)txunan (O,Gal)</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>{ siñddugun (A)          { siñdugun (O,Gal)</p> <p>{ inddugun (A)          { iñdugun (O,Gal)          { iñdugunan (O,Gal)</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>{ geben (A,O,Ag,G,Gal)          { gaben (Gal)</p> <p>{ giñuan (Ag,O,Gal)          { giñonan (O)          { giñunan (Gal)</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>{ siñdduegun (A)          { siñduegun (O,Gal)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gittuan (A,O,Ag,G)          gitxuan (O,Gal)          gitxunan (O,Gal)</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>{ niñddusuen (A)          { niñdusuen (O,Gal)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{ seueiñ (A), seuiñ (G)          { sebeiñ (O,Gal), sebein (Ag), sabein (Gal)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>{ giñddusuen (A)          { giñdusuen (O,Gal)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>{ sittuaiñ (A)          { (si)ttusuen (O), sittusuen (G,Gal)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>{ niñdduen (A)          { niñduen (O), niñdun (G)          { naixuaiñ          { naixonaiñ</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>{ siñdduen (A)          { siñduaiñ (O,Gal)</p> <p>{ indduen (A)          { iñdun (O,Gal)          { iñdunaiñ (O,Gal)</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>{ eueiñ (A)          { ebeiñ (O,G,EAEL), ebein (Ag,Gal)          { xuaiñ (O,Gal), xuain (Ag)          { xonaiñ (O,Gal), xonain (Ag)</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>{ giñdduen (A)          { giñdun (O), giñdun (G)          { gaixuaiñ (O,Gal)          { gaixonaiñ (G,Gal)</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>{ siñddueiñ (A)          { siñdueiñ (O)          { siñdueiñ (Gal)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>{ sittuen (A,G), (si)ttuaiñ (O)          { ebein (Ag)          { (si)txuaiñ (O,Gal)          { (si)txunaiñ (O,Gal)</p> <p>V-28-i,m,f</p>

**CUADRO VI-VII**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había» notzun (A,O,G,Gal,Erizk)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ neustan (A)</li> <li>{ (n)jostaten (Ag)</li> <li>{ ostaten (O,Gal)</li> <li>{ nonan (A)</li> <li>{ ostanenan (O), ostanan (Gal)</li> </ul> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)» notzan (A,O,G,Gal,Erizk)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nitxan (A,O), nixan (Gal)</li> <li>{ nintzan (Ag)</li> <li>{ nitxanan (A,O,Gal)</li> <li>{ nintxenan (A)</li> </ul> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había» notzuen (A,O,G,Gal)</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)» nosten (A,O,G,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ñosten (O,Gal)</li> <li>{ ñoistian (Ag)</li> <li>{ ñostenan (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sostan (A)</li> <li>{ nostatzun (O,Gal)</li> <li>{ ostan (A)</li> <li>{ ostaken (O,Gal)</li> <li>{ ostan (A)</li> <li>{ ostanan (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)» sotzan (A,O,G,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzan (A,O?,Gal)</li> <li>{ xaken (O,Gal)</li> <li>{ otzan (A)</li> <li>{ otzanan (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ saskun (A)</li> <li>{ goskutzun (O,Gal)</li> <li>{ oskun (A)</li> <li>{ (g)oskuen (O,Gal)</li> <li>{ oskun (A)</li> <li>{ (g)oskunen (O), -nan (Gal)</li> </ul> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sosten (A)</li> <li>{ ostetzun (O,Gal)</li> <li>{ osten (A,O,Gal)</li> <li>{ ostian (Ag)</li> <li>{ ostenan (A,O,Gal)</li> </ul> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había» nostan (A,O,Ag,G,Gal,EAEL) xostan (O,Ag,Gal) xostanan (O,Gal)</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había» otzun (A,O,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ostan (A,O,Gal)</li> <li>{ osken (Ag)</li> <li>{ onan (A)</li> <li>{ ostanan (O,Ag,Gal)</li> </ul> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)» otzan (A,O,Ag,G,Gal) txan (O,Ag,Gal) txanan (O,Ag,Gal)</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ noskun (A) [sic]</li> <li>{ goskun (O,G), oskun (Gal)</li> <li>{ xoskuan (O,Gal)</li> <li>{ xoskunan (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había» otzuen (A,O,Gal)</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)» osten (A,O,G,Gal) xosten (O,Gal) xostenan (O,Gal)</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos» gotzun (A,O,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ geustan (A)</li> <li>{ ostaun (Ag,O,Gal)</li> <li>{ gonan (A)</li> <li>{ ostanauñ (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)» gotzan (A,O,Ag,G,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gitxaun (O,Gal)</li> <li>{ gitzan (Ag)</li> <li>{ gitxanan (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos» gotzuen (A,O,Gal)</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)» gosten (A,O,G,Gal) xoste(g)un (O,Gal) xoste(g)unan (O,Gal)</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sostain (A)</li> <li>{ nostatzuen (O,Gal), nostasuen (Ag)</li> </ul> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sotzain (A,Ag,G)</li> <li>{ sotzaiñ (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ soskuen (A)</li> <li>{ goskutzuen (O), goskusuen (Gal)</li> </ul> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ sostein (A)</li> <li>{ ostetzuen (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nostain (A,Ag)</li> <li>{ nostaiñ (O,G,Gal)</li> <li>{ xostain (O,Gal)</li> <li>{ xostain (Ag)</li> <li>{ xostanaiñ (O,Gal)</li> <li>{ xostanain (Ag)</li> </ul> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían» otzuen (A,O,Gal)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ostain (A)</li> <li>{ ostaiñ (O,Gal)</li> <li>{ onain (A)</li> <li>{ ostanaiñ (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzain (A,Ag)</li> <li>{ otzaiñ (O,G,Gal)</li> <li>{ txaiñ (O,Gal)</li> <li>{ tzain (Ag)</li> <li>{ txanaiñ (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ noskuen (A) [sic]</li> <li>{ (g)oskuen/eiñ ? (O)</li> <li>{ goskuen (G), oskuen (Gal)</li> <li>{ xoskuaiñ (O,Gal)</li> <li>{ xoskunaiñ (O)</li> <li>{ xoskuñaiñ (Gal)</li> </ul> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ otzuen (A)</li> <li>{ otzueiñ (O,Gal)</li> </ul> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>{ ostein (A), osteiñ (O,Gal)</li> <li>{ otzaiñ (G)</li> <li>{ xosteiñ (O,Gal)</li> <li>{ xostenaiñ (O)</li> <li>{ xostenan (Gal)</li> </ul> <p>VI-28-i,m,f</p>

## CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nais nauk naun I-1-i,m,f	«yo era» nintzan nintzuan nintzunan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» saá ais ais I-2-r,m,f	«tú eras» siñan intzan intzanan I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da dok don I-3-i,m,f	«él era» san suan sunan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gaá gaittuk gaittun I-4-i,m,f	«nosotros éramos» gintzan gintzuan gintzunan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sái I-5-c	«vosotros erais» siñaiñ I-11-c
ELLOS	«ellos son» diá ttuk ttun I-6-i,m,f	«ellos eran» sián sittuan sittunan I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» xat xatak xatan I-13-i,m,f	«ellos me son» xat xatak xatan I-19-i,m,f	«él me era» xaten xatan xatanan I-25-i,m,f	«ellos me eran» xaten xatan xatanan I-31-i,m,f
TE	«él te es» xatzu xak xan I-14-r,m,f	«ellos te son» xatzu xak xan I-20-r,m,f	«él te era» xatzun xaken xatan I-26-r,m,f	«ellos te eran» xatzun xaken xatan I-32-r,m,f
LE	«él le es» xako xakok xakon I-15-i,m,f	«ellos le son» xako xakok xakon I-21-i,m,f	«él le era» xakon xakuan xakonan I-27-i,m,f	«ellos le eran» xakon xakuan xakonan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» xaku xakuk xakun I-16-i,m,f	«ellos nos son» xaku xakuk xakun I-22-i,m,f	«él nos era» xakun xakuan xakunan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» xakun xakuan xakunan I-34-i,m,f
OS	«él os es» xatzue I-17-c	«ellos os son» xatzue I-23-c	«él os era» xatzuen I-29-i,m,f	«ellos os eran» xatzuen I-35-c
LES	«él les es» xate xatek xaten I-18-i,m,f	«ellos les son» xate xatek xaten I-24-i,m,f	«él les era» xaten xatían xakonaiñ I-30-i,m,f	«ellos les eran» xaten xatían xakonaiñ I-36-i,m,f

**CUADRO II**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	«yo te he»  saut aut onat  II-5-r,m,f	«yo lo he»  dot xuat xonat  II-9-i,m,f	X	«yo os he»  sauet  II-19-c	«yo los he»  ttut txuat txunat  II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has»  naisu nauk naun  II-1-r,m,f	X	«tú lo has»  dosu dok don  II-10-r,m,f	«tú nos has»  gaisu gaittuk gaittun  II-15-r,m,f	X	«tú los has»  ttusu ttuk ttun  II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha»  nau naixok naixon  II-2-i,m,f	«él te ha»  sau au aun  II-6-r,m,f	«él lo ha»  dau xok xon  II-11-i,m,f	«él nos ha»  gau gaixok gaixon  II-16-i,m,f	«él os ha»  saue  II-20-c	«él los ha»  ftu txuk txun  II-25-i,m,f
NOSOTROS	X	«nosotros te hemos»  sau au aun  II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos»  dou xuau xonau  II-12-i,m,f	X	«nosotros os hemos»  saueu  II-21-c	«nosotros los hemos»  ftuú txuau xunau  II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis»  naisue  II-3-c	X	«vosotros lo habéis»  dosue  II-13-c	«vosotros nos habéis»  gaisue  II-17-c	X	«vosotros los habéis»  ttusue  II-27-c
ELLOS	«ellos me han»  naue naixuai naixonai  II-4-i,m,f	«ellos te han»  saue aue onai  II-8-r,m,f	«ellos lo han»  daue xuai xonai  II-14-i,m,f	«ellos nos han»  gaue gaixuai gaixonai  II-18-i,m,f	«ellos os han»  saue  II-22-c	«ellos los han»  ttue txuai txunai  II-28-i,m,f

## CUADRO III-IV

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» dotzut dostat donat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» xaát txaát txanat III-9-i,m,f		«yo os lo he» dotzuet III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» ostet xostiat xostenat III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» dostasú dostak dostan III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» xaátzu xaok xaon III-10-r,m,f	«tú nos lo has» doskusu doskuk doskun III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» dostesu dostek dosten III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» dost xostak xostan III-2-i,m,f	«él te lo ha» dotzu dosk don III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» xao txak txan III-11-i,m,f	«él nos lo ha» dosku xoskuk xoskun III-16-i,m,f	«él os lo ha» dutzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» doste xostek xosten III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» dotzuú dostau dostanau III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» xau txau txanau III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» dotzueu III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» dosteu xostiau xostenau III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» dostasue III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» xaatzue III-13-c	«vosotros nos lo habéis» doskusue III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» dostesue III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» dostai xostai xostanai III-4-i,m,f	«ellos te lo han» dotzue dostai dostanai III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» xaue txai txanai III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» doskue xoskuai xoskunai III-18-i,m,f	«ellos os lo han» dotzue III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» doste xostiai xostenai III-28-i,m,f

**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>«yo te había»</b></p> <p>sauten auten ñuten</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p><b>«yo lo había»</b></p> <p>neen ñoan ñoanan</p> <p>V-9-i,m,f</p>	X	<p><b>«yo os había»</b></p> <p>{ saueten siñuten</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>«yo los había»</b></p> <p>nittuan nitxuan nitxunan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p><b>«tú me habías»</b></p> <p>naisun nauken niñunan</p> <p>V-1-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú lo habías»</b></p> <p>seen ian enan</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p><b>«tú nos habías»</b></p> <p>giñusun { giñuken giñdduan giñunan</p> <p>V-15-r,m,f</p>	X	<p><b>«tú los habías»</b></p> <p>sittuan ittuan ittunan</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p><b>«él me había»</b></p> <p>nindduan naixuan naixonan</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p><b>«él te había»</b></p> <p>sindduan indduan inddunan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p><b>«él lo había»</b></p> <p>een xuan xonan</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p><b>«él nos había»</b></p> <p>gindduan gaixuan gaixonan</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p><b>«él os había»</b></p> <p>{ sauen sindduen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>«él los había»</b></p> <p>sittuan txuan txunan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p><b>«nosotros te habíamos»</b></p> <p>saun aun aunan</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p><b>«nosotros lo habíamos»</b></p> <p>geen giñuan giñonan</p> <p>V-12-i,m,f</p>	X	<p><b>«nosotros os habíamos»</b></p> <p>saeun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>«nosotros los habíamos»</b></p> <p>gittuan gintxuan gintxunan</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p><b>«vosotros me habíais»</b></p> <p>{ naisuen ninddusuen</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>«vosotros lo habíais»</b></p> <p>{ sauen sindduen</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>«vosotros nos habíais»</b></p> <p>{ gaisuen ginddusuen</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>«vosotros los habíais»</b></p> <p>sittuaiñ</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>«ellos me habían»</b></p> <p>nindduen naixuaiñ naixonaiñ</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p><b>«ellos te habían»</b></p> <p>sindduen indduaiñ inddunaiñ</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p><b>«ellos lo habían»</b></p> <p>euen xuaiñ xonaiñ</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p><b>«ellos nos habían»</b></p> <p>gindduen gaixuaiñ gaixonaiñ</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p><b>«ellos os habían»</b></p> <p>sindduaiñ</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>«ellos los habían»</b></p> <p>sittuen txuaiñ txunaiñ</p> <p>V-28-i,m,f</p>

## CUADRO VI-VII

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>«yo te lo había»</p> <p>notzun ostaten onaten</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>notzan nitxan nitxanan</p> <p>VI-9-i,m,f</p>		<p>«yo os lo había»</p> <p>notzuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>nosten ñostian ñostenan</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>nostasun nostaken nostanan</p> <p>VI-1-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>sotzan otzan otzanan</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>noskusun {oskuen oskuan oskunan</p> <p>VI-15-r,m,f</p>		<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>ostian ostenan</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>nostan xostan xostanan</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>otzun osken ostanan</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>otzan txan txanan</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>oskun xoskuan xoskunan</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>otzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>osten xostian xostenan</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>otzuín ostaun ostanaun</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>gutzan gitxan gitxanan</p> <p>VI-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>otzeun</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>gosten giñostian giñostenan</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>nostasuen</p> <p>VI-3-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>sotzaiñ</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>noskusuen</p> <p>VI-17-c</p>		<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>{sotzaiñ sostien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>nostaiñ xostaiñ xostanaiñ</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>otzuen ostaiñ ostanaiñ</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>otzaiñ txaiñ txanaiñ</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>oskuen xoskuaiñ xoskunaiñ</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>otzuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>osten txaiñ txanaiñ</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Oñate. Variantes empleadas en esta subvariedad

I-4-i	<i>gara</i> <i>gara(s)</i> <i>gaá</i>	Oñate (A, Z, Ag, Gal, EAEL), Aránzazu (B-Bi) Oñate (O) Oñate (A, G), Aránzazu (I-Cla.Zur; P.Urc), Olabarrieta (Ig). La acentuación es de Igartua
I-4-m	<i>gaittuk</i>	Oñate (A, Z, O, Gal), Aránzazu (Gan-F.Zur), Olabarrieta (Ig). Tanto Zabaleta como Gandiaga escribieron <i>gaituk</i> . Ninguno de los dos consigna las palatalizaciones. Zabaleta advierte ( <i>Oñate</i> , 1952-53, p. 82): «Por carecerse de tipos apropiados no se ponen tildes, por lo que se advierte que todas las <i>t</i> precedidas de <i>i</i> son siempre tildadas, con sonido de <i>t</i> mojada. En cuanto a la palatalización en Aránzazu, puede comprobarse en los datos de Izaguirre. Véase la observación a la flexión II-25-i
I-6-i	<i>dira</i> <i>dia</i>	Oñate (A, Z, Gal), Aránzazu (Gan-Odr) Oñate (O, Ag, G), Aránzazu (Gan-A.Beit; I-And), Araoz (Gan-Barr), Olabarrieta (Ig). En Oñate, «han envejecido», <i>saartu in yia</i> (EAEL)
I-7-i	<i>nintzan</i> <i>nintxen</i> <i>nitzan</i>	Oñate (A, O, Gal, G), Aránzazu (Gan-S. Maizt), Olabarrieta (Ig) Oñate (EAEL) Oñate (A, Ag). Sin embargo, la forma allocutiva masculina correspondiente, I-7-m, recogida por Aguirrebaltategui a los mismos informadores, presenta <i>-n-</i> tras la <i>-i-</i> , <i>nintzuan</i> .
I-7-m	<i>nintzuan</i> <i>nitzuan</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (I-P.Urc)
I-7-f	<i>nintzontan</i> <i>nintzunan</i>	Oñate (A) Oñate (O, Gal, B-L.Ig), Olabarrieta (Ig)
I-10-i	<i>gintzan</i> <i>giñan</i>	Oñate (A, O, Gal), Olabarrieta (Ig) Oñate (A, O, Ag, Gal, G), Aránzazu (Gan-Liz, Odr, V.Ug; V-Bi)
I-11-c	<i>sintzain</i> <i>siñain</i> <i>siñein</i> <i>siñaten</i>	Oñate (A, O, Gal) Oñate (O, Ag, G), Olabarrieta (Ig) Oñate (G) Oñate (A). Azkue, que en principio había anotado <i>ziñain</i> , corrigió después y escribió encima <i>ziñaten</i>
I-12-i	<i>sián</i>  <i>siran</i> <i>sien</i> <i>sittesen</i>	Oñate (A, O, Ag, G, EAEL), Aránzazu (Gan-Liz, E.Arr), Olabarrieta (Ig). La acentuación es de Igartua Oñate (Gal), Aránzazu (B-Bi) Araoz (Gan-Barr) Aránzazu (I-Azpill). Esta informadora murió de edad muy avanzada, algunos años antes de 1968. Hay que advertir que la frase completa recogida por C. Izaguirre fue la siguiente: ( <i>zuri-zuri-zuri eiñ zittezenian, orilldu eitten zian</i> , en la que también tenemos <i>zian</i> ( <i>sian</i> ))
I-14-m	<i>xak</i>	Oñate (A, Z, O, Gal), Aránzazu (Gan-M.Arr), Olabarrieta (Ig)
I-17-c	<i>xatzue</i> <i>zaitzue</i>	Oñate (A, Z, O, Ag, Gal, G), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-M.Ig). Esta es una de las «gipuzka-da»-s, que se oyen en Aránzazu y sobre las que advierte Gandiaga



I-18-i	<i>xate</i>	Oñate (A, Z, O, Ag), Aránzazu (Gan-Liz,Odr,El; I-P.Urc), Olabarrieta (Ig)
	<i>xatei</i>	Oñate (Gal)
	<i>xakoi</i>	Oñate (O, G)
	<i>xakue</i>	Oñate (Ag, G)
I-25-i	<i>xatan</i>	Oñate (A), Aránzazu (Gan-F.Zur; I-P.Urc), Olabarrieta (Ig)
	<i>xaten</i>	Oñate (A, Ag, G, Gal)
I-25-m	<i>xataken</i>	Oñate (O, Ag, Gal), Olabarrieta (Ig)
	<i>xatan</i>	Olabarrieta (Ig)
I-25-f	<i>xatanan</i>	Oñate (O, Ag), Olabarrieta (Ig)
	<i>xatenan</i>	Oñate (Gal)

La diferencia en la vocal de la sílaba final, en las formas masculina y femenina, ha sido comprobada independientemente por Aguirrebalzategui, Olarte y Galdos. Igartua anotó en Olabarrieta *xatan*, *xatanan*, respectivamente, pero advirtió: «nere adinokoak *xataken* erabiltzen dugu» (flexión I-25-m)

I-27-i	<i>xakon</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal, G), Olabarrieta (Ig)
	<i>zakon</i>	Aránzazu (Gan-El). Otra «gipuzka-da»
I-3-i	<i>xaten</i>	Oñate (A), Aránzazu (Gan-And,Er), Araoz (Gan-Barr). Olabarrieta (Ig)
	<i>xateiñ</i>	Oñate (O)
	<i>xakoiñ</i>	Oñate (G, Gal)
	<i>xakoin</i>	Oñate (G)
	<i>xakuen</i>	Oñate (Ag)
	<i>xaken</i>	Aránzazu (Gan-F.Ug; V-D.Ig)
I-30-m	<i>xakuiñ</i>	Oñate (O, Gal)
	<i>xakueken</i>	Oñate (Ag)
	<i>xatian</i>	Olabarrieta (Ig)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Oñate. Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-9-i            *dos*                            Oñate (A, Z, Ag, O, Gal, G, Erizk, EAEL), Olabarrieta (Ig)  
                   (*d*)*ok*                            Aránzazu (I-P.Urc). «Lo traeré», *ekarrikot*

Recogido para el EAEL, en Oñate: *gura isan dot*, «he querido», pero *gurot*, «quiero».

II-10-m          *dok*                            Oñate (A, Z, O, Gal), Olabarrieta (Ig)  
                   (*d*)*ok*                            Aránzazu (V-D.Ig). «Estará», *egongo'ok*

Me advierte Luis Mari Igartua: «Bokal arteko oklusibak desagertu egiten dira, eta palatalen atzekoak palatalizatu: *euk ekarri ok*, *euk emun dok*, *euk eiñ (iñ) ddok*».

II-12-i          *dogu*                            Oñate (A)  
                   *do(g)u*                            Oñate (Z)  
                   *dou*                                Oñate (O, A, Gal, G), Olabarrieta (Ig). Otalora advierte: «Oñatin garbi garbi eta indartu esaten da *dou*, *g* onen sonidua galduta. Geixau be agerketan da fenomeno au aditz ontan: *xuau*, *xonau*, *auu*, *saueu*, e.a.»

*duu*                                Oñate (EAEL). En frase negativa: «no saldremos», *estuu urtengo*

II-12-m          *xuagu*                            Oñate (Z)  
                   *xua(g)u*                            Oñate (Gal)  
                   *xuau*                                Oñate (O, Ag, G), Olabarrieta (Ig). Téngase presente la observación a la flexión II-12-i  
                   *xogu*                                Aránzazu (V-D.Ig)  
                   *xau*                                 Aránzazu (V-D.Ig; I-P.Urc)

II-13-c          *dosue*                            Oñate (O, Z, Ag, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig)

En Oñate se anotaron para el EAEL: *ill itten dusue*, «lo matáis»; *ill in yusue*, «lo bahéis matado».

II-14-i          *daue*                            Oñate (A, Z, O, Ag, Gal, G, Erizk), Aránzazu (Gan-Verg), Olabarrieta (Ig)  
                   *dabe*                                Aránzazu (Gan-E.Arr,S.Arr,M.Ug)  
                   *dute*                                Aránzazu (Gan-Mad). Otra «gipuzka-da»

II-14-m          *xuai*                                Oñate (O, A, Ag, G), Olabarrieta (Ig)  
                   *xuei*                                Aránzazu (I-F.Ug)

II-23-i          *dittut*                            Oñate (A, Z, Gal, G). Recordamos aquí la observación a la flexión I-4-m  
                   *ttut*                                 Oñate (O), Olabarrieta (Ig). Otálora advierte: «Asierako *di-n* otsa galduta dago gure berbaittian: *ttut*, *ttuk*, *ttugu*, *ttuzu*, *ttuzue*, *ttue* dira gaur erabiltzen diran formak  
                   (*d*)*ittut*                            Aránzazu (V-Bi: *eitteittut*. En Oñate, *ikusi ittut*, «los he visto (EAEL)

II-25-i          *dittu*                                Oñate (A, Z, Gal, G)  
                   *ttu*                                 Oñate (Ag, O), Olabarrieta (Ig)  
                   (*d*)*ittu*                            Aránzazu (I-And): *jo ittu*. Gandiaga (Gan-And) anotó a este mismo informador, *egiten omen ditu*

Recordamos la observación a la flexión I-4-m.

II-28-i          *dittue*                            Oñate (A, Z, G), Aránzazu (Gan-And), *egiten ditue*; V-D.Ig, *aritzen dittue*; I-P.Urc, *eitten dittue*  
                   *ttue*                                 Oñate (O, Ag), Olabarrieta (Ig)

*daue*

Oñate (Ag). Esta anotación de nuestro colaborador J.M. Aguirrebalzategui indica que alguno al menos de sus informadores, utilizó esta flexión de objeto singular con el significado de objeto plural

*dauei*

Oñate (Gal)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III-IV de Oñate. Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-2-i	<i>dost</i>	Oñate (A, Z, Ag, O, G), Aránzazu (Gan-Kort), Olabarrieta (Ig)
III-7-f	<i>donagu</i> <i>dongau</i> [?] <i>dostanau</i>	Oñate (Z) Oñate (A). Está confuso. Corregido sobre, al parecer <i>donagu</i> Oñate (O, Gal), Olabarrieta (Ig)
III-9-i	<i>xat</i>	Oñate (A, Z, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig). Azkue había escrito primero <i>xat</i> y corrigió encima <i>xaot</i> , aunque con la advertencia: «Se oyen más <i>xat</i> , <i>xak</i> , <i>xan</i> , ..., Zabaleta anotó, además de <i>xat</i> , <i>xatzu</i> , ..., las formas <i>dotsat</i> , <i>dotsazu</i> , <i>dotsa</i> , <i>dotsagu</i> , <i>dotsazue</i> , <i>dotsai</i> , y dice que éstas son las formas que se encuentran en antiguos manuscritos «y aún son usadas por contadísimas personas». En relación con las formas de este tipo, véase la observación referente al «Erizkizundi Irukoitza», consignada respecto a la flexión III-11-i
	<i>xaot</i>	Oñate (A), Aránzazu (I-P.Urc, Arricr)
III-9-m	<i>txat</i> <i>txaat</i> <i>xat</i>	Oñate (Z, O, Ag) Aránzazu (I-Cl.Zur,P.Urc), Olabarrieta (Ig) Oñate (Gal)
III-10-r	<i>xatzu</i>	Oñate (A, Z, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig). Azkue escribió, en realidad, <i>xatxu</i> , pero creo que se trató de una distracción
III-10-m	<i>xak</i> <i>xaok</i>	Oñate (Z, O, Gal) Oñate (A), Olabarrieta (Ig)
		«Nik ez dut inoiz, eta harritzekoa da, <i>xaok</i> esan, beti <i>ik esan xak</i> (J.M. Igartua).
III-10-f	<i>xan</i> <i>xaon</i>	Oñate (Z,O, Gal) Oñate (A), Olabarrieta (Ig)
III-11-i	<i>xao</i>  <i>xau</i>	Oñate (A, Z, G, Erizk), Aránzazu (I-P.Urc, Arricr), Olabarrieta (Ig)  Oñate (O, Ag, Gal, G). En el cuaderno del «Erizkizundi Irukoitza» se anotó, para «si él se lo trajera ahora», las dos formas siguientes: <i>badeutso</i> (doblemente subrayada, lo que indica que la emplean únicamente los ancianos [estos datos se recogieron en los años 1922-25]), y <i>baxao</i> (simplemente subrayada, que significa que es de uso general
		L. de Zabaleta se refiere a manuscritos por él estudiados en los que se emplean formas del tipo <i>dotsa</i> , «que aún hoy se emplean, aunque rarísimas veces», y M.C. Galdos dice, en relación con ellas: «Gaur ere oraindik entzuten dira, nahiz eta oso oinatriar gutxien ezpainetatik izan».
III-12-i	<i>xau</i>  <i>xau(g)u</i> <i>xaugu</i> <i>xau(gu)</i> ?  <i>dusteu</i>	Oñate (A, O, G), Aránzazu (I-M.Sor), Olabarrieta (Ig). Azkue, que consignó <i>xau</i> , advirtió: «cotr. de <i>xaugu</i> » Oñate (Gal) Oñate (Z) Oñate (O). Otalora escribió XAU-gu ? Las letras minúsculas representan, en las anotaciones de este colaborador, sonidos inaudibles en el habla de Oñate. El signo de interrogación es de Otalora Aránzazu (I-P.Urc). Flexión que, como las arriba reseñadas, se aparta de las típicas oñatiarras
III-14-i	<i>xaue</i>	Oñate (A, Z, Ag, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig)

	<i>dotse</i>	Aránzazu (V-D.Ig). Esta forma verbal corresponde a la serie todavía usada en Oñate «por contadísimas personas», a mediados de siglo, según Zabaleta, aunque difiere de la consignada por éste, <i>dotsai</i> , con la terminación clásica oñatiarra de sujeto de tercera persona del plural, en este tipo de flexiones
III-16-i	<i>dosku</i> <i>deusku</i>	Oñate (A, Z, O, Gal G), Aránzazu (I-P.Urc), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-Liz)
III-20-c	<i>dotzue</i>	Oñate (A, Z, O, Gal), Aránzazu (Gan-Liz), Olabarrieta (Ig). Igar-tua me advierte que la <i>o</i> de la primera sílaba suena casi como <i>u</i> lo que también ocurre en las flexiones III-21-c, III-22-c, VI-9-i, VI-10-r,m,f, VI-11-i, VI-13-c y VI-14-i
III-23-i	<i>dostet</i> <i>ostet</i>	Oñate (A, Z, O, Gal, G), Aránzazu (I-Cl.Zur) Olabarrieta (Ig)
III-26-i	<i>dostegu</i> <i>doste(g)u</i> <i>dosteu</i>	Oñate (A, Z, O), Aránzazu (Gan-Odr) Oñate (Gal) Oñate (G), Aránzazu (Gan-Odr), Olabarrieta (Ig)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Oñate. Variantes empleadas en esta subvariedad**

Consideramos conveniente formular dos advertencias previas referentes a las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> de este Cuadro.

La primera se refiere a la palatización del grupo *-nd-* precedido de *i*, en estas flexiones y a su representación por los distintos vascólogos. Azkue empezó escribiendo *-ndd-* (él empleaba *d* con tilde, en lugar de *dd*, que nosotros usamos para facilitar la labor de la imprenta) con los objetos directos *gu*, *zu*, *zuek* (con alguna excepción). Otalora escribe siempre (y Galdos casi siempre) *-ñd-*. Aguirrebalzategui y Gaminde no anotan ninguna palatización. Lógicamente hemos respetado rigurosamente estas anotaciones. En cuanto a Zabaleta, que desgraciadamente no consiguió ninguna flexión de pretérito, dice: «*d* y *t* precedidas de *ñ* o *ll* son también mojadas en el habla de Oñate». con ello se tendría *-ñdd-*.

La segunda advertencia se refiere al empleo de formas derivadas de las de presente, en lugar de las propias de pretérito. Así, me señalaba Otalora: «Azken urte oneittan sartu da gure berba eran, euskera gaiztoko beste forma bat: Iragan Barriko ekarri *nauk* oñarri artuta. Leen Aldian *nauken* - *nau/nauen* - *naizu/naizun* - *naizuen* - *nau/nauen* - *zaut/zauten* - *zaut/zaueten*». Un ejemplo curioso y relativamente antiguo lo tenemos en la forma *naisen*, consignada por Barandiarán en un relato recogido en Oñate, en 1920, a la que nos referimos al considerar las variantes de la flexión V-1-r. Véase también la forma *nauken*, correspondiente a la flexión V-1-m, recogida por Aguirrebalzategui, en su selecto grupo de informadores; sin embargo, para la flexión correspondiente femenina, V-1-f, le dieron la forma correcta (consignada por Aguirrebalzategui, según su costumbre, sin señalar la palatalización), *nindunan*. La primera de estas formas indica que el empleo de las mismas, aunque sea de manera esporádica, no es reciente; la segunda muestra que, a veces, es utilizada incluso por oñatiarras netos.

V-1-r	<i>ninddusun</i> <i>niñdusun</i> <i>naisun</i>	Oñate (A) Oñate (O, Gal) Oñate (B), Olabarrieta (Ig). En Oñate esta forma fue anotada por Barandiarán ( <i>Eusko-folklore</i> , p. 298): <i>Zuk ni sobratuta bialdu naisun basora, erantzun otzutelako gatza aitta baño obea dala</i> , «tú me enviaste a mí al bosque desamparada porque te contesté que la sal es mejor que el padre». Hemos reproducido entero el párrafo, así como su traducción, para que se vea que la flexión pertenece al modo indicativo y no al subjuntivo, como pudiera creerse si se presentara aislada. Por otra parte, ésta es una de las formas que Otalora menciona
V-1-m	<i>nindduan</i> <i>niñduken</i> <i>nauken</i>	Oñate (A) Oñate (O, Gal) Oñate (Ag), Olabarrieta (Ig). Forma incorrecta derivada de la de presente <i>nauk</i> . Tal como hemos puesto de relieve en las observaciones preliminares, los mismos informadores dieron a Aguirrebalzategui la forma correcta de la correspondiente flexión femenina, V-1-f
V-4-i	<i>nindduen</i> <i>ninduen</i> <i>niñduen</i> <i>niñuen</i>	Oñate (A), Olabarrieta (Ig) Oñate (G) Oñate (O, Gal) Aránzazu (Gan-Odr)
V-9-i	<i>neben</i> <i>neban</i> <i>naben</i> <i>neuan</i> <i>neuen</i> <i>neen</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal, Erizk) Oñate (G), Aránzazu (Gan-Odr, M.Ug; I-M.Ug) Oñate (Gal) Aránzazu (Gan-S.Maitz) Aránzazu (Gan-F.Zur) Olabarrieta (Ig)

V-9-m	<i>ñoan</i> <i>ñuan</i>	Oñate (A), Olabarrieta (Ig) Oñate (O, Ag, Gal), Aránzazu (I-Cl.Zur,P.Urc)
V-11-i	<i>eben</i> <i>eban</i>  <i>euan</i> <i>euen</i> <i>een</i> <i>ben</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal) Oñate (G), Aránzazu (Gan-la mayoría de sus informadores; V-D.Ig, ésta una sola vez, <i>esan eban</i> , las restantes <i>ben</i> ) Aránzazu (Gan-M.Ig, que también empleaba <i>eban</i> ) Araoz (I) Olabarrieta (Ig) Aránzazu (V-D.Ig)
V-12-i	<i>geben</i> <i>gendun</i> <i>genduan</i> <i>gen</i> <i>geen</i>	Oñate (A, O, Ag, G, Gal), Aránzazu (V-Bi) Aránzazu (V-Bi; una vez, las restantes <i>geben</i> ) Aránzazu (Gan-Liz) Aránzazu (Gan-Liz) Olabarrieta (Ig)
V-14-i	<i>euéiñ</i> <i>ebeiñ</i> <i>ebein</i> <i>eben</i> <i>euen</i> <i>auen</i> <i>zeben</i> <i>zeuen</i> <i>zuten</i>	Oñate (A) Oñate (O, G, EAEL) Oñate (Ag, Gal) Aránzazu (Gan-M.Ig,F.Ug,Odr,S.Maizt), Narria (I) Aránzazu (Gan-Er,S.Maizt,El), Araoz (Gan-Barr), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (I-Bi), Araoz (Gan-Barr) Aránzazu (Gan-S.Maizt) Aránzazu (Gan-S.Maizt) Aránzazu (Gan-F.Ug,A.Beit,Mad,S.Maizt)
V-26-i	<i>gittuan</i> <i>genduzan</i>	Oñate (A, O, Ag, G), Aránzazu (V-Bi), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-Liz)
V-28-i	<i>ebein</i> <i>sittuen</i> <i>(si)ttuain</i> <i>sittuan</i> <i>sittusten</i>	Oñate (Ag) Oñate (A, G), Aránzazu (Gan-Verg), Olabarrieta (Ig) Oñate (O). Ojalora advierte que, a veces, no se pronuncia <i>si-</i> Aránzazu (Gan-E.Arr,Odr,S.Maizt) Aránzazu (Gan-G.And)

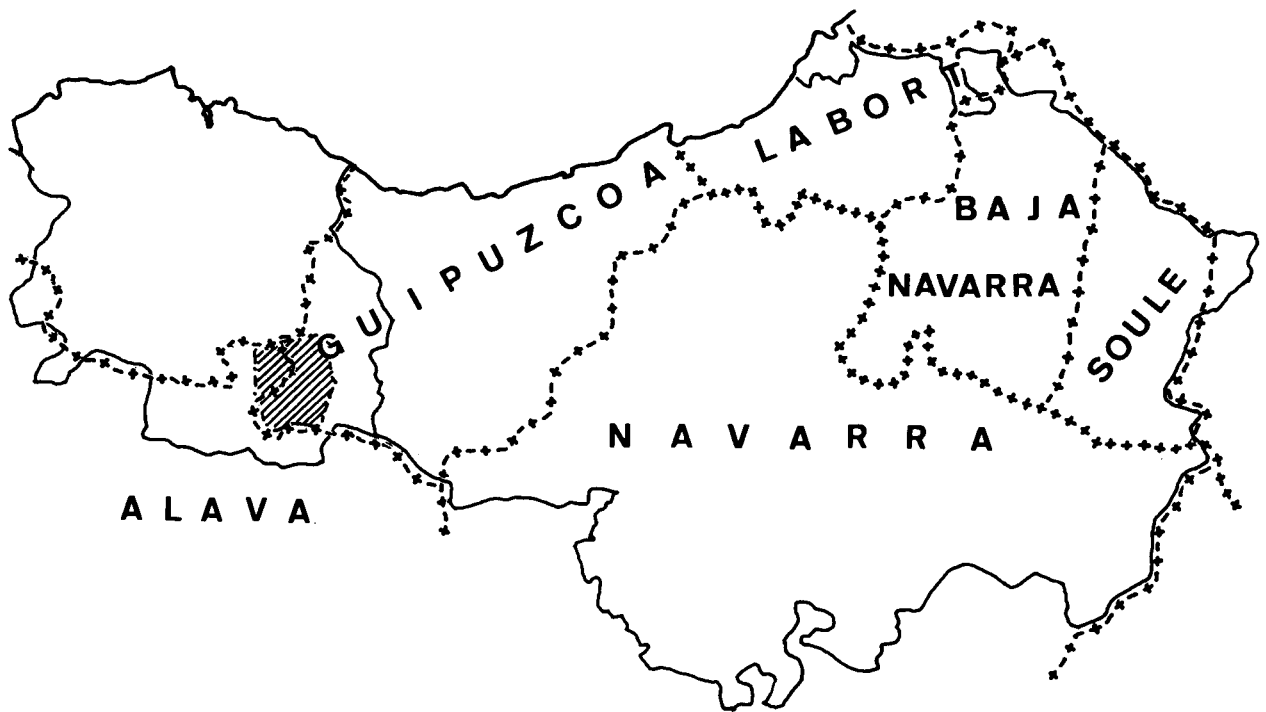
**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI-VII de Oñate. Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-4-i	<i>nostain</i> <i>nostaiñ</i> <i>eusten</i>	Oñate (A, Ag) Oñate (O, Gal, G), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-F.Zur)
VI-9-i	<i>notzan</i>  <i>neutzan</i> <i>neutzon</i>	Oñate (A, O, Gal, G, Erizk), Aránzazu (Gan-Odr,Verg), Olabarrieta (Ig). En relación con la pronunciación de esta flexión y de otras que siguen, véase la observación a la flexión III-20-c Aránzazu (Gan-S.Maizt,S.S.Ju), Araoz (I-Zum) Aránzazu (Gan-F.Zur)
VI-9-m	<i>nitxan</i> <i>nitxaan</i> <i>nixan</i> <i>notxan</i>	Oñate (A, O), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (I-C.Zur) Oñate (Gal) Aránzazu (i-C.Zur)
VI-9-f	<i>nitxanan</i> <i>nitxenan</i>	Oñate (A, O, Gal), Olabarrieta (Ig) Oñate (A). Azkue, que había anotado <i>nitxanan</i> en el <i>Flexionario</i> , escribió <i>nitxenan</i> en su obra, asimismo inédita, <i>Apéndices de la Morfología. De la conjugación familiar</i> , p. 18
VI-11-i	<i>otzan</i>  <i>eutzan</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal, G), Aránzazu (G-E.Arr,B.Beit; V-D.Ig), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-E.Arr,Cl.Zur)
VI-12-i	<i>gotzan</i> <i>gutzan</i> <i>geuntzan</i> <i>genion</i>	Oñate (A, O, Ag, Gal, G), Aránzazu (V-Bi), Araoz (Gan-Barr) Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-Odr, pero <i>gotzala</i> , Liz) Aránzazu (Gan-Liz. Una «gipuzka-da» más
VI-14-i	<i>otzain</i>  <i>otzaiñ</i> <i>eutzen</i>	Oñate (A, Ag), Aránzazu (Gan-M.Ug,S.Maizt,V.Ug,M.Arr). Si se tiene en cuenta la afirmación de L. Zabaleta, según la cual la <i>n</i> precedida de <i>i</i> se palataliza siempre en el habla oñatiarra, esta variante sería, en realidad, <i>otzaiñ</i> , con lo que coincidiría con la que sigue. Recuérdese que ni Gandiaga ni, usualmente, Aguirrebalzategui anotaron las palatalizaciones Oñate (O, Gal, G), Olabarrieta (Ig) Aránzazu (Gan-F.Ug,Cl. Zur,R.Ig,Mad)
VI-14-m	<i>txaiñ</i> <i>tzain</i>	Oñate (O, Gal), Olabarrieta (Ig) Oñate (Ag). Téngase presente la observación a la flexión VI-14-i
VI-15-m	<i>oskun</i> <i>(g)oskuken</i>  <i>oskuan</i> <i>oskuken</i>	Oñate (A) Oñate (O, Gal). Otalora escribió esta forma con <i>g</i> minúscula y las demás letras mayúsculas, lo que indica, al menos algunas veces que la <i>g</i> es inaudible } Olabarrieta (Ig). Véase la observación a la flexión I-25-m
VI-15-f	<i>oskun</i> <i>(g)oskunen</i>  <i>(g)oskunan</i>	Oñate (A). Forma idéntica a la masculina Oñate (O). Tiene aplicación aquí la observación a la flexión VI-15-m Oñate (Gal)
VI-16-i	<i>noskun</i> [sic]	Oñate (A). Para las flexiones VI-15-r y VI-17-r, D. Victoriano Igartua, de Olabarrieta, también empleó <i>n</i> inicial: <i>noskusun</i> , <i>noskusuen</i>

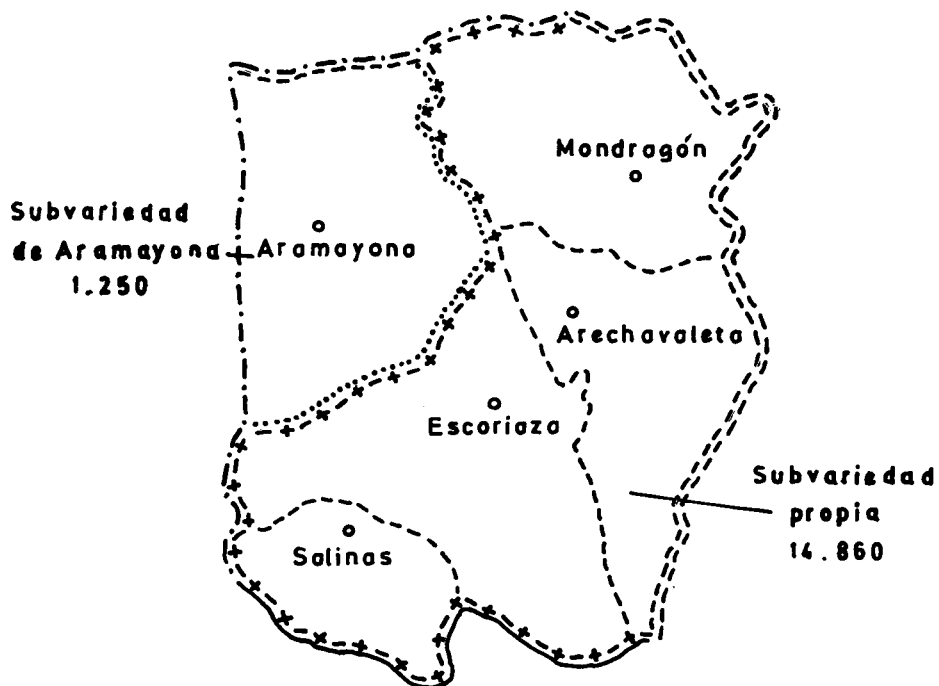


	<i>goskun</i>	Oñate (O)
	<i>oskun</i>	Oñate (Gal), Aránzazu (Gan-Liz), Olabarrieta (Ig)
	<i>euskun</i>	Aránzazu (Gan-M.Ug,Liz,El,S.S.Ju; V-Bi)
VI-18-i	<i>noskuen</i> [sic]	Oñate (A)
	<i>(g)oskuen/eiñ</i>	Oñate (O). Escrito para Otalora con <i>g</i> minúscula, y <i>eiñ</i> también con minúsculas y signo de interrogación
	<i>oskuen</i>	Oñate (Gal), Aránzazu (Gan-Ord), Olabarrieta (Ig)
	<i>euskuen</i>	Aránzazu (Gan-M.Ig; V-Bi)
VI-23-i	<i>nosten</i>	Oñate (A, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig)
	<i>neutzien</i>	Aránzazu (Gan-Cl.Zur)
VI-23-m	<i>ñosten</i>	Oñate (O, Gal)
	<i>ñoistian</i>	Oñate (Ag). Una de las pocas ocasiones en que Aguirrebalzategui anotó ñ
	<i>ñostian</i>	Olabarrieta (Ig)
VI-25-i	<i>osten</i>	Oñate (A, O, Gal, G), Aránzazu (Gan-And), Olabarrieta (Ig)
	<i>otzen</i>	Aránzazu (V-D.Ig)
	<i>otzain</i>	Aránzazu (Gan-M.Arr). Aunque por su estructura pudiera parecer que se trata de la flexión VI-14-i, el contexto indica que es la VI-25-i
VI-26-i	<i>gosten</i>	Oñate (A, O, Gal, G), Olabarrieta (Ig)
	<i>gostan</i>	Aránzazu (V.-A.Bi)

SUBDIALECTO DE GUIPUZCOA  
VARIEDAD DE SALINAS



Situación de la variedad de Salinas, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subdivisión de la variedad de Salinas en subvariedades, con indicación del número de vascófonos, en 1970, de cada una de ellas.

## VARIEDAD DE SALINAS

### Introducción

La variedad de Salinas, tal como fue establecida por Bonaparte, estaba constituida por los municipios guipuzcoanos de Salinas de Léniz, Escoriaza, Arechavaleta y Mondragón, y dos zonas alavesas, una integrada por el municipio de Aramayona (con exclusión de Olaeta) y otra formada por pequeños pueblos situados en el límite sur de la variedad. Mientras en Aramayona se conserva vivo el euskera, en la zona meridional (que en parte era ya considerada por Bonaparte de mínima intensidad de la lengua) ha desaparecido totalmente. Sobre este punto hablamos en la «Introducción» de la subvariedad propia. A la acertada exclusión de Olaeta y a su inclusión en la variedad de Ochandiano, nos referimos en la «Introducción» de la subvariedad de Aramayona.

Hemos dividido la variedad de Salinas en dos subvariedades, que expresamos seguidamente, con indicación del número de vascófonos de cada una de ellas, en 1970:

Subvariedad propia	14.860 vascófonos
Subvariedad de Aramayona	1.250 vascófonos

Con lo que la variedad de Salinas contaba, en 1970, con unos 16.100 vascófonos, en números redondos.

La subvariedad propia está integrada por los pueblos guipuzcoanos de la variedad. La subvariedad de Aramayona, por los pueblos alaveses de la variedad que conservan actualmente la lengua, pertenecientes todos ellos al municipio de Aramayona y situados en el valle de este nombre.

La variedad de Salinas es bastante uniforme. Entre las diferencias existentes entre las conjugaciones de las dos subvariedades, merece destacarse el empleo en la subvariedad de Aramayona de las formas de pretérito del tipo *nen*, *sen*, *gen* (flexiones V-9-i, V-10-r, V-12-i), «yo lo había», «tú lo habías», «nosotros lo habíamos», frente a las *neben*, *seben*, *geben*, que utilizan en la subvariedad propia y que fueron consideradas por Bonaparte representativas de la variedad de Salinas. Constituyen, pues, aquellas formas una característica peculiar de la subvariedad de Aramayona.

Otra diferencia entre las conjugaciones de las dos subvariedades, se presenta en las flexiones transitivas bipersonales de presente correspondientes a las columnas 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup> del *Cuadro II*. En la subvariedad propia son de uso general las formas del tipo *saut* (flexión II-5-r), «yo te he»; *gau* (flexión II-16-i), «él nos ha», ..., mientras que en la subvariedad de Aramayona, las formas correspondientes de uso general son *saittut*, *gaittu*, ..., aunque las antes citadas son empleadas, a veces, por personas de edad avanzada, como me advirtió Bergareche, contestando a mi pregunta sobre el empleo de *gau*: «zaarrak... *gau* ori be entzuten da iñoiz». Esta distinción no es, como vemos tajante, ya que, por una parte, en la subvariedad propia se emplean también formas con *-itt-*, en algunos lugares, conjuntamente con las desprovistas de esta pluralización.

También se aprecian diferencias en las formas verbales correspondientes a las flexiones I-18-i, I-30-i. Mientras que en la subvariedad propia las formas más usuales son *jakue*, *jakuen*; en la subvariedad de

Aramayona, las formas generales son *jatie*, *jatien*. Azkue, en Mondragón, anotó primero *jakue* y después rectificó: *jate*. Sin embargo, para la flexión correspondiente de pretérito escribió *jakuen* y no rectificó.

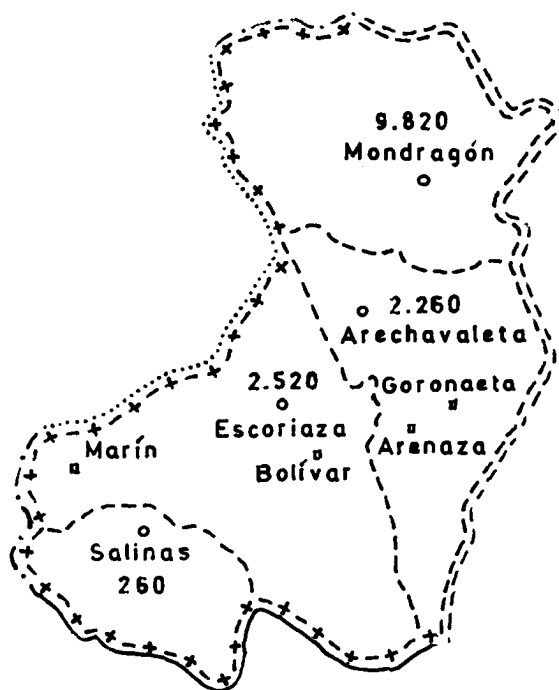
Tanto en el empleo de estas variantes, como en el uso de las formas provistas o desprovistas de *-itt-* y en otras flexiones, que no vamos a considerar aquí, se observa que Mondragón y Arechavaleta son los pueblos de la subvariedad propia que ocasionalmente emplean variantes que parecen más propias de la subvariedad de Aramayona, lo cual parece lógico, si se tiene en cuenta que son los pueblos del valle de Léniz que tienen más fácil acceso al valle de Aramayona.

**VARIEDAD DE SALINAS**

Subvariedad propia



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Salinas, en dicha variedad, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascófona.



Subvariedad propia de la variedad de Salinas, con indicación del número de vascófonos de cada uno de los municipios de que consta.

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE SALINAS

### Introducción

Esta subvariedad está constituida por los pueblos territorialmente guipuzcoanos de la variedad bonapartiana de Salinas, es decir, por el valle de Léniz, que incluye los municipios que señalamos seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970, y según nuestra evaluación de aquella época:

Escoriaza	2.520 vascófonos
Arechavaleta	2.260 vascófonos
Mondragón	9.820 vascófonos
Salinas	260 vascófonos

Por tanto, esta subvariedad contaba, en 1970, con unos 14.860 vascófonos.

La variedad de Salinas establecida por Bonaparte, incluía algunos pueblos de Alava (aparte de los de Aramayona) situados justamente al sur de la zona guipuzcoana, en los que actualmente no existen vascófonos, salvo algunos inmigrados. Como simple curiosidad, se reproducen a continuación unas palabras referentes a la exploración de esta zona en 1970, época de nuestro recuento del número de vascófonos en toda la zona de habla vasca *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, p. 184:

«En este municipio» —decía el alcalde de Barrundia— «sólo existen 3 mujeres, debido sin duda a matrimonios habidos, que saben vascuence, aunque no lo practican. Se encuentran en Elguea, Marieta-Larrinzar y Ozaeta, respectivamente».

«Nuestro colaborador, el alcalde de Barrundia» —agregábamos nosotros—, «que ha repasado pueblo por pueblo todo el municipio, no ha encontrado más personas que sepan vascuence. Su indicación «debido sin duda a matrimonios habidos» indica que se trata de personas no originarias. Desde luego la de Ozaeta no podría serlo, pues ya en tiempo de Bonaparte este lugar, a diferencia de los otros dos, correspondía a zona de mínima intensidad del vascuence».



## FUENTES

- Bolívar (Escoriaza)** (1974, 1982) - JOSE PAGALDAY y JUAN MARIA ECHAVE (designado por Pa) - *Comunicaciones personales* - En 1974, me proporcionaron las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287]. En 1982, recogieron la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - La informadora fue D.<sup>a</sup> Miren Zubia, del caserío Esibey (Bolívar), de unos 50 años de edad y que apenas baja a la calle.
- Escoriaza** (1974, 1982) - JOSE PAGALDAY y JUAN MARIA ECHAVE (designado por Pa) - *Comunicaciones personales* - Conjuntamente con los datos del barrio de Bolívar, me proporcionaron las contestaciones a mi «Cuestionario» y las conjugaciones completas del núcleo urbano de Escoriaza, de donde son naturales y donde residen ambos colaboradores.
- Escoriaza** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 583-585 - De las 216 flexiones contenidas en la obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, que constituyen el objeto del presente trabajo.
- Marín (Escoriaza)** (1979) - PEDRO PUJANA (designado por P) - *Oletako euskal aditza. El verbo vasco de Oleta (Araba). Flexiones ika del valle de Leintz (Gatzaga, Eskoriatza, Aretxabaleta y Arrasate), del valle de Angiozar (Bergara), de Zeanuri y de la zona de Mungia*. Vitoria, 1979 -Las que el autor denomina flexiones «del valle de Leintz», le fueron proporcionadas por D. Joseba Azkarate, natural de Marín.
- Arechavaleta** (1974) - JOSE AZCARATE (designado por Az) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi antes citado «Cuestionario».
- Arechavaleta** (1974) - JOSE LUIS IZAGUIRRE (designado por Iz) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones al mencionado «Cuestionario» - Para obtenerlas reunió a varias personas mayores, seleccionadas entre las que hablaban el más puro vascuence de Arechavaleta - Debo esta colaboración a José Pagalday.
- Arechavaleta** (1982) - JUAN LUIS LEKUNBERRI (designado por L) - *Gipuzkoako Aretxabaletako kaletar gizonezko «hitano»-ari buruz* - Folleto inédito de 20 páginas que, como su título indica, contiene las formas verbales *hika* masculinas utilizadas en el núcleo urbano de Arechavaleta - Sus informadores, que no quisieron que constaran sus nombres, fueron un obrero fabril, de 54 años; un antiguo tratante de ganado, de unos 50 años, que se expresaba mal en castellano; un obrero parado, de 38 años, y un joven de 26 años.
- Arechavaleta** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 578-580 - Las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Escoriaza.
- Arechavaleta** (1976) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales alocutivas recogidas por él en Arechavaleta, que complementan las flexiones contenidas en su *Aditza bizkaieraz*.

**Mondragón** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Juana Agustina Idígoras Sagasta.

**Mondragón** (1973) - JOSE LUIS IÑARRA (designado por Iñ) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario» - Obtuvo las contestaciones de «personas mondragonesas-mondragonesas octogenarias».

**Mondragón** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 573-575 - Las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Escoriaza.

**Mondragón** (1986) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Debo a Gaminde numerosas formas alocutivas que recogió en Mondragón.

**Salinas de Léniz** (1984) - IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 588-590 - Las formas verbales correspondientes a las mismas flexiones que en el caso de Escoriaza.

Fuentes complementarias:

[L.-L. BONAPARTE] (mediados del siglo XIX) (designado por Bon) - *Manuscrito 72* del «Fondo Bonaparte» de la Diputación de Vizcaya, [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene 5 flexiones del citado tiempo, correspondientes a **Salinas**.

«Erzikizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuadernos de Arenaza (Arechavaleta), Goronaeta (Arechavaleta), Mondragón* (dos cuadernos) y **Salinas** - Encuestadores: de Arenaza y Goronaeta, Ceferino Sarasola; de Mondragón, Angel Madariaga y Gregorio Maidagan [?], y de Salinas, Odón de Apraiz - Informadores: de Arenaza, D. Félix Errasti, de 78 años de edad; de Goronaeta, D. Francisco Urrutia, de 56 años; de Mondragón, D. Francisco Uribesalgo, de 57 años, y D. Bonifacio Maidagan [?], de 62, respectivamente, y de Salinas, D. Pablo Arana. Se utilizaron 10 flexiones de cada lugar.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa* (1983) (designado por EAEL) - Formas verbales de **Mondragón** (1978) - Encuestador: Rafael Eriz - Informadoras: D.<sup>a</sup> Ana Mendikute y D. Leonardo Alberdi, de 84 años.

Vizcaíno - Variedad de Salinas - Subvariedad propia - Bolívar  
Las formas verbales de estos cuadros son de Pagalday

**CUADRO I**

Verbo auxiliar intransitivo

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas nok non I-1-i,m,f	«yo era» nitzen nitzuan nitzonan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sara as as I-2-r,m,f	«tú eras» sitzen itzen itzenan I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da dok don I-3-i,m,f	«él era» san suan sonan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» gara gaittuk gaittun I-4-i,m,f	«nosotros éramos» gitzen gitzuan gitzonan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sare I-5-c	«vosotros erais» sitzen I-11-c
ELLOS	«ellos son» die dittuk dittun I-6-i,m,f	«ellos eran» sien sittuan sittonan I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» jat jatak jatan I-13-i,m,f	«ellos me son» jat jatak jatan I-19-i,m,f	«él me era» jaten jatan jatenan I-25-i,m,f	«ellos me eran» jaten jatan jatenan I-31-i,m,f
TE	«él te es» jatzu jak jatan I-14-r,m,f	«ellos te son» jatzu jak jatan I-20-r,m,f	«él te era» jatzun jatan jatanan I-26-r,m,f	«ellos te eran» jatzun jatan jatanan I-32-r,m,f
LE	«él le es» jako jakok jakon I-15-i,m,f	«ellos le son» jako jakok jakon I-21-i,m,f	«él le era» jakon jakuan jakunan I-27-i,m,f	«ellos le eran» jakon jakuan jakunan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» jaku jakuk jakun I-16-i,m,f	«ellos nos son» jaku jakuk jakun I-22-i,m,f	«él nos era» jakun jakuan jakunan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» jakun jakuan jakunan I-34-i,m,f
OS	«él os es» jatzue I-17-c	«ellos os son» jatzue I-23-c	«él os era» jatzuen I-29-i,m,f	«ellos os eran» jatzuen I-35-c
LES	«él les es» jakue jakuek jakone I-18-i,m,f	«ellos les son» jakue jakuek jakone I-24-i,m,f	«él les era» jakuen jakuen jakuenen I-30-i,m,f	«ellos les eran» jakuen jakuen jakuenen I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te he»</b> saut aut aut II-5-r,m,f	<b>«yo lo he»</b> dot juat juat II-9-i,m,f		<b>«yo os he»</b> sauet II-19-c	<b>«yo los he»</b> ttut jittuat jittunat II-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me has»</b> naisu nauk naun II-1-r,m,f		<b>«tú lo has»</b> dosu dok don II-10-r,m,f	<b>«tú nos has»</b> gaisu gaittuk gaun II-15-r,m,f		<b>«tú los has»</b> ttusu ttuk ttun II-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me ha»</b> nau naixok naixon II-2-i,m,f	<b>«él te ha»</b> sau au au II-6-r,m,f	<b>«él lo ha»</b> dau jok jon II-11-i,m,f	<b>«él nos ha»</b> gau gaixok gaixon II-16-i,m,f	<b>«él os ha»</b> saue II-20-c	<b>«él los ha»</b> ttu jittuk jittun II-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te hemos»</b> sau au au II-7-r,m,f	<b>«nosotros lo hemos»</b> dou joau junau II-12-i,m,f		<b>«nosotros os hemos»</b> saue(u) II-21-c	<b>«nosotros los hemos»</b> ttu jittuau jittunau II-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habéis»</b> naisue II-3-c		<b>«vosotros lo habéis»</b> dosue II-13-c	<b>«vosotros nos habéis»</b> gaisue II-17-c		<b>«vosotros los habéis»</b> ttusue II-27-c
ELLOS	<b>«ellos me han»</b> naue naixuek naixuen II-4-i,m,f	<b>«ellos te han»</b> saue aue aue II-8-r,m,f	<b>«ellos lo han»</b> daue juek jone II-14-i,m,f	<b>«ellos nos han»</b> gaue gaixuek gaixon II-18-i,m,f	<b>«ellos os han»</b> saue II-22-c	<b>«ellos los han»</b> daue jittuek jittune II-28-i,m,f

**CUADRO III-IV**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo he»</p> <p>(u)tzut ustat dunat</p> <p>III-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo he (a él)»</p> <p>(u)tzet jutzat jutzenat</p> <p>III-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo he»</p> <p>(u)tzuet</p> <p>III-19-c</p>	<p>«yo se lo he (a ellos)»</p> <p>(u)tziet jutziet jutzenat</p> <p>III-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo has»</p> <p>ustesu ustek usten</p> <p>III-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a él)»</p> <p>(u)tzesu (u)tzek (u)tzen</p> <p>III-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo has»</p> <p>uskesu uskek usken</p> <p>III-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo has (a ellos)»</p> <p>(u)tzesue (u)tzek (u)tzen</p> <p>III-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo ha»</p> <p>dust justek justen</p> <p>III-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo ha»</p> <p>(u)tzu dusk dun</p> <p>III-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo ha (a él)»</p> <p>(u)tzo jutzek jutzen</p> <p>III-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo ha»</p> <p>usku juskuk juskun</p> <p>III-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo ha»</p> <p>(u)tzue</p> <p>III-20-c</p>	<p>«él se lo ha (a ellos)»</p> <p>(u)tzie jutzie jutzene</p> <p>III-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo hemos»</p> <p>(u)tzu ustau dunau</p> <p>III-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a él)»</p> <p>(u)tzu jutzau jutzeneu</p> <p>III-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo hemos»</p> <p>(u)tzauu</p> <p>III-21-c</p>	<p>«nosotros se lo hemos (a ellos)»</p> <p>(u)tzieu jutzieu jutzeneu</p> <p>III-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habéis»</p> <p>ustesue</p> <p>III-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a él)»</p> <p>(u)tzesue</p> <p>III-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habéis»</p> <p>uskusue</p> <p>III-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habéis (a ellos)»</p> <p>(u)tzesue</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo han»</p> <p>dustie, duste justieek justene</p> <p>III-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo han»</p> <p>(u)tzue ustie, uste dune</p> <p>III-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo han (a él)»</p> <p>(u)tzie jutziek jutzene</p> <p>III-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo han»</p> <p>usku juskuk juskune</p> <p>III-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo han»</p> <p>(u)tzue</p> <p>III-22-c</p>	<p>«ellos se lo han (a ellos)»</p> <p>(u)tzie jutziek jutziene</p> <p>III-28-i,m,f</p>

## CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>«yo te había»</b> siñdduten iñdduten iñddunan V-5-r,m,f	<b>«yo lo había»</b> neben naixuan naixonan V-9-i,m,f		<b>«yo os había»</b> siñdduten V-19-c	<b>«yo los había»</b> nittuen nittuan nittunan V-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me habías»</b> niñddusun niñdduen niñddunen V-1-r,m,f		<b>«tú lo habías»</b> seben eban ebenan V-10-r,m,f	<b>«tú nos habías»</b> giñddusun giñdduan giñddunan V-15-r,m,f		<b>«tú los habías»</b> sittuen iituen ittunan V-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me había»</b> niñdduen niñdduan niñddunan V-2-i,m,f	<b>«él te había»</b> siñdduen iñdduen iñdduen V-6-r,m,f	<b>«él lo había»</b> eben juan jonan V-11-i,m,f	<b>«él nos había»</b> giñdduen giñdduan giñddunan V-16-i,m,f	<b>«él os había»</b> siñdduen V-20-c	<b>«él los había»</b> sittuen jittuen jittunan V-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te habíamos»</b> siñddugun iñddugun iñddugunan V-7-r,m,f	<b>«nosotros lo habíamos»</b> geben gaixuan gaixonan V-12-i,m,f		<b>«nosotros os habíamos»</b> siñdduun V-21-c	<b>«nosotros los habíamos»</b> gittuen, gittuan gittuan gittunan V-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me habíais»</b> niñddusuen V-3-c		<b>«vosotros lo habíais»</b> seuen V-13-c	<b>«vosotros nos habíais»</b> giñddusuen V-17-c		<b>«vosotros los habíais»</b> sittuen V-27-c
ELLOS	<b>«ellos me habían»</b> niñdduen niñdduen niñddunan V-4-i,m,f	<b>«ellos te habían»</b> siñdduen iñdduen iñdduen V-8-r,m,f	<b>«ellos lo habían»</b> euen juen jonen V-14-i,m,f	<b>«ellos nos habían»</b> giñdduen giñdduan giñddunan V-18-i,m,f	<b>«ellos os habían»</b> siñdduen V-22-c	<b>«ellos los habían»</b> sittuen jittuen jittunen, jonen (menos usada) V-28-i,m,f

Vizcaíno - Variedad de Salinas - Subvariedad propia - Bolívar  
Las formas verbales de estos cuadros son de Pagalday

**CUADRO VI-VII**

Verbo auxiliar transitivo - Pasado (2.º)  
Flexiones tripersonales - Objeto directo singular

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p>«yo te lo había»</p> <p>nutzun nustan nunan</p> <p>VI-5-r,m,f</p>	<p>«yo se lo había (a él)»</p> <p>nutzen nutzan nutzenan</p> <p>VI-9-i,m,f</p>	X	<p>«yo os lo había»</p> <p>nutzuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p>«yo se lo había (a ellos)»</p> <p>nutzien nutzian nutzianan</p> <p>VI-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me lo habías»</p> <p>susten ustan ustenan</p> <p>VI-1-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a él)»</p> <p>sutzen utzan utzenan</p> <p>VI-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos lo habías»</p> <p>uskusun uskuan uskunan</p> <p>VI-15-r,m,f</p>	X	<p>«tú se lo habías (a ellos)»</p> <p>sutzen utzan utzenan</p> <p>VI-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me lo había»</p> <p>usten justan justenan</p> <p>VI-2-i,m,f</p>	<p>«él te lo había»</p> <p>e</p> <p>(u)tzun ustan unan</p> <p>VI-6-r,m,f</p>	<p>«él se lo había (a él)»</p> <p>utzen jutzan (j)utzenan</p> <p>VI-11-i,m,f</p>	<p>«él nos lo había»</p> <p>uskun juskuan juskunan</p> <p>VI-16-i,m,f</p>	<p>«él os lo había»</p> <p>utzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p>«él se lo había (a ellos)»</p> <p>utzen jutzan jutzenan</p> <p>VI-25-i,m,f</p>
NOSOTROS	X	<p>«nosotros te lo habíamos»</p> <p>gutzun gustan gunan</p> <p>VI-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a él)»</p> <p>gutzen gutzan gutzenan</p> <p>VI-12-i,m,f</p>	X	<p>«nosotros os lo habíamos»</p> <p>gutzuen</p> <p>VI-21-c</p>	<p>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</p> <p>gutzen, gutzien gutzan gutzenan</p> <p>VI-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me lo habíais»</p> <p>sustien</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a él)»</p> <p>sutzien</p> <p>VI-13-c</p>	<p>«vosotros nos lo habíais»</p> <p>uskusun</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</p> <p>sutzien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me lo habían»</p> <p>ustien justien justenen</p> <p>VI-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te lo habían»</p> <p>utzuen ustien unen</p> <p>VI-8-r,m,f</p>	<p>«ellos se lo habían (a él)»</p> <p>utzien jutzien jutzenen</p> <p>VI-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos lo habían»</p> <p>uskuen juskuen juskunen</p> <p>VI-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os lo habían»</p> <p>utzuen</p> <p>VI-22-c</p>	<p>«ellos se lo habían (a ellos)»</p> <p>utzien jutzien jutzenen</p> <p>VI-28-i,m,f</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

I-1-i	<i>nas</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
	<i>naz</i>	Salinas (Bon). A mediados del siglo XIX, se pronunciaba z en las variedades de Marquina, Vergara y Salinas, mientras en las otras siete variedades del vizcaíno, se pronunciaba s, como único sonido, tanto propiamente para s, como impropriamente para z. En la anotación parece que Bonaparte dudó en intercalar una letra (indudablemente una i), como en Vergara, pero no lo hizo.
I-1-m	<i>nok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G), Mondragón (A, G)
I-1-f	<i>non</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G)
I-2-r	<i>sara</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (A, G)
	<i>zara</i>	Salinas (Bon). Véase la observación a la flexión I-1-i
I-2-m	<i>as</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, L), Mondragón (A, Iñ)
I-3-i	<i>da</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (Bon, G), Mondragón (A, G, EAEL)
I-3-m	<i>dok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G), Mondragón (G)
I-3-f	<i>don</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-4-i	<i>gara</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Azc, G), Salinas (Bon), Mondragón (I, EAEL)
	<i>gare</i>	Arechavaleta (Iz), Salinas (G)
	<i>gaa</i>	Mondragón (G)
	<i>gares</i>	Mondragón (A)
I-4-m	<i>gaittuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G), Mondragón (A, G)
I-4-f	<i>gaittun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G)
I-5-c	<i>sare</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Salinas (G), Mondragón (G, EAEL)
	<i>saree</i>	Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ)
	<i>sarie</i>	Escoriaza (G), Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ)
	<i>saria</i>	Arechavaleta (G)
I-6-i	<i>die</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz)
	<i>dire</i>	Escoriaza (G), Salinas (G)
	<i>dira</i>	Arechavaleta (Az, G), Salinas (Bon), Mondragón (A, Iñ, EAEL)
	<i>dia</i>	Arechavaleta (Az), Mondragón (G)
	<i>dires</i>	Mondragón (Iñ)
	<i>dies</i>	Arechavaleta (Az)
I-6-m	<i>dittuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G), Mondragón (G)



I-6-f	<i>ditun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nitxen</i> <i>nitzan</i> <i>nintzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Iz, Az), Mondragón (Iñ, EAEL) Mondragón (A, Iñ)
I-7-m	<i>nitzuan</i> <i>nitxuan</i> <i>nitxoan</i> <i>nintzuan</i> <i>nintzoan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, Az) Mondragón (G) Arechavaleta (G) Mondragón (A, Iñ), Arechavaleta (Az, L) Marín (P)
I-7-f	<i>nitzonan</i> <i>nitxonan</i> <i>nintzonan</i>	Arechavaleta (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (G), Mondragón (G) Mondragón (A), Marín (P)
I-8-r	<i>sitzen</i> <i>sitxen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G)
I-8-m	<i>itzen</i> <i>intzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (P) Arechavaleta (L), Mondragón (A), Marín (P)
I-8-f	<i>itzenan</i> <i>intzanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P)
I-9-i	<i>san</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (G)
I-9-m	<i>suan</i> <i>soan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L), Mondragón (G) Marín (P), Arechavaleta (G)
I-9-f	<i>sonan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-10-i	<i>gitzen</i> <i>gitxen</i> <i>gintzan</i> <i>giñan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Iz) Mondragón (A, Iñ)
I-10-m	<i>gitzuan</i> <i>gitxuan</i> <i>gitxoan</i> <i>gitzuen</i> <i>gintzuan</i> <i>gintzoan</i> <i>gintzusan</i> <i>gintzuasan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (L) Marín (P) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az)
I-10-f	<i>gitzonan</i> <i>gintzonan</i> <i>gitxonan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P) Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-11-c	<i>sitzen</i> <i>sitxen</i> <i>siñen</i> <i>siñien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Mondragón (A) Mondragón (Iñ)

	<i>siñasen</i> <i>siñesen</i>	} Arechavaleta (Az)
I-12-i	<i>sien</i>  <i>siran</i> <i>sian</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, EAEL) Arechavaleta (A), Mondragón (Iñ, EAEL) Mondragón (G)
En el EAEL, <i>batu sien</i> , «se reunieron», pero <i>joan siran</i> , «se fueron».		
I-12-m	<i>sittuan</i> <i>sitxuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L) Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-12-f	<i>sittonan</i> <i>sittunan</i> <i>sitxunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P) Arechavaleta (G), Mondragón (G)
I-13-i	<i>jat</i>  <i>jata</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Goronaeta (Erizk), Arenaza (Erizk), Salinas (G, Erizk), Mondragón (A, Iñ, Erizk) Arechavaleta (Az)
I-13-m	<i>jatak</i> <i>jatek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L), Mondragón (G) Arechavaleta (G)
I-13-f	<i>jatan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G)
I-14-r	<i>jatzu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (G)
I-14-m	<i>jak</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (A, Iz, L), Mondragón (A, Iñ)
I-14-f	<i>jatan</i> <i>jan</i> <i>jatanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az) Arechavaleta (Iz), Mondragón (A), Marín (P) Mondragón (Iñ)
I-15-i	<i>jako</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
I-15-m	<i>jakok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz, A, G), Mondragón (Iñ, G)
I-15-f	<i>jakon</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (G)
I-16-i	<i>jaku</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
I-16-m	<i>jakuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G), Mondragón (G)
I-16-f	<i>jakun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (G)
I-17-c	<i>jatzue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
I-18-i	<i>jakue</i>  <i>jakee</i> <i>jate</i>  <i>jatie</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz, G), Salinas (G), Mondragón (G) Mondragón (G) Arechavaleta (Az), Mondragón (A). La anotación de Azkue parece escrita sobre un <i>jakue</i> anterior. Para la flexión I-30-i, Azkue anotó, en Mondragón, <i>jakuen</i> . Arechavaleta (Az)
I-18-m	<i>jakuek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G)

	<i>jakoek</i>	Marín (P)
	<i>jakiek</i>	Arechavaleta (L)
I-18-f	<i>jakone</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G)
	<i>jakoen</i>	Marín (P)
	<i>jakiene</i>	Arechavaleta (Iz)

Para las flexiones con sujeto plural (columna 4.<sup>a</sup>), se emplean normalmente en la mayor parte de la zona, las mismas formas verbales consignadas para las flexiones con sujeto singular (columna 3.<sup>a</sup>). En Mondragón, Azkue consignó asimismo las formas de estructura singular con el significado correspondiente a las flexiones de la columna 4.<sup>a</sup> (lo que expresa también en su *Morfología*, página 640), como igualmente ha anotado recientemente Gaminde. Sin embargo, cuando, en 1973, recogió nuestro colaborador J.L. Iñarra, de labios de «personas mondragonesas-mondragonesas octogenarias» las formas verbales de este lugar, que le habíamos solicitado, anotó las formas propias del plural que consignamos a continuación, juntamente con las de estructura plural (tratamiento familiar) publicadas por Pujana para Marín y algunas recogidas por Azcarate en Arechavaleta. En este pueblo, anotó Lekunberri, para las flexiones de la columna 4.<sup>a</sup>, formas que, con excepción de la correspondiente a la de la flexión I-24-i, difieren de las de singular, pero que no presentan estructura de plural. Las reproducimos también, por ser diferentes de las de singular, aunque tengan esa estructura. Las restantes que no reproducimos, son idénticas a las de singular.

I-19-i	<i>jatas</i>	Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Az)
I-19-m	<i>jatasak</i>	Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Az), Marín (P)
	<i>jatek</i>	Arechavaleta (L)
I-19-f	<i>jatasanan</i>	Marín (P)
I-20-m	<i>jatas</i>	Mondragón (Iñ), Marín (P)
	<i>jataas</i>	Arechavaleta (Az)
	<i>jatek</i>	Arechavaleta (L)
I-20-f	<i>jatasanan</i>	Marín (P)
I-21-i	<i>jakos</i>	Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Az)
I-21-m	<i>jakosak</i>	Marín (P)
	<i>jakuek</i>	Arechavaleta (L)
I-21-f	<i>jakosanan</i>	Marín (P)
I-22-m	<i>jakusak</i>	Marín (P)
	<i>jakuek</i>	Arechavaleta (L)
I-22-f	<i>jakusanan</i>	Marín (P)
I-24-i	<i>jates</i>	Mondragón (Iñ)
I-24-m	<i>jakeesak</i>	Mondragón (Iñ)
	<i>jakesak</i>	Marín (P)
	<i>jatiesak</i>	Arechavaleta (Az)
	<i>jakiek</i>	Arechavaleta (L)
I-24-f	<i>jakesan</i>	Mondragón (Iñ)
	<i>jakesanan</i>	Marín (P)

Continuamos ahora con las flexiones de la columna 5.<sup>a</sup>.

I-25-i	<i>jaten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (G)
	<i>jatan</i>	Mondragón (A, Iñ), Arechavaleta (Az)
I-25-m	<i>jatan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L)
I-25-f	<i>jatenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
	<i>jatanan</i>	Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Az), Marín (P)

I-26-r	<i>jatzun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (G)
I-26-m	<i>jatan</i> <i>jataan</i> <i>jan</i> <i>jakan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
I-26-f	<i>jatanan</i> <i>janan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P) Mondragón (A)
I-27-i	<i>jakon</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
I-27-m	<i>jakuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (Az, L)
I-27-f	<i>jakunan</i> <i>jakonan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P)
I-28-i	<i>jakun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (G)
I-28-m	<i>jakuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L)
I-28-f	<i>jakunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P)
I-29-c	<i>jatzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, L, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
I-30-i	<i>jakoen</i>  <i>jakeen</i> <i>jaken</i> <i>jaten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G)  Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Iz)
I-30-m	<i>jakuen</i> <i>jakien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P) Arechavaleta (L)
I-30-f	<i>jakuenen</i> <i>jakonen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (Pa)

Puede aplicarse a las flexiones de la columna 6.<sup>a</sup> con relación a las de la columna 5.<sup>a</sup> lo que hemos manifestado referente a la columna 4.<sup>a</sup> en relación con la 3.<sup>a</sup>.

A continuación exponemos las formas de estructura de plural correspondientes a las flexiones I-33-i y I-36-m (únicas solicitadas en el «Cuestionario» antes citado, de la columna 6.<sup>a</sup>) de Mondragón y Arechavaleta, así como todas las del tratamiento familiar de Marín, aun cuando creemos que tales formas son poco usuales en esta zona. Anotamos también las de Lekunberri correspondientes a Arechavaleta que, aunque de estructura singular, son diferentes a las de la columna 3.<sup>a</sup>.

I-31-m	<i>jatasan</i> <i>jaten</i>	Marín (P) Arechavaleta (L)
I-31-f	<i>jatasan</i>	Marín (P)
I-32-m	<i>jatasan</i> <i>jaken</i>	Marín (P) Arechavaleta (L)
I-32-f	<i>jatasanan</i>	Marín (P)
I-33-i	<i>jakosan</i>	Mondragón (Iñ), Arechavaleta (Az)
I-33-m	<i>jakosan</i> <i>jakuen</i>	Marín (P) Arechavaleta (L)
I-33-f	<i>jakosanan</i>	Marín (P)

I-34-m	<i>jakusan</i> <i>jakuen</i>	Marín (P) Arechavaleta (L)
I-34-f	<i>jakusanan</i>	Marín (P)
I-36-m	<i>jakoiesan</i> <i>jakeiasan</i> <i>jakuesan</i> <i>jakuen</i>	Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az) Marín (P) Arechavaleta (L)
I-36-f	<i>jakonesan</i>	Marín (P)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

II-1-r	<i>naisu</i> <i>naixu</i> <i>nosu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G) Arechavaleta (G) Mondragón (A, G)
II-1-m	<i>nauk</i> <i>na(i)k</i> <i>nok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L) Arechavaletaa (L) Marín (P), Mondragón (A)
II-1-f	<i>naun</i> <i>non</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Mondragón (A)
II-2-i	<i>nau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
II-2-m	<i>naixok</i>  <i>naxok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L, G), Mondragón (Iñ, G)  Arechavaleta (Az, Iz)
II-2-f	<i>naixon</i> <i>naxon</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (Iñ)
II-3-c	<i>naisue</i> <i>naixue</i> <i>nosue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G) Arechavaleta (G) Mondragón (A, G)
II-4-i	<i>naue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G)
II-4-m	<i>naixuek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L, G), Mondragón (G)
II-4-f	<i>naixuen</i> <i>naixone</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (G), Mondragón (G)
II-5-r	<i>saut</i> <i>saittut</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G)
II-5-m	<i>aut</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A)
II-5-f	<i>aut</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (A)
II-6-r	<i>sau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
II-6-m	<i>au</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (A, Iñ)
II-6-f	<i>au</i> <i>aune</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Marín (P)
II-7-r	<i>sau</i> <i>sagu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A). Primero escribió <i>zaugu</i> .
II-7-m	<i>aú</i>  <i>auu</i> <i>augu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L). El acento es de Lekunberri.  Arechavaleta (L) Marín (P), Mondragón (A)
II-8-r	<i>saue</i>  <i>sau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (A)  Mondragón (Iñ). Este colaborador anotó primero <i>zaue</i> ; después lo tachó y escribió <i>zau</i> .

II-8-m	<i>aue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A)
II-8-f	<i>aue</i> <i>aune</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Marín (P)
II-9-i	<i>dot</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Salinas (G, Erizk), Mondragón (A, Iñ, G, Erizk, EAEL)
II-9-m	<i>juat</i> <i>joat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G)
II-9-f	<i>jonat</i> <i>junat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Marín (P)
II-10-r	<i>dosu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (A, G, EAEL)
II-10-m	<i>dok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A)
II-10-f	<i>don</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (A)
II-11-i	<i>dau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G, Erizk, EAEL)
II-11-m	<i>jok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, L, G), Mondragón (G)
II-11-f	<i>jon</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (G)
II-12-i	<i>dou</i> <i>dogu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz, G), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (Az), Mondragón (A, Iñ)

Para el EAEL, en Mondragón, se anotó *estau urtego*, «no saldremos».

II-12-m	<i>juau</i> <i>jou</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz, L), Mondragón (Iñ, G) Arechavaleta (G)
II-12-f	<i>jonau</i> <i>junau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Marín (P)
II-13-c	<i>dosue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iñ, G, EAEL)
II-14-i	<i>daue</i> <i>dau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, G), Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Salinas (G, Erizk), Mondragón (A, Iñ, G, Erizk) Arechavaleta (Iz)
II-14-m	<i>juek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, L, G), Mondragón (Iñ, G)
II-14-f	<i>jone</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (Iñ, G)
II-15-r	<i>gaisu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)

	<i>gosu</i>	Mondragón (A)
II-15-m	<i>gaittuk</i> <i>gok</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L) Mondragón (A)
II-15-f	<i>gaun</i> <i>gon</i> <i>gaittun</i>	Bolívar (Pa) Mondragón (A) Marín (P)
II-16-i	<i>gau</i>  <i>gaue</i> <i>gaittu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az, G)
II-16-m	<i>gaixok</i>  <i>gaittusek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, L), Mondragón (Iñ, G) Marín (P)
II-16-f	<i>gaixon</i> <i>gaittusen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G) Marín (P)
II-17-c	<i>gaisue</i> <i>gosue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
II-18-i	<i>gaue</i> <i>gaittue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G)
II-18-m	<i>gaixuek</i> <i>gaittuesek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L), Mondragón (G) Marín (P)
II-18-f	<i>gaixon(e)</i> <i>gaixone</i> <i>gaittuesen</i>	Bolívar (Pa) Mondragón (G) Marín (P)
II-19-c	<i>sauet</i> <i>saittuet</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G)
II-20-c	<i>sauē</i>  <i>saittue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (A) Mondragón (Iñ)
II-21-c	<i>sauē(u)</i> <i>sauēgu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
II-22-c	<i>sauē</i>  <i>sau(e)</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az), Mondragón (A, Iñ) Arechavaleta (Iz)
II-23-i	<i>ttut</i> <i>txut</i> <i>dittut</i> <i>dixut</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Mondragón (G, EAEL)
II-23-m	<i>jittuat</i> <i>jixuat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G) Mondragón (G)
II-23-f	<i>jittunat</i> <i>jixunat</i> <i>jaittunat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G) Marín (P)
II-24-r	<i>ttusu</i> <i>txusu</i> <i>dittusu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G)



	<i>ditxusu</i>	Mondragón (G)
II-24-m	<i>ttuk</i> <i>dittuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A)
II-24-f	<i>ttun</i> <i>dittun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Mondragón (A)
II-25-i	<i>ttu</i> <i>txu</i> <i>dittu</i> <i>ditxu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Mondragón (G)
II-25-m	<i>jittuk</i> <i>jitxuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G) Mondragón (G)
II-25-f	<i>jittun</i> <i>jitxun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
II-26-i	<i>ttu</i> <i>txu</i> <i>dittuu</i> <i>ditxuu</i> <i>dittugu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Mondragón (G) Mondragón (A)
II-26-m	<i>jittuau</i> <i>jitxuau</i> <i>jittuu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L) Mondragón (G) Arechavaleta (G)
II-26-f	<i>jittunau</i> <i>jitxunau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
II-27-c	<i>ttusue</i> <i>dittusue</i> <i>ditxusue</i> <i>dosues</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (A, G) Salinas (G), Mondragón (G) Mondragón (Iñ)
II-28-i	<i>daue</i> <i>dittue</i>  <i>ditxue</i> <i>txue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (A, Iñ, G) Mondragón (G) Salinas (G)
II-28-m	<i>jittuek</i> <i>jitxuek</i> <i>juek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G) Mondragón (G) Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
II-28-f	<i>jittune</i> <i>jitxune</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G) Mondragón (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III-IV de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

III-1-r	<i>ustesu</i> <i>ustasu</i> <i>dustasu</i> <i>dustesu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G)
III-1-m	<i>ustek</i> <i>dustak</i> <i>dostak</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
III-1-f	<i>usten</i> <i>dustan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-2-i	<i>dust</i>  <i>dost</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, Iz, G) Arechavaleta (Iz)
III-2-m	<i>justek</i> <i>justak</i> <i>jostak</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ, G) Arechavaleta (Iz, L), Mondragón (A)
III-2-f	<i>justen</i> <i>justan</i> <i>jostan</i>	Bolívar (Pa), Arechavaleta (G) Escoriaza (Pa), Mondragón (G) Mondragón (A)
III-3-c	<i>ustesue</i> <i>ustasue</i> <i>dustasue</i> <i>dustesue</i> <i>dostasue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A, G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ)
III-4-i	<i>dustie</i> <i>duste</i> <i>dostie</i> <i>doste</i>	Bolívar (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ, G) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Salinas (G), Mondragón (A) Arechavaleta (Iz) Mondragón (Iñ)
III-4-m	<i>justieek</i> <i>justiek</i> <i>justiak</i> <i>justek</i> <i>jostiek</i> <i>jostek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz) Mondragón (G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Iz, L) Arechavaleta (L)
III-4-f	<i>justene</i> <i>justane</i> <i>jostene</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, G) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz)
III-5-r	<i>tzut</i> <i>utzut</i> <i>dutzut</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Salinas (G) Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Salinas (Erizk) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», A. Madariaga anotó, en Mondragón, *deutzut*. La pregunta estaba encaminada a conocer la pronunciación, *ts* o *tz*, y este encuestador escogió entre las dos formas, *deutsut* y *deutzut*, que se le proponían en el cuaderno, la que correspondía a la pronunciación, *tz*, de Mondragón, sin que prestara al parecer atención al resto de la forma verbal, criterio que se siguió asimismo en otros pueblos.

III-5-m	<i>ustat</i> <i>dustat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
---------	-------------------------------	---

	<i>dostat</i>	Arechavaleta (L)
III-5-f	<i>dunat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
III-6-r	(u) <i>tzu</i> <i>dutzu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-6-m	<i>dusk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, Az), Mondragón (A)
	<i>dust</i> <i>dosk</i> <i>dost</i>	Mondragón (Iñ) } Arechavaleta (L)
III-6-f	<i>dun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (A)
III-7-r	(u) <i>tzu</i> <i>dutzugu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-7-m	<i>ustau</i> <i>ostau</i> <i>dustagu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L) Mondragón (A)
III-7-f	<i>dunau</i> <i>dunagu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-8-r	(u) <i>tzue</i> <i>dutzue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-8-m	(u) <i>stie</i> <i>duste</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L), Mondragón (A)
III-8-f	<i>dune</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
III-9-i	(u) <i>tzet</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa). Con el verbo <i>esan</i> , en Bolívar dicen <i>esauntzet</i> , <i>esauntzesu</i> , ..., mientras que en el núcleo urbano de Escoriaza dicen <i>esantzet</i> , <i>esantzesu</i> , ...
	<i>dutzet</i> <i>dutzat</i> <i>tzat</i>	Arechavaleta (G) Escoriaza (G), Mondragón (A, G) Salinas (G)
III-9-m	<i>jutzat</i> <i>jotzat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (G) Arechavaleta (Iz, L)
III-9-f	<i>jutzenat</i> <i>jutzanat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
III-10-r	(u) <i>tzesu</i> <i>dutzosu</i> <i>dutzesu</i> <i>dutzasu</i> <i>tzasu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (G) Escoriaza (G), Mondragón (G) Salinas (G)
III-10-m	(u) <i>tzek</i> <i>dutzak</i> <i>dotzak</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
III-10-f	(u) <i>tzen</i> <i>dutzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-11-i	(u) <i>tzo</i> <i>dutzo</i> <i>dutza</i> <i>dotzo</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, Iñ) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», se propuso la frase «si él se lo trajera ahora» y se preguntaba: *ekarten badautso (badeutso) ala badaio?* Las respuestas fueron las siguientes: *bautzo*, en Arenaza y Goronaeta; *baautso*, en Salinas, y *badautso*, en Mondragón.

III-11-m	<i>jutzek</i> <i>jutzak</i> <i>jotzak</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (Iñ)
III-11-f	<i>jutzen</i> <i>jutzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
III-12-i	<i>(u)tzu</i> <i>dutzogu</i> <i>dutzau</i> <i>dutzeu</i> <i>tzau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Escoriaza (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Salinas (G)
III-12-m	<i>jutzau</i> <i>jotzau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (L)
III-12-f	<i>jutzeneu</i> <i>jutzenau</i> <i>jutzanau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (G) Mondragón (G)
III-13-c	<i>(u)tzesue</i> <i>dutzosue</i> <i>dutzasue</i> <i>dutzesue</i> <i>tzasue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Escoriaza (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Salinas (G)
III-14-i	<i>(u)tzie</i> <i>dotze</i> <i>dotzie</i> <i>dotze</i> <i>tze</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, G) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Iz) Salinas (G)
III-14-m	<i>jutziek</i> <i>jutzek</i> <i>jotziek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G) Arechavaleta (L)
III-14-f	<i>jutzene</i> <i>jutzane</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
III-15-r	<i>uskesu</i> <i>duskusu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-15-m	<i>uskek</i> <i>duskuk</i> <i>doskuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
III-15-f	<i>usken</i> <i>duskun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-16-i	<i>usku</i> <i>dusku</i> <i>sku</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Salinas (G)
III-16-m	<i>juskuk</i> <i>joskuk</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (L)
III-16-f	<i>juskun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G)

III-17-c	<i>uskusue</i> <i>duskusue</i> <i>duskesue</i> <i>doskesue</i> <i>doskusue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) } Arechavaleta (Iz) Mondragón (Iñ)
III-18-i	<i>usku</i> <i>uskue</i> <i>duskue</i> <i>doskue</i> <i>skue</i>	Bolívar (Pa) Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Mondragón (Erizk-Maid) Salinas (G)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», A. Madariaga anotó, en Mondragón, *dauskue*. Véase la observación a la flexión III-11-i. En este caso, la alternativa era entre *dauskue* y *dauskube*, pues se trataba de investigar en qué pueblos intercalaban *b*.

III-18-m	<i>juskuk</i> <i>juskuek</i> <i>joskuek</i>	Bolívar (Pa) Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (L)
III-18-f	<i>juskune</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
III-19-c	<i>(u)tzuet</i> <i>dutzuet</i> <i>dotzuet</i> <i>tzuet</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ) Salinas (G)
III-20-c	<i>(u)tzue</i> <i>dutzue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-21-c	<i>(u)tzua</i> <i>dutzuegu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-22-c	<i>(u)tzue</i> <i>dutzue</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-23-i	<i>(u)tziet</i>  <i>dutzet</i> <i>tzate</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa). Con el verbo <i>esan</i> , en Bolívar dicen <i>esauntziet</i> , ..., mientras que en el núcleo urbano de Escoriaza dicen <i>esantziet</i> , ... Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Salinas (G)
III-23-m	<i>jutziet</i> <i>jutzat</i> <i>jotziet</i> <i>jotzat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz), Mondragón (G) Arechavaleta (L) Arechavaleta (Iz)
III-23-f	<i>jutzenat</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G)
III-24-r	<i>(u)tzesu</i> <i>dutzesu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-24-m	<i>(u)tzek</i> <i>dutzek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-24-f	<i>(u)tzen</i> <i>dutzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-25-i	<i>(u)tzie</i> <i>dutze</i> <i>dotze</i> <i>tze</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, G) Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ) Salinas (G)

III-25-m	<i>jutzie</i> <i>jotziek</i> <i>jutzek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L) Mondragón (G)
III-25-f	<i>jutzene</i> <i>jutzane</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G)
III-26-i	<i>(u)tzieu</i> <i>dutzegu</i> <i>dutzau</i> <i>dutzeu</i> <i>tzau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Escoriaza (G) Arechavaleta (G) Salinas (G)
III-26-m	<i>jutzieu</i> <i>jutzau</i> <i>jotzieu</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G) Arechavaleta (L)
III-26-f	<i>jutzeneu</i> <i>jutzenau</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-27-c	<i>(u)tzesue</i> <i>dutzesue</i>	Bolívar (Pa) , Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
III-28-i	<i>(u)tzie</i> <i>dutzie</i> <i>dutzee</i> <i>dutze</i> <i>dotzie</i> <i>tze</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz) Mondragón (A) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (Iz) Salinas (G)
III-28-m	<i>jutziek</i> <i>jutzek</i> <i>jotziek</i> <i>jeutzeek</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ)
III-28-f	<i>jutziene</i> <i>jutzene</i> <i>jutzane</i> <i>jotzene</i> <i>jeutzene</i> <i>jeutzane</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Az) Mondragón (Iñ)

**Observaciones referentes a las flexiones que corresponderían al Cuadro IV de Bolívar (Escoriaza).  
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

El Cuadro IV no se confecciona, ya que para las flexiones que lo integrarían, todas ellas de objeto directo en plural, se emplean normalmente, en la mayor parte de la zona (Salinas, Escoriaza y Arechavaleta), las mismas formas verbales consignadas en el Cuadro III. Esto mismo sucedía, al parecer de modo absoluto, en Mondragón, cuando Azkue recogió las formas verbales de su *Flexionario*. No obstante, cuando, en 1973, recogió nuestro colaborador J.L. Iñarra, a personas ancianas, las formas verbales de Mondragón que le habíamos solicitado, anotó, para algunas flexiones, formas verbales de estructura plural, mientras que, para otras flexiones, las formas recogidas, con el significado de objeto directo en plural, eran de estructura singular. Es decir, en estas últimas persistía el mismo uso que Azkue constató cuando formó su *Flexionario*. Las exponemos, así como algunas de estructura plural recogidas por Azcárate en Arechavaleta. En este pueblo, Izaguirre anotó para estas flexiones de significado plural, las de estructura singular —las mismas del Cuadro III— que son las típicas de las hablas de estos pueblos leniztarras. Las formas correspondientes a la flexión IV-3-c de significado plural, recogidas por Gaminde en las cuatro poblaciones de esta subvariedad, fueron idénticas a las correspondientes de la flexión III-3-c (por tanto de estructura singular), consignadas en la observación referente a esta flexión.

Las cifras y siglas que designan a las flexiones son similares a las correspondientes del Cuadro III, sin más que sustituir el número romano III por el IV. Estas flexiones fueron recogidas de acuerdo con nuestro «Cuestionario».

IV-3-c	<i>dostasues</i>	Mondragón (Iñ)
IV-11-i	<i>dotzas</i>	Mondragón (Iñ)
IV-17-c	<i>doskusues</i>	Mondragón (Iñ)
IV-22-c	<i>dotzues</i>	Mondragón (Iñ)
IV-28-i	<i>dotzes</i>	Mondragón (Iñ)
IV-28-m	<i>jeutzesak</i>	Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ)
IV-28-f	<i>jeutzesan</i> <i>jeutzene(s)</i>	Arechavaleta (Az) Mondragón (Iñ). El hecho de hallarse la letra <i>s</i> entre paréntesis indica que, para esta flexión de significado plural, los informadores emplearon tanto la forma de estructura singular, <i>jeutzene</i> , como la de estructura plural, <i>jeutzenes</i> .

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

En las formas verbales correspondientes a las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup>, 2.<sup>a</sup>, 4.<sup>a</sup> y 5.<sup>a</sup>, la palatalización del grupo *-ñdd-* se presenta, según los giros, muy fluctuante y variable: *-ñdd-*, *-ndd-*, *-ñd-* y, en algunos casos, *-ñ-*. Azkue anotó siempre, tanto para Mondragón como para Gánzaga (de la subvariedad de Aramayona), *-ndd-*. Pujana escribió, en todos los casos, para Marín, *-ñdd-*. Izaguirre, para Arechavaleta, empleó con mayor frecuencia *-ndd-*, pero en ocasiones escribió también *-ñd-* y *-ñ-*. Nos estamos refiriendo a variantes fonéticas de la misma flexión repetidas y escritas de maneras diferentes. Pagalday nos advertía, con referencia a Bolívar y Escoriaza, que la *dd* no estaba, en muchos giros, bien definida, y nos aclaraba que el grupo consonántico que estamos considerando, tiraba algo a *-ñd-*, pero se encontraba más próximo a *-ñdd-*. Gaminde emplea en unos casos *-ny-* y en otros *-ñ-*.

Expuestas estas consideraciones sobre las grafías empleadas, así como sobre las fluctuaciones fonéticas apreciadas por los mencionados autores, prescindimos, en general, de exponer las variantes verbales que se distinguen únicamente por las diferencias fonéticas señaladas.

V-1-r	<i>niñddusun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-1-m	<i>niñdduen</i> <i>niñdduan</i> <i>naiken</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (A) Arechavaleta (L)
V-1-f	<i>niñddunen</i> <i>niñddunan</i> <i>niñdduan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (A) Marín (P)

Esta forma es, en Marín, idéntica a la masculina, V-1-m. El mismo hecho ocurre, en este lugar, con las formas femeninas V-2-f, *niñdduan* y V-4-f, *niñdduen*, que son idénticas a las correspondientes masculinas, V-2-m y V-4-m.

V-2-i	<i>niñdduen</i> <i>ninyuan</i> <i>niñuan</i> <i>niñuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Mondragón (G) Salinas (G)
V-2-m	<i>niñdduan</i> <i>naixuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P) Arechavaleta (L)
V-3-c	<i>niñddusuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-4-i	<i>niñdduen</i> <i>ninyuen</i> <i>niñuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Salinas (G), Mondragón (G)
V-4-m	<i>niñdduen</i> <i>naixuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P) Arechavaleta (L)
V-4-f	<i>niñddunen</i> <i>nindduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P)
V-5-r	<i>siñdduten</i> <i>siñdduan</i> <i>sinddudan</i> <i>sauten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Az) Mondragón (A) Mondragón (Iñ)
V-5-m	<i>iñdduten</i> <i>iñdduaten</i> <i>iñddudan</i> <i>auten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az), Mondragón (A), Marín (P) Arechavaleta (L)
V-5-f	<i>iñddunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz)



	<i>iñddunadan</i>	Arechavaleta (Az)
	<i>iñddudanan</i>	Marín (P)
	<i>iñuten</i>	Mondragón (Iñ)
V-6-r	<i>siñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-6-m	<i>iñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A)
	<i>iñdduan</i>	Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz)
	<i>auen</i>	Arechavaleta (L), Mondragón (Iñ)
V-6-f	<i>iñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>iñdduanan</i>	Marín (P)
V-7-r	<i>siñddugun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-7-m	<i>iñddugun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>iñdduagun</i>	Marín (P)
	<i>au(a)n</i>	Arechavaleta (L)
V-7-f	<i>iñddugunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
	<i>iñdduagunan</i>	Marín (P)
	<i>inddugun</i>	Mondragón (A)
V-8-r	<i>siñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-8-m	<i>indduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (A)
	<i>auen</i>	Arechavaleta (L)
V-8-f	<i>iñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>iñdduenen</i>	Marín (P)
V-9-i	<i>neben</i>	Bolívar (Pa), Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Salinas (Erizk), Mondragón (A)
	<i>nauen</i>	Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (Iñ, G, Erizk-Maid)
	<i>neuen</i>	Arechavaleta (G), Salinas (G)
	<i>neuan</i>	Mondragón (Erizk-Mad)

Bonaparte (*Verbe basque*, «Observations», p. XXIII, n. 1) consideraba como forma representativa de la variedad *neben*.

V-9-m	<i>naixuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, L), Mondragón (A, Iñ, G)
	<i>naixoan</i>	Arechavaleta (G)
V-9-f	<i>naixonan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A, Iñ, G)
	<i>naxonan</i>	Arechavaleta (Az)
V-10-r	<i>seben</i>	Bolívar (Pa)
	<i>sauen</i>	Escoriaza (Pa, G), Salinas (G), Mondragón (G)
	<i>seuen</i>	Arechavaleta (G)
	<i>osun</i>	Mondragón (G)

Bonaparte consideraba como forma representativa de la variedad de Salinas *seben*.

V-10-m	<i>eban</i>	Bolívar (Pa)
	<i>ebian</i>	Mondragón (A)
	<i>a(b)ian</i>	Arechavaleta (Iz)
	<i>euian</i>	Mondragón (Iñ)
	<i>auan</i>	Escoriaza (Pa)
	<i>euan</i>	Marín (P)
	<i>uan</i>	Arechavaleta (Az)

	<i>(d)oken</i>	Arechavaleta (L)
V-10-f	<i>ebenan</i> <i>ebanan</i> <i>euenan</i> <i>eunan</i> <i>auenan</i> <i>onan</i>	Bolívar (Pa) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az) Marín (P) Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz)
V-11-i	<i>eben</i> <i>euen</i> <i>euan</i> <i>auen</i>	Bolívar (Pa), Mondragón (A) Arechavaleta (G), Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az), Salinas (G) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Mondragón (G)

Bonaparte consideraba como forma representativa de la variedad de Salinas *eben*.

V-11-m	<i>juan</i>  <i>joan</i> <i>jauan</i> <i>joken</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, L), Marín (P), Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az, G) Mondragón (G) Arechavaleta (L)
V-11-f	<i>jonan</i>  <i>junan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (Iñ) Marín (P)
V-12-i	<i>geben</i> <i>geuen</i> <i>gauen</i>	Bolívar (Pa), Mondragón (A) Arechavaleta (G) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (Iñ, G)

Bonaparte consideraba como forma representativa de la variedad de Salinas *geben*.

V-12-m	<i>gaixuan</i>  <i>gaixoan</i> <i>gaxuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, L), Mondragón (Iñ, G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Az)
V-12-f	<i>gaixonan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
V-13-c	<i>seuen</i> <i>sauen</i> <i>osuen</i>	Bolívar (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (A, Iñ) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (G) Mondragón (G)

Bonaparte consideraba que la forma representativa de la variedad de Salinas era *zeuben*.

V-14-i	<i>euen</i> <i>auen</i> <i>seuen</i>	Bolívar (Pa), Arechavaleta (Az, Iz), Mondragón (A, Iñ) Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G)
--------	--	--

Bonaparte consideraba como forma representativa de la variedad de Salinas *euben*.

V-14-m	<i>juen</i>  <i>jauen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (Az, Iz, L, G), Mondragón (Iñ) Mondragón (G)
V-14-f	<i>jonen</i> <i>junen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Arechavaleta (G)
V-15-r	<i>giñddusun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)

En relación con la pronunciación del grupo *-ñdd-* según los distintos autores, nos remitimos a las consideraciones iniciales referentes a este *Cuadro*. Creemos interesante señalar que, en las tres flexiones

de pretérito con objeto directo de primera persona del plural recogidas por Iñarra en Mondragón, este colaborador escribió *-ñ-*.

V-15-m	<i>giñdduan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A, Iñ)
	<i>giñdduasan</i>	Arechavaleta (Az)
	<i>giñddusan</i>	Marín (P)
	<i>gaittuan</i>	Arechavaleta (L)
V-15-f	<i>giñddunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>giñddusan</i>	Marín (P)
V-16-i	<i>giñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A)
	<i>giñuen</i>	Salinas (G)
	<i>giñuan</i>	Mondragón (Iñ, G)
	<i>ginyuan</i>	Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
V-16-m	<i>giñdduan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ). Esta última con <i>-ñ-</i> , según ya se ha indicado.
	<i>giñddusen</i>	Marín (P)
	<i>gaixuan</i>	Arechavaleta (L)
V-16-f	<i>giñddunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>giñdduesen</i>	Marín (P)
V-17-c	<i>giñddusuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-18-i	<i>giñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
	<i>giñuen</i>	Salinas (G), Mondragón (G)
	<i>ginyuen</i>	Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (G)
V-18-m	<i>giñdduan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
	<i>giñdduesen</i>	Marín (P)
	<i>gaixuen</i>	Arechavaleta (L)
V-18-f	<i>giñddunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
	<i>giñdduesen</i>	Marín (P)
V-19-c	<i>siñdduten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ). Esta última, <i>siñuten</i> .
	<i>sindduden</i>	Mondragón (A)
	<i>sindduedasan</i>	Arechavaleta (Az)
V-20-c	<i>siñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-21-c	<i>siñdduun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
	<i>sindduegun</i>	Mondragón (A)
V-22-c	<i>siñdduen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
V-23-i	<i>nittuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A, G)
	<i>nitxuen</i>	Salinas (G), Mondragón (G)
	<i>nittun</i>	Arechavaleta (G)
V-23-m	<i>nittuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L, G)
	<i>nitxuan</i>	Mondragón (G)
V-23-f	<i>nittunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G)
	<i>nitxunan</i>	Mondragón (G)
V-24-i	<i>sittuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A)
	<i>sitxuen</i>	Salinas (G)
	<i>sittusen</i>	Arechavaleta (G)

	<i>itxusun</i>	Mondragón (G)
V-24-m	<i>ittuen</i> <i>ittuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Arechavaleta (L), Mondragón (A)
V-24-f	<i>ittunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Mondragón (A)
V-25-i	<i>sittuen</i> <i>sitxuen</i> <i>sittun</i> <i>sittu(s)an</i> <i>euesan</i> <i>auen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A, G) Salinas (G), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Az) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Iz). Se observará que es la flexión de objeto directo singular.
V-25-m	<i>jittuen</i> <i>jittuan</i> <i>jitxuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Marín (P), Arechavaleta (L, G) Mondragón (G)
V-25-f	<i>jittunan</i> <i>jitxunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
V-26-i	<i>gittuen</i> <i>gitxuen</i> <i>gittuan</i> <i>gittun</i> <i>gendusan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Mondragón (A) Salinas (G), Mondragón (G) Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (G) Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ)
V-26-m	<i>gittuan</i> <i>gitxuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (L, G) Mondragón (G)
V-26-f	<i>gittunan</i> <i>gitxunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G) Mondragón (G)
V-27-c	<i>sittuen</i> <i>sitxuen</i> <i>sittusen</i> <i>itxusuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A) Salinas (G) Arechavaleta (G) Mondragón (G)
V-28-i	<i>sittuen</i>  <i>sitxuen</i> <i>euen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Az, Iz, G), Mondragón (A, G)  Salinas (G), Mondragón (G) Mondragón (Iñ). Se observará que es la flexión de objeto en singular.
V-28-m	<i>jittuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (L, G)
V-28-f	<i>jittunen</i> <i>jonen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Marín (P), Arechavaleta (G) Bolívar (Pa). Esta forma (de singular) se usa menos que la <i>jittunen</i> .

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro VI-VII de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

VI-1-r	<i>susten</i> <i>ustasun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Mondragón (A)
VI-1-m	<i>ustan</i> <i>ustian</i> <i>ostan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
VI-1-f	<i>ustenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-2-i	<i>usten</i>  ( <i>s</i> ) <i>ustan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz, G), Salinas (G), Mondragón (A, G, EAEL) Arechavaleta (G)
Con <i>eskatu</i> , en Mondragón, <i>eskatusten</i> , «me lo pidió» (EAEL).		
VI-2-m	<i>justan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (G)
VI-2-f	<i>justenan</i> <i>justanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G)
VI-3-c	<i>sustien</i> <i>susten</i> <i>ustasuen</i> <i>ostasuen</i> <i>estasuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) } Mondragón (A) } Arechavaleta (Iz)
VI-4-i	<i>ustien</i> <i>usten</i> ( <i>s</i> ) <i>justen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arechavaleta (Iz), Salinas (G) Escoriaza (G)
Azkue anotó, en Mondragón, <i>ust...</i> Esta anotación incompleta parece indicar que no entendió claramente el final de la forma verbal.		
VI-4-m	<i>justien</i> <i>jostien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (L)
VI-4-f	<i>justenen</i> <i>jostenen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Iz)
VI-5-r	<i>nutzun</i>  <i>notzun</i> <i>neutzun</i>  <i>utzuten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G) Arechavaleta (Iz, G), Mondragón (A) Salinas (G) Salinas (G). La alternativa era <i>neutsun/neutzun</i> , para saber si pronunciaban <i>ts</i> o <i>tz</i> . Mondragón (G)
VI-5-m	<i>nustan</i> <i>neustan</i> <i>neuan</i> <i>neuian</i> <i>nostaken</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Marín (P) Arechavaleta (Az) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (L)
VI-5-f	<i>nunan</i> <i>neustanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Marín (P)
VI-6-r	( <i>u</i> ) <i>tzun</i> <i>utzun</i> <i>otzun</i> <i>eutzun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz), Mondragón (A) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Az), Mondragón (Iñ)

VI-6-m	<i>ustan</i> <i>ostan</i> <i>osten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Iz, L)
VI-6-f	<i>unan</i> <i>uenan</i> <i>eunan</i> <i>ostenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az) Arechavaleta (Iz)
VI-7-m	<i>gustan</i> <i>ostaun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Arechavaleta (L)
VI-7-f	<i>gunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-8-r	<i>utzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-8-m	<i>ustien</i> <i>usten</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L), Mondragón (A)
VI-8-f	<i>unen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-9-i	<i>nutzen</i> <i>nutzan</i> <i>notzan</i> <i>notzen</i> <i>neutzan</i> <i>neutzon</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A) Arechavaleta (G), Mondragón (G) Arenaza (Erizk), Goronaeta (Erizk), Mondragón (Erizk-Maid) Salinas (G) Salinas (Erizk), Mondragón (Erizk-Mad) Mondragón (Iñ)
VI-9-m	<i>nutzan</i> <i>notzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G) Arechavaleta (L)
VI-9-f	<i>nutzenan</i> <i>nutzanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Mondragón (G)
VI-10-r	<i>sutzen</i> <i>sotzen</i> <i>utzasun</i> <i>tzesun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Salinas (G) Arechavaleta (G), Mondragón (G) Escoriaza (G)
VI-10-m	<i>utzan</i> <i>utzian</i> <i>otzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
VI-10-f	<i>utzenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-11-i	<i>utzen</i> <i>utzan</i> <i>utzon</i> <i>otzen</i> <i>otzan</i> <i>(s)utzen</i> <i>tzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Arechavaleta (Iz), Mondragón (G) Arechavaleta (G) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Iz) Escoriaza (G) Salinas (G)
VI-11-m	<i>jutzan</i> <i>jotzan</i> <i>joutzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz), Mondragón (G) Arechavaleta (Iz, L) Mondragón (Iñ)
VI-11-f	<i>jutzenan</i> <i>jutzanan</i> <i>jotzanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Mondragón (G) Arechavaleta (Iz)
VI-12-i	<i>gutzen</i> <i>gutzan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (Iz), Mondragón (G) Arechavaleta (G)

	<i>gotzen</i>	Salinas (G)
VI-12-m	<i>gutzan</i> <i>gotzan</i> <i>otzaun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G) Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (L)
VI-12-f	<i>gutzenan</i> <i>gutzanan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (G)
VI-13-c	<i>sutzien</i> <i>sotzen</i> <i>sutzesuen</i> <i>utzasuen</i> <i>tzesuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A) Salinas (G) Mondragón (A) Arechavaleta (G), Mondragón (G) Escoriaza (G), Arechavaleta (Iz)
VI-14-i	<i>utzien</i> <i>utzen</i> <i>otzen</i> <i>(s)utzien</i> <i>tzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz), Mondragón (A, G) Arechavaleta (Iz), Mondragón (Iñ) Escoriaza (G) Salinas (G)
VI-14-m	<i>jutzien</i> <i>jotzien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L)
VI-14-f	<i>jutzenen</i> <i>jotzenen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (Iz) Arechavaleta (Iz)
VI-15-r	<i>uskusun</i> <i>uskusun</i> <i>suskun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) } Mondragón (A)
VI-15-m	<i>uskuan</i> <i>uskun</i> <i>osku(a)n</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
VI-15-f	<i>uskunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
VI-16-i	<i>uskun</i>  <i>(u)skun</i> <i>-skun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Escoriaza (G) Salinas (G)
VI-16-m	<i>juskuan</i> <i>joskuan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (G) Arechavaleta (L)
VI-16-f	<i>juskunan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
VI-17-c	<i>uskusun</i> <i>uskusun</i> <i>suskun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) } Mondragón (A)
VI-18-i	<i>uskuen</i>  <i>(u)skuen</i> <i>-skuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Escoriaza (G) Salinas (G)
VI-18-m	<i>juskuen</i> <i>joskuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L)
VI-18-f	<i>juskunen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
VI-19-c	<i>nutzuen</i> <i>notzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Mondragón (A) Salinas (G)

	<i>utzueten</i>	Mondragón (G)
VI-20-c	<i>utzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-21-c	<i>gutzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-22-c	<i>utzuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-23-i	<i>nutzien</i> <i>nutzen</i> <i>notzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Escoriaza (G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Salinas (G)
VI-23-m	<i>nutzian</i> <i>nutzan</i> <i>neiotzen</i> <i>notzien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (G) Mondragón (Iñ) Arechavaleta (L)
VI-23-f	<i>nutzienan</i> <i>nutzenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (Iz), Mondragón (G)
VI-24-r	<i>sutzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-24-m	<i>utzan</i> <i>utzian</i> <i>otzien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A) Arechavaleta (L)
VI-24-f	<i>utzenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Mondragón (A)
VI-25-i	<i>utzen</i>  <i>(s)utzen</i> <i>tzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Escoriaza (G) Salinas (G)
VI-25-m	<i>jutzan</i> <i>jotzien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L)
VI-25-f	<i>jutzenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
VI-26-i	<i>gutzen</i>  <i>gutzien</i> <i>gotzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Arechavaleta (G), Mondragón (A, G) Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Salinas (G)
VI-26-m	<i>gutzan</i> <i>jotzieun</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L)
VI-26-f	<i>gutzenan</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)
VI-27-c	<i>sutzien</i> <i>sutzesuen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Mondragón (A)
VI-28-i	<i>utzien</i>  <i>utzen</i> <i>tzen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa, G), Mondragón (A). La anotación <i>utzien</i> de Azkue corrige una <i>utzen</i> anterior. Arechavaleta (G), Mondragón (G) Salinas (G)
VI-28-m	<i>jutzien</i> <i>jotzien</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa) Arechavaleta (L)
VI-28-f	<i>jutzenen</i>	Bolívar (Pa), Escoriaza (Pa)



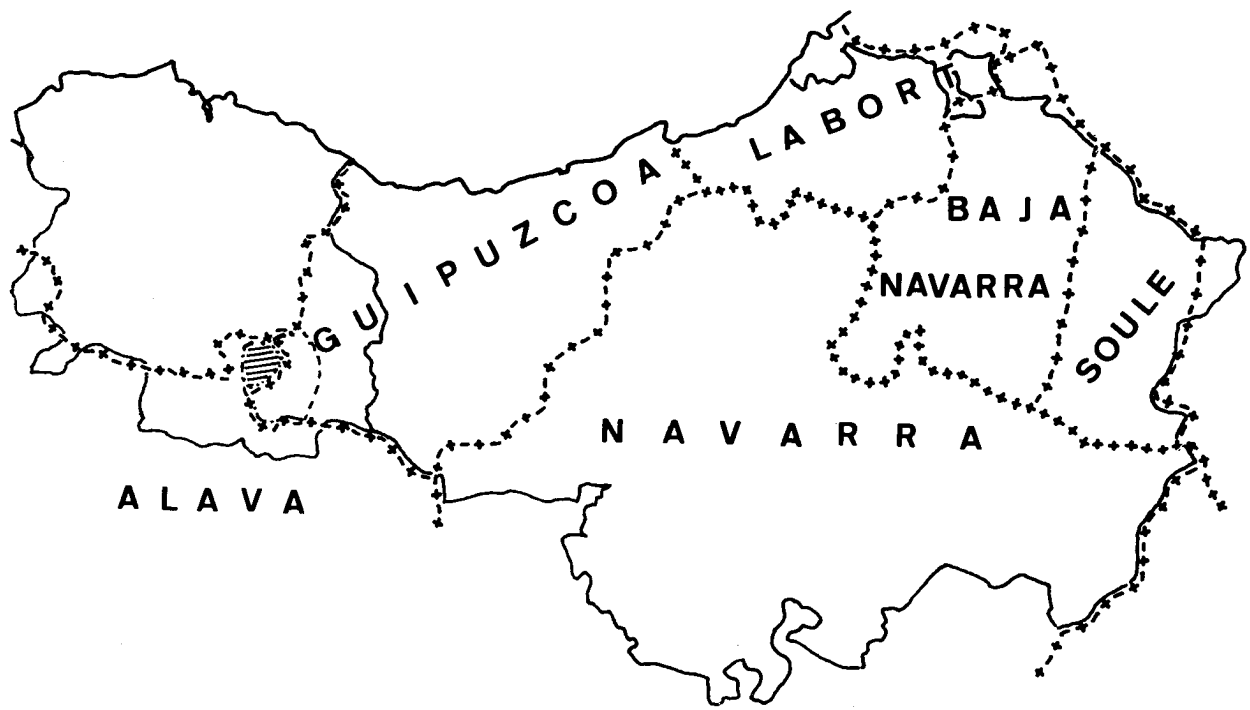
**Observaciones referentes a las flexiones que corresponderían al Cuadro VII de Bolívar (Escoriaza). Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Salinas**

El *Cuadro VII* no se confecciona por análogas razones a las expuestas en relación con el *Cuadro IV*, ya que, también en este caso, para las flexiones que la integrarían, todas ellas de objeto directo en plural (por su significado), se emplean normalmente, las mismas formas verbales expuestas en el *Cuadro VI*. Esto sucedía, como allí indicábamos, también en Mondragón, cuando Azkue recogió las formas verbales de dicha población. Sin embargo, cuando nuestro colaborador J.L. Iñarra recogió, en 1973, de labios de «personas mondragonesas-mondragonesas octogenarias», las formas verbales de Mondragón correspondientes a nuestro «Cuestionario», anotó, para algunas flexiones, formas de estructura plural, mientras que, para otras, las formas recogidas con el significado de objeto directo en plural, eran de estructura singular. Las consignamos a continuación, así como las de estructura plural recogidas por Azcarate en Arechavaleta, población en la que Izaguirre anotó, para estas mismas flexiones de significado plural, las de estructura singular consignadas en el *Cuadro VI*, empleo típico de éstas en la zona alta del valle de Léniz.

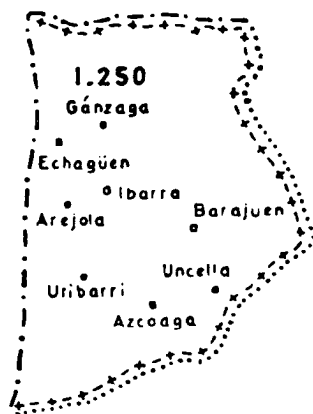
Las cifras y siglas que designan a las flexiones son similares a las correspondientes del *Cuadro VI*, sin más que sustituir el número romano *VI* por el *VII*.

VII-7-r	<i>gentzusen</i> <i>geuntzusan</i>	Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az)
VII-7-m	<i>geuasen</i> <i>geuasan</i>	Mondragón (Iñ) Arechavaleta (Az)
VII-11-i	<i>otzen</i> <i>etzasen</i>	Mondragón (Iñ). Forma de estructura singular. Arechavaleta (Az)

**VARIEDAD DE SALINAS**  
**Subvariedad de Aramayona**



Situación de la subvariedad de Aramayona, en la variedad de Salinas, en el dialecto vizcaíno y en el conjunto de la zona vascofona.



Subvariedad de Aramayona de la variedad de Salinas, con indicación de su número de vascófonos.

## SUBVARIEDAD DE ARAMAYONA

### Introducción

Esta subvariedad incluye todos los pueblos del municipio de Aramayona, con excepción de Olaeta que, aunque administrativamente pertenece a ese municipio, se encuentra fuera del valle de dicho nombre, del que la separa el monte Aranguio. Olaeta fue acertadamente incluida por Bonaparte en la variedad de Ochadiano. El examen de nuestros *Cuadros* permite apreciar la semejanza de sus formas verbales con las de Ochadiano (aunque presenten algunos rasgos distintivos), frente a sus considerables diferencias con las formas usadas en los restantes pueblos del municipio de Aramayona, en cuyas conjugaciones hay una gran semejanza.

Seguidamente los reseñamos, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970, según nuestro recuento:

Aréjola	65 vascófonos
Azcoaga	183 vascófonos
Barajuen	97 vascófonos
Echagüen	59 vascófonos
Gánzaga	40 vascófonos
Ibarra (capital)	600 vascófonos
Uncella	101 vascófonos
Uribarri	103 vascófonos

La subvariedad de Aramayona contaba, por tanto, en aquella época, con unos 1.250 vascófonos.

## FUENTES

**Echagüen (Aramayona)** (1974) - PATXI URIBARREN (designado por U) - *Comunicaciones personales* - Me remitió las contestaciones a mi «Cuestionario» [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t. I, pp. 278-287].

**Echagüen (Aramayona)** (1981) - AMBROSIO BERGARECHE (designado por B) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, lo que constituye el objeto del presente trabajo.

**Azcoaga (Aramayona)** (1974-1975) - FELIPE DE TOLOSA (designado por T) - *Comunicaciones personales* - Contestaciones a mi antes citado «Cuestionario».

**Gánzaga (Aramayona)** (principios de siglo) - RESURRECCION MARIA DE AZKUE (designado por A) - *Flexionario manuscrito*, t. II, pp. 1-6, 12-24, 95 - Informadora: D.<sup>a</sup> Pilar Elorza.

**Gánzaga (Aramayona)** (1984) — IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Aditza bizkaieraz*, t. III, pp. 593-595 - De las 216 flexiones contenidas en la obra, hemos utilizado las 116 correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares.

Fuentes complementarias:

«Erizkizundi Irukoitza» (hacia 1922-1925) (designado por Erizk) - *Cuaderno de Gánzaga (Aramayona)* - Encuestador: Rafael Eriz - Informador: D. Ignacio Elorza, de 70 años de edad. Residió siempre en Ganzaga. Se utilizaron 9 flexiones.

**CUADRO I**

	PRESENTE	PASADO
YO	«yo soy» nas (U,B) nok non I-1-i,m,f	«yo era» nitzen (U,B) nitzoan (U,B) nitzonan I-7-i,m,f
TÚ	«tú eres» sa as (U,B) as I-2-r,m,f	«tú eras» siñen (U,B) itzen itzenan I-8-r,m,f
ÉL	«él es» da dok don I-3-i,m,f	«él era» san soan sonan I-9-i,m,f
NOSOTROS	«nosotros somos» ga (U,B) gattuk gattun I-4-i,m,f	«nosotros éramos» { giñen (U,B) gitzen (B) gintzoan gintzonan I-10-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros sois» sare (U,B) I-5-c	«vosotros erais» { siñen (U,B) sitzen (B) I-11-c
ELLOS	«ellos son» die (U,B) ttuk, dittuk ttun, dittun I-6-i,m,f	«ellos eran» sien (U,B) sittuan sittunan I-12-i,m,f

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	«él me es» jat (U,B) jatek (U,B), jatak (U) jatenan (U,B) I-13-i,m,f	«ellos me son» jat (U,B) jatek (U,B) jatenan I-19-i,m,f	«él me era» jaten (U,B) jatan (U,B) jatenan (U,B) I-25-i,m,f	«ellos me eran» jaten jatan jatenan I-31-i,m,f
TE	«él te es» jatzu jak (U,B) jan (U,B) I-14-r,m,f	«ellos te son» jatzu jak (U,B) jan I-20-r,m,f	«él te era» jatzun jakan (U,B) jatenan I-26-r,m,f	«ellos te eran» jatzun jakan jatenan I-32-r,m,f
LE	«él le es» jako (U,B) jakok (U,B) jakonan I-15-i,m,f	«ellos le son» jako (U,B) jakok jakonan I-21-i,m,f	«él le era» jakon (U,B) jakoan jakonan I-27-i,m,f	«ellos le eran» jakon (U,B) jakoan jakonan I-33-i,m,f
NOS	«él nos es» jaku (U,B) jakuk jakunan I-16-i,m,f	«ellos nos son» jaku jakuk jakunan I-22-i,m,f	«él nos era» jakun jakuan jakunan I-28-i,m,f	«ellos nos eran» jakun jakuan jakunan I-34-i,m,f
OS	«él os es» jatzue (U,B) I-17-c	«ellos os son» jatzue I-23-c	«él os era» jatzuen (U,B) I-29-i,m,f	«ellos os eran» jatzuen I-35-c
LES	«él les es» jatie (U,B), jate (U) jatiek jatienan I-18-i,m,f	«ellos les son» jatie (U,B) jatiek (U,B) jatienan (U,B) I-24-i,m,f	«él les era» jatie (U,B) jatian jatienan I-30-i,m,f	«ellos les eran» jatie jatian jatienan I-36-i,m,f

## CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		«yo te he» saitut, saut aut aut II-5-r,m,f	«yo lo he» dot (U,B) joat jonat II-9-i,m,f		«yo os he» saittuet, sauet II-19-c	«yo los he» ttut, dittut (U,B) jittuat jittunat II-23-i,m,f
TÚ	«tú me has» nosu nok non II-1-r,m,f		«tú lo has» dozu dok don II-10-r,m,f	«tú nos has» gaittsu gaittuk gaittun II-15-r,m,f		«tú los has» ttesu ttuk ttun II-24-r,m,f
ÉL	«él me ha» nau (U,B) naixok (B), naxok (U) naixon (B), naxon (U) II-2-i,m,f	«él te ha» saittu, sau au (U,B) au (U,B) II-6-r,m,f	«él lo ha» dau (U,B) jok (U,B) jon (U,B) II-11-i,m,f	«él nos ha» gaittu (U,B), gau (B,viejos) gaixok gaixon II-16-i,m,f	«él os ha» saittue (U,B), saue (B) II-20-c	«él los ha» ttu, dittu (U,B) jittuk jittun II-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te hemos» saittu, sau au au II-7-r,m,f	«nosotros lo hemos» dou (U), dau (B) juau, joau (U,B) jonau, junau II-12-i,m,f		«nosotros os hemos» saittugu, saittu, sauau II-21-c	«nosotros los hemos» ttu, ttugu jittuau jittunau II-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me habéis» nosue II-3-c		«vosotros lo habéis» dosue (U,B) II-13-c	«vosotros nos habéis» gaittusue II-17-c		«vosotros los habéis» ttusue (U,B), dittusue (U) II-27-c
ELLOS	«ellos me han» naue (U,B) naixuek naixone II-4-i,m,f	«ellos te han» saittue (B), saue (U) aue aue II-8-r,m,f	«ellos lo han» daue (U,B) juek (U,B) jone (B), june (U) II-14-i,m,f	«ellos nos han» gaittue, gaue gaixuek gaixuenen II-18-i,m,f	«ellos os han» saittue (B), saue (U,B) II-22-c	«ellos los han» ttue (B), dittue (U) jittuek jittune II-28-i,m,f

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		«yo te lo he» (u)tzut, dutzut ustat dunat III-5-r,m,f	«yo se lo he (a él)» (u)tzet jutzat (U,B) jutzenat III-9-i,m,f		«yo os lo he» (u)tzuet III-19-c	«yo se lo he (a ellos)» (u)tzet jutziat jutzinat III-23-i,m,f
TÚ	«tú me lo has» ustesu, dustesu ustek, dustek usten, dusten III-1-r,m,f		«tú se lo has (a él)» (u)tzesu (u)tzek (u)tzen III-10-r,m,f	«tú nos lo has» uskusu, duskusu uskuk, duskuk uskun, duskun III-15-r,m,f		«tú se lo has (a ellos)» (u)tzesu (u)tzek (u)tzen III-24-r,m,f
ÉL	«él me lo ha» ust, dust (U,B) justek (U,B) justen (U,B) III-2-i,m,f	«él te lo ha» (u)tzuz, dutzuz (B), tzu (U) dusk (U,B) dun III-6-r,m,f	«él se lo ha (a él)» (u)tzo (B), dutzo, tzo (U) jutzek (B), jutxek (U) jutzen III-11-i,m,f	«él nos lo ha» usku, dusku juskuk juskun III-16-i,m,f	«él os lo ha» (u)tzue III-20-c	«él se lo ha (a ellos)» (u)tze (B), tze (U) jutzek jutzen III-25-i,m,f
NOSOTROS		«nosotros te lo hemos» (u)tzauau ustau dunau III-7-r,m,f	«nosotros se lo hemos (a él)» (u)tzau jutzau jutzenau III-12-i,m,f		«nosotros os lo hemos» (u)tzauau III-21-c	«nosotros se lo hemos (a ellos)» (u)tzau jutzau jutzenau III-26-i,m,f
VOSOTROS	«vosotros me lo habéis» ustesue, dustesue (U,B) III-3-c		«vosotros se lo habéis (a él)» (u)tzuesue III-13-c	«vosotros nos lo habéis» uskusue (U,B), duskusue (B) III-17-c		«vosotros se lo habéis (a ellos)» (u)tzuesue III-27-c
ELLOS	«ellos me lo han» ustie, dustie (U,B) justiek (U,B) justene (U,B) III-4-i,m,f	«ellos te lo han» (u)tzue ustie ustene III-8-r,m,f	«ellos se lo han (a él)» (u)tze, (u)tzie (B), tz(i)e (U) jutziek jutziene III-14-i,m,f	«ellos nos lo han» uskue, duskue juskuek juskunen, juskune III-18-i,m,f	«ellos os lo han» (u)tzue (B), utzue (U) III-22-c	«ellos se lo han (a ellos)» (u)tzie (U,B) jutzie (B), jutziek (U) jutziene (B), jutzienan (U,B) III-28-i,m,f



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p>«yo te había»</p> <p>siñdduan (U,B) iñdduan (U,B) { iñddunan (B) iñdduñan (U)</p> <p>V-5-r,m,f</p>	<p>«yo lo había»</p> <p>nen (U,B) naixoan (B), naxoan (U) naixonan (B), naxonan (U)</p> <p>V-9-i,m,f</p>		<p>«yo os había»</p> <p>siñdduan (U,B)</p> <p>V-19-c</p>	<p>«yo los había»</p> <p>nittuen nittuan nittunan</p> <p>V-23-i,m,f</p>
TÚ	<p>«tú me habías»</p> <p>niñddusun niñdduan (U,B) niñddunan (U,B)</p> <p>V-1-r,m,f</p>		<p>«tú lo habías»</p> <p>sen (U,B) euan euenan (U,B)</p> <p>V-10-r,m,f</p>	<p>«tú nos habías»</p> <p>giñddusun giñdduan (U,B) giñddunan</p> <p>V-15-r,m,f</p>		<p>«tú los habías»</p> <p>sittusen ittuan ittunan</p> <p>V-24-r,m,f</p>
ÉL	<p>«él me había»</p> <p>niñdduen (B), niñddun (U) niñdduan (U,B) niñddunan (U,B)</p> <p>V-2-i,m,f</p>	<p>«él te había»</p> <p>siñdduen iñdduan (U,B) iñddunan</p> <p>V-6-r,m,f</p>	<p>«él lo había»</p> <p>euen (U,B) joan (U,B) jonan (U,B)</p> <p>V-11-i,m,f</p>	<p>«él nos había»</p> <p>giñdduen (B), giñddun (U) { giñdduan (B) giñddusan (U) giñddunan (B)</p> <p>V-16-i,m,f</p>	<p>«él os había»</p> <p>siñdduen</p> <p>V-20-c</p>	<p>«él los había»</p> <p>sittuen (U,B) jittuan jittunan</p> <p>V-25-i,m,f</p>
NOSOTROS		<p>«nosotros te habíamos»</p> <p>siñddugun iñddugun iñddugunan</p> <p>V-7-r,m,f</p>	<p>«nosotros lo habíamos»</p> <p>gen (U,B) gaixoan (B), gaxoan (U) gaixonan</p> <p>V-12-i,m,f</p>		<p>«nosotros os habíamos»</p> <p>siñddugun</p> <p>V-21-c</p>	<p>«nosotros los habíamos»</p> <p>gittuen (U,B) gittuan gittunan</p> <p>V-26-i,m,f</p>
VOSOTROS	<p>«vosotros me habíais»</p> <p>niñddusuen</p> <p>V-3-c</p>		<p>«vosotros lo habíais»</p> <p>seuen (U,B)</p> <p>V-13-c</p>	<p>«vosotros nos habíais»</p> <p>giñddusuen</p> <p>V-17-c</p>		<p>«vosotros los habíais»</p> <p>sittusen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p>«ellos me habían»</p> <p>niñdduen niñdduan niñddunan</p> <p>V-4-i,m,f</p>	<p>«ellos te habían»</p> <p>siñdduen iñdduen iñddunan</p> <p>V-8-r,m,f</p>	<p>«ellos lo habían»</p> <p>euen (U,B) juen (U,B) jonan</p> <p>V-14-i,m,f</p>	<p>«ellos nos habían»</p> <p>giñdduen giñdduan giñddunan</p> <p>V-18-i,m,f</p>	<p>«ellos os habían»</p> <p>siñdduen</p> <p>V-22-c</p>	<p>«ellos los habían»</p> <p>sittuen (U,B) jittuen jittunenán</p> <p>V-28-i,m,f</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>«yo te lo había»</b>  nutzun ustan nunan  VI-5-r,m,f	<b>«yo se lo había (a él)»</b>  nutzen nutzan (U,B) nutzenan  VI-9-i,m,f		<b>«yo os lo había»</b>  nutzuen  VI-19-c	<b>«yo se lo había (a ellos)»</b>  nutzien nutzan (U,B) nutzenan  VI-23-i,m,f
TÚ	<b>«tú me lo habías»</b>  susten, ustesun ustan ustenan  VI-1-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a él)»</b>  sutzen utzan utzenan  VI-10-r,m,f	<b>«tú nos lo habías»</b>  uskusun, uskesun uskuan uskunan  VI-15-r,m,f		<b>«tú se lo habías (a ellos)»</b>  sutzen, utzesun (e)utzan (B), eutzan (U) (e)utzenan  VI-24-r,m,f
ÉL	<b>«él me lo había»</b>  usten (U,B) justan (U,B) justenan  VI-2-i,m,f	<b>«él te lo había»</b>  utzun (B), tzun (U) ustan (B,U) ustenan (B,U)  VI-6-r,m,f	<b>«él se lo había (a él)»</b>  utzen (U,B) jutzan (U,B) jutzenan (U,B)  VI-11-i,m,f	<b>«él nos lo había»</b>  uskun juskuan juskunan  VI-16-i,m,f	<b>«él os lo había»</b>  utzuen  VI-20-c	<b>«él se lo había (a ellos)»</b>  utzen jutzan jutzenan  VI-25-i,m,f
NOSOTROS		<b>«nosotros te lo habíamos»</b>  gutzun (U,B) gustan (U,B) gunan  VI-7-r,m,f	<b>«nosotros se lo habíamos (a él)»</b>  gutzen (U,B) gutzan (U,B) gutzenan  VI-12-i,m,f		<b>«nosotros os lo habíamos»</b>  gutzuen  VI-21-c	<b>«nosotros se lo habíamos (a ellos)»</b>  gutzen gutzan gutzenan  VI-26-i,m,f
VOSOTROS	<b>«vosotros me lo habíais»</b>  susten (U,B), ustesuen (B)  VI-3-c		<b>«vosotros se lo habíais (a él)»</b>  sutzen (U,B), utzesuen (B)  VI-13-c	<b>«vosotros nos lo habíais»</b>  uskusuen  VI-17-c		<b>«vosotros se lo habíais (a ellos)»</b>  sutzen, utzesuen  VI-27-c
ELLOS	<b>«ellos me lo habían»</b>  ustien (U,B) justien (B), justen (U) justienan (B), justenan (U)  VI-4-i,m,f	<b>«ellos te lo habían»</b>  utzuen ustien ustenen  VI-8-r,m,f	<b>«ellos se lo habían (a él)»</b>  utzien, utzen (B), tzien (U) jutzen (U,B) jutzenen  VI-14-i,m,f	<b>«ellos nos lo habían»</b>  uskuen juskuen juskunan, juskunen  VI-18-i,m,f	<b>«ellos os lo habían»</b>  utzuen  VI-22-c	<b>«ellos se lo habían (a ellos)»</b>  utzien, utzen jutzien, jutzen jutzienean, jutzenen  VI-28-i,m,f

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro I de Echagüen (Aramayona). Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>nas</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)
I-2-r	<i>sa</i> <i>saa</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G) Gánzaga (A)
I-2-m	<i>as</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A), Azcoaga (T)
En Echagüen se oye también <i>ais</i> .		
I-3-i	<i>da</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G)
I-4-i	<i>ga</i> <i>gaa</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G) Gánzaga (A)
I-5-c	<i>sare</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G)
I-6-i	<i>die</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)
I-7-i	<i>nitzen</i> <i>nintzen</i>	Echagüen (U, B) Gánzaga (G)
I-7-m	<i>nitzoan</i> <i>nitzuán</i>	Echagüen (U, B) Azcoaga (T)
I-8-r	<i>siñen</i> <i>sitzen</i>	Echagüen (U, B) Gánzaga (G)
I-9-i	<i>san</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G)
I-10-i	<i>giñen</i> <i>gitzen</i> <i>gintzan</i>	Echagüen (U, B) Echagüen (B), Gánzaga (G) Azcoaga (T)
I-10-m	<i>gintzoan</i> <i>gintzuasan</i>	Echagüen (B) Azcoaga (T)
I-11-c	<i>siñen</i> <i>sitzen</i> <i>sitzien</i> <i>siñasen</i>	Echagüen (U, B) Echagüen (B) Gánzaga (G) Azcoaga (T)
I-12-i	<i>sien</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G), Azcoaga (T)
I-13-i	<i>jat</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G, Erizk), Azcoaga (T)
I-13-m	<i>jatek</i> <i>jatak</i>	Echagüen (U, B) Echagüen (U), Azcoaga (T)
I-13-f	<i>jatenan</i> <i>jatan</i>	Echagüen (U, B) Azcoaga (T)
I-14-r	<i>jatzu</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G)
I-14-m	<i>jak</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A), Azcoaga (T)
I-14-f	<i>jan</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A)
I-15-i	<i>jako</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)
I-15-m	<i>jakok</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
I-16-i	<i>jaku</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)
I-17-c	<i>jatzue</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)

I-18-i            *jatie*                            Echagüen (U, B), Gánzaga (G)  
                       *jate*                                Echagüen (U), Gánzaga (A), Azcoaga (T)

Para esta flexión, Uribarren subrayó la forma *jate* del «Cuestionario», pero para la I-24-i (que lógicamente coincide con la I-18-i), escribió *jatie* y no subrayó *jate*, lo que indica que *jatie* es la forma más usada en Echagüen.

Las formas correspondientes a las flexiones I-19-i,m,f a I-24-i,m,f, son idénticas a las I-13-i,m,f a I-18-i,m,f.

I-25-i            *jaten*                                Echagüen (U, B), Gánzaga (G)  
                       *jatan*                                Azcoaga (T)  
                       *jatanan* [sic]                    Gánzaga (A). Esta forma resulta extraña y aunque por su situación en el *Flexionario* corresponde a la flexión I-25-i, parece más bien familiar femenina. Lo mismo sucede con las anotaciones de Azkue correspondientes a las flexiones I-27-i, I-28-i y I-30-i.

I-25-m            *jatan*                                Echagüen (U, B)  
                       *jataan*                                Azcoaga (T)

I-25-f            *jatenan*                            Echagüen (U, B)  
                       *jatanan*                            Azcoaga (T)

I-26-r            *jatzun*                            Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)

I-26-m            *jakan*                                Echagüen (U, B)  
                       *jataan*                                Azcoaga (T)

I-26-f            *jatenan*                            Echagüen (B)  
                       *janan*                                Gánzaga (A)

I-27-i            *jakon*                                Echagüen (B, U), Gánzaga (G), Azcoaga (T)  
                       *jakonan* [sic]                    Gánzaga (A). Véase la observación a la flexión I-25-i.

I-27-m            *jakoan*                            Echagüen (B)  
                       *jakuan*                                Azcoaga (T)

I-28-i            *jakun*                                Echagüen (B), Gánzaga (G)  
                       *jakunan* [sic]                    Gánzaga (A). Véase la observación a la flexión I-25-i.

I-29-c            *jatzuen*                            Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)

I-30-i            *jatien*                                Echagüen (U, B), Gánzaga (G)  
                       *jatenan* [sic]                    Gánzaga (A). Véase la observación a la flexión I-25-i.

Las formas correspondientes a las flexiones I-31-i,m,f a I-36-i,m,f, son idénticas a las I-25-i,m,f a I-30-i,m,f.

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro II de Echagüen (Aramayona). Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>nosu</i> <i>naisu</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
II-1-m	<i>nok</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-1-f	<i>non</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-2-i	<i>nau</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G)
II-2-m	<i>naixok</i> <i>naxok</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U)
II-2-f	<i>naixon</i> <i>naxon</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U)
II-3-c	<i>nosue</i> <i>naisue</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
II-4-i	<i>naue</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)
II-5-r	<i>saittut</i> <i>saut</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G) Echagüen (B)
II-5-m	<i>aut</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-5-f	<i>aut</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-6-r	<i>saittu</i> <i>sau</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A) Echagüen (B)
II-6-m	<i>au</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A)
II-6-f	<i>au</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A)
II-7-r	<i>saittu</i> <i>sau</i> <i>saittugu</i>	} Echagüen (B) Gánzaga (A)
II-7-m	<i>au</i> <i>agu</i>	Echagüen (B) Gánzaga (A)
II-7-f	<i>au</i> <i>agu</i>	Echagüen (B) Gánzaga (A)
II-8-r	<i>saittue</i> <i>saittues</i> <i>saue</i>	Echagüen (B) Azcoaga (T) Echagüen (U), Gánzaga (A)
II-8-m	<i>aue</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-8-f	<i>aue</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-9-i	<i>dot</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G, Erizk), Azcoaga (T)
II-10-r	<i>dosu</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G)
II-10-m	<i>dok</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-10-f	<i>don</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
II-11-i	<i>dau</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G, Erizk), Azcoaga (T)
II-11-m	<i>jok</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
II-11-f	<i>jon</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)

II-12-i      *dou*                      Echagüen (U), Gánzaga (G)  
                  *dau*                      Echagüen (B)  
                  *dogu*                     Gánzaga (A), Azcoaga (T)

II-12-m      *juau*                        } Echagüen (U, B)  
                  *joau*                        }  
                  *juagu*                      Azcoaga (T)

Bergareche anotó primero *juau* y después *joau*, mientras que para la flexión II-12-f escribió primero *jonau* y después *junau*.

II-13-c      *dosue*                      Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)

II-14-i      *daue*                      Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Erizk)

II-14-m      *juek*                      Echagüen (U, B), Azcoaga (T)

II-14-f      *jone*                      Echagüen (B), Azcoaga (T)  
                  *june*                      Echagüen (U)

II-15-r      *gaittusü*                   Echagüen (B), Gánzaga (A)

II-15-m      *gaittuk*                   Echagüen (B), Gánzaga (A)

II-15-f      *gaittun*                   Echagüen (B), Gánzaga (A)

II-16-i      *gaittu*                     Echagüen (U, B), Gánzaga (G)  
                  *gau*                         Echagüen (B), Gánzaga (A)  
                  *gaus*                      Azcoaga (T)

Bergareche anotó, para Echagüen, *gaittu*, con la indicación, referente a una pregunta mia sobre el empleo de *gau*: «zaarrak... *gau* ori be entzuten da iñoiz».

II-16-m      *gaixok*                     Echagüen (B), Azcoaga (T)

II-17-c      *gaittusue*                   Echagüen (B), Gánzaga (A)

II-18-i      *gaittue*                     Echagüen (B), Gánzaga (A)  
                  *gaue*                      Gánzaga (A)

II-19-c      *saittuet*                     Echagüen (B), Gánzaga (A, G)  
                  *sauet*                      Echagüen (B)

II-20-c      *saittue*                     Echagüen (U, B)  
                  *saittues*                    Azcoaga (T)  
                  *saué*                        Echagüen (B), Gánzaga (A). Parece que, en Echagüen, también emplean la forma *sau*, los mayores.

II-21-c      *saittugu*                     } Echagüen (B)  
                  *saittu*                        }  
                  *sauau*                        }  
                  *saittuegu*                   Gánzaga (A)

II-22-c      *saittue*                     Echagüen (B)  
                  *saittues*                    Azcoaga (T)  
                  *saué*                        Echagüen (U, B), Gánzaga (A)

Se observará que Azkue, en Gánzaga, anotó, en las flexiones de esta columna 5.<sup>a</sup> (y en las de la 2.<sup>a</sup>) formas verbales con *zau-* (*sau-*) para las flexiones con sujeto de 3.<sup>a</sup> persona, singular y plural, mientras que escribió formas verbales con *zaittu-* (*saittu-*) para las de sujetos de 1.<sup>a</sup> persona, singular y plural. Lo mismo ocurre con las flexiones de Azkue de la columna 4.<sup>a</sup>, con referencia a los sujetos de 3.<sup>as</sup> personas, con *gau-*, frente a las de sujetos de 2.<sup>as</sup> personas, con *gaittu-*.

II-23-i      *dittut*                      Echagüen (U, B), Gánzaga (A)  
                  *ittut*                        Gánzaga (G)

	<i>ttut</i>	Echagüen (U, B)
II-24-r	<i>dittusu</i> <i>ttesu</i>	Gánzaga (A) Echagüen (B), Gánzaga (G)
II-24-m	<i>dittuk</i> <i>ttuk</i>	Gánzaga (A) Echagüen (B)
II-24-f	<i>dittun</i> <i>ttun</i>	Gánzaga (A) Echagüen (B)
II-25-i	<i>dittu</i> <i>ittu</i> <i>ttu</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Gánzaga (G) Echagüen (U, B), Azcoaga (T)

En Echagüen, con *ekarri*: *ekarrittu*, «los ha traído» (Uribarren).

II-25-m	<i>jittuk</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
II-26-i	<i>dittugu</i> <i>ittu</i> <i>ttugu</i> <i>ttu</i>	Gánzaga (A) Gánzaga (G) } Echagüen (B)
II-27-c	<i>dittusue</i> <i>ttusue</i> <i>ttesue</i>	Echagüen (U), Gánzaga (A) Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Gánzaga (G)
II-28-i	<i>dittue</i> <i>ittue</i> <i>ttue</i>	Echagüen (U), Gánzaga (A) Gánzaga (G) Echagüen (B), Azcoaga (T)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro III-IV de Echagüen (Aramayona). Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	(d)ustesu ustesu	Echagüen (B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
En relación con la pronunciación en Echagüen, nuestro colaborador Bergarecha advierte: «Nere ustez, emen laburpen bat aurkitzen da, eta argiago agertzen da irugarren personan: <i>emaust</i> = <i>eman dust</i> ; <i>esaust</i> = <i>esan dust</i> . Bietara erabiltzen da».		
III-2-i	(d)ust dust	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Gánzaga (G), Azcoaga (T)
III-2-m	justek	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
III-3-c	(d)ustesue ustesue	Echagüen (U, B). Con <i>emon</i> , <i>emaustesue</i> (Uribarren). Gánzaga (G)
III-4-i	(d)ustie dustie duste	Echagüen (U, B) Gánzaga (G) Gánzaga (A), Azcoaga (T)
III-4-m	justiek justek	Echagüen (U, B) Azcoaga (T)
III-4-f	justene	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
III-5-r	(u)tzut dutzut tzut	Echagüen (B). Con <i>esan</i> : <i>esauntzut</i> , <i>esauntzu</i> , ..., en toda la conjugación. Gánzaga (G)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», se anotó *deutsut*.

III-5-m	ustat (d)ustet	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-5-f	dunat (d)unet	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-6-m	dusk (d)usk	Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Gánzaga (A)
III-6-f	dun (d)un	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-7-m	ustau (d)uste(g)u	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-7-f	dunau (d)une(g)u	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-8-m	ustie (d)uste	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-8-f	ustene (d)une	Echagüen (B) Gánzaga (A)
III-9-i	(u)tzet tzet	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-9-m	jutzat	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
III-10-r	(u)tzesu dutzesu	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-11-i	(u)tzo	Echagüen (B), Gánzaga (Erizk)



	<i>dutzo</i>	Echagüen (U), Gánzaga (G), Azcoaga (T)
III-12-i	<i>(u)tzau</i> <i>dutzeu</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-13-c	<i>(u)tzesue</i> <i>utzesue</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-14-i	<i>(u)tz(i)e</i> <i>tze</i> <i>tzie</i>	Echagüen (B) Echagüen (U) Echagüen (U), Gánzaga (G)
III-16-i	<i>usku</i> <i>dusku</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G) Echagüen (B)
III-17-c	<i>uskusue</i> <i>duskusue</i>	Echagüen (U, B). Con <i>emon</i> , <i>emauskusue</i> (Uribarri). Echagüen (B)
III-18-i	<i>uskue</i> <i>duskue</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G) Echagüen (B)

Para el «Erizkizundi Irukoitza», con objeto de saber si en *u + e*, se intercalaba o no *b*, se preguntó, *dauskue* ala *dauskube*. En Gánzaga la contestación fue *dauskue*, *deuskue*.

III-19-c	<i>(u)tzuet</i> <i>tzuet</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-21-c	<i>(u)tzauau</i>	Echagüen (B). Nuestro colaborador Bergareche advierte: «Iñoiz <i>(u)tzuagu</i> ».
III-22-c	<i>(u)tzue</i> <i>utzue</i>	Echagüen (B) Echagüen (U). Con <i>emon</i> : <i>emautzue</i> .
III-23-i	<i>(u)tzet</i> <i>dutzet</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-23-m	<i>jutziat</i> <i>jutziet</i>	Echagüen (B) Azcoaga (T)
III-25-i	<i>(u)tze</i> <i>utze</i> <i>tze</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G) Echagüen (U)
III-26-i	<i>(u)tzau</i> <i>utzeu</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
III-28-i	<i>(u)tzie</i> <i>tzie</i>	Echagüen (U, B). Con <i>emon</i> : <i>emautzie</i> (Uribarren). Gánzaga (G)
III-28-m	<i>jutzie</i> <i>jutziek</i>	Echagüen (B) Echagüen (U), Azcoaga (T)
III-28-f	<i>jutziene</i> <i>jutzienan</i> <i>jutzene</i>	Echagüen (B) Echagüen (U, B) Azcoaga (T)

**Observaciones referentes a las flexiones del Cuadro V de Echagüen (Aramayona). Variantes empleadas en esta subvariedad**

Pueden aplicarse a las flexiones de este *Cuadro* las referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Bolívar (Escoriaza), subvariedad propia de la variedad de Salinas. Gaminde, en las flexiones de las columnas 1.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup>, por él recogidas en Gánzaga, empleó *-ñ-*. Tolosa utilizó *-ñdd-*, salvo en una ocasión (flexión V-1-i), en la que utilizó *-ñ-*. Lógicamente, tanto en las formas con vocal *-e-*, como en las derivadas de flexiones de presente, anotadas por este colaborador en Azcoaga, no existe este tipo de palatalización.

V-1-i	<i>niñddusun</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-1-m	<i>niñdduan</i> <i>niñuan</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-1-f	<i>niñddunan</i> <i>niñdduanan</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-2-i	<i>niñdduen</i> <i>niñdduan</i> <i>niñddun</i> <i>niñuen</i> <i>nenduan</i>	Echagüen (B) Gánzaga (A) Echagüen (U) Gánzaga (G) Azcoaga (T)
V-3-c	<i>niñddusuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A)
V-4-i	<i>niñdduen</i> <i>niñuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
V-5-r	<i>siñdduan</i> <i>sinddu(d)en</i>	Echagüen (U, B) Gánzaga (A)
V-5-m	<i>iñdduan</i> <i>iñddudan</i>  <i>nauan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Gánzaga (A). Reproducimos literalmente la anotación de Azkue y también su advertencia: «En Gántzaga (Aramayona) la <i>d</i> y <i>g</i> intervocálicas se eliden: <i>inddu(d)an</i> , <i>inddu(g)un</i> ». Azcoaga (T). En este lugar, además de <i>iñdduan</i> se usa la forma <i>nauan</i> , derivada de la de presente, lo que sucede asimismo en algunas de las flexiones que siguen.
V-5-f	<i>iñddunan</i> <i>iñdduñan</i> <i>nauanan</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U) Azcoaga (T)
V-6-r	<i>siñdduen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-6-m	<i>iñdduan</i> <i>indduen</i> <i>auan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-7-r	<i>siñddugun</i> <i>sinddu(g)un</i>	Echagüen (B) Gánzaga (A)
V-7-m	<i>iñddugun</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A). Recordamos la observación de Azkue referente a la flexión V-5-m.

Con referencia a las flexiones *siñddugun*, *iñddugun*, *iñddugunan*, Bergareche nos comunica que estas flexiones apenas se usan actualmente en Echagüen. Azkue las recogió también en Gánzaga.

V-8-r	<i>siñdduen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-8-m	<i>iñdduen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-9-i	<i>nen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)

Para el *Erizkizundi Irukoitza* se anotó, en Gánzaga, *neen* en la pregunta I,44, «*eu + a*», y *neben*, en la II,48,A, «*Bizkaieraz: edan nengie, neuan, ...*». Sin embargo, en dicho lugar, tanto Azkue como Gaminde, anotaron *nen*, que parece ser la forma generalizada, que fue también recogida en Echagüen por Uribarri y Bengoechea.

V-9-m	<i>naixoan</i> <i>naxoan</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U)
V-9-f	<i>naixonan</i> <i>naxonan</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U)
V-10-r	<i>sen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)
V-10-m	<i>euan</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-10-f	<i>euenan</i> <i>euanan</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-11-i	<i>euen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A), Azcoaga (T)
V-11-m	<i>joan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
V-11-f	<i>jonan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
V-12-i	<i>gen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)

Parece que en Azcoaga también emplean la forma *geben*.

V-13-c	<i>seuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)
V-14-i	<i>euen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)
V-15-r	<i>giñddusun</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-15-m	<i>giñdduan</i> <i>genduasan</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-15-f	<i>giñddunan</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-16-i	<i>giñdduen</i> <i>giñuen</i> <i>giñddun</i> <i>gindduan</i> <i>giñddusan</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G) Echagüen (U) Gánzaga (A) Azcoaga (T)
V-16-m	<i>giñdduan</i> <i>giñddusan</i> <i>gaittun</i>	Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U) Azcoaga (T)
V-17-c	<i>giñddusuen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-18-i	<i>giñdduen</i> <i>giñuen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
V-19-c	<i>siñdduan</i> <i>senduesan</i>	Echagüen (U, B) Azcoaga (T)
V-23-i	<i>nittuen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A, G)
V-24-r	<i>sittusen</i> <i>sittuen</i> <i>ttesun</i>	Echagüen (B) Gánzaga (A), Azcoaga (T) Gánzaga (G)
V-24-m	<i>ittuan</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-24-f	<i>ittunan</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A)
V-25-i	<i>sittuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G)

V-26-i	<i>gittuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)
V-27-c	<i>sittusen</i> <i>ttesuen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (A) Gánzaga (G)
V-28-i	<i>sittuen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (A, G), Azcoaga (T)

Observaciones referentes a las flexiones del *Cadro VI-VII* de Echagüen (Aramayona). Variantes empleadas en esta subvariedad

VI-2-i	<i>usten</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G), Azcoaga (T)
VI-2-m	<i>justan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-3-c	<i>susten</i> <i>ustesuen</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Echagüen (B)
VI-4-i	<i>ustien</i> <i>usten</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G) Azcoaga (T)

En Echagüen, con *emon*: *emoustien* y *emaustien* (Uribarren).

VI-4-m	<i>justien</i> <i>justen</i>	Echagüen (B) Echagüen (U), Azcoaga (T)
VI-4-f	<i>justienan</i> <i>justenan</i>	Echagüen (B) Echagüen (U), Azcoaga (T)
VI-5-r	<i>nutzun</i> <i>nuntzun</i>	Echagüen (B), Gánzaga (Erzik) Gánzaga (G)
VI-9-i	<i>nutzen</i> <i>nuntzen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (Erzik) Gánzaga (G)
VI-9-m	<i>nutzan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-10-r	<i>sutzen</i> <i>utzesun</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
VI-11-i	<i>utzen</i> <i>utzon</i> <i>utzan</i>	Echagüen (U, B) Gánzaga (G) Azcoaga (T)
VI-11-m	<i>jutzan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-11-f	<i>jutzenan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-12-i	<i>gutzen</i>	Echagüen (U, B), Gánzaga (G), Azcoaga (T)
VI-12-m	<i>gutzan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-13-c	<i>sutzen</i> <i>utzesuen</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T) Echagüen (B), Gánzaga (G)
VI-14-i	<i>utzien</i> <i>utzen</i> <i>tzien</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G) Echagüen (B), Azcoaga (T) Echagüen (U)
VI-14-m	<i>jutzen</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-16-i	<i>uskun</i> <i>-skun</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
VI-18-i	<i>uskuen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G)
VI-19-c	<i>nutzuen</i> <i>nuntzuen</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
VI-23-i	<i>nutzien</i> <i>nuntzen</i>	Echagüen (B) Gánzaga (G)
VI-23-m	<i>nutzan</i>	Echagüen (U, B), Azcoaga (T)
VI-24-m	<i>eutzan</i>	Echagüen (U)

	<i>utzan</i>	Echagüen (B)
	<i>utzen</i>	Azcoaga (T)
VI-25-i	<i>utzen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G)
VI-26-i	<i>gutzen</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G)
VI-28-i	<i>utzien</i>	Echagüen (B), Gánzaga (G)
	<i>utzen</i>	Echagüen (B)